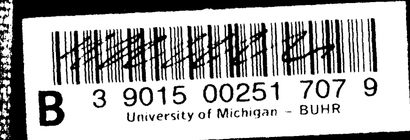
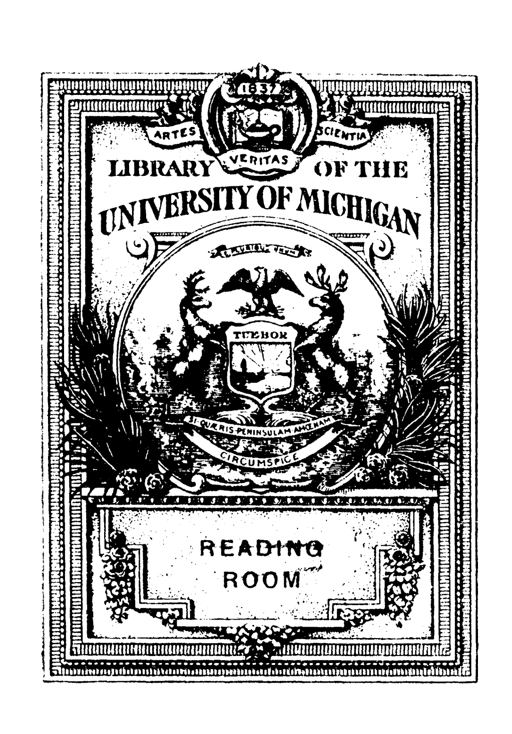
FAVRE

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-MALAIS

2





ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
CIRCUMSPICE
READING
ROOM

# DICTIONNAIRE
# FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس
بهاس فرنچس دغن بهاس ملايو

PAR

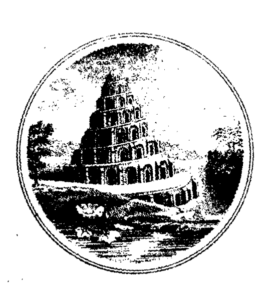
L'ABBÉ P. FAVRE,

MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADÉMIE, ETC.

---

TOME SECOND.

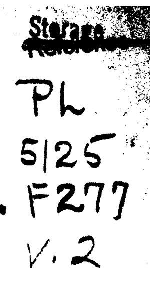
*Omnis lingua confitebitur Deo.*
*Toute langue confessera Dieu.*
سموا ليده اكن اقراركن الله
*(Rom. ch. 14, v. 11.)*



VIENNE.
IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.
MDCCCLXXX.

---

PARIS, MAISONNEUVE ET CIE, QUAI VOLTAIRE 25.




# DICTIONNAIRE

# FRANÇAIS-MALAIS.

a

# DICTIONNAIRE

# FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس
بهاس فرنچس دغن بهاس ملايو

CONTENANT

Les mots français d'un usage général, un grand nombre de locutions et d'idiotismes de la langue française, ainsi que les proverbes les plus connus, traduits en malais, avec les caractères arabico-malais et leur prononciation figurée en lettres latines.

---

a*

# OUVRAGES DU MÊME AUTEUR.

---

**Grammaire Javanaise accompagnée de fac-simile et d'exercices de lecture.** 1 vol. in-8° . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 12 fr.

**Dictionnaire Javanais-français.** 1 vol. in-8° . . . . . . . . . . . . . . 20 fr.

**An account of the wild tribes inhabiting the Malayan peninsula, Sumatra,** etc. 1 vol. in-12° . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 2 fr. 50 cent.

**Grammaire de la langue malaise suivie de notes philologiques.** 1 vol. in-8° 15 fr.

**Dictionnaire Malais-français,** contenant: 1° les mots malais en caractères arabes, avec leur prononciation figurée en caractères latins; 2° leur étymologie; 3° leur sens propre et figuré, avec un grand nombre d'exemples; 4° une indication des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie, dans lesquelles les mêmes mots se retrouvent, avec l'altération qu'ils y ont subie, soit dans le sens, soit dans la prononciation; 5° des remarques, toutes les fois que le mot a une origine commune avec son correspondant dans les langues indo-européennes. 2 vol. in-8° . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 50 fr.

**Pour paraître.**

**Système comparé des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie.**
**Chrestomathie Javanaise.** 1 vol. in-8°.

---

# DICTIONNAIRE
# FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس
بهاس فرنچس دغن بهاس ملايو

PAR

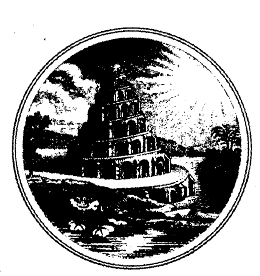
L'ABBÉ P. FAVRE,

MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADÉMIE, ETC.

---

TOME SECOND.

*Omnis lingua confitebitur Deo.*
*Toute langue confessera Dieu.*
سموا ليده اكن اقراركن الله
*(Rom. ch. 14, v. 11.)*



VIENNE.
IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.
MDCCCLXXX.

---

PARIS, MAISONNEUVE ET Cie, QUAI VOLTAIRE 25.

# DICTIONNAIRE

## FRANÇAIS-MALAIS.

## H

**H**, s. m., هي *he,* huitième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كدلاڤن در الف باتا *ḥuruf yaṅg ka-dulāpan deri alif-bā-tā;* avec *c*, *ch* a le son de *s̃*, دڠن c بپين بوپي شين *deṅgan c bunī-ña būñi s̃in;* avec *p*, *ph* a le son de *f*, دڠن p بپين بوپي فا *deṅgan p buñī-ña būñi fā.*

**H** majuscule, هي بسر *he besàr,* **H** minuscule, هي كچل *he kexìl.*

**HA**! interj. de surprise, d'étonnement, يا *yā,* هي *hey,* اهو *āho.*

**HABILE**, adj., capable, adroit, چردق *xerdiḳ,* بيس *bīsa,* ڤندى *pandey,* فهم *fehem,* يڠ تاهو *yaṅg tāhu,* ڤنتس *pantas,* لنچر *lanxar,* چڤت *xepàt,* اوتس *ūtas,* برعقل *ber-ạkal,* بيجق *bījaḳ.* Un très — trompeur, اورڠ ڤنيڤو يڠ چردق سكالى *ōraṅg penīpu yaṅg xerdiḳ sa-kāli.* Sculpteur —, اورڠ بيس مڠوكر *ōraṅg bīsa meṅg-ūkir.* Peintre —, اورڠ ڤندى منولس *ōraṅg pandey menūlis.* — dans l'art de la guerre, فهم ڤد علم حكمة ڤڤراڠن *fehem pada ịlmu ḥikmat pe-prāṅg-an.* — à la pêche, يڠ تاهو منچهارى ايكن *yaṅg tāhu men-xahāri īkan.* — à toucher de la guitare, ڤنتس ممتق كچاڤى *pantas memetìḳ kexāpi.* — à tirer les armes, ڤنتس برماين سنجات *pantas ber-māin senjāta.* — à lire, لنچر ممباچ *lanxar mem-bāxa.* — à écrire, چڤت منورت *xepàt meñūrat.* — à tout, يڠ مڠرتى سمواڽ *yaṅg meṅg-arti samuā-ña.*

HABILE, terme de jurisprudence, qui a droit, يڠ داڤت *yaŋ dāpat*, يڠ لايق اکن *yaŋ lāiḳ ākan.*

**HABILEMENT**, adv., دڠن ڤنديݢ *deŋan pandey-ña*, دڠن ڤنتسن *deŋan pantas-ña*, دڠن کبجاکن *deŋan ka-bijāk-an.*

**HABILETÉ**, s. f., کبساءن *ka-bisā-an*, کڤندا ين *ka-pandēy-an*, کچڤاتن *ka-xepāt-an*, کبجاکن *ka-bijāk-an*, ڤنتاسن *pantās-an.* Il a une très grande —, ترلالو امت کبساءنڽ *ter-lālu āmat ka-bisā-an-ña.*

**HABILITER**, v. a., rendre habile à, rendre capable de, منجديکن لايق اکن *men-jadī-kan lāiḳ ākan.*

**HABILLEMENT**, s. m., ڤکاين *pakēy-an.* Dépenses d'habillement, بلنج ڤکاين *belanja pakēy-an*, بلنج اکن مماکي *belanja ākan memākey.* Toutes sortes d'habillements, سکل چار ڤکاين *segala xāra pakēy-an.*

**HABILLER**, v. a., vêtir, مماکيکن *memākey-kan.* — un enfant, مماکيکن ڤکاين ڤد انق *memākey-kan pakēy-an pada ānaḳ*, مڠناکن ڤکاين ڤد انق *meŋenā-kan pakēy-an pada ānaḳ.* — des pauvres, ممبري ڤکاين ڤد اورڠ مسکين *mem-brī pakēy-an pada ōraŋ meskīn.* Ce tailleur m'habille, توکڠ جاهت ايت ممبوت ڤکاين همب *tūkaŋ jāhit ītu mem-būat pakēy-an hamba.*

HABILLER, au fig., maltraiter de paroles, مماکي *me-mākı.*

HABILLER, préparer, مڽدياکن *meñediā-kan.* — une volaille, مڽدياکن هايم *meñediā-kan hāyam.*

S'HABILLER, v. pron., se vêtir, مماکي *memākey.* S'habiller en chinois, مماکي ڤکاين چار چين *memākey pakēy-an xāra xīna.* Lorsqu'il se fut habillé, ستله سده مماکي *sa-telàh sudah memākey.*

**HABIT**, s. m., ڤکاين *pakēy-an*, کاڤن *kāpan*, کاين *kāin.* Un —, کاين سهلي *kāin sa-halèy.* Un — complet, سلڠکڤ ڤکاين *sa-laŋkap pakēy-an*, ڤکاين سڤرسالن *pakēy-an sa-per-sālin.* — d'homme, ڤکاين اورڠ لکلاکي *pakēy-an ōraŋ laki-lāki.* — de femme, ڤکاين اورڠ ڤرمڤوان *pakēy-an ōraŋ peram-pūan.* — modeste, ڤکاين يڠ سنونه *pakēy-an yaŋ senūnuh.* — neuf, ڤکاين بهارو *pakēy-an bahāru.* De vieux habits, ڤکاين يڠ بورق *pakēy-an yaŋ būruḳ.* Ses habits sont déchirés, کاينڽ کويق *kāin-ña kōyaḳ.* — riche, ڤکاين يڠ انده٢ *pakēy-an yaŋ indah-indah.* — royal, ڤکاين کرجاءن *pakēy-an ka-rajā-an.* — de noces, ڤکاين اورڠ ممڤلي *pakēy-an ōraŋ mempelèy.* — de deuil, ڤکاين برکبوڠن *pakēy-an ber-ka-būŋ-an.* — à la mode chinoise, ڤکاين چار چين *pakēy-an xāra*

*xīna.* — long, كاين ڤنجڠ *kāin panjaŋ.* — de bain, كاين بساهن *kāin basāh-an.* — ordinaire des Malais, سارڠ *sāruŋ.* — de dessus, باجو *bāju.* Le pan d'un —, ڤنج كاين *punxa kāin.* Mettre un —, مماكي باجو *memākey bāju.* Changer d'habit, مڽالن ڤكاينن *meñālin pa-kēy-an-ña.* Se dépouiller de ses habits, منڠݢلكن ڤكاينن *meniŋgal-kan pakēy-an-ña.*

**HABITABLE**, adj., بايق اكن تمڤت دودق *bāiḳ ākan tampat dūduḳ,* يڠ داڤت دددوكي اورڠ *yaŋ dāpat di-dudūk-i ōraŋ.*

**HABITACLE**, s. m. L'habitacle de l'Éternel, عرش الله *ạraš allah.*

**HABITACLE**, t. de mar., armoire pour la boussole, تمڤت ڤدومن *tam-pat padōman.*

**HABITANT**, E, s., qui demeure, اورڠ يڠ تڠݢل *ōraŋ yaŋ tiŋgal,* يڠ ديم *yaŋ dīam,* ڤندودق *pen-dūduḳ.* Il n'y a plus d'habitants, تياد لاݢي بارڠ اورڠ ڤندودق *tiāda lāgi bāraŋ ōraŋ pen-dūduḳ.* Les habitants d'un pays, ايسي نݢري *īsi nagrī.*

Loc. Les habitants des tombeaux, سکل اورڠ ماتي *segala ōraŋ māti.* Les habitants de la terre, اورڠ مانسي *ōraŋ mānusīa.* Les habitants de l'air, سکل اڠکس *segala uŋkas.* Les habitants des forêts, سکل بناتڠ ليار *segala binātaŋ līar.* Les habitants des eaux, سکل ايکن *segala īkan.*

**HABITATION**, s. f., demeure, کدياما *ka-dīam-an,* تمڤت دودق *tampat dūduḳ,* تمڤت کدودوکن *tampat ka-dudūk-an.* —, maison, رومه *rūmah.*

**HABITÉ**, E, part. pas. du v. habiter, يڠ دددوکي *yaŋ di-dudūk-i.* Une maison habitée, رومه يڠ دددوکي اورڠ *rūmah yaŋ di-dudūk-i ōraŋ,* رومه يڠ اورڠ ديم دالمڽ *rūmah yaŋ ōraŋ dīam dālam-ña.*

**HABITÉ**, peuplé, رامي *rāmey,* معمور *mạmūr.* Un pays —, نݢري يڠ معمور *nagrī yaŋ mạmūr.*

**HABITER**, v. a., مندودوکي *men-dudūk-i,* منديامي *men-diām-i,* دودق د *dūduḳ di.* — une maison neuve, مندودوکي رومه بهارو *men-dudūk-i rūmah bahāru.* — la ville, منديامي نݢري *men-diām-i nagrī.* Depuis que nous habitons ce palais, سلام کيت دودق ددالم استان ايت *sa-lāma kīta dūduḳ di-dālam astāna ītu.*

**HABITER**, v. n., دودق *dūduḳ,* ديم *dīam,* تڠݢل *tiŋgal.* — à Malacca, دودق دنݢري ملاک *dūduḳ di-nagrī malāka.* — avec une femme, دودق دڠن سأورڠ ڤرمڤوان *dūduḳ deŋan sa-ōraŋ perampūan.*

**HABITUDE**, s. f., coutume, بياس *biāsa*, كيساءن *ka-biasā-an*, عادة *ādat*. Une mauvaise —, بياس يغ جاهت *biāsa yaṅ jāhat*. Une longue —, كيساءن درلام *ka-biasā-an deri lāma*. Il est sorti selon son —, اى سده كلور تورت عادتن *īa sudah ka-lūar tūrut ādat-ña*.

**HABITUDE** du corps, maintien, complexion, سيكف *sīkap*, ڤرى توبه *prī tūbuh*.

**HABITUÉ, E**, part. pas. du v. habituer, بياس *biāsa*, جادى بياس *jādi biāsa*. Il est —, مك اى بياس *maka īa biāsa*. Je suis — à boire de l'arac, همب بياس مينم ارق *hamba biāsa mīnum āraḳ*. Nous ne sommes pas encore habitués ici, كيت بلم بياس دسين *kīta belùm biāsa di-sīni*.

**HABITUEL, LE**, adj., يغ تورت عادة *yaṅ tūrut ādat*.

Grâce **HABITUELLE**, نعمة الله يغ مغقدسكن اورغ *nimet allah yaṅ meṅ-ḳudus-kan ōraṅ*.

**HABITUELLEMENT**, adv., كادغ٢ *kādaṅ-kādaṅ*, تركادغ *ter-kādaṅ*.

**HABITUER**, v. a., ممبياساكن *mem-biasā-kan*. Il faut — les enfants à obéir aux vieillards, ڤاتت ممبياساكن كانق٢ منورت ڤرنتـه اورغ توا *pātut mem-biasā-kan kānaḳ-kānaḳ menūrut parentah ōraṅ tuā*.

**S'HABITUER**, v. pron., منجادى ممبياساكن دريں بياس *men-jādi biāsa*, *mem-biasā-kan dirī-ña*.

**HÂBLER**, v. n., parler avec vanterie, مغاچق *meṅāxak*.

**HÂBLERIE**, s. f., vanterie, چوڤر *xūpar*, حال مغاچق *ḥāl meṅāxaḳ*.

**HÂBLEUR, EUSE**, s., يغ برچوڤر *yaṅ ber-xūpar*, اورغ كاچق *ōraṅ kāxaḳ*, ڤغاچق *peṅāxaḳ*.

**HACHE**, s. f., كاڤق *kāpaḳ*. Une —, سبيله كاڤق *sa-bīlah kāpaḳ*. — de pierre, كاڤق درڤد باتو *kāpaḳ deri-pada bātu*. — à main, كاڤق دغن ڤمڬغ ڤندق *kāpaḳ deṅan pemegàṅ pendeḳ*.

**HACHE** d'armes, چيڤن *xīpan*.

**HACHÉ, E**, part. pas du v. hacher, دچنچغ *di-xenxaṅ*, ترچنچغ *ter-xenxaṅ*, هيريس *hīris*, ڤاهو *pāhu*. Viande hachée, داڬغ يغ دچنچغ *dāgiṅ yaṅ di-xenxaṅ*.

**HACHER**, v. a., couper en petits morceaux, منچنچغ *men-xenxaṅ*, مغهيريس *meṅ-hīris*. — de la viande, منچنچغ داڬغ *men-xenxaṅ dāgiṅ*. — de la paille, منچنچغ مرغ *men-xenxaṅ meràṅ*. Se faire —, برڤرغ سمڤى ماتى *ber-pràṅ sampey māti*.

**HACHETTE**, s. f., petite hache, كاڤق كچل *kāpaḳ kexìl*.

**HACHIS**, s. m., داڮڠ چنچڠ *dāgiṅg xenxaṅg.*

**HACHOIR**, s. m., table pour hacher, ڤاڤن چنچڠ داڮڠ *pāpan xenxaṅg dāgiṅg.*

HACHOIR, grand couteau pour hacher, ڤيسو منچنچڠ *pīsaw men-xenxaṅg.*

**HADJI**, s. m., pélerinage, حج *ḥajj.*

HADJI, celui qui a fait le pélerinage, حاج *ḥāji.* Faire son —, entreprendre le pélerinage, نايق حاج *nāiḳ ḥāji.*

**HAGARD, E**, adj., بڠس *beṅgis,* ڮرم *geràm,* ڮارڠ *gāraṅg.* Visage —, موك بڠس *mūka beṅgis.*

**HAI**! interj., هاي *hāi.*

**HAÏ, E**, part. pas. du v. haïr, تربنچي *ter-benxi,* يڠ كبنچيئن *yaṅg ka-benxī-an,* يڠ ككليئن *yaṅg ka-gelī-an.* — de tous les gens de bien, يڠ ككليئن بڮي سڮل اورڠ يڠ بايق *yaṅg ka-gelī-an bagī segala ōraṅg yaṅg bāiḳ.*

**HAIE**, s. f., clôture, ڤاڬر *pāgar.* — de ricin, ڤاڬر جارق *pāgar jāraḳ.* — de bambou, ڤاڬر بولوه *pāgar būluh.* — morte, ڤاڬر كايو *pāgar kāyu.* Entourer d'une —, ممڬاري *memagār-i.*

HAIE, rangée de soldats, بارس *bāris,* بنجر سلدادو *banjar soldādo,* صف *ṣaf.* Former la —, بربارس *ber-bāris,* بربنجر *ber-banjar,* برصف *ber-ṣaf.* Doubler la —, مڤوسن بارس *meñūsun bāris.*

**HAILLON**, s. m., ڤرچه *perxah,* كاين بورق *kāin būruḳ.* Couvert de haillons, برڤاكي كاين بورق *ber-pākey kāin būruḳ.*

**HAINE**, s. f., بنچي *benxi,* كبنچيئن *ka-benxī-an,* هيري *hīri,* كهريئن *ka-hirī-an,* ككليئن *ka-gelī-an.* — du prochain, كبنچيئن تمن مانسي *ka-benxī-an temàn mānusīa.* Dieu défend la —, توهن الله ملارڠ بنچي *tūhan allah me-lāraṅg benxi.* Satisfaire sa —, موسكن بنچين *me-mūwas-kan benxī-ña.* La — excite les querelles, كبنچيئن منجڬاكن ڤربنتاهن *ka-benxī-an men-jagā-kan per-bantāh-an.* — cachée, بنچي يڠ ترسمبوني *benxi yaṅg ter-sembūni.*

**HAINEUX, EUSE**, adj., بربنچي *ber-benxi,* يڠ بربنچي *yaṅg ber-benxi,* ڤمبنچي *pem-benxi,* يڠ برهيري *yaṅg ber-hīri.*

**HAÏR**, v. a., ممبنچي *mem-benxi,* مڠهيري *meṅg-hīri.* — son prochain, ممبنچي اكن تمن مانسي *mem-benxi ākan temàn mānusīa.* — son ennemi, ممبنچي سترون *mem-benxi satrū-ña.* — le péché, ممبنچي اكن دوس *mem-benxi ākan dōsa.* Je hais la fausseté, اكو ممبنچي كدستاءن *āku mem-benxi ka-dustā-an.* Ces

gens le haïssaient, مريكئيت بنچيله اكن دى *marīka-ītu benxī-lah ākan dīa.*

SE HAÏR réciproquement, بربنچيبنچيئن *ber-benxi-benxī-an.*

**HAIRE**, s. f., étoffe grossière, كمبلى *kembelī.* —, habit de pénitence, ڤكاين اورڠ ڤرتاڤ *pakēy-an ōrarg per-tāpa.*

**HAÏSSABLE**, adj., كجى *kejī*, يڠ هارس دبنچى *yarg hārus di-benxi.*

**HALAGE**, s. m., حال مڠهيل *hāl merg-hēla*, ڤناريكن *penarīk-an.* Le — de ce bateau est très difficile, مك ڤناريكن ڤراهو ايت سوكر سكالى *maka penarīk-an prāhu ītu sūkar sa-kāli.* Chemin de —, جالن دتڤى سوڠى *jālan di-tepī sūrgey.*

**HÂLE**, s. m., جمر *jumùr*, هاڠتن متهارى *hārgat-ña mata-hāri.* Le — dessèche les plantes, هاڠت متهارى مليوكن تمبوهن *hārgat mata-hāri me-layū-kan tumbūh-an.*

**HALEINE**, s. f., نفس *nefas*, هوا *hawā*, اوڤ *āwap.* — agréable, نفس يڠ واڠى *nefas yarg wārgi.* Mauvaise —, نفس يڠ بوسق *nefas yarg būsuḳ.* Court d'haleine, ايسق *īsaḳ*, سسق داد *sesàḳ dāda.* Courir à perte d'haleine, لارى لكس هڠڬ سسق داد *lāri lekàs hirgga sesàḳ dāda.* Retenir son —, مناهن نفسن *menāhan nefas-ña.* Prendre —, برنفس *ber-nefas*, براوڤ *ber-āwap.* Reprendre —, برنفس ڤول *ber-nefas pūla*, (se reposer un peu) برهنتى سديكت *ber-henti sa-dīkit.* Hors d'haleine, مڠه *mergah.* Il est tout à fait hors d'haleine, اى ترمڠه٢ *ia ter-mergah-mergah.* Une entreprise de longue —, ڤكرجاءن يڠ لنجت *pe-karjā-an yarg lanjut.*

**HÂLER**, v. a., rendre basané, منجمر منجديكن هيتم مانس *men-jumùr*, *men-jadī-kan hītam mānis.* Il a la figure hâlée, هيتم مانس مكان *hītam mānis mukā-ña.*

**HALER**, v. a., tirer avec une corde, مڠهيل *merg-hēla*, منارق *menāriḳ.* — un cordage, مڠهيل تالى *merg-hēla tāli.* — un bateau à terre, منارق ڤراهو كدارت *menāriḳ prāhu ka-dārat.*

**HALETER**, v. n., ترمڠه٢ *ter-mergah-mergah.*

**HALEUR**, s. m., qui hale, يڠ مڠهيل *yarg merg-hēla*, ڤڠهيل *perg-hēla*, ڤنارق *penāriḳ.*

**HALLE**, s. f., place publique pour le marché, ڤاسر *pāsar*, ڤاسر يڠ براتڤ *pāsar yarg ber-ātap.* — au blé, ڤاسر ڬندم *pāsar gundum.* — à la viande, ڤاسر داڬيڠ *pāsar dāgirg.* Langage de la —, بهاس ڤاسر *ba-hāsa pāsar.*

**HALLEBARDE**, s. f., لمبيڠ *lambirg*, حربة *herbet.*

**HALLEBARDIER**, s. m., بدوند *biduwanda*. Commandant des hallebardiers, ڤڠهولو بدوند *parghūlu biduwanda*.

**HALLUCINATION**, s. f., erreur des sens, حال ساله ملیهت *hāl sālah me-līhat*, حال ساله مراس *hāl sālah me-rāsa*, خیال *keyāl*.

**HALO**, s. m., couronne lumineuse autour du soleil, ڤاݢر متهاری *pāgar mata-hāri*. —, autour de la lune, ڤاݢر بولن *pāgar būlan*.

**HALTE**, s. f., pause, ڤرهنتیان *per-hentī-an*. Faire —, برهنتی دجالن *ber-henti di-jālan*.

**HALTE**, lieu où l'on fait halte, تمڤت ڤرهنتیان *tampat per-hentī-an*.

**HALTE-LÀ!** interj., برهنتیله *ber-hentī-lah*. Halte-là! C'est assez, چوکڤله جاڠن کات لاݢی *xūkup-lah jārgan kāta lāgi*.

**HAMAC**, s. m., تمڤت تیدر یڠ ترݢنتڠ *tampat tīdor yarg ter-gantung*.

**HAMEAU**, s. m., تالڠ *tālarg*, کمڤڠ *kampurg*, دوکه *dūkuh*. Ce n'est pas un village, ce n'est qu'un —, بوکن دوسن هاڽ تالڠ ساج *būkan dūsun hāña tālarg sāja*.

**HAMEÇON**, s. m., مات کایل *māta kāil*, ڤنچيڠ *panxirg*. Pêcher à l'hameçon, مڠایل *mergāil*, ممنچيڠ *memanxirg*. — pour prendre les gros poissons, ݢراݢی *garāgey*.

Fig. —, appât, امڤن *umpan*. Prendre à l'hameçon, منیڤو سرت ممبوجق *menīpu serta mem-būjuk*. Mordre à l'hameçon, کن تیڤو *kena tīpu*.

**HAMPE**, s. f., باتڠ *bātarg*, تڠکت *turgkat*. — d'une lance, باتڠ لمبڠ *bātarg lambirg*. — d'un drapeau, باتڠ بندیر *bātarg bandēra*.

**HAMZA**, s. m., signe orthographique, همزه *hamzah*.

**HANCHE**, s. f., ڤڠکل ڤاه *pargkal pāho*, ڤڠݢل *parggul*. Os de la —, تولڠ ڤڠکل ڤاه *tūlarg pargkal pāho*, تولڠ ڤڠݢل *tūlarg parggul*. Douleur rhumatismale de la —, سڠل ڤڠکل ڤاه *sergal pargkal pāho*. La — démise, ڤڠکل ڤاه یڠ تݢلیت *pargkal pāho yarg tegalīat*.

**HANGAR**, s. m., بڠسل *bargsal*, ڤندق *pondok*, بارڠ *bārurg*.

**HANNETON**, s. m., تڠکاد *targkāda*.

Loc. Etourdi comme un —, کورڠ ایڠت بوت تولی *kūrarg īrgat, būta tūli*.

**HANTER**, v. a., fréquenter, براولڠ٢ *ber-ūlarg-ūlarg*, مڠنجڠ انجوڠی *merg-anjurg-anjūrg-i*. Le lieu qu'il hante, تمڤتڽ براولڠ٢ *tampat-ña ber-ūlarg-ūlarg*. — quelqu'un, مڠنجڠ انجوڠی اورڠ *merg-anjurg-anjūrg-i ōrarg*. Se — réciproquement, برکنجڠ کنجوڠن *ber-kanjurg-kanjūrg-an*.

**HAPPER**, v. a., منغكف دغن مولت *menangkap dengan mūlut*, منغكف دغن لكس *menangkap dengan lekàs*.

**HAQUENÉE**, s. f., cavale qui va l'amble, كود يغ مليكس *kūda yang me-līgas*.

**HAQUET**, s. m., charrette longue et étroite, رات ڤنجغ دان كورغ ليبر *rāta panjang dān kūrang lēbar*.

**HARANGUE**, s. f., سمبه *sembah*, ڤركتاءن *per-katā-an*. — à un chef, سمبه *sembah*. —, discours oratoire, بچار *bixāra*. — politique, بچار اتس ڤرنته *bixāra ātas parentah*.

**HARANGUER**, v. a., مڠتاءى *meng-atā-i*. — un supérieur, مڽمبه *me-ñembah*.

**HARANGUEUR**, s. m., qui harangue, يغ مڠتاءى *yang mengatā-i*, يغ ممبچاراكن *yang mem-bixarā-kan*, ڤمبچار *pem-bixāra*.

Fig. —, grand parleur, يغ بركتكات باڽق *yang ber-kata-kāta bāñak*, ڤليتر *pe-lītar*.

**HARAS**, s. m., تمڤت ممليهاراكن كود *tampat memeliharā-kan kūda*.

**HARASSÉ, E**, part. pas. du verbe harasser, لله *lelàh*, ساڠت لله *sāngat lelàh*. Ce cheval est —, مك كود ايت ساڠت للهڽ *maka kūda ītu sāngat lelàh-ña*.

**HARASSER**, v. a., مللهكن *me-lelàh-kan*. — l'esprit, مللهكن روح *me-lelàh-kan rūḥ*.

SE HARASSER, v. pron., برللهكن دريڽ *ber-lelàh-kan dirī-ña*.

**HARCELER**, v. a., provoquer, مڠاجق *meng-ājaḳ*, مڠوسق *meng-ūsiḳ*.

HARCELER, aiguillonner, مماچو *memāxu*.

HARCELER, importuner, مڠڠڬوكن *meng-ganggū-kan*.

HARCELER, presser, ممقس *me-maḳsa*.

**HARDES**, s. f. pl., ڤكاين *pakēy-an*, كاين *kāin*, بارڠ *bārang*. — neuves, ڤكاين يغ بهارو *pakēy-an yang bahāru*. De vieilles —, كاين بورق *kāin būruḳ*. Engager ses — au mont-de-piété, مڠڬاديكن كاينڽ درومه ڤڠڬداين *meng-gādey-kan kāin-ña di-rūmah peng-gadēy-an*.

**HARDI, E**, adj., courageux, براني *berāni*, برهاتي *ber-hāti*. — comme un lion, براني سڤرت سيڠ *berāni seperti sīnga*. — à parler, براني بركات *berāni ber-kāta*.

HARDI, impudent, effronté, تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu*, جماو *jemāwa*, موك ڤاڤن *mūka pāpan*.

HARDI, grand, extraordinaire, عالي *ạli*, عظيم *ạtīm*.

HARDI, ferme, assuré, تتڤ *tetàp*. Ecrire d'une main hardie, منولس

دغن تاڠن يڠ تتڤ *menūlis dergan tāŋgan yarg tetàp.*

**HARDIESSE**, s. f., courage, برنين *beranī-ña,* كبرنيئن *ka-beranī-an.* Il manque de —, كورڠ برنين *kūrarg beranī-ña.* Donner de la —, ممبرنيكن *mem-beranī-kan,* ممبری هاتی *mem-brī hāti.*

HARDIESSE, impudence, arrogance, ڤری چڠكق *prī xoŋkak,* كلكوءن اورڠ يڠ تيـاد تاهو مالو *ka-lakū-an ōrarg yarg tiāda tāhu mālu.*

HARDIESSE, au fig., pensée, expression sublime, ڤكيرن يڠ تڠڬی *pikīr-an yarg tirggi,* كات عالية *kāta āliyat.*

**HARDIMENT**, adv., avec hardiesse, دغن برنين *dergan beranī-ña,* دغن كمبير *dergan gambīra.* Il avance —, ای مڠنجر دغن برنين *ia merg-anjur dergan beranī-ña.* Il entra —, ای ڤون ممبرنيكنله درين دان ماسقله *ia pūn mem-beranī-kan-lah dirī-ña dān māsuk-lah.*

HARDIMENT, avec impudence, avec arrogance, دغن چڠكقن *dergan xorgkak-ña,* دغن تياد مالو *dergan tiāda mālu.*

**HAREM**, s. m., استان ڤرمڤون *astāna perampūan,* بالی لراڠن *bāley larārg-an,* تمڤت ڤڠيتن *tampat pirgīt-an.*

**HARENG**, s. m., poisson, نام سجنس ايكن *nāma sa-jenis īkan.*

Loc. prov. Pressés comme des harengs, سسق سكالی *sesàk sa-kāli.*

**HARGNEUX, EUSE**, adj., ڤرڠ ڤرس *pràrg prùs,* يڠ سوك بربنته *yarg sūka ber-bantah.* Un chien —, انجڠ يڠ ڬالق *anjirg yarg gālak.*

**HARICOT**, s. m., légume, كاچڠ *kāxarg.* — grimpant, كاچڠ ليلت *kāxarg līlit.* — vert, كاچڠ هيجو *kāxarg hījaw.* — sec, كاچڠ كرڠ *kāxarg krirg.*

HARICOT, ragoût de mouton, تناكن درڤد داڬڠ دمب *tanāk-an deri-pada dāgirg domba.*

**HARIDELLE**, s. f., كود كورس دان كورڠ قوة *kūda kūrus dān kūrarg kūwat.*

Loc. Maigre comme une —, كورس سكالی *kūrus sa-kāli.*

**HARMONIE**, s. f., sons agréables réunis, راڬم *rāgam,* بوڽی راڬم *būñi rāgam.* لاڬو *lāgu.* — douce, بوڽی راڬم يڠ انده٢ *būñi rāgam yarg indah-indah.*

HARMONIE, au fig., accord, concorde, سجهتر *sejahtra,* موافقة *muwāfakat,* سهاتی *sa-hāti,* كرڤاتن *ka-rapāt-an.* Il y a une grande — parmi les habitants de cette maison, ايسی رومه ايت موافقة دغن سجهتر *īsi rūmah*

*ītu muwāfakat dergan sejahtra.* Ces gens sont en parfaite —, ڤد مريکيت اد ساتو هاتی *pada marīka-ītu ada sātu hāti.* — des évangiles, کرڤاتن کأمڤت کتاب الانجيل *ka-rapāt-an ka-ampat kitāb el-injīl.*

**HARMONIER, HARMONISER**, v. a., mettre d'accord, ممواقفتکن *me-mu-wāfakat-kan.*

S'HARMONIER, v. pron., s'accorder, جادی ساتو هاتی *muwāfakat*, موافقة *jādi sātu hāti.*

**HARMONIEUSEMENT**, adv., دغن مردو, *dergan merdu*, دغن لاکو يغ بايق *dergan lāgu yarg bāik.*

**HARMONIEUX, EUSE**, adj., مردو *merdu*, بايق لکون *bāik lagū-ña.* voix harmonieuse, سوار يغ مردو *suāra yarg merdu.*

**HARNACHEMENT**, s. m., 1°, action de harnacher, حال ملغکڤ کود *hāl me-largkap kūda.* حال مغفلکن *hāl mergefel-kan.* 2°, l'ensemble des harnais, سکل کاين کود *segala kāin kūda.*

**HARNACHER**, v. a., ملغکڤ کود *me-largkap kūda*, مغفلکن *merge-fel-kan.*

**HARNAIS**, s. m., équipage de cheval, کاين کود *kāin kūda*, ابه۲ *ābah-ābah*, کفل *kefel.*

**HARPAGON**, s. m., avare, اورغ کيکر سکالی *ōrarg kīkir sa kāli.*

**HARPE**, s. f., instrument de musique, کچاڤی *kexapi.* Pincer de la —, ممتق کچاڤی *memetìk kexāpi.*

**HARPER**, v. a., saisir, منغکڤ *me-nargkap*, ممکغ *memegàrg.*

SE HARPER, v. récip., برتغکڤ تغکاڤن *ber-targkap-targkāp-an*, برڤکغ ڤکاغن *ber-pegàrg-pegārg-an.*

**HARPIE**, s. f., femme méchante et criarde, ڤرمڤون يغ بايق جاهت *perampūan yarg bāñak jāhat.*

**HARPIN**, s. m., کاله *gālah*, ڤغکايت ڤراهو *perg-gāit prāhu.*

**HARPON**, s. m., ارت *ārit*, ڤيارت *pi-ārit*, سرمڤغ *serampang*, تمڤولغ *tempūlirg.*

**HARPONNER**, v. a., ملوتر ڤيارت *me-lūtar pi-ārit*, ملوتر سرمڤغ *me-lūtar serampang*, منيکم دغن تمڤولغ *menīkam dergan tempūlirg.*

**HARPONNEUR**, s. m., اورغ يغ ملوتر ڤيارت *ōrarg yarg me-lūtar pi-ārit.*

**HART**, s. f., lien, ايکت *īkat;* corde, تالی *tāli.* Etre condamné à la —, کن حکم ماتی دکنتغ *kena hukum māti di-gantung.*

**HASARD**, s. m., sort, fortune, انتغ *untung*, نصيب *neṣīb.* — malheureux, انتغ مالغ *untung mālang.* Heureux —, انتغ بايق *untung bāik;* au jeu, موجر *mūjur.* Jeu de —, جودی *jūdi*, ڤاری *pāri.*

HASARD, risque, danger, بهاى *bahāya*. S'exposer au —, ماسق بهاى *māsuk bahāya*.

Au HASARD, تيـاد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an*, تياد كرون *tiāda karū-wan*.

Par HASARD, ڤد انتغ *pada untung*, كنيغ٢ *kunñung-kunñung*, كلو٢ *ka-law-kalaw*. Il rencontra par — un vieillard, ملك انتغ اى برتمو دغن سـٓورغ توا *maka untung īa ber-temū dengan sa-ōrang tuā*. Si par — il survient des querelles, كلو٢ تمبل چدرا *kalaw-kalaw timbul xiderā*.

A tout HASARD, مالغ موجر *mā-lang mūjur*, بايق انتغ بايق مالغ *bāik untung bāik mālang*.

**HASARDER**, v. a., exposer au hasard, risquer, مناره دالم بهاى *menāruh dālam bahāya*. — de l'argent au jeu, برماين دغن برتاره وغ *ber-māin dengan ber-tāruh wang*. — sa vie, ممبلنجاكن جواڽ *mem-belanjā-kan jiwā-ña*, ممبوغ پواڽ *mem-būang ñawā-ña*.

SE HASARDER, v. pron., ماسق بهاى *māsuk bahāya*.

**HASARDEUX, EUSE**, adj., périlleux, يغ بربهاى *yang ber-bahāya*, يغ ممبرى بهاى *yang mem-brī bahāya*.

HASARDEUX, hardi, courageux, براني *berāni*, بركمبـير *ber-gam-bīra*.

**HÂTE**, s. f., vitesse, précipitation, لكس *lekàs*, سگره *sigràh*, بـاغت *bāngat*, ڬوڤه٢ *gūpuh-gūpuh*.

A la HÂTE, en —, دغن لكس *dengan lekàs*, دغن سگره *dengan sigràh*, دغن ڬوڤه٢ *dengan gūpuh-gūpuh*. Partir à la —, ڤرڬى دغن سگره *pergi dengan sigràh*. Il sortit en toute —, كلورله اى دغن ڬوڤه٢ *ka-lūar-lah īa dengan gūpuh-gūpuh*.

**HÂTER**, v. a., presser, diligenter, ملكسكن *me-lekàs-kan*, ميگرهكن *meñigràh-kan*, ممبـاغتكن *mem-bāngat-kan*. — sa mort, ملكسكن متيڽ *me-lekàs-kan matī-ña*. — les ouvriers, ممباغتكن اورغ بكرج *mem-bāngat-kan ōrang be-karja*.

SE HÂTER, v. pron., برسگره *ber-sigràh*, ميگرهكن دريڽ *meñigràh-kan dirī-ña*, برباغت *ber-bāngat*. Vous ferez bien de vous hâter, بايق جوڬ اڠكو برسگره *bāik jūga angkaw ber-sigràh*.

**HÂTIF, IVE**, adj., précoce, باغت *bāngat*, لكس مـاسق *lekàs māsak*. Des raisins hâtifs, بوه اڠڬور يغ لكس مـاسق *būah anggūr yang lekàs māsak*.

**HAUBANS**, s. m., pl., تمبيرغ *tam-bīrang*. — du grand mât, تمبيرغ تيغ اڬغ *tambīrang tīang āgung*.

**HAUSSE**, s. f., ce qui sert à hausser, الس *ālas*, ڤرلاسن *per-alās-an*, كنجل *ganjal*.

HAUSSE, augmentation de prix, نايق هرݢ كمهالن *ka-mahāl-an*, *nāiḳ harga*. — des eaux, بسرڽ اير *besàr-ña āyer*. ڤاسڠ *pāsaṅ*.

**HAUSSER**, v. a., élever, منڠڬيكن *meniṅgī-kan*. — un mur, منڠڬيكن تمبق *meniṅgī-kan temboḳ*. — le prix, منڠڬيكن هرݢ *meniṅgī-kan harga*.

HAUSSER, augmenter, منمبهكن *menambah-kan*, ملبهكن *me-lebeh-kan*. — les gages, منمبهكن ݢاجي *menambah-kan gāji*.

Loc. — la voix, مڽارڠكن سوار *me-ñāriṅ-kan suāra*. — le ton, بركات دڠن چڠكقڽ *ber-kāta deṅan xoṅkaḳ-ña*. — les épaules, en signe de mépris, مليهت موده *me-līhat mūdah*. — le coude, boire beaucoup, مينم باڽق *mīnum bāñaḳ*.

HAUSSER, v. n., devenir plus haut, نايق *nāiḳ*, منجادي تڠڬي *men-jādi tiṅgi*.

HAUSSER, augmenter, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*. Le change hausse, تكارن جادي ماهل *tukār-an jādi māhal*. La rivière hausse, اير سوڠي جادي بسر *āyer suṅey jādi besàr*.

SE HAUSSER, v. pron., منڠڬيكن دريڽ *meniṅgī-kan dirī-ña*, ممبسركن دريڽ *mem-besàr-kan dirī-ña*.

**HAUT, E**, adj., élevé, تڠڬي *tiṅgi*. Une haute montagne, ݢونوڠ يڠ تڠڬي *gūnuṅ yaṅ tiṅgi*. Une haute tour, منارة يڠ تڠڬي *menāret yaṅ tiṅgi*. La table est plus haute que la chaise, ميج ايت لبه تڠڬي درڤد کرسي *mēja ītu lebèh tiṅgi deri-pada krusī*. — vol, تربڠڽ تڠڬي *terbaṅ-ña tiṅgi*. Un — rang, ڤڠکت تڠڬي *paṅkat tiṅgi*. Les hautes sciences, علم حكمة يڠ تڠڬي *ilmu hikmat yaṅ tiṅgi*. Haute justice, حكم يڠ ترتڠڬي *hukum yaṅ ter-tiṅgi*. Les hauts lieux, تمڤت يڠ تڠڬي *tampat yaṅ tiṅgi*. Très — مها تڠڬي *mahā tiṅgi*.

HAUT, fier, orgueilleux, چڠكق *xoṅkaḳ*, بڠكق هاتي *boṅkaḳ hāti*.

HAUT, considérable, grand, مليا *mulīa*, بسر *besàr*, تڠڬي *tiṅgi*. Les hauts personnages, سکال اورڠ بسر *segala ōraṅ besàr*. — caractère, همت يڠ بسر *himmat yaṅ besàr*. Un prix —, هرݢ بسر *harga besàr*. Les eaux sont hautes, اير بسر *āyer besàr*. Haute mer, لاوت بسر *lāut besàr*, (haute marée) ڤاسڠ بسر *pāsaṅ besàr*. Le — langage, بهاس دالم *bahāsa dālam*. Les hauts faits, كلكوان يڠ انده٢ *ka-lakū-an yaṅ indah-indah*. Haute renommée, نام يڠ مشهور *nāma yaṅ mašhūr*. De haute naissance, بڠساون *baṅsā-wan*. Haute école, مدرسة *madrasat*.

Marcher la tête haute, برجالن دغن برنين *ber-jālan dergan beranī-ña*. Une voix haute, سوار پارغ *suāra ñārirg*. Le — mal, ڤيتم بابي *pītam bābi* Haute trahison, خيانة لاون راج *ḳiānat lāwan rāja*, خيانة لاون نݢرى *ḳiānat lāwan nagrī*. De la plus haute antiquité, درڤد سلمان *deri-pada sa-lama-lamā-ña*.

Très HAUT, sublime, éminent, تعالى *taāla*, معلى *mualla*, عالي *āli*, علاء *ala*, مها ملى *mahā mulīa*, مها تڠݢى *mahā tirggi*. Le Très-Haut, الله تعالى *allah taāla*, توهن يغ مها تڠݢى *tūhan yarg mahā tirggi*.

**HAUT**, s. m., hauteur, partie supérieure, كڤال *kapāla*, هولو *hūlu*, تڠݢين *tirggī-ña*, اتس *ātas*. Ecrire son nom au haut de la lettre, منولس نمان ڤد كڤال سورت *menūlis namā-ña pada kapāla sūrat*. Le — d'une rivière, هولو سوڠي *hūlu sūrgey*. Le — d'un pays, هولو تانه *hūlu tānah*. Cinq coudées de —, ليم هست تڠݢين *līma hasta tirggī-ña*. Aller en —, ڤرݢي كاتس *pergi ka-ātas*. D'en —, دراتس *deri ātas*.

HAUT, cime, sommet, ڤنچق *punxak*, كمنچق *kamunxak*. Le — de la montagne, ڤنچق ݢونغ *punxak gūnurg*. Le — du clocher, كمنچق منارة ايت *kamunxak menāret ītu*.

Le — d'une maison, اتف رومه *ātap rūmah*.

**HAUT**, adv., تڠݢى *tirggi*. Voler —, تربغ تڠݢى *terbarg tirggi*. Il est monté bien —, اى سده نايق باپق تڠݢى *īa sudah nāik bāñak tirggi*. Crier —, برتريق كرس *ber-terīak kràs*. Parler —, بركات دغن سوار پارغ *ber-kāta dergan suāra ñārirg*. Fig. Parler —, d'un ton arrogant, بركات دغن جماون *ber-kāta dergan jemawā-ña*.

Plus HAUT, auparavant, دهولو *dahūlu*. Comme il a été dit plus —, سڤرت سده دكات دهولو *seperti sudah di-kāta dahūlu*.

**HAUTAIN,E**, adj., چڠكق *xorgkak*, جماو *jemāwa*, كاچق *kāxak*. Un homme —, اورغ چڠكق *ōrarg xorgkak*. Des manières hautaines, كالكون يغ جماو *ka-lakū-an yarg jemāwa*.

**HAUTAINEMENT**, adv., دغن لاكو يغ چڠكق *dergan lāku yarg xorgkak*, دغن جماون *dergan jemawā-ña*.

**HAUTBOIS**, s. m., سروني *sarūney*.

**HAUTEMENT**, adv., à haute voix, دغن سوار پارغ *dergan suāra ñārirg*.

HAUTEMENT, ouvertement, hardiment, دغن ڽات *dergan ñāta*, ترس ترغ *trùs tràrg*, دغن برنين *dergan beranī-ña*. Déclarer —, ميتاكن دغن ترس ترغ *me-ñatā-kan*

*dergan trùs tràrg*. Il y va —, اى ڤرݢى سـان دڠن برنين *ïa pergi sāna dergan beranī-ña*.

**HAUTESSE**, s. f., titre donné au Sultan, سرى ڤادك *srī pāduka*, بݢند *baginda*.

**HAUTEUR**, s. f., étendue en élévation, كتڠݢين *ka-tirggī-an*, تڠݢين *tirggī-ña*. La — de cet arbre, كتڠݢين ڤوهن اين *ka-tirggī-an pōhon ïnī*. La — de la montagne est de mille pieds, ݢونڠ ايت سريبو كاكي تڠݢين *gūnurg ītu sa-rību kāki tirggī-ña*.

**HAUTEUR**, éminence, colline, تمڤت تڠݢى *tampat tirggi*. L'ennemi est sur la —, موسه ايت اد دتمڤت تڠݢى *mūsuh ītu ada di-tampat tirggi*.

**HAUTEUR**, distance d'un lieu à l'équateur, جاوهن درى بارس ڤرتڠاهن دنيا *jāuh-ña deri bāris per-tergāh-an duniā*. — du pôle, كتڠݢين قطب *ka-tirggī-an kuṭub*. — d'un astre, كتڠݢين بنتڠ اتس تڤى لاڠت *ka-tirggī-ān bintarg ātas tepī lāṙgit*. Prendre la — du soleil, مڠهوكر كتڠݢين متهارى *merg-hūkur ka-tirggī-an matahāri*.

**HAUTEUR**, fierté, arrogance, لاكو يڠ چڠكق *lāku yarg xorgkak*, ڤرى جماو *prī jemāwa*, هاتى بسر *hāti besàr*, همة تڠݢى *himmat tirggi*.

**HÂVE**, adj., pâle, maigre, ڤوچت *pūxat*, ڤيرڠ *pērarg*, كورس *kūrus*.

Visage —, موك ڤوچت *mūka pūxat*, موك ڤيرڠ *mūka pērarg*.

**HAVIR**, v. a., dessécher, ممباكر *mem-bākar*, ملاير *me-lāyur*.

**HAVRE**, s. m., port de mer, ڤلابوهن *pe-labūh-an*.

**HAVRESAC**, s. m., اڠچڠ *unxarg*, بقچ *bakxa*, سلمڤڠ *salempang*, سيتق *sītak*.

**HÉ!** interj., هي *hey*, اهو *āho*, ايو *āyo*. Hé! viens çà, هي مارى سين *hey māri sīni*. Hé! pauvre homme, ايو اورڠ كسيهن *āyo ōrarg kasīh-an*.

**HEBDOMADAIRE**, adj., تيڤ٢ جمعة *tīap-tīap jumaạt*, تيڤ٢ مڠݢو *tīap-tīap mirggo*. Journal —, سورت خبر تيڤ٢ جمعة *sūrat ḳabar tīap-tīap jumaạt*.

**HÉBERGER**, v. a., ممبرى تمڤت *mem-brī tampat*, ممبرى منومڤڠ *mem-brī menumparg*. Etre hébergé pour une nuit, داڤت تمڤت برمالم *dāpat tampat ber-mālam*. Il est hébergé depuis deux mois dans cette maison, سده دو بولن اى منومڤڠ دروم ايت *sudah dūa būlan ïa menumparg di-rūmah ītu*.

**HÉBÉTÉ, E**, part. pas. du v. hébéter, بيڠوڠ *bīrgurg*, بوده *bōdoh*, بيل *bebàl*, ݢاول *gāwal*.

**HÉBÉTER**, v. a., rendre stupide, ممبيڠوڠكن *mem-bīrgurg-kan*, بربوده٢كن *ber-bōdoh-bōdoh-kan*.

**HÉBRAÏQUE**, adj., عبرانى *ịbrāni*. La langue —, بهاس عبرانى *bahāsa ịbrāni*.

**HÉBRAÏSANT**, s. m., qui s'attache à l'étude de l'hébreu, اورڠ بلاجر بهاس عبرانى *ōrarg bel-ājar bahāsa ịbrāni*.

**HÉBREU**, s. m., عبرانى *ịbrāni*. Un —, سئورڠ عبرانى *sa-ōrarg ịbrāni*. Epître aux Hébreux, رسالة كڤد اورڠ عبرانى *risālet ka-pada ōrarg ịbrāni*.

**HÉBREU**, la langue hébraïque, بهاس عبرانى *bahāsa ịbrāni*.

**HÉCATOMBE**, s. f., sacrifice de cent bœufs, ڤرسمبليهن سراتس ايكر لمبو *per-sambilīh-an sa-rātus īkor lembu*.

**HÉGIRE**, s. f., fuite de Mahomet, servant d'ère aux mahométans, هجرة *hejrat*. En l'an mil de l'hégire, ڤد هجرة نبى سريبو تاهن *pada hejrat nabī sa-rību tāhun*.

**HÉLAS**! interj., اده *āduh*, ادوهى *adūhi*, هاى *hāi*, وى *wey*, كسيهن *kasīh-an*. Hélas! que deviendrons-nous? ادوهى اڤ كامى اكن جادى *adūhi apa kāmi ākan jādi*. Hélas! malheur à moi, وى ڤداك *wey padā-ku*. Hélas! le malheureux, اده چلاك اى *āduh xelāka īa*.

**HÊLER**, v. a., appeler de loin, ملمبى *me-lambey*, ممڠڬل درجاوه *memarg-gil deri jāuh*, مروه *me-rūwah*. — un navire, ملمبى ڤراهو *me-lambey prāhu*.

**HÉLIAQUE**, adj., (astre) qui se lève ou se couche dans les rayons du soleil, بنتڠ يڠ تربت اتو يڠ ماسق برسماسام دڠن متهارى *bintarg yarg terbit ātaw yarg māsuḳ ber-sama-sāma dergan mata-hāri*.

**HÉLIOSCOPE**, s. f., lunette pour regarder le soleil, تروڤڠ اكن مليهت متهارى *trōporg ākan me-līhaṭ mata-hāri*.

**HEM**! interj. pour appeler, دهم *dehàm*. Appeler en criant hem! بردهم *ber-dehàm*.

**HÉMATITE**, s. f. Pierre —, باتو داره *bātu dārah*.

**HÉMICYCLE**, s. m., demi-cercle, ستڠه بولت *sa-tergah būlat*.

**HÉMIPLÉGIE**, s. f., paralysie de la moitié du corps, تيڤق ستڠه توبه *tēpuḳ sa-tergah tūbuh*.

**HÉMISPHÈRE**, s. m., ستڠه بلاتن *sa-tergah bulāt-an*. — boréal, ستڠه بلاتن دنيا سبله اوتار *sa-tergah bulāt-an duniā sa-belàh utāra*.

**HÉMISPHÉROÏDE**, adj., سروڤ ستڠه بلاتن *sa-rūpa sa-tergah bulāt-an*.

**HÉMISTICHE**, s. m., moitié d'un vers, ستڠه بيت *sa-tergah beit*.

**HÉMOPTYSIE**, s. f., crachement de sang, لوده داره *lūdah dārah*.

**HÉMORRHAGIE**, s. f., perte de sang, هيلڠ داره *hīlarg dārah*, ساكت كلور داره *sākit ka-lūar dārah*.

**HÉMORRHOÏDES**, s. f., pl., ڤورو سمبيلق *pūru sambīlik*.

**HENNIR**, v. n., منچارت *men-xārit*.

**HENNISSEMENT**, s. m., چارت *xārit*, چريتن *xarīt-an*.

**HÉPATIQUE**, adj., du foie, در لمڤه *deri limpah*. Colique —, ساكت لمڤه *sākit limpah*, رڠكت لمڤه *reṅgut limpah*.

**HEPTACORDE**, s. m., كچاڤي توجه تالي *kexāpi tūjuh tāli*.

**HEPTAGONE**, s. m., qui a sept côtés et sept angles, يڠ برڤنجورو توجه *yaṅ ber-pen-jūru tūjuh*.

**HÉRAUT**, s. m., بنتار *bantāra*, ابنتار *abantāra*.

**HERBACÉ, E**, adj., برمڤت *be-rumput*. Plante herbacée, تنامن يڠ برمڤت *tanām-an yaṅ be-rumput*, تنامن يڠ تياد داڤت جادي كايو *tanām-an yaṅ tiāda dāpat jādi kāyu*.

**HERBAGE**, s. m., plantes potagères, ساير *sāyur*, سايرسيورن *sāyur-sayūr-an*.

**HERBAGE**, herbe, رمڤت *rumput*, امڤن *umpan*.

**HERBAGE**, pré qu'on ne fauche pas, تانه رمڤت *tānah rumput*.

**HERBE**, s. f., رمڤت *rumput*. Un brin d'herbe, سلي رمڤت *sa-ley rumput*. Champs d'herbe, تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادڠ رمڤت *pādaṅ rumput*. Etendre sur l'herbe, مڠهمڤركن اتس رمڤت *meṅ-hamparkan ātas rumput*. Couper l'herbe, مموتڠ رمڤت *memūtuṅ rumput*. — sèche, رمڤت كرڠ *rumput krìṅ*. Qui se nourrit d'herbe, يڠ ماكن رمڤت *yaṅ mākan rumput*. Arracher les mauvaises herbes, منچابت رمڤت رمڤوتن *men-xābut rumput rnmpūt-an*. Herbes annuelles, رمڤت يڠ هيدڤ سواتو تاهن ساج *rumput yaṅ hīdup suātu tāhun sāja*. Blé en —, گندم يڠ بلم بربيجي *gundum yaṅ belùm ber-bīji*. Herbes potagères, ساير *sāyur*, سايرسيورن *sāyur-sayūr-an*. Des fines herbes, رمڤه٢ *rampah-rampah*.

**HERBETTE**, s. f., herbe courte et menue, رمڤت رنده دان هالس *rumput rendah dān hālus*.

**HERBEUX, EUSE**, adj., où il y a de l'herbe. Terrain —, تانه رمڤت *tānah rumput*.

**HERBIER**, s. m., collection de plantes sèches, ڤرهمڤونن سڬل روڤ داون٢ كرڠ *per-himpūn-an segala rūpa dāun-dāun krìṅ*.

**HERBIVORE**, adj., يڠ ماكن رمڤت *yaṅ mākan rumput*.

**HERBORISER**, v. n., منچهاري سڬل روڤ داون٢ *men-xahāri segala rūpa dāun-dāun*.

**HERBORISTE**, s., اورڠ يڠ جوال داون٢ اوبت *ōraṅ yaṅ jūal dāun-dāun ōbat*.

**HÉRÉDITAIRE**, adj., qui vient par droit de succession, در ڤساك *deri pusāka*. Biens héréditaires, هرت در ڤساك *harta deri pusāka*, هرت ڤساك *harta pusāka*. Maladie —, ڤپاكت باك *peñākit bāka*.

**HÉRÉDITÉ**, s. f., ڤساك *pusāka*, حق ڤساك *ḥaḳ pusāka*.

**HÉRÉSIARQUE**, s. m., اورڠ ممبوت بدعة *ōrang mem-būat bedạt*, مبدع *mubdiạ*.

**HÉRÉSIE**, s. f., بدعة *bedạt*, ڤربواتن بدعة *per-buāt-an bedạt*.

**HÉRÉTIQUE**, s., اورڠ بدعة *ōrang bedạt*.

**HÉRISSÉ**, **E**, part. pas. du v. hérisser, سرم *seràm*.

HÉRISSÉ, couvert, plein. — d'épines, بردردورى *ber-duri-dūri*, ڤنه دڠن دورى *penùh dengan dūri*. Mer hérissée d'écueils, لاوت ڤنه دڠن كارڠ *lāut penùh dengan kārang*. Affaire hérissée de difficultés, ڤكرجاءن ڤنه دڠن كسكارن *pe-karjā-an penùh dengan ka-sukār-an*.

**HÉRISSER**, v.a., مپرمكن *meñeràm-kan*. Le coq hérisse les plumes de son cou, هايم جنتن ايت مپرمكن بولو ليهرڽ *hāyam jantan ītu meñeràm-kan būlu lēher-ña*.

SE HÉRISSER, v. pron., جادى سرم *jādi seràm*. Ses cheveux se hérissèrent, رمبت كڤلاڽ ڤون سرمله *rambut kapalā-ña pūn seràm-lah*.

**HÉRISSON**, s. m., animal couvert de piquants, لندق *landaḳ*.

HÉRISSON, nom d'un poisson, ايكن بنتل *īkan buntal*, بنتل لندق *buntal landaḳ*.

Fig., personne d'un caractère difficile, اورڠ بڠس *ōrang bengis*, اورڠ تڬر *ōrang tegàr*.

**HÉRITAGE**, s. m., ce qui vient par succession, ڤساك *pusāka*, بارڠ ڤساك *bārang pusāka*, هرت ڤنڠڬالن *harta peninggāl-an*. — venant du père, ڤساك در باڤ *pusāka deri bāpa*. Prendre possession d'un —, مڠمڤپاكن بارڠ ڤساك *meng-ampuñā-kan bārang pusāka*. L'héritage céleste, كملياءن ككل دالم اخرة *ka-muliā-an kakal dālam aḳirat*.

**HÉRITER**, v. n., منداڤت ڤساك *men-dāpat pusāka*, مڠوارث *meng-wāriṣ*. — de quelqu'un, مڠوريثى *meng-warīṣ-i*. — de quelque chose, ممڤسكاءى *mem-pusakā-i*. — des vertus d'un père, برڤسكاءى سڬل كبجيكن ايهند *ber-pusakā-i segala ka-bijīḳ-an ayahnda*.

**HÉRITIER**, **ÈRE**, s., وارث *wāriṣ*, يڠ منداڤت ڤساك *yang men-dāpat pusāka*. — régulier, وارث بتل *wāriṣ betùl*. — naturel, وارث كارن اصل *wāriṣ kārna aṣal*. — testamentaire, وارث كارن وصية *wāriṣ kārna waṣiyat*.

Cohéritier, سام وارث *sāma wāriṣ*. Se porter —, نايق وارث *nāiḳ wāriṣ*. — du trône, وارث مكوت *wāriṣ makōta*, راج مود *rāja mūda*. Instituer un —, مغوارثكن *meṅ-wāriṣ-kan*. Mourir sans —, مـاتى دغن تياد منغكلكن وارث *māti deṅan tiāda meniṅgal-kan wāriṣ*.

**HERMAPHRODITE**, adj., qui a les deux sexes, خنثى *kunṣa*, قاڤق *pāpaḳ*, بنچى *banxi*.

**HERMÉTIQUEMENT**, adv. Fermé —, توتڤ دغن يغ تتڤ *tūtup deṅan yaṅ tetàp*, ترتوتڤ دغن راڤت *ter-tūtup deṅan rāpat*.

**HERMINE**, s. f., animal, قاقوم *ḳāḳūm*, (Ar.). —, fourrure, كولت قاقوم *kūlit ḳāḳūm*.

**HERMINETTE**, s. f., ڤاتل *pātil*, بليغ *belīyuṅ*.

**HERNIE**, s. f., ڤياكت بورت *peñākit būrut*. — ombilicale, ڤياكت بورت ڤوست *peñākit būrut pūsat*.

**HÉROÏNE**, s. f., اورغ ڤرمڤون يغ ڤركاس *ōraṅ perampūan yaṅ perkasa*, اورغ ڤرمڤون يغ براني *ōraṅ perampūan yaṅ berāni*.

**HÉROÏQUE**, adj., يغ ڤركاس *yaṅ perkāsa*, يغ باڽق سكالى *yaṅ bāñaḳ sa-kāli*. Un homme —, اورغ ڤركاس *ōraṅ perkāsa*. Courage —, برنين يغ باڽق سكالى *beranī-ña yaṅ bānaḳ sa-kāli*.

**HÉROÏQUEMENT**, adv., دغن برنين *deṅan beranī-ña*, دغن ڤركسان *deṅan perkasā-ña*.

**HÉROÏSME**, s. m., كبرنينن *kaberanī-an*, كمبير *gambīra*, ڤرى ڤركاس *prī perkāsa*.

**HÉRON**, s. m., كنتل *kuntul*, روق ٢ ڤوته *rūwaḳ-rūwaḳ pūtih*.

**HÉROS**, s.m., de la fable, ديو *dēwa*.

**HÉROS**, guerrier, اورغ ڤركاس *ōraṅ perkāsa*, اورغ براني دڤرغ *ōraṅ berāni di-pràṅ*, ڤهلوان *pahluwān*, هلبالغ *hulubālaṅ*.

**HÉROS**, personne de grand caractère. Un — de patience, اورغ صبر ترلالو باڽق *ōraṅ ṣabar ter-lālu bāñaḳ*.

**HÉROS**, principal personnage, اورغ ترلالو بسر *ōraṅ ter-lālu besàr*.

**HERSE**, s. f., instrument aratoire, سيسر تانه *sīsir tānah*, ڤغكارق تانه *peṅ-gāruḳ tānah*.

**HERSER**, v. a., ميسر تانه *meñīsir tānah*, مغكارق تانه *meṅ-gāruḳ tānah*.

**HÉSITATION**, s. f., حال بمبغ *ḥāl bimbaṅ*, حال كندە *ḥāl gundah*.

**HÉSITER**, v. n., جادى بمبغ *jādi bimbaṅ*, بركندە *ber-gundah*, برهنتى دهولو *ber-henti dahūlu*.

**HÉTÉROCLITE**, adj., irrégulier, يغ تياد تراتر *yaṅ tiāda ter-ātur*, تياد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an*.

**HÉTÉRODOXE**, adj., يڠ برسلاهن دڠن ڤكيرن سڬل علما *yang ber-salāh-an dengan pikīr-an segala ulamā*, يڠ ملاون ايمان *yang me-lāwan īmān*.

**HÉTÉROGÈNE**, adj., برلينن ڤرين *ber-laīn-an prī-ña*.

**HEUR**, s. m., bonne fortune, انتڠ بايق *untung bāik*. — et malheur, انتڠ بايق دان انتڠ مالڠ *untung bāik dān untung mālang*. Avoir plus d'heur que de sagesse, جادى برانتڠ لبه درڤد جادى بربودى *jādi ber-untung lebèh deri-pada jādi ber-būdi*.

**HEURE**, s. f., جام *jām*. Une —, سواتو جام *suātu jām*. Une demi —, ستڠه جام *sa-tengah jām*. Une — et demie, سواتو جام ستڠه *suātu jām sa-tengah*. Un quart d'heure, سسوكو جام *sa-sūku jām*. Pendant deux heures, دوجام لمان *dūa jām lamā-ña*. En vingt-quatre heures, ڤد سواتو هارى *pada suātu hāri*. Quelle — est-il? براڤ ڤوكل *brāpa pūkul*. Il est quatre heures, اد جام ڤوكل امڤت *ada jām pūkul ampat*. Il est plus de quatre heures, سده ڤوكل امڤت *sudah pūkul ampat*. Il n'est pas encore cinq heures, بلم ڤوكل ليم *belùm pūkul līma*. Il est cinq heures moins un quart, كورڠ سسوكو ڤوكل ليم *kūrang sa-sūku pūkul līma*. Bonne —, كتيك يڠ بايق *kotīka yang bāik*. Mauvaise —, كتيك تياد بايق *kotīka tiāda bāik*. De bonne heure, ڤڬڤاڬى بايق ڤاڬى *bāñak pāgi, pagi-pagi*; précoce, لكس *lekàs*, باڠت *bāngat*. Cet arbre fleurit de bonne heure, ڤوهن ايت بربوڠ لكس *pōhon ītu ber-būnga lekàs*. A une — de distance, سواتو جام جاوهن *suātu jām jāuh-ña*. Tout à l'heure, تادى *tādi*. Sur l'heure, ڤد كتيك ايت جوڬ *pada kotīka ītu jūga*. A toute —, ڤد سڬل كتيك *pada segala kotīka*. A chaque —, ڤد تيڤ٢ جام *pada tīap-tīap jām*. Dans une —, لاڬى سواتو جام *lāgi suātu jām*. L'heure du dîner, كتيك ماكن *kotīka mākan*. A la dernière —, ڤد كتيك موت *pada kotīka maut*, ڤد جام يڠ اخر *pada jām yang ākir*. Son heure est arrivée, اجلن سده داتڠ *ajal-ña sudah dātang*, سده سمڤى اجلن *sudah sampey ajal-ña*. Prendre une —, منتوكن كتيك *menantū-kan kotīka*. Chercher midi à quatorze heures, منچهارى ڤربنتاهن *men-xahāri per-bantāh-an*.

**HEURES**, parties du bréviaire, prières, سمبهيڠ ڤد كتيكان *sembahyang pada kotīkā-ña*. Livre d'heures, كتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyang*, كتاب كبقتيئن سهرهريئن *kitāb ka-baktī-an sa-hari-harī-an*.

**HEUREUSEMENT**, adv., دڠن انتڠ *dengan untung*, دڠن سلامة *dengan salāmat*.

**HEUREUX, EUSE**, adj., qui a du bonheur, برانتغ *ber-untung*, بربهگى *ber-bahagīa*, برسلامة *ber-salāmat*, بردولة *ber-dawlat*. Un — mortel, سورغ مانسى يغ برانتغ *sa-ōrang mānusīa yang ber-untung*. Cet homme n'est pas —, اورغ ايت تياد برانتغ *ōrang ītu tiāda ber-untung*. — celui qui sait retenir ses passions, بربهگياله اورغ يغ تاهو مناهنكن هوا نفسوڽ *ber-bahagīā-lah ōrang yang tāhu menāhan-kan hawā nefsū-ña*. — au jeu, موجر *mūjur*. Mener une vie heureuse, هيدڤ دغن سنتوس *hīdup dengan santawsa*. Les heureux du monde, اورغ كاي *ōrang kāya*, اورغ بسر *ōrang besàr*.

**HEUREUX**, propice, favorable, يغ بايق *yang bāiḳ*. Moment —, كتيك يغ بايق *kotīka yang bāiḳ*. Heureuse nouvelle, خبر يغ بايق *ḳabar yang bāiḳ*.

**HEURT**, s. m., choc, coup, تمبق *tumbuḳ*, سنتوهن *suntūh-an*, بنتغ *banting*, تندغ *tendang*. — d'un navire contre un rocher, سنتوهن ڤراهو يغ كن كارغ *suntūh-an prāhu yang kena kārang*. —, action de frapper à une porte, تڤق ڤنتو *tepùḳ pintu*.

**HEURTER**, v. a., choquer, rencontrer durement, مينته *meñuntuh*, مينتهكن *meñuntuh-kan*, ممبق *me-numbuḳ*, مغنجت *meng-injat*. Le navire heurta un rocher, ڤراهو ايت ڤون مينتهله ككارغ *prāhu ītu pūn meñuntuh-lah ka-kārang*. — le pied contre une pierre, مينتهكن كاكى ڤد باتو *meñuntuh-kan kāki pada bātu*.

**HEURTER**, v. n., مينته *meñuntuh*, برانتق *ber-antuḳ*. Pierre contre laquelle on heurte, باتو ترانتق *bātu ter-antuḳ*.

**HEURTER**, frapper à la porte, منڤق ڤنتو *menepùḳ pintu*.

**SE HEURTER**, v. pron., تبرق *tu-brùḳ*, مينته *meñuntuh*, برانتق *ber-antuḳ*, ممبنتغ ديرين *mem-banting dirī-ña*. Les vagues qui se heurtent, امبق يغ ممبنتغ ديرين *ombaḳ yang mem-banting dirī-na*. S'entre-heurter, گمرتق *gemrataḳ*. S'entre-heurter, se contrarier réciproquement, برنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an*.

**HEXAÈDRE**, adj., يغ برموك انم *yang ber-mūka anàm*.

**HEXAGONE**, adj., يغ برڤنجورو انم *yang ber-pen-jūru anàm*.

**HIATUS**, s. m., بوڽي ساله سبب ڤرتموءن دو حركة *būñi sālah sebàb per-temū-an dūa ḥarakat*.

**HIBOU**, s. m., بورغ ڤڠكق *būrung punggoḳ*, بورغ هنتو *būrung hantu*. Sorte de gros —, جمڤق *jompoḳ*.

Le — est un oiseau sinistre, بورڠ هنتو ايت مکان سيل *būrung hantu itu mukā-ña sīyal.*

**HIC ET NUNC**, loc. adv., سکارڠ اين *sakārang īni.*

**HIDEUX, EUSE**, adj., يڠ کڬليئن *yang ka-gelī-an,* اوده *ūdah,* جله *jelèh,* هيبانو *heibānu.*

**HIER**, adv., کلمارن *kelamārin,* — matin, کلمارن ڤاڬي *kelamārin pāgi.* — au soir, سمالم *sa-mālam.* Avant —, کلمارن دهولو *kelamārin dahūlu.* Il est parti avant —, کلمارن دهولو مك اي سده ڤرڬي *kelamārin dahūlu maka īa sudah pergi.*

**HIÉRARCHIE**, s. f., درجة *darajat,* اتورن درجة *atūr-an darajat.* — céleste, اتورن درجة ملايكة *atūr-an darajat malāikat.* — ecclésiastique, اتورن سکل ڤڠکت سر الدرجة *atūr-an segala pangkat ser ed-darajat.* — politique, اتورن سکل ڤڠکت ڤرنته *atūr-an segala pangkat parentah.*

**HIERARCHIQUE**, adj., اتورن درجة ڤوڽ *atūr-an darajat pūña,* يڠ تورت درجة *yang tūrut darajat.*

**HIÉROGLYPHE**, figure qui contient un sens mystérieux, تند بارڠ يڠ غايب *tanda bārang yang gāib.*

**HIÉROGLYPHE**, ancienne écriture égyptienne, تليسن اورڠ مصر دهولو کال *tulīs-an ōrang meṣir dahūlu kāla.*

**HILARITÉ**, s. f., کسکاءن *ka-sukā-an,* کڬمارن *ka-gamār-an.*

**HINDOU, E**, adj., هندو *hindu.* Un —, اورڠ هندو *ōrang hindu.*

**HIPPIQUE**, adj., در کود *deri kūda.* Ecrivain —, اورڠ يڠ منولس درڤد صفة کود *ōrang yang menūlis deri-pada ṣifat kūda.*

**HIPPOCAMPE**, s. m., اندق٢ *unduk-unduk,* کود لاوت *kūda lāut.*

**HIPPODROME**, s. m., تمڤت کود برلمب٢ *tampat kūda ber-lumba-lumba.*

**HIPPOPOTAME**, s. m., کود اير *kūda āyer.*

**HIRONDELLE**, s. f., بورڠ لايڠ٢ *būrung lāyang-lāyang.* — dont le nid est bon à manger, لايڠ٢ بوهي *lāyang-lāyang būhi.*

**HISSER**, v. a., t. de mar., منايقکن *me-nāik-kan,* مڠڠکت *meng-angkat,* تارق ممبڠکر *tārik mem-bongkar.* Hissez la voile, نايق لاير *nāik lāyar.* — pour lever l'ancre, ممبڠکر ساوه *mem-bongkar sāuh.* — le pavillon, مماسڠ بنديرا *memāsang bandēra.*

**HISTOIRE**, s. f., narration des faits, حکاية *ḥikāyat,* رواية *riwāyat,* قصة *ḳiṣat,* چريترا *ceritrā,* خبر *ḳabar.* — universelle, حکاية سکل خلايق *ḥikāyat segala ḳalāiḳ,* حکاية سکليئن قوم *ḥikāyat sa-kalī-an ḳaum.* — d'un peuple, حکاية سواتو قوم

ḥikāyat suātu ḳaum, حكاية سواتو بغس ḥikāyat suātu bangsa. — sainte, حكاية فرجنجين لام دان فرجنجين بهارو ḥikāyat per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru. — ecclésiastique, حكاية الكنيسة ḥikāyat el-kanīset. — ancienne, حكاية دهولو كال ḥikāyat dahūlu kāla. — personnelle, حكاية سورغ ḥikāyat sa-ōrang. — des actes des apôtres, قصة سگل رسول٢ حوارى ḳiṣat segala rasūl-rasūl ḥawārī. Le héros d'une —, يغ دحكايتكن yang di-ḥikāyat-kan, هلبالغ يغ مشهور ددالم حكاية hulubālang yang mašhūr di-dālam ḥikāyat.

HISTOIRE, récit, conte, حكاية ḥikāyat, چرترا xeritrā, خبر ḳabar, ستورى setōri. Raconter une —, منچرترا سواتو حكاية men-xeritrā suātu ḥikāyat. Un livre d'histoires, كتاب چرترا٢ kitāb xeritrā-xeritrā. C'est une — (c'est un conte), ايت سواتو ستورى ītu suātu setōri. Conteur d'histoires, دالغ dālang. C'est une autre —, ايت لاين فركار ītu lāin porkāra.

HISTOIRE, connaissance des faits, علم حكاية ịlmu ḥikāyat. Savant dans l'histoire, حكيم علم حكاية ḥakīm ịlmu ḥikāyat, اورغ يغ فهم فد علم حكاية ōrang yang fehem pada ịlmu ḥikayat. Peintre d'histoire, فندى منولس گمبر تورت حكاية pandey menūlis gambar tūrut ḥikāyat.

HISTOIRE naturelle, علم خليقة ịlmu ḳalīḳat, حكاتة بارغ كجديئن ḥikāyat bārang ka-jadī-an. Savant en — naturelle, علم خليقة ạlīm ḳalīḳat, اورغ يغ تاهو فرى بارغ كجديئن ōrang yang tāhu prī bārang ka-jadī-an. Livre d'histoire naturelle, كتاب علم خليقة kitāb ịlmu ḳalīḳat.

**HISTORIEN**, s. m., فپورت حكاية peñūrat ḥikāyat, صاحب الحكاية ṣāhib ul-ḥikāyat, اورغ يغ منچرتراكن ōrang yang men-xeritrā-kan.

**HISTORIER**, v. a., مغحكايتكن meng-ḥikāyat-kan, مروايتكن me-riwāyat-kan, منچرتراكن men-xeritrā-kan, مغقصتكن meng-ḳiṣat-kan, منخبركن men-ḳabar-kan, مپورتكن حكاية meñūrat-kan ḥikāyat.

**HISTORIETTE**, s. f., حكاية ḥikāyat, حكاية فندق ḥikāyat pendeḳ, خبر ḳabar. Racontez une —, چرترالله سواتو خبر xeritrā-lah suātu ḳabar.

**HISTORIOGRAPHE**, s.m., كاتب التاريخ kātib et-tārīḳ.

**HISTORIQUE**, adj., در حكاية deri ḥikāyat, يغ ترسورت ددالم حكاية yang ter-sūrut di-dālam ḥikāyat. Un fait —, سواتو فربواتن يغ ترسورت

ددالم حکاية *suātu per-buāt-an yang ter-sūrat di-dālam ḥikāyat.*

**HISTRION**, s. m., baladin, farceur, جوکّت *jūget*. Un —, سؤورڠ جوکّت *sa-ōrang jūget.*

**HIVER**, s. m., موسم ديڠين *mūsim dīngin*. Pendant l'hiver, ڤد ماس موسم ديڠين *pada māsa mūsim dīngin*. Fruits d'hiver, بوه يڠ دماکن اورڠ ڤد ماس موسم ديڠين *būah yang di-mākan ōrang pada māsa mūsim dīngin.*

Fig. L'hiver de l'âge, عمر توا *ụmur tuā*, کتواءن *ka-tuā-an.*

**HIVERNER**, v. n., passer l'hiver en quelque lieu, تڠݢل دالمسواتو تمڤت ڤد موسم ديڠين *tinggal dālam suātu tampat pada mūsim dīngin.*

**HO!** interj., pour appeler, اهو *āho*, هي *hey.*

**HOCHE**, s. f., coche, سمبڠ *sumbing.*

**HOCHER**, v. a., secouer, remuer, مڠݢويڠ *meng-gōyang*, مڠݢرقکن *meng-geràḳ-kan*. — la tête, مڠݢويڠ کڤال *meng-gōyang kapāla*, مڠݢرقکن کڤال *meng-geràḳ-kan kapāla.*

**HOCHET**, s. m., joujou d'enfant, بارڠ ڤرمينن کانق٢ *bārang per-maīn-an kānaḳ-kānaḳ.*

**HOCHET**, chose futile, بارڠ يڠ سي٢ *bārang yang sia-sīa.*

**HOLÀ!** interj., pour appeler, هي *hey*. Holà! qui est là? هي سياڤ اد *hey si-āpa ada*. Holà! ne faites pas de bruit, هي جاڠن بوت ݢاده *hey jāngan būat gādoh.*

Mettre le **HOLÀ**, apaiser une querelle, مناهنکن اورڠ يڠ برنته *menāhan-kan ōrang yang ber-bantah.*

**HOLLANDAIS**, E, adj., ولنـدوي *wolanduwī*. Un —, سؤورڠ ولندوي *sa-ōrang wolanduwī*, سؤورڠ ولند *sa-ōrang wolanda.*

**HOLLANDE**, s. f., ولند *wolanda*, بلند *belanda*. Le royaume de —, کرجاءن ولند *ka-rajā-an wolanda.*

**HOLOCAUSTE**, s. m., sacrifice où la victime était consumée par le feu, ڤرسمباهن تنتوءن *per-sembāh-an tunu-tunū-an*, قربان *ḳorbān.*

**HOLOTHURIE**, s. f., تريڤڠ *trīpang.*

**HOMARD**, s. m., هودڠ کارڠ *hūdang kārang*, هودڠ ݢاله *hūdang gālah.*

**HOMÉLIE**, s. f., بچارا اکن مڠرتيکن الانجيل *bixāra ākan meng-artī-kan el-injīl*. خطبة اکن ميتاکن ڤرکتاءن الله *ḳuṭbat ākan me-ñatā-kan per-katā-an allah.*

**HOMICIDE**, s. m., meurtre, ڤمبنوهن *pem-bunūh-an*. — volontaire, ڤمبنوهن دڠن سڠاج *pem-bunūh-an dengan sangāja*. Vous ne commettrez pas d'homicide, جاڠن اڠکو ممبونه *jāngan angkaw mem-būnuh.*

HOMICIDE, meurtrier, قمبونه *pem-būnuh*, اورڠ قمبونه *ōrang pem-būnuh*. C'est un —, اى سـٔورڠ قمبونه *ia sa-ōrang pem-būnuh*.

**HOMMAGE**, s. m., soumission, respect, devoirs, حرمة *hormat*, سمبه *sembah*, قرسمباهن *per-sembāh-an*, خدمة *kedmat*. Les créatures doivent — au créateur, هارس سكل خليقة مڽمبه كڤد خلاق *hārus segala kalīkat meñembah ka-pada kallāk*, هارس سكل مخلوق ممبوت بقتى ڤد الله *hārus segala maklūk mem-būat bakti pada allah*. Rendre —, مڽمبه *meñembah*, ممبرى حرمة *mem-brī hormat*. Rendre — au roi, مڽمبه راج *meñembah rāja*. Rendre — à la vérité, بركات دڠن كبنارن *ber-kāta dengan ka-benār-an*. Faire — d'un livre, ممقرسمبهكن كتاب *mem-per-sembah-kan kitāb*.

HOMMAGE, civilités, حرماتن *hor-māt-an*, تابق *tābek*.

**HOMME**, s. m., animal raisonnable, اورڠ *ōrang*, اورڠ مانسى *ōrang mā-nusīa*, انسان *insān*, انق ادم *ānak ādam*. Un —, سـٔورڠ مانسى *sa-ōrang mānusīa*. — de bien, اورڠ بايق *ōrang bāik*. — mauvais, اورڠ جاهت *ōrang jāhat*. — sage, اورڠ بربودى *ōrang ber-būdi*. Les hommes des vieux temps, اورڠ دهولو كال *ōrang dahūlu kāla*. Le vieil —, l'homme charnel, اورڠ بردوس *ōrang ber-dōsa*, اورڠ يڠ منورت هوا نفسوڽ *ōrang yang menūrut hawā nefsū-ña*. L'homme spirituel, اورڠ روحانى *ōrang rūhāni*. Le fils de Dieu s'est fait —, انق الله سده جادى اورڠ مانسى *ānak allah sudah jādi ōrang mā-nusīa*. Elévation de l'homme, كمليا٘ن اورڠ مانسى *ka-muliā-an ōrang mānusīa*. Connaissance de l'homme, ڤڠتهوءن ڤراڠى مانسى *pengatahū-an perāngi mānusīa*, (anthropologie) علم صفة بدن دان جيو مانسى *ilmu sifat badàn dān jiwa mānusīa*.

Loc. Devant Dieu et devant les hommes, publiquement, دڠن ڽات *dengan ñāta*.

HOMME, personne du sexe mas-culin, لكلاكى *laki-lāki*, اورڠ لكلاكى *ōrang laki-lāki*, اورڠ *ōrang*. Au commencement Dieu créa un — et une femme, ڤد ملاڽ دجديكن الله سـٔورڠ لكلاكى دان سـٔورڠ ڤرمڤون *pada mulā-ña di-jadī-kan allah sa-ōrang laki-lāki dān sa-ōrang pe-rampūan*. Jeune —, اورڠ مود *ōrang mūda*, اورڠ تروڽ *ōrang tarūna*. — de guerre, اورڠ ڤرڠ *ōrang pràng*. Un grand —, سـٔورڠ بسر *sa-ōrang besàr*. Des hommes de travail, اورڠ بكرج *ōrang be-karja*.

**HOMOGÈNE**, adj., سام جنس *sāma jenìs*, سجنس *sa-jenìs*, سام باكى

*sāma bāgey*. Toutes les parties qui le composent sont homogènes, سڬل بهاڬين يڠ مپوسن اكن دى سام جنس اداڽ *segala bahagī-an yaṅ meñūsun ākan dīa sāma jenìs adā-ña*.

**HOMOGÉNÉITÉ**, s. f., ڤرى يڠ سام جنس *prī yaṅ sāma jenìs*.

**HOMOLOGUE**, adj., semblable, correspondant, يڠ سروڤ *yaṅ sa-rūpa*, يڠ برسام دڠن *yaṅ ber-sāma deṅan*.

**HOMOLOGUER**, v. a., donner à un acte privé la force d'un acte fait en justice, ممبرى كواس حكم ڤد سورت يڠ دبوت اورڠ *mem-brī kuāsa ḥukum pada sūrat yaṅ di-būat ōraṅ*.

**HOMONYME**, adj., سام نام *sāma nāma*, سنام *sa-nāma*.

**HOMOPHONE**, adj., سام بوپي *sāma būñi*.

**HONGRE**, adj., châtré (cheval), كود كبير *kūda kabīri*.

**HONGRER**, v. a., châtrer un cheval, مڠبيريكن كود *meṅabirī-kan kūda*.

**HONNÊTE**, adj., probe, vertueux, بايق *bāiḳ*, بتل *betùl*, لورس *lūrus*, بنر *benàr*, عادل *ạdil*. Fréquenter les honnêtes gens, مڠنجوڠ اڠجوڠى سڬل اورڠ يڠ بايق *meṅ-anjuṅ-anjūṅ-i segala ōraṅ yaṅ bāiḳ*. C'est un très — homme, اورڠ ايت اورڠ عادل *ōraṅ ītu ōraṅ ạdil*.

Un acte —, ڤربواتن يڠ لورس *per-buāt-an yaṅ lūrus*.

HONNÊTE, chaste, pur, سوچى *sūxi*, سنونه *senūnuh*. Des paroles honnêtes, ڤركتاءن يڠ سوچى *per-katā-an yaṅ sūxi*. Fille —, انق دار يڠ سوچى هتيڽ *ānaḳ dāra yaṅ sūxi hatī-ña*. Amour —, عشق يڠ سنونه *ịšḳ yaṅ senūnuh*.

HONNÊTE, poli, affabie, سوڤن *sūpan*, سنونه *senūnuh*, يڠ تاهو عادة *yaṅ tāhu ạdat*. Ces gens sont très honnêtes, مريكئيت بايق سوڤن *ma-rīka-ītu bāñaḳ sūpan*.

HONNÊTE, suffisant, convenable, ڤاتت *pātut*. Des gages honnêtes, ڬاجى يڠ ڤاتت *gāji yaṅ pātut*. Un prix —, هرڬ يڠ سرڤ *harga yaṅ seràp*.

**HONNÊTEMENT**, adv., conformément à la probité, دڠن لورس *deṅan lūrus*, دڠن كبنارن *deṅan ka-benār-an*.

HONNÊTEMENT, d'une manière polie, دڠن سوڤنڽ *deṅan sūpan-ña*, تورت عادة *tūrut ạdat*.

HONNÊTEMENT, suffisamment, convenablement, چوكڤ *xūkup*, دڠن ڤاتت *deṅan pātut*.

**HONNÊTETÉ**, s. f., probité, كبتولن *ka-betūl-an*, كلوروسن هاتى *ka-lurūs-an hāti*.

HONNÊTETÉ, pudeur, bienséance, كسچيٴن *ka-suxī-an*, ڤرى سنونه *prī senūnuh*.

HONNÊTETÉ, civilité, politesse, كلكوٴن يڠ سوڤن *ka-lakū-an yarg sūpan*.

HONNÊTETÉ, présent. Faire une —, ممبرى هلون *mem-brī hulwan*.

**HONNEUR**, s. m., dignité, grandeur, كملياٴن *ka-muliā-an*, كبسارن *ka-besār-an*. Soif des honneurs, لوب اكن كملياٴن *lōba ākan ka-muliā-an*. Aspirer aux honneurs, برايڠن اكن كبسارن *ber-īrgin ākan ka-besār-an*. Arriver aux honneurs, براوله كبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*.

HONNEUR, respect, حرمة *hormat*, سمبه *sembah*, تعظيم *tatlīm*, تكريم *tekrīm*. Faire — à quelqu'un, ممبرى حرمة *mem-brī hormat*. L'honneur de quelqu'un, اورڠ ڤوڽ حرمة *ōrarg pūña hormat*. Pour l'honneur, كارن حرمة *kārna hormat*. Ne jouer que pour l'honneur, برماين كارن حرمة ساج *ber-māin kārna hormat sāja*. Etre en —, دحرمتكن *di-hormat-kan*.

HONNEUR, chasteté, pudicité, كسچيٴن *ka-suxī-an*, ڤراونن *prāwan-ña*, ڤرى سنونه *prī senūnuh*. L'honneur d'une fille, ڤراونن انق دار *prā-wan-ña ānak dāra*. Ravir l'honneur d'une fille, مروݢل انق دار *me-rūgul ānak dāra*, مڠمبل اورڠ ڤوڽ ڤراون *merg-ambil ōrarg pūña prāwan*.

Une femme qui a de l'honneur, اورڠ ڤرمڤوان يڠ سنونه *ōrarg perampūan yarg senūnuh*.

HONNEUR, réputat on, renommée, نام *nāma*, ݢه *gàh*, حرمة *hormat*. Perdre l'honneur, هيلڠ نام *hīlarg nāma*. Flétrir l'honneur de quelqu'un, مڠهيلڠكن نام اورڠ *merg-hīlarg-kan nāma ōrarg*. Rétablir l'honneur de quelqu'un, ممبيكى نام اورڠ *mem-baīk-i nāma ōrarg*. Gens sans —, اورڠ يڠ بوسق نماڽ *ōrarg yarg būsuk namā-ña*. Sur mon —, دم نام همب يڠ بايق *demi nāma hamba yarg bāik*. Obtenir l'honneur de la victoire, براوله ݢه كمناڠن *ber-ūleh gàh ka-menārg-an*.

HONNEUR, vertu, ڤرى يڠ بايق *prī yarg bāik*, كبجيكن *ka-bijīk-an*. Le chemin de l'honneur, جالن كبجيكن *jālan ka-bijīk-an*.

Loc. Le champ d'honneur, ميدان ڤڤراڠن *mēdān pe-prārg-an*. Faire — à son pays, جادى اورڠ بسر دالم نݢريڽ *jādi ōrarg besàr dālam nagrī-ña*. Faire — à ses affaires, مڽمڤيكن جنجيڽ *meñampey-kan janjī-ña*. Se faire — de, مڠݢهكن ديريڽ درڤد *merg-gàh-kan dirī-ña deri-pada*. Faire les honneurs d'une maison, مڽمبوت اورڠ دڠن حرمة *me-ñambut ōrarg dergan hormat*. Faire — à un repas, ماكن دان مينم بايق *mākan dān mīnum bāñak*. A tout

seigneur tout —, هارس ممبري حرمة قد سكل اورڠ ماسيڠ٢ توروت قدرڽ *hārus mem-brī ḥormat pada segala ōrang māsing-māsing tūrut ḳedar-ña*. Les honneurs funèbres, جنازة *jināzet*. La croix d'honneur, بنتڠ حرمة يڠ دڤاکي اورڠ *bintang ḥormat yang di-pākey ōrang*. Prix d'honneur, حسنة حرمة *ḥisnat ḥormat*. Dame d'honneur, دايڠ *dāyang* اورڠ ڤڠيريڠن ڤتري *ōrang peng-iring-an putrī*. J'ai l'honneur d'être, کيت تڠݢل دڠن حرمة *kīta tinggal dengan ḥormat*.

**HONNIR**, v. a., couvrir de honte, منچبولي *men-xabūl-i*, ممبري مالو *mem-brī mālu*, مڠهوجت *meng-hūjat*.

**HONORABLE**, adj., qui doit être honoré, ملي *mulīa*, ترنام *ter-nāma*, هارس دملياکن *hārus di-muliā-kan*, هارس دحرمتکن *hārus di-ḥormat-kan*, هارس دڤوجي *hārus di-pūji*, يڠ کڤوجيئن *yang ka-pujī-an*. Une personne —, اورڠ ملي *ōrang mulīa*, اورڠ يڠ هارس دحرمتکن *ōrang yang hārus di-ḥormat-kan*. Conduite —, کلکوئن يڠ هارس دڤوجي *ka-lakū-an yang hārus di-pūji*.

**HONORABLE**, qui fait honneur, يڠ ممبري حرمة *yang mem-brī ḥormat*, يڠ تڠݢي *yang tinggi*. Un rang —, ڤڠکت يڠ تڠݢي *pangkat yang tinggi*.

**HONORABLEMENT**, adv., دڠن حرمة *dengan ḥormat*, دڠن کملياءن *dengan ka-muliā-an*. Recevoir quelqu'un —, منمبوت اورڠ دڠن حرمة *menam-but ōrang dengan ḥormat*.

**HONORABLEMENT**, magnifiquement, دڠن کبسارن *dengan ka-besār-an*.

**HONORAIRE**, adj., qui a les honneurs d'une place, يڠ برݢلر دڠن تياد مسراڽ *yang ber-gelār dengan tiāda musarā-ña*.

**HONORAIRE**, s. m., rétribution à un médecin, à un curé etc., اوڤه *ūpah*. — d'un avocat, اوڤه ڤنولڠ بيچار *ūpah penūlung bixāra*. Les honoraires d'un médecin, اوڤه دوکن *ūpah dūkun*. — d'un écrivain, اوڤه جورو تولس *ūpah jūru tūlis*. — de messe, صدقة يڠ دبري اکن ممبوت ميس *ṣedeḳat yang di-brī ākan mem-būat mīsa*.

**HONORÉ, E**, part. pas. du v. honorer, يڠ ملي *yang mulīa*, يڠ دملياکن *yang di-muliā-kan*, يڠ دحرمتکن *yang di-ḥormat-kan*. — Monsieur, توان يڠ ملي *tūan yang mulīa*. Très —, يڠ مها ملي *yang mahā mulīa*.

**HONORER**, v. a., rendre honneur et respect, ممبري حرمة *mem-brī ḥormat*, مڠحرماتي *meng-ḥormāt-i*, مڠحرمتکن *meng-ḥormat-kan*, ممولياکن *me-muliā-kan*, مموجي *memūji*.

— Dieu, ممليا كن الله *me-muliā-kan allah*. — son père et sa mère, ممبرى حرمة كفد ايبو بفان *mem-brī ḥormat ka-pada ību bapā-ña.* J'honore mon père, اكو مڠحرماتى بفاك *āku merg-ḥormāt-i bapā-ku.* — les funérailles de quelqu'un, مڠيرڠ جنازة ميت *merg-īring jināzet mayet.* — quelqu'un de sa confiance, ڤرچاى اكن اورڠ *perxāya ākan ōrarg.*

HONORER, avoir beaucoup d'estime pour, مڠندهكن *merg-indah-kan.*

**HONORES (AD)**, adj., اكن حرمة ساج *ākan ḥormat sāja.*

**HONORIFIQUE**, adj., يڠ ممبرى حرمة *yarg mem-brī ḥormat.* Droit —, حق اكن حرمة *ḥaḳ ākan ḥormat.* Titre —, ڬلر *gelàr.*

**HONTE**, s. f., confusion, مالو *mālu*, كملوءن *ka-malū-an*, Pleurer de —, مناڠس سبب مالو *menārgis sebàb mālu.* J'ai — de mendier, منت درما بيت مالو *minta dermā bēta mālu.* Il n'a pas — de manquer à sa parole, تياد اى مالو برسلاهن دڠن كتان *tiāda īa mālu ber-salāh-an dergan katā-ña.* Il s'en retourna avec —, ڤولڠله اى دڠن ملون *pūlarg-lah īa dergan malū-ña.* Qui a perdu toute —, يڠ كورڠ مالو *yarg kūrarg mālu*, يڠ تياد تاهو مالو *yarg tiāda tāhu mālu.* Faire — à quelqu'un, ممبرى مالو *mem-brī mālu.*

HONTE, opprobre, affront, كچلاءن *ka-xelā-an*, كملوءن *ka-malū-an.* Tu n'éprouveras pas de —, تياد اڠكو اكن كن كچلاءن *tiāda argkaw ākan kena ka-xelā-an.* Qu'il soit couvert de —, بايقله اى دتودڠ دڠن كملوءن *bāiḳ-lah īa di-tūdurg dergan ka-malū-an.*

**HONTEUSEMENT**, adj., avec honte, دڠن ملون *dergan malū-ña.* Il s'enfuit —, اى سده لارى دڠن ملون *īa sudah lāri dergan malū-ña.*

**HONTEUX, EUSE**, adj., qui cause de la honte, كجى *kejī*, عيب *ạīb*, هين *hīna.* Conduite honteuse, كلكوءن يڠ كجى *ka-lakū-an yarg kejī.* Maladie honteuse, ڤوره كوچى *pūru kōxi.* Les parties honteuses, كملوءن *ka-malū-an.*

HONTEUX, qui a honte, يڠ مالو *yarg mālu*, برمالو *ber-mālu.* Il est — devant le roi, اى مالو دهداڤن راج *īa mālu di-hadāp-an rāja.* Pauvre —, اورڠ مسكين يڠ مالو مڠاكو ڤرين *ōrarg meskīn yarg mālu merg-āku prī-ña.* Rendre —, ممڤرملوكن *mem-per-malū-kan.*

**HÔPITAL**, s. f., روءمه مڠباتى اورڠ ساكت *rūmah merg-obāt-i ōrarg sākit.* — militaire, رومه مڠباتى اورڠ ڤرڠ يڠ ساكت *rūmah merg-obāt-i ōrarg pràng yarg sākit.* — pour les vieillards, رومه مملهراكن اورڠ توا *rūmah memelihrā-kan ōrarg tuā.*

**HOQUET**, s. m., سدو *sedū*. Qui a le —, يغ ترسدو *yaṅ ter-sedū*.

**HORAIRE**, adj., جام ڤون *jām pūña*. Mouvement — d'un astre, ڤرجلانن بنتغ ڤدسجام لماڽ *per-jalān-an bintaṅ pada sa-jām lamā-ña*.

**HORDE**, s. f., اورڠ مڠمبار سکاون *ōraṅ meṅumbāra sa-kāwan*, اورڠ بداوی سکاون *ōraṅ bedāwi sa-kāwan*. Une — de sauvages, سکاون اورڠ هوتن *sa-kāwan ōraṅ hūtan*.

**HORIZON**, s. m., کاکی لاڠت *kāki lāṅit*, تڤی لاڠت *tepi lāṅit*. Prendre la hauteur du soleil sur l'horizon, مڠهوکر کتيڠݢين متهاری داتس تڤی لاڠت *meṅ-hūkur ka-tiṅgī-an mata-hāri di-ātas tepī lāṅit*. Le soleil se lève à l'horizon, متهاری نايق کتڤی لاڠت *mata-hāri nāik ka-tepī lāṅit*.

**HORIZONTAL, E**, adj., سام تڠݢی *sāma tiṅgi*, سام رات دڠن اير *sāma rāta deṅan āyer*. Ligne horizontale, خط يغ سام رات دڠن اير *ḳaṭṭ yaṅ sāma rāta deṅan āyer*.

**HORLOGE**, s. f., جام *jām*, هرلوجی *horlūji*, جام اورولس *jām urūlis*. — de sable, جام ڤاسر *jām pāsir*. — d'eau, جام اير *jām āyer*. — solaire, ساعة شمسية *sāạt šemsiyet*. Monter une —, مموتر جام *memūtar jām*. L'horloge avance, جام اورولس جالن لکس *jām urūlis jālan lekàs*. L'horloge a sonné dix heures, سده ڤوکل سڤوله *sudah pūkul sa-pūloh*. Pendant une heure d'horloge, سواتو جام لماڽ *suātu jām lamā-ña*. Le verre d'une —, ݢلس هرلوجی *glàs horlūji*. La chaîne d'une —, رنتی هرلوجی *rantey horlūji*. Les roues d'une —, رود هرلوجی *rōda horlūji*. La clef d'une —, کنچی هرلوجی *kunxi horlūji*. L'aiguille d'une —, جارم حرلوجی *jārum horlūji*.

**HORLOGER**, s. m., توکڠ ممبوت جام *tūkaṅ mem-būat jām*, ڤندی اورولس *pandey urūlis*.

**HORLOGERIE**, s. f., art de faire des horloges, علم ممبوت جام *ịlmu mem-būat jām*.

**HORLOGERIE**, ouvrage d'horlogerie, ڤرکاکس جام *perkākas jām*, ڤرکاکس هرلوجی *perkākas horlūji*.

**HORMIS**, prép., کچوالی *kaxuwāli*, هاڽ *hāña*, ملاينکن *me-lāin-kan*. Tous y étaient hormis deux ou trois, سمواڽ اد ملاينکن دو تيݢ يغ تياد *samuā-ña ada me-lāin-kan dūa tīga yaṅ tiāda*.

**HOROSCOPE**, s. m., سورت نجوم *sūrat nujūm*, رمل نجوم *ramal nujūm*. Tirer l'horoscope de quelqu'un, مليهت سورت نجوم سأورڠ *me-līhat sūrat nujūm sa-ōraṅ*. Art de tirer l'horoscope, علم الرمل *ịlmu er-ramal*.

**HORREUR**, s. f., saisissement de terreur, تاكت *tākut*, كتكوتن *ka-takūt-an*, هيبة *heibat*. Pâlir d'horreur, جادى ڤوچت درڤد هيبة *jādi pūxat deri-pada heibat*. — de la mort, كتكوتن ڤد موت *ka-takūt-an pada maut*. En entrant dans la forêt un sentiment d'horreur s'empara de lui, سرت اى ماسق هوتن سواتو كتكوتن برلاكو اتس‌ن ايت *serta ïa māsuk hūtan suātu ka-takūt-an ber-lāku ātas-ña ïtu*.

HORREUR, détestation, aversion, كبنچيئن *ka-benxī-an*, ككليئن *ka-gelī-an*, هيرى هاتى *hīri hāti*. Etre en — à quelqu'un, جادى ككليئن بڬى اورڠ *jādi ka-gelī-an bagī ōrang*. Devenir un objet d'horreur, منجادى كبنچيئن *men-jādi ka-benxī-an*. Avoir en —, ممبنچى *mem-benxi*, برمول *ber-mūwal*. Avoir — de la nourriture, برمول رزقى *ber-mūwal rezekī*.

HORREUR, chose déshonorante, flétrissante, يڠ ممبرى مالو *yang mem-brī mālu*. Dire des horreurs de quelqu'un, médire de lui, اجوجه درڤد اورڠ *ajūjah deri-pada ōrang*.

HORREUR, énormité, très mauvaise action, ڤكرجاءن يڠ ساڠت جاهت *pe-karjā-an yāng sāngat jāhat*.

**HORRIBLE**, adj., qui fait horreur, هيبانو *heibānu*, ڠرى *ngerī*, يڠ ممبرى هيبة *yang mem-brī heibat*. Figure —, روڤ يڠ هيبانو *rūpa yang heibānu*. Action —, ڤربواتن يڠ ممبرى هيبة *pēr-buāt-an yang mem-brī heibat*.

HORRIBLE, excessif, بسر سكالى *besàr sa-kāli*, ساڠت *sāngat*, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñak*. Faute —, ساله يڠ بسر سكالى *sālah yang besàr sa-kāli*. Il fait une dépense —, بلنجان ترلالو سكالى *belanjā-ña ter-lālu sa-kāli*.

**HORRIBLEMENT**, adv., excessivement, ساڠت *sāngat*, امت باڽق *āmat bāñak*. Il est — fâché, اى ساڠت ماره *ïa sāngat mārah*.

**HORS**, prép., dehors, لور *lūar*, دلور *di-lūar*, كلور *ka-lūar*. — de la ville, دلور نڬرى *di-lūar nagrī*. — de la maison, دلور رومه *di-lūar rūmah*. — de danger, لڤس درڤد بهاي *lepàs deri-pada bahāya*. — de soi, تياد خبر اكن دريڽ *tiāda kabar ākan dirī-ña*. — de saison, تياد ڤد كتيك يڠ بايق *tiāda pada ko-tīka yang bāik*. — de prix, هرڬ تڠڬى سكالى *harga tinggi sa-kāli*. — d'état de —, تياد داڤت اكن *tiāda dāpat ākan*. — de combat, تياد داڤت برڤرڠ لاڬى *tiāda dāpat ber-prāng lāgi*. — de service, تياد اوسه لاڬى *tiāda ūsah lāgi*, تياد برڬون لاڬى *tiāda ber-gūna lāgi*. — d'haleine, ترمڠه *ter-mengah*. — d'ici, ڽه *ñàh*, ڽهله *ñàh-lah*, انچت *inxit*.

HORS, excepté, ملاينكن *me-lāin-kan*, لاين درقد ايت *lāin deri-pada ītu*, لور در ايت *lūar deri ītu*.

**HORTICULTEUR**, s. m., توكڠ كبن *tūkang kebòn*, اورڠ مماسڠ تامن *ōrang memāsang tāman*.

**HORTICULTURE**, s. f., علم مماسڠ كبن *ịlmu memāsang kebòn*.

**HOSPICE**, s. m., رومه مملهراكن اورڠ مسكين *rūmah memelihārā-kan ōrang meskīn*. — de la vieillesse, رومه مملهراكن اورڠ توا *rūmah memelihārā-kan ōrang tūa*. — des enfants trouvés, رومه انق ڤوڠت *rūmah ānaḳ pūngut*.

**HOSPITALIER, ÈRE**, adj., موره *mū-rah*, كريم *kerīm*, يڠ سوك منجامو اورڠ *yang sūka men-jāmu ōrang*. Il doit être —, هارس اى سوك برجمجموءن اورڠ اسڠ *hārus īa sūka ber-jamu-jamū-an ōrang āsing*.

**HOSPITALITÉ**, s. f., كمراهن *ka-murāh-an*, كجموءن *ka-jamū-an*, كمراهن اكن منجامو اورڠ *ka-murāh-an ākan men-jāmu ōrang*. Ne négligez pas l'hospitalité, جاڠن كامو لالى اكن ڤرى جمجموءن اورڠ اسڠ *jāngan kāmu lāley ākan prī jamu-jamū-an ōrang āsing*.

**HOSTIE**, s. f., victime, سمبليهن *sambilīh-an*, قربان ڤرسمبليهن *ḳorbān per-sambilīh-an*. Faire l'offrande de l'hostie, ممڤرسمبهكن ڤرسمباهن سمبليهن *mem-per-sembah-kan per-sembāh-an sambilīh-an*. Une — sainte, قربان ڤرسمبليهن يڠ قدس *ḳorbān per-sambilīh-an yang ḳudus*.

**HOSTIE**, pain consacré, قربان القدس *ḳorbān el-muḳadas*.

**HOSTILE**, adj., برسترو *ber-satrū*, يڠ لاون *yang lāwan*. Main —, تاڠن سترو *tāngan satrū*, تاڠن موسه *tāngan mūsuh*.

**HOSTILEMENT**, adv., en ennemi, دڠن ستروءن *dengan satrū-an*.

**HOSTILITÉ**, s. f., agression, ڤڤراڠن *pe-prāng-an*. Commencer les hostilités, مملاءى ڤڤراڠن *me-mulā-i pe-prāng-an*.

**HOSTILITÉ**, incursion, رمڤاسن *rampās-an*.

**HOSTILITÉ**, disposition ennemie, ستروءن *satrū-an*, كلوانن *ka-lawān-an*.

**HÔTE, SSE**, s., qui tient une hôtellerie, جورو ڤندق *jūru pon-doḳ*, تون رومه ماكن *tūan rūmah mākan*. Il tira deux deniers et les donna à l'hôte, دكلوركنڽ دو دينر ممبرى دى ايت ڤد جورو ڤندق ايت *di-ka-lūar-kan-ña dūa dīnar mem-brī dīa ītu pada jūru pon-doḳ ītu*.

**HÔTE**, qui reçoit, اورڠ ڤنجامو *ōrang pen-jāmu*, تون رومه *tūan*

*rūmah*, يغ منجامو اورغ *yang men-jāmu ōrang*. Remercier son —, ممبري تريم كاسه قد تون رومه *mem-brī tarīma kāsih pada tūan rūmah*.

HÔTE, qui est reçu, اورغ جموءن *ōrang jamū-an*, اورغ ڤغڬيلن *ōrang panggīl-an*. Traiter ses hôtes, منجامو اورغ *men-jāmu ōrang*. Servir les hôtes, برخدمة قد اورغ جموءن *ber-ḳedmat pada ōrang jamū-an*.

HÔTE, au fig. et en poésie, habitant d'une maison, d'un lieu, اورغ منمڤغ *ōrang menumpang*. Les hôtes des forêts, سڬل بناتڠ ليار *segala binātang līar*.

**HÔTEL**, s. m., maison de grand personnage, دار *dār*, رومه اورغ بسر *rūmah ōrang besàr*. — d'un prince, مالڬي *māligey*. — de ville, رومه بچار *rūmah bixāra*, بالي روغ *bāley rūwang*.

HÔTEL, hôtellerie, ڤندق *pondoḳ*. Maître d'hôtel, ڤنجاوت ستاڤن *pen-jāwat santāp-an*.

**HÔTEL DIEU**, s. m., رومه مغباتي اورغ ساكت *rūmah meng-obāt-i ōrang sākit*.

**HÔTELIER, ÈRE**, s., جورو ڤندق *jūru pondoḳ*, تون رومه ماكن *tūan rūmah mākan*. Il dit à l'hôtelier, دكتاكنڽ قد جورو ڤندق *di-katā-kan-ña pada jūru pondoḳ*.

**HÔTELLERIE**, s. f., ڤندق *pondoḳ*, رومه ماكن *rūmah mākan*, رومه ڤرهنتيءن *rūmah per-hentī-an*. Il le mena à une —, دهنتركنڽ دي كڤد سواتو ڤندق *di-hantar-kan-ña dīa ka-pada suātu pondoḳ*.

**HOTTE**, s. f., كرنجڠ *kranjang*, رغكغ *rangking*, راڬ *rāga*.

**HOTTÉE**, s. f., سڤنه كرنجڠ *sa-penùh kranjang*.

**HOUE**, s. f., ڤڠكر *pangkur*, ڤاچل *pāxul*, چڠكل *xangkul*.

**HOUER**, v. a., labourer avec la houe, مماچل *memāxul*, منچڠكل *men-xangkul*.

**HOUILLE**, s. f., ارڠ باتو *ārang bātu*.

**HOUILLÈRE**, s. f., كولڠ ارڠ باتو *kōlong ārang bātu*, ڬليءن ارڠ باتو *galī-an ārang bātu*.

**HOULE**, s. f., vague, الن *ālun*, امبق *ombaḳ*, ڬلمبڠ *gelumbang*. Grosse —, الن بسر *ālun besàr*.

**HOULETTE**, s. f., bâton de berger, تڠكت ڬمبال *tungkat gombāla*.

Fig. Porter la —, جادي ڬمبال *jādi gombāla*. Depuis le sceptre jusqu'à la —, درڤد راج سمڤي كڤد ڬمبال *deri-pada rāja sampey ka-pada gombāla*.

**HOULEUX, EUSE**, adj., برالن *ber-ālun*, برامبق *ber-ombaḳ*. Mer houleuse, لاوت برالن *lāut ber-ālun*, لاوت برچابل *lāut ber-xābul*.

**HOUPPE**, s. f., كس *kùs*, جمبو٢ *jambu-jambu*. — de soie, كس درڤد سوتر *kùs deri-pada sūtra*.

**HOUPPELANDE**, s. f., باجو قد موسم دیغن *bāju pada mūsim dīṙgin.*

**HOURI**, s. f., femme dans le paradis de Mahomet, حوری *ḥūri.*

**HOURRA**, s. m., سورق *sūraḳ.*

**HOUSSE**, s. f., couverture d'une bête de somme, کفل *kefel*, کاین ڤلان *kāin pelāna*, ڤرهیاسن کود *per-hiyās-an kūda.* Mettre une — sur une bête de somme, مغفلکن *meṙge-fel-kan.*

HOUSSE, couverture de meubles, سارغ *sāruṙg*, الاسن *ulās-an.* — de chaise, سارغ کرسی *sāruṙg krusī.* — d'oreiller, الاسن بنتل *ulās-an bantal.*

**HOUSSER**, v. a., مپاڤو دغن ساڤو رنتغ اتو دغن ساڤو بولو *meñāpu deṙgan sāpu rantiṙg ātaw deṙgan sāpu būlu.*

**HOUSSINE**, s. f., تغکت رمڤغ *tuṙg-kat rampiṙg*, روتن *rōtan.*

**HOUSSINER**, v. a., مموکل دغن تغکت رمڤغ *memūḳul deṙgan tuṙgkat ram-piṙg.*

**HOUSSOIR**, s. m., ساڤو بولو *sāpu būlu*, ساڤو رنتغ *sāpu rantiṙg.*

**HOYAU**, s. m., ڤاچل برچابغ دو *pāxul ber-xābaṙg dūa.*

**HUBLOT**, s. m., تغکڤ کچل *tiṙgkap kexìl*, تغکڤ کڤل *tiṙgkap kapàl.*

**HUCHE**, s. f., grand coffre pour pétrir et serrer le pain, لغ يغ اورغ مرامس تڤغ دالمڽ *loṙg yaṙg ōraṙg me-rāmas tepùṙg dālam-ña*, ڤتی روتی *petī rōti.*

**HUÉE**, s. f., cris, cris de dérision, تمڤق *tempiḳ*, سندیرن *sindīr-an.* Chasser avec des huées, مغهالو دغن تمڤق *meṙg-hālaw deṙgan tempiḳ.*

**HUER**, v. a., faire des huées après quelqu'un, مماکی سرت مپندر *me-māki serta meñindir*, برتمڤق *ber-tempiḳ.*

**HUILE**, s. f., میڽق *mīñaḳ.* — d'olive, میڽق زیتون *mīñaḳ zeitūn.* — de coco, میڽق کلاڤ *mīñaḳ kelāpa.* — de sésame, میڽق لغ *mīñaḳ leṙga.* — de ricin, میڽق جارق *mīñaḳ jāraḳ.* — de poisson, میڽق ایکن *mīñaḳ īkan.* — de bois, میڽق کایو *mīñaḳ kāyu.* — de terre, میڽق تانه *mīñaḳ tānah.* Huiles essentielles, میڽق بوبوءن *mīñaḳ bau-baū-an.* Les saintes huiles, میڽق قدس *mīñaḳ ḳudus.* Donner les saintes huiles, ممبری سر المراضی *mem-brī ser el-murādla.* — vierge, میڽق يغ دبوت دغن تیاد ڤرتانق *mīñaḳ yaṙg di-būat deṙgan tiāda per-tānaḳ.* — échaudée, میڽق ڤرتانق *mīñaḳ per-tānaḳ.* Frit à l'huile, کورغ دالم میڽق *gōreṙg dālam mīñaḳ.* Couleur à l'huile, جنغ میڽق *jenàṙg mīñaḳ*, چت میڽق *xàt mīñaḳ.* Peindre à l'huile, منولس کمبر دغن جنغ میڽق *menūlis gambar deṙgan jenàṙg mīnaḳ.* Oindre avec

de l'huile, مغورف دغن ميق *meṅ-ūrap deṅan mīñak*. Frotter avec de l'huile, مغگوسق دغن ميق *meṅ-gōsok deṅan mīñak*.

Fig. Jeter de l'huile dans le feu, مغوڤق *meṅ-ūpak*. Donner de l'huile de cotret, ممکل دغن کايو *memūkul deṅan kāyu*.

**HUILER**, v. a., مميق *me-mīñak*, ممبوبه ميق *mem-būbuh mīñak*, مڽاڤو دغن ميق *meñāpu deṅan mīñak*, مغورف *meṅ-ūrap*.

**HUILEUX, EUSE**, adj., برميق *ber-mīñak*.

**HUILIER**, s. m., تمڤت ميق *tampat mīñak*.

**HUIS**, s. m., ڤنتو *pintu*. A — clos, دالم خلوة *dālam ḳalwat*, تياد دهداڤن اورغ باڽق *tiāda di-hadāp-an ōraṅ bāñak*.

**HUISSIER**, s. m., appariteur, اورغ يغ ممبوك ڤنتو *ōraṅ yaṅ mem-būka pintu*.

HUISSIER, chargé de signifier les actes de justice, سروهن حکم *surūh-an ḥukum*.

**HUIT**, nom de nombre, دولاڤن *dulāpan*, دلاڤن *delāpan, dulāpan*. — cavaliers, دلاڤن اورغ برکود *dulāpan ōraṅ ber-kūda*. — bœufs, دلاڤن ايکر لمبو *dulāp-an īkor lembu*. — cannes, تغکت دلاڤن باتغ *tuṅkat dulāpan bātaṅ*. Il est — heures, ڤوکل دلاڤن *pūkul dulāpan*. Pendant — jours, دلاڤن هاری لماڽ *dulāpan hāri lamā-ña*. Dix-huit, دلاڤن بلس *dulāpan belàs*. Vingt-huit, دو ڤوله دلاڤن *dūa pūloh dulāpan*. — cents, دلاڤن راتس *dulāpan rātus*. — mille, دلاڤن ريبو *dulāpan rību*. — fois, دلاڤن کالی *dulāpan kāli*. D'aujourd'hui en —, دلاڤن هاری لاڬی *dulāpan hāri lāgi*. Article —, ڤرکار يغ کدلاڤن *porkāra yaṅ ka-dulāpan*. Le — du mois, ڤد دلاڤن هاری بولن *pada dulāpan hāri būlan*.

**HUITAINE**, s. f., huit jours, دلاڤن هاری *dulāpan hāri*. Dans une —, دلاڤن هاری لاڬی *dulāpan hāri lāgi*.

**HUITIÈME**, adj., کدلاڤن *ka-dulāpan*. La — place, تمڤت يغ کدلاڤن *tampat yaṅ ka-dulāpan*. Au — jour, ڤد هاری يغ کدلاڤن *pada hāri yaṅ ka-dulāpan*.

HUITIÈME, la huitième partie, ڤردلاڤن *per-dulāpan*. Un —, سڤردلاڤن *sa-per-dulāpan*. Trois huitièmes, تيک ڤردلاڤن *tīga per-dulāpan*.

**HUÎTRE**, s. f., تيرم *tīram*. Des huîtres fraîches, تيرم بهارو *tīram bahāru*. Un panier d'huîtres, ساتو باکل تيرم *sātu bākul tīram*. Banc d'huîtres, بتڠ تيرم *betìṅ tīram*. Coquille d'huître, کولت تيرم *kūlit tīram*. Ouvrir des huîtres, ممبله تيرم

*mem-belàh tīram,* ممبوك تيرم *mem-būka tīram.*

Loc. prov. C'est une —, اى باڽق بوده *īa bāñaḳ bōdoh.*

**HULOTTE**, s. f., espèce de hibou, سجنس بورڠ هنتو *sa-jenis būrung hantu.*

**HUMAIN**, E, adj., de l'homme, در مانسى *deri mānusīa.* La race humaine, بڠس مانسى *bangsa mānusīa,* انق٢ انسان *ānaḳ-ānaḳ insān.* Forme humaine, روڤ اورڠ مانسى *rūpa ōrang mānusīa.* L'âme humaine, جيو اورڠ مانسى *jīwa ōrang mānusīa.* Le corps —, توبه اورڠ مانسى *tūbuh ōrang mānusīa.* Voix humaine, سوار اورڠ مانسى *suāra ōrang mānusīa.* Sagesse humaine, بودى اورڠ *būdi ōrang.* Foi humaine, ڤرچاى اكن اورڠ *perxāya ākan ōrang.* Sacrifice —, قربان مانسى *ḳorbān mānusīa.* Faiblesse humaine, كلماهن اورڠ مانسى *ka-lemāh-an ōrang mānusīa.* Prendre une forme humaine, مرڤاكن دريڽ سڤرت مانسى *me-rupā-kan dirī-ña sepertī mānusīa,* منجلم *men-jalma.* Les affaires humaines, ڤكرجاءن دنيا اين *pe-karjā-an duniā ini.* Actes humains, ڤربواتن يڠ دبوت دڠن سهجاڽ *per-buāt-an yang di-būat dengan sahajā-ña.* Tous les humains, سڬل اورڠ مانسى *segala ōrang mānusīa.*

**HUMAIN**, sensible, bienfaisant, مورە *mūrah.* Prince —, بڬند يڠ مورە *baginda yang mūrah.* Vainqueur — envers les vaincus, غالب يڠ مورە اكن يڠ برالاهن *gālib yang mūrah ākan yang ber-alāh-an.* Sentiment —, راس كمراهن *rāsa ka-murāh-an.* Homme qui n'est pas —, اورڠ كرس *ōrang kràs,* اورڠ بڠس *ōrang bengis.*

**HUMAINEMENT**, adv., چار اورڠ مانسى *xāra ōrang mānusīa,* تورت ڤرى اورڠ مانسى *tūrut prī ōrang mānusīa.*

HUMAINEMENT parlant, سرت بركات تورت سڠك اورڠ مانسى *serta ber-kāta tūrut sangka ōrang mānusīa.*

HUMAINEMENT, avec bonté, دڠن كمراهن *dengan ka-murāh-an,* دڠن ڤڠسيهن *dengan pengasīh-an.*

**HUMANISER**, v. a., civiliser, مڠجارى *meng-ajār-i.*

HUMANISER, rendre plus doux, منجينقكن *men-jīnaḳ-kan.*

S'HUMANISER, v. pron., منجادى مورە *men-jādi mūrah,* منجادى جينق *men-jādi jīnaḳ.*

**HUMANITÉ**, s. f., nature humaine, ڤراڠى مانسى *perāngi mānusīa,* انسانية *insāniyet.*

HUMANITÉ, le genre humain, بڠس مانسى *bangsa mānusīa,* انق٢ انسان *ānaḳ-ānaḳ insān.*

Loc. prov. Payer le tribut à l'humanité, ماتى *māti*.

HUMANITÉ, bonté, sensibilité, كمراهن *ka-murāh-an*, ڤغسيهن *pe-ngasīh-an*, كڤلوءن *ka-pilū-an*. Traiter quelqu'un avec —, ملكوكن اورغ دغن كمراهن *me-lakū-kan ōrang dengan ka-murāh-an*.

**HUMBLE**, adj., رنده *rendah*, رنده هاتى *rendah hāti*. Cette personne est très —, اورغ ايت ترلالو رنده هتين *ōrang ītu ter-lālu rendah hatī-ña*. Je suis doux et — de cœur, اكو اد جينق دان رنده هتيك *āku ada jīnaḳ dān rendah hatī-ku*. Votre — serviteur, همبام اين يغ رنده *hambā-mu īni yang rendah*.

HUMBLE, modeste, سنونه *senūnuh*, سوڤن *sūpan*.

HUMBLE, bas, هين *hīna*, ذليل *dzalīl*.

**HUMBLEMENT**, adv., دغن رنده هاتى *dengan rendah hāti*, دغن كرنداهن هاتى *dengan ka-rendāh-an hāti*. Avouer — sa faute, مغاكو سالهن دغن كرنداهن هاتى *meng-āku sālah-ña dengan ka-rendāh-an hāti*.

**HUMECTER**, v. a., ممباسهكن *mem-bāsah-kan*, ملغسكن *me-lengas-kan*, مرندمكن *me-rendam-kan*. La pluie humecte la terre, هوجن ايت ممباسهكن تانه *hūjan ītu mem-bāsah-kan tānah*.

S'HUMECTER, v. pron., منجادى باسه *men-jādi bāsah*, منجادى لغس *men-jādi lengas*.

**HUMER**, v. a., مغيرڤ *meng-īrup*, ملولر *me-lūlur*. — le vent, مغيرڤ اغين *meng-īrup āngin*. — un œuf, مغيرڤ تلر هايم سبيجى *meng-īrup telòr hāyam sa-bīji*.

**HUMÉRAL, E**, adj., qui a rapport à l'épaule, در باهو *deri bāhu*. Artère humérale, اورت باهو *ūrat bāhu*.

**HUMÉRUS**, s. m., تولغ باهو *tūlang bāhu*.

**HUMEUR**, s. f., اير *āyer*, خلط *ḳilṭ*. — visqueuse, خلط يغ لندر *ḳilṭ yang lindir*. — qui découle du nez dans les rhumes de cerveau, اير زكام *āyer zukām*. Les quatre humeurs du corps, le sang, la bile, la pituite et l'humeur noire, داره دان صفرا دان بلغم دان سودا *dārah dān sefrā dān belgem dān sawda*. Les humeurs froides, ڤياكت باك *peñākit bāka*.

HUMEUR, disposition, ڤرى *prī*, ڤراغى *perāngi*, ڤكرتى *pakritī*. De bonne —, بايق ڤراغى *bāiḳ perāngi*, يغ سوك *yang sūka*. Ces gens sont de belle et bonne —, مريكئيت برسكسكاءن *marīka-ītu ber-suka-sukā-an*. De mauvaise —, كجى ڤراغى *kejī perāngi*, يغ مورم *yang mūram*. Cet homme montre de la mauvaise —, مك اورغ ايت مسورم

مكان *maka ōrang ītu mūram mukā-ña.*

HUMEUR, caprice, كهنـدق هاتى *ka-hendak hāti.* Cet homme n'écoute que son —, اورڠ ايت منورت كهندق هتين ساج *ōrang ītu menūrut ka-hendak hatī-ña sāja.*

HUMEUR, mécontentement, ماره *mārah.* Il répondit avec —, اى منجواب دڠن مارهن *īa men-jawāb dengan mārah-ña.*

**HUMIDE**, adj., باسه *bāsah,* لڠس *lengas,* امبل *umbal,* رطيب *reṭīb.* Linge —, كاين باسه *kāin bāsah.* La terre est encore —, تانه ايت اد لاڬى لڠس *tānah ītu ada lāgi lengas.* Tempérament —, توبـه يڠ دالمن رطوبة ترليه جادى درقد يبوسة *tūbuh yang dālam-ña ruṭūbet ter-lebèh jādi deri-pada yebūset.* L'élément —, اير *āyer.*

**HUMIDITÉ**, s. f., état de ce qui est humide, بساهن *basāh-an,* رطوبة *ruṭūbet,* ڤرى لڠس *prī lengas.*

HUMIDITÉ, vapeur, اوڤ *āwap.*

**HUMILIANT, E**, adj., يڠ مڠهناكن *yang meng-hinā-kan,* يڠ مرندهكن *yang me-rendah-kan.*

**HUMILIATION**, s. f., 1°, action d'humilier, حال مڠهناكن *ḥāl meng-hinā-kan,* حال مرندهكن ديرى *ḥāl me-rendah-kan dīri.* 2°, état, ڤرى يڠ مالو *prī yang mālu,* ڤرى يڠ هين *prī yang hīna,* كچلاءن *ka-xelā-an,* كرنداهن *ka-rendāh-an.* Recevoir une —, كن مـالو *kena mālu.* L'humiliation précède la gloire, كرنداهن مندهلوءى كمليـاءن *ka-rendāh-an men-dahulū-i ka-muliā-an.*

**HUMILIER**, v. a., مرندهكن *me-ren-dah-kan,* مڠهناكن *meng-hinā-kan,* منذليلكن *men-dzalīl-kan,* ممبرى مالو *mem-brī mālu.* Dieu humilie les superbes, توهن الله مڠهنـاكن اورڠ كاچق *tūhan allah meng-hinā-kan ōrang kāxak.* L'orgueilleux sera humilié, اورڠ جماو اكن درندهكن *ōrang jemāwa ākan di-rendah-kan.*

S'HUMILIER, v. pron., مرندهكن ديرى *me-rendah-kan dīri.*

**HUMILITÉ**, s. f., كرنداهن هاتى *ka-rendāh-an hāti,* تواضع *tawādlua.* — profonde, كرنداهن هاتى يڠ ساڠت *ka-rendāh-an hāti yang sāngat.* En toute —, دڠن سكليـٴن كرنداهن هاتى *dengan sa-kalī-an ka-rendāh-an hāti.*

**HUMUS**, s. m., تانـه كبن *tānah kebòn,* تانه باج *tānah bāja.*

**HUNE**, s. f., تڠكت تيـڠ كڤل *tingkat tīang kapàl.* Monter à la —, نايق كتڠكت تيـڠ *nāik ka-tingkat tīang.*

**HUNIER**, s. m., voile du mât de hune, لاير ڤڠاڤه يڠ دباوه *lāyar pengāpuh yang di-bāwah.*

**HUPPE**, s. f., oiseau, مراكَي *merāgey*.

HUPPE, touffe de plumes sur la tête de certains oiseaux, جمبل *jambul*.

**HUPPÉ, E**, adj., qui a une huppe, برجمبل *ber-jambul*.

HUPPÉ, au fig., considérable, apparent, بسر *besàr*, ترنام *ter-nāma*.

**HURE**, s. f., tête de certains animaux lorsqu'elle est coupée. — de sanglier, كفال بابي هوتن يغ ترڤغݢل *kapāla bābi hūtan yang ter-panggal*.

**HURLEMENT**, s. m., cri du chien, du loup, لولغ *lūlung*. Faire entendre des hurlements répétés, لولغ ملولغ *lūlung-me-lūlung*.

**HURLER**, v. n., ملولغ *me-lūlung*, برتغه *ber-tangoh*, مندرو *men-derū*. — continuellement, لــولغ ملــولغ *lūlung-me-lūlung*.

Prov. Il faut — avec les loups, ماسق كدالم كندغ كمبغ مغمبق ماسق كدالم كندغ كربو مغوق *māsuk ka-dālam kàndang kambing meng-embik māsuk ka-dālam kandang karbaw meng-uwàk*.

HURLER, en parlant des hommes lorsqu'ils poussent des cris lugubres, مغهرق *meng-herìk*.

**HURLUBERLU**, s. m., كورغ ايغت *kūrang ìngat*, كورغ بودى *kūrang būdi*.

**HUTTE**, s. f., تراتق *terātak*, خيمة *keimat*, بارغ *bārung*. La — d'un berger, خيمة كمبال *keimat gombāla*. Se faire une —, demeurer dans une —, بربارغ *ber-bārung*.

•**HYACINTHE**, s. f., pierre précieuse, ڤادم *pādem*, باتو ڤسڤراكم *bātu pusparāgam*.

**HYBRIDE**, adj., provenu de deux expèces différentes, يغ جادى درڤد دو جنس *yang jādi deri-pada dūa jenìs*. Le mulet est un animal —, بغل ايت جادى درڤد دو جنس بناتغ *begl ītu jādi deri-pada dūa jenìs binātang*.

**HYDRAULIQUE**,* s. f., art de conduire et d'élever les eaux, علم مغهنتر دان منايقكن اير *ilmu meng-hantar dān me-nāik-kan āyer*. Machine —, ڤركاكس اكن منايقكن اير *perkākas ākan me-nāik-kan āyer*.

**HYDRE**, s. f., serpent d'eau douce, اولر يغ هيدڤ دالم اير تاور *ūlar yang hīdup dālam āyer tāwar*.

**HYDRIE**, s. f., cruche, بويغ *būyung*, بكس اير *bakàs āyer*.

**HYDROCÈLE**, s. f., ڤياكت اير دالم تمڤت بوه ڤلر *peñākit āyer dālam tampat būah peler*, ڤياكت ڤاسغ ڤساغن *peñākit pāsang-pasāng-an*.

**HYDROCÉPHALE**, s. f., ڤياكت اير دالم كڤال *peñākit āyer dālam kapāla*.

**HYDROGÈNE**, s. m., كس *gàs*, اصل اير *aṣal āyer*.

**HYDROGRAPHIE**, s. f., علم لاوت *ilmu lāut*. Carte hydrographique, ڤتا لاوت *petā lāut*.

**HYDROMEL**, s. m., اير دغن مادو *āyer dergan mādu*.

**HYDROPHOBE**, adj., يغ ساكت تاكت اير *yarg sākit tākut āyer*.

**HYDROPHOBIE**, s. f., ڤياكت تاكت اير *peñākit tākut āyer*.

**HYDROPIQUE**, adj., يغ ساكت بوسغ *yarg sākit būsurg*, بربغكق اير *ber-bargkak āyer*. Un —, سؤرغ ساكت بغكق اير *sa-ōrarg sākit bargkak āyer*.

**HYDROPISIE**, s. m., ڤياكت اير *peñā-kit āyer*, بغكق اير *bargkak āyer*, بوسغ *būsurg*.

**HYDROSTATIQUE**, s. f., علم منمبغ اير *ilmu menimbarg āyer*.

**HYGIÈNE**, s. f., ڤغجارن ڽامن توبه *perg-ajār-an ñāman tūbuh*, علم صحة *ilmu ṣiḥḥat*.

**HYMEN** et **HYMÉNÉE**, s. m., mariage, نكاح *nikāḥ*.

**HYMEN**, pellicule au col de la vulve chez les vierges, سلاڤت ڤرداران *selāput per-darā-an*.

**HYMNE**, s. m. et f., تهليل *tahlīl*, ڽاڽين *ñañī-an*, ذكر *dziker*. Lorsqu'ils eurent chanté l'hymne, ستله سده مريكئيت مڽاڽي تهليل *sa-telàh sudah marīka-ītu me-ñāñi tahlīl*. Chantez-nous une —, ڽاڽيله باݢي كامي سبيجي ڽاڽين *ñañī-lah bagī kāmi sa-bīji ñañī-an*.

**HYPERBOLE**, s. f., exagération, ڤربول *perbōla*, حال ملمڤو *ḥāl me-lampaw*.

**HYPOCONDRIAQUE**, adj., يغ ساكت ڤنچيغن *yarg sākit panxīrg-an*.

**HYPOCONDRIE**, s. f., ڤياكت ڤنچيغن *peñākit panxīrg-an*, سودا *sawda*.

**HYPOCRAS**, s. m., شربة درڤد اير اڠݢور دان ݢول دان كايو مانس *šarbat deri-pada āyer arggūr dān gūla dān kāyu mānis*.

**HYPOCRISIE**, s. f., نفاق *nifāk*, ڤري چولس هاتي *prī xūlas hāti*, سمو *semū*. Plein d'hypocrisie, سارت دغن نفاق *sārat dergan nifāk*.

**HYPOCRITE**, adj., منافق *munāfik*, چولس هاتي *xūlas hāti*. Un —, سؤرغ منافق *sa-ōrarg munāfik*. L'hypocrite sera trompé dans son attente, كننتيئن اورغ منافق اكن هيلغ *ka-nantī-an ōrarg munāfik ākan hīlarg*.

**HYPOGASTRE**, s. m., باوهن ڤرت *bāwah-ña pr̀ut*.

**HYPOSTASE**, s. f., t. de théol., personne, اقنوم *uknūm*.

**HYPOTÉNUSE**, s. f., سݢي ايت يغ بربتولن دغن سيكو درتيݢ ڤنجورو *segī ītu yarg ber-betūl-an dergan sīku deri tīga pen-jūru*.

**HYPOTHÈQUE**, s. f., حق ݢادى *hak gādey.* Qui prend une inscription d'hypothèque, يغ مڠمبيل سورت حق ݢادى *yang memegàng sūrat hak gādey.*

**HYPOTHÉQUER**, v. a., مڠݢاديكن *meng-gādey-kan.* Maison hypothéquée, رومه يغ ترݢادى *rūmah yang ter-gādey.*

**HYPOTHÈSE**, s. f., supposition, ڤرسڠكاءن *per-sangkā-an,* ڤكيرن *pikīr-an,* قياس *kiyās.*

**HYPOTHÉTIQUE**, adj., fondé sur une hypothèse, يغ برديرى اتس سڠك اورڠ *yang ber-dīri ātas sangka ōrang.*

**HYSOPE**, s. f., plante aromatique, زوفا *zūfa.* Prenez un bouquet d'hysope, امبلله سئيكت زوفا *ambil-lah sa-īkat zūfa.*

**HYSTÉRIQUE**, adj., در رحم *deri rahim.* Affection —, ڤڽاكت رحم *peñākit rahim.*

# I

**I**, s. m., ا *i*, la neuvième lettre de l'alphabet, حرف يغ كسمبيلن در الف باتا *huruf yang ka-sambīl-an deri alif-bā-tā.*

I majuscule, ا بسر *i besàr.* I minuscule, ا كچل *i kexìl.* Î long, ا ڤنجڠ *ī panjang.* I bref, ا ڤندق *i pendek.*

Loc. Droit comme un i, باڽق بتل *bāñak betùl,* باڽق لورس *bāñak lūrus.* Cet homme est droit comme un i, اورڠ ايت باڽق بتل *ōrang ītu bāñak betùl.* Fig., اورڠ ايت باڽق لورس هتين *ōrang ītu bāñak lūrus hatī-ña.*

**IBIDEM**, mot latin, le même, دى جوك *dīa jūga.* —, au même lieu, دتمڤت ايت جوك *di-tampat ītu jūga.*

**IBIS**, s. m., espèce de cigogne, سجنس بورڠ باڠو *sa-jenìs būrung bāngaw.*

**ICELUI, ICELLE**, pron., celui, celle dont on a parlé, يغ دسبت *yang di-sebùt,* يغ دكات *yang di-kāta.* Dans icelle chambre, دالم بيلق يغ دكات ايت *dālam bīlik yang di-kāta ītu.*

**ICHNEUMON**, s. f., petit quadrupède, چرڤلى *xerpaley.*

**ICHTHYOPHAGE**, adj., qui vit de poisson, يغ هيدڤ سرت ماكن ايكن *yang hīdup serta mākan īkan.*

**ICI**, adv. de lieu, سين *sīni,* سيك *sīka,* دسين *di-sīni,* كسين *ka-sīni.* D'ici, درسين *deri sīni.* — et là, سين سان *sīni sāna.* Les gens sont — très

paresseux, اورڠ دسين مالس سكالى *ōrang di-sīni mālas sa-kāli.* On est tranquille —, دسين اورڠ سنتوس *di-sīni ōrang santawsa.* Après être sorti d'ici, allez-là, سده كلور در سين ڤرڬيله كسان *sudah ka-lūar deri sīni pergī-lah ka-sāna.* Hors d'ici, پله *ñāh-lah*, كلورله *ka-lūar-lah.*

Jusqu'ICI, سمڤى سين *sampey sīni.*

Jusqu'ICI, jusqu'à ce moment, سمڤى سكارڠ *sampey sakārang.* On n'a encore rien vu de semblable jusqu'ici, اورڠ بلم ڤرنه مليهت بڬيت سمڤى سكارڠ *ōrang belùm pernàh me-līhat bagītu sampey sakārang.*

ICI-bas, دالم دنيا اين *dālam duniā īni.* Les affaires d'ici-bas, ڤكرجاءن دنيا اين *pe-karjā-an duniā īni.*

**ICONOCLASTE**, s. m., briseur d'images, اورڠ يڠ ممچه كمبر *ōrang yang memexàh gambar.*

**ICONOLÂTRE**, s. m., adorateur des images, يڠ مپمبه كمبر *yang meñembah gambar*, يڠ مپمبه برهال *yang meñembah berhāla.*

**ICTÈRE**, s. m., jaunisse, ڤپاكت كونڠ *peñākit kūning*, ڤپاكت صفرا *peñākit ṣefrā.*

**ICTÉRIQUE**, adj., qui a la jaunisse, اورڠ ساكت كونڠ *ōrang sākit kūning.*

ICTÉRIQUE, qui guérit la jaunisse, اوبت ڤپاكت كونڠ *ōbat peñākit kūning.*

**IDÉAL**, adj., qui n'existe que dans l'idée, يڠ اد دالم سڠك *yang ada dālam sangka*, يڠ دسڠك *yang di-sangka*, يڠ خيال ساج *yang ḳeyāl sāja.*

**IDÉE**, s. f., perception de l'âme, notion, ڤنداڤت *pen-dāpat*, كروون *karūwan*, ڤمنداڠن *pemandāng-an*, راس *rāsa*, ڤڠرتين *peng-artī-an.* A mon —, ڤد ڤنداڤت همب *pada pen-dāpat hamba.*

IDÉE, opinion, ڤكيرن *pikīr-an.* Dans son —, دالم ڤكيرنڽ *dālam pikīr-an-ña.* Leur — est fausse, ڤكيرنڽ ساله *pikīr-an-ña sālah.*

IDÉE, imagination, اڠن٢ *āngan-āngan*, سڠك *sangka*, خيال *ḳeyāl.* — qui n'est pas claire, اڠن٢ يڠ تياد تراڠ *āngan-āngan yang tiāda tràng.*

IDÉE, souvenir, اڠاتن *ingāt-an.*

IDÉE, esprit, عقل *aḳal.* Venir à l'idée, داتڠ كڤد عقل *dātang kapada aḳal.*

IDÉE, plan, ébauche, چنتو *xonto*, ديناه *dīnah.*

**IDEM**, adv., le même, سام *sāma*, سام جوڬ *sāma jūga*, دى جوڬ *dīa jūga.*

**IDENTIFIER**, v. a., منجديكن سواتو *men-jadī-kan suātu.*

S'IDENTIFIER, v. pron., منجادى سواتو *men-jādi suātu.*

**IDENTIQUE**, adj., qui n'a pas éprouvé de changement, يڠ تياد براوبه *yaṅg tiāda ber-ūbah.*

IDENTIQUE, qui est le même, qui est parfaitement semblable, يڠ سام *yaṅg sāma,* سواتو روڤ *suātu rūpa,* سام روڤ *sāma rūpa,* سجنس *sa-jenis,* سباڬى *sa-bāgey,* سورن *sa-warna.* Deux mots qui ont un sens —, دو ڤركتاءن يڠ ارتين سام *dūa per-katā-an yaṅg artī-ña sāma.*

**IDENTITÉ**, s. f., ڤرى سواتو روڤ *prī suātu rūpa,* ڤرى يڠ سباڬى *prī yaṅg sa-bāgey,* سماءن *samā-an.*

**IDÉOGRAPHIE**, s. f., علم مڽاتاكن اڠاتن دڠن ڬمبر *ilmu me-ñatā-kan iṅgāt-an deṅgan gambar.*

**IDES**, s. f. pl., هارى كليم بلس بولن مرچ دان مى دان جولى دان اقتوبر دان هارى يڠ كتيڬ بلس بولن٢ يڠ لاين *hāri ka-līma belàs būlan marx dān mey dān jūlay dān aktūber dān hāri yaṅg ka-tīga belàs būlan-būlan yaṅg lāin.*

**IDIOME**, s. m., ڤرى كات *prī kāta,* بهاس *bahāsa,* لغة *logat.* — d'un pays, بهاس نڬرى *bahāsa nagrī.* L'idiome français, بهاس فرنچس *bahāsa franxis.*

**IDIOT, E**, adj., ببل *bebàl,* بوده *bōdoh,* ڬيل *gīla.* C'est un —, اى اورڠ بوده *ia ōraṅg bōdoh.*

**IDIOTISME**, s. m., locution particulière à une langue, صفة سواتو بهاس *ṣifat suātu bahāsa,* طبيعة سواتو بهاس *ṭebiạt suātu bahāsa.*

IDIOTISME, ignorance, imbécillité, كببالن *ka-bebāl-an,* كبودوهن *ka-bodōh-an.*

**IDOLÂTRE**, adj., يڠ مڽمبه برهال *yaṅg meñembah berhāla,* ڤڽمبه برهال *peñembah berhāla,* كافر بوت *kāfir būta.* Un peuple —, قوم يڠ مڽمبه برهال *kaum yaṅg meñembah berhāla.* Ne soyez pas —, جاڠن كامو جادى ڤڽمبه برهال *jāṅgan kāmu jādi peñembah berhāla.* Prêcher l'Evangile aux idolâtres, منخطبتكن انجيل ڤد كافر بوت *men-kuṭbat-kan injīl pada kāfir būta.*

IDOLÂTRE, au fig., qui aime avec excès, يڠ براهى ترلالو باڽق اكن *yaṅg berāhi ter-lālu bāñak ākan.*

**IDOLÂTRER**, v. a., aimer avec passion, براهى ترلالو باڽق *berāhi ter-lālu bāñak.*

IDOLÂTRER, v. n., adorer les idoles, مڽمبه برهال *meñembah ber-hāla.*

**IDOLÂTRIE**, s. f., ڤڽمباهن برهال *peñembāh-an berhāla.* Fuyez l'idolâtrie, هندقله كامو برلارى درڤد ڤڽمباهن

برهال٢ *hendak-lah kāmu ber-lāri deri-pada peñembāh-an berhāla-berhāla.*

**IDOLE**, s. f., برهال *berhāla.* — d'or, برهال امس *berhāla amàs.* — de pierre, برهال باتو *berhāla bātu.* Adorer les idoles, مپمبه برهال *meñembah berhāla.*

**IDOLE**, au fig., objet de passion. Son or est son —, امسن ايت جادى برهلان *amàs-ña ītu jādi berhalā-ña.* Cet enfant est l'idole de sa mère, انق ايت تيمڠ تماڠن ابون *ānaḳ ītu tīmarg-timārg-an ibū-ña.*

**IGNAME**, s. f., اوبى *ūbi.*

**IGNARE**, adj., ببل *bebàl*, جاهل *jāhil.* Un —, سئورڠ ببل *sa-ōrarg bebàl.*

**IGNÉ**, E, adj., براڤى *ber-āpi*, يڠ درڤد اڤى *yarg deri-pada āpi.*

**IGNICOLE**, s., qui adore le feu, يڠ مپمبه اڤى *yarg meñembah āpi.*

**IGNITION**, s. f., ڤرى بارڠ يڠ باكر *prī bārarg yarg bākar.* Du fer en —, بسى يڠ باكر سمڤى جادى ميره *besī yarg bākar sampey jādi mērah.* Mettre en —, ممباكر ميره٢ *mem-bākar mērah-mērah.*

**IGNOBLE**, adj., bas, vil, هين *hīna*, كجى *kejī*, ذليل *dzalīl*, بوسق *būsuḳ*, كورڠ بڠس *kūrarg bargsa.* Homme —, اورڠ هين *ōrarg hīna.* Action —, ڤربواتن يڠ كجى *per-buāt-an yarg kejī.* Conduite —, كلكوءن يڠ بوسق *ka-lakū-an yarg būsuḳ.*

**IGNOBLEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ هين *ātas prī yarg hīna*, اتس ڤرى يڠ بوسق *ātas prī yarg būsuḳ.*

**IGNOMINIE**, s. f., grand déshonneur, كچلاءن *ka-xelā-an*, كملوءن *ka-malū-an*, فضيحة *fedlīḥat.* Il vaut mieux mourir avec honneur que de vivre avec —, لبه بايق ماتى دڠن نام يڠ بايق درڤد هيدڤ دڠن فضاحة *lebèh bāiḳ māti dergan nāma yarg bāiḳ deri-pada hīdup dergan fedlāḥat.* Tomber dans l'ignominie, جادى كچلاءن *jādi ka-xelā - an.* Couvrir d'ignominie, ممفضيحتكن *mem-fedlīḥat-kan.*

**IGNOMINIEUSEMENT**, adv., دڠن كچلاءن *dergan ka-xelā-an.*

**IGNOMINIEUX, EUSE**, adj., يڠ ممبرى مالو *yarg mem - brī mālu*, يڠ ممفضيحتكن *yarg mem - fedlīḥat-kan.*

**IGNORAMMENT**, adv., دڠن تياد تاهو *dergan tiāda tāhu.*

**IGNORANCE**, s. f., كببالن *ka-bebāl-an*, جهالة *jehālet*, كورڠ تاهو *kūrarg tāhu.*

**IGNORANT**, E, adj., ببل *bebàl*, جاهل *jāhil*, تياد تاهو *tiāda tāhu.* C'est un —, اى سئورڠ ببل *īa*

*sa-ōrang bebàl.* Il est si — qu'il ne sait pas lire, اى بكيت بيل مك تياد اى تاهو باچ *īa bagītu bebàl makā tiāda īa tāhu bāxa.*

Faire l'IGNORANT, ڤرڤور تياد تاهو *pura-pūra tiāda tāhu.*

**IGNORANTISSIME**, adj., très-ignorant, يڠ بيل سكالى *yang bebàl sakāli.*

**IGNORÉ**, E, part. pas. du verbe ignorer, تياد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an.*

**IGNORER**, v. a., تياد تاهو *tiāda tāhu.* On ignore ce qu'il est devenu, اورڠ تياد تاهو اڤ اى سده جادى *ōrang tiāda tāhu apa īa sudah jādi.* J'ignore d'où il vient, همب تياد تاهو درمان اى داتڠ *hamba tiāda tāhu deri māna īa dātang.* Il n'ignore rien, اى تاهو سموان *īa tāhu sa-muā-ña.*

s'IGNORER, v. pron., تياد تاهو اكن سنديرين *tiāda tāhu ākan sen-dirī-ña.*

**IGUANE**, s. m., بياوق *biyāwak.*

**IL**, pron. pers. sing. m., اى *īa*, دى *dīa*, ن *ña.* — est parti, اى سده ڤرڬى *īa sudah pergi.* — demande du secours, دى منت تولڠ *dīa minta tūlung.* — aime extraordinairement ses sujets, ترلالو امت مڠاسهن كڤد سكل رعيتن *ter-lālu āmat mengāsih-ña ka-pada segala rayat-ña.* Viendra-t-il? اى اكن داتڠكه *īa ākan dātang-kah.*

IL avec un verbe impersonnel ne s'exprime pas en malais. — y a, اد *ada.* — faut, هندقله *hendak-lah.* — convient, هارس *hārus.* Y a-t-il? اداكه *adā-kah.* Convient-il? هارسكه *hārus-kah.*

**ÎLE**, s. f., ڤولو *pūlaw, pūlō,* جزيرة *jezīret.* Une —, سبوه ڤولو *sa-būah pūlaw.* L'île aux noix d'arec, ڤولو ڤينڠ *pūlaw pīnang.* Demeurez-vous dans une — ou sur le continent? دمناكه اڠكو تڠڬل دتانه بسركه اتو دڤولوكه *di-manā-kah angkaw tinggal di-tānah besàr-kah ātaw di-pūlaw-kah.*

**ILIAQUE**, adj. Passion —, douleur très-aiguë des intestins, مولس *mūlas.*

**ILLÉGAL**, E, adj., contre la loi, يڠ تياد تورت حكم *yang tiāda tūrut hukum,* حرام *harām,* يڠ كلاراڠن *yang ka-larāng-an,* يڠ ملاون حق *yang me-lāwan hak.*

**ILLÉGALITÉ**, s. f., حال يڠ حرام *hāl yang harām,* ڤرى يڠ تياد تورت حكم *prī yang tiāda tūrut hukum.*

**ILLÉGITIME**, adj., تياد حلال *tiāda halāl,* تياد بتل *tiāda betùl,* حرام *harām,* يڠ ساله *yang sālah.* Amour —, عشق يڠ تياد حلال *išk yang tiāda halāl.* Enfant —, انق كندق

*ānak kendak*, حرام زاده *harām zādah*, انق كمڤغ *ānak gampang*.

ILLÉGITIME, injuste, يڠ ملاون حق *yang me-lāwan hak*.

**ILLÉGITIMEMENT**, adv., دڠن تياد حلال *dengan tiāda halāl*.

**ILLÉGITIMITÉ**, s. f., ڤرى حال يڠ تياد حلال *prī hāl yang tiāda halāl*.

**ILLETTRÉ**, **E**, adj., اورڠ يڠ تياد برعلم *ōrang yang tiāda ber-ilmu*, يڠ تياد تاهو مڠاجى *yang tiāda tāhu meng-āji*.

**ILLICITE**, adj., يڠ دلارڠكن *yang di-lārang-kan*, يڠ دحرامكن *yang di-harām-kan*, يڠ ساله *yang sālah*.

**ILLICO**, adv., sur-le-champ, سكارڠ اين *sakārang ini*.

**ILLIMITÉ**, **E**, adj., sans limites, تياد برهڠڬ *tiāda ber-hingga*, يڠ تياد واتسڽ *yang tiāda wātas-ña*. L'esprit de l'homme est —, عقل مانسى تياد برهڠڬ *akal mānusīa tiāda ber-hingga*.

**ILLISIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دباچ *yang tiāda dāpat di-bāxa*.

**ILLUMINATEUR**, s. m., يڠ منرڠكن *yang menerang-kan*.

**ILLUMINATION**, s. f., action d'illuminer, حال منرڠكن *hāl menerang-kan*. L'illumination d'une ville, حال منرڠكن نڬرى *hāl menerang-kan nagrī*. — pour un jour de fête, كتراڠن سبب هارى راى *ka-terāng-an sebāb hāri rāya*.

ILLUMINATION, lumière céleste, inspiration, الهام *ilhām*.

**ILLUMINÉ**, **E**, part. pas. du verbe illuminer, éclairé, يڠ كتراڠن *yang ka-terāng-an*, دترڠكن *di-terang-kan*.

ILLUMINÉ, qui prétend être inspiré de Dieu, يڠ سڠك درين دالهامكن *yang sangka dirī-ña di-ilhām-kan*.

**ILLUMINER**, v. a., éclairer, منرڠكن *menerang-kan*. La lampe illumine la chambre, ڤليت ايت منرڠكن بيلق *palīta ītu menerang-kan bīlik*. A l'arrivée du roi la ville fut illuminée par des milliers de lampions, تتكال راج داتڠ مك نڬرى ايت ڤون دترڠكن دڠن بربريبو ڤليت *tatkāla rāja dātang maka nagrī itu pūn di-terang-kan dengan be-ribu-rību palīta*.

ILLUMINER, éclairer l'âme, l'esprit. Il illumine tout homme venant en ce monde, اى منرڠكن سسٶرڠ مانسى سدڠ داتڠن كدالم دنيا *īa menerang-kan sa-sa-ōrang mānusīa sedang dātang-ña ka-dālam duniā*.

**ILLUSION**, s. f., chimère, apparence, خيال *keyāl*, ماى *māya*, ڤڠليهاتن *peng-lihāt-an*.

ILLUSION, imagination, سڠك *sangka*.

ILLUSION, fantôme, هنتو *hantu*, سواڠي *suwāṅgi*.

ILLUSION, erreur, سست *sesàt*, ڤرسساتن *per-sesāt-an*, خطا *keṭā*.

**ILLUSOIRE**, adj., captieux, trompeur, دڠن تيڤو *degan tīpu*, دڠن داي *degan dāya*. Convention —, ڤرجنجيئن دڠن تيڤو *per-janjī-an degan tīpu*.

ILLUSOIRE, vain, inutile, سي٢ *sia-sīa*. Espoir —, هراڤن يڠ سي٢ *harāp-an yaṅ sia-sīa*.

**ILLUSTRATION**, s. f., نام يڠ مشهور *nāma yaṅ mašhūr*, ݢه *gàh*.

**ILLUSTRE**, adj., ترنام *ter-nāma*, مشهور *mašhūr*, تراتام *ter-utāma*, يڠ كنماءن *yaṅ ka-namā-an*. Un guerrier —, هلبالڠ يڠ مشهور *hulu-bālaṅ yaṅ mašhūr*. Le roi Alexandre est très —, مك راج اسكندر ايت ترلالو مشهور نماڽ *maka rāja iskander ītu ter-lālu mašhūr namā-ña*. Il descend d'ancêtres illustres, مك اي تورن درڤد نينق مويڠ يڠ مشهور *maka īa tūrun deri-pada nēnek mōyaṅ yàṅ mašhūr*.

**ILLUSTRER**, v. a., ممشهوركن *me-mašhūr-kan*, ممبسركن *mem-besàr-kan*.

S'ILLUSTRER, v. pron., acquérir de la gloire, براوله ݢه *ber-ūleh gàh*.

**ILLUSTRISSIME**, adj., ترلالو مشهور *ter-lālu mašhūr*, ݢلر اورڠ بسر سكالي *gelàr ōraṅ besàr sa-kālı*.

**ÎLOT**, s. m., petite île, ڤولو كچل *pūlaw kexìl*.

**IMAGE**, s. f., représentation d'objet, تلادن *tulādan*, روڤ *rūpa*, ڤتا *petā*. Faisons l'homme à notre —, بايقله كيت كرجاكن مانسي اتس تلادن كيت *bāik-lah kīta karjā-kan mānusīa ātas tulādan kīta*. De qui est cette — ? سياڤ ڤوڽ روڤ اين *siāpa pūña rūpa īni*. Cet enfant est l'image de son père, انق ايت سروڤ دڠن بڤاڽ *ānak ītu sa-rūpa degan bapā-ña*. Il est l'image de Dieu, اي اد ڤتا الله *īa ada petā allah*.

IMAGE, peinture, gravure, sculpture, ݢمبر *gambar*, تليسن *tulīs-an*, ڤاتڠ *pātuṅ*. Ceux qui adorent la bête et son —, يڠ سمبه سجود ڤد دابة دان ڤد ڤاتڠڽ *yaṅ sembah sujūd pada dābbet dān pada pātuṅ-ña*.

IMAGE, idole, برهال *berhāla*.

IMAGE, allégorie, métaphore, اوڤام *upāma*, عبارة *ibārat*. Le sommeil est l'image de la mort, تيدر ايت سڤام موت *tīdor ītu sa-upāma maut*.

**IMAGER**, v. a., représenter par des images, مڠڤماكن *meṅ-upamā-kan*, بركات دڠن عبارة *ber-kāta degan ibārat*. Langage imagé, بهاس عبارة *bahāsa ibārat*.

**IMAGINABLE**, adj., يـــغ داڤت دسڠكاكن *yang dāpat di-sangkā-kan*. Qui n'est pas —, يـــغ تياد ترسڠك *yang tiāda ter-sangka*.

**IMAGINAIRE**, adj., يڠ دسڠك ساج *yang di-sangka sāja*, يڠ اد دالم اوتق اورڠ ساج *yang ada dālam ūtak ōrang sāja*. Maladie —, ڤڽاکت يڠ اد دالم سڠك اورڠ ساج *peñākit yang ada dālam sangka ōrang sāja*. Malade —, اورڠ يڠ سڠـــك دريڽ ساكت *ōrang yang sangka dirī-ña sākit*.

**IMAGINATIF, IVE**, adj., qui imagine, اورڠ يڠ مڽڠك *ōrang yang meñangka*.

**IMAGINATION**, s. f., faculté d'imaginer, سڠك *sangka*, ڤكيرن *pikīr-an*, ڤڠرساءن *peng-rasā-an*.

IMAGINATION, chose imaginée, يڠ كسڠكاءن *yang ka-sangkā-an*.

IMAGINATION, chimère, خيـــال *ḳeyāl*.

**IMAGINER**, v. a., se représenter quelque chose dans l'esprit, مڽڠك *meñangka*, مميكر *memīkir*.

IMAGINER, inventer, مڠاد *meng-āda*, مڠاداكن *meng-adā-kan*. — des ruses, مڠاداكن داي *meng-adā-kan dāya*.

S'IMAGINER, v. pron., مڽڠكاكن *meñangkā-kan*, مميكركن *memīkir-kan*, مڠيراڠيراءي *mengira-ngirā-i*. Il s'imagine que les joies de ce monde sont éternelles, اى مڽڠكاكن كسكاءن دنيا اين ككل اداڽ *īa meñangkā-kan ka-sukā-an duniā īni kakal adā-ña*.

**IMAM**, s. m., ministre de la religion, امام *imām*.

**IMBÉCILLE**, adj., faible d'esprit, كورڠ عقل *kūrang aḳal*, كورڠ چردق *kūrang xerdiḳ*.

IMBÉCILLE, stupide, idiot, بوده *bōdoh*, بيبل *bebàl*, ڬيل *gīla*, احمق *aḥmaḳ*. C'est un —, اى سأورڠ بوده *īa sa-ōrang bōdoh*.

**IMBÉCILLEMENT**, adv., دڠن كورڠ عقل *dengan kūrang aḳal*, دڠن بودهڽ *dengan bōdoh-ña*.

**IMBÉCILLITÉ**, s. f., كبدوهن *ka-bodōh-an*, كبيبالن *ka-bebāl-an*.

**IMBERBE**, adj., تياد برجڠڬوت *tiāda ber-janggut*, يڠ بلم تمبه جڠڬوتڽ *yang belùm tumbuh janggut-ña*. Un jeune —, انق تروڽ يڠ بلم تمبه جڠڬوتڽ *ānaḳ tarūna yang belùm tumbuh janggut-ña*.

**IMBIBÉ, E**, part. pas. du v. imbiber, رندم *rendam*, برندم *be-rendam*, باسه *bāsah*.

**IMBIBER**, v. a., مرندمكن *me-rendam-kan*, ممباسه *mem-bāsah*. Faire — dans du vinaigre, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka*.

S'IMBIBER, v. pron., مرندم *me-rendam*. L'huile s'imbibe dans le

papier, ميڠق ايت ماكن ترس قرطاس *mīñak ītu mākan trùs kartās.*

**IMBROGLIO**, s. m., confusion, ڤرى ڤرى حال يڠ كوست *prī yang kūsut,* ڤرى حال يڠ هربيرو *prī hāl yang haru-bīru.*

**IMBU, E**, adj., imbibé, رندم *ren-dam.*

IMBU, instruit, pénétré d'une doctrine, ڤندى *pandey.* Il est — de cette science, اى ڤندى دالم علم ايت *īa pandey dālam ilmu ītu.*

IMBU, infatué, جادى ايدن *jādi ēdan.* — de son savoir, جادى ايدن سبب ڤڠتهوءنڽ *jādi ēdan sebàb pengatahū-an-ña.*

**IMBUVABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دمينم *yang tiāda dāpat di-mīnum.*

**IMITABLE**, adj., qu'on peut, qu'on doit imiter, يڠ داڤت دتروتى *yang dāpat di-turūt-i,* يڠ هاربس اورڠ مڠيكت دى *yang hārus ōrang meng-īkut dīa.*

**IMITATEUR, TRICE**, s., يڠ مڠيكت *yang meng-īkut,* ڤنورت *penūrut.*

**IMITATION**, s. f., 1°, action d'imiter, حال مڠيكت *hāl meng-īkut,* ڤنروتن *penurūt-an.* 2°, résultat, كئيكوتن *ka-ikūt-an,* تورتن *turūt-an.* L'Imitation de Jésus-Christ, كئيكوتن المسيح *ka-ikūt-an el-mesēh.*

IMITATION, contrefaçon, تروءن *tirū-an.*

**IMITÉ, E**, part. pas. du v. imiter, يڠ دتروتى *yang di-turūt-i.*

IMITÉ, contrefait, singé, تيرو *tīru.*

**IMITER**, v. a., suivre l'exemple de, مڠيكت *meng-īkut,* منورت *menū-rut,* بربوت سڤرت *ber būat seperti.* — les gens de bien, منورت اورڠ بايق *menūrut ōrang bāik.* — les grands hommes, بربوت سڤرت اورڠ بسر *ber-būat seperti ōrang besàr.*

IMITER, être semblable, جادى سروڤ *jādi sa-rūpa,* سڤرت *seperti.* Ce papier imite le velours, قرطاس ايت اد سڤرت بلودو *kartās ītu ada seperti belūdu.*

IMITER, contrefaire, singer, منيرو *menīru.*

**IMMACULÉ, E**, adj., sans tache, سوچى *sūxi,* تياد نجس *tiāda nejìs.* —, exempt de péché, سوچى درڤد دوس *sūxi deri-pada dōsa.*

**IMMANGEABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دماكن *yang tiāda dāpat di-mākan.*

**IMMANQUABLE**, adj., سڠڮه *sungguh,* تنتو *tantu,* يڠ تياد داڤت تياد *yang tiāda dāpat tiāda.*

**IMMANQUABLEMENT**, adv., تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda,* سڠڮه٢ *sung-guh-sungguh.*

**IMMARCESCIBLE**, adj., qui ne peut se flétrir, يڠ تياد داڤت لايو *yang tiāda dāpat lāyu.*

**IMMATÉRIALITÉ**, s. f., ڤرى يڠ تياد بربدن *prī yang tiāda ber-badàn.*

**IMMATÉRIEL, LE,** تياد بربدن *tiāda ber-badàn.* Dieu est —, الله تياد بربدن *allah tiāda ber-badàn.*

**IMMATRICULE,** s. f., enregistrement, حال منولس دالم دفتر *ḥāl menūlis dālam daftar.* —, registre, دفتر *daftar.*

**IMMATRICULER,** v. a., منولس نام دالم دفتر *menūlis nāma dālam daftar.*

**IMMÉDIAT, E,** adj., تياد برسلڠ *tiāda ber-selàng,* تياد انتران *tiāda antarā-ña.*

**IMMÉDIATEMENT,** adv., aussitôt après, سبنتر *sa-bentar.* Il va venir —, مك سبنتر جوڬ اى اكن داتڠ *maka sa-bentar jūga ïa ākan dātang.*

**IMMÉMORIAL, E,** adj., يڠ لام سكالى *yang lāma sa-kāli,* يڠ تياد كاڠاتن لاڬى *yang tiāda ka-ingāt-an lāgi,* يڠ تياد اورڠ تركنڠ اكن دى *yang tiāda ōrang ter-kenàng ākan dīa.*

**IMMENSE,** adj., تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga,* تياد تفرمناءى *tiāda te-permanā-i,* يڠ ترلالو باڽق *yang ter-lālu bāñaḳ.* La miséricorde de Dieu est —, رحمة الله تياد ترهڠڬ *raḥmat allah tiāda ter-hingga.* Une étendue —, كلواسن يڠ تياد ترهڠڬ *ka-luwās-an yang tiāda ter-hingga.* Des richesses immenses, ككياءن يڠ ترلالو باڽق *ka-kayā-an yang ter-lālu bāñaḳ.*

**IMMENSÉMENT,** adv., ترلالو *ter-lālu,* ترلالو امت *ter-lālu àmat.* Il est — riche, اى ترلالو كاى *ïa ter-lālu kāya.*

**IMMENSITÉ,** s. f., فرى يڠ تياد ترهڠڬ *prī yang tiāda ter-hingga,* فرى يڠ تياد تفرمناءى *prī yang tiāda te-permanā-i.*

**IMMENSURABLE,** adj., تياد داڤت دهوكر *tiāda dāpat di-hūkur.*

**IMMERGÉ, E,** part. pas. du v immerger, سلم *selàm,* ترسلم *ter-selàm,* ترچلف *ter-xelòp.*

**IMMERGER,** v. a., plonger dans un liquide, مپلمكن *meñelàm-kan,* منچلف *men-xelòp,* مماسقكن كدالم اير *me-māsuḳ-kan ka-dālam āyer.* — quelqu'un, مپلمكن اورڠ *meñelàm-kan ōrang.*

**IMMERSION,** s. f., حال مپلم *ḥāl meñelàm,* حال منچلف *ḥāl men-xelòp,* فنچلوفن *pen-xelōp-an.* Baptiser par —, ممبرى سر المعمودية سرت مپلمكن اورڠ كدالم اير *mem-brī ser el-maṃūdīt serta meñelàm-kan ōrang ka-dālam āyer.*

**IMMEUBLE,** s. m. et adj., يڠ تياد برڬرق *yang tiāda ber-geràḳ.* Biens immeubles, هرت يڠ تياد برڬرق *harta yang tiāda ber-geràḳ,* روم٢ دان تانه٢ *rūmah-rūmah dān tānah-tānah.*

**IMMIGRANT, E,** adj., étranger qui vient s'établir dans un pays, اورڠ

غريب يغ داتغ اكن دودق دالم نكرى *ōrang gerīb yang dātang ākan dūduḳ dālam nagrī.*

**IMMINENT, E**, adj., prêt à tomber sur, يغ همفر اكن داتغ *yang hampir ākan dātang*. Danger —, بهاي يغ همفر *bahāya yang hampir.*

**IMMISCER**, v. a., مماسقكن اورغ كدالم ڤكرجاءن *me-māsuḳ-kan ōrang ka-dālam pe-karjā-an.*

**S'IMMISCER**, v. pron., فضولى *fedlūli*, ڤدولى *pedūli*, ماسق كدالم ڤكرجاءن *māsuḳ ka-dālam pe-karjā-an*. Je ne m'immisce pas dans les affaires des autres, همب تياد فضولى كفد ڤكرجاءن اورغ لاين *hamba tiāda fedlūli ka-pada pe-karjā-an ōrang lāin.*

**IMMOBILE**, adj., qui ne se meut pas, يغ ديم *yang dīam*, تياد بركرق *tiāda ber-geràḳ*, ساكن *sākin.*

**IMMOBILE**, au fig., ferme, inébranlable, تكه *teguh*, تتف *tetàp*, قرار *ḳarār.*

**IMMOBILIER, ÈRE**, adj., يغ تياد بركرق *yang tiāda ber-geràḳ*. Vente immobilière, جوالن بارغ يغ تياد بركرق *juāl-an bārang yang tiāda ber-gràḳ.*

**L'IMMOBILIER**, s. m., totalité des immeubles d'une succession, سكل بارغ ڤساك يغ تياد بركرق *segala bārang pusāka yang tiāda ber-geràḳ.*

**IMMOBILITÉ**, s. f., ڤرى يغ ديم *prī yang dīam*, سكينة *sakinat*, ڤرى يغ تياد بركرق *prī yang tiāda ber-geràḳ.*

**IMMODÉRÉ, E**, adj., qui n'est pas modéré, excessif, تياد سدران *tiāda sedrāna*, يغ ترلالو امت *yang ter-lālu āmat.*

**IMMODÉRÉMENT**, adv., ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ*, ترلالو امت *ter-lālu āmat*. Manger —, ماكن ترلالو باڽق *mākan ter-lālu bāñaḳ.*

**IMMODESTE**, adj., تياد سنونه *tiāda senūnuh*. تياد مالو *tiāda mālu*, تياد ڤاتت *tiāda pātut*. Actions immodestes, لاكو يغ تياد سنونه *lāku yang tiāda senūnuh.*

**IMMODESTEMENT**, adj., اتس ڤرى يغ تياد سنونه *ātas prī yang tiāda senūnuh.*

**IMMODESTIE**, s. f., manque de modestie, ڤرى يغ تياد سنونه *prī yang tiāda senūnuh.*

**IMMOLATEUR**, s. m., اورغ يغ مڽمبله *ōrang yang meñambilih.*

**IMMOLATION**, s. f., 1°, action d'immoler, حال مڽمبله *ḥāl meñambilih*, حال ممبنتى *ḥāl mem-bantey*. 2°, résultat, سمبليهن *sambilīh-an*, قربان *ḳorbān*, بنتين *bantēy-an.*

**IMMOLÉ, E**, part. pas. du v. immoler, سمبله *sambilih*, ترسمبله *ter-sambilih*, تربنتى *ter-bantey.*

**IMMOLER**, v. a., ممبله *meñambilìh*, ممبنتي *mem-bantey.* — des bœufs, ممبله لمبو *meñambilìh lembu.* — une victime, ممبله قربان *meñambilìh ḳorbān*, ممبنتي بنتين *mem-bantey bantēy-an.* — aux dieux, ممبله بگي ديوات *meñambilìh bagī dēwāta.* — quelqu'un, ممبونه اورڠ *mem-būnuh ōrang.*

**s'IMMOLER**, v. pron., ممبلنجاكن جواڽ *mem-belanjā-kan jiwā-ña.*

**IMMONDE**, adj., impur, sale, نجس *nejìs*, چمر *xumàr*, كوتر *kōtor.* Esprit —, جن يڠ نجس *jin yang nejìs*, هنتو يڠ نجس *hantu yang nejìs.* Tout homme —, سسأورڠ يڠ چمر *sa-sa-ōrang yang xumàr.*

**IMMONDICES**, s. f. pl., ordures, سمڤه *sampah*, بارڠ كوتر *bārang kōtor.*

**IMMORAL, E**, adj., دوكان *dōkāna*, چابل *xābul*, چندال *xandāla.* Homme —, اورڠ دوكان *ōrang dōkāna*, اورڠ چابل *ōrang xābul.* Conduite immorale, لاكو چندال *lāku xandāla.*

**IMMORALITÉ**, s. f., ڤري دوكان *prī dōkāna*, ڤري چندال *prī xandāla*, ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

**IMMORTALISER**, v. a., rendre immortel, مڠكلكن *mengakal-kan.* — sa gloire, مڠكلكن كهڽ *mengakal-kan gàh-ña.*

**s'IMMORTALISER**, v. pron. مڠكلكن نام ديرين *mengakal-kan nāma dirī-ña.*

**IMMORTALITÉ**, s. f., qualité de ce qui est immortel, ڤري يڠ ككل *prī yang kakal*, ابد *abad.* Le séjour de l'immortalité, اخرة *āḳirat*, نڮري يڠ بقا *nagrī yang baḳā.*

**IMMORTEL, LE**, adj., qui n'est point sujet à la mort, يڠ تياد اكن ماتي *yang tiāda ākan māti*, تياد بركسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an.* L'âme de l'homme est immortelle, جيو مانسي تياد اكن ماتي *jīwa mānusīa tiāda ākan māti.*

**IMMORTEL**, durable, يڠ ككل *yang kakal*, يڠ بقا *yang baḳā.* Gloire immortelle, گه يڠ ككل *gàh yang kakal.*

**IMMUABLE**, adj., qui ne change pas, تياد براوبه *tiāda ber-ūbah*, تڬه *tegùh.* Dieu seul est —, الله ساج تياد براوبه *allah sāja tiāda ber-ūbah.* Volonté —, كهندق يڠ تڬه *ka-hendaḳ yang tegùh.* Les décrets immuables de Dieu, تقدير الله *taḳdīr allah.*

**IMMUABLEMENT**, adv., دڠن تياد براوبه *dengan tiāda ber-ūbah*, دڠن تڬهڽ *dengan tegùh-ña.*

**IMMUTABILITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد براوبه *prī yang tiāda ber-ūbah.*

**IMPAIR, E,** adj., كنجل كاسل *gāsal, ganjil.* Jouer à pair et —, برماين كنف كاسل *ber-māin genàp gāsal.*

**IMPALPABLE,** adj., تياد داقت دجامه *tiāda dāpat di-jāmah,* تياد داقت دراب *tiāda dāpat di-rāba.*

**IMPARDONNABLE,** adj., تياد داقت دامفنكن *tiāda dāpat di-ampun-kan,* تياد بوله دامفوني *tiāda būleh di-ampūn-i.* Faute —, ساله يغ تياد داقت دامفنكن *sālah yang tiāda dāpat di-ampun-kan.*

**IMPARFAIT, E,** adj., incomplet, تياد سمڤرن *tiāda sempurna,* تياد صح *tiāda ṣeh,* كورغ كنف *kūrang genàp.*

IMPARFAIT, qui a des défauts, برچلا *ber-xelā.*

IMPARFAIT, inachevé, بنتت *bantut,* تياد هابس *tiāda hābis.* Laisser un ouvrage —, تياد مڠهابسكن ڤكرجاءن *tiāda meng-hābis-kan pe-karjā-an.*

**IMPARFAITEMENT,** adv., اتس ڤري يغ تياد كنف *ātas prī yang tiāda genàp.*

**IMPARTAGEABLE** ou **IMPARTABLE,** adj., تياد تربهاكي *tiāda ter-bahāgi.*

**IMPARTIAL, E,** adj., يغ تياد نورت سبله ميبله *yang tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh,* عادل *ādil,* بتل *betùl.* Un juge —, حاكم يغ عادل *ḥākim yang ādil.*

**IMPASSE,** s. f., cul-de-sac, لورغ ماتي *lūrung māti,* جالن ماتي *jālan māti.*

**IMPASSIBLE,** adj., بتوه *be-tūwah,* يغ تياد داقت دسكيتي *yang tiāda dāpat di-sakīt-i.*

**IMPATIEMMENT,** adv., دغن حسرة *dengan ḥesrat,* دغن كورغ صبر *dengan kūrang ṣabar.*

**IMPATIENCE,** s. f., حسرة *ḥesrat,* كورغ صبر *kūrang ṣabar.* Attendre avec —, منتيكن دغن حسرة *me-nantī-kan dengan ḥesrat.*

**IMPATIENT, E,** adj., كورغ صبر *kūrang ṣabar,* تياد تاهو صبر *tiāda tāhu ṣabar.*

IMPATIENT, qui ne peut endurer, يغ تياد مندريت *yang tiāda men-derīta.*

**IMPATIENTER,** v. a., faire perdre patience, مڠهيلغكن صبر *meng-hīlang-kan ṣabar.*

S'IMPATIENTER, v. pron., هيلغ صبر *hīlang ṣabar.* —, se fâcher, جادي ماره *jādi mārah.*

**IMPAYABLE,** adj., تياد داقت دباير *tiāda dāpat di-bāyar.*

**IMPECCABILITÉ,** s. f., ڤري يغ تياد داقت بردوس *prī yang tiāda dāpat ber-dōsa.*

**IMPECCABLE,** adj., تياد بوله بردوس *tiāda būleh ber-dōsa.*

**IMPÉNÉTRABLE,** adj., qui ne peut être pénétré, تياد داقت دكيرق *tiāda dāpat di-gīrik,* يغ تياد داقت دمسوكي *yang tiāda dāpat di-masūk-i,*

تياد ترلنتس *tiāda ter-lintas.* Une forêt —, هوتن يغ تياد ترلنتس *hūtan yarg tiāda ter-lintas.*

**IMPÉNÉTRABLE**, inscrutable, تياد كڤرقساءن *tiāda ka-preksā-an,* يغ تياد داڤت اورڠ مڠتهوءي دي *yarg tiāda dāpat ōrarg mergatahū-i dīa.*

**IMPÉNITENCE**, s. f., كتݢارن هاتي *ka-tegār-an hāti,* ككراسن هاتي *ka-krās-an hāti,* ڤري هاتي يغ تياد تاهو مپسل *prī hāti yarg tiāda tāhu meñesàl.*

**IMPÉNITENT**, E, adj., كراس هاتي *kràs hāti,* تݢر هاتي *tegàr hāti,* يغ تياد تاهو مپسل *yarg tiāda tāhu meñesàl.*

**IMPÉRATIF, IVE**, adj., يغ دڠن ممرنته *yàrg dergan memarentah,* يغ سرت مپوره *yarg serta meñūruh,* دڠن يغ كراس *dergan yarg kràs.*

**IMPÉRATRICE**, s. f., راتو *rātu,* ڤرميسوري *permīsūri,* استري سلطان *istrī sulṭān.*

**IMPERCEPTIBLE**, adj., qui ne peut être aperçu, تياد كلهاتن *tiāda ka-lihāt-an,* تياد ترنمڤق *tiāda ter-nampaḳ.* —, insensible, تياد درساءي *tiāda di-rasā-i.*

**IMPERDABLE**, تياد داڤت جادي هيلڠ *tiāda dāpat jādi hīlarg.*

**IMPERFECTION**, s. f., état de ce qui n'est point parfait, ڤري يغ تياد كنڤ *prī yarg tiāda genàp,* ڤري يغ تياد سمڤرن *prī yarg tiāda sempurna.*

**IMPERFECTION**, défaut, چلا *xelā,* كچلاءن *ka-xelā-an.*

**IMPÉRIAL**, E, adj., در سلطان *deri sulṭān,* سلطاني *sulṭāni.* Couronne impériale, مكوت سلطان *makōta sulṭān,* تاج سلطان *tāju sulṭān.* Habit —, ڤكاين سلطاني *pakēy-an sulṭāni.* Dignité impériale, سلطانة *sulṭānet.*

**IMPÉRIALE**, s. f., dessus d'un carrosse, اتس كريت *ātas-ña karēta.*

**IMPÉRIALISTE**, s. m., اورڠ يغ سوك ڤمرنتاهن سلطان *ōrarg yarg sūka pemarentāh-an sulṭān.*

**IMPÉRIEUSEMENT**, adv., avec hauteur, دڠن جمواڽ *dergan jemawā-ña.*

**IMPÉRIEUX**, EUSE, adj., altier, hautain, جماو *jemāwa,* چڠكق *xorg-kaḳ,* بڠكق *borgkaḳ,* هاتي بسر *hāti besàr.*

**IMPÉRIEUX**, pressant, يغ امت *yarg āmat,* ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Besoin —, حاجة يغ امت *ḥājat yarg āmat.*

**IMPÉRISSABLE**, adj., ككل *kakal,* تياد اكن لڽڤ *tiāda ākan leññap.*

Fig. qui doit durer longtemps, يغ تڠݢل لام *yaŋ tiŋgal lāma.*

**IMPÉRITIE**, s. f., كبالن *ka-bebāl-an*, ككراڠن تاهو *ka-kurāŋ-an tāhu.*

**IMPERMÉABLE**, adj., يغ تياد داڤت دتروسي اير *yaŋ tiāda dāpat di-terūs-i āyer.*

**IMPERTINEMMENT**, adv., دغن تياد ڤاتت *deŋan tiāda pātut*, دغن ڤڠكهن *deŋan peŋkuh-ña.*

**IMPERTINENCE**, s. f., ڤري يغ تياد ڤاتت *prī yaŋ tiāda pātut*, ڤري چيڠي *prī xiŋī.*

**IMPERTINENT**, E, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, چيڠي *xiŋī*, ڤڠكه *peŋkuh*. Manières impertinentes, كلكوءن يغ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yaŋ tiāda pātut.*

**IMPERTURBABLE**, adj., تياد داڤت دهروكن *tiāda dāpat di-harū-kan.*

**IMPERTURBABLEMENT**, adv., دغن تياد داڤت دهروكن *deŋan tiāda dāpat di-harū-kan.*

**IMPÉTRABLE**, adj., يغ بوله دداڤت *yaŋ būleh di-dāpat.*

**IMPÉTRANT**, E, adj., يغ منداڤت *yaŋ men-dāpat.*

**IMPÉTRER**, v. a., منداڤت دغن ڤرمنتاءن *men-dāpat deŋan per-mintā-an.*

**IMPÉTUEUSEMENT**, adv., دغن ساڠت *deŋan sāŋat*, دغن كرس *deŋan kràs.*

**IMPÉTUEUX**, EUSE, adj., violent, هاڠت *hāŋat*, ساڠت *sāŋat*, كرس *kràs*. Des passions impétueuses, هوا نفسو يغ ساڠت *hawā nefsū yaŋ sāŋat*. Vent —, اڠن كرس *āŋin kràs*, اڠن درس *āŋin dràs*, اڠن ريبت *āŋin ribut*. Des vagues impétueuses, امبق يغ چابل *ombaḳ yaŋ xābul*. Homme —, اورڠ ڤرڠ ڤرس *ōraŋ pràŋ-prùs.*

**IMPÉTUOSITÉ**, s. f., ڤري يغ ساڠت *prī yaŋ sāŋat*, هاڠتن *hāŋat-ña*, چابلن *xābul-ña*. — des flots, چابلن امبق *xābul-ña ombaḳ*. — du caractère, كساڠاتن هاتي *ka-saŋāt-an hāti.*

**IMPIE**, adj., فاسق *fāsiḳ*, كفست *kapista*. Un —, سأورڠ فاسق *sa-ōraŋ fāsiḳ*. Malheur à l'impie! وي بڬ اورڠ فاسق *wey bagi ōraŋ fāsiḳ.*

**IMPIÉTÉ**, s. f., فسوق *fusūḳ*, ڤري يغ فاسق *prī yaŋ fāsiḳ*, ڤري يغ كفست *prī yaŋ kapista*. L'impiété de l'impie retombera sur lui, فسوق اورڠ فاسق اكن اد داتسن ايت *fusūḳ ōraŋ fāsiḳ ākan ada di-ātas-ña itu.*

**IMPITOYABLE**, adj., يغ تياد مڽايڠ *yaŋ tiāda meñāyaŋ*, تياد بركسياڠن *tiāda ber-ka-sayāŋ-an*, تياد بركسيهن *tiāda ber-kasīh-an*. Un

juge —, حاكم يغ تياد ميايغ *hākim yaṅ tiāda meñāyaṅ*.

**IMPITOYABLEMENT**, adv., دغن تياد ساياغ *deṅan tiāda sāyaṅ*, دغن تياد كسيهن *deṅan tiāda kasīh-an*. Il le frappait —, دڤوكلكنپاله اكن دى دغن تياد ساياغ *di-pūkul-kan-ñā-lah ākan dīa deṅan tiāda sāyaṅ*.

**IMPLACABLE**, adj., تياد داڤت دداميكن *tiāda dāpat di-dāmey-kan*. Haine —, دمدم يغ تياد داڤت دهيلغكن *demdam yaṅ tiāda dāpat di-hīlaṅ-kan*.

**IMPLANTER**, v. a., منانم ددالم *menānam di-dālam*.

**IMPLICITE**, adj., يغ تياد دسبت *yaṅ tiāda di-sebùt*. Convention —, جنجى يغ تياد دسبت *janji yaṅ tiāda di-sebùt*.

**IMPLICITEMENT**, adv., دغن تياد سبت *deṅan tiāda sebùt*.

**IMPLIQUER**, v. a., engager dans des difficultés, ميوكركن *meñūkar-kan*, مغوست *meṅgūsut*, مماسقكن دالم ڤكرجاءن يغ سوكر *me-māsuḳ-kan dālam pe-karjā-an yaṅ sūkar*.

**IMPLIQUER**, renfermer implicitement, مغندغ *meṅandaṅ*, مغرتيكن *meṅ-artī-kan*. Ces paroles: «Il n'y a aucun dieu que Dieu,» impliquent l'idée de la connaissance de Dieu, كلمة لا اله الا الله مغندغ معرفة الله *kalimat: la ilah illa allah meṅan-daṅ maṛifat allah*. Cela implique contradiction, دالم ايت اد بارغ يغ ملاون *dālam ītu ada bāraṅ yaṅ me-lāwan*.

**IMPLORER**, v. a., منت دغن سغڬه٢ هاتى *minta deṅan suṅguh-suṅguh hāti*, منت دعا *minta doā*. — l'assistance de Dieu, ممنت تولغ در الله *me-minta tūluṅ deri allah* — le nom de Dieu, ميبت نام الله *meñebùt nāma allah*.

**IMPOLI**, E, adj., ڤغكه *peṅkuh*, كورغ سوڤن *kūraṅ sūpan*.

**IMPOLIMENT**, adv., دغن ڤغكهن *deṅan peṅkuh-ña*, دغن كورغ سوڤنن *deṅan kūraṅ sūpan-ña*.

**IMPOLITESSE**, s. f., ڤرى ڤغكه *prī-peṅkuh*, ڤربواتن يغ تياد ڤاتت *per-buāt-an yaṅ tiāda pātut*.

**IMPONDÉRABLE**, adj., يغ تياد داڤت دتمبغ *yaṅ tiāda dāpat di-timbaṅ*.

**IMPOPULAIRE**, adj., تياد تورت نية اورغ نكرى *tiāda tūrut nīyet ōraṅ nagrī*.

**IMPORTANCE**, s. f., ڬون *gūna*, ڤرى بسر *prī besàr*, ڤرى يغ برت *prī yaṅ bràt*. Ceci a peu d'importance, ايت تياد باپق ڬناڽ *ītu tiāda bāñaḳ gunā-ña*.

**IMPORTANT**, E, adj., بسر *besàr*, برت *bràt*, ڤنتغ *pentiṅ*. Personnage —, اورغ بسر *ōraṅ besàr*. Travail —, ڤكرجاءن يغ بسر *pe-karjā-an*

*yang besàr.* Faute importante, سالہ يغ برت *sālah yang bràt.*

**IMPORTATION,** s. f., حال مماسقكن *hāl me-māsuk-kan,* ڤمباوا٬ن ماسق *pem-bawā-an māsuḳ.*

**IMPORTER,** v. a., introduire dans un pays, باو ماسق *bāwa māsuḳ,* مماسقكن *me-māsuḳ-kan.* — des marchandises, باو ماسق بارغ دݢاغن *bāwa māsuḳ bārang dagāng-an.*

IMPORTER, v. impers. Cela m'importe, همب ڤدولي كڤد ايت *hamba pedūli ka-pada ītu.* Il importe qu'il fasse cette affaire, هارس اى مغرجاكن ڤكرجا٬ن ايت *hārus īa mengarjā-kan pe-karjā-an ītu.* Que m'importe? اڤ ايت ڤد همب *apa ītu pada hamba.* N'importe, peu importe, تياد اڤ *tiāda apa.* تياد مغاڤ *tiāda meng-āpa,* تياد ڠاڤ *tiāda ngāpa.*

**IMPORTUN, E,** adj., fâcheux, incommode, ݢڠݢو *ganggu,* يغ ممبري سوسه *yang mem-brī sūsah,* يغ مڠݢدوهي *yang meng-gadōh-i.* Homme —, اورغ ݢڠݢو *ōrang ganggu.*

**IMPORTUNER,** v. a., مڠݢڠݢوكن *meng-ganggū-kan,* ممبري سوسه *mem-brī sūsah,* مڠݢدوهي *meng-gadōh-i,* مغهروكن *meng-harū-kan,* ممبيڠڠكن *mem-bīngung-kan.* — quelqu'un, مڠݢڠݢوكن اورغ *meng-ganggū-kan ōrang.* — par de fréquentes visites, مغنجوغي ترلالو كرڤ *meng-anjūng-i ter-lālu kràp.*

**IMPORTUNITÉ,** s. f., حال مڠݢڠݢوكن *hāl meng-ganggū-kan,* حال ممبيڠڠكن *hāl mem-bīngung-kan,* ݢاده *gādoh,* سوسه *sūsah.* Demander avec —, مناݢه *menāgih,* منتنت *menuntut.*

**IMPOSABLE,** adj., يغ بوله كن بي *yang būleh kena bēya.* يغ هارس ممبري اوڤتي *yang hārus mem-brī ūpatī.*

**IMPOSANT, E,** adj., qui commande le respect, محتشم *muḥtašem,* محترم *muḥterim,* بسر *besàr.*

IMPOSANT, solennel, majestueux, عظيم *aṭlīm,* عظمة *aṭlamat.*

Forces IMPOSANTES, forces militaires considérables تنتار يغ باڽق *tantāra yang bāñaḳ.*

**IMPOSER,** v. a., mettre dessus, ممبوبه *mem-būbuh,* مموت *me-mūat.* — les mains, ممبوبه تاغن٢ *mem-būbuh tāngan-tāngan.* Il lui imposa les mains, مك دبوبهڽ تاغن٢ڽ داتسڽ ايت *maka di-būbuh-ña tāngan-tāngan-ña di-ātus-ña ītu.* — une charge, مموت تڠݢوغن *me-mūat tangūng-an.* Ils imposent des fardeaux aux hommes, اى مموت تڠݢوغن داتس باهو مانسي *īa me-mūat tang-gūng-an di ātas bāhu mānusīa.*

IMPOSER une amende, مندندا٬ى *men-dendā-i,* مندنداكن *men-dendā-kan.*

IMPOSER une taxe, un impôt, منچوکی *men-xūkey*, ممنت اوفتی *me-minta ūpatī*, منغݢڠکن بی *menaṅ-guṅ-kan bēya*.

IMPOSER un châtiment, میقس *meñiḳsa*.

IMPOSER un nom, منماٸی *me-namā-i*.

IMPOSER silence, مندیمکن *men-dīam-kan*. Imposer le respect, la crainte, ممبری هیبة *mem-brī heibat*. En imposer, منیڤو *menīpu*, ممبوهغ *mem-bōhoṅ*. En — à quelqu'un, منیڤو اورغ *menīpu ōraṅ*.

IMPOSITION, s. f., taxe, impôt, بی *bēya*, چوکی *xūkey*, خراجة *ḳarājat*, اوفتی *ūpatī*.

IMPOSITION des mains, کبوهن تاڠن٢ *ka-bubūh-an tāṅan-tāṅan*. Par l'imposition des mains des apôtres, اوله کبوهن تاڠن٢ سکل رسول *ūleh ka-bubūh-an tāṅan-tāṅan segala rasūl*.

IMPOSSIBILITÉ, s. f., ڤری حال یغ تیاد داڤت *prī ḥāl yaṅ tiāda dāpat*.

IMPOSSIBLE, adj., تیاد داڤت *tiāda dāpat*, تیاد داڤت جادی *tiāda dāpat jādi*, تیاد ترکرجاکن *tiāda ter-karjā-kan*, مستحیل *musteḥīl*. Il m'est — de le faire, تیاد داڤت همب ممبوت ایت *tiāda dāpat hamba mem-būat ītu*. Cela est — aux hommes, اوله مانسی٢ تیاد ایت ترکرجاکن *ūleh mā-nusīa-mānusīa tiāda ītu ter-karjā-kan*. Il est — qu'il ne viennent pas, تیاد داڤت تیاد ای اکن داتغ *tiāda dāpat tiāda īa ākan dātaṅ*.

IMPOSTEUR, s. m., qui trompe, ڤمبوهغ *pem-bōhoṅ*, ڤنیڤو *penīpu*. C'est un —, ای سأورڠ ڤمبوهغ *īa sa-ōraṅ pem-bōhoṅ*.

IMPOSTURE, s. f., action de tromper, ڤمبوهڠن *pem-bohōṅ-an*, ڤرتیڤوٴن *per-tipū-an*, سمو *semū*.

IMPOSTURE, calomnie, فتنه *fitnah*, ڤڠڤاتن *peṅ-upāt-an*.

IMPOSTURE, hypocrisie, ڤری منافق *prī munāfiḳ*.

IMPÔT, s. m., droit imposé, خراجة *ḳarājat*, اوفتی *ūpatī*, چوکی *xūkey*, بی *bēya*. — foncier, خراجة تانه *ḳarājat tānah*. — sur les marchandises, بی دڬاڠن *bēya dagāṅ-an*. Mettre un —, ممنت اوفتی *me-minta ūpatī*. Payer l'impôt, مڠوفتی *meṅ-ūpatī*.

IMPOTENT, E, adj., لاس *lāsa*, ڤنچغ *pinxaṅ*, تمڤغ *timpaṅ*. Un —, سأورڠ لاس *sa-ōraṅ lāsa*.

IMPRATICABLE, adj., qu'on ne peut faire, یغ تیاد داڤت دکرجاکن *yaṅ tiāda dāpat di-karjā-kan*. Chemin —, جالن یغ تیاد داڤت دجلانی *jālan yaṅ tiāda dāpat di-jalān-i*. Maison —, qu'on ne peut habiter, روماه یغ تیاد داڤت اورغ

دالمڽ تڠݢل *rūmah yaṅ tiāda dāpat ōraṅ tiṅgal dālam-ña.*

**IMPRÉCATION**, s. f., لعنة *lạnat*, كوتق *kūtuḳ*. Prononcer des imprécations contre quelqu'un, ملعنتكن اورڠ *me-lạnat-kan ōraṅ*. Ne faites pas d'imprécation contre Omar, جاڠن كو منتاكن دعا يڠ جاهت اكن عمر *jāṅan kaw-mintā-kan dọā yaṅ jāhat ākan ọmar.*

**IMPRÉGNABLE**, adj., qui peut être imprégné d'eau, ترباسه *ter-bāsah*, يڠ داڤت دمسوكي اير *yaṅ dāpat di-masūk-i āyer.*

**IMPRÉGNER**, v. a., d'eau, ممباسهكن *mem-bāsah-kan.* L'huile a imprégné cette étoffe, ميڽق سده ماكن ترس كاين ايت *mīñaḳ sudah mākan trùs kāin ītu.* Imprégné d'odeur, برباو *ber-bāu.*

**S'IMPRÉGNER**, v. pron., d'eau, منجادي باسه *men-jādi bāsah.*

**IMPRENABLE**, adj. Ville —, نݢري يڠ تياد داڤت دالهكن *nagrī yaṅ tiāda dāpat di-ālah-kan.*

**IMPRESCRIPTIBLE**, adj., qui ne peut être perdu par prescription, يڠ تياد داڤت جادي هيلڠ در سبب كتيكاڽ سده لالو *yaṅ tiāda dāpat jādi hīlaṅ deri sebàb kotikā-ña sudah lālu*, يڠ تياد داڤت جادي للڤ *yaṅ tiāda dāpat jādi lelèp.*

**IMPRESSION**, s. f., trace, empreinte, بكس *bakàs*, ترا *terā.* — d'un cachet sur la cire, بكس چڤ اتس ليلن *bakàs xàp ātas lilin.*

**IMPRESSION**, effet produit sur le cœur, ݢرق *geràḳ*, كڤيلوان *ka-pilū-an.* Faire — sur le cœur, مڠݢرقكن هاتي اورڠ *meṅ-geràḳ-kan hāti ōraṅ.*

**IMPRESSION**, action d'imprimer, حال منراكن *ḥāl menerā-kan*, حال منچڤ *ḥāl meṅexàp.* Commencer l'impression d'un livre, ممولاءي منراكن كتاب *me-mulā-i menerā-kan kitāb.*

**IMPRESSION**, sur des étoffes, حال منچيتق كاين *ḥāl men-xītaḳ kāin.*

**IMPRESSIONNABLE**, adj., يڠ هتيڽ لكس دݢرقكن *yaṅ hatī-ña lekùs di-geràḳ-kan*, يڠ لكس ڤيلو هتيڽ *yaṅ lekàs pīlu hatī-ña.*

**IMPRESSIONNER**, v. a., مڠݢرقكن *meṅ-geràḳ-kan*, مميلوكن *memilū-kan.* — les auditeurs, مڠݢرقكن هاتي اورڠ مندڠر *meṅ-geràḳ-kan hāti ōraṅ men-deṅar.*

**IMPRÉVOYANCE**, s. f., ڤري يڠ كورڠ بيجق *prī yaṅ kūraṅ bījaḳ*, كورڠ كبيجاكن *kūraṅ ka-bijāk-an.*

**IMPRÉVOYANT, E**, adj., كورڠ بيجق *kūraṅ bījaḳ*, يڠ تياد بجقسان *yaṅ tiāda bijaḳsāna*, يڠ تياد ڤيكر دهولو *yaṅ tiāda pīkir dahūlu.*

**IMPRÉVU, E**, adj., سكنيڠ٢ *sa-kunñuṅ-kunñuṅ.*

**IMPRIMÉ, E**, part. pas. du v. imprimer, ترا *terā*, ترترا *ter-terā*, چف *xàp*, دچف *di-xàp*, چيتق *xītak*. Un —, قرطاس يغ ترترا *kartās yaṅ ter-terā*.

**IMPRIMER**, v. a., منرا *menerā*, مڠچف *meṅexàp*, منچيتق *men-xītak*. — un livre, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*. — des gravures, منراكن كمبر *menerā-kan gambar*. — des étoffes, منچيتق كاين *men-xītak kāin*. — un cachet, ممبوبه چف *mem-būbuh xàp*, مناره چف *menā-ruh xàp*.

IMPRIMER, communiquer (le mouvement), مڠݢرقكن *meṅ-geràk-kan*.

IMPRIMER dans l'esprit, dans le cœur. — la crainte, منكوتي *mena-kūt-i*. — les maximes de la vertu aux enfants, مڠجاري كانق٢ اكن كبجيكن *meṅ-ajār-i kānak-kānak ākan ka-bijīk-an*.

**IMPRIMERIE**, s. f., l'art d'imprimer, علم مڠچف *ilmu meṅexàp*, علم منراكن كتاب *ilmu menerā-kan kitāb*.

IMPRIMERIE, action d'imprimer, ڤڠچاڤن *peṅexāp-an*, حال منرا *ḥāl menerā*.

IMPRIMERIE, lieu où l'on imprime, ڤرتراءن *per-terā-an*, تمڤت چف *tampat xàp*.

**IMPRIMEUR**, s. m., ڤترا *pe-terā*, ڤنرا كتاب *penerā kitāb*. Ouvrier —, توكڠ منرا كتاب *tūkaṅ menerā kitāb*. — en gravure, توكڠ منرا كمبر *tūkaṅ menerā gambar*.

**IMPROBABLE**, adj., invraisemblable, تياد سروڤ بنر *tiāda sa-rūpa benàr*, تياد سڤري كبنارن *tiāda sa-prī ka-benār-an*.

**IMPROBATEUR, TRICE**, adj., يغ تياد بركنن *yaṅ tiāda ber-kenàn*, يغ منولق *yaṅ menūlak*.

**IMPROBATION**, s. f., حال منولق *ḥāl menūlak*, ڤمبواڠن *pem-buāṅ-an*.

**IMPROBITÉ**, s. f., ككوراڠن عدالة *ka-kurāṅ-an adālet*, ڤري يغ تياد بتل *prī yaṅ tiāda betùl*.

**IMPRODUCTIF, IVE**, adj., qui ne produit pas, تياد برحاصل *tiāda ber-ḥāṣil*. Terre improductive, تانه يغ تياد برحاصل *tānah yaṅ tiāda ber-ḥāṣil*. Capitaux improductifs, واڠ يغ تياد بربوڠ *waṅ yaṅ tiāda ber-būṅa*.

**IMPROMPTU, E**, adj., تياد دسدياكن *tiāda di-sediā-kan*.

**IMPROPRE**, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāik*, بوكن تمڤتڽ *būkan tampat-ña*. Terme —, ڤركتاءن يغ تياد ڤاتت *per-katā-an yaṅ tiāda pātut*.

**IMPROUVER**, v. a., منولق *menūlak*, ممبوغ *mem-būang*.

**IMPROVISATEUR, TRICE**, s., يغ بركتكات دغن تياد كسدياءن *yang ber-kata-kāta dengan tiāda ka-sediā-an*.

**IMPROVISER**, v. a., بركتكات دغن تياد كسدياءن *ber-kata-kāta dengan tiāda ka-sediā-an*.

IMPROVISER, faire sur le champ, بربوت تبتيب *ber-būat tiba-tība*.

**IMPROVISTE (À L')**, loc. adv., تبتيب *tiba-tība*. Il est arrivé à l'improviste, تبتيب اى سده داتغ *tiba-tība ia sudah dātang*.

**IMPRUDEMMENT**, adv., دغن كورغ بودى *dengan kūrang būdi*, دغن ببلن *dengan bebàl-ña*.

**IMPRUDENCE**, s. f., ڤرى لالى *prī lāley*, ڤرى يغ كورغ بودى *prī yang kūrang būdi*.

**IMPRUDENT, E**, adj., كورغ ايغت *kūrang ingat*, كورغ بودى *kūrang būdi*, لالى *lāley*.

**IMPUBÈRE**, adj., بلم عقل بالغ *belùm akal bālig*.

**IMPUDEMMENT**, adv., دغن چغين *dengan xingī-ña*, دغن كورغ مالو *dengan kūrang mālu*.

**IMPUDENCE**, s. f., ڤرى چغي *prī xingī*, ڤرى يغ كورغ مالو *prī yang kūrang mālu*.

**IMPUDENT, E**, adj., چغي *xingī*, كورغ مالو *kūrang mālu*, تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu*, موك ڤاڤن *mūka pāpan*.

**IMPUDICITÉ**, s. f., ڤرچبولن *per-xabūl-an*, كلاكوءن يغ دوكان *ka-lakū-an yang dōkāna*.

**IMPUDIQUE**, adj., چابل *xābul*, ڤغهيدم *peng-hīdam*, كاتل *gātal*, دوكان *dōkāna*. Un —, سأورغ ڤغهيدم *sa-ōrang peng-hīdam*, سأورغ دوكان *sa-ōrang dōkāna*.

**IMPUISSANCE**, s. f., manque de pouvoir, كورغ كواس *kūrang kuāsa*, كلماهن *ka-lemāh-an*.

IMPUISSANCE à engendrer, ڤرى لمه ذكر *prī lemàh dzakar*.

**IMPUISSANT, E**, adj., sans pouvoir, تياد قوة *tiāda kūwat*, تياد بركواس *tiāda ber-kuāsa*, لمه *lemàh*. Ennemi —, موسه يغ تياد بركواس *mūsuh yang tiāda ber-kuāsa*. — à porter, تياد قوة اكن ممكل *tiāda kūwat ākan memīkul*.

IMPUISSANT, incapable d'engendrer, لمه ذكر *lemàh dzakar*, لمبت ذكر *lembut dzakar*.

**IMPULSION**, s. f., حال مغكرقكن *hāl meng-geràk-kan*. Force d'impulsion, كواس مغكرقكن *kuāsa meng-geràk-kan*.

IMPULSION, au fig., instigation, حال مغوڤق *hāl meng-ūpak*.

**IMPUNÉMENT**, adv., دغن تياد سقس *dengan tiāda siksa*, دغن تياد

دسقساكن **dengan tiāda di-siksā-kan.**

IMPUNI, E, adj., تياد دسقساكن *tiāda di-siksā-kan,* تياد كن سقس *tiāda kena siksa.*

IMPUNITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد دسقساكن *prī yang tiāda di-siksā-kan.* Avec —, دڠن تياد دسقساكن *dengan tiāda di-siksā-kan.*

IMPUR, E, adj., تياد سوچى *tiāda sūxi,* نجس *nejis,* تياد طاهر *tiāda tāhir.* Esprit —, جن يڠ نجس *jin yang nejis.* Les animaux impurs, بناتڠ يڠ تياد طاهر *binātang yang tiāda tāhir.*

IMPUR légalement, نجس *nejis.* Il sera — jusqu'au soir, جادى اى نجس سمڤى كڤتڠ هارى *jādi ia nejis sampey ka-petang hāri.*

IMPUR, altéré par un mélange, برچمڤر *ber-xampur.*

IMPUR, impudique, چابل *xābul,* كوتر *kōtor,* چمر *xumàr.* Pensée impure, ڤكيرن يڠ كوتر *pikīr-an yang kōtor.*

IMPURETÉ, s. f., ڤرى تياد سوچى *prī tiāda sūxi.*

IMPURETÉ légale, ڤرى نجس *prī nejis.*

IMPURETÉ, impudicité, ڤرچبولن *per-xabūl-an,* كچمارن *ka-xumār-an.* Péché d'impureté, دوس ڤرچبولن *dōsa per-xabūl-an.*

**IMPUTATION**, s. f., accusation, ڤندوهن *penudūh-an,* ڤنكاسن *penu-kās-an.*

IMPUTATION, t. de finances, déduction d'une somme sur une dette, حال مڠمبل وڠ اكن مڠورڠكن سواتو هوتڠ *hāl meng-ambil wang ākan mengūrang-kan suātu hūtang.*

IMPUTER, v. a., مندوهى *menu-dūh-i,* منكاسى *menukās-i,* ميلاهى *meñalāh-i,* مڠحسابكن *meng-hisāb-kan.* — à quelqu'un une mauvaise action, مندوهى اورڠ سواتو ڤربواتن يڠ جاهت *menudūh-i ōrang suātu per-buāt-an yang jāhat.* Ne m'imputez pas ce péché, جاڠنله كراڽ مڠحسابكن دوس ايت بڬى همب *jāngan-lah kirā-ña meng-hisāb-kan dōsa ītu bagi hamba.*

IMPUTER, t. de finances, appliquer un paiement en déduction d'une dette, مڠمبل وڠ اكن مڠورڠكن سواتو هوتڠ *meng-ambil wang ākan meng-ūrang-kan suātu hūtang.*

INABORDABLE, adj., تياد داڤت دهمڤيرى *tiāda dāpat di-hampīr-i,* تياد كهمڤيرن *tiāda ka-hampīr-an,* تياد ددكاتى *tiāda di-dekāt-i.* Ile —, ڤولو يڠ تياد دهمڤيرى *pūlau yang tiāda di-hampīr-i.*

Homme INABORDABLE, اورڠ جماو *ōrang jemāwa,* اورڠ اڠكار *ōrang angkāra.*

**INACCEPTABLE**, adj., تياد بوله دتريم *tiāda būleh di-tarīma*, تياد ڤاتت دتريم *tiāda pātut di-tarīma*.

**INACCESSIBLE**, adj., تياد كهمڤيرن *tiāda ka-hampīr-an*, تيـاد داڤت دنيكي *tiāda dāpat di-naīk-i*, چورم سكالي *xūram sa-kāli*.

**INACCORDABLE**, adj., qu'on ne peut donner, تياد داڤت دبري *tiāda dāpat di-brī*.

INACCORDABLE, qui ne peut s'accorder, تيـاد داڤت ميرتاءي *tiāda dāpat meñertā-i*, تياد بوله موافقة *tiāda būleh muwāfaḳat*.

**INACCOUTUMÉ, E**, adj., تياد بياس *tiāda biāsa*, بوكن كڤالڠ *būkan ka-pālang*.

**INACHEVÉ, E**, adj., تياد هابس *tiāda hābis*. Ouvrage —, كرج يڠ تياد هابس *karja yang tiāda hābis*.

**INACTIF, IVE**, adj., indolent, لالي *lāley*, مالس *mālas*, سڬن *segàn*.

**INACTION**, s. f., indolence, كملاسن *ka-malās-an*, كسڬانن *ka-segān-an*.

INACTION, état de repos, كلكوءن *ka-lakū-an* اورڠ يڠ تياد بكرج *ōrang yang tiāda be-karja*. Vivre dans l'inaction, هيدڤ دڠن تياد بكرج *hīdup dengan tiāda be-karja*.

**INACTIVITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد بكرج *prī yang tiāda be-karja*.

**INADMISSIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دتريم *yang tiāda dāpat di-tarīma*.

**INADVERTANCE**, s. f., كورڠ ايڠت *kūrang ingat*, الڤ *alpa*. Faute commise par —, ساله درڤد الڤان *sālah deri-pada alpā-ña*.

**INALIÉNABLE**, adj., تياد بوله هيلڠ *tiāda būleh hīlang*, تياد داڤت دجول *tiāda dāpat di-jūal*.

**INALLIABLE**, adj., qu'on ne peut allier, تياد داڤت دچمڤر *tiāda dāpat di-xampur*, تيـاد داڤت دڤرسوتوكن *tiāda dāpat di-per-suatū-kan*.

**INALTÉRABLE**, adj., تياد بوله براوبه *tiāda būleh ber-ūbah*, تياد كئوباهن *tiāda ka-ubāh-an*.

**INAMISSIBLE**, adj., qui ne peut se perdre, تياد بوله هيلڠ *tiāda būleh hīlang*.

**INAMOVIBLE**, adj., (fonctionnaire), تياد داڤت دڤچتكن درڤد ڤڠكتن *tiāda dāpat di-pexàt-kan deri-pada pangkat-ña*.

**INANIMÉ, E**, adj., تياد هيدڤ *tiāda hīdup*, تياد برڽاو *tiāda ber-ñāwa*, يڠ ماتي *yang māti*. Un objet —, بارڠ يڠ تياد هيدڤ *bārang yang tiāda hīdup*. Un corps —, ميت *mayet*, اورڠ ماتي *ōrang māti*.

**INANITION**, s. f., كلماهن درڤد لاڤر *ka-lemāh-an deri-pada lāpar*, ككراڠن قوة سبب كلاڤارن *ka-kurāng-an ḳūwat sebàb ka-lapār-an*.

**INAPERÇU, E**, adj., تياد ترليهت *tiāda ter-līhat*, تياد دراس *tiāda di-rāsa*, غايب *gāib*.

**INAPPLICABLE**, adj., تياد برڤتوتن *tiāda ber-patūt-an*, تياد داڤت دڤاكي *tiāda dāpat di-pākey*.

**INAPPLICATION**, s. f., inattention, كورڠ ايڠت *kūrang īngat*.

**INAPPLIQUÉ, E**, adj., تياد برايڠت *tiāda ber-īngat*, تياد راجن *tiāda rājin*.

**INAPPRÉCIABLE**, adj., تياد ترهرڬاكن *tiāda ter-hargā-kan*, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga*.

**INAPTE**, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد داڤت *tiāda dāpat*. — à faire, يڠ تياد داڤت ممبوت *yang tiāda dāpat mem-būat*.

**INAPTITUDE**, s. f., كورڠ ڤاتت *kūrang pātut*, ڤري يڠ تياد داڤت اكن *prī yang tiāda dāpat ākan*.

**INARTICULÉ, E**, adj., تياد داوچڤ *tiāda di-ūxap*, تياد ترسبت *tiāda ter-sebùt*. Paroles inarticulées, ڤركتاءن يڠ تياد داوچڤ *per-katā-an yang tiāda di-ūxap*.

**INATTAQUABLE**, adj., تياد ترلڠڬر *tiāda ter-langgar*, تياد داڤت دلڠڬر *tiāda dāpat di-langgar*.

**INATTENDU, E**, adj., كنيڠ٢ *kun-ñung-kunñung*. Malheur —, بلا يڠ داتڠ سكنيڠ٢ *belā yang dātang sa-kunñung-kunñung*.

**INATTENTIF, IVE**, adj., يڠ تياد برايڠت *yang tiāda ber-īngat*, لالي *lāley*.

**INATTENTION**, s. f., الڤ *alpa*, ڤري لالي *prī lāley*, ككوراڠن ايڠت *ka-kurāng-an īngat*.

**INAUGURATION**, s. f., بركة *berkat*, حال ملتقكن دڠن عظمة *ḥāl me-letàḳ-kan dengan ạtlamat*.

**INAUGURER**, v. a., ممبركة *mem-berkat*, ملتقكن دڠن عظمة *me-letàḳ-kan dengan ạtlamat*.

**INAVOUABLE**, adj., تياد اكن داكو *tiāda ākan di-āku*.

**INCALCULABLE**, adj., تياد ترحسابكن *tiāda ter-ḥisāb-kan*, تياد تربيلڠ *tiāda ter-bīlang*.

**INCANDESCENT, E**, adj., يڠ باكر ميره٢ *yang bākar mērah-mērah*. Fer —, بسي ميره٢ *besī mērah-mērah*.

Fig. Cœur —, هاتي يڠ هاڠت *hāti yang hāngat*, هاتي ڤانس *hāti pānas*.

**INCANTATION**, s. f., هباتن *hobāt-an*, ڤسون *pasūna*, منترا *mantrā*.

**INCAPABLE**, adj., يڠ تياد بركواس *yang tiāda ber-kuāsa*, تياد سمڤت *tiāda sampat*, تياد داڤت *tiāda dāpat*, تياد بوله *tiāda būleh*. Un roi — de gouverner ses sujets, سأورڠ راج يڠ تياد سمڤت ممرنتهكن رعيتڽ *sa-ōrang rāja yang tiāda sampat me-marentah-kan rạyat-ña*.

**INCAPACITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد بركواس *prī yang tiāda ber-kuāsa*, ڤري تياد بوله *prī tiāda būleh*.

INCAPACITÉ légale, ككراڠن حق **ka-kurang-an** *ḥak*.

**INCARCÉRATION**, s. f., 1°, action d'incarcérer, حال ممنجراكن *ḥāl memanjarā-kan*. 2°, état de celui qui est incarcéré, ڤري اورڠ يڠ ترڤنجار *prī ōrang yang ter-panjāra*.

**INCARCÉRER**, v. a., ممنجراكن *memanjarā-kan*, مڠورڠكن *mengūrung-kan*.

**INCARNAT**, E, adj., ورن داڬيڠ *warna dāging*, ميره توا *mērah tuā*.

**INCARNATION**, s. f., حال منجادى مانسى *ḥāl men-jādi mānusīa*, ڤنجلماءن *pen-jalmā-an*, كجلماءن *ka-jalmā-an*.

**INCARNÉ**, E, part. pas. du v. incarner, جادى مانسى *jādi mānusīa*.

Fig. C'est un démon —, اى اورڠ جاهت سكالى *īa ōrang jāhat sa-kāli*. C'est la prudence incarnée, اى باڽق بيجق *īa bāñak bījak*.

**INCARNER** (S'), v. pron., منجادى مانسى *men-jādi mānusīa*, منجلم *men-jalma*, منجادى داڬيڠ *men-jādi dāging*. Le fils de Dieu s'est incarné, انق الله سده جادى مانسى *ānak allah sudah jādi mānusīa*. Le Verbe s'est incarné (s'est fait chair), مك كلمة ايت سده جادى داڬيڠ *maka kalimat ītu sudah jādi dāging*.

**INCENDIAIRE**, s. f., اورڠ يڠ ممباكر روماه اورڠ *ōrang yang mem-bākar rūmah ōrang*.

INCENDIAIRE, séditieux, يڠ مڠهرهراكن *yang meng-haru-harā-kan*, يڠ مڠڬمڤركن *yang meng-gam-par-kan*.

**INCENDIE**, s. m., كبكارن *ka-bakār-an*, هڠوسن *hangūs-an*. Un grand —, كبكارن يڠ بسر *ka-bakār-an yang besàr*.

**INCENDIER**, v. a., ممباكر *mem-bākar*. — une maison, ممباكر سبوه روماه *mem-bākar sa-būah rūmah*. Ma maison est incendiée, روماه كيت دباكر *rūmah kīta di-bākar*, روماه همب دماكن اڤي *rūmah hamba di-mākan āpi*.

**INCERTAIN**, E, adj., تياد تنتو *tiāda tantu*, تياد كروان *tiāda karūwan*. Nouvelle incertaine, خبر يڠ تياد تنتو *ḳabar yang tiāda tantu*.

INCERTAIN, irrésolu, بمبڠ *bimbang*, ڬونده *gundah*, تراتوڠ *ter-ātung*.

INCERTAIN, qui ne sait pas, يڠ تياد تاهو *yang tiāda tāhu*.

**INCERTITUDE**, s. f., ڤري يڠ تياد تنتو *prī yang tiāda tantu*, ڤري بمبڠ *prī bimbang*, ڤري يڠ ڬونده *prī yang gundah*.

INCERTITUDE, inconstance, ڤري يڠ براوبه *prī yang ber-ūbah*.

**INCESSAMMENT**, adv., au plutôt, sans délai, سبنتر *sa-bentar*, سبنتر اين *sa-bentar īni*, كلق *kalàḳ*.

INCESSAMMENT, continuellement, سنتياس *santiāsa,* سدكال *sadakāla,* دغن تياد برهنتى *deṅgan tiāda ber-henti.*

INCESSANT, E, adj., تياد برهنتى *tiāda ber-henti.* Fièvre incessante, دمم يغ تياد برهنتى *demàm yaṅ tiāda ber-henti.*

INCESTE, s. m., سمبغ *sumbaṅ.*

INCESTUEUX, EUSE, adj., برسمبغ *ber-sumbaṅ.* Un —, اورغ برسمبغ *ōraṅ ber-sumbaṅ.*

INCIDENCE, s. f., فرتموءن دو بارس اتو دو موك *per-temū-an dūa bāris ātaw dūa mūka.* Point d'incidence, تمفت فرتموءن *tampat per-temū-an.*

INCIDENT, s. m., بارغ يغ تمبل سمنتار سواتو فكرجاءن دكرجاكن *bāraṅ yaṅ timbul semantāra suātu pe-karjā-an di-karjā-kan.*

INCIDENTER, v. n., faire naître des difficultés, ممباو كسكاتن *mem-bāwa ka-sakāt-an,* ممباو كسكارن *mem-bāwa ka-sukār-an.*

INCINÉRATION, s. f., كبكارن جادى هابو *ka-bakār-an jādi hābu.*

INCIRCONCIS, E, adj., بركولف *ber-kūlop,* تياد برسايت *tiāda ber-sāyat,* يغ بلم بوغ ملوث *yaṅ belùm būaṅ malū-ña.* Quel est cet —? سياف سءورغ يغ بركولف اين *siāpa sa-ōraṅ yaṅ ber-kūlop īni.* Qui est — de cœur et d'oreilles, يغ تياد ترسايت هتين دان تليغ تلغاث *yaṅ tiāda ter-sāyat hatī-ña dān telīṅa-telīṅā-ña.*

INCISER, v. a., منوره *menōrih,* منورق *menōrik.* — un abcès, منوره بيسل *menōrih bīsul.*

INCISIF, IVE, adj., يغ مموتغ *yaṅ memūtuṅ.* Dents incisives, كيكى سرى *gīgi sarē.*

Fig. —, âcre, mordant, يغ فدس *yaṅ pedàs,* يغ مغكيكت *yaṅ meṅ-gīgit.*

INCISION, s. f., توره *tōrih,* تورق *tōrik.*

INCITATION, s. f., حال مغاجق *hāl meṅ-ājak,* حال مغوفق *hāl meṅ-ūpak.*

INCITER, v. a., مغاجق *meṅ-ājak,* مغوفق *meṅ-ūpak.* — au mal, ممبنچناكن *mem-benxanā-kan.*

INCIVIL, E, adj., تياد سوفن *tiāda sūpan,* تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ādat,* تياد بربهاس *tiāda ber-bahāsa,* فغكه *peṅkuh,* بيادب *bī-adab.*

INCIVILITÉ, s. f., manque de civilité, فرى يغ كورغ سوفن *prī yaṅ kūraṅ sūpan,* فرى يغ تياد بربهاس *prī yaṅ tiāda ber-bahāsa.*

INCLÉMENCE, s. f., فرى يغ تياد موره *prī yaṅ tiāda mūrah,* فرى يغ كرس *prī yaṅ kràs,* كورغ رحمة *kūraṅ rahmat.*

**INCLINAISON**, s. f., état de ce qui n'est pas perpendiculaire, ڤرى ميرڠ *prī mīring*, ڤرى سيڠت *prī sīngit*, كترونن *ka-turūn-an*. — d'une palissade, ميرڠڽ ڤاڬر *mīring-ña pāgar*.

**INCLINATION**, s. f., action d'incliner, چندرڠ *xonderòng*. — du cœur, چندرڠ هاتى *xonderòng hāti*. — au mal, چندرڠ ڤد جاهت *xonderòng pada jāhat*. — de la tête, تندقڽ كڤال *tunduḳ-ña kapāla*. — de la tête pendant la prière, ركعة *rakaṭ*.

INCLINATION, disposition, pente naturelle, كهندق *ka-hendaḳ*, رضا *redlā*, چت *xita*. Suivre son —, منورت كهندق دريڽ *menūrut ka-hendaḳ dirī-ña*. Il a de très bonnes inclinations, ترلالو بايق چتاڽ *ter-lālu bāiḳ xitā-ña*.

INCLINATION, affection, amour, ڤڠاسيهن *pengasīh-an*, ڤرى براهى *prī berāhi*. Avoir de l'inclination pour quelqu'un, مڠاسه اورڠ *mengāsih ōrang*. — pour une femme, براهى اكن ڤرمڤوان *berāhi ākan perampūan*, ايڠن اكن ڤرمڤوان *īngin ākan perampūan*.

INCLINATION, concupiscence, هوا نفسو *hawā nefsū*.

**INCLINÉ, E**, part. pas. du v. incliner, سيڠت *sīngit*, ايلڠ *ēling*, لايه *lāyah*. Plan —, چندرڠ رات *xonderòng rāta*. —, oblique, سيرڠ *sērung*.

**INCLINER**, v. a., faire pencher, ميڽيڠتكن *meñīngit-kan*, مميرڠكن *me-mīring-kan*, منچندرڠكن *men-xonderòng-kan*. — un navire (pour le réparer, ميڽيڠتكن كڤل *meñīngit-kan kapàl*, مميرڠكن كڤل *me-mīring-kan kapàl*. — les cœurs, منچندرڠكن هاتى اورڠ *men-xonderòng-kan hāti ōrang*.

INCLINER, v. n., pencher, برسيڠت *ber-sīngit*, ميرڠ *mīring*, مڠيلڠ *meng-ēling*, باوت *bāwat*. — vers la religion, مڠيلڠ كڤد اڬام *meng-ēling ka-pada agāma*.

S'INCLINER, v. pron., منندق *me-nunduḳ*, ملايه *me-lāyah*. Il s'inclina, مك اى تندقله دريڽ *maka īa tunduḳ-lah dirī-ña*.

S'INCLINER, se soumettre, منندقكن ديرى *menunduḳ-kan dīri*.

S'INCLINER pour adorer, مڽمبه سجود *meñembah sujūd*.

**INCLUS, E**, adj., يڠ دالم *yang dālam*, يڠ ماسق *yang māsuḳ*. La lettre ci-incluse, سورت يڠ دالم اين *sūrat yang dālam īni*.

**INCLUSIVEMENT**, adv., سرت دڠن *serta dengan*. Jusqu'au dixième jour du présent mois —, سمڤى سرت دڠن كسڤوله هارى بولن اين *sampey serta dengan ka-sa-pūloh hāri būlan īni*.

INCOGNITO, adv., دغن تياد تركنل *dengan tiāda ter-kenàl.*

INCOHÉRENCE, s. f., ڤرى يغ تياد ترهوبڠ *prī yang tiāda ter-hūbung,* ڤرى يغ چمڤر باور *prī yang xampur bāur.*

INCOHÉRENT, E, adj., چمڤر باور *xampur bāur,* تياد ترهوبڠ *tiāda ter-hūbung.* Paroles incohérentes, ڤركتاءن يغ چمڤر باور *per-katā-an yang xampur bāur.*

INCOLORE, adj., تياد بروارن *tiāda ber-warna,* يغ تياد ورناڽ *yang tiāda warnā-ña.*

INCOMBER, v. n., اد واجب *ada wājib.* C'est à lui que cela incombe, مك ايت واجب اتسڽ *maka ītu wājib ātas-ña.* Il incombe aux enfants d'aimer leurs père et mère, مك واجب اتس انق مڠاسه ايبو بڤاڽ *maka wājib ātas ānak mengāsih ību bapā-ña.*

INCOMBUSTIBILITÉ, s. f., صفة يغ تياد داڤت دباكر *ṣifat yang tiāda dāpat di-bākar.*

INCOMBUSTIBLE, adj., يغ تياد داڤت دباكر *yang tiāda dāpat di-bākar.*

INCOMMENSURABLE, adj., يغ تياد داڤت دهوكر *yang tiāda dāpat di-hūkur,* تياد ترهيڠڬ *tiāda ter-hingga.* La puissance de Dieu est —, كواس الله تياد ترهيڠڬ *kuāsa allah tiāda ter-hingga.*

INCOMMODE, adj., fâcheux, importun, يغ برت *yang bràt,* يغ سوكر *yang sūkar,* يغ ممبرى سوسه *yang mem-brī sūsah.* Affaire —, ڤكرجاءن يغ برت *pe-karjā-an yang bràt.* Ceci nous est très-incommode, ايت ترلالو برت ڤد كيت *ītu ter-lālu bràt pada kīta.* Chemin —, جالن يغ سوكر *jālan yang sūkar.* Les cousins sont très-incommodes, ڽاموق ايت ممبرى باڽق سوسه *ñāmuk ītu mem-brī bāñak sūsah.* Habit —, ڤكاين يغ سسق *pakēy-an yang sesàk.* Maison —, رومه يغ سوسه دودق دالمڽ *rūmah yang sūsah dūduk dālam-ña.* Une personne —, سأورڠ ڬڠڬو *sa-ōrang ganggu,* سأورڠ بڠس *sa-ōrang bengis.*

INCOMMODÉ, E, part. pas. du v. incommoder, يغ كن سوسه *yang kena sūsah,* يغ دڬدوهي *yang di-gadōh-i.*

INCOMMODÉ, un peu malade, ساكت سديكت *sākit sa-dīkit.*

INCOMMODÉMENT, adv., دغن سوسه *dengan sūsah,* دغن سوكرڽ *dengan sūkar-ña.*

INCOMMODER, v. a., causer de l'incommodité, ممبرى سوسه *mem-brī sūsah,* ميڽوكركن *meñūkar-kan,* مڠهاروكن *meng-harū-kan,* مڠڬدوهي *meng-gadōh-i,* مڠڬڠڬوكن *meng-ganggū-kan.* Je veux le faire sans vous —, اكو هندق ممبوة ايت دغن تياد

ممبری سوسه قد توان *āku hendaḳ mem-būat ītu dergan tiāda mem-brī sūsah pada tūan.*

INCOMMODER, rendre malade, میڠکیتی *meñakīt-i.* La chaleur du soleil l'a un peu incommodé, ڤانسن متهاری سده میڠکیتی دی سدیکت *pānas-ña mata-hāri sudah meñakīt-i dīa sa-dīkit.*

**INCOMMODITÉ**, s. f., peine que cause une chose incommode, سوسه *sūsah,* کسساهن *ka-susāh-an,* کسکارن *ka-sukār-an,* کبراتن *ka-brāt-an.* Beaucoup d'incommodités, کسساهن يڠ باڽق *ka-susāh-an yarg bāñaḳ.*

INCOMMODITÉ, indisposition, maladie, ڤڽاکت *peñākit.*

**INCOMMUNICABLE**, adj., qu'on ne peut communiquer, يڠ تياد داڤت دبری *yarg tiāda dāpat di-brī.*

INCOMMUNICABLE, qui n'est pas contagieux, يڠ تياد برجڠکت *yarg tiāda ber-jargkit.*

**INCOMPARABLE**, adj., تياد سماڽ *tiāda samā-ña,* تياد داڤت دسماکن *tiāda dāpat di-samā-kan,* تياد بوله دبندڠکن *tiāda būleh di-banding-kan.* Une femme —, سأورڠ ڤرمڤوان يڠ تياد سماڽ *sa-ōrarg perampūan yarg tiāda samā-ña.*

**INCOMPARABLEMENT**, adv., دڠن تياد برسماءن *dergan tiāda ber-samā-an,* دڠن تياد کبنديڠن *dergan tiāda ka-bandīrg-an.*

**INCOMPATIBLE**, adj., تياد سام ڤرين *tiāda sāma prī-ña,* برلاينن ڤرين *ber-laīn-an prī-ña,* تياد برڤتوتن *tiāda ber-patūt-an.*

**INCOMPÉTENCE**, s. f., ککوراڠن حق *ka-kurārg-an ḥaḳ.*

**INCOMPÉTENT, E**, adj., تياد امڤوڽ حق *tiāda ampūña ḥaḳ.* Juge —, حاکم يڠ تياد امڤوڽ حق اکن مڠحکم *ḥākim yarg tiāda ampūña ḥaḳ ākan merg-ḥukum.*

INCOMPÉTENT, qui manque de connaissance, تياد تاهو *tiāda tāhu.* — en peinture, تياد تاهو تليسن ݢمبر *tiāda tāhu tulīs-an gambar.*

**INCOMPLET, ÈTE**, adj., تياد ݢنڤ *tiāda genàp,* تياد هابس *tiāda hābis,* تياد چوکوڤ *tiāda xūkup.*

**INCOMPLEXE**, adj., تياد ترسوسن *tiāda ter-sūsun,* يڠ اسا *yarg asa.*

**INCOMPRÉHENSIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دهرتيکن *yarg tiāda dāpat di-hartī-kan,* غايب *ġāïb.* Paroles incompréhensibles, ڤرکتاءن يڠ غايب *per-katā-an yarg ġāïb.*

**INCOMPRESSIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دتکن راڤت٢ *yarg tiāda dāpat di-tekàn rāpat-rāpat.*

**INCONCEVABLE**, adj., تياد ترسڠک *tiāda ter-sargka,* تياد ترکيراءی *tiāda ter-kira-kirā-i.*

**INCONCILIABLE**, adj., en parlant des personnes, يڠ تياد داڤت ددامیکن

*yang tiāda dāpat di-dāmey-kan.* —, en parlant des choses, يڠ لاين سكالي *yang lāin sa-kāli.*

**INCONDUITE**, s. f., mauvaise conduite, لاكوجالن يڠ جاهت *lāku jālan yang jāhat.*

**INCONGRU**, E, adj., qui pèche contre les règles de la syntaxe, تياد فهم قد علم لغة *tiāda fehem pada ịlmu logat.*

INCONGRU, qui est contre les convenances, تياد ڤاتت *tiāda pātut.*

**INCONGRUITÉ**, s. f., faute contre la syntaxe, ساله بهاس *sālah bahāsa.*

INCONGRUITÉ, chose inconvenante, لاكو يڠ تياد ڤاتت *lāku yang tiāda pātut,* لاكو يڠ تياد سنونه *lāku yang tiāda senūnuh.*

**INCONNU**, E, adj., تياد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an.* Pays —, بنو يڠ تياد دكتهوءي اورڠ *benūa yang tiāda di-ka-tahū-i ōrang.* Un homme —, sans réputation, اورڠ يڠ تياد ترنام *ōrang yang tiāda ter-nāma.* Un goût —, راس يڠ بلم درساءي *rāsa yang belùm di-rasā-i.*

INCONNU, caché, تربوني *ter-būni,* غايب *gāib.* L'inconnu, بارڠ يڠ غايب *bārang yang gāib.*

**INCONSÉQUENCE**, s. f., ڤري يڠ تياد عاقبة *prī yang tiāda ākibat,* ڤري كورڠ قياس *prī kūrang kiyās.*

**INCONSÉQUENT**, E, adj., اورڠ يڠ بركات دڠن تياد مڠقياسكن *ōrang yang ber-kāta dengan tiāda meng-kiyās-kan,* اورڠ يڠ لكوڽ تياد برسمسام دڠن ڤركتاءنڽ *ōrang yang lakū-ña tiāda ber-sama-sāma dengan per-katā-an-ña.*

**INCONSIDÉRÉ**, E, adj., imprudent, étourdi, تياد برايڠت *tiāda ber-īngat,* كورڠ ايڠت *kūrang īngat,* الڤ *alpa.*

**INCONSIDÉRÉMENT**, adv., دڠن كورڠ ايڠت *dengan kūrang īngat.*

**INCONSOLABLE**, adj., تيادترهيبر *tiāda ter-hībur,* تياد داڤت دهيبركن *tiāda dāpat di-hībur-kan,* يڠ اڠڬن دهيبركن *yang enggan di-hībur-kan.*

**INCONSTANCE**, s. f., ڤري يڠ تياد تتڤ *prī yang tiāda tetàp,* ڤري بمبڠ *prī bimbang.*

**INCONSTANT**, E, adj., facile à changer, تياد تتڤ *tiāda tetàp,* تياد تڬه *tiāda tegùh,* بمبڠ *bimbang,* يڠ براوبه *yang ber-ūbah.*

**INCONSTITUTIONNEL**, LE, adj., يڠ ملاون شرط كرجاءن *yang me-lāwan šarṭ ka-rajā-an,* يڠ ملاون اندڠ ٢ نڬري *yang me-lāwan undang-undang nagrī.*

**INCONTESTABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دلاون كات *yang tiāda dāpat di-lāwan kāta,* يڠ تنتو *yang tantu,* يڠ بنر *yang benàr.*

**INCONTESTABLEMENT**, adv., دڠن اتس ڤري يڠ بنر تنتو *dengan tantu, ātas prī yang benàr.*

**INCONTESTÉ, E**, adj., يڠ تياد دلاون كات *yang tiāda di-lāwan kāta.*

**INCONTINENCE**, s. f., هيدم *hīdam*, كلكوءن يڠ دوكان ڤري ݢاتل *prī gātal, ka-lakū-an yang dōkāna.*

INCONTINENCE d'urine, كنچيڠ دڠن تياد ماو *kenxing dengan tiāda māu.*

**INCONTINENT, E**, adj., qui n'est pas continent, دوكان *dōkāna*, ݢاتل *gātal*, ڤڠهيدم *peng-hīdam.*

**INCONTINENT**, adv., aussitôt, سكارڠ اين *sakārang īni*, لكس سكالي *lekàs sa-kālī*, سبنتر *sa-bentàr*, سڬره *sigràh*, كلق *kalàḳ.*

**INCONVENANCE**, s. f., ڤري يڠ تياد ڤاتت *prī yang tiāda pātut.* —, action inconvenante, كلكوءن يڠ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yang tiāda pātut.*

**INCONVENANT, E**, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, تياد سنونه *tiāda senūnuh.*

**INCONVÉNIENT**, s. m., كسكارن *ka-sukār-an*, كسساهن *ka-susāh-an*, كسكاتن *ka-sakāt-an.*

**INCONVERTISSABLE**, adj., تياد داڤت اكن برتوبة *tiāda dāpat ākan ber-tōbat*, اورڠ يڠ كتڬارن *ōrang yang ka-tegār-an.*

**INCORPORATION**, s. f., حال مماسقكن *ḥāl me-māsuḳ-kan.*

**INCORPOREL, E**, adj., يڠ تياد بربدن *yang tiāda ber-badàn.*

**INCORPORER**, v. a., mêler, réunir, joindre, مماسقكن *me-māsuḳ-kan*, منچمڤوركن *men-xampur-kan.* — des hommes dans un régiment, مماسقكن اورڠ كڤد سواتو ڤسوكن *me-māsuḳ-kan ōrang ka-pada suātu pasūk-an.* Il incorpora le pays vaincu à son royaume, مك نڬري يڠ دالهكنڽ ايت ڤون دماسقكنڽ ڤد تانه كرجاءنڽ *maka nagrī yang di-ālah-kan-ña ītu pūn di-māsuḳ-kan-ña pada tānah ka-rajā-an-ña.*

s'INCORPORER, v. pron., se mêler, se réunir, دچمڤور *di-xampur*, ماسق *māsuḳ.*

**INCORRECT, E**, adj., كورڠ صح *kūrang ṣeḥ*, كورڠ بتل *kūrang betùl.*

**INCORRECTION**, s. f., ڤري حال يڠ كورڠ صح *prī ḥāl yang kūrang ṣeḥ*, خلاف *ḳilāf.*

**INCORRIGIBILITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد داڤت دبيكي *prī yang tiāda dāpat di-baīk-i.*

**INCORRIGIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دبيكي *yang tiāda dāpat di-baīk-i.*

**INCORRUPTIBILITÉ**, s. f., qualité de ce qui est incorruptible, ڤري يڠ تياد كرساكن *prī yang tiāda ka-rusāk-an*, ڤري يڠ بقا *prī yang baḳā.*

Fig. —, intégrité qui ne permet pas de se laisser corrompre, ڤري

ڤرى اورڠ يڠ تياد داڤت دسواڤى *prī ōrarg yarg tiāda dāpat di-suwāp-i.*

**INCORRUPTIBLE**, adj., تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an*, يڠ بقا *yarg baḳā.*

Fig., — qui ne peut être gagné par des présents, تياد داڤت دسواڤى *tiāda dāpat di-suwāp-i.*

**INCORRUPTION**, s. f., état de ce qui ne peut se corrompre, ڤرى يڠ تياد داڤت جادى بوسق *prī yarg tiāda dāpat jādi būsuḳ*, تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an.*

**INCRÉDULE**, adj., qui ne croit pas aisément, يڠ تياد ڤرچاى *yarg tiāda perxāya*, يڠ کورڠ ڤرچاى *yarg kūrarg perxāya.*

INCRÉDULE, qui ne croit pas aux mystères de la religion, کافر *kāfir*, درهاك *durhāka*, يڠ کورڠ ايمان *yarg kūrarg īmān.* Ne soyez pas —, mais fidèle, جاڠنله اڠکو جادى کافر هاڽ مومن جوڬ *jārgan-lah argkaw jādi kāfir hāña mūmin jūga.* Je n'ai pas été —, سده تياد ڤاتق درهاك *sudah tiāda pāteḳ durhāka.* O race —! هى بڠسى يڠ کورڠ ايمان *hey bargsa yarg kūrarg īmān.* Peuple —, قوم ناکل *ḳaum nākal.*

**INCRÉDULITÉ**, s. f., répugnance à croire, ڤرى اورڠ يڠ تياد ڤرچاى *prī ōrarg yarg tiāda perxāya.*

INCRÉDULITÉ, manque de foi, infidélité, کورڠ ايمان *kūrarg īmān*, ڤرى کافر *prī kāfir.* A cause de leur —, اوله کارن کورڠ ايمانڽ *ūleh kārna kūrarg īmān-ña.*

**INCRÉÉ, E**, adj., تياد دجديکن *tiāda di-jadī-kan*, تياد مخلوق *tiāda maḳlūḳ.*

**INCRIMINATION**, s. f., ڤنکاسن دڠن ساله *penukās-an dergan sālah*, ڤندوهن *penudūh-an.*

**INCRIMINER**, v. a., منوکس دڠن ساله *menūkas dergan sālah*, منوده دڠن دوس *menūduh dergan dōsa.*

**INCROYABLE**, adj., يڠ تياد کڤرچاياٴن *yarg tiāda ka-perxayā-an.*

INCROYABLE, excessif, extraordinaire, ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Nouvelle —, خبر يڠ ترلالو امت هيبان *ḳabar yarg ter-lālu āmat heibān.*

**INCRUSTATION**, s. f., 1°, action d'incruster, حال مناتهکن *ḥāl menātah-kan*, حال مڠارڠکن *ḥāl mergārarg-kan.* 2°, résultat, تتاهن *tatāh-an*, کراڠن *karārg-an.*

**INCRUSTER**, v. a., مناتهکن *menātah-kan*, مڽالت *meñālut*, مڠارڠ *mergārarg.* — d'or, مناتهکن دڠن امس *menātah-kan dergan amàs.* — une boîte d'argent, مڽالتکن ڤتى دڠن ڤيرق *meñālut-kan petī dergan pēraḳ.*

**INCUBATION**, s. f., حال مڠرم *ḥāl mergeràm.* L'incubation de la

poule est de vingt jours, ملك هايم بتين ايت مغرم دو ڤوله هارى لماث maka hāyam betīna ītu meṅerȧm dūa pūloh hāri lamā-ña. Four d'incubation, داڤر مغرم dāpur meṅerȧm.

**INCULPATION**, s. f., ڤندوهن penu-dūh-an, چيم xīma.

**INCULPER**, v. a., مندوهى menu-dūh-i, ميلاهى meñalāh-i.

S'INCULPER réciproquement, برتوده تدوهن ber-tūduh-tudūh-an.

**INCULQUER**, v. a., اولغ٢ مغاجر ūlaṅ-ūlaṅ meṅ-ājar.

**INCULTE**, adj., sans culture, سنيف senñap, تياد ڤراوسه tiāda per-ūsah. Jardin —, تامن يغ تياد ڤراوسه tāman yaṅ tiāda per-ūsah. Lieu — et solitaire, تمڤت سوپى سنيف tampat sūñi senñap. Terrain —, تانه ماتى tānah māti.

INCULTE, qui n'est pas poli. Homme —, اورغ ڤغكه ōraṅ peṅ-kuh.

**INCURABLE**, adj., qui ne peut être guéri, تياد داڤت دسمبه tiāda dāpat di-sembuh, يغ تياد كسمبوهن yaṅ tiāda ka-sembūh-an. Maladie —, ڤپاكت يغ تياد داڤت دسمبه peñākit yaṅ tiāda dāpat di-sembuh. Personne —, اورغ ساكت يغ تياد داڤت داباتى ōraṅ sākit yaṅ tiāda dāpat di-obāt-i.

**INCURIE**, s. f., الڤ alpa, كملاسن ka-malās-an, ككراغن ايغت ka-kurāṅ-an iṅat.

**INCURSION**, s. f., irruption, ڤرمڤاسن نݢرى pe-rampās-an nagrī, كسراغن نݢرى ka-serāṅ-an nagrī.

INCURSION, voyage, حال منجلانى نݢرى ḥāl men-jalān-i nagrī.

**INDE**, s. f., contrée d'Asie, نݢرى هندو nagrī hindu, بنو هندو benūa hindu.

INDES occidentales, نݢرى امريك nagrī amrīka.

**INDÉCEMMENT**, adv., دغن تياد سنونه deṅan tiāda senūnuh, دغن تياد ڤاتت deṅan tiāda pātut.

**INDÉCENCE**, s. f., ڤرى يغ تياد ڤاتت prī yaṅ tiāda pātut, لاكو يغ تياد ڤاتت lāku yaṅ tiāda pātut, ڤرى يغ تياد سنونه prī yaṅ tiāda senūnuh.

**INDÉCENT, E**, adj., contraire à la décence, à la bienséance, تياد سنونه tiāda senūnuh, تياد ڤاتت tiāda pātut, تياد لايق tiāda lāiḳ.

**INDÉCHIFFRABLE**, adj., qu'on ne peut lire, déchiffrer, تياد داڤت دباچ tiāda dāpat di-bāxa.

**INDÉCIS, E**, adj., qui n'a pas été décidé, تياد تنتو tiāda tantu, تياد دتنتوكن tiāda di-tantū-kan.

INDÉCIS, irrésolu, بمبغ هاتی *bim-barg hāti*, کندہ *gundah*, اتغ *āturg*.

**INDÉCISION**, s. f., ڤری يغ كندہ *prī yarg gundah*, ڤری اتغ *prī āturg*. Flotter dans l'indécision, مغـاتغ *merg-āturg*.

**INDÉFECTIBLE**, adj., qui ne peut cesser d'être, يغ تياد اکن لنيڤ *yarg tiāda ākan lenñap*.

**INDÉFINI, E**, adj., تياد دڤيوکن *tiāda di-payū-kan*, تياد دهغݢاکن *tiāda di-hirggā-kan*, تياد دتنتوکن *tiāda di-tantū-kan*.

**INDÉFINIMENT**, adv., دغـن تياد ترڤايو *dergan tiāda ter-pāyu*, دغن تياد ترهغݢ *dergan tiāda ter-hirgga*.

**INDÉFINISSABLE**, adj., تياد داڤت دڤريکن *tiāda dāpat di-prī-kan*, تياد داڤت دصفتکن *tiāda dāpat di-ṣifat-kan*, تياد ترکرکير *tiāda ter-kira-kīra*.

**INDÉLÉBILE**, adj., qui ne peut être effacé, تياد داڤت دهاڤسکن *tiāda dāpat di-hāpus-kan*. Marque —, تند يغ تياد داڤت دهاڤسکن *tanda yarg tiāda dāpat di-hāpus-kan*.

**INDÉLIBÉRÉ, E**, adj., دغن کورغ ايغت *dergan kūrarg īrgat*.

**INDEMNE**, adj., dédommagé, سيله *sīlih*.

**INDEMNISER**, v. a., ميله *meñīlih*, مغݢنتی روݢی *merg-ganti rūgi*.

**INDEMNITÉ**, s. f., تمڤه *tempuh*, کتمڤوهن *ka-tempūh-an*, کڤداءن *ka-padā-an*, کبلاسن *ka-balās-an*, ڤرݢنتيئن روݢی *per-gantī-an rūgi*. — suffisante, کتمڤوهن يغ چوکڤ *ka-tempūh-an yarg xūkup*. Demander une —, ممنت تمڤه *me-minta tempuh*.

INDEMNITÉ pour meurtre, باغن *bārgun*.

**INDÉPENDAMMENT**, adv., en outre, sans, لاين *lāin*, ملاينکن *me-lāin-kan*. — de cela, لايـن درڤد ايت *lāin deri-pada ītu*.

**INDÉPENDANCE**, s. f., حال يغ تياد تعلق *hāl yarg tiāda taloḳ*, کمردهکاءن *ka-mardhikā-an*.

**INDÉPENDANT, E**, adj., يـغ تياد برݢنتغ *yarg tiāda ber-gantung*, تياد تعلق *tiāda taloḳ*, مردهيك *mard-hīka*. Pays —, نݢری يغ تياد تعلق *nagrī yarg tiāda taloḳ*. Homme — (libre), اورغ مردهيـك *ōrarg mardhīka*.

INDÉPENDANT, qui n'a pas de rapport, تياد برهـوبغ *tiāda ber-hūburg*.

**INDESCRIPTIBLE**, adj., تياد داڤت دڤريکن *tiāda dāpat di-prī-kan*, تياد داڤت دکتاکن *tiāda dāpat di-katā-kan*.

**INDESTRUCTIBLE**, adj., تياد داڤت دروسقکن *tiāda dāpat di-rūsaḳ-kan*.

تياد داڤت دتيداكن *tiāda dāpat di-tiadā-kan.*

**INDÉTERMINÉ**, E, adj., indéfini, تياد دتنتوكن *tiāda di-tantū-kan.*

INDÉTERMINÉ, irrésolu, بمبڠ هاتي *bimbang hāti.*

**INDEX**, s. m., table d'un livre, دفتر سڬل ڤركار كتاب *daftar segala porkāra kitāb.*

INDEX, le doigt indicateur, جاري تلنجق *jāri telunjuk.*

**INDICATEUR**, s. m., qui indique, يڠ منونجق *yang menunjuk,* ڤنونجق *penunjuk.*

**INDICATION**, s. f., action d'indiquer, حال منونجق *hāl menunjuk,* دليل *delīl.*

**INDICE**, s. m., signe, تندا *tanda.*

Fournir des indices, ممبري تندا *membrī tanda.*

**INDICIBLE**, adj., تياد داڤت دكتاكن *tiāda dāpat di-katā-kan.*

**INDICTION**, s.f., période de quinze ans, ڤرادارن وقت ليم بلس تاهن لماڽ *per-idār-an waktu līma belās tāhun lamā-ña.*

**INDIEN**, NE, adj., دري نڬري هندو *deri nagrī hindu.* Un —, سأورڠ هندو *sa-ōrang hindu.*

**INDIENNE**, s. f., toile peinte, كلمكاري *kelamkāri,* چيت *xīta.*

**INDIFFÉREMMENT**, adv., sans faire distinction, اتس ڤري يڠ سام جوڬ *ātas prī yang sāma jūga.*

INDIFFÉREMMENT, avec indifférence, froideur, دڠن لالين *dergan lāley-ña.*

**INDIFFÉRENCE**, s. f., état d'une personne indifférente, ڤراڠي يڠ تياد فضولي *perāngi yang tiāda fedlūli,* لالين *lāley-ña,* ڤري لالي *prī lāley.* Il regarde tout avec —, اي ملهت سموان ايت دڠن لالين *īa me-līhat samuā-ña ītu dergan lāley-ña.* — en matière religieuse, ڤراڠي يڠ تياد فضولي دالم ڤكرجاءن اڬام *perāngi yang tiāda fedlūli dālam pekarjā-an agāma.*

**INDIFFÉRENT**, E, adj., qui n'a point de penchant pour, لالي *lāley,* الڤ *alpa,* تياد فضولي *tiāda fedlūli.* Il est — aux éloges, اي تياد فضولي اكن ڤوجين *īa tiāda fedlūli ākan pujī-an.*

INDIFFÉRENT, qui ne présente aucun motif de préférence, سام *sāma,* سام جوڬ *sāma jūga,* تياد برلاينن *tiāda ber-laīn-an.* Il est — que vous preniez l'un ou l'autre, سام جوڬ يڠ مان توان سوك امبل *sāma jūga yang māna tūan sūka ambil.*

**INDIGENCE**, s. f., ڤري مسكين *prī meskīn,* كڤفاءن *ka-papā-an,* ككوراڠن *ka-kurāng-an.* Tomber dans l'indigence, منجادي اورڠ مسكين *menjādi ōrang meskīn.*

**INDIGÈNE**, adj., يغ در بنو *yarg deri benūa*. Un —, سَورغ بنو *sa-ōrarg benūa*.

**INDIGENT, E**, adj., مسكين *meskīn*, ڤاڤ *pāpa*. Un —, سَورغ مسكين *sa-ōrarg meskīn*. Donner l'aumône aux indigents, ممبرى صدقة ڤد اورغ مسكين *mem-brī ṣedeḳat pada ōrarg meskīn*.

**INDIGESTE**, adj., يغ سوكر دهنچركن *yarg sūkar di-hanxur-kan*, يغ تياد داڤت دچرن *yarg tiāda dāpat di-xerna*. Nourriture —, مكانن يغ سوكر دهنچركن *makān-an yarg sūkar di-hanxur-kan*.

**INDIGESTION**, s. f., حال كورغ منچرن *ḥāl kūrarg men-xerna*. Malade d'indigestion, ساكت سبب تياد منچرن مكانن *sākit sebàb tiāda men-xerna makān-an*.

**INDIGNATION**, s. f., مركان *murkā-ña*, كمراهن *ka-marāh-an*, ڤنچچاءن *pen-xuxā-an*. Avec une profonde —, دغن مركان يغ ساغت *dergan murkā-ña yarg sārgat*.

**INDIGNE**, adj., qui ne mérite pas, تياد هارس *tiāda hārus*, تياد برجاس *tiāda ber-jāsa*. — de pardon, تياد هارس دامڤونى *tiāda hārus di-ampūn-i*. — de confiance, يغ تياد هارس دڤرچياءى *yarg tiāda hārus di-perxayā-i*.

INDIGNE, qui n'est pas convenable, تياد ڤاتت *tiāda pātut*. Paroles indignes d'un homme de bien, ڤركتاءن يغ تياد ڤاتت اكن اورغ بايق *per-katā-an yarg tiāda pātut ākan ōrarg bāiḳ*.

INDIGNE, méchant, odieux, جاهت *jāhat*, بوسق *būsuḳ*. Conduite —, كلكوءن يغ جاهت *ka-lakū-an yarg jāhat*. Faire une communion —, ممبت سر القربان المقدس دغن تياد سڤرتين *meñambut ser el-ḳorbān el-muḳadas dergan tiāda sepertī-ña*.

**INDIGNÉ, E**, part. pas. du verbe indigner, غرن *rgaràn*, گرم *geràm*, ماره *mārah*.

**INDIGNEMENT**, adv., دغن تياد هارس *dergan tiāda hārus*, دغن كچلاءن *dergan ka-xelā-an*, دغن مالو *dergan mālu*. Traiter —, ملكوكن دغن كچلاءن *me-lakū-kan dergan ka-xelā-an*.

**INDIGNER**, v. a., ممارهكن *me-mā-rah-kan*, ممڤرمركاكن *mem-per-mur-kā-kan*.

S'INDIGNER, v. pron., مغگرم *merg-geràm*, جادى ماره *jādi mā-rah*, مغگوسر *merg-gūsar*.

**INDIGNITÉ**, s. f., ڤرى يغ تياد هارس *prī yarg tiāda hārus*, ڤرى هين *prī hīna*, ڤرى كجى *prī kejī*.

INDIGNITÉ, outrage, affront, كچلاءن *ka-xelā-an*, مالو *mālu*. Traiter avec —, ممبرى مالو *mem-brī mālu*.

**INDIGO**, s. m., plante, تارم *tārum*. — rampant, تارم اکر *tārum ākar*.

INDIGO, couleur bleue qu'on tire de la plante, نيل *nīla*. Fabrique d'indigo, رومه اورڠ ممبوت نيل *rūmah ōrang mem-būat nīla*. Teindre dans l'indigo, منچلڤ دالم نيل *men-xelòp dālam nīla*.

**INDIQUÉ, E**, part. pas. du verbe indiquer, montré, تنجق *tunjuk*, يڠ دتنجق *yang di-tunjuk*.

INDIQUÉ, désigné, fixé, تنتو *tantu*, يڠ دتنتوکن *yang di-tantū-kan*. Au jour —, ڤد هاري يڠ دتنتوکن *pada hāri yang di-tantū-kan*.

**INDIQUER**, v. a., montrer, منونجق *menunjuk*. — le chemin, منونجق جالن *menunjuk jālan*.

INDIQUER, servir d'indice, اد تند *ada tanda*, منند *menanda*. La fumée indique le feu, اسڤ اد تند مك اڤي جادي *āsap ada tanda maka āpi jādi*.

INDIQUER, désigner, fixer, منتوکن *menantū-kan*. — un jour pour conférer, منتوکن سواتو هاري اکن موافقة *menantū-kan suātu hāri ākan muwāfakat*.

**INDIRECT, E**, adj., qui n'est pas direct, تياد بتل *tiāda betùl*, تياد ترس *tiāda trùs*, تياد منوجو *tiāda menūju*, يڠ دسبله *yang di-sa-belàh*. Voie indirecte, جالن يڠ تياد بتل *jālan yang tiāda betùl*.

INDIRECT, blâmable. Des voies indirectes, mauvais moyens, اڤاي يڠ تياد ڤاتت *upāya yang tiāda pātut*, داي *dāya*.

**INDIRECTEMENT**, adv., دڠن تياد بتل *dengan tiāda betùl*, دڠن تياد ترس *dengan tiāda trùs*.

**INDISCERNABLE**, adj., تياد داڤت دبداکن *tiāda dāpat di-bedā-kan*.

**INDISCIPLINABLE**, adj., indocile, تݢر داجاري *tegàr di-ajār-i*, کڤال کرس *kapāla kràs*.

**INDISCIPLINÉ**, adj., تياد ترسياسة *tiāda ter-siyāsat*.

**INDISCRET, E**, adj., qui manque de discrétion, de prudence, کورڠ بجقسان *kūrang bijaksāna*, تياد بيجق *tiāda bījak*, اڠکار *angkāra*.

INDISCRET, qui ne sait pas garder un secret, يڠ تياد تاهو سمڤن رهسي *yang tiāda tāhu simpan rahasīa*, برايڠن اکن برتوتر *ber-ingin ākan ber-tūtur*.

**INDISCRÉTION**, s. f., manque de prudence, de réserve, ڤري يڠ تياد بيجق *prī yang tiāda bījak*, کورڠ کبجاکن *kūrang ka-bijāk-an*.

INDISCRÉTION, bavardage, ڤلتارن *pe-litār-an*.

**INDISPENSABLE**, adj., يڠ تياد داڤت تياد جادي *yang tiāda dāpat tiāda*

*jādi*, يڠ واجب سکالی *yang wājib sa-kāli*.

**INDISPENSABLEMENT**, adv., دڠن تياد داڤت تياد *dengan tiāda dāpat tiāda*, اتس ڤری يڠ واجب سکالی *ātas prī yang wājib sa-kāli*.

**INDISPOSÉ, E**, part. pas. du verbe indisposer, légèrement malade, ساکت *sākit*, ساکت سديکت *sākit sa-dīkit*.

INDISPOSÉ, fâché contre, کچل هاتی *kexìl hāti*, کوسر *gūsar*.

**INDISPOSER**, v. a., rendre un peu malade, مپاکتکن *meñākit-kan*, مپکيتی سديکت *meñakīt-i sa-dīkit*.

INDISPOSER, contre, مڠاسڠکن *meng-āsing-kan*.

**INDISPOSITION**, s. f., maladie, ڤپاکت *peñākit*.

INDISPOSITION contre, ساکت هاتی *sākit hāti*, ککسارن *ka-gusār-an*.

**INDISSOLUBLE**, adj., qui ne peut se dissoudre, تياد داڤت دهنچورکن *tiāda dāpat di-hanxur-kan*.

Fig. —, d'une union, d'un engagement, تياد داڤت داوريکن *tiāda dāpat di-ūrey-kan*.

**INDISTINCT, E**, adj., يڠ تياد ترڠ *yang tiāda tràng*.

**INDISTINCTEMENT**, adv., confusément, دڠن تياد ترڠ *dengan tiāda tràng*.

INDISTINCTEMENT, sans faire de distinction, دڠن تياد ممبداکن *dengan tiāda mem-bedā-kan*.

**INDIVIDU**, s. m., personne, اورڠ *ōrang*, سأورڠ *sa-ōrang*. Quel est cet — ? سياڤ اورڠ ايت *siāpa ōrang ītu*. Tous les individus d'une maison, سکل اورڠ رومه *segala ōrang rūmah*. Soigner son —, ممليهاراکن سندرين *memeliharā-kan sendirī-ña*. Chaque —, سسأورڠ *sa-sa-ōrang*.

**INDIVIDUALITÉ**, s. f., ڤرسوتوان *per-suatū-an*, ڤری ديری *prī dīri*, ڤرسندرين *per-sendirī-an*.

**INDIVIDUEL, LE**, adj., يڠ سأورڠ ڤوڽ *yang sa-ōrang pūña*. Qualité individuelle, صفة يڠ سأورڠ ڤوڽ *ṣifat yang sa-ōrang pūña*.

**INDIVIDUELLEMENT**, adv., ماسڠ۲ *māsing-māsing*.

**INDIVISIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دبهاکيکن *yang tiāda dāpat di-bahagī-kan*, تياد ترباهاݢی *tiāda ter-bahāgi*.

**INDOCILE**, adj., difficile à gouverner, يڠ سوکر دڤرنته *yang sūkar di-parentah*.

INDOCILE, âpre, revêche, اڠکارا *angkāra*, کڤالا کرس *kapāla kràs*.

**INDOLEMMENT**, adv., دڠن مالسڽ *dengan mālas-ña*, دڠن کسکانن *dengan ka-segān-an*.

**INDOLENCE**, s. f., کمالاسن *ka-ma-lās-an*, کسکانن *ka-segān-an*. Tomber dans l'indolence, منجادی مالس *men-jādi mālas*.

**INDOLENT, E**, adj., مالس *mālas*, سكَن *segàn*. Personne indolente, اورغ مالس *ōrang mālas*.

**INDOMPTABLE**, adj., تيـاد داڤت دجينقكن *tiāda dāpat di-jīnak-kan*, تياد داڤت دتعلقكن *tiāda dāpat di-taloḳ-kan*.

**INDOMPTÉ, E**, adj., تياد جينق *tiāda jīnaḳ*. —, fougueux, sauvage, ليار *līar*.

**INDU, E**, adj., contre l'usage, hors de propos, تياد ڤاتت *tiāda pātut*. A une heure indue, ڤد كتيك تياد ڤاتت *pada kotīka tiāda pātut*.

**INDUBITABLE**, adj., certain, تنتو *tantu*. سڠݢه *sungguh*. Droit —, حق يغ تنتو *ḥaḳ yang tantu*. Nouvelle —, خبر يغ تنتو *ḳabar yang tantu*.

**INDUBITABLEMENT**, adv., دڠن تنتو *dengan tantu*, سڠݢه٢ *sungguh-sungguh*.

**INDUCTION**, s. f., conséquence tirée de, قياس *ḳiyās*, دليل اخر *delīl āḳir*. Tirer une —, مڠقياسكن *meng-ḳiyās-kan*.

**INDUIRE**, v. a., porter, pousser à, ممباو *mem-bāwa*, ممباو ماسق *mem-bāwa māsuḳ*. Ne nous induisez point en tentation, جاڠنله ممباو كامي كڤد ڤرچباءن *jāngan-lah mem-bāwa kāmi ka-pada per-xobā-an*.

INDUIRE, tirer une conséquence, مڠقياسكن *meng-ḳiyās-kan*.

**INDULGENCE**, s. f., facilité à pardonner, كمراهن *ka-murāh-an*, صبر *ṣabar*. Avoir de l'indulgence, جادي مره *jādi mūrah*, برصبر *ber-ṣabar*.

INDULGENCE, rémission de la peine due au péché, امڤن سقس دوس *ampun siḳsa dōsa*. — plénière, امڤن سكليئن سقس دوس *ampun sa-kalī-an siḳsa dōsa*. — partielle, امڤن سبهاڬيئن سقس دوس *ampun sa-bahagī-an siḳsa dōsa*.

**INDULGENT, E**, adj., لونق *lūnaḳ*, برصبر *ber-ṣabar*, جينق هاتي *jīnaḳ hāti*, يغ مڠمڤن *yang meng-ampun*. Père très —, باڤ يغ باپق لونق *bāpa yang bāñaḳ lūnaḳ*, باڤ يغ مڠمڤن *bāpa yang meng-ampun*. Roi —, راج يـغ برصبر *rāja yang ber-ṣabar*.

**INDULT**, s. m., سورت انكره *sūrat anugràh*.

**INDÛMENT**, adv., دڠن تياد ڤاتت *dengan tiāda pātut*.

**INDUSTRIE**, s. f., adresse à faire une chose, ڤري يغ چڤت *prī yang xepàt*, كچڤاتن *ka-xepāt-an*, كبساءن *ka-bisā-an*.

INDUSTRIE, métier, تكاڠن *tukāng-an*, كڤنداين *ka-pandēy-an*.

**INDUSTRIEUX, EUSE**, adj., چڤت *xepàt*, بيس *bīsa*, ڤندي *pandey*, اوتس *ūtas*, چردق *xerdiḳ*. Ouvrier, —, توكڠ يغ چڤت *tūkang yang*

*xepàt*, توكڠ يڠ ڤندى *tūkarg yarg pandey.*

**INÉBRANLABLE**, adj., تياد داڤت دڬرقكن *tiāda dāpat di-geràḳ-kan.* Rocher —, كارڠ يڠ تياد داڤت دڬرقكن *kārarg yarg tiāda dāpat di-geràḳ-kan.*

INÉBRANLABLE, ferme, solide, تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, قرار *ḳarār*. Résolution —, نية يڠ تڬه *nīyet yarg tegùh.*

**INÉBRANLABLEMENT**, adv., دڠن تتڤن *dergan tetàp-ña.*

**INÉDIT, E**, adj., qui n'a point été publié, imprimé, يڠ بلم دچڤ *yarg belùm di-xàp*, يڠ بلم ترترا *yarg belùm ter-terā.* Ce livre est —, كتاب ايت بلم دچڤ *kitāb ītu belùm di-xàp.*

**INEFFABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دكتاكن *yarg tiāda dāpat di-katā-kan.*

**INEFFAÇABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دهاڤسكن *yarg tiāda dāpat di-hāpus-kan.*

**INEFFICACE**, adj., تياد قوة *tiāda ḳūwat*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*, سي٢ *sia-sīa.*

**INÉGAL, E**, adj., qui n'est point égal, تياد سام *tiāda sāma*, تياد تار *tiāda tāra.* Ils sont de grandeur inégale, بسرن تياد سام *besàr-ña tiāda sāma.*

INÉGAL, raboteux, كاسڤ *kāsap*, لكق٢ *lekòḳ-lekòḳ.* Chemin —, جالن يڠ لكق٢ *jālan yarg lekòḳ-lekòḳ.*

**INÉGALITÉ**, s. f., différence, ڤرى يڠ تياد سام *prī yarg tiāda sāma*, بيد *bēda*, ڤرى يڠ كاسڤ *prī yarg kāsap.*

**INÉLIGIBLE**, adj., تياد داڤت دڤيله *tiāda dāpat di-pīlih.*

**INÉNARRABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دچرتراكن *yarg tiāda dāpat di-xeritrā-kan.*

**INEPTE**, adj., sans aptitude à, تياد لايق اكن *tiāda lāiḳ ākan.*

INEPTE, niais, ببل *bebàl*, بوده *bōdoh.*

**INEPTIE**, s. f., كببالن *ka-bebāl-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an.*

**INÉPUISABLE**, adj., تياد داڤت هابس دتمب *tiāda dāpat hābis di-timba*, تياد ترتمب *tiāda ter-timba.* Richesses inépuisables, ككيا٘ن يڠ تياد اكن هابس *ka-kayā-an yarg tiāda ākan hābis.* Générosité —, كمراهن يڠ امت سكالى *ka-murāh-an yarg āmat sa-kāli.*

**INERTE**, adj., sans vie, sans activité, تياد هيدڤ *tiāda hīdup.* تياد برڬرق *tiāda ber-geràḳ.*

INERTE, sans énergie, مالس *mālas*, سڬن *segàn.*

**INERTIE**, s. f., inaction, كورڠ حركة *kūrarg ḥarakat.*

INERTIE, résistance passive, ڤرى اڠڬن برڬرق *prī erggan ber-geràḳ.*

INERTIE, indolence, كمالسن *ka-malās-an*, كسڬانن *ka-segān-an.*

**INESPÉRÉ, E**, adj., تياد دهارڤ *tiāda di-hārap.* —, inopiné, سكنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung.*

**INESTIMABLE**, adj., تياد ترهرڬاكن *tiāda ter-hargā-kan*, تياد ترنيلى *tiāda ter-nīley.*

**INÉVITABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دللوءى *yang tiāda dāpat di-lalū-i.* Danger —, بهاى يڠ تياد داڤت دللوءى *bahāya yang tiāda dāpat di-lalū-i.*

**INÉVITABLEMENT**, adj., تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda.*

**INEXACT, E**, adj., qui manque d'exactitude, كورڠ صح *kūrang ṣeḥ*, كورڠ بتل *kūrang betùl.* La copie de cette lettre est inexacte, سلينن سورت ايت كورڠ صح *salīn-an sūrat ītu kūrang ṣeḥ.*

**INEXACTITUDE**, s. f., ڤرى حال كورڠ صح *prī ḥāl kūrang ṣeḥ.* —, faute, erreur, ساله *sālah*, خلاف *ḳilāf.*

**INEXCUSABLE**, adj., تياد داڤت دامڤونى *tiāda dāpat di-ampūn-i.*

**INEXÉCUTABLE**, adj., تياد داڤت دلكوكن *tiāda dāpat di-lakū-kan*, تياد داڤت دكرجاكن *tiāda dāpat di-karjā-kan.*

**INEXIGIBLE**, adj., تياد داڤت دتاڬه *tiāda dāpat di-tāgih.*

**INEXORABLE**, adj., يڠ تياد ماو دڠر ڤرمنتاءن اورڠ *yang tiāda māu dengar per-mintā-an ōrang.*

**INEXPÉRIENCE**, s. f., ككوراڠن بياس *ka-kurāng-an biāsa.*

**INEXPÉRIMENTÉ, E**, adj., تياد برچوب *tiāda ber-xōba*, كورڠ بياس *kūrang biāsa.*

**INEXPLICABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دتعبيركن *yang tiāda dāpat di-taḅīr-kan*, يڠ تياد داڤت دارتيكن *yang tiāda dāpat di-artī-kan.*

**INEXPLOSIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت ملتڤ *yang tiāda dāpat me-letùp.*

**INEXPRIMABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دكتاكن *yang tiāda dāpat di-katā-ḳan.*

**INEXPUGNABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دالهكن *yang tiāda dāpat di-ālah-kan.*

**INEXTINGUIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دڤادمكن *yang tiāda dāpat di-pā-dam-kan*, تياد ترڤادم *tiāda ter-pādam.* Dans un feu —, دالم اڤى يڠ تياد ترڤادم *dālam āpi yang tiāda ter-pādam.*

**INEXTRICABLE**, adj., يڠ تياد داڤت داوريكن *yang tiāda dāpat di-ūrey-kan.*

**INFAILLIBILITÉ**, s. f., ڤرى يڠ تياد بوله برساله *prī yang tiāda būleh ber-sālah*, ڤرى يڠ تياد داڤت برسست *prī yang tiāda dāpat ber-sesàt.*

**INFAILLIBLE**, adj., qui ne peut errer, تياد بوله برساله *tiāda būleh ber-sālah*, تياد داڤت برسست *tiāda dāpat ber-sesàt*, Personne —, اورڠ يڠ تياد

اورڠ يڠ تياد بوله برساله *ōrang yang tiāda būleh ber-sālah.*

INFAILLIBLE, absolument certain, يڠ تنتو سكالى *yang tantu sa-kāli.* Remède —, اوبت يڠ تنتو سكالى *ōbat yang tantu sa-kāli.*

**INFAISABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دكرجاكن *yang tiāda dāpat di-karjā-kan.*

**INFÂME**, adj., كجى *kejī*, بوسق *būsuk.* Un homme —, سأورڠ يڠ كجى *sa-ōrang yang kejī.* Conduite —, لاكو جالن يڠ بوسق *lāku jālan yang būsuk.*

Lieu INFÂME, de prostitution, رومه سندل *rūmah sundal.*

**INFAMIE**, s. f., ككجين *ka-kejī-an.* Couvrir d'infamie, مڠجيكن *mengejī-kan,*

INFAMIE, action infâme, ڤربواتن يڠ كجى *per-buāt-an yang kejī.*

**INFANTERIE**, s. f., ڤسوكن اورڠ ڤرڠ يڠ بركاكى *pasūk-an ōrang prang yang ber-kāki*, سلدادو يڠ برڤرڠ بركاكى *soldādo yang ber-prang ber-kāki.*

**INFANTICIDE**, s. m., meurtrier d'un enfant, اورڠ يڠ ممبونه انق *ōrang yang mem-būnuh ānak.*

INFANTICIDE, meurtre d'un enfant, ڤمبنوهن انق *pem-bunūh-an ānak.*

**INFATIGABLE**, adj., تياد داڤت دللهكن *tiāda dāpat di-lelàh-kan*, تياد داڤت جادى لله *tiāda dāpat jādi lelàh.*

**INFATIGABLEMENT**, adv., دڠن تياد لله *dengan tiāda lelàh.*

**INFATUATION**, s. f., كاءيڠينن يڠ ڬيل *ka-ingīn-an yang gīla.*

**INFATUÉ, E**, part. pas. du v. infatuer, ڬيل براهى *gīla berāhi*, ڬيل ايڠن *gīla ingin.*

**INFATUER**, v. a., منجديكن ڬيل براهى *men-jadī-kan gīla berāhi.*

S'INFATUER, منجادى ڬيل براهى *men-jādi gīla berāhi.*

**INFÉCOND, E**, adj., (des plantes), يڠ تياد بربوه *yang tiāda ber-būah.* Terre inféconde, تانه يڠ جاهت *tānah yang jāhat.* —, (des femmes et des animaux), مندل *mandul.*

**INFECT, E**, adj., puant, corrompu, بوسق *būsuk*, بورق *būruk.* Eau infecte, اير يڠ بوسق *āyer yang būsuk.*

**INFECTÉ, E**, part. pas. du v. infecter, تركن سمڤر *ter-kena sampar*, تركن بيس *ter-kena bīsa.*

**INFECTER**, v. a., gâter, faire sentir mauvais, ممبوسقكن *mem-būsuk-kan.*

INFECTER, par contagion, منجڠكيتكن *men-jangkit-kan.*

**INFECTION**, s. f., كجڠكيتن *ka-jangkīt-an*, سمڤر *sampar*, باو سمڤر *bāu sampar*, باو بوسق *bāu būsuk.*

**INFÉLICITÉ**, s. f., انتڠ مالڠ *untung mālang.*

**INFÉRER**, v. a., مڠقياسكن *meng-kiyās-kan*, منانتوكن *menantū-kan.*

Que pouvez-vous inférer de là? اڤ داڤت دتنتوكن اوليهمو درڤد ايت *apa dāpat di-tantū-kan ūleh-mu deri-pada ītu.*

**INFÉRIEUR, E,** adj., qui est au dessous, يڠ دباوه *yarg di-bāwah.* La lèvre inférieure, بيبير يڠ دباوه *bībir yarg di-bāwah.* Mâchoire inférieure, ڬرهم يڠ دباوه *garham yarg di-bāwah.* Rang —, ڤڠكت يڠ دباوه *pargkat yarg di-bāwah.*

Les INFÉRIEURS, اورڠ يڠ دباوه *ōrarg yarg di-bāwah,* اورڠ كچيل *ōrarg kexìl.* La partie inférieure d'une rivière, هيلر سوڠي *hīlir surgey.*

INFÉRIEUR, moindre, كورڠ *kūrarg.* Il est — à tous les autres, اي كورڠ درڤد سموان يڠ لاين *īa kūrarg deri-pada samuā-ña yarg lāin.* Valeur inférieure, هرڬ يڠ كورڠ *harga yarg kūrarg.* Marchandises inférieures, داڬاڠن يڠ كورڠ بايق *dagārg-an yarg kūrarg bāik.* La seconde partie est inférieure à la première, بهاڬين يڠ كدو كورڠ بايق درڤد بهاڬين يڠ ڤرتام *bahagī-an yarg ka-dūa kūrarg bāik deri-pada bahagī-an yarg portāma.*

**INFÉRIORITÉ,** s. f., ڤڠكت يڠ دباوه *pargkat yarg di-bāwah,* ڤري يڠ دباوه *prī yarg di-bāwah,* ڤري كورڠ *prī kūrarg,* ككوراڠن *ka-kurārg-an.*

**INFERNAL, E,** adj., درناراك *deri nāraka.* Séjour —, ناراك *nāraka.* Esprit —, جن ناراك *jin nāraka.* Les divinités infernales, ديوات در ناراك *dēwāta deri nāraka.* Le gouffre —, تلاڬ ناراك *telāga nāraka.* Méchanceté infernale, كجهاتن يڠ ساڠت *ka-jahāt-an yarg sārgat.*

**INFERTILE,** adj., يڠ تياد بربوه *yarg tiāda ber-būah,* يڠ ممبري حاصل سديكت ساج *yarg mem-brī ḥāṣil sa-dīkit sāja.* Terre —, تانه كورس *tānah kūrus,* تانه جاهت *tānah jāhat.*

**INFESTÉ, E,** part. pas. du v. infester, درمڤس *di-rampas,* بركسمونن *ber-ka-samūn-an.*

Cette mer est INFESTÉE de pirates, لاوت ايت باڽق چمرڽ *lāut ītu bāñak xumàr-ña.*

**INFESTER,** v. a., ravager, piller, مرمڤس *me-rampas,* مڽامن *meñāmun,* مڽوسهكن *meñūsah-kan.*

INFESTER la mer, منچمركن لاوت *men-xumàr-kan lāut.*

**INFIDÈLE** adj., qui viole ses engagements, تياد برستي *tiāda ber-satīa,* تياد ستياون *tiāda satiāwan.* Epouse —, استري يڠ تياد برستي *istrī yarg tiāda ber-satīa.* Ami —, صحابة يڠ تياد ستياون *ṣoḥābat yarg tiāda satiāwan.*

INFIDÈLE, qui n'est pas exact, تياد صح *tiāda ṣeh,* تياد بنر *tiāda benàr.* Copie —, سلينن يڠ تياد صح

*salīn-an yang tiāda ṣeh.* Rapport —, خبر يغ تياد بنر *kabar yang tiāda benàr.*

INFIDÈLE, qui n'a pas la vraie foi, كافر *kāfir.* Pire qu'un —, لبه جاهت درفد سأورغ كافر *lebèh jāhat deri-pada sa-ōrang kāfir.*

**INFIDÈLEMENT**, adv., d'une manière infidèle, دغن كورغ ستي *dengan kūrang satīa.*

INFIDÈLEMENT, d'une manière inexacte, تياد دغن صح *tiāda dengan ṣeh,* دغن تياد بتل *dengan tiāda betùl.*

**INFIDÉLITÉ**, s. f., manque de fidélité, كورغ ستي *kūrang satīa,* ڤري تياد ستي *prī tiāda satīa.*

INFIDÉLITÉ, action contraire à la fidélité, كلكوءن يغ تياد برستي *ka-lakū-an yang tiāda ber-satīa,* كلكوءن خيانة *ka-lakū-an ḳiānat.*

INFIDÉLITÉ, état de celui qui n'est pas dans la vraie foi, ڤري كافر *prī kāfir.*

**INFILTRER** (S'), v. pron., ماسق سفرت ترس تفيسن *māsuḳ seperti trùs tapīs-an,* ماسق برتيتق٢ *māsuḳ ber-tītiḳ-tītiḳ.* L'eau de la pluie s'infiltre goutte à goutte dans la terre jusqu'à la glaise, مك اير هوجن ايت برتيتق٢ ماسق كدالم بومي سمفي كتانه ليت *maka āyer hūjan itu ber-tītiḳ-tītiḳ māsuḳ ka-dālam būmi sampey ka-tānah līat.*

**INFIME**, adj., يغ دباوه سكالي *yang di-bāwah sa-kāli,* يغ تركچل *yang ter-kexìl,* يغ ترهين *yang ter-hīna.*

**INFINI, E**, adj., qui n'a point de bornes, تياد برهغڬ *tiāda ber-hingga,* تياد ترهغڬ *tiāda ter-hingga,* تياد بركسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an.* Les perfections de Dieu sont infinies, صفة الله تياد ترهغڬ *ṣifat allah tiāda ter-hingga.* Bonheur —, سلامة يغ تياد ترهغڬ *salāmat yang tiāda ter-hingga.* Miséricorde infinie, رحمة يغ تياد بركسداهن *raḥmat yang tiāda ber-ka-sudāh-an.* — (en espace), تياد برڤغڬر *tiāda ber-pinggir,* لوس سكالي *lūwas sa-kāli.* — (en temps), ككل *kakàl,* بقا *baḳā,* سلمان *sa-lama-lamā-ña.*

INFINI, sans commencement, ازلي *azalī.*

INFINI, sans fin, ابدي *abadī.*

INFINI, très-considérable, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ,* باڽق سكالي *bāñaḳ sa-kāli.* Remercîments infinis, تريم كاسه ترلالو باڽق *tarīma kāsih ter-lālu bānaḳ.*

**INFINIMENT**, adv., sans bornes, اتس ڤري يغ تياد ترهغڬ *ātas prī yang tiāda ter-hingga.*

INFINIMENT, extrêmement, دغن ترلالو باڽق *dengan ter-lālu bāñaḳ.* — mieux, ترلالو لبه بايق *ter-lālu lebèh bāiḳ.*

**INFINITÉ**, s. f., qualité de ce qui est infini, ڤرى يڠ تياد ترهڠݢ *prī yaṅg tiāda ter-hiṅgga*, ڤرى يڠ تياد برکسداهن *prī yaṅg tiāda ber-ka-sudāh-an*.

INFINITÉ, grande quantité, يڠ ترلالو باڽق *yaṅg ter-lālu bāñak*. Une — de gens, ترلالو باڽق اورڠ *ter-lālu bāñak ōraṅg*.

**INFIRME**, adj., ضعيف *dlạīf*, له *lemàh*, لته *letèh*, لسو *lesū*. Vieillard —, اورڠ توا يڠ ضعيف *ōraṅg tuā yaṅg dlạīf*. Etre — depuis son bas âge, جادى له درڤد مداڽ *jādi lemàh deri-pada mudā-ña*.

**INFIRMER**, v. a., invalider, منيداکن *meniadā-kan*, مڽاله *meñālah*. — une sentence, منيداکن حکم *meniadā-kan ḥukum*.

**INFIRMERIE**, s. f., رومه اورڠ ساکت *rūmah ōraṅg sākit*, بيلق اورڠ ساکت *bīlik ōraṅg sākit*

**INFIRMIER, ÈRE**, s., اورڠ يڠ منجاݢ اورڠ ساکت *ōraṅg yaṅg men-jāga ōraṅg sākit*. Un bon —, اورڠ ڤندى منجاݢ اورڠ ساکت *ōraṅg pandey men-jāga ōraṅg sākit*.

**INFIRMITÉ**, s. f., ڤرى يڠ ضعيف *prī yaṅg dlạīf*, ڤڽاکت *peñākit*, چلا *xelā*, کلماهن *ka-lemāh-an*, کلتيهن *ka-letēh-an*. La cécité est une grande —, کبتاءن ايت چلا يڠ برت *ka-butā-an ītu xelā yaṅg bràt*.

**INFLAMMABLE**, adj., يڠ داڤت مڽال *yaṅg dāpat me-ñāla*, يڠ لکس برڽال *yaṅg lekàs ber-ñāla*.

**INFLAMMATION**, s. f., action de s'enflammer, حال مڽال *ḥāl me-ñāla*.

INFLAMMATION, maladie, باره *bārah*, ساکت باره *sākit bārah*, کهڠاتن *ka-haṅgāt-an*.

**INFLAMMATOIRE**, adj., يڠ ممبرى ساکت باره *yaṅg mem-brī sākit bārah*. Fièvre —, دمم ڤانس *demàm pānas*.

**INFLEXIBILITÉ**, s. f., qualité de ce qui ne peut plier, ڤرى يڠ تياد داڤت دلڠکوڠکن *prī yaṅg tiāda dāpat di-leṅgkuṅg-kan*.

INFLEXIBILITÉ, dureté, insensibilité, ڤرى يڠ کرس *prī yaṅg kràs*.

**INFLEXIBLE**, adj., qu'on ne peut plier, يڠ تياد داڤت دلڠکوڠکن *yaṅg tiāda dāpat di-leṅgkuṅg-kan*, يڠ تياد داڤت دلمبتکن *yaṅg tiāda dāpat di-lembùt-kan*, يڠ کاکو *yaṅg kāku*.

INFLEXIBLE, qui ne change pas, inexorable, تتڤ *tetàp*, کرس *kràs*, تݢر *tegàr*, کڤال کرس *kapāla kràs*, Caractère —, ڤراڠى يڠ تتڤ *perāṅgi yaṅg tetàp*. Juge —, حاکم يڠ کرس *ḥākim yaṅg kràs*.

**INFLEXION**, s. f., action de plier, de s'incliner, حال برچندرڠ *ḥāl ber-xonderòṅg*. — du corps pour saluer, سمبه *sembah*. — du corps

pendant la prière, ركعة *rakaṭ.* — de la voix, لمسن سوار *lemàs-ña suāra.*

**INFLICTION**, s. f., condamnation à une peine, حكم منتوكن سقس *ḥukum menantū-kan siḳsa.*

**INFLIGER**, v. a., imposer un châtiment, منتوكن سقس *menantū-kan siḳsa*, ميقساكن *meñiḳsā-kan.* — une amende, منتوكن دند *menantū-kan denda*, مندنداءى *men-dendā-i.*

**INFLUENCE**, s. f., كواس *kuāsa.* — du soleil sur la terre, كواس متهارى اتس بومى *kuāsa mata-hāri ātas būmi.*

**INFLUENCER**, v. a., porter à, مغيلغكن *merg-ēlirg-kan*, منچندرغكن *men-xonderòrg-kan.*

**INFLUENT, E**, adj., يغ بركواس *yarg ber-kuāsa.*

**INFLUER**, v. n., مغهروكن *merg-hàrū-kan*, مغكرقكن *merg-geràḳ-kan.*

**INFORMATEUR, TRICE**, qui fait une enquête, اورغ يغ ممرقساكن *ōrarg yarg memreḳsā-kan*, اورغ يغ ميدقكن *ōrarg yarg meñīdiḳ-kan.*

**INFORMATION**, s. f., action de s'informer, حال برتان *ḥāl ber-tāña*, ڤرتياءن *per-tañā-an.*

INFORMATION, enquête, ڤرقس *preḳsa*, ڤرقساءن *preḳsā-an*, حال ميدق *ḥāl meñīdiḳ.*

**INFORME**, adj., qui n'a pas de forme déterminée, تياد بروڤ *tiāda be-rūpa.*

INFORME, mal conformé, روڤ بورق *rūpa būruḳ*, يغ بروڤ جاهت *yarg be-rūpa jāhat.*

**INFORMÉ, E**, part. pas. du v. informer, qui sait, يغ تاهو *yarg tāhu.* Juge bien —, حاكم يغ تاهو بايق *ḥākim yarg tāhu bāiḳ.*

**INFORMER**, v.n., faire une enquête, ممرقساءى *memreḳsā-i*, ممرقساكن *mem-reḳsā-kan*, ميدقكن *meñīdiḳ-kan*, ميليدقكن *meñilīdiḳ-kan*, برتڽتڽاءن *ber-tañia-tañā-an.*

INFORMER, v. a., faire savoir, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, مغتاكن *mergatā-kan*, ممبرى معلوم *mem-brī maḷūm*, ممعلومكن *me-maḷūm-kan.*

S'INFORMER, v. pron., برتان *ber-tāña.* S'informer à quelqu'un, برتان كڤد اورغ *ber-tāña ka-pada ōrarg.*

**INFORTUNE**, s. f., malheur, désastre, چلاك *xelāka*, انتغ جاهت *unturg jāhat*, بلا *belā*, مار *māra.*

INFORTUNE, état d'adversité, ڤرى حال يغ برچلاك *prī ḥāl yarg ber-xelāka*, كچلكاءن *ka-xelakā-an.*

**INFORTUNÉ, E**, adj., malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, مالغ *mālarg.* Un —, سأورغ برچلاك *sa-ōrarg ber-xelāka.* Mère infortunée, ايبو يغ مالغ *ību yarg mālarg.*

**INFRACTEUR, TRICE,** transgresseur, يڠ مللوءى *yarg me-lalū-i*. — du traité, يڠ مللوءى ڤرجنجيءن *yarg me-lalū-i per-janjī-an*.

**INFRACTION**, s. f., transgression, حال مللوءى *ḥāl me-lalū-i*, حال ملڠكاهى *ḥāl me-largkāh-i*. — à un ordre, حال مللوءى تيته *ḥāl me-lalū-i tītah*. Faire une — à la loi, مللوءى حكم *me-lalū-i ḥukum*.

**INFRANCHISSABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دلڠكاهى *yarg tiāda dāpat di-largkāh-i*.

**INFRUCTUEUSEMENT**, adv., دڠن تياد بربوه *dergan tiāda ber-būah*, دڠن چومه٢ *dergan xūmah-xūmah*, سى٢ *sia-sīa*.

**INFRUCTUEUX, EUSE**, adj., qui ne rapporte point de fruit, تياد بربوه *tiāda ber-būah*.

INFRUCTUEUX, sans utilité, sans profit, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*, تياد برحاصل *tiāda ber-ḥāṣil*, چومه٢ *xūmah-xūmah*. Travail —, كرج يڠ چومه٢ *karja yarg xūmah-xūmah*.

**INFUS, E**, adj., يڠ دتوڠ *yarg di-tūwarg*, يڠ دبرى الله *yarg di-brī-allah*. Science infuse, علم يڠ دبرى الله *ilmu yarg di-brī allah*.

**INFUSÉ, E**, part. pas. du v. infuser, رندم *rendam*.

**INFUSER**, v. a., tremper, مرندم *me-rendam*. Faire —, مرندمكن *me-rendam-kan*. Faire — dans du vinaigre, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka*.

**INFUSION**, s. f., action d'infuser, action de verser un liquide chaud sur, حال منوڠ اير ڤانس اتس *ḥāl menūwarg āyer pānas ātas*. Faire une — de thé, منوڠ اير ڤانس اتس داون تيه *menūwarg āyer pānas ātas dāun tēh*.

INFUSION, liquide dans lequel les substances ont séjourné, اير *āyer*. — de thé, اير تيه *āyer tēh*.

**INGAMBE**, adj., ڤنتس *pantas*, يڠ چڤت جالنڽ *yarg xepàt jālan-ña*.

**INGÉNIER** (S'), v. pron., مڠوسهاكن دريڽ *merg-usahā-kan dirī-ña*.

**INGÉNIEUR**, s. m., ڤندى مڠيكت بلورتى *pandey merg-īkat balu-warti*, ڤندى اوتس *ūtas*. — civil, ڤندى ممڤراوسهكن رومه دان استان دان لاين دري ڤد ايت *pandey mem-per-ūsah-kan rūmah dān astāna dān lāin deri-pada ītu*. — des ponts et chaussées, ڤندى ممبوت جالن دان جمباتن دان لاين درڤد ايت *pandey mem-būat jālan dān jambātan dān lāin deri-pada ītu*.

**INGÉNIEUSEMENT**, adv., دڠن عارف *dergan ārif*, دڠن عقل *dergan akal*, دڠن عقل بودى *dergan akal būdi*,

دغن کڤنداين *dengan ka-pandēy-an.*

**INGÉNIEUX, EUSE,** adj., intelligent, sagace, برعقل *ber-aḳal,* عارف *ārif,* بجقسان *bijaḳsāna.* Homme —, اورڠ يڠ برعقل *ōrang yang ber-aḳal.*

INGÉNIEUX, habile, inventif, ڤندى *pandey,* چڤت *xepàt,* براوتس *ber-ūtas,* چردق *xerdiḳ.* Ouvrier —, توکڠ يڠ ڤندى *tūkang yang pandey,* توکڠ يڠ براوتس *tūkang yang ber-ūtas.*

**INGÉNU, E,** adj., naïf, simple, کورڠ چردق *kūrang xerdiḳ,* تولس *tūlus,* لورس *lūrus,* بتل *betùl,* بنر *benàr,* هاتى هنڠ *hāti hening,* برهاتى جرنه *ber-hāti jernih.*

**INGÉNUITÉ,** s. f., کبتولن هاتى *ka-betūl-an hāti,* ڤرى تولس *prī tūlus,* ڤرى يڠ برهاتى جرنه *prī yang ber-hāti jernih.*

**INGÉNUMENT,** adv., دغن کبتولن هاتى *dengan ka-betūl-an hāti,* دغن لورسن *dengan lūrus-ña,* دغن سبنر هاتى *dengan sa-benàr hāti.*

**INGÉRER,** v. a., introduire dans l'estomac, منلنکن *menelàn-kan,* مماسقکن *me-māsuḳ-kan.* — une médecine, منلنکن اوبت *menelàn-kan ōbat.*

S'INGÉRER, v. pron., se mêler de, ماسق *māsuḳ,* فضولى *fedlūli.* S'ingérer dans les affaires des autres, ماسق ڤکرجاءن اورڠ لاين *māsuḳ pe-karjā-an ōrang lāin.*

**INGOUVERNABLE,** adj., يڠ تياد داڤت دڤرنته *yang tiāda dāpat di-paren-tah.*

**INGRAT, E,** adj., qui manque de reconnaissance, يڠ تياد تريم کاسه *yang tiāda tarīma kāsih,* يڠ لوڤ کاسه *yang lūpa kāsih,* يڠ تياد تاهو ممبرى شکور *yang tiāda tāhu mem-brī šukūr.* C'est un —, اى سأورڠ يڠ تياد تاهو تريم کاسه *īa sa-ōrang yang tiāda tāhu tarīma kāsih.*

INGRAT, infructueux, تياد بربوه *tiāda ber-buāh,* جاهت *jāhat.* Terre ingrate, تانه يڠ جاهت *tānah yang jāhat.*

**INGRATITUDE,** s. f., ڤرى يڠ تياد تاهو ممبرى شکور *prī yang tiāda tāhu mem-brī šukūr,* کتݢارن *ka-tegār-an.*

**INGRÉDIENT,** s. m., بارڠ اکن منجاديکن اوبت *bārang ākan men-jadī-kan ōbat,* بارڠ اکن منجاديکن کوه *bārang ākan men-jadī-kan kūwah,* رمڤه٢ *rampah-rampah.* Ingrédients pour le carry, رمڤه٢ ݢولى *rampah-rampah gūley.*

**INGUÉRISSABLE,** adj., تياد کسمبوهن *tiāda ka-sembūh-an,* يڠ تياد داڤت سمبه *yang tiāda dāpat sembuh.*

**INGUINAL, E,** adj., de l'aine, کنچى ڤاه ڤونڽ *kunxi pāho pūña.*

**INGURGITER**, v. a. S'ingurgiter, avaler avec avidité, منجارق *men-xāruḳ*, منلن *menelàn*.

**INHABILE**, adj., qui n'est pas habile, incapable, كورغ چقت *kūraŋ xepàt*, يغ تياد بوله *yaŋ tiāda būleh*, يغ تياد تاهو *yaŋ tiāda tāhu*.

**INHABILE**, qui n'a pas de titre, تياد امڤون حق *tiāda ampūña ḥaḳ*.

**INHABITABLE**, adj., تياد داڤت دددوكي اورغ *tiāda dāpat di-dudūk-i ōraŋ*. Maison —, رومه يغ تياد داڤت دددوكي اورغ *rūmah yaŋ tiāda dāpat di-dudūk-i ōraŋ*, رومه يغ تياد داڤت اورغ ديم دالمن *rūmah yaŋ tiāda dāpat ōraŋ dīam dālam-ña*.

**INHABITÉ**, E, adj., يغ سوڽي *yaŋ sūñi*, كوسغ *kōsoŋ*, همڤ *hampa*. Un lieu —, تمڤت يغ سوڽي *tampat yaŋ sūñi*. Maison inhabitée, رومه كوسغ *rūmah kōsoŋ*.

**INHABITUÉ**, E, adj., تياد بياس *tiāda biāsa*, كورغ بياس *kūraŋ biāsa*.

**INHALATION**, s. f., حال نفس ماسق *ḥāl nefas māsuḳ*.

**INHÉRENCE**, s. f., ڤري يغ لكت *prī yaŋ lekàt*.

**INHÉRENT**, E, adj., يغ لكت *yaŋ lekàt*, يغ تياد ترچري *yaŋ tiāda ter-xerèy*, يغ ميرتاءي *yaŋ me-ñertā-i*. La chaleur est inhérente au feu, كڤناسن ايت تياد ترچري درڤد اڤي *ka-panās-an ītu tiāda ter-xerèy deri-pada āpi*.

**INHIBITION**, s. f., défense, لراغن *larāŋ-an*.

**INHOSPITALIER**, ÈRE, adj., qui n'aime pas à donner l'hospitalité, يغ تياد سوك منجامو اورغ *yaŋ tiāda sūka men-jāmu ōraŋ*. Terre inhospitalière, تمڤت بهاي *tampat bahāya*.

**INHUMAIN**, E, adj., dur, cruel, ظالم *tlālim*, بغس *beŋis*, برهاتي *ber-hāti* كرس *kràs*. Homme —, اورغ يغ ظالم *ōraŋ yaŋ tlālim*.

**INHUMANITÉ**, s. f., ڤري يغ ظالم *prī yaŋ tlālim*, كبغيسن *ka-beŋīs-an*.

**INHUMATION**, s.f., حال منانمكن ميت *ḥāl menānam-kan mayet*, حال مغقبوركن *ḥāl meŋ-ḳubūr-kan*. Frais d'inhumation, بلنج اكن مغقبوركن *belanja ākan meŋ-ḳubūr-kan*. — civile, حال مغقبوركن دغن تياد سمبهيغ *ḥāl meŋ-ḳubūr-kan deŋan tiāda sembahyaŋ*.

**INHUMER**, v. a., منانم ميت *menā-nam mayet*, مغقبوركن *meŋ-ḳubūr-kan*. — les morts, منانمكن اورغ ماتي *menānam-kan ōraŋ māti*.

**INIMAGINABLE**, adj., تياد ترسغك *tiāda ter-saŋka*, يغ تياد تركيراكيراءي *yaŋ tiāda ter-kira-kirā-i*.

**INIMITABLE**, adj., تياد داڤت دتيرو *tiāda dāpat di-tīru*, تياد ترتورت *tiāda ter-tūrut*.

**INIMITIÉ**, s. f., ڤرسترو‌ٴن *per-satrū-an*. Je mettrai une — entre toi et la femme, ڤرسترو‌ٴن ڤون اكو اكن بردريكن دانترامو دان انتار ڤرمڤوان *per-satrū-an pūn āku ākan ber-dirī-kan di-antarā-mu dān antāra perampūan*. — de peuple à peuple, ڤرمسوهن *per-musūh-an*.

**INIMITIÉ**, haine, rancune, كبنچين *ka-benxī-an*, كچل هاتي *kexìl hāti*.

**INIMPORTANT**, E, adj., تياد برت *tiāda bràt*.

**ININFLAMMABLE**, adj., تياد داڤت برڽال *tiāda dāpat ber-ñāla*.

**ININTELLIGENT**, E, adj., تياد بربودي *tiāda ber-būdi*, تياد برعقل *tiāda ber-aḳal*.

**ININTELLIGIBLE**, adj., تياد داڤت دارتيكن *tiāda dāpat di-artī-kan*.

**ININTENTION**, s. f., manque d'intention, كورغ سهجان *kūrang sahajā-ña*.

**ININTERROMPU**, E, adj., تياد برهنتي *tiāda ber-henti*, تياد دبنتتكن *tiāda di-bantùt-kan*.

**ININVITÉ**, E, adj., تياد ترسيل *tiāda ter-sīla*, تياد دڤڠڬل *tiāda di-pang-gil*.

**INIQUE**, adj., cruel, injuste, جاهت *jāhat*, ناكل *nākal*, ظالم *tlālim*, تياد دڠن حق *tiāda dengan haḳ*. Homme —, اورڠ جاهت *ōrang jāhat*, اورڠ ظالم *ōrang tlālim*.

**INIQUEMENT**, adv., دڠن جاهتڽ *dengan jāhat-ña*, دڠن ظلامة *dengan tlalāmat*, دڠن انياي *dengan aniāya*.

**INIQUITÉ**, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-àn*, كسلاهن *ka-salāh-an*, دوس *dōsa*, عيب *aib*, ظلامة *tlalāmat*. Suivre le chemin de l'iniquité, منورت جالن كجهاتن *menūrut jālan ka-jahāt-an*. Mon — est trop grande pour être pardonné, بسرله كسلاهنك درڤد داڤت دامڤوني *besàr-lah ka-salāh-an-ku deri-pada dāpat di-ampūn-i*. La langue est un monde d'iniquités, ليده ايت سواتو دنيا ڤنه ظلامة *līdah ītu suātu duniā penùh tlalāmat*.

**INITIAL**, E, adj., qui commence, يڠ ڤرتام *yang portāma*, يڠ مملاٴي *yang me-mulā-i*, يڠ دكڤال *yang di-kapāla*. Lettre initiale, حرف يڠ ڤرتام *huruf yang portāma*.

**INITIATEUR, TRICE**, adj., اورڠ يڠ ممباو ماسق *ōrang yang mem-bāwa māsuḳ*.

**INITIATION**, s. f., حال مڠاجركن رهسي ڤرسكتو‌ٴن *hāl meng-ājar-kan rahasīa per-ṣakutū-an*, حال مماسقكن اورڠ كدالم ڤرسكتو‌ٴن *hāl*

*me-māsuḳ-kan ōrang ka-dālam per-sakutū-an.*

**INITIATIVE**, s. f., مول *mūla*, ملاڽ *mulā-ña*. Prendre l'initiative, ممولاءي *me-mulā-i*.

**INITIÉ, E**, adj., يڠ سده ماسق ڤرسکتوءن *yang sudah māsuḳ per-sakutū-an*. — à une science, يڠ فهم ڤد علم *yang fehem pada ilmu*.

**INITIER**, v. a. admettre à la connaissance de mystères, مڠجاري اورڠ ڤد رهسى سواتو ڤرسکتوءن *meng-ajār-i ōrang pada rahasīa suātu per-sakutū-an*, مماسقکن اورڠ کدالم سواتو ڤرسکتوءن *me-māsuḳ-kan ōrang ka-dālam suātu per-sakutū-an*. — quelqu'un à une science, مفهمکن اورڠ ڤد علم *me-fehem-kan ōrang pada ilmu*.

**INJECTER**, v. a., منديرس *men-dīris*, منديرسکن *men-dīris-kan*, ممنچرکن کدالم *memanxar-kan ka-dālam*.

**INJECTION**, s. f., 1°, action d'injecter, حال منديرس *ḥāl men-dīris*, ڤنديرسن *pen-dirīs-an*, حال ممنچرکن کدالم *ḥāl memanxar-kan ka-dālam*. 2°, résultat, ديرسن *dirīs-an*, ڤنچارن کدالم *panxār-an ka-dālam*. 3°, la chose même qu'on injecte, بارڠ يڠ دڤنچرکن کدالم *bārang yang di-panxar-kan ka-dālam*.

**INJONCTION**, s. f., commandement, تيته *tītah*, ڤسن *pasàn*, سبد *sabda*. — formelle, تيته يڠ تنتو *tītah yang tantu*.

**INJURE**, s. f., tort, injustice, تياد حق *tiāda ḥaḳ*, انياى *aniāya*, ظلامة *tlalāmat*. Souffrir une —, مندريت انياى *men--derita aniāya*.

**INJURE**, parole offensante à une personne, ماکي *māki*, چلا *xelā*, نست *nista*, هوجت *hūjat*, هجاتن *hujāt-an*, کات ماکي اورڠ *kāta māki ōrang*, فضيحة *fedlīḥat*. — extrême, هجاتن يڠ امت ساڠت *hujāt-an yang āmat sāngat*. Injure du temps, کرساکن درڤد لماڽ *ka-rusāk-an deri-pada lamā-ña*.

**INJURIER**, v. a., dire des injures, مماکي *me-māki*, منچلا *men-xelā*, منست *me-nista*, مڠهوجت *meng-hūjat*, ممفضيحتکن *mem-fedlīḥat-kan*, منچبولي *men-xabūl-i*. Il n'est pas convenable d'injurier les gens, مك تياد ڤاتت مماکي اورڠ *maka tiāda pātut me-māki ōrang*.

**S'INJURIER**, se dire des injures, ماکي مماکي *māki-me-māki*.

**INJURIEUX, EUSE**, adj., يڠ ممبري مالو *yang mem-brī mālu*, يڠ منچلاکن *yang men-xelā-kan*, يڠ ممفضيحتکن اورڠ *yang mem-fedlīḥat-kan ōrang*. Parole injurieuse, کات ماکي اورڠ *kāta māki ōrang*, ڤرکتاءن يڠ منچلاکن *per-katā-an yang men-xelā-kan*.

**INJUSTE**, adj., ظالم *tlālim*, يغ ملاون حق *yang me-lāwan hak*, جاهت *jāhat*, تياد عادل *tiāda ādil*. Homme —, اورغ ظالم *ōrang tlālim*. Loi —, حکم يغ ملاون حق *hukum yang me-lāwan hak*. Sur les justes et sur les injustes, اتس اورغ يغ عادل دان يغ بوکن عادل *ātas ōrang yang ādil dān yang būkan ādil*.

**INJUSTEMENT**, adv., دغن تياد حق *dengan tiāda hak*. Condamner —, مغحکمکن دغن تياد حق *meng-hukum-kan dengan tiāda hak*.

**INJUSTICE**, s. f., action contraire à l'équité, انياي *aniāya*, ظلامة *tlalāmat*. Souffrir l'injustice, مندريت انياي *men-derīta aniāya*. Commettre l'injustice, مغنياي *meng-aniāya*.

**INNÉ, E**, adj., درڤد ڤرت ابون *deri-pada prùt ibū-ña*, يغ درڤد اصلن *yang deri-pada asal-ña*. Maladie innée, ڤپاکت يغ درڤد ڤرت ابون *pe-ñākit yang deri-pada prùt ibū-ña*.

**INNOCEMMENT**, adv., sans dessein de mal faire, دغن تياد هندق ممبوت جاهت *dengan tiāda hendak mem-būat jāhat*.

INNOCEMMENT, sottement, دغن بودهن *dengan bōdoh-ña*, دغن ببلن *dengan bebàl-ña*.

**INNOCENCE**, s.f., état de celui qui n'est pas coupable, ڤري يغ تياد برساله *prī yang tiāda ber-sālah*.

INNOCENCE, intégrité de vie, کسچين *ka-suxī-an*, طهارة *tahārat*.

INNOCENCE, simplicité, کبتولن هاتي *ka-betūl-an hāti*, ڤري يغ تولس هاتي *prī yang tūlus hāti*.

**INNOCENT, E**, adj., non coupable, تياد برساله *tiāda ber-sālah*, تياد بردوس *tiāda ber-dōsa*. Il fut reconnu —, ڽتاله تياد اي برساله *ñatā-lah tiāda īa ber-sālah*.

INNOCENT, exempt de vice, سوچي *sūxi*, طاهر *tāhir*. Conduite innocente, لاکو يغ سوچي *lāku yang sūxi*.

INNOCENT, simple, لورس *lūrus*, تولس *tūlus*, بنر *benàr*. Cœur —, هاتي لورس *hāti lūrus*.

INNOCENT, inoffensif, تياد بربوت جاهت *tiāda ber-būat jāhat*, جينق *jīnak*. L'agneau est un animal bien —, دمب ايت بناتغ يغ باپق جينق *domba ītu binātang yang bāñak jīnak*.

Les saints INNOCENTS کانق٢ يغ دبونه اوله هيروديس *kānak-kānak yang di-būnuh ūleh herodes*.

INNOCENT, idiot, imbécile, بوده *bōdoh*, ببل *bebàl*.

**INNOMBRABLE**, adj., تياد تفرمناءي *tiāda te-permanā-i*, تياد تربيلغ *tiāda ter-bīlang*, تياد ترحسابکن *tiāda ter-hisāb-kan*. Armée —, بال تنتاريغ تياد تفرمناءي *bāla tantāra yang tiāda te-permanā-i*.

**INNOMÉ**, **E**, adj., sans nom, تياد برنام *tiāda ber-nāma*, يغ تياد نمان *yang tiāda namā-ña*.

**INNOVATEUR, TRICE**, adj., يغ ممباو ڤركار بهارو *yang mem-bāwa porkāra bahāru*.

**INNOVATION**, s. f., حال ممباو ڤركار بهارو *hāl mem-bāwa porkāra bahāru*. — en politique, حال ممباو اندغ ٢ بهارو *hāl mem-bāwa undang-undang bahāru*.

**INNOVER**, v. n., introduire des nouveautés, ممباو ڤركار يغ بهارو *mem-bāwa porkāra yang bahāru*. — dans les choses de religion, ممباو ڤركار يغ بهارو اتس اڬام *mem-bāwa porkāra yang bahāru ātas agāma*.

**INOBSERVATION**, حال تياد ملكوكن *hāl tiāda me-lakū-kan*, حال تياد مڽمڤيكن *hāl tiāda meñampey-kan*. L'inobservation des commandements de Dieu, حال تياد ملكوكن ڤپروهن الله *hāl tiāda me-lakū-kan peñurūh-an allah*. L'inobservation d'un traité, حال تياد مڽمڤيكن ڤرجنجين *hāl tiāda meñampey-kan per-janjī-an*.

**INOCCUPATION**, s. f., ڤري يغ تياد بكرج *prī yang tiāda be-karja*.

**INOCCUPÉ, E**, adj., تياد بكرج *tiāda be-karja*. —, parlant des choses, كوسغ *kōsong*, همڤ *hampa*. Place inoccupée, تمڤت كوسغ *tampat kōsong*.

**INOCULATEUR, TRICE**, s., توكغ مناره چاچر *tūkang menāruh xāxar*.

**INOCULATION**, s. f., du vaccin, حال ممبوبه چاچر *hāl mem-būbuh xāxar*, حال مناره چاچر *hāl menāruh xāxar*.

**INOCULER**, v. a., مناره چاچر *menāruh xāxar*, ممبوبه چاچر *mem-būbuh xāxar*.

INOCULER, transmettre, communiquer, منجڠكيتكن *men-jangkit-kan*.

**INODORE**, adj., sans odeur, تياد برباو *tiāda ber-bāu*.

**INOFFENSIF, IVE**, adj., يغ تياد ممبوت جاهت *yang tiāda mem-būat jāhat*, جيتق *jīnak*. Animal —, بناتغ يغ جيتق *binātang yang jīnak*.

**INONDATION**, s. f., débordement des eaux, به *bah*, اير سبق *āyer sebàk*, امڤوهن *ampūh-an*.

**INONDÉ**, **E**, part. pas. du v. inonder, يغ دلمڤاري *yang di-lampār-i*, يغ كلمڤارن *yang ka-lampār-an*.

**INONDER**, v. a., مڠمڤه *meng-ampuh*, ملمڤر *me-lampar*. — un pays, مڠمڤه نڬري *meng-ampuh nagrī*, ملمڤاري نڬري *me-lampār-i nagrī*.

**INOPINÉ**, **E**, adj., يغ داتغ تبتيب *yang dātang tiba-tība*.

**INOPINÉMENT**, adv., سكنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung*, تبتيب *tiba-tība*.

**INOPPORTUN**, E, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, تياد بايق *tiāda bāiḳ*, يڠ تياد ڤد وقتوڽ *yaṅg tiāda pada waḳtū-ña.* Temps —, ماس يڠ تياد بايق *māsa yaṅg tiāda bāiḳ.*

**INOUÏ**, E, adj., يڠ بلم ڤرنه ددڠر *yaṅg belùm pernah di-deṅgar*, تياد تردڠر *tiāda ter-deṅgar.*

INOUÏ, étrange, singulier, ترلالو امت *ter-lālu āmat*, ترحيران *ter-ḥeirān.* Courage —, کبرنيئن يڠ ترلالو امت *ka-beranī-an yaṅg ter-lālu āmat.*

**INQUALIFIABLE**, adj., تياد داڤت دصفتکن *tiāda dāpat di-ṣifut-kan.*

**INQUIET**, E, adj., qui a de l'inquiétude, سوسه هاتي *sūsah hāti*, مشغول *mešgūl*, برچنت *ber-xinta*, ڤيلو *pīlu*, ليسه *līsah*, برليسه *ber-līsah.* Ne soyez pas — de cela, جاڠن اڠکو سوسه دري ڤرکار ايت *jāṅgan aṅkaw sūsah deri porkāra ītu.* Il est très —, اي ساڠت مشغول *ia sāṅgat mešgūl.*

INQUIET, remuant, ڠڬو *gaṅgu.*

**INQUIÉTANT**, E, adj., يڠ سوکر *yaṅg sūkar*, يڠ ممبري سوسه *yaṅg mem-brī sūsah.* Nouvelle inquiétante, خبر يڠ ممبري سوسه *ḳabar yaṅg mem-brī sūsah.*

**INQUIÉTER**, v. a., rendre inquiet, منوسهکن *meñūsah-kan*, مڠݢندهکن *meṅ-gundah-kan*, ممشغولکن *me-mešgūl-kan.*

INQUIÉTER, troubler, مڠݢادهکن *meṅ-gādoh-kan*, مڠݢڠݢوکن *meṅ-gaṅgū-kan.*

S'INQUIÉTER, v. pron., فضولي *fedlūli*, مڠوساهاکن دريڽ *meṅ-usahā-kan dirī-ña.* Ne vous inquiétez pas, جاڠن اڠکو فضولي *jāṅgan aṅkaw fedlūli.*

**INQUIÉTUDE**, s. f., trouble, سکارن *sukār-an*, ݢنده *gundah*, شغل *šugul.*

INQUIÉTUDE, anxiété, چنت *xinta*, کچنتاءن *ka-xintā-an*, رندو *rindu*, سوسه *sūsah*, کڤلوءن *ka-pilū-an.* — continuelle, چنت يڠ تياد برهنتي *xinta yaṅg tiāda ber-henti.*

**INQUISITION**, s. f., recherche, perquisition, ڤرقساءن *preḳsā-an*, تفحص *tefeḥḥuṣ*, حال مڽيدق *ḥāl meñīdiḳ.* Tribunal de l'INQUISITION, حکم اکن منتفحص دان مڽقساکن اورڠ بدعة *ḥukum ākan men-tefeḥḥuṣ dān meñiḳsā-kan ōraṅg bedạt.*

**INSAISISSABLE**, adj., qui ne peut être saisi, تياد داڤت دڤݢڠ *tiāda dāpat di-pegàṅg*, تياد داڤت دجابت *tiāda dāpat di-jābat.*

INSAISISSABLE, qui ne peut être compris, تياد داڤت دارتيکن *tiāda dāpat di-artī-kan.*

**INSALUBRE**, adj., malsain, يغ ممبرى مضرة *yarg mem-brī medlerat*, بورق *būruḳ*. Air —, ادر يغ ممبرى مضرة *udara yarg mem-brī medlerat*.

**INSANITÉ**, s. f., folie, كبدوهن *ka-bodōh-an*, ككلاءن *ka-gilā-an*.

**INSATIABILITÉ**, s. f., ڤرى يغ تياد داڤت دكنيڠكن *prī yarg tiāda dāpat di-kenñarg-kan*.

**INSATIABLE**, adj., تياد داڤت دكنيڠ *tiāda dāpat di-kenñarg*, تياد داڤت دڤوسكن *tiāda dāpat di-pūwas-kan*. Homme —, اورڠ يغ تياد داڤت دكنيڠكن *ōrarg yarg tiāda dāpat di-kenñarg-kan*. La concupiscence est —, هوا نفسو ايت تياد داڤت دڤوسكن *hawā nefsū ītu tiāda dāpat di-pūwas-kan*.

**INSCIEMMENT**, adv., sans savoir, دڠن تياد تاهو *dergan tiāda tāhu*, دڠن تياد سهجان *dergan tiāda sa-hajā-ña*.

**INSCRIPTION**, s. f., caractères gravés ou fixés, تليسن *tulīs-an*, سراتن *surāt-an*. — sur une pierre, تليسن اتس باتو *tulīs-an ātas bātu*. — écrite en lettres d'or, سراتن يغ دتولس دڠن اير امس *surāt-an yarg di-tūlis dergan āyer amàs*.

**INSCRIPTION**, action d'inscrire, حال منولس نام *hāl menūlis nāma*, حال مندفتركن نام اورڠ ددالم كتاب *hāl men-daftar-kan nāma ōrarg di-dālam kitāb*.

**INSCRIRE**, v. a., منولس نام اورڠ *menūlis nāma ōrarg*, مندفتركن نام اورڠ ددالم كتاب *men-daftar-kan nāma ōrarg di-dālam kitāb*.

**S'INSCRIRE**, v. pron., منولسكن نام درين *menūlis-kan nāma dirī-ña*.

**INSCRUTABLE**, adj., تياد كڤرقساءن *tiāda ka-preḳsā-an*, تياد داڤت دسيدق *tiāda dāpat di-sīdiḳ*. Le cœur des rois est —, هاتى رجاراج ايت تياد بارڠ كڤرقساءن *hātiraja-rāja ītu tiāda bārarg ka-preḳsā-ān*.

**INSECTE**, s. m., rampant, بناتڠ كچل يغ ملات *binātarg kexil yarg me-lāta*. — volant, رترات *rata-rāta*, كركارو *karu-kāru*, اڠكڤ٢ *argkup-argkup*, تڠكاد *targkāda*.

**INSECTIVORE**, adj., يغ هيدڤ سرت ماكن بناتڠ كچل *yarg hīdup serta mākan binātarg kexil*.

**INSENSÉ, E**, adj., qui a perdu la raison, احمق *aḥmaḳ*, كيل *gīla*, ايدن *ēdan*. O —! هى احمق *hey aḥmaḳ*. Un —, سأورڠ كيل *sa-ōrarg gīla*. Parler comme un —, بركات سڤرت سأورڠ كيل *ber-kāta seperti sa-ōrarg gīla*.

**INSENSÉ**, contraire à la raison, يغ لاون عقل *yarg lāwan aḳal*.

**INSENSIBILITÉ**, s. f., صفة يغ تياد مراس *ṣifat yarg tiāda me-rāsa*,

کتگارن *ka-tegār-an*, ڤری کاکو *prī kāku*, ڤری لالی *prī lāley*.

**INSENSIBLE**, adj., qui ne sent point, يغ تياد مراس *yaṅg tiāda merāsa*, تگر *tegàr*, کاکو *kāku*. Cœur —, هاتی يغ تگر *hāti yaṅg tegàr*. Membre —, اڠگوت يغ کاکو *aṅggōta yaṅg kāku*.

INSENSIBLE, qui n'a plus ses sens, لالی *lāley*, يغ ڤڠسن *yaṅg piṅgsan*.

INSENSIBLE, qui ne tombe pas sous les sens, تياد جاته دباوه ڤرساءن *tiāda jātuh di-bāwah pe-rasā-an*.

**INSENSIBLEMENT**, adv., ڤرلاهن٢ *perlāhan perlāhan*, دڠن تياد ايڠت *deṅgan tiāda īṅgat*.

**INSÉPARABLE**, adj., تياد داڤت دچری *tiāda dāpat di-xerèy*, تياد داڤت برچری *tiāda dāpat ber-xerèy*. Deux amis inséparables, دو اورڠ برصحابة يغ تياد بوله برچری *dūa ōraṅg ber-ṣoḥābat yaṅg tiāda būleh ber-xerèy*.

**INSÉPARABLEMENT**, adv., اتس ڤری يغ تياد داڤت دچری *ātas prī yaṅg tiāda dāpat di-xerèy*.

**INSÉRÉ, E**, part. pas. du v. insérer, سيسڤ *sīsip*, ترسيسڤ *ter-sīsip*, توسق *tūsuḳ*.

**INSÉRER**, v. a., ميسڤ *meñīsip*, منوسق *menūsuḳ*, مماسقکن *me-māsuḳ-kan*.

**INSERTION**, s. f., action d'insérer, حال ميسڤ *ḥāl meñīsip*, حال منوسق *ḥāl menūsuḳ*.

**INSIDIEUX, EUSE**, adj., برداي *ber-dāya*, برتيڤو *ber-tīpu*, ڤڠادڠ *peṅg-ādaṅg*.

**INSIGNE**, adj., remarquable, ترنام *ter-nāma*, ترامت *ter-āmat*. Voleur —, اورڠ ڤنچوری يغ ترنام *ōraṅg pen-xūri yaṅg ter-nāma*. Faveur —, کرنی يغ ترامت *karunīa yaṅg ter-āmat*.

**INSIGNE**, s. m., marque d'une dignité, تند جواتن *tanda jawāt-an*, تند کبسارن *tanda ka-besār-an*. Les insignes royaux, الة کرجاءن *ālat ka-rajā-an*.

**INSIGNIFIANT, E**, adj., qui ne signifie rien, يغ تياد ارتين *yaṅg tiāda artī-ña*.

INSIGNIFIANT, sans importance, يغ ريڠن *yaṅg rīṅgan*, يغ تياد ڬناڽ *yaṅg tiāda gunā-ña*, يغ هين *yaṅg hīna*. C'est un homme —, اياءيت سأورڠ هين *iyā-ītu sa-ōraṅg hīna*.

**INSINUANT, E**, adj., يغ بيجق اکن ممباو ماسق *yaṅg bījaḳ ākan mem-bāwa māsuḳ*, يغ ڤندی مڠمبل هاتی اورڠ *yaṅg pandey meṅg-ambil hāti ōraṅg*.

**INSINUATION**, s. f., action d'insinuer, حال ممباو ماسق دڠن کبجاکن *ḥāl mem-bāwa māsuḳ deṅgan ka-bijāk-an*.

**INSINUER**, v. a., ممـاسقكن *me-māsuḳ-kan,* ممباو ماسق دغن كبجاكن *mem-bāwa māsuḳ deŋan ka-bijāk-an,* ممبـاو ماسق دغن مانسن *mem-bāwa māsuḳ deŋan mānis-ña.* — une sonde dans une plaie, مماسقكن چڠكل كدالم لوك *me-māsuḳ-kan xuŋkil ka-dālam lūka.*

s'INSINUER, v.pron., ماسق *māsuḳ.* S'insinuer doucement, ماسق ڤرلاهن٢ *māsuḳ perlāhan-perlāhan.*

**INSIPIDE**, adj., امبر *ambar,* چمڤه *xampah,* تـاور *tāwar,* كورڠ راس *kūraŋ rāsa.* Nourriture —, مكانن يغ امبر *makān-an yaŋ ambar.* Discours —, بچـارا كوسڠ *bixāra kōsoŋ.* Flatterie —, ڤمبجوكن يغ ذليل *pem-bujūḳ-an yaŋ dzalīl.*

**INSIPIDITÉ**, s. f., ڤري يغ تاور *prī yaŋ tāwar,* صفة يغ تياد كرساءن *ṣifat yaŋ tiāda ka-rasā-an,* راس امبر *rāsa ambar.*

**INSISTANCE**, s. f., ڤركنجاڠن *per-kanjāŋ-an.* Demander avec —, ممنت دغن ڤركنجاڠن *me-minta deŋan per-kanjāŋ-an.*

**INSISTER**, v. n., منيسق *meñesàḳ,* بركنجڠ *ber-kanjaŋ,* بركنجڠ دغن منت *ber-kanjaŋ deŋan minta.* — jusqu'à importuner, مڠڠڬوكن *meŋ-gaŋgū-kan.*

**INSOCIABILITÉ**, s. f., ڤري يغ رجه *prī yaŋ rejàh,* ڤراڠى بڠس *perāŋı beŋis.*

**INSOCIABLE**, adj., يغ تياد سوك برتمن *yaŋ tiāda sūka ber-temàn.* —, bourru, رجه *rejàh,* كڤست *kapista,* بڠس *beŋis.*

**INSOLATION**, s. f., حال كن سينر متهاري *ḥāl kena sīnar mata-hārī.*

**INSOLEMMENT**, adv., دغن چڠيڽ *deŋan xeŋī-ña,* دغن تياد سنونه *deŋan tiāda senūnuh,* دغن چابلڽ *deŋan xābul-ña,* دغن جمـواڽ *deŋan jemawā-ña.*

**INSOLENCE**, ڤري چڠي *prī xeŋī,* ڤري يغ بيادب *prī yaŋ bī-adab,* ڤري ڤڠكه *prī peŋkuh,* ڤري يغ چابل *prī yaŋ xābul,* ڤري يغ جماو *prī yaŋ jemāwa.*

**INSOLENT**, E, adj., effronté, چڠي *xeŋī,* كاسر *kāsar,* تياد سنونه *tiāda senūnuh,* ڤڠكه *peŋkuh,* بيادب *bī-adab.*

INSOLENT, qui offense la modestie, چابل *xābul,* تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu.*

INSOLENT, orgueilleux, كـاچق *kāxaḳ,* جماو *jemāwa.*

**INSOLITE**, adj., تياد بياس *tiāda biāsa,* تياد تورت عادة *tiāda tūrut ādat.* Expression —, ڤركتاءن يغ تياد بياس دڤاكى اورڠ *per-katā-an yaŋ tiāda biāsa di-pākey ōraŋ.*

**INSOLUBILITÉ**, s. f., ڤري يغ تياد ترهنچر *prī yang tiāda ter-hanxur*.

**INSOLUBLE**, adj., qui ne peut se dissoudre, تياد ترهنچر *tiāda ter-hanxur*, تياد داڤت دهنچركن *tiāda dāpat di-hanxur-kan*.

INSOLUBLE, qu'on ne peut résoudre, يغ تياد داڤت دتعبيركن *yang tiāda dāpat di-taḅīr-kan*.

**INSOLVABILITÉ**, s. f., ڤري يغ تياد داڤت ممباير هوتغڽ *prī yang tiāda dāpat mem-bāyar hūtang-ña*.

**INSOLVABLE**, adj., qui n'a pas de quoi payer, يغ تياد داڤت ممباير هوتغڽ *yang tiāda dāpat mem-bāyar hūtang-ña*.

**INSOMNIE**, s. f., ككراڠن تيدر *ka-kurāng-an tīdor*. — continuelle, ڤري يغ تياد داڤت تيدر سديكت ڤون *prī yang tiāda dāpat tīdor sa-dīkit pūn*.

**INSONDABLE**, adj., تياد تردوڠ *tiāda ter-dūga*. Mer —, لاوت يغ تياد تردوڠ *lāut yang tiāda ter-dūga*.

Fig. Cœur —, هاتي يغ تياد داڤت دڤرقساءي *hāti yang tiāda dāpat di-preḳsā-i*.

**INSONORE**, adj., يغ تياد بربوڽي *yang tiāda ber-būñi*.

**INSOUCIANCE**, s. f., ڤري يغ الڤ *prī yang alpa*, ڤري يغ لالي *prī yang lāley*.

**INSOUCIANT, E**, adj., يغ تياد فضولي *yang tiāda fedlūli*, الڤ *alpa*, كورڠ ايڠت *kūrang īngat*, لالي *lāley*.

**INSOUMIS, E**, adj., تياد تعلق *tiāda taloḳ*, تياد ڤاته *tiāda pāteh*.

**INSOUTENABLE**, adj., qu'on ne peut discuter, تياد تربچراكن *tiāda ter-bixarā-kan*.

INSOUTENABLE, qu'on ne peut supporter, تياد داڤت دتاهنكن *tiāda dāpat di-tāhan-kan*.

**INSPECTER**, v. a., ممرقس *memreḳsa*, مينيدق *meñīdiḳ*, مڠماتي *meng-amāt-i*, ملهاتي *me-lihāt-i*. — les troupes, ممرقساءي بارس *memreḳsā-i bāris*.

**INSPECTEUR, TRICE**, adj., يغ ممرقس *yang memreḳsa*, يغ مينيدق *yang meñīdiḳ*, مندر *mandur*, ڤڠڠكو *penunggu*.

**INSPECTION**, s. f., action par laquelle on examine, on considère, ڤنداڠن *pandāng-an*, ڤرقساءن *preḳsā-an*. Faire l'inspection, ممرقساءي *memreḳsā-i*.

**INSPIRATEUR, TRICE**, adj., يغ مماسقكن دالم هاتي *yang me-māsuḳ-kan dālam hāti*, ڤڠاجر *peng-ājar*.

**INSPIRATION**, s. f., de l'air dans les poumons, حال برنفس ماسق *ḥāl ber-nefas māsuḳ*. Chaque — et expiration, تيڤ٢ نفس يغ ماسق كلور *tīap-tīap nefas yang māsuḳ ka-lūar*.

INSPIRATION, action de suggérer, حال مماسقكن كدالم هاتي *ḥāl*

*me-māsuḳ-kan ka-dālam hāti,* ڤمبريئن تاهو *pem-brī-an tāhu,* ڤڠاجارن *peṅ-ajār-an.*

INSPIRATION divine, الهام *ilhām.* L'inspiration du Tout-Puissant leur donne l'intelligence, مك الهام الكافى مڠداكن مريكئيت برعقل *maka il-hāmel-kāfi meṅ-adā-kan marīka-ītu ber-aḳal.*

INSPIRÉ, E, part. pas. du v. inspirer, ملهم *mulham,* دالهامكن *di-ilhām-kan.* Les livres sacrés sont inspirés de Dieu, المكتوب ايت ملهم درڤد الله *el-maktūb ītu mulham deri-pada allah.*

INSPIRER, v. a., attirer l'air, برنفس ماسق *ber-nefas māsuḳ.* Expirer et —, مڠلوركن دان مماسقكن نفس *meṅalūar-kan dān me-māsuḳ-kan nefas.*

INSPIRER, faire naître dans le cœur, faire connaître, مماسقكن كدالم هاتى *me-māsuḳ-kan ka-dālam hāti,* ممبرى تاهو *mem-brī tāhu,* مڠاجر *meṅ-ājar.* — du courage, ممبرى هاتى *mem-brī hāti,* ممبرنيكن *mem-beranī-kan.* Les richesses inspirent de l'orgueil, مك ككياءن ايت منجديكن بڠكق هاتى *maka ka-kayā-an ītu men-jadī-kan boṅkaḳ hāti.*

INSPIRER, en parlant de Dieu, مڠلهامكن *meṅ-ilhām-kan.* C'est Dieu qui inspire les prophètes, الله جوڬ يڠ مڠلهامكن سڬل نبى *allah jūga yaṅ meṅ-ilhām-kan segala nabī.*

INSTABILITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد تتڤ *prī yaṅ tiāda tetàp,* ڤرى يڠ كئوباهن *prī yaṅ ka-ubāh-an.*

INSTABLE, adj., تياد تتڤ *tiāda tetàp,* تياد تڬه *tiāda tegùh,* يڠ برابه *yaṅ ber-ūbah.* Les choses de ce monde sont instables, بارڠ دنيا اين تياد تتڤ *bāraṅ duniā īni tiāda tetàp.*

INSTALLATION, s. f., حال مندودقكن *ḥāl men-dūduḳ-kan.*

Mar. INSTALLATION d'un navire, حال ملڠكڤكن كڤل *ḥāl me-laṅkap-kan kapàl.*

INSTALLER, v. a., مندودقكن *men-dūduḳ-kan.* — dans un emploi, مندودقكن ڤد سواتو جواتن *men-dū-duḳ-kan pada suātu jawāt-an.* — quelqu'un dans une maison, مندودقكن اورڠ دالم رومه *men-dūduḳ-kan ōraṅ dālam rūmah.*

Mar. INSTALLER un navire, ملڠكڤكن سبوه كڤل *me-laṅkap-kan sa-būah kapàl.*

S'INSTALLER, v. pron., دودق *dūduḳ.*

INSTAMMENT, adv., دڠن سڠڬه٢ *deṅan suṅguh-suṅguh,* دڠن ترلالو امت *deṅan ter-lālu āmat.* Demander —, منت دڠن سڠڬه٢ *me-minta deṅan suṅguh-suṅguh.*

**INSTANCE**, s. f., sollicitation pressante, قرمنتاءن يغ برسغكه٢ *per-mintā-an yaṅg ber-suṅgguh-suṅgguh*, قرمنتاءن يغ ممقس *per-mintā-an yaṅg memaḳsa*.

INSTANCE, poursuite en justice, دعوا *daẉā*, ڤغدوءن *peṅg-adū-an*.

**INSTANT**, s. m., moment, ساعة *sāạt*, كتيك *kotīka*. Un —, سساعة *sa-sāạt*, سكتيك *sa-kotīka*, سكجف مات *sa-kejàp māta*. L'espace d'un —, سساعة لماڽ *sa-sāạt lamā-ña*. Ecoutez un —, دڠرله سساعة *deṅgar-lah sa-sāạt*. Encore un —, سكتيك لاڬي *sa-kotīka lāgi*. A chaque —, ڤد تيف٢ كتيك *pada tīap-tīap kotīka*. A l'instant, سبنتر اين *sa-bentar īni*, باڠت٢ *bāṅgat-bāṅgat*, سكارڠ اين *sakāraṅg īni*. J'arrive à l'instant, سبنتر اين همب داتڠ *sa-bentar īni hamba dātaṅg*.

**INSTANT**, E, adj., pressant, يغ سغكه٢ *yaṅg suṅgguh-suṅgguh*, يغ ممقس *yaṅg memaḳsa*. Instante sollicitation, قرمنتاءن يغ سغكه٢ *per-mintā-an yaṅg suṅgguh-suṅgguh*.

**INSTANTANÉ**, E, adj., يغ كلق *yaṅg kalàḳ*, يغ سبنتر جادى *yaṅg sa-bentar jādi*, يغ هابس دالم سكتيك *yaṅg hābis dālam sa-kotīka*.

**INSTANTANÉMENT**, adv., دڠن سكتيك *deṅgan sa-kotīka*, دڠن سبنتر *deṅgan sa-bentar*.

**INSTAR** (À L'), adv., تورت چار *tūrut xāra*. A l'instar des Chinois, تورت چار اورڠ چين *tūrut xāra ōraṅg xīna*.

**INSTAURER**, v. a., ممهروءى *mem-baharū-i*, ممبيكى *mem-baīk-i*.

**INSTIGATEUR, TRICE**, s., اورڠ مڠوڤق *ōraṅg meṅg-ūpaḳ*, ڤڠوڤق *peṅg-ūpaḳ*, ڤڠاجق *peṅg-ājaḳ*, اورڠ مڠادو *ōraṅg meṅg-ādu*.

**INSTIGATION**, s. f., حال مڠوڤق *ḥāl meṅg-ūpaḳ*, ڤڠڤاكن *peṅg-upāk-an*, حال مڠادو *ḥāl meṅg-ādu*, ڤڠجاكن *peṅg-ajāk-an*.

**INSTINCT**, s. m., طبيعة *ṭebīạt*, ايڠن بناتڠ *īṅgin bināṭaṅg*, ايڠن دڠن تياد برايڠت *īṅgin deṅgan tiāda ber-īṅgat*.

**INSTINCTIF**, IVE, adj., يغ درڤد ايڠن ساج تياد دڠن برايڠت *yaṅg deri-pada īṅgin sāja tiāda deṅgan ber-īṅgat*.

**INSTINCTIVEMENT**, adv., اتس ڤرى يغ درڤد ايڠن دڠن تياد برايڠت *ātas prī yaṅg deri-pada īṅgin deṅgan tiāda ber-īṅgat*.

**INSTITUER**, v. a., établir, fonder, مڠداكن *meṅg-adā-kan*, منڬاكن *me-negā-kān*, منديريكن *men-dirī-kan*, ملتقكن *me-letàḳ-kan*. Jésus-Christ a institué les sacrements de l'église, عيسى المسيح سده مڠداكن سر٢ الكنيسة

*ịsa el-mesēḥ sudah merg-adā-kan ser-ser el-kanīset.*

INSTITUER un héritier, مغـــوارثكن *merg-wāriṣ-kan.*

**INSTITUT**, s. m., système de règle de vie, ڤرنته لاكو جالن *parentah lāku jālan.*

INSTITUT, société, ڤرسكتوءن *persakutū-an.*

INSTITUT de France, ڤرسكتوءن اورڠ ڤندى دنكرى فرنچيس *per-sakutū-an ōrarg pandey di-nagrī franxis.*

**INSTITUTEUR, TRICE**, s., qui institue, يڠ مڠداكن *yarg merg-adā-kan,* يڠ ملتقكن *yarg me-letàḳ-kan.*

INSTITUTEUR, chargé de l'éducation, ڤڠاجر *perg-ājar,* كورو *gūru,* يڠ مڠاجر كانق٢ *yarg merg-ājar kā-naḳ-kānaḳ.*

**INSTITUTION**, s. f., 1°, action d'instituer, حال مڠداكن *ḥāl merg-adā-kan,* حال منڠاكن *ḥāl menegā-kan,* حال مندريكن *ḥāl men-dirī-kan.* 2°, chose instituée, بارڠ يڠ داداكن *bārarg yarg di-adā-kan.*

INSTITUTION, établissement pour l'éducation de la jeunesse, سكولا *sekūla,* رومه مڠجــارى انق *rūmah merg-ajār-i ānaḳ.* — de jeunes gens, رومه مڠجارى اورڠ مود *rūmah merg-ajār-i ōrarg mūda.*

**INSTRUCTEUR**, s. m., celui qui est chargé d'apprendre l'exercice aux troupes, يڠ مڠجــارى سلدادو *yarg merg-ajār-i soldādo.*

INSTRUCTEUR, juge qui instruit un procès, حاكم يڠ ميدياكن دعوا *ḥākim yarg meñediā-kan dạwā,* حاكم يڠ ممرقس دعوا *ḥākim yarg memreḳsa dạwā.*

**INSTRUCTIF, IVE**, adj., يڠ برݢون اكن مڠاجر *yarg ber-gūna ākan merg-ājar.*

**INSTRUCTION**, s. f., éducation, ڤڠجارن *perg-ajār-an,* اجارن *ajār-an.* Une bonne — éclaire l'intelligence et forme le cœur, ڤڠجارن يڠ بايق ايت منرڠكن بودى دان ممبيكى هاتى *perg-ajār-an yarg bāiḳ ītu mene-ràrg-kan būdi dān mem-baīk-i hāti.* Donner une — utile, ممبرى ڤڠجارن يڠ برݢون *mem-brī perg-ajār-an yarg ber-gūna.* — religieuse, ڤڠجارن اكام *perg-ajār-an agāma,* ڤڠجيئن *perg-ajī-an.*

INSTRUCTION, savoir, connaissance, ڤڠتهوءن *pergatahū-an.* Il a beaucoup d'instruction, ڤڠتهوءنن بايق ادان *perg-atahū-an-ña bāñaḳ adā-ña.* —, érudition, science, علم *ịlmu.*

INSTRUCTION d'une cause, ڤرقساءن بچار *preḳsā-an bixāra.*

**INSTRUIRE**, v. a., enseigner, مڠجارى *merg-ajār-i.* — quelqu'un, مڠجارى اورڠ *merg-ajār-i ōrarg.* Ce professeur instruit bien, اورڠ ڤڠاجر ايت مڠــاجر دڠن يڠ بايق *ōrarg*

*perg-ājar ītu merg-ājar dergan yarg bāiḳ.* — les ignorants, مغجاری یغ بوده *merg-ajār-i yarg bōdoh.*

INSTRUIRE, informer, ممبری تاهو *mem-brī tāhu,* ممبری معلوم *mem-brī malūm.* J'instruirai votre père de votre conduite, اکو این اکن ممبری تاهو ڤد بڤام درڤد کلکوءنم *āku īni ākan mem-brī tāhu pada bapā-mu deri-pada ka-lakū-an-mu.*

INSTRUIRE un procès, ممرقس دعوا *memreḳsa dawā.*

S'INSTRUIRE, v. pron., براجر *ber-ājar,* بلاجر *bel-ājar.* S'instruire de la religion, براجر سکل ڤرکار اکام *ber-ājar segala porkāra agāma.*

**INSTRUIT**, E, part. pas. du v. instruire, qui connaît, یغ تاهو *yarg tāhu.* —, savant, érudit, ڤنديت *pandīta,* عالم *ālim,* حکیم *hakīm.*

**INSTRUMENT**, s. m., outil, ڤکاوی *pegāwey,* الة *ālat,* ڤرکاکس *per-kākas.* Instruments aratoires, ڤکاوی اکن ڤراوسه تانه *pegāwey ākan per-ūsah tānah.* Tous les instruments de guerre, سکل الة ڤڤراڠن *segala ālat pe-prārg-an.*

INSTRUMENT de musique, بپيڽن *buñi-buñī-an.* Tous les instruments de musique se firent entendre, سکل بپيڽن بربپيله *segala buñi-buñī-an ber-buñī-lah.*

INSTRUMENT, titre, acte public, قول *kaul,* سورت کسقسيڽن *sūrat ka-saksī-an,* سورت دليل *sūrat delīl.*

**INSU**, s. m., تياد تهوڽ *tiāda tahū-ña,* حال تياد کتهوءن *hāl tiāda ka-tahū-an.* Cela a été fait à son —, ايت سده جادی دڠن تياد تهوڽ *ītu sudah jādi dergan tiāda tahū-ña.*

**INSUBMERGIBLE** ou **INSUBMERSIBLE**, adv., یغ تياد بوله تڠݢلم *yarg tiāda būleh tenggelam.*

**INSUBORDINATION**, s. f., کتݢارن *ka-tegār-an,* کدرهکاءن *ka-durhakā-an,* معصية *meṣiyet.*

**INSUBORDONNÉ**, E, adj., بيڠل *bīrgal,* تکر *tegàr,* درهاك *durhāka,* عاصی *āṣi.*

**INSUCCÈS**, s. m., انتڠ جاهت *untung jāhat,* حال تياد جادی *hāl tiāda jādi.*

**INSUFFISANCE**, s. f., ڤری یغ تياد چوکڤ *prī yarg tiāda xūkup,* ککوراڠن *ka-kurārg-an.*

**INSUFFISANT**, E, adj., تياد چوکڤ *tiāda xūkup,* تياد سمڤی *tiāda sam-pey,* یغ کورڠ *yarg kūrarg.*

**INSUFFLATION**, s. f., حال منيڤ کدالم *hāl meniup ka-dālam.*

**INSULAIRE**, adj., اورڠ ڤولو *ōrarg pūlaw,* اورڠ یغ تڠݢل دالم ڤولو *ōrarg yarg tinggal dālam pūlaw.*

**INSULTE**, s. f., بڠکل *bargkil,* ڤربڠکيلن *per-bargkīl-an,* مساکی *māki.*

**INSULTER**, v. a., ممبڠكلكن *mem-bangkil-kan*, مماكى *me-māki*, ممبرى مالو *mem-brī mālu*, مڠعيبكن *meng-ạib-kan*.

**INSUPPORTABLE**, adj., تياد داڤت دتڠݢڠ *tiāda dāpat di-tanggung*, تياد ترتڠݢڠ *tiāda ter-tanggung*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan*, تياد تردريت *tiāda ter-derīta*. Fardeau —, تڠݢوڠن يڠ تياد داڤت دتڠݢڠ *tanggūng-an yang tiāda dāpat di-tanggung*. Douleur —, سكيتن يڠ تياد تردريت *sakīt-an yang tiāda ter-derīta*.

**INSURGÉ**, s. m., qui s'élève contre une autorité, درهاك *durhāka*, اورڠ مڠݢمڤر *ōrang meng-gampar*.

**INSURGER**, v. a., soulever contre, ممباڠنكن لاون *mem-bāngun-kan lāwan*, مڠهرهراكن *meng-haru-harā-kan*.

S'INSURGER, v. pron., باڠن لاون *bāngun lāwan*, مڠݢمڤر *meng-gampar*, مڠهارو *meng-hāru*.

**INSURMONTABLE**, adj., يڠ تياد داڤت دسلسيكن *yang tiāda dāpat di-sele-sèy-kan*, يڠ تياد داڤت دالهكن *yang tiāda dāpat di-ālah-kan*. Difficulté —, كسكارن يڠ تياد داڤت دسلسيكن *ka-sukār-an yang tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

**INSURRECTION**, s. f., ݢمڤر *gampar*, غوغا *gawgā*.

**INTACT, E**, adj., ce à quoi l'on n'a pas touché, تياد ترجامه *tiāda ter-jāmah*.

INTACT, sain, entier, سمڤرن *sem-purna*, تياد روسق *tiāda rūsak*, ڤنه *penùh*, سوچى *sūxi*. Réputation intacte, نام يڠ سمڤرن *nāma yang sem-purna*. Meubles intacts, سرب رومه يڠ تياد روسق *serba rūmah yang tiāda rūsak*. Le sac était —, كارڠ ايت اداله ڤنه لاݢى *kārong ītu adā-lah penùh lāgi*.

**INTARISSABLE**, adj., تياد داڤت هابس دتمب *tiāda dāpat hābis di-timba*, تياد اكن هابس *tiāda ākan hābis*.

**INTÉGRAL, E**, adj., ݢنڤ *genàp*, سبرهان *saberhāna*, سنتق *sontok*. Paiement —, ڤمبيارن يڠ ݢنڤ *pem-bayār-an yang genàp*.

**INTÉGRALEMENT**, adv., دڠن سݢنڤڽ *dengan sa-genàp-ña*, بلاك *belāka*, سكالى *sa-kāli*. Il a payé —, اى سده باير سموان بلاك *īa sudah bāyar samuā-ña belāka*.

**INTÈGRE**, adj., probe, incorruptible, بتل *betul*, تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, بنر *benàr*. Homme —, اورڠ بتل *ōrang betùl*. Vertu —, كبجيكن يڠ بنر *ka-bijīk-an yang benàr*.

**INTÉGRITÉ**, s. f., état d'un tout complet, ڤرسمڤرناءن *per-sempur-*

*nā-an*, ڤري يغ كنـف *prī yarg genàp*.

INTÉGRITÉ, probité, vertu, كبتولن *ka-betūl-an*, انصاف *inṣāf*.

INTÉGRITÉ, état d'une chose saine, ڤري يغ تياد روسق *prī yarg tiāda rūsaḳ*.

INTÉGRITÉ, virginité, بكر *biker*, ڤري ڤراون *prī prāwan*.

**INTELLECT**, s. m., entendement, عقل *aḳal*, بودي *būdi*.

**INTELLECTUEL, LE**, adj., عقل ڤوڽ *aḳal pūña*, بودي ڤوڽ *būdi pūña*. Faculté intellectuelle, صفة بودي *ṣifat būdi*.

**INTELLIGENCE**, s. f., faculté intellectuelle, بودي *būdi*, عقل *aḳal*. — parfaite, بودي يغ سمڤرن *būdi yarg sempurna*. L'esprit d'intelligence, روح عقل *rūḥ aḳal*. Dieu l'a rempli d'intelligence, الله سده ممنوهي دى دڠن بودي بچار *allah sudah memenūh-i dīa dergan būdi bixāra*.

INTELLIGENCE, connaissance, ڤڠتهوءن *pergatahū-an*.

INTELLIGENCE, compréhension, ارتي *arti*, ڤڠرتيءن *perg-artī-an*. Je te donnerai l'intelligence, اكو اكن ممبري ارتي ڤدام *āku ākan mem-brī arti padā-mu*. Donnez-moi l'intelligence, بريكنله اكو مغرتي *brī-kan-lah āku merg-arti*.

INTELLIGENCE, adresse, habileté, داي *dāya*, اڤاي *upāya*, عقل *aḳal*.

INTELLIGENCE, amitié réciproque, برصحباتن *ber-ṣoḥabāt-an*. Vivre en bonne —, برصحابة صحباتن *ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an*. Ils sont d'intelligence pour me tromper, دى اورڠ موافقة اكن منيڤو كيت *dīa ōrarg muwāfaḳat ākan menīpu kīta*.

INTELLIGENCE, communication, حال بركيرم۲ سورت *ḥāl ber-kīrim-kīrim sūrat*.

**INTELLIGENT, E**, adj., capable de raisonner, بربودي *ber-būdi*, بديمان *budīmān*, برعقل *ber-aḳal*. L'homme est —, اورڠ مانسى ايت بربودي اداڽ *ōrarg mānusīa ītu ber-būdi adā-ña*. Il n'est pas —, تياد اى بربودي *tiāda īa ber-būdi*. Cet enfant est très —, بودق ايت برعقل باڽق *būdaḳ ītu ber-aḳal bāñaḳ*. Il les rend intelligents, اى مڠداكن مريكئت برعقل *īa merg-adā-kan marīka-ītu ber-aḳal*.

INTELLIGENT, qui a de l'adresse et de l'habileté, ڤندي *pandey*, عارف *ārif*, چردق *xerdiḳ*. Il est très — dans ses affaires, اى باڽق ڤندي دالم ڤكرجاءنڽ *īa bāñaḳ pandey dālam pe-karjā-an-ña*.

**INTELLIGIBLE**, adj., يغ داڤت اورڠ مغرتي *yarg dāpat ōrarg merg-arti*, يغ داڤت دارتي *yarg dāpat di-arti*. Ces paroles sont intelligibles,

ڤرکتاءن ايت داڤت اورڠ مڠرتى دى *per-katā-an ītu dāpat ōrang meng-arti dīa.*

**INTELLIGIBLEMENT**, adv., دڠن ترڠ *dengan tràng,* ترڠ ترس *tràng trùs.* Maintenant vous parlez —, سکارڠ اين توان برکات دڠن ترڠڽ *sakārang īni tūan ber-kāta dengan tràng-ña.*

**INTEMPÉRANCE**, s. f., excès, ڤرى يڠ ترلالو امت *prī yang ter-lālu āmat,* کلبيهن *ka-lebēh-an,* کلمڤاون *ka-lam-pāw-an.* — de langue, ڤرى يڠ برکات ترلالو امت *prī yang ber-kāta ter-lālu āmat.*

INTEMPÉRANCE, gourmandise, ڤنجروکن *pen-xarūk-an,* کدماڤن *ka-demāp-an.*

**INTEMPÉRANT, E**, adj,, qui donne dans des excès, يڠ ترلالو امت *yang ter-lālu āmat,* لمڤو *lampaw.*

INTEMPÉRANT, gourmand, ڤنجارق *pen-xāruḳ,* ڤندمڤ *pen-demàp.*

**INTEMPÉRIE**, s. f., کورڠ تتڤ *kūrang tetàp,* کورڠ اتورن *kūrang atūr-an.* — des saisons, کورڠ تتڤ موسم *kūrang tetàp mūsim.*

**INTEMPESTIF, IVE**, adj., ڤد کتيک يڠ تياد بايق *pada kotīka yang tiāda bāiḳ,* تياد ڤاتت *tiāda pātut.* Demande intempestive, ڤرمنتاءن يڠ تياد ڤاتت *per-mintā-an yang tiāda pātut.*

**INTENDANCE**, s. f., direction d'affaires, ڤرنتاهن *parentāh-an,* کجروءن *ka-jurū-an,* جواتن بندهارى *jawāt-an bendahāri.*

**INTENDANT**, s. m., surveillant, ڤڠهولو *panghūlu,* مترمات *mata-māta,* تندل *tandīl.*

INTENDANT, majordome, administrateur, جورو رومه *jūru rūmah,* بندهارى *bendahāri,* وکيل *wakīl.* Il l'établit — sur sa maison, مک اى بروکيلکنله دى اتس رومهڽ *maka īa ber-wakīl-kan-lah dīa ātas rūmah-ña.* — militaire, بندهار خزانة ڤڤراڠن *bendahāra ḳizānat pe-prāng-an.*

**INTENSE**, adj., ساڠت *sāngat,* کرس *kràs,* باڽق *bāñaḳ.* Chaleur —, ڤانس يڠ ساڠت *pānas yang sāngat.* Son —, بوڽى يڠ کرس *būñi yang kràs.*

**INTENSITÉ**, s. f., ڤرى کواس بارڠ *prī kuāsa bārang,* ڤرى ککراسن بارڠ *prī ka-krās-an bārang.*

**INTENTER**, v. a., un procès, مندعوا *men-dạwā.* — un procès à, مندعواءى *men-dạwā-i.*

**INTENTION**, s. f., کهندق *ka-hen-daḳ,* سهاج *sahāja,* ماو *māu,* مقصود *maḳṣūd,* قصد *ḳeṣad.* Bonne —, کهندق يڠ بايق *ka-hendaḳ yang bāiḳ.* Il l'a fait avec —, اى سده ممبوت ايت دڠن سهاجان *īa sudah mem-*

*būat ītu deṅgan sahajā-ña.* L'intention de son père, كهندق بڤاڽ *ka-hendaḳ bapā-ña.* A l'intention, كارن *kārna.* Il l'a fait à votre —, دكرجاكنڽاله ايت كارن توان *di-karjā-kan-ñā-lah ītu kārna tūan.* Avoir —, مڠهندق *meṅ-hendaḳ,* مڽهاج *meñahāja,* ماو *māu.* Je n'ai pas — de le blesser, تياد همب ماو ملوك دي *tiāda hamba māu me-lūka dīa.*

INTENTIONNÉ, E, adj., يڠ بركهندق *yaṅ ber-ka-hendaḳ,* يڠ ماو *yaṅ māu.*

INTERCALAIRE, adj., يڠ دسيسڤ *yaṅ di-sīsip,* يڠ كسيسڤن *yaṅ ka-sisīp-an.* Jour — (dans une année bissextile), هاري يڠ كسيسڤن *hāri yaṅ ka-sisīp-an.*

INTERCALATION, s. f., addition d'un jour à février des années bissextiles, حال ميڽيسڤ سواتو هاري ڤد بولن فبرواري ڤد تاهن كسيسڤن *ḥāl meñīsip suātu hāri pada būlan februāri pada tāhun ka-sisīp-an.*

INTERCALER, v. a., insérer, ميڽيسڤ *meñīsip.*

INTERCALER, ajouter, ميڽمبڠ *me-ñambuṅ.*

INTERCÉDER, v. n., prier pour, ممينت دعا كارن اورڠ *me-minta doạ kārna ōraṅ,* منولڠ بيچار *menūluṅ bixāra.* La sainte vierge Marie intercède pour nous, ستي مريم ممينت دعا كارن كامي *setī marīam me-minta doạ kārna kāmi.*

INTERCEPTER, v. a., منڠهكن *mene-gàh-kan,* منهاني *menahān-i.* — les rayons du soleil, منڠهكن سينر متهاري *menegàh-kan sīnar mata-hāri.* Des lettres interceptées, سورت٢ دڤڠكڠ *sūrat-sūrat di-pegàṅ.*

INTERCEPTION, s. f., ڤنڠاهن *pene-gāh-an,* حال منهاني *ḥāl menahān-i.*

INTERCESSEUR, s. m., اورڠ ڤرانتار *ōraṅ per-antāra,* واسط *wāsiṭ.*

INTERCESSION, s. f., شفاعة *šefāạt,* ڤرانتراءن *per-antarā-an,* ڤرتلوڠن *per-tulūṅ-an.* L'intercession des Saints, شفاعة سكل قديسن *šefāạt segala ḳadīsin.*

INTERCOSTAL, E, adj., يڠ دانتار تولڠ٢ روسق *yaṅ di-antāra tūlaṅ-tūlaṅ rūsuḳ.*

INTERCUTANÉ, E, adj., يڠ دانتار داڬڠ دان كولت *yaṅ di-antāra dā-giṅ dān kūlit.*

INTERDICTION, s. f., لراڠن *larāṅ-an,* حال ملارڠ *ḥāl me-lāraṅ,* ڤنڠاهن *penegāh-an,* نهي *nahī.*

INTERDIRE, v. a., défendre quelque chose à quelqu'un, ملارڠ *me-lāraṅ,* مڠحرامكن *meṅ-ḥarām-kan,* منڠهكن *menegàh-kan,* ممنتڠ *memantaṅ.* — le vin à un malade, ملارڠكن اورڠ ساكت مينم ايراڠڬور

*me-lārang-kan ōrang sākit meminum āyer anggūr.* On lui interdit l'entrée de la ville, ای دلارغکن ماسق نکری *īa di-lārang-kan māsuk nagrī.*

INTERDIRE, d'une fonction, ممچتکن اورغ درجواتنن *memexàt-kan ōrang deri jawāt-an-ña.*

INTERDIRE, étonner, déconcerter, مغحیرانکن *meng-ḥeirān-kan*, ممبری دهشة *mem-brī dahšat*, مغجتکن *mengejùt-kan.*

**INTERDIT**, E, part. pas. du verbe interdire, حرام *ḥarām*, لاراغن *larāng-an*, دتکه *di-tegàh*, فنتغ *pantang.* Cela m'est —, ایت حرام فداك *ītu ḥarām padā-ku.* Chose interdite, بارغ لاراغن *bārang larāng-an.*

INTERDIT, déconcerté, کن دهشة *kena dahšat*, بیغغ *bīngung.*

**INTERDIT**, s. m., censure ecclésiastique, فغچیلن *perguxīl-an.* Sentence d'interdit, فرمان فغچیلن *firmān perguxīl-an.*

**INTÉRESSANT**, E, adj., grave, important, بسر *besàr*, برت *bràt.* Une affaire intéressante, سفرکار یغ بسر *sa-porkāra yang besàr.*

INTÉRESSANT, attirant, séduisant, beau, انده۲ *indah-indah.* Histoire intéressante, حکایة یغ انده۲ *hikāyat yang indah-indah.* Jeune fille intéressante, انق دار یغ مانس لکون *ānak dāra yang mānis lakū-ña.*

**INTÉRESSÉ**, E, part. pas. du verbe intéresser. — dans une affaire, یغ سده ماسق دالم سواتو ڤکرجاءن *yang sudah māsuk dālam suātu pe-karjā-an.*

INTÉRESSÉ, trop attaché à ses intérêts, à l'argent, کیکر *kīkir*, برلوب *ber-lōba*, طمع *ṭemạ.* Homme —, اورغ کیکر *ōrang kīkir.*

**INTÉRESSER**, v. a., faire entrer quelqu'un dans une affaire, مماسقکن اورغ دالم سواتو ڤکرجاءن *me-māsuk-kan ōrang dālam suātu pe-karjā-an.* Quant à ce qui m'intéresse, اکن داکو *ākan dāku.*

INTÉRESSER, être de quelqu'importance, جادی بارغ برت *jādi bārang bràt*, جادی بارغ بسر *jādi bārang besàr.* Le prix du blé nous intéresse, هرك کندم ایت ڤرکار یغ برت ڤد کیت *harga gundum ītu porkāra yang bràt pada kīta.*

INTÉRESSER, toucher, émouvoir, مغمبل هاتی اورغ *meng-ambil hāti ōrang*, مپکاکن هاتی اورغ *meñukā-kan hāti ōrang.*

S'INTÉRESSER, v. pron., prendre part dans une affaire, فضولی *fedlūli*, ماسق دالم سواتو ڤکرجاءن *māsuk dālam suātu pe-karjā-an.*

**INTÉRÊT**, s. m., affaire, حال *hāl*, بچار *bixāra*, ڤکرجاءن *pe-karjā-an.*

Homme habile dans ses intérêts, اورڠ يڠ چردق دالم حال ڤکرجاءنڽ *ōrang yang xerdiḳ dālam ḥāl pe-karjā-an-ña.* Il a intérêt à, اى فضولى اکن *īa fedlūli ākan.*

INTÉRÊT, affection, چنت *xinta.* Porter — à quelqu'un, مرساءى چنت اکن اورڠ *me-rasā-i xinta ākan ōrang.*

INTÉRÊT, part dans une affaire, بهاکين دالم سواتو ڤکرجاءن *bahagī-an dālam suātu pe-karjā-an.* Un — dans une mine de charbon de terre, سواتو بهاکين دالم ڤکرجاءن تمبڠ ارڠ باتو *suātu bahagī-an dālam pe-karjā-an tambang ārang bātu.*

INTÉRÊT, profit, اونتڠ *untung,* لاب *lāba.* Chercher ses intérêts, منچهارى اونتڠڽ *men-xahāri untung-ña.*

INTÉRÊT de l'argent, بوڠ وڠ *būnga wang.* — d'argent à cinq pour cent, بوڠ وڠ سراتس ممبرى ليم *būnga wang sa-rātus mem-brī līma.*

**INTÉRIEUR, E,** adj., دالم *dālam,* يڠ ددالم *yang di-dālam,* باطن *bāṭin.* Porte intérieure, ڤينتو دالم *pintu dālam.* Chambre intérieure, بيليق دالم *bīlik dālam.* Trouble —, ڤڠهارو‌ءن يڠ باطن *peng-harū-an yang bāṭin.* Guerre intérieure, ڤرڠ اورڠ نکرى دڠن سنديرين *prāng ōrang nagrī dengan sendirī-ña.*

L'homme —, مانسى يڠ باطن *mānu-sīa yang bāṭin.*

**INTÉRIEUR,** s. m., le dedans, دالم *dālam,* دالمڽ *dālam-ña.* Il est entré dans l'intérieur, اى سده ماسق دالم *īa sudah māsuḳ dālam.* L'intérieur du palais, دالمڽ استان *dā-lam-ña astāna.* Ministre de l'intérieur, منترى حال احوال ڤمرنتاهن نکرى *mantrī ḥāl aḥwāl pemaren-tāh-an nagrī.*

L'INTÉRIEUR d'un pays, هولو نکرى *hūlu nagrī.* Personne de l'intérieur d'un pays, اورڠ هولو *ōrang hūlu.*

**INTÉRIEUREMENT,** adv., دالم *dā-lam,* ددالم *di-dālam,* باطن *bāṭin.* Mais — ils sont remplis de rapines, تتاڤى باطنڽ اد سارت دڠن رمڤاسن *tetāpi bāṭin-ña ada sārat dengan rampās-an.*

**INTÉRIM,** s. m., entre-temps, سمنتار *semantāra,* سدڠ *sedang,* دالم ايت *dālam ītu.* Par —, ڤد انتار *pada antāra,* دالم ڤد انتار ايت *dālam pada antāra ītu.*

**INTERJETER,** v. a., appel, appeler d'un jugement, ممنده بيچار *memindah bixāra.*

**INTERLIGNE,** s. m., espace entre deux lignes, تمڤت دانتار دو بارس *tampat di-antāra dūa bāris.* Ecrire dans l'interligne, منوليس انتار دو بارس *menūlis antāra dūa bāris.*

**INTERLOCUTEUR, TRICE,** adj., اورڠ برتوتر منوتر *ōrang ber-tūtur-menū-tur.*

**INTERLOPE,** adj., qui trafique en fraude, يڠ ممباو دڬاڠن بارڠ ڬلڤ *yang mem-bāwa dagāng-an bārang glàp.*

**INTERLOQUER,** v. a., étourdir, interdire, ممبرى دهشة *mem-brī dàhšat.*

**INTERMÉDIAIRE,** adj., يڠ اد دانتار *yang ada di-antāra,* يڠ اد دتڠه *yang ada di-tengah.* Espace —, تمڤت يڠ دانتار *tampat yang di-an-tāra,* تمڤت لڬه *tampat legàh.*

**INTERMÉDIAIRE,** conciliateur, اورڠ ڤرانتار *ōrang per-antāra,* واسط *wāsiṭ.*

**INTERMINABLE,** adj., يڠ تياد داڤت دهابسكن *yang tiāda dāpat di-hābis-kan,* تياد داڤت دسلسيكن *tiāda dāpat di-selesèy-kan.*

**INTERMISSION,** s. f., ڤرى برهنتى *prī ber-henti.* Sans —, دڠن تياد برهنتى *dengan tiāda ber-henti.*

**INTERMITTENCE,** s. f., ڤرهنتيئن *per-hentī-an,* كسلاڠن *ka-selāng-an.*

**INTERMITTENT, E,** adj., يڠ برهنتى *yang ber-henti,* يڠ برسلڠ *yang ber-selàng,* يڠ ميلڠ *yang meñelàng.*

**INTERNAT,** s. m., pension où les élèves demeurent, سكولا دمان انق يڠ بلاجر تڠڬل *sekūla di-māna ānaḳ yang bel-ājar tinggal.*

**INTERNE,** adj., يڠ ددالم *yang di-dālam,* باطن *bāṭin.* Qualité —, صفة يڠ ددالم *ṣifat yang di-dālam.* Surface —, موك يڠ ددالم *mūka yang di-dālam.* Elève —, ڤلاجر يڠ تڠڬل دالم سكولا *pel-ājar yang tinggal dālam sekūla.*

**INTERNER,** v. a., renfermer, منوتڤ دالم *menūtup dālam,* مماسقكن *me-māsuḳ-kan.*

**INTERNONCE,** s. m., celui qui remplace le nonce, ڤڠڬنتى وكيل ڤاڤ *peng-ganti wakīl pāpa.*

**INTERPELLATION,** s. f., ڤننتوتن *penuntūt-an.*

**INTERPELLER,** v. a., مننتت *me-nuntut.*

**INTERPOLER,** v. a., insérer un mot, une phrase dans un texte, ميسڤ سواتو ڤركتاءن دالم نص *meñīsip suātu per-katā-an dālam naṣ.*

**INTERPOSER,** v. a., mettre entre deux, ممبوبه دانتار *mem-būbuh di-antāra.*

**S'INTERPOSER,** v. pron., ماسق دانتار *māsuḳ di-antāra,* ماسق دالم بچار *māsuḳ dālam bicāra.* Lorsque la lune vient s'interposer entre le soleil et la terre, اڤبيل بولن داتڠ دانتار متهارى دان بومى *apa-bīla būlan dātang di-antāra mata-hāri dān būmi.*

**INTERPOSITION,** s. f., ڤرى يڠ ماسق انتار *prī yang māsuḳ antāra,* ڤرى

يغ اد دانتار *prī yaṅg ada di-antāra.*

**INTERPRÉTATION**, s. f., explication, عبارة *ibārat,* تعبير *tabīr,* ڤغرتين *peṅg-artī-an.*

INTERPRÉTATION, traduction, سلينن *salīn-an,* ڤپلينن *peñalīn-an,* ترجمة *terjumat.* L'interprétation des langues, ڤپلينن بهاس٢ *peñalīn-an bahāsa-bahāsa.*

**INTERPRÈTE**, s., truchement, جورو بهاس *jūru bahāsa.*

INTERPRÈTE, qui explique, يغ مغرتيكن *yaṅg meṅg-artī-kan,* يغ ميتاكن *yaṅg me-ñatā-kan.* — habile, ڤندى مغرتيكن *pandey meṅg-artī-kan.*

INTERPRÈTE, traducteur, يغ ميالن *yaṅg meñālin,* يغ ممندهكن ڤد لاين بهاس *yaṅg memindah-kan pada lāin bahāsa.*

**INTERPRÉTER**, v. a., expliquer, ميتاكن *me-ñatā-kan,* مغرتيكن *meṅg-artī-kan,* منتعبيركن *men-tabīr-kan.* Il a interprété l'Apocalypse, اى سده ميتاكن وحى يحيا *ia sudah me-ñatā-kan wahī yahyā.*

INTERPRÉTER, comprendre, prendre en bonne ou en mauvaise part un mot, une action, مغرتى *meṅg-arti.* Mal —, ساله مغرتى *sālah meṅg-arti.* Il a mal interprété mes paroles, سده اى ساله مغرتى ڤركتاءنك *sudah ia sālah meṅg-arti per-katā-an-ku.*

INTERPRÉTER, traduire, ميالن *meñālin,* ممندهكن ڤد لاين بهاس *memindah-kan pada lāin bahāsa,* منترجمتكن *men-terjumat-kan.*

**INTERRÈGNE**, s. m., ڤمرنتاهن يغ انتار *pemarentāh-an yaṅg antāra.*

**INTERROGATEUR, TRICE**, adj., يغ برتاڽ *yaṅg ber-tāña,* يغ برسوال *yaṅg ber-suāl.*

**INTERROGATIF, IVE**, adj. Particules interrogatives, en malais ته *tah,* كه *kah.*

**INTERROGATION**, s. f., ڤرتاڽاءن *per-tañā-an,* سوال *suāl.* — de la conscience, ڤرتاڽاءن ستاهو هاتى *per-tañā-an sa-tāhu hāti.*

**INTERROGATOIRE**, s. m., question d'un juge à un accusé, ڤرقس *preksa,* حال برتاڽتاڽاكن *hāl ber-taña-tañā-kan.*

**INTERROGER**, v. a., questionner, برتاڽ *ber-tāña,* برتاڽاكن *ber-tañā-kan,* مياڽ *meñāna,* برسوال *ber-suāl.* Interrogez votre père, برتاڽاكنله بڤامو ايت *ber-tañā-kan-lah bapā-mu ītu.* Personne n'osait plus l'interroger, مك بارغ سأورغ ڤون تياد براني برتاڽاكن دى لاڬى *maka bāraṅg sa-ōraṅg pūn tiāda berāni ber-tañā-kan dīa lāgi.* — sur, برتاڽاكن درڤد *ber-tañā-kan deri-pada.* — sa conscience, برتاڽ كڤد ستاهو هتين

*ber-tāña ka-pada sa-tāhu hatī-ña.*

INTERROGER, examiner, ممرقس *memreksa,* ميدق *meñīdik,* برتيتپاكن *ber-taña-tañā-kan.*

**INTERROMPRE**, v. a., empêcher la continuation d'une chose, ممبنتكن *mem-bantut-kan,* مموتسكن *memūtus-kan,* مياكت *meñākat.* — un discours, ممبنتكن ڤركتاءن *mem-bantut-kan per-katā-an.* — un chemin, مياكت جالن *meñākat jālan.*

INTERROMPRE, arrêter, مناهنكن *menāhan-kan.*

INTERROMPRE, troubler, importuner, مڠڬڠڬوكن *meng-ganggū-kan.*

**INTERROMPU, E**, part. pas. du v. interrompre, بنتت *bantut,* ترساكت *ter-sākat,* ترهنتي *ter-henti,* ڤوتس *pūtus.*

**INTERRUPTEUR, TRICE**, adj., مولت رمڤس *mūlut rampus,* اورڠ ڬڠڬو *ōrang ganggu.*

**INTERRUPTION**, s. f., 1°, action d'interrompre, حال ممبنتتكن *hāl mem-bantut-kan,* حال مياكت *hāl meñākat,* ڤمبرهنتين *pem-ber-hentī-an.* 2°, état de ce qui est interrompu, كسكاتن *ka-sakāt-an,* ڤرهنتين *per-hentī-an.* — du commerce, ڤرهنتين ڤرنياڬاءن *per-hentī-an perniagā-an.*

**INTERSECTION**, s. f., ڤرتموءن *per-temū-an.* — de deux lignes, تمڤت ڤرتموءن دو بارس *tampat per-temū-an dūa bāris.*

**INTERSTICE**, s. m., ماس يڠ انتار *māsa yang antāra,* كسلاڠن *ka-selāng-an,* چله *xelàh.*

**INTERVALLE**, s. m., انتار *antāra,* لاڤڠ *lāpang,* كسلاڠن *ka-selāng-an.* Qui forme —, برانتار ***ber-antāra.*** Par intervalles, برسلڠ *ber-selàng,* كادڠ ٢ *kādang-kādang.*

**INTERVENIR**, v. n., entrer dans, se mêler de, ماسق *māsuk,* فضولي *fedlūli.* — dans une affaire, ماسق دالم سواتو ڤكرجاءن *māsuk dālam suātu pe-karjā-an.*

INTERVENIR, se rendre médiateur, منجادي واسط *men-jādi wāsit.*

INTERVENIR, survenir, جادي *jādi,* داتڠ *dātang.*

**INTERVENTION**, s. f., action d'entrer dans une affaire, حال ماسق دالم سواتو ڤكرجاءن *hāl māsuk dālam suātu pe-karjā-an.*

INTERVENTION, médiation, ڤري جادي واسط *prī jādi wāsit.*

**INTERVERSION**, s. f., ڤري يڠ ترباليق بله *prī yang ter-bālik-belàh,* كأوباهن *ka-ubāh-an.*

**INTERVERTIR**, v. a., ممباليق بله *mem-bālik-belàh,* مڠوبهكن سكالي *meng-ūbah-kan sa-kāli,* مموتر باليق *me-mūtar bālik.*

**INTERVERTISSEMENT**, s. m., حال ممبالق بله *hāl mem-bālik-belàh*, ڤرغباهن *perg-ubāh-an*.

**INTESTAT**, adj., تياد بروصية *tiāda ber-waṣiyat*.

Mourir AB INTESTAT, ماتى دغن تياد بروصية *māti dergan tiāda ber-waṣiyat*.

**INTESTIN**, s. m., ايسى ڤرت *īsi prùt*, تالى ڤرت *tāli prùt*, اوسس *ūsus*. — grêle, تالى ڤرت يڠ سنى *tāli prùt yarg senī*. Douleur des intestins, مولس *mūlas*.

**INTESTIN**, E, adj., يڠ ددالم *yarg di-dālam*. Guerre intestine, ڤرڠ اورڠ نكرى دغن سندرين *pràrg ōrarg nagrī dergan sendirī-ña*.

**INTESTINAL**, E, adj., ڤرت ڤوڽ *prùt pūña*. Douleur intestinale, ساكت ڤرت *sākit prùt*, مولس *mūlas*.

**INTIMATION**, s. f., action par laquelle on intime, حال ميتاكن *hāl me-ñatā-kan*, حال ممڤيكن تيته *hāl meñampey-kan tītah*.

**INTIME**, adj., intérieur, دالم *dālam*, يڠ ددالم هاتى *yarg di-dālam hāti*. Le sens —, راس هاتى *rāsa hāti*. Secrétaire —, كاتب رهسى *kātib rahasīa*.

INTIME, parlant d'ami ou d'amitié, بتل *betùl*, سڠكه *surgguh*. Ami —, صحابة يڠ سڠكه *ṣoḥābat yarg surgguh*.

**INTIMEMENT**, adv., cordialement, در دالم *deri dālam*, دغن هاتى *dergan hāti*, دغن سڠكه *dergan surgguh*. Je le crois —, همب ڤرچاى دغن هاتى *hamba perxāya dergan hāti*.

**INTIMER**, v. a., ميتاكن *me-ñatā-kan*, ممڤيكن تيته *meñampey-kan tītah*. Il leur intima l'ordre du roi, دسمڤيكنڽاله تيته راج كڤد مريكئيت *di-sampey-kan-ñā-lah tītah rāja ka-pada marīka-ītu*.

INTIMER, assigner, ممبرى سورت دعوة *mem-brī sūrat dạwat*.

**INTIMIDATION**, s. f., 1°, action d'intimider, حال منكوتى *hāl mena-kūt-i*, ڤنچبارن *pen-xabār-an*. 2°, résultat, ڤنكوتن *penakūt-an*, كتكوتن *ka-takūt-an*, كچبارن *ka-xabār-an*.

**INTIMIDÉ**, E, part. pas. du verbe intimider, يڠ كتكوتن *yarg ka-takūt-an*, يڠ كچبارن *yarg ka-xabār-an*.

**INTIMIDER**, v. a., منكوتى *mena-kūt-i*, ممبرى تاكت *mem-brī tākut*, ملمبتكن هاتى *me-lembut-kan hāti*, منچابركن *men-xābar-kan*.

**INTIMITÉ**, s. f., برصحباتن *ber-ṣo-ḥabāt-an*, ڤرى تولن *prī tūlan*. Vivre dans l'intimité, هيدڤ سرت برصحابة صحباتن *hīdup serta ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an*.

**INTITULÉ**, s. m., titre d'un livre, علامة سورت *alāmat sūrat*, نام كتاب *nāma kitāb*.

**INTITULÉ, E**, part. pas. du verbe intituler. Livre —, كتاب يغ برنام *kitāb yang ber-nāma*, كتاب يغ نمان *kitāb yang namā-ña*. Livre — Khosrou et Chirine, كتاب يغ خسرو دان شيرين نمان *kitāb yang kusraw dān šīrīn namā-ña*.

**INTITULER**, v. a., donner un titre à un livre, ممبرى علامة كتاب *mem-brī alāmat kitāb*, مناءى كتاب *me-namā-i kitāb*.

**INTOLÉRABLE**, adj., تياد داڤت دتهانى *tiāda dāpat di-tahān-i*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan*, تياد تردريت *tiāda ter-derīta*. Douleur —, ساكت يغ تياد داڤت دتهانى *sākit yang tiāda dāpat di-tahān-i*.

**INTOLÉRANCE**, s. f., ڤرى يغ تياد صبر *prī yang tiāda ṣabar*, كلكوءن يغ مغنياى *ka-lakū-an yang meng-aniāya*.

**INTOLÉRANT, E**, adj., يغ تياد ماو مندريت *yang tiāda māu men-derīta*, يغ مغنياى *yang meng-aniāya*, يغ سوك بربنته *yang sūka ber-ban-tah*.

**INTONATION**, s. f., اڠكاتن ڽاڽى *angkāt-an ñāñi*.

**INTRADUISIBLE**, adj., تياد داڤت دسالن بهاس *tiāda dāpat di-sālin bahāsa*, تياد داڤت دڤندهكن ڤد لاين بهاس *tiāda dāpat di-pindah-kan pada lāin bahāsa*.

**INTRAITABLE**, adj., يغ بيڠل *yang bīngal*, اورڠ يغ تڬر *ōrang yang tegār*.

**INTRÉPIDE**, adj., براني *berāni*, ڤركاس *perkāsa*, ڬمبير *gambīra*. Homme —, اورڠ براني *ōrang berāni*. Guerrier —, ڤنجوريت يغ ڤركاس *pen-jūrit yang perkāsa*.

**INTRÉPIDITÉ**, s. f., ڬمبير *gambīra*, كبرنيئن *ka-beranī-an*, ڤرى يغ ڤركاس *prī yang perkāsa*. Avec —, دڠن ڬمبران *dengan gambirā-ña*.

**INTRIGANT, E**, adj., يغ ملكوكن ڤكرجاءن غايب *yang me-lakū-kan pe-karjā-an gāib*, يغ برداى اڤاى *yang ber-dāya-upāya*.

**INTRIGUE**, s. f., pratique secrète, ڤكرجاءن بوني *pe-karjā-an būni*, كلكوءن يغ غايب *ka-lakū-an yang gāib*, سمو *semū*.

INTRIGUE, embarras fâcheux, كسساهن *ka-susāh-an*.

INTRIGUE galante, داى اڤاى اورڠ براهى *dāya-upāya ōrang berāhi*.

**INTRIGUÉ, E**, adj., embarrassé, يغ سوسه هتين *yang sūsah hatī-ña*.

**INTRIGUER**, v. a., inquiéter, ممبرى سوسه هاتى *mem-brī sūsah hāti*, ميوسهكن *meñūsah-kan*. Je l'ai bien intrigué par cette fausse nouvelle, همب سده ميوسهكن دى دڠن خبر يغ

دست ايت *hamba sudah meñūsah-kan dīa dengan ḳabar yang dusta ītu.*

INTRIGUER, v. n., faire des intrigues, مغرجاكن ڤكرجاءن بونى *mengarjā-kan pe-karjā-an būni.*

S'INTRIGUER, v. pron., se donner beaucoup de mal pour réussir, مغوسهكن درين *meng-ūsah-kan dirī-ña,* ميوسهكن ديرى *meñūsah-kan dīri.*

**INTRINSÈQUE**, adj., يغ دردالم *yang deri dālam,* صفة *ṣifat,* بتل *betùl.* Qualité — d'une chose, صفة بارغ اڤ *ṣifat bārang apa.* Prix —, هرك بتل *harga betùl.*

**INTRODUCTEUR, TRICE**, s., qui introduit, يغ ممباو ماسق *yang mem-bāwa māsuḳ,* يغ ممباو مغهادڤ *yang mem-bāwa meng-hādap.*

**INTRODUCTION**, s. f., action d'introduire, حال ممباو ماسق *ḥāl mem-bāwa māsuḳ,* ڤمبواءن ماسق *pem-bawā-an māsuḳ.*

INTRODUCTION, exorde, préface, مقدمة *muḳaddamat.*

INTRODUCTION, commencement d'une procédure, ملان دعوة *mulā-ña dạwat.*

**INTRODUIRE**, v. a., faire entrer, ممباو ماسق *mem-bāwa māsuḳ,* مغهنتركن كدالم *meng-hantar-kan ka-dālam.* — quelque marchandise, ممباو ماسق بارغ دڠاڠن *mem-bāwa māsuḳ bā-rang dagāng-an.* — une religion, ممباو اكام *mem-bāwa agāma.* — les ennemis dans le fort, مغهنتركن موسه ايت كدالم كوت *meng-hantar-kan mūsuh ītu ka-dālam kōta.*

INTRODUIRE, amener en présence, ممباو مغهادڤ *mem-bāwa meng-hādap.* Le ministre l'introduisit en présence du roi, مك منترى ايت ممباو دى مغهادڤ راج *maka mantrī ītu mem-bāwa dīa meng-hādap rāja.*

INTRODUIRE, mettre en usage, منجالنكن *men-jālan-kan,* ملكوكن *me-lakū-kan.* — une monnaie, ملكوكن وغ *me-lakū-kan wang.* — une coutume, منجالنكن عادة *men-jālan-kan ạdat.*

S'INTRODUIRE, v. pron., ماسق *māsuḳ.* Il s'est introduit dans la maison par la fenêtre, اى سده ماسق رومه ايت درڤد تڠكڤ *īa sudah mā-suḳ rūmah ītu deri-pada tingkap.*

**INTROÏT**, s. m., ڤرملاءن ميس *per-mulā-an mīsa.*

**INTRONISATION**, s. f., d'un évêque, حال مندودقكن اسقف اتس كرسين *ḥāl men-dūduḳ-kan usḳuf ātas krusī-ña.* — d'un roi, حال راج نايق تخت كرجاءن *ḥāl rāja nāiḳ taḳta ka-rajā-an.*

**INTRONISER**, v. a., un évêque, مندودقكن اسقف اتس كرسين *men-dūduḳ-kan usḳuf ātas krusī-ña*

**INTROUVABLE**, adj., تياد بوله دداڤت *tiāda būleh di-dāpat*, تياد كدڤاتن *tiāda ka-dapāt-an*.

**INTRUS, E**, adj., يڠ سده ماسق جواتن دڠن تياد حقڽ *yang sudah māsuk jawāt-an dengan tiāda ḥak-ña*.

**INTRUSION**, s. f., action de s'introduire sans droit, حال ماسق جواتن دڠن تياد حقڽ *ḥāl māsuk jawāt-an dengan tiāda ḥak-ña*.

**INTUITIF, IVE**, adj. Vision intuitive, vision claire et certaine, ڤمنداڠن دڠن ترڠ *pemandāng-an dengan tràng*.

**INTUITION**, s. f., source surnaturelle de connaissance, ڤڠتهوءن يڠ دبريكن الله *pengatahū-an yang di-brī-kan allah*.

INTUITION, vision intuitive, de Dieu, ڤمنداڠن الله *pemandāng-an allah*.

INTUITION, observation interne, ڤمنداڠن باطن *pemandāng-an bāṭin*.

**INTUITIVEMENT**, adv., دڠن ترڠ *dengan tràng*, دڠن ترڠ ترس *dengan tràng trùs*. Voir Dieu —, ممندڠ الله دڠن ترڠ *memandang allah dengan tràng*.

**INUSITÉ, E**, adj., تياد ترڤاكي *tiāda ter-pākey*.

**INUTILE**, adj., تياد برڬون *tiāda ber-gūna*, تياد داڤت دڤاكي *tiāda dāpat di-pākey*, سي٢ *sia-sīa*. Travail —, ڤكرجاءن يڠ تياد برڬون *pe-karjā-an yang tiāda ber-gūna*. Serviteur —, همب يڠ تياد برڬون *hambā yang tiāda ber-gūna*. Parole —, ڤركتاءن يڠ سي٢ *per-katā-an yang sia-sīa*.

**INUTILEMENT**, adv., دڠن تياد ڬناڽ *dengan tiāda gunā-ña*, چومه٢ *xūmah-xūmah*.

**INUTILITÉ**, s. f., manque d'utilité, كورڠ ڬون *kūrang gūna*. A cause de leur —, كارن كورڠ ڬناڽ *kārna kūrang gunā-ña*.

INUTILITÉS, choses inutiles, بارڠ يڠ تياد برڬون *bārang yang tiāda ber-gūna*, بارڠ يڠ سي٢ *bārang yang sia-sīa*.

**INVALIDE**, adj., infirme, qui ne peut travailler, لمه *lemàh*, ساكت *sākit*. Homme —, اورڠ لمه *ōrang lemàh*, اورڠ ساكت *ōrang sākit*.

INVALIDE, nul, sans valeur, تياد قوة *tiāda ḳūwat*. Testament —, وصية يڠ تياد قوة *waṣiyat yang tiāda ḳūwat*.

**INVALIDER**, v. a., منيداكن *meniadā-kan*. — un testament, منيداكن وصية *meniadā-kan waṣiyat*.

**INVARIABILITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد كأوباهن *prī yang tiāda ka-ubāh-an*.

**INVARIABLE**, adj., تياد بوله براوبه *tiāda būleh ber-ūbah*, تياد كأوباهن *tiāda ka-ubāh-an*.

**INVARIABLEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ تياد كئوباهن *ātas prī yaṅ tiāda ka-ubāh-an*, دڠن تياد براوبه *deṅan tiāda ber-ūbah.*

**INVASION**, s. f., كسراڠن نݢري *ka-serāṅ-an nagrī*, ڤرمڤاسن نݢري *pe-rampās-an nagrī.*

**INVECTIVE**, s. f., امڤت *umpat*, چلا *xelā*, تدوهن *tudūh-an.*

**INVECTIVER**, v. n., مڠمڤت *meṅ-umpat*, منچلاكن *men-xelā-kan*, منودهكن *menūduh-kan.*

**INVENDABLE**, adj., تياد داڤت دجول *tiāda dāpat di-jūal.*

**INVENTAIRE**, s. m., دفتر هرت *daftar harta.* — d'une succession, دفتر هرت ڤنيڠݢالن *daftar harta peniṅgāl-an.*

**INVENTER**, v. a., trouver, imaginer quelque chose de nouveau, منداڤت *men-dāpat*, مڠيرا ڠيرا هيڠݢ داڤت *meṅira-ṅīra hiṅga dāpat*, مڠاداكن *meṅ-adā-kan.* C'est lui qui a inventé l'art de faire la soie, ايالله يڠ مڠاداكن ممبوات سوترا *iā-lah yaṅ meṅ-adā-kan mem-būat sūtra.*

**INVENTER**, controuver, مڠاداڠاد *meṅ-ada ṅāda.*

Loc. prov. Il n'a pas inventé la poudre, تياد باڽق عقلڽ *tiāda bāñak ạkal-ña*, اي اورڠ بوده *īa ōraṅ bōdoh.*

**INVENTEUR, TRICE**, اورڠ منداڤت *ōraṅ men-dāpat*, ڤنداڤت *pen-dāpat.*

**INVENTION**, s. f., 1°, action d'inventer, ڤنداڤتن *pen-dapāt-an*, ايجاد *ījād.* 2°, résultat, كداڤتن *ka-dapāt-an.* — de la sainte croix, كداڤتن صليب يڠ قدس *ka-dapāt-an ṣalīb yaṅ ḳudus.*

Loc. Vivre d'inventions, منچهاري كهيدوڤنڽ دڠن داي اڤاي *men-xahāri ka-hidūp-an-ña deṅan dāya-upāya.*

**INVENTORIER**, v. a., منوليس دالم دفتر *menūlis dālam daftar.* — une succession, ممبوات دفتر هرت ڤنيڠݢالن *mem-būat daftar harta peniṅgāl-an.*

**INVERSE**, adj., ترباليق *ter-bālik.* Ordre —, اتورن يڠ ترباليق *atūr-an yaṅ ter-bālik.*

**INVERSION**, s. f., ڤمباليقن *pem-balīk-an*, كباليقن *ka-balīk-an.*

**INVERTÉBRÉ, E**, adj., تياد برتولڠ بلاكڠ *tiāda ber-tūlaṅ blākaṅ.*

**INVESTIGATEUR, TRICE**, s., يڠ ممرقس *yaṅ memreḳsa*, يڠ ميڽيديق *yaṅ meñīdik*, يڠ منچهاري دڠن سقسماڽ *yaṅ men-xahāri deṅan saḳsamā-ña.*

**INVESTIGATION**, s. f., ڤرقساءن *preḳsā-an*, ڤنچهاريئن *pen-xaharī-an*, تفحص *tefeḥḥuṣ*, حال ميڽيديقكن دڠن سقسماڽ *ḥāl meñīdik-kan deṅan saḳsamā-ña.* — de la vérité, ڤنچهاريئن اكن كبنارن *pen-xaharī-an ākan ka-benār-an.*

**INVESTIR**, v. a., donner un titre, nommer à un office, ممبری ݢلر *membrī gelàr*, مڠݢلركن *mergelàr-kan*, مڠرنياكن جواتن ڤد سؤرڠ *mergaruniā-kan jawāt-an pada sa-ōrarg*. — quelqu'un du titre de temonggung, مڠنوكرهكن كتمڠݢوڠن ڤد سؤرڠ *merg-anugràh-kan ka-temorggūrg-an pada sa-ōrarg*.

INVESTIR, cerner, مڠڤڠ *merge-pùrg*, مڠڤوڠي *mergepūrg-i*, مڠليليڠي *mergulilīrg-i*. — un fort, مڠڤڠ كوت *mergepùrg kōta*. La ville est investie par l'armée, مك نݢری ايت دكليليڠي اوله بالتنتار *maka nagrī ītu di-kulilīrg-i ūleh bāla-tantāra*.

**INVESTISSEMENT**, s. m., حال مڠڤڠ *ḥāl mergepùrg*, ڤڠڤوڠن *pergepūrg-an*.

**INVESTITURE**, s. f., mise en possession d'une place, حال مڠݢلركن *ḥāl merg-gelàr-kan*, حال مڠرنياكن جواتن *ḥāl mergaruniā-kan jawāt-an*.

**INVÉTÉRÉ, E**, part. pas. du v. invétérer, يڠ لام *yarg lāma*, يڠ بياس *yarg biāsa*, يڠ دالم *yarg dālam*. Coutume invétérée, عادة يڠ لام *ādat yarg lāma*. Haine invétérée, بنچي يڠ لام *benxi yarg lāma*.

**INVÉTÉRER** (S'), v. pron., منجادی بياس *men-jādi biāsa*, منجادی توا *men-jādi tuā*.

**INVINCIBLE**, adj., qui ne peut être vaincu, تياد داڤت دالهكن *tiāda dāpat di-ālah-kan*, تياد تراله *tiāda ter-ālah*. Ce roi est —, راج ايت تياد داڤت دالهكن *rāja ītu tiāda dāpat di-ālah-kan*.

INVINCIBLE, qu'on ne peut surmonter, تياد داڤت دسلسيكن *tiāda dāpat di-selesèy-kan*. Difficulté —, كسكارن يڠ تياد داڤت دسلسيكن *ka-sukār-an yarg tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

**INVIOLABILITÉ**, s. f., ڤری يڠ تياد هارس دروسقكن *prī yarg tiāda hārus di-rūsak-kan*, ڤری يڠ حرام *prī yarg harām*.

**INVIOLABLE**, adj., qu'on ne doit pas violer, تياد داڤت دروسقكن *tiāda dāpat di-rūsak-kan*, تياد داڤت داوبهكن *tiāda dāpat di-ūbah-kan*, تياد بركڤتوسن *tiāda ber-ka-putūs-an*. Traité —, ڤرجنجين يڠ تياد داڤت داوبهكن *per-janjī-an yarg tiāda dāpat di-ūbah-kan*. Fidélité —, ستی يڠ تياد بركڤتوسن *satīa yarg tiāda ber-ka-putūs-an*.

INVIOLABLE, mis à l'abri de violence, حرام *ḥarām*. Lieu —, تمڤت يڠ حرام *tampat yarg ḥarām*.

**INVISIBILITÉ**, s. f., ڤری حال يڠ تياد كلهاتن *prī ḥāl yarg tiāda ka-lihāt-an*, ڤری يڠ غايب *prī yarg gāib*, هلمونن *halimūn-an*.

**INVISIBLE**, adj., تياد كلهاتن *tiāda ka-lihāt-an*, غايب *gāib*, هلمين *halī-*

*mun.* Les choses visibles et les choses invisibles, سكل بارغ يغ كلهاتن دان يغ تياد كلهاتن *segala bārang yang ka-lihāt-an dān yang tiāda ka-lihāt-an.* Devenir —, منجادى غايب *men-jādi gāib,* لنيڤ *lenñap.*

INVISIBLEMENT, adv., دغن تياد كلهاتن *dengan tiāda ka-lihāt-an.*

INVITATION, s. f., ڤڠڬيلن *panggīl-an.* — à un festin, ڤڠڬيلن اكن ڤرجموءن *panggīl-an ākan per-jamū-an.*

INVITÉ, E, part. pas. du v. inviter, ترسيل *ter-sīla,* ترڤڠڬل *ter-panggil.* Lorsque vous êtes —, بلمان اڠكو ترڤڠڬل *bila-māna angkaw ter-panggil.*

INVITER, v. a., convier à, مپيل *meñīla,* مپيلاكن *meñīlā-kan.* مماڠڬل *memanggil.* Celui qui vous invite, اورغ يغ مماڠڬل اڠكو *ōrang yang memanggil angkaw.*

INVITER, engager, منت *minta.*

INVITER, solliciter, مڠاجق *meng-ājaḳ.*

INVOCATION, s. f., ڤپروءن *peñerū-an,* حال مپبتكن نام *ḥāl meñebùt-kan nāma.*

INVOCATION, prière, ڤرمنتاءن *per-mintā-an,* دعا *doạ.*

INVOLONTAIRE, adj., تياد دغن سهجاڽ *tiāda dengan sahajā-ña.*

INVOLONTAIREMENT, adv., دغن تياد سهجاڽ *dengan tiāda sahajā-ña,* سكنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung,* دغن تياد كهندقڽ *dengan tiāda ka-hendaḳ-ña.*

INVOQUER, v. a., منت دعا *minta doạ,* برسرو كڤد *ber-serū ka-pada,* مپبتكن نام *meñebùt-kan nāma.* Ils m'invoqueront, مريكئيت اكن برسرو كڤداك *marīka-ītu ākan ber-serū ka-padā-ku.* En invoquant le nom du Seigneur, سرت مپبتكن نام مها توهن *serta meñebùt-kan nāma mahā tūhan.* Celui-là commença d'invoquer le nom du Seigneur, مك اى ايت ملاءى اكن برسمبهيڠ دغن نام هو *maka īa ītu me-mulā-i ākan ber-sembahyang dengan nāma hūwa.*

INVRAISEMBLABLE, adj., تياد سڤرى كبنارن *tiāda sa-prī ka-benār-an,* تياد سروڤ بنر *tiāda sa-rūpa benàr.*

INVULNÉRABILITÉ, s. f., ڤرى يغ كبل *prī yang kebàl.*

INVULNÉRABLE, adj., كبل *kebàl,* بتوه *be-tūwah,* تياد داڤت دلوك *tiāda dāpat di-lūka,* تياد داڤت كن سنجات *tiāda dāpat kena senjāta.* Art de rendre —, علم كبل *ịlmu kebàl.*

IPO, s. m., violent poison, ايڤه *īpoh.*

IRASCIBILITÉ, s. f., ڤرى يغ ڬرم *prī yang geràm,* ڤرى ڤرڠ ڤرس *prī pràng-prùs.*

IRASCIBLE, adj., ڬرم *geràm,* ڤرڠ ڤرس *pràng-prùs,* برباڠت بڠاتن *ber-*

*bāṅgat-baṅgāt-an,* لکس ماره *lekās mārah.*

**IRIS**, s. m., arc-en-ciel, ڤلاڠي *palāṅg-i,* کوڠ ڤلاڠي *kūṅg palāṅg-i,* کوڠ تيج *kūṅg tēja.* Les couleurs de l'iris, ورن ڤلاڠي *warna palāṅg-i.*

**IRONIE**, s. f., سنديرن *sindīr-an.* Il le dit par —, اي برکات ايت دڠن سندرڽ *īa ber-kāta ītu deṅgan sin-dir-ña.*

**IRONIQUE**, adj., سندر *sindir.* Paroles ironiques, ڤرکتاءن سندر *per-katā-an sindir.*

**IRONIQUEMENT**, adv., دڠن سنديرن *deṅgan sindīr-an.*

**IRRADIATION**, s. f., حال برسينر *ḥāl ber-sīnar,* ڤنچارن *panxār-an.*

**IRRAISONNABLE**, adj., يڠ بوکن ناطق *yaṅg būkan nāṭiḳ.* Comme des animaux irraisonnables, سڤرتي حيوان يڠ بوکن ناطق *seperti ḥeywān yaṅg būkan nāṭiḳ.*

**IRRÉCONCILIABLE**, adj., تياد داڤت دداميکن *tiāda dāpat di-dāmey-kan.*

**IRRÉCUSABLE**, adj., يڠ تياد ڤاتت دتولق *yaṅg tiāda pātut di-tūlaḳ,* يڠ ڽات سکالي *yaṅg ñāta sa-kāli.*

**IRRÉFLÉCHI, E**, adj., fait sans réflexion, يڠ جادي تياد دڠن ايڠت *yaṅg jādi tiāda deṅgan īṅgat.*

**IRRÉFLEXION**, s. f., کورڠ ايڠت *kūraṅg īṅgat.* Faire par —, بربوت دڠن کورڠ ايڠت *ber-būat deṅgan kūraṅg īṅgat.*

**IRRÉFRAGABLE**, adj., يڠ تياد ڤتت دبوڠ *yaṅg tiāda pātut di-būaṅg,* يڠ ڽات سکالي *yaṅg ñāta sa-kāli.*

**IRRÉGULARITÉ**, s. f., ڤري يڠ تياد تراتر *prī yaṅg tiāda ter-ātur,* کورڠ اتورن *kūraṅg atūr-an,* تياد برسماءن *tiāda ber-samā-an.*

**IRRÉGULIER, IÈRE**, adj., non conforme à l'ordre, تياد براتر *tiāda ber-ātur,* تياد تراتر *tiāda ter-ātur,* تياد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an.*

IRRÉGULIER, non uniforme, تياد رات *tiāda rāta,* تياد سام *tiāda sāma.*

Conduite IRRÉGULIÈRE, کلکوءن يڠ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yaṅg tiāda pātut.*

**IRRÉGULIÈREMENT**, adv., اتس ڤري يڠ تياد تراتر *ātas prī yaṅg tiāda ter-ātur.*

**IRRÉLIGIEUSEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ تياد براݢام *ātas prī yaṅg tiāda ber-agāma.*

**IRRÉLIGIEUX, EUSE**, adj., qui n'a point de religion, يڠ تياد براݢام *yaṅg tiāda ber-agāma.*

IRRÉLIGIEUX, contraire à la religion, يڠ لاون اݢام *yaṅg lāwan agā-ma,* فاسق *fāsiḳ.*

**IRRÉLIGION**, s. f.,ککوراڠن اݢام *ka-kurāṅg-an agāma.* —, impiété, ڤري يڠ فاسق *prī yaṅg fāsiḳ.*

**IRRÉMÉDIABLE**, adj., تياد داڤت دا اوبتي *tiāda dāpat di-obāt-i*, تياد كسمبوهن *tiāda ka-sembūh-an.*

**IRRÉMISSIBLE**, adj., تياد داڤت دامڤنكن *tiāda dāpat di-ampun-kan*, تياد كأمڤونن *tiāda ka-ampūn-an.* Péché —, دوس يڠ تياد داڤت دامڤنكن *dōsa yaṅ tiāda dāpat di-ampun-kan.*

**IRRÉPARABLE**, adj., تياد داڤت دڤربيككي *tiāda dāpat di-per-baīk-i.* Perte —, روڬي يڠ تياد داڤت دڬنتي *rūgi yaṅ tiāda dāpat di-ganti.*

**IRRÉPRÉHENSIBLE**, adj., سوچي دري‌ڤد ساله *sūxi deri-pada sālah*, تياد كتڬورن *tiāda ka-tegūr-an.* Qu'ils soient irrépréhensibles, مريكئيت جاڠن كتڬورن اداڽ *marīka-ītu jāṅan ka-tegūr-an adā-ña.*

**IRRÉPROCHABLE**, adj., يڠ تياد برچلا *yaṅ tiāda ber-xelā*, تياد داڤت دبڠكلكن *tiāda dāpat di-baṅkil-kan.*

**IRRÉSISTIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دتاهنكن *yaṅ tiāda dāpat di-tāhan-kan*, يڠ تياد داڤت دلاون *yaṅ tiāda dāpat di-lāwan.* Penchant —, نفسو يڠ تياد داڤت دتاهنكن *nefsū yaṅ tiāda dāpat di-tāhan-kan.*

**IRRÉSISTIBLEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ تياد داڤت دتاهنكن *ātas prī yaṅ tiāda dāpat di-tāhan-kan.*

**IRRÉSOLU, E**, adj., بمبڠ *bimbaṅ*, بمبڠ هاتي *bimbaṅ hāti*, ڬنده *gundah.*

**IRRÉSOLUTION**, s. f., ڤري يڠ بمبڠ *prī yaṅ bimbaṅ*, ڤري يڠ ڬنده *prī yaṅ gundah.*

**IRRESPONSABLE**, adj., يڠ تياد منڠڬڠ *yaṅ tiāda menaṅguṅ.*

**IRRÉVÉRENCE**, s. f., كورڠ حرمة *kūraṅ ḥormat*, ڤري يڠ بيادب *prī yaṅ bī-adab.*

**IRRÉVÉRENT, E**, adj., يڠ كورڠ حرمة *yaṅ kūraṅ ḥormat*, بيادب *bī-adab*, ڤڠكه *peṅkuh.*

**IRRÉVOCABLE**, adj., تياد داڤت داوبهكن *tiāda dāpat di-ūbah-kan.* يڠ تڬه *yaṅ tegùh.* Serment —, سمڤه يڠ تڬه *sumpah yaṅ tegùh.*

**IRRIGATEUR**, s. m., ڤركاكس ڤڽيرم *perkākas peñīram*, ڤركاكس مڠيرس *perkākas meṅ-īrus.*

**IRRIGATION**, s. f., ڤڽيرامن *peñirām-an*, حال مڠيرس *ḥāl meṅ-īrus*, ڤنديريسن *pen-dirīs-an.*

**IRRITABILITÉ**, s. f., ڤري يڠ هاتي ڤانس *prī yaṅ hāti pānas.*

**IRRITABLE**, adj., هاتي ڤانس *hāti pānas*, لكس ماره *lekàs mūrah*, لكس دهروكن *lekàs di-harū-kan.* Cet homme est —, اورڠ ايت هتيڽ ڤانس *ōraṅ ītu hatī-ña pānas.*

**IRRITANT, E**, adj., qui irrite, qui rend âcre, يڠ مڠڬرتق *yaṅ meṅ-*

*gertak*, يغ ممدسكن *yang memedàs-kan*, يغ منجديكن ڤده *yang men-jadī-kan pedìh*.

IRRITANT, qui annule, يغ منيداكن *yang meniadā-kan*.

**IRRITATION**, s. f., 1°, action d'irriter, حال مارهكن *ḥāl me-mārah-kan*, حال مغوسق *ḥāl meng-ūsik*. 2°, résultat, كمراهن *ka-marāh-an*, ككسارن *ka-gusār-an*, مركان *murkā-ña*.

IRRITATION de la peau, گاتل كولت *gātal kūlit*.

**IRRITÉ, E**, part. pas du v. irriter, en colère, ماره *mārah*, مرك *murka*, كرم *geràm*, غرن *ngaràn*, كوسر *gūsar*.

IRRITÉ, excité, اوسق *ūsik*, كرتق *gertak*.

Une mer IRRITÉE, لاوت يغ برچابل *lāut yang ber-xābul*.

**IRRITER**, v. a., mettre en colère, ممارهكن *me-mārah-kan*, ممڤرمركاكن *mem-per-murkā-kan*, ممدسكن هاتي *memedàs-kan hāti*.

IRRITER, exciter, provoquer, مغوسق *meng-ūsik*, مغكرتق *meng-ger-tak*, مغهروكن *meng-harū-kan*, مغاجقكن *meng-ājak-kan*.

IRRITER la peau, منجديكن گاتل كولت *men-jadī-kan gātal kūlit*. مغداكن ڤده كولت *meng-adā-kan pedìh kūlit*.

IRRITER, accroître, augmenter, ملبهكن *me-lebèh-kan*. — les passions, ملبهكن هوا نفسو *me-lebèh-kan hawā nefsū*. — l'appétit, ملبهكن لاڤر *me-lebèh-kan lāpar*.

S'IRRITER, v. pron., se fâcher, منجادي ماره *men-jādi mārah*, مغكرم *meng-gerām*, مغكوسر *meng-gūsar*. S'irriter contre, ممركاءي *me-murkā-i*, مغكساري *meng-gusār-i*.

S'IRRITER, s'augmenter, منجاد لبه *men-jādi lebèh*. Son opiniâtreté s'irrite par la résistance, مك كتݢارنن جادي لبه كارن دلاون *maka ka-tegār-an-ña jādi lebèh kārna di-lāwan*.

**IRRUPTION**, s. f., كسراڠن نݢري *ka-serāng-an nagrī*, ڤرمڤاسن نݢري *pe-rampās-an nagrī*.

IRRUPTION, débordement, امڤوهن *ampūh-an*, بنجير *banjir*.

**ISCHION**, s. m., تولغ ڤڠكغ *tūlang punggung*, تولغ بنتت *tūlang buntut*.

**ISCHURIE**, s. f., suppression totale d'urine, ساكت تياد بوله كنچيڠ *sākit tiāda būleh kenxing*.

**ISLAMISME**, s. m., اݢام اسلام *agāma islām*. Embrasser l'islamisme, ماسق اسلام *māsuk islām*.

**ISOLÉ, E**, part. pas. du v. isoler, اسغ *āsing*, براسغ *ber-āsing*, ساكو *sāku*, ترساكو *ter-sāku*, منفرد *mun-fered*.

**ISOLEMENT**, s. m., ڤراسيڠن *per-asīng-an*, كاسيڠن *ka-asīng-an*, ڤرساكوءن *per-sakū-an*.

**ISOLÉMENT**, adv., اسغ٢ *āsing-āsing*, ماسغ٢ *māsing-māsing*, سكساكو *saku-sāku*, ساتو سكالى *sātu sa-kāli*.

**ISOLER**, v. a., séparer, مغاسغكن *meng-āsing-kan*, ميكوكن *meñakū-kan*, منفردكن *munfered-kan*, ميلغ٢ *meñelang-ñelang*.

s'ISOLER, v. pron., se retirer du monde, منجاوهكن دريڽ درڤد اورغ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrang bāñak*.

**ISSU, E**, adj., ڤنچر *panxar*, تورن *tūrun*, ڤراناكن *per-anāk-an*. Je suis — d'une famille noble, ڤنچر كيت در اصل بغساون *panxar kīta dīri aṣal bangsāwan*. Cousin — de germain, سوداردو ڤوڤو *sūdāra dūa pūpu*.

**ISSUE**, s. f., sortie, ڤنتو *pintu*, تمڤت كلور *tampat ka-lūar*. Le palais a quatre issues, استان ايت ڤنتوڽ امڤت *astāna ītu pintū-ña ampat*. — secrète, ڤنتو مالغ *pintu māling*. Boucher les issues, منوتڤ سكل تمڤت كلور *menūtup segala tampat ka-lūar*.

ISSUE, résultat, باغنڽ *bāngun-ña*, اخرڽ *ākir-ña*, كسداهن *ka-sudāh-an*, كهبيسن *ka-habīs-an*. Bonne —, باغنڽ بايق *bāngun-ña bāik*, انتغ بايق *untung bāik*. Mauvaise —, باغن مالغ *bāngun mālang*, انتغ بورق *untung būruk*. A l'issue, ڤد كهبيسن *pada ka-habīs-an*, ڤد اخر *pada ākir*. A l'issue du conseil, ڤد كهبيسن مجلس *pada ka-habīs-an mejlis*. A l'issue de la messe, ڤد اخر ميس *pada ākir mīsa*.

**ISTHME**, s. m., ليهر تانه *lēher tānah*, هوجغ تانه *hūjung tānah*.

**ITALIE**, s. f., نكرى ايتالى *nagrī itāli*.

**ITALIEN, NE**, adj., اورغ ايتالى *ōrang itāli*.

**ITALIQUE**, adj. Caractère —, حرف ميرغ *ḥuruf mīring*.

**ITEM**, adv., aussi, de plus, سڤركار لاكى *sa-porkāra lāgi*. تمباهن ڤول *tambāh-an pūla*, استميو ڤول *isti-mēwa pūla*, لبه ڤول *lebèh pūla*, وبعد *wa-bad*, وبعده *wa-badehu*, شهدان *šahadān*.

**ITÉRATIF, IVE**, adj., تراولغ *ter-ūlang*, يغ داولغ *yang di-ūlang*.

**ITÉRATIVEMENT**, adv., اولغ٢ *ūlang-ūlang*, دغن براولغ٢ *dengan ber-ūlang-ūlang*.

**ITINÉRAIRE**, s. m., chemin à suivre, ڤرجلانن *per-jalān-an*. Carte —, ڤتا ڤرجلانن *petā per-jalān-an*.

ITINÉRAIRE, description d'un voyage, ڤيوراتن ڤرجلانن *peñurāt-an per-jalān-an*, چريترا ڤرجلانن *xeritrā per-jalān-an*, كتاب ڤرجلانن *kitāb per-jalān-an*.

**IVOIRE**, s. m., كادڠ *gādiṅ*. Un trône d'ivoire, تخت كادڠ *takta gādiṅ*. Ceux qui reposent sur des lits d'ivoire, يڠ بارڠ٢ داتس كرى٢ كادڠ *yaṅ bāriṅ-bāriṅ di-ātas garèy-garèy gādiṅ*.

**IVOIRIER**, s. m., توكڠ لارق كادڠ *tūkaṅ lāriḳ gādiṅ*, توكڠ بوبت كادڠ *tūkaṅ būbut gādiṅ*.

**IVRAIE**, s. f., رمڤترمڤوتن *rumput-rumpūt-an*, سرسه *sersah*. Semer l'ivraie parmi le blé, منابر رمڤترمڤوتن دتڠه٢ ݢندم *menābur rumput-rumpūt-an di-teṅah-teṅah gundum*.

**IVRE**, adj., مابق *mābuḳ*, خيالى *ḳeyāli*, مندم *mendam*. Un homme —, سأورڠ لكلاكى يڠ مابق *sa-ōraṅ laki-lāki yaṅ mābuḳ*. Une femme —, سأورڠ ڤرمڤوان يڠ مابق *sa-ōraṅ perampūan yaṅ mābuḳ*. Devenir —, منجادى مابق *men-jādi mābuḳ*. منجادى خيالى *men-jādi ḳeyāli*. Se sentir —, براس خيالى *be-rāsa ḳeyāli*. Ces gens ne sont pas ivres, مريكئيت بوكن اد مابق *marīka-ītu būkan ada mābuḳ*. — de joie, مابق سكچيت *mābuḳ suka-xita*. — d'amour, مندم براهى *mendam berāhi*.

**IVRESSE**, s. f., ڤرى يڠ مابق *prī yaṅ mābuḳ*, كمبوكن *ka-mabūk-an*.

**IVROGNE**, adj., ڤمابق *pe-mābuḳ*, ڤڠيروڤ *peṅ-īrup*, ڤڠݢوݢو *peṅ-gōgaw*, ڤمينم *pe-mīnum*, اورڠ بياس جادى مابق *ōraṅ biāsa jādi mābuk*.

**IVROGNER**, v. n., popul., منچارق *men-xāruḳ*, مڠيروڤ *meṅ-īrup*, مينم باپق *mīnum bāñaḳ*.

**IVROGNERIE**, s. f., كلكوءن مابق *ka-lakū-an mābuḳ*, ڤمبوكن *pe-mabūk-an*.

**IVROGNESSE**, s. f., اورڠ ڤرمڤوان ڤمابق *ōraṅ perampūan pe-mābuḳ*, اورڠ ڤرمڤوان يڠ بياس جادى مابق *ōraṅ perampūan yaṅ biāsa jādi mābuḳ*.

# J

**J**, s. m., جى *ji*, la dixième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كسڤوله در الفباتا *ḥuruf yaṅ ka-sa-pūloh deri alif-bā-tā*. La valeur de cette lettre approche de celle de جا *jā* ou جيم *jīm*, بوپى حرف ايت بوپى جا *būñi ḥuruf ītu būñi jā*. (V. Gram.)

Un J majuscule, جي بسر *jībesàr*.

Un J minuscule, جي كچيل *jī kexìl*.

JABLE, s. m., الر ڤاڤن تڠ *ālur pāpan torg*, كومي ڤد هوجڠ ڤاڤن تڠ *kūmey pada hūjurg pāpan torg*.

JABLER, v. a., ممبوت كومي ڤد هوجڠ ڤاڤن تڠ *mem-būaṭ kūmey pada hūjurg pāpan torg*.

JABOT, s. m., تمبولق *tembōlok*. Un gros —, تمبولق يڠ بسر *tembōlok yarg besàr*.

Fig. t. popul. Remplir son —, ماكن باڽق *mākan bāñak*.

JABOT, dentelle plissée au haut d'une chemise par devant, رند ڤد داد كميج *renda pada dāda kamēja*.

JABOTAGE, s. m., چور *xūra*, چيچيت *xīxit*, حال بليتر *ḥāl be-lītar*, چلوتي *xalūtey*.

JABOTER, v. n., babiller, منچور *men-xūra*, بليتر *be-lītar*, منچيچيت *men-xīxit*, ممبنچڠ *mem-banxarg*.

JACHÈRE, s. f., تانه هيدڤ يڠ تياد دڤراوسه *tānah hīdup yarg tiāda di-per-ūsah*.

JACTANCE, s. f., ڤري يڠ كاچق *pri yarg kāxak*, چوڤر *xūpar*.

JACULATOIRE, adj. Oraison —, دعا ڤندق *doā pendek*, كله جيو *kelùh jīwa*.

JADE, s. f., باتو بوه ڤڠڬڠ *bātu būah pirggarg*, مستيك بوه ڤڠڬڠ *mustīka būah pirggarg*.

JADIS, adv., دهولو كال *dahūlu kāla*, ڤرب كال *purba kāla*. Ce palais fut — la demeure des rois, مك دهولو كال استان ايت كديامن راج *maka dahūlu kāla astāna ītu ka-diām-an rāja*.

JAGUAR, s. m., كوچيڠ ريمو *kūxirg rīmaw*.

JAILLIR, v. n., ممنچر *memanxar*, منچوچر *men-xūxur*, لنچر *lanxur*, سمبر *sambur*. Faire —, ممنچركن *memanxar-kan*, منچوچركن *men-xūxur-kan*.

JAILLISSANT, E, adj., برڤنچارن *ber-panxār-an*, برچچورن *ber-xuxūr-an*, برلنچورن *ber-lanxūr-an*, برسمبورن *ber-sambūr-an*. De l'eau jaillissante, اير يڠ برڤنچارن *āyer yarg ber-panxār-an*.

JAILLISSEMENT, s. m., ڤنچارن *panxār-an*, چچورن *xuxūr-an*. — des eaux, ڤنچارن اير *panxār-an āyer*. — du sang, ڤنچارن داره *panxār-an dārah*.

JAIS, s. m., مرجان هيتم *marjān hītam*.

JALON, s, m., تيڠ تند *tīarg tanda*.

JALONNER, v. a., مناره تيڠ تند *menāruh tīarg tanda*. — un chemin, مناره تيڠ تند سڤنجڠ جالن *menāruh tīarg tanda sa-panjarg jālan*.

**JALOUSER**, v. a., بردغكى *ber-dergki*, ميدت *meñedùt*.

**JALOUSIE**, s. f., en amour, چمبروءن *xemburū-an*. La — le rend malade, ملك چمبروءن ايت ميكيتى دى *maka xemburū-an ītu meñakīt-i dīa*.

**JALOUSIE**, envie, دغكى *dergki*, كدغكيئن *ka-dergkī-an*, حسد *hasud*, سدت *sedùt*. La — est la marque d'un cœur bas, ملك دغكى ايت تند هاتى يغ كجى *maka dergki ītu tanda hāti yarg kejī*. Il y a parmi vous des jalousies et des disputes, ملك داتاركامو اد كدغكيئن دان قربنتاهن *maka di-antāra kāmu ada ka-dergkī-an dān per-bantāh-an*. Avoir de la —, بردغكى *ber-dergki*, ميدت *meñedùt*.

**JALOUSIE**, volet à claire voie, كسكسى جنديل *kisi-kīsi jandēla*.

**JALOUX, OUSE**, adj., qui a de la jalousie en amour, چمبورو *xembūru*, يغ برچمبروءن *yarg ber-xemburū-an*. Il est jaloux de son épouse, ملك چمبورو اى اكن استرين *maka xembūru īa ākan istrī-ña*.

**JALOUX**, envieux, دغكى *dergki*, حسود *hasūd*, يغ بردغكى *yarg ber-dergki*. Il en est très —, ملك اى ساغت بردغكى اكن دى *maka īa sārgat ber-dergki ākan dīa*.

**JALOUX**, désireux, برايغن *ber-īrgin*. Il est — de vous servir, اى برايغن برخدمة قدام *īa ber-īrgin ber-kedmat padā-mu*.

**JAMAIS**, adv., à quelque jour, بارغ كالى *bārarg kāli*, سكالى *sa-kāli*, بارغ ماس *bārarg māsa*. Si vous le rencontrez —, جكلو بارغ كالى اغكو برتمو دغن دى *jikalaw bārarg kāli argkaw ber-temū dergan dīa*. Si jamais il vient, جكلو داتغ اى قد بارغ ماس *jikalaw dātarg īa pada bārarg māsa*. Aussi grand que —, بسر سڤرت سدكال *besàr seperti sada-kāla*. Ne jamais, en aucun temps, تياد سكالى *tiāda sa-kāli*, تياد ڤرنه *tiāda pernah*. بلم ڤرنه *belùm pernah*, تياد جمه *tiāda jemàh*. On n'a jamais vu, تياد ڤرنه اورغ مليهت *tiāda pernah ōrarg me-līhat*. Dont on ne s'est jamais servi, يغ بلم ڤرنه دڤاكى اورغ *yarg belùm pernah di-pākey ōrarg*. Cela n'arrivera jamais, سهڠڬ ككل تياد اكن جادى ايت *sa-hirgga kakal tiāda ākan jādi ītu*. A jamais, سمڤى ككل *sampey kakal*, ڤد سلمان *pada sa-lama-lamā-ña*. Qu'il vive à jamais! هيدڤله اى ڤد سلمان *hīdup-lah īa pada sa-lama-lamā-ña*.

**JAMBAGE**, s. m., d'une porte, d'une fenêtre, etc., جنڠ *jenàrg*. Les jambages d'une porte,ججنڠ ڤنتو *je-jenàrg pintu*.

**JAMBE**, s. f., كاكى *kāki*, (au dessous du genou), بتس *betìs*. — courte, كاكى قندق *kākı pendeḳ*. Il est haut en jambes, كاكين قنجغ *kakī-ña panjarg*. Le gras de la —, جنتغ بتس *janturg betìs*, Os de la —, تولغ بتس *tūlarg betìs*. Le cheval a quatre jambes, كود ايت بناتغ يغ بركاكى امقت *kūda ītu bināturg yarg ber-kāki ampat*. Jambe de ça jambe de là, چلاڤق *xelāpaḳ*.

Loc. Courir à toutes jambes, برلرلارى لكس *ber-lari-lāri lekùs*. Prendre ses jambes à son cou, ڤرگى لكس سرت برلارى *pergi lekùs serta ber-lāri*. Cela ne lui rend pas la — mieux faite, ايت تياد برگون ڤدان *ītu tiāda ber-gūna padā-ña*. Les deux jambes d'un compas, دو كاكى جڠك *dūa kāki jarıgka*.

**JAMBETTE**, s. f., petite jambe, كاكى كچل *kāki kexìl*, بتس قندق *betìs pendeḳ*.

JAMBETTE, dans une charpente, تنجق لاغت *tunjuḳ lārgit*.

JAMBETTE, petit couteau, ڤيسو كچل *pīsaw kexìl*.

**JAMBON**, s. m., ڤاه بابى *pāho bābi*. — de sanglier, ڤاه بابى هوتن *pāho bābi hūtan*. — fumé, ڤاه بابى يغ داساڤى *paho bābi yarg di-asāp-i*.

**JAMBONNEAU**, s. m., petit jambon, ڤاه بابى يغ كچل *pāho bābı yarg kexìl*.

**JAMBOSE**, s. m., جمبو *jambu*.

**JAMROSE**, s. m., جمبو اير ماور *jambu āyer māwar*.

**JANTE**, s. f., بيره جنترا *bīrih jantrā*.

**JANVIER**, s. m., جناورى *janā-wari*. Le mois de —, بولن جناورى *būlan janāwari*.

**JAPON**, s. m., نگرى جاڤن *nagrī jāpun*.

**JAPONNAIS, E**, adj., در جاڤن *deri jāpun*. Un —, اورغ جاڤن *ōrarg jāpun*.

**JAPPEMENT**, s. m., سالق *sālaḳ*, حال مپالق *ḥāl meñālaḳ*.

**JAPPER**, v. n., aboyer, مپالق *meñālaḳ*.

**JAQUETTE**, s. f., باجو كچل *bāju kexìl*, باجو قندق *bāju pendeḳ*.

**JAQUIER**, s. m., ڤوهن نڠك *pōhon narıgka*.

**JARDIN**, s. m., تامن *tāman*, كبن *kebòn*, بستان *bostān*, همڤس *him-pus*. — d'agrément, تامن *tāman*. — fleuriste, تامن بوڠ *tāman būrıga*, تامن ڤسڤ *tāman puspa*. — pota-ger, تامنساير *tāman sāyur*, كبن ساير *kebòn sāyur*. — fruitier, كبن ڤوهن يغ بربوه *kebòn pōhon yarg ber-būah*. — clos, كبن يغ دكلليڠى ڤاڬر

*kebòn yaṅg di-kuliliṅg-i pāgar.* Planche d'un —, ڤتق *petàḳ*. Plante de —, تنامن كبن *tanām-an kebòn.*

**JARDINAGE**, s. m., horticulture, علم مماسڠ كبن *ịlmu memāsaṅg kebòn.* Instruments de —, سرب٢ توكڠ كبن *serba-serba tūkaṅg kebòn.*

**JARDINER**, v. a., بكرج دكبن *be-karja di-kebòn*, ممڤراوسه تانه كبن *mem-per-ūsah tānah kebòn.*

**JARDINET**, s. m., petit jardin, تامن كچل *tāman kexìl.*

**JARDINIER, ÈRE**, s., اورڠ بكرج كبن *ōraṅg be-karja kebòn*, توكڠ كبن *tūkaṅg kebòn*, توكڠ تامن *tūkaṅg tāman.*

**JARDINIÈRE**, s. f., caisse dans laquelle on cultive des fleurs, جمباڠن *jembāṅg-an*, تمڤت بوڠ *tampat būṅga.*

**JARGON**, s. m., langage corrompu, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an.*

**JARGONNER**, v. n., برتيلر *ber-tēlur*, بليتر *be-lītar*. Il jargonne, كوست بچراڽ *kūsut bixarā-ña.*

**JARRE**, s. f., grande cruche, تمڤاين *tempāyan*, بويڠ *būyuṅg.*

**JARRET**, s. m., لوتت *lūtut*, لوبڠ يڠ دبلاكڠ تمڤورڠ لوتت *lōbaṅg yaṅg di-blākaṅg tempōroṅg lūtut.* Plier le —, برلوتت *ber-lūtut.*

**JARRETIÈRE**, s. f., تالي سارڠ بتس *tāli sāruṅg betìs*, تالي سارڠ كاكي *tāli sāruṅg kāki.*

**JARS**, s. m., le mâle d'une oie, همس جنتن *haṅsa jantan.*

**JASER**, v. n., causer, babiller, منچور *men-xūra*, بليتر *be-lītar*, منچيچيت *men-xīxit*, مڠومڠ *meṅg-ōmoṅg*. Il ne fait que —, اي منچور باڽق *īa men-xūra bāñaḳ.*

**JASER**, révéler un secret, ممبوك رهسي *mem-būka rahasīa.*

**JASEUR, EUSE**, s., اورڠ ڤليتر *ōraṅg pe-lītar*, توكڠ اومڠ *tūkaṅg ōmoṅg*, مولت ڭڠڬو *mūlut gaṅggu.*

**JASMIN**, s. m., ملاتي *malāti*. Fleur de —, بوڠ ملاتي *būṅga malāti*. Odeur de —, باو ملاتي *bāu malāti.*

**JASPER**, v. a., مڠهيرمكن *meṅg-hīram-kan.*

**JASPURE**, s. f., هرامن *hirām-an.*

**JATTE**, s. f., باتل *bātil*, ڤاسو *pāsu*, طابق *ṭabaḳ*, مڠكق بسر *maṅg-koḳ besàr*. Cul-de-jatte, اورڠ يڠ ككين كاكو *ōraṅg yaṅg kakī-ña kāku.*

**JATTÉE**, s. f., plein une jatte, سڤنه باتل *sa-penùh bātil*, سڤنه ڤاسو *sa-penùh pāsu.*

**JAUGE**, s. f., juste mesure d'un vaisseau, d'un vase, سوكت *sūkat*, سكاتن *sukāt-an.*

**JAUGE**, règle pour prendre des mesures, هوكر *hūkur*, هكورن *hukūr-an*, كايو هكورن *kāyu hukūr-an.*

**JAUGEAGE**, s. m., حال مپوكت *ḥāl meñūkat*, حال مڠهوكر *ḥāl merg-hūkur*.

**JAUGER**, v. a., مپوكت *meñūkat*, مڠهوكر *merg-hūkur*. — un tonneau, مپوكت تڠ *meñūkat tong*. — une pierre, مڠهوكر باتو *merg-hūkur bātu*.

**JAUGEUR**, s.m., اورڠ مپوكت *ōrang meñūkat*, اورڠ مڠهوكر *ōrang merg-hūkur*.

**JAUNÂTRE**, adj., ڤيرڠ *pērang*, كونڠ مود *kūning mūda*.

**JAUNE**, adj., كونڠ *kūning*. — clair, كونڠ مود *kūning mūda*. — foncé, كونڠ توا *kūning tūa*. Couleur —, ورن كونڠ *warna kūning*. Fleur —, بوڠ ورن كونڠ *būnga warna kūning*. Un teint —, اير موك يڠ كونڠ *āyer mūka yang kūning*. Le jaune, كنيڠن *kunīng-an*. — d'œuf, ميره تلر *mērah telòr*, كونڠ تلر *kūning telòr*.

**JAUNIR**, v. a., rendre jaune, مڠونڠكن *mengūning-kan*, منجديكن كونڠ *men-jadī-kan kūning*.

**JAUNIR**, v. n., devenir jaune, منجادي كونڠ *men-jādi kūning*.

**JAUNISSE**, s. f., ساكت كونڠ *sākit kūning*.

**JAVA**, جاو *jāwa*, تانه جاو *tānah jāwa*.

**JAVANAIS, E**, adj., در جاو *deri jāwa*. Un Javanais, سأورڠ جاو *sa-ōrang jāwa*. Mode javanaise, چار جاو *xāra jāwa*.

**JAVELER**, v. a., mettre en javelle, ممبركاسي *mem-berkās-i*.

**JAVELLE**, s. f., بركس *berkas*, ببراڤ باپق ݢندم داڤت اورڠ ڤڠتم مموتڠ سكالي *be-brāpa bāñak gundum dāpat ōrang pergetàm memūtung sa-kāli*.

**JAVELOT**, s. m., ڤنداهن *pandāhan*, لمبڠ *lambing*. Lancer un —, ملنتر ڤنداهن *me-luntar pandāhan*.

**JE**, pron. de la 1ere pers. sing. (en parlant à des inférieurs), اكو *āku*; (à des égaux), كيت *kīta*; (à des supérieurs), سهاي *sahāya*, همب *hamba*, ڤاتق *pātek*, بيت *bēta*. J'ordonne, اكو سوره *āku sūruh*. Je pars avec mon frère, كيت براڠكت دڠن سودار كيت *kīta ber-angkat dengan sūdāra kīta*. Je demande pardon, سهاي منت امڤن *sahāya minta ampun*.

**JÉHOVAH**, هو *hūwa*, الله تعالى *allah taāla*, توهن الله *tūhan allah*.

**JÉRÉMIADE**, s. f., lamentation, plainte, راتڤ *rātap*, ندوب *nudūb*.

**JÉRÉMIADES**, lamentations de Jérémie, ندوب يرميا *nudūb yermeyā*.

**JÉRUSALEM**, يروشليم *yerūšalīm*.

**JÉSUS**, حضرة عيسى عيسى *īsa*, *ḥadlirat īsa*, يسوع *yesū*. Le Seigneur Jésus, توهن عيسى *tūhan īsa*.

**JÉSUS-CHRIST**, عيسى المسيح *īsa el-mesēḥ*.

**JET**, s. m., action de jeter, ڤلوتر *pe-lūtar*, ڤلتارن *pe-lutār-an*, ڤلمڤارن *pe-lempār-an*, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*. Un — de pierre, سڤلوتر باتو *sa-pe-lūtar bātu*. — de lumière, سينر *sīnar*. — d'eau, چچورن ايير *xuxūr-an āyer*. Arme de —, سنجات ملوتر *senjāta me-lūtar*.

**JET** d'abeilles, كاون لبه يڠ بهارو *kāwan lebàh yang bahāru*.

**JET**, rejeton, ڤوچق *pūxuk*, تارق *tāruk*, تونس *tūnas*. — du bambou, ربوڠ *rebùng*. — des plantes parasites, تنجڠ *tunjang*. Canne d'un seul —, تڠكت بوله يڠ تياد برتبو٢ *tungkat būluh yang tiāda ber-tebū-tebū*.

**JET**, action de jeter en moule, ڤنواڠن *penuwāng-an*.

**JETÉE**, s. f., amas de pierres, môle, etc., تربس *terbis*, چروچق *xerōxok*, تيتي *titi*, تيتين *titī-an*. — en maçonnerie, تربس باتو *terbis bātu*. — de fascinage, تربس رنتڠ *terbis ranting*.

**JETER**, v. a., lancer, ملمڤركن *me-lempar-kan*, ملوتر *me-lūtar*, ملنتڠ *me-lanting*, منچمڤق *men-xampak*. — des pierres, ملمڤركن باتو *me-lempar-kan bātu*. — un projectile, ملوتر ڤنداهن *me-lūtar pandāhan*. — sur ou vers, ملتاري *me-lutār-i*. Il le lui jeta au visage, دچمڤقڽاله دي ايت كڤد موكاڽ *di-xampak-ñā-lah dīa ītu ka pada mukā-ña*.

**JETER**, se défaire, abandonner, ممبواڠ *mem-būang*. — son argent, ممبواڠ واڠڽ *mem-būang wang-ña*. — dans la mer, ممبواڠ كدالم لاوت *mem-būang ka-dālam lāut*.

**JETER**, pousser avec violence, renverser, مڠهمڤسكن *meng-hampas-kan*, مروبهكن *me-rūbuh-kan*, منمبڠكن *menumbang-kan*. Il le jeta à terre, دهمڤسكنڽاله دي كبومي *di-hampas-kan-ñā-lah dīa ka-būmi*. — une maison à terre, مروبهكن رومه *me-rūbuh-kan rūmah*.

**JETER**, répandre, disperser, مڠهمبر *meng-hambur*, منابر *menā-bur*. — des semences en terre, منابر بيجي *menābur bīji*. — des fleurs, مڠهمبر بڠبوڠ *meng-hambur bunga-būnga*.

Les exemples suivants montreront comment les différents sens de ce verbe peuvent encore se rendre en malais. — les fondements d'une maison, ملتقكن ڤرالاسن رومه *me-letàk-kan per-alās-an rūmah*. — un voile sur, منودوڠي *menudūng-i*.

— l'ancre, ملابه ساوه *me-lābuh sāuh.* — la sonde, مندوك *men-dūga.* — du feu par la bouche, مغلواركن اڤي درمولت *meŋalūar-kan āpi deri mūlut.* — un regard, منجلغ *men-jeliŋ.* — un coup d'œil de travers, مغرلغ دغن ايكر مات *meŋerliŋ deŋan īkor māta.* — des rayons, برسينر *ber-sīnar.* — en moule, منوغ *menūwaŋ.* — le sort, ملوتر اندى *me-lūtar undey.* — les dés, ممبوغ ڤارى *mem-būaŋ pāri.* — de l'eau bénite, ممرچق اير سمبهيغ *memerxiḳ āyer sembahyaŋ.* — un filet, ملابه ڤوكت *me-lābuh pūkat.* — des soupirs, مغله *meŋelùh.* — des cris, برتريق *ber-terīak*, برتمڤق *ber-tempiḳ.* — dans le danger, ممباو كدالم بهاى *mem-bāwa ka-dālam bahāya.* — en prison, ممنجراكن *memanjarā-kan.* — des racines, براكر *ber-ākar.* — des scions, برتونس *ber-tūnas.*

Loc. prov. — le grappin sur quelqu'un, منداڤت كواس اتس اورغ *men-dāpat kuāsa ātas ōraŋ.* — son dévolu, مميله *memīlih.* — de l'huile sur le feu, مغوڤق *meŋ-ūpaḳ.* — son bien par les fenêtres, ممبورسكن هرتاڽ *mem-bōros-kan hartā-ña.* — le manche après la cognée, ڤوتس هيلغ هاتى *hīlaŋ hāti*, ڤوتس اس *pūtus asa.*

SE JETER, v. pron., ممبوغكن دريڽ *mem-būaŋ-kan dirī-ña.* Se — à terre, مغهمڤسكن دريڽ *meŋ-hampas-kan dirī-ña.* Se — sur, منركم *me-nerkam.* Se — aux pieds de quelqu'un, منهارڤ كڤد كاكى اورغ *menihā-rap ka-pada kāki ōraŋ.* Se — dans le danger, ماسق بهاى *māsuḳ bahāya.* Ce fleuve se jette dans la mer, سوغى ايت هيلر كلاوت *sūŋey ītu hīlir ka-lāut.*

JETON, s. m., كڤغ يغ دڤاكى اورغ برماين *kepiŋ yaŋ di-pākey ōraŋ ber-māin.* — d'argent, كڤغ ڤيرق *kepiŋ pēraḳ.* — d'ivoire, كڤغ ݢادغ *kepiŋ gādiŋ.*

Prov. Faux comme un —, يغ دست سكالى *yaŋ dusta sa-kāli.*

JEU, s. m., divertissement, ماين *māin*, ڤرماينن *per-māin-an.* — de billard, ماين بوله *māin bōlah.* — de dames, ماين چاتر *māin xātur.* — d'échecs, ماين ݢاجه *māin gājah.* — de cartes, ماين كى *māin kīya.* — de hasard, ماين جودى *māin jūdi.* Aimer le —, سوك برماين *sūka ber-māin.* Conduire un —, منجالنكن ڤرماينن *men-jālan-kan per-māin-an.* Mettre de l'argent au —, مناره وغ *menāruh waŋ.* Heureux au —, موجر *mūjur.* Tricher au —, مغيچو *meŋīxu.* Maison de —, رومه ماين *rūmah māin.* — scénique, وايغ *wāyaŋ.* Le — de la fortune, ڤرى

کـبـاهن انتغ *prī ka-ubāh-an untuṅg.*

JEU public, amusement, ترماس *termāsa,* كسكاءن *ka-sukā-ān.*

JEU, plaisanterie, كورو *gūraw,* سند *senda.*

JEU, t. de mar. Un — de voiles, لاير سلڠكڤ *lāyar sa-laṅkap.* Un — de rames, دايغ٢ سلڠكڤ *dāyuṅg-dāyuṅg sa-laṅkap.*

JEU d'une machine, facilité de mouvement, لڠكر *luṅggar.* Donner du —, منجديكن لڠكر *men-jadī-kan luṅggar,* ممبوك *mem-būka.*

Loc. Bon — bon argent, دڠن سڠݢه *deṅgan suṅgguh,* دڠن بتلـــن *deṅgan betùl-ña.* Avoir le — serré, ملاكو دڠن كبجاكن *me-lāku deṅgan ka-bijāk-an.* A — découvert, دڠن تولسن *deṅgan tūlus-ña,* دڠن هاتى جرنه *deṅgan hāti jernih.* Cacher son —, ممبنيكن حالن *mem-bunī-kan ḥāl-ña.* Tirer son épingle du —, منداڤت انتغ در سواتو ڤكرجاءن *men-dāpat untuṅg deri suātu pe-karjā-an.*

**JEUDI**, s. m., هارى خميس *hāri ḳamīs.* — prochain, هارى خميس يغ داتغ *hāri ḳamīs yaṅg dātaṅg.*

**JEUN** (À), adv., بلم ماكن مينم *belùm mākan mīnum.*

**JEUNE**, adj., مود *mūda,* كچل *kexìl.* — personne, اورغ مود *ōraṅg mūda.* — homme, اورغ لكلاكى يغ مود *ōraṅg laki-lāki yaṅg mūda,* ترون *tarūna,* تمبولن *timbūl-an.* Il est encore —, اى لاكى مــود *īa lāgi mūda.* Le plus —, يغ لبه مود *yaṅg lebèh mūda.* — frère, ادند *adinda,* ادق لكلاكى *ādiḳ laki-lāki.* — sœur, ادق ڤرمڤون *ādiḳ perampūan.* Le plus — d'une famille, انق بڠســو *ānaḳ buṅgsu.* — maître (enfant du maître), تون كچل *tūan kexìl.*

JEUNE, étourdi, évaporé, يغ ريڠن كڤلان *yaṅg rīṅgan kapalā-ña.*

JEUNE, qui n'a pas toute sa croissance, جاره *jārah,* كچل *kexìl.* — plante, تنامن جاره *tanām-an jārah,* تنـــامن كچل *tanām-an kexìl.* — chien, انجغ كچل *anjiṅg kexìl.* — انق انجغ *ānaḳ anjiṅg.* — buffle, كربو ميام *karbaw meñāma.*

**JEÛNE**, s. m., abstinence, ڤواس *puāsa.* Observer le —, ممڬڠ ڤواس *memegàṅg puāsa.* Rompre le —, ممبوك ڤواس *mem-būka puāsa.* Jour de —, هارى ڤواس *hāri puāsa.*

JEÛNE, manque d'aliments, كورغ ماكن *kūraṅg mākan.*

**JEÛNER**, v. n., observer le jeûne, برڤواس *ber-puāsa,* ممڬڠ ڤواس *me-megàṅg puāsa.* Lorsque vous jeûnez, اڤبيل اڠكو برڤواس *apa-bīla aṅ-kaw ber-puāsa.* Il jeûna pendant

quarante jours et quarante nuits, ملك برڤوساله اي امڤت ڤوله هاري دان امڤت ڤوله مالم لماڽ *maka ber-puasā-lah īa ampat pūloh hāri dān ampat pūloh mālam lamā-ña.* — au pain et à l'eau, ماكن روتي دان مينم اير ساج *mākan rōti dān mīnum āyer sāja.*

JEÛNER, manger peu ou point, تياد ماكن *tiāda mākan,* ماكن سديكت *mākan sa-dīkit.* C'est un avare, il fait jeûner ses domestiques, اي سأورڠ كيكر تياد اي ممبري مكانن كڤد همب همباڽ *īa sa-ōrang kīkir tiāda īa mem-brī makān-an ka-pada hamba-hambā-ña.*

JEUNESSE, s. f., كمداءن *ka-mudā-an,* ماس مود *māsa mūda,* عمر مود *umur mūda.* Au temps de sa —, ڤد وقت مداڽ *pada waktu mudā-ña.*

JEUNESSE, les personnes jeunes, سڬل اورڠ مود *segala ōrang mūda.* Enseigner la —, مڠاجاري اورڠ مود *meng-ajār-i ōrang mūda.* Les passions de la —, هوا نفسو اورڠ مود *hawā nefsū ōrang mūda.*

JEÛNEUR, EUSE, s., يڠ برڤواس *yang ber-puāsa,* يڠ بياس ممڬڠ ڤواس *yang biāsa memegang puāsa.*

JOAILLERIE, s. f., pierreries, جوهر٢ *jawher-jawher,* ڤرمات٢ *permāta-permāta.* Commerce de —, ڤرنياڬاءن ڤرمات *perniagā-an permāta.*

JOAILLIER, ÈRE, s., جوهري *jaw-harī,* ڤندي ڤرمات *pandey permāta.*

JOCRISSE, s. m., اورڠ بوده *ōrang bōdoh.*

JOIE, s. f., كڬمارن *ka-gamār-an,* كسكاءن *ka-sukā-an,* مسرة *meserrat,* ريوه *riyūh,* ترماس *termāsa.* Les joies du ciel, كڬمارن سورڬ *ka-ga-mār-an suwarga.* Jour de —, هاري كسكاءن *hāri ka-sukā-an,* هاري راي *hāri rāya.* Feu de —, اڤي تند كسكاءن *āpi tanda ka-sukā-an.* Cris de —, سورق *sūrak.* Danser de —, مناري كارن كسكاءن *menāri kārna ka-sukā-an.* Qui cause de la —, يڠ ممبري كسكاءن *yang mem-brī ka-sukā-an.* Entrez dans la — de votre Seigneur. ماسقله كدالم كسكاءن توهنم *māsuk-lah ka-dālam ka-sukā-an tūan-mu.* Fille de —, ڤرمڤوان جالڠ *pe-rampūan jālang,* سندل *sundal.*

JOIGNANT, E, adj., contigu, يڠ دكت *yang dekàt,* يڠ راڤت *yang rāpat,* يڠ برهوبڠ *yang ber-hūbung.*

JOINDRE, v. a., faire toucher, approcher, ajouter, مڠهوبڠكن *meng-hūbung-kan,* ميمبت *meñambat,* منمبت *menambat,* مراڤت *me-rāpat.* — des mots, مڠهوبڠكن ڤركتاءن *meng-hūbung-kan per-katā-an.* — maison à maison et champ à champ, منمبتكن روم كڤد روم دان مڠڤلكن

بندغ كڤد بندغ *menambat-kan rūmah ka-pada rūmah dān megupìl-kan bendarg ka-pada bendarg.*

JOINDRE, unir, allier, ممڤسرتاكن *mem-pe-sertā-kan.* — l'utile à l'agréable, ممڤسرتاكن بارغ يغ برڬون دغن بارغ يغ كسكاءن *mem-pe-sertā-kàn bārarg yarg ber-gūna dergan bārarg yarg ka-sukā-an.* — les mains, مليڤت تاغن *me-līpat targan.* Ce que Dieu a joint (les époux), بارغ يغ الله سده برجدوكن *bārarg yarg allah sudah ber-jodō-kan.*

JOINDRE, rencontrer, برتمو دغن *ber-temū dergan,* مغهمڤيري *merghampīr-i,* برجمڤ *ber-jumpa.*

JOINDRE, v. n., être joint, جادي راڤت *jādi rāpat.*

SE JOINDRE, v. pron., ملكت *me-lekàt,* جادي ترسمبت *jādi ter-sambat,* منرتاءي *meñertā-i.* Personne n'osait se — à eux, مك بارغ سؤرغ تيداله براني لكت كڤد مريكئيت *maka bārarg sa-ōrarg tiadā-lah berāni lekàt ka-pada marīka-ītu.*

JOINT, E, part. pas. du v. joindre, ajouté, uni, ترهوبغ *ter-hūbung,* تراڤت *te-rāpat,* ترسمبت *ter-sambat,* ترتمبت *ter-tambat.* Prier les mains jointes, بردعا دغن تاغن ترليڤت *ber-doā dergan targan ter-līpat.*

CI-JOINT, دغن اين *dergan īni.* La lettre ci-jointe, سورت يغ دغن اين *sūrat yarg dergan īni.*

JOINT, s. m., point de jonction, تمڤت ڤرهوبوغن *tampat per-hubūrgan,* تمڤت سمبوغن *tampat sambūrgan.*

JOINTURE, s. f., سندي *sendi,* رواسن *ruwās-an,* رڤاتن *rapāt-an.* — des membres, سندي اڠڬوت *sendi arggōta.*

JOLI, E, adj., gentil, agréable, مولق *mūlik,* چنتق *xantik,* ڤرمي *permey,* بيسي *bīsey,* ايلق *ēlok,* باڬس *bāgus,* اندہ٢ *indah-indah.* — enfant, انق مولق *ānak mūlik.* Jolie fille, انق ڤرمڤون يغ چنتق *ānak perampūan yarg xantik.* De jolis yeux, مات يغ بيسي *māta yarg bīsey.* Il a un — visage, ايلق مكان *ēlok mukā-ña.* Jolie maison, رومہ يغ باڬس *rūmah yarg bāgus.* Un — habit, ڤكاين يغ اندہ٢ *pakēy-an yarg indah-indah.* Une jolie brise, اڠين يغ سڤي٢ *ārgin yarg sepī-sepī.*

JOLIMENT, adv., d'une manière jolie, bien, بايق *bāik,* دغن يغ بايق *dergan yarg bāik,* دغن مولقن *dergan mūlik-ña.* Cela est — travaillé, ايت دكرجاكن دغن يغ بايق *ītu di-karjā-kan dergan yarg bāik.*

JONC, s. m., plante, كرچت *kerxut,* رنتق *rantik,* بوله *būluh,* روتن *rōtan.* Corbeille de —, باكل درڤد كرچت *bākul deri-pada kerxut.*

**JONCHER**, v. a., مغهمبوري *merg-hambūr-i*. — un chemin de fleurs, مغهمبوري جالن دغن بوغ *merg-hambūr-i jālan dergan būrga*.

**JONCTION**, s. f., union, assemblage, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an*, ڤرتموءن *per-temū-an*, كرڤاتن *ka-rapāt-an*, تمڤت ڤرتموءن *tampat per-temū-an*. La — de deux chemins, تمڤت ڤرتموءن دو جالن *tampat per-temū-an dūa jālan*.

**JONGLER**, v. n., مپولف *meñūlap*.

**JONGLERIE**, s. f., سولف *sūlap*, سلاڤن *sulāp-an*.

**JONGLEUR**, s. m., ڤپولف *peñūlap*, توكغ سلاڤن *tūkarg sulāp-an*.

**JONQUE**, s. f., navire chinois, اجغ *ejùrg*, كڤل چين *kapàl xīna*.

**JOUE**, s. f., ڤيڤي *pīpi*. La — droite, ڤيڤي كانن *pīpi kānan*. Sur ses deux joues, ڤد دو ڤيڤين *pada dūa pipī-ña*. — rougissante, ڤيڤي يغ برسري *pīpi yarg ber-srī*. — creuse, ڤيڤي يغ لكق *pīpi yarg lekòk*. Donner sur la —, ممبري تمڤيلغ *mem-brī tampīlirg*, منمڤيلغ *menam-pīlirg*.

Mettre en JOUE ميتر *mītar*.

**JOUER**, v. n., برماين *ber-māin*. — au billard, برماين بوله *ber-māin bōlah*. — aux dames, برماين چاتر *ber-māin xātur*. — aux échecs, برماين گاجه *ber-māin gājah*. — aux cartes, برماين كي *ber-māin kīya*. Ils se levèrent pour jouer, مك باڠنله مريكئيت اكن برماين *maka bārgun-lah marīka-ītu ākan ber-māin*. — (à un jeu de hasard, aux dés), برجودي *ber-jūdi*. — quelque chose à un jeu de hasard, ممڤرجديكن *mem-per-judī-kan*.

JOUER, folâtrer, s'amuser, برگورو *ber-gūraw*, برسند *ber-senda*. —, comme les enfants, مڠكلت *merg-gelùt*, مغوسق *merg-ūsik*.

JOUER, d'un instrument que l'on touche, ممتق *mèmetìk*. — de la lyre, ممتق كچاڤي *memetìk kexāpi*. — de l'orgue, ممتق ارغنون *memetìk orga-nōn*. — avec un archet, مغيسل *mergīsil*. — du violon, مغيسل رباب *mergīsil rabāb*.

JOUER, faire un personnage, ڤرڤور *pura-pūra*, مرڤاكن *me-rupā-kan*.

JOUER sur la scène, برماين وايغ *ber-māin wāyarg*.

Manière de rendre différentes acceptions de ce verbe en malais. — des armes, برماين سنجات *ber-māin senjāta*. — du bâton, برماين تڠكت *ber-māin turgkat*. — des gobelets, مپولف *meñūlap*. — des yeux, برماين مات *ber-māin māta*. — des jambes, لاري لكس *lāri lekàs*. — du pouce, ممبيلغ وغ *mem-bīlarg warg*. — sa vie, ممبوڠكن پواڽ

*mem-būang-kan ñawā-ña.* — de malheur, كن انتغ مالغ *kena untung mālang.* — de bonheur, منداڤت انتغ بايق *men-dāpat untung bāiḳ.*

SE JOUER, v. pron., برماين *ber-māin.* C'est là que toutes les bêtes des champs venaient se jouer, ملك سكليئن حيوان دڤادغ برماين دسان *maka sa-kalī-an heiwān di-pādang ber-māin di-sāna.*

SE JOUER de quelqu'un, ممڤرماينكن اورغ *mem-per-māin-kan ōrang.*

**JOUET**, s. m., سرب ڤرمينن *serba per-main-an,* بارغ ڤرمينن *bārang per-main-an.* — d'enfant, بارغ ڤرمينن انق *bārang per-main-an ānaḳ.*

JOUET, ce qui sert d'amusement, objet favori, تماغن *timāng-an.*

JOUET, personne dont on se moque, اورغ يغ دڤرماينكن *ōrang yang di-per-māin-kan.*

**JOUEUR, EUSE**, s., qui est occupé à jouer, اورغ برماين *ōrang ber-māin.*

JOUEUR, qui aime le jeu, يغ سوك برماين *yang sūka ber-māin.* — aux jeux de hasard, ڤنجودى *pen-jūdi.*

JOUEUR de gobelets, ڤنولڤ *pe-ñūlap.*

JOUEUR de flûte, يغ تاهو منيڤ بغسى *yang tāhu menīup bangsi.*

**JOUFFLU, E**, adj., يغ ڤڤين بنتر *yang pipī-ña buntar.*

**JOUG**, s. m., دانم *dānam,* لمبارن *lembār-an.* Mettre le —, مڠناكن دانم *mengenā-kan dānam.* Secouer le —, منچابت دانم *men-xābut dā-nam.* Mon — est doux et mon fardeau est léger, لمبارنك ايت موده دان تڠڬوڠنك اد ريڠن *lembār-an-ku ītu mūdah dān tanggūng-an-ku ada rīngan.* Un — (une paire), سڬو *sa-gū.* Un — de bœufs, سڬو لمبو *sa-gū lembu.*

JOUG, au fig., servitude, sujétion, ڤرهمباءن *per-hambā-an,* ڤرسهياءن *per-sahayā-an.* Mettre sous le —, ممڤرهمباكن *mem-per-hambā-kan.* S'affranchir du —, ملڤسكن دريڽ درڤد ڤرهمباءن *me-lepàs-kan dirī-ña deri-pada per-hambā-an.*

**JOUIR**, v. n., avoir l'usage, la possession d'une chose, ممڤڽاءى *mem-puñā-i,* براوله *ber-ūleh,* منداڤت *men-dāpat.* — d'une grande fortune, ممڤڽاءى ككاياءن يغ باڽق *mem-puñā-i ka-kayā-an yang bāñaḳ.* — d'une bonne réputation, براوله نام يغ بايق *ber-ūleh nāma yang bāiḳ.* Il jouit du revenu de cette terre, اى داڤت حاصل تانه ايت *īa dāpat ḥāṣil tānah ītu.* — d'une femme, بركنالى سئورغ ڤرمڤوان *ber-kenāl-i sa-ōrang perampūan.*

JOUIR, éprouver du plaisir, du bien-être, مراس *me-rāsa,* برسوك *ber-sūka,* مراس اينق *me-rāsa ēnaḳ.*

— de la santé, مراس سلامة *me-rāsa salāmat.* — du plaisir, مرساءى كسكاءن *me-rasā-i ka-sukā-an.* Savoir — de la vie, تاهو هيدڤ دڠن سوك هاتى *tāhu hīdup dergan sūka hāti.* — de la tranquillité, اد برسنتوس *ada ber-santawsa.*

JOUISSANCE, s. f., possession, ڤراليهن *per-ulēh-an,* كدڤاتن *ka-dapāt-an,* ڤندڤاتن *pen-dapāt-an.* — d'un usufruit, ڤراليهن حاصل *per-ulēh-an ḥāṣil.*

JOUISSANCE, plaisir, سكچيت *suka-xita,* كسكاءن *ka-sukā-an,* ݢمر هاتى *gamàr hāti,* لذة *lezat,* اينق *ēnak.*

JOUJOU, s. m., jouet d'enfant, بارڠ ڤرمينن انق *bārarg per-maīn-an ānak.*

JOUR, s. m., clarté, lumière du soleil, سيڠ *sīarg,* سيڠ هارى *sīarg hāri,* نهار *nahār.* Il faisait —, مك هارى ڤون سيڠله *maka hāri pūn sīarg-lah.* Il fait —, سده سيڠ هارى *sudah sīarg hāri.* Pendant le —, ڤد سيڠ هارى *pada sīarg hāri.* Le point du —, دنهارى *dinihāri, din-hāri.* Déclin du —, ڤتڠ *petàrg.* — et nuit, ڤد سيڠ دان مالم *pada sīarg dān mālam.* Prière du —, سمبهيڠ النهار *sembahyarg en-nahār.*

Loc. Mettre au —, publier, faire connaître, ميتاكن *me-ñatā-kan.* Mettre un livre au —, منچڤكن كتاب *men-xàp-kan kitāb.* Mettre quelque chose dans son —, منجقكن *me-nunjuk-kan.* Clair comme le —, ڽات سكالى *ñāta sa-kāli.* Voir le —, جادى ڽات *jādi ñāta,* جادى ظاهر *jādi tlāhir.* C'est le — et la nuit, choses tout-à-fait différentes, بارڠ برلينن سكالى *bārarg ber-laīn-an sa-kāli.*

JOUR, s. m., espace de vingt-quatre heures, de douze heures, هارى *hāri,* يوم *yūm.* Un —, سهارى *sa-hāri,* سواتو هارى *suātu hāri.* Le milieu du —, تڠه هارى *tergah hāri,* رمبڠ *rembarg.* Les longs jours, où le soleil est plus longtemps sur l'horizon, هارى ڤنجڠ *hāri panjarg.* Les courts jours, هارى ڤندق *hāri pendek.* Dans les jours d'hiver, ڤد هرهارى موسم ديڠين *pada hari-hāri mūsim dīrgin.* Quatre ou cinq jours, امڤت ليم هارى *ampat līma hāri.* Chaque —, تيڤ٢ هارى *tīap-tīap hāri,* سهرهارى *sa-hari-hāri.* Tous les deux jours, سهرهارى لڤس سواتو هارى *sa-hari-hāri lepàs suātu hāri,* سلڠ٢ سهارى *selàrg-selàrg sa-hāri.* — de fête, هارى راى *hāri rāya,* هارى بسر *hāri besàr.* Le — de l'an, هارى تاهن بهارو *hāri tāhun bahāru.* A un certain —, ڤد هارى انو *pada hāri ānu.* De — en —, درى سواتو هارى داتڠ كڤد سواتو هارى *deri suātu hāri dātarg ka-pada*

suātu hāri. Assigner un —, منتوكن سواتو هاری *menantū-kan suātu hāri*. Le — du dimanche, هاری احد *hāri aḥad*. Pendant quatre jours, امفت هاری لمان *ampat hāri lamā-ña*. Tout le long du —, سفنجغ هاری *sa-panjang hāri*. Le dernier —, هاری قيامة *hāri ḳiāmat*. L'ancien des jours, l'Eternel, القديم *el-ḳadīm*.

Les noms des jours de la semaine en malais sont: Dimanche, هاری احد *hāri aḥad*, هاری مڠݢو *hāri minggo*. Lundi, هاری ثنين *hāri ṣenein*, هاری اثنين *hāri iṣnein*, هاری اثانين *hāri iṣānin*. Mardi, هاری ثلاثا *hāri ṣelāṣa*. Mercredi, هاری اربعا *hāri arbāā*, هاری ربع *hāri rabu*. Jeudi, هاری خميس *hāri ḳamīs*. Vendredi, هاری جمعة *hāri jumaat*. Samedi, هاری سبت *hāri sabtu*.

JOUR, temps de la vie, عمر هيدف *umur hīdup*. Cela n'aura pas lieu de nos jours, ايت تياد اكن جادی قد عمر هيدف كيت *ītu tiāda ākan jādi pada umur hīdup kīta*. A la fin de ses jours, قد كسداهن كهدوفن *pada ka-sudāh-an ka-hidūp-an-ña*.

JOURNAL, s. m., feuille qui donne les nouvelles, سورت خبر *sūrat ḳabar*.

JOURNAL, relation jour par jour, سورت چريترا سهرهاری *sūrat xeritrā sa-hari-hāri*.

JOURNALIER, ÈRE, adj., de chaque jour, يغ سسهاری *yang sa-sa-hāri*, يغ سهرهريئن *yang sa-hari-harī-an*. Travail —, ڤكرجاءن سسهاری *pe-karjā-an sa-sa-hāri*. Service —, كبقتيئن سهرهريئن *ka-baktī-an sa-hari-harī-an*.

JOURNALIER, homme qui travaille à la journée, اورڠ اوفه *ōrang ūpah*.

JOURNALISTE, s. m., ڤپورت سورت خبر *peñūrat sūrat ḳabar*.

JOURNÉE, s. f., intervalle du lever au coucher du soleil, هاری *hāri*. Une — de chemin, جالن سهاری *jālan sa-hāri*. Une — de travail, كرج سهاری *karja sa-hāri*. Travailler toute la —, بكرج سفنجغ هاری *be-karja sa-panjang hāri*. Etre payé à la —, منداڤت اوفه سهرهاری *men-dāpat ūpaḥ sa-hari-hāri*.

JOURNELLEMENT, adv., تيڤ٢ هاری *tīap-tīap hāri*, سهرهاری *sa-hari-hāri*.

JOÛTE, s. f., combat pour s'exercer, ڤرمينن تمبق سئورڠ دڠن سئورڠ *per-maīn-an tumbaḳ sa-ōrang dengan sa-ōrang*.

JOÛTE, de coqs, سابڠ *sābung*. Coq de —, هايم سابڠ *hāyam sābung*.

JOÛTER, v. n., faire des joûtes, برماين تمبق سئورڠ دڠن سئورڠ *ber-māin tumbaḳ sa-ōrang dengan sa-ōrang*, برتمبق٢ *ber-tumbaḳ-tumbaḳ*.

—, en parlant des coqs, مپابغ *meñāburg*.

**JOVIAL, E**, adj., سکچيت *suka-xita*, ريوه *riyūh*, يغ سوك هاتى *yarg sūka hāti*. Complexion joviale, ڤراڠى يغ سکچيت *perāngi yarg suka-xita*. Conversation joviale, ڤرتتورن يغ ريوه *per-tutūr-an yarg riyūh*.

**JOYAU**, s. m., ڤرمات *permāta*, رتن *ratna*, جوهر *jawher*. Différentes sortes de joyaux, رتن متو مانکم *ratna mutū mānikam*. Orné de joyaux, برتاتهکن رتن متو مانکم *ber-tātah-kan ratna mutū mānikam*. Commerce de joyaux, ڤرنياڬاءن ڤرمات *perniagā-an permāta*. Boîte à joyaux, چمبل ڤرمات *xembul permāta*. Les joyaux de la couronne, ڤرمات مکوت *permāta makōta*.

**JOYEUSEMENT**, adv., دڠن کسکاءن *dergan ka-sukā-an*, دڠن برسوك *dergan ber-sūka*, دڠن مسرة *dergan meserrat*. Ils mangent et boivent —, مريکئيت ماکن دان مينم سرت برسکسکاءن *marīka-ītu mākan dān mīnum serta ber-suka-sukā-an*.

**JOYEUX, EUSE**, adj., سکچيت *suka-xita*, کمر *gamàr*, برسوك هاتى *ber-sūka hāti*, ريوه *riyūh*. Il est extrêmement —, اى ترلالو سکچيت *īa ter-lālu suka-xita*. Il s'en retourna tout —, اى ڤولڠله دڠن کمرن *īa pūlarg-lah dergan gamàr-ña*.

**JUBÉ**, s. m., منبر *minber, mimber*. Prov. Venir à —, انت مپرهکن درين *onta meñeràh-kan dirī-ña*.

**JUBILATION**, s. f., کسکاءن *ka-sukā-an*, ککمارن *ka-gamār-an*.

**JUBILÉ**, s. m., معاف دوس *maāf dōsa*, امڤونن يغ دکرنياکن سنتو ڤاڤ *ampūn-an yarg di-karuniā-kan santo pāpa*.

**JUCHER**, v. n., برهڠݢڤ *ber-hirg-gap*. Les faisans juchent sur les arbres, تذرو٢ ايت برهڠݢڤ اتس چاوڠ ڤوهن کايو *tezraw-tezraw ītu ber-hirggap ātas xāwarg pōhon kāyu*.

**JUCHOIR**, s. m., تمڤت بورڠ٢ برهڠݢڤ *tampat būrurg-būrurg ber-hirg-gap*.

**JUDAÏSME**, s. m., religion juive, اڬام يهودى *agāma yehūdī*.

**JUDICATURE**, s. f., condition de juge, جباتن حاکم *jabāt-an ḥākim*, ڤڠکت حاکم *pargkat ḥākim*. —, fonction de juge, ڤکرجاءن حاکم *pe-karjā-an ḥākim*.

**JUDICIAIRE**, adj., حکم *ḥukum*, چار حکم *xāra ḥukum*. Ordre —, تيته حکم *tītah ḥukum*. Acte —, ڤربواتن چار حکم *per-buāt-an xāra ḥukum*.

**JUDICIEUSEMENT**, adv., دڠن بيجقن *dergan bījak-ña*, دڠن بودى بچار *dergan būdi bixāra*.

JUDICIEUX, EUSE, adj.. بيجق *bījak*, بجقسان *bijaksāna*, بديمان *budīmān*, بربودى *ber-būdi*.

JUGE, s. m., حاكم *ḥākim*, قاضى *kādli*. — intègre, حاكم يغ عادل *ḥākim yang ādil*. Il est le — des vivants et des morts, اى حاكم سكل اورغ يغ هيدڤ دان يغ ماتى *īa ḥākim segala ōrang yang hīdup dān yang māti*. Le — des —, le juge suprême, قاضى القضاة *kādli ul-kudlāt*. — d'instruction, حاكم يغ ممرقساءى اورغ برساله *ḥākim yang memreksā-i ōrang ber-sālah*. Le livre des juges (Bible), سورت سكل حاكم٢ *sūrat segala ḥākim-ḥākim*.

JUGEMENT, s. m., sentence, حكم *ḥukum*, كڤتوسن حكم *ka-putūs-an ḥukum*. — équitable, حكم يغ بنر *ḥukum yang benàr*. J'ai craint vos jugements, درڤد حكم٢م سده كتاكت *deri-pada ḥukum-ḥukum-mu sudah ku-tākut*. Prononcer un —, مموتسكن حكم *memūtus-kan ḥukum*. Mettre quelqu'un en —, مندعواءى اورغ *men-dawā-i ōrang*. — par défaut, حال مغحكمكن كارن تياد ماو مغهادڤ *hāl meng-ḥukum-kan kārna tiāda māu meng-hādap*. — de Dieu, تولة الله *tūlah allah*. — de Dieu, l'ordalie, سمڤه مپلم *sumpàh meñelàm*. Le jour du —, هارى قيامة *hāri kiāmat*, اخرة *akirat*, اخر زمان *ākir zemān*. Le champ du —, ڤادغ قيامة *pādang kiāmat*.

JUGEMENT, opinion, سغك *sangka*, ڤغرساءن *peng-rasā-an*, ڤكيرن *pikīr-an*, ڤمنداغن *pemandāng-an*. Quel est votre —, اڤ سغك توان *apa sangka tūan*. À mon —, ڤد ڤغرساءن كيت *pada peng-rasā-an kīta*. Donner son — sur quelque chose, ممبرى ڤمنداغنن اتس سواتو ڤركار *mem-brī pemandāng-an-ña ātas suātu porkāra*. — téméraire, ڤكيرن دغن تياد سببن *pikīr-an dengan tiāda sebàb-ña*.

JUGEMENT, faculté de l'entendement, عقل *akal*, بودى *būdi*. — perspicace, عقل تاجم *akal tājam*. — clair, بودى يغ ترغ *būdi yang tràng*. — parfait, بودى يغ سمڤرن *būdi yang sempurna*. Lorsqu'on perd le —, تتكال هيلغ بودى *tatkāla hīlang būdi*. Homme de —, اورغ بربودى *ōrang ber-būdi*, اورغ برعقل *ōrang ber-akal*.

Prov. Beaucoup de mémoire et peu de —, ترايغت باپق دان كورغ بودى *ter-ingat bāñak dān kūrang būdi*.

JUGER, v. a., rendre la justice, مغحكم *meng-ḥukum*, مغحكمكن *meng-ḥukum-kan*, مموتسكن حكم *memūtus-kan ḥukum*. — un criminel, مغحكمكن سؤورغ برساله *meng-ḥukum-kan sa-ōrang ber-sālah*. Il viendra — les

vivants et les morts, اى اكن داتڠ محكمكن سکل اورڠ يڠ هيدڤ دان يڠ ماتى *ia ākan dātaṅ meṅ-ḥukum-kan segala ōraṅ yaṅ hīdup dān yaṅ mātī*. Un roi doit — avec justice, هارس سؤرڠ راج محكمكن دڠن سبتلن *hārus sa-ōraṅ rāja meṅ-ḥukum-kan deṅan sa-betul-ña*.

JUGER, former un jugement, être d'opinion, سڠك *saṅka*, مڽڠك *me-ñaṅka*, ڤيكر *pīkir*, ممیكر *memīkir*, مڠير *meṅīra*, مڠاڬه *meṅ-āgah*. Vous jugez bien, توان سڠك بنر *tūan saṅka benar*. Jugez, monsieur, ڤيكرله توان *pīkir-lah tūan*. Si vous jugez que cela soit bon, جكلو توان ڤيكر ايت بايق *jikalaw tūan pīkir itu bāiḳ*. — des autres par soi-même, مڽڠكاكن لاين اورڠ اد سڤرت سنديرين *meñaṅkā-kan lāin ōraṅ ada seperti sendirī-ña*.

JUGER, décider, arranger une affaire, ميلسيكن *meñelesèy-kan*. — un différend, ميلسيكن چدرا *meñelesèy-kan xidrā*.

JUGULAIRE, adj., در رڠکوڠن *deri reṅkūṅ-an*, در ليهر *deri lēher*. Veine —, اورت ليهر *ūrat lēher*.

JUGULER, v. a., étrangler, مڠوجت *meṅūjut*, منچکق *men-xekèḳ*.

JUGULER, tourmenter, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*, مڠراسی *meṅerās-i*.

JUIF, IVE, adj., يهودى *yehūdī*. Un —, سؤرڠ يهودى *sa-ōraṅ yehūdī*. La religion juive, اڬام يهودى *agāma yehūdī*.

JUILLET, s. m., جولى *jūlay*. Le mois de —, بولن جولى *būlan jūlay*.

JUIN, s. m., جون *jūn*. Le mois de —, بولن جون *būlan jūn*.

JUIVERIE, s. f., quartier des juifs, کمڤڠ اورڠ يهودى *kampuṅ ōraṅ yehūdī*.

JUJUBE, s. f., fruit, بدار *bidāra*, بوه بدار *būah bidāra*.

JUJUBIER, s. m., ڤوهن بدار *pōhon bidāra*.

JULEP, s. m., منومن درڤد اير دان شربة *minūm-an deri-pada āyer dān šarbat*.

JUMEAU, ELLE, s., né d'une même couche, کمبر *kambar*, کمبارى *kam-bār-i*. Deux frères jumeaux, دو سودار لکلاکى کمبر *dūa sūdāra laki-lāki kambar*. Deux filles jumelles, دو انق ڤرمڤون کمبر *dūa ānaḳ peram-pūan kambar*. Accoucher de —, برانق کمبارى *ber-ānaḳ kambār-i*.

JUMEAUX, à deux, par paires, برکمبر *ber-kambar*.

JUMENT, s. f., cavale, کود بتين *kūda betīna*.

JUPE, s. f., سارڠ اورڠ ڤرمڤون *sāruṅ ōraṅ perampūan*.

**JUPITER**, s. m., planète, مشترى *muštarī*.

**JUPON**, s. m., سارڠ دباوه *sārung di-bāwah*.

**JURÉ, E**, part. pas. du v. jurer, دسمڤه *di-sumpah*. Fidélité jurée, ستى يڠ دسمڤه *satīa yang di-sumpah*.

JURÉ, celui qui a fait serment, اورڠ يڠ سده برسمڤه *ōrang yang sudah per-sumpah*. Ennemi —, سترو يڠ ساڠت بنچى *satrū yang sāngat benxi*.

**JUREMENT**, s. m., سمڤه *sumpah*, ڤرسمڤاهن *ber-sumpāh-an*. Mais à cause de ses jurements, تتاڤى اوله كارن سڬل ڤرسمڤاهن *tetāpi ūleh kārna segala per-sumpāh-an*.

JUREMENT, blasphème, حال مڠهوجت نام الله *ḥāl meng-hūjat nāma allah*.

JUREMENT, imprécation, حال مپمڤه *ḥāl meñumpah*.

**JURER**, v. a., faire serment, برسمڤه *ber-sumpah*. — fidélité, برسمڤه ستى *ber-sumpah satīa*. — par Dieu, برسمڤه دڠن نام الله *ber-sumpah dengan nāma allah*, مڠمبل الله اكن سقسى *meng-ambil allah ākan saksi*. — faux, برسمڤه دڠن بوهڠ *ber-sumpah dengan bōhong*, ماكن سمڤه *mākan sumpah*. — sur l'évangile, برسمڤه اتس انجيل *ber-sumpah ātas injīl*. Gardez-vous de —, جاڠن كامو برسمڤه *jāngan kāmu ber-sumpah*. — en vain, برسمڤه سى٢ *ber-sumpah sia-sīa*.

JURER, blasphémer, مڠهوجت نام الله *meng-hūjat nāma allah*.

JURER, faire des imprécations, مپمڤه *meñumpah*.

JURER, ne pas se convenir, تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد برڤتوتن *tiāda ber-patūt-an*.

**JUREUR**, s. m., qui jure beaucoup, يڠ برسمڤه باپق *yang ber-sumpah bāñak*, يڠ بياس مپمڤه *yang biāsa meñumpah*.

**JURIDICTION**, s. f., pouvoir de juge, ڤرنته *parentah*, كواس حكم *kuāsa ḥukum*, حكومة *ḥukūmat*.

JURIDICTION, ressort, دايرة حكم *dāirat ḥukum*. Cela est dans sa —, ايتددالم دايرة حكمن *ītu di-dālam dāirat ḥukum-ña*.

**JURIDIQUE**, adj., يڠ اتس ڤرنته حكم *yang ātas parentah ḥukum*.

**JURISCONSULTE**, s. m., حكيم *ḥakīm*, فقيه *fakīh*.

**JURISPRUDENCE**, s. f., science du droit, علم حكم *ilmu ḥukum*.

**JUS**, s. m., liqueur tirée par pression, اير *āyer*. Le — d'un citron, اير سبوه ليمو *āyer sa-būah līmaw*. Exprimer le — d'un citron, ممره سبوه ليمو *memerāh sa-būah līmaw*. —, obtenu par la coction, كوه *kūwah*.

Loc. Le — de la treille, ایر اڠڬور *āyer anggūr*.

**JUSANT**, s. m., سورت *sūrut*, ایر سورت *āyer sūrut*, ڤاسڠ تورن *pāsang tūrun*. Le temps du —, وقت ایر سورت *waḳtu āyer sūrut*. Le flot et le —, ایر ڤاسڠ دان ایر سورت *āyer pāsang dān āyer sūrut*.

**JUSQUE**, prép., سمڤی *sampey*, هڠڬ *hingga*, داتڠ كڤد *dātang ka*, داتڠ ك *dātang ka-pada*. Jusqu'ici, سمڤی این *sampey īni*, سمڤی سین *sampey sīni*. Jusqu'à présent, سمڤی سكارڠ *sampey sakārang*, هڠڬ این *hingga īni*. Jusqu'au genou, هڠڬ لوتت *hingga lūtut*. Depuis le commencement jusqu'à la fin, درڤد ڤرملاءنڽ داتڠ كڤد كسداهنڽ *deri-pada permulā-an-ña dātang ka-pada ka-sudāh-an-ña*. Jusqu'à quand? براڤ لماكه *brāpa lamā-kah*.

**JUSTE**, adj., équitable, honnête, عادل *ādil*, بتل *betùl*, بنر *benàr*, لورس *lūrus*. Car Dieu est —, كارن هو اد عادل *kārna hūwa ada ādil*. Comme c'était un homme —, سدڠ اد ای سٓورڠ عادل *sedàng ada īa sa-ōrang ādil*. Jugement —, حكم يڠ عادل *ḥukum yang ādil*. — et craignant Dieu, لورس سرت تاكت اكن الله *lūrus serta tākut ākan allah*.

JUSTE, vertueux, صالح *ṣāliḥ*.

JUSTE, légitime, fondé, يڠ هارس *yang hārus*, يڠ ڤاتت *yang pātut*. La — colère de Dieu, مرك الله يڠ هارس *murka allah yang hārus*. — châtiment, سقس يڠ ڤاتت *siḳsa yang pātut*.

JUSTE, exact, بتل *betùl*. Mesure —, هوكر يڠ بتل *hūkur yang betùl*. Balance —, تمباڠن يڠ بتل *timbāng-an yang betùl*. — prix, هرڬ بتل *harga betùl*, هرڬ سرڤ *harga saràp*. Son coup d'œil est —, متاڽ تاجم *matā-ña tājam*. Cet habit est un peu —, باجو ایت سسق سديكت *bāju ītu sesàḳ sa-dīkit*. Voix —, سوار يڠ مردو *suāra yang merdu*.

JUSTE, adv., بتل *betùl*, دڠن سبتلڽ *dengan sa-betùl-ña*. Mesurer —, مڠهوكر دڠن سبتلڽ *meng-hūkur dengan sa-betùl-ña*. C'est — l'homme qu'il faut, بتل ای اورڠ يڠ ڤاتت *betùl īa ōrang yang pātut*.

**JUSTEMENT**, adv., avec justice, دڠن عادل *dengan ādil*, دڠن سبنرڽ *dengan sa-benàr-ña*, دڠن سڤاتتڽ *dengan sa-pātut-ña*. Nous sommes — punis, كامی كن سقس دڠن سڤاتتڽ *kāmi kena siḳsa dengan sa-pātut-ña*.

JUSTEMENT, précisément, بتل *betùl*, دڠن سبتلڽ *dengan sa-betùl-ña*, سكارڠ این *sakārang īni*, تادی *tādi*. Il arrive —, تادی ای داتڠ *tādi īa dātang*.

**JUSTE-MILIEU**, s. m., يغ تڠه بتل *yang tengah betùl*, يغ سدڠ *yang sedàng*.

**JUSTESSE**, s. f., ڤري يغ بتل *prī yang betùl*, ڤري يغ ڤاتت *prī yang pātut*.

**JUSTICE**, s. f., vertu morale qui fait rendre à chacun ce qui lui appartient, عادل *ạdil*, عدالة *ạdālet*, كبنارن *ka-benār-an*, كبتولن *ka-betūl-an*. Rien ne convient mieux à un roi que la —, سواتو ڤري تياد اد تربايق اكن راج درڤد عادل ايت *suātu prī tiāda ada ter-bāiḳ ākan rāja deri-pada ạdil ītu*. La — et la paix s'embrasseront, عدالة دان دامي اكن بركوچڤ كچوڤن *ạdālet dān dāmey ākan ber-kūxup-kuxūp-an*. Les voies de la —, جالن عدالة *jālan ạdālet*.

JUSTICE, droit, jugement, حق *ḥaḳ*, حكم *ḥukum*. Demander —, ممينت حقڽ *me-minta ḥaḳ-ña*. La — de Dieu, حكم الله *ḥukum allah*. Faire — de quelqu'un, مڽقساكن اورڠ *meñiḳsā-kan ōrang*. Se faire — à soi-même, مڽقساكن سندرين *meñiḳsā-kan sendirī-ña*. Rendre la —, مڠحكمكن *meng-ḥukum-kan*. Rendre — à celui qui a droit, ممبنركن بارڠ سياڤ يغ بنر *mem-benàr-kan bārang siāpa yang benàr*. Se rendre — à soi-même, ممبري حق ڤد ديري *mem-brī ḥaḳ pada dīri*.

**JUSTICIABLE**, adj., soumis à la juridiction de, يغ دباوه حكم *yang di-bāwah ḥukum*.

**JUSTIFIABLE**, adj., qui peut être justifié, يغ داڤت دعادلكن *yang dāpat di-ạdil-kan*.

**JUSTIFIANT, E**, adj., qui justifie, يغ مڠعادلكن *yang meng-ạdil-kan*, يغ مڠقدسكن *yang meng-ḳudus-kan*.

**JUSTIFICATION**, s.f., حال مڠعادلكن *ḥāl meng-ạdil-kan*, حال ممبنركن *ḥāl mem-benàr-kan*, تعديل *tạdīl*. Il est ressuscité pour notre —, اي دبڠكيتكن اكن تعديل كامي *īa di-bang-kit-kan ākan tạdīl kāmi*.

JUSTIFICATION, sanctification, حال مڠقدسكن *ḥāl meng-ḳudus-kan*.

**JUSTIFIER**, v. a., مڠعادلكن *meng-ạdil-kan*, ممبنركن *mem-benàr-kan*. Mais comme il voulait se —, تتاڤي سدڠ دكهندكيڽ مڠعادلكن سندرين *tetāpi sedàng di-ka-hendaḳ-ī-ña meng-ạdil-kan sendirī-ña*.

JUSTIFIER, prouver, montrer, مندليلكن *men-delīl-kan*, منونجقكن *menunjuḳ-kan*.

JUSTIFIER, sanctifier, مڠقدسكن *meng-ḳudus-kan*.

**JUVÉNIL, E**, adj., مود *mūda*. Forme juvénile, روڤ مود *rūpa mūda*.

**JUXTAPOSER**, v. a., مناره دكت *me-nāruh dekàt*, ممبوبه دكت سكالي *mem-būbuh dekàt sa-kāli*.

# K

**K**, s. m., کا *kā*, la onzième lettre de l'alphabet, حرف يغ کسبلس در الف باتا *ḥuruf yang ka-sa-belàs deri alif-bā-tā*.

Un K majuscule, کا بسر *kā besàr*.

Un K minuscule, کا کچل *kā kexìl*.

**KADELÉE**, s. f., espèce de haricot de l'Inde, کدلی *kedelī*.

**KADI**, s. m., قاضی *ḳādli*.

**KAKATOUÈS**, s. m.,ککتو *kakatūa*.

**KAKE**, s. f., espèce de figue, سجنس بوه ارا *sa-jenìs būah arā*.

**KAKERLAK**, s. m., سجنس ليڤس *sa-jenìs līpas*.

**KARRY**, s. m., mets indien, ݢولی *gūley*. La partie liquide du —, کوه ݢولی *kūwah gūley*.

**KANGIAR**, s. m., sorte de poignard, خنجر *ḳanjar*.

**KANGUROO** ou **KANGAROU**, s. m., کڠݢورو *kangūru*.

**KASTAN**, s. m., turban turc, دستر ترك *destar turk*.

**KAWI**, s. m., langue, کاوی *kāwi*.

**KCHATRIYA**, s. m., seconde caste dans l'Inde, چتری *xatrīya*.

**KEBIR**, adj., grand, کبير *kabīr*.

**KÉBLAH**, s. m., direction pendant la prière, قبلة *ḳeblat*.

**KÉPI**, s. m., کڤيه اورڠ سلدادو *kopīah ōrang soldādo*.

**KERMÈS**, s. m., insecte qui vient sur le chêne et sert à teindre en écarlate, خرمز *ḳermiz*.

**KERMESSE**, s. f., هاری رای دالم سواتو موكم *hāri rāya dālam suātu mūkim*.

**KESRA**, s. m., signe voyelle, کسره *kesrah*, بارس دباوه *bāris di-bāwah*.

**KETMIE**, s. f., espèce de mauve, بوڠ وقت *būnga waḳtu*.

**KHAN**, s. m., espèce d'hôtellerie pour loger des étrangers, تمڤت وقف *tampat weḳif*, رومه وقف *rūmah weḳif*.

**KHAZINÉ**, s. m., trésorerie, خزانة *ḳizānat*.

**KILO**, s. m., ريبو *rību*.

**KILOGRAMME**, s. m., سريبو ݢرم *sa-rību geràm*, دو کتی *dūa katī*.

**KILOMÈTRE**, s. m., سريبو متر *sa-rību meter*, سواتو ميل *suātu mīl*.

**KINO**, s. m., ݢمبر *gambir*, ݢته ݢمبر *getàh gambir*.

**KIOSQUE**, s. m., ڤراڠينن *perangīn-an*.

**KIRSCH**, s. m., سجنس ارق *sa-jenìs ārak*.

**KNOUT**, s. m., چمق *xemùk*. Recevoir le —, دچمق *di-xemùk*.

**KOGIA**, s. m., riche marchand, كوجه *kōjah*.

**KORBAN**, s. m., sacrifice, offrande, قربان *ḳorbān*.

**KOUFIQUE**, s. m., ancienne écriture arabe, حرف عرب يغ لام *ḥuruf ạrab yaŋ lāma*.

**KYRIELLE**, s. f., longue suite de choses, جملة *jumlat*, يغ ببراڤ باپق *yaŋ be-brāpa bāñaḳ*. Une — d'invectives, چلاءن يغ ببراڤ باپق *xelā-an yaŋ be-brāpa bāñaḳ*. Une — d'accusations, تـدوهن يغ ترلالو باپق *tudūh-an yaŋ ter-lālu bāñaḳ*.

**KYSTE**, s. m., كنـدغ *kanduŋ*, ككوت *kakūwat*.

# L

**L**, s. m., لى *le*, la douzième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو بلس در الف باتا *ḥuruf yaŋ ka-dūa belàs deri alif-bā-tā*.

Un L majuscule, لى بسر *le besàr*. Un L minuscule, لى كچل *le kexìl*.

**LA**, art. et pron. fém. de *le*. v. **LE**.

**LÀ**, adv., ايت *ītu*, سان *sāna*, دسيت *di-sītu*, دسان *di-sāna*. Dans ce lieu-là, دالم تمڤت ايت *dālam tampat ītu*. Lorsque je suis arrivé là, اڤبيل كيت داتغ دسيت *apa-bīla kīta dātaŋ di-sītu*. Là-haut, سان داتس *sāna di-ātas*. Là-auprès, سان دكت *sāna dekàt*. Attendez-là, نتيله دسيت *nantī-lah di-sītu*. Par là, كسيت *ka-sītu*, كسـان *ka-sāna*. De là, درسيت *deri sītu*, درسان *deri sāna*. Pour cette cause-là, درسبب ايت *deri sebàb ītu*. Celui-là, اى ايت *īa ītu*. Que dites-vous là? اڤ توان كات ايت *apa tūan kāta ītu*. Ici et là, سين سان *sīni sāna*.

Loc. Il faut en passer par là, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*.

De **LÀ**, adv., de cette cause là, در ايت *deri ītu*, درسبب ايت *deri sebàb ītu*, دركارن ايت *deri kārna ītu*.

De **LÀ**, prépos., et au-delà, de l'autre côté. De là les monts, دبالق ݢونغ *di-bāliḳ gūnuŋ*.

Au-**DELÀ**, par-delà, adv., encore plus, لبه لاݢى *lebèh lāgi*, لبـه ڤول *lebèh pūla*.

Deçà et **DELÀ**, de côté et d'autre, دسين دسان *di-sīni di-ṣāna*.

Dès **LÀ**, adv., cela étant, جكلو دمكـين *jikalaw demikīan*, سبب دمكين *sebàb demikīan*.

**LABEUR**, s. m., كرج يڠ سوكر *karja yang sūkar.*

**LABIAL, E**, adj., در بيبر *deri bībir.* Artère labiale, اورت بيبر *ūrat bībir.* Lettre labiale, حرف يڠ داوچڤ دڠن بيبر *huruf yang di-ūxap dengan bībir.*

**LABIÉ, E**, adj., سروڤ بيبر *sa-rūpa bībir.* Fleur labiée, بوڠ يڠ سروڤ بيبر *būnga yang sa-rūpa bībir.*

**LABORATOIRE**, s. m., تمڤت بكرج *tampat be-karja.* — pharmaceutique, تمڤت توكڠ اوبت بكرج *tampat tūkang ōbat be-karja,* تمڤت مڠرجاكن اوبت *tampat mengarjā-kan ōbat.*

**LABORIEUSEMENT**, adv., دڠن راجن *dengan rājin,* دڠن اوسه *dengan ūsah.*

**LABORIEUX, EUSE**, adj., qui travaille beaucoup, راجن *rājin,* يڠ براوسه *yang ber-ūsah,* يڠ سوك كرج *yang sūka karja.* Enfant —, انق يڠ راجن *ānak yang rājin.*

**LABORIEUX**, qui demande du travail, pénible, difficile, يڠ سوكر *yang sūkar.* Travail —, كرج يڠ سوكر *karja yang sūkar.*

**LABOUR**, s. m., ڤراساهن تانه *perusāh-an tānah.*

**LABOURABLE**, adj., يڠ داڤت دتڠݢال *yang dāpat di-tanggāla.* Terres labourables, تانه يڠ داڤت دتڠݢال *tānah yang dāpat di-tanggāla.*

**LABOURAGE**, s. m., حال منڠݢال *hāl menanggāla,* ڤنڠݢالاءن *penanggalā-an,* حال ملوكو *hāl me-lūku.*

**LABOURER**, v. a., منڠݢال *menanggāla,* ملوكو *me-lūku,* مماچل *memāxul.* — un champ avec la charrue, منڠݢال ڤادڠ *menanggāla pādang.* — un jardin avec une houe, مڠرجاكن تامن دڠن ڤاچل *mengarjā-kan tāman dengan pāxul,* مماچل *memāxul,* منچڠكل *men-xangkul.* — avec une paire de bœufs, منڠݢال دڠن سݢو لمبو *menanggāla dengan sa-gū lembu.*

**LABOUREUR**, s. m., ڤنڠݢال *penanggāla,* اورڠ يڠ ڤراوسه تانه *ōrang yang per-ūsah tānah.*

**LABYRINTHE**, s. m., جالن يڠ كوست *jālan yang kūsut,* جالن يڠ ڤوتر٢ *jālan yang pūtar-pūtar.*

Fig. —, affaires embrouillées, ڤكرجاءن يڠ كوست٢ *pe-karjā-an yang kūsut-kūsut.*

**LAC**, s. m., تاسق *tāsiḳ,* دانو *dānaw.* Un —, سبوه تاسق *sa-būah tāsiḳ.* Très grand —, تاسق يڠ مها لوس *tāsiḳ yang mahā lūwas.* Les bords du —, تڤي تاسق *tepī tāsiḳ.* Quelle est la profondeur de ce — ? براڤ دالم تاسق ايت *brāpa dālam tāsiḳ ītu.*

**LACER**, v. a., serrer avec un lacet, مغيكت دغن تالى جلوجر *merg-īkat dergan tāli jalūjur.*

LACER la voile, t. de mar., attacher la voile à la vergue, منمبتكن لايرقد قابون *menambat-kan lāyar pada pābūwan.*

**LACÉRATION**, s. f., حال منچارق *ḥāl men-xārik.*

**LACÉRER**, v. a., منچارق *men-xārik*, مغويق *mergōyak.*

**LACET**, s. m., cordon, تالى جلوجر *tāli jalūjur.* — de soie, تالى جلوجر درقد سوتر *tāli jalūjur deri-pada sūtra.*

LACET, lacs, جرت *jeràt.* Tendre un —, مماسغ جرت *memāsarg jeràt.*

Fig. —, piéges, embûches, ادغ *ādarg.*

**LÂCHE**, adj., non tendu, ample, كندر *kendur*, لغكر *lurggar*, هولر *hūlur.* Cette corde est trop —, ترلالوكندرتالى ايت *ter-lālu kendur tāli ītu.*

LÂCHE (ventre), trop libre, چيرت *xīrit*, چاهر *xāhar.*

LÂCHE, au fig., sans vigueur, لالى *lāley*, لمبت *lambat.* Ouvrier —, توكغ يغ لالى *tūkarg yarg lāley.*

LÂCHE, poltron, چابر *xābar*, قناكت *penākut*, تياد براني *tiāda berāni.*

LÂCHE, qui n'a que des sentiments vils, méprisables, هين *hīna*, كجى *kejī.* Cœur —, هاتى يغ هين *hāti yarg hīna.* Action —, قربواتن يغ كجى *per-buāt-an yarg kejī.*

**LÂCHEMENT**, adv., négligemment, دغن لالين *dergan lāley-ña*, دغن مالسن *dergan mālas-ña.* Travailler —, بكرج دغن لالين *be-karja dergan lāley-ña.*

LÂCHEMENT, sans cœur, à la manière d'un poltron, دغن چابرن *dergan xābar-ña*, دغن كچبارن *dergan ka-xabār-an.* Fuir —, لارى دغن چابرن *lāri dergan xābar-ña.*

**LÂCHER**, v. a., détendre, مغندركن *mergendur-kan*, مغهولر *merg-hūlur*, مغورى *merg-ūrey.* — une corde, مغندركن تالى *mergendur-kan tāli.*

LÂCHER, laisser aller, ملقسكن *me-lepàs-kan*, ملوقت *me-lūput.* — un prisonnier, ملقسكن سئورغ يغ ترقنجار *me-lepàs-kan sa-ōrarg yarg ter-panjāra.* — un cheval, ملقسكن كود *me-lepàs-kan kūda.*

Loc. — le ventre, منچاهر *men-xāhar.* — la bride à ses passions, منورت هوا نفسون *menūrut hawā nefsū-ña.* — pied, قركى كبلاكغ *pergi ka-blākarg*, لارى *lāri.* — prise, ملقسكن بارغ يغ سده دقكغن *me-lepàs-kan bārarg yarg sudah*

*di-pegàng-ña.* — de l'eau, كنجيغ *kenxing,* ممبوغ اير *mem-būang āyer.* — un vent, كنتت *kuntut.* — un coup de fusil, منمبق *menembak.* — une écluse, ممبوك ڤنتو اير *mem-būka pintu āyer.*

LÂCHETÉ, s. f., poltronnerie, ڤري كورغ يغ چابر *prī yang xābar,* كورغ براني *kūrang berāni.*

LÂCHETÉ, action basse, ڤربواتن يغ كجي *per-buāt-an yang kejī.*

LACONIQUE, adj., ڤندق *pendek.* Lettre —, سورت يغ ڤندق *sūrat yang pendek.* Réponse claire et —, جواب يغ ترغ دغن ڤندق *jawāb yang tràng dengan pendek.*

LACRYMAL, E, adj., ايرمات ڤوڽ *āyer māta pūña.* Canal —, جالن ايرمات *jālan āyer māta.*

LACS, s. m., cordon délié, تالي *tāli,* فيت *fita.* — de soie, تالي سوتر *tāli sūtra.*

LACS, lacet, nœud coulant, جرت *jeràt,* سمڤل هيدڤ *simpul hīdup.* Tendre un —, مماسغ جرت *memāsang jeràt.* Lancer un —, منچمڤق جرت *men-xampak jeràt.* Pris dans un —, تركن جرت *ter-kena jeràt.*

LACTÉ, E, adj., qui ressemble au lait, سباڬي ايرسوسو *sa-bāgey āyer sūsu.*

Voie LACTÉE, جالن راي يغ ڤوته دلاڠت *jālan rāya yang pūtih di-lāngit,* ايبو بنتغ *ību bintang.*

LACTIFÈRE, adj., يغ ممبري ايرسوسو *yang mem-brī āyer sūsu.*

LACUNE, s. f., كورغ *kūrang,* چله *xelàh,* تمڤت كوسغ *tampat kōsong.* Ce livre n'est pas complet, il y a de grandes lacunes, مك كتاب ايت تياد ڬنڤ هاڽ باڽق كورغ دالمڽ *maka kitāb ītu tiāda genàp hāña bāñak kūrang dālam-ña.*

LADRE, adj., lépreux, برکست *ber-kusta,* كدل *kedàl,* بركدل *ber-kedàl.* Un —, سأورغ بركست *sa-ōrang ber-kusta,* اورغ يغ برڤڽاكت كست *ōrang yang ber-peñākit kusta.* — vert, اودق *ūduk.*

LADRE, insensible, يغ تياد مراس *yang tiāda me-rāsa,* كاكو *kāku.*

LADRE, au fig., avare, اورغ كيكر *ōrang kīkir.* — vert, اورغ يغ كيكر سكالي *ōrang yang kīkir sa-kāli.*

LADRERIE, s. f., lèpre, كست *kusta,* ڤڽاكت كست *peñākit kusta.*

LADRERIE, hôpital de lépreux, رومه اورغ بركست *rūmah ōrang ber-kusta.*

LADRERIE, insensibilité, صفة يغ تياد مراس *ṣifat yang tiāda me-rāsa.*

LADRERIE, avarice, ككيرن *kikīr-an.*

**LAGUNE**, s. f., دانو *dānaw*, تمڤت راو دکت لاوت *tampat rāwa dekàt lāut*.

**LAI, E**, adj. Frère —, اورڠ راهب يڠ برخدمة *ōrang rāhib yang ber-ḳedmat*.

**LAID, E**, adj., difforme, désagréable à la vue, بروڤ بورق *be-rūpa būruḳ*, بروڤ جاهت *be-rūpa jāhat*, بروڤ کجي *be-rūpa kejī*, اوده *ūdah*. Homme —, اورڠ يڠ بروڤ بورق *ōrang yang be-rūpa būruḳ*, اورڠ اوده *ōrang ūdah*.

**LAID**, déshonnête, کجي *kejī*, تياد سنونه *tiāda senūnuh*. Ce qu'il dit est bien —, کتاان ايت باڽق کجي *katā-ña ītu bāñaḳ kejī*. Parole laide, ڤرکتاان يڠ کجي *per-katā-an yang kejī*.

**LAIDEUR**, s. f., روڤ بورق *rūpa būruḳ*, روڤ جاهت *rūpa jāhat*, روڤ کجي *rūpa kejī*, ڤري يڠ اوده *prī yang ūdah*, ککجيئن *ka-kejī-an*. La — de cette action, ککجيئن ڤربواتن ايت *ka-kejī-an per-buāt-an ītu*.

**LAIE**, s. f., femelle du sanglier, بابي هوتن بتين *bābi hūtan betīna*.

**LAINAGE**, s. m., marchandise de laine, دڬاڠن درڤد بولو دمب *dagāng-an deri-pada būlu domba*.

**LAINE**, s. f., بولو دمب *būlu domba*, بولو کمبڠ بربيري *būlu kambing biri-bīri*, صوف *ṣūf*. — blanche, بولو دمب يڠ ڤوته *būlu domba yang pūtih*. — fine, بولو دمب يڠ هالس *būlu domba yang hālus*. Ouvrier en —, توکڠ بولو دمب *tūkang būlu domba*. Etoffe de —, سقلات *saḳe-lāt*, صوف *ṣūf*. Vêtement de —, ڤکاين درڤد سقلات *pakēy-an deri-pada saḳelāt*. Des bas de —, سارڠ کاکي درڤد بولو دمب *sārung kāki deri-pada būlu domba*.

**LAINE**, cheveux crépus, ڤڤوه *papūwah*.

Loc. prov. Se laisser manger la laine sur le dos, يڠ دبنساکن اورڠ دڠن تياد برسوڠت *yang di-binasā-kan ōrang dengan tiāda ber-sūngut*.

**LAINEUX, EUSE**, adj., سروڤ بولو دمب *sa-rūpa būlu domba*, يڠ برصوف *yang ber-ṣūf*.

**LAÏQUE**, adj., ماموم *māmūm*, يڠ تياد تريم سر الدرجة *yang tiāda ta-rīma ser ed-darajat*.

**LAISSE**, s. f., تالي ايکت انجڠ *tāli īkat anjing*.

**LAISSER**, v. a., se séparer de, abandonner, برچري *ber-xerèy*, منيڠڬلکن *meninggal-kan*. Il laisse sa femme, اي برچري دڠن بنيڽ *īa ber-xerèy dengan binī-ña*. Je laisse mon cheval ici, اکو منيڠڬلکن کداک دسيني *āku meninggal-kan kudā-ku di-sīni*. Il laissa son enfant dans

la ville, دتڠݢلکنپاله انقن ددالم نݢري *di-tiṅgal-kan-ñā-lah ānaḳ-ña di-dālam nagrī.*

LAISSER, remettre, confier, مپرهکن *meñeràh-kan*, ممڤرتارهکن *mem-per-tāruh-kan.* Je vous laisse mon fils, اکو مپرهکن انقك لکلاکي ڤدام *āku meñeràh-kan ānaḳ-ku laki-lāki padā-mu.* Il lui laissa sa bourse, دڤرتارهکنپاله ڤندين کڤداڽ *di-per-tāruh-kan-ñā-lah pandī-ña ka-padā-ña.*

LAISSER, léguer, منڠݢلکن *meniṅgal-kan.* Il laissa ses biens à une autre personne, سده اي منڠݢلکن هرتاڽ ڤد اورڠ لاين *sudah ïa meniṅgal-kan hartā-ña pada ōraṅ lāin.* Je laisse mon argent à mes enfants, اکو منڠݢلکن وڠك ڤد انق٢ك *āku meniṅgal-kan waṅ-ku pada ānaḳ-ānaḳ-ku.* — une bonne réputation, منڠݢلکن نام يڠ بايق *meniṅgal-kan nāma yaṅ bāiḳ.*

LAISSER, s'abstenir de, cesser, برهنتي درڤد *ber-henti deri-pada.* Il laissa son travail, برهنتيله اي درڤد کرجاڽ *ber-hentī-lah ïa deri-pada karjā-ña.*

LAISSER faire, permettre, بيير *bïar*, ممبيير *mem-bïar.* Laissez faire cela, بيرله اورڠ ممبوت ايت *bïar-lah ōraṅ mem-būat ïtu.* Laissez-le entrer, بيرله دي ماسق *bïar-lah dïa māsuḳ.* Laissez-moi parler, بيرله کرات همب برکات *bïar-lah kirā-ña hamba ber-kāta.*

LAISSER aller, ملڤسکن *me-lepàs-kan.* Laissez-le aller, لڤسکنله دي *lepàs-kan-lah dïa.*

Ne pas LAISSER de. Il est pauvre mais il ne laisse pas d'être bon, اي اورڠ مسکين تتاڤي اي اورڠ بايق جوڮ *ïa ōraṅ meskīn tetāpi ïa ōraṅ bāiḳ jūga.* Il ne laisse pas de parler, اي برکات جوڮ *ïa ber-kāta jūga.*

Loc. — derrière soi, مندهلوءي *men-dahulū-ï.* — dans l'embarras, تياد ممبري تولڠ *tïāda mem-brī tūluṅ.* Laissez-le en paix, جاڠن مڠهارو دي *jāṅan meṅ-hāru dïa.* Laissez-moi tranquille, جاڠنله مڠݢڠݢوکن اکو *jāṅan-lah meṅ-gaṅgū-kan āku.* — sans nouvelles, تياد ممبري خبر *tïāda mem-brī ḳabar.* — à l'abandon (négliger), ملاليکن *me-lāley-kan.* — à la merci, تياد ممليهاراکن *tïāda memelihara-kan.* Il y a à prendre et à — dans cela, اد بايق دان اد جاهت دالم ايت *ada bāiḳ dān ada jāhat dālam ïtu.* Il y laissera la vie, اي اکن ماتي دسان *ïa ākan māti di-sāna.* — à bon compte, منجول موره ممبري موره *mem-brī mūrah, men-jūal mūrah.* Je vous laisse à penser, توان ڤيکرله *tūan pīkir-lah.* — tomber l'ancre, ملابه *me-lā-buh.*

**LAIT**, s. m., سوسو *sūsu*, ايرسوسو *āyer sūsu*. Une tasse de —, سمڠكق ايرسوسو *sa-maṅkoḳ āyer sūsu*. Traire un animal pour en avoir le —, ممره سوسو *memerùh sūsu*. Pain au —, روتى ايرسوسو *rōti āyer sūsu*. — caillé, دادى *dādi*, ايرسوسو يڠ بكو *āyer sūsu yaṅ bakū*. Petit —, اير دادى *āyer dādi*. Et ses mamelles donnèrent du —, مك جادى برايرله سسون *maka jādi ber-āyer-lah susū-ña*. Frères de —, انق سسوءن *ānaḳ susū-an*. Dent de —, ڤرتام ݢيݢى *portāma gīgi*. Cochon de —, انق بابى يڠ لاݢى مپوسو *ānaḳ bābi yaṅ lāgi meñūsu*. Avec le —, درڤد مدان *deri-pada mudā-ña*.

**LAIT** de poule, ميره تلر هايم يڠ دچمڤر دڠن ايرڤانس دان ݢول *mērah telòr hāyam yaṅ di-xampur deṅan āyer pānas dān gūla*.

**LAIT** végétal, ايرتمبوهن يڠ ڤوته *āyer tumbūh-an yaṅ pūtih*.

**LAITAGE**, s. m., سݢل مكانن يڠ درڤد ايرسوسو *segala makān-an yaṅ deri-pada āyer sūsu*.

**LAITANCE** ou **LAITE**, s. f., منى ايكن *menī īkan*.

**LAITERIE**, s. f., lieu où l'on conserve le lait, تمڤت اير سوسو *tampat āyer sūsu*.

**LAITERIE**, crêmerie, كدى اورڠ جول اير سوسو *kadèy ōraṅ jūal āyer sūsu*.

**LAITEUX, EUSE**, adj., سروڤ اير سوسو *sa-rūpa āyer sūsu*. Plante laiteuse, تمبوهن يڠ ايرن سروڤ اير سوسو *tumbūh-an yaṅ āyer-ña sa-rūpa āyer sūsu*.

**LAITIER, ÈRE**, s., توكڠ ايرسوسو *tūkaṅ āyer sūsu*. Vache laitière, لمبو بتين يڠ ممبرى ايرسوسو *lembu betīna yaṅ mem-brī āyer sūsu*.

**LAITON**, s. m., تمباݢ كونيڠ *tembāga kūniṅ*, لويڠ *lōyaṅ*. Fil de —, كاوت تمباݢ كونيڠ *kāwat tembāga kūniṅ*.

**LAIZE**, s. f., largeur d'une étoffe, ليبرن كاين *lēbar-ña kāin*.

**LALAN**, s. f., nom d'une plante graminée, لالڠ *lālaṅ*.

**LAMBEAU**, s. m., تمڤل *tampal*, ڤرچه *perxah*. Un —, كاين ستمڤل *kāin sa-tampal*. Un — de drap, سقلات ستمڤل *saḳelāt sa-tampal*. En lambeaux, ترچارق *ter-xāriḳ*, يڠ بورق سكالى *yaṅ būruḳ sa-kāli*. Des habits en lambeaux, ڤكاين يڠ ترچارق *pakēy-an yaṅ ter-xāriḳ*, ڤكاين يڠ بورق سكالى *pakēy-an yaṅ būruḳ sa-kāli*.

**LAMBIN, E**, adj., لين *lēna*, لمبت *lambat*, يڠ برلمباتن *yaṅ ber-lambāt-an*. C'est un —, اى سأورڠ لين *īa sa-ōraṅ lēna*.

**LAMBINER**, v. n., برلين *ber-lēna*, برلمبت *ber-lambat*, ملمبت *me-lambat.*

**LAMBOURDE**, s. f., pièce de bois sur laquelle on pose les solives, راسق *rāsuḳ.*

**LAMBRIS**, s. m., revêtement des murs, سالت *sālut*, ڤيلوتن *peñalūt-an.* — de bois, ڤيلوتن ڤاڤن *peñalūt-an pāpan.*

**LAMBRISSER**, v. a., revêtir de lambris, ميالت *meñālut.* — de bois, ميالت دڠن ڤاڤن *meñālut deṅgan pāpan.* — de marbre, ميالت دڠن باتو مرمر *meñālut deṅgan bātu marmor.*

**LAME**, s. m., feuille, plaque, داون *dāun*, ڤراد *prāda.* — d'or, داون امس *dāun amàs.* — de cuivre, داون تمباݢ *dāun tembāga.*

**LAME**, fer d'une arme, d'un instrument, مات *māta.* — d'un glaive, مات ڤدڠ *māta pedàṅg.* — d'un couteau, مات ڤيسو *māta pīsaw.* — d'une lance, مات لمبيڠ *māta lembiṅg.* — d'un criss damasquiné, مات کريس يڠ برڤامر *māta krìs yaṅg ber-pāmur.* — d'un glaive à deux tranchants, مات ڤدڠ يڠ ماکن دو بله *māta pedàṅg yaṅg mākan dūa belàh.* — d'une arme bien aiguisée, مات سنجات يڠ تراسه *māta senjāta yaṅg ter-āsah.*

**LAME**, vague, الن *ālun*, امبق *ombaḳ*, ݢلمبڠ *gelumbaṅg.* Forte —, الن يڠ بسر *ālun yaṅg besàr.* Le bâtiment se trouvait entre deux fortes lames, کڤل ايت اداله انتار دو امبق بسر *kapàl ītu adā-lah antāra dūa ombaḳ besàr.*

**LAMENTABLE**, adj., déplorable, يڠ هارس درتاڤي *yaṅg hārus di-ratāp-i*, يڠ هارس دتڠيسي *yaṅg hārus di-taṅgīs-i*, يڠ کسياڠن *yaṅg ka-sayāṅg-an.*

**LAMENTABLEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ کسياڠن *ātas prī yaṅg ka-sayāṅg-an.*

**LAMENTATION**, s. f., راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bījì rātap*, تڠيسن *taṅgīs-an.*

**LAMENTATIONS** de Jérémie, ندوب يرميا *nudūb yermiyā.*

**LAMENTER**, v. a., déplorer, مراتڤي *me-ratāp-i*, منڠيسي *menaṅgīs-i.* — la mort de son enfant, منڠيسي انقڽ يڠ ماتي *menaṅgīs-i ānaḳ-ña yaṅg mātì.*

**SE LAMENTER**, v. pron., مراتڤ *me-rātap*, مناڠيس *menāṅgis.* Et tous les habitants de la ville se lamentaient, ملک سکل ايسي نکري ايت مراتڤله *maka segala īsi nagrī ītu me-rātap-lah.*

**LAMINAGE**, s. m., action de laminer, حال منجاڠت *ḥāl men-jāṅgat.*

**LAMINER**, v. a., منجديكن تيفس *men-jadī-kan tīpis,* منيفسكن *menī-pis-kan,* منجاغت *men-jāṅgat.* Etain laminé, تيمه تيفس *tīmah tīpis.*

**LAMINOIR**, s. m., فنجاغت *pen-jāṅgat,* فركاكس فنجاغت *perkākas pen-jāṅgat.*

**LAMPADAIRE**, s. m., يغ ممباو سوله *yaṅg mem-bāwa sūluh,* يغ ممباو فليت *yaṅg mem-bāwa palīta.*

**LAMPE**, s. f., فليت *palīta.* — de cuivre, فليت تمباك *palīta tembāga.* — de terre, فليت درفد تانه *palīta deri-pada tānah.* Allumer la —, مماسغ فليت *memāsaṅg palīta.* Éteindre la —, ممادم فليت *memādam palīta.* — ardente, فليت يغ برڽال *palīta yaṅg ber-ñāla.*

**LAMPER**, v. a., t. pop., boire avidement, مغيرف *meṅg-īrup.*

**LAMPION**, s. m., فليت كچل *palīta kexìl.*

**LAMPISTE**, s. m., توكغ فليت *tūkaṅg palīta.*

**LAMPYRE**, s. m., luciole, كونغ *kōnaṅg,* اڤي ٢ *api-āpi.*

**LANCE**, s. f., arme à long manche et à fer pointu, تمبق *tumbaḳ,* كوجر *kūjur,* لمبغ *lembiṅg.* Une —, تمبق سباتغ *tumbaḳ sa-bātaṅg.* Le manche d'une —, باتغ تمبق *bātaṅg tumbaḳ.* La lame d'une —, مات تمبق *māta tumbaḳ.* Percer avec une —, مرادقكن كوجر *me-rādaḳ-kan kūjur,* مرادقكن لمبغ *me-rādaḳ-kan lembiṅg.*

**LANCÉOLÉ, E**, adj., qui a la forme d'une lance, سروڤ مات تمبق *sa-rūpa māta tumbaḳ,* سروڤ مات لمبغ *sa-rūpa māta lembiṅg.* Feuille lancéolée, داون يغ سروڤ مات تمبق *dāun yaṅg sa-rūpa māta tumbaḳ.*

**LANCER**, v. a., jeter avec force, ملمڤر *me-lempar,* ملوتر *me-lūtar,* منچمڤق *men-xampaḳ,* ملنتغ *me-lantiṅg.* — des pierres, ملمڤركن باتو *me-lempar-kan bātu.* — avec la fronde, مغلالي *meṅg-ali-āli.* — le disque, ملوتركن چكر *me-lūtar-kan xakra.* — un harpon, ملوتر ڤيارت *me-lūtar pi-ārit.* — les grappins, منچمڤق ساوه تربغ *men-xampaḳ sāuh terbaṅg.* — des flèches avec un arc, ممانهكن ڤانه *memānah-kan pānah.* — des rayons, برسينر *ber-sīnar.* — des regards de travers, مغرلغ دغن ايكر مات *meṅgerliṅg deṅgan īkor māta.* — à l'eau, منچبركن *men-xebùr-kan.* — un bâtiment, ملنچركن كفل *me-lunxur-kan kapàl.*

**SE LANCER**, v. pron., مڽربوكن دريڽ *meñerbū-kan dirī-ña,* منركم *mener-kam.*

**LANCETTE**, s. f., instrument de chirurgie, تاجي *tāji.* Donner un coup de —, منچوچق *men-xūxuḳ.*

**LANCHE**, s. f., t. de mar., espèce d'embarcation, لنچغ *lanxarg.*

**LANCIER**, s. m., cavalier armé d'une lance, اورغ يغ مماكى تمبق *ōrarg yarg memākey tumbak*, اورغ تكامن *ōrarg tikām-an.*

**LANDAU**, s. m., كريت امفت رود *karēta ampat rōda.*

**LANDE**, s. f., ڤادغ بلانتار *pādarg bel-antāra*, تانه ڤاسر *tānah pāsir*, تانه يغ تياد ممبرى حاصل *tānah yarg tiāda mem-brī ḥāṣil.*

**LANGAGE**, s. m., بهاس *bahāsa*, ڤركتاءن *per-katā-an*, لغة *logat.* — de la cour, بهاس دالم *bahāsa dālam*, — élevé, بهاس تڠڬى *bahāsa tirggi.* — bas, بهاس هين *bahāsa hīna.* — corrompu, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an.* Les qualités du —, صفة بهاس *ṣifat bahāsa.* Les règles du —, شرط بهاس *šarṭ bahāsa*, شرط لغة *šarṭ logat.* La science du —, علم النحو *ilmu en-neḥū.* Il a un très beau —, ترلالو بايق بهاسڽ *ter-lālu bāik bahasā-ña*, اى ڤندى بركتكات *īa pandey ber-kata-kāta.*

**LANGE**, s. m., لمڤن *lampin*, كاين لمڤن *kāin lampin.* Envelopper de langes, ممبابت دڠن لمڤن٢ *mem-bābat dergan lampin-lampin.* Vous trouverez l'enfant enveloppé de langes, ملك كامو اكن منداڤت كانق ايت تربابت دڠن لمڤن٢ *maka kāmu ākan men-dāpat kānak ītu ter-bābat dergan lampin-lampin.*

**LANGOUREUX, EUSE**, adj., qui est en langueur, له *lemàh*, لايو *lāyu.*

**LANGOUREUX**, qui marque de la langueur, برندو *be-rindu*, مورڠ *mūrurg.* Son —, بوڽي برندو *būñi be-rindu.*

**LANGOUSTE**, s. f., هودڠ كارڠ *hūdarg kārarg.*

**LANGOUTI**, s. m., چاوت *xāwat.*

**LANGUE**, s. f., ليده *līdah.* La — de l'homme, ليده اورڠ *līdah ōrarg.* — de bœuf, ليده لمبو *līdah lembu.* — d'oiseau, ليده بورڠ *līdah būrurg.* — mince, ليده نيڤس *līdah nīpis.* — épaisse, ليده تبل *līdah tebàl.* Mauvaise —, ليده جاهت *līdah jāhat.* Les artères de la —, اورت ليده *ūrat līdah.* Le filet de la —, تالى ليده *tāli līdah.* Le bout de la —, هوجڠ ليده *hūjurg līdah.* En forme de —, سروف ليده *sa-rūpa līdah.* Tirer la —, منجولركن ليده *men-jūlur-kan līdah.*

**LANGUE**, langage, بهاس *bahāsa*, لغة *logat.* — malaise, بهاس ملايو *bahāsa malāyu.* — chinoise, بهاس چين *bahāsa xīna.* La — du pays, بهاس نڬرى *bahāsa nagrī.* — noble,

بهاس بغساون *bahāsa bangsāwan.* — corrompue, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an.* Les langues anciennes, بهاس٢ يغ لام *bahāsa-bahāsa yang lāma.* Les langues orientales, بهاس٢ مشرق *bahāsa-bahāsa mašrak.* Les règles d'une —, شرط بهاس *šarṭ bahāsa,* شرط لغة *šarṭ logat.* Apprendre une —, براجر سواتو بهاس *ber-ājar suātu bahāsa.* Professeur de —, كورو بهاس *gūru bahāsa.* Mettre dans une — (traduire), ممبهساكن *mem-bahasā-kan.*

Loc. L'avoir sur le bout de la —, همقر ماو كات ايت *hampir māu kāta ītu.* — grasse (difficulté à parler), ليده برت *līdah bràt.* — bien pendue, مولت قنجغ *mūlut panjang.* — flatteuse, ليده يغ تاهو ممبوجق *līdah yang tāhu mem-būjuk.* Coup de —, امقت *umpat.* Quiconque retient sa — mérite le nom de sage, بارغ سياڤ منهانى ليدهن ايت بربودى نمان *bārang siāpa menahān-i līdah-ña ītu ber-būdi namā-ña.*

**LANGUETTE**, s. f., petite langue, ليده كچل *līdah kexìl.*

LANGUETTE, ce qui ressemble à une petite langue, يغ سروڤ ليده كچل *yang sa-rūpa līdah kexìl.* — d'une balance, انق ليده تمباغن *ānak līdah timbāng-an.*

**LANGUEUR**, s. f., كلماهن *ka-lemāh-an,* كلتيهن *ka-letēh-an.*

**LANGUIR**, v. n., être en langueur, se consumer, منجادى لمه *men-jādi lemàh.* — de faim, منجادى لمه درڤد لاڤرن *men-jādi lemàh deri-pada lāpar-ña.*

LANGUIR, souffrir de l'ennui, s'attrister, منجادى مورغ *men-jādi mūrung,* غاغت *ngāngut.* — d'amour, منجادى مورغ درڤد برهين *men-jādi mūrung deri-pada berahī-ña.*

LANGUIR, soupirer après, مرندواكن *me-rindu ākan.*

**LANGUISSANT**, E, adj., dèbile, لمه *lemàh,* لته *letèh,* لمبت *lembut.*

LANGUISSANT, passionné, يغ برندو اكن *yang be-rindu ākan.*

LANGUISSANT, pâle, fané, يغ لايو *yang lāyu.*

**LANIÈRE**, s. f., تالى درڤد كولت *tāli deri-pada kūlit,* جاغت *jāngat.*

**LANTERNE**, s. f., تغلغ *tenglong.* — de papier, تغلغ قرطاس *tenglong karṭās.* — de verre, تغلغ كاچ *tenglong kāxa.* — magique, تغلغ ڤنولڤ *tenglong peñūlap.*

**LANTERNER**, v. n., être irrésolu, جاى ببغ هاتى *jādi bimbang hāti.*

LANTERNER, différer, remettre, برتغكه *ber-tangguh,* برلمبت٢ *ber-lambat-lambat.*

**LANTERNERIE**, s. f., discours frivoles, ڤركتاءن يغ سى٢ *per-katā-an yang sia-sīa.*

**LANTERNIER**, s. m., qui fait ou vend des lanternes, توكـڠ تڠلوڠ *tūkang tenglong*.

LANTERNIER, irrésolu, lambin, اورڠ يڠ بمبڠ هاتی *yang bimbang hāti*, اورڠ لمبت *ōrang lambat*.

**LAPER**, v. n., منجيلت *men-jīlat*, مڠيروف *meng-īrup*.

**LAPEREAU**, s. m., کلنچی کچل *kelinxi kexil*, انق کلنچی *ānak kelinxi*.

**LAPIDAIRE**, s. m., ڤندی ڤرمات *pandey permāta*, جوهری *jawhari*.

**LAPIDATION**, s. f., حال ملوتر دڠن باتو *ḥāl me-lūtar dengan bātu*.

**LAPIDER**, v. a., ملتاری *me-lutār-i*, ملوتر دڠن باتو *me-lūtar dengan bātu*, رجم *rejem*. — une femme adultère, ملتاری سؤورڠ ڤرمڤوان يڠ برزنا *me-lutār-i sa-ōrang perampūan yang ber-zinā*.

**LAPIN**, s. m., کلنچی *kelinxi* (on a quelquefois traduit ce mot par ڤلندق *pelanduk*).

**LAPINE**, s. f., femelle du lapin, کلنچی بتين *kelinxi betīna*.

**LAPIS-LAZULI**, s. m., لازوردی *lāzuwerdi*, باتو لازوردی *bātu lāzuwerdi*.

**LAPS**, s. m. — de temps, لماڽ *lamā-ña*. Après un certain laps de temps, ستله براڤ لماڽ *sa-telàh berāpa lamā-ña*.

**LAQUAIS**, s. m., ساکی *sākey*, بودق *būdak*.

**LAQUE**, s. f., sorte de gomme, دمرق *damaràk*, چت *xàt*, همبالو *hambālaw*.

**LARCIN**, s. m., 1°, action de dérober, ڤنچريئن *pen-xurī-an*. 2°, chose dérobée, چريئن *xurī-an*, کچريئن *ka-xurī-an*.

**LARD**, s. m., لمق بابی *lemàk bābi*. — frais, لمق بابی يڠ بهارو *lemàk bābi yang bahāru*. — rance, لمق بابی يڠ تڠيق *lemàk bābi yang tengik*.

**LARDER**, v. a., mettre des lardons, ممبوبه لمق بابی *mem-būbuh lemàk bābi*.

LARDER, au fig., percer de coups, piquer, منچوچق۲ *men-xūxuk-xūxuk*.

**LARDOIRE**, s. f., ڤنچوچق اکن ممبوبه لمق بابی ڤد داڬيڠ *pen-xūxuk ākan mem-būbuh lemàk bābi pada dāging*.

**LARDON**, s. m., لمق بابی يڠ دبوبه ڤد داڬيڠ *lemàk bābi yang di-būbuh pada dāging*.

Fig., raillerie, سنديرن *sindīr-an*.

**LARGE**, adj., qui a de la largeur, ليبر *lēbar*, لوس *lūwas*, چوڤل *xūpul*, بيدڠ *bīdang*, بوکق *bōkak*. Chemin —, جالن ليبر *jālan lēbar*. Une étoffe —, کاين يڠ ليبر *kāin yang lēbar*. Champ —, ڤادڠ لوس *pādang lūwas*. Des

manches larges, تاڠن باجو يڠ لوس *tāṅan bāju yaṅ lūwas.* La proue du bâtiment est —, مك هلون ڤراهو ايت چوڤل *maka halūwan prāhu ītu xūpul.* Il a la poitrine —, دادا ن بيدڠ *dadā-ña bīdaṅ.* Large de poitrine, برداد بيدڠ *ber-dāda bīdaṅ.* Il a cent coudées de long et deux coudées de —, سراتس هست ڤنجڠن دان دو هست ليبرن *sa-rātus hasta panjaṅ-ña dān dūa hasta lēbar-ña.* Rendre —, مليبركن *me-lēbar-kan.*

**LARGE**, au fig., libéral, موره *mūrah.*

Loc. Prendre le —, منجاوهكن درين *men-jāuh-kan dirī-ña.* Gagner le —, لارى *lārī.* En long et en —, ڤد بوجر دان ڤد لنتڠ *pada būjur dān pada lintaṅ.*

**LARGEMENT**, adv., généreusement, abondamment, دڠن كمراهن *deṅan ka-murāh-an,* دڠن كلمڤاهن *deṅan ka-limpāh-an.*

**LARGESSE**, s. f., libéralité, distribution d'argent ou d'autre chose, كرنيا *karunīa,* انڬره *anugràh.* Faire des largesses, ممبرى كرنى *mem-brī karunīa,* مڠنڬرهكن *meṅ-anugràh-kan.*

**LARGEUR**, s. f., ليبرن *lēbar-ña,* كلواسن *ka-luwās-an,* لنتڠ *lintaṅ.* La — du chemin, ليبرن جالن *lēbar-ña jālan.* Sa — est de trois brasses, ليبرن تيڬ دڤ *lēbar-ña tīga depa.* Sa longueur est égale à sa —, ڤنجڠن دان ليبرن سام *panjaṅ-ña dān lēbar-ña sāma.* La — d'une main, سڤمتق *sa-tampak.*

**LARGUE**, adj.., lâche, qui n'est pas tendu, هولر *hūlur,* كندر *ken-dur,* كورڠ كنچڠ *kūraṅ kenxaṅ.* Vent —, اڠن كنچڠ *āṅin kenxaṅ,* اڠن يڠ بايق *āṅin yaṅ bāik.*

**LARGUER**, v. a., t. de mar., lâcher, مڠهولر *meṅ-hūlur.* Larguez la corde, هولرله تالى *hūlur-lah tāli.*

**LARME**, s. f., اير مات *āyer māta.* Verser des larmes, مناڠس *menāṅis,* كلور اير مات *ka-lūar āyer māta.* Répandre des larmes de joie, مناڠس كارن كسكاءن *menāṅis kārna ka-sukā-an.* Ses larmes coulaient, برلينڠ٢له اير متان *ber-līnaṅ-līnaṅ-lah āyer matā-ña.* Essuyer ses larmes, مپاڤو اير متان *meñāpu āyer matā-ña.*

Fig. Essuyer les larmes de quelqu'un, le consoler, مڠهيبركن اورڠ *meṅ-hībur-kan ōraṅ.*

**LARMES** de crocodile, larmes feintes, اير مات بواى *āyer māta buāya,* اير مات يڠ ڤرڤور *āyer māta yaṅ pura-pūra.*

**LARME**, goutte, petite quantité, تيتق *tītik,* سديكت *sa-dīkit.* Une —

d'eau-de-vie, ستيتق برندى *sa-tītiḳ berandi,* سديكت ارق *sa-dīkit ārak.*

**LARMIER**, s. m., espèce de gouttière, كومى منيرسكن اير *kūmey menīris-kan āyer,* سلورن *salūran.*

**LARMOYER**, v. n., مناغس *menāṅis.* چوچر اير مات *xūxur āyer māta.*

**LARRON, ESSE**, s., ڤنچورى *pen-xūri,* ڤپامن *peñāmun.* — domestique, ڤنچورى يڠ منمڤڠ درومه *pen-xūri yaṅ menumpaṅ di-rūmah.* On crucifia avec lui deux larrons, ترصليبكنله سرتان دو اورڠ ڤپامن *ter-ṣalīb-kan-lah sertā-ña dūa ōraṅ peñāmun.*

Prov. S'entendre comme des larrons en foire, موافقة اكن منيڤو اورڠ *muwāfakat ākan menīpu ōraṅ.*

**LARVE**, s. f., premier état d'un insecte, ملاڽ بناتڠ يڠ ملات *mulā-ña bīnātaṅ yaṅ me-lāta.*

**LARYNGITE**, s. f., ساكت باره ڤد كڤال رڠكڠ *sākit bārah pada kapāla reṅkuṅ.*

**LARYNX**, s. m., كڤال رڠكڠ *kapāla reṅkuṅ.*

**LAS, SE**, adj., fatigué, لله *lelàh,* لتيه لسو *letèh lesū,* ڤنت *penàt,* ڤايه *pāyah,* چاڤى *xāpé.* — de marcher, لله برجالن *lelàh ber-jālan.*

**LAS**, dégoûté, ennuyé, مول *mū-wal,* ڬڠڬو *gaṅgu.* — de la vie, تياد ماو هيدڤ لاڬى *tiāda māu hīdup lāgi.*

**LASCIF, IVE**, enclin à la luxure, ڬاتل *gātal,* ڤڠهيدم *peṅ-hīdam,* دوكان *dōkāna.* Cette femme est très lascive, ڤرمڤوان ايت ساڠت ڬاتل *per-ampūan ītu sāṅat gātal.*

**LASCIVETÉ**, s. f., شهوة *šahwat,* هيدم *hīdam,* ڤرى يڠ ڬاتل *prī yaṅ gātal.*

**LASSANT, E**, adj., يڠ مللهكن *yaṅ me-lelàh-kan.*

**LASSER**, v. a., مللهكن *me-lelàh-kan,* ممنتكن *memenàt-kan.*

**LASSER**, dégoûter, ennuyer, مڠڬڠڬوكن *meṅ-gaṅgū-kan,* مڠڬادهكن *meṅ-gādoh-kan.*

**SE LASSER**, v. pron., منجادى لله *men-jādi lelàh,* منجادى ڤنت *men-jādi penàt.* Se —, se dégoûter, برمول *ber-mūwal.*

**LASSITUDE**, s. f., كللاهن *ka-lelāh-an,* كڤناتن *ka-penāt-an,* كڤاياهن *ka-payāh-an.* Sa — était telle qu'il ne pouvait plus marcher, مك كللاهنڽ سكين ساڠت هيڠڬ اى تياد داڤت برجالن لاڬى *maka ka-lelāh-an-ña sa-kīan sāṅat hiṅga īa tiāda dāpat ber-jālan lāgi.*

**LATENT, E**, adj., caché, بونى *būni,* سمبونى *sem-būni,* يڠ تياد كلهاتن *yaṅ tiāda ka-lihāt-an,* غايب *gāib.*

**LATÉRAL**, E, adj., يغ دسبله *yarg di-sa-belàh*. Porte latérale, ڤنتو يغ دسبله *pintu yarg di-sa-belàh*.

**LATIN**, E, adj., لاتن *lātin*. La langue latine, بهاس لاتن *bahāsa lātin*.

**LATITUDE**, s. f., t. d'astronomie et de géographie, جاوهڽ درڤد خط استوا *jāuh-ña deri-pada kaṭ istiwā*.

**LATITUDE**, espace, liberté d'action, كبباسن *ka-bebās-an*.

**LATRIE**, s. f., بقتى كڤد الله *bakti ka-pada allah*, سمبه سجود كڤد الله *sembah sujūd ka-pada allah*.

**LATRINES**, s. f. pl., جمبن *jamban*, تندس *tendas*, ڤرلندوغن *perlindūrg-an*.

**LATTE**, s. f., لنتى *lantey*. — de palmier, لنتى نيبغ *lantey nīburg*. Faire des nattes, ممارغ لنتى *memārarg lantey*.

**LATTER**, v. a., مماسغ لنتى *memāsarg lantey*, ممبوبه لنتى *mem-būbuh lantey*.

**LAUDANUM**, s. m., روح اڤيون *rūḥ apiūn*.

**LAUDATIF**, IVE, adj., يغ مموجى *yarg memūji*.

**LAURIER**, s. m., arbre, دفنه *dafnah*.

Fig. Victoire, gloire, ڤغـــلاهن *perg-alāh-an*, كملياءن *kā-muliā-an*.

**LAVAGE**, s. m., حال ميچيكن *ḥāl meñuxī-kan*, ڤنيچيءن *peñuxī-an*, ڤمبسوهن *pem-basūh-an*, ڤمبنراءن *pem-binarā-an*.

**LAVANDIÈRE**, s. f., اورغ ڤرمڤوان يغ ميوچى كاين *ōrarg perampūan yarg meñūxi kāin*.

**LAVE**, s. f., بارغ چاير يغ كلور درڤد ݢونغ اڤى *bārarg xāer yarg ka-lūar deri-pada gūnurg āpi*.

**LAVEMENT**, s. m., action de laver, حال ميچيكن *ḥāl meñuxī-kan*, ڤمبسوهن *pem-basūh-an*. Le — des pieds, ڤمبسوهن كاكى *pem-basūh-an kāki*.

**LAVEMENT**, clystère, اوبت سمڤيتن *ōbat sumpīt-an*. Donner un —, مماسقكن اوبت سمڤيتن *me-māsuk-kan ōbat sumpīt-an*.

**LAVER**, v. a., nettoyer avec un liquide, منچوچى *men-xūxi*, ميوچى *meñūxi*, ممباسه *mem-bāsuh*. — du linge, ميوچى كاين *meñūxi kāin*. — une plaie avec du vin, ميوچى لوك دغن اير اڠݢور *meñūxi lūka dergan āyer arggūr*, ممباسه لوك *mem-bāsuh lūka*. Il lava les pieds de ses disciples, دباسهڽاله كاكيكاكى مريدڽ *di-bāsuh-ñā-lah kaki-kāki murīd-ña*. Sa figure étant lavée, باسهله مكاڽ *bāsuh-lah mukā-ña*. Manger avec les mains non lavées, ماكن دغن تاغن٢ تياد ترباسه *mākan*

*dergan tārgan-tārgan tiāda ter-bāsuh.*

LAVER le corps, ممنديكن *me-mandī-kan.* — un cadavre, ممنديكن ميت *me-mandī-kan mayet.* Elle lava son enfant, مك دمنديكنڽاله انقڽ *maka di-mandī-kan-ñā-lah ānak-ña.* — en frottant avec un cosmétique, ملاغر *me-lārgir.*

LAVER, terme de peinture, ملومس *me-lūmas.* — avec de l'encre de Chine, ملومس دغن دواة چين *me-lūmas dergan dawāt xīna.*

SE LAVER, v. pron., مندى *mandi,* ممبوچى دريڽ *meñūxi dirī-ña.* Allez vous laver dans le Jourdain, ڤرڬيله منديكن دريم ددالم يردين *pergī-lah mandi-kan dirī-mu di-dālam yordēn.* Se laver après avoir satisfait aux besoins naturels, استنجا *istinjā.* Se laver avant la prière, وضو *wadlū.*

Loc. — ses péchés avec ses larmes, مناغس سبب ممسل درقد دساڽ *menārgis sebàb meñesàl deri-pada dosā-ña.* — un affront, ممباسه اورغ يغ دموك *mem-bāsuh ārarg yarg di-mūka.* — la tête à quelqu'un, منستاكن اورغ دغن ڤركتاءن يغ كرس *me-nistā-kan ōrarg dergan per-katā-an yarg kràs.* Je m'en lave les mains, همب تياد ماو ماسق دالم ڤكرجاءن ايت *hamba tiāda māu māsuk dālam pe-karjā-an ītu.*

A laver la tête d'un âne ou d'un maure on y perd sa lessive, اورغ ايت جكلو دباسه دغن اير ماور سكالى ڤون تياد اكن ڤوته *ārarg ītu jikalaw di-bāsuh dergan āyer māwar sa-kāli pūn tiāda ākan pūtih.*

LAVETTE, s. f., ڤڽاڤو كچل اكن مپوچى ڤڠڬن دان مڠكق *peñāpu kexìl ākan meñūxi pirggan dān margkok.*

LAVEUR, EUSE, s., يغ مپوچى *yarg meñūxi.* — de vaisselle, يغ مپوچى ڤڠڬن دان مڠكق *yarg meñūxi pirg-gan dān margkok.* — de linge, دوبى *dōbi,* بنار *bināra.*

LAVIS, s. m., manière de laver un dessin, حال ملومس كمبر *hāl me-lūmas gambar.*

LAVOIR, s. m., تمڤت اورغ مپوچى كاين *tampat ōrarg meñūxi kāin,* تمڤت ڤمباسه *tampat pem-bāsuh.*

LAVURE, s. f., اير چوچى ڤيرغ مڠكق *āyer xūxi pīrirg margkok.*

LAXATIF, IVE, adj., يغ منچاهر *yarg men-xāhar.* Remède —, اوبت منچاهر *ōbat men-xāhar,* اوبت ڤنچاهر *ōbat pen-xāhar.*

LAYETTE, s. f., petit coffre, ڤتى كچل *petī kexìl,* ڤتى كايو *petī kāyu.*

LAYETTE, linge pour un enfant, سڬل ڤكاين كانق ٢ كچل *segala pakēy-an kānak-kānak kexìl,* كاين ٢ لمڤن *kāin-kāin lampin.*

**LAZARET**, s. m., روهه اورڠ ساکت *rūmah ōrang sākit.*

**LE**, m., **LA**, f., **LES**, pl. art., يڠ *yang*, ايت *ītu*. Le roi, يڠ راج *yang rāja.* v. Gramm.

**LE**, m., **LA**, f., **LES**, pl. pron. Se rendent en malais par les pronoms personnels. Je le regarde, همب مليهت دى *hamba me-līhat dīa.* Je les aime, همب مڠاسه اکن مريکيت *hamba mengāsih ākan marīka-ītu.*

**LÉ**, s. m., largeur d'une étoffe, ليبرن کاين *lēbar-ña kāin.*

**LÈCHE**, s. f., tranche de quelque chose qui se mange, سهيريس *sa-hīris.* Une — de lard, سهيريس لمق بابي *sa-hīris lemàk bābi.*

**LÈCHEFRITE**, s. f., ڤڠݢريڠن *peng-gorēng-an*, کوالي *kuwāli.*

**LÉCHER**, v. a., منجيلت *men-jīlat*, ملولم *me-lūlum.* Les chiens venaient lui — ses plaies, داتڠله انجڠ٢ منجيلت ڤرڤورن *dātang-lah anjing-anjing men-jīlat puru-purū-ña.* — les doigts, ملولم جاري *me-lūlum jāri.*

Loc. On s'en lèche les doigts, cela est excellent à manger, باڽق سدڤ رساڽ *bāñak sedàp rasā-ña.* Un ours mal léché, homme grossier, سأورڠ يڠ بروڤ بورق *sa-ōrang yang be-rūpa būruk*, اورڠ ڤڠکه *ōrang pengkuh.*

**LEÇON**, s. f., instruction, ڤڠاجارن *peng-ajār-an.* — pour enseigner à lire les livres religieux, ڤڠاجين *peng-ajī-an.* Une — d'une heure se paie une piastre, مک ڤڠاجارن سواتو جام دباير سواتو رڠݢيت *maka peng-ajār-an suātu jām di-bāyar suātu ringgit.* Donner une —, مڠاجر *meng-ājar.* Qui donne des leçons, ڤڠاجر *peng-ājar*, ݢورو *gūru.*

**LEÇON**, ce que l'on apprend, اجارن *ajār-an*, ڤلاجارن *pel-ajār-an.* Il sait sa —, اى سده تاهو اجارنڽ *īa sudah tāhu ajār-an-ña.* Prendre une —, براجر *ber-ājar.* Prendre une — de danse, براجر مناري *ber-ājar menāri.*

**LEÇON**, avis, conseil, نصيحة *na-ṣīhat.*

**LEÇON**, réprimande, هرديق *hardiķ.* Donner une bonne — à quelqu'un, مڠهرديق اورڠ *meng-hardiķ ōrang*, مڠجاري *meng-ajār-i.*

**LECTEUR, TRICE**, s., يڠ ممباچ *yang mem-bāxa*, ڤمباچ *pem-bāxa.*

**LECTURE**, s. f., ڤمباچاءن *pem-baxā-an*, بچاءن *baxā-an.* La — des journaux, ڤمباچاءن سورت خبر *pem-baxā-an sūrat ķabar.* Cabinet de —, تمڤت اورڠ ممباچ سورت خبر دان کتاب٢ *tampat ōrang mem-bāxa sūrat ķabar dān kitāb-kitāb.*

**LÉGAL, E**, adj., conforme à la loi, يڠ منورت عادة *yang menūrut ạdat*,

يڠ منورت اندغ ٢ *yaṅg menūrut undaṅg-undaṅg*, حلال *ḥalāl.*

LÉGALEMENT, adv., سرت تورت عادة *serta tūrut ạdat.*

LÉGALISER, v. a., مڠوساكن *meṅgu-asā-kan*, ميقسيكن *meñaḳsī-kan*, منڮهكن *menegùh-kan.* — un passe-port, مڠوساكن سورت لڤس *meṅgu-asā-kan sūrat lepàs.* — une signa-ture, ميقسيكن تاڤق تاڠن *meñaḳsī-kan tāpaḳ tāṅgan.*

LÉGALITÉ, s. f., حال يڠ حلال *ḥāl yaṅg ḥalāl*, ڤرى يڠ منورت عادة *prī yaṅg menūrut ạdat.* La — d'un acte, حلالڽ سواتو ڤربواتن *ḥalāl-ña suātu per-buāt-an.*

LÉGAT, s. m., envoyé diplomatique du pape, ڤسوره ڤاڤ *pe-sūruh pāpa.*

LÉGATAIRE, s., اورڠ يڠ منريم ڤمبريئن وصية *ōraṅg yaṅg menarīma pem-brī-an waṣiyat.* — universel, اورڠ يڠ منريم ڤمبريئن وصية سكليئن هرت اورڠ ماتى *ōraṅg yaṅg menarīma pem-brī-an waṣiyat sa-kalī-an harta ōraṅg mātī.*

LÉGATION, s. f., charge de légat, جواتن ڤسوره ڤاڤ *jawāt-an pe-sūruh pāpa.*

LÉGATION, ambassadeur et toute sa suite, ڤسوره دڠن سڬل ڤڠيريڠنڽ *pe-sūruh deṅgan segala peṅg-irīṅg-an-ña.*

LÉGENDAIRE, s. m., auteur de légendes, صاحب الحكاية اورڠ مرحوم *ṣāḥib el-ḥikāyat ōraṅg mar-ḥūm.*

LÉGENDE, s. f., livre de la vie des saints, حكاية اورڠ مرحوم *ḥikāyat ōraṅg marḥūm*, حكاية اورڠ قديس *ḥikāyat ōraṅg ḳadīs.*

LÉGENDE, sur une pièce de mon-naie, تليسن اتس سكڤيڠ وڠ *tulīs-an ātas sa-kepìṅg waṅg.*

LÉGER, ÈRE, adj., qui ne pèse guère, ريڠن *rīṅgan*, هريڠن *harī-ṅgan*, كورڠ برت *kūraṅg bràt.* Mon fardeau est —, تڠڬوڠنك اد ريڠن *taṅggūṅg-an-ku ada rīṅgan.* Le bois est plus — que le fer, كايو ايت ريڠن درڤد بسى *kāyu ītu rīṅgan deri-pada besī.* Trop —, ترلالو ريڠن *ter-lālu rīṅgan.*

LÉGER, agile, prompt, چڤت *xepàt*, لاجو *lāju*, لنچر *lanxar*, ڤنتس *pantas.* Sa marche est légère, چڤت جالنڽ *xepàt jalān-ña.* Il était porté sur une nuée légère, اى بركندراءن داتس اون يڠ لاجو *īa ber-kandarā-an di-ātas āwan yaṅg lāju.* Un bateau —, ڤراهو يڠ لنچر *prāhu yaṅg lanxar.* Cheval —, كود ڤنتس *kūda pantas.*

LÉGER, peu important, ريڠن *rīṅgan*, هين *hīna.* Péché —, دوس ريڠن *dōsa rīṅgan.* Maladie légère, ساكت يڠ ريڠن *sākit yaṅg rīṅgan.* Légère tribulation, كسكارن يڠ ريڠن

*ka-sukār-an yang rīngan.* Cette nourriture légère, روتی ايت يڠ هين *rōti ītu yang hīna.*

LÉGER, facile, موده *mūdah.* Ce travail est —, ڤکرجاءن ايت موده *pe-karjā-an ītu mūdah.*

LÉGER, inconstant, بمبڠ هاتی *bimbang hāti,* کورڠ ايڠت *kūrang īngat.* Homme —, اورڠ يڠ بمبڠ هتين *ōrang yang bimbang hatī-ña.*

LÉGER, en parlant des couleurs, مود *mūda.* Couleur légère, ورن مود *warna mūda.* Vert —, هيجو مود *hījaw mūda.*

Habit LÉGER, کاين نيڤس *kāin nīpis.*

Vent LÉGER, اڠين هالس *āngin hālus.* Parler à la légère, برکات دڠن تياد ڤرقس *ber-kāta dengan tiāda preksa.*

**LÉGÈREMENT**, adv., avec légèreté, دڠن تياد برت *dengan tiāda bràt.*

LÉGÈREMENT, inconsidérément. Croire —, ڤرچاي دڠن تياد ڤرقس *perxāya dengan tiāda preksa.* Passer — sur un point, برکات سديکت درڤد سواتو ڤرکار *ber-kāta sa-dīkit deri-pada suātu porkāra.*

**LÉGÈRETÉ**, s. f., ڤری يڠ ريڠن *prī yang rīngan,* کريڠانن *ka-ringān-an.* La — d'une faute, ڤری سالـه يڠ ريڠن *prī sālah yang rīngan.*

LÉGÈRETÉ, agilité, ڤنتسن *pantas-ña,* ڤنتاسن *pantās-an.* Il court avec —, ای لاری دڠن ڤنتسن *īa lāri dengan pantas-ña.*

LÉGÈRETÉ, imprudence, inconstance, بمباڠن هاتی *bimbāng-an hāti,* کورڠ ايڠت *kūrang īngat.*

**LÉGION**, s. f., corps de gens de guerre, کتمبوکن *ka-tumbūk-an,* کبياکن *ka-bañāk-an.* Douze légions d'anges, دو بلس کتمبوکن اورڠ ملايکة *dūa belàs ka-tumbūk-an ōrang malāïkat.*

**LÉGISLATEUR**, TRICE, s., يڠ منجديکن حکم *yang men-jadī-kan hukum,* يڠ منجديکن اندڠ ٢ *yang men-jadī-kan undang-undang.*

**LÉGISLATIF, IVE**, adj., يڠ منجديکن حکم *yang men-jadī-kan hukum.* Corps —, مجلس اورڠ يڠ منجديکن حکم *mejlis ōrang yang men-jadī-kan hukum.*

**LÉGISLATION**, s. f., droit de faire des lois, حق منجديکن حکم *hak men-jadī-kan hukum.*

LÉGISLATION, corps de lois, حکم *hukum,* سکل اندڠ ٢ نکری *segala undang-undang nagrī.* — musulmane, شريعة *šerīat.* — de Moïse, توريت *tawrīt.*

**LÉGISLATURE**, s. f., le corps législatif, مجلس اورڠ يڠ منجديکن حکم *mejlis ōrang yang men-jadī-kan hukum.*

LÉGISLATURE, durée du temps où le corps législatif est réuni,

session, وقت سكل اورڠ منجديكن حكم اد برمشاورة waḳtu segala ōrang men-jadī-kan ḥukum ada ber-mušāwarat.

**LÉGISTE**, s. m.. فقيه faḳīh, مولانا mūlānā.

**LÉGITIMATION**, s. f., action de légitimer un enfant, حال مڠحلالكن انق ḥāl meng-ḥalāl-kan ānaḳ.

**LÉGITIME**, adj., qui a les conditions requises par la loi, حلال ḥalāl, يڠ منورت عادة yang menūrut ādat. Enfant —, انق حلال ānaḳ ḥalāl, انق كاوين ānaḳ kāwīn. Gouvernement —, ڤرنته يڠ حلال parentah yang ḥalāl.

**LÉGITIME**, juste, convenable, ڤاتت pātut, هارس hārus, بتل betùl. Désir —, ايڠن يڠ ڤاتت īngin yang pātut.

**LÉGITIME**, s. f., portion accordée aux enfants par la loi, انق ڤونڽ بهاڬين يڠ حلال ānaḳ pūña bahagī-an yang ḥalāl.

**LÉGITIMEMENT**, adv., دڠن حلال dengan ḥalāl.

**LÉGITIMER**, v. a., rendre légitime un enfant naturel, مڠحلالكن انق meng-ḥalāl-kan ānaḳ.

**LÉGITIMER**, rendre juste, légitime, مڠهارسكن meng-hārus-kan.

**LÉGITIMITÉ**, s. f., ڤري يڠ حلال prī yang ḥalāl, حلال ḥalāl. La — de cette action, حلالڽ ڤربواتن ايت ḥalāl-ña per-buāt-an ītu.

**LEGS**, s. m., don laissé par testament, ڤمبرين وصية pem-brī-an waṣiyat. — de mille piastres, ڤمبرين وصية سريبو رڠڬيت pem-brī-an waṣiyat sa-rību ringgit. Recevoir un —, منريم ڤمبرين وصية menarīma pem-brī-an waṣiyat. — pieux, وقف waḳef.

**LÉGUER**, v. a., donner par testament, ممبري دڠن سورت وصية mem-brī dengan sūrat waṣiyat, موصيتكن me-waṣiyat-kan. Il légua sa maison à sa femme, دوصيتكنڽاله رومهڽ كڤد استريڽ di-waṣiyat-kan-ñā-lah rūmah-ña ka-pada istrī-ña.

**LÉGUME**, s. m., fruit des plantes légumineuses, كاچڠ kāxang. —, plantes potagères, ساير سيورن sāyur-sayūr-an.

**LÉGUMINEUX, EUSE**, adj. Plante légumineuse, ڤوكق يڠ ممبري كاچڠ pōkoḳ yang mem-brī kāxang.

**LENDEMAIN**, s. m., ايسق ēsuḳ, ايسقڽ ēsuḳ-ña, كأسوكن هريڽ ka-esūk-an harī-ña. Le — il partit, كأسوكن هريڽ ڤون اي ڤرڬي ka-esūk-an harī-ña pūn īa pergi.

**LENT, E**, adj., tardif, لمبت lambat, لين lēna, سڬن segàn, لالي lāley. Il est — dans son travail, مك لمبت اي ڤد ڤكرجاءنڽ maka lambat īa pada pe-karjā-an-ña. — à venir,

لين داتڠ *lēna dātaṅ*. Prompt à écouter et — à parler, ڤنتس اكن مندڠر دان لين اكن بركات *pantas ākan men-deṅar dān lēna ākan ber-kāta.* — à croire, سڬن هاتي اكن ڤرچاي *segàn hāti ākan per-xāya.* Poison —, راچــن يڠ لمبت مڠرجاكن *rāxun yaṅ lambat me-ṅarjā-kan.*

**LENTE** ou **LENDE**, s. f., تلركوتو *telòr kūtu.*

**LENTEMENT**, adv., ڤرلاهن٢ *per-lāhan-perlāhan,* لمبت *lambat.* Marcher —, برجالن ڤرلاهن٢ *ber-jālan perlāhan-perlāhan.* Croître —, لمبت برتمبه *lambat ber-tumbuh.*

**LENTEUR**, s. f., manque d'activité, indolence, ڤري لمبت *prī lambat,* ڤرلمباتن *per-lambāt-an,* ڤري يڠ لين *prī yaṅ lēna.*

**LENTILLE**, s. f., légume, مجيمجو *miju-mīju.* Manger des lentilles, مماكن مجيمجو *me-mākan miju-mīju.*

**LENTILLE**, tache de rousseur, تاهي لالت *tāhi lālat.*

**LENTILLE**, verre convexe, كاچ بولت *kāxa būlat,* كاچ اڤي *kāxa āpi,* كاچ تروڤڠ *kāxa trōpoṅ.*

**LÉOPARD**, s. m., هريمو تلڤ *harī-maw telàp,* هريمــو اكر *harīmaw ākar,* هريمو كمبڠ *harīmaw kum-baṅ.*

**LÈPRE**, s. f., كست *kusta,* كدل *kedàl,* كورو *kūru.* — à sa dernière période, اودق *ūduk.* Frappé de la — (par un châtiment de Dieu), كدل تولة *kedàl tūlah.*

**LÉPREUX, EUSE**, adj., بركست *ber-kusta,* بركدل *ber-kedàl.* Un —, سأورڠ بركست *sa-ōraṅ ber-kusta,* اورڠ يڠ ساكت كست *ōraṅ yaṅ sākit kusta.*

**LÉPROSERIE**, s. f., رومــه اورڠ بركست *rūmah ōraṅ ber-kusta,* رومه اورڠ ســاكت كست *rūmah ōraṅ sākit kusta.*

**LEQUEL, LAQUELLE**, pron. relat., يڠ *yaṅ.* La maison dans — vous demeurez, رومه ايت يڠ توان دودق دالمڽ *rūmah ītu yaṅ tūan dūduk dālam-ña.*

**LEQUEL**? interrogatif, سياڤ *siāpa,* اڤ *apa,* سياڤ يڠ *siāpa yaṅ,* اڤ يڠ *apa yaṅ.* — des deux? سياڤ درڤد دو اين *siāpa deri-pada dūa īni.* — des deux partira? سياڤ درڤد دو اين يڠ اكن ڤرڬي *siāpa deri-pada dūa īni yaṅ ākan pergi.*

**LES**, art. pl., v. **LE**.

**LÈSE**, adj., qui blesse. Crime de — majesté, درهاك كڤد راج *durhāka ka-pada rāja.* Crime de — nation, ســالة بسر لاون قوم *sālah besàr lāwan kaum.* خيانة *kiānat,*

**LÉSÉ, E**, part. pas. du v. léser, blessé, كن لوك *kena lūka,* برلوك *ber-lūka.*

LÉSÉ, pui souffre un dommage, يڠ كن روڬى *yang kena rūgi.*

LÉSER, v. a., blesser, مروسقكن *me-rūsak-kan,* ملكاكن *me-lukā-kan.*

LÉSER, offenser, منچلاكن *men-xelā-kan.*

LÉSER, faire tort, مرڬيكن *me-rugī-kan,* ممبرى روڬى *mem-brī rūgi.*

LÉSINE, LÉSINERIE, s. f., ككيرن *kikīr-an,* حال ممڤن *ḥāl meñim-pan.*

LÉSINER, v. n., ممڤن *meñimpan,* جادى اورڠ كيكر *jādi ōrang kīkir.*

LÉSION, s. f., blessure, لوك *lūka.*

LÉSION, dommage, روڬى *rūgi.*

LESSIVE, s. f., لندى *lindi.* Baquet à —, ڤاسو لندى *pāsu lindi,* تڠ لندى *tong lindi.* Eau de —, اير لندى *āyer lindi.*

LESSIVER, v. a., مڽوچى دڠن لندى *meñūxi dengan lindi.*

LEST, s. m., تولق بار *tūlak bāra.* Débarquer du —, ممڠكه تولق بار *me-munggah tūlak bāra.*

LESTE, adj., léger, adroit, ڤنتس *pantas,* چڤت *xepàt,* باڠت *bāngat.*

LESTE, légèrement vêtu, يڠ مماكى كاين تيڤس *yang memākey kāin tīpis.*

LESTEMENT, adv., دڠن ڤنتسڽ *dengan pantas-ña,* دڠن چڤتڽ *dengan xepàt-ña.*

LESTER, v. a., ممواة تولق بار *me-muat tūlak bāra.* Ce navire est mal lesté, مك كڤل ايت كورڠ بايق تولق براڽ *maka kapàl ītu kūrang bāik tūlak barā-ña.*

LÉTHARGIE, s. f., ڤڽاكت ماو تيدر٢ ساج *peñākit māu tīdor-tīdor sāja.*

Fig. —, négligence, insensibilité, ڤرى يڠ لالى *prī yang lāley.*

LÉTHARGIQUE, adj., لالى *lāley,* كاكو *kāku.*

LETTRE, s. f., caractères de l'alphabet, حرف *ḥuruf,* حروف *ḥurūf,* اقسار *aksāra.* — forte, dure, حرف كرس *ḥuruf kràs.* — douce, حرف لمبت *ḥuruf lembut.* — majuscule, حرف بسر *ḥuruf besàr.* – minuscule, حرف كچل *ḥuruf kexìl.* — droite, حرف بتل *ḥuruf betùl.* — italique, حرف ميرڠ *ḥuruf miring.* Graver des lettres, مڠوكر حرف *meng-ūkir ḥuruf.*

LETTRE, épître, سورت *sūrat,* سورت كريمن *sūrat kirīm-an.* Longue —, سورت ڤنجڠ *sūrat panjang,* سورت لنجت *sūrat lanjut.* Une petite —, سڤوتڠ سورت *sa-pūtung sūrat,* سورت يڠ ڤندق *sūrat yang pendek.* Envoyer une —, مڠهنتركن سورت *meng-hantar-kan sūrat,* ملايڠكن سورت *me-lāyang-kan*

*sūrat*. Lire une —, ممباچ سورت *mem-bāxa sūrat*.

Les Belles-LETTRES, علم سورت *i̤lmu sūrat*, علم كتاب *i̤lmu kitāb*. Aimer les Belles —, سوك بلاجر *sūka bel-ājar*. Homme de —, اورڠ عالم *ōraṅ a̤lim*.

LETTRE, au fig., texte, sens littéral. La — tue et l'esprit vivifie, حرف ايت ممتيكن تتاڤي روح ايت مڠهيدڤكن *ḥuruf ītu me-matī-kan tetāpi rūḥ ītu meṅ-hīdup-kan*. Ecrire en — d'or, منوليسكن دڠن اير امس *menūlis-kan deṅan āyer amàs*.

**LETTRÉ, E**, adj., اورڠ عالم *ōraṅ a̤lim*, اورڠ برعلم *ōraṅ ber-i̤lmu*, حكيم *ḥakīm*.

**LEUCORRHÉE**, s. f., fleurs blanches, ڤوته ڤتيهن *pūtih-putīh-an*.

**LEUR**, adj., poss., دى ڤوڽ *dīa pūña*, مريكئيت ڤوڽ *marīka-ītu pūña*. — maison, دى ڤوڽ رومه *dīa pūña rūmah*. — nourriture, مكانن مريكئيت *makān-an-ña*, مكانن *makān-an marīka-ītu*. Leurs père et mère, ايبو بڤاڽ *ību bapā-ña*, ايبو باڤ مريكئيت *ību bāpa marīka-ītu*. Cette maison est la —, رومه ايت رومهڽ *rūmah ītu rūmah-ña*. v. Gram.

**LEUR**, pron. pers., à eux, à elles, ڤداڽ *padā-ña*, اكن دى اورڠ *ākan dīa ōraṅ*, ڤد مريكئيت *pada marīka-ītu*. Dites — que, كتاله اكن دى اورڠ بهو *katā-lah ākan dīa ōraṅ bahwa*. Il le — donna, دبريكنڽاله ايت ڤد مريكئيت *di-brī-kan-ñā-lah ītu pada marīka-ītu*.

**LEURRE**, s. m., appât, piége, امڤن *umpan*, راچق *rāxik*, ڤرتيڤوان *per-tipū-an*.

**LEURRER**, v. a., attirer, tromper, ممبوجق *mem-būjuk*, منيڤو *menīpu*, ممڤرداياكن *mem-per-dayā-kan*.

**LEVAIN**, s. m., ce qui sert à faire lever la pâte, خمير *ḳamīr*, راڬي *rāgi*. Un peu de — aigrit toute la pâte, سديكيت خمير ايت مڠخميركن سݢنڤ ݢمڤل تڤوڠ *sa-dīkit ḳamīr ītu meṅ-ḳamīr-kan sa-genàp gumpal tepùṅ*. Mettre du — dans la pâte, ممبوبه راڬي ڤد تڤوڠ *mem-būbuh rāgi pada tepùṅ*. Sans — (azime), فطير *faṭīr*.

LEVAIN, germe, doctrine, اصل *aṣal*, ڤڠاجرن *peṅ-ajār-an*. — de discorde, اصل ڤربنتاهن *aṣal per-bantāh-an*. Gardez-vous du — des pharisiens, ڤليهاراكنله دريم درڤد خمير (ڤڠاجارن) اورڠ فريسي *pelihārā-kan-lah derī-mu deri-pada ḳamīr* (*peṅ-ajār-an*) *ōraṅ farīsi*.

**LEVANT**, s. m., l'orient, le point où le soleil se lève, تيمر *tīmur*, مشرق *mašrak*. Du — au couchant, در مشرق داتڠ كمغرب *deri mašrak dātaṅ ka-magrab*.

**LEVANT**, adj., qui se lève, se dit du soleil. Le soleil —, متهارى يغ تربت *mata-hāri yang terbit*.

**LEVÉE**, s. f., action de lever, حال مغڠكت *ḥāl meng-angkat*. — de troupes, حال مغرهكن رعية *ḥāl mengeràh-kan ṛayat*, اڠكاتن *angkāt-an*. — des lettres, حال مغمبل سورت٢ *ḥāl meng-ambil sūrat-sūrat*.

**LEVÉE**, digue, تربس *terbis*.

**LEVER**, s. m., action de se lever, حال باڠن *ḥāl bāngun*. Le moment du — du roi, كتيك راج باڠن *kotīka rāja bāngun*. Au — du soleil, ڤد كتيك متهارى تربت *pada kotīka mata-hāri terbit*.

**LEVER**, v. a., hausser, مغڠكت *meng-angkat*, منڠݢيكن *meninggī-kan*. — un fardeau, مغڠكت بابن *meng-angkat bāban*. — la tête, مغڠكت كڤال *meng-angkat kapāla*. Levez-le plus haut, اڠكتله ايت لبه تڠݢي *angkat-lah ītu lebèh tinggi*.

**LEVER**, dresser, mettre debout, منديريكن *men-dirī-kan*. Levez-le sur ses pieds, ديريكنله دى ايت *dirī-kan-lah dīa ītu*.

**LEVER**, prendre une partie sur un tout, مغمبل *meng-ambil*. Levez-en six coudées pour faire un habit, امبلله انم هست اكن ممبوت سواتو باجو *ambil-lah anàm hasta ākan mem-būat suātu bāju*.

**LEVER** les mains, منادهكن كدو تاڠن *menādah-kan ka-dūa tāngan*. — au dessus de la tête (par respect), منجنجغ *men-junjung*. — une armée, مغرهكن رعية *mengeràh-kan ṛayat*, مغڠكت ڤرغ *meng-angkat pràng*. — un tribut, ممنت اوڤتى *me-minta ūpatī*, منونتت اوڤتى *menuntut ūpatī*. — l'ancre, ممبغكر ساوه *mem-bongkar sāuh*. — l'ancre, mettre à la voile, برلاير *ber-lāyar*. — la main (jurer), منمڤه *meñumpah*. — le pied, لارى *lāri*, براڠكت *ber-angkat*. — les yeux au ciel, منڠاده *menengāduh*, منڠاده كلاڠت *menengāduh ka-lāngit*. — un plan, ممبوت ڤتا *mem-būat petā*. — la séance, مموتسكن بچار *memūtus-kan bixāra*.

**LEVER**, v. n., pousser, en parlant des végétaux, تمبه *tumbuh*, برتمبه *ber-tumbuh*. Et le blé leva aussitôt, مك سبنتر جوك برتمبهله ݢندم ايت *maka sa-bentar jūga ber-tumbuh-lah gundum ītu*.

**LEVER**, fermenter, برخمير *ber-ḳamīr*. Le levain fait — la pâte, مك خميرايت منخميركن تڤغ ايت *maka ḳa-mīr ītu men-ḳamīr-kan tepùng ītu*.

**SE LEVER**, v. pron., باڠن *bāngun*, بڠكت *bangkit*, تربت *terbit*, نايق *nāiḳ*, تمبل *timbul*. Il se lève à quatre heures du matin, اى باڠن ڤوكل امڤت ڤاڬى *īa bāngun pūkul*

*ampat pāgi.* Le soleil se lève, متهارى تربت *mata-hāri terbit.* Il se leva et partit, اى بربڠكت لالو ڤرڬى *īa ber-barkit lālu pergi.* Se —, se tenir debout, برديرى *ber-dīri.*

**LEVIER**, s. m., ڤناتڠ *penātiꞑ,* ڤڠڠكل *peꞑ-urꞑkil.*

**LÉVIS**, adj. Pont-levis, جمباتن يڠ داڠكت اورڠ *jambāt-an yaꞑ di-aꞑkat ōraꞑ.*

**LÉVITE**, s. m., لــبى *lebi,* ليوى *lēwi.*

**LÉVITIQUE**, s. m., troisième livre de l'ancien testament, امامة *imāmat.*

**LÈVRE**, s. f., بيبر *bībir.* — supérieure, بيبر داتس *bībir di-ātas.* — inférieure, بيبر دباوه *bībir di-bāwah.*

D'après le مكوت سڬــل رجراج *makōta segala raja-rāja:* Des lèvres épaisses indiquent la sottise, بيبر مولت يڠ تبل ايت تند حماقة دان كورڠ بودى *bībir mūlut yaꞑ tebàl ītu tanda ḥamākat dān kūraꞑ būdi;* Des lèvres minces indiquent l'attention, بيبر مولت يڠ نيڤس ايت تند ايڠت *bībir mūlut yaꞑ nīpis ītu tanda īꞑat;* Des lèvres moyennes sont la marque d'un jugement parfait, بيبر مولت يڠ سدڠ ايت تنــد كسمڤرناءن بودى دان بچار *bībir mūlut yaꞑ sedàꞑ ītu tanda ka-sempur-nā-an būdi dān bixāra;* Des lèvres rouges indiquent la bonté, بيبر مولت يڠ ميره ايت تند كبيكن *bībir mūlut yaꞑ mērah ītu tanda ka-baīk-an;* Des lèvres blanches indiquent une personne babillarde, بيبر مولت يڠ ڤوته ايت تند رمڤس *bībir mūlut yaꞑ pūtih ītu tanda rampus;* Des lèvres moyennes entre rouges et blanches, indiquent le savoir et l'intelligence, بيبر مولت يڠ سدڠ ڤد انتار ميره دان ڤوته ايت تند فهم دان عقل *bībir mūlut yaꞑ sedàꞑ pada antāra mērah dān pūtih ītu tanda fehem dān ạḳal.* Avoir sur le bord des lèvres, دكت بركــات *dekàt ber-kāta.* Se mordre les lèvres, se repentir, مپسل *meñesàl.* Il m'honore des lèvres, اى دڠن بيبر٢ڽ مڠحرمتكــن اكو *īa deꞑan bībir-bībir-ña meꞑ-ḥor-mat-kan āku.* Les lèvres de la vulve, بيبر ڤوكى *bībir pūki.*

**LÉVRIER**, m., **LEVRETTE**, f., نام سجنس انجڠ يڠ باپق ڤنتس *nāma sa-jenìs anjiꞑ yaꞑ bāñaḳ pantas.*

**LEVURE**, s. f., خمير *ḳamīr,* راڬى *rāgi.*

**LEXICOGRAPHE**, s. m., صاحب كتاب لغة *ṣāḥib kitāb loġat.*

**LEXIQUE**, s. m., كتاب لغة *kitāb loġat.*

**LÉZARD**, s. m., le petit — domestique, چيچق *xexàḳ,* چيچق *xēxaḳ.* —, le gecko, ڬيكــق *gēkoḳ,* توكى *tōké,* توكق *tōkeḳ,* تكى *tokē.* — volant, چيچق كوبن *xexàḳ kūbin,*

چچق تربغ *xexàḳ terbarg.* — d'une autre espèce, بڠكارڠ *birgkārurg.*

**LÉZARDE**, s. f., crevasse d'un mur, بلاهن ڤد تمبق *belāh-an pada temboḳ.*

**LÉZARDER**, v. a., ممبلهكن تمبق *mem-belàh-kan temboḳ.* Un mur lézardé, تمبق يڠ تربله *temboḳ yarg ter-belàh.*

**LIAISON**, s. f., jointure, union, هبوڠن *hubūrg-an,* ڤرهبوڠن *per-hubūrg-an,* ڤرتمباتن *per-tambāt-an,* اكاتن *ikāt-an,* ڤراكاتن *per-ikāt-an,* سمبوڠن *sambūrg-an.* — des lettres, هبوڠن حروف *hubūrg-an ḥurūf.* — de deux pièces de bois, ڤرتمباتن دو باتڠ كايو *per-tambāt-an dūa bātarg kāyu.*

LIAISON, amitié, intimité, صحابة صحباتن *ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an.* Former une —, برصحابة *ber-ṣoḥābat,* صحابة برصحابة *ṣoḥābat-ber-ṣoḥā-bat.*

LIAISON, rapport, برسماءن *ber-samā-an.*

Faire la — d'une sauce, منجديكن كوه كنتل *men-jadī-kan kūwah kental.*

**LIANE**, s. f., تنامن يڠ مليلت *tanām-an yarg me-līlit.*

**LIANT, E**, adj., souple, élastique, لمبت *lembut,* انجت *enjut.*

Fig. —, doux, affable, سوڤن *sūpan,* مانس *mānis.* Caractère —, ڤراڠي يڠ مانس *perārgi yarg mānis.*

**LIARD**, s. m., دويت *dūit.* Un —, سكڤڠ دويت *sa-kepirg dūit.*

**LIASSE**, s. f., بڠكس قرطاس *burg-kus ḳarṭās.*

**LIBATION**, s. f., ڤرسمباهن چوچر چچورن *per-sembāh-an xūxur-xuxūr-an.*

Fig. Faire des libations, مينم باڽق اير اڠڴور *mīnum bāñaḳ āyer arg-gūr.*

**LIBELLE**, s. m., سورت يڠ منچلاكن *sūrat yarg men-xelā-kan,* سورت سنديرن *sūrat sindīr-an.*

LIBELLE de divorce, سورت طلاق *sūrat ṭalāḳ.*

**LIBELLISTE**, s., يڠ ممبوت سورت منچلا *yarg mem-būat sūrat men-xelā.*

**LIBÉRA**, s. m., prière pour les morts, سمبهيڠ كارن اورڠ ماتي *sem-bahyarg kārna ōrarg māti.*

**LIBÉRAL, E**, adj., qui aime à donner, موره *mūrah,* موره هاتي *mūrah hāti,* درماون *dermāwan.* Une main libérale, تاڠن موره *tā-rgan mūrah.* Un roi sage et —, راج بديمان لاڬي درماون *rāja budī-mān lāgi dermāwan.*

LIBÉRAL, qui professe des idées de liberté, يڠ سوك اكن كبباسن *yarg sūka ākan ka-bebās-an.*

**LIBÉRALEMENT**, adv., دڠن مورهڽ *dergan mūrah-ña,* دڠن كمراهن

*deŋgan ka-murāh-an,* دڠن كلمڤاهن *deŋgan ka-limpāh-an.*

**LIBÉRALISME**, s. m., profession de doctrine libérale, سوك كلكوءن يڠ بيبس *sūka ka-lakū-an yaŋ bēbas.*

**LIBÉRALITÉ**, s. f., penchant à donner, كمراهن *ka-murāh-an,* ڤرى درماون *prī dermāwan.* Voilà une marque de sa —, اينله تند كمراهنڽ *inī-lah tanda ka-murāh-an-ña.*

LIBÉRALITÉS, dons faits par libéralité, كرنى *karunīa,* انكره *anugràh.* Je suis riche de vos libéralités, همب كاي درڤد كرنى توان *hamba kāya deri-pada karunīa tūan.*

**LIBÉRATEUR, TRICE**, s., ڤلوڤت *pe-lūput,* يڠ ممردهيكاكن *yaŋ me-mar-dahīkā-kan* Dieu est mon —, هو جوك ڤلوڤتك *hūwa jūga pe-lūput-ku.*

**LIBÉRER**, v. a., ملڤسكن *me-lepàs-kan,* ممبيبسكن *mem-bēbas-kan.* — d'une dette, ملڤسكن درڤد هوتڠ *me-lepàs-kan deri-pada hūtaŋ.*

SE LIBÉRER, v. pron., ملڤسكن ديريڽ *me-lepàs-kan dirī-ña.*

**LIBERTÉ**, s. f., par opposition à servitude, حال مردهيك *hāl marda-hīka,* كمردهيكاءن *ka-mardahikā-an.* Où est l'esprit du Seigneur là est la —, دمان اد روح مها بسر توهن دسان اد كمردهيكاءن *di-māna ada rūḥ mahā besàr tūhan di-sāna ada ka-mardahikā-an.* Mettre en —, ملڤسكن *me-lepàs-kan,* منبسكن *menebùs-kan,* ممردهيكاكن *me-mar-dahikā-kan.*

LIBERTÉ, pouvoir d'agir, de choisir, كبباسن *ka-bebās-an,* اختيار *iḳtiyār.* Vivre en —, دودق دڠن كبباسن *dūduḳ deŋgan ka-bebās-an.* — de commerce, كبباسن ڤرنياڬاءن *ka-bebās-an perniagā-an.* — poétique, كبباسن توكڠ ڤنتن *ka-bebās-an tūkaŋ pantun.* — de la presse, حق سكل اورڠ منولس بارڠ ڤكيرنڽ دان مڠچڤ دى ايت *haḳ segala ōraŋ menūlis bāraŋ pikīr-an-ña dān meŋexàp dīa ītu.*

LIBERTÉ d'esprit, حال اورڠ تياد مشغول *hāl ōraŋ tiāda meṣ̌gūl.*

LIBERTÉ, permission, اذن *izin.* Accorder la — de, ممبرى اذن اكن *mem-brī izin ākan.*

LIBERTÉS, de trop grandes familiarités, كلكوءن اورڠ ڤرلنتى *ka-lakū-an ōraŋ perlantey.*

LIBERTÉ, manière d'agir trop hardie. Prendre trop de —, ترلالو براني *ter-lālu berānī.*

**LIBERTIN, E**, adj., déréglé dans ses mœurs, ريسو *rīsaw,* دوكان *dō-kāna,* ڬاتل *gātal,* ڤرلنتى *perlantey.* Un —, سؤرڠ ريسو *sa-ōraŋ rīsaw.*

**LIBERTINAGE**, s. m., débauche, كلكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw*, ڤرى دوكان *prī dōkāna.*

**LIBERTINAGE**, irréligion, ككراڠن دين *ka-kurāng-an dīn.*

**LIBIDINEUX, EUSE**, adj., برشهوة *ber-šahwat.*

**LIBRAIRE**, s., اورڠ منجول كتاب *ōrang men-jūal kitāb.*

**LIBRAIRIE**, s. f., كدى اورڠ منجول كتاب *kadey ōrang men-jūal kitāb.*

**LIBRAIRIE**, commerce de livres, ڤرنياݢاءن كتاب *perniagā-an kitāb.*

**LIBRE**, adj., sans contrainte, بيبس *bēbas*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan.* — de faire le commerce, بيبس برداݢڠ *bēbas ber-dāgang.*

**LIBRE**, qui n'est point esclave, مردهيك *mardahīka*, ترلڤس *ter-lepàs*, لوڤت *lūput*. Nous ne sommes pas les enfants de l'esclave, mais de la femme —, تياد كامى انق٢ سهاى ڤرمڤون هاڽ انق٢ مردهيك ڤرمڤون *tiāda kāmi ānak-ānak sahāya perampūan hāña ānak-ānak mardahīka perampūan.*

**LIBRE**, qui n'est pas marié, بوجڠ *būjang*. Une femme —, سأورڠ ڤرمڤون يڠ بوجڠ *sa-ōrang perampūan yang būjang.*

**LIBRE**, licencieux, ݢبان *gibāna*, دوكان *dōkāna.*

**LIBRE**, indépendant, تياد تعلق *tiāda taloḳ*. Pays —, نݢرى يڠ تياد تعلق *nagrī yang tiāda taloḳ.*

**LIBRE**, non serré, lâche, لڠݢر *lunggar*, تراورى *ter-ūrey*. Cette roue est —, رود ايت لڠݢر *rōda ītu lunggar.*

**LIBRE-ARBITRE**, s. m., اختيار *iḳtiyār.*

**LIBREMENT**, adv., دڠن كبباسن *dengan ka-bebās-an*, دڠن اختيار *dengan iḳtiyār*, دڠن سوك سنديرى *dengan sūka sendīri.*

**LICE**, s. f., arène, تمڤت برلمب *tampat ber-lumba*. Entrer en —, au fig., s'engager dans une contestation, ماسق ڤربنتاهن *māsuḳ per-bantāh-an.*

**LICENCE**, s. f., permission, اذن *izin*, كبباسن *ka-bebās-an*. Il est sorti sans —, اى سده كلور تياد دڠن اذن *īa sudah ka-lūar tiāda dengan izin.* — par écrit, سورت اذن *sūrat izin.*

**LICENCE**, patente, brevet, سورت اذن اكن ملكوكن سواتو ڤكرجاءن *sūrat izin ākan me-lakū-kan suātu pekarjā-an.*

**LICENCE**, trop de hardiesse. Il prend trop de —, اى ترلالو براني *īa ter-lālu berāni.*

**LICENCE**, déréglement de mœurs, كلكوءن اورڠ دوكان *ka-lakū-an*

*ōrang dōkāna*, ڤرى ڤرلنتى *prī perlantey*.

LICENCE, liberté poétique, کبباسن توکغ ڤنتن *ka-bebās-an tūkang pantun*.

**LICENCIER**, v. a., congédier, ممبرى *mem-brī mūhun*, ممبرى اذن موهن *mem-brī izin pūlang*, ملڤسکن ڤولغ *me-lepàs-kan*.

**LICENCIEUX, EUSE**, adj., déréglé, contraire à la pudeur, دوکان *dōkāna*, ڤرلنتى *perlantey*, کورغ سنونه *kūrang senūnuh*.

**LICHEN**, s. m., لومت *lūmut*.

**LICITATION**, s. f., vente par enchère, ليلغ *lēlang*.

**LICITE**, adj., permis, حلال *ḥalāl*, ڤاتت *pātut*. Cela n'est pas —, ايت تياد حلال *ītu tiāda ḥalāl*.

**LICITEMENT**, adv., دغن حلالن *dengan ḥalāl-ña*.

**LICOL** ou **LICOU**, s. m., سنتاجى *sentāji*.

**LICORNE**, s. f., quadrupède fabuleux à une corne, بناتغ يغ برکاکى امڤت دان برتندق ساتو *bināteng yang berkāki ampat dān ber-tanduḳ sātu*. —, le rhinocéros à une corne, بادق کاجه *bādaḳ gājah*.

**LIE**, s. f., dépôt que fait une liqueur, تاهى *tāhi*, همڤس *hampas*, چيرت *xīrit*, کره *kerùh*. — de vin, تاهى اڠکور *tāhi anggūr*.

La LIE du peuple, اورغ هين دين *ōrang hīna dīna*.

**LIÉ, E**, part. pas. du v. lier, ترايکت *ter-īkat*, کبت *kebàt*, ترتمبت *ter-tambat*. Pieds et mains liés, ترايکت کاکى دان تاڠن *ter-īkat kāki dān tāngan*. Une sauce liée, کوه يغ کنتل *kūwah yang kental*.

**LIÉGE**, s. m., arbre, ڤوهن کايو ڬابس *pōhon kāyu gābus*. Bouchon de —, سمبت کايو ڬابس *sumbat kāyu gābus*.

**LIEN**, s. m., ايکت *īkat*, ڤڠيکت *peng-īkat*, کبت *kebàt*, ڤڠبت *pengebàt*, تمبت *tambat*, ڤنمبت *penambat*. — de fer, ڤڠيکت بسى *peng-īkat besī*. — de rotin, ڤنمبت روتن *penambat rōtan*. Le — d'une gerbe, ڤڠيکت برکس *peng-īkat berkas*.

LIEN, corde, ruban, تالى *tāli*.

LIEN, chaîne, رنتى *rantey*, بلڠکو *belunggu*.

Fig. Les liens du mariage, ڤرهبوڠن کاوين *per-hubūng-an kāwīn*. Les liens de l'esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an*, کتاوانن *ka-tawān-an*. Etre dans les liens de l'esclavage, اد دالم ڤرهمباءن *ada dālam per-hambā-an*.

**LIER**, v. a., attacher, مڠيکت *meng-īkat*, مڠبت *mengebàt*, منمبت *menambat*. — des gerbes, مڠيکت برکس *meng-īkat berkas*. — avec

une corde, مڠيكت دڠن تالى *merg-īkat dergan tāli.* — et délier, مڠيكت دان مڠورى *merg-īkat dān merg-ūrey.*

LIER, unir, joindre, مڠهوبڠكن *merg-hūburg-kan.* — des lettres dans l'écriture, مڠهوبڠكن حرف *merg-hūburg-kan huruf.*

LIER amitié, برصحابة صحباتن *ber-sohābat-sohabāt-an.*

LIER une sauce, منجديكن كوه كنتل *men-jadī-kan kūwah kental.*

SE LIER, v. pron., مڠيكت دريڽ *merg-īkat dirī-ña.* Se — par serment, برجنجى دڠن سمڤه *ber-janji dergan sumpah.*

LIERRE, s. m., اويت *ōyot.* Couronne de —, مكوت داون اويت *makōta dāun ōyot.*

LIEU, s. m., تمڤت *tampat.* — vaste, تمڤت يڠ لوس *tampat yarg lūwas.* — étroit, resserré, تمڤت سسق *tampat sesàk.* — solitaire, تمڤت سوڽي *tampat sūñi.* — habité et fréquenté, تمڤت يڠ معمور دان رامى *tampat yarg mamūr dān rāmey.* — éloigné, تمڤت يڠ جاوه *tampat yarg jāuh.* — natal, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah.* Changer de —, برڤنده *ber-pindah.* En ce —, دالم تمڤت اين *dālam tampat īni.* En tout —, دسموا تمڤت *di-samuā tampat.* Etre sur les lieux, اد حاضر *ada hādlir.* Les saints lieux (chrétiens), تمڤت يڠ توهن عيسى سده هيدڤ دالمڽ *tampat yarg tūhan īsa sudah hīdup dālam-ña,* (musulmans) احرام *ihrām.* Visiter les saints lieux (chrétiens), مڠنجڠ قبور توهن ايسى *merg-anjurg kubūr tūhan īsa,* (musulmans) نايق حاج *nāik hājī.*

LIEU public, place publique, ڤكن *pakàn,* ڤاسر *pāsar.*

LIEUX d'aisance, جمبن *jamban.*

Mauvais LIEU, رومه سندل *rūmah sundal.*

Avoir LIEU, جادى *jādi.* Cela n'aura pas —, ايت تياد اكن جادى *ītu tiāda ākan jādi.* Avoir — d'espérer, اد سبب اكن هارڤ *ada sebàb ākan hārap.*

Loc. En temps et —, ڤد كتيك دان تمڤت يڠ ڤاتت *pada kotīka dān tampat yarg pātut.* Ce n'est pas le — de parler, تياد ڤاتت بركات سكارڠ *tiāda pātut ber-kāta sakārarg.* C'est un homme de bas —, اصلڽ هين *asal-ña hīna.* N'avoir ni feu ni —, جادى اورڠ مسكين سكالى *jādi ōrarg meskīn sa-kāli.* Dans ces bas lieux, دالم دنيا اين *dālam duniā īni.*

LIEU, place, rang. En premier —, ڤرتام *portāma,* ڤد ملاڽ *pada mulā-ña.* Au — de, ݢنتى *ganti.* Tenir — de, مڠݢنتى *merg-ganti.*

LIEU, contrée, pays, نكرى *nagrī*, بنو *benūa*. Suivant les usages du —, توروت عادة نكرى *tūrut ādat nagrī*.

**LIEUE**, s. f., une heure de marche, فرسخ *farsaḳ*, سواتو جام *suātu jām*, سواتو جام برجالن *suātu jām ber-jālan*. Eloigné d'une —, سواتو جام جاوهڽ *suātu jām jāuh-ña*. —, quatre kilomètres, امفت ميل فرنجيس *ampat mīl franxis*.

**LIEUTENANT**, s. m., qui commande en l'absence du chef, خليفة *ḳalīfat*, ڤڠݢنتى *perg-ganti*. — général du royaume, ڤڠݢنتى راج *perg-ganti rāja*.

**LIÈVRE**, s. m., كويلو *kowēlu*.

**LIGAMENT**, s. m., muscle qui lie, رباطان *ribāṭān*.

**LIGATURE**, s. f., bande pour lier, تالى *tāli*, كاين بيت *kāin babàt*.

LIGATURE de sapèques, سئيكت دويت *sa-īkat dūit*.

**LIGNAGE**, s. m., extraction, اصل *aṣal*. Homme de haut —, اورغ يغ اصلڽ تڠݢى *ōrarg yarg aṣal-ña tinggi*, اورغ بڠساون *ōrarg barg-sāwan*.

**LIGNE**, s. f., trait, rangée, بارس *bāris*, بنجر *banjar*, خط *ḳaṭ*, سطر *seṭer*, مسطر *mesṭer*. — droite, بارس يغ بتل *bāris yarg betùl*. — courbe, بارس بڠكق *bāris bergkoḳ*. Une — tracée. لاجر *lājur*, ݢارس *gāris*. Etre en —, بربنجر *ber-banjar*.

Loc. Aller sur une même —, موافقة *muwāfaḳat*. Deux lignes parallèles, دو بارس يغ سام جاوهڽ انتراڽ *dūa bāris yarg sāma jāuh-ña antarā-ña*.

La LIGNE, l'équateur, خط استوا *ḳaṭ istiwā*, بارس ڤرتڠاهن دنيا *bāris per-tergāh-an duniā*.

LIGNE de pêcheur, تالى كايل *tāli kāil*, ڤنچيڠ *panxirg*. Pêcher à la —, مڠايل *mergāil*, ممنچيڠ *memanxirg*.

LIGNE, cordeau, تالى *tāli*, سيفت *sīpat*. — de charpentier, تالى سيفت *tāli sīpat*. — de sonde, تالى دوݢ *tāli dūga*.

LIGNE, suite de descendants d'une race, سلسلة *silsilet*.

**LIGNÉE**, s. f., race, enfants, ڤوڤو *pūpu*, بڠس *bargsa*, اصل *aṣal*, انق *ānaḳ*, ڤراناكن *per-anāk-an*. Il a une nombreuse —, انق چچوڽ باڽق *ānaḳ xuxū-ña bāñaḳ*.

**LIGNEUX, EUSE**, adj., سروڤ كايو *sa-rūpa kāyu*, برذات كايو *ber-dzāt kāyu*.

**LIGUE**, s. f., confédération, ڤرهبوڠن *per-hubūrg-an*, ڤرجنجين *per-janjī-an*, سڬل تمن يغ برڤاكت *segala temàn yarg ber-pākat*.

LIGUE, complot, cabale, ڤرهبوغن اورڠ درهاك *per-hubūng-an ōrang durhāka.*

LIGUER (SE), v. pron., موافقة *muwāfaḳat,* برجنجي *ber-janji.*

LIMACE, s. f., limaçon sans coquille, اونم يڠ تياد بركولت كرس *ūnam yang tiāda ber-kūlit kràs.*

LIMAÇON, s. m., اونم *ūnam,* اونم بركولت كرس *ūnam ber-kūlit kràs,* كلمبوى *kelambūi.* Coquille de —, كولت اونم رومه اونم *rūmah ūnam,* *kūlit ūnam.*

Escalier en LIMAÇON, تڠڬ ڤوتر٢ *tangga pūtar-pūtar.*

LIMAILLE, s. f., تاهي كيكر *tāhi kīkir,* سربق *serbuḳ,* ككيرن *kikīr-an.* — de fer, سربق بسي *serbuḳ besī,* ككيرن بسي *kikīr-an besī.*

LIMBES, s. m. pl., t. de théol., جهيم *jahīm.*

LIME, s. f., كيكر *kīkir,* كيكر بسي *kīkir besī.* — plate, كيكر ڤاتر *kīkir pātar.* — en queue de rat, كيكر ايكر تيكس *kīkir īkor tīkus.* Grosse —, كيكر يڠ كاسر *kīkir yang kāsar.* — douce, كيكر هالس *kīkir hālus.*

LIMER, v. a., مڠيكر *mengīkir,* برتاتر *ber-tātar.* — un barreau de fer, مڠيكر ساتڠ بسي *mengīkir sabātang besī.*

LIMER les dents, مندابڠ *mendābung.* Des dents limées, ڬيڬي يڠ دابڠ *gīgi yang dābung.*

LIMER, corriger avec soin, polir, ممبيكي *mem-baīk-i.*

LIMITE, s. f., ڤمڠڬر *pemingggir,* باتس *bātas,* تڤي *tepī,* ڤرباتسن *per-batās-an,* دايرة *dāirat,* ڤرهڠڬاءن *per-hinggā-an.* —, borne, باتو باتس *bātu bātas.* Fixer les limites, منتوكن ڤمڠڬر *menantū-kan pemingggir.* Qui n'a pas de —, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga.*

LIMITÉ, E, part. pas. du v. limiter, دباتسكن *di-bātas-kan.*

LIMITÉ, fixé, ترتنتو *ter-tantu.*

LIMITÉ, circonscrit, يڠ ترهڠڬ *yang ter-hingga,* سندت *sendet,* سمڤت *sumpit.*

LIMITER, v. a., donner des bornes, ممڠڬيري *memingggīr-i,* ممباتسكن *mem-bātas-kan,* مڠهڠڬاكن *meng-hinggā-kan.*

LIMITER, fixer, déterminer, منتوكن *menantū-kan.* — le prix du pain, منتوكن هرڬ روتي *menantū-kan harga rōti.*

LIMITROPHE, adj., يڠ برڤڠڬيرن *yang ber-pinggīr-an,* يڠ دكت *yang dekàt,* راڤت *rāpat,* دسيسي *di-sīsi.* Pays —, نڬري يڠ دكت *nagrī yang*

*dekàt.* Terrain —, تانــه يڠ راڤت *tānah yarg rāpat.*

**LIMON**, s. m., vase, boue, لمڤر *lumpur,* لچه *lexàh,* لبه *lebùh.* Le — d'une rivière, لمڤر سوڠي *lumpur sūrgey.* Dieu a formé l'homme du — de la terre, مك دڤرڤاكنله هو الله اكن مانسى درڤد لبه تانه *maka di-perupā-kan-lah hūwa allah ākan mānusīa deri-pada lebùh tānah.*

**LIMON**, s. m., fruit, ليمو *līmaw,* ليموكاڤس ڤنجڠ *līmaw kāpas panjarg,* ليمو نيڤس *līmaw nīpis.*

**LIMON** d'une voiture, ڤاه كريت *pāho karēta.*

**LIMONADE**, s. f., اير ليمو دچمڤر ݢول *āyer līmaw di-xampur gūla,* اير جرق *āyer jerùḳ.*

**LIMONADIER, ÈRE**, s., اورڠ جول شربة *ōrarg jūal šarbat.*

**LIMONIER**, s. m., cheval qu'on met aux limons, كود يڠ دڤاسڠ ڤد ڤاه كريت *kūda yarg di-pāsarg pada pāho karēta.*

**LIMONIER**, arbre, ڤوهن ليمو *pōhon līmaw.*

**LIMPIDE**, adj., clair, هنڠ *henìrg,* جرنه *jernih,* چره *xeràh.* Eau —, اير يڠ هنڠ *āyer yarg henìrg.* Cristal —, كاچ يڠ چره *kāxa yarg xeràh.* Rendre —. مڠهنڠكن *merg-henìrg-kan.*

**LIMPIDITÉ**, s. f., ڤري يڠ هنڠ *prī yarg henìrg,* ڤري يڠ چره *prī yarg xeràh.*

**LIMURE**, s. f., action de limer, حال مڠيكر *ḥāl mergīkir,* حال برتاتر *ḥāl ber-tātar.*

**LIN**, s. m., plante, كتان *ketān,* رامي *rāmi.* Graine de —, بيجي كتان *bīji ketān.*

**LIN**, toile, كاين كتان *kāin ketān.* Toile de fin —, كاين كتان يڠ هالس *kāin ketān yarg hālus.*

**LINCEUL**, s. m., كفن *kefan,* كاين كفن *kāin kefan,* سليمت *salīmut.* Mettre dans un —, مڠفاني *merge-fān-i.*

**LINÉAIRE**, adj., سروڤ بارس *sarūpa bāris,* يڠ جادي دڠــن بارس *yarg jādi dergan bāris.*

**LINÉAMENT**, s. m., traits de la figure, ڤارس *pāras.*

**LINGE**, s. m., كاين *kāin,* كاين٢ *kāin-kāin,* كاين سارڠ *kāin sārurg.* — grossier, كاين كاسر *kāin kāsar,* مستولي *mestūli.* — fin, كاين هالس *kāin hālus.* — sale, كاين كوتر *kāin kōtor.* Changer de —, مڽالن كاين *meñālin kāin.*

**LINGER, ÈRE**, s., توكڠ كاين *tūkarg kāin,* يڠ جول كاين *yarg jūal kāin,* يڠ منجــاهت كاين *yarg men-jāhit kāin.*

**LINGERIE**, s. f., commerce de linge, ڤرنياݢاءن كاين ٢ *perniagā-an kāin-kāin*, دݢاڠن كاين ٢ *dagāng-an kāin-kāin*. —, lieu où l'on serre le linge, تمڤت سمڤن كاين ٢ *tampat simpan kāin-kāin*.

**LINGOT**, s. m., or ou argent en barre, باتڠ امس *bātang amàs*, باتڠ ڤيرق *bātang pērak*. Un — d'or, سباتڠ امس *sa-bātang amàs*.

**LINGUAL, E**, adj., ليده ڤوڽ *līdah pūña*. Veine linguale, اورت ليده *ūrat līdah*. Lettre linguale, حرف ليده *huruf līdah*.

**LINGUISTE**, s. m., اورڠ يڠ تاهو ببراڤ بهاس *ōrang yang tāhu be-brāpa bahāsa*, يڠ فهم ڤد علم بهاس *yang fehem pada ilmu bahāsa*.

**LINGUISTIQUE**, s. f., علم بهاس *ilmu bahāsa*, ڤڠتهوءن ببراڤ بهاس *pengatahū-an be-brāpa bahāsa*.

**LINIMENT**, s. m., ڤراوراڤن *per-urāp-an*, اوبت مڠورڤ *ōbat meng-ūrap*.

**LINON**, s. m., toile de lin claire, كاين كتان يڠ هالس *kāin ketān yang hālus*.

**LINTEAU**, s. m., امبڠ داتس *am-bang di-ātas*.

**LION, NE**, s., animal, سيڠ *sīnga*, اسد *asad*. Un —, سيڠ جنتن *sīnga jantan*. Une lionne, سيڠ بتين *sīnga betīna*. Courageux comme un —, براني سڤرت سيڠ *berāni seperti sīnga*.

**LION**, signe du zodiaque, برج الاسد *burj ul-asad*.

**LIONCEAU**, s. m., petit du lion, سيڠ كچيل *sīnga kexil*, انق سيڠ *ānak sīnga*.

**LIPPE**, s. f., بيبر دباوه يڠ تبل *bībir di-bāwah yang tebàl*. Faire la —, bouder, مراجوق *me-rājuk*.

**LIPPU, E**, adj., qui a une grosse lippe, يڠ بيبرڽ دباوه اد تبل *yang bībir-ña di-bāwah ada tebàl*.

**LIQUÉFIER**, v. a., منچايركن *men-xāer-kan*, مڠهنچركن *meng-hanxur-kan*.

**SE LIQUÉFIER**, v. pron., منجادي چاير *men-jādi xāer*.

**LIQUEUR**, s. f., boisson, اير *āyer*, منومن *minūm-an*. — fermentée, منومن يڠ ترخمير *minūm-an yang ter-kamīr*. — forte, منومن يڠ كرس *minūm-an yang kràs*, ارق *ārak*.

**LIQUIDATION**, s. f., action de régler un compte, حال ممبندڠكن هتوڠن *hāl mem-banding-kan hitūng-an*.

**LIQUIDE**, adj., چاير *xāer*, بارڠ يڠ چاير *bārang yang xāer*. —, en fusion, لبر *lebùr*.

**LIQUIDE**, clair, net, ڽات *ñāta*, بايق *bāik*. Dix mille piastres d'argent —, سلقس رڠݢيت يڠ بايق *sa-laksa ringgit yang bāik*.

**LIQUIDER**, v. a., régler, fixer ce qui était indéterminé dans un compte, ممبندغکن هتوغن *mem-bandirg-kan hitūrg-an.*

SE LIQUIDER, v. pron., s'acquitter, éteindre ses dettes, ممباير هوتغن *mem-bāyar hūtarg-ña.*

**LIQUIDITÉ**, s. f., ڤری بارغ يغ چاير *prī bārarg yarg xāer.*

**LIQUORISTE**, s. m., اورغ يغ منجول منومن کرس *ōrarg yarg men-jūal minūm-an kràs.*

**LIRE**, v. a., ممباچ *mem-bāxa.* Apprendre à —, اجر ممباچ *ājar mem-bāxa.* — un livre, ممباچ سواتو کتاب *mem-bāxa suātu kitāb.* — à haute voix, ممباچ دغن سوار ڽارغ *mem-bāxa dergan suāra ñārirg.* Faire semblant de —, ڤورڤور ممباچ *pura-pūra mem-bāxa.* — les livres religieux, مغاجی *merg-āji.* — le Coran, مغاجی قران *merg-āji ḳorān.*

LIRE, voir, connaître, مليهت *me-līhat*, تاهو *tāhu.* Dieu lit dans le cœur des hommes, توهن الله مليهت هاتی اورغ مانسی *tūhan allah me-līhat hāti ōrarg mānusīa.* — dans les astres, مليهت نجوم *me-līhat nu-jūm.*

**LIS**, s. m., باکغ *bākurg.* Fleur de —, بوغ باکغ *būrga bākurg.* Le — des vallées, باکغ دلمبه٢ *bākurg di-lembah-lembah.* — des étangs, باکغ اير *bākurg āyer*, تراتی *terātey.* Le lotus, سروج *serōja.*

**LISERÉ**, s. m., تالی اير *tāli āyer*, بيره *bīrih.* — de soie, تالی اير درڤد سوتر *tāli āyer deri-pada sūtra.*

**LISERER**, v. a., ممبوبه تالی اير *mem-būbuh tāli āyer.*

**LISEUR, EUSE**, s., يغ سوك ممباچ *yarg sūka mem-bāxa.*

**LISIBLE**, adj., يغ داڤت دباچ *yarg dāpat di-bāxa*, يغ کبچاءن *yarg ka-baxā-an.* Cette lettre n'est pas —, مك سورت ايت تياد داڤت دباچ اورغ *maka sūrat ītu tiāda dāpat di-bāxa ōrarg.*

**LISIÈRE**, s. f., تڤی کاين *tepī kāin*, بيره کاين *bīrih kāin.*

LISIÈRE, bornes, extrémités, ڤمغڬر *pemirggir.*

**LISSE**, adj., uni, ليچين *līxin*, رات *rāta*, ڬرس *gerùs.* Pierre —, باتو ليچين *bātu līxin.* Etoffe —, کاين ڬرس *kāin gerùs.*

LISSE, poli, اوڤم *ūpam.*

**LISSER**, v. a., rendre uni, polir, منجديکن ليچين *men-jadī-kan līxin*, مرتاکن *me-ratā-kan*, مغڬرس *merg-gerùs*, مغوڤم *merg-ūpam.*

**LISSOIR**, s. m., ڤرکاکس مغڬرس *perkākas merg-gerùs*, ڤغوڤم *perg-ūpam.*

**LISTE**, s. f., catalogue, دفتر *daftar*. — de noms, دفترنام *daftar nāma*, سورت نام *sūrat nāma*. Etre retranché de la —, دهاڤسكن دري دفتر *di-hāpus-kan dēri daftar*.

LISTE civile, somme assignée à la dépense du souverain, وڠ اكن بلنج استان راج *waṅg ākan belanja astāna rāja*.

**LIT**, s. m., تمڤت تيدر *tampat tīdor*, ڤرادوءن *per-adū-an*, كت *geta*. Le — des Malais consiste ordinairement en une natte et un oreiller, تيكر دان بنتل *tīkar dān bantal*, qu'ils placent sur un endroit un peu élevé, تمڤت تيدر *tampat tīdor*. Bois de —, كاتل *kātil*, كري *garèy*. Matelas de —, كاسر *kāsur*, تيلم *tīlam*. Drap de —, سليمت *salīmut*. Etre au —, برادو *ber-ādu*, بربارڠ *ber-bāriṅg*. Mettre au —, ممباو كتمڤت تيدر *mem-bāwa ka-tampat tīdor*. Garder le —, تڠڬل دتمڤت تيدر *tiṅggal di-tampat tīdor*. — nuptial, تمڤت تيدر لاكي بيني *tampat tīdor lāki bīni*. Souiller le — nuptial, برموكه *ber-mūkah*. Faire un —, مڠاتر تمڤت تيدر *meṅg-ātur tampat tīdor*. Au — de mort, دكت ماتي *dekàt māti*. Mourir au — d'honneur, ماتي ددالم ڤرڠ *māti di-dālam pràṅg*.

Le LIT d'une rivière, ڤالڠ سوڠي *pāloṅg suṅgey*.

LIT, couche, لاڤس *lāpis*. Un — de pierres et un — de plâtre, باتو سلاڤس دان كاڤر سلاڤس *bātu sa-lāpis dān kāpur sa-lāpis*.

LIT de justice, مجلس سلطاني *mejlis sulṭāni*.

**LITANIES**, s. f. pl., دعا توبة *doā tōbat*, طلبة القديسين *ṭelebet el-ḳadīsin*.

**LITERIE**, s. f., كاتل دان تيلم دان بنتل دان لاين درڤد ايت *kātil dān tīlam dān bantal dān lāin deri-pada ītu*.

**LITHOGRAPHE**, s. m., جورو ڤنراءن باتو *jūru penerā-an bātu*, توكڠ مڠچڤ دباتو *tūkaṅg meṅgexàp di-bātu*.

**LITHOGRAPHIE**, s. f., art, ڤنراءن دڠن باتو *penerā-an deṅgan bātu*. —, feuilles, تليسن يڠ ترچڤ دباتو *tulīs-an yaṅg ter-xàp di-bātu*.

**LITHOGRAPHIER**, v. a., مڠچڤ دباتو *meṅgexàp di-bātu*. Livre lithographié, كتاب يڠ ترچڤ دباتو *kitāb yaṅg ter-xàp di-bātu*.

**LITIÈRE**, s. f., chaise, اسوڠن *usūṅg-an*, تندو *tandu*, جمڤان *jem-pāna*. — de cérémonie, مڠكر *maṅgkur*. Porter dans une —, منندو *menandu*, ممڠكركن *me-maṅg-kur-kan*.

LITIÈRE, paille qu'on met sous les chevaux, مرڠ *meràrg*, رمفت كرڠ يڠ دتاره دباوه كود *rumput krìrg yarg di-tāruh di-bāwah kūda*.

**LITIGE**, s. m., contestation en justice, سڠكيت *sarggēta*, دعوا *dạwā*, بچار *bixāra*. Chose en —, ڤركار بچار دعوا *porkāra bixāra dạwā*.

LITIGE, toute sorte de contestation, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*, چدرا *xidrā*.

**LITIGIEUX, EUSE**, adj., contesté, يڠ ددعواكن *yarg di-dạwā-kan*.

**LITRE**, s. m., mesure, چوڤق *xūpaḳ*.

**LITTÉRAL, E**, adj. Sens —, ارتي لغة *arti logat*, ارتي ڤركتاءن *arti per-katā-an*.

**LITTÉRALEMENT**, adv., دڠن ارتي لغتڽ *dergan arti logat-ña*. Traduire — une lettre, مڽالن سورت دڠن ارتي لغتڽ *meñālin sūrat dergan arti logat-ña*.

**LITTÉRATEUR**, s. m., اورڠ يڠ فهم دالم علم سورت *ōrarg yarg fehem dālam ịlmu sūrat*.

**LITTÉRATURE**, s. f., علم سورت *ịlmu sūrat*, علم كتاب *ịlmu kitāb*. — arabe, علم سورت عرب *ịlmu sūrat ạrab*. S'appliquer à la —, منونت علم سورت *menuntut ịlmu sūrat*.

**LITTORAL**, s. m., pays le long des côtes, ڤسيسر *pasīsir*, ڤنتي *pantey*, تانه هيلر *tānah hīlir*. De l'intérieur et du —, درهولو دان درهيلر *deri hūlu dān deri hīlir*. Tout le long du —, سڤنجڠ ڤنتي *sa-panjarg pantey*. Oiseaux littoraux, بورڠ ڤسيسر *būrurg pasīsir*.

**LITURGIE**, s. f., عادة ݢريج *ạ̄dat grēja*, شرط سمبهيڠ *šarṭ sembahyarg*.

**LIVIDE**, adj., ڤوچت *pūxat*, ڤوچت لسي *pūxat lesī*, ورن تيمه هيتم *warna tīmah hītam*. Figure —, موك ڤوچت لسي *mūka pūxat lesī*.

**LIVRAISON**, s. f., action de livrer, حال مڽرهكن دݢاڠن *ḥāl meñeràh-kan dagārg-an*, ڤڽراهن بارڠ دݢاڠن *peñerāh-an bārarg dagārg-an*.

LIVRAISON, partie d'un ouvrage imprimé, بهاݢين كتاب *bahagī-an kitāb*.

**LIVRE**, s. m., كتاب *kitāb*. — manuscrit, كتاب يڠ دتوليس تاڠن *kitāb yarg di-tūlis tārgan*. — imprimé, كتاب يڠ ترچڤ *kitāb yarg ter-xàp*. — relié, كتاب يڠ برجيلت *kitāb yarg ber-jīlit*. Ecrire un —, مڽورت كتاب *meñūrat kitāb*. Traduire un —, مڽالن كتاب *meñālın kitāb*. Collationner un —, ممقابلتكن كتاب *memuḳābelat-kan kitāb*. Imprimer un —, مڠچڤ كتاب *mergexàp kitāb*. — d'église, كتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyarg*. — de médecine, كتاب حكمة اوبت *kitāb ḥikmat ōbat*.

— sacré (chrétien), ڤرجنجيئن لام دان ڤرجنجيئن بهارو *per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru*, (musulman) قران *ḳorān*. Parler comme un —, بركات دڠن فصيحة *ber-kāta dengan feṣīhat*. Dévorer un —, ممباچ كتاب دڠن راجنڽ *mem-bāxa kitāb dengan rājin-ña*.

**LIVRE**, s. f., poids, كتي *katī*. La — malaise ou le كتي *katī* est du poids de 625 grammes à peu près.

**LIVRÉE**, s. f., ڤكاين همب اورڠ بسر *pakēy-an hamba ōrang besàr*, ڤكاين ساكي *pakēy-an sākey*.

**LIVRER**, v. a., mettre en main, en possession, مڽرهكن *meñeràh-kan*, ممبري *mem-brī*. Je vous le livrerai, بيت اكن مڽرهكن دي ڤد كامو *bēta ākan meñeràh-kan dīa pada kāmu*. Il le livra entre les mains des bourreaux, دسرهكنڽاله دي ايت ڤد اورڠ ڤڽڠسار *di-seràh-kan-ñā-lah dīa ītu pada ōrang peñangsāra*. — sa vie, مڽرهكن جواڽ *meñeràh-kan jiwā-ña*.

**LIVRER** par trahison, مڽموكن *me-ñemū-kan*, مڽرهكن دڠن تيڤو *meñe-ràh-kan dengan tīpu*. Un de vous me livrera, سأورڠ درڤد كامو اكن سموكن اكو *sa-ōrang deri-pada kāmu ākan semū-kan āku*.

**LIVRER** à l'impression, منچڤكن *men-xàp-kan*.

**LIVRER** une bataille, برڤرڠ *ber-pràng*.

**SE LIVRER**, v. pron., مڽرهكن دريڽ *meñeràh-kan dirī-ña*. Se — à ses passions, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña*.

**LIVRET**, s. m., كتاب كچل *kitāb kexìl*.

**LOBE**, s. m., de l'oreille, ڤنچوڠ تليڠ *panxung telīnga*, هوجڠ تليڠ *hūjung telīnga*.

**LOBE**, division naturelle de certains fruits, هولس *hūlas*.

**LOCAL, E**, adj., qui a rapport à un lieu, دتمڤت *di-tampat*, تمڤت ڤوڽ *tampat pūña*. Coutume locale, عادة تمڤت *ādat tampat*, عادة نݢري *ādat nagrī*. Les circonstances locales, ڤري حال تمڤت *prī hāl tampat*.

**LOCAL**, s. m., lieu, disposition des lieux, تمڤت *tampat*. Vaste —, تمڤت يڠ لوس *tampat yang lūwas*. —, demeure, رومه *rūmah*.

**LOCALITÉ**, s. f., circonstances des lieux, ڤري حال تمڤت *prī hāl tampat*. Les localités, les lieux, تمڤت *tampat*.

**LOCATAIRE**, s., يڠ مڽيو *yang meñēwa*, اورڠ منومڤڠ *ōrang menumpang*. Le — et le propriétaire, اورڠ يڠ مڽيو دان يڠ ممبري سيو *ōrang yang meñēwa dān yang mem-brī sēwa*.

**LOCATIF, IVE**, adj., qui regarde le locataire, يغ اورغ ميوڤون *yaṅg ōraṅg meñēwa pūña*, يغ واجب اتس اورغ منمڤغ *yaṅg wājib ātas ōraṅg menumpaṅg*.

**LOCATION**, s. f., سيو *sēwa*, سواءن *sewā-an*, ڤرسواءن *per-sewā-an*, تمڤاغن *tumpāṅg-an*, حال ممبرى سيو *ḥāl mem-brī sēwa*.

**LOCH**, s. m., instrument qui sert à mesurer la vitesse d'un navire, ڤاڤن اكن مغهوكر لجون كڤل *pāpan ākan meṅg-hūkur lajū-ña kapàl*.

**LOCOMOTION**, s. f., ڤنداهن *pindāh-an*, حال برڤنده *ḥāl ber-pindah*.

**LOCOMOTIVE**, s. f., كريت اڤى *karēta āpi*, كريت اسڤ *karēta āsap*.

**LOCUTION**, s. f., expression, façon de parler, كلام *kalām*, چار بركتكات *xāra ber-kata-kāta*. Une bonne —, چار بركتكات يغ بايق *xāra ber-kata-kāta yaṅg bāiḳ*.

**LOF**, s. m., côté du navire qui est au vent, اتس اڠن *ātas āṅgin*. Au —, داتس اڠن *di-ātas āṅgin*.

**LOFER**, v. n., ميوسر اڠن *meñūsur āṅgin*.

**LOGE**, s. f., hutte, بارغ *bāruṅg*, ڤندق *pondoḳ*, خيمة *ḳeimat*. —, habitation d'un portier, بيلق ڤنڠكو ڤنتو *bīliḳ penuṅggu pintu*. — de théâtre, خلوة دالم رومه برماين وايغ *ḳalwat dālam rūmah ber-māin wāyaṅg*.

**LOGEABLE**, adj. Maison —, رومه يغ داڤت اورغ دودق دالمن *rūmah yaṅg dāpat ōraṅg dūduḳ dālam-ña*.

**LOGEMENT**, s. m., رومه *rūmah*, تمڤت دودق *tampat dūduḳ*, تمڤت كددوكن *tampat ka-dudūk-an*. Voici mon —, بهوا اين تمڤت كددوكنك *bahwa īni tampat ka-dudūk-an-ku*.

**LOGER**, v. n., demeurer, دودق *dūduḳ*, تڠڬل *tiṅggal*, منمڤغ *me-numpaṅg*, بردايم *ber-dīam*. Où logez-vous? دمان تون دودق *di-māna tūan dūduḳ*. Il loge chez son ami, اى تڠڬل درومه صحابتن *īa tiṅggal di-rūmah soḥābat-ña*. Je loge à l'hôtel, همب منمڤغ دڤندق *hamba menum-paṅg di-pondoḳ*.

Loc. Loger à la belle étoile, coucher dehors, برمالم دلور رومه *ber-mālam di-lūar rūmah*.

**LOGER**, v. a., donner le logement, ممبرى تمڤت *mem-brī tampat*, ممبرى منمڤغ *mem-brī menumpaṅg*. — donner l'hospitalité, منجامو *men-jāmu*, ممبت *meñambut*.

Prov. Loger le diable dans sa bourse, n'avoir pas le sou, كورغ وڠ سكالى *kūraṅg waṅg sa-kāli*.

**LOGEUR, EUSE**, s., يغ ممبرى تمڤت *yaṅg mem-brī tampat*, يغ ممبرى منمڤغ

*yang mem-brī menumpang,* جورو قندق *jūru pondoḳ.*

**LOGICIEN**, s. m., يڠ فهم اكن علم ايڠت *yang fehem ākan ịlmu īngat,* اهل علم منطق *ahel ịlmu manṭiḳ.*

**LOGIQUE**, s. f., art de raisonner, منطق *manṭiḳ,* علم منطق *ịlmu manṭiḳ,* علم ايڠت *ịlmu īngat.*

**LOGIS**, s. m., habitation, maison, رومه *rūmah.* Etre au —, اد درومه *ada di-rūmah.* Aller au —, ڤرڬى كرومه *pergi ka-rūmah.* Changer de —, برڤنده *ber-pindah.*

**LOGOGRIPHE**, s. m., ڤنرك حروف *penarka ḥurūf.*

**LOGOMACHIE**, s. f., ڤربنتاهن كات *per-bantāh-an kāta.*

**LOI**, s. f., اندڠ٢ *undang-undang,* حكم *ḥukum.* Les lois d'un pays, اندڠ٢ نڬرى *undang-undang nagrī.* — religieuse, divine, شريعة *šeriạt,* حكم شريعة *ḥukum šeriạt.* — canonique, حكم خنونى *ḥukum ḳanūni.* Sous la —, دباو حكم *di-bāwah ḥukum.* La — de Moïse, توريت *tawrīt,* توريت موسى *tawrīt mūsa.* Abroger la — de Moïse, مرمبق توريت *me-rombaḳ tawrīt.* Faire des lois, مڠاداكن اندڠ٢ *meng-adākan undang-undang.* Promulguer une —, منطبلكن اندڠ٢ *men-ṭabal-kan undang-undang.* Garder les lois, مملهراكن اندڠ٢ *memelihārā-kan undang-undang.* Livre de —, كتاب حكم *kitāb ḥukum.* Homme de —, حاكم *ḥākim.* Interprète de la —, مولانا *mūlānā.*

**LOI**, règle, principe, عادة *ạdat.* Il ne connait pas les lois de la politesse, اى تياد تاهو عادة *īa tiāda tāhu ạdat.*

**LOIN**, adv., à grande distance, جاوه *jāuh.* Bien —, باڽق جاوه *bāñaḳ jāuh.* Trop —, ترلالو جاوه *ter-lālu jāuh.* Je vais —, همب ڤرڬى جاوه *hamba pergi jāuh.* — de la ville, جاوه درى نڬرى *jāuh deri nagrī.* Il y a un peu —, اد سديكت جاوه *ada sa-dīkit jāuh.* Venir de —, داتڠ درجاوه *dātang deri jāuh.* Regarder de —, ملihت درجاوه *me-līhat deri jāuh.* Il n'ira pas —, اى تياد اكن ڤرڬى جاوه *īa tiāda ākan pergi jāuh,* (d'un malade) اى دكت ماتى *īa dekàt māti.* Voir de —, avoir beaucoup de prévoyance, جادى بجقسان *jādi bijaḳsāna,* مات تاجم *māta tājam.* De — en —, جارڠ *jārang.* — de, tant s'en faut, جاڠنكن *jāngan-kan.* — d'être tué il n'est pas même blessé, جاڠنكن دبونه دلوك ڤون تياد *jāngan-kan di-būnuh di-lūka pūn tiāda.* — d'ici! qu'on se retire, ڽهله *ñàh-lah,* انچيت *inxit,* كلوار *ka-lūar.* — de moi! à Dieu ne plaise, ڤليس *palīyas.* Il est

— de compte, ای سست باپق *īa sesàt bāñaḳ*. Ne voir pas plus — que le bout de son nez, تياد برعقل *tiāda ber-ạḳal*, كورڠ بيجق *kūrang bījaḳ*.

**LOINTAIN, E**, adj., éloigné, يڠ اد جاوه *yang ada jāuh*. Pays —, نكرى يڠ جاوه *nagrī yang jāuh*.

**LOINTAIN**, s. m., éloignement, جاوهن *jāuh-ña*.

**LOISIBLE**, adj., يڠ حلال *yang ḥalāl*.

**LOISIR**, s. m., سنڠن *senàng-ña*, كسناڠن *ka-senāng-an*. Avoir du —, اد سنڠ *ada senàng*. Il a beaucoup de —, ای باپق سنڠ *īa bāñaḳ senàng*. Faites cela à vos heures de —, كرجاكنله ايت اڤبيل اد سنڠ *karjā-kan-lah ītu apa-bīla ada senàng*. A —, دڠن سنڠن *dengan senàng-ña*.

**LOMBAIRE**, adj., در ڤڠڬڠ *deri pinggang*. Nerfs lombaires, اعصاب ڤڠڬڠ *ạṣāb pinggang*.

**LOMBES**, s. m., pl., ڤڠڬڠ *pinggang*. Maladie des —, ساكت ڤڠڬڠ *sākit pinggang*.

**LONG, UE**, adj., qui a de la longueur, ڤنجڠ *panjang*, لنجت *lan-jut*. Cheveux longs, رمبت ڤنجڠ *rambut panjang*. Habit —, باجو ڤنجڠ *bāju panjang*. Longue vie, عمر لنجت *ụmur lanjut*. Avoir dix pieds de —, سڤوله كاكى ڤنجڠن *sa-pūloh kāki panjang-ña*. Traiter au —, بركات دڠن لنجتن *ber-kāta dengan lanjut-ña*. Voyelle longue, بوپى لنجت *būñi lanjut*. Tout le — du jour, سڤنجڠ هارى *sa-panjang hāri*. Tout le — du chemin, سڤنجڠ جالن *sa-panjang jālan*. Chemin un peu —, جالن يڠ جاوه سديكت *jālan yang jāuh sa-dīkit*. Lunette de longue vue, تروڤڠ *trōpong*. Le — du rivage, تورت ڤنتى *tūrut pantey*.

**LONG**, en parlant du temps, لام *lāma*. Deux mois, c'est bien —, دو بولن ايت باپق لماڽ *dūa būlan ītu bāñaḳ lamā-ña*. Une longue station, ڤرهنتين يڠ لام *per-hentī-an yang lāma*.

**LONG**, lent, لمبت *lambat*. Cet ouvrier est bien —, اورڠ بكرج ايت باپق لمبت *ōrang be-karja ītu bāñaḳ lambat*. Il est — à venir, اى لمبت داتڠ *īa lambat dātang*.

Loc. Il en sait —, اى مفهم باپق *īa me-fehem bāñaḳ*. Connaître de longue date, مڠنل درلام *mengenàl deri lāma*. A la longue, ڤاڬى جمه *pāgi jemàh*. Il a les dents longues, اى باپق لاڤر *īa bāñaḳ lāpar*. Boire à longs traits, مرساءى باپق *me-rasā-ı bāñaḳ*. Avoir le bras —, جادى كواس *jādi kuāsa*.

**LONGANIMITÉ**, s. f., كڤنجاڠن هاتى *ka-panjāng-an hāti*.

**LONGE**, s. f., تالى مڠيكت كود *tāli meng-īkat kūda*.

**LONGER**, v. a., برجالن سڤنجڠ *ber-jālan sa-panjang.* — la rivière, برجالن سڤنجڠ سوڠي *ber-jālan sa-panjang sungey.*

**LONGÉVITÉ**, s. f., ڤنجڠن عمر *panjang-ña umur.*

**LONGICORNE**, adj., برتندق ڤنجڠ *ber-tanduk panjang.*

**LONGITUDE**, s. f., جاوهن درڤد خط نصف النهار *jāuh-ña deri-pada kat nesif en-nahār.*

**LONGTEMPS**, adv., لام *lāma.* Il y a —, depuis —, سده لام *sudah lāma.* Vivre —, هيدڤ لام *hīdup lāma.* Aussi — que, سلام *sa-lāma.* Si —, سكين لام *sa-kīyan lāma.*

**LONGUEMENT**, adv., لام *lāma.* Parler —, بركات لام *ber-kāta lāma.* Vivre —, هيدڤ لام *hīdup lāma.*

**LONGUEUR**, s. f., étendue en long, ڤنجڠ *panjang.* ڤنجڠن *panjang-ña,* لنجتن *lanjut-ña.* — d'un bâton, ڤنجڠن ستڠكت *panjang-ña sa-tungkat.* — du chemin, ڤنجڠ جالن *panjang jālan.* — et largeur, بوجر دان لنتڠ *būjur dān lintang.*

**LONGUEUR**, durée du temps, لام *lāma.* Traîner en —, برلمبت٢ *ber-lambat-lambat,* برتڠكه٢ *ber-tangguh-tangguh.*

**LONGUE-VUE**, s. f., lunette, تروڤڠ *trōpong.*

**LOPIN**, s. m., ڤڠڬل *panggal,* ڤوتڠ *pūtung,* كرت *kerat.* Un —, سڤڠڬل *sa-panggal,* سڤوتڠ *sa-pūtung.*

**LOQUACE**, adj., ڤليتر *pe-lītar,* ليده ڤنجڠ *līdah panjang.*

**LOQUE**, s. f., تمڤل *tampal,* كاين بورق *kāin būruk.*

**LOQUET**, s. m., كنچڠ ڤنتو *kanxing pintu,* ڤڠنچڠ *penganxing.* Levez le —, اڠكتله ڤڠنچڠ *angkat-lah penganxing.*

**LORGNER**, v. a., regarder du coin de l'œil, مڠرلڠ *mengerling,* منجلڠ *men-jeling.*

**LORGNER**, guetter, مڠهنتي *menghintey.*

**LORGNER**, regarder avec une lorgnette, مليهت دڠن تروڤڠ كچل *me-līhat dengan trōpong kexil,* منروڤڠ *menrōpong.*

**LORGNETTE**, s. f., petite lunette, تروڤڠ كچل *trōpong kexil.*

**LORGNON**, s. m., چرمن مات سبله *xermin māta sa-belah.*

**LORIOT**, s. m., نام سجنس بورڠ *nāma sa-jenis būrung,* ڤڤروڠ *pa-perūwang (R. V.)*

Compère-LORIOT, grêle de paupière, ڤوڤه ڤولڠ اڠن *pūpuh pōlong angin.*

**LORS**, adv. — de, ڤد كتيك *pada kotika.* — de son arrivée, ڤد كتيك اي داتڠ *pada kotika īa dātang.* Pour —, تتكال ايت *tatkāla ītu.*

Pour — il m'était impossible, تتكال ايت همب تياد داقت *tatkāla ītu hamba tiāda dāpat*. Dès —, depuis —, درقد كتيك ايت *deri-pada kotīka ītu*.

**LORSQUE**, conj., اقبيل *apa-bīla*. — mon père parle, اقبيل بقاك بركات *apa-bīla bapā-ku ber-kāta*.

**LOSANGE**, s. m., امقت قرسكى *ampat per-segī*. —, dessins sur des étoffes, سقت هودغ *sepìt hūdang*.

**LOT**, s. m., portion, بهكيئن *bahagī-an*. Choisir un —, مميله سواتو بهكيئن *memīlih suātu bahagī-an*.

**LOT**, ce qui échoit dans une loterie, اندى *undey*, قارى *pāri*. Gagner le gros —, براوله اندى يغ بسر *ber-ūleh undey yang besàr*.

**LOT**, destinée, انتغ *untung*, نصيب *neṣīb*. Un bon —, انتغ يغ بايق *untung yang bāiḳ*. Quelqu'un qui est content de son —, اورغ يغ سنغ دغن انتغن *ōrang yang senàng dengan untung-ña*.

**LOTERIE**, s. f., قلتارن اندى *pe-lutār-an undey*, قرمينن انتغ *per-maīn-an untung*. Tirer la —, ملوتر اندى *me-lūtar undey*, ممبوغ اندى *mem-būang undey*. Billet de —, سورت اندى *sūrat undey*. Jeu de —, قرمينن اندى *per-maīn-an undey*.

**LOTION**, s. f., حال ممباسه *hāl mem-bāsuh*, قمبسوهن *pem-basūh-an*.

**LOTION**, purification prescrite, طهارة *ṭahārat*.

**LOTO**, s. m., نام سواتو قرمينن اندى *nāma suātu per-maīn-an undey*.

**LOTUS**, s. m., سروج *serōja*. قدم *padma*, تراتى *terātey*.

Loc. prov. Manger du —, perdre la mémoire, هيلغ اغاتن *hīlang ingāt-an*.

**LOUABLE**, adj., digne de louange, يغ هارس دڤوجى *yang hārus di-pūji*, يغ كڤوجيئن *yang ka-pujī-an*. Cela est —, ايت هارس دڤوجى *ītu hārus di-pūji*. Action —, قربواتن يغ كڤوجيئن *per-buāt-an yang ka-pujī-an*.

**LOUABLEMENT**, adv., اتس قرى يغ كڤوجيئن *ātas prī yang ka-pujī-an*.

**LOUAGE**, s. m., loyer, سيو *sēwa*. Cheval de —, كود سيو *kūda sēwa*. Voiture de —, كريت سيو *karēta sēwa*.

**LOUANGE**, s. f., ڤوجى *pūji*, ڤجيئن *pujī-an*, ذكر *dziker*, حمد *ḥemed*. — à Dieu, الحمد لله *el-ḥemed lillah*.

**LOUANGEUR, EUSE**, s., يغ مموجى *yang memūji bāñaḳ*, يغ سوك مموجى *yang sūka memūji*.

**LOUCHE**, adj., qui a la vue de travers, مات جولغ *māta jūling*, مات بيلس *māta bīlas*, مات جيرغ *māta jēreng*. Un homme —, اورغ

يغ متان جولغ *ōrang yang matā-ña jūling.*

Fig., équivoque, تياد ترغ *tiāda tràng.* Expression —, ڤركتاءن يغ تياد ترغ ارتين *per-katā-an yang tiāda tràng artī-ña.*

**LOUCHER**, v. n., منجولغ *men-jūling.*

**LOUER**, v. a., donner des louanges, مموجى *memūji*, منتهليلكن *men-tahlīl-kan*, مملياكن *me-muliā-kan*, تسبيح *tesbīh.* — le Seigneur tout-puissant, مموجى توهن يغ مها كواس *memūji tūhan yang mahā kuāsa.*

LOUER Dieu, lui rendre grâces, مغوچڤ شكور *meng-ūxap šukūr.* Je loue Dieu de ce que vous n'êtes pas venu, همب مغوچڤ شكور كڤد الله كارن سبب اغكو تياد داتغ *hamba meng-ūxap šukūr ka-pada allah kārna sebàb angkaw tiāda dātang.*

SE LOUER, v. pron., مموجى دريں *memūji dirī-ña.*

SE LOUER, être satisfait, سوك *sūka.* Je me loue de sa conduite, همب سوك درڤد كلكوءنن *hamba sūka deri-pada ka-lakū-an-ña.*

**LOUER**, v. a., سيو *sēwa.* —, donner à louage, ممبرى سيو *mem-brī sēwa.* ممڤرسواكن *mem-per-sewā-kan.* —, prendre à louage, مپيو *meñēwa.* — une maison, مپيو رومه *meñēwa rūmah.* Maison à —, رومه اكن سيو *rūmah ākan sēwa.* Il loue une voiture, دسواں سواتو كريت *di-sewā-ñā suātū karēta.*

LOUER des ouvriers, مغوڤه اورغ بكرج *meng-ūpah ōrang be-karja.* Personne ne nous a loués, بارغ سورغ سده تياد مغوڤه كامى *bārang sa-ōrang sudah tiāda meng-ūpah kāmi.*

SE LOUER, v. pron., منجادى اورغ ݢاجى *men-jādi ōrang gāji.* Il est loué, اى ماكن ݢاجى *īa mākan gāji.*

**LOUEUR, EUSE**, s., اورغ يغ ممبرى سيو *ōrang yang mem-brī sēwa.* — de chevaux et de voitures, يغ ممبرى سيو كود دان كريت *yang mem-brī sēwa kūda dān karēta.*

**LOUP**, s. m., animal carnassier, ݢرݢ *gurg*, ذيب *dziib.*

Prov. Hurler avec les loups, ماسق كدالم كندغ كمبغ مغمبق ماسق كدالم كندغ كربو مغوق *māsuk ka-dālam kandang kambing meng-embik māsuk ka-dā-lam kandang karbaw meng-uwàk.*

LOUP-cervier, توفه *tūfah.*

LOUP-garou, سجنس ڤنتيانق *sa-jenìs puntiānak.*

**LOUPE**, s. f., excroissance, tumeur, كوتل *kūtil*, كندغ *kandung*, ريس *rīsa.*

LOUPE, nœud sur l'écorce des arbres, بوچق *būxuk*, بغكل *bungkul.*

LOUPE, verre convexe, كاچ اڤى *kāxa āpi*, كاچ تروڤغ *kāxa trō-pong.*

**LOURD, E**, adj., pesant, grave, برت *bràt*. Fardeau —, بابن يغ برت *bāban yang bràt*. Lourde faute, ساله يغ برت *sālah yang bràt*. Il est très lourd, اى ترلالو برت *ia ter-lālu bràt*.

**LOURD**, difficile à digérer, چيكل *xīkil*.

Fig., pénible, سوكر *sūkar*.

**LOURDAUD, E**, اورڠ ڤڠكه *ōrang pengkuh*, اورڠ كاسر *ōrang kāsar*.

**LOURDEMENT**, adv., دڠن يغ برت *dengan yang bràt*.

**LOURDEUR**, s. f., pesanteur, ڤرى يغ برت *prī yang bràt*, كبراتن *ka-brāt-an*.

**LOUTRE**, s. f., برڠ٢ *beràng-beràng*, سنتڠ *sunting*.

**LOUVE**, s. f., كُرڬ بتين *gurg betīna*.

**LOUVETEAU**, s. m., انق كُرڬ *ānak gurg*.

**LOUVOYER**, v. n., برلاير سمڤڠ سير *ber-lāyar simpang sīyur*.

**LOVER**, v. a., t. d. mar., ployer un cordage en rond, ملڠكركن *me-lingkar-kan*, ممبلت *mem-balìt*.

**LOYAL, E**, adj., fidèle, sincère, بنر *benàr*, ستياون *satiāwan*, لورس *lūrus*, بتل *betùl*. Homme —, اورڠ بنر *ōrang benàr*. Ami —, صحابة يغ ستياون *ṣoḥābat yang satiāwan*.

**LOYALEMENT**, adv., دڠن سبنرڽ *dengan sa-benàr-ña*, دڠن ستى *dengan satīa*, دڠن سڠڬه٢ *dengan sungguh-sungguh*.

**LOYAUTÉ**, s. f., ستى *satīa*, انصاف *inṣāf*, كبتولن *ka-betūl-an*, ڤرى يغ لورس *prī yang lūrus*.

**LOYER**, s. m., prix du louage, سيو *sēwa*, وڠ سيو *wang sēwa*. Le — d'une maison, وڠ سيو رومه *wang sēwa rūmah*. Donner à —, ممبرى سيو *mem-brī sēwa*. Prendre à —, ميڽيو *meñēwa*. Payer son —, ممباير وڠ سيو رومهڽ *mem-bāyar wang sēwa rūmah-ña*. Bail de —, سورت ڤرجنجين سيو *sūrat per-janjī-an sēwa*.

**LU, E**, part. pas. du v. lire, باچ *bāxa*, دباچ *di-bāxa*. Qui mérite d'être —, يغ هارس دباچ *yang hārus di-bāxa*.

**LUBIE**, s. f., ڤنڬارن *penegār-an*, ڤنچيڠن *panxing-an*. Qui a des lubies, يغ كتڬارن *yang ka-tegār-an*.

**LUBRICITÉ**, s. f., ڤرى يغ ڬاتل *prī yang gātal*, شهوة *šahwat*.

**LUBRIQUE**, adj., ڬاتل *gātal*, دوكان *dōkāna*, برشهوة *ber-šahwat*. Femme —, اورڠ ڤرمڤون يغ ڬاتل *ōrang per-ampūan yang gātal*.

**LUCARNE**, s. f., ناتڠ داتڤ *nātang di-ātap*.

**LUCIDE**, adj., clair, net, ترڠ *tràng*, هنڠ *hening*. Esprit —, عقل ترڠ *ạkal tràng*. Expression —, ڤركتاءن يڠ ترڠ ارتين *per-katā-an yang tràng artī-ña*. Urines lucides, اير كنچڠ يڠ هنڠ *āyer kenxing yang hening*.

**LUCIDITÉ**, s. f., كتراڠن *ka-trāng-an*, ڤري يڠ هنڠ *prī yang hening*.

**LUCIFER**, s. m., Satan, شيطان *šei-ṭān*, ابليس *iblīs*.

**LUCIOLE**, s. f., كونڠ٢ *kōnang-kōnang*, اڤي٢ *api-āpi*.

**LUCRATIF, IVE**, adj., يڠ ممبري لاب *yang mem-brī lāba*, يڠ ممبري انتڠ *yang mem-brī untung*. Commerce —, ڤرنياڬاءن يڠ ممبري انتڠ *perniagā-an yang mem-brī untung*.

**LUCRE**, s. m., لاب *lāba*, انتڠ *un-tung*.

**LUETTE**, s. f., انق ليده *ānaḳ līdah*.

**LUEUR**, s. f., clarté, lumière faible, چهاي *xahāya*, ترڠ *tràng*, سينر *sīnar*, كابر *kābur*, ترڠ كابر *tràng kābur*, سوڠ *sūwang*. — de la lune, چهاي بولن *xahāya būlan*. — blafarde, ترڠ ڤوچت *tràng pūxat*.

Une LUEUR d'espérance, سديكت هارڤ *sa-dīkit hārap*.

**LUGUBRE**, adj., مورم *mūram*, ڬندە *gundah*, والڠ *wālang*, ڠري *ngerī*, مورڠ *mūrung*. Figure —, موك مورم *mūka mūram*. Habit —, كاين بركبوڠن *kāin ber-kabūng-an*.

Chant —, راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bīji rātap*.

**LUI**, pron., m. de la troisième pers. sing., اي *īa*, دي *dīa*, ڽ *ña*. Dites —, كتاله اكن دي *katā-lah ākan dīa*. C'est — qu'on a frappé, اي يڠ سده دڤوكل اورڠ *īa yang sudah di-pūkul ōrang*.

**LUI-MÊME**, اي سنديري *īa sendīri*. Il viendra lui-même, اي سنديري اكن داتڠ *īa sendīri ākan dātang*.

**LUIRE**, v. n., برسينر *ber-sīnar*, برچهاي *ber-xahāya*, بركيلڤ *ber-kīlap*, چمرلڠ *xemerlang*, ڬيلڠ ڬميلڠ *gīlang-gemīlang*, برڬمرلاڤن *ber-ge-mirlāp-an*. Le soleil luit, متهاري برسينر *mata-hārı ber-sīnar*. La lune commence à luire, بولن ايت مملاءي برچهاي *būlan ītu me-mulā-i ber-xahāya*. Ses souliers luisent, سڤتوڽ بركيلڤ *sapatū-ña ber-kīlap*. Les armes luisent, سنجات چمرلڠ *senjāta xemerlang*.

**LUISANT, E**, adj., يڠ ڬمرلاڤن *yang gemirlāp-an*, ڬيلڠ *gīlang*, چمرلڠ *xemerlang*, كيلو *kīlaw*, ڬيلڤ *gīlap*. Une étoile luisante, بنتڠ يڠ ڬمرلاڤن *bintang yang gemirlāp-an*. Des habits luisants, ڤكاين يڠ ڬيلڠ *pakēy-an yang gīlang*.

**LUISANT**, s. m., le luisant, le lustre, ڤري يڠ ڬمرلاڤن *prī yang gemirlāp-an*, ڤري يڠ كيلڤ *prī yang*

*kīlap*. Le — d'une étoffe, ڤري يغ كريس *prī yaŋ gerùs*.

**LUMBAGO**, s. m., ساكت ڤڠڬڠ *sākit piŋgaŋ*.

**LUMIÈRE**, s. f., clarté, splendeur, ترڠ *teràŋ, tràŋ*, چهاي *xahāya*. La — du soleil, ترڠ متهاري *teràŋ mata-hāri*, چهاي متهاري *xahāya mata-hāri*. La — de la lampe, ترڠ ڤليت *teràŋ palīta*. — de la lune, ترڠ تمارم *teràŋ temāram*. La — du jour, سيڠ *sīaŋ*, سيڠ هاري *sīaŋ hāri*. Rayon de —, سينر *sīnar*. Manquer de —, كورڠ ترڠ *kūraŋ teràŋ*. Que la — soit faite, جديله ترڠ *jadī-lah teràŋ*. Le soleil prête sa — à la lune, متهاري ايت ممبري ڤنجم چهاياڽ كڤد بولن *mata-hāri ītu mem-brī pinjam xahayā-ña ka-pada būlan*.

**LUMIÈRE**, bougie, lampe, دين *dīan*, ڤليت *palīta*. Apportez la —, بواله دين *bawā-lah dīan*, بواله ڤليت *bawā-lah palīta*.

**LUMIÈRE**, vie, عمر *ụmur*, حياة *ḥeyāt*. Commencer à voir la —, naître, تڤرانق *te-per-ānaḳ*. جادي *jādi*. Voir la —, vivre, هيدڤ *hīdup*. Perdre la —, mourir, ماتي *māti*.

Fig. —, intelligence, عقل *ạḳal*, بودي *būdi*. Il a des lumières, اي برعقل *īa ber-ạḳal*, اي اورڠ عالم *īa ōraŋ ạlim*. Suivre les lumières de sa conscience, منورت ستاهو هتين *menūrut sa-tāhu hatī-ña*.

**LUMIÈRE** d'une arme à feu, لوبڠ مات بدل *lōbaŋ māta bedìl*.

**LUMIGNON**, s. m., le bout de la mèche d'une chandelle qui brûle, هوجڠ سمبو ليلن يڠ برڽال *hūjuŋ sumbu līlin yaŋ ber-ñāla*.

**LUMINAIRE**, s.m., corps lumineux, ڤنراڠن *penerāŋ-an*. Deux grands luminaires, دو ڤنراڠن يڠ بسر *dūa penerāŋ-an yaŋ besàr*. Tous les luminaires qui brillent au ciel, سموا ڤنراڠن يڠ برچهاي دلاڠت *samuā penerāŋ-an yaŋ ber-xahāya di-lāŋit*.

Le **LUMINAIRE**, les bougies, cierges, سڬل ليلن دان سڬل دين *segala līlin dān segala dīan*.

**LUMINEUX, EUSE**, adj., يڠ ممبري كتراڠن *yaŋ mem-brī ka-terāŋ-an*, يڠ منرڠ *yaŋ meneràŋ*, يڠ برسنارن *yaŋ ber-sinār-an*.

**LUNAIRE**, adj., در بولن *deri būlan*. Cycle —, ڤرادارن بولن *per-idār-an būlan*. Année —, تاهن بولن *tāhun būlan*.

**LUNAISON**, s. f., سبولن لاماڽ *sa-būlan lamā-ña*.

**LUNATIQUE**, adj., ساكت بولن *sākit būlan*.

**LUNDI**, s. m., ثنين *ṣenein*, اثنين *iṣnein*, اثانين *isānīn*. Le —, هاري ثنين *hāri ṣenein*.

**LUNE**, s. f., بولن *būlan*, قمر *ḳemer*, چندرا *xandrā*. — claire, بولن ترغ *būlan terȧrg*. Nouvelle —, بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan tımbul*. Croissant de la —, بولن لڠكڠ *būlan lergkurg*. La — vers son troisième ou quatrième jour, بولن بندرغ *būlan benderȧrg*. Pleine —, بولن ڤرنام *būlan purnāma*. Pleine — fériée, بولن ڤرنام راي *būlan purnāma rāya*. Déclin de la —, بولن كچل *būlan kexȧl*. Le lever de la —, نايق بولن *nāiḳ būlan*, تربت بولن *terbit būlan*. Le coucher de la —, ماسق بولن *māsuḳ būlan*, تورن بولن *tūrun būlan*. Le clair de la —, ترغ بولن *terȧrg būlan*. Eclipse de —, ݢرهان بولن *grahāna būlan*. Le combien de la —? براڤ هاري بولن *brāpa hāri būlan*. Le septième jour de la —, ڤد توجه هاري بولن *pada tūjuh hāri būlan*. Changement de —, ڤرݢنتين بولن *per gantī-an būlan*. En forme de —, سروڤ بولن *sa-rūpa būlan*. La lumière du soleil et de la —, نور الشمس و القمر *nūr eš-šems u el-ḳemer*.

Prov. Vouloir prendre la — avec les dents, هندق منچاڤي بولن *hendaḳ men-xāpey būlan*.

**LUNETTE**, s. f., چرمن *xermin*. — convexe, چرمن يغ ممبسركن *xermin yarg mem-besȧr-kan*. — concave, چرمن يغ مڠچيلكن *xermin yarg mergexȋl-kan*. — à longue vue, تروڤڠ *trōporg*.

**LUNETTES**, besicles, چرمن مات *xermin māta*.

**LUNETTE**, ouverture ronde d'une chaise percée, لوبڠ ڤاڤن جمبن *lōbarg pāpan jamban*.

**LUNETTIER**, ÈRE, s., ڤندي چرمن مات *pandey xermin māta*, اورڠ جول چرمن مات *ōrarg jūal xermin māta*.

**LUSTRALE**, adj. f. Eau —, اير سمبهيڠ اورڠ دهولو كال *āyer sembah-yarg ōrarg dahūlu kāla*.

**LUSTRE**, s. m., éclat, beauté, چهاي *xahāya*, ݢيلڠ *gīlarg*. — d'une étoffe, چهاي كاين ايت *xahayā-ña kāin ītu*.

**LUSTRE**, chandelier, كاكي دين يغ برچابڠ *kāki dīan yarg ber-xābarg*, قنديل *ḳandīl*.

**LUSTRE**, espace de cinq ans, ليم تاهن لمان *līma tāhun lamā-ña*.

**LUSTRER**, v. a., مڠݢرس *merg-gerȗs*. — une étoffe, مڠݢرس كاين *merg-gerȗs kāin*.

**LUSTRINE**, s. f., كاين ݢرس *kāin gerȗs*, كمخا *kimḳā*.

**LUT**, s. m., ڤراكت *pe-rākat*.

**LUTER**, v. a., مراكت *me-rākat*, منوتف دغن فراكت *menūtup dengan pe-rākat*.

**LUTH**, s. m., كچاڤى *kexāpi*. Jouer du —, ممتيق كچاڤى *memetìk kexāpi*.

**LUTHIER**, s, m., ڤندى كچاڤى *pandey kexāpi*, ڤندى رباب *pandey rabāb*.

**LUTIN**, s. m., espèce de démon, ڤولغ *pōlong*, هنتو *hantu*.

**LUTIN**, enfant bruyant, كانق٢ يغ سوك ݢاده *kānak-kānak yang sūka gādoh*, انق دلڤ *ānak delàp*.

**LUTRIN**, s. m., pupitre d'église, تمڤت كتاب راݢم دالم ݢريج *tampat kitāb rāgam dālam grēja*.

**LUTRIN**, ceux qui chantent au lutrin, كاون اورغ مپاپي دالم ݢريج *kāwan ōrang me-ñāñi dālam grēja*.

**LUTTE**, s. f., combat corps à corps, ݢومل *gūmul*, ڤرݢمولن *per-gumūl-an*. Lieu de la —, تمڤت ڤرݢمولن *tampat per-gumūl-an*, تمڤت اورغ برݢومل *tampat ōrang ber-gūmul*.

Fig., guerre, dispute, ڤڤراغن *pe-prāng-an*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*.

**LUTTER**, v. n., برݢومل *ber-gūmul*. — ensemble, برݢومل ݢومل *bēr-gūmul-gūmul*.

**LUTTER**, faire des efforts pour résister à, مغسهاكن دريڽ اكن ملاون *meng-usahā-kan dirī-ña ākan me-lāwan*.

**LUTTEUR**, s. m., اورغ برݢومل *ōrang ber-gūmul*.

**LUXATION**, s. f., déboîtement des os, تݢليت *tegalīat*, تݢليجه *tega-lījuh*.

**LUXE**, s. m., somptuosité excessive, اڤچار يغ ساغت *upaxāra yang sāngat*, عظمة يغ ترلالو باڽق *atlamat yang ter-lālu bāñak*, كبسارن *ka-besār-an*. Montrer un grand —, منونجقكن كبسارنڽ *menunjuk-kan ka-besār-an-ña*.

**LUXE** dans les dépenses, profusion, ڤمبروسن *pem-borōs-an*, كلمڤاهن بلنج *ka-limpāh-an belanja*.

**LUXER**, v. a., déboîter un os, تݢليت *tegalīat*, تݢليجه *tegalījuh*.

**LUXURE**, s. f., lubricité, ڤرچبولن *per-xabūl-an*, ڤرى ݢاتل *prī gātal*. Le péché de —, دوس ڤرچبولن *dōsa per-xabūl-an*.

**LUXURIANT, E**, adj., qni pousse des jets trop abondants, يغ برتمبه ترلالو باڽق *yang ber-tumbuh ter-lālu bāñak*.

**LUXURIEUX, EUSE**, adj., lascif, اورغ چابل *ōrang xābul*, اورغ ݢاتل *ōrang gātal*.

**LYCÉE**, s. m., مدرسة *madrasat*.

**LYCÉEN**, s. m., ڤلاجر دالم مدرسة *pel-ājar dālam madrasat*.

**LYMEXYLON**, s. m., genre d'insectes coléoptères, سجنس كمبغ *sajenìs kumbarg*, تغكاد *targkāda*.

**LYMPHE**, s. f., اير *āyer*, اير توبه *āyer tūbuh*, رطوبة *ruṭūbet*.

**LYNX**, s. m., توفه *tūfah*, هريمو داهن *harīmaw dāhan*.

Loc. prov. Des yeux de —, مات تاجم *māta tājam*.

**LYRE**, s. f., instrument de musique, كچاڤي *kexāpi*.

# M

**M**, s. m., مي *me*, treizième lettre de l'alphabet, حرف يغ كتيك بلس درالف باتا *ḥuruf yarg ka-tīga belàs deri alif-bā-tāh*.

M majuscule, مي بسر *me besàr*,

M minuscule, مي كچل *me kexìl*.

**MA**, adj. poss. fém. de MON. Ma mère, بنداك *bundā-ku*, ايبو همب *ību hamba*. Ma maison, همب ڤوڽ رومه *hamba pūña rūmah*.

**MAC-ADAMISER**, v. a., ممبيكي جالن دغن باتو بتل كچل دان ڤاسر *mem-baīk-i jālan dergan bātu betùl kexìl dān pāsir*.

**MACAQUE**, s. m., منيت *munñet*.

**MACARON**, s. m., pâtisserie, كوه كچل درڤد بوه بادم دان ݢول *kūweh kexìl deri-pada būah bādam dān gūla*.

**MACARONI**, s. m., لقس بسر دان كوسغ *laḳsa besàr dān kōsorg*.

**MACÉDOINE**, s. f., mets composé de toutes sortes de légumes, مكانن درڤد برباݢي ٢ ساير دان بوه *makān-an deri-pada ber-bāgey-bāgey sāyur dān būah*.

**MACÉRATION**, s. f., austérité, حال ميكيتي توبه دريڽ *ḥāl meñakīt-i tūbuh dirī-ña*, كسقساءن توبه *ka-siksā-an tūbuh*.

MACÉRATION, séjour d'une substance dans un liquide, حال مرندم *ḥāl me-rendam*.

**MACÉRER**, v. a., mortifier son corps par des austérités, ميكيتي توبه *meñakīt-i tūbuh*, ميقساكن توبه *meñiḳsā-kan tūbuh*, ميغسراكن توبهڽ *meñargsarā-kan tūbuh-ña*.

MACÉRER, faire tremper, مرندمكن *me-rendam-kan*.

**MÂCHEFER**, s. m., ساغ بسي *sārga besī*.

**MÂCHELIÈRE**, adj. Dent —, ݢيݢي ݢرهم *gīgi garham*.

**MÂCHER**, v. a., مامه *māmah*, مغنيه *mergenñah*. — de la viande, مامه داݢيڠ *māmah dāgi rg*

Loc. prov. Ne pas mâcher ce que l'on pense, برکات دڠن ترس ترڠ *ber-kāta dergan trùs tràrg.* — la besogne à quelqu'un, مڽدياکن ڤکرجاءن اورڠ *meñediā-kan pe-karjā-an ōrarg.*

**MACHIAVÉLISME**, s. m., تيڤو *tīpu*, تيڤو داي *tīpu dāya.*

**MÂCHICATOIRE**, s.m., بارڠ يڠ دکولم *bārarg yarg di-kūlum.*

**MACHINALEMENT**, دڠن تياد ايڠت *dergan tiāda īrgat,* دڠن تياد سهجان *dergan tiāda sahajā-ña.*

**MACHINATION**, s.f., داي اڤاي *dāya upāya,* حال مڠڤياکن *hāl merg-upayā-kan.*

**MACHINE**, s. f., ڤڬاوي *pegāwey,* ڬاوي *gāwey,* ڤڠڬليڠن *perg-gilīrg-an,* ڤتارن *putār-an,* حکمة *hikmat,* آلة *ālat.* — hydraulique, ڤڬاوي اکن منجالنکن اير *pegāwey ākan men-jālan-kan āyer.* — à vapeur, ڤڠڬليڠن اسڤ *perg-gilīrg-an āsap.* — de guerre, آلة ڤڤراڠن *ālat pe-prārg-an,* ڤڬاوي ڤرڠ *pegāwey pràrg.* — automate, ڤربواتن حکمة *per-buāt-an hikmat.* Art de faire des machines, علم ڤربواتن حکمة *ilmu per-buāt-an hikmat.*

**MACHINE**, ruse, intrigue, داي *dāya,* اڤاي *upāya.*

La **MACHINE** ronde, بلاتن دنيا *bulāt-an duniā.*

**MACHINER**, v. a., ممبوت *mem-būat,* مڠداکن *merg-adā-kan.* — une trahison, ممبوت خيانة *mem-būat kiānat.* — ensemble, موافقة دڠن تيڤو داي *muwāfakat dergan tīpu dāya.*

**MACHINISTE**, s. m., اورڠ ممبوت ڤڬاوي *ōrarg mem-būat pegāwey,* اورڠ ڤندي ممبوت حکمة *ōrarg pan-dey mem-būat hikmat,* اوتس *ūtas.*

**MÂCHOIRE**, s., راهڠ *rāharg,* تولڠ ڬيڬي *tūlarg gīgi.* — supérieure, راهڠ داتس *rāharg di-ātas.* — inférieure, راهڠ دباوه *rāharg di-bāwah.* Os des mâchoires, تولڠ راهڠ *tūlarg rāharg.*

Loc. Jouer de la —, منچارق *men-xāruk.* C'est une —, اي اورڠ ڤڠکه *īa ōrarg pergkuh,* اي اورڠ بوده *īa ōrarg bōdoh.*

**MÂCHONNER**, v. a., مڠولم *mergūlum,* مامه ڤرلاهن۲ *māmah perlāhan-perlāhan.*

**MACIS**, s. m., بوڠ ڤال *būrga pāla.*

**MAÇON**, s. m., توکڠ باتو *tūkarg bātu.* Maître —, کڤال توکڠ باتو *kapāla tūkarg bātu.* Aide —, بوجڠ توکڠ باتو *būjarg tūkarg bātu.*

**MAÇONNER**, v. a., منوکڠ باتو *me-nūkarg bātu.* — un mur, منوکڠ تمبق باتو *menūkarg tembok bātu.*

**MAÇONNERIE**, s. f., ڤکرجاءن توکڠ باتو *pe-karjā-an tūkarg bātu,*

ڤربواتن توكغ باتو *per-buāt-an tūkaṁg bātu.*

**MACQUE**, s. f., ڤموكل اكن مڽربق ݢنج *pemūkul ākan meñerbuk ganja*, ڤنبه كتان *penebàh ketān.*

**MACQUER**, v. a., منمبق ݢنج *menumbuk ganja*, مڽربق ݢنج *meñerbuk ganja*, منبه كتان *menebàh ketān.*

**MACREUSE**, s. f., سجنس ايتق *sajenìs ītik.*

**MACULATURE**, s. f., قرطاس دچڤ يغ كچريغن *kartās di-xàp yaṁg kaxorīṁg-an*, قرطاس بورق *kartās būruk.*

**MACULE**, s. f., tache, چورغ *xōrìṁg.*

**MACULER**, v. a., منچماري قرطاس يغ دچڤ *men-xumār-i kartās yaṁg di-xàp*, منچورغ قرطاس *men-xōrìṁg kartās.*

**MADAME**, s. f., توان ڤرمڤوان *tūan perampūan*, ستي *setī*, عوان *awān*, انچي ڤرمڤوان *enxi perampūan.*

**MADEMOISELLE**, s. f., نوڽ *nōña*, ڽاي *ñāi*, انق دار *ānak dāra.*

**MADRÉ, E**, adj., tacheté, ڤلغ *palàṁg*, هيرم *hīram*, برهيرم *ber-hīram.*

Fig., rusé, چردق سكالي *xerdik sa-kāli*, يغ برداي *yaṁg ber-dāya.*

**MADRIER**, s. m., ڤاڤن تبل *pāpan tebàl.*

**MAFLÉ, E**, يغ ڤڤين بنتر *yaṁg pipīña buntar.*

**MAGASIN**, s. m., ݢدغ *godòṁg.* — d'étoffes, ݢدغ كاين *godòṁg kāin.* — de marchandises, ݢدغ داݢڠن *godòṁg dagāṁg-an.* — d'armes, ݢدغ سنجات *godòṁg senjāta.* — de munitions, ݢادغ ڤݢاوي *godòṁg pegāwey.* — de poudre, ݢدغ اوبت بدل *godòṁg ōbat bedìl.* —, boutique, كدي *kadèy.*

**MAGASINAGE**, s. m., temps du séjour d'une marchandise en magasin, وقت داݢڠن تڠݢل دݢدغ *waktu dagāṁg-an tiṁggal di-godòṁg.*

**MAGASINIER**, s. m., جورو ݢدغ *jūru godòṁg*, كڤال ݢدغ *kapāla godòṁg.*

**MAGE**, s. m., مجوس *mejūs*, مجوسي *mejūsi.*

**MAGICIEN, NE**, s., اورغ هباتن *ōraṁg hobāt-an*, سستراون *sastarāwan*, ڤنولڤ *peñūlap.* Les magiciens égyptiens, سستراون مصري *sastarāwan meṣirī.*

**MAGIE**, s. f., سسترا *sastarā*, هباتن *hobāt-an*, منترا *mantrā*, تنوڠن *tenūṁg-an*, عزيمة *azīmat.* Livre de —, سورت اورغ هباتن *sūrat ōraṁg hobāt-an*, كتاب عزيمة *kitāb azīmat*, كتاب منترا *kitāb mantrā.* Science de la —, علم هباتن *ilmu hobāt-an.* —, science occulte, علم يغ ݢلڤ *ilmu yaṁg gelàp.*

**MAGIQUE**, adj., در هباتن *deri hobāt-an.* Caractères —, حرف هباتن *ḥuruf hobāt-an.* Formule —, دعا اورڠ هباتن *dọā ōrang hobāt-an,* منترا *mantrā,* عزيمة *ạzīmat,* Baguette —, تڠكت اورڠ هباتن *tungkat ōrang hobāt-an.*

MAGIQUE, étonnant, ترحيران *ter-ḥeirān,* يڠ ممبرى حيران *yang mem-brī ḥeirān.* Lanterne —, تڠلڠ ڤڽولڤ *terglong peñūlap.*

**MAGISTER**, s. m., ݢورو ددوسن *gūru di-dūsun,* ݢورو دكمڤڠ *gūru di-kampung.*

**MAGISTRAL, E**, adj., ݢورو ڤوڽ *gūru pūña.*

**MAGISTRAT**, s. m., de l'ordre administratif, يڠ ممڬڠ ڤرنته *yang me-megàng parentah.* — de l'ordre judiciaire, حاكم *ḥākim,* يڠ ممڬڠ جواتن حاكم *yang memegàng jawāt-an ḥākim.*

**MAGISTRATURE**, s. f., dignité de magistrat, حكومة *ḥukūmat,* ڤڠكت حاكم *pangkat ḥākim,* جواتن حاكم *jawāt-an ḥākim.*

MAGISTRATURE, les magistrats, سكل حاكم *segala ḥākim.*

**MAGNANERIE**, s. f., art d'élever les vers à soie, علم مملهاراكن هولت سوترا *ịlmu memeliharā-kan hūlat sūtra.*

MAGNANERIE, bâtiment, تمڤت مملهاراكن هولت سوترا *tampat memeli-harā-kan hūlat sūtra.*

**MAGNANIME**, adj., برهاتى بسر *ber-hāti besàr,* برهمة تڠڬى *ber-himmat tinggi,* موره هاتى *mūrah hāti,* كريم *kerīm.*

**MAGNANIMEMENT**, adv., دڠن هاتى بسر *dengan hāti besàr,* دڠن موره هاتى *dengan mūrah hāti.*

**MAGNANIMITÉ**, s. f., همة يڠ تڠڬى *himmat yang tinggi,* كموراهن هاتى *ka-murāh-an hāti.*

**MAGNÉTIQUE**, adj., در باتو برانى *deri bātu berānī.* Force —, قوة باتو برانى *kūwat bātu berānī.* Aiguille —, جارم ڤدومن *jārum pa-dōman,* بسى برانى *besī berānī.*

**MAGNÉTISER**, v. a., ممباڠونكن قوة باتو برانى *mem-bāngun-kan kūwat bātu berānī.*

**MAGNÉTISME**, s. m., صفة باتو برانى *ṣifat bātu berānī.*

**MAGNIFICENCE**, s. f., كملياءن *ka-muliā-an,* كبسارن *ka-besār-an,* عزة *ịzzat.*

**MAGNIFIER**, v. a., ممولياكن *me-muliā-kan,* ممبسركن *mem-besàr-kan.* Mon âme magnifie le Seigneur, جواك ممبسركن مها توهن *jiwā-ku mem-besàr-kan mahā tūhan.*

**MAGNIFIQUE**, adj., ملى *mulīa,* مهاملى *mahāmulīa,* انده٢ *indah-indah.*

Des habits magnifiques, ڤكاين يغ انده٢ *pakēy-an yarg in-dah-indah.* Ces paroles magnifiques, ڤركتاءن يغ مهاملي ايت *per-kātā-an yarg mahā mulīa ītu.*

**MAGNIFIQUEMENT**, adv., دغن كملياءن *dergan ka-muliā-an*, دغن كبسارن *dergan ka-besār-an.*

**MAGOT**, s. m., gros singe, كر *kera*, ماوس *māwas.*

MAGOT, argent caché, وغ يغ دسمڤن *warg yarg di-simpan.* Il a ramassé un bon —, اي سده سمڤن باڽق وغ *īa sudah simpan bāñaḳ warg.*

**MAHOMET** ou **MOHAMMED**, محمد *muhammed.* Le prophète —, نبي محمد *nabī muhammed*, ou النبي *el-nabī.*

**MAHOMÉTAN, E**, adj., musulman, مسلم *muslim.* Les mahométans, امة محمد *umat muhammed*, اهل الاسلام *ahel ul-islām.*

**MAHOMÉTISME**, s. m., islamisme, اڭام اسلام *agāma islām.*

**MAI**, s. m., مي *mey.* Le mois de —, بولن مي *būlan mey.*

**MAIE**, s. f., coffre pour pétrir la farine, ڤراكو ممبوت روتي *perāku mem-būat rōti.*

**MAIGRE**, adj., كورس *kūrus.* Une personne —, سأورغ كورس *sa-ōrarg kūrus.* Un bœuf —, سئيكر لمبو يغ كورس *sa-īkor lembu yarg kūrus.* — et sec, كورس كرغ *kūrus krirg.*

MAIGRE, aliments maigres, مكانن كورس *makān-an kūrus*, مكانن يغ لاين درڤد داڬيڠ *makān-an yarg lāin deri-pada dāgirg.* Jours maigres, هاري تياد اورغ ماكن داڬيڠ *hāri tiāda ōrarg mākan dāgirg.*

MAIGRE, aride. Terrain —, تانه كورس *tānah kūrus*, تانه جاهت *tānah jāhat.*

MAIGRE, exigu, fluet, سني *senī.* Moulures maigres, كومي يغ سني *kūmey yarg senī.*

Loc. prov. Il court comme un chat —, اي ڤنتس برجالن *īa pantas ber-jālan.*

**MAIGRET, TE**, adj., un peu maigre, كورس سديكت *kūrus sa-dīkit.*

**MAIGREUR**, s. f., ككوروسن *ka-kurūs-an*, ڤري يغ كورس *prī yarg kūrus.*

**MAIGRIR**, v. n., devenir maigre, منجادي كورس *men-jādi kūrus*, مڠورس *mergūrus.* Il maigrit de plus en plus, ماكن لام ماكن كورسله اي *mākin lāma mākin kūrus-lah īa.*

MAIGRIR, v. a., rendre maigre, مڠورسكن *mergūrus-kan.*

**MAIL**, s. m., instrument de jeu, چاتق *xātuk*, ڬودم *gōdam.* Jeu de —, ماين چاتق *māin xātuḳ.* Boule

pour jouer au —, بوله چاتق *bōlah xātuḳ*, بوه چاتق *būah xātuḳ*.

MAIL d'armes, چقمر *xoḳmar*.

MAIL, allée plantée d'arbres, هلامن دڠن ڤوهن كايو بربنجر كيرى كانن *halāman deṅgan pōhon kāyu ber-banjar kīri kānan*.

**MAILLE**, s. f., d'un filet, مات جال *māta jāla*, لوبڠ جال *lōbaṅg jāla*. — d'une chaîne, مات رنتى *māta rantey*. Cotte de mailles, باجو رنتى *bāju rantey*, زرة *zirat*. Anneau, خلقه *ḳalḳah*, حلقة *ḥalḳat*.

MAILLE à partir, querelle, بنته *bantah*.

**MAILLET**, s. m., ڬڬندن *gegan-den*, ڤموكل كايو *pemūkul kāyu*.

**MAILLOCHE**, s. f., ڤموكل دڠن بسين ڤندق *pemūkul deṅgan besī-ña pen-deḳ*.

**MAILLOT**, s. m., lange, couche d'enfant, كاين لمڤن *kāin lampin*.

MAILLOT, caleçon collant, چلان ترلالو سسق *xelāna ter-lālu sesàḳ*.

**MAIN**, s. f., تاڠن *tāṅgan*. — droite, تاڠن كانن *tāṅgan kānan*. — gauche, تاڠن كيرى *tāṅgan kīri*. La paume de la —, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tāṅgan*. Le revers de la —, ڤڠڬڠ تاڠن *puṅguṅg tāṅgan*. Les doigts de la —, جارى تاڠن *jāri tāṅgan*. Les mains jointes, تاڠن ليڤت *tāṅgan līpat*. Conduire par la —, ممڤن *memim-pin*. Lever la —, jurer, ممڤه *me-ñūmpah*. Tendre la —, mendier, ممنت *me-minta*. Tendre la — à quelqu'un, ممبرى تولڠ *mem-brī tū-luṅg*. Imposer les —, ممبوبه تاڠن كاتس *mem-būbuh tāṅgan ka-ātas*. Donner la —, منجابت تاڠن *men-jābat tāṅgan*. Plein la —, سڬڠڬم *sa-geṅggam*. Estropié d'une —, كودڠ تاڠن سبله *kūduṅg tāṅgan sa-belàh*. Baise-main, چيم تاڠن *xīum tāṅgan*. Que votre — gauche ne sache pas ce que fait votre — droite, جاڠن برى تاڠنم كيرى مڠتهوءى اڤ دڤربوت تاڠنم كانن *jāṅgan brī taṅgān-mu kīri meṅgatahū-i apa di-per-būat tāṅgan-mu kānan*. A pleines mains, دڠن لمڤهن *deṅgan limpah-ña*. En venir aux mains, برڤرڠ *ber-pràṅg*. De longue —, در لمان *deri lamā-ña*. S'en retourner les mains vides, ڤرڬى ڤولڠ دڠن همڤ تاڠنن *pergi pūlaṅg deṅgan hampa tāṅgan-ña*. Etre sous la —, à la —, اد حاضر *ada ḥādlir*, اد دكت *ada dekàt*. Mettre la — à l'œuvre, مملاءى سواتو ڤكرجان *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*. De — en —, درڤد سأورڠ كڤد سأورڠ *deri-pada sa-ōraṅg ka-pada sa-ōraṅg*. Une belle —, une belle écriture, تليسن يڠ باڬس *tulīs-an yaṅg bāgus*. Sous la — de Dieu, دباوه قدرة الله *di-bāwah*

*ḳoderat allah*. Faire — basse sur, مغمبل *merg-ambil*. Forcer la —, ممقس *memaḳsa*. Lever la — sur, هندق مموكل *hendaḳ memūkul*. Mettre l'épée à la —, مغهونس ڤدغ *merg-hūnus pedàrg*. Mettre la — sur la conscience, ممرقساءى دغن هاتى يڠ تولس *memreḳsā-i dergan hāti yarg tūlus*.

MAIN de papier, vingt-cinq feuilles, دو ڤوله ليم لى قرطاس *dūa pūloh līma ley ḳarṭās*.

**MAIN-D'ŒUVRE**, s. f., ڤربواتن *per-buāt-an*.

**MAIN-FORTE**, s. f., تلوڠن *tulūrg-an*. Prêter main-forte, منولڠ *menū-lurg*.

**MAIN-LEVÉE**, s. f., اذن يڠ دداڤت درى حكم *izin yarg di-dāpat deri hukum*.

**MAINT**, E, adj., ببراڤ *be-brāpa*, باڽق *bāñaḳ*. Maintes fois, ببراڤ كالى *be-brāpa kāli*. Maintes personnes, باڽق اورڠ *bāñaḳ ōrarg*.

**MAINTENANT**, adv., سكارڠ *sakā-rarg*, سكارڠ اين *sakārarg īni*.

**MAINTENIR**, v. a., tenir ferme, étayer, منڬهكن *menegùh-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*. — un pilier avec du fer, منڬهكن تيڠ دغن بسى *menegùh-kan tīarg dergan besī*.

MAINTENIR, protéger, soutenir, مملهاراكن *memelihарā-kan*, مغهدوڤى *merg-hidūp-i*. Il maintient ces gens là, اى مملهاراكن مريكئيت *īa memeli-harā-kan marīka-ītu*.

MAINTENIR, affirmer, مغات *merg-āta*, مغاكو *merg-āku*. Je maintiens cela, همب مغات ايت *hamba merg-āta ītu*.

SE MAINTENIR, v. pron., demeurer dans le même état, تڠڬل بايق *tirg-gal bāiḳ*, تڠڬل تتڤ *tirggal tetàp*.

**MAINTIEN**, s. m., conservation, ڤملهاراءن *pemeliharā-an*.

MAINTIEN, contenance, سيكڤ *sīkap*. Prendre un —, برسيكڤ *ber-sīkap*.

**MAIRE**, s. m., chef d'un corps municipal, كڤال نڬرى *kapāla nagrī*, ڤڠهولو نڬرى *parghūlu nagrī*.

**MAIRIE**, s. f., office de maire, جواتن كڤال نڬرى *jawāt-an kapāla nagrī*.

MAIRIE, édifice, بالى روڠ *bāley rūwarg*, رومه بچار *rūmah bixāra*.

**MAIS**, conj., تتاڤى *tetāpi*, لاكن *lākin*, ولكن *welakin*, اد ڤون *ada pūn*. Le riz est bien blanc, mais il est cher, برس ايت ڤوته تتاڤى ماهل *bràs ītu pūtih tetāpi māhal*. — si cela arrive, تتاڤى جكلو ايت جادى *tetāpi jikalaw ītu jādi*. Cette femme est belle, mais méchante, ڤرمڤون ايت ايلق ڤارسڽ تتاڤى جاهت لكوڽ *perampūan ītu ēloḳ pāras-ña tetāpi jāhat lakū-ña*. — il est

raconté, اد ڤون دچرترا كن *ada pūn di-xeritrā-kan.*

MAIS encore, لاكى *lāgi.* Il est non seulement beau, mais encore il est bon, اى تياد ايلق ساج مك لاكى اد بايق جوك *ia tiāda ēlok sāja maka lāgi ada bāik jūga.*

**MAÏS**, s. m., blé de Turquie, جاكغ *jāguṅ.* Enveloppe du —, كلبوسغ *kelabūsuṅ.*

**MAISON**, s. f., رومه *rūmah*, رومه تغڠ *rūmah taṅga*, بيت *beit.* Bâtir une —, ممبوت رومه *mem-būat rūmah.* Démolir une —, مروبهكن رومه *me-rūbuh-kan rūmah.* — à louer, رومه اكن سيو *rūmah ākan sēwa.* Retourner à la —, ڤولڠ كرومه *pūlaṅ ka-rūmah.* Ma —, روميهك *rūmah-ku*, رومه همب *rūmah hamba.* Le maître de la —, تون روم‍ه *tūan rūmah.* Gardien d'une —, ڤنڠكو رومه *penuṅgu rūmah.* — garnie, رومه دڠن سرباڽ *rūmah deṅan serbā-ña.* — d'éducation, رومه انق براجر *rūmah ānak ber-ājar.* — de jeu, رومه ماينن *rūmah main-an.* — de commerce, رومه ڤرنياڬاءن *rūmah perniagā-an.* — d'arrêt, ڤنجار *panjāra.* — de Dieu, رومه الله *rūmah allah*, بيت الله *beit allah*, ڬريج *grēja.* Entretenir une —, ممڬڠ حال رومه تغڠ *memegaṅ ḥāl rūmah taṅga.* — de campagne, كبن *kebòn*, تامن *tāman.*

MAISON, le personnel d'une maison, ايسى روم *īsi rūmah.* La — du roi, سڬل ڤڠاوى راج *segala pegāwey rāja.*

MAISON, race, lignée, اصل *aṣal*, بڠس *baṅsa.* Il est d'une bonne —, اى سئورڠ بايق اصلن بڠساون *ia sa-ōraṅ bāik aṣal-ña, baṅsāwan.*

**MAISONNÉE**, s. f., tous les habitants d'une maison, سڬل ايسى روم *segala īsi rūmah.*

**MAISONNETTE**, s. f., petite maison, روم كچل *rūmah kexìl.*

**MAÎTRE**, s. m., chef d'une maison, des serviteurs, تون *tūan*, انچى *enxi.* Le — de la maison, تون روم *tūan rūmah.* Mon —, تونك *tūan-ku*, تون همب *tūan hamba.* Le — a parlé, انچى سده بركات *enxi sudah ber-kāta.*

MAÎTRE, propriétaire, يڠ امڤوڽ *yaṅ ampūña*, يڠ برڤوڽ *yaṅ ber-pūña*, ڤڠمڤو *peṅ-ampu.* Le — de ce chien, يڠ امڤوڽ انجڠ ايت *yaṅ ampūña anjiṅ ītu.*

MAÎTRE, professeur, ڤڠاجر *peṅ-ājar*, يڠ مڠاجر *yaṅ meṅ-ājar*, ڬورو *gūru*, معلم *mạlim.* — de danse, يڠ مڠاجر منارى *yaṅ meṅ-ājar menāri.* — d'armes, يڠ مڠاجر برماين سنجات *yaṅ meṅ-ājar*

*ber-māin senjāta.* — d'école, يڠ مڠجاري كانق٢ *yarg merg-ajār-i kā-nak-kānak.*

MAÎTRE, savant, ڤنديت *pandīta*, شيخ *šeik.*

MAÎTRE, qui n'est plus apprenti, توكڠ *tūkarg*, ڤندى *pandey.* — d'hôtel, ڤنجاوت سنتاڤن *pen-jāwat santāp-an.* — des hautes-œuvres, ڤرتند *per-tanda.* — d'équipage, توكڠ اڬڠ *tūkarg āgurg.* — de barque, ناخدا *nāḳodā.* — de chapelle, جورو بوپيءن *jūru buñi-buñī-an.*

MAÎTRE, chose principale, يڠ بسر *yarg besàr.* Le — autel dans une église, مذبح بسر دالم ڬريج *mezbèḥ besàr dālam grēja.* Le — câble, تالي ساوه يڠ بسر *tāli sāuh yārg besàr.*

Loc. Faire le —, مڠاتس٢ ديري *merg-ātas-ātas dīri.* Se rendre — par la force, مڠمبل دڠن ڬاڬهڽ *merg-ambil dergan gāgah-ña*, مڠالهكن *merg-ālah-kan.* Se rendre — des cœurs, مڠمبل هاتي اورڠ *merg-ambil hāti ōrarg.* Personne ne peut servir deux maîtres, بارڠ سأورڠ تياد سمڤت دڤرهمب كباوه دو تون *bārarg sa-ōrarg tiāda sampat di-per-hamba ka-bāwah dūa tūan.*

**MAÎTRESSE**, s. f., تون ڤرمڤون *tūan perampūan*, انچي *enxi.* Une bonne —, تون ڤرمڤون يڠ بايق *tūan perampūan yarg bāiḳ.*

MAÎTRESSE, propriétaire, يڠ امڤوڽ *yarg ampūña.*

MAÎTRESSE, femme qui enseigne, اورڠ ڤرمڤون يڠ مڠاجر *ōrarg perampūan yarg merg-ājar.*

MAÎTRESSE, amante, ككاسه *ka-kāsih*, ادند *adinda.* —, concubine, كندق *kendaḳ*, ڬنديق *gundiḳ.*

MAÎTRESSE, chose principale, يڠ بسر *yarg besàr.* La — ancre, ساوه يڠ بسر *sāuh yarg besàr.*

**MAÎTRISE**, s. f., qualité de maître, توانن *tuān-an*, ڤرتوانن *per-tuān-an.*

MAÎTRISE, maison où les enfants de chœur reçoivent leur éducation musicale, رومه كانق٢ اجر مپاپي *rūmah kānaḳ-kānaḳ ājar me-ñāñi.*

**MAÎTRISER**, v. a., ممرنتهكن *mema-rentah-kan*, مڠالهكن *merg-ālah-kan*, مناهن *menāhan.* — ses passions, منهاني هوا نفسوڽ *menahān-i hawā nefsū-ña.*

SE MAÎTRISER, v. pron., مناهن ديريڽ *menāhan dirī-ña.*

**MAJESTÉ**, s. f., grandeur, كملياءن *ka-muliā-an*, كبسارن *ka-besār-an*, جلال *jelāl*, عظمة *ạtlamat.* Avec une grande —, دڠن كمليا‌ءن بسر *dergan ka-muliā-an besàr.* La — du Seigneur remplissait ce lieu, كمليا‌ءن هو منهيله تمڤت ايت

*ka-muliā-an hūwa memenuh-ī-lah tampat ītu.* Assis à la droite de la —, دودق ڤدكانن جلال *dūduḳ pada kānan jelāl.*

MAJESTÉ, titre donné aux têtes couronnées, دولى *dūli,* حضرة *ḥadlirat,* شاه عالم *šāh ạlam.* Et il dit que la prospérité de votre — augmente de plus en plus, مك كتاله اى دولة شاه عالم برتمبه٢ *maka katā-lah īa dawlat šāh ạlam ber-tambah-tambah.*

**MAJESTUEUSEMENT**, adv., دغن كملياءن *dengan ka-muliā-an,* دغن عظمة *dengan ạtlamat.*

**MAJESTUEUX, EUSE**, adj., مها ملى *mahā mulīa,* مها بسر *mahā besàr,* عظيم *ạtlīm.*

**MAJEUR, E**, adj., le plus grand, يغ بسر *yang besàr,* يغ لبه *yang lebèh.* La majeure partie, يغ لبه باپق *yang lebèh bāñaḳ.* Le mât —, تيغ بسر *tīang besàr.*

MAJEUR, important, يغ برت *yang bràt,* ڤنتغ *penting.* Une affaire majeure, ڤكرجاءن يغ برت *pe-karjā-an yang bràt,* ڤركار يغ ڤنتغ *porkāra yang penting.*

MAJEUR, irrésistible, يغ تياد داڤت دلاون *yang tiāda dāpat di-lāwan.* Force majeure, كواس يغ تياد داڤت دلاون *kuāsa yang tiāda dāpat di-lāwan.*

MAJEUR, qui a atteint l'âge de majorité, يغ سده سمڤى عمرڽ بالغ *yang sudah sampey ụmur-ña bāliġ,* يغ عمرڽ اختيار *yang ụmur-ña iḳ-tiyār,* يغ عمرڽ دو ڤوله ساتو تاهن *yang ụmur-ña dūa pūloh sātu tāhun.*

**MAJOR**, s. m., pour les grades militaires, يغ بسر *yang besàr,* يغ ڤرتام *yang portāma,* كڤال *kapāla.* Etat —, سكل هلبالغ *segala hulubālang,* سكل هلبالغ بسر *segala hulubālang besàr.* Chirurgien —, دوكن بسر *dūkun besàr,* طبيب يغ ڤرتام *ṭabīb yang portāma.* Trompette —, كڤال سكل اورغ منيڤ نفير *kapāla segala ōrang menīup nafīri.*

MAJOR, officier supérieur, ڤڠهولو هلبالغ *panghūlu hulubālang,* ڤڠليم *pang-līma.* — général, ڤڠهولو ڤرغ *panghūlu pràng,* ڤڠهولو سكل ڤڠليم ڤرغ *panghūlu segala pang-līma pràng.*

**MAJORDOME**, s. m., بندهاري *bendahāri,* ڤنجاوت سنتاڤن *pen-jāwat santāp-an.*

**MAJORITÉ**, s. f., état du majeur, ديواس عمر اختيار *dīwāsa ụmur iḳtiyār,* ديواس عمر دو ڤوله ساتو تاهن *dīwāsa ụmur dūa pūloh sātu tāhun.*

MAJORITÉ, le plus grand nombre, سباپقڽ *sa-bāñaḳ-ña,* لبه درڤد ستڠه *lebèh deri-pada sa-tengah.*

**MAJUSCULE**, adj., بسر *besàr*, لبه بسر *lebèh besàr*. Lettre majuscule, حرف بسر *ḥuruf besàr*.

**MAL**, s. m., le contraire de bien, جاهت *jāhat*, کجهاتن *ka-jahāt-an*. Faire le —, ممبوت جاهت *mem-būat jāhat*. Le bien et le —, بايق دان جاهت *bāiḳ dān jāhat*. Celui qui rend le — pour le bien, يغ ممبالس جاهت مڠݢنتي بايق *yaṅ mem-bālas jāhat meṅ-ganti bāiḳ*. La source de tous les maux, ڤوهن سکل کجهاتن *pōhon segala ka-jahāt-an*.

**MAL**, douleur, maladie, ساکت *sākit*, ڤپاکت *peñākit*. — de tête, ساکت کڤال *sākit kapāla*. Il a — au pied, اى ساکت کاکى *īa sākit kāki*. Faire — à quelqu'un, ميکيتي اورڠ *meñakīt-i ōraṅ*. — caduc, ڤيتم بابي *pītam bābi*. — d'enfant, ساکت برانق *sākit ber-ānaḳ*. — de mer, مابق لاوت *mābuḳ lāut*. Le — de Saint Lazare, انتت *untut*, ڤپاکت بورو *peñākit būru*. —,plaie, ulcère, لوك *lūka*, ليچت *līxat*, ڤورو *pūru*, توکق *tūkaḳ*.

**MAL**, dommage, روڬى *rūgi*, مضرة *medlerat*, بنچان *benxāna*. Réparer le —, مڠݢنتي روڬى *meṅ-ganti rūgi*. Causer du —, ممبرى بنچان *mem-brī benxāna*.

**MAL**, vice, mauvaise action, ڤربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat*, ساله *sālah*.

**MAL**, peine, difficulté, سوسه *sūsah*, کسکارن *ka-sukār-an*. Il gagne sa vie avec beaucoup de mal, اى منچهارى ماکن دڠن بايق سوسه *īa men-xahāri mākan deṅan bāñaḳ sūsah*.

**MAL**, adv., کورڠ بايق *kūraṅ bāiḳ*, کورڠ ڤاتت *kūraṅ pātut*. Faire — ses affaires, ممبوت ڤکرجاءنڽ دڠن کورڠ بايق *mem-būat pe-karjā-an-ña deṅan kūraṅ bāiḳ*. Parler —, برکات دڠن کورڠ ڤاتت *ber-kāta deṅan kūraṅ pātut*. Se porter —, اد ساکت *ada sākit*. Se trouver —, ربه ڤڠسن *rebàh piṅsan*. Comprendre —, ساله مڠرتي *sālah meṅ-arti*. Prendre en —, مڠمبل ڤرݢوسر *meṅ-ambil per-gūsar*.

**MALACCA**, s. m., ملاك *malāka*. La ville de —, نݢرى ملاك *nagrī malāka*.

**MALADE**, adj., ساکت *sākit*. Une personne —, سأورڠ ساکت *sa-ōraṅ sākit*. Animal —, بناتڠ يڠ ساکت *bināntaṅ yaṅ sākit*. Tomber —, جاته ساکت *jātuh sākit*. Très —, ساکت ساڠت *sākit sāṅat*. Dangereusement —, ساکت ڤايه *sākit pāyah*. — imaginaire, ڤرڤور ساکت *pura-pūra sākit*. Rendre —,

مباكتكن *meñākit-kan*. Traiter un —, مغباتى اورغ ساكت *merg-obāt-i ōrarg sākit*.

**MALADIE**, s. f., ساكت *sākit*, ڤپاكت *peñākit*. Gagner une —, كن ڤپاكت *kena peñākit*. Atteint d'une —, يغ كسكيتن *yarg ka-sakīt-an*. — contagieuse, ڤپاكت يغ برجغكت *peñākit yarg ber-jargkit*.

**MALADRESSE**, s. f., ڤرى يغ ڤغكه *prī yarg pergkuh*, ڤرى كورغ چڤت *prī kūrarg xepàt*.

**MALADROIT**, E, adj., ڤغكه *pergkuh*, كورغ ڤنتس *kūrarg pantas*, كورغ چڤت *kūrarg xepàt*.

**MALAIS**, E, adj., ملايو *malāyu*. Un —, سٓورغ ملايو *sa-ōrarg malāyu*. Les pays —, تانه ملايو *tānah malāyu*. La langue malaise, بهاس ملايو *bahāsa malāyu*.

**MALAISE**, s. f., état fâcheux, indisposition, سوسه *sūsah*, شغل *šugul*, لار هاتى *lāra hāti*, كسكارن *ka-sukār-an*.

**MALAISE**, détresse, indigence, كڤڤاءن *ka-papā-an*, ككراغن *ka-kurārg-an*.

**MALAISÉ**, E, adj., difficile, سوكر *sūkar*, برت *bràt*. — à faire, سوكر دكرج *sūkar di-karja*. Question malaisée à résoudre, سوال يغ مشكل *suwāl yarg muškil*.

**MALAISÉ**, peu fortuné, مسكين *meskīn*.

**MALAISÉMENT**, adv., دغن سوكر *dergan sūkar*, دغن سوسه *dergan sūsah*.

**MAL-APPRIS**, E, adj., sans éducation, grossier, تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ādat*, كورغ سوڤن *kūrarg sūpan*, ڤغكه *pergkuh*.

**MAL-À-PROPOS**, adv., سالله وقت *sālah waktu*, ڤد كتيك يغ تياد ڤاتت *pada kotīka yarg tiāda pātut*.

**MALAVISÉ**, E, adj., imprudent, irréfléchi, تياد بيجق *tiāda bījak*, كورغ ايغت *kūrarg īrgat*, تياد بربودى *tiāda ber-būdi*.

**MAL-BÂTI**, E, adj., mal fait, بروڤ بورق *be-rūpa būruk*, چنغك *xinargga*, اوده *ūdah*.

**MÂLE**, adj., pour les personnes, لكلاكى *laki-lāki*. Enfant —, انق لكلاكى *ānak laki-lāki*.

**MÂLE**, fort, vigoureux, ڤركاس *perkāsa*, قوة *kūwat*, تتڤ *tetàp*. Une voix —, سوار يغ قوة *suāra yarg kūwat*. D'une manière —, اتس چار لكلاكى *ātas xāra laki-lāki*, دغن ڤركسان *dergan perkasā-ña*. Caractère —, هاتى يغ تتڤ *hāti yarg tetàp*.

**MÂLE**, pour les animaux et les plantes, جنتن *jantan*. Tous les animaux mâles, سكل بناتغ جنتن *segala binātarg jantan*. Du chanvre —, كنج جنتن *ganja jantan*.

**MALÉDICTION**, s. f., كوتق *kūtuk*, لعنة *lanat*. Frappé de la — de

Dieu, كن لعنة الله *kena lạnat allah.* De la même bouche sort la bénédiction et la —, درقد سواتو مولت ايت جوك تربت بركة دان لعنة *deri-pada suātu mūlut ītu jūga ter-bit berkat dān lạnat.* Prononcer des malédictions contre quelqu'un, مڠتوكى اورڠ *meṅgutūk-i ōraṅ.*

**MALÉFICE**, s. m., منترا *mantrā*, قسون *pasūna*, هباتن *hobāt-an.* A cause de la grandeur de vos maléfices, اوله كارن كبسارن منترام *ūleh kārna ka-besār-an mantrā-mu.*

**MALENCONTRE**, s. f., انتڠ مالڠ *un-tuṅ mālaṅ.*

**MALENCONTREUX, EUSE**, adj., مالڠ *mālaṅ*, برچلاك *ber-xelāka.*

**MALENTENDU**, s. m., erreur, méprise, ساله ڤڠرتين *sālah peṅ-artī-an*, سساتن *sesāt-an.*

**MALÉVOLE**, adj., يڠ بركهندق جاهت *yaṅ ber-ka-hendaḳ jāhat.*

**MALFAIRE**, v. n., بربوت جاهت *ber-būat jāhat.* Il se plaît à —, اى سوك بربوت جاهت *īa sūka ber-būat jāhat.*

**MALFAISANT, E**, adj., جاهت *jāhat*, يڠ سوك كرج جاهت *yaṅ sūka karja jāhat*, يڠ ممبرى مضرة *yaṅ mem-brī medlerat.*

**MALFAIT, E**, adj., en parlant des personnes, بروڤ بورق *be-rūpa būruḳ*, اوده *ūdah.*

**MALFAIT**, en parlant des choses, يڠ دجديكن دڠن كورڠ بايق *yaṅ di-jadī-kan deṅan kūraṅ bāiḳ.*

**MALFAITEUR, TRICE**, s., اورڠ جاهت *ōraṅ jāhat*, اورڠ فاسق *ōraṅ fāsiḳ*, ڤرلنتى *perlantey.* Les châtiments pour les malfaiteurs, سقس ڤد سكل اورڠ فاسق *siḳsa pada se-gala ōraṅ fāsiḳ.* Si cet homme n'était pas un —, جكلو اورڠ اين بوكن اداله ڤرلنتى *jikalaw ōraṅ īni būkan adā-lah perlantey.*

**MALFAMÉ, E**, adj., يڠ نماڽ بوسق *yaṅ namā-ña būsuḳ.*

**MALGRÉ**, prép., مسكى *maski*, دڠن ملاون *deṅan me-lāwan*, جكلو سكالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn*, تتاڤى *te-tāpi*, ولكن *welakin.* Il ira — la pluie, مسكى اد هوجن اى اكن ڤرڮى جوك *maski ada hūjan īa ākan pergi jūga.* — l'ordre, دڠن ملاون ڤرنته *deṅan me-lāwan parentah.* Il l'achètera — son père, جكلو سكالى ڤون بڤاڽ تياد ماو مك اى اكن ممبلى ايت جوك *jikalaw sa-kāli pūn bapā-ña tiāda māu maka īa ākan mem-belī ītu jūga.*

**MALHEUR**, s. m., mauvaise fortune, انتڠ مالڠ *untuṅ mālaṅ*, انتڠ جاهت *untuṅ jāhat*, چلاك *xelāka.* Enfant de —, انق چلاك *ānaḳ xelāka.* Chercher son —, منچهارى چلاك *men-xahāri xelāka.* Accroître

son —, ملبهكن چلكان *me-lebèh-kan xelakā-ña*. Par —, دغن انتغ مالغ *dergan unturg mālarg*.

MALHEUR, calamité, بلا *belā*, بلية *beliyet*, تولة *tawelet*. Tomber dans un grand —, كن تولة *kena tawelet*. Malheur! malheur à! كارم *kāram*, اده *āduh*, واى *wāyi*. — à moi! اده اكو *āduh āku*, ادوهى *adūhi*. — à vous, pharisiens! واى بگى كامو اورڠ فريسى *wāyi bagī ķāmu ōrarg farīsi*.

MALHEUREUSEMENT, adv., اتس قرى يغ برچلاك *ātas prī yarg ber-xelāka*, دغن چلاك *dergan xelāka*.

MALHEUREUX, EUSE, adj., infortuné, qui n'est pas heureux, چلاك *xelāka*, برچلاك *ber-xelāka*. Personne malheureuse, اورڠ برچلاك *ōrarg ber-xelāka*, اورڠ چلاك *ōrarg xelāka*. Jours malheureux, هرهارى يغ چلاك *hari-hāri yarg xelāka*. Circonstances malheureuses, قرى حال يغ مالغ *prī ḥāl yarg mālarg*.

MALHEUREUX, qui est dans la peine, برسوسه *ber-sūsah*, روسق هاتى *rūsaķ hāti*.

MALHEUREUX, pauvre, misérable, ڤاڤ *pāpa*, مسكين *meskīn*.

MALHEUREUX, méchant, scélérat, چلاك *xelāka*.

MALHEUREUX, qui est de mauvais augure, سيل *sīyal*, برسيل *ber-sīyal*.

Il a une malheureuse figure, مكان سيل *mukā-ña sīyal*.

MALHONNÊTE, adj., incivil, بيادب *bī-adab*, ڤغكه *pergkuh*, تيـاد تاهو عادة *tiāda tāhu ạdat*. Personne —, اورڠ بيادب *ōrarg bī-adab*.

MALHONNÊTE, indécent, دوكان *dōkāna*, چابل *xābul*. Parole —, ڤركتاءن چابل *per-katā-an xābul*.

MALHONNÊTE, sans probité, سڤرت ڤنچورى *seperti pen-xūri*.

MALHONNÊTEMENT, adv., دغـن كلكوءن يغ بيادب *dergan ka-lakū-an yarg bī-adab*.

MALHONNÊTETÉ, s. f., ڤرى يغ ڤغكه *prī yarg pergkuh*, كلكوءن بيادب *ka-lakū-an bī-adab*.

MALICE, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, هيرى هاتى *hīri hāti*, كراتن هـاتى *karāt-an hāti*. Une très-grande —, كجهاتن يغ ترلالو امت *ka-jahāt-an yarg ter-lālu āmat*. La — du monde, كجهـاتن دنيا *ka-jahāt-an duniā*. Dépouillez-vous de toute —, هندقله كامو منڠڬلكن سموا كجهـاتن *hendak-lah kāmu menarggal-kan samuā ka-jahāt-an*.

Loc. Ne pas entendre — à quelque chose, بربوت اتو بركات دغن هاتى يغ تولس *ber-būat ātaw ber-kāta dergan hāti yarg tūlus*.

MALICIEUSEMENT, adv., avec malice, دغن هيرى هاتى *dergan hīri*

*hāti,* دغن كراتن هاتى *dergan karāt-an hāti,* اتس فرى يغ جاهت *ātas prī yarg jāhat.*

**MALICIEUX, EUSE**, adj., جاهت *jāhat;* برفرى جاهت *ber-prī jāhat,* ناكل *nākal.*

**MALIGNITÉ**, s. f., دمدم *demdam,* كدغكين *ka-dergkī-an,* فراغى جاهت *perāragi jāhat.*

**MALIN, IGNE**, adj., disposé à faire mal, جاهت *jāhat,* بردمدم *ber-dem-dam.* Un homme —, سؤورغ جاهت *sa-ōrarg jāhat,*

MALIN, rusé, چردق *xerdik.* Enfant —, انق چردق *ānak xerdik.*

MALIN, satirique, سندر *sindir.*

MALIN, nuisible, يغ ممبرى مضرة *yarg mem-brī medlerat.*

L'esprit MALIN, شيطان *šeitān,* ابليس *iblīs.*

**MALINGRE**, adj., له *lemàh,* ضعيف *dlaīf.*

**MALLE**, s. f., coffre, فتى مناره كاين *petī menāruh kāin.*

MALLE, valise, بنين *banīan,* بقچ *bakxa.*

MALLE-poste, كريت باو سورت *karēta bāwa sūrat.*

**MALMENER**, v. a., ملكوكن دغن يغ كرس *me-lakū-kan dergan yarg kràs.*

**MALOTRU, E**, adj. et s., بروف بورق *be-rūpa būruk.*

MALOTRU, abject, vil, هين *hīna.* C'est un —, اى سؤورغ هين *īa sa-ōrarg hīna.*

**MALPLAISANT, E**, adj., يغ تياد مانس لكون *yarg tiāda mānis lakū-ña.*

**MALPROPRE**, adj., چورغموتغ *xō-rirg-mūtirg,* چمر *xumàr,* نجس *nejis.*

**MALPROPRETÉ**, s. f., كچمارن *ka-xumār-an,* فرى يغ نجس *prī yarg nejis.*

**MALSAIN, E**, adj., qui n'est pas sain, يغ تياد برڤامن *yarg tiāda ber-ñāman,* يغ تياد برصحة *yarg tiāda ber-ṣihhat.*

MALSAIN, qui nuit à la santé, يغ ممبرى مضرة *yarg mem-brī medlerat,* يغ مروسقكن ڤامن *yarg me-rūsak-kan ñāman.*

**MALSÉANT, E**, adj., يغ تياد سنونه *yarg tiāda senūnuh,* تياد ڤاتت *tiāda pātut.*

**MALSONNANT, E**, adj., يغ كلهاتن لاون فركار اݢام *yarg ka-lihāt-an lā-wan porkāra agāma.*

**MALTÔTE**, s. f., exaction, بى يغ دڤنت دغن تياد حق *bēya yarg di-pinta dergan tiāda hak.*

**MALTRAITER**, v. a., faire tort, faire mal, ممفرسكيتى *mem-per-sakīt-i,* مڠنياى *merg-aniāya.*

MALTRAITER de coups, مموكل *me-mūkul,* مڠݢوچه *merg-gōxoh,* منينجو *meninju.*

MALTRAITER de paroles, مماكى *memākī*.

**MALVEILLANCE**, s. f., كدغكيئن *kadeṅkī-an*, نية جاهت *nīyet jāhat*, بنچى *benxi*.

**MALVEILLANT**, E, adj., يغ برنية جاهت *yaṅ ber-nīyet jāhat*, بردغكى *ber-deṅki*, بربنچى *ber-benxi*.

**MALVERSATION**, s. f., délit commis dans l'exercice d'une charge, ساله دالم ڤكرجاءن جواتنڽ *sālah dālam pe-karjā-an jawāt-an-ña*.

**MAMAN**, s. f., t. enfantin, mère, ماء *mā*, ايبو *ību*, بند *bunda*.

**MAMELLE**, s. f., سوسو *sūsu*. Des mamelles pendantes, سوسو كوڤق *sūsu kūpaḳ*. Des mamelles arrondies, سوسو بنتر *sūsu buntar*. Des mamelles longues, سوسو لنجت *sūsu lanjut*. Prendre la —, مپوسو *meñūsu*. Donner la — à un enfant, مپسوءى انق *meñusū-i ānaḳ*.

**MAMELON**, s. m., bout des mamelles, مات سوسو *māta sūsu*, هوجغ سوسو *hūjuṅ sūsu*.

MAMELON, monticule, بوكت بولت *būkit būlat*.

**MAMILLAIRE**, adj., يغ سروڤ سوسو *yaṅ sa-rūpa sūsu*.

**MAMMIFÈRE**, adj., يغ اد سوسو ڤداڽ *yaṅ ada sūsu padā-ña*.

**MANANT**, s. m., اورغ كاسر *ōraṅ kāsar*, اورغ ڤڠكه *ōraṅ peṅkuh*. C'est un —, اى سئورغ كاسر *īa sa-ōraṅ kāsar*.

**MANCHE**, s. m., d'un outil, d'un instrument, هولو *hūlu*, باتڠ *bātaṅ*, ڤمكڠ *pemegaṅ*. Le — d'un couteau, هولو ڤيسو *hūlu pīsaw*. Le — d'une étrille, هولو ڤڠݢارق *hūlu peṅ-gāruḳ*. — d'un balai, باتڠ ساڤو *bātaṅ sāpu*. — d'une charrue, باتڠ تڠݢال *bātaṅ taṅgāla*. — d'une grande cuiller, باتڠ ݢايڠ *bātaṅ gāyuṅ*.

Loc. prov. Branler dans le —, كورڠ تتڤ *kūraṅ tetap*, تياد تݢه *tiāda teguh*. Jeter le — après la cognée, ڤوتس اس *pūtus asa*.

**MANCHE**, s. f., لاڠن *lāṅan*. — d'un habit, لاڠن باجو *lāṅan bāju*. — d'une chemise, لاڠن كميج *lāṅan kamēja*. Bouton de —, كنچيڠ لاڠن باجو *kanxiṅ lāṅan bāju*.

Loc. prov. Avoir quelqu'un dans sa —, داڤت كواس اتس اورڠ *dāpat kuāsa ātas ōraṅ*. C'est une autre paire de manches, ايت لاين *ītu lāin*.

MANCHE à eau, چورت *xōrot*, سلورن اير *salūran āyer*. — à vent, چورت مماسقكن اڠن *xōrot me-māsuḳ-kan āṅin*.

MANCHE au jeu, ڤرماينن *per-māin-an*. La première —, ڤرماينن يڠ ڤرتام *per-māin-an yaṅ portāma*.

**MANCHETTE**, s. f., رند ڤد لاڠن باجو *renda pada lāṅan bāju*.

**MANCHON**, s. m., سارڠ تاڠن *sārurg tārgan.*

**MANCHOT, E**, adj., كودڠ تاڠن سبله *kūdurg tārgan sa-belàh*, برتاڠن سواتو *ber-tārgan suātu.*

Loc. Il n'est pas —, اى چرديق *īa xerdik*, اى ڤندى *īa pandey*, اى بيس *īa bīsa.*

**MANDARIN**, s. m., منترى چين *mantrī xīna.* — militaire, ڤڠهولو لشكر چين *parghūlu laškar xīna.*

**MANDAT**, s. m., سورت كواس *sūrat kuāsa*, سورت وكيل *sūrat wakīl.*

MANDAT de comparution, سورت ميوره مڠحاضركن اورڠ *sūrat meñūruh merg-ḥādlir-kan ōrarg.*

MANDAT d'arrêt, سورت ميوره ممنجاراكن اورڠ *sūrat meñūruh me-manjarā-kan ōrarg.*

MANDAT de paiement, سورت ميوره باير *sūrat meñūruh bāyar.*

**MANDATAIRE**, s. m., وكيل *wakīl.*

**MANDEMENT**, s. m., ordre, سروهن *surūh-an.* — d'évêque, سورت اسقف كڤد سڬل اورڠ يڠ دباوه حكمن *sūrat uskuf ka-pada segala ōrarg yarg di-bāwah ḥukum-ña.*

**MANDER**, v. a., faire savoir, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.* — une nouvelle, مڠهنتركن خبر *merg-hantar-kan kabar.*

MANDER, donner ordre de venir, ممڠڬل *memarggil.*

**MANDIBULE**, s. f., mâchoire, راهڠ *rāharg*, راهڠ دباوه *rāharg di-bāwah.* — des oiseaux, بهڬين داتس دان بهڬين دباوه ڤاره سڬل بورڠ *bahagī-an di-ātas dān bahagī-an di-bāwah pāruh segala būrurg.*

**MANDOLINE**, s. f., دندى امڤت تالى *dandi ampat tāli.*

**MANDRAGORE**, s. f., دودايم *dūdāim.*

**MANDUCATION**, s. f., حال ماكن *ḥāl mākan.*

**MANÉGE**, s. m., علم مڠاجر كود *ilmu merg-ājar kūda.*

MANÉGE, endroit où l'on dresse les chevaux, تمڤت مڠاجر كود *tampat merg-ājar kūda*, تمڤت بلاجر مماچو كود *tampat bel-ājar memāxu kūda.*

MANÉGE, machine, ڤڠڬليڠن يڠ دڬليڠ اوله كود *perg-gilīrg-an yarg di-gilirg ūleh kūda.*

MANÉGE, ruse, داى *dāya*, داى اڤاى *dāya upāya.*

**MÂNES**, s. m. pl., جيو اورڠ ماتى *jīwa ōrarg māti*, هنتو *hantu*, خيال *keyāl.*

**MANGÉ, E**, part. pas. du v. manger, ماكن *mākan*, دماكن *di-mākan*, سنتڤ *santap.*

**MANGEABLE**, adj., يڠ داڤت دماكن *yarg dāpat di-mākan.* Ces fruits gâtés ne sont plus mangeables, بوه يڠ بوسق ايت تياد داڤت دماكن لاڬى

*būah yaŋ būsuḳ ītu tiāda dāpat di-mākan lāgi.*

**MANGEAILLE**, s. f., nourriture que l'on donne à certains animaux, مكانن بناتڠ *makān-an bināṭaŋ*. Faire de la — pour les volailles, مپدياكن مكانن هايم٢ *meñediā-kan makān-an hāyam-hāyam.*

**MANGEOIRE**, s. f., auge de cheval, تمڤت مكانن كود *tampat makān-an kūda*, ڤالڠ *pāloŋ.*

**MANGER**, v. a., prendre de la nourriture, ماكن *mākan*, مماكن *me-mākan.* — (style élevé), سنتڤ *santap*, مپنتڤ *meñantap.* Il mange beaucoup, اى ماكن باپق *īa mākan bāñaḳ.* Le malade ne veut pas —, اورڠ ساكت ايت تياد ماو ماكن *ōraŋ sākīt ītu tiāda māu mākan.* — gras, مماكن داڬڠ *me-mākan dāgiŋ.* — le pain de la douleur, ماكن روتى كسساهن *mākan rōti ka-susāh-an.* Donner à —, ممبرى ماكن *mem-brī mākan.* Donner à —, traiter, منجامو اورڠ *men-jāmu ōraŋ.*

**MANGER**, ronger, corroder, ماكن *mākan.* Ce fer est mangé par la rouille, مك بسى ايت سده دماكن كراتن *maka besī ītu sudah di-mākan karāt-an.*

**MANGER**, dissiper, ممبورسكن *mem-bōros-kan.* Il mange tout son bien, اى ممبورسكن سڬل هرتاڽ *īa mem-bōros-kan segala hartā-ña.*

Fig. — quelqu'un (le ruiner), ماكن اورڠ *mākan ōraŋ.* — des yeux, ممندڠ دڠن ايڠن *memandaŋ deŋan īŋin.* — son blé en herbe, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduḳ ber-lunjur dahūlu.* Les gros poissons mangent les petits, ايكن كچل دماكن ايكن بسر *īkan kexìl di-mā-kan īkan besàr.* Il y a en cela à boire et à —, دالم ايت اد ڤركار يڠ بايق دان ڤركار يڠ جاهت *dālam ītu ada porkāra yaŋ bāiḳ dān porkāra yaŋ jāhat.* — de la vache enragée, جاته دالم كلڤارن *jātuh dālam ka-lapār-an.*

**MANGER**, s. m., ce qu'on mange, مكانن *makān-an*, سنتاڤن *santāp-an.* Un — délicat, مكانن يڠ سدڤ *ma-kān-an yaŋ sedàp.*

**MANGE-TOUT**, s. m., dépensier, يڠ ممبورسكن سڬل هرتاڽ *yaŋ mem-bōros-kan segala hartā-ña*, اورڠ ڤمبورس *ōraŋ pem-bōros.*

**MANGEUR, EUSE**, s., qui mange beaucoup, يڠ ماكن باپق *yaŋ mākan bāñaḳ.*

**MANGOUSTAN**, s. m., fruit, مڠڬيس *maŋgis*, مڠڬيستن *maŋgistan.*

**MANGOUSTE**, s. f., ichneumon, چرڤلي *xerpalèy.*

**MANGUE**, s. f., بوه مڠڬ *būah maŋga*, ممڤلم *mampelàm.* —, autre espèce, تايس *tāis.* — grossière, همباچڠ *hambāxaŋ.*

**MANGUIER**, s. m., ڤوهن مغـڬ *pōhon mangga*, ڤوهن ممڤلم *pōhon mampelàm*.

**MANIABLE**, adj., qui se prête à l'action de la main, لمبت *lembùt*, لمبق *lembiḳ*.

MANIABLE, facile à mettre en œuvre, يڠ دكرجاكن دڠن مودهڽ *yang di-karjā-kan dengan mūdah-ña*.

MANIABLE, docile, traitable, يڠ جيتق ڤرڠين *yang jīnaḳ perangī-ña*, يڠ مانس ڤرڠين *yang mānis perangī-ña*.

**MANIAQUE**, adj., ڬيل *gīla*, ايدن *ēdan*. Un —, سأورڠ ڬيل *sa-ōrang gīla*.

**MANIE**, s. f., لاكواورڠ ڬيل *lāku ōrang gīla*, ساكت ايدن *sākit ēdan*, كايدانن *ka-edān-an*.

**MANIEMENT**, s. m., action de manier, ڤنجباتن *pen-jabāt-an*, ڤنجماهن *pen-jamāh-an*.

MANIEMENT, administration, ڤمرنتاهن *pemarentāh-an*.

**MANIER**, v. a., toucher, prendre, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah*, ممكڠ *memegàng*. — la rame, منجابت دايڠ *men-jābat dāyung*.

MANIER, se servir adroitement. Il manie le pinceau, اى تاهو منولس ڬمبر *ïa tāhu menūlis gambar*. Il fait — le ciseau, اى تاهو مماهت *ïa tāhu memāhat*. Il manie bien les armes, اى تاهو برماين سنجات *ïa tāhu ber-māin senjāta*.

MANIER, mettre en œuvre, مڠرجاكن *mengarjā-kan*. Il manie bien le fer, اى تاهو مڠرجاكن بسى *ïa tāhu mengarjā-kan besī*.

MANIER, tâter, مراب *me-rāba*.

MANIER, diriger, administrer, ممرنته *memarentah*.

**MANIÈRE**, s. f., façon, sorte, چار *xāra*, ڤرى *prī*. — javanaise, چار جاو *xāra jāwa*. — de vivre, ڤرى هيدڤ *prī hīdup*. D'une autre —, چارلاين *xāra lāin*. De quelle —? بڬيمان *bagimāna*. De cette —, دمكين اين *demikīan īni*. Quelle est cette —? اڤ چار ايت *apa xāra ītu*. De différentes manières, برڤرى٢ *ber-prī-prī*. En aucune —, سكلكالى تياد *sa-kali-kāli tiāda*. Par — d'acquit, دڠن الڤ *dengan alpa*, دڠن تياد راجنڽ *dengan tiāda rājin-ña*.

MANIÈRE, usage, coutume, عادة *ạdat*, استعادة *istiạdat*. A la — du pays, تورت عادة نڬرى *tūrut ạdat nagrī*.

MANIÈRE de faire, d'agir, لاكو *lāku*. Telle est sa —, اينله لاكوڽ *inī-lah lakū-ña*, اى بياس بڬيت *ïa biāsa bagītu*.

MANIÈRE, affectation, ڤري ترلالو اندم *prī ter-lālu andam.*

De bonnes MANIÈRES, ادب *adab,* ڤري سوڤن *prī sūpan.* Gens de bonnes manières, اورڠ برادب *ōrang ber-adab,* اورڠ سوڤن *ōrang sūpan,* اورڠ يڠ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ādat.*

MANIÉRÉ, E, adj., يڠ ترلالو سوڤن *yang ter-lālu sūpan,* ترلالو اندم *ter-lālu andam.*

MANIFESTATION, s. f., حال مڽتاکن *ḥāl me-ñatā-kan,* کڽتاءن *ka-ñatā-an.*

MANIFESTE, s. m., écrit public, سورت مڽتاکن *sūrat me-ñatā-kan.*

MANIFESTE, adj., notoire, évident, ڽات *ñāta,* ترڠ *tràng,* ظاهر *tlāhir,* مشهور *mašhūr.* Sa faute est —, سالهن اد ڽات *sālah-ña ada ñāta.*

MANIFESTEMENT, adv., دڠن ڽات *dengan ñāta,* دڠن ترڠ *dengan tràng.*

MANIFESTER, v. a., مڽتاکن *me-ñatā-kan,* منظاهرکن *men-tlāhir-kan,* ممشهورکن *me-mašhūr-kan.* — sa volonté, مڽتاکن کهندقڽ *me-ñatā-kan ka-hendak-ña.* — sa gloire, مڽتاکن کملياءنڽ *me-ñatā-kan ka-muliā-an-ña.*

SE MANIFESTER, v. pron., مڽتاکن ديريڽ *me-ñatā-kan dirī-ña.*

MANIGANCE, s. f., fam., داي *dāya,* داي اوڤاي *dāya upāya.*

MANIGANCER, v. a., fam., مڠوڤاياکن *meng-upayā-kan,* بردياکن *ber-dayā-kan.*

MANIOC, s. m., اوبي کايو *ūbi kāyu.*

MANIPULE, s. m., ornement ecclésiastique, کاين لاڠن *kāin langan.*

MANIPULER, v. a., مڠرجاکن دڠن تاڠن *mengarjā-kan dengan tāngan.*

MANIQUE, s. f., سارڠ تاڠن يڠ دڤاکي توکڠ سڤاتو *sārung tāngan yang di-pākey tūkang sapātu.*

MANIVELLE, s. f., سڠݢوتن *sanggūt-an,* ڤمݢڠ *pemegàng,* ڤموتر *pemūtar.*

MANNE, s. f., matière concrète, مان *māna.*

Fig. —, nourriture, مکانن *ma-kān-an.*

MANNE, s. f., grand panier, نام سروڤ باکل بسر *nāma sa-rūpa bākul besàr.*

MANNEQUIN, s. m., ڤاتڠ اورڠ *pā-tung ōrang,* ڤاتڠ درڤد روتن *pātung deri-pada rōtan.* — de peintre, de sculpteur, ڤاتڠ يڠ اد سندي ڤد اڠݢوتاڽ *pātung yang ada sendi pada anggotā-ña.*

MANŒUVRE, s. m., qui travaille de ses mains, اورڠ کولي *ōrang kūli,* اورڠ بکرج *ōrang be-karja.*

MANŒUVRE, s. f., action de gouverner un navire, حال ممرينته کڤل

*ḥāl memarentah kapàl,* ڤكرجاءن دكڤل *pe-karjā-an di-kapàl.*

MANŒUVRES, cordages, تالي كڤل *tāli kapàl,* تالي تمالي *tāli-tumāli.* Manœuvres dormantes, تمبيرڠ *tam-bīrarg,* تالي تمبيرڠ *tāli tambīrarg.*

MANŒUVRES, mouvement qu'on fait exécuter à des troupes, ڤمباريسن *pem-barīs-an,* سلدادو برباريس *sol-dādo ber-bāris.*

MANŒUVRES, moyens, داي اڤاي *dāya upāya.*

**MANŒUVRER**, v. a., un navire, ممرنته كڤل *memarentah kapàl.*

MANŒUVRER, v. n., faire la manœuvre, برباريس *ber-bāris.* Ces troupes manœuvraient, سلدادو ايت برباريسله *soldādo ītu ber-bāris-lah.*

MANŒUVRER, user de moyens, بردااي *ber-dāya,* براڤاي *ber-upāya.*

**MANOUVRIER**, s. m., اورڠ اڤاهن *ōrarg upāh-an,* اورڠ بكرج *ōrarg be-karja.*

**MANQUE**, s. m., كورڠ *kūrarg,* ككوراڠن *ka-kurārg-an.* — de connaissance, ككوراڠن فهم *ka-kurārg-an fehem.* — d'argent, ككوراڠن وڠ *ka-kurārg-an warg.*

**MANQUEMENT**, s. m., faute, سالله *sālah,* دوس *dōsa.*

MANQUEMENT, défaut, كورڠ *kūrarg,* ككوراڠن *ka-kurārg-an.*

**MANQUER**, v. a. et n., faire une faute, برساله *ber-sālah,* بردوس *ber-dōsa.* Combien de fois a-t-il manqué! بيراڤ كالي سده اي برساله *be-brāpa kāli sudah īa ber-sālah.*

MANQUER à ses devoirs, les transgresser, مللوءي *me-lalū-i.*

MANQUER, s'affaisser, ربه *rebàh.*

MANQUER, faire banqueroute, ڤوتس مودل *pūtus mūdal.*

MANQUER, faire faute, ne pas être, كورڠ *kūrarg,* تياد *tiāda.* L'argent manque, وڠ كورڠ *warg kūrarg,* تياد وڠ *tiāda warg.* Les forces lui manquent, تياد قوة لاڬي *tiāda ḳūwat lāgi.*

MANQUER de parole. — aux traités, تياد مڽمڤيكن جنجين *tiāda meñampey-kan janjī-ña.*

MANQUER, ne pas réussir, سالله *sālah,* تياد كن *tiāda kena,* تياد داڤت *tiāda dāpat.* — son coup, سالله ڤوكل *sālah pūkul.* — son projet, تياد سمڤي مقصودڽ *tiāda sampey maḳ-ṣūd-ña.*

Loc. La — belle, لڤس درڤد بهاي *lepàs deri-pada bahāya.*

**MANSARDE**, s. f., logement au comble d'une maison, لوتڠ *lōtirg,* بيلق دلوتڠ *bīlik di-lōtirg.*

**MANSUÉTUDE**, s. f., كجيناكن *ka-jināk-an.*

**MANTEAU**, s. m., سليمت *salīmut,* سلوبڠ *selūburg,* باجو *bāju.* Porter un —, برسليمت *ber-salīmut,* برڤاكي

سلموت *ber-pākey salīmut.* Ils m'ont pris mon —, اى مغمبلله سلودغـك درفداك *īa merg-ambil-lah selū-durg-ku deri-padā-ku.* Il lui laissa son — entre les mains et s'enfuit, اى منڠڬلكنله بجون قد تاڠنن دان برلاريئنله *īa menirggal-kan-lah bajū-ña pada tārgan-ña dān ber-larī-an-lah.*

Loc. Il emprunte le — de la piété, ڤورڤور اى سَورڠ برعبادة *pura-pūra īa sa-ōrarg ber-ịbādat.*

MANTEAU de cheminée, تمفت داڤور يڠ ترانجوق *tampat dāpur yarg ter-unjuḳ.*

Loc. Sous le — de la cheminée, دیم۲ *dīam-dīam,* دڠن تيـاد ڽات *dergan tiāda ñāta.*

MANTELET, s. m., سلندڠ *selen-darg.*

MANTÈQUE, s. f., graisse, ڬی *gī.*

MANUCODE, s. m., مانق ديـوات *mānuḳ dēwāta.*

MANUEL, LE, adj., fait avec la main, يڠ دجديكن دڠن تاڠن *yarg di-jadī-kan dergan tārgan.*

MANUEL, s. m., livre dans un petit format, كتاب كچل *kitāb kexīl.* — lexique, كتاب لغة كچل *kitāb logat kexīl.*

MANUFACTURE, s. f., fabrication, حال ممبوت *ḥāl mem-būat,* ڤمبواتن *pem-buāt-an,* ڤكرجاءن *pe-karjā-an,* ڤراساهن *per-usāh-an.*

MANUFACTURE, bâtiment, رومه اورڠ بكرج *rūmah ōrarg be-karja.*

MANUFACTURER, v. a., ممبوت *mem-būat,* مڠرجاكن *mergarjā-kan.* — des étoffes, مڠرجاكن كاين۲ *merg-arjā-kan kāin-kāin.*

MANUFACTURIER, s. m., fabricant qui dirige une manufacture, جورو رومه اورڠ بكرج *jūru rūmah ōrarg be-karja.*

MANUSCRIT, E, adj., يڠ دتوليس تاڠن *yarg di-tūlis tārgan,* (تياد ترترا *tiāda ter-terā*), سورت نسخة *sūrat nuskat.* Un — arabe, سورت نسخة عرب *sūrat nuskat ạrab.*

MANUTENTION, s. f., soin de régler, de conserver, ڤمڬاڠن *pemegārg-an,* ڤملهراءن *pemeliharā-an,* ڤرنته *pa-rentah.*

MAPPEMONDE, s. f., ڤتا دنيا *petā duniā.* — céleste, ڤتا لاڠيت *petā lārgit.*

MAQUEREAU, ELLE, s., entremetteur, entremetteuse, توكڠ چمبلڠ *tūkarg xumblàrg,* ڤنجرومن *pen-jurūman,* سوره سروهن *sūruh-surūh-an.*

MAQUERELLAGE, s. m., ڤكرجاءن تـوكڠ چمبلڠ *pe-karjā-an tūkarg xumblàrg.*

MAQUIGNON, s. m., marchand, revendeur de chevaux, اورڠ جول كود *ōrarg jūal kūda.*

**MARABOU**, s. m., nom d'un oiseau, نام سجنس باغو *nāma sa-jenìs bā-ngaw.*

**MARABOUT**, s. m., prêtre mahométan, امام اسلام *imām islām.*

**MARAÎCHER**, s. m., توكڠ كبن ساير سيورن *tūkang kebòn sāyur-sayūr-an.*

**MARAIS**, s. m., ڤاى *pāya,* راو *rāwa,* راوڠ *rāwang,* بنچه *benxah.* Herbe de —, رمڤت راو *rumput rāwa.*

**MARASME**, s. m., maigreur extrême, ككروسن يڠ ساڠت *ka-kurūs-an yang sāngat,* بلا سنى *belā senī.*

**MARÂTRE**, s. f., belle-mère, ايبو تيرى *ību tīri,* امق تيرى *amàḳ tīri.*

**MARÂTRE**, mère qui traite durement ses enfants, ايبو بڠس *ību bengis,* ايبو يڠ كرس *ību yang kràs.* En —, دڠن بڠسڽ *dengan bengis-ña.*

**MARAUD, E**, s., ڤرلنتى *perlantey,* ريسو *rīsaw,* بڠست *bangsat,* كيبان *gibāna.*

**MARAUDE**, s. f., رمڤاسن *rampās-an,* جراهن *jarāh-an.*

**MARAUDER**, v. n., مرمڤس *me-rampas,* منجاره *men-jārah.*

**MARAUDEUR**, s. m., اورڠ مرمڤس *ōrang me-rampas,* ڤنجاره *pen-jārah.*

**MARBRE**, s. m., ڤوالم *pualam,* مرمر *marmor.* Pierre de —, باتو ڤوالم *bātu puālam.* — rouge, ڤوالم ميره *puālam mērah.*

Loc. Froid comme du —, باڽق سجق *bāñaḳ sejùḳ.* Dur comme du —, باڽق كرس *bāñaḳ kràs.* Cœur de —, هاتى يڠ كرس *hāti yang kràs.*

**MARBRER**, v. a., ملابركن دڠن جنڠ يڠ سروڤ مرمر *me-lābur-kan dengan jenàng yang sa-rūpa marmor.*

**MARBRIER**, s. m., ڤندى كرج مرمر *pandey karja marmor,* توكڠ باتو مرمر *tūkang bātu marmor.*

**MARBRURE**, s. f., ورن مرمر *warna marmor.*

**MARC**, s. m., résidu, همڤس *hampas,* ڤكت *pekàt,* تاهى *tāhi.* — de raisin, همڤس بوه اڠكور *hampas būah anggūr.* — de café, همڤس قهوه *hampas ḳahwah.*

**MARC**, poids qui contient huit onces, ستڠه كتى *sa-tengah katī.*

**MARCASSIN**, s. m., انق بابى هوتن *ānaḳ bābi hūtan.*

**MARCHAND, E**, s, اورڠ جول *ōrang jūal,* اورڠ برنياك *ōrang berniāga,* سوداكر *sūdāgar,* بياڤرى *biāpri.* — en gros, اورڠ جول بورڠ *ōrang jūal bōrong.* — en détail, اورڠ جول جاكل *ōrang jūal jāgal,* اورڠ برجاكل *ōrang ber-jāgal.* — forain,

étranger, اورڠ داڬڠ *dāgang*, اورڠ داڬڠ *ōrang dāgang*. Bâtiment —, كفل برنياݢ *kapàl berniāga*, ڤراهو داڬڠ *prāhu dāgang*. Ville marchande, بندر *bandar*.

**MARCHANDER**, v. a., مناور *menā-war*, منيلي *me-nīley*.

MARCHANDER, hésiter, balancer, برلمبت۲ *ber-lambat-lambat*. Sans —, تياد دڠن برلمبت *tiāda dengan ber-lambat*.

**MARCHANDISE**, s. f., بارڠ برنياݢاءن *bārang berniagā-an*, دڬاڠن *dagāng-an*, بارڠ دڬاڠن *bārang dagāng-an*, مات بند *māta benda*. — de contre-bande, دڬاڠن يڠ دلارڠ *dagāng-an yang di-lārang*, بارڠ لراڠن *bārang larāng-an*.

**MARCHE**, s. f., action de marcher, جالن *jālan*, ڤرجالنن *per-jalān-an*. La — d'un jour, جالن سهاري *jālan sa-hāri*. La — du temps, ڤرجالنن وقت *per-jalān-an waktu*. — d'une affaire, جالنڽ ڤكرجاءن *jālan-ña pe-karjā-an*. Ouvrir la —, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu*. Se mettre en —, براڠكت *ber-angkat*. Hâter sa —, ممباڠتكن لڠكهڽ *mem-bāngat-kan langkah-ña*. Fatigué de la —, لله برجالن *lelàh ber-jālan*. La — du soleil et de la lune, ڤرادارن متهاري دان بولن *per-idār-an mata-hāri dān būlan*. — triomphale, ڤڠاراكن *peng-arāk-an*.

MARCHE, degré, درجة *darajat*, ڤڠكت *pangkat*. — d'escalier, انق تڠݢ *ānak tangga*.

**MARCHÉ**, s. m., lieu public où l'on vend, ڤاسر *pāsar*, ڤكن *pakàn*. Place du —, تمڤت ڤاسر *tampat pāsar*. En plein —, دتڠه ڤاسر *di-tengah pāsar*. — aux chevaux, ڤاسر كود *pāsar kūda*. Jour de —, هاري ڤاسر *hāri pāsar*. Aller au —, ڤرڬي كڤاسر *pergi ka-pāsar*. Porter au —, ممباو كڤاسر *mem-bāwa ka-pāsar*. Prix du —, هرڬ ڤاسر *harga pāsar*.

MARCHÉ, vente, achat, جوالن *juāl-an*, ڤمبليئن *pem-belī-an*. Vendre à bon —, منجول موره *men-jūal mūrah*. Acheter à bon —, ممبلي موره *mem-belī mūrah*.

MARCHÉ, convention, جنجي *janji*, ڤرجنجيئن *per-janjī-an*, عقد *akad*. Faire un —, برجنجي *ber-janji*, برعقد *ber-akad*.

Loc. Par dessus le —, لاڬي *lāgi*, لبه لاڬي *lebèh lāgi*, لبه ڤول *lebèh pūla*, ملاينكن *me-lāin-kan*. Faire bon — de, تياد فضولي اكن *tiāda fedlūli ākan*.

**MARCHEPIED**, s. m., لاڤق كاكي *lāpik kāki*. La terre est son —,

بومى ايت لاڤــق كككككين *būmi ītu lāpiḳ kaki-kakī-ña.* Pour servir de —, اكن ڤلاڤق ككككاكى *ākan pe-lāpiḳ kaki-kāki.*

**MARCHER,** v. n., برجالن *ber-jālan,* براغكت *ber-jālan kāki,* برجالن كاكى *ber-angkat,* ڤرڬى *pergi.* — vite, برجالن چڤت٢ *ber-jālan xepàt-xepàt.* — lentement, برجالن ڤرلاهن٢ *ber-jālan perlāhan-perlāhan.* — çà et là, برجالن سين سان *ber-jālan sīni sāna.* — devant, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu.* — à reculons, برجالن كبلاكغ *ber-jālan ka-blākang.* — à se fatiguer, برجالن برلله‌كن ديرى *ber-jālan ber-lelàh-kan dīri.* — à grandes enjambées, برجالن كغكغ كويق *ber-jālan kangkang kōyaḳ.* Manière de —, ڤرى جالن *prī jālan.* — à la rencontre, ڤرڬى برجمڤ *pergi ber-jumpa,* ڤرڬى برتمــو *pergi ber-temū.* — sur les traces de quelqu'un, منورت لاكو جالن اورغ *menūrut lāku jālan ōrang.*

**MARCHER** sur, مغيرق *meng-īriḳ,* مغنجق *meng-injaḳ,* منججق *men-jejàḳ.* — sur le pied de quelqu'un, مغــيرق كاكى اورغ *meng-īriḳ kāḳi ōrang.* — sur la terre, منججق دبومى *men-jejàḳ di-būmi.*

**MARCHEUR, EUSE,** s., اورغ يــغ برجالن كاكى *ōrang yang ber-jālan kāki.* —, qui aime à marcher, يغ سـوك برجالن *yang sūka ber-jālan.*

**MARCOTTAGE,** s.m., حال منچغكقكن *ḥāl men-xangkuḳ-kan,* چغــكوكن *xangkūk-an.*

**MARCOTTE,** s. f., چغكق *xangkuḳ.*

**MARCOTTER,** v. a., منچغكقكن *men-xangkuḳ-kan.*

**MARDI,** s. m., ثلاثا *ṣelāṣa,* ثلاس *ṣelāsa.* Le —, ڤد هارى ثلاثا *pada hāri ṣelāṣa.* Le — gras, هارى ثلاثا دهولو بولن ڤواس *hāri ṣelāṣa dahūlu būlan puāsa.*

**MARE,** s. f., لوڤق *lōpaḳ,* راو *rāwa,* تمڤت اير *tampat āyer.* — bourbeuse, كوبغ *kūbang.*

**MARÉCAGE,** s. m., تمڤت راو *tampat rāwa,* تانه ڤاى *tānah pāya.*

**MARÉCAGEUX, EUSE,** adj, براو *be-rāwa,* برڤاى *ber-pāya.* Terrain —, تانه راو *tānah rāwa,* تانه براو *tānah be-rāwa.*

**MARÉCHAL,** s. m. — ferrant, توكغ بسى كود *tūkang besī kūda.* — vétérinaire, دوكن كود *dūkun kūda.*

**MARÉCHAL,** grande dignité militaire, امير *amīr,* سردار *sardār.*

**MARÉCHALERIE,** s. f., art du maréchal ferrant, علم ممبوت بسى كود *ilmu mem-būat besī kūda.*

**MARÉE,** s. f., flux et reflux, ڤاسغ *pāsang.* — montante, ڤاسغ نايق *pā-sang nāiḳ,* اير ڤاسغ *āyer pāsang.*

— descendante, قاسغ تورن *pāsarg tūrun,* ايرسورت *āyer sūrut.* Grande —, قاسغ بسر *pāsarg besàr,* قاسغ قرنام *pāsarg purnāma.* Basse —, قاسغ كرغ *pāsarg krìrg.* — stationnaire, قرهنتيئن قاسغ *per-hentī-an pāsarg,* ايرتنغ *āyer tenàrg.*

MARÉE, le courant, هارس *hārus.* Nous partîmes avec la —, ملك تتكال ايرسورت كيت ڤون برلايرله *maka tatkāla āyer sūrut kīta pūn berlāyar-lah.*

Loc. fig. Avec vent et —, دغن سنغ دان سنتوس *dergan senàrg dān santawsa.* Contre vent et —, لاون سڬل كسكارن دان كسكاتن *lāwan segala ka-sukār-an dān ka-sakāt-an.*

MARÉE, poisson de mer, ايكن لاوت *īkan lāut.*

**MARGE**, s. f., حاشية *ḥāsiyat,* تفي قرطاس *tepī ḳarṭās.* Ecrire en —, منولس دتفي قرطاس *menūlis di-tepī ḳarṭās.*

**MARGELLE**, s. f., bord d'un puits, باتوتفي ڤريكي *bātu tepī prīgi.*

**MARGUILLIER**, s. m., جورو هرت ڬريج *jūru harta grēja,* ڤنغڬو ڬريج *penurggu grēja.*

**MARI**, s. m., époux, لاكي *lāki,* سوامي *suāmi.* — et femme, لاكي بيني *lāki bīni,* سوامي دان استري *suāmi dān istrī.* Avoir un —, برلاكي *ber-lāki.*

**MARIAGE**, s. m., كاوين *kāwīn,* نكاح *nikāḥ.* Le sacrement de —, سرالخانوة *ser el-ḳānuwat.* — légitime, كاوين يغ حلال *kāwīn yarg ḥalāl.* Contracter un — clandestin, لاري كاوين *lāri kāwīn.* — disparate, كاوين اورغ يغ تياد سام بغساڽ *kāwīn ōrarg yarg tiāda sāma barg-sā-ña.* Promesses de —, ڤرجنجيئن جنجي كاوين *per-janjī-an kāwīn,* جنجي اكن كاوين *janji ākan kāwīn.* Contrat de —, سورت ڤرجنجيئن كاوين *sūrat per-janjī-an kāwīn.* Publication de —, خبراورغ هندق كاوين *ḳabar ōrarg hendaḳ kāwīn.* Bénédiction du —, بركة كاوين *berkat kāwīn.* Argent donné pour le —, ايسي كاوين *īsi kāwīn.* Repas de —, ڤرجموءن ممڤلي *per-jamū-an mempelèy.* Les liens du —, ڤرهبوغن كاوين *per-hubūrg-an kāwīn.* Etat de —, حال كاوين *ḥāl kāwīn.* Rupture d'un — (divorce), طلاق *ṭalāḳ.*

**MARIE**, n. prop., مريم *marīam.* —, mère de Jésus-Christ, مريم بند عيسى المسيح *marīam bunda īsa el-meseḥ.*

**MARIÉ, E**, part. pas. du v. marier, كاوين *kāwīn,* بركاوين *ber-kāwīn.* Personne mariée, اورغ بركاوين *ōrarg ber-kāwīn.* Homme —, اورغ لكلاكي يغ براستري *ōrarg laki-lāki yarg ber-istrī.* Femme mariée, اورغ

ڤرمڤوان يڠ برلاكى *ōrang perampūan yang ber-lāki*. Nouveau —, ممڤلي *mempelèy*.

**MARIER**, v. a., joindre par le mariage, مڠاوين *mengāwīn*, مڠاوينكن *mengāwīn-kan*, منكاحكن *me-nikāḥ-kan*.

MARIER, unir des choses, مڠهوبڠ *meng-hūbung*, ممبوبه برسماسام *mem-būbuh ber-sama-sāma*.

SE MARIER, v. pron., (d'un homme) براستري *ber-istrī*, بربيني *ber-bīni*, (d'une femme) برلاكى *ber-lāki*, برسوامي *ber-suāmi*. Se — à (épouser), مڠويني *mengawīn-i*, منكاحي *me-nikāḥ-i*.

**MARIN**, s. m., homme de mer, اورڠ لاوت *ōrang lāut*, انق ڤراهو *ānaḳ prāhu*, خلاشي *ḳalāši*, مترس *matrùs*.

**MARIN**, E, adj., de mer, درلاوت *deri lāut*. Animal —, بناتڠ لاوت *binātang lāut*. Carte marine, ڤتا لاوت *petā lāut*. Veau —, انجيڠ لاوت *an-jing lāut*. Vache marine, دويڠ *dūyung*. Algue marine, اكر٢ *āgar-āgar*.

**MARINE**, s. f., vaisseaux, كلڠكاڤن كڤل *ka-langkāp-an kapàl*, اڠكاتن لاوت *angkāt-an lāut*. — militaire, كمڤولن كڤل ڤرڠ *kumpūl-an kapàl pràng*. — marchande, سڬل كڤل برنياڬ *segala kapàl berniāga*.

MARINE, science de la navigation, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*.

MARINE, corps des marins, سڬل اورڠ لاوت *segala ōrang lāut*.

**MARINER**, v. a., مرندمكن دالم چوك اتو دالم اير اسين *me-rendam-kan dālam xūka ātaw dālam āyer āsin*.

**MARINGOUIN**, s. m., sorte de cousins, نام سجنس ڽاموق *nāma sa-jenìs ñāmuḳ*.

**MARINIER**, s. m., celui qui conduit un bateau sur les rivières, معلم كڤل دسوڠي *mạlim kapàl di-sūngey*.

**MARIONNETTE**, s.f., انق اناكن *ānaḳ-anāk-an*, اورڠ اراڠن *ōrang-orāng-an*.

**MARITAL**, E, adj., درلاكى *deri lāki*. Pouvoir —, كواس لاكى *kuāsa lāki*.

**MARITALEMENT**, adv. Vivre —, دودق برسماسام سڤرت لاكى استري *dūduḳ ber-sama-sāma seperti lāki istrī*.

**MARITIME**, adj., qui a rapport à la mer, درلاوت *deri lāut*. Législation —, حكم لاوت *ḥukum lāut*.

MARITIME, qui est près de la mer, يڠ دكت لاوت *yang dekàt lāut*. Côte —, تڤي لاوت *tepī lāut*, ڤسيسر *pasī-sir*, ڤنتي *pantey*.

**MARMAILLE**, s. f. coll., petits enfants, سڬل كانق٢ كچل *segala kānaḳ-kānaḳ kexìl*.

**MARMELADE**, s. f., منيسن درفد بوه يغ ماسق *manīs-an deri-pada būah yarg māsaḳ.*

En MARMELADE, au fig., trop cuit, ترلالو ماسق *ter-lālu māsaḳ.*

**MARMITE**, s. f., كوالى *kuwāli*, فريق *prīuḳ.* — de fer, كوالى بسى *kuwāli besī.*

**MARMITON**, s. m., بودق توكغ ماسق *būdaḳ tūkarg māsaḳ*, همب جورو داقر *hamba jūru dāpur.*

**MARMOT**, s. m., gros singe, منيت بسر *munñet besàr.*

MARMOT, petit garçon, بودق لكلاكى يغ كچل *būdaḳ laki-lāki yarg kexìl.*

Loc. Croquer le —, attendre, منتى٢ *me-nanti-nanti.*

**MARMOTTER**, v. a., مغولم *merg-ūlum*, اورغ اريغن *ūrirg-urīrg-an.*

**MARNE**, s. f., espèce de terre, تانه قوته *tānah pūtih*, ناقل *nāpal.*

**MAROQUIN**, s. m., كولت كمبغ يغ دسامق *kūlit kambirg yarg di-sā-maḳ.*

**MAROQUINER**, v. a., apprêter des peaux de veau, comme du maroquin, مپامق كولت انق لمبو سقرت كولت كمبغ *meñāmaḳ kūlit ānaḳ lembu seperti kūlit kambirg.*

**MAROTTE**, f., s. objet d'une passion folle, بارغ كسكاءن *bārarg ka-sukā-an*, تماغن *timārg-an.*

**MARQUANT**, E, adj., يغ بسر *yarg besàr*, يغ هارس داندهكن *yarg hā-rus di-indah-kan*, تراتام *ter-utāma.* Personne marquante, اورغ بسر *ōrarg besàr.*

**MARQUE**, s. f., qui sert à désigner, témoignage, preuve, تند *tanda*, بكس *bakàs*, علامة *ạlāmat.* — d'honneur, تند كمليا٠ن *tanda ka-muliā-an.* — d'innocence, تند كسچيئن *tanda ka-suxī-an.* — des pieds, بكس كاكى *bakàs kāki.* — d'amitié réciproque, تند برصحابة صحباتن *tanda ber-ṣo-ḥābat-ṣoḥabāt-an.* — de compassion, تند كسيهن *tanda kasīh-an.* Donner une —, ممبرى تند *mem-brī tanda.*

MARQUE sur la peau, بكس *bakàs.* —, cicatrice, قارت *pārut*, لوك *lūka*, سلاقت لوك *selāput lūka.* — sur la peau provenant de maladie, چاقق *xāpuḳ.* — de la petite vérole, چاچر *xāxar.* — naturelle, چغك *xargga.*

MARQUE, empreinte, تند *tanda*, چف *xàp*, ترا *terā.*

MARQUE, trace, بكس *bakàs.*

**MARQUÉ**, E, part. pas. du v. marquer, يغ دتنداءى *yarg di-tandā-i*, يغ دچف *yarg di-xàp.* — au front, يغ اد تند قد دهين *yarg ada tanda pada dahī-ña.* Papier —, قرطاس يغ اد چف اتسن *ḳarṭās yarg ada xàp*

*ātas-ña.* — de la petite vérole, برچاقق *ber-xāpuḳ.*

**MARQUER**, v. a., mettre une marque sur, منند *menanda,* منندا٤ى *menandā-i,* منندا كن *menandā-kan.* — un paquet de marchandise, منندا٤ى بڠكس دڬاڠن *menandā-i burgkus dagārg-an.* —, faire une empreinte, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp,* منچاڤى *men-xāp-i.* — du linge, ميولم كاين *meñūlam kāin,* ميوجى كاين *meñūji kāin.* Fil à —, بنڠ سولم *benàrg sūlam,* بنڠ سوجى *benàrg sūji.* — en traçant une ligne, مڠڬارس *merg-gāris.* — avec un fer chaud, منندا٤ى دڠن بسى ڤانس *menandā-i dergan besī pānas.*

**MARQUER**, indiquer, منونجقكن *menunjuḳ-kan.* — le chemin à suivre, منونجقكن جالن *menunjuḳ-kan jālan.* — son affection, منونجقكن اخلاصن *menunjuḳ-kan iḳlāṣ-ña.*

**MARQUER**, v. n., être marquant, جادى بسر *jādi besàr,* ترنام *ter-nāma.*

**MARQUETÉ, E**, adj., برچاتر *ber-xātur,* كوره *kūreh,* برنتق *be-rintiḳ,* ترچق *te-rexìḳ.*

**MARQUETERIE**, s. f., ڤربواتن كايو يڠ برنتق *per-buāt-an kāyu yarg be-rintiḳ.* Ouvrage de —, چاتر *xātur.*

**MARQUEUR, EUSE**, s., اورڠ يڠ منندا٤ى *ōrarg yarg menandā-i,* ڤرتند *per-tanda.*

**MARRAINE**, s. f., مق صراني *maḳ ṣrāni.* Le parrain et la —, باڤ صراني دان مق صراني *bāpa ṣrāni dān maḳ ṣrāni.*

**MARRE**, s. f., چڠكل *xargkul.*

**MARRI, E**, adj., برچنت *ber-xinta,* برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti,* يڠ ميسل *yarg meñesàl.*

**MARRON**, s. m., قسطل *ḳasṭal,* بوه قسطل *būah ḳasṭal.*

Loc. prov. Se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu, ممڬڠ اولر دڠن تاڠن اورڠ يڠ لاين *memegàrg ūlar dergan tārgan ōrarg yarg lāin.*

**MARRONNER**, v. n., برسوڠت *ber-sūrgut,* مراجق *me-rājuḳ.*

**MARRONNIER**, s. m., ڤوهن قسطل *pōhon ḳasṭal.*

**MARS**, s. m., mois, مرچ *marx.* Le mois de —, بولن مرچ *būlan marx.*

**MARS**, planète, مريخ *merriḳ.*

**MARSOUIN**, s. m., لمب٢ *lumba-lumba.*

**MARSUPIAUX**, s. m. pl., كسكس *kuskus.*

**MARTEAU**, s. m., ڤموكل *pemūkul.* Battre à coups de —, مموكل *memūkul,* منمڤ *menempa.* Tête d'un —,

كفال قموكل *kapāla pemūkul.* Manche de —, هولو قموكل *hūlu pemūkul.* — pour travailler aux mines, چاتق *xātuk.* — d'enclume, كودم *gōdam.* Frapper avec un — d'enclume, مغكودم *meṅg-gōdam.*

Loc. prov. Etre entre le — et l'enclume, انتار دو بهاى *antāra dūa bahāya.* Avoir un coup de —, جادى كيل سديكت *jādi gīla sadīkit.*

**MARTELER**, v. a., battre à coups de marteau, منمف *menempa.* — de l'étain, منمف تيمه *menempa tīmah.*

**MARTIAL, E**, adj., guerrier, فركاس *perkāsa,* برانى *berānī.* Caractère —, فراغى يغ برانى *perāṅgi yaṅg berānī.* Loi martiale, حكم فرغ *ḥukum pràṅg.*

**MARTINET**, s. m., oiseau, سجنس لايغ٢ *sa-jenìs lāyaṅg-lāyaṅg.*

**MARTINET**, sorte de fouet, سجنس چمتى *sa-jenìs xamotī.*

**MARTYR, E**, s., qui souffre et meurt pour sa foi, شهيد *šahīd,* سقسى ايمان *saḳsi īmān.* Mourir —, ماتى شهيد *māti šahīd.* Mourir — dans la guerre sainte, ماتى شهيد دالم فرغ سبيل الله *māti šahīd dālam pràṅg sebīl allah.* Vierge et —, فراون دان سقسى ايمان *prāwan dān saḳsi īmān.*

**MARTYR**, celui qui souffre beaucoup, يغ مرساءى بانيق سغسار *yaṅg me-rasā-i bāñaḳ saṅgsāra.*

**MARTYRE**, s. m., mort, tourment du martyr, موت كارن ايمان *maut kārna īmān,* سغسار يغ درساءى كارن اكام *saṅgsāra yaṅg di-rasā-i kārna agāma.*

**MARTYRISER**, v. a., مپغسرا كن *meñaṅgsarā-kan.*

**MARTYROLOGE**, s. m., دفتر نام سقسى ايمان *daftar nāma saḳsi īmān.*

**MASCARADE**, s. f., action de se masquer, حال منوفغ *ḥāl menōpeṅg,* حال فاكى توفغ *ḥāl pākey tōpeṅg.*

**MASCARADE**, déguisement, كسمارن *ka-samār-an.*

**MASCARADE**, danse masquée, فنريئن دغن توفغ *penarī-an deṅgan tōpeṅg.*

**MASCULIN, E**, adj., appartenant au mâle, لكلاكى *laki-lāki.* Enfant du sexe —, انق لكلاكى *ānaḳ laki-lāki.*

Genre **MASCULIN**, pour les personnes, بغس لكلاكى *baṅgsa laki-lāki;* pour les animaux, جنتن *jantan.*

**MASCULINITÉ**, s. f., كلكيئن *ka-lakī-an,* صفة يغ لكلاكى *ṣifat yaṅg laki-lāki.*

**MASQUE**, s. m., faux visage, توفغ *tōpeṅg.* — en papier, توفغ قرطاس *tōpeṅg ḳarṭās.* Lever le —, بوك

توڤڠ *būka tōperg*. Fig., بركات ترس ترڠ *ber-kāta trùs tràrg*. Sous le — de l'amitié, ڤرڤور صحابة *pura-pūra ṣoḥābat*.

**MASQUER**, v. a., mettre un masque sur le visage, مغناكن توڤڠ *mergenā-kan tōperg*.

MASQUER, déguiser, ميامركن *me-ñāmar-kan*.

MASQUER, cacher, ممبنيكن *me-ñembunī-kan*, منوتڤ *menūtup*.

SE MASQUER, v. pron., منوڤڠ *me-nōperg*, ميامركن دريڽ *meñāmar-kan dirī-ña*.

**MASSACRE**, s. m., tuerie, ڤمبنوهن *pem-bunūh-an*, كبنوهن *ka-bunūh-an*, ڤڠموكن *perg-amōk-an*.

**MASSACRER**, v. a., ممبونه *mem-būnuh*, مڠاموق٢ *merg-āmoḳ-āmoḳ*. — tous les habitants d'une ville, ممبونه سڬال ايسى نڬرى *mem-būnuh segala īsi nagrī*.

**MASSACREUR**, s. m., ڤمبونه *pem-būnuh*, ڤڠاموق *perg-āmoḳ*.

**MASSE**, s. f., amas, تمبن *tambun*, تمبونن *tambūn-an*.

MASSE, morceau, ڬمڤل *gumpal*. — de chair, ڬمڤل داڬيڠ *gumpal dāgirg*.

MASSE, réunion, كبياكن *ka-bañāk-an*, سمواڽ *samuā-ña*. La — des créanciers, كبياكن اورڠ برڤهوتڠ ايت *ka-bañāk-an ōrarg ber-pi-hūtarg ītu*.

MASSE, le public, اورڠ باڽق *ōrarg bāñaḳ*. Réunir les masses, مڠرهكن اورڠ بـاڽق *mergeràh-kan ōrarg bāñaḳ*.

MASSE, capital, مودل *mūdal*. Mettre de l'argent à la —, ممبرى وڠ اكن مودل *mem-brī warg ākan mūdal*.

MASSE, gros marteau, ڤموكل بسر *pemūkul besàr*.

MASSE d'armes, ڬاد *gāda*, چقمر *xoḳmar*.

En MASSE, سمواڽ سكالى *samuā-ña sa-kālī*. دڠن كبياكنڽ *dergan ka-bañāk-an-ña*.

**MASSEPAIN**, s. m., كوه درڤد بوه بادم تمبق دڠن ڬول *kūweh deri-pada būah bādam tumbuḳ dergan gūla*.

**MASSER**, v. a., pétrir les chairs, مرامس توبـه *me-rāmas tūbuh*, مميجتكن *memījit-kan*.

MASSER, disposer en masses, مڠرهكن *mergeràh-kan*, مڠمڤلكن *mergumpul-kan*.

**MASSIF, IVE**, adj., pesant, épais, برت *bràt*, كمڤل *kimpal*. Vase d'argent —, جمباڠن درڤد ڤيرق سكالى *jem-bārg-an deri-pada pēraḳ sa-kālī*.

MASSIF, au fig., grossier, lourd, ڤڠكه *pergkuh*.

**MASSIF**, s. m., plantation, تنامن٢ يڠ رندڠ *tanām-an-tanām-an yarg rendarg*.

**MASSUE**, s. f., ڬاد *gāda*, توكم *tūkam*.

**MASTIC**, s. m., ڤراكت *pe-rākat*.

**MASTICATION**, s. f., action de mâcher, حال مامه *ḥāl māmah*.

**MASTICATOIRE**, adj., بارڠ يڠ دكنيه *bāraŋ yaŋ di-kunñah*.

**MASTIQUER**, v. a., مراكت *me-rākat*. — avec du goudron, مراكت دڠن ݢلݢال *me-rākat deŋan gala-gāla*.

**MASTURBATION**, s. f., حال منچمركن ديري *ḥāl men-xumàr-kan dīri*.

**MASURE**, s. f., كربوهن رومه *ka-rubūh-an rūmah*.

Fig., méchante habitation, رومه اورڠ مسكين *rūmah ōraŋ meskīn*, رومه يڠ كورڠ تڬوه *rūmah yaŋ kūraŋ tegùh*.

**MAT, E**, adj., qui n'a pas d'éclat, تياد برچهاي *tiāda ber-xahāya*, ڤود *pūda*, سورم *sūram*. De l'or —, امس يڠ سورم *amàs yaŋ sūram*. —, non poli, تياد تراوڤم *tiāda ter-ūpam*.

**MAT**, adj., échec et mat, مت *mat*, تمت *tammat*, شاه مت *šāh mat*.

**MÂT**, s. m., de navire, تيڠ *tīaŋ*. Grand —, تيڠ اݢڠ *tīaŋ āguŋ*. — de beaupré, سمنديرا *semandēra*. — de misaine, تيڠ توڤڠ *tīaŋ tūpaŋ*. — d'artimon, تيڠ ڤنورڠ *tīaŋ pe-ñūruŋ*. — de hune, de perroquet, تيڠ ڤڠاڤه *tīaŋ peŋāpuh*. — de hune, d'artimon, تيڠ ڤڠاڤه بلاكڠ *tīaŋ peŋāpuh blākaŋ*. — de pavillon, تيڠ بنديرا *tīaŋ bandēra*.

**MATADOR**, s. m., homme riche, homme puissant, اورڠ كاي *ōraŋ kāya*, اورڠ بسر *ōraŋ besàr*.

**MATAMORE**, s. m., faux brave, اورڠ ڤڠاچق *ōraŋ peŋāxak*, ايتق برتاجي *ītik ber-tāji*.

**MATELAS**, s. m., تيلم *tīlam*, كاسر *kāsur*. — de laine, تيلم بولو دمب *tīlam būlu domba*. — épais, تيلم يڠ تبل *tīlam yaŋ tebàl*.

**MATELASSIER, ÈRE**, s., توكڠ تيلم *tūkaŋ tīlam*, يڠ ممبيكي تيلم *yaŋ mem-baīk-i tīlam*.

**MATELOT**, s. m., خلاشي *kalāši*, مترس *matrùs*, انق ڤراهو *ānak prāhu*, اورڠ لاوت *ōraŋ lāut*.

**MATELOTE**, s. f., هداڠن درڤد ايكن دڠن اير اڠݢور *hidāŋ-an deri-pada īkan deŋan āyer aŋgūr*.

**MATER**, v. a., humilier, abattre, مڠهناكن *meŋ-hinā-kan*, ملمهكن *me-lemàh-kan*. — le corps, ملمهكن توبه *me-lemàh-kan tūbuh*.

**MÂTER**, v. a., un navire, مماسڠ تيڠ كڤل *memāsaŋ tīaŋ kapàl*.

**MATÉRIALISME**, s. m., ڤكيرن اورڠ يڠ مڽڠكل روح *pikīr-an ōraŋ yaŋ meñaŋkal rūh*.

**MATÉRIALISTE**, s. m., اورڠ يڠ مڽڠكل روح *ōraŋ yaŋ meñaŋkal*

*rūḥ*, اورغ يغ مڠڠكل جيو *ōraṅg yaṅg meñaṅgkal jīwa*.

MATÉRIAUX, s. m., pl., باكل *bākal*, ڤركاكس *perkākas*. — pour bâtir une maison, باكل رومه *bākal rūmah*, ڤركاكس ممبوت رومه *perkākas mem-būat rūmah*.

MATÉRIEL, LE, adj., بربدن *ber-badàn*, برلمباڬ *ber-lembāga*.

MATÉRIEL, lourd, grossier, ڤڠكه *peṅgkuh*, بوده *bōdoh*.

LE MATÉRIEL, le nécessaire à la culture de la terre, سکل ڤركاكس اكن ڤراوسه تانه *segala perkākas ākan per-ūsah tānah*. — de guerre, الة برڤرڠ *ālat ber-pràṅg*.

MATERNEL, LE, adj., درايبو *deri ību*. Amour —, ڤڠاسيهن ايبو *peṅgasīh-an ību*. Biens maternels, ڤساك در سبله ايبو *pusāka deri sa-belàh ību*. Langue maternelle, بهاس ايبو *ba-hāsa ību*, بهاس جاوى *bahāsa jāwi*.

MATERNELLEMENT, adv., سڤرت ايبو *seperti ību*. Elle se conduit —, لكوڽ سڤرت لاكو ايبو *lakū-ña seperti lāku ību*.

MATERNITÉ, s. f., ڤرى ايبو *prī ību*, ڤڠكت ايبو *paṅgkat ību*.

MATHÉMATICIEN, s. m., يغ فهم ڤد علم الرياضات *yaṅg fehem pada ịlmu er-riyādlāt*.

MATHÉMATIQUES, s. f., pl., علم الرياضات *ịlmu er-riyādlāt*, علم حساب *ịlmu ḥisāb*.

MATIÈRE, s. f., tout ce qui tombe sous les sens, سکل يغ جاته دباوه ڤرساءن كامى *segala yaṅg jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi*.

MATIÈRE, ce dont une chose est faite, باكل *bākal*. Le chanvre est la — dont on fait la toile, گنج ايت باكل اكن ممبوت كاين *ganja ītu bākal ākan mem-būat kāin*.

MATIÈRE, substance, ذات *dzāt*. La — et la forme, ذات دان روڤ *dzāt dān rūpa*.

MATIÈRE, sujet, حال *ḥāl*, ڤركار *porkāra*. Parler sur une —, بركات درڤد سواتو ڤركار *ber-kāta deri-pada suātu porkāra*.

MATIÈRE, cause, سبب *sebàb*, Fournir — à scandale, ممبرى سبب اكن كن شك *mem-brī sebàb ākan kena šak*.

MATIÈRE, pus, نانه *nānah*. Beaucoup de — est sorti de cet abcès, باڽق نانه سده كلور در باره ايت *bāñak nānah sudah ka-lūar deri bārah ītu*. — qui coule du cerveau, du nez, ايڠس *īṅgus*.

MATIN, s. m., ڤاڬى *pāgi*, ڤاڬى هارى *pāgi hāri*. De grand —, ڤڬڤاڬى *pagi-pāgi*. — et soir, ڤاڬى دان ڤتڠ *pāgi dān petàṅg*. Se lever de bon —, باڠن ڤڬڤاڬى *bāṅgun pagi-pāgi*. Le soleil du —, متهارى ڤاڬى *mata-hāri pāgi*. La prière du —, سمبهيڠ ڤاڬى *sembahyaṅg pāgi*, دعا

ڤاڬي هاري *doā pāgi hāri.* Demain —, ايسق ڤاڬي *ēsuḳ pāgi.* L'étoile du —, بنتڠ بابي *bintaṅg bābi,* بنتڠ كجور *bintaṅg kajōra.* Le — de la vie, كمداٴن *ka-mudā-an,* ماس مود *māsa mūda.*

Loc. prov. Rouge au soir, pâle au matin, c'est la journée du pélerin, كلو لاڠت اد ميره ڤتڠ دان ڤوته ڤاڬي مك ڤد هاري ايت اكن جادي چواچ *kalaw lāṅgit ada mērah petàṅg dān pūtih pāgi maka pada hāri ītu ākan jādi xuāxa.*

**MÂTIN**, s. m., gros chien, انجڠ جاݢ *anjiṅg jāga,* انجڠ بسر *anjiṅg besàr.*

**MATINAL**, **E**, adj., qui se lève matin, يڠ باڠن ڤڬڤاڬي *yaṅg bāṅgun pagi-pāgi.*

MATINAL, qui est du matin, ڤاڬي *pāgi.* Visite matinale, انجوڠن ڤاڬي *anjūṅg-an pāgi.* Rosée matinale امبن ڤاڬي *embun pāgi.*

**MATINÉE**, s. f., ڤاڬي هاري *pāgi hāri,* بلم تڠه هاري *belùm teṅgah hāri.* Travailler toute la —, بكرج سمڤي تڠه هاري *be-karja sampey teṅgah hāri.* Passer la — à dormir, تيدر سمڤي تڠه هاري *tīdor sampey teṅgah hāri.*

**MATINES**, s. f., pl., سمبهيڠ مالم *sembahyaṅg mālam,* سمبهيڠ تڠه مالم *sembahyaṅg teṅgah mālam.*

**MATOIS**, **E**, adj., fin, rusé, چردق *xerdiḳ,* هالس *hālus.* C'est un fin —, اى بايق چردق *īa bāñaḳ xerdiḳ.*

**MATOU**, s. m., كوچيڠ جنتن *kūxiṅg jantan.*

**MATRICE**, s. f., vulve, ڤڤويه *pe-pūyuh,* ڤراناكن *per-anāk-an,* كندڠ *kanduṅg,* رحم *raḥim.*

MATRICE, modèle, moule, اچون *axūan.*

**MATRICULE**, s. f., كتاب دفترنام *kitāb daftar nāma.* Inscrire sur la —, مندفتركن نام اورڠ *men-daftar-kan nāma ōraṅg.*

**MATRIMONIAL**, **E**, adj., دركاوين *deri kāwīn.* Convention matrimoniale, جنجي كاوين *janji kāwīn.*

**MATRONE**, s. f., dame, ستي *setī,* عوان *ạwān,* انچي ڤرمڤون *enxi per-ampūan.*

MATRONE, sage-femme, بيدن *bīdan.*

**MÂTURE**, s. f., les mâts d'un navire, سڬل تيڠ كڤل *segala tīaṅg kapàl.*

**MATURITÉ**, s. f., كماساكن *ka-masāk-an,* ڤري يڠ ماسق *prī yaṅg māsaḳ.* Ce fruit ne viendra pas à —, بوه ايت تياد اكن جادي ماسق *būah ītu tiāda ākan jādi māsak.*

MATURITÉ du jugement, كسمڤرناٴن عقل بودي *ka-sempurnā-an ạḳal būdi.*

Avec MATURITÉ, دڠن ايڠت *deṅgan īṅgat,* دڠن كركير *deṅgan*

*kira-kīra*, دغن بودى بچار *dergan būdi bixāra.*

MAUDIRE, v. a., مغوتق *merguṭuk*, مغتوكى *mergutūk-i*, مغحرامكن *merg-ḥarām-kan*, ملعنتكن *me-lanat-kan.*

MAUDIT, E, part. pas. du v. maudire, كوتق *kūtuk*, دكتوكى *di-kutūk-i*, حرام *ḥarām*, ملعون *melūn*. Qui est — de Dieu, يغ دكتوكى الله *yarg di-kutūk-i allah.* Allez, maudits, au feu éternel, ڤرگيله كامو هي اورغ ملعون ماسق اڤى يغ ككل *pergī-lah kāmu hey ōrarg melūn māsuk āpi yarg kakal.*

Le MAUDIT, سيكوتق *sī-kūtuk*. Le — (le démon), رجيم *rejīm.*

MAUGRÉER, v. n., ممبنچى *membenxi*, مغوتق *merg-ūtuk.*

MAURE, s. m., musulman, اسلام *islām.* —, hindou, كوجه *kōjah.* —, éthiopien, حبشى *habaši*, زنگى *zangi.*

MAUSOLÉE, s. m., چندى *xandi.* —, tombeau vénéré, كرامة *kerāmat.*

MAUSSADE, adj., تياد مانس *tiāda mānis*, ڤغكه *pergkuh.*

MAUVAIS, E, adj., méchant, جاهت *jāhat.* Un — homme, اورغ جاهت *ōrarg jāhat.* — caractère, ڤراڠى يغ جاهت *perārgi yarg jāhat.* Mauvaise conduite, كلكوءن يغ جاهت *ka-lakū-an yarg jāhat.* Mauvaise fortune, انتغ جاهت *unturg jāhat*, انتغ مالغ *unturg mālarg.* Les bons et les mauvais, يغ بايق دان يغ جاهت *yarg bāik dān yarg jāhat.*

MAUVAIS, qui ne vaut rien, تياد بايق *tiāda bāik*, تياد برگون *tiāda ber-gūna*, بورق *būruk.* Mauvaise étoffe, كاين يغ تياد بايق *kāin yarg tiāda bāik.* De mauvais habits, ڤكـاين يغ بورق *pakēy-an yarg būruk.*

MAUVAIS lieu, رومه سندل *rūmah sundal.*

Sentir MAUVAIS, برباو بوسق *ber-bāu būsuk.* Trouver —, تياد بركنن *tiāda ber-kenàn.* Prendre en mauvaise part, امبل ڤرگوسر *ambil per-gūsar.*

MAXILLAIRE, adj., درراهغ *deri rāharg.* Os —, تولغ راهغ *tūlarg rāharg.*

MAXIME, s. f., ڤركتاءن يغ اساس *per-katā-an yarg asās*, گرندم *gurin-dam*, مثل *miṣal.*

MAZETTE, s. f., qui est faible, يغ لمه *yarg lemàh*, يغ ضعيف *yarg dlaīf.*

MAZETTE, inhabile, كورغ چڤت *kūrarg xepàt.*

ME, pron. pers., comme régime direct, اكو *āku*, همب *hamba.* Il me frappe, اى مموكل اكو *īa memūkul āku.*

ME, régime indirect, ڤداكو *padā-ku*, اكن داكو *ākan dāku*. Vous me donnez, تون ممبرى ڤداكو *tūan mem-brī padā-ku*.

**MÉCANICIEN, NE**, s., يڠ فهم ڤد علم ڤڬاوى *yarg fehem pada ịlmu pegāwey*, اوتس *ūtas*.

**MÉCANIQUE**, s. f., علم ڤڬاوى *ịlmu pegāwey*, ڤڠتهوءن ڤڠڬليڠن *perga-tahū-an perg-gilirg-an*.

**MÉCANISME**, s. m., اتورن *atūr-an*, ڤراتورن *per-atūr-an*. — de l'univers, اتورن سڬل بارڠ يڠ دجديكن الله *atūr-an segala bārarg yarg di-jadī-kan allah*.

**MÉCHAMMENT**, adv., دڠن جاهتڽ *dergan jāhat-ña*.

**MÉCHANCETÉ**, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, كبڠيسن *ka-bergīs-an*.

MÉCHANCETÉ, paroles, action méchante, ڤركتاءن يڠ جاهت *per-katā-an yarg jāhat*, ڤربواتن يڠ جاهت *per-buāt-an yarg jāhat*.

**MÉCHANT, E**, adj., جاهت *jāhat*, بڠيس *bergis*, كڤست *kapista*. Homme —, اورڠ جاهت *ōrarg jāhat*. Cette femme est méchante, اورڠ ڤرمڤوان ايت بڠيس *ōrarg perampūan ītu bergis*. Langue méchante, ليده بيس *līdah bīsa*, يڠ سوك مڠمڤت *yarg sūka merg-umpat*. Les méchants, سڬل اورڠ جاهت *segala ōrarg jāhat*. Dieu punira les méchants, توهن الله اكن ميقساكن اورڠ جاهت *tūhan allah ākan meñiḳsā-kan ōrarg jāhat*. Devenir —, منجادى جاهت *men-jādi jāhat*. Le — (le démon), ابليس *iblīs*.

MÉCHANT, qui ne vaut rien, تياد بايق *tiāda bāiḳ*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*. Un — vin, ايراڠڬوريڠ تياد بايق *āyer arggūr yarg tiāda bāiḳ*. — bois, كايو يڠ تياد برڬون *kāyu yarg tiāda ber-gūna*.

**MÈCHE**, s. f., سمبو *sumbu*. — d'une lampe, سمبو ڤليت *sumbu palīta*. — en coton, سمبو درڤد كاڤس *sumbu deri-pada kāpas*. — de canonnier, تونم *tūnam*, سمبو *sumbu*.

MÈCHE de cheveux, سئيكل رمبت *sa-īkal rambut*.

MÈCHE, d'un outil à percer, بسى ڤڠڬيرق *besī perg-gīriḳ*.

Loc. Il n'y a pas —, تياد براڤاى *tiāda ber-upāya*. Eventer la —, ممبوك رهسى *mem-būka rahasīa*.

**MÉCOMPTE**, s. m., ساله ڤمبلاڠن *sālah pem-bilārg-an*.

**MÉCONNAISSABLE**, adj., تياد داڤت دكنل *tiāda dāpat di-kenàl*.

**MÉCONNAÎTRE**, v. a., ne pas reconnaître, تياد مڠنل *tiāda mergenàl*.

MÉCONNAÎTRE, désavouer, ميڠكل *meñargkal*. ميڠكالى *meñargkāl-i*, منكر *munkir*. — quelqu'un, ميڠكالى اورڠ *meñargkāl-i ōrarg*.

**MÉCONTENT**, E, adj., تياد بركنن *tiāda ber-kenàn*, كچل هاتى *kexìl hāti*, كوسر *gūsar*, كندە هاتى *gundah hāti*. Il est —, اى تياد بركنن *ia tiāda ber-kenàn*. Ne soyez pas —, جاڠن توان جادى كچل هاتى *jārgan tūan jādi kexìl hāti*.

**MÉCONTENTEMENT**, s. m., ساكت هاتى *sākit hāti*, كوسر *gūsar*.

**MÉCONTENTER**, v. a., ممبرى ساكت هاتى *mem-brī sākit hāti*, مڠكوسركن *merg-gūsar-kan*.

**MECQUE** (La), ville, مكه *mek-kah*.

**MÉCRÉANT**, E, adj., incrédule, تڬر ڤرچاى *tegàr perxāya*, كورڠ ڤرچاى *kūrarg perxāya*.

MÉCRÉANT, infidèle, كافر *kāfir*, كورڠ ايمان *kūrarg īmān*, يڠ تياد ڤرچاى ڤد الله *yarg tiāda perxāya pada allah*. Ne soyez pas —, mais fidèle, جاڠنله اڠكو جادى كافر هاڽ مؤمن جوك *jārgan-lah argkaw jādi kāfir hāña mūmin jūga*.

**MÉDAILLE**, s. f., pièce de métal frappée en mémoire de, سكڤڠ تذكرة *sa-kepìrg tezkeret*, سكڤڠ ڤراڠاتن *sa-kepìrg per-irgāt-an*.

MÉDAILLE, objet de dévotion, سكڤڠ يڠ اد تلادن اورڠ قديس داتسڽ *sa-kepìrg yarg ada tulādan ōrarg kadīs di-ātas-ña*.

Loc. Le revers de la —, ڤيهق يڠ كورڠ بايق سواتو ڤركارا *pīhak yarg kūrarg bāik suātu porkāra*.

**MÉDECIN**, s. m., دوكن *dūkun*, طبيب *ṭabīb*, دقتر *doktor*. — habile, دوكن يڠ ڤندى *dūkun yarg pandey*. Appeler le —, مماڠݢل دوكن *memarg-gil dūkun*. Celui qui se porte bien n'a pas besoin de —, اورڠ يڠ ڽامن بوكن اوسه اكن طبيب *ōrarg yarg ñāman būkan ūsah ākan ṭabīb*.

Loc. prov. Médecin, guéris-toi toi-même, هى طبيب سمبهكنله سنديرم *hey ṭabīb sembuh-kan-lah sen-dirī-mu*.

**MÉDECINE**, s. f., science, علم طبيب *ilmu ṭabīb*, ڤڠتهوان اوبت *pergata-hū-an ōbat*. Etudier la —, بلاجر علم طبيب *bel-ājar ilmu ṭabīb*. Livre de —, كتاب حكمة اوبت *kitāb hikmat ōbat*.

MÉDECINE, remède, اوبت *ōbat*, ڤناور *penāwar*. Donner une —, ممبرى اوبت *mem-brī ōbat*. La faculté de —, مجلس حكيم علم طبيب *mejlis hakīm ilmu ṭabīb*.

**MÉDECINER**, v. a., ممبرى اوبت *mem-brī ōbat*. مڠوباتى *merg-obāt-i*.

**MÉDIAL**, E, adj., يڠ دتڠه *yarg di-tergah*. Lettre médiale, حرف يڠ دتڠه ڤركتاءن *huruf yarg di-tergah per-katā-an*.

**MÉDIAT**, E, adj., دڠن انتراڽ *dergan antarā-ña*, برسلڠ *ber-selàrg*.

**MÉDIATEUR, TRICE**, s., واسط *wāsiṭ*, اورڠ ڤرانتار *ōrang per-antāra.* Jésus le médiateur de la nouvelle alliance, واسط وصية بهارو يعني عيسى *wāsiṭ waṣiyat bahāru yanī īsa.*

**MÉDIATEUR**, conciliateur, اورڠ يڠ منداميكن *ōrang yang men-dāmey-kan,* ڤندامي *pen-dāmey.*

**MÉDIATION**, s. f., ڤرانتراءن *per-antarā-an,* ڤندماين *pen-damēy-an.*

**MÉDICAMENT**, s. m., اوبت يڠ سدي *ōbat yang sedīa,* اوبت اباتن *ōbat-obāt-an.*

**MÉDICAMENTER**, v. a., مڠباتي *meng-obāt-i.*

**MÉDICATION**, s. f., ڤڠباتن *peng-obāt-an,* حال مڠباتي *ḥāl meng-obāt-i.*

**MÉDICINAL, E**, adj., اوبت *ōbat,* يڠ ممبهكن *yang meñembuh-kan.* Potion médicinale, منومن اوبت *minūm-an ōbat.* Plante médicinale, تمبوهن يڠ ممبهكن *tumbūh-an yang meñembuh-kan.*

**MÉDINE**, s. f., ville, مدينه *medīnah.* La ville de —, نݢري مدينه *nagrī medīnah.*

**MÉDIOCRE**, adj., entre le grand et le petit, سدڠ *sedàng,* سدران *sedrāna,* اڬهاري *ugahāri.* Un nez d'une longueur —, هيدڠ يڠ سدڠ *hīdung yang sedàng.* D'une taille —, سدران توبهن *sedrāna tūbuh-ña.* Prix —, هرڬ اڬهاري *harga ugahāri.* Homme bien —, اورڠ هين *ōrang hīna,* اورڠ يڠ كورڠ عقلن *ōrang yang kūrang ạḳal-ña.*

**MÉDIOCREMENT**, adv., سدڠ *sedàng,* دڠن سدڠن *dengan sedàng-ña.*

**MÉDIOCRITÉ**, s. f., كسداڠن *kasedāng-an,* ڤري يڠ سدڠ *prī yang sedàng,* ڤري يڠ سدران *prī yang sedrāna,* ڤڠكت ڤرتڠاهن *pangkat per-tengāh-an.*

**MÉDIRE**, v. n., مڠمڤت *meng-umpat,* ممفتنهكن *mem-fitnah-kan,* اجوجه *ajūjah.* — de quelqu'un, اجوجه درڤد اورڠ *ajūjah deri-pada ōrang.*

**MÉDISANCE**, s. f., امڤت *umpat,* ڤڠمڤاتن *peng-umpāt-an,* فتنه *fitnah,* اججاهن *ajujāh-an.*

**MÉDISANT, E**, adj., يڠ مڠمڤت *yang meng-umpat,* ڤڠمڤت *peng-umpat,* يڠ ممفتنهكن *yang mem-fitnah-kan.*

**MÉDITATIF, IVE**, adj., يڠ سوك مرنڠ *yang sūka me-ranùng,* يڠ سوك ممكر *yang sūka memīkir,* ترفكور *terfakūr.*

**MÉDITATION**, s. f., opération de l'esprit qui s'applique à quelque sujet, رنڠ *ranùng,* ڤكيرن *pikīr-an,* ڤراڠاتن هاتي *per-ingāt-an hāti.* Sujet de —, باكل ڤراڠاتن هاتي *bākal per-ingāt-an hāti.*

**MÉDITER**, v. a., مرنغ *me-ranùŋ*, ممکر *memīkir*, مغرغير *meŋira-ŋīra*, تمبغ ممنبغ *timbaŋ-menimbaŋ*, تفکر *tefekkur*. — un sujet, مرنغ اتس سواتو ڤرکار *me-ranùŋ ātas suātu porkāra*, مغرغراءى سواتو ڤرکار *meŋira-ŋirā-i suātu porkāra*.

MÉDITER, projeter, chercher des moyens, مغڤياکن *meŋ-upayā-kan*.

**MÉDULLAIRE**, adj., برسمسم *bersumsum*. Os —, تولغ سمسم *tūlaŋ sumsum*.

**MÉDUSE**, s. f., actinie, کولت لاوت *kūlat lāut*.

**MÉFAIT**, s. m., ڤربواتن يغ جاهت *per-buāt-an yaŋ jāhat*, ساله *sālah*. Il a été puni pour ses méfaits, سده اى دسقساکن سبب ڤربواتنڽ يغ جاهت *sudah īa di-siksā-kan sebàb per-buāt-an-ña yaŋ jāhat*.

**MÉFIANCE**, s. f., شك *šak*, ڤرى کورغ ڤرچاى *prī kūraŋ perxāya*.

**MÉFIANT**, E, adj., کورغ ڤرچاى *kūraŋ perxāya*, يغ مناره شك *yaŋ menāruh šak*, کندة *gundah*.

**MÉFIER (SE)**, v. pron., تياد ڤرچاى *tiāda perxāya*, مناره شك *menāruh šak*. Se méfier de, مناره شك اتس *menāruh šak ātas*.

**MÉGARDE**, s. f., کورغ ايغت *kūraŋ īŋat*. Il l'a fait par —, دبوتکنڽاله ايت دغن کورغ ايغت *di-būat-kan-ña-lah ītu deŋan kūraŋ īŋat*.

**MÉGÈRE**, s f., femme méchante, اروغ ڤرمڤون يغ بغس *ōraŋ perampūan yaŋ beŋis*.

**MÉGISSERIE**, s. f., حال ميامق کولت کيجغ *hāl meñāmak kūlit kījaŋ*.

**MÉGISSIER**, s. m., توکغ سامق کولت کيجغ *tūkaŋ sāmak kūlit kījaŋ*.

**MEILLEUR**, E, adj., لبه بايق *lebèh bāik*. Etre un peu —, اد لبه بايق سديکت *ada lebèh bāik sa-dīkit*. — que, بايق درڤد *bāik deri-pada*, لبه بايق درڤد *lebèh bāik deri-pada*, ترباىق درڤد *ter-bāik deri-pada*. Le ciel est — que la terre, سورڬ ترباىق درڤد دنيا اين *suwarga ter-bāik deri-pada duniā īni*. Devenir —, منجادى لبه بايق *men-jādi lebèh bāik*. Rendre —, ممبايکى *mem-baik-i*. Il est le — de tous, اى ترباىق سکالى *īa ter-bāik sa-kāli*.

Loc. prov. Le meilleur n'en vaut rien, سواتو ڤون تياد بايق *suātu pūn tiāda bāik*.

**MÉJUGER**, v. n., ساله مغحکم *sālah meŋ-hukum*, ساله ممکر *sālah memīkir*.

**MÉLALEUQUE**, s. f., کايو ڤوته *kāyu pūtih*.

**MÉLANCOLIE**, s. f., tristesse, دوك *dūka*, کدوکاءن *ka-dukā-an*, دکچت

*duka-xita,* سوسه هاتى *sūsah hāti,* شغل *šugul.*

**MÉLANCOLIQUE,** adj., triste, chagrin, مورغ *mūrurg,* ڠاڠت *ŋgāŋgut,* مورم *mūram,* بردكچت *ber-duka-xita,* برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti.*

**MÉLANGE,** s. m., union de plusieurs choses, چمفورن *xampūr-an,* فنچمفورن *pen-xampūr-an,* هولم *hūlam,* كچوكن *kaxūk-an.*

**MÉLANGE,** croisement de races, بكق بناتڠ در دو جنس *bekàk binātaŋ deri dūa jenis.*

**MÉLANGE** de littérature, باڬى ٢ سورت علم كتاب *bāgey-bāgey sūrat ilmu kitāb.*

**MÉLANGER,** v. a., منچمفر *men-xampur,* مڠهولمكن *meŋ-hūlam-kan,* مڠاچقكن *meŋāxuk-kan.*

**MÉLASSE,** s. f., تڠڬولى *taŋgūli,* اير ڬول *āyer gūla.*

**MÊLÉ, E,** part. pas. du v. mêler, چمفر *xampur,* دچمفر *di-xampur,* هولم *hūlam,* برهولم *ber-hūlam,* ڤالو *pālu,* باور *bāur,* كاچق *kāxuk.* Vin —, اير اڠڬور يڠ دچمفر *āyer aŋgūr yaŋ di-xampur.*

**MÊLÉ,** embrouillé, كوست *kūsut.* Du fil —, بنڠ يڠ كوست *benàŋ yaŋ kūsut.*

**MÊLÉE,** s. f., contestation, combat opiniâtre, كلاهى *kelāhi,* ڤرڠ يڠ ترلالو كرس *pràŋ yaŋ ter-lālu kràs.*

**MÊLER,** v. a., منچمفر *men-xampur,* مڠهولم *meŋ-hūlam,* مڠاچقكن *meŋāxuk-kan,* ممباوركن *mem-bāur-kan.* — de l'eau avec du vin, منچمفر اير اڠڬور دڠن اير *men-xampur āyer aŋgūr deŋan āyer.* Le vinaigre et l'huile ne peuvent se mêler, چوك دڠن مينق تياد داڤت دچمفر *xūka deŋan mīñak tiāda dāpat di-xampur.*

**MÊLER,** confondre, منچمفر باور *men-xampur bāur,* مڠاچقكن *meŋāxuk-kan.*

**MÊLER,** brouiller, مڠوستكن *meŋ-ūsut-kan.* — du fil, مڠوستكن بنڠ *meŋūsut-kan benàŋ.*

**SE MÊLER,** v. pron., s'occuper de, فضولى *fedlūli,* ممفضليكن *mem-fedlulī-kan,* مڠلڠڬراكن *meŋelaŋgarā-kan.* Mêlez-vous de vos affaires, فضليله اكن ڤكرجاءنمو ايت *fedlulī-lah ākan pe-karjā-an-mu itu.* Se — de ses propres affaires, مڠلڠڬراكن ڤكرجاءن سندرين *meŋelaŋgarā-kan pe-karjā-an sendirī-ña.* Se — des affaires des autres, ماسق ڤكرجاءن اورڠ لاين *māsuk pe-karjā-an ōraŋ lāin.* Se — à la conversation, ماسق دالم بچار *māsuk dālam bixāra.*

**MÉLODIE,** s. f., لاڬو *lāgu,* راڬم *rāgam,* بوڽين *buñī-an,* ڽاڽين *ñañī-an.* — douce, لاڬو يڠ مانس *lāgu yaŋ mānis.*

**MÉLODIEUSEMENT**, adv., دغن مردو *dergan merdu*, دغن لاكو يغ بايق *dergan lāgu yarg bāïk*.

**MÉLODIEUX, EUSE**, adj., مردو *merdu*. Voix mélodieuse, سوار يغ مردو *suāra yarg merdu*.

**MÉLODRAME**, s. m., للاكن دغن بپيئن *lelākon dergan buñī-an*.

**MÉLOMANE**, s., اورغ يغ سوك دغر بپيئن *ōrarg yarg sūka dergar buñi-buñī-an*.

**MELON**, s. m., منديكى *mandīkey*, كمنديكى *kamandīkey*. Une couche de melons, سڤتق منديكى *sa-petàk mandīkey*.

MELON d'eau, سمغك *semargka*.

**MÉLONGÈNE**, s. f., aubergine, ترغ *terùrg*.

**MEMBRANE**, s. f., سلاڤت *selāput*, كولت *kūlit*, جلجال *jala-jāla*, اغشية *igašyat*.

**MEMBRE**, s. m., partie du corps, اڠكوت *arggōta*, عضو *udlow*. Les membres de l'homme, سگل اڠكوت توبه اورغ مانسى *segala arggōta tūbuh ōrarg mānusīa*. Douleur dans les membres, سغل ڤد سگل اڠكوت *sergal pada segala arggōta*. — viril, بوته *būtuh*, ذكر *dzakar*.

MEMBRE d'une société, سكوتو *sakūtu*, تمن *temàn*, اڠكوت *arggōta*. — du conseil, سكوتو مشاورة *sakūtu mušāwarat*. Parmi les membres de l'Eglise, دانتارسگل اڠكوت الكنيسة *di-antāra segala arggōta el-kanīset*. Un — de sa famille, سأورغ درڤد كلوركان *sa-ōrarg deri-pada kulawargā-ña*.

MEMBRE, partie, بهاڬين *bahagī-an*.

**MEMBRU, E**, adj., qui a de gros membres, يغ اڠكتان بسر *yarg arggotā-ña besàr*.

**MEMBRURE**, s. f., totalité des membres, سگل اڠكوت *segala arggōta*.

MEMBRURE, pièce de bois épaisse, باتغ كايو يغ تبل *bātarg kāyu yarg tebàl*.

**MÊME**, adj., qui n'est point autre, سام جوك *jūga*, سام *sāma*, سام جوك *sāma jūga*. Le —, دى جوك *dīa jūga*. La — plante, تنامن ايت جوك *tanām-an ītu jūga*. Ces gens sont les mêmes que nous avons vus au marché, مريكئيت جوك يغ كيت سده ليهت دڤاسر *marīka-ītu jūga yarg kīta sudah līhat di-pāsar*. De la — figure, سروڤ *sa-rūpa*. Il a la — patience, صبرن اد سام *ṣabar-ña ada sāma*. Son caractère est toujours le —, ڤرغين سنتياس سام *perargī-ña santiāsa sāma*. Il n'est pas le — qu'autrefois, اى تياد سام سڤرت دهولو *ia tiāda sāma seperti dahūlu*.

MÊME, avec un pronom, ديرى *dīri*, سنديرى *sendīri*, كنديرى *ken-*

*dīri*. Moi —, دريك *dirī-ku*, همب سنديرى *hamba sendīri*. Toi —, دريم *dirī-mu*, اغكو سنديرى *angkaw sendīri*. Lui —, درين *dirī-ña*, سندرين *sendirī-ña*, دى سنديرى *dīa sendīri*. Nous-mêmes, كيت اورغ سنديرى *kīta ōrang sendīri*. Celui-là —, ياءيت سنديرى *īa-ītu sendīri*. L'homme qui se connaît lui —, اورغ يغ مغنل درين *ōrang yang mengenàl dirī-ña*. Il vient lui —, اى داتغ سنديرى *īa dātang sendīri*. La pierre qui est tombée d'elle —, باتو يغ سده جاته سندرين *bātu yang sudah jātuh sendirī-ña*. En se disant à lui —, سرت بركات سام سندرين *serta ber-kāta sāma sendirī-ña*.

MÊME, adv., de plus, en outre, لاكى *lāgi*, لاكى ڤون *lāgi pūn*, لاكى ڤول *lāgi pūla*. Nous ne devons pas — lui parler, لاكى ڤون تياد هارس كيت بركات اكن دى *lāgi pūn tiāda hārus kīta ber-kāta ākan dīa*. Tous les hommes — les plus âgés, سكاليٓن اورغ مك لاكى ڤول يغ لبه توا *sakalīan ōrang maka lāgi pūla yang lebèh tuā*. Quand —, جكلو سكالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn*.

De MÊME, سڤرت *seperti*, دمكيٓن *demikīan*, دمكيٓن جوك *demikīan jūga*. De même que vos paroles sont belles, de même aussi vos actions doivent être bonnes, سڤرت ڤركتانم اد بايق مك دمكيٓن جوك هارس ڤربواتنم جادى بايق *seperti perkatā-an-mu ada bāiḳ maka demikīan jūga hārus per-buāt-an-mu jādi bāiḳ*.

Il est à MÊME de faire, اى داڤت ممبوت *īa dāpat mem-būat*.

**MÉMOIRE**, s. f., faculté de l'âme de se souvenir, اغاتن *ingāt-an*, ڤراغاتن *per-ingāt-an*, كناغن *kenāng-an*, سدر *sedàr*, حفظ *ḥifetl*. Une bonne —, ڤراغاتن يغ بايق *per-ingāt-an yang bāiḳ*. Qui a dans la —, يغ تركنغ *yang ter-kenàng*. Rappeler à la —, مغنغكن *mengenàng-kan*. A la — de, اكن ڤراغاتن *ākan per-ingāt-an*. En — de, اكن مغيغتكن *ākan meng-īngat-kan*. Apprendre par —, محفظكن *meng-hifetl-kan*. De — d'homme on n'a vu, تياد ڤرنه دليهت *tiāda pernah di-līhat*.

D'heureuse MÉMOIRE, يغ مرحوم *yang marḥūm*.

**MÉMOIRE**, s. m., écrit pour faire ressouvenir, سورت ڤراغاتن *sūrat per-ingāt-an*.

MÉMOIRE, exposé, سورت ڤغدوءن حال *sūrat peng-adū-an ḥāl*.

MÉMOIRE, compte, سورت هيوغن *sūrat hitūng-an*, سورت هوتغ *sūrat hūtang*.

**MÉMORABLE**, adj., هارس دايغتكن *hārus di-iṅgat-kan*, هارس دكنغكن *hārus di-kenàṅg-kan.*

**MÉMORIAL**, s. m., chose destinée à rappeler à la mémoire, تند ڤراغاتن *tanda per-iṅgāt-an.*

**MENAÇANT, E**, adj., يغ مغامغ *yaṅg meṅg-āmaṅg*, ترلالو بسر *ter-lālu besàr*. Un homme —, سؤورغ يغ مغامغ *sa-ōraṅg yaṅg meṅg-āmaṅg*, اورغ ڤغامغ *ōraṅg peṅg-āmaṅg*. Un danger —, بهاي يغ ترلالو بسر *bahāya yaṅg ter-lālu besàr.*

**MENACE**, s. f., حال مغامغ *ḥāl meṅg-āmaṅg*, اچو *āxu.*

**MENACER**, v. a., faire des menaces, مغامغ *meṅg-āmaṅg*. — de mort, مغامغ اكن ممبونه *meṅg-āmaṅg ākan mem-būnuh*. Je vois qu'il me menace de son glaive, همب ليهت دامغڽ همب دغن ڤدڠڽ *hamba līhat di-āmaṅg-ña hamba deṅgan pedàṅg-ña.*

MENACER, pronostiquer. Les nuages nous menacent de la pluie, رڤاڽ اون مغندغ هوجن *rupā-ña āwan meṅganduṅg hūjan*. Cette maison menace ruine, رومه ايت سڤرت ماو روبه رڤاڽ *rūmah ītu seperti māu rūbuh rupā-ña.*

**MÉNAGE**, s. m., tenue d'une maison, حال رومه تڠڬ *ḥāl rūmah taṅgga*. Bonne femme de —, اورغ ڤرمڤوان يغ تاهو ممڬغ حال رومه تڠڬ *ōraṅg perampūan yaṅg tāhu me-megàṅg ḥāl rūmah taṅgga.*

MÉNAGE, famille, ايسي رومه *īsi rūmah*. Entretien d'un —, نفقة ايسي رومه *nefaḳat īsi rūmah*. Dépense pour l'entretien d'un —, بلنج اكن نفقة ايسي رومه *belanja ākan nefaḳat īsi rūmah.*

MÉNAGE, association d'un homme et d'une femme, حال لاكي بيني *ḥāl lāki bīni*. Il fait bon — avec sa femme, مك اي هيدڤ بايق٢ دغن بينيڽ *maka īa hīdup bāiḳ-bāiḳ deṅgan binī-ña*. Il a mis sa fille en —, دكاوينكنڽاله انق دراڽ *di-kāwīn-kan-ñā-lah ānaḳ darā-ña.*

MÉNAGE, meubles, سكل سرب رومه *segala serba rūmah*. Acheter un nouveau —, ممبلي سرب رومه يغ بهارو *mem-belī serba rūmah yaṅg bahāru*. Faire le —, مغاتركن سكل سرب رومه *meṅg-ātur-kan segala serba rūmah.*

MÉNAGE, économie. Vivre de —, هيدڤ دغن سدران *hīdup deṅgan sedrāna.*

**MÉNAGEMENT**, s. m., circonspection, كبجاكن *ka-bijāk-an.*

**MÉNAGER**, v. a., économiser, مپمڤن *meñimpan*, منا ره *menāruh*. — de l'argent, مپمڤن وغ *meñimpan waṅg.*

MÉNAGER, vivre sobrement, منجيمت *men-jīmat*, هيدڤ دغن سدران *hīdup deŋan sedrāna*.

MÉNAGER, prendre soin, مملهاراكن *memeliharā-kan*. Il ménage ses sujets, اى مملهاراكن رعيتن *īa memelihārā-kan rayat-ña*. — sa santé, مملهاراكن توبه دريڽ *memelihārā-kan tūbuh derī-ña*.

MÉNAGER, diriger, ordonner, ممرنتهكن *memarentah-kan*, مغاتوركن *meŋ-ātur-kan*. — sa voix, ممرنتهكن سوراڽ *memarentah-kan suarā-ña*. — des couleurs, مغاتوركن ورن٢ *meŋ-ātur-kan warna-warna*.

MÉNAGER, user peu d'une chose, جارغ مماكى *jāraŋ memākey*. Il ménage son cheval, كداڽ جارغ دڤاكيڽ *kudā-ña jāraŋ di-pākey-ña*. Il ménage ses paroles, اى تياد بركات باپق *īa tiāda ber-kāta bāñak*. Ne ménager personne, بركات دغن تياد مليهت اورغ *ber-kāta deŋan tiāda me-līhat ōraŋ*.

SE MÉNAGER, v. pron., مملهاراكن دريڽ *memelihārā-kan dirī-ña*.

MÉNAGER, ÈRE, adj., qui entend le ménage, اورغ يغ ممڠكڠ حال روماه تڠڬ *ōraŋ yaŋ memeŋàŋ ḥāl rūmah taŋga*, اورغ يغ تاهو ميمڤن *ōraŋ yaŋ tāhu meñimpan*, يغ هيدڤ دغن سدران *yaŋ hīdup deŋan sedrāna*, اورغ جيمت *ōraŋ jīmat*.

MÉNAGERIE, s. f., ڤرهمڤونن سڬل روڤ بناتڠ *per-himpūn-an segala rūpa binātaŋ*, تمڤت ڤلهارسڬل روڤ بناتڠ *tampat pelihāra segala rūpa binātaŋ*.

MENDIANT, E, adj., اورغ ڤمنت *ōraŋ pe-minta*, اورغ منت٢ *ōraŋ minta-minta*. Religieux —, فقير *fakīr*, درويش *derwīš*. Les quatre mendiants, figues, raisins secs, amandes et avelines, بوه ارا دان زبيب دان بوه بادم دان بوه بندق *būah arā dān zabīb dān būah bādam dān būah bunduk*.

MENDICITÉ, s.f., حال منت٢ *ḥāl minta-minta*, حال ممنت درما *ḥāl me-minta dermā*, ڤمنتاءن *pe-mintā-an*. Réduit à la —, جادى اورغ ڤاڤ *jādi ōraŋ pāpa*.

MENDIER, v. n., منت٢ *minta-minta*, ممنت درما *me-minta dermā*, ممنت صدقة *me-minta ṣedeḳat*. — son pain, ممنت رزقيڽ *me-minta rezeḳī-ña*. — le secours de quelqu'un, ممنت تولغ *me-minta tūluŋ*.

MENÉE, s. f., intrigue, داى اڤاى *dāya upāya*.

MENER, v. a., conduire, مغهنتر *meŋ-hantar*, ممباو *mem-bāwa*, منونتن *menuntun*. — quelqu'un dans la voie, مغهنتر اورغ دجالن *meŋ-hantar ōraŋ di-jālan*. Il a mené le voleur, دبوباله اورغ ڤنچوري

ايت *di-bawa-ñā-lah ōrarg pen-xūri ītu.* — un cheval par la bride, ممباو كود دغن ڤڬڠ ككڠ *mem-bāwa kūda dergan pegàrg kakàrg.* — un aveugle, مننتن اورڠ بوت *menun-tun ōrarg būta.* — par la main, ممڤن *memimpin.* — des animaux, مڠهالو بناتڠ *merg-hālaw bināterg.* Ce chemin mène à la ville, جالن ايت منوجو نڬري *jālan ītu menūju nagrī.* Tout chemin mène à Rome, بيراڤ جالن اكن ممبوت سواتو ڤكرجاءن *be-brāpa jālan ākan mem-būat suātu pe-karjā-an.*

MENER, être à la tête, مڠڤالاكن *mergapalā-kan*, مڠنجر *merg-anjur.*

MENER, gouverner, diriger, ممرنته *memarentah.* — rudement, ممرنته دغن يڠ كرس *memarentah dergan yarg kràs.* Il est mené par sa femme, اى دڤرنتهكن اوله بنين *īa di-parentah-kan ūleh binī-ña.*

MENER, diriger. — de front deux affaires, ممبوت دو ڤكرجاءن سكالى *mem-būat dūa pe-karjā-an sa-kāli.* — une vie tranquille, هيدڤ دغن سنڠ *hīdup dergan senàrg.* Il mène grand train, اد ڤغيرڠن باڽق *ada perg-īrirg-ña bāñak.*

MÉNÉTRIER, s. m., بدون *bidūwan.*

MENEUR, EUSE, s., celui qui mène, ڤغهنتر *perg-hantar*, ڤغنجر *perg-anjur*, كڤال *kapāla.*

MENINGE, s. f., membrane du cerveau, سلاڤت اوتق كڤال *selāput ūtak kapāla.*

MÉNORRHAGIE, s. f., حيض يڠ ترلالو باڽق *heidl yarg ter-lālu bāñak.*

MENOTTE, s. f., petite main, تاڠن كچل *tārgan kexil.*

MENOTTES, fers, لڠڬو *lurggu*, لڠڬو تاڠن *lurggu tārgan.* Mettre les —, ممبلڠڬو تاڠن *mem-belurggu tārgan.*

MENSONGE, s. m., بوهڠ *bōhorg.* — évident, بوهڠ ڽات *bōhorg ñāta.* Dire un —, بركات بوهڠ *ber-kāta bōhorg.*

MENSONGE, au fig., illusion, erreur. Dans ce monde il n'y a qu'illusion et —, دالم دنيا اين اد خيال دان تيڤو ساج *dālam duniā īni ada ḳeyāl dān tīpu sāja.*

MENSONGER, ÈRE, adj., faux, دست *dusta*, بوهڠ *bōhorg.* Récit —, چرترا يڠ دست *xeritrā yarg dusta.*

MENSTRUES, s. f. pl., چمر كاين *xumàr kāin*, حايض *ḥāidl*, حيض *heidl.* Jours de —, هاري چمر كاين *hāri xumàr kāin.*

MENSUEL, LE, adj., بولن *būlan*, سسبولن *sa-sa-būlan.* Gages mensuels, ڬاجي بولن *gāji būlan.* Paiement —, ڤمبيارن سسبولن *pem-bayār-an sa-sa-būlan.* Etat —, دفتر سبولن *daftar sa-būlan.*

**MENSUELLEMENT**, adv., قد تيف٢ بولن *pada tīap-tīap būlan.*

**MENTAL**, **E**, adj., يغ بـاطن *yarg bāṭin*, دالم كير *dālam kīra.* دالم عقل *dālam akal.*

**MENTALEMENT**, adv., دغن كير *dergan kīra*, دغن ايغت *dergan īrgat.*

**MENTERIE**, s. f., قمبوغن *pem-bohōrg-an*, كدستاءن *ka-dustā-an.*

**MENTEUR**, **EUSE**, اورغ بربوهغ *ōrarg ber-bōhorg*, قمبوهغ *pem-bōhorg*, قنـدست *pen-dusta.* Grand —, قمبوهغ بسر *pem-bōhorg besàr.*

**MENTHE**, s. f., plante aromatique, سلاسى *sulāsi.*

**MENTION**, s. f., سبوتن *sebūt-an*, ذكر *dziker.* — honorable, سبوتن دغن حرمة *sebūt-an dergan hormat.*

**MENTIONNÉ**, **E**, part. pas. du v. mentionner, ترسبت *ter-sebùt*, مذكور *mezkūr*, ترمذكور *ter-mezkūr.* Qui est — ci-dessus, يغ ترسبت داتس اين *yarg ter-sebùt di-ātas īni.*

**MENTIONNER**, v. a., ميبتكن *meñe-bùt-kan.* Ne mentionnez pas son nom, جاغن اغكو ميبتكن نمان *jārgan argkaw meñebùt-kan namā-ña.* Qui mérite d'être mentionné, يغ هارس اكن دسبتكن *yarg hārus ākan di-sebùt-kan.*

**MENTIR**, v. n., بربوهغ *ber-bōhorg*, ممبوهغ *mem-bōhorg*, بردست *ber-dusta*, بركات دست *ber-kāta dusta.* — sans honte, بربوهغ دغن تياد مالو *ber-bōhorg dergan tiāda mālu.* Prenez garde de —, جاغنله كامو ممبوهغ *jārgan-lah kāmu mem-bōhorg.* Je ne mens pas, تياد اكو بردست *tiāda āku ber-dusta.*

**MENTON**, s. m., داڬو *dāgu.* D'après l'auteur du *Makōta segala raja-rāja*: Un — pointu indique un manque de sagesse et de jugement, داڬو يغ تيرس ايت تند كورغ بودى دان كورغ بچار *dāgu yarg tīrus ītu tanda kūrarg būdi dān kūrarg bixāra*; Un — large indique la fierté, داڬو يغ بسر ايت تند تكبر *dāgu yarg besàr ītu tanda teke-bur*; Un — moyen est la marque d'un jugement parfait., داڬو يغ سدغ ايت تنـد كسمقرناءن بچار *dāgu yarg sedàrg ītu tanda ka-sempurnā-an bixāra.*

**MENTOR**, s. m., guide, conseiller, اورغ يغ تولغ بچار *ōrarg yarg tūlurg bixāra*, معلم *malim.*

**MENU**, **E**, adj., petit, كچل *kexìl.* —, mince, نيفس *nīpis.* — bétail, بناتغ جينق كچل *binātarg jīnak kexìl.* — gibier, قربروءن كچل *per-burū-an kexìl.* Menue monnaie, وغ تمباڬ *warg tembāga.* — peuple, رعية *rayat,*

اورڠ هين دين *ōrang hīna dīna.* Couper en tranches menues, مڠهيريس نيڤس *meng-hīris nīpis.* Le — d'un repas, دفتر سنتاڤن *daftar santāp-an.*

**MENUISERIE**, s. f., art de travailler le bois, علم كرج كايو *ilmu karja kāyu.*

**MENUISERIE**, ouvrage de menuiserie, ڤربواتن توكڠ كايو *per-buāt-an tūkang kāyu.*

**MENUISIER**, s. m., توكڠ كايو *tūkang kāyu*, ڤندى كايو *pandey kāyu.*

**MÉPHITIQUE**, adj., بوسق *būsuk*, برباو بوسق *ber-bāu būsuk.* Air —, هوا يڠ برباو بوسق *hawā yang ber-bāu būsuk.*

**MÉPRENDRE (SE)**, v. pron., ساله مڠرتى *sālah meng-arti*, ساله مڠير *sālah mengīra*, ساله مليهت *sālah me-līhat*, ميست *meñesàt.*

**MÉPRIS**, s. m., چوچ *xūxa*, ڤنچچاءن *pen-xuxā-an*, حال مليهت موده *hāl me-līhat mūdah*, كهناءن *ka-hinā-an.* Tomber dans le —, كن چوچ *kena xūxa*, دليهت موده *di-līhat mūdah*, جادى هين *jādi hīna.*

**MÉPRIS** des richesses, ڤرى تياد ممبيلڠكنككاياءن *prī tiāda mem-bīlang-kan ka-kayā-an.* — des louanges, ڤرى تياد مڠندهكن ڤوجيءن *prī tiāda meng-indah-kan pujī-an.*

Au **MÉPRIS**, adv., دڠن تياد مڠندهكن *dengan tiāda meng-indah-kan.* Au — des lois du pays, دڠن تياد مڠندهكن حكم نڬرى *dengan tiāda meng-indah-kan hukum nagrī.*

**MÉPRISABLE**, adj., هين *hīna*, كجى *kejī*, يڠ هارس دهناكن *yang hārus di-hinā-kan.* Devenir —, منجادى هين *men-jādi hīna.*

**MÉPRISE**, s. f., erreur, ساله *sālah*, سلاهن *salāh-an*, سست *sesàt*, ڤرسساتن *per-sesāt-an.* Par —, دڠن سستڽ *dengan sesàt-ña*, دڠن كورڠ ايڠت *dengan kūrang ingat.*

**MÉPRISER**, v. a., avoir du mépris pour, مليهت موده *me-līhat mūdah*, مموده‌كن *me-mūdah-kan*, مڠهيناكن *meng-hinā-kan*, منچوچ *men-xūxa.* Il méprise tout le monde, اى مليهت موده اكن سكليءن اورڠ *ia me-līhat mūdah ākan sa-kalī-an ōrang.* Ne méprisez pas les petits, جاڠن مڠهيناكن اورڠ كچل *jāngan meng-hinā-kan ōrang kexìl.*

**MÉPRISER**, ne faire aucun cas de, تياد ممبيلڠكن *tiāda mem-bīlang-kan*, تياد مڠندهكن *tiāda meng-indah-kan*, مڠابيكن *meng-ābey-kan.* — les plaisirs de ce monde, تياد ممبيلڠكن كسكاءن دنيا اين *tiāda mem-bīlang-kan ka-sukā-an duniā īni.* Il

méprise le danger, بهاى ايت دابيكنن bahāya ītu di-ābey-kan-ña.

MÉPRISER, parler mal de, ممفتنهكن mem-fitnah-kan, مڠمڤت meng-umpat, اجوجه ajūjah.

MER s. f., amas d'eau qui environne les continents, لاوت lāut, سݢار segāra, بحر behr. —, océan, محيط muhīṭ. Les gouffres de la —, توبر لاوت tūbir lāut. Le vent de —, اڠين لاوت āngin lāut. Vert de —, سنم senàm. Le bord de la —, تڤى لاوت tepī lāut, ڤنتى pantey. Port de —, لبوهن labūh-an, بندر bandar. Eau de —, اير ماسن āyer māsin, اير لاوت āyer lāut. Avoir le mal de —, مابق لاوت mābuḳ lāut. Voyager sur —, ملووتى me-laūt-i. En pleine —, دلاوت رمبڠ di-lāut rembang, دتڠه لاوت di-tengah lāut. Ecumeur de —, pirate, ڤرمڤق pe-rompaḳ.

Fig. —, amas considérable de quelque chose. — de sang, لاوت داره lāut dārah. — de miel, لاوت مادو lāut mādu. — de feu, لاوت اڤى lāut āpi.

Loc. prov. C'est la — à boire, تياد داڤت اكن جادى tiāda dāpat ākan jādi. Porter de l'eau à la —, ممبوڠ ݢارم كدالم لاوت mem-būang gāram ka-dālam lāut.

MERCANTILE, adj., برداڬڠ ber-dāgang, برنياݢ berniāga. Personne —, اورڠ برداڬڠ ōrang ber-dāgang. Esprit —, عقل داڬڠ aḳal dāgang.

MERCENAIRE, s., اورڠ اڤاهن ōrang upāh-an, يڠ ماكن ݢاجى yang mākan gāji. Le — s'enfuit parce qu'il est —, مك اورڠ اڤاهن ايت برلارى سبب اى اد اورڠ اڤاهن جوك maka ōrang upāh-an ītu ber-lāri sebàb īa ada ōrang upāh-an jūga.

MERCENAIRE, homme intéressé, vénal, كيكر kīkir, اورڠ طمع ōrang ṭema, اورڠ لوب ōrang lōba, يڠ داڤت ماكن سوڤ yang dāpat mākan sūwap.

MERCERIE, s. f., بارڠ جوالن bārang juāl-an, بارڠ كلنتڠ bārang klontong.

MERCI, s. f., miséricorde, ساين sāyang, كسيهن kasīh-an, رحمة rahmat. A la — de Dieu, كفد رحمة الله ka-pada rahmat allah. Sans —, تياد ساين tiāda sāyang. Crier —, demander pardon, منت امڤن minta ampun. S'abandonner à la — de quelqu'un, ميرهكن درين كفد كهندق اورڠ meñeràh-kan dirī-ña ka-pada ka-hendaḳ ōrang.

MERCI, s. m., remercîment, شكور šukūr, تريم كاسه tarīma kāsih. Grand —, تريم كاسه باڽق tarīma

*kāsih bāñaḳ*. Dieu —, شكور بڬى الله *šukūr bagī allah*. —! (je vous remercie), تريم كاسه سام توان *tarima kāsih sāma tūan*.

MERCIER, ÈRE, s., اورڠ جوالن *ōrang jual-an*, اورڠ بركدى *ōrang ber-kadèy*. — chinois, توكڠ كلنتڠ *tūkang klontong*.

MERCREDI, s. m., اربعا *arbā*, ربع *rabu*. Le —, هارى اربعا *hāri arbā*. Le — des cendres, هارى ربع اكن سمبت هابو *hāri rabu ākan sambut hābu*.

MERCURE, s. m., planète, عطارد *uṭārid*.

MERCURE, vif-argent, اير ڤيرق *āyer pērak*, راس *rāsa*, زيبق *zībek*.

MERCURE, entremetteur d'affaires d'amour, ڤنجرومن *pen-jurūman*.

MERCURIALE, s. f., réprimande, هردق *hardiḳ*, نست *nista*.

MERCURIEL, LE, adj., دڠن ايرڤيرق *dengan āyer pērak*, زيبق *zībek*. Friction mercurielle, ڤڠروتن دڠن ايرڤيرق *peng-urūt-an dengan āyer pērak*. Pilules mercurielles, انتل زيبق *untal zībek*.

MERDE, s. f., excrément, تاهى *tāhi*. — de chien, تاهى انجڠ *tāhi anjing*.

MERDE d'oie (couleur), ورن انتار هيجو دان كونڠ *warna antāra hījaw dān kūning*.

MERDEUX, EUSE, adj., برتاهى *ber-tāhi*, يڠ اد تاهى ڤدان *yang ada tāhi padā-ña*.

MÈRE, s. f., ايبو *ību*, بند *bunda*, ماء *mā*, مق *maḳ*, امق *āmaḳ*, اندق *induḳ*. Père et —, ايبو باڤ *ību bāpa*, ايه دان بند *āyah dān bunda*. Enfants d'une même —, انق سئيبو *ānaḳ sa-ību*. N'avoir plus ni père ni —, تياد برايبو باڤ *tiāda ber-ību bāpa*. Voici votre —, ليهتله ايبوم *līhat-lah ibū-mu*. Grand'mère, نينق ڤرمڤوان *nēnek perampūan*. Belle —, mère de l'autre époux, منتوق ڤرمڤوان *mentūwaḳ perampūan*. Belle —, marâtre, مق تيرى *maḳ tīri*. — adoptive, ماء اڠكت *mā angkat*. — nourrice, ماء اينڠ *mā īnang*, اينڠ ڤڠاسه *īnang peng-āsuh*. Quatre poussins avec leur —, انق هايم امڤت ايكر دڠن ايبوڽ *ānaḳ hāyam ampat īkor dengan ibū-ña*.

Fig. L'Eglise est notre —, الكنيسة اد ايبو ڤد كامى *el-kanīset ada ību pada kāmi*. Branche —, چابڠ بسر *xābang besàr*. — de girofle, ايبو چڠكه *ību xengkeh*. — perle, اندق متيار *induḳ mutiāra*.

MÈRE, source, cause, اصل *aṣal*. L'oisiveté est la — de tous les vices, كملاسن ايت اصل سكلين كجهاتن *ka-malās-an ītu aṣal sa-kalī-an ka-jahāt-an*.

**MÉRIDIEN**, s. m., grand cercle de la sphère passant par les pôles, دايرة نصف النهار *daīrat neṣif en-nahār.*

**MÉRIDIENNE**, s. f. Ligne —, خط نصف النهار *ḳaṭ neṣif en-nahār.*

**MÉRIDIONAL, E**, adj., كسلاتن *ka-selātan*, كسبله سلاتن *ka-sa-belàh selātan*. Pays —, نݢرى يڠ كسبله سلاتن *nagrī yaṅ ka-sa-belàh selātan.*

**MÉRITANT, E**, adj., برڤهال *ber-pahāla*, مستحق *musteḥiḳḳ*. Homme —, اورڠ يڠ برڤهال *ōraṅ yaṅ ber-pahāla.*

**MÉRITE**, s. m., ce qui rend digne de récompense ou de punition, ڤهال *pahāla*, جاس *jāsa*. Un grand —, ڤهال بسر *pahāla besàr*. Obtenir des mérites, براوله ڤهال *ber-ūleh pahāla*. Rendre à chacun selon ses mérites, ممبالسكن ڤد ماسڠ٢ سأورڠ سقدر ڤربواتنڽ *mem-bālas-kan pada māsiṅ-māsiṅ sa-ōraṅ sa-ḳedar per-buāt-an-ña*. Par les mérites de notre Seigneur, كارن ڤهال توهن كامي *kārna pahāla tūhan kāmi*. Homme de —, اورڠ سمڤرن *ōraṅ sempurna*, اورڠ بايق *ōraṅ bāiḳ.*

**MÉRITER**, v. a., être digne, هارس *hārus*, ڤاتت *pātut*. — le ciel, هارس ماسق سورݢ *hārus māsuḳ suwarga*. Il mérite d'être puni, هارس اى دسقساكن *hārus ïa di-siḳsā-kan*. — des louanges, هارس دڤوجى *hārus di-pūji.*

**MÉRITOIRE**, adj., برجاس *ber-jāsa*. Action —, ڤربواتن يڠ برجاس *per-buāt-an yaṅ ber-jāsa.*

**MERLIN**, s. m., (Mar.), تالى تيڤس سرت قوة *tāli tīpis serta ḳūwat.*

**MERLUCHE**, s. f., morue sèche, ايكن كايو يڠ كرڠ *īkan kāyu yaṅ kriṅ.*

**MERVEILLE**, s. f., chose rare, extraordinaire, ڤربواتن يڠ عجب *per-buāt-an yaṅ ajeb*, عجيبة *ajībat*, معجزة *mujizat.*

A MERVEILLE, بايق سكالى *bāiḳ sa-kāli.*

**MERVEILLEUX, EUSE**, adj., يڠ كچڠاڠن *yaṅ ka-xeṅgāṅ-an*, انده٢ *indah-indah*, عجب *ajeb*, ترحيران *ter-ḥeirān*, يڠ ممبرى حيران *yaṅ mem-brī ḥeirān*. Flèche merveilleuse, انق ڤانه يڠ سقتى *ānaḳ pānah yaṅ saḳti*. Force merveilleuse, كسقتين *ka-saḳtī-an.*

**MÉSALLIANCE**, s. f., كاوين اورڠ يڠ تياد سام بڠسان *kāwīn ōraṅ yaṅ tiāda sāma baṅsā-ña.*

**MÉSALLIER**, v. a., مڠاوينكن اورڠ يڠ تياد سام بڠسان *meṅgāwīn-kan ōraṅ yaṅ tiāda sāma baṅsā-ña.*

SE MÉSALLIER, v. pron., مڠويني اورڠ يڠ كورڠ بڠسان *meṅgawīn-i ōraṅ yaṅ kūraṅ baṅsā-ña.*

**MÉSAVENTURE**, s. f., چلاك *xelāka*, انتغ مالغ *untung mālang*.

**MÉSESTIMER**, v. a., تياد مغندهكن *tiāda meng-indah-kan*.

**MÉSINTELLIGENCE**, s. f., چـدرا *xidrā*, سليسه *salīsih*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*.

**MÉSINTERPRÉTER**, v. a., ساله مغرتي *sālah meng-arti*.

**MESQUIN**, E, adj., chiche, كيكر *kīkir*.

MESQUIN, pauvre, هـين *hīna*, مسكين *meskīn*.

**MESQUINEMENT**, adv., دغن كيكرن *dengan kīkir-ña*.

**MESQUINERIE**, s. f., ككيرن *kikīr-an*, كمسكينن *ka-meskīn-an*.

**MESSAGE**, s. m., سروهن *surūh-an*, كريمن *kirīm-an*, ڤغتوسن *peng-utūs-an*, رسالة *risālet*.

MESSAGE, nouvelle, خبر *ḳabar*.

**MESSAGER, ÈRE**, s., ڤسوره *pe-sūruh*, ڤكيرم *pa-kīrim*, اتوسن *utūs-an*, اورغ مماو *ōrang mem-bāwa*. — de confiance, ڤسوره يغ كڤرچياءن *pe-sūruh yang ka-perxayā-an*. —, porteur de nouvelles, يغ مماو خبر *yang mem-bāwa ḳabar*. — d'Etat, ڤسوره راج *pe-sūruh rāja*. — de malheur, يغ مماو خبر جاهت *yang mem-bāwa ḳabar jāhat*.

MESSAGER, signe avant-coureur, تند *tanda*, علامة *ạlāmat*.

**MESSAGERIE**, s. f., ڤكرجاءن ڤسوره *pe-karjā-an pe-sūruh*, ڤكرجاءن اورغ مماو *pe-karjā-an ōrang mem-bāwa*.

**MESSE**, s. f., ميس *mīsa*, سمبهيغ ميس *sembahyang mīsa*. Chanter la —, مپاپي ميس *me-ñāñi mīsa*. Célébrer la —, ممبوت ميس *mem-būat mīsa*. Servir la —, منولغ ميس *menūlung mīsa*, برخدمة ڤد ميس *ber-ḳedmat pada mīsa*. Entendre la —, مندغر ميس *men-dengar mīsa*. — basse, ميس يغ دباچ ساج *mīsa yang di-bāxa sāja*.

**MESSÉANT**, E, adj., تياد سنونه *tiāda senūnuh*, تياد ڤاتت *tiāda pātut*.

**MESSIE**, s. m., مسيح *meseḥ*. Le —, المسيح *el-meseḥ*. Faux messies, مسيح يغ دست *meseḥ yang dusta*.

**MESSIEURS**, s. m. pl., تون٢ *tūan-tūan*.

**MESURABLE**, adj., يغ داڤت دسوكت *yang dāpat di-sūḳat*, يغ داڤت دهوكر *yang dāpat di-hūkur*.

**MESURAGE**, s. m., action de mesurer, حال مپوكت *ḥāl meñūkat*, ڤپوكاتن *peñukāt-an*, حـال مغهوكر *ḥāl meng-hūkur*, ڤغهكـورن *peng-hukūr-an*.

**MESURE**, s. f., de capacité, سوكت *sūkat*, سكاتن *sukāt-an*, كوله *kūlah*, تاكر *tākar*. Cent mesures de riz, براس سراتس سوكت *bràs sa-rātus*

*sūkat*. Cinquante mesures d'huile, ميبق ليم ڤوله كوله *mīñak līma pūloh kūlah*. — comble, سكاتن ممبغ *sukāt-an mumbarg*. On se servira envers vous de la — dont vous vous serez servi envers les autres, دغن سكاتن يغ مان كامو سوكتكن مك ڤد كامو اكن دسوكتكن ڤول *dergan sukāt-an yarg māna kāmu sūkat-kan maka pada kāmu ākan di-sūkat-kan pūla*.

MESURE de longueur, هوكر *hūkur*, هكورن *hukūr-an*. Prendre —, مغمبل هكورن *merg-ambil hukūr-an*. — d'un habit, هكورن باجو *hukūr-an bāju*. Dieu ne donne pas son esprit par —, تياد الله كرنياكن روح ايت سهوكر٢ *tiāda allah karu-niā-kan rūh̲ ītu sa-hūkur-hūkur*.

MESURE en versification, عروض *ạrūdl*.

MESURE en musique, راكم *rāgam*, لاكو *lāgu*.

MESURE, moyens, اڤاي *upāya*.

Prendre ses mesures, براڤاي *ber-upāya*.

MESURE, limite, قدر *ḳedar*. Suivant la — de ses forces, دغن سقدر كوساڽ *dergan sa-ḳedar kuasā-ña*. Selon la — de sa faute, سقدر سالهڽ *sa-ḳedar sālah-ña*.

MESURE, modération, ڤري جيمت *prī jīmat*, ڤري سدغ *prī sedàrg*, سدران *sedrāna*. Avec —, دغن سدغ *dergan sedàrg*, دغن سدران *dergan sedrāna*. Garder la — en tout, هيدڤ دغن سڤاتتڽ *hīdup dergan sa-pātut-ña*.

Etre en MESURE de faire, داڤت ممبوت *dāpat mem-būat*.

A MESURE qu'il est plus riche, il est plus avare, ماكن كاي ماكن كيكر *mākin kāya mākin kīkir*.

Outre MESURE, ترلالو امت *ter-lālu āmat*. Avec poids et —, دغن تمباغن دان هكورن *dergan timbārg-an dān hukūr-an*.

**MESURÉ, E**, part. pas. du v. mesurer تركوله *ter-kūlah*, دسوكت *di-sūkat*, هوكر *hūkur*, دهوكر *di-hūkur*.

MESURÉ, modéré, جيمت *jīmat*, سدغ *sedàrg*.

**MESURER**, v. a., avec une mesure de capacité, ميوكت *meñūkat*. — avec une mesure de longueur, مغهوكر *merg-hūkur*. — du riz, ميوكت برس *meñūkat bràs*. — une terre, مغهوكر تانه *merg-hūkur tānah*. — à la coudée, مغهست *merg-hasta*. — avec un cordeau, ميڤت *meñīpat*. — au تاكر *tākar*, مناكر *menākar*. — avec le compas, مغهوكر دغن جغك *merg-hūkur dergan jargka*. Si le ciel pouvait être mesuré, جكلو لاغت ايت داڤت دهوكركن *jika-law lārgit ītu dāpat di-hūkur-kan*.

MESURER, diviser, régler, ممباکى *mem-bahāgi*, مغاتر *merg-ātur*. Il ne sait pas — son temps, اى تياد تاهو ممباکى وقتوڽ *ia tiāda tāhu mem-bahāgi waktū-ña*.

SE MESURER avec quelqu'un, برلمب٢ دغن اورغ *ber-lumba-lumba dergan ōrarg*.

MESUREUR, s. m., اورغ مپوكت *ōrarg meñūkat*, اورغ مغهوكر *ōrarg merg-hūkur*, توكغ هوكر *tūkarg hūkur*.

MÉSUSER, v. n., faire un mauvais usage, سالاه مماكى *sālah memā-key*.

MÉTACARPE, s. m., تاغن *tārgan*, تغه تاغن *tergah tārgan*. Les os du —, تولغ٢ تغه تاغن *tūlarg-tūlarg tergah tārgan*.

MÉTAIRIE, s. f., كبن *kebòn*, تانه سيو *tānah sēwa*.

MÉTAL, s. m., كغس *kargsa*, لويغ *lōyarg*. Poudre de —, سربق كغس *serbuk kargsa*. Fil de —, كاوت *kāwat*. Graveur sur —, توكغ اوكر كغس *tūkarg ūkir kargsa*. Fondre du —, ملبر *me-lebùr*. — en fusion, كلبورن *ka-lebūr-an*.

MÉTALLURGIE, s. f., art de tirer des mines, de travailler des métaux, علم مغرجاكن مريو دان ممبوت كغس *ilmu mergarjā-kan mariyaw dān mem-būat kargsa*.

MÉTAMORPHOSE, s. f., transformation, جلم *jalma*. —, changement, اباهن *ubāh-an*.

MÉTAMORPHOSER, v. a., transformer, منجلماكن *men-jalmā-kan*.

MÉTAMORPHOSER, faire changer, مغوبهكن *merg-ūbah-kan*.

SE MÉTAMORPHOSER, v. pron., منجلم *men-jalma*.

MÉTAPHORE, s. f., اڤماءن *upamā-an*, مجاز *mejāz*.

MÉTAPHORIQUE, adj., ڤرى اڤماءن *prī upamā-an*, مجازى *mejāsi*.

MÉTAPHYSIQUE, s. f., علم باطن *ilmu bātin*.

MÉTATARSE, s. m., كاكى *kāki*, تغه كاكى *tergah kāki*. Les os du —, تولغ٢ دتغه كاكى *tūlarg-tūlarg di-tergah kāki*.

MÉTAYER, ÈRE, s., يغ مملهراكن كبن *yarg memeliharā-kan kebòn*.

MÉTEMPSYCOSE, s. f., ڤنجلماءن *pen-jalmā-an*, ڤنداهن جيو *pindāh-an jīwa*.

MÉTÉORE, s. m., چيرت بنتغ *xīrit bintarg*.

MÉTHODE, s. f., manière de faire, ڤرى كلكوءن *prī ka-lakū-an*, ڤرى جالن *prī jālan*. — d'enseignement, ڤرى مغاجر *prī merg-ājar*, ڤرنته ڤغجارن *parentah perg-ajār-an*, شرط اكن مغاجر *šart ākan merg-ājar*.

MÉTHODE, coutume, habitude, چار *xāra*, کبياسا٤ن *ka-biasā-an*.

MÉTICULEUX, EUSE, adj., ڤناکت *penākut*, يغ ساغت برتاکت *yaṅ sāṅat ber-tākut*. Un homme —, سٴورغ ڤناکت *sa-ōraṅ penākut*.

MÉTIER, s. m., profession, تکاغن *tukāṅ-an*, کڤندا ين *ka-pandēy-an*, کرج *karja*, ڤکرجا٤ن *pe-karjā-an*, ڤنچهريئن *pen-xaharī-an*, جواتن *jawāt-an*. Exercer un —, منوکغ *menūkaṅ*. Exercice d'un —, ڤنکاغن *penukāṅ-an*. Quel est son —? کرجان اڤ *karjā-ña apa*. Il est orfèvre de son —, کرجان توکغ مس *karjā-ña tūkaṅ màs*. Apprendre un —, براجر سواتو ڤکرجا٤ن *ber-ājar suātu pe-karjā-an*. Qui exerce un —, توکغ *tūkaṅ*, ڤندى *pandey*. Corps de —, کغسى توکغ٢ *koṅsi tūkaṅ-tūkaṅ*. Avoir cœur au —, ممبوت سواتو ڤکرجا٤ن دغن راجنن *mem-būat suātu pe-karjā-an deṅan rājin-ña*. Gâter le —, منجول دکاغن ترلالو موره *men-jūal dagāṅ-an ter-lālu mūrah*.

MÉTIER, machine, ڤکاوى *pegāwey*. — de tisserand, ڤيس *pīsa*, ڤمبلوتن *pem-belūt-an*. — à broder, ڤبداغن *pe-bidāṅ-an*.

MÉTIS, SE, adj., يغ تڤرانق درڤد سٴورغ ڤوته دان سٴورغ هيتم *yaṅ te-per-ānak deri-pada sa-ōraṅ pūtih dān sa-ōraṅ hītam*.

MÈTRE, s. m., نام سواتو هکورن سکرکير دو هست ڤنجغن *nāma suātu hukūr-an sa-kira-kira dūa hasta panjaṅ-ña*.

MÈTRE, en poésie, عروض *arūdl*.

MÉTROLOGIE, s. f., ڤغتهو٤ن تمباغن دان هکورن *peṅatahū-an timbāṅ-an dān hukūr-an*.

MÉTROPOLE, s. f., ايبو نکرى *ību nagrī*.

MÉTROPOLITAIN, E, adj., ايبو نکرى ڤونى *ību nagrī pūña*.

MÉTROPOLITAIN, s. m., archevêque, ڤغهولو اسقف *paṅhūlu uskuf*.

METS, s. m., مکانن *makān-an*, هداغن *hidāṅ-an*, تمبل *tambul*, سجيئن *sajī-an*. — (en style élevé), سنتاڤن *santāp-an*, ڤرسنتاڤن *per-santāp-an*. — délicat, مکانن يغ سدڤ *makān-an yaṅ sedàp*.

METTRE, v. a., poser, مناره *menāruh*, ممبوبه *mem-būbuh*, ملتقکن *meletàk-kan*. — sur la table, مناره اتس ميج *menāruh ātas mēja*. — du bois sur le feu, ممبوبه کايو اتس اڤى *mem-būbuh kāyu ātas āpi*. — devant, ممبوبه دهداڤن *mem-būbuh di-hadāp-an*.

Ce mot peut se rendre en malais de bien des manières selon les circonstances; en voici des exemples.

— en ordre, مڠاتر *merg-ātur.* — en terre, منانم *menānam.* — en œuvre (enchâsser), مڠارڠ *mergārarg,* مناتهكن *menātah-kan.* — au rebut, ممبوڠ *mem-būarg.* — en évidence, ميتاكن *me-ñatā-kan.* — debout, منديريكن *men-dirī-kan,* منڬاكن *menegā-kan.* — à part, ميكوكن *meñakū-kan,* مڠاسڠكن *merg-āsirg-kan.* — sous les yeux (exposer un cas), مڠدوكن *merg-adū-kan.* — à la porte, ميهكن *me-ñàh-kan,* مڠلوركن *mergalūar-kan.* — en réserve, ممڤن *meñimpan.* — la main sur, ممكڠ *memegàrg,* منڠكف *menargkap.* — en prison, ممنجاراكن *memanjarā-kan.* — à mort, ممبونه *mem-būnuh.* — en fuite, ملاريكن *me-larī-kan.* — sur le trône, مرجاكن *me-rajā-kan.* — en état de, مڠوساكن *me-rguasā-kan.* — en pièces, منچارق ٢ *men-xārik-xārik.* — en main, ميرهكن *meñeràh-kan.* — bas (déposer), منورنكن *menūrun-kan.* — bas (faire ses petits), برانق *ber-ānak.* — une chose à profit, ممڤرڬناكن بارڠ *mem-per-gunā-kan bārarg.* — fin à, ممتوسكن *memūtus-kan,* مڠهابسكن *merg-hābis-kan.* — à quia, منديمكن *men-dīam-kan.*

METTRE, se servir, se vêtir, ماكي *memākey,* مڠن *mergena.* — un bel habit, ماكي باجو يڠ انده *memākey bāju yarg indah.* Il ne met pas de gants, اي تياد ڤاكي سارڠ تاڠن *īa tiāda pākey sārurg tārgan.*

SE METTRE, v. pron., ممبوبه دريڽ *mem-būbuh dirī-ña.*

SE METTRE à, مملاءي *me-mulā-i.* Se — à la tête de, مڠڤلاكن *merga-palā-kan.* Se — en voyage, براڠكت *ber-argkat.* Se — en colère contre quelqu'un, مماراهي *me-marāh-i.*

**MEUBLE**, adj., que l'on peut remuer, بارڠ اڠكت ٢ *bārarg argkat-argkat,* يڠ داڤت دڤندهكن *yarg dāpat di-pindah-kan.* Biens meubles, هرت يڠ داڤت دڤندهكن *harta yarg dāpat di-pindah-kan.*

Terre MEUBLE, تانه لونق *tānah lūnak.*

**MEUBLE**, s. m., tout ce qui sert à meubler, سرب رومه *serba rūmah.* Les meubles de cette maison sont de bois précieux, سرب رومه ايت درڤد كايو يڠ انده *serba rūmah ītu deri-pada kāyu yarg indah.* Acheter des meubles neufs, ممبلي سرب رومه يڠ بهارو *mem-belī serba rū-mah yarg bahāru.*

**MEUBLER**, v. a., ملڠكف دڠن سرب رومه *me-largkap dergan serba rūmah.* — une maison, ملڠكف رومه دڠن سربان *me-largkap rū-mah dergan serbā-ña.* Une maison meublée, سبوه رومه يڠ لڠكف دڠن

سربان *sa-būah rūmah yang langkap dengan serbā-ña.*

MEUBLER sa tête de connaissances, منداڤت ببراڤ ڤڠتهوٴن *men-dāpat be-brāpa pengatahū-an,* براجر ببراڤ علم *ber-ājar be-brāpa ịlmu.*

**MEULE**, s. f., pierre servant à broyer, باتو كسارن *bātu kisār-an.* — de moulin, باتو ڤڠڬليڠن *bātu peng-gilīng-an.* — à aiguiser, à polir, چانى *xāney.* Aiguiser sur la —, منچانى *men-xāney.*

MEULE de foin, تمبونن رمڤت كرڠ *tambūn-an rumput kring.* — de paille, تمبونن مرڠ *tambūn-an merang.*

**MEUNIER**, s. m., celui qui gouverne un moulin, جورو ڤڠڬليڠن *jūru peng-gilīng-an,* توكڠ ڤڠڬليڠن *tūkang peng-gilīng-an.*

**MEURTRE**, s. m., ڤمبونهن *pem-bunūh-an,* ڤمبونهن دڠن سهجان *pem-bunūh-an dengan sahajā-ña.* Commettre un —, ممبونه *mem-būnuh,* مڠامق *meng-āmok.*

MEURTRE, au fig., grand dommage, كروڬيئن بسر *ka-rugī-an besàr.*

**MEURTRIER, ÈRE**, s., qui commet un meurtre, ڤمبونه *pem-būnuh.* C'est un —, اى سأورڠ ڤمبونه *īa sa-ōrang pem-būnuh.* Armes meurtrières, سنجات ڤمبونه *senjāta pem-būnuh.*

**MEURTRIÈRE**, s. f., ouverture dans un mur pour tirer sur l'ennemi, لوبڠ دتمبق بنتڠ *lōbang di-tembok binting.*

**MEURTRIR**, v. a., faire une meurtrissure, مڽڤيت *meñepìt,* ملوك *me-lūka,* مرمقكن *me-remùk-kan.*

**MEURTRISSURE**, s. f., لبم *lebàm,* لوك *lūka,* بڠكق *bangkak.*

**MEUTE**, s. f., كتمبوكن انجڠ ڤربروٴن *ka-tumbūk-an anjing per-burū-an.*

**MI**, particule indéclinable pour demi, تڠه *tengah.* Mi-chemin, تڠه جالن *tengah jālan.* A mi-jambe, ڤد تڠه بتس *pada tengah betìs.* A la mi-carême, ڤد تڠه بولن ڤواس *pada tengah būlan puāsa.*

**MIASMES**, s. m. pl., هوا يڠ برجڠكت *hawā yang ber-jangkit.*

**MIAULEMENT**, s. m., ڠيڠ *ngeyòng.*

**MIAULER**, v. n., مڠيڠ *me-ngeyòng.*

**MICHE**, s. f., petit pain rond, سبيجى روتى بولت *sa-bījì rōti būlat.*

**MICMAC**, s. m. fam., داى *dāya,* مصلحة *meṣlehat.*

**MICROCÉPHALE**, adj., qui a une petite tête, يڠ كچل كڤلان *yang kexìl kapalā-ña.*

**MICROCOSME**, s. m., monde en abrégé, عالم صغير *ạlam ṣeqīr.*

**MICROPODE**, adj., qui a des petits pieds, يڠ كچل كاكين *yang kexìl kakī-ña.*

**MICROSCOPE**, s. m., چرمين يڠ ممبسرکن *xermin yang mem-besàr-kan.*

**MIDI**, s. m., le milieu du jour, متهاري تڠݢي تڠه هاري *tengah hāri, mata-hāri tinggi,* رمبڠ *rembang,* ظهر *tluhr.* Depuis le matin jusqu'à —, درڤد ڤاݢي هاري داتڠ کڤد تڠه هاري *deri-pada pāgi hāri dātang ka-pada tengah hāri.* A —, تتکال رمبڠ *tatkāla rembang,* ڤد جام ڤوکل دو بلس *pada jām pūkul dūa belàs.* Au moment de —, ڤد وقت ظهر *pada waktu tluhr.* L'avant —, بلم تڠه هاري *belùm tengah hāri.* L'après —, لالو تڠه هاري *lālu tengah hāri.*

Le MIDI, le sud, سلاتن *selātan,* سبله سلاتن دقسين *daksīna.* Au —, *sa-belàh selātan.* Vent du —, اڠين سلاتن *āngin selātan.* — pour l'hémisphère sud, اوتار *utāra.*

Loc. Fig. Le — de la vie, ڤد تڠه کهدوڤن اورڠ مانسي *pada tengah ka-hidūp-an ōrang mānusīa.*

Prov. Chercher — à quatorze heures, منچهاري ڤربنتاهن *men-xa-hāri per-bantāh-an.*

**MIE**, s. f., partie molle du pain, ايسي روتي *īsi rōti.* Pain qui a beaucoup de —, روتي يڠ اد باڽق اسين *rōti yang ada bāñak isī-ña.*

**MIEL**, s. m., مادو *mādu,* اير مادو *āyer mādu.* — sauvage, اير مادو هوتن *āyer mādu hūtan.* Rayon de —, اندڠ مادو *indung mādu,* سارڠ لبه *sārang lebàh,* سوالڠ *suwā-lang.* Mouche à —, لبه *lebàh.* Ses paroles sont douces comme une mer de —, ڤرکتاءنڽ ايت مانس سڤرت لاوت اير مادو رڤاڽ *per-katā-an-ña ītu mānis seperti lāut āyer mādu rupā-ña.*

Loc. prov. Un peu de fiel gâte beaucoup de —, نيل ستيتق روسق سوسو سبلاڠ *nīla sa-tītik rūsak susu sa-belānga.* La lune de —, ڤرتام بولن دالم حال کاوين *portāma būlan dālam hāl kāwīn.*

**MIEN, NE**, adj. poss., اکو ڤوڽ *āku pūña,* همب ڤوڽ *hamba pūña.* Ce livre est le —, کتاب ايت همب ڤوڽ *kitāb ītu hamba pūña,* کتاب ايت کتاب همب *kitāb ītu kitāb hamba.* (v. Gramm.)

**MIETTE**, s. f., ريمه *rēmah,* راڤه *rāpih.* — de pain, ريمه روتي *rēmah rōti.* Réduire en miettes, مريمه٢کن *me-rēmah-rēmah-kan.* Les chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres, انجيڠ٢ اد ماکن درڤد ريمه يڠ جاته در اتس مايدة توان٢ڽ *anjing-anjing ada mākan deri-pada rēmah yang jātuh deri ātas māyidet tūan-tūan-ña.*

**MIEUX**, adv., لبه بايق *lebèh bāik.* Il chante —, اى مپاڽي لبه بايق *īa me-ñāñi lebèh bāik.* Il est un peu —, اى اد لبه بايق سديكت *īa ada lebèh bāik sa-dīkit.* — que tout cela, لبه بايق درڤد ايت *lebèh bāik deri-pada ītu.* Aimer —, اڠر *āngur.* J'aime — cette étoffe que l'autre, همب اڠر كاين ايت درڤد يڠ لاين *hamba āngur kāin ītu deri-pada yang lāin.* Le —, يڠ تربايق *yang ter-bāik*, يڠ بايق سكالى *yang bāik sa-kāli.* De son —, دڠن سكوساڽ *dengan sa-kuasā-ña.* A qui mieux —, برلبه٢ *ber-lumba-lumba.*

**MIGNARD, E**, adj., چنتق *xantik*, مانس *mānis.* Visage —, موك چنتق *mūka xantik.*

**MIGNARDER**, v. a. fam., ممبوجق *mem-būjuk*, منچمبو *men-xumbu.*

**MIGNON, NE**, adj., چنتق *xantik*, مانس *mānis*, مولق *mūlik*, بيسى *bīsey.* Cet enfant est très —, انق ايت باپق چنتق *ānak ītu bāñak xantik.*

MIGNON, bien-aimé, تماڠن *timāng-an*,ككاسه *ka-kāsih.* Il est le — de sa mère, اى تماڠن ابوڽ *īa timāng-an ibū-ña.*

**MIGNONNEMENT**, adv., دڠن چنتقڽ *dengan xantik-ña*, دڠن مولقڽ *dengan mūlik-ña.*

**MIGNOTER**, v. a., ممبوجق *mem-būjuk*, منچمبو *men-xumbu*, مڠولت *meng-ūlit.*

**MIGRAINE**, s. f., ساكت كڤال *sākit kapāla*, ڤنڠ كڤال *penìng kapāla*, ڤده كڤال *pedìh kapāla*, ڠلو *ngelū.*

**MIGRATION**, s. f., d'un peuple, كڤنداهن قوم *ka-pindāh-an kaum.*

MIGRATION de certaines espèces d'animaux. Le temps de la — des hirondelles, ماس بورڠ لايڠ٢ براڠكت ڤد تيڤ٢ تاهن *māsa būrung lāyang-lāyang ber-angkat pada tīap-tīap tāhun.*

**MIJOTER**, v. a., faire cuire doucement, منانق ڤرلاهن٢ *menānak per-lāhan-perlāhan.*

**MIL**, adj. numér., pour la supputation des années, ريبو *rību.* En l'année — huit cent, ڤد تاهن سريبو دلاڤن راتس *pada tāhun sa-rību dulāpan rātus.*

**MIL, MILLET**, s. m., plante, رند *randa.*

**MILAN**, s. m., oiseau de proie, بورڠ لڠ *būrung lang.*

**MILICE**, s. f., l'art de la guerre, ڤڠتهوءن ڤركار ڤرڠ *pengatahū-an porkāra pràng*, علم ڤرڠ *ilmu pràng.* La vie de l'homme sur la terre est une —, ڤڤراڠن اد ڤد مانسى داتس بومى *pe-prāng-an ada pada mānusīa di-ātas būmi.*

MILICE, armée, تنتار *tantāra*, بال تنتار *bāla tantāra*, هلبالڠ دان رعية *hulubālang dān rayat*. La — des cieux, تنتار سکل لاڠت *tantāra segala langit*.

MILIEU, s. m., تڠه *tengah*, کتڠاهن *ka-tengāh-an*, ڤرتڠاهن *per-tengāh-an*. Au —, دتڠه *di-tengah*, ڤد تڠه *pada tengah*. Au — du combat, دتڠه ڤرڠ *di-tengah prang*. — de la nuit, تڠه مالم *tengah mālam*. — du jour, تڠه هاري *tengah hāri*, متهاري رمبڠ *mata-hāri rembang*. Le — de la vie de l'homme, کتڠاهن کهدوڤن اورڠ مانسي *ka-tengāh-an ka-hidūp-an ōrang mānusīa*. Le — du corps, ڤڠڬڠ *pinggang*.

MILIEU, parmi, انتار *antāra*. Au — de tout cela, ددالم انتار ايت *di-dālam antāra ītu*. Au — de la route, ڤد انتار جالن *pada antāra jālan*. Au — des hommes, دانتار اورڠ مانسي *di-antāra ōrang mānusīa*, دالم دنيا *dālam duniā*.

Loc. Point de —, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*. Point de —, il faut combattre ou mourir, تياد داڤت تياد برڤرڠ اتو ماتي *tiāda dāpat tiāda ber-prang ātaw māti*.

MILITAIRE, adj., ڤرڠ *prang*, در ڤرڠ *deri prang*, ڤڤراڠن *pe-prāng-an*. L'art —, علم ڤرڠ *ilmu prang*. Service —, خدمة ڤرڠ *kedmat prang*. Ecole —, مدرسة علم ڤڤراڠن *madrasat ilmu pe-prāng-an*. Uniforme —, ڤکاين سلدادو *pakēy-an soldādo*, باجو ڤرڠ *bāju prang*. Musique —, سکل بڽيبڽين ڤرڠ *segala buñi-buñi-an prang*. Architecture —, علم ممبوت بنتڠ *ilmu mem-būat binting*, ڤڠتهوان ڤکرجاءن بلورتي *pengatahū-an pe-karjā-an baluwarti*. Heure —, کتيک بتل سکالي *kotīka betūl sa-kāli*.

MILITAIRE, s. m., homme de guerre, اورڠ ڤرڠ *ōrang prang*, سلدادو *soldādo*.

MILITANT, E, adj., ڤمرڠ *pemerang*, يڠ برڤرڠ *yang ber-prang*. L'église militante, الکنيسة ڤمرڠ *el-kanīset pemerang*, سکل اڠکوت الکنيسة داتس بومي *segala anggōta el-kanīset di-ātas būmi*.

MILITER, v. n., برڤرڠ *ber-prang*, ممرڠ *memerang*, ملاون *me-lāwan*.

MILLE, adj., numér., ريبو *rību*. Un —, سريبو *sa-rību*. — hommes, سريبو اورڠ *sa-rību ōrang*. Deux — chevaux, دو ريبو کود *dūa rību kūda*. Dix —, سلقس *sa-laksa*.

MILLE, un grand nombre, باڽق *bāñak*. — afflictions, باڽق کسکارن *bāñak ka-sukār-an*. — gens l'ont fait, باڽق اورڠ سده بوت ايت *bāñak*

*ōrang sudah būat ītu.* — fois, بايق كالى *bāñak kāli.* Il y en a mille et —, اد بايق سكالى *ada bāñak sa-kāli.*

**MILLE**, s. m., mesure itinéraire, ميل *mīl.*

**MILLÉNAIRE**, s. m., mille ans, سريبو تاهن لمان *sa-rību tāhun la-mā-ña.*

**MILLE-PIEDS**, s. m., scolopendre, ليفن *līpan.*

**MILLET**, s. m., رند *randa,* رند جاو *randa jāwa.*

**MILLIAIRE**, s. et adj., borne qui marque les milles, باتو تند ميل *bātu tanda mīl.*

**MILLIARD**, s. m., سريبو جوت *sa-rību jūta.*

**MILLIÈME**, adj. Le — en rang, كسريبو *ka-sa-rību.*

**MILLIÈME**, la — partie, ڤريبو *pe-rību.*

**MILLIER**, s. m., ريبو *rību.* Un —, سريبو *sa-rību.* Par milliers, بربريبو *be-ribu-rību.*

**MILLION**, s. m., جوت *jūta.* Un —, سجوت *sa-jūta.*

**MILLIONNAIRE**, s. au fig., très-riche, بايق كاي *bāñak kāya.*

**MIMIQUE**, s. f., art de parler par le geste, ڤغتهوءن تڠكه لاكو *pergatahū-an tingkah lāku.*

**MINARET**, s. m., منارة *menāret.*

**MINAUDER**, v. n., مڠهياسى درين *meng-hiyās-i dirī-ña,* منجديكن درين مجلس *men-jadī-kan dirī-ña mu-jelis.*

**MINCE**, adj., qui a peu d'épaisseur, تيڤس *tīpis,* نيڤس *nīpis,* ممڤس *mimpis.* Etoffe —, كاين تيڤس *kāin tīpis.* Planche —, ڤاڤن تيڤس *pāpan tīpis.*

Prov. — comme la langue d'un chat, très-mince, تيڤس سكالى *tīpis sa-kāli.*

Fig. —, médiocre, سديكت *sa-dīkit.* Un — mérite, ڤهال يڠ سديكت *pahāla yang sa-dīkit.*

**MINE**, s. f., air, visage, موك *mūka,* اير موك *āyer mūka,* درج *durja,* وجه *wajah.* — ignoble, موك هين *mūka hīna,* موك كجي *mūka kejī.* Prendre une — sévère, ماسمكن مكان *me-māsam-kan mukā-ña.*

**MINE**, l'extérieur, روڤ *rūpa.* Il a bonne —, روڤان بايق *rupā-ña bāik.* — agréable, روڤ مانس *rūpa mānis.* Il a la — insolente, روڤان جماو *rupā-ña jemāwa.*

**MINE**, manières, contenance, سيكڤ *sīkap,* لاكو *lāku.* Il a la — guerrière, سيكڤن ڤركاس *sīkap-ña perkāsa.* Il a la — d'un voleur, لكون سڤرت اورڠ ڤنچوري *lakū-ña seperti ōrang pen-xūri.* Faire

triste —, جادى مورڠ *jādi mūrung*. Faire des mines, agacer par des regards, برماين مات *ber-māin māta*, مڠرلڠ *mengerling*. Faire — de, ڤرڤور *pura-pūra*.

**MINE**, s. f., excavation creusée pour en tirer les métaux, تمبڠ *tambang*, ݢليئن *galī-an*, مريو *mariyaw*. — d'or, تمبڠ امس *tambang amàs*. — d'étain, تمبڠ تيمه ڤوته *tambang tīmah pūtih*. Ouvrir une —, ممبوك تمبڠ *mem-būka tambang*. Exploiter une —, منمبڠ *menambang*, مڠݢالي تمبڠ *meng-gāli tambang*. Descendre dans une —, تورن كدالم تمبڠ *tūrun ka-dālam tambang*. — avec des galeries, كولڠ *kōlong*.

**MINE**, minerai, تانه تمبڠ *tānah tambang*. — de plomb, كاڤر هيتم *kāpur hìtam*. Dessiner à la — de plomb, منولس دڠن كاڤر هيتم *menūlis dengan kāpur hītam*.

**MINE**, cavité pour faire sauter par le moyen de la poudre, ݢليئن اكن ملتس *galī-an ākan me-letùs*.

**MINER**, v. a., faire une mine, مڠݢالي ترس دباوه *meng-gāli trùs di-bāwah*. — une forteresse, مڠݢالي ترس دباوه كوت *meng-gāli trùs di-bāwah kōta*.

Fig. —, ruiner, détruire, مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبيناساكن *mem-bina-sā-kan*. — la santé du corps, مروسقكن توبه *me-rūsak-kan tūbuh*.

**MINERAI**, s. m., تانه تمبڠ *tānah tambang*, تانه مريو *tānah mariyaw*. — d'étain, تانه تيمه ڤوته *tānah tīmah pūtih*.

**MINÉRAL**, s. m., معدن *madin*.

**MINÉRAL, E**, adj., معدني *madeni*.

**MINÉRALOGIE**, s. f., علم المعادن *ilmu'l-maādin*. (معدن)

**MINEUR**, s. m., qui travaille aux mines, اورڠ منمبڠ *ōrang menambang*, كولي كولڠ *kūli kōlong*.

**MINEUR, E**, adj., moindre, لبه كچل *lebèh kexìl*, يڠ كورڠ *yang kūrang*.

**MINEUR**, qui n'a point atteint l'âge de majorité. Enfant —, انق يڠ بلم عقل بالغ *ānak yang belùm akal bālig*. — (en France), اورڠ يڠ بلم دو ڤوله ساتو تاهن عمرڽ *ōrang yang belùm dūa pūloh sātu tāhun umur-ña*.

**MINIATURE**, s. f., ݢمبر كچل درڤد موك اورڠ *gambar kexìl deri-pada mūka ōrang*.

Fig. يڠ كچل دان مولق *yang kexìl dān mūlik*.

**MINIME**, adj., très-petit, peu important, تركچل *ter-kexìl*, كچل سكالي *kexìl sa-kāli*. Sa valeur est —, هرݢاڽ تركچل *hargā-ña ter-kexìl*.

**MINIMUM**, s. m., le plus petit degré, ڤري يڠ ترلالو كچل *prī yang ter-lālu kexìl*, ترلالو رنده *ter-lālu rendah*. Le — d'une amende, دند يڠ ترلالو كچل *denda yang ter-lālu kexìl*.

**MINISTÈRE**, s. m., charge, جواتن *jawāt-an*, ڤنجواتن *pen-jawāt-an*. Le — de la parole, جواتن كلام *jawāt-an kalām*. Les travaux du —, كرج ڤنجواتن *karja pen-jawāt-an*. Pour recevoir ce —, اكن تريم ڤنجواتن اين *ākan tarīma pen-ja-wāt-an īni*.

MINISTÈRE, service, خدمة *kedmat*. Pour que notre — ne soit pas déshonoré, سڤاي خدمة ايت جاڠن دڤرچلاكن *supāya kedmat ītu jāŋan di-per-xelā-kan*. Le — des autels, امامة *imāmat*, خدمة مذبح *kedmat mezbeh*.

MINISTÈRE, administration gouvernementale, ڤرنته *parentah*. — du trésor, ڤرنته بيت المال *parentah beit el-māl*.

MINISTÈRE, entremise, ڤرانتراءن *per-antarā-an*. Par le — de son frère, دڠن ڤرانتراءن سودراڽ *deŋan per-antarā-an sūdarā-ña*.

**MINISTÉRIEL, LE**, adj., منتري *mantrī*, درڤد منتري *deri-pada mantrī*. Lettre ministérielle, سورت درڤد منتري *sūrat deri-pada mantrī*.

**MINISTRE**, s. m., celui dont on se sert dans l'exécution de quelque chose, خادم *kādim*, ڤنجاوت *pen-jāwat*, ڤڬاوي *pegāwey*. Les anges sont les ministres de Dieu, ملايكة ايت خادم الله *malāikat ītu kādim allah*. Les prêtres qui sont les ministres du Seigneur, امام خادم هو *imām kādim hūwa*. — de l'autel, خادم مذبح *kādim mezbeh*. Le — de Jésus-Christ parmi les nations, ڤنجاوت درڤد ڤيهق عيسى المسيح دانتار سڬل خلايق ايت *pen-jāwat deri-pada pīhak īsa el-meseh di-antāra segala kalāik ītu*. Il est le — de Dieu pour exécuter la vengeance en punissant ceux qui font le mal, اي ڤڬاوي الله سواتو ڤمبلاسن اكن ممبري سقس ڤد اورڠ يڠ مڠرجاكن جاهت *īa pegāwey allah suātu pem-balās-an ākan mem-brī siksa pada ōraŋ yaŋ meŋarjā-kan jāhat*.

MINISTRE d'Etat, منتري *mantrī*. — sage, منتري يڠ بجقسان *mantrī yaŋ bijaksāna*. Premier —, فردان منتري *ferdāna mantrī*, وزير *wezīr*, مڠكو بومي *maŋku būmi*. Nommer —, مڠڠكت ڤد ڤڠكت منتري *meŋ-aŋkat pada paŋkat mantrī*, منجديكن منتري *men-jadī-kan mantrī*. Conseil des ministres, مجلس سڬل منتري *mejlis segala mantrī*. — des finances, بندهار *bendahāra*. — de l'intérieur, منتري دالم *mantrī dālam*.

MINISTRE, envoyé diplomatique, اتوسن *utūs-an*, وكيل *wakīl*. — plénipotentiaire, اتوسن مطلق *utūs-an mutlek*.

**MINIUM**, s. m., سدلڠكم *sadaleŋ-gam*.

**MINOIS**, s. m., visage d'une jolie personne, موك اورڠ چنتق *mūka ōrang xantiḳ*.

**MINORITÉ**, s. f., le petit nombre, بلاڠن يڠ كورڠ *bilāng-an yang kūrang*, جملة كچل *jumlat kexìl*.

MINORITÉ, état d'une personne mineure, عمر سلاڬي بلم عقل بالغ *ụmur sa-lāgi belùm ạḳal bāliġ*. (En France), حال اورڠ يڠ بلم دو ڤوله سواتو تاهن عمرڽ *ḥāl ōrang yang belùm dūa pūloh suātu tāhun ụmur-ña*.

**MINUIT**, s. m., تڠه مالم *tengah mālam*. Il était — passé, تڠه مالم سده لالو *tengah mālam sudah lālu*. A —, ڤد وقت تڠه مالم *pada waḳtu tengah mālam*.

**MINUSCULE**, adj., يڠ كچل *yang kexìl*. Lettre —, حرف يڠ كچل *ḥuruf yang kexìl*.

**MINUTE**, s. f., منيت *menīt*. Pendant une heure et vingt minutes, سواتو جام دان دو ڤوله منيت لماڽ *suātu jām dān dūa pūloh menīt lamā-ña*. L'aiguille des minutes, جارم منيت *jārum menīt*.

MINUTE, instant, moment, ساعة *sāạt*. A la —, دالم سساعة *dālam sa-sāạt*. A chaque —, ڤد سڬل كتيك *pada segala kotīka*.

MINUTE, original d'un écrit, ڤوهن سورت *pōhon sūrat*, كراڠن اصلي *karāng-an aṣalī*. — chez un notaire, سجل *sejil*.

**MINUTER**, v. a., faire la minute d'un écrit, مڠارڠ ڤوهن سورت *mengārang pōhon sūrat*.

**MINUTIE**, s. f.. bagatelle, بارڠ بارڠ سديكت *bārang sa-dīkit*, بارڠ كچل *bārang kexìl*, بارڠ يڠ سي٢ *bārang yang sia-sīa*, بارڠ يڠ تياد براڤ ڬناڽ *bārang yang tiāda brāpa gunā-ña*.

**MINUTIEUX, EUSE**, adj. Homme —, اورڠ يڠ برديري اتس بارڠ يڠ سي٢ *ōrang yang ber-dīri ātas bārang yang sia-sīa*. Recherche minutieuse, ڤنچهريئن اكن ڤركار يڠ تياد براڤ ڬناڽ *pen-xaharī-an ākan porkāra yang tiāda brāpa gunā-ña*.

**MIRACLE**, s. m., معجزة *mujizat*, عجايب *ạjāyib*, چڠاڠن *xengāng-an*.

MIRACLE, chose étonnante, digne d'admiration, ڤكرجاءن يڠ ممبري حيران *pe-karjā-an yang mem-brī ḥeirān*.

**MIRACULEUX, EUSE**, adj., سباڬي معجزة *sa-bāgey mujizat*, يڠ ترحيران *yang ter-ḥeirān*. Homme —, qui fait des miracles, اورڠ يڠ ممبوت عجايب *ōrang yang mem-būat ạjāyib*.

**MIRE**, s. f., مات بدل *māta bedìl*, بسي تجوءن *besī tujū-an*. Point de —, سسارن *sasār-an*. Point de —, dessein, intention, كهندق *ka-hendaḳ*, سهاج *sahāja*.

**MIRER**, v. a., viser, ميتر *mītar*, ممبتولى *mem-betūl-i*, منوجو *menūju*. —, regarder avec attention, ممندغ *memandarg*, منيلق *menīlik*.

**MIRER**, aspirer à, convoiter, مغهنداكى *merg-hendāk-i*.

**SE MIRER**, v. pron., منيلق موك دريں ددالم چرمن *menīlik mūka dirī-ña di-dālam xermin*.

**MIRLITON**, s. m., سولغ *sūlirg*, بغسى بوله *barg̃si būluh*.

**MIROIR**, s. m., چرمن *xermin*, چرمن موك *xermin mūka*. — en verre, چرمن كاچ *xermin kāxa*. — en métal, چرمن باج *xermin bāja*. Regarder dans un —, مليهت ڤد چرمن *me-līhat pada xermin*. Les yeux sont le — de l'âme, مك مات ايت چرمن قلب *maka māta ītu xermin kelbu*. Des œufs au —, تلر هايم ماسق مات كربو *telòr hāyam māsak māta karbaw*.

**MIROITER**, v. n., réfléchir la lumière, بركيلتكن *ber-kīlat-kan*.

**MIROITIER**, s. m., اورغ يغ جول چرمن *ōrarg yarg jūal xermin*, توكغ چرمن *tūkarg xermin*.

**MIS, E**, part. pas. du v. mettre, بوبه *būbuh*, تاره *tāruh*.

**MISAINE**, s. f. Voile de —, لاير توڤغ *lāyar tūparg*. Mât de —, تيغ توڤغ *tiarg tūparg*. Vergue de —, ڤبون توڤغ *pabūwan tūparg*. Hisser la —, تارق نايق لاير توڤغ *tārik nāik lāyar tūparg*.

**MISANTHROPE**, s. m., اورغ يغ ممبنچى سام اورغ *ōrarg yarg mem-benxi sāma ōrarg*. —, mélancolique, مورغ *mūrurg*, برشغل *ber-šugul*.

**MISCIBLE**, adj., qui peut se mêler, يغ داڤت دچمڤر *yarg dāpat di-xampur*.

**MISE**, s. f., ce qu'on met, تروهن *tarūh-an*, ڤتاره *pe-tāruh*. Sa — est de cent piastres, تروهنڽ ايت سراتس رڠڬت *tarūh-an-ña ītu sa-rātus ringgit*. Le total des mises, جملة سکل تروهن *jumlat segala tarūh-an*. — de fonds, وڠ مودل *warg mūdal*. — au jeu, وڠ ڤتاره *warg pe-tāruh*. — à prix, تاور *tāwar*. — en œuvre (enchâssure), تتاهن *tatāh-an*.

**MISE**, action de mettre. — en train, حال مملاءى *hāl me-mulā-i*. — en liberté, حال ملڤسكن *hāl me-lepàs-kan*. — en accusation, حال منكاسى اورغ *hāl menukās-i ōrarg*. — en vente, حال ممباو منجول *hāl mem-bāwa men-jūal*.

**MISE**, manière de se vêtir, چار ڤكاين *xāra pakēy-an*. Sa — est décente, ڤكاينڽ سنونه *pakēy-an-ña senūnuh*. Cela n'est plus de —, ايت تياد دڤاكى اورغ لاكى *ītu tiāda di-pākey ōrarg lāgi*.

**MISÉRABLE**, adj., malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, دالم كسكارن *dālam ka-sukār-an*, كسيهن *kasīh-an*. Des misérables, اورغ كسيهن *ōrarg kasīh-an*. Mener une vie —, هيدڤ دغن كسكارن *hīdup dergan ka-sukār-an*.

MISÉRABLE, pauvre, سيق *sīyak*, ڤاڤ *pāpa*, مسكين *meskīn*. Il paraît très —, اى ڤون ترلالو سيق رڤان *ia pūn ter-lālu sīyak rupā-ña*.

MISÉRABLE, méprisable, هين *hīna*, يغ كهناءن *yarg ka-hinā-an*.

**MISÉRABLEMENT**, adv., اتس ڤرى يغ برچلاك *ātas prī yarg ber-xelāka*, دغن سوسه *dergan sūsah*.

**MISÈRE**, s. f., état malheureux, چلاك *xelāka*, سغسار *sargsāra*, كسكيتن *ka-sakīt-an*. Personne dans la —, اورغ چلاك *ōrarg xelāka*.

MISÈRE, pauvreté, indigence, كڤڤاءن *ka-papā-an*, كمسكينن *ka-meskīn-an*. Très-grande —, كڤڤاءن يغ ساغت *ka-papā-an yarg sārgat*.

MISÈRE, peine, difficulté, كساهن *ka-susāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*. Les misères de ce monde, كسكارن دنيا اين *ka-sukār-an duniā īni*.

MISÈRE, bagatelle, بارغ يغ سى٢ *bārarg yarg sia-sīa*, بارغ يغ تياد براڤ هرݢان *bārarg yarg tiāda brāpa hargā-ña*. Gronder pour des misères, منست سبب ڤركار يغ سى٢ *me-nista sebàb porkāra yarg sia-sīa*.

**MISÉRICORDE**, s. f., vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui, رحمة *raḥmat*, كسيهن *kasīh-an*. La — de Dieu, رحمة الله *raḥmat allah*. Le trône de la —, عرش رحمة *araš raḥmat*. Traiter avec —, ملكوكن دغن كسيهن *me-lakū-kan dergan kasīh-an*. Œuvres de —, ڤكرجاءن كسيهن *pe-karjā-an kasīh-an*.

MISÉRICORDE, pardon, grâce, امڤن *ampun*, كرنى *karunīa*. Demander —, منت امڤن *me-minta ampun*. Faire —, ممبرى امڤن *mem-brī ampun*, مغسيهاني *mergasih-ān-i*. Par la — du roi, دغن كرنى راج *dergan karunīa rāja*.

MISÉRICORDE! كسيهن *kasīh-an*.

**MISÉRICORDIEUX**, **EUSE**, adj., رحمان *raḥmān*, رحيم *raḥīm*, بركسيهن *ber-kasīh-an*. Au nom du Dieu clément et —, بسم الله الرحمان الرحيم *bismillahi er-raḥmāni er-raḥīmi*. Dieu est — envers ses serviteurs, الله مغسيهاني همباڽ *allah mergasih-ān-i hambā-ña*. Un juge —, حاكم يغ بركسيهن *ḥākim yarg ber-kasīh-an*. Bienheureux sont ceux qui sont —, parce qu'ils obtiendront miséricorde, بربهݢيااله سكل اورغ يغ مغسيهاني كارن مريكئيت جوك اكن

براوله رحمة *ber-bahagiā-lah segala ōrang yang mengasih-ān-i kārna marīka-ītu jūga ākan ber-ūleh raḥmat.*

**MISSEL**, s. m., كتاب ميس *kitāb mīsa.*

**MISSION**, s. f., envoi, charge, commission, رسالة *risālet,* ارسال *irsāl,* سروهن *surūh-an,* ڤغتوسن *peng-utūs-an,* ڤاسن *pāsan.* Envoyer en —, مغوتس *meng-ūtus,* ميوره *me-ñūruh.* Il a rempli la — que lui avait donnée le roi, سده اى ملكوكن ڤاسن راج ايت *sudah īa me-lakū-kan pāsan rāja ītu.* Accepter une —, منجنجغ ڤاسن *men-junjung pā-san.*

**MISSIONNAIRE**, s. m., رسول *rasūl,* ڤسوره *pe-sūruh,* اوتس *ūtus,* اتوسن *utūs-an.* — apostolique, ڤسوره رسولى *pe-sūruh rasūli.*

**MISSIVE**, s. f., lettre, سورت كريمن *sūrat kirīm-an.* Recevoir une —, منريم سورت كريمن *menarīma sūrat kirīm-an.*

**MITAINE**, s. f., سارغ تاغن *sārung tāngan.*

**MITE**, s. f., très-petit insecte, ككت *gegàt,* ككس *gegàs,* نتنت *natnat.*

**MITIGATION**, s. f., adoucissement, حال مريغنكن *ḥāl me-rīngan-kan,* حال ملمبتكن *ḥāl me-lembut-kan.*

**MITIGER**, v. a., adoucir, alléger, ملمبتكن *me-lembut-kan,* مريغنكن *me-rīngan-kan,* مغورغكن *mengū-rang-kan.*

**MITONNER**, v. a., faire cuire à petit feu, برديده *ber-dīdih,* برتانق ڤرلاهن٢ *ber-tānak perlāhan-per-lāhan.*

Fig. —, cajoler, dorloter, ممبوجق *mem-būjuk,* منچمبو *men-xumbu.*

**MITOYEN, NE**, adj., يغ دتغه *yang di-tengah,* انتار كدوان *antāra ka-duā-ña.* Mur —, تمبق دتغه *tembok di-tengah.* Puits —, ڤريڠى دتغه *prīgi di-tengah.*

**MITRAILLE**, s. f., سكل روڤ بسى توا *segala rūpa besī tuā,* اڠكور *ang-gūr,* بوه اڠكور بسى *būah anggūr besī.*

**MITRAILLER**, v. a., منمبق دغن بوه اڠكور بسى *menembak dengan būah anggūr besī.*

**MITRE**, s. f., coiffure que portent les évêques quand ils officient, تاج اسقف *tāju uskuf.*

**MIXTE**, adj., چمڤر *xampur,* ترچمڤر *ter-xampur,* ترسوسن *ter-sūsun,* در براڤ جنس *deri be-brāpa jenis.*

**MIXTION**, s. f., چمڤورن *xampūr-an.*

**MIXTURE**, s. f., چمڤرچمڤورن *xampur-xampūr-an,* چمڤورن اوبت *xampūr-an ōbat.*

**MOBILE**, adj., qui peut être mû, يغ بوله يغ برݢرق *yarg ber-gràḳ*, يغ بوله دݢرقكن *yarg būleh di-gràḳ-kan*, يغ لكس برݢنچغ *yarg lekàs ber-gunxarg*. La surface — des eaux, موك ايريغ لكس برݢنچغ *mūka āyer yarg lekàs ber-gunxarg.*

MOBILE, changeant, يغ لكس براوبه *yarg lekàs ber-ūbah*. Cœur —, هاتى يغ لكس براوبه *hāti yarg lekàs ber-ūbah*. Fêtes mobiles, هارى راى يغ براله *hāri rāya yarg ber-ālih.*

**MOBILE**, s. m., qui meut, يغ مڠݢرقكن *yarg merg-gràḳ-kan*. L'eau est le — de cette machine, اير ايت يغ مڠݢرقكن ڤڠݢليڠن ايت *āyer ītu yarg merg-gràḳ-kan perg-gilīrg-an ītu*. Force —, كواس مڠݢرقكن *kuāsa merg-gràḳ-kan.*

MOBILE, cause, motif, سبب *sebàb*, اصل *āṣal*. Le — de ses actions est l'avarice, اصل ڤربواتنڽ ايت ككيرنڽ اداڽ *āṣal per-buāt-an-ña ītu kikīr-an adā-ña.*

**MOBILIER**, s. m., les meubles d'une maison, سݢل سرب رومه *segala serba rūmah*. Un — tout neuf, سرب رومه يغ بهارو *serba rūmah yarg bahāru*. Riche —, سرب رومه يغ انده٢ *serba rūmah yarg indah-indah.*

**MOBILIER, ÈRE**, adj., درسرب رومه *deri serba rūmah*. Vente mobilière, جوالن سݢل سرب رومه *juāl-an segala serba rūmah.*

**MOBILITÉ**, s. f., facilité à être mû, ڤرى يغ لكس برݢرق *prī yarg lekàs ber-gràḳ.*

Fig., inconstance, ڤرى يغ لكس براوبه *prī yarg lekàs ber-ūbah.*

**MODE**, s. f., usage, عادة *ạdat*. Suivant la —, تورت عادة *tūrut ạdat.*

MODE, manière, guise, چار *xāra*. C'est la dernière —, ايت چار بهارو *ītu xāra bahāru*. Une vieille —, چارلام *xāra lāma.*

MODE, pour ce qui concerne l'habillement, چار ڤكاين *xāra pakēy-an*. Il s'habille à la — de la cour, اى برڤاكى چار اورغ دالم *īa ber-pākey xāra ōrarg dālam*. Suivre les modes, برڤاكى تورت چرچراٴن *ber-pākey tūrut xara-xarā-an.*

MODE, goût, fantaisie, سوك *sūka*. Vivre à sa —, هيدڤ تورت سوك سندريڽ *hīdup tūrut sūka sendirī-ña.*

MODE, s. m., état, forme, ڤرى *prī*. — de gouvernement, ڤرى ڤرنتاهن *prī parentāh-an.*

MODE, en musique, راݢم *rāgam*, لاݢو *lāgu.*

**MODÈLE**, s. m., تلادن *tulādan*, چنتو *xonto*, دينه *dīnah*. — d'écriture, تلادن سورت *tulādan sūrat*,

چنتو تليسن *xonto tulīs-an*. Selon le —, تورت تلادن *tūrut tulādan*, اتس تلادن *ātas tulādan*. Faites selon le —, كوكرجاكنله اتس تلادن *kaw-karjā-kan-lah ātas tulādan*.

MODÈLE, imitation, représentation en petit, كمبر *gambar*, تليسن *tulīs-an*.

**MODELER**, v. a., مرڤاكن *me-rupā-kan*, ممبوت تلادن *mem-būat tulādan*. — une statue en terre, مرڤاكن سواتو ڤاتڠ دڠن تانه ليت *me-rupā-kan suātu pātuṅ deṅan tānah līat*.

SE MODELER, v. pron., منورت *menūrut*. Se modeler sur les gens de bien, منورت ڤربواتن اورڠ بايق *menūrut per-buāt-an ōraṅ bāik*.

**MODÉRATEUR, TRICE**, s., qui règle, qui dirige, ڤڠاتر *peṅ-ātur*, ڤمرنته *pemarentah*.

MODÉRATEUR, qui retient, qui ralentit, يڠ مناهن *yaṅ menāhan*.

**MODÉRATION**, s. f., retenue, mesure sage, ڤري يڠ سدڠ *prī yaṅ sedàṅ*.

MODÉRATION, sobriété, tempérance, ڤري جيمت *prī jīmat*, كچرماتن *ka-xeremāt-an*.

**MODÉRÉ**, E, part. pas. du v. modérer, سدڠ *sedàṅ*, سدران *sedrāna*. Prix —, هرڬ يڠ سدڠ *harga yaṅ sedàṅ*, هرڬ اڬهاري *harga ugahāri*.

**MODÉRÉMENT**, adv., دڠن جيمتڽ *deṅan jīmat-ña*, اتس ڤري يڠ سدران *ātas prī yaṅ sedrāna*.

**MODÉRER**, v. a., tempérer, مناهن *menāhan*, مينڠ *meñenàṅ*. — la concupiscence, منهاني هوا نفسو *menahān-i hawā nefsu*.

MODÉRER, diminuer, مڠورڠكن *meṅūraṅ-kan*. — la chaleur, مڠورڠكن كڤناسن *meṅūraṅ-kan ka-panās-an*.

SE MODÉRER, v. pron., se contenir, مناهن ديرين *menāhan dirī-ña*.

**MODERNE**, adj., nouveau, récent, بهارو *bahāru*, يڠ سكارڠ *yaṅ sakāraṅ*. Usages modernes, عادة بهارو *ādat bahāru*. Les anciens et les modernes, يڠ لام دان يڠ بهارو *yaṅ lāma dān yaṅ bahāru*. Suivant les modes modernes, تورت چار سكارڠ اين *tūrut xāra sakāraṅ īni*.

**MODERNISER**, v. a., ممبهروءي *mem-baharū-i*.

**MODESTE**, adj., qui a de la modestie, سنونه *senūnuh*, تولس *tūlus*. Contenance —, سيكڤ يڠ سنونه *sīkap yaṅ senūnuh*.

MODESTE, qui a de la pudeur, مالو *mālu*.

MODESTE, médiocre, سدڠ *sedàṅ*, سدران *sedrāna*.

**MODESTEMENT**, adv., دڠن سنونه *deṅan senūnuh*.

**MODESTIE**, retenue dans la manière de se conduire, ڤرى يڠ سنونه *prī yarg senūnuh*, كللكوءن يڠ سنونه *ka-lakū-an yarg senūnuh*.

MODESTIE, pudeur, ڤرى يڠ مالو *prī yarg mālu*.

**MODICITÉ**, s. f., ڤرى يڠ تياد باڽق *prī yarg tiāda bāñak*, ككراڠن *ka-kurārg-an*, ڤرى يڠ سديكت *prī yarg sa-dīkit*.

**MODIFICATION**, s. f., changement, ڤراباهن *per-ubāh-an*.

MODIFICATION, adoucissement, حال مريڠنكن *ḥāl me-rīrgan-kan*.

**MODIFIER**, v. a., changer, مڠوبهكن *merg-ūbah-kan*.

MODIFIER, diminuer, adoucir, مڠورڠكن *merg ūrarg-kan*, مريڠنكن *me-rīrgan-kan*.

**MODIQUE**, adj., كچل *kexil*, يڠ تياد باڽق *yarg tiāda bāñak*.

**MODISTE**, s., qui fait des objets de mode, يڠ جادى توكڠ منجاهت ڤكاين چار بهارو *yarg jādi tūkarg men-jāhit pakēy-an xāra bahāru*.

**MODULATION**, s. f., لاكو *lāgu*, راڬم *rāgam*.

**MOELLE**, s. f., substance contenue dans la cavité des os, سمسم *sumsum*, اوتق *ūtak*. — des os, سمسم تولڠ *sumsum tūlarg*, اوتق تولڠ *ūtak tūlarg*. — épinière, سمسم تولڠ بلاكڠ *sum-sum tūlarg blākarg*.

MOELLE des plantes, surtout lorsqu'elle est flexible, همڤولر *hem-pūlur*.

MOELLE, au fig., ce qu'il y a de plus essentiel, اوتق *ūtak*. La — d'un discours, اوتق ڤركتاءن *ūtak per-katā-an*.

**MOELLEUX, EUSE**, adj., qui a de la moelle, برسمسم *ber-sumsum*. Os —, تولڠ سمسم *tūlarg sumsum*, تولڠ برسمسم *tūlarg ber-sumsum*.

MOELLEUX, doux, لمبت *lembut*. Paroles moelleuses, ڤركتاءن يڠ لمبت *per-katā-an yarg lembut*. Etoffe moelleuse, كاين يڠ قوة سرت لمبت *kāin yarg ḳūwat serta lembut*. Voix moelleuse, سوار يڠ ڽارڠ سرت مانس *suāra yarg ñārirg serta mānis*. Vin —, اير اڠڬور يڠ كرس دڠن سدڤڽ *āyer arggūr yarg kràs dergan sedàp-ña*.

**MŒURS**, s. f., pl., coutumes, عادة *ạdat*.

MŒURS, habitudes, manière de vivre, لاكو جالن *lāku jālan*. Bonnes —, لاكو جالن يڠ سنونه *lāku jālan yarg senūnuh*, لاكو جالن يڠ بايق *lāku jālan yarg bāiḳ*. Mauvaises —, لاكو جالن يڠ جاهت *lāku jālan yarg jāhat*. Corrompre les —, مروسقكن لاكو جالن اورڠ *me-rūsak-kan lāku jālan ōrarg*. Gens sans —, اورڠ يڠ تياد سنونه *ōrarg yarg*

*tiāda senūnuh,* اورغ دوكان *ōrang dōkāna,* اورغ چابل *ōrang xābul.*

MŒURS sociales, morale publique, ادب *adab.*

**MOI**, pron. pers., اكو *āku*, همب *hamba.* v. **ME.**

MOI-même, اكوسنديرى *āku sendīri,* همب سنـــديرى *hamba sendīri.*

**MOIGNON**, s. m., reste d'un membre coupé, كودغ *kūdung.*

MOIGNON, reste d'une branche coupée, تڠكل *tunggul.*

**MOINDRE**, adj., plus petit, moins considérable, لبه كچل *lebèh kexìl,* كچل درڤد *kexìl deri-pada,* كورغ درڤد *kūrang deri-pada.* Ce vin est — que l'autre, اير اڠݢورايت كورغ بايق درڤد يغ لاين *āyer anggūr ītu kūrang bāik deri-pada yang lāin.* Un — prix, هرݢ يغ كورغ *harga yang kūrang.*

Le MOINDRE, يغ كچل سكالى *yang kexìl sa-kāli,* ترلبه كچل *ter-lebèh kexìl,* ترلبه كورغ *ter-lebèh kūrang.* Au — prix, ڤد هرݢ يغ تركچل *pada harga yang ter-kexìl.* Il n'y a pas le — morceau de pain, مك روتى ايت سديكت ڤون تياد *maka rōti ītu sa-dīkit pūn tiāda.*

**MOINE**, s. m., راهب *rāhib.*

Prov. Gras comme un moine, ݢمق سكالى *gumùk sa-kāli.*

**MOINEAU**, s. m., بورغ ڤيڤت *būrung pīpit.*

Prov. Tirer sa poudre aux moineaux, ممبورسكن وڠــن *mem-bōros-kan wang-ña.*

**MOINS**, adj. de comparaison, كورغ *kūrang.* — grand, كورغ بسر *kūrang besàr.* — savant que vous, كورغ ڤندى درڤد تون *kūrang pandey deri-pada tūan.* Il n'y a pas — que cela, تياد كورغ درڤد ايت *tiāda kūrang deri-pada ītu.* Cent — un, كورغ اس سراتس *kūrang asa sa-rātus.* Plus ou —, لبه كورغ *lebèh kūrang.* Ni plus ni —, تياد لبه تياد كورغ *tiāda lebèh tiāda kūrang.* Il y a dix piastres de —, سڤوله رڠݢت اد كورغ *sa-pūloh ringgit ada kūrang.* En — d'un an, كورغ درڤد ستاهن *kūrang deri-pada sa-tāhun.* Plus vous parlez — il écoute, مك ماكن لبه تون كات مك ماكن كورغ اى دڠر *maka mākin lebèh tūan kāta maka mākin kūrang īa dengar.* Il n'en faut pas — que je paie, مك هارس همب ممباير جوݢ *maka hārus hamba mem-bāyar jūga.* En — de rien, مك ڤد كتيك ايت جوݢ *maka pada kotīka ītu jūga.* Pas le — du monde, تياد سكالى *tiāda sa-kāli.*

Au MOINS, سكورغ *sa-kūrang,* سماج *semāja.* Au — une fois l'an, سكورغڽ ستاهن سكالى *sa-kūrang-ña sa-tāhun sa-kāli.*

A MOINS que, ملاينكن *me-lāin-kan*. Ne lui donnez pas à manger à — qu'il ne travaille, جاغن بری دی ماکن ملاينكن ای هندق بکرج *jārgan brī dīa mākan me-lāin-kan īa hendaḳ be-karja*.

Le MOINS, كورغ سكالى *kūrarg sa-kāli*. ترليه كورغ *ter-lebèh kūrarg*.

**MOIRE**, s. f., مورى *mūri*, كاين مورى *kāin mūri*. Soie moirée, سوتر مورى *sūtra mūri*.

**MOIS**, s. m., بولن *būlan*, شهر *šeher*. Au troisième jour du — de Janvier, ڤد تيك هارى بولن جناورى *pada tīga hāri būlan janāwari*. Pendant trois —, تيك بولن لمان *tīga būlan lamā-ña*. Le — dernier, بولن يغ لالو *būlan yarg lālu*. Le — prochain, بولن يغ داتغ *būlan yarg dātarg*. Le présent —, بولن اين *būlan īni*. Les gages de deux —, گاجى دو بولن *gāji dūa būlan*. De — en —, ڤد تيف٢ بولن *pada tīap-tīap būlan*. Pour les noms des douze mois de l'année mahométane, v. Dict. malais, au mot بولن *būlan*.

**MOISE**, s. f., pièces de bois qui servent à maintenir une charpente, سوكغ٢ *sōkorg-sōkorg*.

**MOÏSE**, موسى *mūsa*. Le prophéte —, نبى موس *nabī mūsa*. La loi a été donnée par Moïse, تورات سده دبرى اوله موس *tawrāt sūdah di-brī ūleh mūsa*.

**MOISI, E**, part. pas. du v. moisir, باسى *bāsi*, لاڤق *lāpuḳ*. Le pain est tout —, روتى ايت سده باسى *rōti ītu sudah bāsi*.

**MOISIR**, v. n., منجادى باسى *men-jādi bāsi*, برلاڤق *ber-lāpuḳ*.

**MOISISSURE**, s. f., باسى *bāsi*, لاڤق *lāpuḳ*, ڤرى باسى *prī bāsi*. La — a gâté cela, باسى سده مروسقكن ايت *bāsi sudah me-rūsaḳ-kan ītu*.

**MOISSON**, s. f., récolte des grains, ڤرهماءن *per-humā-an*, ڤنوين *penu-wēy-an*, ڤغتامن *pergetām-an*. Le temps de la —, ماس ڤنوين *māsa penuwēy-an*, موسم بوه بواهن *mūsim būah-buāh-an*. Jusqu'à la —, سمڤى كڤد ڤغتامن *sampey ka-pada perge-tām-an*.

**MOISSONNÉ, E**, part. pas. du v. moissonner, هوم *hūma*, دهوم *di-hūma*, توى *tūwey*, كتم *ketàm*.

**MOISSONNER**, v. a., faire la récolte des grains, مغهوم *merg-hūma*. منوى *menūwey*, مغتم *mergetàm*. — le blé, مغتمكن گندم *mergetàm-kan gundum*. — le riz, منوى ڤادى *menūwey pādi*, مموتغ ڤادى *memūturg pādi*. Ceux qui sèment et ceux qui moissonnent, اورغ يغ منابردان اورغ يغ مغتم *ōrarg yarg menābur dān ōrarg yarg mergetàm*. — un champ, مغهماءى ڤادغ *merg-humā-i pādarg*.

Fig. La mort a moissonné un grand nombre d'hommes, بايق اورڠ سده ماتى *bāñak̦ ōrang sudah māti*. Moissonner des lauriers, منداقت ݢه *men-dāpat gàh*. Celui qui sème du vent moissonne la tempête, يڠ برنيهكن اڠن مك اى اكن مڠتمكن قوتڠ بليڠ *yang ber-benìh-kan āngin maka īa ākan mengetàm-kan pūting belīyung*.

**MOISSONNEUR, EUSE**, s., اورڠ مڠهوم *ōrang meng-hūma*, اورڠ قنوى *ōrang penūwey*, اورڠ ڤڠتم *ōrang pengetàm*.

**MOITE**, adj., لڠس *lengàs*, باسه سديكت *bāsah sa-dīkit*.

**MOITEUR**, s. f., ڤرى يڠ لڠس *prī yang lengàs*, بساهن *basāh-an*.

**MOITIÉ**, s. f., تڠه *tengah*, ڤارو *pāro*, ڤردو *per-dūa*. Une —, ستڠه *sa-tengah*, سڤارو *sa-pāro*, سڤردو *sa-per-dūa*. — eau et — vin, ستڠه اير دان ستڠه اڠݢور *sa-tengah āyer dān sa-tengah anggūr*. A la — du mois, ڤد تڠه بولن *pada tengah būlan*. A — chemin, ڤد تڠه جالن *pada tengah jālan*. A — mort, ستڠه ماتى *sa-tengah māti*. Couper par —, مموتڠ دو *memūtung dūa*. Partager par —, ممباݢى دو *mem-bahāgi dūa*.

Fig., la femme à l'égard de son mari, بينى *bīni*, استرى *istrī*. Il est venu avec sa —, اى سده داتڠ دڠن استرين *īa sudah dātang dengan istrī-ña*.

Loc. Cette personne est — chair — poisson, on ne sait ce qu'elle est, اورڠ تياد تاهو سياڤ اى اد *ōrang tiāda tāhu si-āpa īa ada*.

**MOLAIRE**, adj. Dent —, ݢيݢى ݢرهم *gīgi garham*.

**MÔLE**, s. m., jetée, digue, تمبق *tembok̦*, تربس باتو *terbìs bātu*, ڤماتڠ *pemātang*, چروچق *xerōxok̦*, تتيٴن *titī-an*.

**MOLÉCULE**, s. f., petite partie organique, جزء صغير *juza ṣegīr*.

**MOLESTER**, v. a., مڠݢادوه *meng-gādoh*, مڠداكن سوسه *meng-adā-kan sūsah*. ممبرى سوسه *mem-brī sūsah*, مپسق *meñesàk̦*, مڠوسق *meng-ūsik̦*. — quelqu'un مڠݢادوهى اورڠ *meng-gadōh-i ōrang*. Que personne ne me moleste! جاڠن بارڠ سٴورڠ مڠداكن سوسه ڤداك *jāngan bārang sa-ōrang meng-adā-kan sūsah padā-ku*.

**MOLLASSE**, adj., لمبق *lembik̦*, لمبت *lembut*. Peau —, كولت لمبق *kūlit lembik̦*.

**MOLLEMENT**, adv., دڠن لمبتن *dengan lembut-ña*, دڠن سدڤن *dengan sedàp-ña*.

**MOLLEMENT**, lâchement, دڠن مالسن *dengan mālas-ña*.

**MOLLESSE**, s. f., qualité de ce qui est mou, ڤرى يغ لمبت *prī yaṅ lembut*, ڤرى يغ لمبق *prī yaṅ lembiḳ*, كلمبوتن *ka-lembūt-an*.

MOLLESSE, lâcheté, paresse, كملاسن *ka-malās-an*.

**MOLLET, TE**, adj., un peu mou, لمبت *lembut*, لمبت سديكت *lembut sa-dīkit*. Lit —, كاسرلمبت *kāsur lembut*.

Œufs MOLLETS, تلر تغه ماسق دالم اير *telòr teṅah māsaḳ dālam āyer*.

**MOLLET**, s. m., gras de la jambe, جنتغ بتس *jantuṅ betìs*, بوه بتس *būah betìs*, بلاكغ بتس *blākaṅ betìs*.

**MOLLETON**, s. m., étoffe douce et chaude, كاين لمبت دان ڤانس *kāin lembut dān pānas*.

**MOLLIR**, v. n., devenir mou, منجادى لمبت *men-jādi lembut*, منجادى كندر *men-jādi kendur*.

MOLLIR, manquer de force, منجادى له *men-jādi lemàh*.

**MOMENT**, s. m., instant, كتيك *kotīka*, ساعة *sāạt*, سبنتر *sa-bentar*. Un —, سكتيك *sa-kotīka*, سساعة *sa-sāạt*, سكجڤ مات *sa-kejàp māta*. Attendre un —, ننتى سكتيك *nanti sa-kotīka*. Encore un —, سكتيك لاڬى *sa-kotīka lāgi*. En un —, دغن سساعة *deṅan sa-sāạt*. Au — de la mort, ڤدكتيك موت *pada kotīka maut*. A un bon —, ڤدكتيك يغ بايق *pada kotīka yaṅ bāiḳ*. Du premier —, درملان *deri mulā-ña*. Du — que (dès que), دم *demi*. Du — que j'entendis cela, دم همب سده دغر ايت *demi hamba sudah deṅar ītu*. A tout —, سنتياس *santiāsa*. Dans un — il viendra, تادى اى اكن داتغ *tādi īa ākan dātaṅ*. Il y a un — qu'il est parti, تادى اى سده ڤرڬى *tādi īa sudah pergi*. Dans ce —, ڤدكتيك ايت *pada kotīka ītu*. Ce — ci, سكارغ اين *sakāraṅ īni*.

**MOMENTANÉ, E**, adj., يغ سكتيك لمان *yaṅ sa-kotīka lamā-ña*.

**MOMENTANÉMENT**, adv., دغن سكتيك *deṅan sa-kotīka*, سبنتر *sa-bentar*.

**MOMERIE**, s. f., affectation, déguisement de sentiments, ڤكرجاءن يغ چولس *pe-karjā-an yaṅ xūlas*, ڤرڤور *pura-pūra*. Ce n'est qu'une —, ايت ڤرڤورساج *ītu pura-pūra sāja*.

**MOMIE**, s. f., ميت يغ تڤرمڤه٢كن سرت جادى كرغ *mayet yaṅ te-pe-rampah-rampah-kan serta jādi krìṅ*, موميا *mūmīya*.

**MON, MA**, adj. poss., اكو ڤون *āku pūña*, همب ڤون *hamba pūña*. Mon livre, همب ڤون كتاب *hamba*

*pūña kitāb*, كتاب همب *kitāb hamba*, كتابك *kitāb-ku*. Ma maison, همب رومه ڤون *hamba pūña rūmah*, رومه همب *rūmah hamba*, روميك *rūmah-ku* (v. Gram.).

**MONACAL, E**, adj., راهب ڤون *rāhib pūña*. Habit —, راهب ڤون ڤكاين *rāhib pūña pakēy-an*, ڤكاين راهب *pakēy-an rāhib*.

**MONARCHIE**, s. f., gouvernement d'un état régi par un seul chef, سلطانة *sulṭānet*, كرجاءن يڠ بركڤال ساتو *ka-rajā-an yaŋ ber-kapāla sātu*.

**MONARCHIQUE**, adj., سلطاني *sulṭāni*, بركڤال ساتو *ber-kapāla sātu*. Gouvernement —, ڤمرنتاهن كڤال ساتو *pemarentāh - an kapāla sātu*, ڤمرنتاهن سلطان *pemarentāh - an sulṭān*.

**MONARCHISTE**, s. m., اورڠ يڠ سوك كرجاءن يڠ بركڤال ساتو *ōraŋ yaŋ sūḳa ka-rajā-an yaŋ ber-kapāla sātu*.

**MONARQUE**, s. m., راج *rāja*, سلطان *sulṭān*, شاه *šāh*, يڠ دڤرتون *yaŋ di-per-tūan*, بݢند *baginda*. Un — libéral, سأورڠ راج يڠ موره *sa-ōraŋ rāja yaŋ mūrah*. Le — suprême, Dieu, توهن الله *tūhan allah*.

**MONASTÈRE**, s. m., رومه اورڠ برعبادة *rūmah ōraŋ ber-ịbādat*. رومه اورڠ ڤرتاڤ *rūmah ōraŋ per-tāpa*, ڤرتڤاءن *per-tapā-an*. Chef de —, كڤال رومه اورڠ ڤرتاڤ *kapāla rūmah ōraŋ per-tāpa*. Entrer dans un —, ماسق رومه اورڠ برعبادة *māsuḳ rūmah ōraŋ ber-ịbādat*.

**MONCEAU**, s. m., tas, تمبن *tambun*, تمبونن *tambūn-an*, تمڤق *tumpuḳ*. — de blé, تمبونن ݢندم *tambūn-an gundum*. — de pierres, تمبونن باتو *tambūn-an bātu*. Par monceaux, برتمبن٢ *ber-tambun-tambun*. Mettre en —, منمبن *menambun*.

**MONDAIN, E**, adj., du monde, درداني *deri duniā*. چار دنيا *xāra duniā*. Plaisirs —, كسكاءن دنيا *ka-sukā-an duniā*. Homme —, اورڠ يڠ سوك اكن دنيا *ōraŋ yaŋ sūka ākan duniā*.

**MONDANITÉ**, s. f., vanité mondaine, كسياءن دنيا *ka-siā-an duniā*, بارڠ يڠ سي٢ *bāraŋ yaŋ sia-sīa*.

**MONDE**, s. m., l'univers, عالم *ạlam*, لاڠت دان بومي *lāŋit dān būmi*, دنيا *duniā*. Roi du —, شاه عالم *ṣāh ạlam*. A la fin du —, ڤد كڤوتوسن عالم *pada ka-putūs-an ạlam*. Depuis la création du —, درڤد حد اساس دنيا *deri-pada ḥad asās duniā*. Le — a été fait par lui, دنيا سده دجديكن اوليهڽ *duniā sudah di-jadī-kan ūleh-ña*.

MONDE, la terre, بومى *būmi,* دنيا *duniā,* جاݢت *jāgat,* مرچڤاد *marxapāda.* Aux extrémités du —, ڤد هوجڠ بومى *pada hūjung būmi.* Faire le tour du —, مڠليليڠى بومى *mengulīling-i būmi.* La boule du —, بولاتن دنيا *bulāt-an duniā.* Dans ce —, sur la terre, دالم دنيا اين *dālam duniā īni.* Le nouveau —, l'Amérique, نݢرى امريك *nagrī amrīka.* Mettre au —, برانق *ber-ānak.*

L'autre MONDE, اخرة *akirat.* Dans l'autre —, دالم اخرة *dālam akirat.* Aller dans l'autre —, ماتى *māti.*

MONDE, les hommes, سكليئن اورڠ مانسى *sa-kalī-an ōrang mānusīa,* ايسى دنيا *īsi duniā.* Tout le — dit cela, سكليئن اورڠ كات ايت *sa-kalī-an ōrang kāta ītu.* Jésus-Christ a racheté le —, توهن عيسى سده منبسكن اورڠ مانسى *tūhan īsa sudah mene-bùs-kan ōrang mānusīa.* N'accusez pas le —, جاڠنله منوكس اورڠ *jāngan-lah menūkas ōrang.* Il y a beaucoup de —, اد باڽق اورڠ *ada bāñak ōrang.* Il est là avec tout son —, اى اد سان دڠن سڬل اورڠن *īa ada sāna dengan segala ōrang-ña.* Le grand —, سڬل اورڠ بسر *segala ōrang besàr.* Le — savant, سڬل اورڠ ڤنديت *segala ōrang pandīta.* Ainsi va le —, دمكيئن لاكو جالن اورڠ مانسى *demikīan lāku jālan ōrang mānusīa,* بݢيتوله حال كلكوءن دنيا *bagitū-lah ḥāl ka-lakū-an duniā.*

Le MONDE, les gens mondains. Le — ne peut pas vous haïr. ايسى دنيا تياد سمڤت ممبنچى كامو *īsi duniā tiāda sampat mem-benxi kāmu.*

MONDÉ, E, part. pas. du v. monder, برسه *bresih,* چره *xerùh.*

MONDER, v. a., منچره *men-xerùh,* ممبرسه *mem-bresih.* — du riz, منچره برس *men-xerùh bràs.*

MONÉTAIRE, adj., وڠ ڤوڽ *wang pūña.* Atelier —, تمڤت منمڤ وڠ *tampat menempa wang.*

MONITEUR, s. m., qui avertit, ڤڠاجر *peng-ājar,* ڤمبچار *pem-bixāra,* يڠ ممبرى نصيحة *yang mem-brī naṣīḥat.*

MONITEUR, écolier chargé d'instruire ses condisciples, ڤلاجر يڠ مڠجارى تمنن بلاجر *pel-ājar yang meng-ajār-i temàn-ña bel-ājar,* كاكق *kākak.*

MONITION, s. f., avertissement, اجارن *ajār-an,* بچار *bixāra,* نصيحة *naṣīḥat.*

MONNAIE, s. f., pièce de métal marquée au coin du souverain, وڠ *wang,* اوڠ *uwang,* وڠ ترتمڤ *wang ter-tempa,* درهم *derham,* دينر *dīnar.* Une pièce de —, سكڤڠ وڠ *sa-kepìng*

*wang.* — d'or, وڠ امس *wang amàs.* — de cuivre, وڠ تمباڬ *wang tembāga.* Petite —, وڠ ڤچه *wang pexàh.* Papier —, وڠ قرطاس *wang ḳarṭās.* — courante, وڠ يڠ لاكو *wang yang lāku.* Mettre de la — en circulation, ملكوكن وڠ *me-lakū-kan wang.* Changer de la —, مڠهورڤ *meng-hūrup.* Battre —, منمڤ وڠ *menempa wang.* Fausse —, وڠ لنچوڠ *wang lanxung.*

MONNAIE, lieu où l'on bat la —, رومه تمڤ وڠ *rūmah tempa wang.*

Loc. prov. Rendre à quelqu'un la — de sa pièce, ممبالسكن انياي *mem-bālas-kan aniāya.*

**MONNAYAGE**, s. m., fabrication de la monnaie, حال منمڤ وڠ *ḥāl menempa wang.*

**MONNAYER**, v. a., faire de la monnaie, منمڤ وڠ *menempa wang.* Argent monnayé, وڠ ترتمڤ *wang ter-tempa.* —, donner l'empreinte à la monnaie, منچڤ وڠ *men-xàp wang.*

**MONNAYEUR**, s. m., توكڠ تمڤ وڠ *tūkang tempa wang,* اورڠ منمڤ وڠ *ōrang menempa wang.* Faux —, اورڠ منمڤ وڠ لنچوڠ *ōrang menempa wang lanxung.*

**MONOCLE**, s. m., lunette d'un seul verre, چرمن ماتا ڤد سبله *xermin māta pada sa-belàh.*

**MONOGAMIE**, s. f., حال اورڠ يڠ براستري ساتو *ḥāl ōrang yang ber-istrī sātu.*

**MONOGRAMME**, s. m., chiffre, علامة نام *ạlāmat nāma*, چڤ نام *xàp nāma.*

**MONOLITHE**, adj., يڠ برباتو ساتو *yang ber-bātu sātu.*

**MONOMANIE**, s. f., حال اورڠ ݢيل يڠ سڠک ساتو ساج *ḥāl ōrang gīla yang sangka sātu sāja.*

**MONOPOLE**, s. m., بورڠ *bōrong.* Faire le —, ممبورڠ *mem-bōrong.*

**MONOPOLEUR**, s. m., ڤمبورڠ *pem-bōrong*, اورڠ يڠ ممبورڠ *ōrang yang mem-bōrong.*

**MONOSYLLABE**, s. m., ڤركتاءن يڠ برهجاء ساتو *per-katā-an yang ber-hijā sātu.*

**MONOTHÉISME**, s. m., حال مڽمبه ڤد سواتو الله ساج *ḥāl meñembah pada suātu ilah sāja.*

**MONOTHÉISTE**, s. m., يڠ مڽمبه ڤد سواتو الله ساج *yang meñembah pada suātu ilah sāja.*

**MONOTONE**, adj., qui est presque toujours sur le même ton, بوڽي يڠ سواتو راݢم *būñi yang suātu rāgam,* بوڽي يڠ براولڠ٢ راݢمڽ *būñi yang ber-ūlang-ūlang rāgam-ña.*

**MONSEIGNEUR**, s. m., توان همب *tūan-hamba,* توان بسر *tūan besàr.*

**MONSIEUR**, s. m., توان *tūan,* توانك *tūan-ku.* Si — désire examiner

cette affaire, جكلو توان سوك ڤرقس ڤركارا ايت *jikalaw tūan sūka preksa porkāra ītu*. A — le gouverneur, كڤد توان ڬوبرنر *ka-pada tūan gūbernur*. Appelez ces messieurs, ڤڠڬيلله توان٢ ايت *panggil-lah tūan-tūan ītu*.

**MONSTRE**, s. m., animal dont la conformation est contraire à l'ordre de la nature, رقساس *raksāsa*, بوت *būta*.

MONSTRE, individu laid, difforme, يڠ بروڤ جاهت *yang be-rūpa jāhat*, يڠ رڤان اوده *yang rupā-ña ūdah*.

MONSTRE, au fig., féroce, dénaturé, اورڠ يڠ جاهت سکالي *ōrang yang jāhat sa-kāli*.

**MONSTRUEUSEMENT**, adv., excessivement, ترلالو امت *ter-lālu āmat*, باڽق سکالي *bāñak sa-kāli*. — gros, ترلالو بسر *ter-lālu besàr*.

**MONSTRUEUX, EUSE**, adj., qui tient du monstre, سروڤ رقساس *sa-rūpa raksāsa*.

MONSTRUEUX, terrible, hideux, هيبان *heibānu*, يڠ کچڠاءن *yang ka-xergārg-an*, يڠ اوده *yang ūdah*.

MONSTRUEUX, excessif, ترلالو بسر *ter-lālu besàr*, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñak*. Sa tête est monstrueuse, کڤلاان ترلالو بسر *kapalā-ña ter-lālu besàr*.

**MONSTRUOSITÉ**, s. f., caractère de ce qui est monstrueux, روڤ رقساس *rūpa raksāsa*, روڤ جاهت *rūpa jāhat*.

MONSTRUOSITÉ, ce qui est excessif, يڠ ترلالو بسر *yang ter-lālu besàr*. Son crime est une —, سالهن ترلالو بسر *sālah-ña ter-lālu besàr*.

**MONT**, s. m., montagne, بوکت *būkit*, ڬونڠ *gūnung*.

Fig. Promettre monts et merveilles, منجنجي ماو ممبري باڽق *men-janji māu mem-brī bāñak*. Par monts et par vaux, de tous côtés, درڤد سموا ڤيهق *deri-pada samuā pīhak*.

**MONTAGNARD, E**, adj., يڠ تڠڬل دڬونڠ *yang tinggal di-gūnung*. Un —, ساورڠ ڬونڠ *sa-ōrang gūnung*.

**MONTAGNE**, s. f., ڬونڠ *gūnung*, بوکت *būkit*. Grande —, ڬونڠ بسر *gūnung besàr*. Haute —, ڬونڠ يڠ تيڠڬي *gūnung yang tinggi*. Le sommet d'une —, ڤنچق ڬونڠ *punxak gūnung*, کمنچق بوکت *kamunxak būkit*. Sur le côté de la —, دسبله ڬونڠ *di-sa-belàh gūnung*. Le pied d'une —, کاکي ڬونڠ *kāki gūnung*. Derrière la —, دبلاکڠ ڬونڠ *di-blākang gūnung*, دبالق ڬونڠ *di-bālik gūnung*. — volcanique, ڬونڠ براڤي *gūnung ber-āpi*. Gravir une —, نيکي ڬونڠ *naīk-i gūnung*. Descendre de la —, تورن دري ڬونڠ *tūrun deri gūnung*. Chaîne de montagnes, ڬونڠ ڬنوڠن

*gūnung-gunūng-an*. Le Dieu des montagnes, ديو ݢونڠ *dēwa gūnung*.

Loc. prov. La — a enfanté une souris, درباڽق کرج منداڤت سديکت انتڠ *deri bāñaḳ karja men-dāpat sa-dīkit untung*.

**MONTAGNEUX, EUSE**, adj., برݢونڠ *ber-gūnung*, ڤنه دڠن ݢونڠ *penùh dengan gūnung*. Pays —, نݢري يڠ ڤنه دڠن ݢونڠ *nagrī yang penùh dengan gūnung*.

**MONTANT, E**, adj., qui monte, يڠ نايق *yang nāiḳ*. Marée montante, اير يڠ نايق *āyer yang nāiḳ*, ايرڤاسڠ *āyer pāsang*.

**MONTANT**, s. m., d'une porte, جنڠ *jenàng*. Les montants d'une échelle, ايبو تڠݢ *ību tangga*.

MONTANT, vapeur, odeur piquante, واڠي يڠ کرس *wāngi yang kràs*.

MONTANT, somme, total, جملة *jumlat*, هتوڠن *hitūng-an*.

**MONT-DE-PIÉTÉ**, s. m., رومه ممݢڠ ݢادي *rumah memegàng gādey*.

**MONTÉE**, s. f., تمڤت نايق *tampat nāiḳ*. — rapide, تمڤت نايق يڠ چورم *tampat nāiḳ yang xūram*.

**MONTER**, v. n., se transporter en haut, نايق *nāiḳ*. — vite, نايق لکس *nāiḳ lekàs*. — lentement, نايق ڤرلاهن٢ *nāiḳ perlāhan-perlāhan*. — et descendre, نايق دان تورن *nāiḳ dān tūrun*. — sur un cheval, نايق کأتس کود *nāiḳ ka-ātas kūda*. — sur une montagne, نايق کأتس ݢونڠ *nāiḳ ka-ātas gūnung*. — un cheval, نيکي کود *naīk-i kūda*. — une montagne, نيکي ݢونڠ *naīk-i gūnung*. — un escalier, نايق تڠݢ *nāiḳ tangga*. Le soleil monte encore, متهاري لاݢي نايق *mata-hāri lāgi nāiḳ*. Sa prière monte au ciel, دعاڽ نايق کسورݢ *dọā-ña nāiḳ ka-suwarga*. — à bord, نايق کڤل *nāiḳ kapàl*. — les degrés des honneurs et de la grandeur, نايق ڤڠکت حرمة دان کبسارن *nāiḳ pangkat hormat dān ka-besār-an*. — sur le trône, نايق راج *nāiḳ rāja*. Le prix en est monté, هرݢاڽ سده نايق *hargā-ña sudah nāiḳ*. —, grimper, ممنجت *memanjat*, منداکي *men-dāki*. — à un arbre, ممنجت ڤوهن *memanjat pōhon*. — à la surface, ممبل *menimbul*. — à graine, بربيجي *ber-bīji*. — à tige, برباتڠ *ber-bātang*. Un arbre qui monte très-haut, ڤوهن يڠ برباتڠ تڠݢي *pōhon yang ber-bātang tinggi*. — une rivière, مودق *mūdiḳ*.

MONTER, v. a., porter en haut, منايقکن *me-nāiḳ-kan*, منيکي *me-naīḳ-i*, منڠݢيکن *meninggī-kan*.

MONTER, arranger, ajuster des pièces, مراڤت *me-rāpat*.

MONTER, enchâsser, arranger, مڠارڠ *mengārang*.

MONTER une montre, مموترجام اوروليس *memūtar jām urūlis.*

MONTER la garde, منجاك *men-jāga,* برجاك *ber-jāga.*

SE MONTER la tête, منجادى هاڠت *men-jādi hārgat,* منجادى ماره *men-jādi mārah.*

**MONTEUR,** s. m., ouvrier qui monte, ڤڠارڠ *pergārarg,* يڠ مراڤت *yarg me-rāpat.* Ouvrier —, توكڠ ڤڠارڠ *tūkarg pergārarg.*

**MONTICULE,** s. m., بوست *būsut,* بوكت يڠ كچيل سكالى *būkit yarg kexìl sa-kāli.*

**MONTRE,** s. f., échantillon, چنت *xonto,* ماچم *māxam,* تلادن *tulā-dan.* Mettre en —, ممڤرتنجقكن *mem-per-tunjuk-kan.* Se mettre en —, ممڤرتنجقكن درين *mem-per-tunjuk-kan dirī-ña.*

MONTRE, petite horloge, جام اوروليس *jām urūlis.* Une — en or, جام اوروليس درڤد امس *jām urūlis deri-pada amàs.* Aiguille d'une —, جارم جام اوروليس *jārum jām urūlis.*

**MONTRER,** v. a., faire voir, indiquer, منجق *menunjuk,* منجقكن *menunjuk-kan,* مڠنجق *merg-unjuk,* ممڤرليهتكن *mem-per-līhat-kan.* — le chemin, منجق جالن *menunjuk jālan.* — son courage, منجقكن برنين *menunjuk-kan branī-ña.*

MONTRER, prouver, expliquer, ميتاكن *me-ñatā-kan,* منرڠكن *mene-ràrg-kan,* منظاهركن *men-tlāhir-kan.* — clairement, ميتاكن دڠن ترڠ *me-ñatā-kan dergan tràrg.*

MONTRER, enseigner, مڠاجر *merg-ājar.* — à lire, مڠاجر ممباچ *merg-ājar mem-bāxa.* — à quelqu'un, مڠجارى اورڠ *merg-ajār-i ōrarg.*

SE MONTRER, v. pron., منجقكن درين *menunjuk-kan dirī-ña,* جادى كليهاتن *jādi ka-lihāt-an.* Le soleil ne se montre pas, متهارى تياد كليهاتن *mata-hāri tiāda ka-lihāt-an.* Se — libéral, منجقكن كمراهنن *menun-juk-kan ka-murāh-an-ña.*

**MONTUEUX, EUSE,** adj., برڬونڠ ڬنوڠن *ber-gūnurg-gunūrg-an,* ڤنه دڠن ڬونڠ *penùh dergan gūnurg.*

**MONTURE,** s. f., كنيكن *ka-naīk-an.* Le cheval est une bonne —, كودا ايت كنيكن يڠ بايق *kūda ītu ka-naīk-an yarg bāik.*

MONTURE, ajustage de pièces, arrangement, حال مراڤت *hāl me-rāpat,* حال مڠارڠ *hāl mergārarg,* كراڠن *karārg-an.*

**MONUMENT,** s. m., marque de souvenir, تند كاڠاتن *tanda ka-irgāt-an,* نشان *nišān,* علامة *alāmat,* تند تذكرة *tanda tezkeret.* Eriger un —, مندريكن تند كاڠاتن *men-dirī-kan tanda ka-irgāt-an.*

MONUMENT, édifice imposant, ڤراساهن يڠ بسر *per-usāh-an yaṅg besàr,* ڤراساهن يڠ ملي *per-usāh-an yaṅg mulīa.*

MONUMENT, tombeau, قبور *ḳubūr,* چندی *xandi.* Elever un — sur une tombe, مندريکن نشان داتس قبور *men-dirī-kan nišān di-ātas ḳubūr.*

**MOQUER (SE)**, v. pron., مينـــدر *meñindir,* منترتواکن *men-ter-tawā-kan,* ممڤرکوروکن *mem-per-gūraw-kan,* ممڤرماينکن *mem-per-māin-kan.* Ils se sont moqués de lui, مريکئيت سده سندرکن دی *marīka-ītu sudah sindir-kan dīa.* Vous vous moquerez d'eux, اڠکـــو اکن ترتواکن دی *aṅgkaw ākan ter-tawā-kan dīa.* Ne vous moquez pas des pauvres, ملك اورڠ مسکين ايت جاڠن دسندرکن اوله‌مو *maka ōraṅg meskīn ītu jāṅgan di-sindir-kan ūleh-mu.*

SE MOQUER, ne pas prendre au sérieux, ne pas faire cas. Il se moque de mes avertissements, تياد ای دڠر ڤڠاجارنك *tiāda īa deṅgar peṅg-ajār-an-ku.*

Loc. prov. La pelle se moque du fourgon, une personne se moque d'une autre qui aurait autant de sujet de se moquer d'elle, اورڠ کچلاءن مينندرکن اورڠ کچلاءن يڠ لاين *ōraṅg ka-xelā-an meñindir-kan ōraṅg ka-xelā-an yaṅg lāin.*

**MOQUERIE**, s. f., سنديرن *sindīr-an,* کترتواءن *ka-ter-tawā-an.* Je suis devenu la — de tout le monde, اکو سده جادی کترتواءن ڤد سموا اورڠ *āku sudah jādi ka-ter-tawā-an pada samuā ōraṅg.*

**MOQUEUR, EUSE**, adj. et s., ڤيندر *peñindir.* Chassez le —, انچتکنله اورڠ ڤيندر ايت *inxit-kan-lah ōraṅg peñindir ītu.*

**MORAL, E**, adj., qui regarde la morale, بايق *bāiḳ,* سنونه *senūnuh,* بجق *bijik,* ادب *adab.* Conduite morale, کلکوءن يڠ سنونه *ka-lakū-an yaṅg senūnuh.*

MORAL, métaphysique, عقلی *aḳli.*

**MORAL (LE)**, disposition morale, عقل *aḳal,* ڤراڠی *perāṅgi.*

**MORALE**, s. f., doctrine des mœurs, کبجيکن *ka-bijīk-an,* کبايکن *ka-baiḳ-an,* علم ادب *ilmu adab,* شرط ادب *šarṭ adab.*

**MORALEMENT**, adj., اتس ڤری ادب *ātas prī adab,* دڠن سنونه *deṅgan senūnuh.*

**MORALISER**, v. n., faire de la morale, مڠاجر ادب *meṅg-ājar adab.*

MORALISER, v. a., rendre moral, منجديکـــن سنونه *men-jadī-kan senūnuh.*

**MORALISTE**, s. m., کورو *gūru,* ڤنديت *pandīta,* ڤڠاجر ادب *peṅg-ājar adab.*

**MORALITÉ**, s. f., caractère moral, ڤري يغ سنونه *prī yarg senūnuh*, ڤري ادب *prī adab*.

MORALITÉ, leçon, réflexion, اجارن ادب *ajār-an adab*.

MORALITÉ, sens, but moral, معنى *mana*.

**MORBIFIQUE**, adj., يغ ممبري ساكت *yarg mem-brī sākit*.

**MORCEAU**, s. m., partie détachée d'un tout, كرت *kràt*, ڤڠكل *parggal*, بهاݢين *bahagī-an*, سڤوتغ *sa-pūturg*. Un —, سكرت *sa-kràt*, سڤڠكل *sa-parggal*. Un gros —, سڤوتغ بسر *sa-pūturg beṣàr*. Un — de pain, سڤوتغ روتي *sa-pūturg rōti*. —, fragment, سيس *sīsa*. —, lambeau, ڤرچه *perxah*.

**MORCELER**, v. a., ممهاݢي *mem-bahāgi*, مموتغ *memūturg*, ممڠكل *me-marggal*.

**MORCELLEMENT**, s. m., حال ممهاݢي *ḥāl mem-bahāgi*, حال ممڠكل *ḥāl memarggal*.

**MORDANT**, E, adj., qui mord, يغ مڠݢيݢت *yarg merg-gīgit*.

Fig. chaud, piquant, ڤدس *pedàs*, ڤده *pedìh*. —, satirique. Paroles mordantes, ڤركتاءن يغ تاجم *per-katā-an yarg tājam*. Caractère —, ڤراݢي تاجم *perārgi tājam*, بڠس *bergis*.

**MORDANT**, s. m., qui corrode, بارڠ يغ ماكن *bārarg yarg mākan*, Un — qui corrode le fer, بارڠ يغ ماكن بسي *bārarg yarg mākan besī*. بارڠ يغ مڠارتكن بسي *bārarg yarg mergārat-kan besī*.

**MORDICUS**, adv., avec ténacité, دڠن كرس *dergan kràs*.

**MORDILLER**, v. a., مڠݢيݢت٢ *merg-gīgit-gīgit*.

**MORDRE**, v. a., مڠݢيݢت *merg-gīgit*. Le poisson mord à l'hameçon, ايكن مڠݢيݢت امڤن *īkan merg-gīgit umpan*. Faire —, مڠݢيݢتكن *merg-gīgit-kan*. —, avec le bec, مماݢت *memāgut*, مماتق *memātuḳ*.

MORDRE, creuser, entamer, ماكن *mākan*. La lime mord l'acier, كيكر ايت ماكن اتس باج *kīkir ītu mākan ātas bāja*. Le ciseau mord sur la pierre, ڤاهت ايت ماكن اتس باتو *pāhat ītu mākan ātas bātu*. L'ancre ne mord pas, ساوه ايت تياد ماكن *sāuh ītu tiāda mākan*.

Loc. prov. Il n'y saurait mordre, تياد اي اكن داڤت *tiāda īa ākan dāpat*. S'en mordre les doigts, مپسل *meñesàl*. Chien qui aboie ne mord pas, انجيڠ يغ مپالق تياد مڠݢيݢت *anjirg yarg meñālaḳ tiāda merg-gīgit*. Mordre la poussière, ماتي ددالم ڤرڠ *māti di-dālam pràrg*.

**MORDU**, E, part. pas. du v. mordre, ݢيݢت *gīgit*, دݢيݢت *di-gīgit*.

— avec le bec, ڤاڬت *pāgut*, ڤاتق *pāṭuḳ*.

**MORE** ou **MAURE**, s., اورڠ حبشی *ōrang ḥabašī*, اورڠ هيتم *ōrang hītam*.

**MORFONDRE (SE)**, se refroidir, جادی كدڠينن *jādi ka-dingīn-an*.

SE MORFONDRE, attendre longtemps, منتی لام *me-nanti lāma*.

**MORGUE**, s. f., هاتی بسر *hāti besàr*, ڤری يڠ جماو *prī yang jemāwa*.

**MORIBOND, E**, adj., يڠ دكت ماتی *yang dekàt māti*.

**MORIGÉNER**, v. a., مڠجاری *meng-ajār-i*.

**MORILLE**, s. f., شيطان ڤوڽ روتی *šēṭān pūña rōti*.

**MORNE**, adj., triste, بردوك *ber-dūka*, بردوكچيت *ber-duka-xita*, مورڠ *mūrung*, ڬندە ڬلان *gundah gulāna*, مورم *mūram*.

MORNE, obscur, sans éclat, سورم *sūram*, مورم *mūram*.

**MOROSE**, adj., سوك چومل *sūka xūmil*, ڤنچيڠ *panxing*, بڠس *bengis*.

**MORPION**, s. m., terme bas, sorte de vermine, كوتو كچل *ḳūtu kexìl*.

**MORS**, s. m., بسی كاكڠ *besī kākang*. Prendre le — aux dents, تياد ترتاهن لاڬی *tiāda ter-tāhan lāgi*.

**MORSURE**, s. f., action de mordre, حال مڠڬيڬيت *ḥāl meng-gīgit*.

MORSURE, plaie faite en mordant, ڬيڬيتن *gigīt-an*.

**MORT**, s. f., cessation de la vie, موت *maut*, كماتيئن *ka-matī-an*. — misérable, موت يڠ كساڠن *maut yang ka-sayāng-an*. — ignominieuse, كماتيئن يڠ عيب *ka-matī-an yang ạib*. — subite, كماتيئن يڠ سكونڽوڠ٢ *ka-matī-an yang sa-kunñung-kunñung*. Eprouver la —, مرساءی موت *me-rasā-i maut*. Mourir de sa belle —, ماتی ڤد كتيك اجلڽ *māti pada kotīka ajal-ña*. Blessé à —, دلوك اكن ماتی *di-lūka ākan māti*. Combattre à —, ممرڠ سمڤی ماتی *memeràng sampey māti*. Envisager la — avec fermeté, براني ماتی *birāni māti*. Sous peine de —, اتس سقس كماتيئن *ātas siḳsa ka-matī-an*. Condamné à —, كن حكم ماتی دبونه *kena ḥukum māti di-būnuh*. Les ombres de la —, بايڠ٢ موت *bāyang-bāyang maut*. O mort, où est ton aiguillon? دمناته چاچقم هی موت *di-manā-tah xāxaḳ-mu hey maut*. Lorsque le moment de sa — fut arrivé, تتكال سده همڤير كتيك موتڽ *tatkāla sudah hampir kotīka maut-ña*. Causer la —, مماتيكن *me-matī-kan*.

MORT, de l'âme, état de l'homme dans le péché, حال اورڠ بردوس *ḥāl ōrang ber-dōsa*. — éternelle, جهنم *jehennam*.

MORT civile, perte des droits civils, كهلاغن حق نكرى *ka-hilāṅg-an ḥaḳ nagrī.*

**MORT, E,** part. pas. du v. mourir, ماتى *māti.* —, en parlant d'un personnage vénéré, مرحوم *marḥūm.* —, d'un prince, هيلغ *hīlaṅg,* مغكت *maṅgkat.* —, d'une personne religieuse, وفاة *wafāt.* —, tué, assommé, ممفس *mampus.* Un —, سأورغ ماتى *sa-ōraṅg māti*, ميت *mayet.* Pâle comme un —, فوچت سفرت ميت *pūxat seperti mayet.* Ensevelir un —, مغفانى ميت *meṅgefān-i mayet.* Enterrer un —, منانمكن ميت *menānam-kan mayet.* Pleurer un —, منغيسى اورغ ماتى *menaṅgīs-i ōraṅg māti.* Le troisième jour il est ressuscité d'entre les morts, فد هارى يغ كتيك سده بغكت درانتار اورغ متماتى *pada hāri yaṅg ka-tīga sudah baṅgkit deri antāra ōraṅg mati-māti.*

La mer MORTE, تاسق ماسن *tāsiḳ māsin.*

**MORTAISE,** s. f., تورق *tōriḳ.*

**MORTALITÉ,** s. f., condition de ce qui est mortel, فرى كمتيئن *prī ka-matī-an,* صفة كمتيئن *ṣifat ka-matī-an.*

MORTALITÉ, mort d'un grand nombre d'hommes ou d'animaux, كمتيئن بايق اورغ اتو بايق بناتغ *ka-matī-an bāñaḳ ōraṅg ātaw bāñaḳ bināta-ṅg.*

**MORTEL, LE,** s., homme, femme, اورغ مانسى *ōraṅg mānusīa,* مانسى *mānusīa.* Les mortels, سكل اورغ مانسى *segala ōraṅg mānusīa.* Nous sommes des mortels, كامى اين اد مانسى جوك *kāmi īni ada mānusīa jūga.*

**MORTEL, LE,** adj., qui est sujet à la mort, يغ كمتيئن *yaṅg ka-matī-an,* فنا *fenā.* Vos corps mortels, توبه٢م يغ كمتيئن *tūbuh-tubuh-mu yaṅg ka-matī-an.* Afin que ce qui est — soit absorbé par la vie, سفاى يغ كمتيئن ايت ترتلن اوله كهدوفن *supāya yaṅg ka-matī-an ītu ter-telàn ūleh ka-hidūp-an.*

MORTEL, qui cause la mort. Maladie mortelle, ساكت كمتمتيئن *sākit ka-māti-matī-an.* Boisson mortelle, منومن يغ كمتيئن *minūm-an yaṅg ka-matī-an.*

MORTEL, extrême, excessif, grand, بسر *besàr,* بسر سكالى *besàr sa-kāli.* Chagrin —, كدكاءن يغ بسر *ka-dukā-an yaṅg besàr.* Haine mortelle, كدغكيئن يغ بسر سكالى *ka-deṅgkī-an yaṅg besàr sa-kāli.* Péché —, دوس يغ بسر *dōsa yaṅg besàr,* دوس يغ برت *dōsa yaṅg bràt.*

**MORTELLEMENT,** adv., à mort, اكن ماتى *ākan māti.* Blessé —, لوك اكن ماتى *lūka ākan māti.*

MORTELLEMENT, grièvement. Pécher —, ممبوت دوس يڠ برت *mem-būat dōsa yaṅ bràt.*

**MORTIER**, s. m., chaux détrempée avec du sable, کاڤر *kāpur,* كاڤر دڠن ڤاسر *kāpur deṅgan pāsir.*

MORTIER, vase à piler, لسڠ *lesùṅ,* لمڤڠ *lumpaṅ.* Piler du riz dans un —, منمبق ڤادى دالم لسڠ *menum-buḳ pādi dālam lesùṅ.*

MORTIER, pièce d'artillerie, ڤريق اڤى *prīuḳ āpi.*

**MORTIFIANT,E**, adj., يڠ ممبرى سوسه *yaṅ mem-brī sūsah,* يڠ ممبرى ساکت هاتى *yaṅ mem-brī sākit hāti.*

**MORTIFICATION**, s. f., du corps, des sens, action d'affliger, حال ميوسهکن *hāl meñūsah-kan,* حال ميکيتى *ḥāl meñakīt-i.* — de la chair, حال ميکيتى توبه *ḥālmeñakīt-i tūbuh.* — des passions, حال منهانى هوا نفسو *ḥāl menahān-i hawā nefsū.*

MORTIFICATION, déplaisir, سوسه *sūsah,* سبل *sebàl.*

MORTIFICATION des chairs, de la viande, ڤرى جادى لمبت *prī jādi lembut,* ڤرى مول هنچر *prī mūla hanxur.*

**MORTIFIÉ, E**, part. pass. du v. mortifier, des chairs, de la viande, مول هنچر *mūla hanxur,* جادى لمبت *jādi lembut.*

MORTIFIÉ, qui éprouve du chagrin, يڠ کن سوسه *yaṅ kena sūsah.*

MORTIFIÉ, qui commande à ses passions, يڠ تاهو منهانى هوا نفسوڽ *yaṅ tāhu menahān-i hawā nefsū-ña.*

**MORTIFIER**, v. a., de la viande, des chairs, ملمبتکن داڬيڠ *me-lembut-kan dāgiṅ.*

MORTIFIER, affliger, ميوسهکن *meñūsah-kan,* ميکيتى *meñakīt-i,* ممبرى سبل *mem-brī sebàl.* Se mortifier, ميوسهکن ديرى *meñūsah-kan dīri.* — ses passions, منهانى هوا نفسوڽ *menahān-i hawā nefsū-ña.*

MORTIFIER, humilier, مڠهناکن *meṅ-hinā-kan.*

**MORT-IVRE**, adj., يڠ مابق سکالى *yaṅ mābuḳ sa-kāli.*

**MORT-NÉ**, adj., يڠ ماتى دالم ڤرت ابوڽ *yaṅ māti dālam prùt ibū-ña,* کباباڠن *ka-babāṅ-an.*

**MORTUAIRE**, adj., در اورڠ ماتى *deri ōraṅ māti.* Registre —, دفتر نام اورڠ ماتى *daftar nāma ōraṅ māti.* Acte —, سورت ميتاکن اورڠ سده ماتى *sūrat me-ñatā-kan ōraṅ sudah māti.*

**MORUE**, s. f., poisson de mer, ايکن کايو *īkan kāyu.*

**MORVE**, s. f., humeur qui sort des narines, ايڠوس *īṅus,* اسڠ *esàṅ,* ساڠ *sāṅa.*

**MORVEUX, EUSE**, adj., برايڠس *ber-īngus*, يڠ ايڠس ڤد هيدڠڽ *yang īngus pada hīdung-ña.*

**MOSAÏQUE**, s. f., ouvrage de rapport en petites pierres, ڬمبر درڤد باتو کچل يڠ دکارڠ *gambar deri-pada bātu kexìl yang di-kārang*, ڤربواتن باتو يڠ برنتق *per-buāt-an bātu yang be-rintik.*

**MOSQUÉE**, s. f., مسجد *mesjid.* — qui a deux minarets, مسجد دڠن دو منارة *mesjid dengan dūa menāret.*

**MOT**, s. m., کات *kāta*, ڤرکتاءن *per-katā-an*, سبد *sabda*. Un seul —, سڤاته کات *sa-pātah kāta.* — à double sens, سکات يڠ ارتيڽ دو *sa-kāta yang artī-ña dūa.* Traduire un —, ميالنکن سواتو ڤرکتاءن *meñā-lin-kan suātu per-katā-an.* Gros —, ڤرکتاءن يڠ کاسر *per-katā-an yang kāsar.* Bon —, ڤرکتاءن يڠ هالس *per-katā-an yang hālus.* — du guet, سمبوين *sembūyan.* Donner le — du guet, مڠتاکن سمبوين *me-ngatā-kan sembūyan.* Ne dire — de quelque chose, مندياکن *men-dīam-kan.* Je n'ose dire —, همب تياد براني برکات *hamba tiāda berāni ber-kāta.* Je veux dire un —, همب ماو کات سديکت *hamba māu kāta sa-dīkit.* Dire beaucoup de choses en peu de mots, معنى باڽق دڠن ڤرکتاءن سديکت *mana bāñak dengan per-katā-an sa-dīkit.* En un —, دڠن سکات *dengan sa-kāta*. Se donner le —, برجنجي جنجين *ber-janji-janjī-an.* A ces mots, تله برکات بݢيت *telàh ber-kāta bagītu.* Ce ne sont que des mots, ايت کات کات ساج *ītu kata-kāta sāja.* Etymologie des mots, اصل ڤرکتاءن *asal per-katā-an.* Liaison des mots, اکاتن ڤرکتاءن *ikāt-an per-katā-an.* Dispute de mots, ڤربنتاهن کات *per-bantāh-an kāta.*

**MOTEUR, TRICE**, adj., qui donne le mouvement, يڠ مڠݢرقکن *yang meng-geràk-kan*, ڤڠهنتر *peng-hantar.* Force motrice, کواس يڠ مڠݢرقکن *kuāsa yang meng-geràk-kan.*

**MOTIF**, s. m., سبب *sebàb*, مول *mūla*, کارن *kārna*, تڬل *tegàl.* Pour quel —? اڤ سببڽ *apa sebàb-ña.* Sans —, دڠن تياد سببڽ *dengan tiāda sebàb-ña.*

**MOTION**, s. f., mouvement, ݢرق *geràk*, کݢراکن *ka-gerāk-an.*

MOTION, proposition faite dans une assemblée, ڤرمينتاءن *per-mintā-an.*

**MOTIVER**, v. a., ممبري سبب *mem-brī sebàb*, مڠتاکن اڤ سببڽ *mengatā-kan apa sebàb-ña.*

**MOTTE**, s. f., de terre, ڬمڤل تانه *gumpal tānah.* Une —, سڬمڤل تانه *sa-gumpal tānah.*

**MOU, MOLLE**, adj., qui cède facilement au toucher, لمبق *lembik*, لمبت *lembut*. Beurre —, منتيڬ لمبق *mantēga lembik*. Terre molle, تانه لمبق *tānah lembik*. Rendre —, ملمبقكن *me-lembik-kan*, ملمبتكن *me-lembut-kan*.

MOU, flasque, tendre, لونق *lūnak*.

MOU, indolent, مالس *mālas*, سڬن *segàn*. Un homme —, اورڠ مالس *ōrang mālas*.

MOU, sans vigueur, لمه *lemàh*. Cheval —, كود لمه *kūda lemàh*. Vent —, اڠين لمه *angin lemàh*. Fruit — (blet), بوه رانم *būah rānum*.

**MOU**, s. m., poumon de veau ou d'agneau, ڤارو٢ انق لمبو اتو دمب *pāraw-pāraw ānak lembu ātaw domba*.

**MOUCHARD**, s. m., espion, سولو ڤولس *sūlu pōlis*, متمات *mata-māta*.

**MOUCHE**, s. f., insecte, لالت *lālat*. — d'une grosse espèce, لاڠو *lāngaw*. — bleue à viande, لاڠو هيجو *lāngaw hījaw*. —, œstre, لالت كربو *lālat karbaw*. —, taon, لالت كود *lālat kūda*. — luisante, كونڠ *kōnang*. — à miel, لبه *lebàh*. Mouche-guêpe, تبوءن *tebū-an*. Pattes de mouches, mauvaise écriture, چاكر هايم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Prendre la —, جادى ماره *jādi mārah*. On prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre, تياد داڤت مڠمبل هاتى اورڠ دڠن لاكو يڠ كرس ملاينكن دڠن لاكو يڠ مانس مڠمبل دى ايت *tiāda dāpat meng-ambil hāti ōrang dengan lāku yang kràs me-lāin-kan dengan lāku yang mānis meng-ambil dīa ītu*.

MOUCHE, petit bouquet de barbe sous la lèvre inférieure, جڠڬت *janggut*, جڠڬت دباو بيبر *janggut di-bāwah bībir*.

**MOUCHER**, v. a., مڠسڠ *meng-esàng*. — du sang, مڠسڠكن داره *meng-esàng-kan dārah*. — la chandelle, مڠڬنتڠ دين *meng-gunting dīan*.

Loc. prov. Il ne se mouche pas du pied, اى باڽق چردق *īa bāñak xerdik*.

**MOUCHERON**, s. m., petite mouche, لالت كچل *lālat kexìl*, ڽامق *ñāmuk*, اڬس *āgas*.

**MOUCHETÉ, E**, adj., ڤلڠ *palàng*, ترچق *te-rexìk*, برنتق *be-rintik*.

**MOUCHETER**, v. a., منجاديكن ڤلڠ *men-jadī-kan palàng*, مرچق *me-rexìk*.

**MOUCHETTES**, s. f. pl., ڬنتڠ دين *gunting dīan*, ڬنتڠ ليلن *gunting līlin*.

**MOUCHETURE**, s. f., رنتق *rintik*, رچق *rexìk*, ڤلڠ *palàng*.

**MOUCHOIR**, s. m., ساڤو تاڠن *sāpu tāṅgan.* — de soie, ساڤو تاڠن درڤد سوترا *sāpu tāṅgan deri-pada sūtra.* — de cou, كاين ليهر *kāin lēher.*

**MOUCHURE**, s. f., de chandelle, هابو دين *hābu dīan.*

**MOUDRE**, v. a., مڠݢيلڠ *meṅg-gīliṅg,* مڠيسر *meṅgīsar.* — fin, مڠݢيلڠ لومت٢ *meṅg-gīliṅg lūmat-lūmat.* — du blé, مڠݢيلڠ ݢندم *meṅg-gīliṅg gundum.*

**MOUE**, s. f., ڤرى يڠ راجق *prī yaṅg rājuk,* سوڠت *sūṅgut.* Faire la —, مراجق *me-rājuk,* برسوڠت *ber-sūṅgut.*

**MOUFLE**, s. f., assemblage de poulies, كاڤى يڠ سوسن *kāpi yaṅg sūsun.*

**MOUILLAGE**, s. m., لبوهن *labūh-an,* ڤلبوهن *pe-labūh-an.*

**MOUILLÉ**, E, part. pas. du v. mouiller, humecté, باسه *bāsah,* لڠس *leṅgas.* Son visage est — de ses larmes, مكاڽ باسه دڠن اير متاڽ *mukā-ña bāsah deṅgan āyer matā-ña.*

MOUILLÉ, qui a jeté l'ancre, برلابه *ber-lābuh,* ترلابه *ter-lābuh.*

**MOUILLER**, v. a., humecter, ممباسه *mem-bāsah,* ملڠسكن *me-leṅgas-kan.* — du linge, ممباسه كاين *mem-bāsah kāin.*

MOUILLER, jeter l'ancre, ملابه *me-lābuh.*

**MOULAGE**, s. m., action de jeter en moule, حال منوڠ *hāl menū-waṅg.* Le — de canons, حال منوڠ مريم *hāl menūwaṅg marīam.*

**MOULE**, s. f., mollusque, كوڤڠ *kū-paṅg.*

**MOULE**, s. m., forme, اچون *axūan,* كالبد *kālbud,* تواڠن *tuwāṅg-an.* — à balle, اچون ڤلورو *axūan pelūru.* — à fondre les caractères d'imprimerie, چتاكن *xitāk-an.* Jeter en —, منوڠ *menūwaṅg.*

**MOULER**, v. a., jeter en moule, منوڠ *menūwaṅg.* — des chandelles, منوڠ ليلن *menūwaṅg līlin.*

SE MOULER sur quelqu'un, v. pron., au fig. se former sur, imiter, منورت ڤربواتن اورڠ *menūrut per-buāt-an ōraṅg.*

**MOULEUR**, s. m., ouvrier qui moule des ouvrages de sculpture, توكڠ منوڠ *tūkaṅg menūwaṅg,* ڤنوڠ *penūwaṅg.*

**MOULIN**, s. m., ڤڠݢيليڠن *peṅg-gi-līṅg-an.* — à bras, كيسارن *kisār-an.* — à vent, ڤڠݢيليڠن يڠ دڤوتر اڠين *peṅg-gilīṅg-an yaṅg di-pūtar āṅgin.* — à vapeur, ڤڠݢيليڠن يڠ دڤوتر اسڤ *peṅg-gilīṅg-an yaṅg di-pūtar āsap.* — à pressurer les cannes à sucre, ڤڠݢيليڠن تبو *peṅg-gilīṅg-an tebū.* Meule de — باتو كيسارن *bātu kisār-an.*

**MOULINET**, s. m., petit moulin, ڤغڬليغن كچل *peng-giling-an kexil.*

MOULINET, machine pour enlever ou tirer les fardeaux, ڤتارن *putār-an.*

Faire le MOULINET avec une épée, ممؤتر ڤدڠ *me-mūtar pedang.* Faire le —, tourner, ليڬت *līgat.*

**MOULU, E**, part. pas. du v. moudre, pulvérisé, جادى لومت *jādi lūmat,* يڠ كلماتن *yang ka-lumāt-an.*

**MOULURE**, s. f., كومى *kūmey,* ڬومى *gūmey.*

**MOURANT, E**, adj., qui se meurt, يڠ هندق ماتى *yang hendak māti,* سرت ماتى *serta māti,* يڠ لنيڤ *yang lennap.* Les yeux d'un —, مات اورڠ يڠ هندق ماتى *māta ōrang yang hendak māti.* Lumière mourante, چهاي يڠ لنيڤ *xahāya yang lennap.*

**MOURIR**, v. n., cesser de vivre, ماتى *māti,* ڤوتس ڽاو *pūtus nāwa.* —, en parlant d'un prince, هيلڠ *hīlang,* مڠكت *mangkat,* لنيڤ *len-nap.* —, d'un personnage religieux, وفاة *wafāt.* —, d'un personnage marquant, منيڠڬل *meninggal.* — de maladie, ماتى ساكت *māti sākit.* — exécuté, tué, ماتى دبونه *māti di-būnuh.* — de faim, ماتى لاڤر *māti lāpar.* Vous mourrez, اڠكو اكن ماتى *angkaw ākan māti.* Etre sur le point de —, همڤر ماتى *hampir māti.* Je meurs tous les jours, سهرهارى اكو ماتى *sa-hari-hāri āku māti.* Il lui semble qu'il va —, سڤرت اكن ماتى رساڽ *seperti ākan māti rasā-na.*

MOURIR au monde, منجاوهكن ديرى درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dīri deri-pada ōrang bānak.* La chandelle est morte, ليلن ايت سده ڤادم *līlin ītu sudah pādam,* ليلن ايت سده ماتى *līlin ītu sudah māti.*

MOURIR, se faner, لايو *lāyu.*

Loc. prov. On ne sait qui vit ni qui meurt, كتيك موت تياد تنتو *kotīka maut tiāda tantu.*

MOURIR, souffrir beaucoup, ressentir une forte impression. — de chaud, مرساءى ڤانس ساڠت *me-rasā-i pānas sāngat.* — de tristesse, جادى بردوك باڽق *jādi ber-dūka bānak.* — de rire, ترتاو باڽق *ter-tāwa bānak.*

**MOUSQUET**, s. m., سناڤڠ دهولو كال *senāpang dahūlu kāla.*

**MOUSSE**, s. m., jeune apprenti matelot, بودق كڤل *būdak kapal.*

**MOUSSE**, s. f., plante, لومت *lūmut.*

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, يڠ برڤنده باڽق كالى تياد اكن جادى كاي *yang ber-pindah bānak kāli tiāda ākan jādi kāya.*

MOUSSE, écume, ڬلمبڠ *gelembung,* بوهى *būhi.*

**MOUSSELINE**, s. f., كاين موڬه *kāin mōgah,* موومل *mūmal.*

**MOUSSER**, v. n., se couvrir de mousse, مغڠلمبغ *merg-gelemburg*, بربوهي *ber-būhi*. Le savon mousse, صابون مغڠلمبغ *ṣābūn merg-gelemburg*. La bière mousse, بير ايت بربوهي *bīr ītu ber-būhi*.

Faire MOUSSER, au fig., exagérer, ممبسركن *mem-besàr-kan*.

**MOUSSEUX, EUSE**, adj., qui a de la mousse, برلومت *ber-lūmut*. Rose mousseuse, بوڠ ماور يڠ برلومت *būrga māwar yarg ber-lūmut*.

MOUSSEUX, qui fait de l'écume, بربوهي *ber-būhi*, يڠ سروڤ بوهي *yarg sa-rūpa būhi*.

**MOUSSON**, s. f., موسم *mūsim*. — du nord-ouest, موسم اڠن بارت لاوت *mūsim ārgin bārat lāut*.

**MOUSSU, E**, adj., couvert de mousse, برلومت *ber-lūmut*. Pierre moussue, باتو برلومت *bātu ber-lūmut*.

**MOUSTACHE**, s. f., ميسي *mīsey*, كومس *kūmis*. Arranger la —, مغندم ميسي *merg-andam mīsey*. — d'un tigre, كومس هريمو *kūmis harīmaw*. Qui porte —, برميسي *ber-mīsey*, بركومس *ber-kūmis*.

**MOUSTIQUAIRE**, s. f., كلمبو *kulambu*, كلمبو تمڤت تيدر *kulambu tampat tīdor*.

**MOUSTIQUE**, s. m., cousin, ڽاموق *ñāmuḳ*, اڬس *āgas*.

**MOÛT**, s. m., vin doux qui n'a pas encore bouilli, اير بوه اڠڬور يڠ بلم ترخمير *āyer būah arggur yarg belùm ter-ḳamīr*.

**MOUTARDE**, ساوي *sāwi*, سساوي *sesāwi*. Graine de —, بيجي سساوي *bīji sesāwi*.

Loc. prov. La moutarde lui monte au nez, اي جادي ماره *īa jādi mārah*. C'est de la moutarde après diner, ڤوتس تالي ماو تمب اير *pūtus tāli māu timba āyer*.

**MOUTARDIER**, s. m., vase, تمڤت سساوي *tampat sesāwi*.

MOUTARDIER, qui fait et vend de la moutarde, توكڠ سساوي *tūkarg sesāwi*, اورڠ جول سساوي *ōrarg jūal sesāwi*.

**MOUTON**, s. m., دمب *domba*, كمبڠ بريبري *biri-bīri*, *kambirg biri-bīri*. Viande de —, داڬيڠ دمب *dāgirg domba*. Gigot de —, ڤاه دمب *pāho domba*. Peau de —, كولت دمب *kūlit domba*. Troupeau de moutons, كاون كمبڠ بريبري *kāwan kambirg biri-bīri*. Garder les moutons, مغڬمبالاكن كمبڠ بريبري *merg-gombalā-kan kambirg biri-bīri*.

**MOUTONNER**, v. a., faire friser comme la laine d'un mouton, منجاديكن كريتڠ *men-jadī-kan krētirg*.

MOUTONNER, v. n., écumer, blanchir, en parlant de la mer, بربوهي *ber-būhi*.

**MOUTURE**, s. f., كسارن *kisār-an*, كليڠن *gilīng-an*. Droit sur les moutures, چوکى كسارن *xūkey kisār-an*, بى كليڠن *bēya gilīng-an*.

**MOUVANT, E**, adj., qui se meut, يڠ برݢرق *yang ber-gerak*.

MOUVANT, qui n'est pas ferme, لونق *lūnak*. Terre mouvante, تانه لونق *tānah lūnak*.

MOUVANT, qui fait mouvoir, يڠ مڠݢرقكن *yang meng-gerak-kan*.

**MOUVEMENT**, s. m., transport d'un lieu dans un autre, ݢرق *gerak*, كݢراكن *ka-gerāk-an*, حركة *ḥarakat*. — droit, كݢراكن بتل *ka-gerāk-an betul*. Etre en —, برݢرق *ber-gerak*. Mettre en —, مڠݢرقكن *meng-gerak-kan*, منجالنكن *men-jālan-kan*. Les lois du —, صفة كݢراكن *ṣifat ka-gerāk-an*. Se donner bien du —, مڠوسهاكن درين *meng - usahā - kan dirī-ña*.

MOUVEMENT, révolution, ڤركتارن *per-kitār-an*. — du ciel, ڤركتارن چكروال *per-kitār-an xakrawāla*. — de la terre autour du soleil, ڤرجالنن بومى كليليڠ متهارى *per-jalān-an būmi kulīling mata-hāri*.

MOUVEMENT, passion, affection de l'âme. De son propre —, درڤد كهندق هتين *deri-pada ka-hendak hatī-ña*. Réprimer le premier — de la colère, منهانى ڤرملاءن نفسو امارة *menahān-i per-mulā-an nefsū amārah*.

**MOUVOIR**, v. a., donner du mouvement, مڠݢرقكن *meng-gerak-kan*, منجالنكن *men-jālan-kan*.

SE MOUVOIR, v. pron., برݢرق *ber-gerak*. برجالن *ber-jālan*.

**MOYEN, NE**, adj., qui tient le milieu, qui est entre, تڠه *tengah*, يڠ برتڠاهن *yang ber-tengāh-an*. Degré —, ڤڠكت ڤرتڠاهن *pangkat per-tengāh-an*. Nombre —, بيلاڠن ڤرتڠاهن *bilāng-an per-tengāh-an*.

MOYEN, médiocre, modéré, سدڠ *sedang*, اوݢهارى *ugahāri*, سدرانا *sedrāna*. Une tête moyenne, كڤال يڠ سدڠ *kapāla yang sedang*. Un ton —, بوڽى يڠ سدڠ *būñi yang sedang*. Il est de moyenne grandeur, تڠݢين سدڠ *tinggī-ña sedang*.

**MOYEN**, s. m., ce qui sert pour parvenir à quelque fin, اوڤاى *upāya*, داى *dāya*. Qui a des moyens, يڠ براوڤاى *yang ber-upāya*, يڠ برداى *yang ber dāya*. Tous les moyens sont épuisés, سده هابس سݢل داى اوڤاى *sudah hābis segala dāya upāya*. Par quel —? بتاڤ *betāpa*, بݢيمان *bagimāna*.

MOYEN, pouvoir, faculté, كواس *kuāsa*, ككوساءن *ka-kuasā-an*. De tous mes moyens, دڠن سبوله٢ كواس همب *dengan sa-būleh-būleh kuāsa hamba*.

MOYEN, voie, chemin, جالن *jālan*. Par ce —, دغن جالن اين *dergan jālan īni*.

MOYENS, fortune, richesses, هرت *harta*, ككياءن *ka-kayā-an*, ڤرالیهن *per-ulēh-an*. Cet homme a des moyens, باپق هرت ڤد اورغ ايت *bāñak harta pada ōrarg ītu*, اورغ ايت اورغ كاي *ōrarg ītu ōrarg kāya*. Sans moyens, ڤاڤ *pāpa*. مسكين *meskīn*.

MOYENS de subsistance, ڤنچهرين *pen-xaharī-an*.

**MOYENNANT**, prép., دغن *dergan*, سرت *serta*. — la grâce de Dieu, دغن نعمة الله *dergan nimet allah*.

**MOYEU**, s. m., de roue, لغكر جنترا *lirgkar jantrā*.

MOYEU, jaune d'œuf, ميره تلر *mērah telòr*, كونغ تلر *kūnirg telòr*.

**MU, E**, part. pas. du v. mouvoir, كرق *geràk*, دكرقكن *di-geràk-kan*.

**MUABLE**, adj., تياد تتف *tiāda tetàp*, يغ داڤت دكرقكن *yarg dāpat di-geràk-kan*, يغ لكس براوبه *yarg lekàs ber-ūbah*.

**MUCILAGE**, s. m., كنتل *kental*.

**MUCILAGINEUX, EUSE**, adj., بركنتل *ber-kental*, لندر *lindir*.

**MUCOSITÉ**, s. f., ايغس *ïrgus*.

**MUE**, s. f., changement de plumes, de poils, de peau, تكارن بولو *tukār-an būlu*. v. **MUER**.

**MUER**, v. n., changer de plumes, توكر بولو *tūkar būlu;* de poil, توكر روم *tūkar rūma;* de peau, توكر كولت *tūkar kūlit*.

MUER, changer, en parlant de la voix, براوبه *ber-ūbah*. Sa voix mue, سوران براوبه *suarā-ña ber-ūbah*.

**MUET, TE**, adj., qui ne peut parler, بيسو *bīsu*, كلو *kelū*. Sourd et —, تولي دان بيسو *tūli dān bīsu*. Qui fait le —, يغ ڤرڤور بيسو *yarg pura-pūra bīsu*.

MUET, silencieux, ديم *dīam*, برديم *ber-dīam*.

Lettre MUETTE, حرف يغ تياد داوچڤ *huruf yarg tiāda di-ūxap*, حرف ماتي *huruf māti*.

**MUFLE**, s. m., جوغر *jūrgur*.

**MUGIR**, v. n., برتغه *ber-targoh*, مندرم *men-deràm*. Le bœuf mugit, لمبو برتغه *lembu ber-targoh*.

MUGIR, au fig., en parlant du vent, de la mer, مندرو *men-derū*. La mer mugit, لاوت ايت مندرو *lāut ītu men-derū*.

**MUGISSEMENT**, s. m., تغه *targoh*, درم *deràm*. — du bœuf, تغه *targoh*.

MUGISSEMENT de la mer, درو *derū*.

**MUGUET**, s. m., galantin, اورغ ڤمبوجق ڤرمڤون *ōrarg pem-būjuk perampūan*.

**MUGUETER**, v. a., منجمبو ڤرمڤون *men-xumbu perampūan*, ممبوجـــق ڤرمڤون *mem-būjuk perampūan.*

**MULÂTRE, ESSE**, adj., ڤراناكن اورڠ ڤوتـــه دڠن اورڠ هيتم *per-anāk-an ōrang pūtih dengan ōrang hītam.*

**MULE**, s. f., femelle du mulet, بغل بتين *begl betīna.*

**MULE**, pantoufle, چنيل *xinēla*, چرڤو *xarpu.*

**MULET**, s. m., بغل *begl, begal*, كود اڠن *kūda āngin.*

**MULETIER**, s. m., ڬمبال بغل *gom-bāla begl.*

**MULOT**, s. m., تيكس تـــانه *tīkus tānah.*

**MULTICOLORE**, adj., يـــڠ برباڬي٢ ورناڽ *yang ber-bāgey-bāgey war-nā-ña*, هيرم *hīram.*

**MULTIPLE**, adj., ڬند *ganda*, ڬند برڬند *ganda-ber-ganda.*

**MULTIPLICANDE**, s. m.. بلاڠن يڠ اكن دلبهكن *bilāng-an yang ākan di-lebèh-kan.*

**MULTIPLICATEUR**, s. m., يڠ ملبهكن *yang me-lebèh-kan*, يـــڠ منمبه *yang menambah.*

**MULTIPLICATION**, s. f., ڤنمبـــاهن *penambāh-an*, ڤرباكن *per-bañāk-an.*

**MULTIPLICITÉ**, s. f., كبيـــاكن *ka-bañāk-an.* ڤرى ڬند برڬند *prī gan-a-ber-ganda.*

**MULTIPLIER**, v. a., augmenter une quantité, un nombre, ممڤرباڽق *mem-per-bāñak*, منمبهكن *menam-bah-kan*, برڬند *ber-ganda.*

**MULTIPLIER**, v. n., augmenter en nombre, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah.* Croissez et multipliez, براناق٢له كامو دان برتمبه٢له كامو *ber-ānak-ānak-lah kāmu dān ber-tambah-tam-bah-lah kāmu.*

**MULTITUDE**, s. f., grand nombre, كبيـــاكن *ka-bañāk-an.* Une — de personnes, كبياكن اورڠ *ka-bañāk-an ōrang.* Une — de soins, كبياكن شغـــل *ka-bañāk-an šugul.* —, foule, كمڤولن اورڠ *kumpūl-an ōrang.*

**MULTITUDE**, le peuple, اورڠ باڽق *ōrang bāñak.* Se montrer à la —, منـنجقكن دريڽ كڤد اورڠ باڽق *me-nunjuk-kan dirī-ña ka-pada ōrang bāñak.*

**MULTITUDE**, le vulgaire, رعيـــة *rayat*, اورڠ هين دين *ōrang hīna-dīna.*

**MUNICIPAL, E**, adj., يڠ نڬرى ڤوڽ *yang nagrī pūña.* Lois municipales, حكم نڬرى *hukum nagrī.* Conseil —, مجلس كڤال٢ نڬرى *mejlis ka-pāla-kapāla nagrī.*

**MUNICIPALITÉ**, s. f., le corps municipal, سكليئن اڠڬوت مجلـــس كڤال٢ نڬرى *sa-kalī-an anggōta mejlis kapāla-kapāla nagrī.*

MUNICIPALITÉ, circonscription de territoire administrée par un conseil municipal, دايرة نکری *dāirat nagrī*.

**MUNIFICENCE**, s. f., libéralité, کمراهن *ka-murāh-an*, ڤری درماون *prī dermāwan*, کلمڤاهن هاتی *ka-limpāh-an hāti*. C'est une marque de sa —, انيله تند کمراهنڽ *inī-lah tanda ka-murāh-an-ña*.

**MUNIR**, v. a., pourvoir du nécessaire, ممبکلکن *mem-bakàl-kan*, ملڠکڤ *me-largkap*, ممبياکن *mem-biayā-kan*.

SE MUNIR, v. pron., ممبکلکن دريڽ *mem-bakàl-kan dirī-ña*.

**MUNITION**, s. f., ڤربکالن *per-ba-kāl-an*, ڤکاوی *pegāwey*, سرب ڤرڠ *serba pràg*, الة ڤڤراڠن *ālat pe-prāg-an*.

**MUQUEUX, EUSE**, adj., برايڠس *ber-īrgus*.

**MUR**, s. m., muraille, دندڠ *dinding*, ڤاݢر *pāgar*. — en maçonnerie, تمبق *tembok*, ديوالی *dīwāli*, Les murs de la ville, ديوالی ٢ نکری *dīwāli-dīwāli nagrī*. Un — de feu, سواتو ديوالی اڤی *suātu dīwāli āpi*. — d'airain, ديوالی تمباک *dīwāli tembāga*.

**MÛR, E**, adj., dans sa maturité, ماسق *māsak*. Des raisins mûrs, بوه اڠکور يڠ ماسق *būah anggūr yang māsak*. A demi —, مڠکل *mangkal*. Trop — (blet), رانم *rānum*. Non —, منته *mentah*.

Âge MÛR, عقل بالغ *akal bālig*. Jugement —, عقل بودی يڠ سمڤرن *akal būdi yang sempurna*.

**MURAILLE**, s. f., تمبق *tembok*, ديوالی *dīwāli*, ڤاݢر باتو *pāgar bātu*.

**MÛRE**, s. f., fruit du mûrier, بوه کرتو *būah krataw*.

**MÛREMENT**, adv., سرت ڤيکر *serta pīkir*, دڠن اڠاتن *dengan ingāt-an*, سرت تمبڠ *serta timbang*.

**MURER**, v. a., entourer d'un mur, مڠليليڠی دڠن ديوالی *mengulilīng-i dengan dīwāli*, ممݢاری *memagār-i*. —, fermer par un mur. — une porte, مڠيکت ڤنتو دڠن باتو دان کاڤر *meng-īkat pintu dengan bātu dān kāpur*.

**MÛRIER**, s. m., کرتو *krataw*, ڤوهن کرتو *pōhon krataw*.

**MÛRIR**, v. n., venir à maturité, منجادی ماسق *men-jādi māsak*.

MÛRIR, en parlant d'un abcès, برنانه *ber-nānah*.

MÛRIR, v. a., faire mûrir, مماسقکن *me-māsak-kan*. Le soleil mûrit les fruits, متهاری ايت مماسقکن بوه *matahāri ītu me-māsak-kan būah*.

**MURMURATEUR, TRICE**, adj., اورڠ برسوڠت *ōrang ber-sūngut*.

**MURMURE**, s. m., bruit et plaintes de personnes mécontentes, سوڠت

*sūrgut*, كسغــوتن *ka-surgūt-an*, قرسغوتن *per-surgūt-an*, كولم *kūlum*. Sans aucun —, تياد دغن بارغ سوغت *tiāda dergan bārarg sūrgut*. Il a entendu votre —, تلـه ددغرن قرسغوتن كامو *telàh di-dergar-ña per-surgūt-an kāmu*.

MURMURE du vent, دسغ *desìrg*, دغغ *dergurg*.

MURMURE des eaux, كوره *gūruh*.

**MURMURER**, v. n., se plaindre, برسوغت *ber-sūrgut*, ميوغت *meñū-rgut*, مغولم *mergūlum*. Ils murmuraient contre le père de famille, دسوغتن اتس تون يغ امڤون رومه ايت *di-sūrgut-ña ātas tūan yarg ampūña rūmah ītu*.

MURMURER, en parlant du vent, بردسغ *ber-desìrg*, بردغغ *ber-dergurg*.

MURMURER, en parlant des eaux, كموره *gumūruh*.

**MUSARD**, E, adj., يــغ برلمبت *yarg ber-lambat*, يــغ برلمباتن *yarg ber-lambāt-an*.

**MUSC**, s. m., animal gros comme un chevreuil, كستورى *kastūri*. —, civette, موسغ جبت *mūsarg jebàt*.

MUSC, parfum, كستورى *kastūri*, جبت *jebàt*. Poche ou vessie qui contient le —, اندغ كستورى *indurg kastūri*.

**MUSCADE**, s. f., ڤال *pāla*. Noix —, بوه ڤال *būah pāla*. Le macis de la noix —, بوغ ڤال *būrga pāla*.

**MUSCADIER**, s. m., ڤوهن ڤال *pōhon pāla*.

**MUSCADIN**, s. m., petit maître, fat, اورغ جغكل *ōrarg jerggal*.

**MUSCAT**, s. m., raisin, بوه اغكور هيجو *būah arggūr hījaw*.

**MUSCLE**, s. m., داكغ كنچغ *dāgirg kanxirg*, عضلة *ạdlelat*.

**MUSCULAIRE**, adj., عضلــة ڤون *ạdlelat pūña*. Force —, قوة عضلة *ḳūwat ạdlelat*.

**MUSCULEUX, EUSE**, adj., ڤنه داكغ كنچغ *penùh dāgirg kanxirg*, ڤنه عضلة *penùh ạdlelat*.

**MUSEAU**, s. m., منچغ *munxurg*, مولت منچغ *mūlut munxurg*.

**MUSÉE**, s. m., رومه ڤرهمڤونن بارغ يغ انده٢ *rūmah per-himpūn-an bārarg yarg indah-indah*.

**MUSELER**, v. a., منوتڤ مولت *me-nūtup mūlut*, ميمڤل مولت *meñempal mūlut*. — un chien, ميمڤل مولت انجغ *meñempal mūlut anjirg*.

**MUSELIÈRE**, s. f., سمڤــل مولت *sempal mūlut*.

**MUSÉUM**, s. m., v. **MUSÉE**.

**MUSICAL, E**, adj., يغ علم بپپيّن ڤون *yarg ịlmu buñi-buñī-an pūña*, راكم ڤون *rāgam pūña*. Echelle musicale, تغك راكم *targga rāgam*.

**MUSICIEN, NE**, s., فهم ڤد علم بپپيّن *fehem pada ịlmu buñi-buñī-an*. —, ménétrier, بدون *bidūwan*, اورغ

يغ ڤالو بوپي٢ن *ōrang yang pālu buñi-buñī-an.*

**MUSIQUE**, s. f., art de la —, علم بوپي٢ن *ilmu buñi-buñī-an.*

MUSIQUE, chant, concert, بوپي راکم *būñi rāgam,* بوپي لاکو *būñi lāgu,* بوپي٢ن *buñi-buñī-an.* Clef en —, کنچي راکم *kunxi rāgam.* Livre de —, سورت راکم *sūrat rāgam,* سورت لاکو *sūrat lāgu.* Les instruments de —, سکل بوپي٢ن *segala buñi-buñī-an.* Compositeur de —, ڤندي مڠارڠ راکم *pandey mengārang rāgam.* Maître de —, کورو راکم *gūru rāgam.* Aimer la —, سوک دڠر بوپي٢ن *sūka dengar buñi-buñī-an.*

**MUSQUER**, v. a., parfumer de musc, ممبري باو کستوري *mem-brī bāu kastūri,* ممبوبه کستوري *mem-būbuh kastūri.*

**MUSULMAN, E**, s., اسلام *islām,* مسلم *muslim,* مومن *mūmin.* Un —, سأورڠ اسلام *sa-ōrang islām.* Les musulmans, مسلمين *muslimīn.*

**MUTATION**, s. f., changement, ڤرݢنتين *per-gantī-an,* ڤراباهن *per-ubāh-an.*

**MUTILATION**, s. f., چنچڠ *xenxang,* حال منچنچڠ *hāl men-xenxang,* حال مڠودڠ *hāl mengūdung.*

**MUTILÉ, E**, part. pas. du v. mutiler, کودڠ *kūdung,* چنچڠ *xenxang.*

MUTILÉ, châtré, کاسم *kāsim,* کبيري *kabīri.*

**MUTILER**, v. a., مڠودڠ *mengūdung,* منچنچڠ *men-xenxang.*

MUTILER, châtrer, مڠبيريکن *menga-birī-kan.*

**MUTIN, E**, adj., opiniâtre, têtu, يغ ملاون *yang me-lāwan,* تݢر *tegàr,* بيڠل *bingal.*

**MUTINER (SE)**, v. pron., مڠهارو *meng-hāru,* جادي درهاک *jadi durhāka,* مڠݢمڤرکن *meng-gampar-kan.*

**MUTINERIE**, s. f., sédition, révolte, ݢمڤر *gampar,* هرهار *haru-hāra,* غوغا *gawgā.*

**MUTISME**, s. m., ڤري يغ بيسو *prī yang bīsu,* ڤري يغ کلو *prī yang kelū.*

**MUTUEL, LE**, adj., برسماسام *ber-sama-sāma,* سام ڤد سام *sāma pada sāma.* Contentement —, سوک سام سوک *sūka sāma sūka.*

**MUTUELLEMENT**, adv. S'aimer —, برکاسهکسيهن *ber-kāsih-kasīh-an.* Se frapper —, ڤوکل مموکل *pūkul me-mūkul.*

**MYOPE**, adj., رابن *rābun,* مات هايم *māta hāyam.*

**MYRIADE**, s. f., لقس *laksa.* Par myriades, برلقس٢ *ber-laksa-laksa.*

MYRIADE, quantité innombrable, تياد تڤرمناءي *tiāda te-permanā-i.*

**MYRIAPODE**, s. m., ليڤن *līpan,* اليڤن *alīpan.*

**MYROBOLAN**, s. m., كدندغ *kedon-dong*, بوه ملاك *būah malāka.*

**MYROBOLANT, E**, adj., merveilleux, ترحيران *ter-heirān*, عجب *ajeb*, اندە٢ *indah-indah.*

**MYRRHE**, s. f., مر *murr*. De l'or, de l'encens et de la —, امس دان كمنين دان مر *amàs dān kaminñan dān murr*. Vin mêlé de —, اير اڠڬور ترچمڤر دڠن مر *āyer anggūr ter-xampur dengan murr*. Un bouquet de —, سواتو بڠكس مر *suātu bung-kus murr.*

**MYRTHE**, s. m., arbrisseau toujours vert, مورد *mūrd*. Le —, ڤوهن مورد *pōhon mūrd.*

**MYSTÈRE**, s. m., رهسى *rahasīa*, سر *ser*. Des mystères, رهسى٢ *rahasīa-rahasīa*, اسرار *asrār*. Les mystères de la religion, ڤركار اڬام يڠ غايب *porkāra agāma yang gāib*. Les saints mystères (le sacrifice de la messe), ڤرسمبليهن ميس *per-sam-bilīh-an mīsa*. Faire un — de quelque chose, منديمكن سواتو ڤركار *men-dīam-kan suātu porkāra.*

**MYSTÉRIEUSEMENT**, adv., سرت غايب *serta gāib*, ديم٢ *dīam-dīam*. Il s'est retiré —, اى سده لارى ديم٢ *īa sudah lāri dīam-dīam.*

**MYSTÉRIEUX, EUSE**, adj., غايب *gāib*, سمبونى *sembūni*, ڬلڤ *gelàp*, مشكل *muškil*. Sens —, معنى يڠ غايب *mana yang gāib.*

**MYSTICITÉ**, s. f., recherche profonde dans les choses religieuses, حال مينديق باڽق سكالى دالم ڤركار اڬام *hāl meñīdik bāñak sa-kāli dālam porkāra agāma*, ڤركار يڠ دالم سكالى *porkāra yang dālam sa-kāli.*

**MYSTIFICATEUR**, s. m., اورڠ يڠ ماين بوده *ōrang yang māin bōdoh*, ڤنچادى *pen-xādey.*

**MYSTIFICATION**, s. f., ڤرماينن بوده *per-maīn-an bōdoh*, چادى *xādey.*

**MYSTIFIER**, v. a., ممڤرماينكن *mem-per-māin-kan*, ماين بوده *māin bōdoh.*

**MYSTIQUE**, adj., allégorique, يڠ دڠن ڤراڤماءن *yang dengan per-upa-mā-an*, غايب *gāib*, سمبونى *sembūni*. Sens —, معنى يڠ غايب *mana yang gāib.*

**MYSTIQUE**, qui raffine sur les matières de dévotion et de spiritualité, يڠ مينديق باڽق دالم ڤركار عبادة *yang meñīdik bāñak dālam porkāra ibādat.*

**MYTHE**, s. m., رواية *riwāyat*, چريترا يڠ مجازى *xeritrā yang mejāzi.*

**MYTHOLOGIE**, s. f., حكاية ديو٢ *hikāyat dēwa-dēwa*, علم ديوات *ilmu dēwāta*. Etudier la —, اجر علم ديوات *ājar ilmu dēwāta.*

**MYTHOLOGISTE**, s. m., يڠ فهم قد علم ديوات *yang fehem pada ilmu dēwāta.*

# N

**N**, s. m., نى *ne*, quatorzième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كامڤت بلس در الف باتا *huruf yang ka-ampat belàs deri alif-bā-tā*.

N majuscule, نى بسر *ne besàr*, N minuscule, نى كچل *ne kexìl*.

**NABOT, E**, s., چيبل *xēbol*. Un —, سؤرڠ چيبل *sa-ōrang xēbol*.

**NACARAT**, adj., rouge clair, ميره مود *mērah mūda*.

**NACELLE**, s. f., ڤراهو كچل *prāhu kexìl*, سمڤن *sampan*. — d'un ballon, باكل يڠ ݢنتڠ باوه تيڠ تربڠ *bākul yang gantung bāwah tīang terbang*.

**NACRE**, s. f., اندڠ متى *indung mutīa*. Boîte en —, چمبل درڤد اندڠ متى *xembul deri-pada indung mutīa*.

**NADIR**, s. m., تمڤت دلاڠت يڠ بتل دباوه كاكى كيت *tampat di-làngit yang betùl di-bāwah kāki kīta*.

**NAGASSARI**, s. m., ناݢسارى *nāga-sāri*.

**NAGE**, s. f., action de nager, حال برنڠ *hāl bernang*. A la —, سرت برنڠ *serta bernang*. Traverser à la —, مڽبرڠ سرت برنڠ *meñabràng serta bernang*, مرناڠى *me-renāng-i*.

Etre en NAGE, en sueur, برڤله *ber-pelùh*. Il était en —, سده كلور ڤلهڽ *sudah ka-lūar pelùh-ña*.

**NAGEOIRE**, s. f., سيرڤ *sīrip*, دايڠ *dāyung*.

**NAGER**, v. n., رنڠ *renàng*, برنڠ *bernang*. Il nage comme un poisson, اى برنڠ سڤرت ايكن *īa bernang seperti īkan*. — sous l'eau, برنڠ مڽلم *bernang meñelàm*. — à la surface de l'eau, flotter, برهاڽت *ber-hāñut*, تمبل *timbul*. L'art de —, ڤڠتهوان برنڠ *pengatahū-an bernang*. Faire nager, emporter en nageant, مرنڠكن *me-renàng-kan*.

NAGER, ramer, بردايڠ *ber-dāyung*.

Fig. — en grande eau, جادى دالم كلمڤاهن *jādi dālam ka-limpāh-an*. — dans l'opulence, براوله ككاياءن *ber-ūleh ka-kayā-an*. — dans les plaisirs, هيدڤ دالم سݢل كسكاءن *hīdup dālam segala ka-sukā-an*.

**NAGEUR, EUSE**, s., اورڠ برنڠ *ōrang bernang*, اورڠ تاهو برنڠ *ōrang tāhu bernang*.

**NAGUÈRE**, adv., بهارو لالو *bahāru lālu*, بلم لام *belùm lāma*, تادى *tādi*.

**NAÏF, ÏVE**, adj., sans artifice, ingénu, تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, بنر *benàr*, هنڠ *henìng*, جرنه *jernih*.

Personne naïve, اورڠ تولس *ōrang tūlus*. Cœur —, هاتى هنڠ *hāti heniṅg*, هاتى جرنه *hāti jernih*.

NAÏF, niais, بيڠڠ *bīngung*, بوده *bōdoh*.

**NAIN**, E, s. et adj., كاتق *kātiḳ*, چيبل *xēbol*, يڠ ڤندق ٢ *yang pendeḳ-pendeḳ*. Un —, سٓورڠ كاتق *sa-ōrang kātiḳ*, سٓورڠ يڠ ڤندق ٢ *sa-ōrang yang pendeḳ-pendeḳ*. Arbre —, ڤوهن كاتق *pōhon kātiḳ*.

**NAISSANCE**, s. f., كجديٓن *ka-jadī-an*, جدين *jadī-ña*, ڤراناكن *per-anāk-an*, مولد *mawlid*. La — de Jésus-Christ, كجديٓن عيسى المسيح *ka-jadī-an ῑsa el-meseḥ*. Le jour de la —, هارى كجديٓن *hāri ka-jadī-an*, هارى مولد *hāri mawlid*. Lieu de —, تمفت ڤراناكن *tampat per-anāk-an*, تمفت تمڤه داره *tampat tumpah dārah*. Aveugle de —, بوت درڤد جدين *būta deri-pada jadī-ña*.

NAISSANCE, extraction, race, اصل *aṣal*, بڠس *bangsa*, كترونن *ka-turūn-an*. De haute —, درڤد اصل يڠ ملى *deri-pada aṣal yang mulīa*, يڠ بڠساون *yang bangsāwan*. Il est anglais de —, اياله انق اڠݢريس *iā-lah ānaḳ inggris*.

NAISSANCE, commencement, origine, كجديٓن *ka-jadī-an*, ملاٴن *mulā-ña*, ڤرملاٴن *per-mulā-an*. Depuis la — du monde, درڤد كجديٓن دنيا *deri-pada ka-jadī-an duniā*. Apaiser des troubles dans leur —, منديمكن ݢمڤر ڤد ملاٴن *men-dīam-kan gampar pada mulā-ña*. — du jour, دنهارى *dinihāri*.

**NAISSANT**, E, adj., qui vient de naître, يڠ بهارو جادى *yang bahāru jādi*. Le temps où le monde était —, كال دنيا بهارو جادى ايت *kāla duniā bahāru jādi ītu*.

NAISSANT, qui commence, يڠ مموال *yang memūla*. Cheveux naissants, رمبت يڠ مموال تمبه *rambut yang memūla tumbuh*.

**NAÎTRE**, v. a., venir au monde, تفرانق *te-per-ānaḳ*. De laquelle naquit Jésus, يڠ درڤداڽ تله تفرانق عيسى *yang deri-padā-ña telàh te-per-ānaḳ ῑsa*. Qui naîtra de vous, يڠ اكن تفرانق درڤدام *yang ākan te-per-ānaḳ deri-padā-mu*.

NAÎTRE, commencer à paraître, à pousser, جادى كلهاتن *jādi ka-lihāt-an*, تمبه *tumbuh*. L'herbe naissait, رمڤت ايت ڤون كلهاتنله *rum-put ītu pūn ka-lihāt-an-lah*.

NAÎTRE, provenir, être produit, داتڠ *dātang*, تربت *terbit*. De là naissent des disputes, در ايت داتڠ بيراڤ ڤربنتاهن *deri ītu dātang be-brāpa per-bantāh-an*.

Faire NAÎTRE, produire, مغداكن *merg-adā-kan*, منربتكن *menerbit-kan*.

**NAÏVEMENT**, adv., دغن تولس *dergan tūlus*, دغن هاتي يغ هنغ *dergan hāti yarg henirg*.

**NAÏVETÉ**, s. f., ingénuité, candeur, ڤري يغ تولس *prī yarg tūlus*, ڤري يغ بنر *prī yarg benàr*.

NAÏVETÉ, simplicité niaise, كبغوغن *ka-birgūrg-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an*.

**NANTIR**, v. a., مغڬادي *merg-gādey*, مينندار *meñandāra*.

SE NANTIR, v. pron., ممڬغ ڬادي *memegàrg gādey*.

**NANTISSEMENT**, s. m., ڬداين *gadēy-an*, سندراءن *sandarā-an*.

**NAPHTHE**, s. m., ميڽق تانه *mīñak tānah*.

**NAPPE**, s. f., كاين ميج *kāin mēja*, كاين همڤارن ميج *kāin hampār-an mēja*. Mettre la —, مناره ميج *me-nāruh mēja*. — d'autel, كاين مذبح *kāin mezbéh*.

NAPPE d'eau, cascade, جرم *jeràm*. — d'eau, surface d'eau tranquille, موك اير تده *mūka āyer tedòh*.

**NARCOTIQUE**, adj., يغ منيدركن *yarg menīdor-kan*. Remède —, اوبت يغ منيدركن *ōbat yarg menīdor-kan*.

**NARD**, s. m., plante, نردين *nardīn*. —, parfum, نروستو *narwastu*.

**NARGUER**, v. a., مغاجقكن *merg-ājak-kan*, مننتغ *menentarg*.

**NARINE**, s. f., ليغ هيدغ *līarg hīdurg*, لوبغ هيدغ *lōbarg hīdurg*.

**NARQUOIS**, E, adj., rusé, چردق *xerdik*, يغ سوك منيڤو اورغ *yarg sūka menīpu ōrarg*.

**NARRATEUR, TRICE**, s., اورغ يغ منچرترا *ōrarg yarg men-xeritrā*, صاحب الحكاية *ṣāḥib el-ḥikāyat*.

**NARRATION**, s. f., چريت *xerīta*, چرترا *xeritrā*, رواية *riwāyat*, حكاية *ḥikāyat*, ڤرتتورن *per-tutūr-an*.

**NARRÉ**, s. m., چرترا *xeritrā*. Long —, چرترا يغ ڤنجغ *xeritrā yarg panjarg*.

**NARRER**, v. a., منچرترا *men-xeritrā*, مروايتكن *me-riwāyat-kan*.

**NASAL**, E, adj., هيدغ ڤون *hīdurg pūña*. Os —, تولغ هيدغ *tūlarg hīdurg*. Lettre nasale, حرف هيدغ *ḥuruf hīdurg*, (يغ داوچڤ دغن هيدغ *yarg di-ūxap dergan hīdurg*).

**NASEAU**, s. m., narine du cheval et autres animaux, ليغ هيدغ كود دان لاين *līarg hīdurg kūda dān lāin*.

**NASILLARD**, E, adj., qui parle du nez, يغ برابن *yarg be-rāban*, يغ مغهيدغ *yarg merg-hīdurg*. Voix nasillarde, سوار رابن *suāra rāban*.

**NASILLEMENT**, s. m., رابن *rāban*, حال مغهيدغ *ḥāl merg-hīdurg*.

**NASILLER**, v. n., مغهيدغ *merg-hīdurg*, برابن *be-rāban*.

**NASSE**, s. f., بلت *belàt*, بو بو *būbu*. Placer une —, مماسغ بلت *memāsarg belàt*, مناهن بوبو *menāhan būbu*.

**NATAL, E**, adj., se dit du temps et du lieu de la naissance, قراناكن قوڽ *per-anāk-an pūña*. Jour —, هارى قراناكن *hārı per-anāk-an*, هارى مولد *hāri mawlid*.

**NATATION**, s. f., action de nager, حال برنغ *ḥāl bernarg*.

NATATION, art de nager, ڤغتهوءن برنغ *pergatahū-an bernarg*. Ecole de —, تمڤت مغاجر برنغ *tampat merg-ājar bernarg*.

**NATIF, IVE**, adj., انق نكرى *ānaḳ nagrī*. — de Malacca, انق ملاك *ānaḳ malāka*.

**NATION**, s. f., قوم *ḳaum*, بغس *bargsa*, نكرى *nagrī*, خليقة *ḳalīḳat*, pl. خلايق *ḳalāiḳ*. Grande —, قوم يغ بسر *ḳaum yarg besàr*. — courageuse, قوم يغ برانى *ḳaum yarg berānī*. Gens de la même —, اورغ سقوم *ōrarg sa-ḳaum*. La — juive, بغس يهودى *bargsa yehūdī*. Les nations, خلايق *ḳalāiḳ*. Les rois des nations, سكل رجراج خلايق *segala raja-rāja ḳalāiḳ*. Toutes les nations le loueront, سكل خلايق اكن مموجى دى *segala ḳalāiḳ ākan memūji dīa*.

**NATIONAL, E**, adj., قوم قوڽ *ḳaum pūña*, در نكرى *deri nagrī*. Coutumes nationales, عادة قوم *ạ̄dat ḳaum*, عادة نكرى *ạ̄dat nagrī*.

**NATIVITÉ**, s. f., naissance de notre Seigneur, de la sainte Vierge et de quelques Saints, قراناكن *per-anāk-an*. Au jour de la — de Jésus-Christ, ڤد هارى قراناكن عيسى المسيح *pada hāri per-anāk-an ịsa el-meseḥ*.

**NATTE**, s. f., tissu de paille ou de jonc ou de rotin. تيكر *tīkar*. — fine, تيكر هالس *tīkar hālus*. — en rotin, تيكر روتن *tīkar rōtan*, لمڤت *lampit*. — grossière en rotin, pour faire sécher les grains, بيدى *bīdey*. — pour faire des sacs et des voiles, كادت *kādut*. — en *kājarg*, en feuilles, سامر *sāmır*. Rouleau de nattes, دغكارن تيكر *darg-kār-an tīkar*. Etendre une —, مغهمڤركن تيكر *merg-hampar-kan tīkar*. S'asseoir sur une —, دودق داتس تيكر *dūduḳ di-ātas tīkar*. Une — et un oreiller (le nécessaire pour coucher), تيكر دان بنتل *tīkar dān bantal*.

NATTE de cheveux, رمبت يغ داڽم *rambut yarg di-āñam*.

**NATTER**, v. a., couvrir de nattes, مغهمڤارى دغن تيكر *merg-hampār-i dergan tīkar*.

NATTER, tresser, مغانم *merg-āñam.* — des cheveux, مغانم رمبت *merg-āñam rambut.*

NATTIER, ÈRE, s., توكغ تيكر *tūkarg tīkar.*

NATURALISATION, s. f., حال ممبرى حق نكرى *ḥāl mem-brī ḥaḳ nagrī.*

NATURALISER, v. a., donner à un étranger les droits des naturels, ممبرى حق نكرى *mem-brī ḥaḳ nagrī,* منجديكن اورغ نكرى *men-jadī-kan ōrarg nagrī.* Il est naturalisé anglais, اى سده جادى اورغ اغكريس *īa sudah jādi ōrarg irggris.*

NATURALISER des animaux, ممبياساكن بناتغ اكن هيدڤ دالم سواتو بنو *mem-biasā-kan bināṭarg ākan hīdup dālam suātu benūa.*

NATURALISTE, s. m., qui s'applique à l'histoire naturelle, اورغ يغ تاهو ڤرى بارغ كجديئن *ōrarg yarg tāhu prī bārarg ka-jadī-an,* عالم خليقة *ạlim ḳalīḳat,* عالم خلايق *ạlim ḳa-lāiḳ.* —, qui écrit sur l'histoire naturelle, يغ مپورتكن ڤرى عالم *yarg meñūrat-kan prī ạlam.*

NATURE, s. f., les choses créées, عالم *ạlam,* خلايق *ḳalāiḳ,* بارغ يغ كجديئن *bārarg yarg ka-jadī-an.* Toute la —, سمست عالم *samista ạlam,* سكل كجديئن *segala ka-jadī-an.* Lois de la —, يغ دتنتوكن اوله خالق عالم *yarg di-tantū-kan ūleh ḳāliḳ ạlam.*

Loc. Payer tribut à la —, mourir, ماتى *māti.*

NATURE, essence, ذات *dzāt,* ڤرى *prī.* La — divine, ذات الهية *dzāt ilahēt.* La — humaine, ذات مانسى *dzāt mānusīa.* La — du fer, ڤرى بسى *prī besī.* D'après sa —, درڤد ذاتڽ *deri-pada dzāt-ña,* درڤد ڤريڽ *deri-pada prī-ña.*

NATURE, qualité, propriété, صفة *ṣifat,* طبيعة *ṭebīạt.* La — de l'aimant est d'attirer le fer, صفة باتو براني ايت مغهيسڤ اكن بسى *ṣifat bātu berāni ītu merg-hīsap ākan besī.* La — de l'eau ne lui permet pas de traverser la terre argileuse, طبيعة اير تياد بوله منرسكن تانه ليت *ṭebīạt āyer tiāda būleh menerùs-kan tānah līat.*

NATURE, le naturel, ڤراغى *perārgi.* Il est d'une bonne —, ڤرغيڽ بايق جوک *perargī-ña bāiḳ jūga.* La — de l'homme a dompté tous les animaux, سكل بناتغ سده دڤرجينقكن اوله ڤراغى مانسى *segala bināṭarg sudah di-per-jīnaḳ-kan ūleh perārgi mā-nusīa.*

NATUREL, LE, adj., qui appartient à la nature, يغ كجديئن ڤوڽ *yarg ka-jadī-an pūña,* خلايق ڤوڽ *ḳalāiḳ pūña.* Histoire naturelle, حكاية بارغ كجديئن *hikāyat bārarg ka-jadī-an,*

قصة خلايق *ḳiṣat ḳalāiḳ*. Science naturelle, علم خلايق *ilmu ḳalāiḳ*. Livre d'histoire naturelle, كتاب علم خلايق *kitāb ilmu ḳalāiḳ*. Droit —, حكم خلايق *ḥukum ḳalāiḳ*.

NATUREL, de nature, de naissance, درقد ڤرين *deri-pada prī-ña*, درقد طبيعتن *deri-pada ṭebīaṭ-ña*, در كجديئن *deri ka-jadī-an*. Qualité naturelle, صفة طبيعة *ṣifat ṭebīaṭ*. Défaut —, چلا در كجديئن *xelā deri ka-jadī-an*. Enfant —, انق حرام, *ānaḳ ḥarām*, انق كمڤغ *ānaḳ gampaŋ*, انق كندق *ānaḳ kendaḳ*. Penchant —, نفسو *nefsū*, ايڠن *iŋin*. Suivre ses penchants naturels, منورت نفسون *menūrut nefsū-ña*.

NATUREL, vrai, بتل *betùl*, سڠكه *suŋguh*. Fleurs naturelles et non artificielles, بوڠ سڠكه بوكن بوڠ يڠ تيرو ساج *būŋa suŋguh būkan būŋa yaŋ tīru sāja*. Vin —, اير اڠكور يڠ تياد ترچمڤر *āyer aŋgūr yaŋ tiāda ter-xampur*.

NATUREL, franc, simple, تولس *tūlus*. Homme —, اورڠ تولس *ōraŋ tūlus*.

NATUREL, s. m., caractère, ڤراڠي *perāŋi*, ڤري *prī*. Un bon —, ڤراڠي يڠ بايق *perāŋi yaŋ bāiḳ*, كمراهن *ka-murāh-an*. Mauvais —, ڤراڠي جاهت *perāŋi jāhat*. Il est d'un — très-doux, مك ترلالو مانس ڤرڠين *maka ter-lālu mānis peraŋī-ña*.

NATUREL, originaire d'un pays, انق نݢري *ānaḳ nagrī*.

Au NATUREL, adv., تورت ڤرين *tūrut prī-ña*, دڠن كبنارن *deŋan ka-benār-an*. Peindre au —, منولس كمبر دڠن منيرو بارڠ سسواتو *menūlis gambar deŋan menīru bāraŋ sa-suātu*.

NATURELLEMENT, adv., par une impulsion naturelle, درقد ڤرڠين *deri-pada peraŋī-ña*, اتس ڤري طبيعة *ātas prī ṭebīaṭ*. Ils agissent —, comme des animaux, درقد ڤرڠين سڤرت حيوان *deri-pada peraŋī-ña seperti ḥeiwān*.

NATURELLEMENT, avec franchise, دڠن تولس *deŋan tūlus*.

NAUFRAGE, s. m., ڤچه كڤل *pexàh kapàl*, دمڤر *dampar*, كرامن *karām-an*. Faire —, دمڤر *dampar*, بردمڤر *ber-dampar*, كارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable, مك كڤلن ڤون تردمڤر ڤد ݢوسڠ *maka kapàl-ña pūn ter-dampar pada gūsuŋ*.

Fig., perte, ruine, هيلڠ *hīlaŋ*, كهيلاڠن *ka-hilāŋ-an*. Sa fortune a fait —, سكل هرتان سده هيلڠ *segala hartā-ña sudah hīlaŋ*.

NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage, ترڤچه *ter-pexàh*, تردمڤر *ter-dampar*, يڠ كارم *yaŋ kāram*.

يغ سده كن كارم *yang sudah kena kāram*. Navire —, ڤراهو يغ تردمڤر *prāhu yang ter-dampar*. Gens —, اورڠ كارم *ōrang kāram*.

**NAUSÉABOND, E**, adj., qui cause des nausées, يغ كموالن *yang ka-muwāl-an*, يغ ككليئن *yang ka-gelī-an*.

**NAUSÉE**, s. f., جموءن *jumū-an*, كموالن *ka-muwāl-an*, ككليئن *ka-gelī-an*, ماو منته *māu muntah*.

**NAUTIQUE**, adj., qui appartient à la navigation, ڤلايارن ڤوڽ *pe-layār-an pūña*. Art —, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*. ڤڠتهوءن ملووتي *penga-tahū-an me-laūt-i*.

**NAUTONIER, ÈRE**, s., qui conduit un navire, يغ ممرنته كڤل *yang memarentah kapàl*, ناخدا *nākodā*.

**NAVAL, E**, adj., كڤل ڤرڠ ڤوڽ *kapàl pràng pūña*. Combat —, ڤرڠ دلاوت *pràng di-lāut*. Forces navales, سكل كڤل ڤرڠ *segala kapàl pràng*. اڠكاتن لاوت *angkāt-an lāut*.

**NAVET**, s. m., لوبق *lōbak*.

**NAVETTE**, s. f., navet sauvage, لوبق هوتن *lōbak hūtan*. Huile de —, ميڽق لوبق *mīñak lōbak*.

**NAVETTE**, s. f., de tisserand, تورق *tōrak*, بلير *balīra*. — à mettre l'encens, تمڤت دوڤ *tampat dūpa*, تمڤت اوكڤ *tampat ūkup*.

Fig. Faire la NAVETTE, ڤرڬي داتڠ *pergi dātang*.

**NAVIGABLE**, adj., يغ داڤت دجالني ڤراهو *yang dāpat di-jalān-i prāhu*. Rivière —, سوڠي يغ داڤت دجالني ڤراهو *sūngey yang dāpat di-jalān-i prāhu*.

**NAVIGATEUR**, s. m., qui fait des voyages sur mer, اورڠ ڤلايارن *ōrang pe-layār-an*.

NAVIGATEUR, marin, خلاسي *kalāsi*, متروس *matrùs*, اورڠ يغ تاهو ممرنته كڤل *ōrang yang tāhu mema-rentah kapàl*.

**NAVIGATION**, s. f., ڤلايارن *pe-layār-an*. — sur mer, ڤلايارن دلاوت *pe-layār-an di-lāut*. — sur une rivière, ڤلايارن دسوڠي *pe-layār-an di-sūngey*. — à vapeur, ڤلايارن كڤل اسڤ *pe-layār-an kapàl āsap*.

NAVIGATION, science de la —, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*.

**NAVIGUER**, v. n., aller sur mer ou sur les rivières, برلاير *ber-lāyar*. — le long des côtes, برلاير دكت ڤنتي *ber-lāyar dekàt pantey*. — sur mer, برلاير دلاوت *ber-lāyar di-lāut*. ملووتي *me-laūt-i*. — dans l'océan, ملووتي سمودرا *me-laūt-i samūdra*. — en remontant une rivière, برلاير كهولو *ber-lāyar ka-hūlu*. — en descendant une rivière, ميلر *mīlir*.

NAVIGUER, manœuvrer un navire, ملايركن ڤراهو *me-lāyar-kan prāhu*.

**NAVIRE**, s. m., كفل *kapàl*, ڤراهو *prāhu*, بهترا *bahatrā*. — de guerre, كفل ڤرڠ *kapàl pràrg*. — marchand, كفل برنياݢاءن *kapàl berniagā-an*, ڤراهواورڠ داݢڠ *prāhu ōrarg dāgarg*. — à vapeur, كفل اسف *kapàl āsap*. — plat, چونيا *xūniā*. — à trois mâts, كفل تيݢ تيڠ *kapàl tīga tīarg*. — à deux mâts, كفل دو تيڠ *kapàl dūa tīarg*, بنتڠ *bantirg*. — croisier, ڤراهو ڤاير *prāhu pāyar*. — chinois, اجڠ *ejùrg*, وڠكڠ *wargkarg*. — à l'ancre, كفل يڠ برلابه *kapàl yarg ber-lābuh*. — très chargé, كفل يڠ ترسارت *kapàl yarg ter-sārat*. — doublé de cuivre, كفل يڠ برلاڤس تمباݢ *kapàl yarg ber-lāpis tembāga*. — bon marcheur, كفل يڠ لاجو سكالى *kapàl yarg lāju sa-kāli*. Approvisionner un —, مبكلكن كفل *me-bakàl-kan kapàl*. V. le Dic. malais-français, aux mots: جالر *jālur*, كولق *kōlek*, كنتڠ *kuntirg*, بيدق *bīduk*, لنچڠ *lanxarg*, ڤيلڠ *pēlarg*, رمباى *rembāya*, ڤنچالڠ *penxālarg*, كركور *kora-kōra*, جولڠ *jūlurg*, ڤمايڠ *pemāyarg*, كچى *kexī*, سمفن *sampan*.

**NAVRÉ, E**, part. pas. du v. navrer, يڠ كن سوسه *yarg kena sūsah*. Cœur —, هاتى يڠ دروسقكن *hāti yarg di-rūsak-kan*.

**NAVRER**, v. a., causer une grande peine, ممبرى سوسه *mem-brī sūsah*, مروسقكن هاتى *me-rūsak-kan hāti*.

**NAZARÉEN, NE**, s., chrétien, نصرانى *naṣrānī*.

**NE**, particule négative, تياد *tiāda*, جاڠن *jārgan*. Il ne cesse de pleurer, اى تياد برهنتى مناڠس *īa tiāda ber-henti menārgis*. Il ne veut pas, تياد اى ماو *tiāda īa māu*. Je ne suis pas riche, تياد همب كاى *tiāda hamba kāya*. Ne partez pas جاڠن اڠكو ڤرڬى *jārgan argkaw pergi*.

**NE**, suivi de *que*, peut s'exprimer par ملاينكن *me-lāin-kan*, ساج *sāja*. Il ne parle que pour faire opposition, اى تياد بركات ملاينكن اكن ملاون *īa tiāda ber-kāta me-lāin-kan ākan me-lāwan*. Je ne veux que du pain, همب ماو روتى ساج *hamba māu rōti sāja*.

**NE** précédé de *que*, peut quelquefois se supprimer ou se rendre par ملاينكن *me-lāin-kan*. Qui empêche que nous ne partions? سياڤ ملارڠكن كيت ڤرڬى *siāpa me-lārarg-kan kīta pergi*. A moins qu'il n'arrive, ملاينكن اى داتڠ *me-lāin-kan īa dātarg*.

**NE**, après *nul*, *aucun*, *personne*, peut se rendre par سڬل اورڠ *segala ōrarg*. Nul ne veut, سڬل اورڠ تياد ماو *segala ōrarg tiāda*

*māu*. Personne ne l'ignore, سڬل اورڠ تاهو *segala ōrang ṭāhu*.

Loc. Ne plus ne moins, تياد لبه تياد كورڠ *tiāda lebèḥ tiāda kūrang*.

**NÉ, E**, part. pas. du v. naître, ڤرانق *per-ānaḳ*, تڤرانق *te-per-ānaḳ*. L'homme né de la femme, مانسى يڠ تڤرانق اوله ڤرمڤون ايت *mānusīa yang te-per-ānaḳ ūleh perampūan ītu*. Premier —, سولڠ *sōlong*. Dernier —, بڠسو *bungsu*. Mort-né, كباڠن *ka-babāng-an*. Personne bien née, اورڠ يڠ بايق ڤرڠين *ōrang yang bāiḳ perangī-ña*.

**NÉANMOINS**, adv., تتاڤى *tetāpi*, ولكن *welekin*, سماج *semāja*, اد ڤون *ada pūn*.

**NÉANT**, s. m., rien, non-existence, تياد *tiāda*, كتيداءن *ka-tiadā-an*. Le — a été avant l'être, تياد دهولو درڤد اد *tiāda dahūlu deri-pada ada*. Dieu a tiré le monde du —, الله سده منجديكن عالم درڤد كتيداءن *allah sūdah men-jadī-kan ạlam deri-pada ka-tiadā-an*. Faire rentrer dans le —, منيداكن *meniadā-kan*.

**NÉANT**, le peu de valeur d'une chose. Le — des choses de ce monde, كسيسياءن بارڠ دنيا اين *ka-sia-siā-an bārang duniā īni*.

**NÉANT**, manque de naissance ou de mérite dans une personne. Homme de —, اورڠ هين *ōrang hīna*.

**NÉANTS**, choses de nulle valeur, بارڠ يڠ تياد هرڬان *bārang yang tiāda hargā-ña*.

**NÉBULEUSE**, s. f., étoile peu brillante. بنتڠ يڠ كورڠ چهيان *bintang yang kūrang xahayā-ña*.

**NÉBULEUX, EUSE**, adj., كلم كابت *klàm kābut*, ردڤ *radùp*, برميڬ *ber-mēga*, رمڠ *remàng*. Le ciel clair devient —, ترڠ چواچ منجادى كلم كابت *tràng xuāxa men-jādi klàm kābut*.

**NÉCESSAIRE**, adj., dont on ne peut se passer, هارس *hārus*, واجب *wājib*, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*, اوسه *ūsah*, لازم *lāzem*. Il est — à l'homme de manger pour vivre, اد هارس اورڠ ماكن اكن هيدڤ *ada hārus ōrang mākan ākan hīdup*. Mal —, كسكارن يڠ تياد داڤت تياد *ka-sukār-an yang tiāda dāpat tiāda*. Cela n'est pas —, ايت تياد اوسه *ītu tiāda ūsah*. Il est absolument —, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*. L'être —, Dieu, توهن الله *tūhan allah*.

**NÉCESSAIRE**, s. m., ce qui est nécessaire à l'existence, à la subsistance, بارڠ حاجة *bārang ḥājat*, اللازم *el-lāzem*. Le — à l'entretien, نفقة *nefaḳat*.

**NÉCESSAIREMENT**, adv., par nécessité, دڠن سهارس *dengan sa-*

*hārus-ña*, اتس قرى يغ واجب *ātas prī yaṅg wājib*.

NÉCESSAIREMENT, infailliblement, تياد داقت تياد *tiāda dāpat tiāda*.

**NÉCESSITÉ**, s. f., اوسه *ūsah*, قرى يغ واجب *prī yaṅg wājib*. C'est une — à l'homme de mourir, اد اوسه اورغ مانسى ماتى *ada ūsah ōraṅg mānusīa māti*.

NÉCESSITÉ, contrainte, قڤسا *paḳsa*. كساكن *ka-sesāk-an*. Par —, سبب ڤقس *sebàb paḳsa*. Mettre dans la —, ممقس *memaḳsa*, ميسقكن *meñesàḳ-kan*, مغرسكن *meṅgràs-kan*.

NÉCESSITÉ, indigence, سكارن *sukār-an*, ڤڤاءن *papā-an*, ككراغن *ka-kurāṅg-an*.

NÉCESSITÉS, besoin naturel, حاجة *ḥājat*. Aller à ses nécessités, قضا حاجة *ḳedlā ḥājat*, كسوغى *ka-sūṅgey*.

De NÉCESSITÉ, nécessairement, دغن سهارسن *deṅgan sa-hārus-ña*. Qui est de —, يغ اوسه *yaṅg ūsah*.

**NÉCESSITER**, v. a., contraindre à, ممقس *memaḳsa*, مغرسكن *meṅgràs-kan*.

NÉCESSITER, rendre nécessaire, causer. Cela nécessite de grandes dépenses, ايت منت بلنج باڽق *itu minta belanja bāñaḳ*.

**NÉCESSITEUX, EUSE**, adj., ڤاڤ *pāpa*, مسكين *meskīn*, يغ ككراغن *yaṅg ka-kurāṅg-an*. Personne nécessiteuse, اورغ ككراغن *ōraṅg ka-kurāṅg-an*, اورغ مسكين *ōraṅg meskīn*.

**NEC PLUS ULTRA**, le dernier degré, يغ كمديئن سكالى *yaṅg kamudī-an sa-kālī*. يغ ترلبه جاوه *yaṅg ter-lebèh jāuh*.

**NÉCROLOGE**, s. m., registre des morts, دفتراورغ ماتى *daftar ōraṅg māti*, دفتركمتيئن اورغ *daftar ka-matī-an ōraṅg*.

**NÉCROMANCIE**, s. f., magie, علم ممڠڬل اورغ ماتى اكن منتغ *ilmu memaṅggil ōraṅg māti ākan menenùṅg*, سسترا *sastarā*.

**NÉCROMANCIEN, NE**, s., سستراون *sastarāwan*.

**NÉCROPOLE**, s. f., تمڤت سڬل قبور *tampat segala ḳubūr*.

**NECTAR**, s. m., breuvage des dieux, منومن ديوات *minūm-an dēwāta*, ايركالى كوثر *āyer kāli kawṣer*.

Fig., liqueur agréable, منومن يغ سدڤ *minūm-an yaṅg sedàp*.

**NÉERLANDAIS, E**, adj., ولندوى *wolanduwī*.

**NEF**, s. f., grande — d'une église, تمڤت تڠه ڬريج *tampat teṅgah grēja*. Nefs latérales, كيلقكليكن ڬريج *kīliḳ-kilīk-an grēja*.

**NÉFASTE**, adj., چلاك *xelāka*. Jours néfastes, هرهارى چلاك *hari-hāri xelāka*.

**NÉGATIF, IVE**, adj., qui exprime une négation, un refus, يغ اڠكن *yarg erggan*, يغ ميڠكل *yarg meñarg-kal*. Réponse négative, جواب يغ اڠكن *jawāb yarg erggan*.

**NÉGATION**, s. f., l'opposé de l'affirmation, سڠكالن *sargkāl-an*, كاڠكان *ka-erggān-an*, انكار *inkār*, نفى *nefī*.

NÉGATION, particule qui nie, حرف نفى *ḥuruf nefī*.

NÉGATION, absence, non-existence, كتيداءن *ka-tiadā-an*.

**NÉGATIVEMENT**, adv., سرت اڠكنڽ *serta erggan-ña*, بانكار *bi-inkār*, بنفى *bi-nefī*.

**NÉGLIGÉ, E**, part. pas. du v. négliger, oublié, الڤ *alpa*, لالى *lāley*.

NÉGLIGÉ, sans ornement, peu travaillé, تياد دهياسى *tiāda di-hiyās-i*, كورڠ هالس *kūrarg hālus*.

**NÉGLIGÉ**, s. m., costume du matin, ڤكاين ڤاڬى *pakēy-an pāgi*, ڤكاين سهرهارى *pakēy-an sa-hari-hāri*.

**NÉGLIGEMMENT**, adv., دڠن لالى *dergan lāley*, دڠن كورڠ ايڠت *dergan kūrarg īrgat*.

**NÉGLIGENCE**, s. f., كلالين *ka-lalēy-an*, كمالسن *ka-malās-an*. Par —, اوله كلالين *ūleh ka-lalēy-an*.

**NÉGLIGENT, E**, adj., لالى *lāley*, ڤرلالى *per-lāley*, الڤ *alpa*, مالس *mālas*. Personne négligente, اورڠ ڤرلالى *ōrarg per-lāley*, اورڠ مالس *ōrarg mālas*.

**NÉGLIGER**, v. a., n'avoir pas le soin nécessaire de, لالى *lāley*, الڤ *alpa*, لوڤ *lūpa*, تياد ايڠت *tiāda īrgat*. Il néglige son travail, اى لالى اكن كرجاڽ *īa lāley ākan karjā-ña*. Ne vous négligez pas, جاڠن كامو الڤ اكن دريم *jārgan kāmu alpa ākan dirī-mu*. — quelque chose, ملاليكن *me-lāley-kan*, مڠلڤاكن *merg-alpā-kan*.

NÉGLIGER, ne pas mettre en usage, منڠڬلكن *menirggal-kan*. — de demander du secours, منڠڬلكن منت تولڠ *menirggal-kan minta tūlurg*. — des moyens, منڠڬلكن داى اڤاى *menirggal-kan dāya upāya*.

**NÉGLIGER** quelqu'un, ne pas le fréquenter, le voir rarement, تياد مڠنجڠ اورڠ *tiāda merg-anjurg ōrarg*, تياد ڤرڬى برجمڤ *tiāda pergi ber-jumpa*, تياد ڤرڬى مليهت *tiāda pergi me-līhat*.

**NÉGOCE**, s. m., ڤرنياڬاءن *perniagā-an*, دڬاڠن *dagārg-an*. — très lucratif, ڤرنياڬاءن يڠ ممبرى بايق لاب

*per-niagā-an yarg mem-brī bāñaḳ lāba.*

NÉGOCIABLE, adj., qui peut être mis en circulation (effet de commerce), يغ برلاكو *yarg ber-lāku.*

NÉGOCIANT, s.m., سوداڬر *sūdāgar*, اورغ داڬغ *ōrarg dāgarg*, بياڤرى *biāprī.* Riche —, سوداڬر يغ كاى *sudāgar yarg kāya.*

NÉGOCIATEUR, TRICE, s., qui négocie une affaire d'État, ڤسوره *pe-sūruh*, سروهن *surūh-an.* —, entremetteur, اورغ ڤرانتار *ōrarg per-antāra*, واسط *wāsiṭ.*

NÉGOCIATION, s. f., بچار *bixāra*, مشاورة *mušāwarat.* Entamer une —, ملاءى بچار *me-mulā-i bixāra.*

NÉGOCIER, v. n., faire le commerce, برنياڬ *berniāga*, برداڬغ *ber-dāgarg.* — sur mer et sur terre, برداڬغ دلاوت دان ددارت *ber-dāgarg di-lāut dān di-dārat.*

NÉGOCIER, mettre en circulation, par ex. une lettre de change, ملكوكن *me-lakū-kan.*

NÉGOCIER, traiter une affaire, بچاركن *bixarā-kan*, برجنجى *ber-janji*, برمشاورة *ber-mušāwarat.* — la paix, بچاركن درڤد ڤردماين *bixarā-kan deri-pada per-damēy-an.*

NÈGRE, adj., هيتم *hītam.* Un —, سأورغ هيتم *sa-ōrarg hītam.* Race —, بغس هيتم *bargsa hītam.* — d'Afrique, كفرى *kafirī*, كڤرى *kapirī.* —, Éthiopien, زنڬى *zangi*, حبشى *ḥabaši.* — de la Nouvelle Guinée, ڤڤوه *pupūwah.*

NÉGRIER, adj., m., يغ ممباو همب *yarg mem-bāwa hamba*, يغ ممباو اورغ هيتم *yarg mem-bāwa ōrarg hītam.* Bâtiment —, ڤراهو يغ ممباو همب *prāhu yarg mem-bāwa hamba.*

NEIGE, s. f., ثلج *ṣalju.*

Loc. prov. Blanc comme la —, ڤوته سڤرت ثلج *pūtih seperti ṣalju*, ڤوته سكالى *pūtih sa-kāli.* Faire la boule de —, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*, منجادى باڽق *men-jādi bāñaḳ.*

NEIGER, v. n., ثلج يغ جاته *ṣalju yarg jātuh.*

NÉNUPHAR, s. m., تراتى *terātey.* —, lotus, سروج *serōja*, ڤدم *padma.*

NÉOMÉNIE, s. f., بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan timbul.* —, fête, هارى راى بولن بهارو *hāri rāya būlan bahāru.*

NÉOPHYTE, s., اورغ بهارو *ōrarg bahāru*, اورغ بهارو ماسق اڬام *ōrarg bahāru māsuḳ agāma.* Que ce ne soit pas un —, جاڠن سأورغ بهارو *jārgan sa-ōrarg bahāru.*

NÉPENTHE, s. f., داون كندى *dāun kendi.*

NÉPHRÉTIQUE, adj., درڤڠڬغ *deri pinggarg*, دربوه ڤڠڬغ *deri būah*

*pirggarg*. Maladie —, ساكت ڤغكغ *sākit pirggarg*, ساكت بوه ڤغكغ *sākit būah pirggarg*.

**NEPTUNE**, s. m., le dieu des mers, ديو لاوت *dēwa lāut*.

**NÉRÉIDE**, s. f., nymphe de la mer, بدياداری البحری *bidiādāriul-behrī*.

**NERF**, s. m., اورت *ūrat*, اورت ڤوته *ūrat pūtih*, عصبة *aṣabat*. Plur. اعصاب *aṣāb*.

Fig. Avoir du —, être fort, جادی قوة *jādi ḳūwat*.

**NÉROLI**, s. m., essence tirée de la fleur d'oranger, ميڽق بوڠ ليمو مانس *mīñaḳ būrga līmaw mānis*.

**NERVEUX, EUSE**, adj., دراورت *deri ūrat*, درعصبة *deri aṣabat*. Fièvre nerveuse, دمم ڤناكت عصبة *demàm peñākit aṣabat*.

**NERVEUX**, qui a beaucoup de force, تگه *tegùh*, تگڤ *tegàp*, قوة *ḳūwat*.

**NERVURE**, s. f., parties saillantes, تولڠ *tūlarg*.

**NET, TE**, adj., propre, limpide, سوچی *sūxi*, چوچی *xūxi*, جرنه *jernih*, هنڠ *henìrg*, چری *xerīa*, برسه *bersih*. Les rues sont nettes, جالن ايت سوچی اداڽ *jālan ītu sūxi adā-ña*. Eau qui n'est pas nette, ايريڠ تياد جرنه *āyer yarg tiāda jernih*. Ce vin est —, ايراڠگور ايت هنڠ *āyer arggūr ītu henìrg*. Du verre —, كاچ يڠ چری *kāxa yarg xerīa*. Vue nette, مات چره *māta xeràh*. Voix nette, سوار ڽارڠ *suwāra ñārirg*. Riz — (nettoyé), برس چره *bràs xerùh*.

**NET**, clair, ترڠ *teràrg*.

**NET**, vide, كوسڠ *kōsorg*. Maison nette, رومه كوسڠ *rūmah kōsorg*.

Loc. prov. Je veux en avoir le cœur —, همب ماو تاهو ايت دڠن ترڠ *hamba māu tāhu ītu dergan teràrg*. Net comme une perle, سوچی سكالی *sūxi sa-kāli*, هنڠ سكالی *henìrg sa-kāli*.

**NETTEMENT**, adv., اتس ڤری يڠ سوچی *ātas prī yarg sūxi*. دڠن سوچی *dergan sūxi*.

**NETTEMENT**, clairement, دڠن ترڠ *dergan teràrg*.

**NETTETÉ**, s. f., كسوچيئن *ka-suxī-an*, ڤری يڠ هنڠ *prī yarg henìrg*.

**NETTOYAGE**, s. m., ڤڽوچيئن *peñuxī-an*, حال ميوچی *ḥāl meñūxi*.

**NETTOYER**, v. a., rendre propre, ميوچی *meñūxi*, منچوچی *men-xūxi*, ممبرسه *mem-bersih*, منچرياكن *men-xeriā-kan*. — des habits, ميوچی كاين *meñūxi kāin*. — les chemins, ممبرسهكن جالن *mem-bersih-kan jālan*. Se nettoyer, ميوچيكن ديری *meñuxī-kan dīri*. منچرياكن ديری *men-xeriā-kan dīri*.

NETTOYER, monder, منجره *men-xerŭh.*

NEUF, adj. numér., سمبيلن *sam-bīlan.* — fois, سمبيلن كالى *sambīlan kāli.* — cents, سمبيلن راتس *sam-bīlan rātus.* Dix-neuf, سمبيلن بلس *sambīlan blàs.* Vingt-neuf, دو ڤوله سمبيلن *dūa pūloh sambīlan.* — heures, ڤوكل سمبيلن *pūkul sam-bīlan.* Il a — ans, سمبيلن تاهن عـمرث *sambīlan tāhun ụmur-ña.*

NEUF, NEUVE, adj., fait depuis peu, بهارو *bahāru.* Maison neuve, رومه بهارو *rūmah bahāru.* Habit —, ڤكاين بهارو *pakēy-an bahāru.* Tout battant —, بهارو سكالى *bahāru sa-kāli.* Remettre à —, ممبهروءى *mem-baharū-i.*

NEUTRALEMENT, adv., sans prendre partie ni pour l'un ni pour l'autre, سرت كلور درڤد سبله ميبله *serta ka-lūar deri-pada sa-belàh-meña-belàh.*

NEUTRALISER, v. a., rendre neutre, مغلوركن درڤد سبله ميبله *mengalūar-kan deri-pada sa-belàh-meña-belàh.*

NEUTRALISER, rendre nul, منيداكن *meniadā-kan.*

NEUTRALISER, tempérer, mitiger, مناوركن *menāwar-kan,* ملمهكن *me-lemàh-kan.*

NEUTRALITÉ, s. f., ڤرى يغ تياد تورت سبله ميبله *prī yang tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh.*

NEUTRE, adj., qui n'est d'aucun parti, تياد تورت سبله ميبله *tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh.*

Genre NEUTRE, تياد بغس لكلاكى تياد بغس ڤرمڤون *tiāda bangsa laki-lāki tiāda bangsa perampūan.*

NEUVAINE, s. f., prières qui se font pendant neuf jours, منت دعا يغ سمبيلن هارى لماث *minta dọā yang sambīlan hāri lamā-ña.*

NEUVIÈME, adj., كسمبيلن *ka-sam-bīlan.* La — maison, رومه يغ كسمبيلن *rūmah yang ka-sambīlan.*

NEUVIÈME, la neuvième partie d'un tout, ڤرسمبيلن *per-sambīlan.* Un —, سڤرسمبيلن *sa-per-sambīlan.* Deux —, دو ڤرسمبيلن *dūa per-sambīlan.*

NEVEU, s. m., كمناكن *kemanākan.* —, fils du frère, انق سودار لكلاكى *ānaḳ sūdāra laki-lāki.* —, fils de la sœur, انق سانق لكلاكى *ānaḳ sānaḳ laki-lāki.*

NÉVRALGIE, s. f., ڤيـاكت عصبة *peñākit ạṣabat.*

NEZ, s. m., هيدغ *hīdung.* Le dessus du —, ڤڠكل هيدغ *pangkal hīdung.* Le bout du —, هوجغ هيدغ *hūjung hīdung.* Les trous du —, ليغ هيدغ لوبغ هيدغ *lōbang hīdung,*

*līarg hīdurg*. Cloison du —, ساكت *sākat hīdurg*. Les ailes du —, سبله ميله هيدغ *sa-belàh-meña-belàh hīdurg*. Os du —, تولغ هيدغ *tūlarg hīdurg*. Humeur du —, ايغس *īrgus*. — proéminent, هيدغ منچوغ *hīdurg munxurg*. — plat, هيدغ چيڤر *hīdurg xēper*. Suivant le مكوت راج *makōta rāja*: Un nez long et proéminent est la marque d'un manque de jugement et annonce la folie, هيدغ يغ ڤنجغ دان منچوغ ايت تند كورغ بودى دان سرسر *hīdurg yarg panjarg dān munxurg ītu tanda kūrarg būdi dān sarsar*. Un nez court et gros indique des appétits sensuels, هيدغ يغ رنده بسر ايت تند شهوة *hīdurg yarg rendah besàr ītu tanda šahwat*. Un nez dont les trous sont larges indique la haine et la colère, هيدغ يغ لوس لوبغن ايت تند دغكى دان مرك *hīdurg yarg lūwas lōbarg-ña ītu tanda dergki dān mūrka*. Un nez dont la cloison est épaisse indique un grand parleur, هيدغ يغ تبل ساكتن ايت تند باڽق بركتكات *hīdurg yarg tebàl sākat-ña ītu tandah bāñak ber-kata-kāta*. Un nez dont l'extrémité est large indique la fausseté, هيدغ يغ لبر هوجغن ايت تند دست *hīdurg yarg lebàr hūjurg-ña ītu tanda dusta*. Un nez moyen indique toutes sortes de bonnes qualités, هيدغ يغ سدغ ايت تند سکل ڤرى يغ بايق *hīdurg yarg sedàrg ītu tanda segala prī yarg bāik*.

Loc. Saigner du nez, حال كلور داره در هيدغ *hāl ka-lūar dārah deri hīdurg*. Moucher son nez, مغسغ *merg-esàrg*. Parler du nez, مغهيدغ *merg-hīdurg*, برابن *be-rāban*. Fourrer son nez partout, چمڤر دالم سکل ڤركار *xampur dālam segala porkāra*. Jeter à quelqu'un une chose au nez, منجاتهكن كڤد اورغ *men-jātuh-kan ka-pada ōrarg*. Avoir un pied de nez, كن مالو *kena mālu*. Fermer la porte au nez à quelqu'un, اڠكن مڽمبت اورغ *erggan meñambut ōrarg*. Il a le nez fin, اى باڽق چردق *īa bāñak xerdik*. Montrer son nez, منونجقكن دريڽ *menunjuk-kan dirī-ña*.

NEZ, la proue d'un navire, هلوان ڤراهو *halūwan prāhu*, جوغر *jūrgur*.

NI, conj., تياد *tiāda*, بوكن *būkan*. — or — argent, امس ڤون تياد ڤيرق ڤون تياد *amàs pūn tiāda pērak pūn tiāda*. — plus — moins, تياد لبه تياد كورغ *tiāda lebèh tiāda kūrarg*. — l'un — l'autre, بوكن ايت بوكن لاين *būkan ītu būkan lāin*.

NIABLE, adj., يغ داڤت دسغكل *yarg dāpat di-sargkal*.

**NIAIS, E,** adj., oiseau qui n'a pas encore de plumes, بلم اد بربولو *belùm ada ber-būlu*, انق بورغ يغ بلم كلور در سارغن *ānaḳ būrurg yarg belùm ka-lūar deri sārarg-ña.*

NIAIS, au fig., simple, sot, بوده *bōdoh*, ببل *bebàl*, بيغغ *bīrgurg*, كورغ چردق *kūrarg xerdiḳ.* Cet homme est bien —, اورغ ايت باڽق بوده *ōrarg ītu bañaḳ bōdoh.* Des manières niaises, كلكوءن يغ ببل *ka-lakū-an yarg bebàl.*

**NIAISEMENT**, adv., اتس ڤرى يغ بوده *ātas prī yarg bōdoh*, دغن ببالن *dergan bebāl-an.*

**NIAISERIE**, s. f., paroles frivoles, كتكات يغ ببل *kata-kāta yarg bebàl.* —, bagatelle, بارغ يغ سى٢ *bārarg yarg sia-sīa.*

NIAISERIE, caractère niais, كبدوهن *ka-bodōh-an*, كببالن *ka-bebāl-an.*

**NICHE**, s. f., enfoncement dans l'épaisseur d'un mur, لغكغ ددالم تمبق *lergkurg di-dālam temboḳ.* Placer une statue dans une —, ممبوبه ڤاتغ ڤد لغكغ ددالم تمبق *mem-būbuh pāturg pada lergkurg di-dālam temboḳ.*

NICHE à chien, تمڤت انجغ *tampat anjirg*, رومه انجغ *rūmah anjirg.*

NICHE, s. f., tour de malice, espièglerie, تيڤو *tīpu.* Faire une — à quelqu'un, منيڤو اورغ *menīpu ōrarg.*

**NICHÉE**, s. f., ايسى سارغ *īsi sārarg.* — de rats, ايسين سارغ تيكس *isī-ña sārarg tīkus.* Une — d'oiseaux, سايسين سارغ بورغ *sa-isī-ña sārarg būrurg.*

**NICHER**, v. n., faire son nid, ممبوت سارغ *mem-būat sārarg*, برسارغ *ber-sārarg.* Ces hirondelles nichent aux fenêtres, بورغ لايغ٢ ايت ممبوت سارغن ڤد جنديل *būrurg lāyarg-lāyarg ītu mem-būat sārarg-ña pada jandēla.* Les oiseaux du ciel nichent dans ses branches, بورغ٢ دلاغت برسارغ ڤد چابغن *būrurg-būrurg di-lārgit ber-sārarg pada xābarg-ña.*

SE NICHER, v. pron., دودق *dūduḳ.* Il se niche dans une hutte, اى دودق دالم خيمة *īa dūduḳ dālam ḳeimat.*

NICHER, v. a., placer dans un endroit, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*, ممبوبه *mem-būbuh.*

**NID**, s. m., سارغ *sārarg*, رومه *rūmah.* — d'oiseau, سارغ بورغ *sārarg būrurg*, رومه بورغ *rūmah būrurg.* — de fourmis, سارغ سمت *sārarg semùt*, امڤغ *omporg.* — d'abeilles, سوالغ *suwālarg*, مدمدوءن *madu-madū-an.* — d'hirondelle bon à manger, سارغ لايغ٢ بوهى *sārarg lāyarg-lāyarg būhi.*

Loc. prov. Petit à petit l'oiseau fait son nid, ڤرلاهن٢ داڤت كدودوكن

يغ بايق *perlāhan-perlāhan dāpat ka-dadūk-an yang bāik.*

**NIÉ, E,** part. pas. du v. nier, سغكل *sangkal,* دسغكل *di-sangkal.*

**NIÈCE,** s. f., كمناكن فرمڤون *kema-nākan perampūan.* —, fille du frère, انق سودار فرمڤون *ānak sūdāra perampūan.* —, fille de la sœur, انق سانق فرمڤون *ānak sānak perampūan.*

**NIELLE,** s. f., maladie des grains, انتوتن *antūt-an,* كليورن *ka-layūr-an.*

**NIELLE,** plante, كتمبر *katumbar.*

**NIER,** v. a., برسغكل *ber-sangkal,* مڽغكل *meñangkal.* Il ne nia pas, تياد برسغكل اى *tiāda ber-sangkal īa.* — une dette, مڽغكل هوتغ *me-ñangkal hūtang.*

**NIGAUD, E,** adj., بوده *bōdoh,* ببل *bebàl.*

**NIMBE,** s. m., مكوت سينر *makōta sīnar.*

**NIPA,** s. m., plante, نيڤه *nīpah.*

**NIPPER,** v. a., fournir de nippes, ممبرى ڤكاين *mem-brī pakēy-an.*

**NIPPES,** s. f. pl., ڤكاين *pakēy-an.*

**NIQUE,** s. f., signe de moquerie, de mépris, اشارة سنديرن *išārat sin-dīr-an.* Faire la —, مڽندر *meñin-dir.*

**NITOUCHE,** s. f. Faire la sainte nitouche, ممڤوراكن درين اورغ قدس *mem-pura-purā-kan dirī-ña ōrang ḳudus.*

**NITRE,** s. m., سنداو *sendāwa,* مسيو منته *misīyu mentah,* ݢارم مسيو *gāram misīyu.*

**NITREUX, EUSE,** adj., در سنداو *deri sendāwa.* Acide —, اسم سنداو *āsam sendāwa.* Terre nitreuse, تانه سنداو *tānah sendāwa.*

**NIVEAU,** s. m., instrument pour connaître si un plan est horizontal, انتغ٢ *unting-unting,* سيڤت *sīpat.* — à plomb, باتو سيڤت *bātu sīpat.* Corde à —, تالي سيڤت *tāli sīpat.*

De NIVEAU, رات *rāta,* داتر *dātar.* Terrain de —, تانه رات *tānah rāta.* Au — de l'eau, سام رات دغن اير *sāma rāta dengan āyer.* Etre au — de, برسام دغن *ber-sāma dengan.*

**NIVELER,** v. a., mettre de niveau, مرتاكن *me-ratā-kan,* مڠنتغ٢ *meng-unting-unting.*

**NIVELLEMENT,** s. m., action de niveler, حال مرتاكن *ḥāl me-ratā-kan.*

**NOBLE,** adj., بغساون *bangsāwan,* بربغس *ber-bangsa,* شريف *šerīf.* Il est —, اى سئورغ بغساون *īa sa-ōrang bangsāwan.* — de cœur, de sentiments, برهمة *ber-himmat.*

**NOBLE,** grand, élevé, illustre, بسر *besàr,* ترنام *ter-nāma,* ملي *mulīa.*

**NOBLEMENT**, adv., دڠن كمليا‌ءن *deṅgan ka-muliā-an*, دڠن همة يڠ بنر *deṅgan himmat yaṅg benàr*. Il nous traite —, اى ملكوكن كيت دڠن كمليا‌ءن *īa me-lakū-kan kīta deṅgan ka-muliā-an*.

**NOBLESSE**, s. f., اصل بڠساون *aṣal baṅgsāwan*, ڤڠكت بڠساون *paṅgkat baṅgsāwan*, ڤرى حال اورڠ بڠساون *prī ḥāl ōraṅg baṅgsāwan*.

NOBLESSE, les nobles, سكل اورڠ بڠساون *segala ōraṅg baṅgsāwan*.

NOBLESSE, grandeur d'âme, همة يڠ بنر *himmat yaṅg benàr*.

**NOCE**, s. f., mariage, كاوين *kāwīn*, نكاح *nikāḥ*. Jour de noces, هارى كاوين *hāri kāwīn*. Habit de —, ڤكاين اورڠ كاوين *pakēy-an ōraṅg kāwīn*. Repas de —, ڤرجموءن ممڤلى *per-jamū-an mempelèy*. Célébrer des —, بربوت ڤرجموءن ممڤلى *ber-būat per-jamū-an mempelèy*. Gens invités aux —, اورڠ يڠ ترڤڠڬل كڤد ڤرجموءن ممڤلى *ōraṅg yaṅg ter-paṅggil ka-pada per-jamū-an mempelèy*. Et la salle du festin des — fut remplie, مك سارتله تمڤت ڤرجموءن ممڤلى ايت *maka sārat-lah tampàt per-jamū-an mempelèy ītu*.

Loc. prov. N'être pas à la —, سڤرت ايكن ددالم بلت *seperti īkan di-dālam belàt*. Arriver comme tambourin à —, داتڠ ڤد كتيك يڠ بايق *dātaṅg pada kotīka yaṅg bāiḳ*. Faire la —, برسكسكاءن *ber-suka-sukā-an*.

**NOCTAMBULE**, s., اورڠ يڠ تيدر سرت برجالن *ōraṅg yaṅg tīdor serta ber-jālan*.

**NOCTUELLE**, s. f., papillon, كڤكڤو مالم *kupu-kūpu mālam*.

**NOCTURNE**, adj., مالم *mālam*, ڤد مالم *pada mālam*. Trouble —, ڬمڤر ڤد مالم *gampar pada mālam*. Service —, خدمة ڤد مالم *ḳedmat pada mālam*. Fantôme —, هنتو مالم *hantu mālam*. Fleur —, بوڠ مالم *būṅga mālam*. Oiseau —, بورڠ مالم *būruṅg mālam*.

NOCTURNE, s. m., partie de l'office divin, سمبهيڠ مالم *sembahyaṅg mālam*.

**NODOSITÉ**, s. f., بڠكل *buṅgkul*.

**NOËL**, s. m., fête de la nativité de Notre Seigneur, هارى راى ڤراناكن عيسى المسيح *hāri rāya per-anāk-an ῑsa el-mesēḥ*.

NOËL, cantique en l'honneur de la nativité, ڽاڽين ڤد وقت ڤراناكن عيسى المسيح *ñañī-an pada waḳtu per-anāk-an ῑsa el-mesēḥ*.

**NŒUD**, s. m., سمڤل *simpul*, سمڤولن *simpūl-an*, ايكت *īkat*. — noué, سمڤولن ماتى *simpūl-an māti*. — qui peut se défaire, سمڤولن هيدڤ *simpūl-an hīdup*. — coulant,

جرت *jeràt*. Faire un —, ممڤل *meñimpul*. Défaire un —, ممبوك سمڤولن *mem-būka simpūl-an*. — qui sert à attacher deux choses, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an*. — à une étoffe, à un mouchoir, بنتل *buntil*. Faire un — à un mouchoir, ممبنتل *mem-buntil*.

NŒUD dans le bois, مات كايو *māta kāyu*. — aux arbres, بڠكل *bungkul*. — sur les vieux arbres, بوچوق *būxuk*.

NŒUD du jonc, du roseau, بوكو *būku*, روس *rūwas*, تبو٢ *tebū-tebū*. Qui a des nœuds, بربكوبوكو *ber-buku-būku*, برتبو٢ *ber-tebū-tebū*.

NŒUD, articulation des doigts, بوكو جارى *būku jāri*.

NŒUD, lien, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an*. — du mariage, ڤرهبوڠن كاوين *per-hubūng-an kāwīn*.

NŒUD de la ligne du loch, تند ڤد تالى اكورن لجون كڤل *tanda pada tāli ukūr-an lajū-ña kapàl*.

NŒUD, ascendant de la lune, راهو *rāhu*. — descendant de la lune, كدو *kedū*.

**NOIR, E**, adj., هيتم *hītam*. Cheval —, كود هيتم *kūda hītam*. Cheveux noirs, رمبت هيتم *rambut hītam*. Les hommes de la race noire, اورڠ هيتم *ōrang hītam*. Pain —, روتى هيتم *rōti hītam*, روتى كاسر *rōti kāsar*.

Noir comme un corbeau, هيتم سكالى *hītam sa-kāli*.

NOIR, livide, لبم *lebàm*. Son corps est — à cause des coups qu'il a reçus, توبهن لبم سبب دڤوكل *tūbuh-ña lebàm sebàb di-pūkul*.

NOIR, obscur, ڬلڤ *gelàp*, ڬلڤ كاتڤ *gelàp kātup*. Chambre noire, بيلق ڬلڤ *bīlik gelàp*. Nuit noire, مالم ڬلڤ كاتڤ *mālam gelàp kātup*.

NOIR, triste, mélancolique, مورڠ *mūrung*.

NOIR, en parlant des crimes, بسر *besàr*, ساڠت *sāngat*, باڽق *bāñak*. Noire trahison, خيانة يڠ بسر *kiānat yang besàr*. Malice noire, كجهاتن يڠ ساڠت *ka-jahāt-an yang sāngat*. Il a l'âme noire, اى باڽق جاهت *ia bāñak jāhat*.

**NOIR**, s. m., la couleur noire, هيتم *hītam*. Le —, هيتم *hītam*, كهيتامن *ka-hitām-an*. — pour noircir les dents, باج *bāja*. Un —, un nègre, سأورڠ هيتم *sa-ōrang hītam*.

Loc. prov. Ne voir, dans un livre, que du noir et du blanc, تياد تاهو باج *tiāda tāhu bāxa*. Si vous lui dites blanc, il vous répondra noir. اى هندق ملاون كات *ia hendak me-lāwan kāta*.

**NOIRÂTRE**, adj., هيتم سديكت *hītam sa-dīkit*.

**NOIRCEUR**, s. f., qualité par laquelle les choses sont noires, كهتامن *ka-hitām-an*, قري يڠ هيتم *prī yaṅ hītam.*

NOIRCEUR, énormité d'un crime, قري ساله يڠ ساڠت *prī sālah yaṅ sāṅgat.*

**NOIRCIR**, v. a., rendre noir, مڠهيتمكن *meṅ-hītam-kan.* — les dents, ملابركن ݢيݢي دڠن باج *me-lābur-kan gīgi deṅan bāja.*

NOIRCIR, dénigrer, مڠمڤت *meṅ-ūmpat,* منوكس *menūkas,* ممفتنهكن *mem-fitnah-kan.*

NOIRCIR, v. n., devenir noir, منجادي هيتم *men-jādi hītam.* —, devenir obscur, منجادي ݢلڤ *men-jādi gelàp.*

**NOISE**, s. f., بنته *bantah.* ڤربنتاهن *per-bantāh-an.* Chercher —, منچهاري بنته *men-xahāri bantah.* Commencer la —, مملاءي بربنته *me-mulā-i ber-bantah.*

**NOISETIER**, s. m., ڤوهن بندق *pōhon bunduḳ.*

**NOISETTE**, s. f., بوه بندق *būah bunduḳ.* — d'Inde, l'arec, بوه ڤينڠ *būah pīnaṅ.* — deterre, l'arachide, كاچڠ ݢورڠ *kāxaṅ gōreṅ.*

**NOIX**, s. f., بوه يڠ كرس كولتڽ *būah yaṅ kràs kūlit-ña.* — de coco, بوه كلاڤ *būah kelāpa,* بوه ڽيور *būah ñīyur.* — européenne, بوه كلاڤ ايروڤ *būah kelāpa īrūpa.* — muscade, بوه ڤال *būah pāla.* — d'arec, بوه ڤينڠ *būah pīnaṅ.* — de kemiri, بوه كميري *būah kemīri.* Coquille de —, تمڤورڠ *tempōroṅ.* Chair de la —, ايسي بوه كلاڤ *īsi būah kelāpa.* Huile de —, ميڽق كلاڤ *mīñaḳ kelāpa.*

**NOM**, s. m., نام *nāma,* اسم *ism.* — d'une montagne, نام ݢونڠ *nāma gūnuṅ.* — d'homme, نام اورڠ *nāma ōraṅ.* — célèbre, نام يڠ مشهور *nāma yaṅ mašhūr.* Liste de noms, دفتر نام *daftar nāma.* Changement de —, تكارن نام *tukār-an nāma.* — de naissance, نام داݢڠ *nāma dāgiṅ.* — qu'on reçoit à l'âge viril, نام ݢلر *nāma gelàr.* — substantif, نام ذات *nāma dzāt,* نام كادا ءن *nāma ka-adā-an.* — abstrait, نام صفة *nāma ṣifat.* Du même nom, سنام *sa-nāma.* Appeler quelqu'un par son —, ممڠݢل اورڠ دڠن نامڽ *memaṅggil ōraṅ deṅan namā-ña.* Au —, اتس نام *ātas nāma,* دڠن نام *deṅan nāma.* Au — du roi, اتس نام راج *ātas nāma rāja.* اتس تيته راج *ātas tītah rāja.* Au — de Dieu, بسم الله *bism-illahi.* Au — du Dieu clément et miséricordieux, بسم الله الرحمان ارحيم *bism-illahi er-rahmān er-raḥīm.* Au — du père et du fils et du Saint-

Esprit, دغن نام باڤ دان انق دان روح القدس dergan nāma bāpa dān ānaḳ dan rūḥ ul-ḳudus.

NOM, réputation, نام nāma. Un beau —, نام يغ بايق nāma yarg bāiḳ. Un mauvais —, نام بوسق nāma būsuḳ.

**NOMADE**, adj., يغ مغمبار yarg mergumbāra, يغ برهاپت كسان كمارى yarg ber-hāñut ka-sāna ka-māri. Tribu —, بغس اورغ مغمبار bargsa ōrarg mergumbāra. Des peuples nomades, اورغ يغ برهاپت كسان كمارى ōrarg yarg ber-hāñut ka-sāna ka-māri.

**NOMBRABLE**, adj., يغ داڤت دبيلغكن yarg dāpat di-bīlarg-kan, يغ داڤت دحسابكن yarg dāpat di-ḥisāb-kan.

**NOMBRE**, s. m., بلاغن bilārg-an, حساب ḥisāb, هتوغن hitūrg-an, عدد ạded. — rond, بلاغن بولت bilārg-an būlat. — divisible, بلاغن يغ داڤت دبهكيكن bilārg-an yarg dāpat di-bahagī-kan. — pair, بلاغن كنڤ bilārg-an genàp. — impair, بلاغن كاسل bilārg-an gāsal, كنجل ganjil. La science des nombres, علم حساب ịlmu ḥisāb.

NOMBRE, quantité, كبپاكن ka-bañāk-an. Un grand — d'hommes, كبپاكن اورغ ka-bāñāk-an ōrarg. Un certain —, ببراڤ be-brāpa, ببراڤ بايق be-brāpa bāñaḳ. Un petit — d'hommes, سديكت اورغ sa-dīkit ōrarg.

Sans NOMBRE, adv., تياد تڤرمناءى tiāda te-permanā-i, تياد ترحساب tiāda ter-ḥisāb.

Le livre des NOMBRES, le quatrième livre de Moïse, سورت بلاغن sūrat bilārg-an, سورت العداد sūrat el-ạdād.

**NOMBRER**, v. a., ممبيلغ mem-bīlarg, ممبيلغكن mem-bīlarg-kan, مغحسابكن merg-ḥisāb-kan, مغهيتوغ merg-hīturg, ممڤرمناءى mem-permanā-i. Qui pourrait les —? سياڤ داڤت ممبيلغكن دى siāpa dāpat mem-bīlarg-kan dīa.

**NOMBREUX, EUSE**, adj., يغ بايق yarg bāñaḳ.

**NOMBRIL**, s. m., ڤوست pūsat. Lier le — aux enfants, منجاهت ڤوست men-jāhit pūsat.

**NOMENCLATURE**, s. f., liste de mots, دفتر ڤركتاءن daftar per-katā-an, دفتر نام daftar nāma.

**NOMINAL, E**, adj., دغن نام dergan nāma, دغن سبت نام dergan sebùt nāma. Appel —, حال ممڠڮل دغن نام ḥāl memarggil dergan nāma.

**NOMINATIF, IVE**, adj., par noms, qui contient les noms. Liste nominative, دفتر سڬل نام daftar segala nāma.

**NOMINATION**, s. f., action de nommer à une place, حال مغغكت *ḥāl meṅg - aṅgkat.* —, droit de nommer à un emploi, حق مغغكت كفد سواتو جواتن *ḥaḳ meṅg - aṅgkat ka-pada suātu jawāt-an.*

**NOMMÉ**, E, part. pas. du v. nommer, دسبت *di-sebùt,* برنام *ber-nāma,* دناماءى *di-namā-i.*

NOMMÉ à une dignité, à un emploi, داغكت *di-aṅgkat.* — évêque, داغكت ڤد ڤغكت اسقف *di-aṅgkat pada paṅgkat usḳuf.*

A point NOMMÉ, ڤد كتيك يغ بتل *pada kotīka yaṅg betùl.*

A jour NOMMÉ, ڤد هارى يغ دتنتوكن *pada hāri yaṅg di-tantū-kan.*

**NOMMÉMENT**, adv., كتهوءى *ka-tahū-i,* ياءيت *iā-ītu,* يعنى *yanī.*

**NOMMER**, v. a., dire le nom d'une personne ou d'une chose, ميبت نام *meñebùt nāma.* — quelqu'un par son nom, ميبتكن اورغ دغن نمان *meñebùt-kan ōraṅg deṅgan namā-ña.*

NOMMER, donner un nom, مناماءى *me-namā-i,* ممبرى نام *mem-brī nāma.* Comment cela se nomme-t-il? ايت اڤ نمان *ītu apa namā-ña.*

NOMMER à un emploi, مغغكت *meṅg-aṅgkat.* Le roi l'a nommé ministre, راج سده مغغكت دى كفد ڤغكت منترى *rāja sudah meṅg-aṅgkat dīa ka-pada paṅgkat man-trī.*

NOMMER, instituer, quelqu'un son héritier, مغوارثكن *meṅg - wāriṣ-kan.*

**NON**, adv., ت *ta,* تا *tā,* تيدق *tīdaḳ,* تياد *tiāda,* بوكن *būkan.* — nécessaire, تأوسه *ta-ūsah.* Il dit —, مك اى كات تيدق *maka īa kāta tīdaḳ.* Je pense que —, همب كير تياد *hamba kīra tiāda.* Les gens — solvables, اورغ يغ تياد داڤت ممباير *ōraṅg yaṅg tiāda dāpat mem-bāyar.* Le oui et le —, بهكن دان بوكن *behkan dān būkan.* Non seulement, بوكن ساج *būkan sāja.*

**NONAGÉNAIRE**, adj., يغ سمبيلن ڤوله تاهن عمرن *yaṅg sambīlan pūloh tāhun umur-ña.*

**NONANTE**, adj., سمبيلن ڤوله *sambī-lan pūloh.*

**NONCE**, s. m., ambassadeur du pape, ڤسوره ڤاڤ *pe-sūruh pāpa,* وكيل ڤاڤ *wakīl pāpa.*

**NONCHALAMMENT**, adv., دغن كملاسن *deṅgan ka-malās-an,* دغن سڬنن *deṅgan segàn-ña.*

**NONCHALANCE**, s. f., كملاسن *ka-malās-an,* كسڬانن *ka-segān-an.*

**NONCHALANT**, E, adj., négligent, paresseux, مالس *mālas,* سڬن *segàn,* لالى *lāley,* الڤ *alpa.*

**NONE**, s. f., heure canoniale, سمبهيڠ ڤوكل تيݢ *sembahyaṅ pūkul tīga.*

**NON-ÊTRE**, s. m., كتيداءن *ka-tiadā-an.*

**NONNE**, s. f., religieuse, ڤرمڤوان يڠ ڤرتاڤ *perampūan yaṅ per-tāpa.*

**NONOBSTANT**, prép., مسكي *maski*, ولكن *welekin*, تتاڤي *tetāpi.* — son arrivée, مسكي اي داتڠ *maski īa dātaṅ.*

**NONPAREIL, LE**, adj., تياد تران *tiāda tarā-ña.* تياد برسام *tiāda ber-sāma*, تياد بندڠن *tiāda bandīṅ-ña*, تياد كبنديڠن *tiāda ka-bandīṅ-an.*

**NON-SENS**, s. m., تياد معنان *tiāda mạnā-ña*, تياد هرتين *tiāda hartī-ña.*

**NON-VALEUR**, s. f., يڠ تياد هرݢان *yaṅ tiāda hargā-ña*, تياد ݢونان *tiāda gunā-ña.*

**NORD**, s. m., septentrion, اوتار *ūtāra*, اتار *utāra*, ڤقسين *paḳsīna.* Pays situés au —, بنو يڠ كسبله اتار *benūa yaṅ ka-sa-belàh utāra.* Vent du —, اڠين اتار *āṅin utāra.* Etoile du —, بنتڠ قطب *bintaṅ ḳu-ṭub.* Le pôle —, قطب اتار *ḳuṭub utāra.* — est, تيمر لاوت *tīmur lāut.* — — est, اتار سمات تيمر *utāra sa-māta tīmur.* — ouest, بارت لاوت *bārat lāut.* — — ouest, اتار بارت لاوت *utāra bārat lāut.*

**NORMAL, E**, adj., يڠ ممبري تلادن *yaṅ mem-brī tulādan*, يڠ ممبري چنت *yaṅ mem-brī xonto.* Ecole normale, école destinée à former des maîtres, سكولا اكن مڠجاري اورڠ ڤڠاجر *sekūla ākan meṅ-ajār-i ōraṅ peṅ-ājar.* État —, ڤري يڠ براتر *prī yaṅ ber-ātur.*

**NOSTALGIE**, s. f., la maladie du pays, رندو دندم اكن نݢرين *rindu dendam ākan nagrī-ña*, رندو دندم اكن رومه بڤان *rindu dendam ākan rūmah bapā-ña.*

**NOTA**, s. m., remarque à la marge ou au bas d'un écrit, حاشية *ḥāšiyat.*

**NOTABLE**, adj., considérable, remarquable, انده *indah*, يڠ هارس داندهكن *yaṅ hārus di-indah-kan.* Paroles notables, ڤركتاءن يڠ هارس داندهكن *per-katā-an yaṅ hārus di-indah-kan.* Perte —, روݢي يڠ باڽق *rūgi yaṅ bāñaḳ.*

NOTABLES, les personnes les plus considérables. Les notables d'un pays, اورڠ كاي *ōraṅ kāya*, اورڠ بسر دالم نݢري *ōraṅ besàr dālam nagrī.* Assemblée des notables, ڤرهمڤونن اورڠ بسر *per-him-pūn-an ōraṅ besàr.*

**NOTAIRE**, s. m., دبير *dubīr.*

**NOTAMMENT**, adj., استميو *istimēwa.*

**NOTARIAT**, s. m., جبـاتن دبير *jabāt-an dubīr*, ڤكرجاءن دبير *pe-karjā-an dubīr*.

**NOTE**, s. f., marque, تنـد *tanda*, علامة *ạlāmat*, اغاتن *iŋāt-an*. Mettre des notes au bas d'un écrit, ممبوبه تند دباوه سورت *mem-būbuh tanda di-bāwah sūrat*. — infamante, تند كملوءن *tanda ka-malū-an*.

NOTE de musique, تند راݢم *tanda rāgam*, تند لاݢو *tanda lāgu*.

NOTE, commentaire, تفسير *tafsīr*, عبارة *ịbārat*. Le Nouveau Testament avec des notes, سـورت ڤرجنجيءن بهارو دغن تفسير *sūrat per-janjī-an bahāru deŋan tafsīr*.

NOTE, mémoire, compte, سورت هوتغ *sūrat hūtaŋ*. Donnez-moi ma —, بريله سورت هوتغك *brī-lah sūrat hūtaŋ-ku*.

**NOTER**, v. a., faire une marque, prendre note, ممبوبه تند *mem-būbuh tanda*, منندائي *menandā-i*, مغيغت *meŋ-īŋat*. Notez mes paroles, ايغتله اكن ڤركتاءنك *īŋat-lah ākan per-katā-an-ku*.

NOTER, mettre en écrit, منولس *menūlis*. Notez cela, تولسله ايـت *tūlis-lah ītu*.

**NOTICE**, s. f., سورت يغ ممبري تاهو *sūrat yaŋ mem-brī tāhu*.

**NOTIFICATION**, s. f., حال ممبري تاهو *ḥāl mem-brī tāhu*, ڤمبريئن تاهو *pem-brī-an tāhu*, ڤيتاءن *pe-ñatā-an*.

**NOTIFIER**, v. a., ممبري تاهو *mem-brī tāhu*, ممبري معلـوم *mem-brī mạlūm*, ميتـاكن *me-ñatā-kan*, ممعلومكن *me-mạlūm-kan*.

**NOTION**, s. f., connaissance, تاهو *tāhu*, تهوءن *tahū-an*, معرفة *mạrifat*, اغاتن *iŋāt-an*. — exacte, تهوءن يغ بتل *tahū-an yaŋ betùl*.

NOTION, idée, ڤغلهاتن *peŋ-lihāt-an*, ڤمنداغن *pemandāŋ-an*.

**NOTOIRE**, adj., ڽات *ñāta*, مشهور *mašhūr*, معلوم *mạlūm*, تنتو *tantu*. Un fait —, ڤربواتن يغ ڽات *per-buāt-an yaŋ ñāta*. Rendre —, ميتاكن *me-ñatā-kan*.

**NOTOIREMENT**, adv., دغن ڽـات *deŋan ñāta*.

**NOTORIÉTÉ**, s. f., كيتاءن *ka-ñatā-an*.

**NOTRE**, adj. poss., pl. **NOS** (à vous et à nous), كيـت ڤوڽ *kīta pūña*. — maison, كيت ڤوڽ رومه *kīta pūña rūmah*, رومه كيت *rūmah kīta*. Nos biens, هرت كيت *harta kīta*. —, à nous exclusivement, كامي ڤوڽ *kāmi pūña*. — père qui êtes aux cieux, باڤ كامي يغ اد دسورݢ *bāpa kāmi yaŋ ada di-suwarga*. Ces biens sont les nôtres, هرت ايت هرت كامي *harta ītu harta kāmi*.

**NOUÉ, E**, part. pas. du v. nouer, mis en nœud, attaché avec un nœud, سمڤل *simpul*, ترسمڤل *ter-simpul*. —, en parlant d'une étoffe, d'un mouchoir, تربنتل *ter-buntil*.

Enfant NOUÉ, rachitique, انق ساكت تولغ بلاكغ *ānak sākit tūlang blākang*.

**NOUER**, v. a., mettre en nœud, attacher en faisant un nœud, مپمڤل *meñimpul*, مپمڤلكن *meñimpul-kan*.

NOUER, faire un nœud à une étoffe, à un mouchoir, ممبنتلكن *mem-buntil-kan*.

NOUER amitié, جادى صحابة *jādi ṣoḥābat*, برصحابة صحباتن *ber-ṣoḥā-bat-ṣoḥabāt-an*.

SE NOUER, passer de fleur à fruit, منجادى بوه *men-jādi būah*.

**NOUEUX, EUSE**, adj., qui a des nœuds, بربغكل *ber-bungkul*, بربوچق *ber-būxuk*. —, comme le jonc, le roseau, بربكبوكو *ber-buku-būku*, ترتبو٢ *ter-tebū-tebū*.

**NOUGAT**, s. m., حلوا بادم *ḥalwā bādam*.

**NOURRICE**, s. f., femme qui allaite un enfant, ڤپوسو *peñūsu*, يغ مپسوٴى انق *yang meñusū-i ānak*, ڤغاسه *peng-āsuh*. —, qui nourrit, qui élève, اينغ *īnang*, اينغد *īnangda*, ڤغاسه *peng-āsuh*, ايه *āyah*, اى *āya*.

**NOURRICIER**, s. m., mari d'une nourrice, لاكى ڤرمڤون ڤپوسو *lāki per-ampūan peñūsu*, لاكى ڤرمڤون ڤغاسه *lāki perampūan peng-āsuh*. —, qui nourrit, يغ مملهراكن *yang meme-lihārā-kan*, ڤملهار *pemelihāra*.

**NOURRIR**, v. a., sustenter, donner à manger, ممبرى ماكن *mem-brī mākan*, مپواڤى *meñuwāp-i*, ممبرى رزقى *mem-brī rezekī*. Dieu nourrit ses serviteurs, مك الله ممبرى رزقى ڤد همباث *maka allah mem-brī rezekī pada hambā-ña*.

NOURRIR, allaiter, ممبرى سوسو *mem-brī sūsu*, مپسوٴى *meñusū-i*. Une mère qui nourrit son enfant, ايبو يغ مپسوٴى انقث *ību yang me-ñusū-i ānak-ña*.

NOURRIR, élever, مملهراكن *meme-lihārā-kan*, ممياراكن *memiarā-kan*, مغاسه *meng-āsuh*. — des animaux, مملهراكن بناتغ *memelihārā-kan binā-tang*. — délicatement ses serviteurs, مملهراكن سهياث سدڤ٢ *memelihārā-kan sahayā-ña sedàp-sedàp*.

NOURRIR, entretenir, مملهراكن *me-melihārā-kan*. — l'amitié, مملهراكن ڤرصحباتن *memelihārā-kan per-ṣoḥbāt-an*.

SE NOURRIR, v. pron., ماكن *mākan*. Il se nourrit de pain, اى ماكن روتى *īa mākan rōti*.

**NOURRISSAGE**, s. m., soin et manière d'élever des bestiaux, حال مملهراكن بناتغ *ḥāl memelihārā-kan binātang*.

**NOURRISSANT, E**, adj., يغ مغنيڠكن *yaṅg meṅenñaṅg-kan*, يغ مغقوتكن *yaṅg meṅg-ḳūwat-kan*.

**NOURRISSON**, s. m., انق يغ منوسو *ānaḳ yaṅg meñūsu*, انق يغ لاڬي دسوسوئي *ānaḳ yaṅg lāgi di-susū-i*.

**NOURRITURE**, s. f., aliments, مكانن *makān-an*, رزقي *rezeḳī*, سنتاڤن *santāp-an*, اياڤن *ayāpan*, لاوق *lāwuḳ*, مسار *musāra*, هداڠن *hidāṅg-an*. Servir de la —, ممباو مكانن *mem-bāwa makān-an*, مڠڠكت هداڠن *meṅg-aṅgkat hidāṅg-an*. Donner la — et le vêtement, ممبري مكانن دان ڤكاين *mem-brī makān-an dān pakēy-an*. La parole de Dieu est la — du cœur, كلمة الله ايت جادي رزقي قلب *kalimat allah ītu jādi rezeḳī kelbu*.

**NOUS**, pron. pers., (moi et vous), كيت *kīta*. — autres, كيت اورڠ *kīta ōraṅg*. — ferons bien de partir, بايق كيت ڤرڬي *bāiḳ kīta pergi*. —, pour *je*, كيت *kīta*. — voulons, كيت ماو *kīta māu*. —, (exclusivement), كامي *kāmi*. — vous demandons, كامي منت درڤد توان *kāmi minta deri-pada tūan*. Donnez-nous, بريله ڤد كامي *brī-lah pada kāmi*. Quant à —, اكن كامي *ākan kāmi*. — mêmes, كامي سنديري *kāmi sendīri*. — tous, همب سكليئن *hamba sa-kalī-an*, ڤاتق سكليئن *pāteḳ sa-kalī-an*.

**NOUVEAU, NOUVEL, LE**, adj., بهارو *bahāru*. Livre —, كتاب بهارو *kitāb bahāru*. Habit —, ڤكاين بهارو *pakēy-an bahāru*. — marié, بهارو كاوين *bahāru kāwīn*. Le nouvel an, تاهن بهارو *tāhun bahāru*. La saison nouvelle (le printemps), سڤريڠ *seprīṅg*, موسم بهارو *mūsim bahāru*. Le — monde, نڬري امريك *nagrī amrīka*. La nouvelle lune, بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan timbul*. Le — Testament, ڤرجنجيئن بهارو *per-janjī-an bahāru*. L'homme — (purifié), اورڠ يغ دڤربهروئي *ōraṅg yaṅg di-per-baharū-i*.

De NOUVEAU, adv., de rechef, encore une fois, اد ڤول *ada pūla*, اد لاڬي *ada lāgi*, سبرمول *sa-ber-mūla*.

**NOUVEAUTÉ**, s. f., qualité de ce qui est nouveau, ڤري يغ بهارو *prī yaṅg bahāru*, كبهروئن *ka-baharū-an*.

NOUVEAUTÉ, chose nouvelle, بارڠ بهارو *bāraṅg bahāru*. Il aime les nouveautés, اي سوك بارڠ يغ بهارو *īa sūka bāraṅg yaṅg bahāru*. Marchand de nouveautés, اورڠ جول كاين بهارو *ōraṅg jūal kāin ba-hāru*.

**NOUVELLE, NOUVELLES**, s. f., خبر *ḳabar*, بريت *berīta*, ورت *warta*. Bonne —, خبر يغ بايق *ḳabar yaṅg bāiḳ*. Je n'ai pas de ses nouvelles, همب تياد دغر در دی ايت *hamba tiāda deṅgar deri dīa ītu*. Quelle —? اف خبر *apa ḳabar*.

NOUVELLE, histoire, conte, حكاية *ḥikāyat*, قصة *ḳiṣat*. Une jolie —, حكاية يغ باڬس *ḥikāyat yaṅg bāgus*.

**NOUVELLEMENT**, adv., بهارو *bahāru*, بهارو سکارغ *bahāru sakāraṅg*, بهارو تادی *bahāru tādi*, بهارو کين *bahāru kīni*. — fait, يغ بهارو جادی *yaṅg bahāru jādi*.

**NOUVELLISTE**, s. m., يغ سوك دغر بريت *yaṅg sūka deṅgar berīta*, يغ سوك ممباو خبر *yaṅg sūka mem-bāwa ḳabar*, ڤنخبر *pen-ḳabar*.

**NOVEMBRE**, s. m., نوبمبر *nūbember*. Le mois de —, بولن نوبمبر *būlan nūbember*.

**NOVICE**, adj., qui a pris nouvellement l'habit de religieux dans un couvent, اورغ راهب يغ بهارو *ōraṅg rāhib yaṅg bahāru*, اورغ ڤرتاڤ يغ بهارو *ōraṅg per-tāpa yaṅg bahāru*. Directeur des novices, ڬورو اورغ ڤرتاڤ بهارو *gūru ōraṅg per-tāpa bahāru*.

NOVICE, apprenti, peu exercé, اورغ يغ بلم بياس *ōraṅg yaṅg belùm biāsa*.

**NOVICIAT**, s. m., état des novices avant leur profession, temps d'épreuve, ڤری اورغ ڤرتاڤ يغ بهارو *prī ōraṅg per-tāpa yaṅg bahāru*, کتيك ڤرچباءن *kotīka per-xobā-an*.

NOVICIAT, apprentissage, ڤلاجارن *pel-ajār-an*.

**NOYADE**, s. f., حال ملمسکن اورغ دالم اير *ḥāl me-lemàs-kan ōraṅg dālam āyer*, حال منغڬلمکن بېراڤ اورغ سکالی *ḥāl meneṅggelàm-kan be-brāpa ōraṅg sa-kāli*.

**NOYAU**, s. m., بيجی بوه *bīji būah*, بيجی کرس *bīji kràs*, بيجی باتو *bīji bātu*. Fruits à noyaux, بوه يغ بربيجی کرس *būah yaṅg ber-bīji kràs*, بوه يغ بربيجی باتو *būah yaṅg ber-bīji bātu*.

NOYAU, au fig., principe, origine, اصل *aṣal*, مول *mūla*.

**NOYÉ, E**, part. pas. du v. noyer, يغ لمس دالم اير *lemàs dālam āyer*, يغ سده تغڬلم *yaṅg sudah teṅggelàm*.

**NOYER**, v. a., faire sombrer, منغڬلمکن *meneṅggelàm-kan*.

NOYER, causer une suffocation dans l'eau, ملمسکن دالم اير *me-lemàs-kan dālam āyer*, مغهيلغکن دغن مينم *meṅg-hīlaṅg-kan deṅgan mīnum*. — le chagrin dans le vin, منغڬلمکن کسساهن دالم اير اڠڬور *meneṅggelàm-kan ka-susāh-an dālam āyer aṅggūr*.

NOYER, inonder, ملمڤر *me-lampar*.

SE NOYER, v. pron., mourir dans l'eau, ماتی لمس دالم ایر *māti lemàs dālam āyer*. Se — (se faire périr dans l'eau), ملمسکن دریڽ دالم ایر *me-lemàs-kan dirī-ña dālam āyer*. Se noyer dans les larmes, مناڠيس ترلالو باڽق *menārgis ter-lālu bāñak*.

NOYER, s. m., ڤوهن کلاڤ ایروڤ *pōhon kelāpa īrūpa*. —, muscadier, ڤوهن ڤال *pōhon pāla*.

NU, E, adj., non vêtu, découvert, تلنجڠ *telanjarg*, ليله *lēleh*. Le corps —, توبه تلنجڠ *tūbuh telanjarg*. Tête nue, کڤال تلنجڠ *kapāla telanjarg*. Pieds nus, کاکی تلنجڠ *kāki telanjarg*. Tout —, — comme un ver, تلنجڠ سکالی *telanjarg sa-kāli*. Ils étaient nus, مك ادالله ای تلنجڠ *maka adā-lah īa telanjarg*.

NU, dégarni, ݢندل *gundul*, بوتق *būtak*, سوله *sūlah*. Les arbres étaient nus, ڤوهن ايت ݢندلله *pōhon ītu gundul-lah*.

NU, sans ornement, دڠن تياد ڤرهياسن *dergan tiāda per-hiyās-an*. La façade de cette maison est nue, تياد ڤرهياسن ڤد موك رومه ايت *tiāda per-hiyās-an pada mūka rūmah ītu*. Murailles nues, تمبق دڠن تياد ڤرهياسن *tembok dergan tiāda per-hiyās-an*.

NU, dénué, seul, ڤاڤ *pāpa*, دوڠ *dōwarg*, ساج *sāja*. La vérité nue, کبنارن ساج *ka-benār-an sāja*. Maison nue, رومه دڠن تياد سرباڽ *rūmah dergan tiāda serbā-ña*. Pays —, بنو دڠن تياد تمبوهن *benūa dergan tiāda tumbūh-an*. Terrain —, تانه کريڠ *tānah krirg*. Épée nue, ڤدڠ يڠ ترهونس *pedàrg yarg ter-hūnus*. Observer à l'œil —, مليهت دڠن مات ساج *me-līhat dergan māta sāja*, ممندڠ دڠن تياد ڤاکی چرمين اتو تروڤڠ *memandarg dergan tiāda pākey xermin ātaw trōporg*.

A NU, à découvert, دڠن ڽات *dergan ñāta*. Montrer sa pensée à —, منونجقکن ڤکيرنڽ دڠن ڽات *menunjuk-kan pikīr-an-ña dergan ñāta*. Monter un cheval à —, منيکی کود دڠن تياد ڤکاينڽ *me-naīk-i kūda dergan tiāda pakēy-an-ña*.

NUAGE, s. m., اون *āwan*, اوڠ *āwarg*, ميݢ *mēga*. — blanc, اون ڤوته *āwan pūtih*. — sombre, اون رمڠ *āwan remàrg*. — pluvieux, اون يڠ مڠندڠ هوجن *āwan yarg mergandurg hūjan*. Des nuages réunis, سکاون اون *sa-kāwan āwan*. Le ciel des nuages, اڠکاس اون٢ *argkāsa āwan-āwan*. Couvrir le ciel de nuages, منودڠ لاڠت دڠن اون٢ *menūdurg lārgit dergan āwan-āwan*.

NUAGEUX, EUSE, adj., براون *ber-āwan*, برميݢ *ber-mēga*.

NUAGEUX, terne (pierrerie), ڤود *pūda*, مورم *mūram*.

**NUANCE**, s. f., جنس٢ سواتو ورن *jenis-jenis suātu warna.* — foncée, ورن توا *warna tuā.* — légère, ورن مود *warna mūda.* —, mélange de plusieurs couleurs, چمفورن ورن٢ *xampūr-an warna-warna.*

NUANCE, différence, ڤربداءن *per-bedā-an,* ڤرلينن *per-laīn-an.* Une faible —, ڤربداءن يڠ سديكت *per-bedā-an yarg sa-dīkit.*

**NUANCER**, v. a., assortir les couleurs, منچمفرکن ورن سرت مڠاترکن دی *men-xampur-kan warna serta merg-ātur-kan dīa.*

**NUBILE**, adj., بالغ *bālig,* يڠ هارس دكاوين *yarg hārus di-kāwīn,* ديواس *dīwāsa.* Cette fille n'est pas encore —, مك انق ڤرمڤون ايت بلم بالغ *maka ānak perampūan ītu belùm bālig.*

**NUBILITÉ**, s. f., ڤري يڠ بالغ *prī yarg bālig,* ماس عقل بالغ *māsa akal bālig.*

**NUDITÉ**, s. f., état d'une personne nue, ڤري يڠ تلنجڠ *prī yarg telan-jarg,* كتلنجاڠن *ka-telanjārg-an.*

NUDITÉ, les parties naturelles, كملوءن *ka-malū-an.* Afin que ne paraisse pas la honte de votre —, سڤاي جاڠن كلهاتن كملوءن كتلنجاڠنم *supāya jārgan ka-lihāt-an ka-malū-an ka-telanjārg-an-mu.*

**NUE**, s. f., nuage, اون *āwan.* Le sommet de cette montagne apparaît au dessus des nues, كمنچق ݢونڠ ايت كلهاتن اتس اون٢ *kamunxak gūnurg ītu ka-lihāt-an ātas āwan-āwan.* L'éclair silonne les nues, كيلت ايت سابڠ مڽابڠ ددالم اون *kīlat ītu sā-burg-meñāburg di-dālam āwan.*

Loc. Fig. Élever une personne aux nues, ممجيكن اورڠ ترلالو باڽق *memujī-kan ōrarg ter-lālu bāñak.* Du haut des nues, در لاڠت *deri lārgit.*

**NUÉE**, s. f., اون *āwan.* Une — ténébreuse, اون يڠ ݢلڤ *āwan yarg gelàp.* Une — lumineuse, اون يڠ برچهاي *āwan yarg ber-xahāya.* Il leur parlait d'au milieu de la colonne de —, دالم تيڠ اون اي سده بفرمان كڤد مريكئيت *dālam tīarg āwan īa sudah be-firmān ka-pada marīka-ītu.*

Fig. Une — de témoins qui nous environnent, اون سقسي٢ يڠ ممݢاري كامي *āwan saksi-saksi yarg mema-gār-i kāmi.*

NUÉE, multitude, باڽق *bāñak,* كباڽاكن *ka-bañāk-an.* Une nuée d'oiseaux, بورڠ٢ يڠ ترلالو باڽق *bū-rurg-būrurg yarg ter-lālu bāñak.*

**NUIRE**, v. n., faire tort, porter dommage, ممبري روݢي *mem-brī rūgi,* ممبري مضرة *mem-brī medle-rat,* مروسقكن *me-rūsak-kan,* مروݢيكن *me-rugī-kan.* Cette nourriture nuit à la santé, مك مكانن ايت مروسقكن

بـــدن *maka makān-an ītu me-rūsak-kan badàn.* Se — à soi-même, مروسقكن ديرى *me-rūsak-kan dīri.* — à la réputation, مغمڤت *merg-umpat,* اجوجه *ajūjah.*

Loc. prov. Trop parler nuit, جاغن بركات باپق *jārgan ber-kāta bāñak,* كات باپق ممبرى مضرة *kāta bāñak mem-brī medlerat.*

**NUISANCE**, s. f., dommage, روڬى *rūgi,* مضرة *medlerat.*

**NUISIBLE**, adj., جاهت *jāhat,* يغ ممبرى مضرة *yarg membrī medlerat,* يغ مروسقكن *yarg me-rūsak-kan.* — à la vue, يغ مروسقكن مات *yarg me-rūsak-kan māta.*

**NUIT**, s. f., مالم *mālam,* ليلة *leilat.* La — dernière, سمالم *sa-mālam,* مالم لالو *mālam lālu.* La — prochaine, مـالم داتغ *mālam dātarg.* Bonne —! مالم بايق *mālam bāik.* On arrivait à la —, ملك هارى ڤون مالمله *maka hāri pūn mālam-lah.* Lorsqu'il fut —, ستله هارى مالم *sa-telàh hāri mālam.* Avant dans la —, ستله جاوه مالم *sa-telàh jāuh mālam.* Le milieu de la —, تڠه مالم *tergah mālam.* Toute la —, سڤنجڠ مالم *sa-panjarg mālam.* Jour et —, سيـــڠ دان مالم *sīarg dān mālam.* Une — obscure, مالم يغ ڬلڤ *mālam yarg gelàp.* Passer la — quelque part, برمـــالم *ber-mālam.* Bonnet de —, كرڤس مالم *karpus mālam.* Oiseau de —, بورڠ مـــالم *būrurg mālam.* Fleurs de —, بوڠ مالم *būrga mālam.* Flambeau de la —, l'astre des nuits, بولن *būlan.* La — du tombeau, قبور *kubūr.* La — du néant, كتيداءن *ka-tiadā-an.* La — des temps, كال يغ جاوه لالو *kāla yarg jāuh lālu.*

**NUITAMMENT**, adv., ڤد مالم *pada mālam,* ڤد كتيك مالم *pada kotīka mālam.* Voler —, منچورى ڤد كتيك مالم *men-xūri pada kotīka mālam.*

**NUL, LE**, adj., aucun, تياد *tiāda,* سواتو تياد *suātu tiāda,* سواتو ڤون تياد *suātu pūn tiāda.* — plaisir, تياد كسكاءن *tiāda ka-sukā-an.* Nulle paix pour l'impie, تياد دامى ڤد اورڠ فـاسق *tiāda dāmey pada ōrarg fāsik.* — homme n'est arrivé, سٲورڠ ڤون تياد داتڠ *sa-ōrarg pūn tiāda dātarg.*

**NUL**, sans valeur, inutile, تياد هرڬان *tiāda hargā-ña,* تياد برڬون *tiāda ber-gūna.* C'est un homme —, اورڠ ايت تياد برڬون *ōrarg ītu tiāda ber-gūna.*

**NUL**, annullé, ترهمڤس *ter-hampus.* Rendre —, منيداكن *meniadā-kan,* مڠهمڤسكن *merg-hampus-kan.*

**NULLEMENT**, adv., تياد سكالى *tiāda sa-kāli,* جاغن سكالى *jārgan sa-kāli,* بوكن *būkan.* Je ne veux —, همب

تياد ماو سكالى *hamba tiāda māu sa-kāli*. Il n'est — savant, بوكن اى سأورڠ ڤندى *būkan īa sa-ōrang pandey*.

**NULLITÉ**, s. f., défaut qui rend nul, ڤرى يڠ تياد قوة *prī yang tiāda ḳūwat*, ڤرى يڠ كتيداءن *prī yang ka-tiadā-an*.

**NULLITÉ**, manque de talent, de moyens, ڤرى يڠ تياد برڬون *prī yang tiāda ber-gūna*. Cet homme est une —, اورڠ ايت تياد برڬون *ōrang ītu tiāda ber-gūna*.

**NUMÉRAIRE**, s.m., argent, monnaie, وڠ *wang*, وڠ تونى *wang tūney*, وڠ ترتمڤ *wang ter-tempa*.

**NUMÉRAL, E**, adj., qui marque un nombre, يڠ بلاڠن *yang bilāng-an*, بلاڠن ڤوڽ *bilāng-an pūña*. Lettre numérale, حرف بلاڠن *ḥuruf bilāng-an*.

**NUMÉRATIF**, s. m., نام هتوڠن *nāma hitūng-an*, يڠ دڤاكى اكن مڠحسابكن *yang di-pākey ākan meng-ḥisāb-kan*.

**NUMÉRATION**, s. f., l'art de nombrer, علم حساب *ịlmu ḥisāb*.

**NUMÉRATION**, manière d'écrire un nombre en chiffres, ڤرى منولس هتوڠن دڠن اڠك *prī menūlis hitūng-an dengan angka*.

**NUMÉRIQUE**, adj., هتوڠن ڤوڽ *hi-tūng-an pūña*, حساب ڤوڽ *ḥisāb pūña*.

**NUMÉRIQUEMENT**, adv., توروت هتوڠن *tūrut hitūng-an*, توروت حساب *tūrut ḥisāb*.

**NUMÉRO**, s. m., نومبر *nūmber*, اڠك *angka*. — trois, نومبر تيڬ *nūmber tīga*. Marchandise du premier —, داڬڠن نومبر ساتو *dagāng-an nūmber sātu*.

**NUMÉROTER**, v. a., ممبوبه نومبر *mem-būbuh nūmber*, منولس اڠك *menūlis angka*.

**NUMISMATIQUE**, s. f., علم سڬل روڤ درهم *ịlmu segala rūpa der-ham*, علم درهم تذكرة *ịlmu derham tezkeret*.

**NUPTIAL, E**, adj., ممڤلى ڤوڽ *mem-pelèy pūña*. Lit —, تمڤت تيدر ممڤلى *tampat tīdor mempelèy*. Habit —, ڤكاين يڠ ڤاتت دڠن ڤرجموءن ممڤلى *pakēy-an yang pātut dengan per-jamū-an mempelèy*.

**NUQUE**, s. f., تڠكوق *tengkuḳ*, تڠكو *tengku*.

**NUTRITIF, IVE**, adj., يڠ مڠڽڠكن *yang mengenñang-kan*, يڠ مڠقوتكن بدن *yang meng-ḳūwat-kan badàn*.

**NYCTICORAX**, s. m., بورڠ ڤڠڬوق *būrung punggoḳ*.

**NYMPHE**, s. f., ڤرى *ferī*. — céleste, بدياداري *bidiādāri*, انق دار كايڠن *ānaḳ dāra kayāngan*.

**NYMPHE**, chrysalide, اندق *induḳ*.

# O

O, s. m., أُ *o*, la quinzième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كليم بلس در الف باتا *ḥuruf yaṅ ka-līma belàs deri alif-bā-tā*.

Un o majuscule, أُ بسر *o besàr*. Un o minuscule, أُ كچل *o kexìl*. o long, أُ ڤنجڠ *o panjaṅ*. o bref, أُ ڤندق *o pendeḳ*.

Ô! interj., يا *yā*, هي *hey*, ايو *āyo*. O Dieu! يا الهي *yā ilahi*. O mon enfant! هي انقك *hey ānaḳ-ku*. O malheureux! هي اورڠ چلاك *hey ōraṅ xelāka*. O si je pouvais! يا جك اكو داڤت *ya jika āku dāpat*. O ma bien-aimée! ايو ادند *āyo adinda*.

OASIS, s. f., تمڤت تانه هيدڤ دتڠه ڬورن *tampat tānah hīdup di-teṅah gūron*.

OBÉDIENCE, s. f., obéissance, ڤري يڠ تعلق *prī yaṅ taloḳ*, بقتي *baḳti*.

OBÉDIENCE, ordre ou congé par écrit donné à un religieux, سورت اذن يڠ دبري كڤد سأورڠ راهب *sūrat izin yaṅ di-brī ka-pada sa-ōraṅ rāhib*.

OBÉIR, v. n., منورت *menūrut*, مندڠر *men-deṅar*, دڠر دڠارن *deṅar-deṅār-an*, منجنجڠ تيته *men-junjuṅ tītah*, ڤاته *pāteh*. — à quelqu'un, منورت اورڠ ڤوڽ كات *menūrut ōraṅ pūña kāta*. — à ses passions, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña*. On doit — à l'ordre du roi, مك تيته راج ايت هندقله دجنجڠ *maka tītah rāja ītu hendaḳ-lah di-junjuṅ*. Vous ne m'avez pas obéi, سده تياد كامو دڠر اكن داكو *sudah tiāda kāmu deṅar ākan dāku*. Les vents et la mer lui obéissent, سڬل اڠين دان تاسق دڠر دڠارن اكن دي *segala āṅin dān tāsiḳ deṅar-deṅār-an ākan dīa*.

OBÉISSANCE, s. f., ڤنروتن *penu-rūt-an*, كبقتيئن *ka-baḳtī-an*, طاعة *ṭāạt*, دڠردڠارن *deṅar-deṅār-an*. — à l'ordre de son père, ڤنروتن ڤرنته بڤاڽ *penurūt-an parentah bapā-ña*. — à Dieu, كبقتيئن ڤد الله *ka-baḳtī-an pada allah*. Espérant en votre —, سمبل هارڤ كڤد طاعتم *sambil hārap ka-pada ṭāạt-mu*. L'obéissance est meilleure que le sacrifice, مك دڠر دڠارن ايت لبه بايق درڤد ڤرسمباهن سمبليهن *maka deṅar-deṅār-an ītu lebèh bāiḳ deri-pada per-sembāh-an sambilīh-an*. Vivre sous l'obéissance, هيدڤ دباوه ڤرنته *hīdup di-bāwah parentah*.

**OBÉISSANT, E**, adj., قاته *pāteh*, يغ بربقتى *yarg ber-bakti*, يغ منغر *yarg menergar*, يغ منجنجغ تيته *yarg men-junjurg tītah*. Nous serons obéissants, كامى اكن منغر *kāmiākan menergar*.

**OBÉLISQUE**, s. m., تيغ لنجف يغ بفرسكى امفت *tīarg lunxip yarg be-per-segī ampat*.

**OBÉRÉ, E**, part. pas. du v. obérer, يغ برهوتغ بايق *yarg ber-hūtarg bāñak*.

**OBÉRER**, v. a., endetter, ممبوبه بايق هوتغ اتس اورغ *mem-būbuh bāñak hūtarg ātas ōrarg*.

S'OBÉRER, v. pron., منجادى برهوتغ بايق *men-jādi ber-hūtarg bāñak*.

**OBÈSE**, adj., كمق *gumùk*, برتمبن *ber-tambun*. Devenir —, منجادى كمق *men-jādi gumùk*.

**OBÉSITÉ**, s. f., ككموكن *ka-gumūk-an*, فرى يغ برتمبن *prī yarg ber-tambun*.

**OBIT**, s. m., سمبهيغ اكن اورغ ماتى *sembahyarg ākan ōrarg māti*.

**OBJECTER**, v. a., opposer, ملاون *me-lāwan*, اغكن *erggan*.

OBJECTER, reprocher, منجلا *men-xelā*.

**OBJECTION**, s. f., opposition, كلاونن *ka-lawān-an*, كڠكانن *ka-erggān-an*.

OBJECTION, reproche, چلاءن *xelā-an*.

**OBJET**, s. m., chose, بارغ *bārarg*, فركار *porkāra*. — utile, بارغ يغ برݢون *bārarg yarg ber-gūna*. — d'une grande valeur, بارغ يغ بايق هرݢان *bārarg yarg bāñak hargā-ña*. Un joli —, بارغ يغ باݢس *bārarg yarg bāgus*.

OBJET, ce qui affecte les sens. — de la vue, يغ كلهاتن *yarg ka-lihāt-an*. — de l'ouïe, يغ كدڠارن *yarg ka-dergār-an*.

OBJET, sujet sur lequel se porte une action, cause d'un sentiment. — de l'amour, يغ دكسيهى *yarg di-kasīh-i*. — des désirs, يغ داغينى *yarg di-irgīn-i*.

OBJET, but, يغ دكهنداكى *yarg di-ka-hendāk-i*, يغ دسهاج *yarg di-sahāja*.

**OBJURGATION**, s. f., نست *nista*, هردق يغ كرس *hardik yarg kràs*.

**OBLATION**, s.f., 1°, action d'offrir, حال مپمبهكن *hāl meñembah-kan*, حال ممفرسمبهكن *hāl mem-per-sembah-kan*. 2°, résultat, chose offerte, سمباهن *sembāh-an*, فرسمباهن *per-sembāh-an*.

**OBLIGATION**, s. f., engagement où l'on est par rapport à certains devoirs, هارس *hārus*, كهروسن *ka-harūs-an*, واجب *wājib*, فرض *feredl*. C'est une — pour moi, واجب اتسك *wājib ātas-ku*. C'est une — pour

les serviteurs, هارس جوك قد سكل همب *hārus jūga pada segala hamba.*

OBLIGATION, nécessité, contrainte, ككراسن *ka-krās-an,* ڤقس *paḳsa,* سياسة *siyāsat.*

OBLIGATION, acte par lequel on s'oblige à payer une somme, ڤرجنجين اكن ممباير *per-janjī-an ākan mem-bāyar,* سورت تڠݢڠ هوتڠ *sūrat tanggung hūtang.*

**OBLIGATOIRE**, adj., qui a la force d'obliger, يڠ واجب *yang wājib,* يڠ فرض *yang feredl,* يڠ هارس *yang hārus.* Service —, خدمة يڠ واجب *ḳedmat yang wājib.* Prière —, سمبهيڠ يڠ فرض *sembahyang yang feredl.* Il est — de se laver les pieds, فرض ممباسه كاكي *feredl mem-bāsuh kāki.* Rendre —, ممفرضكن *mem-feredl-kan,* مڠهارسكن *meng-hārus-kan.*

**OBLIGÉ**, E, part. pas. du v. obliger, contraint, دڤقس *di-paḳsa,* ترڤقس *ter-paḳsa.*

OBLIGÉ, obligatoire, nécessaire, يڠ هارس *yang hārus,* يڠ واجب *yang wājib.*

OBLIGÉ, qui a contracté une obligation, يڠ سده برجنجي *yang sudah ber-janji.*

**OBLIGEAMMENT**, adv., دڠن سوك اكن ممبري تولڠ *dengan sūka ākan mem-brī tūlung.*

**OBLIGEANCE**, s. f., سوك اكن ممبري تولڠ *sūka ākan mem-brī tūlung.*

**OBLIGEANT**, E, adj., qui aime à obliger, يڠ سوك ممبري تولڠ *yang sūka mem-brī tūlung.*

**OBLIGER**, v. a., contraindre, ممقس *memaḳsa,* مڽياستكن *meñiyāsat-kan.* Obligez-le de payer, ڤقساله دي ممباير *paḳsā-lah dīa mem-bāyar.*

OBLIGER, porter, exciter, مڠݢرقكن *meng-geraḳ-kan,* مڠاجق *meng-ājaḳ,* ممباو *mem-bāwa.* Quel motif l'a obligé? اوله سبب اڤ اي دݢرقكن *ūleh sebāb apa īa di-geraḳ-kan.*

OBLIGER, imposer obligation de, منجاديكن واجب *men-jadī-kan wājib,* مڠهارسكن *meng-hārus-kan.*

OBLIGER, rendre service, ممبري تولڠ *mem-brī tūlung,* مڠنوݢراهي *meng-anugrāh-i.*

s'OBLIGER, v. pron., s'engager, برجنجي *ber-janji,* مڠاكو *meng-āku,* برقول *ber-ḳaul.* Je m'oblige, همب برجنجي *hamba ber-janji,* همب مڠاكو *hamba meng-āku.*

**OBLIQUE**, adj., چورو *xūru,* جولڠ *jūling,* لنتڠ *lintang,* ميرڠ *mīring.* Angle —, ڤنجورو يڠ چورو *pen-jūru yang xūru.*

**OBLIQUEMENT**, adv., de biais, دڠن چورو *dengan xūru,* دڠن جولڠ *dengan jūling.*

**OBLIQUITÉ**, s. f., ڤری يغ جولغ *prī yaṅ jūliṅ*, ڤری يغ ميرغ *prī yaṅ mīriṅ*.

**OBLITÉRER**, v. a., مغهاڤس *meṅ-hāpus*, مغهيلغکن *meṅ-hīlaṅ-kan*.

**OBLONG, UE**, adj., ڤنجغ *panjaṅ*. Sphéroïde —, بولت ڤنجغ *būlat panjaṅ*.

**OBOLE**, s. f., کڤڠ *kepìṅ*. ڤيتس *pītis*.

**OBREPTICE**, adj., يغ دداڤت دغن داى *yaṅ di-dāpat deṅan dāya*, يغ دداڤت دغن تياد کات بنر *yaṅ di-dāpat deṅan tiāda kāta benàr*.

**OBSCÈNE**, adj., چابل *xābul*, دوکان *dōkāna*. Paroles obscènes. ڤرکتاءن يغ دوکان *per-katā-an yaṅ dōkāna*.

**OBSCÉNITÉ**, s. f., ڤرچبولن *per-xabūl-an*, ڤرسندالن *per-sundāl-an*, کلکوءن دوکان *ka-lakū-an dōkāna*.

**OBSCUR, E**, adj., ténébreux, qui n'est pas clair, کلم *kelàm*, ݢلڤ *gelàp*, ݢليت *gulīta*, کابر *kābur*, سورم *sūram*, رمڠ *remàṅ*. Une nuit obscure, مالم يغ ݢلڤ *mālam yaṅ gelàp*. Temps —, لاڠت کلم *lāṅit kelàm*, لاڠت رمڠ *lāṅit remàṅ*. Vue obscure, مات کابر *māta kābur*. — (en parlant des couleurs), توا *tuā*. Rouge —, ميره توا *mērah tuā*.

**OBSCUR**, peu intelligible, غايب *ġāib*, سمبوڽى *sembūni*. Sens —, معنى يغ غايب *maṇa yaṅ ġāib*.

**OBSCUR**, peu connu, abject, هين *hīna*. Homme d'une naissance obscure, اورڠ يغ هين اصلڽ *ōraṅ yaṅ hīna aṣal-ña*.

**OBSCURCIR**, v. a., rendre obscur, مغلمکن *meṅelàm-kan*, مغݢلڤکن *meṅ-gelàp-kan*. Les nuages obscurcissent le ciel, اون٢ ايت مغلمکن لاڠت *āwan-āwan ītu meṅelàm-kan lāṅit*.

**S'OBSCURCIR**, v. pron., منجادى کلم *men-jādi kelàm*, منجادى ݢلڤ *men-jādi gelàp*, منجادى سورم *men-jādi sūram*. La vue s'obscurcit, مات جادى کابر *māta jādi kābur*.

**OBSCURÉMENT**, adv., اتس ڤرى يغ ݢلڤ *ātas prì yaṅ gelàp*, دغن ݢلڤ *deṅan gelàp*, دغن کلم *deṅan kelàm*.

**OBSCURITÉ**, s. f., privation de la lumière, کلامن *kelām-an*, ککلامن *ka-kelām-an*, کݢلاڤن *ka-gelāp-an*, ݢليت *gulīta*. — profonde, کلم کابت *kelàm kābut*.

**OBSÉCRATIONS**, s. f. pl., حال مغوچڤ دعا *ḥāl meṅ-ūxap dọā*, طلبات *talebāt*.

**OBSÉDER**, v. a., tourmenter par des importunités, مغݢغݢوکن *meṅ-gaṅgū-kan*, مغهارو *meṅ-hāru*.

— quelqu'un par des demandes, مڠڠڬوكن اورڠ دڠن ڤرمنتاءن *merg-garggū-kan ōrarg dergan per-mintā-an.* Obsédé du démon, دهارو شيطان *di-hāru šēṭān.*

**OBSÈQUES**, s. f. pl., ڤنانمن اورڠ ماتي *penanām-an ōrarg māti*, ڤڠيريڠن ميت *perg-irīrg-an mayet.* — (d'un prince), ڤراراكن ميت *per-arāk-an mayet.*

**OBSÉQUIEUX, EUSE**, adj., يڠ سوڤن سنتن ترلالو باڽق *yarg sūpan santun ter-lālu bāñak*, يڠ ممبري حرمة ترلالو باڽق *yarg mem-brī hormat ter-lālu bāñak.*

**OBSERVABLE**, adj., qui peut être observé, يڠ داڤت دلكوكن *yarg dāpat di-lakū-kan.*

**OBSERVANCE**, s. f., حال ملكوكن *hāl me-lakū-kan.* — des usages, حال ملكوكن اندڠ٢ *hāl me-lakū-kan undarg-undarg.*

**OBSERVATEUR, TRICE**, s., qui obéit aux lois, qui suit les règles, يڠ ملكوكن *yarg me-lakū-kan.* — des commandements de l'Eglise, اورڠ يڠ ملكوكن ڤيروهن الكنيسة *ōrarg yarg me-lakū-kan peñurūh-an el-kanīset.*

**OBSERVATEUR**, contemplateur, qui examine, يڠ ممندڠ *yarg meman-darg*, يڠ مرقس *yarg memreksa.*

**OBSERVATION**, s. f., action d'observer la loi, sa promesse, حال ملكوكن *hāl me-lakū-kan*, حال مڽمڤيكن *hāl meñampey-kan.*

**OBSERVATION**, action de contempler, de considérer, حال ممندڠ *hāl memandarg*, ڤمنداڠن *pemandārg-an.* —, action d'épier, حال مڠهنتي *hāl merg-hintey.*

**OBSERVATION**, réflexion, remarque, اڠاتن *irgāt-an*, كاڠاتن *ka-irgāt-an*, ڤكيرن *pikīr-an.*

**OBSERVATOIRE**, s. m., منارة اهل نجوم *menāret ahel nujūm*, منارة اورڠ مڠامت اماتي ڤرادارن بنتڠ٢ *menāret ōrarg merg-āmat-amāt-i per-idār-an bintarg-bintarg.*

**OBSERVER**, v. a., accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*, منورت *menūrut*, مڽمڤيكن *meñampey-kan.* — les commandements de Dieu, ملكوكن ڤيروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah.* — l'ordre du roi, منورت تيته راج *menūrut tītah rāja.* — sa promesse, مڽمڤيكن جنجي *meñam-pey-kan janji.*

**OBSERVER**, faire attention, remarquer, براڠت *ber-īrgat*, مڠيڠت *merg-īrgat*, منداڤت *men-dāpat.* Lire un livre et y — bien des fautes, ممباچ كتاب سرت منداڤت بيراڤ ساله دالمڽ *mem-bāxa kitāb serta men-dāpat be-brāpa sālah dālam-ña.*

OBSERVER, regarder, ممندغ *memandaɱ*, مغامت اماتى *meɱ-āmat-amāt-i*. — le cours du soleil et de la lune, مغامت اماتى فرادارن متهارى دان بولن *meɱ-āmat-amāt-i per-idār-an mata-hāri dān būlan*.

OBSERVER, épier, espionner, منيغق *menēɱok*, مغهنتى *meɱ-hintey*, مپولو *meñūlu*. — l'ennemi, مپولو موسه *meñūlu mūsuh*.

S'OBSERVER, v. pron., être accompli, دلكوكن *di-lakū-kan*, دسمفيكن *di-sampey-kan*.

S'OBSERVER, être circonspect, جادى بجقسان *jādi bijaḳsāna*.

OBSESSION, s. f., 1°, action d'obséder, حال مغهارو *ḥāl meɱ-hāru*. 2°, état d'une personne obsédée du démon, فرى حال اورغ يغ دهارو شيطان *prī ḥāl ōraɱ yaɱ di-hāru šēṭān*.

OBSTACLE, s. m., ساكت *sākat*, كسكاتن *ka-sakāt-an*, سغكوتن *saɱ-kūt-an*, فنكاهن *penegāh-an*. Faire —, مپغكت *meñaɱkut*, منكهكن *menegàh-kan*.

OBSTINATION, s. f., كتكارن *ka-tegār-an*, فرى يغ تكر *prī yaɱ tegàr*, فرى يغ بيغل *prī yaɱ bīɱal*.

OBSTINÉ, E, adj., opiniâtre, تكر *tegàr*, بيغل *bīɱal*, ككفال كرس *ka-pāla kràs*. Un enfant —, انق يغ تكر *ānaḳ yaɱ tegàr*.

OBSTINÉMENT, adv., دغن تكرڽ *deɱan tegàr-ña*, اتس فرى يغ بيغل *ātas prī yaɱ bīɱal*, دغن كرس *deɱan kràs*.

OBSTINER, v. a., rendre opiniâtre, منكركن *menegàr-kan*.

S'OBSTINER, v. pron., جادى تكر *jādi tegàr*, جادى بيغل *jādi bīɱal*.

OBSTRUCTION, s. f., ساكت *sākat*, كسكاتن *ka-sakāt-an*, سغكوتن *saɱ-kūt-an*. — des voies urinaires, سلسيم *selesīma*. — dans la gorge, چكق *xekèḳ*. — du sang, بوسغ داره *būsuɱ dārah*.

OBSTRUÉ, E, part. pas. du v. obstruer, ترساكت *ter-sākat*. Rue obstruée, لورغ يغ ترساكت *lūruɱ yaɱ ter-sākat*.

OBSTRUER, v. a., مپاكت *meñākat*, مپغكت *meñaɱkut*. — un passage, مپاكت جالن *meñākat jālan*.

OBTEMPÉRER, v. n., obéir, منورت *menūrut*. — à un ordre, منورت فرنته *menūrut parentah*.

OBTENIR, v. a., براوله *ber-ūleh*, منداقت *men-dāpat*. — une faveur, براوله كرنى *ber-ūleh karunīa*. — de la grandeur, براوله كبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*. Faire —, بفراولهكن *be-per-ūleh-kan*.

OBTENTION, s. f., فراولهن *per-ulēh-an*, فندفاتن *pen-dapāt-an*.

**OBTUS, E**, adj., تمڤل *tumpul*, کورڠ تاجم *kūrang tājam*. Angle —, ڤنجورو تمڤل *pen-jūru tumpul*.

**OBUS**, s. m., ڤلورو اڤي *pelūru āpi*

**OBUSIER**, s. m., ڤريق اڤي *prīuk āpi*.

**OBVIER**, v. n., منڬه *menegàh*, ملارڠ *me-lārang*, مڠهمبت *meng-hambat*.

**OCCASION**, s. f., circonstance favorable, کتکاٴن *kotikā-ña*, مساٴن *masā-ña*. کتيک يڠ بايق *kotīka yang bāik*, وقت يڠ ڤاتت *waktu yang pātut*. Attendre l'occasion, منتيکن کتيک يڠ بايق *me-nantī-kan kotīka yang bāik*.

OCCASION, sujet. Ce qui donne lieu à, مول *mūla*, ڤوهن *pōhon*, کارن *kārna*, سبب *sebàb*. Voilà l'occasion de la discorde, انيله ملاٴن چدرا *inī-lah mulā-ña xidrā*.

**OCCASIONNELLEMENT**, adv., موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, سکنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung*.

**OCCASIONNER**, v. a., مڠداکن *meng-adā-kan*, منجديکن *men-jadī-kan*. — du chagrin, مڠداکن سوسه *meng-adā-kan sūsah*.

**OCCIDENT**, s. m., بارت *bārat*, مغرب *magrab*, متهاري تورن *mata-hāri tūrun*. A l'occident, کسبله بارت *ka-sa-belàh bārat*, اتس اڠن *ātas angin*.

**OCCIDENTAL, E**, يڠ کسبله بارت *yang ka-sa-belàh bārat*. Les pays occidentaux, نکري يڠ کسبله بارت *nagrī yang ka-sa-belàh bārat*. La côte occidentale, تانه ڤسيسر بارت *tānah pasīsir bārat*.

**OCCIPITAL, E**, adj., بلاکڠ کڤال ڤوڽ *blākang kapāla pūña*. Artère occipitale, اورت بلاکڠ کڤال *ūrat blākang kapāla*.

**OCCIPUT**, s. m., بلاکڠ کڤال *belā-kang kapāla*.

**OCCULTE**, adj., caché, بوني *būni*, سمبوني *sem-būni*. غايب *gāib*, باطن *bātin*. Choses connues et choses occultes, بارڠ يڠ ڽات دان بارڠ يڠ سمبوني *bārang yang ñāta dān bārang yang sem-būni*. Sciences occultes, علم يڠ ݢلڤ *ilmu yang gelàp*.

**OCCULTEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ سمبوني *ātas prī yang sem-būni*, دڠن ديم٢ *dengan dīam-dīam*, منچوري *men-xuri-xūri*.

**OCCUPATION**, s. f., emploi, جواتن *jawāt-an*, ڤڠاکن *pegāng-an*. — importante, جواتن يڠ تيڠڬي *jawāt-an yang tinggi*.

OCCUPATION, affaire, travail, کرج *karja*. ڤکرجاٴن *pe-karjā-an*. — pénible, ڤکرجاٴن يڠ برت *pe-karjā-an yang bràt*.

OCCUPATION, habitation, کدیامن *ka-diām-an*, کدودوکن *ka-dudūk-an*. L'occupation d'une maison, کدیامن

دالم سواتو رومه *ka-diām-an dālam suātu rūmah.* Troupes d'occupation, سلدادو يڠ مڠاول نݢرى *soldādo yaṅ meṅāwal nagrī.*

**OCCUPÉ, E,** part. pas. du v. occuper, qui a de l'occupation, اورڠ يڠ اد بكرج *ōraṅ yaṅ ada be-karja.*

OCCUPÉ, habité. Maison occupée, رومه يڠ اورڠ دودق دالمڽ *rūmah yaṅ ōraṅ dūduḳ dālam-ña,* رومه يڠ دددوكى اورڠ *rūmah yaṅ di-dudūk-i ōraṅ.*

**OCCUPER,** v. a., tenir, être dans un emploi, ممڬڠ جواتن *memegàṅ jawāt-an.*

OCCUPER, habiter, منديامى *men-diām-i,* منددوكى *men-dudūk-i.* — une maison neuve, منددوكى رومه بهارو *men-dudūk-i rūmah ba-hāru.*

OCCUPER, être dans un lieu, برتمڤت *ber-tampat.* L'armée occupe la campagne, بال تنتار برتمڤت دڤادڠ ايت *bāla tantāra ber-tampat di-pādaṅ ītu.*

OCCUPER, s'emparer, مڠالهكن *meṅ-ālah-kan.* L'ennemi occupa la ville, موسه ايت ڤون مڠالهكنله نݢرى *mūsuh ītu pūn meṅ-ālah-kan-lah nagrī.*

OCCUPER, donner du travail, ممبرى كرج *mem-brī karja,* مڠوڤه *meṅ-ūpah.* — un ouvrier, ممبرى كرج ڤد توكڠ *mem-brī karja pada tūkaṅ,* مڠوڤه اورڠ بكرج *meṅ-ūpah ōraṅ be-karja.*

S'OCCUPER, v. pron., مڠسهاكن دريڽ *meṅ-usahā-kan dirī-ña,* بكرج *be-karja.* S'occuper d'une affaire, مڠسهاكن دريڽ اكن سواتو ڤكرجاءن *meṅ-usahā-kan dirī-ña ākan suātu pe-karjā-an.*

**OCCURRENCE,** s. f., تمو *temū,* ڤرتموءن *per-temū-an.*

**OCÉAN,** s. m., لاوت بسر *lāut besàr,* سمودرا *samūdra,* محيط *muḥīṭ.* — occidental, لاوت بسركسبله بارت *lāut besàr ka-sa-belàh bārat.* L'océan, la grande mer qui environne toute la terre, البحر المحيط *el-beḥr el-muḥīṭ.*

**OCHLOCRATIE,** s. f., gouvernement du bas peuple, ڤمرنتاهن اورڠ هين دين *pemarentāh-an ōraṅ hīna dīna.*

**OCRE,** s. f., باتوكونيڠ باكل جنڠ *bātu kūniṅ bākal jenàṅ,* جنڠ كونيڠ *jenàṅ kūniṅ.*

**OCTAÈDRE,** s. m., يڠ دلاڤن مكاڽ *yaṅ dulāpan mukā-ña.*

**OCTAVE,** s. f., huitaine, دلاڤن هارى لاماڽ *dulāpan hāri lamā-ña.* Le jour de l'octave, هارى يڠ كدلاڤن *hāri yaṅ ka-dulāpan.*

A L'OCTAVE, en musique, تڠڬيڽ دلاڤن بوڽي *teṅgī-ña dulāpan būñi.*

**OCTOBRE**, s. m., اقتوبر *aḳtūber*. Le mois d'octobre, بولن اقتوبر *būlan aḳtūber*.

**OCTOGÉNAIRE**, adj., يغ دلاڤن ڤوله تاهن عمرڽ *yaṅg dulāpan pūloh tāhun ụmur-ña*.

**OCTOGONE**, adj., يغ بروڤ دلاڤن ڤرسݢي *yaṅg be-rūpa dulāpan per-segī*.

**OCTROI**, s. m., concession d'une grâce, انكره *anugràh*, كرنی *ka-runīa*.

OCTROI, droit sur les denrées, چوکی *xūkey*, بی *bēya*. Payer l'octroi, ممباير چوکی *mem-bāyar xūkey*.

**OCTROYER**, v. a., مغنكرهكن *meṅg-anugràh-kan*, مغرنياكن *meṅgaru-nīā-kan*, ممبری انكره *mem-brī anu-gràh*, ملولس *me-lūlus*.

**OCULAIRE**, adj., مات ڤوڽ *māta pūña*. Nerf —, اورت مات *ūrat māta*, عصبة مات *ạṣabat māta*. Témoin —, اورغ سقسی يغ سده ليهت *ōraṅg saḳsi yaṅg sudah līhat*.

**OCULISTE**, s. m., طبيب مات *ṭabīb māta*, دوكن يغ مغباتی مات *dūkun yaṅg meṅg-obāt-i māta*.

**ODE**, s. f., شعر يغ تغݢی *šīạr yaṅg tiṅggi*.

**ODEUR**, s. f., باو *bāu*, باهو *bāhu*. — agréable, باو يغ سدڤ *bāu yaṅg sedàp*. — aromatique, باو يغ هارم *bāu yaṅg hārum*. Mauvaise —, باو يغ بوسق *bāu yaṅg būsuḳ*. Qui a de l'odeur, يغ برباو *yaṅg ber-bāu*. Sans —, تياد برباو *tiāda ber-bāu*. Les odeurs, les parfums, بوبوءن *bau-baū-an*.

Prov. Mourir en — de sainteté, مات سڤرت اورغ قدس *māti seperti ōraṅg ḳudus*.

**ODIEUX, EUSE**, adj., يغ كبنچين *yaṅg ka-benxī-an*, يغ هارس دهناكن *yaṅg hārus di-hinā-kan*, عيب *ạib*.

L'ODIEUX, چلا *xelā*, كچلاءن *ka-xelā-an*. L'odieux en retombe sur lui, چلاڽ ايت اتسڽ جوك *xelā-ña ītu ātas-ña jūga*.

**ODONTALGIE**, s. f., douleur des dents, ساكت ݢيݢی *sākit gīgi*.

**ODORANT, E**, adj., يغ برباو *yaṅg ber-bāu*, يغ واڠی *yaṅg wāṅgi*, يغ سمربق *yaṅg semerbaḳ*.

**ODORAT**, s. m., ڤنچيم *pen-xīum*. — fin, ڤنچيم يغ تاجم *pen-xīum yaṅg tājam*.

**ODORIFÉRANT, E**, adj., هارم *hārum*, واڠی *wāṅgi*. يغ سمربق *yaṅg semer-baḳ*.

**ŒCUMÉNIQUE**, adj., universel, عام *ạmm*, عامة *ạmmet*, مطلق *muṭ-leḳ*. Epître —, رسالة يغ عام *risālet yaṅg ạmm*.

**ŒIL**, s. m., pl. **YEUX**, مات *māta*. Un — ماتسبيجى *māta sa-bīji*. Les deux yeux, مات كدو *māta ka-dūa*. — droit, ماتكانن *māta kānan*. — gauche, مات كيرى *māta kīri*. L'angle interne de l'œil, قوهن مات *pōhon māta*. سودت مات *sūdut māta*. L'angle externe de l'œil, ايكر مات *īkor māta*. Qui a des yeux, برمات *ber-māta*. Des yeux gonflés, مات بالت *māta bālut*. Des yeux chassieux, مات نيلس *māta nīlas*. La prunelle de l'œil, بيجى مات *bīji māta*. Le blanc des yeux, قوتيهن مات *pūtih-ña māta*. Paupière des yeux, كلوڤق مات *kalūpaḳ māta*. Clin d'œil, كجڤ مات *kejàp māta*, A l'œil nu, دغن تياد چرمن مات *dergan tiāda xermin māta*. Devant les yeux, دهداڤن *di-hadāp-an*. Fixer les yeux sur, ممندغ *meman-darg*. Lever les yeux au ciel, منغاده *menergāduh*.

Loc. Les ministres sont les yeux du prince, منترى٢ ايت اد متمات راج *mantrī-mantrī ītu ada mata-māta rāja*. L'œil du jour, متهارى *mata-hāri*. Mettre sous les yeux, منونجقكن *menunjuḳ-kan*. Sauter aux yeux, جادى ڽات *jādi ñāta*. On voit une paille dans l'œil de son prochain et on ne voit pas une poutre dans le sien, سيكر كومن دبنوچين داڤت دليهت تتاڤى گاجه برتغكڤ دباتغ هيدغ تياد سدر *sa-īkor kūman di-benūa xīna dāpat di-līhat tetāpi gājah ber-targkap di-bātarg hīdurg tiāda sedàr*.

D'après *Boḳāri* de *Jōhor*: De grands yeux annoncent la paresse, مات يغ بسر ايت تند كملاسن *māta yarg besàr ītu tanda ka-malās-an*. Des yeux petits indiquent la sottise, مات يغ كچل ايت تند سرسر *māta yarg kexìl ītu tanda sarsar*. Des yeux moyens indiquent une personne qui remplit ses engagements et cherche à faire plaisir, مات يغ سدغ ايت تند مڽمڤيكن جنجى دان مڽوكاكن هاتى *māta yarg sedàrg ītu tanda meñampey-kan janji dān meñukā-kan hāti*. Des yeux creux indiquent la haine et la méchanceté, مات يغ لكتق ايت تند دغكى دان بنچان *māta yarg lekòḳ ītu tanda dergkı dān benxāna*. Des yeux saillants indiquent une grande fausseté, مات يغ تڠكى ايت تند باڽق تيڤو *māta yarg tirggi ītu tanda bāñaḳ tīpu*. Des yeux dont le clignotement est lent indiquent un manque de sagesse et de jugement, مات يغ لمبت بركلڤ٢ ايت تند كورغ بودى دان كورغ بچار *māta yarg lambat ber-kelìp-kelìp ītu tanda kūrarg būdi dān kūrarg bixāra*. Des yeux dont le clignotement est rare indiquent de la sagesse

et un jugement parfait, مات يغ جارڠ برکلڤ٢ ايت تند کسمڤرناءن بودی دان بچار *māta yarg jārarg ber-kelìp-kelìp ītu tanda ka-sempurnā-an būdi dān bixāra*. Des yeux très noirs indiquent une personne qui apprécie bien les choses, مات يغ هيتم ساڠت ايت تند کبيکن کرکير *māta yarg hītam sārgat ītu tanda ka-baīk-an kira-kīra*. Des yeux bleus indiquent un manque de pudeur, مات يغ بيرو ايت تند تياد مالو *māta yarg bīru ītu tanda tiāda mālu*. Si les yeux sont tellement bleus clair qu'ils approchent du blanc, ils indiquent toutes sortes de mauvaises qualités, جکلودرڤد ساڠت بيرو مود مات ايت همڤر ڤوته ورناڽ اد ايت تند سکل کچلاءن *jikalàw deri-pada sārgat bīru mūda māta ītu hampir pūtih warnā-ña ada ītu tanda segala ka-xelā-an*. Des yeux rouges sont une marque de courage, مات يغ ميره ايت تند براني *māta yarg mērah ītu tanda berāni*. Des yeux bleus approchant du jaune indiquent une grande méchanceté, مات يغ بيرو ايت يغ همڤر کونيڠ ورناڽ ايت تند باڽق کجهاتن *māta yarg bīru ītu yarg hampir kūnirg warnā-ña ītu tanda bāñak ka-jahāt-an*. Des yeux d'un gris cendré indiquent la vertu, مات يغ کلابو ايت تند سکل کبجيکن *māta yarg kelābu ītu tanda segala ka-bijīk-an*.

ŒIL, trou, لوبڠ *lōbarg*, مات *māta*. L'œil d'une aiguille, لوبڠ جارم *lōbarg jārum*, مات جارم *māta jārum*.

ŒIL, bourgeon, bouton, تونس *tūnas*.

**ŒIL-DE-BŒUF**, s. m., lucarne ronde, تڠکڤ بولت *tirgkap būlat*.

**ŒILLADE**, s. f., coup d'œil, اشارة *īsārat māta*, کرلڠ مات *kerlirg māta*. Lancer une —, مڠرلڠ *merger-lirg*, برماين مات *ber-māin māta*.

**ŒILLÈRE**, adj. Dent —, ڬيڬي اسو داتس *gīgi āsu di-ātas*.

**ŒSOPHAGE**, s. m., کرڠکوڠن *ka-rergkūrg-an*.

**ŒUF**, s. m., تلر *telòr*. Un —, تلر سبيجي *telòr sa-bīji*. — de poule, تلرهايم *telòr hāyam*. — de fourmi, تلرسمت *telòr semùt*. — de pou (lente), تلرکوتو *telòr kūtu*. — de poisson, تلرايکن *telòr īkan*. Des œufs de poisson salés (objet de commerce), تروبو *trūbu*, ou تروبق *trūbuk*. Coque d'œuf کولت تلر *kūlit telòr*. Jaune d'œuf, ميره تلر *mērah telòr* ou کونيڠ تلر *kūnirg telòr*. Blanc d'œuf, ڤوته تلر *pūtih telòr*. Le germe d'un —, ڤوست تلر *pūsat telòr*. Pondre des œufs, برتلر *ber-telòr*.

Couver des œufs, مغرم تلر *mengeràm telòr.* Faire éclore des œufs, منتس تلر *menetàs telòr.* — frais, تلربهارو *telòr bahāru.* — gâté, تلربوسق *telòr būsuḳ* ou تلرتمبل *telòr timbul.* Des œufs à la coque, تلرتغه ماسق دالم اير *telòr tengah māsaḳ dālam āyer.* Des œufs au miroir, تلرمات كربو *telòr māta karbaw.* — frit dans le beurre, تلرکورغ *telòr gōreng.* — cuit dur, تلرماسق کرس *telòr māsaḳ kràs.* — salé, تلراسن *telòr āsin.*

Loc. prov. Plein comme un —, ڤنه سکالی *penùh sa-kāli.* Donner un — pour avoir un bœuf, ممبری سدیکت هندق منداڤت باڽق *mem-brī sa-dīkit hendaḳ men-dāpat bāñaḳ.*

ŒUVRE, s. f., ce qui est fait, فعل *fạl,* فعال *fạāl,* عمل *ạmal,* ڤربواتن *per-buāt-an,* ڤکرجاءن *pe-karjā-an.* Les œuvres de l'homme, فعال اورغ *fạāl ōrang.* Les œuvres d'un roi juste, عمل راج يغ عادل *ạmal rāja yang ādil.* Les œuvres de Dieu, بارغ يغ دجديکن الله *bārang yang di-jadī-kan allah.* — surérogatoire, نفلة *nefilat.* Leurs œuvres les suivent, مك کرجکرجاڽ برتورت سام دغن مریکئیت *maka karja-karjā-ña ber-tūrut sāma dengan marīka-ītu.* Ne détruisez pas l'œuvre de Dieu, جاغنله اغکو مرمبق ڤربواتن الله *jāngan-lah angkaw me-rombaḳ per-buāt-an allah.* Bonne œuvre, عمل *ạmal,* کبقتیئن *ka-baḳtī-an.* Faire une bonne —, بربوت عمل *ber-būat ạmal.* Donation pour œuvres pieuses, وقف *wakef.*

Les œuvres de miséricorde spirituelles sont: 1° Enseigner les ignorants, مغجاری اورغ بوده *meng-ajār-i ōrang bōdoh.* 2° Corriger les pécheurs, منست دغن چرمت دان کاسه هاتی اورغ يغ برساله *menista dengan xeremàt dān kāsih hātī ōrang yang ber-sālah.* 3° Donner conseil à ceux qui en ont besoin, ممبری نصیحة ڤد يغ برݢناڽ *mem-brī naṣīḥat pada yang ber-gunā-ña.* 4° Consoler les affligés, مغهیبورکن اورغ يغ سوسه هتیڽ *meng-hībur-kan ōrang yang sūsah hatī-ña.* 5° Souffrir avec patience les défauts du prochain, منهن دغن صبر هاتی کسلاهن تمن *menāhan dengan ṣabar hātī ka-salāh-an temàn.* 6° Pardonner à ceux qui nous ont offensés, مغمڤونی اورغ يغ برساله ڤد کامی *meng-ampūn-i ōrang yang ber-sālah pada kāmi.* 7° Prier pour les vivants et pour les morts et pour ceux qui nous persécutent, بردعا کڤد الله کارن يغ هیدڤ دان يغ سده ماتی دان کارن يغ مغهمبت کامی *ber-dọā ka-pada allah kārna yang ḥīdup dān yang*

*sudah māti dān kārna yaŋ meŋ-hambat kāmi.*

Les œuvres de miséricorde corporelles sont: 1° Donner à manger à ceux qui ont faim, ممبرى ماكن ڤد يغ برلاڤر *mem-brī mākan pada yaŋ ber-lāpar*. 2° Donner à boire à ceux qui ont soif, ممبرى مينم ڤد يغ بردهاݢ *mem-brī mīnum pada yaŋ ber-dahāga*. 3° Vêtir les nus, ممبرى ڤكاين ڤد يغ تلنجغ *mem-brī pakēy-an pada yaŋ telanjaŋ.* 4° Recevoir les étrangers, تريم اورغ اسغ *tarīma ōraŋ āsiŋ*. 5° Visiter les malades et les prisonniers, براولغ يغ ساكت دان يغ ترڤاسغ *ber-ūlaŋ yaŋ sākit dān yaŋ ter-pāsuŋ.* 6° Racheter les captifs, منبسكن توانن *menebùs-kan tawān-an*. 7° Ensevelir les morts, مغقبوركن اورغ ماتى *meŋ-kubūr-kan ōraŋ māti.* L'œuvre de chair, ستوبه *sa-tūbuh.* Les œuvres de la chair sont, la fornication, l'impureté, l'impudicité, la dissolution, اد ڤون سݢل ڤربواتن داݢڠ ايت اد ڤرمكاهن ڤرسندالن كخمارن ڤرچبولن *ada pūn segala per-buāt-an dāgiŋ ītu ada per-mukāh-an per-sundāl-an ka-xumār-an per-xabūl-an.* Main-d'œuvre, كرج *karja*. Prix de la main-d'œuvre, اوڤه *ūpah.*

Mettre à L'ŒUVRE, سوره كرج ساج *sūruh karja sāja.* Se mettre à l'œuvre, مملاءى كرج *me-mulā-i karja.*

Exécuteur des hautes ŒUVRES, ڤلباي *pelabāya*, ڤرتند *per-tanda.*

OFFENSANT, E, adj., يغ ممبرى ساكت هاتى *yaŋ mem-brī sākit hāti*, يغ مندت *yaŋ meñedùt.*

OFFENSE, s. f., outrage, injure, ماكى *māki*, چلاءن *xelā-an*, بنچان *benxāna.*

OFFENSE, faute, péché, ساله *sālah*, دوس *dōsa*. Commettre une —, برساله *ber-sālah*, بردوس *ber-dōsa*. Pardonnez-nous nos offenses, امڤنيله ڤد كامى سݢل ساله كامى *ampunī-lah pada kāmi segala sālah kāmi.*

OFFENSER, v. a., faire une offense, une injure à, برساله ڤد *ber-sālah pada*, منچلاكن *men-xelā-kan*, ممبرى ساكت هاتى *mem-brī sākit hāti*. Ceux qui nous ont offensés, اورغ يغ سده برساله ڤد كامى *ōraŋ yaŋ sudah ber-sālah pada kāmi.*

OFFENSER, choquer, ملاون *me-lāwan*. — la bienséance, ملاون ڤرى يغ سنونه *me-lāwan prī yaŋ senū-nuh.*

OFFENSER Dieu, pécher, برساله ڤد الله *ber-sālah pada allah*, بردوس *ber-dōsa.*

S'OFFENSER, v. pron., مغمبل ڤرݢوسر *meŋ-ambil per-gūsar*. مناره ساكت هاتى *menāruh sākit hāti*, كن سنته

*kena suntuh.* Ne vous en offensez pas, جاڠن امبل ڤرݢوسر *jāṙganambil per-gūsar.*

**OFFENSIF, IVE,** adj., dont on se sert pour attaquer, يڠ دڤاکی اکن ملڠݢر *yaṙg di-pākey ākan me-laṙggar,* اکن مپربو *ākan meñerbu.* Armes offensives, سنجات اکن ملڠݢر *senjāta āḳan me-laṙggar.*

**OFFENSIVE,** s. f., attaque, حال ملڠݢر *ḥāl me-laṙggar,* ڤپربوءن *peñerbū-an.* Prendre l'offensive, ملڠݢر *me-laṙggar,* مپربو *meñerbu.*

**OFFERTOIRE,** s. m., وقت ميس امام اڠکت ڤرسمباهن *waḳtu mīsa imām aṙgkat per-sembāh-an.*

**OFFICE,** s. m., service, assistance, بقتی *baḳti,* کبقتيئن *ka-baḳtī-an.* Bon —, کبقتيئن *ka-baḳtī-ān,* کبجيکن *ka-bijīk-an.*

OFFICE, divin, کبقتيئن کفد الله سمبهيڠ *ka-baḳtī-an ka-pada allah, sembahyaṙg.* Livre d'office, کتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyaṙg.*

OFFICE, emploi, جباتن *jabāt-an,* جواتن *jawāt-an,* ڤڬاڠن *pegāṙg-an,* خدمة *ḳedmat.* Exercer un —, منجابت *men-jābat,* برخدمة *ber-ḳedmat.*

OFFICE, devoir, فرض *feredl.* Il est de mon —, فرض اتس اکو *feredl ātas āku.*

OFFICE, lieu où l'on prépare le manger, et où l'on conserve ce qui dépend du service de la table, تمڤت مپدياکن مکانن دان سمڤن سرب ميج *tampat meñediā-kan makān-an dān simpan serba mēja.*

**OFFICIAL,** s. m., juge ecclésiastique, قاضی الکنيسة *ḳadli el-kanīset.*

**OFFICIANT,** s. m., امام يڠ ممبوت سمبهيڠ دالم ݢريج *imām yaṙg mem-būat sembahyaṙg dālam grēja,* ڤڠهولو سمبهيڠ *paṙghūlu sembah-yaṙg.*

**OFFICIEL, LE,** adj., qui est d'office, يڠ جباتن ڤوپ *yaṙg jabāt-an pūña.*

OFFICIEL, qui est déclaré par l'autorité, يڠ دپتاکن اوله يڠ امڤوپ ڤرنته *yaṙg di-ñatā-kan ūleh yaṙg ampūña parentah.*

**OFFICIER,** v. n., faire l'office divin à l'église, جادی ڤڠهولو سمبهيڠ دالم ݢريج *jādi paṙghūlu sembah-yaṙg dālam grēja.*

**OFFICIER,** s. m. ڤڠهولو *paṙghūlu,* ڤڬاوی *pegāwey.* Tous les officiers du roi, سکل ڤڬاوی راج *segala pegāwey rāja.* Sous-officier, الفيريس *alpēres.*

OFFICIER, qui a un emploi, ڤنجاوت *pen-jāwat.*

**OFFICIEUX, EUSE,** adj., موره *mūrah,* يڠ سوک ممبری تولڠ *yaṙg sūka mem-brī tūluṙg.* Mensonge —, بوهڠ اکن

منولغ اورغ *bōhoṅg ākan menūluṅg ōraṅg.*

**OFFRANDE**, s. f., ce qu'on offre à Dieu, سمباهن *sembāh-an*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*, قربان *ḳorbān*. — faite au prêtre, ڤيتر *pītra*. — faite à un supérieur, هدية *hadiyat*.

**OFFRANT**, s. m., celui qui offre, يغ مپمبهكن *yaṅg meñembah-kan*, يغ ممباو *yaṅg mem-bāwa*, يغ ممبرى *yaṅg mem-brī*. Vente au plus — et dernier enchérisseur, حال منجول ڤد اورغ يغ هندق ممبرى لبه وغ *ḥāl men-jūal pada ōraṅg yaṅg hendaḳ mem-brī lebèh waṅg*, حال مليلغ *ḥāl me-lēlaṅg*.

**OFFRE**, s. m., 1°, action d'offrir, حال ممڤرسمبهكن *ḥāl mem-per-sembah-kan*, حال ممباو *ḥāl mem-bāwa*. 2°, ce que l'on offre, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*.

**OFFRIR**, v. a., ممڤرسمبهكن *mem-per-sembah-kan*. — un présent, ممڤرسمبهكن هدية *mem-per-sembah-kan hadiyat*, مغهديتكن *meṅg-hadiyat-kan*. Si vous offrez votre présent à l'autel, جكلو اڠكو ڤرسمبهكن هديتم داتس مذبح *jikalaw aṅgkaw per-sembah-kan hadiyat-mu di-ātas mezbeḥ*. — au roi, ممڤرسمبهكن كڤد راج *mem-per-sembah-kan kapada rāja*. — un sacrifice, ممڤرسمبهكن سمبليهن *mem-per-sembah-kan sam-bilīh-an*, مپمبليهكن قربان *meñam-bilih-kan ḳorbān*. Il l'offrit en holocauste, مك دڤرسمبهكنپاله دى ايت اكن ڤرسمباهن تنتوءن *maka di-per-sembah-kan-ñā-lah dīa ītu ākan per-sembāh-an tunu-tunū-an*. — de l'encens, مغوكڤ *meṅg-ūkup*, باكر دوڤ *bākar dūpa*.

OFFRIR, présenter, donner, ممباو *mem-bāwa*, ممبرى *mem-brī*, مغنجقكن *meṅg-unjuḳ-kan*. — à manger, ممباو مكانن *mem-bāwa makān-an*. — plus que le nécessaire, ممبرى لبه درڤد چوكڤ *mem-brī lebèh deri-pada ẋūkup*. — une chique de bétel, مغنجقكن سڤه *meṅg-unjuḳ-kan sepàh*. — le choix, ممبرى ڤيله *mem-brī pīlih*. — la main à une dame, ممڤين *memimpin*. — ses respects, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat*, ممبرى سلام *mem-brī salām*. — un prix (marchander), منـاور *menāwar*.

S'OFFRIR, v. pron., ممڤرسمبهكن دريپ *mem-per-sembah-kan dirī-ña*. S'offrir en sacrifice, مغقربانكن دريپ *meṅg-korbān-kan dirī-ña*.

S'OFFRIR, se présenter, منجقكن دريپ *menunjuḳ-kan dirī-ña*.

**OFFUSQUER**, v. a., empêcher de voir, مغڬلڤكن *meṅg-gelàp-kan*, ممبوتاكن *mem-butā-kan*. — la raison,

مڠݢلفکن بودی اورڠ *meng - gelàp-kan būdi ōrang.*

OFFUSQUER, troubler, ممبيڠوڠکن *mem-bīngung-kan.*

OFFUSQUER, choquer, ميڽدت *meñe-dùt.*

**OGIVE**, s. f., لڠکوڠ کلودن *lengkung kelūdan.* En —, دڠن روف لڠکوڠ کلودن *dengan rūpa lengkung kelū-dan.*

**OGRE**, s. m., رقساس يڠ ماکن داݢيڠ اورڠ *raḳsāsa yang mākan dāging ōrang.*

Fig., اورڠ يڠ ماکن باڽق *ōrang yang mākan bāñaḳ,* ڤنچارق *pen-xāruḳ,* ڤندمڤ *pen-demàp.*

**OH**, interj. qui marque l'étonnement, ايو *āyo.* —, marquant la pitié, اده *āduh,* ادوهي *adūhi.* —, marquant le mépris, چه *xìh.* —, marquant l'approbation, ايا *iyā,* يا *yā.* Oh! je le crois, ايا همب ڤرچاي *iyā hamba perxāya.*

OH çà! Oh là! هي *hey.*

OH çà! mon enfant, هي انقک *hey ānaḳ-ku.*

**OHÉ**, interj., pour appeler, هي *hey.*

**OIE**, s. f., ڠڠس *gangsa,* هڠس *hangsa* ou اڠس *angsa.*

Fig., personne niaise, اورڠ بوده *ōrang bōdoh.* Il est bête comme une —, اي باڽق بوده *īa bāñaḳ bōdoh.*

Patte D'OIE, rencontre de plusieurs chemins, تمفت ڤرتموءن جالن٢ *tampat per-temū-an jālan-jālan.*

**OIGNON**, s. m., باوڠ *bāwang.* — rouge, باوڠ ميره *bāwang mērah.* — blanc, ail, باوڠ ڤوته *bāwang pūtih,* داسن *dāsun.* Une planche d'oignons, سڤيتق باوڠ *sa-pētaḳ bāwang.* Odeur d'oignon, باو باوڠ *bāu bāwang.* Soupe à l'oignon, سوف باوڠ *sōp bāwang.* Sauce à l'oignon, کوه باوڠ *kūwah bāwang.* Etre en rang d'oignons, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an.*

OIGNON, tumeur douloureuse aux pieds, کوتل ڤد کاکي *kūtil pada kākì.*

**OINDRE**, v. a., مڠݢوسق *meng-gōsoḳ,* مڠورف *meng-ūrap,* مياڤو دڠن ميڽق *meñāpu dengan mīñaḳ.* Il a oint mes pieds, اي سده مڠݢوسق کاکيکاکيک *īa sudah meng-gōsoḳ kaki-kakī-ku.* — un malade avec l'huile sainte, مڠورف اورڠ ساکت دڠن ميڽق قدس *meng - ūrap ōrang sākit dengan mīñaḳ ḳudus.* Vous l'oindrez, اڠکو اکن مڠوراڤي دي *angkaw ākan meng-urāp-i dīa.*

**OINT, E**, part. pas. du v. oindre, ݢوسق *gōsoḳ,* اورف *ūrap,* دساڤو دڠن ميڽق *di-sāpu dengan mīñaḳ.*

L'OINT du seigneur, le Messie, المسيح *el-meseḥ.*

**OISEAU**, s. m., بورغ *būrung*, مانق *mānuḳ*, اغكس *ungkas*. — mâle, بورغ جنتن *būrung jantan*. — femelle, بورغ بتين *būrung betīna*. Les oiseaux du ciel, بورغ ٢ دلاغت *būrung-būrung di-lāngit*. — apprivoisé, بورغ جينق *būrung jīnaḳ*. — sauvage, بورغ ستوا *būrung satwā*. L'oiseau est envolé, بورغ سده تربغ *būrung sudah terbang*. Chant des oiseaux, ڽاڽي بورغ *ñāñi būrung*. Nid d'oiseau, سارغ بورغ *sārang būrung*. Chasse aux oiseaux, ڤمبروءن بورغ *pem-burū-an būrung*. Filet à prendre des oiseaux, جارغ *jāring*. Tendre le filet à prendre les oiseaux, ممبنتغ جارغ *mem-bentang jāring*. — de paradis, مانق ديوات *mānuḳ dēwāta*. سوڤو *sōpo*.

Loc. A vol d'oiseau, en ligne droite, بتل سكالي *betùl sa-kāli*.

OISEAU, instrument dont les manœuvres se servent pour porter le mortier, بكس اكن ممباو كاڤر *bakàs ākan mem-bāwa kāpur*.

**OISELER**, v. n., tendre des filets, des lacets, pour prendre des oiseaux, مرنتڠكن جارغ منڠكڤ بورغ *me-rentang-kan jāring menangkap būrung*.

**OISELEUR**, s. m., اورغ ڤنڠكڤ بورغ *ōrang penangkap būrung*, ڤميكت بورغ *pemīkat būrung*.

**OISELIER**, s. m., اورغ يڠ مملهاراكن بورغ *ōrang yang memelihārā-kan būrung*, اورغ جول بورغ *ōrang jūal būrung*.

**OISEUX, EUSE**, adj., qui par goût ou par habitude ne fait rien, اورغ يڠ تياد سوك بكرج *ōrang yang tiāda sūka be-karja*, اورغ ليڠه *ōrang lēngah*.

OISEUX, en parlant des choses, inutile, سي ٢ *sia-sīa*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*. Paroles oiseuses, ڤركتاءن يڠ سي ٢ *per-katā-an yang sia-sīa*.

**OISIF, IVE**, adj., qui ne fait rien, qui est sans occupation, خلي *ḳalī*, لالي *lāley*, تياد براوسه *tiāda ber-ūsah*, تياد بكرج *tiāda be-karja*. Pourquoi êtes vous ici oisifs? مڠاڤ كامو برديري دسين خلي *meng-āpa kāmu ber-dīri di-sīni ḳalī*. Rester —, تڠڬل لالي *tinggal lāley*, تڠڬل دڠن تياد بكرج *tinggal dengan tiāda be-karja*.

**OISILLON**, s. m., petit oiseau, انق بورغ *ānaḳ būrung*, بورغ كچل *būrung kechil*.

**OISIVETÉ**, s. f., كللكوءن اورغ يڠ تياد بكرج *ka-lakū-an ōrang yang tiāda be-karja*, كملاسن *ka-malās-an*, ڤري يڠ خلي *prī yang ḳalī*.

**OISON**, s. m., petit de l'oie, انق هڠس *ānaḳ hangsa*.

OISON, au fig., idiot, اورڠ بوده *ōrang bōdoh.*

**OLÉAGINEUX, EUSE,** adj., يڠ برميق *yang ber-mīñak,* يڠ ممبري ميق *yang mem-brī mīñak.* Graines oléagineuses, بجيبجي يڠ ممبري ميق *biji-bīji yang mem-brī mīñak.*

**OLFACTIF, IVE,** adj., de l'odorat, فنچيم ڤوڽ *pen-xium pūña.* Nerf —, اورت فنچيم *ūrat pen-xium.*

**OLIBAN,** s. m., encens mâle, لبان *lubān.*

**OLIBRIUS,** s. m., pédant, اورڠ ڤڠاچق *ōrang pengāxak,* ايتق برتاجي *ītik ber-tāji.*

**OLIGARCHIE,** s. f., ڤمرنتاهن اورڠ بڠساون يڠ سديکت *pemarentāh-an ōrang bangsāwan yang sa-dīkit.*

**OLIVÂTRE,** adj., زيتوني *zeitūni,* ورن زيت *warna zeit.*

**OLIVE,** s. f., زيت *zeit,* زيتون *zeitūn.* Huile d'olive, ميق زيتون *mīñak zeitūn.*

**OLIVIER,** s. m., ڤوهن زيت *pōhon zeit,* ڤوهن زيتون *pōhon zeitūn.* Montagne des oliviers, بوکت زيتون *būkit zeitūn.*

**OLOGRAPHE,** adj., يڠ دتولس اورڠ سنديري *yang di-tūlis ōrang sendīri.*

**OLYMPE,** s. m., le ciel, سورڬ *suwarga.* —, le ciel des divinités païennes, کياڠن *kayāngan.*

**OMBELLIFLORE,** adj., يڠ بڠاڽ سڤرت ڤايڠ رڤاڽ *yang bungā-ña seperti pāyung rupā-ña.*

**OMBELLIFORME,** adj., يڠ سڤرت ڤايڠ رڤاڽ *yang seperti pāyung rupā-ña.*

**OMBILIC,** s. m., nombril, ڤوست *pūsat.*

**OMBILICAL, E,** adj., ڤوست ڤوڽ *pūsat pūña.* Cordon —, تالي ڤوست *tāli pūsat.* Hernie ombilicale, ڤڽاکت بورت ڤوست *peñākit būrut pūsat.*

**OMBRAGE,** s. m., لندڠ *lindung,* ڤرلندوڠن *per-lindūng-an,* ناوڠ *nāwung,* ڤرناوڠن *per-nawūng-an.* Fig., soupçon, شك *šak.* Donner de l'ombrage, ممبري شك *mem-brī šak.*

**OMBRAGÉ, E,** part. pas. du v. ombrager, برلندڠ *ber-lindung,* ترلندڠ *ter-lindung,* برناوڠ *ber-nāwung,* تده *tedòh.* — par un arbre, برناوڠ دباوه ڤوهن *ber-nāwung di-bāwah pōhon.*

**OMBRAGER,** v. a., donner de l'ombre, ملندڠ *me-lindung,* ملندوڠي *mē-lindūng-i,* مناووڠي *me-nawūng-i.* Qui ombrage, يڠ رمڤق *yang rampak,* يڠ رندڠ *yang rendang.*

Fig. —, protéger, ملندڠ *me-lindung.*

**OMBRAGEUX, EUSE,** soupçonneux, défiant, يڠ کن شك *yang kena šak.*

OMBRAGEUX, peureux, ڤناكت *penākut*. Cheval —, كود ڤناكت *kūda penākut*.

OMBRE, s. f., بايڠ *bāyang*. L'ombre d'une montagne, بايڠ ݢونڠ *bāyang gūnung*. Les ombres de la mort, بايڠ٢ موت *bāyang-bāyang maut*. Craindre son —, تاكت اكن بايڠ ديرى *tākut ākan bāyang dīri*. Courir après une —, هندق منچاڤى بايڠ *hendak men-xāpey bāyang*. Projeter de l'ombre, ممبايڠكن *mem-bāyang-kan*.

OMBRE, ombrage, لندڠ *lindung*, ناوڠ *nāwung*, تده *tedòh*. Vous êtes au soleil, et moi, je suis à l'ombre, اڠكو دودق دڤانس دان همب دودق دتده *angkaw dūduk di-pānas dān hamba dūduk di-tedòh*. Etre à l'ombre d'un arbre, برناوڠ دباوه ڤوهن *ber-nāwung di-bāwah pōhon*.

OMBRE, protection. A l'ombre de vos ailes, ڤد تده سايڤم *pada tedòh sāyap-mu*.

OMBRE, esprit, fantôme, بايڠ٢ *bāyang-bāyang*, هنتو *hantu*.

Loc. C'est l'ombre et le corps, دو اورڠ يڠ تياد داڤت برچرى *dūa ōrang yang tiāda dāpat ber-xerèy*. Passer comme l'ombre, لنيڤ لكس *lennap lekàs*. Pas l'ombre d'une espérance, ڤوتس اس *pūtus asa*. Mettre quelqu'un à l'ombre, ممنجاراكن *memanjarā-kan*.

OMBRELLE, s. f., parasol, ڤايڠ *pāyung*, چترا *xeterā*. Ouvrir une —, مڠمبڠكن ڤايڠ *mengembang-kan pāyung*, ممبوك ڤايڠ *mem-būka pāyung*.

OMBRER, v. a., mettre les ombres à un tableau, منولس بايڠ٢ ڤد ݢمبر *menūlis bāyang-bāyang pada gambar*.

OMELETTE, s. f., دادر *dādar*, تلر ݢورڠ *telòr gōreng*. — aux fines herbes, تلر ݢورڠ دڠن رمڤه٢ *telòr gōreng dengan rampah-rampah*.

OMETTRE, v. a., manquer, منيڠݢلكن *meninggal-kan*. — la prière, منيڠݢلكن سمبهيڠ *meninggal-kan sembahyang*.

OMETTRE, oublier, négliger, ملوڤاكن *me-lupā-kan*, ملاليكن *me-lāley-kan*.

OMETTRE, passer sous silence, منديمكن *men-dīam-kan*.

OMISSION, s. f., حال منيڠݢلكن *ḥāl meninggal-kan*, كورڠ ملاكوكن *kūrang me-lakū-kan*.

OMNIBUS, s. m., كريت بسر مان سڬل اورڠ بوله ماسق *karēta besàr māna segala ōrang būleh māsuk*.

OMNICOLORE, adj., هيرم *hīram*, يڠ برباڬى٢ ورناڽ *yang ber-bāgey-bāgey warnā-ña*.

OMNIPOTENCE, s. f., قدرة *koderat*, ڤرى يڠ مها كواس *prī yang mahā*

ḳuāsa. L'omnipotence de Dieu, قدرة الله ḳoderat allah.

**OMNISCIENCE**, s. f., connaissance infinie de Dieu, معرفة الله marifat allah.

**OMOPHAGE**, adj., qui mange de la viande crue, يغ ماكن داݢيڠ منته yaṅ mākan dāgiṅ mentah.

**OMOPLATE**, s. f., بليكت balīkat.

**ON**, pron. indéf. m., اورڠ ōraṅ, دى اورڠ dīa ōraṅ. On dit, اورڠ كات ōraṅ kāta. On mange, اورڠ ماكن ōraṅ mākan. Peut-on partir? داڤتكه اورڠ ڤرڬى dāpat-kah ōraṅ pergi. Il faut que l'on vienne, هارس دى اورڠ داتڠ hārus dīa ōraṅ dātaṅ. On peut aussi rendre la phrase par le passif. On a trouvé, سده داڤت sudah dāpat, سده دداڤت sudah di-dāpat. Quelquefois *on* peut se supprimer. On voit des gens qui, اد اورڠ يغ ada ōraṅ yaṅ.

**ONAGRE**, s. m., âne sauvage, كلدى هوتن kaldey hūtan, كلدى لير kaldey līar.

**ONANISME**, s. m., حال منچمركن ديرى ḥāl men-xumar-kan dīri.

**ONC** ou **ONQUES**, adv., تياد ڤرنه tiāda pernah. On ne vit — une chose pareille, تياد ڤرنه اورڠ مليهت بارڠ دمكين tiāda pernah ōraṅ me-līhat bāraṅ demikīan.

**ONCE**, s. f. Ce mot peut se rendre par تاهل tāhil, 1/16 du كتى katī ou livre malaise.

**ONCLE**, s. m., frère du père, سودار باڤ sūdāra bāpa, مامق māmaḳ, عم amm. —, frère de la mère, سودار ماء sūdāra mā. Frère plus âgé du père ou de la mère, اوا uwā, اوق uwaḳ, ڤاءتوا pā-tuā. ڤاءاوق pā-uwaḳ. Jeune frère du père ou de la mère, ڤاءمود pā-mūda, ڤامن pāman. —, en style élevé, ممند mamanda.

**ONCTION**, s. f., 1°, action d'oindre, حال مڠوروڤ ḥāl meṅ-ūrap, ڤڠراڤن peṅ-urāp-an. L'huile de l'onction, ميڽق ڤڠراڤن miñaḳ peṅ-urāp-an. 2°, résultat, اراڤن urāp-an, كاراڤن ka-urāp-an. L'onction que vous avez reçue, كاراڤن ايت يغ كامو سده تريم ka-urāp-an itu yaṅ kāmu sudah tarīma. Extrême-onction, (le sacrement de l'onction), سر المراضى ser el-murādla. Donner l'extrême-onction, ممبرى سر المراضى mem-brī ser el-murādla, ممبرى ميڽق قدس mem-brī miñaḳ ḳudus.

**ONCTION**, mouvement de la grâce, حركة نعمة ḥarakat nimet.

**ONCTION**, souplesse dans un discours, ڤركتاءن لمبت per-katā-an lembut.

**ONCTUEUX, EUSE**, adj., huileux, برميڠق *ber-mīñak*, برلمق *ber-lemàk*, لندر *lindir*.

ONCTUEUX, qui a de l'onction, يڠ لمبت *yaṅg lembut*.

**ONDE**, s. f., flot, امبق *ombak*, الن *ālun*, كلمبڠ *gelumbaṅg*. Ondes écumantes, امبق يڠ بربوهي *ombak yaṅg ber-būhi*.

ONDE, eau, ايرِ *āyer*. — limpide, اير يڠ هنڠ *āyer yaṅg heniṅg*. Sur la terre et sur l'onde,ددارت دان دلاوت *di-dārat dān di-lāut*.

**ONDÉ, E**, adj., façonné en ondes, يڠ برڤامر *yaṅg ber-pāmur*.

**ONDÉE**, s. f., هوجن لبت *hūjan lebàt*.

**ONDOYANT, E**, adj., يڠ برامبق *yaṅg ber-ombak*, يڠ برالن *yaṅg ber-ālun*, يڠ بركبارن *yaṅg ber-kibār-an*. Vagues ondoyantes, امبق يڠ برالن *ombak yaṅg ber-ālun*. Drapeau —, تڠݢل يڠ بركبارن *tuṅggul yaṅg ber-kibār-an*.

**ONDOYER**, v. n., flotter par ondes, برامبق *ber-ombak*, برالن *ber-ālun*, مڠالن *meṅg-ālun*, بركلمبڠ *ber-gelumbaṅg*.

ONDOYER, v. a., baptiser, منوڠ اير اتس كڤال دڠن نام باڤ دان انق دان روح القدس *menūwaṅg āyer ātas kapāla deṅgan nāma bāpa dān ānak dan rūḥ ul-ḳudus*. —, baptiser sans les cérémonies ordinaires, ممبرى سر المعمودية تياد دڠن ڤجاڠنڽ *mem-brī ser el-maṃūdīt tiāda deṅgan pajāṅg-an-ña*.

**ONDULATION**, s. f., ڤرى يڠ بركبارن *prī yaṅg ber-kibār-an*, حال برڬويڠ سڤرت الن *ḥāl ber-gōyaṅg seperti ālun*.

**ONDULER**, v. n., بركيبر *ber-kībar*, برڬويڠ سڤرت الن *ber-gōyaṅg seperti ālun*.

**ONÉREUX, EUSE**, adj., برت *bràt*, سوكر *sūkar*. Tutelle onéreuse, ولاية يڠ برت *wilāyet yaṅg bràt*. Affaire onéreuse, ڤكرجاءن يڠ سوكر *pe-karjā-an yaṅg sūkar*.

**ONGLE**, s. m., كوكو *kūku*. — des doigts, كوكو جاري *kūku jāri*. Couper les ongles, مڠرت كوكو *meṅge-ràt kūku*. Donner un coup d'ongle, منچاكر *men-xākar*. — qu'on a laissé croître, چڠكي *xaṅggey*.

ONGLE, griffes de plusieurs animaux, تارڠ *tāriṅg*, كوكو *kūku*.

Loc. prov. Avoir de l'esprit jusqu'au bout des ongles, برعقل باڽق *ber-ạkal bāñak*. Donner sur les ongles, منست *me-nista*, ميڠقس *me-ñiksa*. Savoir une chose sur l'ongle, مڠتهوءى دڠن سمڤرن *meṅgatahū-i deṅgan sempurna*.

**ONGLÉE**, s. f., جاری کاکو در ساغت کدغینن *jāri kāku deri sāṅgat ka-diṅgīn-an.*

**ONGUENT**, s. m., اوبت *ōbat*, اوبت میںق *ōbat mīñaḳ*, قراراقن *per-urāp-an.*

**ONGUIFORME**, adj., سروف کوکو *sa-rūpa kūku.*

**ONOMATOPÉE**, s. f., معنی یڠ تورت بوڽی *mạna yaṅg tūrut būñi.*

**ONYX**, s. m., قرمات اونم *permāta ūnam.*

**ONZE**, adj., num., سبلس *sa-belàs.* — personnes, سبلس اورڠ *sa-belàs ōraṅg.* — chevaux, سبلس کود *sa-belàs kūda*, کود سبلس ایکر *kūda sa-belàs īkor.* Il est — heures, قوکل سبلس *pūkul sa-belàs.* Il a — ans, سبلس تاهن عمرڽ *sa-belàs tāhun ụmur-ña.*

**ONZIÈME**, adj. num., کسبلس *ka-sa-belàs.* Le — jour, قد هاری یڠ کسبلس *pada hāri yaṅg ka-sa-belàs.* On dit aussi : قد سبلس هاری بولن *pada sa-belàs hāri būlan*, le onze du mois.

**ONZIÈME**, s. m., la onzième partie d'un tout, قرسبلس *per-sa-belàs.* Un —, سقرسبلس *sa-per-sa-belàs.*

**OPACITÉ**, s. f., قری یڠ تیاد هنڠ *prī yaṅg tiāda heniṅg*, قری یڠ تیاد جرنه *prī yaṅg tiāda jernih*, قری یڠ تیاد چره *prī yaṅg tiāda xeràh.*

**OPALE**, s. f., قرمات یڠ بیرو مود ورناڽ *permāta yaṅg bīru mūda warnā-ña.* Selon J. Rigg. بدوری *bidūri.*

**OPAQUE**, adj., تیاد هنڠ *tiāda heniṅg*, تیاد جرنه *tiāda jernih*, تیاد چره *tiāda xeràh.*

**OPÉRA**, s. m., وایڠ بدون *wāyaṅg bidūwan.* Le théâtre de l'Opéra, رومه وایڠ بدون *rūmah wāyaṅg bidū-wan.*

**OPÉRATEUR, TRICE**, s., یڠ مڠرجاکن *yaṅg meṅgarjā-kan*, یڠ ملکوکن *yaṅg me-lakū-kan.*

**OPÉRATION**, s. f., action d'opérer, قکرجاءن *pe-karjā-an*, قربواتن *per-buāt-an*, حال ملکوکن *ḥāl me-lakū-kan.* — de commerce, قکرجاءن قرنیاڬاءن *pe-karjā-an perniagā-an.*

**OPÉRATION**, calcul, حال مڠحسابکن *ḥāl meṅg-ḥisāb-kan.*

**OPÉRATION** militaire, حال مڠگرقکن بال تنتار *ḥāl meṅg-geràḳ-kan bāla tantāra.*

**OPÉRER**, v. a., produire un effet, ممبوت *mem-būat*, مڠرجاکن *meṅgarjā-kan*, ملکوکن *me-lakū-kan.* — un miracle, ممبوت عجایب *mem-būat ạjāyib.* Cette médecine n'opère pas, اوبت ایت تیاد قوکل *ōbat ītu tiāda*

*pūkul*, اوبت ايت تياد برݢون *ōbat ītu tiāda ber-gūna*.

OPÉRER, calculer, مڠحسابکن *merg-ḥisāb-kan*.

S'OPÉRER, v. pron., منجادى *men-jādi*. Ces travaux se sont opérés bien rapidement, ڤکرجاءن ايت سده جادى لکس *pe-karjā-an ītu sudah jādi lekàs*.

OPHICLÉIDE, s. f., مورى يڠ سڤرت اولر رڤاڽ *mūri yarg seperti ūlar rupā-ña*.

OPHIDIENS, s. m., سکل بناتڠ يڠ سڤرت اولر رڤاڽ *segala binātarg yarg seperti ūlar rupā-ña*.

OPHIOLÂTRE, adj., يڠ ممبه اولر *yarg meñembah ūlar*.

OPHIOPHAGE, adj., يڠ ماکن اولر *yarg mākan ūlar*.

OPHTHALMIE, s. f., ڤپاکت مات *peñākit māta*.

OPIACER, v. a., ممبوت اوبت دڠن اڤيون *mem-būat ōbat dergan apiūn*.

OPIAT, s. m., اوبت اڤيون *ōbat apiūn*.

OPINER, v. n., مڠلوارکن سڠکاڽ *mergalūar-kan sargkā-ña*, مڠات رساڽ *mergāta rasā-ña*, مپلڠکر *me-ñelergkar*.

OPINIÂTRE, adj., تݢر *tegàr*, بيڠل *bīrgal*, کرس کڤال *kràs kapāla*, کڤال باتو *kapāla bātu*, اڠکار *argkāra*. Un enfant —, بودق يڠ تݢر *būdak yarg tegàr*. Combat —, ڤرڠ يڠ ترلالو کرس *pràrg yarg ter-lālu kràs*. Maladie —, ساکت ڤايه *sākit pāyah*, ڤپاکت يڠ برکنجڠ *peñākit yarg ber-kanjarg*.

OPINIÂTREMENT, adv., دڠن تݢرڽ *dergan tegàr-ña*, دڠن اڠکارڽ *dergan argkarā-ña*.

OPINIÂTRER, v. a., rendre opiniâtre, منݢرکن *menegàr-kan*.

S'OPINIÂTRER, v. pron., منجادى تݢر *men-jādi tegàr*, منجادى بيڠل *men-jādi bīrgal*.

OPINIÂTRETÉ, s. f., ڤرى يڠ تݢر *prī yarg tegàr*, کتݢارن *ka-tegār-an*, ڤرى يڠ بيڠل *prī yarg bīrgal*.

OPINION, s. f., avis, sentiment, jugement, بچار *bixāra*, ڤکيرن *pikīr-an*, سڠک *sargka*, ڤنداڤت *pen-dāpat*, کراءن *kirā-an*. Suivant mon —, ڤد بچار همب *pada bixāra hamba*. L'opinion publique, سڠک اورڠ باپق *sargka ōrarg bāñak*.

OPIUM, s. m., اڤيون *apiūn*. — préparé pour être fumé, مادت *mādat*, چندو *xandu*. Fumeur d'opium, ڤمادت *pe-mādat*, اورڠ مڠهيسڤ چندو *ōrarg merg-hīsap xandu*. Sédiment de l'opium, بيرق چندو *bērak xandu*.

OPPORTUN, E, adj., هارس *hārus*, ڤاتت *pātut*, لايق *lāik*. Temps —,

كتيك يغ هارس *kotīka yaṅ hārus*, وقت يغ ڤاتت *waḳtu yaṅ pātut*. En temps —, ڤد وقت يغ ڤاتت *pada waḳtu yaṅ pātut*. Il n'est pas — de partir, تياد هارس ڤرڬي *tiāda hārus pergi*.

**OPPORTUNITÉ**, s. f., كهروسن *ka-harūs-an*, كڤتوتن *ka-patūt-an*.

OPPORTUNITÉ, occasion favorable, كتيك يغ بايق *kotīka yaṅ bāiḳ*, وقت يغ ڤاتت *waḳtu yaṅ pātut*.

**OPPOSANT, E**, adj., يغ ملاون *yaṅ me-lāwan*, يغ منڠكه *yaṅ menegàh*, ڤننتغ *penentaṅ*.

**OPPOSÉ, E**, part. pas. du v. opposer, contraire, برلينن *ber-laīn-an*. Des qualités opposées, صفة يغ برلينن *ṣifat yaṅ ber-laīn-an*.

OPPOSÉ, placé en regard, دموك *di-mūka*, دهداڤن *di-hadāp-an*, بردمڤق *ber-dompaḳ*, برتنتغ *ber-tentaṅ*.

**OPPOSER**, v. a., placer une chose qui fasse obstacle, ممبوبه ساكت *mem-būbuh sākat*. — une digue à la mer, منربس لاوت *menerbis lāut*. — un adversaire à, ممباو اورغ لاون *mem-bāwa ōraṅ lāwan*.

OPPOSER, placer vis-à-vis, ممبوبه برتنتغ *mem-būbuh ber-tentaṅ*.

s'OPPOSER, v. pron., ملاون *me-lāwan*, منڠكه *menegàh*, مڠهمبت *meṅ-hambat*, مناهن *menāhan*. S'opposer à l'ennemi, ملاون موسه *me-lāwan mūsuh*. S'opposer à la vente, منڠكهكن اورغ منجول *menegàh-kan ōraṅ men-jūal*.

**OPPOSITE**, s.m., دهداڤن *di-hadāp-an*, دموك *di-mūka*. Qui est à l'opposite, يغ دموك *yaṅ di-mūka*, يغ برتنتاڠن *yaṅ ber-tentāṅ-an*.

**OPPOSITION**, s. f., empêchement, حال ملاون *ḥāl me-lāwan*, حال منڠكه *ḥālmenegàh*, ڤنڠاهن *penegāh-an*, ڤننتاڠن *penentāṅ-an*. Faire de l'opposition, ملاون *me-lāwan*.

**OPPRESSÉ, E**, part. pas. du v. oppresser, سسق *sesàḳ*, ترسسق *ter-sesàḳ*. Poitrine oppressée, داد سسق *dāda sesàḳ*.

**OPPRESSER**, v. a., presser, gêner, مپسق *meñesàḳ*, مپسقكن *meñesaḳ-kan*.

OPPRESSER, opprimer, مڠنياي *meṅ-aniāya*.

**OPPRESSEUR**, s. m., يغ مڠنياي *yaṅ meṅ-aniāya*, ظالم *tlālim*. Un prince —, راج يغ ظالم *rāja yaṅ tlālim*.

**OPPRESSIF, IVE**, adj., يغ مڠنياي *yaṅ meṅ-aniāya*. Moyens oppressifs, جالن كڤقساٴن *jālan ka-paḳsā-an*.

**OPPRESSION**, s. f., انياي *aniāya*, ڤڠڬڬاهن *peṅ-gagāh-an*, كسساكن *ka-sesāk-an*, كڤقساٴن *ka-paḳsā-an*.

OPPRESSION, difficulté de respirer, کسساکن داد *ka-sesāk-an dāda.*

**OPPRIMÉ**, **E**, part. pas. du v. opprimer, ترانیای *ter-aniāya,* ترسسق *ter-sesàk,* یغ دکݢاهی *yarg di-gagāh-i.*

**OPPRIMER**, v. a., مغنیای *merg-aniāya,* میاستکن *meñiāsat-kan,* مغݢکݢاهی *merg-gagāh-i,* مپسق *meñesàk.* — les serviteurs de Dieu, مغنیای اتس سݢل همب الله *merg-aniāya ātas segala hamba allah.* Ils oppriment le peuple, مك ای میاستکن قوم *maka īa meñiāsat-kan kaum.* Ne vous oppriment-ils pas? بوکنکه مریکئیت مغݢکݢاهی کامو *būkan-kah marīka-ītu merg-gagāh-i kāmu.*

**OPPROBRE**, s. m., کچلاءن *ka-xelā-an,* کملوءن *ka-malū-an,* فضیحة *fe-dlīhat.* Son — ne sera pas effacé, کچلاءنڽ تیاد اکن دهاڤسکن *ka-xelā-an-ña tiāda ākan di-hāpus-kan.*

**OPTER**, v. n., میمله *memīlih.*

**OPTICIEN**, s. m., versé dans l'optique, یغ فهم ڤد علم ڤغلهاتن *yarg fehem pada ilmu perg-lihāt-an.*

OPTICIEN, qui construit des instruments d'optique, توکغ چرمن مات *tūkarg xermin māta.*

**OPTION**, s. f., 1°, action d'opter, ڤمیلهن *pemilīh-an,* اختیار *iktiyār.* 2°, résultat, ڤلیهن *pilīh-an.*

**OPTIQUE**, s. f., science de la lumière et des lois de la vision, ڤغتهوءن صفة مات *pergatahū-an ṣifat māta,* علم ڤغلهاتن *ilmu perg-lihāt-an.*

OPTIQUE, perspective, apparence des objets éloignés, کلهاتن بارغ یغ جاوه *ka-lihāt-an bārarg yarg jāuh.*

**OPULENCE**, s. f., ککیاءن *ka-kayā-an,* حال هرتاون *hāl hartāwan.*

**OPULENT**, **E**, adj., کای *kāya,* کای سکالی *kāya sa-kāli,* هرتاون *hartā-wan.*

**OPUSCULE**, s. m., کتاب کچل *kitāb kexìl.*

**OR**, particule, مك *maka.* Or, sachez, مك کتهوءی اولهم *maka ka-tahū-i ūleh-mu.* Or, racontez-nous cette histoire, بایقله ݢکو منچریتراکن حکایة ایت *bāik-lah argkaw men-xeritrā-kan hikāyat ītu.* Or ça, مك بهو این *maka bahwa īni.*

**OR**, s. m., métal, امس *amàs,* مس *màs,* کنچان *kanxāna.* Or d'une qualité supérieure, امس توا *amàs tuā.* — d'une qualité inférieure, امس مود *amàs mūda.* — fin, امس کرجغ *amàs kerjarg.* — battu, امس ڤاجل *amàs pājal.* — au titre de 24 carats, امس سڤوله متو *amàs sa-pūloh mutū.* — contrôlé, امس ڤادو *amàs pādu.* — bruni, امس یغ ترساڤو *amàs yarg ter-sāpu.* Une feuille d'or, ڤراد امس *prāda amàs.* Fil d'or, کاوت امس *kāwat amàs.* Chaîne

d'or, رنتى امس *rantey amàs*. Drap d'or, كاين امس اماسن *kāin amàs-amās-an*. — en poudre, امس اورغ *amàs ūrurg*. Une mine d'or, تمبغ امس *tambarg amàs*, مريو امس *ma-riyaw amàs*. Ecrire en lettres d'or, منولس دغن اير امس *menūlis dergan āyer amàs*. Couvrir d'or, مپالت دغن امس *meñālut dergan amàs*. La soif de l'or, لوب اكن امس *lōba ākan amàs*.

D'OR, يغ كاماسن *yarg ka-amās-an*, درڤد امس *deri-pada amàs*. Vase d'or, باجن يغ كاماسن *bājan yarg ka-amās-an*.

**ORACLE**, s. m., وحى *waḥī*, سوار *suāra*. — des dieux, سوار ديوات *suāra dēwāta*.

ORACLE (en parlant d'une personne). C'est l'oracle du lieu, اى اورغ امت بديمان دالم نكرى *ïa ōrarg āmat budīmān dālam nagrī*.

**ORAGE**, s. m., ريبت *rībut*, طوفان *ṭūfān*. Il s'éleva un —, مك تورنله اڠن ريبت *maka tūrun-lah ārgin rībut*.

ORAGE, au fig., malheur, بلا *belā*, چلاك *xelāka*.

ORAGE, trouble, agitation, كمڤر *gampar*, هرهار *haru-hāra*.

**ORAGEUX, EUSE**, adj., تمڤيس *tampīas*. Jour —, هارى تمڤيس *hāri tampīas*.

**ORAISON**, s. f., discours, ڤركتاءن *per-katā-an*, بچار *bixāra*. — funèbre, ندوب *nudūb*, ندبة *nudbet*.

ORAISON, prière, سمبهيغ *sembah-yarg*, دعا *doā*, صلوة *ṣelūt*. — dominicale, سمبهيغ توهن عيسى ڤوڽ *sembahyarg tūhan ïsa pūña*. Lire une —, ممباچ دعا *mem-bāxa doā*. — mentale, سمبهيغ دهاتى *sembah-yarg di-hāti*. Livre d'oraison, كتاب سمبهيغ *kitāb sembahyarg*, كتاب دعا *kitāb doā*.

**ORAL, E**, adj., دغن ليده *dergan lidah*. Tradition orale, چريت درڤد ليده اورغ *xerīta deri-pada lidah ōrarg*, حديث *ḥadīṣ*. Enseignement —, ڤغجارن دغن ڤركتاءن بوكن دغن تليسن *perg-ajār-an dergan per-katā-an būkan dergan tulīs-an*.

**ORANG**, s. m., اورغ *ōrarg*.

ORANG-outang, du malais, اورغ هوتن *ōrarg hūtan*, homme des bois, homme sauvage. Quant au singe auquel nous donnons ce nom, il se nomme en malais ماوس *māwas*. Un orang-outang, سئيكر ماوس *sa-īkor māwas*.

**ORANGE**, s. f., ليمو مانس *līmaw mānis*. Ecorce d'orange, كولت ليمو مانس *kūlit līmaw mānis*. Fleur d'oranger, بوغ ليمو مانس *būrga lī-maw mānis*. Eau de fleur d'oranger,

ایر بوڠ ليمو مانس *āyer būnga līmaw mānis.*

**ORANGÉ, E,** adj., ميره کونيڠ *mērah kūning,* ورن جڠݢ *warna jingga.*

**ORANGEADE,** s. f., منومن درڤد جروق دان ليمو مانس دان ݢول *minūm-an deri-pada jeruk dān līmaw mānis dān gūla.*

**ORANGER,** s. m., ڤوهن ليمو مانس *pōhon līmaw mānis.*

**ORANGERIE,** s. f., تمڤت ڤلهار ڤوهن ليمو مانس *tampat pelihāra pōhon līmaw mānis.*

**ORATEUR,** s. m., اورڠ ڤندى برکتکات *ōrang pandey per-kata-kāta,* اورڠ فصيح *ōrang fesīh.* — sacré, اورڠ ڤندى برخطبة *ōrang pandey ber-kutbat.*

**ORATOIRE,** adj., qui appartient à l'orateur, بچار ڤوڽ *bixāra pūña.* Art —, علم بچار *ilmu bixāra.*

**ORATOIRE,** s. m., lieu destiné à la prière, لڠݢر *langgar,* تمڤت سمبهيڠ *tampat sembahyang.*

**ORBE,** s. m., cercle, ڤرادارن *per-idār-an,* ڤرکتارن *per-kitār-an.* L'orbe de Saturne, ڤرادارن بنتڠ زحل *per-idār-an bintang zuhal.*

**ORBICULAIRE,** adj., qui est de figure ronde, يڠ بولت *yang būlat.*

**ORBITE,** s. m., chemin que décrit une planète, جالنڽ بنتڠ برايدر *jālan-ña bintang ber-īdar,* ڤرادارن *per-idār-an.*

**ORBITE** de l'œil, بڠکى مات *bingkey māta,* ليڠ مات *līang māta,* لوبڠ مات *lōbang māta.*

**ORCHESTRE,** s. m., ensemble de musiciens, ڤرهمڤونن اورڠ يڠ ڤالو بڽيبڽين *per-himpūn-an ōrang yang pālu buñi-buñī-an,* ڤرهمڤونن بدوان *per-himpūn-an bidūwan.*

**ORCHESTRE,** lieu où se tiennent les musiciens, تمڤت اورڠ يڠ ڤالو بڽيبڽين *tampat ōrang yang pālu buñi-buñī-an,* بالى ݢندڠ *bāley gendang.*

**ORCHIS,** s. m., اڠݢرق *anggrek.*

**ORDALIE,** s. f., کارو *kāraw,* سمڤه *sumpah.* — de l'huile bouillante, برکارو ميڽق ڤانس *ber-kāraw mīñak pānas.* — du feu, سمڤه اوجى اڤى *sumpah ūji āpi.* — de l'eau, سمڤه منلم *sumpah meñelam.*

**ORDINAIRE,** adj., accoutumé, سدکال *sadakāla,* بياس *biāsa,* تورت عادة *tūrut ādat.* Etat —, حال يڠ سدکال *hāl yang sadakāla.* Dépense —, بلنج سڤرت بياس *belanja seperti biāsa.* Son travail —, ڤکرجاءن يڠ اى بياس مڠرجاکنڽ *pe-karjā-an yang īa biāsa mengarjā-kan-ña.*

**ORDINAIRE,** commun, médiocre, هين *hīna,* الڠ *ālang,* بارڠ٢ *bārang-bārang,* کڤالڠ *kapālang,* سدران

*sedrāna.* Les gens ordinaires, اورغ يغ هين *ōrang yang hīna.* Ce n'est pas un homme—, بوكن اى بارغ٢ اورغ *būkan ia bārang-bārang ōrang.*

A l'ORDINAIRE, تورت عادة *tūrut ạdat.* Il sortit à son —, مك كلورله اى تورت عادتڽ *maka ka-lūar-lah ia tūrut ạdat-ña.*

D'ORDINAIRE, pour l'ordinaire (le plus souvent), سابڠ كالى *sa-bāñaḳ kāli*, تركادغ٢ *ter-kādang-kādang.*

**ORDINAIREMENT**, adv., كادغ٢ *kādang-kādang*, سدكال *sadakāla*, مميغ *mēmang*, تورت عادة *tūrut ạdat.*

**ORDINATION**, s. f., action de conférer les ordres sacrés, حال ممبرى سر الدرجة *ḥāl mem-brī ser el-darajat.*

**ORDONNANCE**, s. f., arrangement, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb.* — des fleurs, اتورن بڠبوڠ *atūr-an bunga-būnga.*

ORDONNANCE, loi, règlement, فرمان *firmān*, تيته *tītah*, حكم *ḥukum.* Cela est contraire à l'ordonnance royale, ايت ملاون تيته راج *ītu melāwan tītah rāja.* Habit d'ordonnance, ڤكاين سلدادو *pakēy-an soldādo.*

ORDONNANCE médicale, اوبت٢ *ōbat-ōbat.*

**ORDONNANCER**, v. a., écrire au bas d'un mémoire l'ordre d'en payer le montant, منولس اتس سورت هتوڠن همبق ممباير *menūlis ātas sūrat hitūng-an hendaḳ mem-bāyar.*

**ORDONNATEUR**, s. m., يغ مڠاتركن *yang meng-ātur-kan.* Dieu est le grand — de l'univers, الله يغ سده مڠاتركن دنيا *allah yang sudah meng-ātur-kan duniā.*

**ORDONNER**, v. a., ranger, مڠاتر *meng-ātur*, مڠاتركن *meng-ātur-kan.* — parfaitement toutes choses, مڠاتركن سڬل ڤركار دڠن سمڤرن *meng-ātur-kan segala porkāra dengan sempurna.* — sa conduite, مڠاتركن لاكو جالنڽ *meng-ātur-kan lāku jālan-ña.*

ORDONNER, commander, برتيته *ber-tītah*, منيتهكن *menītah-kan*, برسبد *ber-sabda*, برڤسن *ber-pasàn*, مپوره *meñūruh.* Le roi ordonna, مك راج ڤون برتيتهله *maka rāja pūn ber-tītah-lah.* — de se taire, مپوره ديم *meñūruh dīam.*

ORDONNER, faire une prescription médicale, منولس سورت اوبت *menūlis sūrat ōbat.*

ORDONNER, conférer les ordres de l'Église, ممبرى سر الدرجة *mem-brī ser el-darajat.*

**ORDRE**, s. m., arrangement, régularité, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb.* L'ordre des mots, اتورن ڤركتاءن *atūr-an per-katā-an.* En —, براتر *ber-ātur*, ماسڠ٢ ڤد تمڤتڽ *māsing-māsing pada tampat-ña.* En — de

bataille, بربارس *ber-bāris*, ايكت قرغ *īkat pràng*. Mettre en —, مغاتركن *meng-ātur-kan*.

ORDRE, paix, tranquillité, سنتوس *santawsa*. L'ordre règne dans ce pays, نكرى ايت سنتوس *nagrī ītu santawsa*.

ORDRE, commandement, تيته *tītah*, قسن *pasàn*, اردى *urdi*. C'est l'ordre du roi, اين تيته راج جوك *īni tītah rāja jūga*. — par écrit, سورت تيته *sūrat tītah*. Demander des ordres, منت اردى *minta urdi*.

Le sacrement de l'ORDRE, سر الدرجة *ser el-darajat*.

ORDRE, compagnie, confrérie, قرسكتوءن *per-sakutū-an*.

**ORDURE**, s. f., excréments et autres impuretés du corps, تاهى *tāhi*, چيرت *xīrit*. — de la tête, تاهى كفال *tāhi kapāla*. Ce chien a fait là son —, انجغ ايت سده بيرق دسان *anjing ītu sudah bērak di-sīna*.

ORDURES, débris, balayures, سمفه *sampah*. Un panier d'ordures, باكل سمفه *bākul sampah*.

ORDURE, saleté, obscénité, كچمارن *ka-xumār-an*, قرچبولن *per-xabūl-an*.

**ORDURIER, ÈRE**, adj., يغ چمر *yang xumàr*, يغ چابل *yang xābul*. Paroles ordurières, قركتاءن چمر *per-katā-an xumàr*, قركتاءن چابل *per-katā-an xābul*.

**OREILLE**, s. f., تليغ *telīnga*, كوفغ *kūping*. Le bout de l'oreille, چوفغ تليغ *xūping telīnga*. Le cartilage de l'oreille, داون تليغ *dāun telīnga*. Partie inférieure de l'oreille, فنچغ تليغ *panxung telīnga*. Le bord de l'oreille, فلفاتن تليغ *pe-lipāt-an telīnga*. La partie de l'oreille qui se joint à la tête, قوهن تليغ *pōhon telīnga*. Le trou de l'oreille, لوبغ تليغ *lōbang telīnga*, ليغ تليغ *līang telīnga*. Boucle d'oreille, كرابو *krābu*. Pendants d'oreilles, انتغ٢ *anting-anting*. Rouleaux qu'on porte aux oreilles, سوبغ *sūbang*. Fleurs qu'on porte derrière les oreilles, سنتغ *sunting*. Cure-oreille, چغكل تليغ *xungkil telīnga*. Dur d'oreille, باغل *bāngal*. Percer les oreilles, منچوچق تليغ *men-xūxuk telīnga*, برتنده ترس تليغ *ber-tindih trùs telīnga*. Couper les oreilles, مغرت تليغ *mengeràt telīnga*. Tintement d'oreilles, دغغ تليغ *dengung telīnga*, دسغ تليغ *desìng telīnga*. Avoir des oreilles, برتليغ *ber-telīnga*.

Selon l'auteur du *Makōta rāja:* De grandes oreilles indiquent la sagesse et l'attention et sont aussi l'indice d'un caractère emporté, mais dont l'emportement est de

courte durée, تليغ يغ بسر ايت تند بودى دان ايغت تتاڤى سڬره ݢوسر دان سڬره ڤون هيلغ ݢوسرڽ *telīnga yang besàr ītu tanda būdi dān ingat tetāpi sigràh gūsar dān sigràh pūn hīlang gūsar-ña.* Des oreilles petites sont un indice de manque de franchise, et de beaucoup de défauts, تليغ يغ كچل ايت تند كورغ كبنارن دان باپق كسلاهن جوك *telīnga yang kexìl ītu tanda kūrang ka-benār-an dān bāñak ka-salāh-an jūga.*

Loc. Ouvrir les oreilles, prêter l'oreille, مندغر *men-dengar,* مغيلغ تليغ *meng-ēling telīnga.* Avoir l'oreille basse, هيلغ هاتى *hīlang hāti,* كچل هاتى *kexìl hāti.* Faire la sourde —, تياد ماو دغر *tiāda māu dengar.* Par dessus les oreilles, ترلالو باپق *ter-lālu bāñak.* Les oreilles d'une marmite, تليغ ڤريق *telīnga prīuk.*

**OREILLER**, s. m., بنتل *bantal,* بنتل كڤال *bantal kapāla,* سراك *serāga.* Taie d'oreiller, سارغ بنتل *sārung bantal.*

**OREILLETTE**, s. f., cavité du cœur, ليغ قلب *līang kelbu.*

**ORÉMUS**, s. f., prière, سمبهيغ *sembahyang,* صلاة *ṣelāt.*

**ORFÈVRE**, s. m., توكغ امس *tūkang amàs,* ڤندى كورس *pandey kūrus.* Habile —, توكغ امس يغ باپق ڤندى *tūkang amàs yang bāñak pandey.*

**ORFÈVRERIE**, s. f., l'art des orfèvres, كڤنداين امس *ka-pandēy-an amàs.*

ORFÈVRERIE, ouvrages confectionnés par l'orfèvre, ڤربواتن امس *per-buāt-un amàs.*

**ORGANE**, s. m., partie du corps servant à exercer une fonction quelconque, الة *ālat,* اغڬوت يغ دڤاكى *anggōta yang di-pākey.* L'organe de l'ouïe, ڤندغر *pen-dengar.* L'organe de l'odorat, ڤنچيم *pen-xīum.* L'organe de la vue, ڤڠليهت *peng-līhat.*

ORGANE, voix, سوار *suāra.* Il a un bel —, سوارڽ بايق *suarā-ña bāik.*

ORGANE, entremise. L'Ambassadeur est l'organe du roi, ڤسوره ايت بركات ڬنتى راج *pe-sūruh ītu ber-kāta ganti rāja.*

**ORGANISATION**, s. f., manière dont un corps est organisé, كلڠكاڤن *ka-langkāp-an,* اتورن *atūr-an.*

**ORGANISER**, v. a., ملڠكاڤى *me-langkāp-i.* Dieu a organisé le corps de l'homme d'une manière admirable, الله سده ملڠكاڤى توبه مانسى دغن ڤرى يغ اندە٢ *allah sudah me-langkāp-i tūbuh mānusīa dengan prī yang indah-indah.*

ORGANISER, arranger, disposer, مغاتركن merg-ātur-kan.

ORGANISTE, s., ڤندى برماين ارغن pandey ber-māin organ.

ORGE, s. f., شعير ṡạir, جو jaw. Pain d'orge, روتى درڤد تڤـڠ شعير rōti deri-pada tepūng ṡạir.

Loc. Grossier comme du pain d'orge, باڽق كاسر bāñaḳ kāsar, ڤڠكه pengkuh.

ORGIES, s. f. pl., débauches de table, جموءن اورڠ بردمڤ دماڤن ja-mū-anōrangber-demàp-demāp-an.

ORGUE, s. m. ou pl. ORGUES, s. f., ارغن organ, ارغنون organōn. Jouer de l'orgue, برماين ارغنون ber-māin organōn. Facteur d'orgue, ڤنـدى ارغنون pandey organōn. Souffleur d'orgue, بوجڠ مڠنجق همبوسن ارغنون būjang merg-injaḳ hambūs-an or-ganōn.

ORGUEIL, s. m., هاتى بسر hāti besàr, لاكو يڠ چڠكق lāku yang xongkaḳ, لاكو اورڠ كاچق lāku ōrang kāxaḳ, غرور gurūr, تكبر tekebur.

Loc. prov. Lorsque l'orgueil chemine devant, honte et dommage suivent de bien près, اورڠ چڠكق لكس اكن كن مالو دان روڬى ōrang xongkaḳ lekàs ākan kena mālu dān rūgi.

ORGUEILLEUSEMENT, adv., دڠن هاتى بسر dengan hāti besàr, اتس ڤرى يڠ چڠكق ātas prī yang xong-kaḳ.

ORGUEILLEUX, EUSE, adj., اڠكه angkuh, چڠكق xongkaḳ, كاچق kāxaḳ, جماو jemāwa, بڠكق bong-kaḳ. Un —, اورڠ اڠكه ōrang ang-kuh, اورڠ جماو ōrang jemāwa.

ORIENT, s. m., partie ou point du ciel où le soleil se lève, تيمر tīmur, مشرق maṡraḳ. De l'orient à l'occident, در مشرق داتڠ كمغرب deri maṡraḳ dātang ka-magrab.

ORIENTAL, E, adj., كسبله تيمر ka-sa-belàh tīmur, كسبله مشرق ka-sa-belàh maṡraḳ. La côte orien-tale, ڤنتى تيمر pantey tīmur. Les pays orientaux, نڬرى يڠ كسبله تيمر nagrī yang ka-sa-belàh tīmur.

ORIENTALISTE, s. m., اورڠ يڠ فهم ڤد بهاس قوم٢ يڠ تڠڬل دنڬرى كسبله تـيمر ōrang yang fehem pada ba-hāsa ḳaum-ḳaum yang tinggal di-nagrī ka-sa-belàh tīmur.

ORIENTER, v. a., ممبوبه كتيمر mem-būbuh ka-tīmur.

Mar. ORIENTER les voiles, مماسڠ سڬل لاير memāsang segala lāyar, منارق تالى كلت menāriḳ tāli kelàt.

S'ORIENTER, v. pron., منچهارى تيمر men-xahāri tīmur, برديرى كتيمر ber-dīri ka-tīmur.

ORIFICE, s. m., مولـت mūlut, ڤمبكاءن pembukā-an, لوبڠ lōbang.

L'orifice d'une cruche, مولت تمڤاين *mūlut tempāyan.*

**ORIFLAMME**, s. f., étendard, تڠݢل برچاوڠ *turggul ber-xāwarg.*

**ORIGINAIRE**, adj., انق نڬري *ānaḳ nagrī.* Une personne — de Malacca, سأورڠ انق ملاك *sa-ōrarg ānaḳ malāka.*

**ORIGINAIREMENT**, adj., در ملان *deri mulā-ña,* ڤرتام *portāma.*

**ORIGINAL**, s. m., primitif, يڠ لام *yarg lāma,* يڠ سدى *yarg sadīa,* خاص *ḳāṣ.* Ecrit —, سورت يڠ لام *sūrat yarg lāma.* Une personne lit l'original et une autre personne regarde la copie (pour collationner), سأورڠ ممباچ كتاب يڠ لام دان سأورڠ لاين مليهت كتاب يڠ بهارو *sa-ōrarg mem-bāxa kitāb yarg lāma dān sa-ōrarg lāin me-līhat kitāb yarg bahāru.*

**ORIGINAL**, singulier, bizarre, عجب *ajeb,* غريب *gerīb,* يڠ صفتن سنديرى *yarg ṣifat-ña sendīri.*

**ORIGINALITÉ**, s. f., qualité de ce qui est original, de ce qui est neuf, ڤري يڠ بهارو *prī yarg bahāru,* ڤري يڠ خاص *prī yarg ḳāṣ,* خاصية *ḳā-ṣiyat.*

**ORIGINALITÉ**, singularité, ڤري يڠ عجب *prī yarg ajeb,* ڤري يڠ صفتن سنديرى *prī yarg ṣifat-ña sen-dīri.*

**ORIGINE**, s. f., principe, commencement, مول *mūla,* ڤوهن *pōhon,* اصل *aṣal,* اساس *asās.* L'origine de son être, مول كأداءنن *mūla ka-adā-an-ña.* — d'une querelle, ڤوهن چدرا *pōhon xidrā.* L'origine des rois d'Achem, اصل رجراج اچه ايت *aṣal raja-rāja axeh ītu.* Depuis l'origine du monde, درڤد اساس دنيا *deri-pada asās duniā.* Dans l'origine, ڤد ملان *pada mulā-ña.* Dès l'origine, در ملان *deri mulā-ña.*

**ORIGINEL, LE**, adj., اصلى *aṣalī,* يڠ در ملان *yarg deri mulā-ña.* Péché —, دوس اصلى *dōsa aṣalī.*

**ORIGINELLEMENT**, adv., ڤد ملان *pada mulā-ña,* در ملان *deri mulā-ña.*

**ORION**, s. m., constellation, بنتڠ الجبار *bintarg el-jabār.*

**ORIPEAU**, s. m., cuivre poli qui a l'apparence de l'or, مس ڤراد *mās prāda.*

**ORIPEAU**, vieux vêtement brodé, كاين كأماسن يڠ توا *kāin ka-amās-an yarg tuā.*

**ORME**, s. m., دردار *derdār,* ڤوهن دردار *pōhon derdār.*

**ORNÉ, E**, part. pas. du v. orner, هيس *hīyas,* ترهيس *ter-hīyas.* — de pierres précieuses, ترهيس دڠن ڤرمات *ter-hīyas dergan permāta,* تاته دڠن ڤرمات *tātah dergan permāta.*

**ORNEMANISTE**, s. m., qui fait des ornements, يغ مغهيس *yang merg-hīyas*, توكڠ مغهيس *tūkang merg-hīyas*.

**ORNEMENT**, s. m., ڤرهياسن *per-hiyās-an*, دندن *dandan*, دندانــن *dandān-an*, رمبى *rambey*. Les ornements d'un autel, ڤرهياسن مذبح *per-hiyās-an mezbeḥ*. — de la couronne, ڤرهياسن مكوت *per-hiyās-an makōta*. Divers ornements d'or et d'argent, باݢى ٢ ڤرهياسن درڤد امس دان ڤيرق *bāgey-bāgey per-hiyās-an deri-pada amȧs dān pērak*. Il est l'ornement de son siècle, ملك اياله ڤرهياسن زمانڽ *maka iā-lah per-hiyās-an zemān-ña*. — en broderies, سجيئن *sujī-an*. — en fleurs, ڤسڤ *puspa*.

**ORNEMENTS**, habits sacerdotaux, ڤكاين امام *pakēy-an imām*.

**ORNEMENTATION**, s. f., حـال ڤرى يغ مغهياسى *ḥāl merg-hiyās-i*, ڤرى يغ ترهيس *prī yang ter-hīyas*.

**ORNER**, v. a., مغهيس *merg-hīyas*, مغهياسى *merg-hiyās-i*, ممبيسيكن *mem-bīsey-kan*, مندنداني *men-dandān-i*. — un palais, مغهياسى مالـݢى *merg-hiyās-i māligey*. Il a orné le ciel, اى سده ممبيسيكــن لاڠت *īa sudah mem-bīsey-kan langit*. — de joyaux, مناتهكن دڠن ڤرمات *menātah-kan dengan permāta*.

**ORNIÈRE**, s. f., بكس جالن كريت *bakȧs jālan karēta*, بكسن ڤداتى *bakȧs-ña pedāti*.

**ORNITHOLOGIE**, s. f., histoire naturelle des oiseaux, معرفة بورڠ ٢ *marifat būrung-būrung*.

**ORPHELIN, E**, adj., ڤياتو *piātu*, يتيم *yatīm*. Un enfant —, انق ڤياتو *ānak piātu*. Une orpheline, انق ڤيــاتو ڤرمڤون *ānak piātu perampūan*. — de sa mère, يغ تياد برايبو *yang tiāda ber-ību*. Tuteur d'orphelin, ولى انق يتيم *walī ānak yatīm*. Opprimer l'orphelin, مغنياى انق ڤياتو *merg-aniāya ānak piātu*.

**ORPIMENT**, s. m., براڠن *barāngan*.

**ORTEIL**, s. m., جارى كاكى *jāri kāki*. Le gros —, ايبو كاكى *ību kāki*. Le petit —, كلڠكڠ كاكى *kelingking kāki*. Les ongles des orteils, كوكو جارى كاكى *kūku jāri kāki*.

**ORTHODOXE**, adj., مومن *mūmin*, اورڠ يغ صح *ōrang yang ṣeḥ*. Un —, سٓورڠ مومن *sa-ōrang mūmin*. Les orthodoxes et les hérétiques, اورڠ مومن دان اورڠ بدعة *ōrang mūmin dān ōrang bedạt*.

**ORTHODOXIE**, s. f., دين يغ صح *dīn yang ṣeḥ*, كڤرچياءن يغ بنر *ka-perxayā-an yang benȧr*.

**ORTHOGRAPHE**, s. f., املا *imla*, علم املا *ịlmu imla*, ڤڠتهوءن مغهــوبڠ

حروف *pergatahū-an merg-hūburg ḥurūf*. Ancienne —, املا لام *imla lāma*. Nouvelle —, املا بهارو *imla bahāru*.

ORTHOGRAPHIER, v. a., مغهوبغ حروف *merg-hūburg ḥurūf*. Ce mot n'est pas bien orthographié, مك فركتاءن ايت تياد بايق فرهبوغن حروفن *maka per-katā-an ītu tiāda bāiḳ per-hubūrg-an ḥurūf-ña*.

ORTHOGRAPHIQUE, adj., املا فون *imla pūña*, يغ تورت فرهبوغن حروف *yarg tūrut per-hubūrg-an ḥurūf*.

ORTIE, s. f., جلاتغ *jilātarg*, داون كاتل *dāun gātal*. (Marsden, كلوى *kalūwi*.) Toile d'ortie, كاين درفد جلاتغ *kāin deri-pada jilātarg*, مومل *mūmal*.

ORYZA, s. m., فادى *pādi*.

ORYZIVORE, adj., يغ ماكن فادى *yarg mākan pādi*.

OS, s. m., تولغ *tūlarg*, عظم *ạtlem*. — du bras, تولغ لاغن *tūlarg lārgan*. — de l'épaule, بليكت *balīkat*. — de la cuisse, تولغ فاه *tūlarg pāho*. — péroné, تولغ كرغ *tūlarg krirg*. La moelle des —, اوتق تولغ *ūtaḳ tūlarg*. Fracture d'un —, فاتهن تولغ *pātah-ña tūlarg*. Dislocation d'un —, تكليت *tegalīat*.

Loc. N'avoir que la peau et les os, كورس كرغ *kūrus krirg*. Il ne fera pas de vieux os, تياد اى اكن جادى توا *tiāda īa ākan jādi tuā*. Il y laissera ses os, اى اكن ماتى دسان *īa ākan māti di-sāna*. Jusqu'à la moelle des os, سمفى ددالم سكالى *sampey di-dālam sa-kāli*.

OSCILLATION, s. f., اين *āyun*, بوى *būway*, فرى يغ بركويغ *prī yarg ber-gōyarg*, فرى اغكل *prī arggul*, هويغ *hūyurg*.

OSCILLER, v. n., بركويغ *ber-gōyarg*, براين *ber-āyun*, برهويغ *ber-hūyurg*. Faire —, مغكويغ *merg-gōyarg*, ممبوى *mem-būway*, مغاين *merg-āyun*.

OSÉ, E, adj., qui a de l'audace, يغ براني *yarg berāni*.

OSER, v. n., براني *berāni*. — entreprendre, براني برچاكف *berāni ber-xākap*. Ne pas — parler, تياد براني بركات *tiāda berāni ber-kāta*. Quiconque osera le combattre, بارغ سياف براني ملاون دى *bārarg-siāpa berāni me-lāwan dīa*.

OSIER, s. m., فوهن كندروس كچل *pōhon gandarūsa kexìl*. Ouvrage d'osier, راك *rāga*.

OSSELET, s. m., petit os, تولغ كچل *tūlarg kexìl*.

OSSEMENTS, s. m. pl., تلاغن *tulārg-an*, تولغ تلاغن *tūlarg-tulārg-an*, عظام *ịtlām*. Des monceaux d'ossements, تمبن٢ تلاغن *timbun-timbun tulārg-an*.

**OSSEUX, EUSE**, adj., سروف تولڠ *sa-rūpa tūlang*, سباكى تولڠ *sa-bāgey tūlang*, برتولڠ *ber-tūlang*.

**OSSIFICATION**, s. f., حال منجادى تولڠ *ḥāl men-jādi tūlang*, كجديئن تولڠ *ka-jadī-an tūlang*.

**OSSIFIÉ, E**, part. pas. du v. ossifier, جادى تولڠ *jādi tūlang*.

**OSSIFIER**, v. a., منجديكن تولڠ *men-jadī-kan tūlang*.

s'OSSIFIER, v. pron., منجادى تولڠ *men-jādi tūlang*.

**OSSUAIRE**, s. m., تولڠ تلاڠن *tūlang-tulāng-an*.

**OSTENSIBLE**, adj., qui peut être montré, يڠ داڤت دتنجقكن *yang dāpat di-tunjuk-kan*.

OSTENSIBLE, évident, clair, ڽات *ñāta*, ظاهر *tlāhir*.

**OSTENSIBLEMENT**, adv., دڠن ڽات *dengan ñāta*, دڠن ترڠ *dengan trànq*.

**OSTENSOIRE**, s. m., تمڤت ڤرتنجق القربان المقدس *tampat per-tunjuk el-korbān el-mukadas*.

**OSTENTATION**, s. f., ڤڠچاكن *perga-xāk-an*. Par —, دڠن كاچقن *dengan kāxak-ña*.

**OSTÉOLOGIE**, s. f., ڤڠتهوءن تولڠ٢ *pengatahū-an tūlang-tūlang*, معرفة عظام *marifat itlām*.

**OSTRACISME**, s. m., exil pour dix ans, ڤمبواڠن سڤوله تاهن لماڽ *pembuāng-an sa-pūloh tāhun lamā-ña*.

**OSTROGOT**, s. m., homme qui ignore les usages, اورڠ يڠ تياد تاهو عادة *ōrang yang tiāda tāhu ādat*, بيادب *bī-adab*.

**OTAGE**, s. m., سندار *sandāra*, ڤڠاكو *peng-āku*.

**OTALGIE**, s. f., douleur d'oreille, ساكت تليڠ *sākit telīnga*.

**ÔTER**, v. a., tirer une chose de la place où elle était, مڠمبل *meng-ambil*, مڠڠكت *meng-angkat*. Otez cela de ma maison, امبلله ايت در الم رومهك *ambil-lah ītu deri dālam rūmah-ku*. Il ôta le couvercle, داڠكتڽاله توتڤ ايت *di-angkat-ñā-lah tūtup ītu*.

ÔTER, quitter, منڠڱلكن *meninggal-kan*. — un habit, منڠڱلكن باجو *meninggal-kan bāju*.

ÔTER, faire cesser, مڠهيلڠكن *meng-hīlang-kan*. Cette médecine ôte la fièvre, اوبت ايت مڠهيلڠكن دمم *ōbat ītu meng-hīlang-kan demàm*. — une tache, مڠهيلڠكن چورڠ *meng-hīlang-kan xōring*.

ÔTER, retrancher, مموتڠ *memū-tung*, مڠڠكت *meng-angkat*. De quatre ôtez deux, در امڤت اڠكتله دو *deri ampat angkat-lah dūa*.

s'ÔTER, v. pron., برڽه *ber-ñàh*, منجاوهكن دريڽ *men-jāuh-kan dirī-ña*. Otez-vous de là, ڽهله در سان *ñàh-lah deri sāna*.

Loc. Oter son chapeau à quelqu'un, ممبری تابق *mem-brī tābeḳ*.

**OU**, conj., اتو *ātaw*. Du cuivre — du fer, تمباك اتو بسی *tembāga ātaw besī*. Ceci — cela, این اتو ایت *īni ātaw ītu*. Quant à vous, êtes-vous un homme — un singe? اد ڤون اکن اڠکو این مانسیاکه اتو کراکه *ada pūn ākan aṅkaw īni mānusiā-kah ātaw kerā-kah*.

Avec interrogation ou se rend quelquefois par انته *antah*. Reviendra-t-il — ne reviendra-t-il pas? انته ای اکن کمبالی انته تیاد *antah īa ākan kombāli antah tiāda*.

Avec les noms de nombre ou se supprime ordinairement. Trois — quatre, تيك امڤت *tīga ampat*. Cinq — six personnes, لیم انم اورڠ *līma anàm ōraṅ*.

**OÙ**, adv., مان *māna*, دمان *di-māna*. — tombe la flèche, là se trouve de l'eau, دمان جاتهن انق ڤانه ایت اداله ایر *di-māna jātuh-ña anaḳ pānàh ītu adā-lah āyer*. Où? دمناکه *di-manā-kah*. — est-il? دمناکه اد ای *di-manā-kah ada īa*.

Vers où, کمان *ka-māna*. — allez-vous? کمان تون ڤرکی *ka-māna tūan pergi*. Où? کمناکه *ka-manā-kah*.

D'où, در مان *deri māna*. D'où vient-il? در مان ای داتڠ *deri-māna īa dātaṅ*.

Partout où, دمنمان *di-mana-māna*, سمنمان *sa-mana-māna*, بارڠ دمان *bāraṅ di-māna*.

où, à quoi, ماو *māu*, هندق *hendaḳ*. — voulez-vous en venir? اڤ تون ماو *apa tūan māu*. — tend ce discours? اڤ هندقن بچار ایت *apa hendaḳ-ña bixāra ītu*.

**OUAILLE**, s. f., chrétien par rapport à son pasteur, يڠ دباوه ڤرنته امام *yaṅ di-bāwah parentah imām* (*gombāla*).

**OUAIS**, interj. de surprise, d'étonnement, واه *wāh*.

**OUATE**, s. f., کاڤس هالس *kāpas hālus*.

**OUATER**, v. a., ممبوبه کاڤس هالس *mem-būbuh kāpas hālus*. — un habit, ممبوبه کاڤس هالس دالم کاین باجو *mem-būbuh kāpas hālus dālam kāin bāju*.

**OUBLI**, s. m., manque de souvenir, کلڤاءن *ka-lupā-an*, خلاف *kilāf*.

**OUBLI** des injures, pardon, امڤونن *ampūn-an*.

**OUBLIE**, s. f., pâtisserie très-mince, کوه چڤت *kūweh xepìt*.

**OUBLIER**, v. a., لوڤ *lūpa*, ملوڤ *me-lūpa*, ملوڤ ايڠت *me-lūpa iṅat*. J'ai appris, mais j'ai oublié, همب سده اجر تتاڤی همب سده لوڤ جوك *hamba sudah ājar tetāpi hamba sudah lūpa jūga*. N'oubliez pas,

جاڠن لوف *jāṅgan lūpa*. Faire —, ممڤرلڤاكن *mem-per-lupā-kan*.

OUBLIER, ne pas faire attention à, تياد ايڠت *tiāda īṅgat*. — le danger, تياد ايڠت اكن بهاي *tiāda īṅgat ākan bahāya*.

OUBLIER, négliger, مڠلڤاكن *meṅg-alpā-kan*. — son devoir, مڠلڤاكن بارڠ يڠ فرض *meṅg-alpā-kan bāraṅg yaṅg feredl*.

OUBLIER, pardonner, مڠمڤوني *meṅg-ampūn-i*. — une offense, مڠمڤوني ڤد اورڠ سالهڽ *meṅg-ampūn-i pada ōraṅg sālah-ña*.

s'OUBLIER, v. pron., ne pas songer à soi, ملڤاكن ديريڽ *me-lupā-kan dirī-ña*, تياد ايڠت اكن ديريڽ *tiāda īṅgat ākan dirī-ña*.

s'OUBLIER, s'abandonner à quelque passion, منوروت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nepsū-ña*.

OUBLIEUX, EUSE, adj., لڤلڤاءن *lupa-lupā-an*, يڠ ملوڤ *yaṅg me-lūpa*, يڠ لوڤ لكس *yaṅg lūpa lekàs*.

OUEST, s. m., couchant, occident, بارت *bārat*, مغرب *maġrab*, متهاري ماتي *mata-hāri māti*. Vent d'ouest, اڠين بارت *āṅgin bārat*. A l'ouest, كسبله بارت *ka-sa-belàh bārat*. De l'ouest à l'est, درڤد بارت كتيمر *deri-pada bārat ka-tīmur*. Nord —, بارت لاوت *bārat lāut*. — nord —, بـارت سمات اوتار *bārat sa-māta utāra*. Sud —, بارت داي *bārat dāya*. — sud —, بارت سمات سلاتن *bārat sa-māta selātan*.

OUF, interj. de douleur, واي *wāyi*, هي *hey*.

OUI, particule affirmative, ايا *iyā*, يا *ya*, بهكن *behkan*, بلى *bela*. — vraiment, يا سڠڬه *yā suṅgguh*. — ou non, بهكن اتو بوكن *behkan ātaw būkan*. Est-ce — ou non? بهكنكه اتو تيداكه *behkan-kah ātaw tiadā-kah*. Je crois que —, همب كيربڬيت *hamba kīra bagītu*.

OUÏ, E, part. pas. du v. ouïr, تردڠر *ter-deṅgar*, يڠ كدڠارن *yaṅg ka-deṅgār-an*.

OUÏ-DIRE, s. m., كات اورڠ *kāta ōraṅg*.

OUÏE, s. f., sens, ڤنڠر *peneṅgar*, ڤنـدڠر *pen-deṅgar*. L'ouïe et l'odorat, ڤنڠر دان ڤنچيم *peneṅgar dān pen-xium*.

OUÏES, s. f. pl., ايسڠ *īsaṅg*. Les ouïes de ce poisson sont vermeilles, ايسڠ ايكن ايت ميره *īsaṅg īkan ītu mērah*.

OUÏR, v. a., دڠر *deṅgar*, مندڠر *men-deṅgar*, منڠر *meneṅgar*. — la messe, منڠر ميس *meneṅgar mīsa*. J'ai ouï dire, همب سده دڠر كات اورڠ *hamba sudah deṅgar kāta ōraṅg*. — des témoins, مندڠر اورڠ سقسي *men-deṅgar ōraṅg saḳsi*.

**OURAGAN**, s. m., ريبب *rībut*, طوفان *ṭūfān*.

**OURDIR**, v. a., ليدغ *līdarg*. —, entrelacer, مغنجم *merg-anjam*.

OURDIR une trahison, مغڤياكن خيانت *merg-upayā-kan ḳiānat*.

**OURLER**, v. a., منجاهت تڤى كاين *men-jāhit tepī kāin*, ممبوت ڤغڬير كاين *mem-būat pirggir kāin*.

**OURLET**, s. m., تڤى كاين *tepī kāin*, ڤغڬير كاين *pirggir kāin*.

**OURS**, s. m., بروغ *brūarg*, بروغ جنتن *brūarg jantan*.

Loc. prov. C'est un — mal léché, اى بروڤ بورق لاڬى ڤغكه *ia be-rūpa būruḳ lāgi pengkuh*. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis à terre, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduḳ ber-lunjur dahūlu*.

**OURSE**, s. f., femelle de l'ours, بروغ بتين *brūarg betīna*.

OURSE, constellation. La grande —, بنتغ بيدق *bintarg bīduḳ*.

**OURSIN**, s. m., لندق لاوت *landaḳ lāut*.

**OURSON**, s. m., انق بروغ *ānaḳ brūarg*.

**OUTIL**, s. m., ڤكاوى *pegāwey*, ڤاوى *pāwey*, الة *ālat*. Les outils d'un charpentier, سڬل ڤكاوى توكغ كايو *segala pegāwey tūkarg kāyu*.

**OUTILLER**, v. a., ممبرى ڤكاوى *mem-brī pegāwey*, ممبرى الة *mem-brī ālat*. — un ouvrier, ممبرى ڤكاوى ڤد توكغ *mem-brī pegāwey pada tūkarg*.

**OUTRAGE**, s, m., بنچان يغ برت *benxāna yarg bràt*, چلا *xelā*, ڤنچلاءن *pen-xelā-an*. فضيحة *fedlī-ḥat*, ماكى *māki*. Cruel —, فضيحة يغ ساغت *fedlīḥat yarg sārgat*.

**OUTRAGER**, v. a., مماكى *me-māki*, ممفضيحتكن *mem-fedlīḥat-kan*, منچلاكن *men-xelā-kan*, مغهوجت *merg-hūjat*. — quelqu'un, مماكى اورغ *me-mīki ōrarg*.

OUTRAGER, ravager, dévaster, مروسقكن *me-rūsaḳ-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*.

**OUTRAGEUSEMENT**, adv., دغن بنچان *dergan benxāna*, سرت مماكى *serta me-māki*.

OUTRAGEUSEMENT, avec excès, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ*.

**OUTRANCE** (À), loc. adv., ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ*, باڽق سكالى *bāñaḳ sa-kāli*. Persécuter quelqu'un à —, مغهمبت اورغ ترلالو باڽق *merg-hambat ōrarg ter-lālu bāñaḳ*.

**OUTRE**, s. f., peau accommodée pour mettre le vin, l'huile, خيك *ḳīk*. Devenir comme une —, منجادى سڤرت خيك *men-jādi seperti ḳīk*.

**OUTRE**, prép. de lieu, au delà, دسبرغ *di-sabràrg*, دسبله *di-sa-belàh*, دبالق *di-bāliḳ*. — mer,

دسبرغ لاوت *di-sabràng lāut*. Passer —, لالو لمقو *lālu lampaw*. Il passa —, لالو لمقوله اى *lālu lampaw-lah ïa*.

D'OUTRE en —, ترس سكالى *trùs sa-kāli*.

En OUTRE, de plus, لاكى *lāgi*, لاكى قول *lāgi pūla*, لبه قول *lebèh pūla*, سباكى لاكى *sa-bāgey lāgi*, شهدان *šahadān*, تمباهن قول *tambāh-an pūla*, كمديئن درقد ايت *ka-mudī-an deri-pada ïtu*. En — de cela, لاكى درقد ايت *lāgi deri-pada ïtu*.

**OUTRÉ, E**, adj., exagéré, excessif, لمقو *lampaw*, يغ امت ساغت *yang āmat sāngat*.

OUTRÉ, irrité, كوسر *gūsar*, ماره *mārah*.

**OUTRECUIDANCE**, s. f., قرى كاچق *prī kāxak*, تكبر *tekebur*.

**OUTREMER**, s. m., لازوردى *lāzuwerdi*, Bleu d'outremer ورن لازوردى *warna lāzuwerdi*.

**OUTRE-MESURE**, loc. adv., ترلالو امت *ter-lālu āmat*, ترلالو باپق *ter-lālu bāñak*. Manger —, ماكن ترلالو باپق *mākan ter-lālu bāñak*.

**OUTRE-PASSER**, v. a., مللوءى *me-lalū-i*, ملغكه *me-langkah*, ملمقو *me-lampaw*.

**OUTRER**, v. a., porter les choses trop loin, ممباو ترلالو جاوه *mem-bāwa ter-lālu jāuh*, ملمقوكن *me-lampaw-kan*.

OUTRER, pousser la patience à bout, مماره‌كن اورغ *me-mārah-kan ōrang*.

OUTRER, accabler, surcharger de travail, ممبراتى *mem-brāt-i*.

**OUVERT, E**, part. pas. du v. ouvrir, بوك *būka*, تربوك *ter-būka*. Porte ouverte, قنتو تربوك *pintu ter-būka*. Une boîte ouverte, قتى يغ تربوك *petī yang ter-būka*. A cœur —, دغن هاتى قوته *dengan hāti pūtih*. Entre-ouvert, تربوك سديكت *ter-būka sa-dīkit*. La fleur est ouverte, بوغ ايت تركمبغ *būnga ïtu ter-kembang*. La bouche ouverte, مولت تربوك *mūlut ter-būka*, مولت ترغاغ *mūlut ter-ngānga*. Champ —, تانه لاقغ *tānah lāpang*, قادغ *pādang*. Ville ouverte, نكرى يغ تياد بربنتغ *nagrī yang tiāda ber-binting*.

**OUVERTEMENT**, adv., دغن ترغ *dengan tràng*, دغن كلواسن *dengan ka-luwās-an*, دغن پات *dengan ñāta*, ترغ ترس *tràng trùs*, دهداقن اورغ *di-hadāp-an ōrang*, ظاهر *tlāhir*. Dites-le-nous —, كتاكنله ايت دغن كلواسن *katā-kan-lah ïtu dengan ka-luwās-an*.

**OUVERTURE**, s. f., trou, espace vide, كبكاءن *ka-bukā-an*.

OUVERTURE, fente, crevasse, چله *xelàh*. تتاسن *tetās-an*.

OUVERTURE, passage, ترروسن *terūs-an*, لوبڠ *lōbaṅ*.

OUVERTURE, action d'ouvrir, حال ممبوك *ḥāl mem-būka*. A l'ouverture du livre, سرت ممبوك كتاب *serta mem-būka kitāb*.

OUVERTURE, début, commencement, ڤرملاءن *per-mulā-an*. L'ouverture d'un discours, ڤرملاءن بچار *permulā-an bixāra*.

Les OUVERTURES d'une maison, portes et fenêtres, ڤنتو دان جنديل رومه *pintu dān jandēla rūmah*.

OUVERTURE de cœur, sincérité, franchise, ڤري يڠ تولس *prī yaṅ tūlus*, ڤري هاتي يڠ جرنه *prī hāti yaṅ jernih*.

OUVERTURE d'esprit, عقل تاجم *akal tājam*.

**OUVRABLE**, adj. Jour —, هاري اورڠ بكرج *hāri ōraṅ be-karja*.

**OUVRAGE**, s. m., œuvre, travail, كرج *karja*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Commencer un —, مملاءي ڤكرجاءن *me-mulā-i pe-karjā-an*. — de menuiserie, ڤربواتن توكڠ كايو *per-buāt-an tūkaṅ kāyu*.

OUVRAGE, fortification, بنتڠ *bin-tiṅ*.

OUVRAGE, production de l'esprit, كتاب *kitāb*. Composer un —, مڠارڠكن كتاب *meṅgāraṅ-kan kitāb*.

**OUVRANT, E**, adj., qui s'ouvre, يڠ دبوك *yaṅ di-būka*. A porte ouvrante, ڤد كتيك ڤنتو دبوك اورڠ *pada kotīka pintu di-būka ōraṅ*.

**OUVRÉ, E**, adj., travaillé, يڠ دكرجاكن *yaṅ di-karjā-kan*.

**OUVREUR, EUSE**, s., يڠ ممبوك *yaṅ mem-būka*. Une ouvreuse d'huîtres, سأورڠ ڤرمڤون يڠ ممبوك تيرم *sa-ōraṅ perampūan yaṅ mem-būka tīram*.

**OUVRIER, ÈRE**, s., travailleur, اورڠ بكرج *ōraṅ be-karja*, اورڠ اڤاهن *ōraṅ upāh-an*, كولي *kūli*. Louer des ouvriers, مڠوڤه اورڠ بكرج *meṅ-ūpah ōraṅ be-karja*. Il y a peu d'ouvriers, اد سديكت اورڠ بكرج *ada sa-dīkit ōraṅ be-karja*. L'ouvrier mérite son salaire, اورڠ بكرج اد مستحق اكن اوڤهن *ōraṅ be-karja ada musteḥikk ākan ūpah-ña*.

OUVRIER, qui a appris un état, توكڠ *tūkaṅ*, ڤندي *pandey*, كمڤو *kimpu*. — maçon, توكڠ باتو *tūkaṅ bātu*. Un habile —, توكڠ يڠ ڤندي *tūkaṅ yaṅ pandey*, توكڠ چڤت *tūkaṅ xepàt*.

**OUVRIR**, v. a., ممبوك *mem-būka*. — une porte, ممبوك ڤنتو *mem-būka pintu*. — la main, ممبوك تاڠن *mem-*

*būka tāṅgan.* — un livre, ممبوك كتاب *mem-būka kitāb.* — l'intelligence, ممبوك عقل *mem-būka akal.* — les yeux à un aveugle, ممبكاكن مات اورغ بوت *mem-bukā-kan māta ōraṅg būta.* — à quelqu'un, ممبكاءى اورغ *mem-bukā-i ōraṅg.* Ouvrez-moi la porte, بكئيله همب ڤنتو ايت *buka-ī-lah hamba pintu ītu.*

OUVRIR, commencer, مملاءى *me-mulā-i,* ممبوك *mem-būka.* — un discours, مملاءى بچار *me-mulā-i bixāra.* — une école, ممبوك سكولا *mem-būka sekūla.* — une boutique, ممبوك كدى *mem-būka kadèy.*

Les exemples suivants montreront différentes manières de rendre ce verbe en malais. — un chemin, ممبوك جالن *mem-būka jālan.* — les bras, مڠدڠكن تاڠن *meṅgedàṅg-kan tāṅgan.* — un parapluie, مڠمبڠكن ڤايڠ *meṅgembaṅg-kan pāyuṅg.* — la bouche, مڠڠاكن مولت *me-ṅgaṅgā-kan mūlut.* — la bouche (pour parler), ممبوك مولت *mem-būka mūlut.* Ne pas ouvrir la bouche, مندىمكن دريڽ *men-dīam-kan dirī-ña.* — (écarter) les jambes, ڠكڠ *kaṅgkaṅg.* — une mine, مڠڬالى تمبڠ *meṅg-gāli tambaṅg.*

s'OUVRIR, v. pron., جادى بوك *jādi būka,* تربوك *ter-būka.* La porte s'ouvrit d'elle-même, ڤنتو ايت تربكاله سنديرى *pintu ītu pūn ter-bukā-lah sendīri.* Le ciel s'ouvrit, تربكاله لاڠت *ter-bukā-lah lāṅgit.*

s'OUVRIR, se fendre, éclater, ممبله *mem-belàh.*

s'OUVRIR, s'épanouir, بركمبڠ *ber-kembaṅg.* La fleur s'ouvre, بوڠ بركمبڠ *būṅga ber-kembaṅg.*

**OUVROIR**, s. m., تمڤت بكرج *tam-pat be-karja.*

**OVAIRE**, s. m., ڤوهن تلر *pōhon telòr,* اندق *induk.*

**OVALE**, adj., بولت تلر *būlat telòr,* بنتر تلر *buntar telòr.*

**OVATION**, s. f., ڤجيئن دڠن سورق *pujī-an deṅgan sūrak.*

**OVIFORME**, adj., سروڤ تلر *sa-rūpa telòr.*

**OVIPARE**, adj., يڠ برتلر *yaṅg ber-telòr.* Les serpents et les oiseaux sont des animaux ovipares, اولر دان بورڠ ايت اد بناتڠ برتلر *ūlar dān būruṅg ītu ada bināta ṅg ber-telòr.*

**OXYCRAT**, s. m., mélange d'eau et de vinaigre, چمڤورن اير دڠن چوك *xampūr-an āyer deṅgan xūka.*

**OXYDE**, s. m., rouille, كراتن *karāt-an.* — de fer, كراتن بسى *karāt-an besī.*

**OXYDER** (S'), v. pron., بركارت *ber-kārat.*

**OXYGÈNE**, s. m., base de l'air vital, روح الحيوة *rūḥ ul-ḥēyut.*

**OXYMEL**, s. m., liqueur faite de miel et de vinaigre, منومن درقد ایر مــادو دغن چوك *minūm-an deri-pada āyer mādu dengan xūka.*

**OXYSACCARUM**, s. m., mélange de sucre et de vinaigre, چمفورن گول دغن چوك *xampūr-an gūla dengan xūka.*

**OYANT, E**, s., celui auquel on rend compte, اورغ مندغر فركراءن *ōrang men-dengar per-kirā-an*, صــاحب الحساب *ṣāḥib el-hi-sāb.*

**OZÈNE**, s. m., ulcère putride du nez, فورو هيــدغ يغ بوسق *pūru hīdung yang būsuḳ.*

# P

**P**, s. m., في *pe*, la seizième lettre de l'alphabet, حرف يغ كـنم بلس در الف با تا *ḥuruf yang ka-anàm belàs deri alif-bā-tā.*

P majuscule, في بسر *pe besàr*, P minuscule, في كچل *pe kexìl.*

**PACAGE**, s. m., تانه رمفت *tānah rumput*, فادغ رمفت *pādang rumput.*

**PACAGER**, v. n., faire paître, faire pâturer, ممباو بناتغ ماكن رمفت *mem-bāwa binātang mākan rumput.*

**PACHA**, s. m., باشا *baša*, باشه *bašah.*

**PACIFICATEUR**, s. m., يغ منداميكن *yang men-dāmey-kan*, فندامي *pen-dāmey.*

**PACIFICATION**, s. f., فردماين *per-damēy-an.*

**PACIFIER**, v. a., rétablir la paix entre, منداميكن *men-dāmey-kan*, ممفرداميكن *mem-per-dāmey-kan*, منصلاحكــن *men-ṣelāḥ-kan.* Il pacifie tout, اى فرداميكن سمواڽ *īa per-dāmey-kan samuā-ña.*

**PACIFIQUE**, adj., qui aime la paix, بردامي *ber-dāmey*, اورغ صليح *ōrang ṣalīh.* Bienheureux les pacifiques! بربهگياله سگل اورغ يغ بردامي *ber-ba-hagiā-lah segala ōrang yang ber-dāmey.*

La mer PACIFIQUE, لاوت سلاتن يغ تده *lāut selātan yang tedòh.*

**PACIFIQUEMENT**, adv., دغن دامي *dengan dāmey*, دغن صلاح *dengan ṣelāḥ.*

**PACOTILLE**, s. f., برباگي٢ دگاغن يغ كورغ هرگاڽ *ber-bāgey-bāgey dagāng-an yang kūrang hargā-ña.*

**PACTE**, s. m., جنجي *jānji*, فرجنجين *per-janjī-an*, فقة *faḳat*, شرط *šarṭ.* — par écrit, سورت فرجنجين *sūrat per-janjī-an.* Garder

un —, ممليهراكن ڤرجنجين memeli-harā-kan per-janjī-an. Rompre un —, مرمبق ڤرجنجين me-rombaḳ per-janjī-an. Je ferai un — avec vous, اكو اين اكن مندريكن ڤرجنجينك دڠن سكل كامو āku īni ākan men-dirī-kan per-janjī-an-ku deṅgan segala kāmu.

**PACTISER**, v. n., برجنجي ber-janji, موافقة muwāfaḳat.

**PAGAIE**, s. f., كايه kāyuh, ڤڠايه peṅgāyuh. Se servir d'une —, بركايه ber-kāyuh. Gouverner une pirogue au moyen d'une —, مڠايه meṅg-āyuh.

**PAGANISME**, s. m., اڬام سكل اورڠ كافر بوت agāma segala ōraṅg kāfir būta. Les dieux du —, سكل ديوات segala dēwāta, برهال ber-hāla.

**PAGE**, s. m., jeune serviteur auprès d'un prince, كناڠن konāṅg-an, ككناڠن ka-konāṅg-an, بودق būdaḳ, ساكي sākey.

Loc. prov. Effronté comme un —, چڠي سكالي xiṅgī sa-kāli.

**PAGE**, s. f., un des côtés d'un feuillet, موك mūka, لاجر lājur. A la dixième page de ce livre, ڤد موك كسڤوله كتاب اين pada mūka ka-sa-pūloh kitāb īni. Combien de pages? براڤ لاجر brāpa lājur.

**PAGINER**, v. a., منولس اڠك ڤد سكل لاجر كتاب menūlis aṅgka pada segala lājur kitāb.

**PAGNOTE**, s. m., fam., poltron, چابر xābar.

**PAGODE**, s. f., رومه برهال rūmah berhāla. Une — chinoise, رومه برهال چين rūmah berhāla xīna.

**PAGODE**, idole, برهال berhāla.

**PAÏEN, NE**, adj., كافر kāfir, اورڠ مڽمبه برهال ōraṅg meñembah ber-hāla. Un —, سئورڠ كافر sa-ōraṅg kāfir. Prêtre —, ڤڠهولو كافر paṅg-hūlu kāfir. Prêcher l'Evangile aux païens, منخطبتكن انجيل ڤد اورڠ كافر men-kuṭbat-kan injīl pada ōraṅg kāfir.

**PAILLARD, E**, adj., چڠي xiṅgī, چابل xābul, دوكان dōkāna, ڬاتل gātal.

**PAILLASSE**, s. f., grand sac rempli de paille qu'on étend sur un lit, كاسور يڠ دايسي مرڠ kāsur yaṅg di-īsi meràṅg.

**PAILLASSE**, s. m., bateleur, جوڬت jūget.

**PAILLASSON**, s. m., تيكر كاسر درڤد مرڠ tīkar kāsar deri-pada meràṅg.

**PAILLE**, s. f., tuyau et épi des graines, مرڠ meràṅg, جرامي jerāmi. Une botte de —, سبركس مرڠ sa-berkas meràṅg, سئيكت مرڠ sa-īkat meràṅg. Un cent de —, سراتس بركس مرڠ sa-rātus berkas meràṅg. Chapeau de —, توڤي درڤد مرڠ tōpi deri-pada meràṅg. Comme la — emportée par le vent, سڤرت جرامي

يغ ترهمبر *seperti jerāmi yaṅg ter-hambur.* Menue — (balle), سكم *sekàm,* همڤ *hampa.* — de riz, همڤ ڤادى *hampa pādi.*

Loc. prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain et ne pas voir une poutre dans le sien, بنتغ دلاغت داڤت ديبلغ تتاڤى ارغ دموك تياد سدر *bintaṅg di-lāṅgit dāpat di-bīlaṅg tetāpi āraṅg di-mūka tiāda sedàr.* Etre comme rats en paille, سڤرت تيكس جاته كبرس *seperti tīkus jātuh ka-beràs.* Coucher sur la paille, جادى مسكين سكالى *jādi meskīn sa-kāli.* Un homme de paille, اورغ هين *ōraṅg hīna.*

**PAILLETTE**, s. f., تتراڤن *te-terāp-an.* — d'or, تتراڤن امس *te-terāp-an amàs.*

**PAIN**, s. m., روتى *rōti.* — de froment, روتى گندم *rōti gundum.* — blanc, روتى ڤوته *rōti pūtih.* — noir, روتى هيتم *rōti hītam.* — bis, روتى كاسر *rōti kāsar.* — frais, روتى بهارو *rōti bahāru.* — rassis, روتى توا *rōti tuā,* روتى لام *rōti lāma.* — fermenté, روتى برخمير *rōti ber-ḳamīr.* — sans levain, فطير *faṭīr.* — pas assez cuit, روتى بنتت *rōti bantut.* Croûte de —, كولت روتى *kūlit rōti.* Mie du —, ايسى روتى *īsi rōti.* Un —, روتى سبوه *rōti sa-būah.* Un petit — rond, روتى سبيجى *rōti sa-bīji.* Une bouchée de —, روتى سسوڤ *rōti sa-sūwap.* Un morceau de —, روتى سڤوتغ *rōti sa-pūtuṅg.* — bénit, روتى قدس *rōti ḳudus.* L'homme ne vit pas seulement de pain, تياد اوله روتى ساج مانسى هيدڤ *tiāda ūleh rōti sāja mānusīa hīdup.* Le pain des anges, القربان المقدس *el-ḳorbān el-muḳa-das.*

**PAIN**, nourriture, رزقى *rezekī,* روتى *rōti.* Chercher son —, منچهارى رزقين *men-xahāri rezekī-ña.* Gagne —, ڤنچهاريئن *pen-xaharī-an.* Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour, روتى كامى سهرهارى بريله اكن كامى ڤد هارى اين *rōti kāmi sa-hari-hāri brī-lah ākan kāmi pada hāri īni.*

Loc. Faire perdre le goût du —, ممبونه اورغ *mem-būnuh ōraṅg.*

L'arbre à **PAIN**, ڤوهن سوكن *pōhon sūkun.*

**PAIN** de cire, de benjoin, etc., تمڤغ *tampaṅg.*

**PAIR, E**, adj., égal, semblable, pareil, سام *sāma,* برسام *ber-sāma,* يغ ستار *yaṅg sa-tāra.* Ils sont — et compagnon, دى اورغ برسماسام *dīa ōraṅg ber-sama-sāma.* Marcher de —, برجالن برسماسام *ber-jālan ber-sama-sāma.* Il va de — avec les

grands personnages, اى ستاردغن اورغ بسر *īa sa-tāra dengan ōrang besar.*

PAIR en nombre, كنف *genap.* Jouer à — ou impair, برماين كنف كاسل *ber-māin genap gāsal.*

**PAIRE**, s. f., couple, deux choses de même espèce, قاسغ *pasang,* كو *gū,* جودو *jōdo,* كلامن *kelāmin,* راكت *rākit,* دو *dūa.* Une —, سقاسغ *sa-pāsang,* سكو *sa-gū.* Une — de chaussures, سقاسغ سقاتو *sa-pāsang sapātu.* Une — de gants, سارغ تاغن سقاسغ *sārung tāngan sa-pāsang.* Une — de bœufs, سكولمبو *sa-gū lembu.* Une — d'ailes, سايف سجودو *sāyap sa-jōdo.* Une — de tourterelles, بورغ تكوكر سكلامن *būrung tekūkur sa-kelāmin.* Une — d'amis, دو اورغ يغ برصحابة *dūa ōrang yang ber-ṣoḥābat.* Une — d'oreilles, دو تليغ *dūa telinga.* — de ciseaux, كنتغ *gunting.* Une — de culottes, سواتو سلور *suātu selūar.* Par —, برقاسغ *ber-pāsang,* برجودو *ber-jōdo,* بركلامن *ber-kelāmin.*

Loc. prov. C'est une autre paire de manches, ايت اد لاين *ītu ada lāin.*

**PAISIBLE**, adj., d'humeur douce et pacifique, سوك بردامى *sūka ber-dāmey,* صليح *ṣalīḥ.* Nous sommes des gens paisibles, كامى اين اورغ صليح *kāmi īni ōrang ṣalīḥ.*

PAISIBLE, tranquille, سنغ *senang,* برسنغ *ber-senang.*

PAISIBLE, qui n'est pas inquiété, برسنتوس *ber-santawsa.* Un royaume —, كرجاءن يغ برسنتوس *ka-rajā-an yang ber-santawsa.*

**PAISIBLEMENT**, adv., en paix, دغن دامى *dengan dāmey.*

PAISIBLEMENT, tranquillement, دغن سنغ *dengan senang.*

PAISIBLEMENT, en sécurité, دغن كسنتوساءن *dengan ka-santawsā-an.*

**PAÎTRE**, v. a., brouter l'herbe, ماكن رمفت *mākan rumput,* ماكن رمفت دقادغ *mākan rumput di-pādang.* Les bœufs paissent l'herbe des champs, لمبو٢ ايت ماكن رمفت دقادغ *lembu-lembu ītu mākan rumput di-pādang.*

PAÎTRE, faire paître, مڠݢمبال *meng-gombāla,* مڠݢمبالاكن *meng-gombalā-kan.* Il paissait des troupeaux de moutons, اداله اى مڠݢمبالاكن كاون كمبغ دمب٢ *adā-lah īa meng-gombalā-kan kāwan kambing domba-domba.* Paissez mes agneaux, paissez mes brebis, ݢمبالاكنله سكل انق دمباك ݢمبالاكنله دمب دمباك *gombalā-kan-lah segala ānak dombā-ku gombalā-kan-lah domba-dombā-ku.* Où paissez-vous? دمان اڠكو مڠݢمبال *di-māna angkaw*

*merŋ-gombāla*. Qui paît parmi les lis, يڠ مڠكمبال دانتاربڠبوڠ باكڠ *yaŋ merŋ-gombāla di-antāra burŋa-būrŋa bākurŋ*.

**PAIX**, s. f., دامي *dāmey*, سلام *salām*, ڤرداماين *per-damēy-an*, صلاح *selāḥ*. Signal de —, علامة ڤرداماين *ạlāmat per-damēy-an*. Au temps de —, ڤد كال ڤرداماين *pada kāla per-damēy-an*. Parole de —, ڤركتاءن ڤرداماين *per-katā-an per-damēy-an*. Traité de —, ڤرجنجيءن ڤرداماين *per-janjī-an per-damēy-an*. Juge de —, حاكم يڠ منداميكن *ḥākim yaŋ men-dāmey-kan*. Troubler la —, مڠهربروكن ڤرداماين *merŋ-haru-birū-kan per-damēy-an*. Le baiser de —, چيم ڤرداماين *xīum per-damēy-an*. Que la — soit avec vous! السلام عليكم *es-salām ạleikum*.

**PAIX**, repos, assurance, tranquillité, كسناڠن *ka-senārŋ-an*, ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*, سجهترا *sejah-tra*, سلامة *salāmat*, كسنتوساءن *ka-santawsā-an*. Vivre en —, هيدڤ دڠن كسناڠن *hīdup derŋan ka-senārŋ-an*, هيدڤ دڠن كسنتوساءن *hīdup derŋan ka-santawsā-an*. La — du cœur, ڤرتتاڤن هاتي *per-tetāp-an hāti*.

**PAIX**! silence, ديم *dīam*.

**PAL**, s. m., pieu, سول *sūla*. Supplice du —, سولاءن *sulā-an*.

**PALAIS**, s. m., استان *astāna*, مالكي *māligey*. — royai, استان راج *astāna rāja*. Le personnel du —, ايسي استان *īsi astāna*. Révolution de —, كمڤر دالم استان *gampar dālam astāna*.

**PALAIS** de la bouche, لاڠيت٢ مولت *lārŋit-lārŋit mūlut*. Je ferai que votre langue s'attachera à votre palais, اكو اكن ڤرلكتكن ليدهم كڤد لاڠيت٢ مولتم *āku ākan per-lekàt-kan līdah-mu ka-pada lārŋit-lārŋit mūlut-mu*.

**PALAN**, s.m., t. de mar., كاڤي دان تالي اكن مڠڠكت بابن *kāpi dān tāli ākan merŋ-arŋkat bāban*.

**PALANQUIN**, s.m., sorte de litière, اسوڠن *usūrŋ-an*, جمڤان *jempāna*, تندو *tandu*. Etre en —, براسوڠن *ber-usūrŋ-an*. Porter dans un —, منندو *menandu*. Porteur de —, اورڠ منندو *ōrarŋ menandu*. — de cérémonie, مڠكر *marŋkur*. Porter quelqu'un dans un — de cérémonie, ممڠكركن *me-marŋkur-kan*.

**PALATALE**, s. f., حرف يڠ داوچڤ درلاڠيت مولت *ḥuruf yaŋ di-ūxap deri lārŋit mūlut*.

**PALE**, s. f., bout plat d'un aviron, داون دايڠ *dāun dāyurŋ*.

**PALE** d'un moulin, etc., ڤنتو اير *pintu āyer*.

**PALE** de calice, كاين توتڤ چاون قدس *kāin tūtup xāwan ḳudus*.

**PÂLE**, adj., blême, ڤوچت *pūxat*, ڤيرڠ *pērang*. Figure —, موك ڤوچت *mūka pūxat*. — d'effroi, ڤوچت درڤد تاكت *pūxat deri-pada tākut*.

**PÂLE**, peu foncé, مود *mūda*. Vert —, هيجو مود *hījaw mūda*.

**PÂLE**, en parlant de la lumière, سورم *sūram*. Sa lumière était —, سورمله چهيان *sūram-lah xahayā-ña*.

**PALÉE**, s. f., rang de pieux formant une digue, تربس درڤد ڤنچڠ٢ *terbis deri-pada panxang-panxang*.

**PALEFRENIER**, s. m., اورڠ ڤنڠڬو كود *ōrang penunggu kūda*, سايس *sāis*.

**PALÉOGRAPHIE**, s. f., science des écritures anciennes, معرفة كتاب٢ لام *ma̱rifat kitāb-kitāb lāma*.

**PALET**, s. m., تمڤڠ *tempung*, چكر *xakra*. Jouer au —, برماين تمڤڠ *bermāin tempung*. Lancer un —, منمڤڠ *menempung*.

**PALETOT**, s. m., باجو لوار *bāju lūar*.

**PALETTE**, s. f., ڤلنتق *pe-lentik*.

**PALETTE** de peintre, ڤاڤن جنڠ ڤندي منوليس ݢمبر *pāpan jenàng pandey menūlis gambar*.

**PALETTE**, t. de chirurgie, باتل داره اورت يڠ دكرت *bātil dārah ūrat yang di-keràt*. Une — de sang, سباتل داره *sa-bātil dārah*.

**PALÉTUVIER**, s.m., بريڠن *berīngin*.

**PÂLEUR**, s. f., كڤوچاتن *ka-puxāt-an*, ڤري يڠ ڤوچت *prī yang pūxat*.

**PALIER**, s. m., تمڤت ڤرهنتين دتڠݢ *tampat per-hentī-an di-tangga*, تڤاكن تڠݢ *tapāk-an tangga*.

**PALINODIE**, s. f., rétractation de ce qu'on a dit, حال منكر كات دريڽ *ḥāl munkir kāta dirī-ña*.

**PÂLIR**, v. n., devenir pâle, منجادي ڤوچت *men-jādi pūxat*. Les rayons du soleil pâlirent, سينر متهاري ڤون جديله ڤوچت *sīnar mata-hāri pūn jadī-lah pūxat*. Pâlir sur les livres, براجر سمڤي جادي لله *ber-ājar sampey jādi lelàh*. Faire pâlir, ممچتكن *memūxat-kan*, منجديكن ڤوچت *men-jadī-kan pūxat*.

**PALIS**, s. m., pieu, ڤنچڠ *panxang*. Enfoncer des palis, مڠهنجمكن ڤنچڠ *meng-hunjam-kan panxàng*.

**PALISSADE**, s. f., ڤاڬر *pāgar*, ترڠكير *trangkeyra*. — de fortification, ڤاڬر بنتڠ *pāgar binting*.

**PALISSADER**, v. a., entourer de palissades, مماڬر *memāgar*, ممڬاري *memagār-i*, مڠليلڠ دڠن ڤنچڠ *meng-ulīling dengan panxang*. — un jardin, ممڬاري تامن *memagār-i tāman*.

**PALISSER**, v. a., — des arbres, مڠيكت چابڠ٢ ڤوهن ڤد ڤاڬر اتو ڤد كسكيسي *meng-īkat xābang-xābang*

*pōhon pada pāgar ātaw pada kisi-kīsi.*

**PALLADIUM**, s. m., chose qui conserve, qui protège, بارڠ يڠ ممليهاراكن *bāraṅ yaṅ memelihārā-kan*, بارڠ يڠ ملندڠ *bāraṅ yaṅ me-linduṅ.*

**PALLIATIF, IVE**, adj., qui ne guérit qu'en apparence, يڠ مناور تتاڤي تياد ممبهكن *yaṅ menāwar tetāpi tiāda meñembuh-kan.* Ce remède n'est qu'un —, مك اوبت ايت مناور تتاڤي تياد ممبهكن *maka ōbat ītu menāwar tetāpi tiāda meñembuh-kan.*

**PALLIER**, v. a., déguiser, couvrir une chose qui est mauvaise, منوتڤ *menūtup.* — une faute, منوتڤ سالله *menūtup sālah.*

**PALLIUM**, s. m., ڤكاين ڤڠهولو اسقف *pakēy-an paṅhūlu uskuf.*

**PALMA-CHRISTI**, s. m., جارق *jārak.* v. Ricin.

**PALMAIRE**, adj., تاڤق ڤوڽ *tāpak pūña.* Muscle —, عضلة تاڤق تاڠن *adlelat tāpak tāṅan.* Face —, تاڤق تاڠن *tāpak tāṅan.*

**PALME**, s. m., mesure qui est de l'étendue de la main ouverte, تاڤق *tāpak.* Large d'un —, ستاڤق ليبرڽ *sa-tāpak lēbar-ña.*

**PALME**, s. f., branche de palmier, داون لنتر *dāun lontar*, داون انو *dāun ānaw*, داون خرما *dāun korma.*

Fig. Remporter la —, براوله مكوت كمناڠن *ber-ūleh makōta ka-menāṅ-an.*

**PALMIER**, s. m., ڤوهن خرما *pōhon kormā*, ڤوهن لنتر *pōhon lontar*, ڤوهن انو *pōhon ānaw.* Vin de —, نير *nīra*, توق *tūwak.*

**PALMIPÈDE**, adj., بركاكي ڤيڤه *ber-kāki pīpih.*

**PALMISTE**, s. m., لنتر برامبت *lontar ber-umbut.*

**PALPABLE**, adj., qui se fait sentir au toucher, يڠ داڤت دجامه *yaṅ dāpat di-jāmah*, يڠ داڤت درابا *yaṅ dāpat di-rāba.*

Fig. —, clair, évident, ڽات *ñāta*, تراڠ *teràṅ.*

**PALPER**, v. a., منجامه *men-jāmah*, مرابا *me-rāba.*

**PALPER** de l'argent, le recevoir, منريم واڠ *menarīma waṅ.*

**PALPITANT, E**, adj., يڠ بردبر *yaṅ ber-debàr.*

**PALPITATION**, s. f., دبر *debàr*, دبارن *debār-an.*

**PALPITER**, v. n., بردبر *ber-debàr*, ݢمتر *gumetàr.* Son cœur palpite, هتيڽ بردبر *hatī-ña ber-debàr.*

**PALTOQUET**, s. m., t. pop., اورڠ ڤڠكه *ōraṅ peṅkuh*, اورڠ كاسر *ōraṅ kāsar.*

**PÂMER**, v. n., et se pâmer, v. pron., ڤغسن *pirgsan*, مرچ *murxa*, كلاغر *kelārgar*.

**PAMOISON**, s. f., حال ڤغسن *ḥāl pirgsan*, كلاغر *kelārgar*. Tomber en —, ربه ڤغسن *rebàh pirgsan*, منجادى ڤغسن *men-jādi pirgsan*.

**PAMPHLET**, s. m., سورت سنديرن *sūrat sindīr-an*.

**PAMPHLÉTAIRE**, s. m., يڠ منولس سورت سنديرن *yarg menūlis sūrat sindīr-an*, ڤڽندر *peñindir*.

**PAMPLEMOUSSE**, s. f., ليمو بسر *līmaw besàr*, ليمو بتاوى *līmaw batāwi*.

**PAMPRE**, s. m., چابڠ ڤوهن اڠڬور *xābarg pōhon arggūr*.

**PAN**, s. m., d'un habit, ڤنچ *punxa*, ڤنچڠ *panxurg*. Le — de son habit, ڤنچ بجوڽ *punxa bajū-ña*.

**PAN** d'un mur, موك *mūka*, ڤنجورو *pēn-juru*. Une tour à six pans, منارة يڠ مكاڽ انم *menāret yarg mukā-ña anàm*.

**PANACÉE**, s. f., اوبت ڤد سكليئن ڤڽاكت *ōbat pada sa-kalī-an peñākit*.

**PANACHE**, s. m., جمبل *jambul*. Il a un — à son chapeau, اد جمبل ڤد كڤيهڽ *ada jambul pada kopīah-ña*.

**PANACHÉ, E**, adj., de plusieurs couleurs, هيرم *hīram*, يڠ برباڬى ورناڽ *yarg ber-bāgey warnā-ña*.

**PANADE**, s. f., سوڤ روتى *sōp rōti*.

**PANADER (SE)**, v. pron., marcher avec ostentation, برجالن سرت مڠيڬل *ber-jālan serta merg-īgal*.

**PANARIS**, s. m., كلروتن *ka-lurūt-an*.

**PANCARTE**, s. f., tarif, دفتر هرڬ بارڠ دڬاڠن *daftar harga bārarg dagārg-an*.

**PANCARTE**, placard, affiche, سورت يڠ دلكتكن *sūrat yarg di-lekàt-kan*.

**PANDIT**, s. m., ڤنديت *pandīta*.

**PANÉGYRIQUE**, s. m., éloge, مدح *madaḥ*, خطبة يڠ مموجى *kuṭbat yarg memūji*, ڤجيڤجيئن *puji-pujī-an*.

**PANER**, v. a., ممبوبه روتى *mem-būbuh rōti*, منوتڤ دڠن روتى *menū-tup dergan rōti*.

**PANETIER**, s. m., توكڠ روتى *tūkarg rōti*, ڤنانق *penānak*, ڤنجاوت تناكن *pen-jāwat tanāk-an*. Le grand —, ڤڠهولو اتس سڬل ڤنجاوت تناكن *parg-hūlu ātas segala pen-jāwat tanāk-an*.

**PANETIÈRE**, s. f., كندڠ ممباو روتى *kandurg mem-bāwa rōti*.

**PANICUM**, s. m., espèce de millet, سجنس جو *sa-jenìs jaw*.

**PANIER**, s. m., باكل *bākul*, كرنجڠ *kranjarg*. — pour récolter le riz et le poivre, برونڠ *brōnorg*. — pour mettre sur une bête de somme,

رڠك *ringga*. — qui se porte sur le dos, رڠكڠ *rangking*. — pour porter la résine, امبڠ *ambong*. — en osier, راك *rāga*. — de fleurs, باكل بوڠ *bākul būnga*. Six paniers de tubercules, اوبي انم كرنجڠ *ūbi anàm kranjang*. Dix paniers de résine, دامر سڤوله امبڠ *dāmar sa-pūloh ambong*. Cinq paniers d'huîtres, تيرم ليم راك *tīram līma rāga*.

Loc. prov. C'est un panier percé, اى ممبلنجاكن سمواڽ وڠڽ *īa membelanjā-kan samuā-ña wang-ña*.

**PANIQUE**, s. f., ككجوتن *ka-kejūt-an*, هرهار *haru-hāra*.

**PANNE**, s. f., graisse, لمق بابي *lemàḳ bābi*. T. de mar. Vaisseau en —, حال كڤل يڠ لايرڽ تياد ماكن اڠين *ḥāl kapàl yang lāyar-ña tiāda mākan āngin*.

**PANNEAU**, s.m., surface enfermée dans une bordure, ڤتق *petàḳ*. Cette porte a quatre panneaux, امڤت ڤتق ڤد ڤنتو ايت *ampat petàḳ pada pintu ītu*.

**PANNEAU**, piége, جرت *jeràt*. Donner dans le —, كن جرت *kena jeràt*.

Fig. —, تيڤو *tīpu*. Faire tomber dans le —, منيڤوكن *menipū-kan*.

**PANORAMA**, s. m., ڤڠليهاتن يڠ بركليليڠن *pen̄g-lihāt-an yang ber-kulilīng-an*.

**PANSE**, s. f., fam., ventre, ڤرت *pràt*. Grosse —, ڤرت بسر *pràt besàr*. Avoir la — pleine, جادى كنيڠ *jādi kenñang*.

**PANSEMENT**, s. m., d'une blessure, حال ممباتكن لوك *ḥāl mem-bābat-kan lūka*.

**PANSER**, v. a., une blessure, ممباتكن لوك *mem-bābat-kan lūka*.

**PANSER** des animaux, ملهاراكن بناتڠ *memelihara-kan binātang*, مڠكمبلاكن بناتڠ *meng-gombalā-kan binātang*.

**PANTALON**, s. m., vêtement depuis la ceinture jusqu'au talon, سلور *selūar*, سلور ڤنجڠ *selūar panjang*.

**PANTALONNADE**, s. f., bouffonnerie, سند *senda*, كورو *gūraw*.

**PANTHÉISTE**, s. m., اورڠ يڠ ڤرچاي سمست عالم اد الله *ōrang yang per-xāya samista ālam ada allah*.

**PANTHÈRE**, s. f., هريمو هيتم *harī-maw hītam*, هريمو كمبڠ *harīmaw kumbang*.

**PANTIN**, s. m., figure de carton qui se meut avec des fils, ڤاتڠ دڠن اڠكوت يڠ برݢرق *pātung dengan anggōta yang ber-geràḳ*.

**PANTOMIME**, s. f., art d'imiter par le geste, علم بركات دڠن تڠكه لاكو *ilmu ber-kāta dengan tingkah lāku*, ڤرمينن تڠكه لاكو *per-main-an tingkah lāku*.

**PANTOUFLE**, s. f., چنيل *xinēla*, چرڤو *xarpu*, سڤاتو مالم *sapātu mālam*. Une paire de pantoufles, سڤاسغ چنيل *sa-pāsarg xinēla*.

**PAON**, s. m., oiseau, مرق *meràḳ*, مرق جنتن *meràḳ jantan*. — qui fait la roue, مرق يغ مغيڬل *meràḳ yarg merg-īgal*. Queue de —, ايكر مرق *īkor meràḳ*. Plume de —, بولو مرق *būlu meràḳ*.

**PAONNE**, s. f., مرق بتين *meràḳ betīna*.

**PAPA**, s. m., t. enfantin, باڤ *bāpa*. Grand-papa, bon papa, نينق لكلاكى *nēneḳ laki-lāki*.

**PAPAL, E**, adj., du pape, ڤاڤ ڤون *pāpa pūña*, كڤال الكنيسة ڤون *kapāla el-kanīset pūña*.

**PAPAYE**, s. f., ڤڤاى *papāya*.

**PAPAYER**, s. m., ڤوهن ڤڤاى *pōhon papāya*.

**PAPE**, s. m., ڤـاڤ *pāpa*, كڤال الكنيسة كتوليك *kapāla el-kanīset katōlīka*.

**PAPELARD**, s. m., fam., hypocrite, اورغ منافق *ōrarg munāfiḳ*.

**PAPERASSE**, s. f., سورت سراتن يغ توا *sūrat-surāt-an yarg tuā*, سورت سراتن يغ تياد برڬون لاڬى *sūrat-surāt-an yarg tiāda ber-gūna lāgi*.

**PAPETERIE**, s. f., manufacture de papier, تمڤت ممبوت قرطاس *tampat mem-būat ḳarṭās*.

**PAPETERIE**, boutique de papetier, كدى اورغ جول قرطاس *kadèy ōrarg jūal ḳarṭās*.

**PAPETIER**, s. m., fabricant de papier, اورغ ممبوت قرطاس *ōrarg mem-būat ḳarṭās*. Ouvrier —, توكغ قرطاس *tūkarg ḳarṭās*.

**PAPETIER**, marchand de papier, اورغ جول قرطـاس *ōrarg jūal ḳarṭās*.

**PAPIER**, s. m., قرطاس *ḳarṭās*, كرتس *kartas*. — brouillard, قرطاس ملر *ḳarṭās melàr*. — à lettre, قرطاس سورت *ḳarṭās sūrat*. — bordé de noir, قرطاس دغن ڤڠڬر هيتم *ḳarṭās dergan pirggir hītam*. — blanc, قرطاس ڤوته *ḳarṭās pūtih*. Gros —, قرطاس كاسر *ḳarṭās kāsar*. — fin, قرطاس هالس *ḳarṭās hālus*. — de Hollande, قرطاس ولند *ḳarṭās wolanda*. — chinois, قرطاس چين *ḳarṭās xīna*. — monnaie, وغ قرطاس *warg ḳarṭās*. — timbré, قرطاس دغن چڤ *ḳarṭās dergan xàp*. Rame de —, كودى قرطاس *kōdi ḳarṭās*, ڬندغ قرطـاس *gundurg ḳarṭās*. Commerce de —, ڤرنياڬاءن قرطاس *perniagā-an ḳarṭās*.

**PAPIER**, écrit, سورت سراتن *sūrat-surāt-an*. Montrer ses papiers, منونجقكن سورت معاف *menunjuḳ-kan sūrat maāf*.

Loc. prov. Figure de papier mâché, موك ڤوچت *mūka pūxat.*

**PAPILLON**, s. m., insecte, كوڤو *kūpu*, كڤكوڤو *kupu-kūpu*, رمرام *rama-rāma.*

**PAPILLOTE**, s. f., قرطاس كچل ممابت ايكل رمبت *kartās kexìl mem-bābat īkal rambut*, قرطاس مغيكت چچنتغ *kartās merg-īkat xexenturg.*

**PAPILLOTER**, v. n., en parlant des yeux, بركلف٢ *ber-kelìp-kelìp.*

**PAPILLOTER**, mettre des cheveux en papillotes, ممابت ايكل رمبت دغن قرطاس كچل *mem-bābat īkal rambut dergan kartās kexìl.*

**PAPOUS** ou **PAPOUAS**, s. m., ڤڤوه *papūwah.*

**PÂQUE** ou **PÂQUES**, s. f., fête, فاسخ *fāsak.* Le jour de —, هاري فاسخ *hāri fāsak.* La fête de —, هاري راي فاسخ *hāri rāya fāsak.* La semaine de —, جمعة فاسخ *jumaat fāsak.* Célébrer la —, ممکغ فاسخ *memegàrg fāsak.* Le repas de la —, ڤرسنتاڤن فاسخ *per-santāp-an fāsak.* Manger la —, سنتڤ فاسخ *santap fāsak.* Des œufs de —, تلر هاري فاسخ *telòr hāri fāsak.* Faire ses pâques, سمبت القربان المقدس ڤد ماس فاسخ *sambut el-korbān el-mukadas pada māsa fāsak.* Pâques fleuries, احد ارق داون٢ *ahad ārak-dāun-dāun.*

**PAQUEBOT**, s. m., تمباغن ممباو سورت دان بغکس *tambārg-an mem-bāwa sūrat dān burgkus.*

**PAQUET**, s. m., assemblage de choses enveloppées ensemble, بغکس *burgkus*, تغکس *turgkus*, كندغ *gundurg.* Un — de linge sale, سبغکس كاين كوتر *sa-burgkus kāin kōtor.* Deux paquets de lettres, سورت دو بغکس *sūrat dūa burgkus.* Un gros —, بغکس بسر *burgkus besàr.* Mettre en —, ممبغکسكن *mem-burgkus-kan.*

**PAQUET**, au fig., personne lourde, اورغ يغ تمبن توبهن *ōrarg yarg tam-bun tūbuh-ña.*

**PAR**, prép., au travers de, ترس *trùs*, لنتس *lintas.* Passer — la forêt, برجالن ترس هوتن *ber-jālan trùs hūtan.* Ce chemin passe — le milieu de la ville, مك جالن ايت ترس دتغه نگري *maka jālan ītu trùs di-tergah nagrī.* La clarté de la lune arrive — la fenêtre, ترغ بولن ايت ترس جنديل *tràrg būlan ītu trùs jandēla.* Voyager — (à travers), برجالن لنتس *ber-jālan lintas*, ملنتس *me-lintas.*

**PAR**, exprimant la cause, le moyen, اوله *ūleh*, درڤد *deri-pada*, دغن *dergan*, دم *demi.* — Jésus Christ notre Seigneur, اوله عيسى المسيح توهن كامي *ūleh īsa el-meseh tūhan kāmi.* — le roi, اوله راج

*ūleh rāja*. Cela a été vu — moi, ايت سده دليهت اوله‌ك *ītu sudah dilīhat ūleh-ku*. Par la raison, اوله سبب *ūleh sebàb*, درفد سبب *deri-padasebàb*. Regarder par la fenêtre, تيغق درفد جنديل *tĕrgok deri-pada jandēla*. Entrer — la porte, ماسق درفد ڤنتو *māsuk deri-pada pintu*. — la miséricorde de Dieu, دغن رحمة الله *dergan rahmat allah*. — ce moyen, دغن جالن اين *dergan jālan īni*. — Dieu, دم الله *demi allah*. — ma vie, دم ڽواك *demi ñawā-ku*.

On verra par les exemples suivants comment cette préposition peut encore se rendre en malais. — delà de la mer, دسبرڠ لاوت *di-sabràng lāut*. — deçà du grand chemin, دسين جالن راى *di-sīni jālan rāya*. — la langue du prophète, اتس ليده نبى *ātas līdah nabī*. — terre et — mer, ددارت دان دلاوت *di-dārat dān di-lāut*. Répéter — deux fois, بركات ڤول دو كالى *ber-kāta pūla dūa kāli*. Marcher — troupe, برجالن بركاون *ber-jālan ber-kāwan*. Deux — deux, بردو٢ *ber-dua-dūa*. — ici, دسين *di-sīni*. — là, دسان *di-sāna*. — ci — là, دسين سان *di-sīni-sāna*.

**PARABOLE**, s. f., similitude, allégorie, ڤراوڤماءن *per-upamā-an*, مثل *miṣal*, تمثيل *tamṣīl*, عباره *ibārat*, اندى٢ءن *andey-andey-an*. Expliquez-nous cette —, ارتيكنله ڤد كامى ڤراوڤماءن ايت *artī-kan-lah pada kāmi per-upamā-an ītu*. Dire des paraboles, مغوچڤ مثل٢ *merg-ūxap miṣal-miṣal*.

PARABOLE, géom., بارس بنتق *bāris bantuk*.

**PARACLET**, s. m., consolateur, ڤغهيبر *perg-hībur*, ڤغليڤر *perg-līpur*.

PARACLET, le Saint Esprit, روح القدس *rūh ul-kudus*.

**PARADE**, s. f., pompe, ostentation, اڤچار *upaxāra*, كمليا‌ءن *ka-muliā-an*. Cheval de —, كود اڤچار *kūda upaxāra*. Lit de —, تمڤت اڤچار ميت *tampat upaxāra mayet*.

PARADE, montre, étalage, ڤنونجوكن *penunjūk-an*.

PARADE, exercice militaire, بارس *bāris*, ترماس *termāsa*. Faire la —, بربارس *ber-bāris*.

**PARADIS**, s. m., فردوس *firdaws*, جنة *jennat*, سورڬ *suwarga*. — terrestre, تامن كسكاءن *tāman ka-sukā-an*. L'arbre de vie au milieu du —, ڤوهن كايو كهدوڤن ڤد سام تڠه تامن ايت *pōhon kāyu ka-hidūp-an pada sāma tergah tāman ītu*. Vous serez aujourd'hui avec moi dans le —, هارى اين اڠكو اكن اد سرت دغن اكو ددالم فردوس *hāri īni*

*aṅkaw ākan ada serta deṅan āku di-dālam firdaws.* Le fleuve du — des mahométans, كوثر *kaw-ṣer.* — d'Indra, كاندراءن *ka-indrā-an.*

Fig., lieu délicieux, تمفت كسكاءن *tampat ka-sukā-an.*

L'oiseau de PARADIS, سوڤو *sōpo,* مانق ديوات *mānuḳ dēwāta.*

**PARADOXE,** s. m., ڤركتاءن يڠ ملاون ڤكيرن سݢل اورڠ *per-katā-an yaṅ me-lāwan pikīr-an segala ōraṅ.*

**PARAGE,** s. m., extraction, qualité, اصل *aṣal,* بغس *baṅsa.* Personne de haut —, اورڠ دري بغس تيڠݢي *ōraṅ deri baṅsa tiṅgi.*

PARAGE, lieu, endroit, تمفت *tam-pat,* ڤيهق *pīhaḳ.* La mer est très-calme dans ces parages, مك لاوت ايت امت تده ڤد ڤيهق اين *maka lāut ītu āmat tedòh pada pīhaḳ īni.*

**PARAGRAPHE,** s. m., section d'un chapître, d'un discours, ڤركار *por-kāra,* بهاݢين سواتو فصل *bahagī-an suātu faṣal.*

**PARAÎTRE,** v. n., être visible, se faire voir, كلهاتن *ka-lihāt-an,* جادي كلهاتن *jādi ka-lihāt-an,* ظاهر *tlāhir.* Le navire paraît dans le lointain, مك كفل ايت كلهاتن دري جاوه *maka kapàl ītu ka-lihāt-an deri jāuh.* Une comète parut l'année dernière, مك سبوه بنتڠ برايكر كلهاتنله ڤد تاهن يڠ لالو *maka sa-būah bintaṅ ber-īkor ka-lihāt-an-lah pada tāhun yaṅ lālu.* Rien de pareil n'a encore paru, بلم ڤرنه كلهاتن بارڠ يڠ سباݢين *belùm pernah ka-lihāt-an bāraṅ yaṅ sa-bāgey-ña.* Un fantôme parut, مك داتڠله هنتو *maka dātaṅ-lah hantu.*

PARAÎTRE, venir en présence, مڠهادف *meṅ-hādap.* — devant le roi, مڠهادف راج *meṅ-hādap rāja.*

PARAÎTRE, sembler, مروف *me-rūpa,* روفان *rupā-ña,* سروف *sa-rūpa.* Il est autre qu'il paraît, اداڽ لاين دري روفاڽ *adā-ña lāin deri rupā-ña.* Bien des gens paraissent sages, باڽق اورڠ اد بربودي روفاڽ *bāñaḳ ōraṅ ada ber-būdi rupā-ña.* Cela paraît ainsi, مك روفاڽ بݢيت *maka rupā-ña bagītu.* Il paraît vouloir pleuvoir, روفاڽ ماو هوجن *rupā-ña māu hūjan.* Faire paraître, faire voir, montrer, ممڤرليهتكن *mem-per-līhat-kan,* منونجقكن *menunjuḳ-kan.* Faire —, mettre en présence, مڠهادفكن *meṅ-hādap-kan,* منداتڠكن *men-dātaṅ-kan.*

**PARALLÈLE,** adj., سام جاوهڽ انتراڽ *sāma jāuh-ña antarā-ña.* Deux lignes parallèles, دو بارس يڠ سام جاوهڽ انتراڽ *dūa bāris yaṅ sāma jāuh-ña antarā-ña.*

**PARALLÈLE,** s. m., comparaison, ڤربنديڠن كبنديڠن *ka-bandīṅ-an,*

*per-bandīng-an.* — entre deux personnes, قربنديغن انتار دو اورغ *per-bandīng-an antāra dūa ōrang.*

**PARALLÉLISME**, s. m., état de deux lignes ou plans parallèles, جاوهن يغ سام *jāuh-ña yang sāma.*

**PARALLÉLOGRAMME**, s. m., موك رات بقرسگى امقت مك دو سگين يغ برتنتاغن اد سام جاوهن انتران *mūka rāta be-per-segī ampat maka dūa segī-ña yang ber-tentāng-an ada sāma jāuh-ña antarā-ña.*

**PARALOGISME**, s. m., faux raisonnement, قياس يغ تياد بنر *kiyās yang tiāda benàr,* قياس يغ تياد صح *kiyās yang tiāda ṣeḥ.*

**PARALYSER**, v. a., rendre paralytique, منجديكن تيفق لاس *men-jadī-kan tēpuḳ lāsa.*

Fig. —, rendre nul, sans force, منياداكن *meniadā-kan.*

**PARALYSIE**, s. f., قرى يغ تيفق لاس *prī yang tēpuḳ lāsa.* Tomber en —, جادى تيفق لاس *jādi tēpuḳ lāsa.*

**PARALYTIQUE**, adj., تيفق *tēpuḳ,* تيفق لاس *tēpuḳ lāsa,* لمفه *lumpuh.* Des gens portaient un —, اورغ بوالة سورغ تيفق لاس *ōrang bawā-lah sa-ōrang tēpuḳ lāsa.*

**PARAPET**, s. m., balustrade, اقيل *āpil,* اقيلن *apīl-an,* كوبو *kūbu,* رغكت *ringkit,* ڤڠڬر بنتغ *pinggir binting.* — d'un bastion, اقيلن كتلم *apīl-an katlum.*

**PARAPHE** ou **PARAFE**, s. m., خط قلم *ḳaṭṭ ḳalam,* چف *xàp.*

**PARAPHER** ou **PARAFER**, v. a., ممبوت خط قلم سرت ممبوبه تاڤق تاڠنن *mem-būat ḳaṭṭ ḳalam serta mem-būbuh tāpaḳ tāngan-ña.*

**PARAPHRASE**, s. f., explication étendue d'un texte, شرح *šereḥ,* عبارة *ịbārat.*

**PARAPHRASER**, v. a., مڠعبارتكن *meng-ịbārat-kan.*

**PARAPLUIE**, s. m., ڤايڠ *pāyung.* — chinois, ڤايڠ چين *pāyung xīna.* — de soie, ڤايڠ سوتر *pāyung sūtra.* Ouvrir un —, مڠمبڠكن ڤايڠ *meng-embang-kan pāyung,* ممبوك ڤايڠ *mem-būka pāyung.*

**PARASANGE**, s. f., فرسخ *farsaḳ.*

**PARASITE**, adj., écornifleur, اورغ يغ هيدڤ درڤد بلنج اورغ لاين *ōrang yang hīdup deri-pada belanja ōrang lāin.*

Plante PARASITE, ڤوكق يغ تمبه اتس ڤوكق يغ لاين *pōkoḳ yang tumbuh ātas pōkoḳ yang lāin.*

**PARASOL**, s. m., ڤايڠ *pāyung.* — de cérémonie, ڤايڠ اوبر٢ *pāyung ūbur-ūbur,* چترا *xeterā.* Le — jaune est réservé au roi, ڤايڠ كونڠ ايت تند كرجاءن *pāyung kūning ītu tanda ka-rajā-an.*

**PARATONNERRE**, s. m., بسى ڤڠهنتر كيلت *besī peng-hantar kīlat,* كاوت

اكن منورنكن كيلت *kāwat ākan me-nūrun-kan kīlat.*

**PARAVENT**, s. m., لندغ *linduṅ*, لندغ اغن *linduṅ āṅin.*

**PARC**, s. m., enclos entouré de murs etc., planté d'arbres, تامن يغ برڤاݢر *tāman yaṅ ber-pāgar*, رمب كسكاءن *rimba ka-sukā-an.*

**PARC** d'artillerie, تمڤت سڬل الة ڤرغ *tampat segala ālat praṅ.* — aux projectiles, تمڤت ڤلورو *tampat pelūru.*

**PARC** pour le bétail, كندغ *kan-daṅ.* — de buffles, كندغ كربو *kan-daṅ karbaw.* Renfermé dans un —, تركندغ *ter-kandaṅ.*

**PARCAGE**, s. m., séjour des moutons parqués, حال دمب٢ يغ تركندغ *hāl domba-domba yaṅ ter-kan-daṅ.*

**PARCELLE**, s. f., petite partie, بهاݢين كچل *bahagī-an kexil*, سڤوتغ كچل *sa-pūtuṅ kexil.*

**PARCE QUE**, conj., سبب *sebab*, كارن *kārna*, تڬل *tegal*, درکارن *deri kārna*, سدغ *sedaṅ.* — son père est malade, سبب بڤان ساكت *sebab bapā-ña sākit.* Je ne veux pas, — cela est défendu, همب تياد ماو تڬل ايت دلارغكن *hamba tiāda māu tegal ītu di-lāraṅ-kan.* Il fait obscur — le soleil est couché, سدغ متهاري سده ماسق مك جادي ݢلڤ *sedaṅ mata-hāri sudah māsuk maka jādi gelap.*

**PARCHEMIN**, s. m., كولت دمب يغ دسامق *kūlit domba yaṅ di-sāmak.* Ecrire sur du —, منولس اتس كولت دمب *menūlis ātas kūlit domba.*

**PARCHEMINÉ, E**, adj., سڤرت كولت دمب يغ دسامق رڤان *seperti kūlit domba yaṅ di-sāmak rupā-ña.*

**PARCIMONIE**, s. f., ڤري جيمت *prī jīmat*, ككيرن *kikīr-an.*

**PARCIMONIEUX, EUSE**, adj., جيمت *jīmat*, كيكر *kīkir*, تاهو سمڤن *tāhu simpan.*

**PARCOURIR**, v. a., courir çà et là, برجالن سين سان *ber-jālan sīni sāna.*

**PARCOURIR**, aller d'un bout à l'autre, traverser, برجالن تروس *ber-jālan trus*, مللوءي *me-lalū-i*, ملنتس *me-lintas.* Il a parcouru la ville, سده اي برجالن تروس نكري *sudah īa ber-jālan trus nagrī.* — des bois et des forêts désertes, مللوءي بيراڤ هوتن رمب بلانتار *me-lalū-i be-brāpa hūtan rimba bel-antāra.* Le soleil parcourt les douze signes du zodiaque en un an, مك بروج الفلك يغ دو بلس ايت ڤون دڤرايدركن متهاري ڤد ستاهن سكالي *maka burūj el-falak yaṅ dūa belas ītu pūn di-per-īdar-kan mata-hāri pada sa-tā-hun sa-kāli.*

PARCOURIR, faire le tour, visiter, منجلانى *men-jalān-i*, مڠليڠى *me-ṅgulīlīṅg-i*, منجاجه *men-jājah*. J'ai parcouru la plantation, سده همب منجلانى كبن *sudah hamba men-jalān-i kebòn*.

PARCOURIR des yeux, مليهت دڠن لكس *me-līhat deṅgan lekàs*. — un livre, ممباچ كتاب دڠن لكس *mem-bāxa kitāb deṅgan lekàs*.

PARCOURS, s. m., chemin parcouru, جالن يڠ دجلانى *jālan yaṅg di-jalān-i*.

PAR-DESSUS, s. m., باجو فنجڠ لور *bāju panjaṅg lūar*.

PAR-DEVANT, loc. prép., دهدافن *di-hadāp-an*.

PARDON, s. m., rémission d'une faute, d'une offense, امفن *ampun*, امفونن *ampūn-an*, كامفونن *ka-ampūn-an*, معاف *maạf*. — des péchés, كامفونن دوس *ka-ampūn-an dōsa*. Obtenir le —, منداڤت امفن *men-dāpat ampun*. Je demande —, همب منت امفن *hamba minta ampun*.

Loc. prov. Pour néant demande pardon qui pardonner ne veut, يڠ تياد ماو ممبرى امفن تياد اى اكن منداڤت امفن *yaṅg tiāda māu mem-brī ampun tiāda īa ākan men-dāpat ampun*.

PARDONNABLE, adj., يڠ داڤت دامفنكن *yaṅg dāpat di-ampun-kan*.

Faute —, ساله يڠ داڤت دامفنكن, *sālah yaṅg dāpat di-ampun-kan*.

PARDONNER, v. a., accorder le pardon, مڠمفن *meṅg-ampun*, مڠمفونى *meṅg-ampūn-i*, ملفسكن *me-lepàs-kan*, ممعافكن *me-maạf-kan*. Je lui pardonne, همب مڠمفونى ڤداڽ *hamba meṅg-ampūn-i padā-ña*. Pardonnez moi, je vous en prie, اڤاله كراڽ دامفونى اوليهم اكن همب *apā-lah kirā-ña di-ampūn-i ūleh-mu ākan hamba*. Dieu pardonne au pénitent, الله مڠمفونى دوس اورڠ يڠ برتوبت *allah meṅg-ampūn-i dōsa ōraṅg yaṅg ber-tōbat*. Pardonnez et on vous pardonnera, لفسكنله مك كامو اكن دلفسكن *lepàs-kan-lah maka kāmu ākan di-lepàs-kan*. Dieu vous pardonne votre péché, دمعافكن الله دسام *di-maạf-kan allah dosā-mu*. Pardonnez-nous comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés, امفنيله ڤد كامى سڬل ساله كامى سفرت لاڬى كامى اين مڠمفونى ڤد اورڠ يڠ برساله ڤد كامى *ampun-ī-lah pada kāmi segala sālah kāmi seperti lāgi kāmi īni meṅg-ampūn-i pada ōraṅg yaṅg ber-sālah pada kāmi*.

PARDONNER, excuser, ممبرى معاف *mem-brī maạf*, ممعافكن *me-maạf-kan*.

Loc. La mort ne pardonne à personne, تياد اورڠ مانسى يڠ داڤت لفس درڤد موت *tiāda ōraṅg mānusīa*

*yang dāpat lepàs deri-pada maut.* Cette maladie ne pardonne jamais, ساكت ايت كمتيئن *sākit ītu ka-mati-matī-an.*

**PARÉ, E**, part. pas. du v. parer, orné, ترهيس *ter-hīyas.* Comme une épouse parée pour son époux, سڤرت سأورڠ ڤرمڤوان ممڤلي يڠ تله ترهيس بڬي لكين *seperti sa-ōrang perampūan mempeièy yang telàh ter-hīyas bagī lakī-ña.*

**PARÉ**, en ordre, préparé, تراتر *ter-ātur,* ترلڠكڤ *ter-langkap.*

**PARÉ**, à couvert, برلندڠ *ber-lindung,* ترلندڠ *ter-lindung.*

**PARÉ**, évité, دتڠكسكن *di-tangkis-kan.*

**PAREIL, LE**, adj., égal, semblable' سام *sāma,* بڬيت *bagītu,* ستار *sa-tāra,* سباڬين *sa-bāgey-ña.* Ces deux étoffes ne sont pas pareilles, دو كاين ايت تياد سام *dūa kāin ītu tiāda sāma.* — en âge, عمرڽ سام *umur-ña sāma.* D'une forme pareille, رڤاڽ سام *rupā-ña sāma.* Leur conduite est pareille, سام كلكوءنڽ *sāma ka-lakū-an-ña.* Cette femme n'a pas sa pareille, اورڠ ڤرمڤوان ايت تياد تراڽ *ōrang perampūan ītu tiāda tarā-ña.* J'ai vu un cheval —, همب سده ليهت سئيكر كود يڠ بڬيت رڤاڽ *hamba sudah līhat sa-īkor kūda yang bagītu rupā-ña.* On n'a rien vu de —, تياد ڤرنه اورڠ مليهت بارڠ سباڬين *tiāda pernah ōrang me-līhat bārang sa-bāgey-ña.*

**PAREIL**, qui correspond avec, بندرڠ *benderàng,* سبندرڠ *sa-ben-deràng,* جودو *jōdo,* سڠسڠ *songsong.*

**PAREIL**, tel, de cette espèce, دمكين *demikīan.* Un — livre, كتاب يڠ دمكين *kitāb yang demikīan.* Vous avez fait une pareille faute, اڠكو سده بوت ساله يڠ دمكين بسر *angkaw sudah būat sālah yang demikīan besàr.*

**PAREILLEMENT**, adv., دمكين جوڬ *demikīan jūga,* اتس ڤري يڠ سروڤ *ātas prī yang sa-rūpa,* سام جوڬ *sāma jūga.*

**PAREMENT**, s. m., ornement, ڤرهياسن *per-hiyās-an.* — d'autel, ڤرهياسن مذبح *per-hiyās-an mezbéh.* — des manches d'un habit, ڤڽلوتن تاڠن باجو *peñalūt-an tāngan bāju.*

**PAREMENT**, surface apparente d'un ouvrage, موك يڠ لور *mūka yang lūar,* موك يڠ دهياسي *mūka yang di-hiyās-i.*

**PARENT, E**, s., qui est de même famille, de même sang, سانق *sānak,* سانق سودار *sānak sudāra.* Proche —, سانق يڠ دمڤڠ *sānak yang damping.* Qui est —, برسانق *ber-sānak.* Les parents, ڤندمڤڠ٢ *pen-damping-damping.*

PARENTS, le père et la mère, ايبو باڤ *ību bāpa*, ايه بند *āyah bunda*. Il se rappelait ses —, تركنڠله اى اكن ايه بنداڽ *ter-kenang-lah ia ākan āyah bundā-ña*.

PARENTS ascendants, نينق مويڠ *nēnek mōyang*. Nos premiers — (Adam et Eve), ادم دان حوا *adam dān ḥawā*.

PARENTS, descendants, انق چوچو *ānak xūxu*.

**PARENTÉ**, s.f., consanguinité, ڤڤوان *pupū-an*, اصل *aṣal*, داره داݢڠ *dārah dāging*. Degré de —, سانق سڤوڤو *sānak sa-pūpu*.

PARENTÉ, tous les parents, famille, كلوركْ *kulawarga*, بڠس *bangsa*. Sa —, sa famille, كلوركاڽ *kulawargā-ña*, بڠساڽ *bangsā-ña*.

**PARENTHÈSE**, s. f., mots qu'on insère dans une —, ڤركتاءن سسيڤن دالم سواتو بچار *per-katā-an sisīp-an dālam suātu bixāra*.

**PARER**, v. a., orner, embellir, مڠهياسى *meng-hiyās-i*, مندنداني *men-dandān-i*, ممبيسيكن *mem-bīsey-kan*. — un autel, مڠهياسى مذبح *meng-hiyās-i mezbéh*.

PARER, mettre en ordre, préparer, مڠاتركن *meng-ātur-kan*, ملڠكڤ *me-langkap*.

PARER, mettre à couvert, ملندڠكن *me-lindung-kan*. — du soleil, ملندڠكن درڤد ڤانس متهارى *me-lindung-kan deri-pada pānas mata-hāri*.

PARER, éviter, منڠكسكن *menang-kis-kan*, ميالهكن *meñālah-kan*. — de part et d'autre, برتڠكس تڠكيسن *ber-tangkis-tangkīs-an*.

SE PARER, v. pron., s'orner, مڠهياسى دريڽ *menghiyās-i dirī-ña*. Se —, éviter, مللوءى *me-lalū-i*. Se — d'un danger, مللوءى بهاى *me-lalū-i bahāya*.

**PARESSE**, s. f., كملاسن *ka-malās-an*, كسڬانن *ka-segān-an*. Fuyez la —, للوله درڤد كملاسن *lalū-lah deri-pada ka-malās-an*.

**PARESSEUX, EUSE**, adj., مالس *mālas*, سڬن *segàn*, لالى *lāley*. Un —, اورڠ مالس *ōrang mālas*, اورڠ سڬن *ōrang segàn*, ڤرلالى *per-lāley*. Être —, جادى مالس *jādi mālas*. Mener une vie paresseuse, هيدڤ دڠن مالس ساج *hīdup dengan mālas sāja*.

Prov. Gens paresseux jamais riches, اورڠ مالس تياد اكن جادى كاى *ōrang mālas tiāda ākan jādi kāya*.

**PARESSEUX**, s. m., animal, mammifère tardigrade, كوكڠ *kūkang*.

**PARFAIRE**, v. a., terminer, achever, ميدهكن *meñudah-kan*, مڠهابسكن *meng-hābis-kan*. — un ouvrage, مڠهابسكن ڤكرجاءن *meng-hābis-kan pe-karjā-an*.

PARFAIRE une somme, la compléter, مڠݢناڤى جملة *meng-genāp-i jumlat*.

**PARFAIT, E**, part. pas. du v. parfaire, complet, كنڤ *genàp*, كامل *kāmil*. La somme est parfaite, جملة ايت سده كنڤ *jumlat ītu sudah genàp*.

PARFAIT, qui a toutes les qualités, سمڤرن *sempurna*, اتام *utāma*. Dieu est —, الله جو يڠ سمڤرن *allah jūa yarg sempurna*. Celui qui ne pèche pas par sa langue est un homme —, بارڠ سؤورڠ تياد برسنته ڤد كتكات اياله سؤورڠ لاكلاكى سمڤرن *bārarg sa-ōrarg tiāda ber-suntuh pada kata-kāta iā-lah sa-ōrarg laki-lāki sempurna*. Si tu veux être —, جكلو اڠكو هندق جادى سمڤرن *jikalaw argkaw hendaḳ jādi sempurna*.

PARFAIT, tout-à-fait, سكالى *sa-kāli*. Un parfait honnête homme, سؤورڠ يڠ عادل سكالى *sa-ōrarg yarg ạdil sa-kāli*. C'est un parfait imbécile, اى سؤورڠ بوده سكالى *īa sa-ōrarg bōdoh sa-kāli*.

PARFAIT, terme de grammaire, prétérit parfait, وقت يڠ تله سده لالو *waktu yarg telàh sudah lālu*.

**PARFAITEMENT**, adv., d'une manière parfaite, دڠن سمڤرن *dergan sempurna*, اتس ڤرى يڠ سمڤرن *ātas prī yarg sempurna*. Aimer —, مڠاسه اتس ڤرى يڠ سمڤرن *mergāsih ātas prī yarg sempurna*.

PARFAITEMENT, complètement, سكنڤن *sa-genàp-ña*, سكالى *sa-kāli*. Il est — guéri, اى سده سمبه سكالى *īa sudah sembuh sa-kāli*.

**PARFOIS**, adv., كادڠ *kādarg*, تركادڠ *ter-kādarg*, بارڠ كالى *bārarg kāli*.

**PARFUM**, s. m., senteur agréable, باو *bāu*, دوڤ *dūpa*, اوكڤ *ūkup*. Le — de la rose, باو بوڠ ماور *bāu būrga māwar*.

PARFUM, chose dont il s'exhale une odeur agréable. Des parfums, بوبووءن *bau-baū-an*, اوكڤ اكوڤن *ūkup-ukūp-an*, استڠگى *istarggi*.

**PARFUMÉ, E**, part. pas. du v. parfumer, درقسى *di-raḳsi*.

PARFUMÉ, aromatique, هارم *hārum*, واڠى *wārgi*, سمربق *semerbaḳ*. Une odeur parfumée, باو يڠ هارم *bāu yarg hārum*.

**PARFUMER**, v. a., مڠوكڤ *merg-ūkup*, مرقسى *me-raḳsi*, مڠهارمكن *merg-hārum-kan*. — une maison, مرقسى روماه *me-raḳsi rūmah*. — les cheveux, مڠهارمكن رمبت *merg-hārum-kan rambut*.

SE PARFUMER, v. pron., مرقسى ڤكاين درين *me-raḳsi pakēy-an dirī-ña*.

**PARFUMERIE**, s. f., fabrication de parfums, حال ممبوت بوبووءن *ḥāl mem-būat bau-baū-an*.

**PARFUMEUR, EUSE**, s., اورڠ جول بوبووءن *ōrarg jūal bau-baū-an*.

**PARI**, s. m., gageure, ڤتاره *petāruh*.

**PARIA**, s. m., اورڠ تياد بربڠس *ōrang tiāda ber-bangsa*, اورڠ يڠ اصلڽ هين *ōrang yang aṣal-ña hīna*.

**PARIER**, v. a., تاره *tāruh*, برتاره *ber-tāruh*, مناره *menāruh*. Je parie dix piastres, همب تاره سڤوله رڠݢيت *hamba tāruh sa-pūloh ringgit*.

**PARIEUR, EUSE**, s., اورڠ يڠ برتاره وڠ *ōrang yang ber-tāruh wang*.

**PARITÉ**, s. f., égalité entre deux choses, بنديڠن *bandīng-an*, ڤربنديڠن *per-bandīng-an*, برسماءن *ber-samā-an*.

PARITÉ, comparaison, similitude, مثل *miṣal*, ڤراوڤماءن *per-upamā-an*.

**PARJURE**, s. m., faux serment, سمڤه يڠ دست *sumpah yang dusta*.

PARJURE, qui fait un faux serment, يڠ برسمڤه دست *yang ber-sumpah dusta*, يڠ ماكن سمڤه *yang mākan sumpah*. Cet homme est un —, اورڠ ايت سده ماكن سمڤه *ōrang ītu sudah mākan sumpah*.

**PARJURER (SE)**, v. pron., ماكن سمڤه *mākan sumpah*.

**PARLEMENT**, s. m., مجلس سكل اورڠ بسر *mejlis segala ōrang besàr*, مجلس كرجاءن *mejlis ka-rajā-an*.

**PARLEMENTAIRE**, adj., مجلس كرجاءن ڤوڽ *mejlis ka-rajā-an pūña*. Usages parlementaires, عادة مجلس كرجاءن *ādat mejlis ka-rajā-an*.

**PARLEMENTAIRE**, s., chargé de négocier entre deux parties qui se battent, ڤسوره اكن ممبچاراكن دڠن موسه *pe-sūruh ākan mem-bixarā-kān dengan mūsuh*.

**PARLEMENTER**, v. n., بربچار *ber-bixāra*, ممبچار *mem-bixāra*. — pour la paix, ممبچاراكن درڤد حال ڤردماين *mem-bixarā-kan deri-pada ḥāl per-damēy-an*.

**PARLER**, v. n., بركات *ber-kāta*, مڠوچڤ *meng-ūxap*, مڠوجر *meng-ūjar*. — beaucoup, بركات باڽق *ber-kāta bāñak*. Celui qui parle, يڠ بركات *yang ber-kāta*. — des autres, بركات درڤد اورڠ لاين *ber-kāta deri-pada ōrang lāin*. — trop, بركات ترلالو باڽق *ber-kāta ter-lālu bāñak*. — bien, بركات بايق٢ *ber-kāta bāik-bāik*. — en secret, بركات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu*. — à cœur ouvert, بركات ترس ترڠ *ber-kāta trùs tràng*. — avec arrogance, بركات دڠن كاچق *ber-kāta dengan kāxak*. Parlez! كتاله *katā-lah*, دكات اوله‌مو *di-kāta ūleh-mu*. — une langue, بركات دڠن بهاس *ber-kāta dengan bahāsa*. — arabe, بركات دڠن بهاس عرب *ber-kāta dengan bahāsa ạrab*, بركات عرب *ber-kāta ạrab*. — au nom de Dieu, بركات اتس نام الله *ber-kāta ātas nāma allah*. — à (adresser la parole à quelqu'un), مڠتاءى *mengatā-i*. — tout bas, بربيسق

*ber-bīsiḳ.* — du nez, براين *be-rāban.* — parler mal de quelqu'un, مڠمڤت *meṅ-umpat.* —, causer, بربنچڠ *ber-banxaṅ,* برتوتر *ber-tūtur.* — (en parlant d'un haut personnage qui s'adresse à des inférieurs), برسبد *ber-sabda,* برتيته *ber-tītah.* — à un haut personnage, سمبه *sembah,* منيمبه *meñembah.*

**PARLER**, s. m., langage, manière de parler, ڤري بركات *prī ber-kāta.*

**PARLEUR, EUSE**, s., اورڠ يڠ بركات *ōraṅ yaṅ ber-kāta.* Grand —, ڤليتر *pe-lītar,* ليده ڤنجڠ *līdah panjaṅ,* مولت ڬڠڬو *mūlut gaṅgu.*

**PARLOIR**, s. m., بيلق بچار *bīliḳ bixāra,* تمڤت اورڠ بركات *tampat ōraṅ ber-kāta,* تمڤت اورڠ بربنچڠ *tampat ōraṅ ber-banxaṅ.*

**PARMI**, prép., انتار *antāra,* دتڠه *di-teṅah,* دري *deri.* — les honnêtes gens, انتار اورڠ بايق *antāra ōraṅ bāiḳ.* Le démon se trouvait parmi les anges, مك ابليس ايت اداله ڤد انتار سڬل ملايكة *maka iblīs ītu adā-lah pada antāra segala malāikat.* — le peuple, انتار قوم *antāra ḳaum,* انتار اورڠ باڽق *antāra ōraṅ bāñaḳ.* L'ivraie — le blé, رمڤت رمڤوتن دتڠه٢ ڬندم *rumput-rumpūt-an di-teṅah-teṅah gundum.*

**PARODIE**, s. f., تروءن يڠ سندر *tirū-an yaṅ sindir.*

**PARODIER**, v. a., منيرو سرت مينديركن *menīru serta meñindir-kan.*

**PAROI**, s. f., دندڠ *dindiṅ.* —, mur, تمبق *temboḳ.*

**PAROI**, surface intérieure, موك ددالم *mūka di-dālam.*

**PAROISSE**, s. f., موكم *mūkim,* مكيم *mukīm.* Grande —, موكم بسر *mūkim besȯr.* Le pasteur de la —, ڬمبال موكم ايت *gombāla mūkim ītu.*

**PAROISSIAL**, E, adj., موكم ڤوڽ *mūkim pūña.*

**PAROISSIEN**, NE, s., تمن سڬريج *temȧn sa-grēja,* تمن سموكم *temȧn sa-mūkim.*

**PAROLE**, s. f., mot articulé, كات *kāta,* ڤركتاءن *per-katā-an,* قول *ḳaul,* كلمة *kalimat.* — (d'un prince), سبد *sabda,* تيته *tītah.* — (de Dieu, d'un prince), فرمان *firmān.* Une —, سڤاته كات *sa-pātah kāta.* Ecoutez deux ou trois paroles, دڠرله دو تيݢ ڤاته كات *deṅar-lah dūa tīga pātah kāta.* — prononcée, ڤركتاءن يڠ داوچڤ *per-katā-an yaṅ di-ūxap.* — dure, كات كرس *kāta krȧs.* — douce, ڤركتاءن يڠ لمه لمبت *per-katā-an yaṅ lemȧh lembut.* Ce n'est pas là la — qu'il a dite, ايت بوكنڽ كات يڠ دكتاكنڽ *ītu būkan-ña kāta yaṅ di-katā-kan-ña.* Suivant sa —, تورت كتاڽ *tūrut katā-ña.* — de

vérité, كات بنر *kāta benàr*, قوله الحق *ḳaulah el-ḥaḳ*. Il a le don de la —, اى سأورغ فصيح *īa sa-ōrarg fesīh*. Prendre la —, مملاءى بركات *me-mulā-i ber-kāta*.

PAROLE, promesse, جنجي *janji*. Il tient sa —, اى تتف اتس جنجين *īa tetàp ātas janjī-ña*. Donner sa —, برجنجي *ber-janji*.

**PAROXYSME**, s. m., accès, redoublement d'une maladie, ساون *sāwan*. — d'épilepsie, ساون بابي *sāwan bābi*.

**PARQUER**, v. a., mettre dans une enceinte, dans un parc, مغندغ *mergandarg*, مماسقكن بناتغ دالم كندغ *me-māsuḳ-kan binātarg dālam kandarg*.

**PARQUET**, s. m., certaine place dans un tribunal, سواتو تمفت دكدغ بچار *suātu tampat di-godòrg bixāra*.

PARQUET, compartiment en bois qui forme un plancher, داسر ڤاڤن *dāsar pāpan*, ڤاڬو ڤاڤن *pāgu pāpan*.

**PARQUETER**, v. a., ممبوت داسر ڤاڤن *mem-būat dāsar pāpan*.

**PARRAIN**, s. m., celui qui tient une personne sur les fonts du baptême, باڤ نصراني *bāpa naṣrāni*, ڤا صراني *pā ṣrāni*.

**PARRICIDE**, s., qui tue son père ou sa mère, ڤمبونه باڤ *pem-būnuh bāpa*, ڤمبونه ما *pem-būnuh ma*.

PARRICIDE, s. m., crime que commet le —, ڤمبونهن باڤ *pem-bunūh-an bāpa*.

**PARSEMÉ, E**, part. pas. du v. parsemer, تابر *tābur*, تمابر *temābur*, ترهمبر *ter-hambur*, برسيرت *ber-sīrat*. Le ciel — d'étoiles, لاڠت تمابر دغن بينتڠ *lārgit temābur dergan bintarg*. Etoffe parsemée de perles, كاين برسيرت متيار *kāin ber-sīrat mutiāra*.

**PARSEMER**, v. a., منابر *menābur*, مڠهمبر *merg-hambur*. — un chemin de fleurs, منبوري جالن دغن بوڠ *menabūr-i jālan dergan būrga*.

**PART**, s. f., portion, بهاڬين *bahagī-an*. Trois parts, une pour moi et deux pour vous, تيڬ بهاڬين سبهاڬين اكن همب دو بهاڬين اكن اڠكو *tīga bahagī-an sa-bahagī-an ākan hamba dūa bahagī-an ākan argkaw*. Trois parts égales, تيڬ بهاڬين يڠ سام رات *tīga bahagī-an yarg sāma rāta*. Chacun sa —, سسأورڠ بهاڬينڽ *sa-sa-ōrarg bahagī-an-ña*. Je veux ma —, همب ماو بهاڬينك *hamba māu bahagī-an-ku*. Marie a choisi la meilleure —, مريم سده ڤيله بهاڬين يڠ بايق ايت *marīam sudah pīlih bahagī-an yarg bāiḳ ītu*.

PART, lieu, endroit, تمفت *tampat*, ڤيهق *pīhaḳ*. Venir de quelque —, داتڠ درڤد سواتو تمفت *dātarg deripada suātu tampat*. J'irai autre —,

همب اكن ڤرڬى ڤد تمڤت يڠ لاين *hamba ākan pergi pada tampat yaṅ lāin*. De toutes parts, درڤد سڬل ڤيهق *deri-pada segala pīhaḳ*.

Mettre à PART, ميکوكن *meñakū-kan*, مڠاسڠكن *meṅ-āsiṅ-kan*. Prendre — à un travail, ماسق دالم سواتو ڤكرجاءن *māsuḳ dālam suātu pe-karjā-an*. Ne prenez pas en mauvaise —, جاڠنله امبل ڤرڬوسر *jāṅan-lah ambil per-gūsar*. Pour ma —, اكن همب *ākan hamba*. Percer de — en —, منيكم ترس كبلاكڠ *menīkam trùs ka-blākaṅ*. De — et d'autre (des deux côtés), در سبله ميبله *deri sa-belàh-meña-belàh*. Faire — d'une nouvelle, ممبرى خبر *mem-brī ḳabar*. Billet de faire —, سورت يڠ ممبرى تاهو *sūrat yaṅ mem-brī tāhu*.

A PART, ماسڠ *māsiṅ*, ساكو *sāku*. Chacun à —, ماسڠ ٢ سسورڠ *māsiṅ-māsiṅ sa-sa-ōraṅ*.

**PARTAGE**, s. m., 1°, action de partager, ڤمبهاڬين *pem-bahagī-an*, حال ممباڬى *ḥāl mem-bahāgi*. — d'une succession, ڤمبهاڬين بارڠ ڤساك *pem-bahagī-an bāraṅ pusāka*. 2°, résultat, بهاڬين *bahagī-an*, ڤربهاڬين *per-bahagī-an*. Voilà mon —, بهو اين بهاڬينك *bahwa īni ba-hagī-an-ku*.

**PARTAGÉ, E**, part. pas. du v. partager, بهاڬى *bahāgi*, تربهاڬى *ter-ba-hāgi*. — en deux, تربله *ter-belàh*, دبهاڬى دو *di-bahāgi dūa*.

**PARTAGER**, v. a., ممباڬى *mem-bahāgi*, ممبهاڬيكن *mem-bahagī-kan*. — une succession, ممبهاڬيكن ڤساك *mem-bahagī-kan pusāka*. — par moitié, ممباڬى دو *mem-bahāgi dūa*. — en deux (fendre), ممبله *mem-belàh*.

PARTAGER, prendre part à. — les bénéfices avec quelqu'un, مڠمبل سبهاڬين درڤد لاب *meṅ-ambil sa-ba-hagī-an deri-pada lāba*.

**PARTAGEUR**, s. m., يڠ ممبهاڬيكن *yaṅ mem-bahagī-kan*.

**PARTANT**, adv., par conséquent, كارن ايت، در سبب ايت *deri sebàb ītu*, *kārna ītu*. Vous avez promis de l'argent, — vous devez le donner, اڠكو سده برجنجى ماو ممبرى وڠ مك در سبب ايت هارس اڠكو ممبرى دى ايت *aṅkaw sudah ber-janji māu mem-brī waṅ maka deri sebàb ītu hārus aṅkaw mem-brī dīa ītu*.

**PARTENAIRE**, s., تمن *temàn*, برسكوتو *ber-sakūtu*.

**PARTERRE**, s. m., jardin ou partie de jardin orné de fleurs, تامن *tāman*, تامن بڠبوڠ *tāman buṅa-būṅa*, تامن ڤسڤ *tāman puspa*.

PARTERRE d'une salle de spectacle, تمڤت دتڠه بيلق ماين وايڠ *tam-pat di-teṅah bīliḳ māin wāyaṅ*.

**PARTI**, s. m., union de plusieurs personnes, ڤرتمانن *per-temān-an*, ڤرسكتوءن *per-sakutū-an*, ڤغريغن *perg-irīng-an*. Le — des rebelles, ڤرسكتوءن اورڠ درهاك *per-sakutū-an ōrang durhāka*. Prendre — pour, بسرت *be-serta*, ميرتاءي *meñertā-i*, منورت *menūrut*.

**PARTI**, résolution, قصد *ḳeṣad*, كسديئن *ka-sudī-an*. Prendre un —, مڠقصدكن *meng-ḳeṣad-kan*. C'est un — pris, سده دقصدكن *sudah di-ḳeṣad-kan*.

**PARTI**, traitement, كلكوءن *ka-lakū-an*. Faire un mauvais — à quelqu'un, ملكوكن اورڠ دڠن يڠ جاهت *me-lakū-kan ōrang dengan yang jāhat*.

**PARTI**, utilité, ڤرڬناءن *per-gunā-an*. Tirer — d'une chose, ممڤرڬناكن سواتو بارڠ *mem-per-gunā-kan suātu bārang*.

**PARTI**, profession. Prendre un —, مميله ڤكرجاءن *memīlih pe-karjā-an*. Prendre le — de l'épée, مينندڠ ڤدڠ *meñandang pedàng*.

**PARTIAL, E**, adj., يڠ تورت سبله *yang tūrut sa-belàh*.

**PARTIALITÉ**, s. f., ڤري اورڠ يڠ تورت سبله *prī ōrang yang tūrut sa-belàh*, ڤيبلاهن *peñabelāh-an*.

**PARTICIPANT, E**, adj., يڠ منداڤت بهاڬين *yang men-dāpat bahagī-an*, يڠ براوله ڤرسكتوءن *yang ber-ūleh per-sakutū-an*. Nous sommes participants de la nature divine, كامي براوله ڤرسكتوءن اكن ڤراڠي الله *kāmi ber-ūleh per-sakutū-an ākan perāngi allah*.

**PARTICIPATION**, s. f., action de participer, حال منداڤت بهاڬين *ḥāl men-dāpat bahagī-an*. Entrer en — des biens de l'Eglise, منداڤت بهاڬين دري سڬل كبيكن الكنيسة *men-dāpat bahagī-an deri segala ka-baīk-an el-kanīset*.

**PARTICIPATION**, connaissance, تاهو *tāhu*, ڤڠتهوءن *pengatahū-an*. Cela a été fait sans ma —, ايت سده جادي تياد دڠن ڤڠتهوءنكو *ītu sudah jādi tiāda dengan pengatahū-an-ku*.

**PARTICIPE**, s. m., t. de grammaire, كلمة يڠ مڠتاكن صفة *kalimat yang mengatā-kan ṣifat*. Le — présent s'exprime en malais, en plaçant avant le verbe un des mots, سرت *serta*, دڠن *dengan*, سمبل *sambil*. En ouvrant, سرت ممبوك *serta mem-būka*. Marcher en lisant, برجالن سرت مباچ *ber-jālan serta mem-bāxa*. Le — passé s'exprime par le radical du verbe seul ou précédé de سده *sudah* ou du préfixe تر *ter*. Ouvert, بوك *būka*, سده بوك *sudah būka*, تربوك *ter-būka*.

Le — présent pris substantivement s'exprime par le moyen du préfixe ڤ *pe*. Et le — passé au

moyen du préfixe ك *ka* ou قر *per* et du suffixe ءن *an*. Le voyant et le vu, يغ ڤغليهت دان يغ كلهاتن *yarg perg-lihat dān yarg ka-lihāt-an*. Le chassant et le chassé, ڤمبورو دان ڤربروءن *pembūru dān per-burū-an*.

**PARTICIPER**, v. n., منداڤت بهاݢين *men-dāpat bahagī-an*, براوله ڤرسكتوءن *ber-ūleh per-sakutū-an*. — au gain, منداڤت بهاݢين لاب *men-dāpat bahagī-an lāba*. — aux sacrements de l'Eglise, منريم سر٢ الكنيسة *menarīma ser-ser el-kanī-set*.

**PARTICULARISER**, v. a., rendre particulier, مپکوكن *meñakū-kan*, مڠاسڠكن *merg-āsirg-kan*.

**PARTICULARISER**, faire connaître les détails, منچريترا حال احوال *men-xeritrā ḥāl aḥwāl*.

**PARTICULARITÉ**, s. f., circonstance particulière, حال سواتو ڤركار *ḥāl suātu porkāra*. Raconter une histoire avec toutes ses particularités, منچريتراكن سواتو حكاية دڠن سکل حال احوالڽ *men-xeritrā-kan suātu ḥikāyat dergan segala ḥāl aḥwāl-ña*.

**PARTICULE**, s. f., petite partie, بهاݢين سڤوتڠ کچل *sa-pūturg kexìl*, ذرة ترکچل *bahagī-an ter-kexìl*, *dzerret*. Une —, سڤوتڠ کچل *sa-pūturg kexìl*, سذرة *sa-dzerret*.

**PARTICULIER, ÈRE**, adj., propre, يغ ڤوڽ *yarg pūña*. Son patrimoine —, ڤسكاڽ *pusakā-ña*, دي ڤوڽ ڤساك *dīa pūña pusāka*. Bien —, هرت اورڠ ڤوڽ *harta ōrarg pūña*.

**PARTICULIER**, extraordinaire, peu commun, امت *āmat*, ساڠت *sārgat*, باپق *bāñak*. Talent —, كڤنداين يغ ساڠت *ka-pandēy-an yarg sārgat*.

**PARTICULIER**, seul, اسڠ *āsirg*, سأورڠ *sa-ōrarg*. Chacun en —, ماسڠ٢ *māsirg-māsirg*, ماسڠ٢ سسأورڠ *māsirg-māsirg sa-sa-ōrarg*.

**PARTICULIÈREMENT**, adv., استميو *istimēwa*.

**PARTICULIÈREMENT**, beaucoup, surtout, ترلالو *ter-lālu*, سکالي *sa-kāli*. — beau, ترلالو ايلق *ter-lālu ēlok*. — grand, بسر سکالي *besàr sa-kāli*.

**PARTIE**, s. f., بهاݢين *bahagī-an*, سڤوتڠ *sa-pūturg*, سڠڠکل *sa-parg-gal*. Petite —, بهاݢين يغ کچل *ba-hagī-an yarg kexìl*. La troisième — (d'un tout), سڤرتيك *sa-per-tīga*. La quatrième —, سسوکو *sa-sūku*. La cinquième —, سڤرليم *sa-per-līma*. Parties homogènes, بهاݢين سام جنس *bahagī-an sāma jenìs*.

**PARTIE**, lieu, تمڤت *tampat*. Dans cette — de la terre, ڤد تمڤت بومي ايت *pada tampat būmi ītu*. De toutes

les parties du monde, درقد سڬل نڬرى *deri-pada segala nagrī.*

PARTIE, celui auquel on est opposé. Avoir à faire à forte —, ملاون اورڠ قوة *me-lāwan ōrang ḳūwat.*

PARTIE de jeu, ڤرمينن *per-māīn-an.* Jouer une — aux échecs, برماين ڬاجه سواتو كالى *ber-māīn gājah suātu kāli.*

PARTIE de plaisir, repas, ڤرجموءن *per-jamū-an.*

Les PARTIES naturelles, كملوءن *ka-malū-an,* فرج *ferj.* (Chez l'homme.) La verge, ڤلر *pelèr,* بوته *būtuh,* ذكر *dzakar.* Le gland حشفة *ḥešefet.* Le prépuce, كولف *kūlop.* Les testicules, بوه ڤلر *būah pelèr.* Le scrotum, تمڤت بوه ڤلر *tampat būah pelèr.* (Chez la femme), ڤوكى *pūki.* Le clitoris, كلنتت *kelintat.*

Plaque qui sert à couvrir les parties naturelles des enfants, (pour les garçons), ڤلرڤليرن *peler-pelēr-an,* (pour les filles), چاڤيڠ *xāping.*

En PARTIE, adv., دڠن سڤارو *dengan sa-pāro,* دڠن سبهاڬين *dengan sa-bahagī-an.*

**PARTIEL, LE,** adj., يڠ سبهاڬين ساج *yang sa-bahagī-an sāja,* يڠ سڤارو *yang sa-pāro,* تياد كنڤ *tiāda genàp.* Eclipse partielle, ڬرهان يڠ تياد كنڤ *grahāna yang tiāda genàp.*

Faire un paiement —, ممباير سبهاڬين هوتڠ ساج *mem-bāyar sa-bahagī-an hūtang sāja.*

**PARTIELLEMENT,** adv., دڠن سبهاڬين *dengan sa-bahagī-an.*

**PARTIR,** v. n., se mettre en chemin, براڠكت *ber-angkat,* ڤرڬى *pergi,* ڤرڬى برجالن *pergi ber-jālan,* كلوار *ka-lūar.* Le lendemain le roi partit, كأسوكن هرين مك راج ڤون براڠكت *ka-esūk-an harī-ña maka rāja pūn ber-angkat.* Il est parti pour la ville, اى سده كلوار ڤرڬى كنڬرى *īa sudah ka-lūar pergi ka-nagrī.* Il ne part pas de l'église, تياد اى كلوار درڤد ڬريج *tiāda īa ka-lūar deri grēja.* Partez! ڽهله *ñàh-lah,* انچيت *inxit.* — pour un voyage sur mer, برلاير *ber-lāyar.* Le navire est parti, ڤراهو ايت سده برلاير *prāhu ītu sudah ber-lāyar.*

PARTIR, tirer son origine, اد أصلڽ *ada aṣal-ña,* درڤد *deri-pada.* Partant d'un cœur sincère, درڤد هاتى يڠ ڤوته *deri-pada hāti yang pūtih.*

PARTIR, éclater, ملتس *me-letùs.* La bombe part, ڤلورو اڤى ملتس *pelūru āpi me-letùs.* — d'un éclat de rire, ترتاوا ڬلق٢ *ter-tāwa gelàḳ-gelàḳ.* A — de, en commençant, درڤد *deri-pada.* A — d'aujourd'hui, درڤد هارى اين *deri-pada hāri īni.*

**PARTISAN**, s. m., celui qui est du parti de quelqu'un, اورڠ مڠيرڠ *ōrang meng-īring*, اورڠ منورت *ōrang menūrut*.

**PARTITION**, s. f., partage, division, ڤمبهاݢين *pem-bahagī-an*, ڤربهاݢين *per-bahagī-an*.

**PARTOUT**, adv., en tous lieux, دسموا تمڤت *di-samuā tampat*, ڤد سبارڠ تمڤت *pada sa-bārang tampat*. Dieu est —, الله اد دسموا تمڤت *allah ada di-samuā tampat*.

**PARTOUT**, en quelque lieu que ce soit, دمنامان *di-mana-māna*, سمنامان *sa-mana-māna*, بارڠ دمان *bārang di-māna*.

**PARTURITION**, s. f., حال براناق *ḥāl ber-ānak*.

**PARURE**, s. f., ornement, ڤرهياسن *per-hiyās-an*. — d'or, ڤرهياسن درڤد امس *per-hiyās-an deri-pada amàs*.

**PARURE**, garniture, كاراڠن *karāng-an*. — de diamants, كاراڠن درڤد انتن *karāng-an deri-pada intan*.

**PARVENIR**, v. n., arriver au terme, arriver à, مڽمڤي *meñampey*, منداتڠ *men-dātang*. Nous parvinmes à la montagne, مك كامي ڤون سمڤي ككونوڠ *maka kāmi pūn sampey ka-gūnung*. Son nom est parvenu aux oreilles du roi, مك نمان داتڠله سمڤي كتليڠ راج *maka namā-ña dātang-lah sampey ka-telinga rāja*. Il est parvenu à l'âge de cinquante ans, سده سمڤي عمرن ليم ڤوله تاهن *sudah sampey umur-ña līma pūloh tāhun*. Faire —, مڽمڤيكن *meñam-pey-kan*, منداتڠكن *men-dātang-kan*. Que Dieu fasse —, دسمڤيكن الله كران *di-sampey-kan allah kirā-ña*.

**PARVENIR**, s'élever, obtenir, براوله *ber-ūleh*, منداڤت *men-dāpat*. — aux grandeurs, براوله كبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*. — à un emploi, براوله جواتن *ber-ūleh jawāt-an*. — à son but, براوله مقصودن *ber-ūleh makṣūd-ña*.

**PARVENU**, s. m., qui a fait fortune, يڠ سده براوله ككاياءن *yang sudah ber-ūleh ka-kayā-an*, يڠ بهارو جادي اورڠ بسر *yang bahāru jādi ōrang besàr*.

**PARVIS**, s. m., هلامن *halāman*. — d'une église, هلامن ݢريج *halā-man grēja*. — d'un palais, هلامن مالݢي *halāman māligey*.

**PAS**, s. m., mouvement du pied en avant pour marcher, جڠكه *jang-kah*, لڠكه *langkah*. Marcher cent —, برجالن سراتس لڠكه *ber-jālan sa-rātus langkah*. Marcher à grands —, برجالن كڠكڠ *ber-jālan kang-kang*. Forcer le —, برجالن لكس *ber-jālan lekàs*. Marcher à — comptés, برجالن ڤرلاهن *ber-jālan perlāhan*. Il marche à — accélérés, ترلالو چڤت جالنن *ter-lālu xepàt*

*jālan-ña.* Diriger ses — vers, برجالن كفد *ber-jālan ka-pada.* Retourner sur ses —, برجالن ڤولغ *ber-jālan pūlang.* — à —, برجڠكه٢ *ber-jangkah-jangkah.*

PAS, démarche, allure, ڤرى جالن *prī jālan,* ججق *jejàḳ.* Un — assuré, ڤرى جالن يغ تتف *prī jālan yang tetàp.*

PAS, trace, vestige, ججق *jejàḳ,* بكس كاكى *bakàs kāki.* Suivre les —, منورت ججق *menūrut jejàḳ.* Des — d'homme sur le sable, بكس كاكى اورغ اتس ڤاسر *bakàs kāki ōrang ātas pāsir.*

PAS de porte, باتو دباوه ڤنتو *bātu di-bāwah pintu.*

Loc. Faire un faux —, كلنچر *kelinxir.*

Fig. Faire un faux —, ممبوت ساله *mem-būat sālah.* Etre dans un mauvais —, جادى دالم كسكارن *jādi dālam ka-sukār-an.* A chaque — (à chaque instant), ڤد سڬل كتيك *pada segala kotīka.* De ce — (à l'instant), سكارغ اين *sa-kārang īni.* Avoir le — sur, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu.*

PAS, adv. de négation, تياد *tiāda,* تيدق *tīdaḳ.* Je ne veux —, همب تياد ماو *hamba tiāda māu.* Il n'ira —, اى تياد اكن ڤرڬى *īa tiāda ākan pergi.* — un ne le sait, سؤورغ ڤون تياد تاهو *sa-ōrang pūn tiāda tāhu.* N'entendez-vous — ? تيداكه اڠكو دڠر *tiadā-kah angkaw dengar.* Ne faites —, جاڠن *jāngan.* N'allez —, جاڠن ڤرڬى *jāngan pergi.* N'est —, بوكن *būkan,* تياد *tiāda.* Ce n'est — mon enfant, بوكنله اى انقك *bū-kan-lah īa ānaḳ-ku.* — seulement cela, بوكن ايت ساج *būkan ītu sāja.* — encore, بلم *belùm.* Il n'est — encore arrivé, بلم اى داتغ *belùm īa dātang.* — du tout, تياد سكالى *tiāda sa-kāli.*

PASCAL, E, adj., درفاسخ *deri fāsaḳ.* Agneau —, انق دمب هارى فاسخ *ānaḳ domba hāri fāsaḳ.* Cierge —, دين يغ دڤاسغ ڤد كتيك فاسخ *dīan yang di-pāsang pada kotīka fāsaḳ.* Temps —, ماس راى فاسخ *māsa rāya fāsaḳ.* Communion pascale, سمبت القربـان المقدس ڤد كتيك فاسخ *sambut el-ḳorbān el-muḳadas pada kotīka fāsaḳ.*

PASQUIN, s. m., bouffon, اورغ برسند *ōrang ber-senda,* بادت *bādut.*

PASQUINADE, s. f., سورت سنديرن *sūrat sindīr-an.*

PASSABLE, adj., سدغ *sedàng,* سدران *sedrāna.* Prix —, هرڬ يغ سدغ *harga yang sedàng.*

PASSABLEMENT, adv., سدغ *sedàng,* سديكت *sa-dīkit.* — bon, بايق سديكت *bāiḳ sa-dīkit.*

**PASSAGE**, s. m., action de passer, ڤرجالنن ترس *per-jalān-an trùs*, للوڽ *lalū-ña*. Le — de l'armée, ڤرجالنن بـال تنتار *per-jalān-an bāla tantāra*.

PASSAGE, endroit où l'on passe, ڤلانتراءن *pel-antarā-an*, تروسن *terūs-an*, جالن *jālan*. — sur le terrain de quelqu'un, جالن دتـانه اورڠ *jālan di-tānah ōrarg*.

PASSAGE, voyage sur l'eau, تمڤاڠن *tumpārg-an*, ڤلايارن *pe-layār-an*. Bateau de —, ڤراهو تمڤاڠن *prāhu tumpārg-an*. Son — fut de dix jours, مك سڤوله هاري ڤلايارنڽ *maka sa-pūloh hāri pe-layār-an-ña*. — de la ligne, كتيك كڤل لالو دباوه خط استوا *kotīka kapàl lālu di-bāwah ḳaṭ istiwā*.

PASSAGE d'une rivière, d'un détroit, ڤڽبراڠن *peñabrārg-an*.

PASSAGE, transition, ڤڠݢنتيئن *perg-gantī-an*. — du jour à la nuit, ڤڠݢنتيئن هاري دان مالم *perg-gantī-an hāri dān mālam*.

**PASSAGER, ÈRE**, adj., qui passe, يڠ لالو *yarg lālu*. لالو لالڠ *lālu lālarg*, ڤلنتس *pe-lintas*.

PASSAGER, qui ne dure pas, يڠ هابس لكس *yarg hābis lekàs*, تياد تتڤ *tiāda tetàp*, فنا *fenā*. Plaisirs passagers, كسكاءن يڠ هابس لكس *ka-sukā-an yarg hābis lekàs*. Vie passagère, كهدوڤن يڠ فنا *ka-hidūp-an yarg fenā*.

PASSAGER, sur un navire, اورڠ منمڤڠ *ōrarg menumparg*.

**PASSANT**, s. m., يڠ برلالو *yarg ber-lālu*, يڠ لالو لمڤه *yarg lālu lampoh*. Appeler les passants, ممڠݢل اورڠ يڠ لالو لمڤه ڤد جالن *memarggil ōrarg yarg lālu lampoh pada jālan*.

**PASSAVANT**, s. m., سـورت اذن *sūrat izin*.

**PASSE**, s. f., action de passer, حال لالو *ḥāl lālu*.

PASSE à l'escrime, تمڤل *tampil*.

PASSE, canal étroit, جالن سمڤت *jālan sumpit*.

**PASSÉ, E**, part. pas. du v. passer, سده *sudah*, تله *telàh*, لالو *lālu*, سده لالو *sudah lālu*. L'année passée, تاهن يڠ تله لالو *tāhun yarg telàh lālu*.

PASSÉ, ce qui a été autrefois, دهولو *dahūlu*. Les temps passés, دهولو كال *dahūlu kāla*. Fleur passée, بوڠ يڠ لايو *būrga yarg lāyu*.

Loc. prov. Ce qui est passé ne peut revenir, يڠ سده لالو تياد داڤت داتڠ ڤول *yarg sudah lālu tiāda dāpat dātarg pūla*.

**PASSE-CARREAU**, s. m., ڤاڤن اڤيتن يڠ دڤاكي توكڠ جاهت *pāpan apīt-an yarg di-pākey tūkarg jāhit*.

**PASSE-DEBOUT**, s. m., سورت اذن لالو *sūrat izin lālu*.

**PASSE-DROIT**, s. m., كرنى يغ ملاون حق *karunīa yarg me-lāwan ḥaḳ.*

**PASSE-LACET**, s. m., جارم كاسر مماسقكن تالى جلوجر *jārum kāsar me-māsuḳ-kan tāli jalūjur.*

**PASSEMENT**, s. m., رند *renda*, تالى رند اير *tāli āyer.* — d'or, رند امس *renda amàs.*

**PASSEMENTIER, ÈRE**, s., توكڠ رند *tūkarg renda*, ڤندى تالى اير *pandey tāli āyer.*

**PASSE-PARTOUT**, s. m., انق كنجى مالڠ *ānaḳ kunxi mālirg.*

**PASSE-PASSE**, s. m. Tour de —, سولڤ *sūlap.* Faire des tours de —, ميولڤ *meñūlap.*

**PASSEPORT**, s. m., سورت معاف *sūrat maāf*, سورت اذن اكن برجالن *sūrat izin ākan ber-jālan.* Demander un —, ممنت سورت معاف *me-minta sūrat maāf.* Montrer son —, منونجقكن سورت معاف *menunjuk-kan sūrat maāf.* Viser un —, ممبوبه تند اتس سورت معاف *mem-būbuh tanda ātas sūrat maāf.*

**PASSER**, v. n. et a., aller d'un lieu dans un autre, لالو *lālu.* — près, لالو دكت *lālu dekàt.* — par la fenêtre, لالو ترس جنديل *lālu terùs jandēla.* Il est passé à quatre heures, اى سده لالو ڤوكل امڤت *īa sudah lālu pūkul ampat.* — un pont, لالو دجمباتن *lālu di-jambāt-an.* — outre, لالو لمڤو *lālu lampaw*, لالو لمڤه *lālu lampoh.* Le lévite passa outre, مك اورڠ لبى ايت لالو لمڤهله *maka ōrarg lebi ītu lālu lampoh-lah.*

**PASSER**, traverser, aller au delà, ملنتس *me-lintas*, مللوءى *me-lalū-i.* — la forêt, ملنتس رمب *me-lintas rimba.* Il passa des bois et des plaines, اى مللويله ببراڤ هوتن دان ڤادڠ *īa me-lalu-ī-lah be-brāpa hūtan dān pādarg.* — par dessus, franchir, ملڠكه *me-largkah.* — par dessus une ligne, ملڠكه ڬارس *me-largkah gāris.*

**PASSER**, s'écouler, finir, لالو *lālu*, هيلڠ *hīlarg*, لنيڤ *leñap*, لوڤت *lūput.* Le temps passe, وقت لالو *waḳtu lālu.* La fièvre passera, دمم ايت اكن هيلڠ جوڬ *demàm ītu ākan hīlarg jūga.* Le monde passe, مك دنيا لالو لنيڤ *maka duniā lālu leñap.* Le ciel et la terre passeront, لاڠت دان بومى اكن لوڤت *lārgit dān būmi ākan lūput.*

**PASSER** un liquide (filtrer), مناڤسكن *menāpis-kan.* — une sauce, مناڤسكن كوه *menāpis-kan kūwah.*

**PASSER** au tamis (tamiser), مڠايق *merg-āyaḳ.*

**PASSER** de l'autre côté de l'eau, ميبرڠ *meñabràrg.* — une rivière, ميبرڠ سوڠى *meñabràrg sūrgey.* Faire —, ميبرڠكن *meñabràrg-kan.*

PASSER, avoir cours, برلاكو *ber-lāku*. Monnaie qui passe, وڠ يڠ برلاكو *wang yang ber-lāku*.

SE PASSER, avoir lieu, منجادى *men-jādi*, چوقل *xūpul*. Ce qui se passera l'année prochaine, يڠ اكن جادى ڤد تاهن يڠ داتڠ *yang ākan jādi pada tāhun yang dātang*. Passe! soit, بايقله *bāiḳ-lah*.

Les exemples suivants indiqueront différentes manières de rendre ce verbe en malais. O vous qui passez par le chemin! هى سموا كامو يڠ لالو لمڤه ڤد جالن *hey samuā kāmu yang lālu lampoh pada jālan*. Ils ont passé la Mer Rouge, مريكئيت سده ملنتس لاوت قلزم *marīka ītu sudah me-lintas lāut ḳulzum*. L'hiver est passé, موسم ديڠن سده لالو *mūsim dīngin sudah lālu*. Nous avons passé par le feu et par l'eau, كامى سده ماسق كدالم اڤى دان كدالم اير *kāmi sudah māsuḳ ka-dālam āpi dān ka-dālam āyer*. — par le trou d'une aiguille, ماسق ترس مات سواتو جارم *māsuḳ trùs māta suātu jārum*. Leurs maisons passeront à d'autres, رومه٢ن اكن بالق كڤد اورڠ لاين٢ *rūmah-rūmah-ña ākan bālik ka-pada ōrang lāin-lāin*. — l'épée au travers du corps, منيكم ترس كبلاكڠ *menīkam trùs ka-blākang*. — à l'ennemi, لالو كڤد موسه *lālu ka-pada mūsuh*. — d'un navire dans un autre, ڤنده درسبوه كڤل كڤد سبوه كڤل يڠ لاين *pindah deri sa-būah kapàl ka-pada sa-būah kapàl yang lāin*. — en revue, ممرقس *memreksa*. Cela est passé de mode, ايت تياد تورت عادت لاڬى *ītu tiāda tūrut ạdat lāgi*. Cela lui passera devant le nez, اى تياد اكن داڤت ايت *īa tiāda ākan dāpat ītu*. Passez ce chapître, جاڠن باچ فصل ايت *jāngan bāxa faṣal ītu*. — l'éponge dessus, مڠاڤسكن *meng-āpus-kan*. Jusqu'à ce que soit passé votre courroux, سهيڠڬ مركامو لالو لمڤه *sa-hingga murkā-mu lālu lampoh*. Il passe pour un homme de bien, نامان نام اورڠ بايق *namā-ña nāma ōrang bāiḳ*. — sous silence, تياد مڽبت *tiāda meñebùt*.

PASSEREAU, s. m., بورڠ ڤيڤيت *būrung pīpit*.

PASSERELLE, s. f., جمباتن سمڤت ڤد اورڠ برجالن كاكى *jambātan sum-pit pada ōrang ber-jālan kāki*.

PASSE-TEMPS, s. m., ڤرماينن *per-maīn-an*.

PASSEUR, EUSE, s., يڠ مڽبرڠكن *yang meñabràng-kan*, اورڠ ڤراهو مڽبرڠ *ōrang prāhu meñabràng*.

PASSIBLE, adj., يڠ داڤت مرساءى *yang dāpat me-rasā-i*.

PASSIBLE, qui doit subir, يڠ كن *yang kena*. — d'une amende, يڠ كن دندا *yang kena denda*.

**PASSIF, IVE**, adj., qui souffre, qui endure, يغ تغكغ *yang tanggung*, يغ مندريت *yang men-derīta*, يغ مراس *yang me-rāsa*.

PASSIF, qui n'agit point, يغ برديم *yang ber-dīam*, تياد بكرج *tiāda be-karja*.

PASSIF, ce qui est dû par, l'opposé de crédit. Dette passive, هوتغ *hūtang*, هتاغن *hutāng-an*. — et actif, هوتغ دان فهوتغ *hūtang dān pi-hūtang*.

**PASSION**, s. f., penchant, هوا *hawā*, هوا نفسو *hawā nepsū*, كگغينن *ka-ingīn-an*, هيدم *hīdam*, چت راس *xita rāsa*. Retenir ses passions, منهانى هوا نفسون *menahān-i hawā nepsū-ña*. Suivre ses passions, منورت هوا نفسون *menūrut hawā nepsū-ña*.

PASSION, amour, فرى براهى *prī berāhi*, كگغينن *ka-ingīn-an*, عشق *ișk*. Aimer à la —, ساغت براهى *sāngat berāhi*.

PASSION, souffrance, سغسار *sang-sāra*, كسكيتن *ka-sakīt-an*. La — de notre Seigneur Jésus-Christ, سغسار عيسى المسيح توهن كامى *sangsāra īsa el-mesēh tūhan kāmi*. Dimanche de la —, احد سغسار *ahad sangsāra*. Sermon sur la —, خطبة درفد سغسار توهن كامى *kutbat deri-pada sang-sāra tūhan kāmi*.

Loc. Souffrir mort et —, مرساءى سغسار يغ ساغت *me-rasā-i sangsāra yang sāngat*.

**PASSIONNÉ, E**, part. pas. du v. passionner, برايغن *ber-īngin*, برهوا نفسو *ber-hawā nepsū*, هاتى فانس *hāti pānas*, براهى *berāhi*. Etre — pour, برايغن اكن *ber-īngin ākan*, برهيكن *berahī-kan*. Il est —, هتين فانس *hatī-ña pānas*. Amour —, عشق يغ ساغت *ișk yang sāngat*.

**PASSIONNÉMENT**, adv., دغن برهيكن *dengan berahī-kan*. Aimer —, براهى دغن يغ ساغت *berāhi dengan yang sāngat*.

**PASSIONNER**, v. a., مغهاغتكن *meng-hāngat-kan*.

SE PASSIONNER, v. pron., منجادى هاغت *men-jādi hāngat*. Se —, s'emporter, منجادى ماره *men-jādi mārah*.

SE PASSIONNER pour, devenir fortement épris de, براهى اكن *berāhi ākan*.

**PASSOIRE**, s. f., تفيسن *tapīs-an*, ايق *āyak*.

**PASTÈQUE**, s. f., melon d'eau, سمغك *semangka*.

**PASTEUR**, s. m., berger, كمبال *gombāla*. Le — est pour le troupeau, كمبال ايت كارن دمبان *gombāla ītu kārna dombā-ña*.

PASTEUR, qui exerce une autorité paternelle, كمبال *gombāla*. — d'une

paroisse, كمبال موكم *gombāla mū-kim.* Les rois sont les pasteurs des peuples, رجراج ايت كمبال مانسى *raja-rāja itu gombāla mānusīa.* Le bon —, كمبال يڠ بايق *gombāla yaṅ bāiḳ.*

PASTILLE, s. f., انتل *untal.* — de sucre et de jus de fruit, اندى٢ *undey-undey,* انتل درڤد ڬول *untal deri-pada gūla.* — à brûler, انتل واڠى *untal wāṅgi.* — d'encens, انتل درڤد دوڤ *untal deri-pada dūpa.*

PASTORAL, E, adj., كمبال ڤوڽ *gombāla pūña,* چار كمبال *xāra gombāla.* Charge pastorale, ڤكرجاءن كمبال *pe-karjā-an gombāla.* Bâton —, تڠكت كمبال *tuṅkat gombāla.* Chant —, ڽڽين كمبال *ñañī-an gombāla.*

PATACHE, s. f., sorte de voiture, ساتو روڤ كريت *sātu rūpa karēta.*

PATATE, s, f., اوبى *ūbi.* اوبى بسر *ūbi besàr,* كتيل *katēla.* — douce, اوبى مانس *ūbi mānis.*

PATATRAS, interj., بوڽى بارڠ يڠ جاته *būñi bāraṅ yaṅ jātuh.*

PATAUD, s. m., dodu, بنتر *buntar,* ڬمق *gumùḳ.*

PATAUD, grossier, ڤڠكه *peṅkuh,* كاسر *kāsar.*

PATAUGER, v. n., برجالن دالم اير اتو دالم لمڤر *ber-jālan dālam āyer ātaw dālam lumpur.*

PATAUGER, au fig., s'embarrasser dans son discours, بربيچار دڠن كوستڽ *ber-bixāra deṅan kūsut-ña.*

PÂTE, s. f., تڤڠ *tepùṅ,* تڤڠ باسه *tepùṅ bāsah,* ادونن *adōn-an.* Pétrir la —, مراماسكن تڤڠ *me-rāmas-kan tepùṅ.* — levée (fermentée), تڤڠ يڠ ترخمير *tepùṅ yaṅ ter-ḳamīr.* Faire lever la —, مڠخميركن تڤڠ *men-ḳamīr-kan tepùṅ.* — d'Italie (vermicelle), لقس *laḳsa.*

Loc. prov. Mettre la main à la pâte, ماسق ڤكرجاءن *māsuḳ pe-karjā-an.* Etre comme un coq en pâte, هيدڤ دڠن سنڠ *hīdup deṅan senàṅ.* C'est une bonne pâte d'homme, بايق ڤرڠيڽ *bāiḳ peraṅī-ña.*

PÂTÉ, s. m., داڬڠ يڠ ماسق دالم تڤڠ *dāgiṅ yaṅ māsaḳ dālam tepùṅ,* چلكوتى *xelakōti,* ادونن *adōn-an.*

Loc. prov. Hacher comme chair à pâté, مڠهيريس٢ *meṅ-hīris-hīris.*

PÂTÉE, s. f., مكانن بناتڠ درڤد روتى دان داڬڠ يڠ سدى *makān-an binātaṅ deri-pada rōti dān dāgiṅ yaṅ sedīa.*

PATELIN, E, adj., ڤمبوجق دڠن تيڤو *pem-būjuḳ deṅan tīpu.*

PATÈNE, s. f., ڤيرڠ ميس *pīriṅ mīsa.*

PATENÔTRE, s. f., prière, سمبهيڠ *sembahyaṅ,* صلاة *ṣelāt.* —, chapelet, تسبيح *tesbīḥ.*

**PATENT, E,** adj., évident, manifeste, ڽات *ñāta*, معلوم *malūm*, ظاهر *ṭlāhir*. Une chose patente, ڤركاريغ ڽات *porkāra yaṅ ñāta*.

**PATENT**, scellé en forme, دچڤ *di-xàp*. Lettres patentes, سورت يغ دچڤ *sūrat yaṅ di-xàp*.

**PATENTE**, s. f., سورت ڤكرجاءن *sūrat pe-karjā-an*, سورت اذن اكن ملكوكن سواتو ڤكرجاءن *sūrat izin ākan me-lakū-kan suātu pe-karjā-an*.

**PATENTER**, v. a., ممبري سورت ڤكرجاءن *mem-brī sūrat pe-karjā-an*.

**PATER**, s. m., oraison dominicale, سمبهيغ يغ دڤرتوهن ڤوڽ *sembahyaṅ yaṅ di-per-tūhan pūña*, باڤ كامي *bāpa kāmi*.

**PATERNEL, LE**, adj., باڤ ڤوڽ *bāpa puña*, دري باڤ *deri bāpa*. Maison paternelle, رومه باڤ *rūmah bāpa*, استان ايه *astāna āyah*. Avis —, بچارا باڤ *bixāra bāpa*, نصيحة باڤ *naṣī-ḥat bāpa*. Succession paternelle, ڤوساك درڤد باڤ *pusāka deri-pada bāpa*.

**PATERNELLEMENT**, adv., سڤرت باڤ *seperti bāpa*. Agir —, بربوت سڤرت باڤ *ber-būat seperti bāpa*.

**PATERNITÉ**, s. f., ڤڠكت باڤ *paṅ-kat bāpa*, كأداءن باڤ *ka-adā-an bāpa*.

**PÂTEUX, EUSE**, adj., qui est comme de la pâte, سڤرت تڤوڠ باسه *seperti tepùṅ bāsah*.

**PÂTEUX**, pas assez cuit, بنتت *bantut*. Pain —, روتي بنتت *rōti bantut*.

**PATHÉTIQUE**, adj., يغ مڠݢرقكن هاتي *yaṅ meṅ-geràk-kan hāti*, يغ ملمبتكن هاتي *yaṅ me-lembut-kan hāti*.

**PATHOLOGIE**, s. f., علم ڤڽاكت *ilmu peñākit*, ڤڠتهوءن ڤڽاكت *peṅatahū-an peñākit*.

**PATIBULAIRE**, adj. Mine —, موك اورڠ جاهت *mūka ōraṅ jāhat*.

**PATIEMMENT**, adv., دڠن صبر *deṅan ṣabar*. Endurer —, مندريت دڠن صبر *men-derīta deṅan ṣabar*. Espérer —, هارڤ دڠن صبر *hārap deṅan ṣabar*.

**PATIENCE**, s. f., vertu qui fait supporter les adversités, صبر *ṣabar*, كصبارن *ka-ṣabār-an*, كتهانن *ka-tahān-an*, تحمل *teḥemmul*. Ayez —, je vous en prie, يا توان صبرله كراڽ *yā tūan ṣabar-lah kirā-ña*. Vous avez besoin de —, كامو براوسه اكن كتهانن *kāmu ber-ūsah ākan ka-tahān-an*. Endurer quelque chose avec —, منصبركن *men-ṣabar-kan*.

**PATIENT, E**, adj., اورڠ صبر *ōraṅ ṣabar*, برصبر *ber-ṣabar*, تاهو صبر

*tāhu ṣabar,* صبور *ṣabūr,* يغ مناهن دريڽ *yang menāhan dirī-ña,* يغ ڤنجڠ هتيڽ *yang panjang hatī-ña.* Soyez —, هندقله كامو صبر *hendak-lah kāmu ṣabar.* La charité est patiente, محبة ايت اد صبور *muḥabat ītu ada ṣabūr.* J'ai été —, اكو سده منهانى دريك *āku sudah menahān-i dirī-ku.* Le — vaut mieux que le fort, تربايق اورڠ يغ ڤنجڠ هتيڽ درڤد اورڠ ڤركاس *ter-bāik ōrang yang panjang hatī-ña deri-pada ōrang perkāsa.*

PATIENT, s. m., condamné à la peine capitale, يغ دحكم اكن ماتى دبونه *yang di-ḥukum ākan māti di-būnuh.*

PATIENTER, v. n., منصبركن *men-ṣabar-kan,* مناهن دريڽ *menāhan dirī-ña.*

PATIN, s. m., كاست يغ بربسى دباوهڽ سڤرت لونس ڤراهو *kāsut yang ber-besī di-bāwah-ña ṣeperti lūnas prāhu.*

PATINER, v. n., glisser sur la glace avec des patins, برلارى داتس اير بكو دغن كاست يغ بربسى دباوهڽ سڤرت لونس ڤراهو *ber-lāri di-ātas āyer bakū dengan kāsut yang ber-besī di-bāwah-ña seperti lūnas prāhu.*

PATINER, v. a., manier indiscrètement, منجابت٢ *men-jābat-jābat,* مرباب *me-raba-rāba.*

PATINEUR, s. m., يغ برلارى دغن كاست يغ دباوهڽ سڤرت لونس ڤراهو *yang ber-lāri dengan kāsut yang di-bāwah-ña seperti lūnas prāhu.*

PÂTIR, v. n., souffrir, كن *kena,* منغڠڬڠ *menanggung.* مراس *me-rāsa.* — beaucoup, كن بايق سوسه *kena bāñak sūsah.* — pour quelqu'un, منغڠڬڠ ساله اورڠ لاين *menanggung sālah ōrang lāin.*

PÂTIS, s. m., terre en friche, تانه رمڤت *tānah rumput.*

PÂTISSERIE, s. f, pâte préparée, assaisonnée et cuite, جواده *juādah,* دادر *dādar,* كوه٢ *kūweh-kūweh.*

PÂTISSIER, ÈRE, s., توكڠ جواده *tūkang juādah,* توكڠ كوه٢ *tūkang kūweh-kūweh.*

PATOIS, s. m., بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an,* بهاس ڬونڠ *bahāsa gūnung.*

PATRAQUE, s. f., ڤڬاوى يغ كورڠ بايق *pegāwey yang kūrang bāik,* ڤڠڬليڠن يغ كورڠ بايق *peng-gilīng-an yang kūrang bāik.*

PÂTRE, s. m., ڬمبال *gombāla,* اورڠ منجاك دمب *ōrang men-jāga domba.*

PATRIARCAL, E, adj., چار بطريق *xāra beṭrīk,* بطريق ڤوڽ *beṭrīk pūña.*

PATRIARCAT, s. m., dignité de patriarche, ڤڠكت بطريق *pangkat beṭrīk.*

**PATRIARCHE**, s. m., بطريق *beṭrīḳ*.

**PATRIARCHE**, saint personnage de l'Ancien Testament, اب *aba*, plur. اباء *abā*.

**PATRIE**, s. f., نكرى باڤ *nagrī bāpa*, نكرى سنديرى *nagrī sendīri*. —, lieu de naissance, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah*. Amour de la —, چنت كاسه اكن نكرى باڤ *xinta kāsih ākan nagrī bāpa*.

**PATRIMOINE**, s. m., bien qui vient du père ou de la mère, ڤساك *pusāka*, هرت ڤساك *harta pusāka*, هرت ڤنغڬالن *harta peniṅgāl-an*. — paternel, ڤساك درباڤ *pusāka deri bāpa*. Dissiper son —, ممبورسكن هرت ڤسكان *mem-bōros-kan harta pusakā-ña*.

**PATRIMONIAL, E**, adj., ڤساك ڤون *pusāka pūña*. Terre patrimoniale, تانه ڤساك *tānah pusāka*.

**PATRIOTE**, s., اورڠ يڠ مڠاسه نكرى بڤان *ōraṅ yaṅ meṅāsih nagrī bapā-ña*.

**PATRIOTISME**, s. m., ڤڠسيهن اكن نكرى باڤ *peṅāsīh-an ākan nagrī bāpa*.

**PATRON, NE**, s., protecteur, ڤلندڠ *pe-linduṅ*, جنجوڠن *junjūṅ-an*, يڠ ملندڠكن *yaṅ me-linduṅ-kan*, يڠ مملهاراكن *yaṅ memeliharā-kan*. Saint —, قديس يڠ ملندڠكن *ḳadīs yaṅ me-linduṅ-kan*. La sainte Vierge Marie est la patronne de la France, قديسه مريم ايت يڠ ملندڠكن نكرى فرنچس *ḳadīsah marīam ītu yaṅ me-linduṅ-kan nagrī fran-xis*.

**PATRON** d'une barque, يڠ ممرنته ڤراهو كچل *yaṅ memarentah prāhu kexìl*.

**PATRON**, le maître d'une maison, توان رومه *tūan rūmah*.

**PATRON**, s. m., modèle, تلادن *tulādan*, ماچم *māxam*, دينه *dīnah*, چنتو *xonto*. Nouveau —, تلادن يڠ بهارو *tulādan yaṅ bahāru*.

**PATRONAGE**, s. m., protection, secours, ڤرلندوڠن *per-lindūṅ-an*, ڤرتلوڠن *per-tulūṅ-an*.

**PATRONAL, E**, adj. Fête patronale, هارى راى القديس *hārī rāya el-ḳa-dīs*, هارى راى قديس يڠ ملندڠكن *hārī rāya ḳadīs yaṅ me-linduṅ-kan*.

**PATRONNER**, v. a., protéger, ملندڠكن *me-linduṅ-kan*, ممبرى تولڠ *mem-brī tūluṅ*.

**PATRONYMIQUE**, adj. Nom —, نام بڠس *nāma baṅsa*, نام اصل *nāma aṣal*.

**PATROUILLE**, s. f., سمبڠ *sambaṅ*. Faire la —, بركاول سمبڠ *ber-kāwal sambaṅ*.

**PATTE**, s. f., pied des animaux, des oiseaux, des insectes, كاكى بناتڠ *kāki binātaṅ*. Les pattes d'un

oiseau, كاكى بورغ *kāki būrurg*. Animaux à quatre pattes, بناتغ بركاكى امفت *bināturg ber-kāki ampat*. — de devant, كاكى دهداڤن *kāki di-hadāp-an*. — de derrière, كاكى دبلاكغ *kāki di-blākarg*. Marcher à quatre pattes, برجالن اتس كاكى تاغن سڤرت بناتغ *ber-jālan ātas kāki tārgan seperti binātarg*.

PATTES d'une ancre, داون ساوه *dāun sāuh*.

PATTES de mouche, griffonnage, چاكر هايم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Graisser la — à quelqu'un, ممبرى سوڤ *mem-brī sūwap*.

PATTE-D'OIE, s. f., place où se réunissent plusieurs chemins, تمڤت ڤرتموءن جالن٢ *tampat per-temū-an jālan-jālan*.

PATTU, E, adj., يغ ككين بربولو *yarg kakī-ña ber-būlu*.

PÂTURAGE, s. m., تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادغ رمڤت *pādarg rumput*.

PÂTURE, s. f., nourriture des animaux, مكانن بناتغ *makān-an binātarg*. Leurs cadavres seront la — des oiseaux du ciel, مك بغكين نتى اد اكن مكانن ڤد بورغ٢ دلاغت *maka bargkey-ña nanti ada ākan makān-an pada būrurg-būrurg di-lārgit*.

PAUME, s. f., le dedans de la main, تاڤق *tāpak*, تاڤق تاغن *tāpak tārgan*, تلاڤق *telāpak*.

PAUPÉRISME, s. m., ڤرى باڽق اورغ مسكين دالم نݢرى *prī bāñak ōrarg meskīn dālam nagrī*.

PAUPIÈRE, s. f., كلوڤق مات *kelū-pak māta*. Les cils des paupières, رمروم يغ ڤد كلوڤق مات *ruma-rūma yarg pada kelūpak māta*.

Fig. Fermer les paupières, تيدر *tīdor*. Ouvrir les paupières, جاݢ درڤد تيدر *jāga deri-pada tīdor*.

PAUSE, s. f., ڤرهنتيئن *per-hentī-an*, وقف *wekif*. Faire une —, برهنتى *ber-henti*. — dans la lecture, وقف *wekif*.

PAUVRE, adj., indigent, مسكين *meskīn*, ڤاڤ *pāpa*, سيق *sīyak*. Une personne —, سءورغ مسكين *sa-ōrarg meskīn*. Devenir —, منجادى مسكين *men-jādi meskīn*. Faire l'aumône aux pauvres, ممبرى صدقة ڤد اورغ مسكين *mem-brī ṣede-kat pada ōrarg meskīn*. Dieu enrichit les pauvres, الله مڠاياكن اورغ ڤاڤ *allah mergayā-kan ōrarg pāpa*.

PAUVRE, mendiant, ڤمنت *pe-minta*, اورغ ڤمنت *ōrarg pe-minta*. — honteux, اورغ مسكين يغ مالو ممنت *ōrarg meskīn yarg mālu me-minta*. Bienheureux les pauvres d'esprit,

بربهڬياله سکل اورڠ يڠ ڤاف ڤواڽ *ber-bahagiā-lah segala ōrang yang pāpa ñawā-ña.*

PAUVRE, bas, misérable, هين *hīna*, چلاك *xelāka*. Il a une — mine, هين رڤاڽ *hīna rupā-ña.* C'est un — sire, اى سأورڠ هين *ia sa-ōrang hīna.*

PAUVRE, qui manque, qui laisse à désirer, يڠ کورڠ *yang kūrang.* Son discours est —, بچراڽ باڽق کورڠ *bixarā-ña bāñaḳ kūrang.* Terrain —, تانه کورس *tānah kūrus,* تانه يڠ کورڠ بايق *tānah yang kūrang bāiḳ.*

PAUVRE, terme de tendresse. Mon — enfant, ايا انقك *ia ānaḳ-ku.* Mon — ami, ايا صحابتك *ia ṣoḥābat-ku.*

PAUVREMENT, adv., چار اورڠ مسکين *xāra ōrang meskīn,* سڤرت اورڠ مسکين *seperti ōrang meskīn.* Habillé —, برڤاکی چار اورڠ مسکين *ber-pākey xāra ōrang meskīn.* Vivre —, هيدف سڤرت اورڠ مسکين *hīdup seperti ōrang meskīn.*

PAUVRESSE, s. f., اورڠ ڤرمڤون يڠ منت٢ *ōrang perampūan yang minta-minta.*

PAUVRETÉ, s. f., indigence, کڤڤاءن *ka-papā-an,* کمسکينن *ka-meskīn-an,* ککوراڠن *ka-kurāng-an.* — extrême, کڤڤاءن يڠ مها بسر *ka-papā-an yang mahā besȧr.* Afin que vous devinssiez riches par sa —, سڤاي کامو اين منجادی کاي اوله کڤڤاءنڽ *supāya kāmu īni men-jādi kāya ūleh ka-papā-an-ña.*

PAVAGE, s. m., ڤندسارن *pen-dasār-an.* Le — des rues de la ville, ڤندسارن جالن جالن نکری ايت *pen-dasār-an jālan-jālan nagrī ītu.*

PAVANER (SE), v. pron., مڠيکل *meng-īgal,* برکمبير *ber-gambīra.*

PAVÉ, s. m., pierre servant à paver, باتو داسر *bātu dāsar.*

PAVÉ, chemin, endroit pavé, داسر *dāsar.* — en marbre, داسر ڤوالم *dāsar puwālam.* — en bois, داسر کايو *dāsar kāyu.*

Loc. Fig. Etre sur le —, تياد برتمڤت کدياماں *tiāda ber-tampat ka-diām-an.* Battre le — (flâner), مڠمبار *mengumbāra.*

PAVER, v. a., منداسرکن *men-dāsar-kan.* — une rue avec des briques, منداسرکن جالن دڠن باتو باکر *men-dāsar-kan jālan dengan bātu bākar.*

PAVEUR, s. m., اورڠ يڠ منداسرکن جالن *ōrang yang men-dāsar-kan jālan,* توکڠ ڤاسڠ باتو داسر *tūkang pāsang bātu dāsar.*

PAVILLON, s. m., sorte de tente, خيمة *ḳeimat.* Tendre un —, مماسڠ خيمة *memāsang ḳeimat.*

PAVILLON, bâtiment léger, بالى *bāley*, رومه ڤراغينن *rūmah per-argīn-an:* (sur l'eau), بالى كمبغ *bāley kambarg.*

PAVILLON, bannière, étendard, بنديرا *bandēra*, تغكل *turggul*, علم *ạlam*, ڤنجى *panji*. Arborer le —, مماسغ بنديرا *memāsarg bandēra.* Baisser le —, منورنكن بنديرا *menū-run-kan bandēra.* Le — français, بنديرا فرنچس *bandēra franxis.* Mât de —, تيغ بنديرا *tīarg bandēra.* — distinctif, تغكل علامة *turggul ạlāmat.* Le — royal, علم كرجاءن *ạlam ka-rajā-an.*

PAVOISER, v. a., مماسغ سكل بنديرا *memāsarg segala bandēra.* — un navire, مغهياسى كڤل سرت مماسغ سكل بنديرا *merg-hiyās-i kapàl serta memāsarg segala bandēra.*

PAVOT, s. m., بوغ مادت *būrga mādat*, بوغ اڤيون *būrga apiūn.*

PAYABLE, adj., يغ داڤت دبايير *yarg dāpat di-bāyar*, يغ هارس دبايير *yarg hārus di-bāyar.* — à vue, تياد داڤت تياد دبايير ڤد ڤغليهاتن *tiāda dapat tiāda di-bāyar pada perg-lihāt-an.*

PAYE ou PAIE, s. f., solde, مسار *musāra*, مشار *mušāra.* Il disait aux soldats: contentez-vous de votre —, ملك بركتاله اى ڤد اورغ ڤرغ مداكنله ديرم دغن مسارم *maka ber-katā-lah īa pada ōrarg pràrg memadā-kan-lah dirī-mu dergan musarā-mu.* La mort est la — du péché, مسار دوس ايت موت *musāra dōsa ītu maut.*

PAYE, gages, salaire, اوڤه *ūpah.* Donner la — aux ouvriers, ممباير اوڤه ڤد اورغ بكرج *mem-bāyar ūpah pada ōrarg be-karja.*

Mauvaise PAYE, ڤمباير بورق *pem-bāyar būruk.*

PAYEMENT ou PAIEMENT, s. m., بيارن *bayār-an*, ڤمبيارن *pem-bayār-an.* — par termes, اغسورن *argsūr-an.*

PAYER, v. a., ممباير *mem-bāyar.* — une dette, ممباير هوتغ *mem-bāyar hūtarg.* — le prix, ممباير هرك *mem-bāyar harga.* — les ouvriers, ممباير اوڤه ڤد اورغ بكرج *mem-bāyar ūpah pada ōrarg be-karja.* — l'amende, ممباير دند *mem-bāyar denda.* — comptant, ممباير توني *mem-bāyar tūney.* — par termes, اغسر *argsur.*

PAYER en marchandise, منمبغ *menimbarg.* Du poivre payé avec du sel, لاد دتمبغ دغن ݢارم *lāda di-timbarg dergan gāram.* — la victoire de sa vie, براوله كمناغن دغن تمبغ نواڽ *ber-ūleh ka-menārg-an dergan timbarg ñawā-ña.*

PAYER, récompenser, rendre la pareille, ممبالسكن *mem-bālas-kan.*

Je lui paierai cela, اکو اکن ممبالسکن ایت ڤداڽ *āku ākan mem-bālas-kan ītu padā-ña.* — d'ingratitude, ممبالسکن جاهت ݢنتی بایق *mem-bālas-kan jāhat ganti bāiḳ.*

Fig. PAYER sa dette à la nature, ماتی *māti,* هیلڠ *hīlaṅ.*

PAYER pour les autres, منڠݢڠ ساله اورڠ لاین *menaṅguṅ sālah ōraṅ lāin.*

PAYEUR, s. m., celui qui paie, ڤمبایر *pem-bāyar,* اورڠ ممبایر *ōraṅ mem-bāyar.*

PAYEUR, homme chargé de payer, جورو ممبایر *jūru mem-bāyar.*

PAYS, s. m., région, contrée, تانه *tānah,* بنو *benūa,* نݢری *nagrī.* Un bon —, تانه یڠ بایق *tānah yaṅ bāiḳ.* — montagneux, تانه برݢونوڠ *tānah ber-gūnuṅ.* — plat, تانه رات *tānah rāta.* — étranger, نݢری اسیڠ *nagrī āsiṅ.* Visiter, parcourir un —, منجلانی نݢری *men-jalān-i nagrī.* Un —, سبوه نݢری *sa-būah nagrī.* Les pays malais, تانه ملایو *tānah malāyu.* L'intérieur d'un —, هولو *hūlu.* Bannir quelqu'un d'un —, ممبوڠ در لور نݢری *mem-būaṅ deri lūar nagrī.* La langue du —, بهاس نݢری *bahāsa nagrī,* بهاس جاوی *bahāsa jāwi.* Maladie du —, رندو دندم اکن نݢرین *rindu dendam ākan nagrī-ña.* Le — des nations, تانه خلایق *tānah ḳalāiḳ.*

PAYS, patrie, نݢری باڤ *nagrī bāpa,* نݢری اصلن *nagrī aṣal-ña.* Nul n'est bon prophète dans son —, بوکن اد سأورڠ نبی تیاد برحرمة ملاینکن دالم نݢری اصلن *būkan ada sa-ōraṅ nabī tiāda ber-ḥormat me-lāin-kan dālam nagrī aṣal-ña.*

PAYSAGE, s. m., دیس *dēsa,* بنو *benūa.* —, peinture, ݢمبر دیس *gambar dēsa.*

PAYSAGISTE, s. m., توکڠ ݢمبر دیس *tūkaṅ gambar dēsa.*

PAYSAN, NE, s., homme, femme de la campagne, اورڠ هولو *ōraṅ hūlu,* اورڠ دوسن *ōraṅ dūsun,* اورڠ ݢونوڠ *ōraṅ gūnuṅ,* اورڠ برلادڠ *ōraṅ ber-lādaṅ.*

Fig. C'est un gros —, ای سأورڠ ݢونوڠ یڠ ڤڠکه *īa sa-ōraṅ gūnuṅ yaṅ peṅkuh.*

PÉAGE, s. m., بی *bēya,* چوکی *xūkey,* وڠ بی *waṅ bēya.* Payer le —, ممبایر بی *mem-bāyar bēya.* Recevoir le —, مڠمبل بی *meṅ-ambil bēya.* Lieu où l'on perçoit le —, رومه بی *rūmah bēya,* تمڤت چوکی *tampat xūkey.*

PEAU, s. f., partie extérieure de l'animal, کولت *kūlit,* بلولڠ *belūlaṅ,* جیلت *jīlit.* Une — blanche, کولت یڠ ڤوته *kūlit yaṅ pūtih.* — dure,

كولت كريس *kūlit kràs.* — de chèvre, كولت كمبغ *kūlit kambiṅ.* — de bœuf, بلولغ لمبو *belūlaṅ lembu.* — d'animal de différentes couleurs, بلغ *belàṅ* Le tigre en mourant laisse sa —, هريمو ماتى منغكلكن بلغن *harīmaw māti meniṅgal-kan belàṅ-ña.* — tannée, كولت يغ دسامق *kūlit yaṅ di-sāmaḳ.* بلولغ يغ دسامق *belūlaṅ yaṅ di-sāmaḳ.* Dépouiller de sa — (écorcher), مغليتى *meṅulīt-i,* مغوفس *meṅūpas.* — dont un serpent s'est dépouillé, سارغ اولر *sāruṅ ūlar.* Maladie de —, كورو *kūru.*

Loc. Avoir soin de sa —, مملهراكن دريڽ *memeliharā-kan derī-ña.*

PEAU, enveloppe de fruits, كولت بوه *kūlit būah.* Oter la — d'un fruit (peler), مغوبق بوه *meṅūbaḳ būaḥ,* مغوفس بوه *meṅūpas būah.*

PECCADILLE, s. f., دوس كچل *dōsa kexìl,* دوس ريڠن *dōsa rīṅan.*

PÊCHE, s. f., fruit à noyau, تفاح فرسى *tuffāḥ farsi.*

PÊCHE, s. f., action de pêcher, ڤنچهريئن ايكن *pen-xaharī-an īkan,* حال منغكف ايكن *ḥāl menaṅkap īkan.*

PÉCHÉ, s. m., دوس *dōsa,* سالاه *sālah,* كسلاهن *ka-salāh-an.* — actuel, دوس فعلى *dōsa faḷī.* — originel, دوس اصلى *dōsa aṣalī.* — mortel, دوس برت *dōsa bràt.* — véniel, دوس ريڠن *dōsa rīṅan.* Les sept péchés capitaux, توجه كڤال دسان *tūjuh kapāla dosā-ña,* توجه دوس يغ ڤوهن دوس لاين *tūjuh dōsa yaṅ pōhon dōsa lāin.* L'orgueil, بغكق هاتى *boṅkaḳ hāti.* L'avarice, ككيرن *kikīr-an.* L'impureté, ڤرچبولن *per-xabūl-an.* L'envie, كدغكيئن *ka-deṅkī-an.* La gourmandise, كدماڤن *ka-demāp-an.* La colère, امارة *amārah.* La paresse, كسڬانن *ka segān-an.* Confesser ses péchés, مغاكو دسان *meṅ-āku dosā-ña.* L'absolution des péchés, كامڤونن دوس *ka-ampūn-an dōsa.*

PÉCHER, v. n., transgresser la loi divine, بردوس *ber-dōsa,* برسالاه *ber-sālah,* بربوت دوس *ber-būat dōsa.* — gravement, بربوت دوس برت *ber-būat dōsa bràt.* — véniellement, بربوت دوس ريڠن *ber-būat dōsa rīṅan.* Où est l'homme qui ne pèche pas? دماناته اورغ يغ تياد بردوس *di-manā-tak ōraṅ yaṅ tiāda ber-dōsa.* Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant vous, يا باڤ ڤاتق سده بردوس كڤد سورڬ دان دهداڤنم *yā bāpa pāteḳ sudah*

*ber-dōsa ka-pada sūwarga dān di-hadāp-an-mu.* — contre les commandements de Dieu, مللوءى قپروهن الله *me-lalū-i peñurūh-an allah.*

**PÉCHER**, n'avoir pas les qualités requises, كورڠ *kūrang.* Ce vin pèche par la couleur, اڠݢور ايت كورڠ بايق ورناڽ *anggūr ītu kūrang bāiḳ warnā-ña.*

**PÊCHER**, v. a., prendre du poisson, منچهارى ايكن *men-xahāri īkan,* منڠكڤ ايكن *menangkap īkan.* — à la ligne, مڠايل *mengāil,* ممنچيڠ *memanxing.* Ligne à —, تالى ڤنچيڠ *tāli panxing,* تالى كايل *tāli kāil.* Perche de la ligne à pêcher, جورن كايل *jūran kāil.* — au filet, منجال *men-jāla,* مموكت *memūkat,* منڠݢوق *menanggoḳ.* Filet à —, جال *jāla,* ڤوكت *pūkat,* تڠݢوق *tanggoḳ.*

**PÊCHER** des perles, ميلم مڠمبل متيار *meñelam meng-ambil mutiāra.*

**PÊCHER**, s. m., arbre, ڤوهن تفاح فرسى *pōhon tuffāḥ farsi.*

**PÊCHERIE**, s. f., تمڤت اورڠ منڠكڤ ايكن *tampat ōrang menangkap īkan,* سيروق *sēroḳ.*

**PÉCHEUR, PÉCHERESSE**, s., qui commet des péchés, بردوس *ber-dōsa.* Un —, سأورڠ بردوس *sa-ōrang ber-dōsa.* Un — pénitent, سأورڠ بردوس يڠ توبة *sa-ōrang ber-dōsa yang tōbat.*

**PÊCHEUR, EUSE**, s., qui pêche des poissons, نلاين *nalāyan,* اورڠ منچهارى ايكن *ōrang men-xahāri īkan.* — à la ligne, اورڠ ڤڠايل *ōrang pengāil.* — au filet, اورڠ ڤنجال *ōrang pen-jāla,* اورڠ ڤموكت *ōrang pemūkat.* Bateau —, ڤراهو اورڠ منچهارى ايكن *prāhu ōrang men-xahāri īkan.* Je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes, اكو هندق جديكن كامو نلاين مانسى *āku hendaḳ jadī-kan kāmu nalāyan mānusīa.*

**PÉCORE**, s. f., animal, bête, بناتڠ *binātang,* حيوان *ḥeywān.*

**PÉCORE**, au fig., sot, stupide, بوده *bōdoh,* ݢيل *gīla,* دوڠو *dūngu.*

**PECTORAL, E**, adj., داد ڤوڽ *dāda pūña.* Artère pectorale, اورت داد *ūrat dāda.* Boisson pectorale, منومن اوبت داد *minūm-an ōbat dāda.*

**PÉCULE**, s. m., وڠ يڠ دسمڤن *wang yang di-simpan.*

**PÉCUNE**, s. f., وڠ *wang.*

**PÉCUNIAIRE**, adj., وڠ ڤوڽ *wang pūña.* Amende —, دند وڠ *denda wang.*

**PÉDAGOGIE**, s. f., حال ممليهاراكن كانق٢ *hāl memeliharā-kan kānaḳ-kānaḳ,* حال مڠجارى بودق٢ *hāl meng-ajār-i būdaḳ-būdaḳ.*

**PÉDAGOGUE**, s. m., يغ مملهراكن ٢كانق yaṅg memelihară-kan kānak-kānak, يغ مغجارى بودق٢ yaṅg meṅ-ajār-i būdak-būdak, كورو gūru.

**PÉDALE**, s. f., son grave, de certains instruments, بوڽي يغ سايڤ būñi yaṅg sāyup.

**PÉDALE** d'un métier de tisserand, سندغ sandaṅg.

**PÉDANT, E**, adj., برچوڤر ber-xūpar, جماو jemāwa, اورغ ليوت ōraṅg lēwat.

**PÉDANTERIE**, s. f., چوڤر xūpar, ڤرى يغ جماو prī yaṅg jemāwa.

**PÉDANTISME**, s. m., ككلكوءن اورغ برچوڤر ka-lakū-an ōraṅg ber-xūpar.

**PÉDÉRASTE**, s. m., لواط lawwāṭ.

**PÉDESTRE**, adj., يغ برديرى yaṅg ber-dīri, يغ بركاكى yaṅg ber-kāki. Statue —, ڤاتغ اورغ برديرى pātuṅg ōraṅg ber-dīri.

**PÉDESTREMENT**, adv., دغن كاكى deṅgan kāki. Voyager —, برجالن كاكى ber-jālan kāki.

**PÉDICURE**, s. m., دوكن ڤد ڤڽاكت كاكى dūkun pada peñākit kāki, دوكن كڤالن dūkun kapālan.

**PÉDILUVE**, s. m., ڤرمنديٴن كاكى per-mandī-an kāki.

**PÉDONCULE**, s. m., تغكى taṅgkey. — d'une fleur, تغكى بوغ taṅgkey būṅga.

**PÉGASE**, s. m., cheval fabuleux, كود سمبرانى kūda sembrāni.

**PEIGNE**, s. m., سيسر sīsir, سيكت sīkat. — fin, سيسر كرڤ sīsir keràp, سيسر هالس sīsir hālus. — d'ivoire, سيسر درڤد گادغ sīsir deri-pada gādiṅg. —, dans un métier de tisserand, سيسر sīsir.

Fig. Sale comme un —, باڽق كوتر bāñak kōtor.

**PEIGNÉ, E**, part. pas. du v. peigner, que l'on a peigné, دسيسر di-sīsir.

**PEIGNÉ**, ajusté, soigné, اندم andam, تراندم ter-andam.

**PEIGNER**, v. a., ميڽيسر meñīsir, ميڽيكت meñīkat. — les cheveux, ميڽيسر رمبت meñīsir rambut. — la laine, ميڽيسر بولو دمبا meñīsir būlu domba.

**PEIGNOIR**, s. m., pour le bain, كاين بساهن kāin basāh-an.

**PEINDRE**, v. a., figurer les objets par les traits, les couleurs, منولس گمبر menūlis gambar. — un lion, منولس گمبر سيغ menūlis gambar sīṅga. Apprendre à —, بلاجر منولس گمبر bel-ājar menūlis gambar.

**PEINDRE**, enduire de couleur, مغچتكن meṅ-exàt-kan.

**PEINDRE**, décrire, منصفتكن men-ṣifat-kan.

PEINE, s. f., châtiment, سقس *siksa*, حكم *hukum*, عقوبة *ukūbat*, عذاب *adzāb*, جزا *jezā*. Encourir une —, كن سقس *kena siksa*. — de l'enfer, سقس نارك *siksa nāraka*. Condamné à la — de mort, دحكم اكن ماتى دبونه *di-hukumākan māti di-būnuh*. Qui mérite une —, يڠ هارس دسقساكن *yaṅg hārus di-siksā-kan*. Echapper à une —, لڤس درڤد سقس *lepàs deri-pada siksa*. — corporelle, سقس توبه *siksa tūbuh*. — du talion, حكم قصاص *hukum kiṣāṣ*.

PEINE, difficulté, affliction, سوسه *sūsah*, كسساهن *ka-susāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*. Les peines de cette vie, كسساهن كهدوڤن اين *ka-susāh-an ka-hidūp-an īni*. Une grande —, كسساهن يڠ ساڠت *ka-susāh-an yaṅg sāṅgat*. Faire connaître ses peines, مڠتاكن سوسه هتين *meṅgatā-kan sūsah hatī-ña*.

PEINE, anxiété, inquiétude, دوك *dūka*, ڤرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*, روسق هاتى *rūsak hāti*, سوسه *sūsah*. Ne vous en faites pas de —, جاڠن امبل سوسه *jāṅgan ambil sūsah*.

PEINE, tourment, souffrance, سڠسار *saṅgsāra*, ساكت *sākit*. Endurer des peines excessives, مرساءى سڠسار يڠ ساڠت *me-rasā-i saṅgsāra yaṅg sāṅgat*.

PEINE, travail, اساهن *usāh-an*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*. — inutile, اساهن يڠ سى٢ *usāh-an yaṅg sia-sīa*. Ce n'est pas la —, تياد هارس داوسهكن *tiāda hārus di-ūsah-kan*, تياد اوسه *tiāda ūsah*. Ne prenez pas la —, جاڠن مڠوسهكن ديرى *jāṅgan meṅg-ūsah-kan dīri*. Sans —, دڠن سنڠ *deṅgan senàṅg*.

PEINE, salaire, اوڤه *ūpah*. Payer l'ouvrier pour sa —, ممبرى وڠ اوڤه ڤد توكڠ *mem-brī waṅg ūpah pada tūkaṅg*. Homme de —, اورڠ اوڤه *ōraṅg ūpah*.

A PEINE, aussitôt que, بهارو *bahāru*, دم *demi*. A peine était-il arrivé, سده بهارو اى داتڠ *sudah bahāru ia dātaṅg*.

A PEINE, difficilement, دڠن سوسه *deṅgan sūsah*. A peine trouve-t-on de l'eau, دڠن سوسه اورڠ داڤت اير *deṅgan sūsah ōraṅg dāpat āyer*.

PEINER, v. a., causer de la peine, ممبرى سوسه هاتى *mem-brī sūsah hāti*, مڽڠسراكن *meñaṅgsarā-kan*, مڽكيتى *meñakīt-i*.

PEINER, v. n., avoir de la peine, برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti*. Je peine de cela, همب برسوسه هاتى در ايت *hamba ber-sūsah hāti deri itu*.

SE PEINER, v. pron., مپوسهکن ديری meñūsah-kan dīri.

PEINT, E, part. pas. du v. peindre, ترتوليس ter-tūlis, ترگمبر ter-gambar.

PEINT, mis en couleur, دساڤو جنغ di-sāpu jenàng.

Etoffe PEINTE, باتق bātik, کاين يغ برڤتا kain yang ber-petā.

PEINTRE, s. m., artiste, ڤندی منوليس ڬمبر pandey menūlis gambar, توکغ ڬمبر tūkang gambar, ڤنوليس penūlis. Chevalet de —, کدکود ڤد ڬمبر kuda-kūda pada gambar.

PEINTRE en bâtiment, توکغ چت tūkang xàt, توکغ جنغ tūkang jenàng.

PEINTURAGE, s. m., ڤکرجاءن توکغ چت pe-karjā-an tūkang xàt.

PEINTURE, s. f., ouvrage de peintre, تليسن tulīs-an, ڬمبر gambar, تليسن ڬمبر tulīs-an gambar, ڬمبارن gambār-an, ڤتا petā. Collection de peintures (musée), تمڤت ڤرهمڤونن ڬمبر tampat perhimpūn-an gambar.

PEINTURE, l'art de peindre, علم ڬمبر ilmu gambar, علم منوليس ڬمبر ilmu menūlis gambar.

PEINTURE, couleur posée, چت xàt, جنغ jenàng. — fraîche, چت بهارو xàt bahāru.

PEINTURE, description, حال منصفتکن hāl men-sifat-kan.

PEINTURER, v. a., ملابر دغن جنغ me-lābur dengan jenàng, ملولت دغن جنغ me-lūlut dengan jenàng, مغچتکن meng-exàt-kan.

PELÉ, E, part. pas. du v. peler, کوڤس kūpas, ترکوڤس ter-kūpas, کلوڤس kelūpas, کوبق kūbak.

PÊLE-MÊLE, loc. adv., confusément, چمڤر xampur, لنتغ ڤوکغ lintang pūkang. Ils se sauvèrent —, مريکئيت ڤون لريله لنتغ ڤوکغ marīka-ītu pūn larī-lah lintang pūkang.

PELER, v. a., ôter le poil, مغمبل بولو meng-ambil būlu.

PELER, enlever l'écorce, مغوڤس mengūpas, مغوبق mengūbak, مغلوڤس mengelūpas. — un fruit, مغوڤس بوه mengūpas būah. — un arbre, مغلوڤس ڤوهن mengelūpas pōhon.

PELER, v. n., changer de peau, توکر کولت tūkar kūlit.

PÉLERIN, s. m., حاج hāji. Habit de —, ڤکاين حاج pakēy-an hāji. Le bâton du —, تغکت حاج tungkat hāji.

PÉLERINAGE, s. m., حج haji. Obtenir le mérite d'un —, براوله ڤهال حج ber-ūleh pahāla haji. Entreprendre un —, نايق حاج nāik hāji.

PÉLICAN, s. m., oiseau aquatique, بورغ اغکغ būrung enggang.

**PELISSE**, s. f., بـاجو درڤد كولت *bāju deri-pada kūlit*, بـاجو يغ برلاڤس بولو *bāju yaṅ ber-lāpis būlu*.

**PELLE**, s. f., چڠكل *xaṅkul*, سودق *sūduḳ*, ڤاچل *pāxul*. Le fer d'une —, بسى چڠكل *besī xaṅkul*. Le manche d'une —, كايو چڠكل *kāyu xaṅkul*. Prendre avec une —, منچڠكل *men-xaṅkul*, مپودق *meñū-duḳ*.

Prov. La — se moque du fourgon, اورڠ برچلا يغ مپندركن اورڠ برچلا يغ لاين *ōraṅ ber-xelā yaṅ meñin-dir-kan ōraṅ ber-xelā yaṅ lāin*.

**PELLÉE** ou **PELLETÉE**, s. f., ڤنه سچڠكل *penùh sa-xaṅkul*.

**PELLETERIE**, s. f., art d'accommoder les peaux en fourrures, علم ممبوت ڤكاين درڤد كولت يغ بربولو *ilmu mem-būat pakēy-an deri-pada kūlit yaṅ ber-būlu*.

**PELLETERIE**, fourrures, ڤكـاين كولت يغ بربولو *pakēy-an kūlit yaṅ ber-būlu*.

**PELLETIER, ÈRE**, s., qui prépare et vend les fourrures, توكڠ مڠرجاكن كولت يغ بربولو *tūkaṅ meṅarjā-kan kūlit yaṅ ber-būlu*.

**PELLICULE**, s. f., peau très-mince, كولت يغ تيڤـس *kūlit yaṅ tīpis*, سلاڤت *selāput*.

**PELOTE**, s. f., petite balle de fil ou de laine roulée, توكـل *tūkal*, ليكس *līkas*. — de fil, توكل بنڠ *tū-kal benàṅ*.

**PELOTE**, coussinet à épingles, بنتل ڤنيتي *bantal penīti*.

**PELOTER**, v. a., mettre en pelote, منوكل *menūkal*, مليكس *me-līkas*.

**PELOTON**, s. m., petite pelote, ݢمڤل *gumpal*, توكل *tūkal*.

**PELOTON**, subdivision d'un bataillon, بهاݢين سواتو كتمبوكن لشـكر *bahagī-an suātu ka-tumbūk-an laškar*.

**PELOUSE**, s. f., تانه رمڤت *tānah rumput*, رمڤت هالس *rumput hālus*.

**PELUCHE**, s. f., étoffe à poils longs d'un côté, كاين يغ بربولو ڤنجڠ *kāin yaṅ ber-būlu panjaṅ*.

**PELURE**, s. f., كولت بوه *kūlit būah*, كولتساير *kūlit sāyur*. — d'oignon, كولت باوڠ *kūlit bāwaṅ*.

**PÉNAL, E**, adj., يغ منونتت سقس *yaṅ menuntut siḳsa*. Lois pénales, حكم يـغ منونتت سقس *ḥukum yaṅ menuntut siḳsa*.

**PÉNALITÉ**, s. f., سقس *siḳsa*, ڤرى يغ منونتت سقس *prī yaṅ menuntut siḳsa*.

**PÉNATES**, s. m. pl., dieux domestiques, ديوات يغ ملندوڠكن *dēwāta yaṅ me-linduṅ-kan*.

**PÉNATES**, au fig., patrie, نݢرى باڤ *nagrī bāpa*. Regagner ses —, ڤولڠ كڤد نݢرى بڤاڽ *pūlaṅ ka-pada nagrī bapā-ña*.

PÉNATES, habitation, تمقت كديامن *tampat ka-diām-an.*

**PENAUD, E**, adj., يغ كن مالو *yaṅ kena mālu,* يغ كن دهشة *yaṅ kena dahšat.*

**PENCHANT**, s. m., pente, كترونن *ka-turūn-an,* تمقت ميرغ *tampat mīriṅ.* Sur le — de la montagne, قد كترونن بوكت ايت *pada ka-turūn-an būkit ītu.* Etre sur le — d'un précipice, اد دتقي توبر *ada di-tepī tūbir.* Fig. همقر روسق بناس *hampir rūsaḳ bināsa.*

PENCHANT, inclination, ايڠن *īṅgin,* كايڠينن *ka-iṅgīn-an,* چيت *xita,* چندرغ *xonderòṅ,* كهندق *ka-hendaḳ.* Résister à son —, مناهن كايڠينن *menāhan ka-iṅgīn-an-ña.* — pour, كايڠينن اكن *ka-iṅgīn-an ākan.* Il a de très-bons penchants, مك ترلالو بايق چيتاڽ *maka ter-lālu bāiḳ xitā-ña.* — au mal, concupiscence, هوا نفسو *hawā nepsū.* Suivre son — au mal, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nepsū-ña.*

**PENCHER**, v. a., baisser, incliner une chose de côté, منچندرغكن *men-xonderòṅ-kan,* ميرغكن *me-mīriṅ-kan,* ميڠيتكن *meñīṅgit-kan.* — la tête, منچندرغكن كقال *men-xonderòṅ-kan kapāla.*

PENCHER, v. n., چندرغ *xonderòṅ,* ميرغ *mīriṅ,* برسيڠيت *ber-sīṅgit,* مڠيلغ *meṅ-ēliṅ.* Le navire penche, قراهو ايت ميرغ *prāhu ītu mīriṅ.* Un arbre dont les branches penchent, قوهن يغ چابڠڽ چندرغ *pōhon yaṅ xābaṅ-ña xonderòṅ.* Ils penchent pour la religion, مريكئيت مڠيلغ كقد اڬام *marīka-ītu meṅ-ēliṅ ka-pada agāma.*

SE PENCHER, v. pron., منندق ديريڽ *menunduḳ dirī-ña,* منچندرغكن ديريڽ *men-xonderòṅ-kan dirī-ña.*

**PENDABLE**, adj., يغ هارس ماتي دڬنتغ *yaṅ hārus māti di-ganturg.*

**PENDAISON**, s. f., action de pendre, حال مڠنتغ *ḥāl meṅ-ganturg.* —, supplice, ڬنتوڠن *gantūṅ-an.*

**PENDANT**, prép., durant un certain temps, سمنتار *semantāra,* سدغ *sedàṅ,* سلام *sa-lāma,* قد كتيك *pada kotīka,* قد انتار *pada antāra.* — qu'il vit, سمنتار اي هيدڤ *semantāra īa hīdup.* — tout le temps que, سلماڽ *sa-lamā-ña.* — qu'il dort, سدغ اي تيدر *sedàṅ īa tīdor.* — qu'il disait cela, قد كتيك بركتاله اي ايت *pada kotīka ber-katā-lah īa ītu.*

**PENDANT, E**, adj., qui pend, برڬنتغ *ber-ganturg,* ترهولر *ter-hūlur.*

PENDANT, tombant. Mamelles pendantes, سوسو كوڤق *sūsu kūpaḳ.* Ses joues sont pendantes, ڤڤيڽ جمبل *pipī-ña jumbil.*

Procès PENDANT, qui n'est pas décidé, دعوا يڠ بلم ڤوتس *dawā yang belùm pūtus.*

**PENDANT**, s. m., pareil, بندرڠ *benderàng*. Le —, سبندرڠ *sa-benderàng*.

**PENDANTS D'OREILLES**, s. m. pl., انتڠ٢ *anting-anting.*

**PENDARD, E**, s., ريسو *rīsaw*, بڠست *bangsat*, ݢيبان *gibāna.*

**PENDILLER**, v. n., برجنتي *ber-jantey*, برݢنتڠ بركيبارن *ber-gantung ber-kibār-an*, برݢنتڠ سرت برݢويڠ *ber-gantung serta ber-gōyang*. Faire —, منجنتيكن *men-jantey-kan.*

**PENDRE**, v. a., attacher en haut, مڠݢنتڠ *meng-gantung*. — un habit à un clou, مڠݢنتڠ باجو ڤد ڤاكو *meng-gantung bāju pada pāku.* — un voleur, مڠݢنتڠ سئورڠ ڤنچوري *meng-gantung sa-ōrang pen-xūri*. Condamné à être pendu, حكم اكن ماتي دݢنتڠ *hukum ākan māti di-gantung.* Faire —, مڠݢنتڠكن *meng-gantung-kan.*

**PENDRE**, v. n., برݢنتڠ *ber-gantung*, برجنتي *ber-jantey*, ترهولر *ter-hūlur.* Une épée pend à sa ceinture, سبيله ڤدڠ برݢنتڠ ڤد سندڠن *sa-bīlah pedàng ber-gantung pada sandang-ña.* Laisser — ses jambes, منجنتيكن كاكين *men-jantey-kan kakī-ña.* Son habit pend jusqu'au talon, باجوڽ ترهولر سمڤي توميتن *bajū-ña ter-hūlur sampey tūmit-ña.*

SE **PENDRE**, v. pron., مڠݢنتڠكن ديري *meng-gantung-kan dīri*. Se — à un arbre, مڠݢنتڠكن ديري ڤد سباتڠ ڤوهن *meng-gantung-kan dīri pada sa-bātang pōhon.*

**PENDU, E**, part. pas. du v. pendre, ݢنتڠ *gantung*, ترݢنتڠ *ter-gantung.*

Loc. prov. Avoir la langue bien pendue, ڤليتر *pe-lītar*, ليده ڤنجڠ *līdah panjang*. Sec comme un pendu, كورس سكالي *kūrus sa-kāli.*

**PENDULE**, s. m., poids d'une horloge, بواين *bawāy-an.*

PENDULE, horloge, جام دڠن بواين *jām dengan buwāy-an.*

**PÈNE**, s. m., ليده كنچي *līdah kunxi.*

**PÉNÉTRABILITÉ**, s. f., صفة يڠ داڤت دترسكن *ṣifat yang dāpat di-terùs-kan.*

**PÉNÉTRABLE**, adj., يڠ داڤت دمسوكي *yang dāpat di-masūk-i*, يڠ داڤت دترسكن *yang dāpat di-terùs-kan*, يڠ ترلنتس *yang ter-lintas.*

**PÉNÉTRANT, E**, adj., qui pénètre, يڠ ماسق *yang māsuk*, يڠ منرس *yang menerùs.*

Fig. Regard —, مات تاجم *māta tājam*. Esprit —, بودي يڠ ترڠ سكالي *būdi yang tràng sa-kāli.*

PÉNÉTRANT, qui se fait sentir, يڠ درساءي *yang di-rasā-i*. Un froid

très —, ديغن يغ درساءى اورغ دغن ساغت *dīrgin yarg di-rasā-i ōrarg dergan sārgat.*

PÉNÉTRANT, qui émeut. Paroles pénétrantes, ڤركتاءن يغ ملمبتكن هاتى *per-katā-an yarg me-lembut-kan hāti.*

**PÉNÉTRATION**, s. f., action de pénétrer, حال ماسق *ḥāl māsuḳ*, حال منرسكن *ḥāl menerùs-kan*, حال ملنتس *ḥāl me-lintas.*

PÉNÉTRATION, vivacité d'esprit, sagacité, ڤرى بودى يغ ترغ *prī būdi yarg tràrg*, ڤرى عقل يغ تاجم *prī ạḳal yarg tājam.*

**PÉNÉTRÉ, E**, part. pas. du v. pénétrer, دمسوكى *di-masūk-i.*

PÉNÉTRÉ, touché, جادى لمبت *jādi lembut*, ترهنچر *ter-hanxur.* Un cœur —, هاتى يغ ترهنچر *hāti yarg ter-hanxur.*

**PÉNÉTRER**, v. a., entrer, percer, ماسق *māsuḳ.* — dans une maison, ماسق رومه *māsuḳ rūmah.* — profondément, ماسق دالم سكالى *māsuḳ dālam sa-kālı.* Un clou qui ne pénètre pas (dans le bois), ڤاكو يغ تياد ماسق *pāku yarg tiāda māsuḳ*, ڤاكو تياد ماكن *pāku tiāda mākan.*

PÉNÉTRER, traverser, منرسكن *me-nerùs-kan*, ملنتس *me-lintas.* Les rayons du soleil pénètrent le verre, سينر متهارى ايت منرسكن كاچ *sīnar mata-hāri itu menerùs-kan kāxa.* — jusqu'aux os, ملنتس كتولغ *me-lintas ka-tūlarg*, لالو ترس كتولغ *lālu terùs ka-tūlarg.*

PÉNÉTRER, arriver jusqu'à, سمڤى كڤد *sampey ka-pada.* Votre lettre a pénétré jusqu'au roi, سورتم ايت سده سمڤى كڤد راج جوك *sūrat-mu ītu sudah sampey ka-pada rāja jūga.*

PÉNÉTRER, parvenir à connaître, مغتهوءى *mergatahū-i.* J'ai pénétré son intention, همب مغتهويله كهندقن *hamba mergatahu-ī-lah ka-hendaḳ-ña.*

PÉNÉTRER, émouvoir, ملمبتكن هاتى *me-lembut-kan hāti*, مغهنچركن هاتى *merg-hanxur-kan hāti.* Son discours pénètre les cœurs, بچراان ملمبتكن هاتى اورغ *bixarā-ña me-lembut-kan hāti ōrarg.*

**PÉNIBLE**, adj., qui donne de la peine, برت *bràt*, سوكر *sūkar*, يغ ملمهكن *yarg me-lemàh-kan.* Travail —, ڤكرجاءن يغ برت *pe-karjā-an yarg bràt.* — à faire, سوكر دكرج *sūkar di-karja.*

**PÉNIBLEMENT**, adv., دغن سوسه *dergan sūsah.* Il marche —, اى برجالن دغن سوسه *īa ber-jālan dergan sūsah.*

**PÉNINSULE**, s. f., جزيرة *jezīret.*

**PÉNIS**, s. m., ڤلر *pelèr*, بوته *būtuh*, عورة *ūrat.*

**PÉNITENCE**, s. f., repentir, سسل هاتى *sesàl hāti*, توبة *tōbat*. La — doit être sincère, هارس سسل هاتى ايت جادى سڠݢه٢ *hārus sesàl hāti ītu jādi suṅguh-suṅguh*. Prêcher la —, منخطبة اكن توبة *men-kuṭbat ākan tōbat*. Habit de —, كاين اورڠ برتوبة *kāin ōraṅ ber-tōbat*, كاين اورڠ ڤرتاڤ *kāin ōraṅ per-tāpa*. Les psaumes de la —, مزمور توبة *mezmūr tōbat*.

**PÉNITENCE**, mortification, austérité, تاڤ *tāpa*. Faire —, برتاڤ *ber-tāpa*.

**PÉNITENCE**, punition imposée, سقس *siḳsa*. — trop forte, سقس يڠ ترلالو ساڠت *siḳsa yaṅ ter-lālu sāṅgat*. Mettre en —, مڽقساكن *me-ñiḳsā-kan*.

Le sacrement de **PÉNITENCE**, سر التوبة *ser el-tōbat*. Les trois parties du sacrement de — sont: la contrition, la confession et la satisfaction, مك تيڬ بهاڬين سر التوبة ايت ياءيت ڤرتام سسل هاتى كدو اكوءن دوس كتيڬ ڤمبيارن دساڽ *maka tīga bahagī-an ser el-tōbat ītu iā-ītu portāma sesàl hāti ka-dūa akū-an dōsa ka-tīga pem-bayār-an dosā-ña*. Le tribunal de la —, تمڤت اورڠ مڠاكو دساڽ *tampat ōraṅ meṅ-āku dosā-ña*.

**PÉNITENCIER**, s. m., امام يڠ تريم ڤڠاكوءن دوس *imām yaṅ tarīma peṅ-akū-an dōsa*.

**PÉNITENCIER**, prison, ڤنجار *panjāra*.

**PÉNITENT, E**, s., qui fait pénitence, ڤرتاڤ *per-tāpa*, اورڠ برتاڤ *ōraṅ ber-tāpa*.

**PÉNITENT**, qui se repent, اورڠ برتوبة *ōraṅ ber-tōbat*, اورڠ برسسل هتيڽ *ōraṅ ber-sesàl hatī-ña*. L'homme — demande pardon à Dieu, اورڠ يڠ برتوبة ايت منت امڤن كڤد الله *ōraṅ yaṅ ber-tōbat ītu minta ampun ka-pada allah*. Absoudre un —, ممبرى امڤن ڤد اورڠ برتوبة *mem-brī ampun pada ōraṅ ber-tōbat*.

**PENNE**, s. f., بولو بورڠ *būlu būruṅ*.

**PENSANT, E**, adj., يڠ برڤكر *yaṅ ber-pīkir*, يڠ تركنڠ *yaṅ ter-kenàṅ*. يڠ برايڠت *yaṅ ber-īṅgat*.

**PENSÉE**, s. f., opération de l'esprit, ڤكر *pīkir*, ڤكيرن *pikīr-an*, كراءن *kirā-an*. Une belle —, ڤكيرن يڠ ملى *pikīr-an yaṅ mulīa*.

**PENSÉE**, souvenir, اڠاتن *iṅgāt-an*, كناڠن *kenāṅ-an*. La — de la mort, اڠاتن اكن موت *iṅgāt-an ākan maut*.

**PENSÉE**, opinion, conviction, ڤنداڤاتن *pen-dapāt-an*, بچار *bixāra*, ڤڠرساءن *peṅ-rasā-an*. Dans ma —,

قد قندڤاتنك *pada pen-dapāt-an-ku*, قد بچار همب *pada bixāra hamba*.

PENSÉE, dessein, intention, نية *nīyet*, كهندق *ka-hendak*.

**PENSER**, v. n., avoir des pensées, réfléchir, ڤيكر *pīkir*, برڤكير *ber-pīkir*, كير *kīra*, مغير *mergīra*. Il pensait en lui-même, اى ڤيكرله ددالم هتين *ia pikīr-lah di-dālam hatī-ña*. Qu'en pensez-vous? اڤ تون كير *apa tūan kīra*. Il n'en pense rien, بارغ سواتو ڤون تياد دكيران *bārang suātu pūn tiāda di-kirā-ña*. — à soi, برڤيكر اكن درين *ber-pīkir ākan dirī-ña*.

PENSER, considérer, examiner, ڤيكر بايق٢ *pīkir bāik-bāik*, منمبغ *menimbang*, اغن٢ *āngan-āngan*, تفكر *tefekkur*. Pensez-y bien, ڤيكرله بايق٢ *pīkir-lah bāik-bāik*. Marcher en pensant, برجالن اغن٢ *ber-jālan āngan-āngan*.

PENSER, se souvenir, تركنغ *ter-kenàng*, برايغت *ber-ïngat*. Il pensait à son père et à sa mère, تركنغله اى اكن ايبو بڤان *ter-kenàng-lah ïa ākan ību bapā-ña*. Sans y —, دغن تياد برايغت *dengan tiāda ber-ïngat*.

PENSER, imaginer, s'imaginer, سغك *sangka*, مپغك *meñangka*. Il pense que ce monde ne finira pas, دسغكان دنيا اين تياد اكن هابس *di-sangkā-ña duniā īni tiāda ākan hābis*.

PENSER, croire, كير *kīra*, مغير *mergīra*, ڤيكر *pīkir*. Il pense que nous ferons bien d'y aller, اى كير بايق كيت ڤرڬى كسان *ïa kīra bāik kīta pergi ka-sāna*. Je pense que c'est un homme de bien, همب ڤيكر اى سئورغ بايق *hamba pīkir ïa sa-ōrang bāik*.

**PENSEUR, EUSE**, s., ڤغيغت *perg-ïngat*, فكور *fakūr*.

Libre PENSEUR, اورغ يغ تورت اختيارن *ōrang yang tūrut iktiyār-ña*.

**PENSIF, IVE**, adj., برمانغ *ber-mā-nung*, فكور *fakūr*, مورغ *mūrung*.

**PENSION**, s. f., logement et nourriture, تمڤاغن *tumpāng-an*. Se mettre en —, منمڤغ *menumpang*.

PENSION, lieu où l'on est logé et nourri, رومه اورغ منمڤغ *rūmah ōrang menumpang*.

PENSION, somme annuelle pour la dépense, وغ بلنج قد تيڤ٢ تاهن *wang belanja pada tiap-tiap tāhun*.

PENSION, maison d'éducation, رومه منمڤغ بودق٢ بلاجر *rūmah menum-pang būdak-būdak bel-ājar*.

**PENSIONNAIRE**, s., qui paie une pension, اورغ منمڤغ درومه اورغ *ōrang menumpang di-rūmah ōrang*.

PENSIONNAIRE, qui reçoit une pension, اورغ يغ براوله وغ بلنج قد تيڤ٢ تاهن *ōrang yang ber-ūleh*

*wang belanja pada tīap-tīap tāhun.*

**PENSIONNAT**, s. m., سکولا انق منمفڠ *sekūla ānaḳ menumpang.*

**PENSIONNER**, v. a., ممبری وڠ بلنج ڤد تیف٢ تاهن *mem-brī wang be-lānja pada tīap-tīap tāhun.*

**PENSUM**, s. m., سقس کرج ڤد کانق دسکولا *siḳsa karja pada kānaḳ di-sekūla.*

**PENTAGLOTTE**, adj., دالم لیم بهاس *dālam līma bahāsa.*

**PENTAGONE**, adj., برڤنجورو لیم *ber-pen-jūru līma.*

**PENTATEUQUE**, s. m., توریت *taw-rīt*, التورات *el-tawrāt.*

**PENTE**, s. f., endroit d'un terrain qui va en penchant, کترونن *ka-turūn-an*, تمڤت میرڠ *tampat mīring.* — douce, کترونن یڠ موده *ka-turūn-an yang mūdah.* — rapide, کترونن یڠ چورم *ka-turūn-an yang xūram.*

**PENTE**, inclination, کڠینن *ka-ingīn-an.* — au mal, کڠینن کڤد یڠ جاهت *ka-ingīn-an ka-pada yang jāhat.*

**PENTECÔTE**, s. f., خمسین *ḳamsīn.* Fête de la —, هاری رای خمسین *hāri rāya ḳamsīn.*

**PENTURE**, s. f., انسل *ensil.* — d'une porte, انسل ڤنتو *ensil pintu.*

**PÉNULTIÈME**, adj., یڠ دهولو درڤد یڠ دبلاکڠ *yang dahūlu deri-pada yang di-blākang*, یڠ دبلاکڠ سکالی کورڠ ساتو *yang di-blākang sa-kālī kūrang sātu.*

**PÉNURIE**, s. f., disette extrême, ککراڠن *ka-kurāng-an*, کمسکینن *ka-meskīn-an.* — d'argent, ککراڠن وڠ *ka-kurāng-an wang.*

**PÉPIE**, s. f., ڤپاکت لیده بورڠ *pe-ñākit līdah būrung.*

**PÉPIN**, s. m., بیجی بوه لیمو دان بوه مندیکی دان لاین٢ درڤد ایت *bīji būah līmaw dān būah mandīkey dān lāin-lāin deri-pada ītu.*

**PÉPINIÈRE**, s. f., réunion de jeunes plantes, تنامن ڤوهن٢ *tanām-an pō-hon-pōhon.* —, terrain, کبن تنامن ڤوهن٢ *kebòn tanām-an pōhon-pōhon.*

**PÉPINIÉRISTE**, s. m., توکڠ کبن تنامن ڤوهن٢ *tūkang kebòn tanām-an pōhon-pōhon.*

**PERCALE**, s. f., toile de coton blanche, کاین کاڤس ڤوته *kāin kāpas pūtih.*

**PERÇANT, E**, adj., qui perce, یڠ تاجم *yang tājam.* Un poinçon —, ڤنچوچق یڠ تاجم *pen-xūxuḳ yang tājam.* Vue perçante, مات تاجم *māta tājam.* Cri —, تمڤق *tempiḳ*, سورق *sūraḳ.* Voix perçante, سوار یڠ ڽارڠ *suāra yang ñāring.*

**PERCE (EN)**, adv. Mettre un ton-neau en —, ممبوک تڠ *mem-būka tòng.*

**PERCÉ, E**, part. pas. du v. percer, کیرق *gīriḳ*, ترکیرق *ter-gīriḳ*, کورق

*gōrek*, چوچق *xūxuk*, ترچوچق *ter-xūxuk*, تمبس *tembus*. —, dans la longueur, بولغ *bōlong*.

Loc. fig. Un panier —, اورغ يغ ممبورسكن هرتاڽ *ōrang yang mem-bōros-kan hartā-ña*.

**PERCE-BOIS**, s. m., كمبغ *kumbang*.

**PERCÉE**, s. f., ouverture, passage, جالن *jālan*, كبكاءن *ka-bukā-an*. Faire une —, ممبوك جالن *mem-būka jālan*.

**PERCEMENT**, s. m., ڤنچوچوكن *pen-xuxūk-an*. — d'une montagne, ڤغݢاليئن ترس ݢونغ *peng-galī-an trùs gūnung*. — dans la longueur, ڤمبلوغن *pem-bolōng-an*.

**PERCE-OREILLE**, s. m., اولر كوڤغ *ūlar kūping*.

**PERCEPTEUR**, s. m., des impôts, ڤرتند *per-tanda*, اورغ مغمبل چوكي *ōrang meng-ambil xūkey*, اورغ مغمبل اوڤتي *ōrang meng-ambil ūpatī*.

**PERCEPTIBLE**, adj., qui peut être perçu par les sens, يغ داڤت دراس *yang dāpat di-rāsa*, يغ كلهاتن *yang ka-lihāt-an*.

PERCEPTIBLE, qui peut être perçu, يغ داڤت دامبل *yang dāpat di-ambil*.

**PERCEPTION**, s. f., sentiment que produit l'impression d'un objet, رساءن *rasā-an*, ڤرساءن *pe-rasā-an*.

PERCEPTION, recette, حال مغمبل اوڤتي *hāl meng-ambil ūpatī*.

PERCEPTION, charge de percepteur, ڤكرجاءن اورغ مغمبل اوڤتي *pe-karjā-an ōrang meng-ambil ūpatī*.

**PERCER**, v. a., faire un trou dans, مغݢيرق *meng-gīrik*, منچوچق *men-xūxuk*, مغݢالي *meng-gāli*, منمبس *menembus*. — du bois, مغݢيرق كايو *meng-gīrik kāyu*. — une montagne, مغݢالي ترس ݢونغ *meng-gāli trùs gūnung*. — dans la longueur, ممبولغ *mem-bōlong*. — les oreilles, برتنده ترس تليغ *ber-tindih trùs telinga*.

PERCER, passer au travers, منرسكن *menerùs-kan*, مغݢيرق ترس *meng-gīrik trùs*, منيكم ترس *menīkam trùs*. La pluie a percé l'habit, هوجن ايت سده منرسكن باجو *hūjan ītu sudah menerùs-kan bāju*, هوجن سده ماكن ترس باجو *hūjan sudah mākan trùs bāju*.

PERCER, ouvrir, منوسق *menūsuk*, منتس *menetàs*. — un abcès, منوسق بيسل *menūsuk bīsul*. — avec une arme pointue, منيكم *menīkam*, منچوچق *men-xūxuk*. — la cuisse, منيكم ڤاه *menīkam pāho*. Il le perça de son criss, دتيكمڽاله دي دغن كريسڽ *di-tīkam-ñā-lah dīa dengan kris-ña*.

PERCER, frayer, ممبوك *mem-būka*. — une forêt, ممبوك جالن دالم رمب *mem-būka jālan dālam rimba*. — une rue, ممبوك لورغ *mem-būka lūrung*.

PERCER la foule, تمڤل كدالم اورڠ باپق *tampil ka-dālam ōrang bāñak*.

PERCER l'avenir, مليهت بارڠ يڠ بلم اد *me-līhat bārang yang belùm ada.*

PERCER, v. n. La vérité perce, كبنارن جادى پات *ka-benār-an jādi ñāta*. Il percera par sa science, اى اكن داڤت نام سبب كڤنداينن *īa ākan dāpat nāma sebàb ka-pan-dēy-an-ña*.

SE PERCER, v. pron., منيكم درين *menīkam dirī-ña*. Se — réciproquement, برتيكم تكامن *ber-tīkam-tikām-an*.

**PERCEVOIR**, v. a., recevoir, recueillir les revenus, مڠمبل *meng-ambil*, منريم *menarīma*. — les impôts, مڠمبل چوكى *meng-ambil xū-key*, مڠمبل اوڤتى *meng-ambil ūpati*.

PERCEVOIR, recevoir une impression, مراس *me-rāsa*, مليهت *me-līhat*, مندڠر *men-dengar*.

**PERCHE**, s. f., long bâton, longue baguette, تڠكت *tungkat*, ساتڠ *sātang*, باتڠ *bātang*. — d'une ligne à pêcher, جوارن كايل *juwāran kāil*. —, gaffe, كاله *gālah*. Pousser un bateau avec une —, بركاله *ber-gālah*.

PERCHE, mesure, تڠكت هكورن *tungkat hukūr-an*.

**PERCHER**, v. n. et **SE PERCHER**, v. pron., هڠكڤ *hangkap*, برهڠكڤ *ber-hangkap*, هڠڬڤ *hinggap*. Se — sur une branche d'arbre, برهڠكڤ كڤد چابڠ ڤوهن كايو *ber-hangkap ka-pada xābang pōhon kāyu.*

**PERCHOIR**, s. m., امڤڠ بورڠ *empang būrung*, امڤڠ كروڠن *empang kurūng-an*.

**PERCLUS, E**, adj., تمڤڠ *timpang*, ڤنچڠ *pinxang*, بڠكڠ *bungkang*. — de la main, چاڤق *xāpik*. Il est — de tous ses membres, مك سڬل اڠڬتان ڤون تمڤڠ *maka segala ang-gotā-ña pūn timpang*.

**PERÇOIR**, s. m., ڤنچوچق *pen-xūxuk*, ڤڠڬيرق *peng-gīrik*, ڬردى *gurdi*.

**PERCUSSION**, s. f., action de frapper, حال منوكل *hāl menūkul*. —, choc, سنتوهن *suntūh-an*, ڤپنتوهن *peñuntūh-an*.

**PERCUTER**, v. a., مپنته *meñuntuh*, منوكل *menūkul*, تبرق *tubrùk*.

**PERDANT, E**, adj., qui souffre une perte, يڠ كن روڬى *yang kena rūgi*, يڠ كهلاڠن *yang ka-hilāng-an*. — au jeu, يڠ مالڠ *yang mālang*, يڠ كاله *yang kālah*.

**PERDITION**, s. f., كبنساءن *ka-bi-nasā-an*. Le chemin de la —. جالن كبنساءن *jālan ka-binasā-an*. Au jour de la —, ڤد هارى كبنساءن *pada hāri ka-binasā-an*.

**PERDRE**, v. a., cesser d'avoir, هيلڠ *hīlang*, مڠهيلڠ *meng-hīlang*.

— son argent, هيلغ وڠن *hīlang wang-ña.* — la grâce de Dieu, هيلغ نعمة الله *hīlang nimet allah.* — le temps, هيلغ كتيك *hīlang ko-tīka.* Il ne perdra pas son mérite, تيـاد اكن مڠهيلغ ڤهلاڽ *tiāda ākan meng-hīlang pahalā-ña.* Il perdra son âme, اى اكن مڠهيلغ جواڽ *īa ākan meng-hīlang jiwā-ña.* —, essuyer une perte, كن روڬى *kena rūgi.* — son chemin, برسست *ber-sesàt.* — une bataille, داله *di-ālah.* — la vue, منجادى بوت *men-jādi būta.* — ses forces, منجادى له *men-jādi lemàh.* — la vie, ماتى *māti.* — haleine, جادى ترمڠه٢ *jādi ter-mengah-mengah.* — la tête, منجادى ڬيل *men-jādi gīla.* — terrain, براندر *ber-undur.* Il a perdu son père et sa mère, ايبو بڤاڽ سده ماتى *ību bapā-ña sudah māti.* Cet arbre a perdu ses feuilles, داون٢ ڤوهن ايت سده لوره *dāun-dāun pōhon ītu sudah lūruh.*

PERDRE, v. a., ruiner, endommager, مروسقكن *me-rūsak-kan,* مڠهيلڠكن *mem-binasā-kan,* ممبناساكن *meng-hīlang-kan.* Cet homme vous perdra, اورڠ ايت اكن مروسقكن كامو *ōrang ītu ākan me-rūsak-kan kāmu.* L'inondation a perdu le blé, ايربه ايت سده ممبناساكن ڬندم *āyer bah ītu sudah mem-binasā-kan gundum.* Il alla perdre ces meurtriers, اى ڤرڬيله مڠهيلڠكن اورڠ ڤمبونه ايت *īa pergī-lah meng-hīlang-kan ōrang pem-būnuh ītu.*

PERDRE, débaucher, مروسقكن *me-rūsak-kan.* — les jeunes gens par de mauvais conseils, مروسقكن اورڠ مود دڠن نصيحة يڠ جاهت *me-rūsak-kan ōrang mūda dengan naṣīhat yang jāhat.*

PERDRE quelqu'un, l'égarer, ميستكن اورڠ *meñesàt-kan ōrang.*

Loc. prov. A laver la tête d'un maure on perd sa lessive, اورڠ هيتم ايت جكلو دباسه دڠن ايرماورسكالى ڤون تياد اكن ڤوته *ōrang hītam ītu jikalau di-bāsuh dengan āyer māwar sa-kāli pūn tiāda ākan pūtih.*

SE PERDRE, v. pron., disparaître, لنيڤ *lenñap,* جادى هيلغ *jādi hīlang.* Il s'est perdu dans la foule, اى لنيڤله دالم اورڠ بايق ايت *īa lenñap-lah dālam ōrang bāñak ītu.*

SE PERDRE, périr, كارم *kāram,* هيلغ *hīlang.* Le navire s'est perdu, كڤل ايت سده كارم *kapàl ītu sudah kāram.*

SE PERDRE, s'égarer, برسست *ber-sesàt.* Se perdre dans un bois, برسست دالم هوتن *ber-sesàt dālam hūtan.*

SE PERDRE, se ruiner, se détruire, مروسقكن درين *me-rūsak-kan dirī-ña,* مڠهيلڠكن درين *meng-hīlang-kan dirī-ña.*

**PERDU, E,** part. pas. du v. perdre, سده هيلغ *sudah hīlang*. Des biens perdus, هرت يغ سده هيلغ *harta yang sudah hīlang*.

PERDU, naufragé, سده كارم *sudah kāram*,

PERDU, abandonné, ڤياتو *piātu*, ترتڠڬل *ter-tinggal*, كتڠڬالن *ka-tinggāl-an*.

PERDU, ruiné, abîmé, روسق *rūsak*, بناس *bināsa*.

Travail PERDU, ڤكرجاءن يغ سي٢ *pe-karjā-an yang sia-sīa*. Ni — ni gagné, تياد انتغ تياد روڬي *tiāda untung tiāda rūgi*. Puits —, توبر *tūbir*. Pays —, تمڤت يغ دريمب بلانتار *tampat yang di-rimba bel-antāra*. Sentinelle perdue, ڤڠاول يغ كهيلاڠن *pengāwal yang ka-hilāng-an*, ڤڠاول يغ ساڠت بربهاي *pengāwal yang sāngat ber-bahāya*. Tout est —, ڤوتس اساله *pūtus asā-lah*. Il est — de réputation, نمان بوسق *namā-ña būsuk*. Femme perdue, سندل *sundal*.

Loc. Crier comme un —, برتريق ترلالو باڽق *ber-terīak ter-lālu bāñak*. A temps —, ڤد كتيك يغ تياد كرجان *pada kotīka yang tiāda karjā-ña*.

**PÈRE,** s. m., باڤ *bāpa*, ڤاء *pā*, ايه *āyah*, ايهند *ayahnda*. Un bon —, باڤ يغ بايق *bāpa yang baik*. Honore ton —, بريله اڠكو حرمة اكن بڤام *brī-lah angkaw hormat ākan bapā-mu*. O mon — ! هي بڤاك *hey bapā-ku*. Le — du sultan, ايهند سلطان *ayahnda sulṭān*. Qui n'a pas de —, يغ تياد برباڤ *yang tiāda ber-bāpa*. Tu seras le — de plusieurs nations, مك اڠكو اد اكن باڤ كرميٴن خلايق *maka angkaw ada ākan bāpa ka-ramēy-an kalāik*. J'étais le — des pauvres, اكوله باڤ باڬي اورغ مسكين *akū-lah bāpa bāgi ōrang meskīn*.

PÈRE, titre que l'on donne à Dieu, باڤ *bāpa*. Notre — qui êtes dans les cieux, باڤ كامي يغ اد دسورڬ *bāpa kāmi yang ada di-suwarga*.

Grand-PÈRE, نينق لكلاكي *nēnek laki-lāki*. Nos pères (nos ancêtres), نينق مويغ كامي *nēnek mōyang kāmi*.

Beau-PÈRE, (mari de la mère), باڤ تيري *bāpa tīri*. Beau — (père de l'autre époux), منتوق لكلاكي *men-tūwak laki-lāki*.

PÈRE adoptif, باڤ اڠكت *bāpa angkat*.

PÈRE de famille, كڤال ايسي رومه *kapāla īsi rūmah*.

Loc. De — en fils, تورن تمورن درباڤ كڤد انق چچون *tūrun - te-mūrun deri bāpa ka-pada ānak xuxū-ña*. Le — du mensonge, ابليس *iblīs*, شيطان *šēṭān*.

**PÉRÉGRINATION,** s. f., ڤرجالنن يغ جاوه *per-jalān-an yang jāuh*, ڤرجالنن كڤد نڬري اسڠ *per-jalān-an ka-pada nagrī āsing*.

PÉREMPTOIRE, adj., décisif, يغ موتسكن *yang memūtus-kan.*

PER FAS ET NEFAS, loc. adv., دغن سڬل داى اڤاى *dengan segala dāya upāya,* دغن حلال دان حرام *dengan halāl dān harām.*

PERFECTIBLE, adj., يغ داڤت دسمڤرناكن *yang dāpat di-sempurnā-kan,* يغ ترسمڤرن *yang ter-sempurna.*

PERFECTION, s. f., qualité de ce qui est parfait, سمڤرناءن *sempurnā-an,* كسمڤرناءن *ka-sempurnā-an,* ڤرى يغ ڬنڤ *prī yang genàp.* Avancer tous les jours dans le chemin de la —, سهرهارى منجادى لبه بايق *sa-hari-hāri men-jādi lebèh bāik.*

PERFECTIONNEMENT, s. m., 1°, action de perfectionner, حال مپمڤرناكن *hāl meñempurnā-kan,* ڤپمڤرناءن *peñempurnā-an.* 2°, résultat, ڤرسمڤرناءن *per-sempurnā-an.*

PERFECTIONNER, v. a., rendre parfait, مپمڤرناكن *meñempurnā-kan,* مڠڬنڤكن *meng-genàp-kan.*

PERFECTIONNER, améliorer, corriger, ممبيكى *mem-baik-i,* مڠجارى *meng-ajār-i.*

SE PERFECTIONNER, v. pron., منجادى لبه بايق *men-jādi lebèh bāik.*

PERFIDE, adj., traître, برخيانة *ber-kiānat,* درهاك *durhāka,* بردرهاك *ber-durhāka,* كڤست دست *kapista dusta.* Cet homme est —, اورغ ايت برخيانة *ōrang ītu ber-kiānat.*

PERFIDEMENT, adv., دغن خيانة *dengan kiānat,* اتس ڤرى درهاك *ātas prī durhāka.*

PERFIDIE, s. f., خيانة *kiānat,* درهاك *durhāka,* كدرهكاءن *ka-dur-hakā-an,* كلكوءن خيانة *ka-lakū-an kiānat,* سمو *semū.*

PERFORER, v. a., مڠڬيريق ترس *meng-gīrik trùs.*

PÉRI, E, part. pas. du v. périr, سده هيلغ *sudah hīlang,* بناس *bināsa,* روسق *rūsak,* هنچر لوله *hanxur lūluh.*

PÉRI, naufragé, سده كارم *sudah kāram,* تردمڤر *ter-dampar.*

PÉRI, mort, ماتى *māti.*

PÉRICARDE, s. m., جال جنتغ *jāla jantung,* سلاڤت جنتغ *selāput jantung.*

PÉRICLITER, v. n., بربهاى *ber-bahāya,* داڤت كن بهاى *dāpat kena bahāya.*

PÉRIL, s. m., بهاى *bahāya,* مار *māra,* ماربهاى *māra bahāya.* — certain, بهاى يغ تنتو *bahāya yang tantu.* Echapper au —, مللوءى بهاى *me-lalū-i bahāya,* لڤس درڤد بهاى *lepàs deri-pada bahāya.* Eloigner un —, منجاوهكن بهاى *men-jāuh-kan bahāya.* Que Dieu préserve

monseigneur de tout —, تون همب دفلهراكن الله كران درفد سكل بهاى *tūan hamba di-peliharā-kan allah kirā-ña deri-pada segala bahāya.* — de mort, بهاى موت *bahāya maut.* Mettre en —, ممبرى بهاى *mem-brī bahāya.* Au — de sa vie, سرت بلنجاكن جواڽ *serta belanjā-kan jiwā-ña.* — dans la ville, — dans la solitude, — sur mer, بهاى ددالم نكرى بهاى دكورن بهاى دلاوت *bahāya di-dālam nagrī bahāya di-gūron bahāya di-lāut.*

**PÉRILLEUX, EUSE**, adj., بربهاى *ber-bahāya.*

**PÉRIMÉ, E**, adj., تياد كواس لاكى *tiāda kuāsa lāgi,* يڠ كتكاڽ سده لالو *yaṅ kotikā-ña sudah lālu.*

**PÉRINÉE**, s. m., هبوڠن فنتت *hubūṅ-an pantat,* تالى اير *tāli āyer.*

**PÉRIODE**, s. f., espace de temps, كال *kāla,* ماس *māsa,* زمان *zemān.*

**PÉRIODE**, révolution des astres, فرادارن *per-idār-an,* فركتارن *per-kitār-an.* — du soleil, فرادارن متهارى *per-idār-an mata-hāri.*

**PÉRIODE**, phrase composée de plusieurs membres, دايرة كلام *dāirat kalām.*

**PÉRIODE**, s. m., le plus haut point, يڠ ترلالو *yaṅ ter-lālu,* يڠ باڽق سكالى *yaṅ bāñak sa-kāli.* Il est à la plus haute — de sa grandeur, اى سده جادى ترلالو بسر *īa sudah jādi ter-lālu besàr.*

**PÉRIODIQUE**, adj., qui arrive à des temps fixes, يڠ داتڠ فول فد وقت يڠ تنتو *yaṅ dātaṅ pūla pada waktu yaṅ tantu.*

**PÉRIOSTE**, s. m., سلافت تولڠ *selāput tūlaṅ.*

**PÉRIPHRASE**, s. f., تعبير *tabīr.* Employer une —, منتعبيركن *men-tabīr-kan.*

**PÉRIR**, v. n., prendre fin, ماتى *māti.* هيلڠ *hīlaṅ,* جادى بناس *jādi binăsa.* — de faim, ماتى لافر *māti lāpar.* — par le fer, ماتى دتيكم *māti di-tīkam.* Il a péri sur le champ de bataille, اى سده ماتى دميدان ففراڠن *īa sudah māti di-mēdān pe-prāṅ-an.* Faire —, مڠهيلڠكن *meṅ-hīlaṅ-kan,* ممبنساكن *mem-binasā-kan.* —, faire naufrage, كارم *kāram,* دمفر *dampar.* Le bâtiment a péri, كفل ايت سده كارم *kapàl ītu sudah kāram.* —, tomber en ruine, ربه *rebàh,* روبه *rūbuh.*

**PÉRISSABLE**, adj., يڠ بركفتوسن *yaṅ ber-ka-putūs-an,* يڠ فنا *yaṅ fenā.* Ce monde —, دنيا اين يڠ فنا *duniā īni yaṅ fenā.* Une vie —, كهدوفن يڠ فنا *ka-hidūp-an yaṅ fenā.*

**PÉRISTYLE**, s. m., سرمبى *surambi.*

**PÉRITOINE**, s. m., سلافـت قرت *selāput prùt*, جال ايسى قرت *jāla īsi prùt*.

**PERLE**, s. f., متى *mutīa*, متيـار *mutiāra*, لولو *lūlu*. Deux perles, متيار دو بيجى *mutiāra dūa bīji*, لولو دو مات *lūlu dūa māta*. De grosses perles, متيار بسر *mutiāra besàr*. Une — d'un grand prix, متيار سبيجى يغ ترلالو بسر هرݢان *mutiāra sa-bīji yarg ter-lālu besàr hargā-ña*. Un collier de perles, متيار سـٰوتس *mutiāra sa-ūtas*. Enfiler des perles, منچوچق متيار *men-xūxuḳ mutiāra*. Orné de perles, برتاتهكن متيار *ber-tātah-kan mutiāra*. Pêcher des perles, ميلم مغمبل متى *meñelàm merg-ambìl mutīa*. Nacre de —, اندغ متى *indurg mutīa*. Coquillage à —, لوكن متيار *lūkan mutiāra*.

**PERMANENCE**, s. f., durée constante, ininterrompue, قرى يغ تياد برهنتى *prī yarg tiāda ber-henti*, قرى يغ تغݢل سنتياس *prī yarg tirg-gal santiāsa*.

**PERMANENT, E**, adj., stable, تݢه *tegùh*, تتف *tetàp*. Position permanente, كدودوكن يغ تݢه *ka-dudūk-an yarg tegùh*.

PERMANENT, éternel, بقا *baḳā*, ككل *kakal*.

**PERMÉABLE**, adj., يغ دافت دتروسى *yarg dāpat di-terūs-i*. — à l'eau, يغ دافت دتروسى اير *yarg dāpat di-terūs-i āyer*.

**PERMETTRE**, v. a., donner liberté, pouvoir de, ممبرى موهن *mem-brī mūhun*, ممبرى اذن *mem-brī izin*, ممبير *mem-bīyar*, ممبرى بيبس *mem-brī bēbas*. — de partir, ممبرى موهن اكن ڤرݢى *mem-brī mūhun ākan pergi*. Si vous permettez, جكلو دبرى اوله توهمب *jikalaw di-brī ūleh tūan-hamba*.

PERMETTRE, tolérer, ne pas empêcher, تياد منݢهكن *tiāda menegàh-kan*.

**PERMIS, E**, part. pas. du v. permettre, بير *bīyar*, دبرى *di-brī*, لولس *lūlus*, بيبس *bēbas*. S'il est — de parler, جك لولس بركات *jika lūlus ber-kāta*.

PERMIS, licite, حلال *ḥalāl*, تياد لارغ *tiāda lārarg*.

**PERMIS**, s. m., permission écrite, سورت موهن *sūrat mūhun*, سورت اذن *sūrat izin*, كبباسن *ka-bebās-an*.

**PERMISSION**, s. f., موهن *mūhun*, بيبس *bēbas*, اذن *izin*. Demander une —, ممنت موهن *meminta mūhun*. Accorder une —, ممبرى موهن *mem-brī mūhun*.

**PERMUTATION**, s. f., échange, ڤنكارن *penukār-an*.

**PERMUTER**, v. a., منوكر *menūkar*, برتوكر تكارن *ber-tūkar-tukār-an*.

**PERNICIEUX, EUSE**, adj., يغ ممبرى مضرة *yang mem-brī medlerat*, چيكل *xīkil*. Conseil —, بچاريغ ممبرى مضرة *bixāra yang mem-brī medlerat*. Mets —, مكانن يغ چيكل *makān-an yang xīkil*.

**PÉRONÉ**, s. m., تولغ كرغ *tūlang kring*.

**PÉRORAISON**, s. f., ڤركتاءن ڤغهبيسن *per-katā-an peng-habīs-an*, ڤغهبيسن بچار *peng-habīs-an bixāra*.

**PÉRORER**, v. n., discourir, بركتكات *ber-kata-kāta*.

**PERPENDICULAIRE**, adj., يغ برديرى بتل *yang ber-dīri betùl*. Ligne —, بتل اتس باتو دوك *betùl ātas bātu dūga*.

**PERPÉTRER**, v. a., ملكوكن *me-lakū-kan*, مغرجاكن *mengarjā-kan*.

**PERPÉTUEL, LE**, adj., continuel, يغ سنتياس *yang santiāsa*, تياد برهنتى *tiāda ber-henti*.

PERPÉTUEL, qui dure toute la vie d'un homme. Bannissement —, ڤمبواغن سمڤى ماتى *pem-buāng-an sampey māti*.

**PERPÉTUELLEMENT**, adv., سدكال *sadakāla*, سنتياس *sa-nantiāsa*, دغن تياد برهنتى *dengan tiāda ber-henti*.

**PERPÉTUER**, v. a., مغكلكن *meng-akal-kan*, ملنجتكن *me-lanjut-kan*.

**PERPÉTUITÉ**, s. f., ڤرى يغ تياد برهنتى *prī yang tiāda ber-henti*, ڤرى يغ ككل *prī yang kakal*. A perpétuité, ڤد سلمالان *pada sa-lama-lamā-ña*.

**PERPLEXE**, adj., inquiet, irrésolu, كندە *gundah*, يغ ببغ هتين *yang bimbang hatī-ña*.

**PERPLEXITÉ**, s. f., ڤرى يغ كندە *prī yang gundah*, ببغ هاتى *bimbang hāti*.

**PERQUISITION**, s. f., ڤنچهريئن *pen-xaharī-an*, ڤرقساءن *preksā-an*.

**PERRON**, s. m., سڤان *sepāna*.

**PERROQUET**, s. m., oiseau, بورغ نورى *būrung nūri*, بورغ لورى *būrung lūri*. — vert des îles Nias, ككق *kēkek*.

Mât de PERROQUET, تيغ ڤغاڤه *tiang pengāpuh*. Voile de —, لاير ڤغاڤه *lāyar pengāpuh*.

**PERRUCHE**, s. f., femelle du perroquet, بورغ نورى بتين *būrung nūri betīna*.

**PERRUQUE**, s. f., كڤيه درڤد رمبت *kopīah deri-pada rambut*, كرڤس رمبت *karpus rambut*.

**PERRUQUIER**, s. m., ڤندى كرڤس رمبت, *pandey karpus rambut*.

PERRUQUIER, barbier, توكغ چوكر *tūkang xūkur*, ڤنچوكر *pen-xūkur*.

**PERSAN, E**, adj., عجم *ajem*, فارسى *fārisi*. Un —, اورغ عجم *ōrang ajem*, اورغ فارسى *ōrang fārisi*.

**PERSE**, s. f., عجم *ajem*. La —, نكرى عجم *nagrī ajem*, نكرى فارسى *nagrī fārisi*.

**PERSÉCUTER**, v. a., مغهمبت *merg-hambat*, مغنياكن *merg-aniayā-kan*, مغكڬاهى *merg-gagāh-i*. Il a persécuté le pauvre, اى سده مغهمبت اورڠ مسكين *īa sudah merg-hambat ōrarg meskīn*. Heureux ceux qui sont persécutés! بربهكياله اورڠ يڠ دڤرهمبت *ber-bahagiā-lah ōrarg yarg di-per-hambat*.

SE PERSÉCUTER les uns les autres, برهمبتهمباتن *ber-hambat-hambāt-an*.

**PERSÉCUTEUR, TRICE**, s., ڤغهمبت *perg-hambat*, اورڠ ظالم *ōrarg tlālim*. J'ai été un —, اكو اين دهولو كال اداله سؤرڠ ڤغهمبت *āku īni dahūlu kāla adā-lah sa-ōrarg perg-hambat*.

**PERSÉCUTION**, s. f., 1°, action de persécuter, ڤغهمباتن *perg-hambāt-an*, ڤغنياءن *perg-aniayā-an*. 2° résultat, ڤرانياءن *per-aniayā-an*, ڤرهمباتن *per-hambāt-an*.

**PERSÉVÉRANCE**, s. f., ڤركنجاڠن *per-kanjārg-an*, ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*.

**PERSÉVÉRANT, E**, adj., اورڠ يڠ بركنجڠ *ōrarg yarg ber-kanjarg*, اورڠ يڠ تڠڬل تتڤ *ōrarg yarg tirg-gal tetàp*.

**PERSÉVÉRER**, v. n., continuer avec constance, بركنجڠ *ber-kanjarg*, تڠڬل تتڤ *tirggal tetàp*, تڠڬل ثابت *tirggal ṣābit*. — jusqu'à la fin, بركنجڠ هڠڬ كسداهن *ber-kanjarg hirgga ka-sudāh-an*, تڠڬل ثابت سمڤى تمة *tirggal ṣābit sampey tammat*. — dans la foi, تڠڬل تتڤ دالم ايمان *tirggal tetàp dālam īmān*.

**PERSIENNE**, s. f., كسيكسى جنديل *kisi-kīsi jandēla*.

**PERSIFFLAGE**, s. m., حال مپندر *hāl meñindir*, سنديرن *sindīr-an*.

**PERSIFFLER**, v. a., مپندركن *meñin-dir-kan*, ممڤرماينكن *mem-per-māin-kan*.

**PERSIL**, s. m., داون كتمبر *dāun katumbar*.

**PERSISTER**, v. n., بركنجڠ *ber-kanjarg*, تڠڬل تتڤ *tirggal tetàp*.

**PERSONNAGE**, s. m., homme remarquable, اورڠ بسر *ōrarg besàr*, اورڠ كاى *ōrarg kāya*, اورڠ يڠ مشهور نماڽ *ōrarg yarg maṣhūr namā-ña*.

**PERSONNALITÉ**, s. f., caractère de ce qui est personnel, ذات ديرى *dzāt dīri*, ذات اورڠ ديرى *dzāt ōrarg dīri*, وجود *wujūd*.

**PERSONNE**, s. f., اورڠ *ōrarg*, مريك *marīka*. Une bonne —, سؤرڠ بايق *sa-ōrarg bāiḳ*. Un certain nombre de personnes, براڤ اورڠ *be-brāpa ōrarg*. Beaucoup de personnes, باپق اورڠ *bāñaḳ ōrarg*. Les

personnes instruites, اورڠ ڤندی ايت *ōrang pandey ītu*. Ces personnes, مريکئيت *marīka-ītu*. En —, سنديری *sendīri*. Lui en —, ای سنديری *īa sendīri*. Il vient en —, ای سنديری داتڠ *īa sendīri dātang*. Ne pas faire acception de —, تياد منيلق موک اورڠ *tiāda menīlik mūka ōrang*. Payer de sa —, دڠن بلنج ڽواڽ *dengan belanja ñawā-ña*.

PERSONNE, de la Trinité, اقنوم *uknūm*. Il y a trois personnes en un seul Dieu, اد تيڬ اقنوم قد سواتو الله *ada tīga uknūm pada suātu allah*.

PERSONNE, corps, figure, extérieur, اوق *āwak*, بدن *badàn*, روڤ *rūpa*, رومن *rūman*. Sa —, اوقڽ *āwak-ña*, بدنڽ *badàn-ña*. Il est bien fait de sa —, رڤاڽ بايق *rupā-ña bāik*.

Gramm. 1ère —, celle qui parle, يڠ برکات *yang ber-kāta*. 2ème —, celle à laquelle on parle, يڠ اورڠ برکات اکن دی *yang ōrang ber-kāta ākan dīa*. 3ème —, celle de laquelle on parle, يڠ اورڠ برکات درڤداڽ *yang ōrang ber-kāta deri-padā-ña*.

PERSONNE, nul, aucun, سٲورڠ تياد *sa-ōrang tiāda*. Il n'y a — comme lui, تياد سٲورڠ ڤون سماڽ *tiāda sa-ōrang pūn samā-ña*.

PERSONNE, quelqu'un. Si — ose, جك اد اورڠ براني *jika ada ōrang berāni*.

PERSONNEL, LE, adj., propre à chaque personne, سنديری ڤوڽ *sendīri pūña*. Faute personnelle, ساله سنديری ڤوڽ *sālah sendīri pūña*. Droit —, حق اورڠ سنديری ڤوڽ *hak ōrang sendīri pūña*.

PERSONNELLEMENT, adv., سنديری *sendīri*, اورڠ سنديری *ōrang sendīri*.

PERSONNIFIER, v. a., مڠاکن بارڠ اد سڤرت اورڠ *meñangkā-kan bārang ada seperti ōrang*. — le vice, مڠاکن کجهاتن اد سٲورڠ جاهت *meñangkā-kan ka-jahāt-an ada sa-ōrang jāhat*. — la lune, مڠاکن بولن اد برعقل سڤرت سٲورڠ *meñang-kā-kan būlan ada ber-akal seperti sa-ōrang*.

PERSPECTIVE, s. f., aspect des objets vus de loin, کلهاتن بارڠ يڠ جاوه *ka-lihāt-an bārang yang jāuh*. —, art, علم کلهاتن بارڠ يڠ جاوه *ilmu ka-lihāt-an bārang yang jāuh*.

En PERSPECTIVE, adv., dans l'éloignement, درجاوه *deri jāuh*.

PERSPICACITÉ, s. f., ڤری يڠ چردق *prī yang xerdik*, ڤری يڠ عارف *prī yang ārif*. عريفن *ārif-an*.

PERSUADER, v. a., منمڤلق *menem-pelàk*, منجقکن دڠن ترڠ *menun-juk-kan dengan tràng*, ممبوجق *mem-būjuk*, مڠمبل هاتی اورڠ *meng-ambil hāti ōrang*.

SE PERSUADER, v. pron., ممیکر *memīkir* مڠک *meñangka*.

**PERSUASIF, IVE,** adj., يغ برتمفلق *yarg ber-tempelàk,* مولت مانس *mūlut mānis.*

**PERSUASION,** s. f., تمفلق *tempelàk,* كسغكوهن *ka-surggūh-an.*

PERSUASION, croyance, فكيرن *pikīr-an,* كسغكاءن *ka-sargkā-an.*

**PERTE,** s. f., dommage, هلاغن *hilārg-an,* روكي *rūgi.* كركين *ka-rugī-an.* — d'argent, هلاغن وغ *hilārg-an warg.* — de l'honneur, هلاغن نام *hilārg-an nāma,* فري هيلغ نام *prī hīlarg nāma.* — d'un ami, هيلغن صحابة *hīlarg-ña sohābat,* متين صحابة *matī-ña sohābat.* Causer une —, ممبري روكي *mem-brī rūgi.* Souffrir une —, كن روكي *kena rūgi.* Réparer une —, مغكنتي روكي *merg-ganti rūgi.* Vendre à —, منجول دغن روكي *men-jūal dergan rūgi.*

PERTE, destruction, ruine, كبناساءن *ka-binasā-an,* كرساكن *ka-rusāk-an.* La — de la ville, كبناساءن نكري *ka-binasā-an nagrī.*

PERTE, privation, ككراغن *ka-kurārg-an.* — d'appétit, ككراغن لافر *ka-kurārg-an lāpar.*

PERTE, damnation, كوتق *kūtuk.* — éternelle, كوتق يغ ككل *kūtuk yarg kakal.*

A PERTE d'haleine, سمفي تياد برنفس لاكي *sampey tiāda ber-nefas lāgi.* A — de vue, نياد كلهاتن لاكي *tiāda ka-lihāt-an lāgi.* En pure —, دغن تياد بركون سكالي *dergan tiāda ber-gūna sa-kāli.*

**PERTINACITÉ,** s. f., فري يغ تكر *prī yarg tegàr,* فري يغ بيغل *prī yarg bīrgal.*

**PERTINEMMENT,** adv., دغن فاتتن *dergan pātut-ña,* اتس فري يغ لايق *ātas prī yarg lāik.*

**PERTINENT, E,** adj., فاتت *pātut,* لايق *lāik,* ستوجو *sa-tūju.*

**PERTUISANE,** s. f., لمبغ *lambirg.*

**PERTURBATEUR, TRICE,** v., اورغ يغ مغهارو *ōrarg yarg merg-hāru,* اورغ يغ مغكمفركن نكري *ōrarg yarg merg gampar-kan nagrī,* فغكاده *perg-gādoh.*

**PERTURBATION,** s. f., هارو *hāru,* كمفر *gampar,* كاده *gādoh.*

Astron. PERTURBATION d'une planète, سست بنتغ *sesàt bintarg.*

**PERVERS, E,** adj., méchant, اغكار *argkāra,* كفست *kapista,* جاهت *jāhat,* ناكل *nākal,* فاسق *fāsik.* Cet homme est —, اورغ ايت اغكار *ōrarg ītu argkāra.*

**PERVERSION,** s. f., 1°, action de pervertir, حال مروسقكن *hāl me-rūsak-kan,* حال مپستكن *hāl me-ñesàt-kan.* 2°, résultat, كرساكن *ka-rusāk-an,* فرسساتن *per-sesāt-an.*

**PERVERSITÉ**, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, قري فاسق *prī fāsiḳ*. La — du cœur humain, كجهاتن هاتي اورڠ مانسي *ka-jahāt-an hāti ōrang mānusīa*.

PERVERSITÉ, action perverse, ڤربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat*.

**PERVERTIR**, v. a., مروسقكن *me-rūsaḳ-kan*, ممبناساكن *mem-binasā-kan*, ميستكن *meñesàt-kan*. — le cœur, مروسقكن هاتي *me-rūsaḳ-kan hāti*. — les jeunes gens, ميستكن اورڠ مود *meñesàt-kan ōrang mūda*.

SE PERVERTIR, v. pron., منجادي اڠكار *men-jādi angkāra*, منجادي جاهت *men-jādi jāhat*.

**PESAMMENT**, adv., دڠن برتڽ *dengan bràt-ña*. Habillé —, برڤاكي ڤكاين يڠ برت *ber-pākey pakēy-an yang bràt*. Marcher —, برجالن سرت لناڽ *ber-jālan serta lenā-ña*.

**PESANT, E**, adj., lourd, برت *bràt*. Fardeau —, بابن يڠ برت *bāban yang bràt*. Cela est très —, ايت اد باڽق برت *ītu ada bāñaḳ bràt*. Rendre —, ممبرتكن *mem-bràt-kan*.

PESANT, onéreux, برت *bràt*, سوكر *sūkar*.

PESANT, lent. Esprit —, عقل يڠ ݢاول *aḳal yang gāwal*. Nourriture pesante, difficile à digérer, مكانن يڠ چيكل *makān-an yang xīkil*. Il a la langue pesante, برت ليدهڽ *bràt līdah-ña*.

**PESANTEUR**, s. f., برتڽ *bràt-ña*, كبراتن *ka-brāt-an*. Sa — est de vingt livres, برتڽ دو ڤوله كتي *bràt-ña dūa pūloh katī*. — d'une charge, كبراتن ڤكولن *ka-brāt-an pikūl-an*.

PESANTEUR, lenteur, ڤرلمباتن *per-lambāt-an*, قري يڠ لين *prī yang lēna*. — d'esprit, قري عقل يڠ ݢاول *prī aḳal yang gāwal*.

**PESÉE**, s. f., 1°, action de peser, حال منمبڠ *hāl menimbang*, ڤنمباڠن *penimbāng-an*. 2°, ce qui est pesé en une fois, يڠ دتمبڠ ڤد سكالي *yang di-timbang pada sa-kāli*, يڠ كتمباڠن *yang ka-timbāng-an*.

**PÈSE-LIQUEUR**, s. m., ڤركاكس منمبڠ بارڠ يڠ چاير *perkākas menimbang bārang yang xāer*, ڤركاكس منمبڠ ارق *perkākas menimbang āraḳ*.

**PESER**, v. a., juger avec des poids la pesanteur, منمبڠ *menimbang*. — du sel, منمبڠ ݢارم *menimbang gāram*. — du riz, منمبڠ براس *menimbang bràs*. — avec des balances justes, منمبڠ دڠن تمباڠن يڠ بتل *menimbang dengan timbāng-an yang betùl*. — de nouveau, منمبڠ ڤول *menimbang pūla*.

PESER, considérer, منمبڠ *menimbang*, ميكركن *memīkir-kan*. Pesez bien vos paroles, تمبڠله بايق٢ ڤركتاءنم

*timbang-lah bāik-bāik per-katā-an-mu.*

PESER, v. n., avoir du poids, اد برت *ada bràt,* اد برتن *ada bràt-ña.* Cette caisse pèse cent livres, ڤتی ایت سراتس کتی برتن *petī itu sa-rātus katī bràt-ña.*

PESER, être à charge, جادی برت *jādi bràt,* جادی سوکر *jādi sūkar.* Ce secret lui pèse, سوکر ڤد دی سمڤن رهسی ایت *sūkar pada dīa simpan rahasīa itu.* — sur l'estomac, جادی چیکل *jādi xīkil.*

PESER sur, incommoder, مپسقکن *meñesàk-kan,* ممبری سوسه *mem-brī sūsah.* — sur le peuple, مپسقکن اورڠ *meñesàk-kan ōrang.* — sur, appuyer sur, منکن *menekàn,* مندس *me-nindis.*

PESEUR, EUSE, s., يڠ منمبڠ *yang menimbang,* ڤنمبڠ *penimbang,* جورو تمباڠن *jūru timbāng-an.*

PESON, s. m., balance romaine, داچيڠ *dāxing,* كتيان *katī-an.*

PESTE, s. f., maladie contagieuse, سمڤر *sampar,* طاعون *ṭāūn,* وبا *wabā.* Mourir de la —, ماتی درڤد سمڤر *māti deri-pada sampar.*

Fig. PESTE, personne dont la fréquentation est pernicieuse. Nous avons trouvé cet homme qui est une —, کامی سده منداڤت لکلاکی این اد سواتو سمڤر *kāmi sudah men-dāpat laki-lāki īni ada suātu sampar.*

PESTER, v. n., جادی ماره *jādi mārah.* — contre quelqu'un, ممراهی اورڠ *me-marāh-i ōrang.*

PESTIFÈRE, adj., qui communique la peste, يڠ منجڠکتکن سمڤر *yang men-jangkit-kan sampar,* يڠ مپڤيکن سمڤر *yang meñampey-kan sampar.*

PESTIFÉRÉ, E, adj., برسمڤر *ber-sampar,* کن سمڤر *kena sampar.*

PESTILENCE, s. f., سمڤر *sampar,* ڤپاکت سمڤر *peñākit sampar.*

PESTILENTIEL, LE, adj., سمڤر *sampar,* برجڠکت *ber-jangkit.* Maladie pestilentielle, ڤپاکت سمڤر *peñākit sampar,* ڤپاکت يڠ برجڠکت *peñākit yang ber-jangkit.* Fièvre pestilentielle, دمم سمڤر *demàm sampar.*

PET, s. m., کنتت *kuntut,* بمات *bumāta.*

PÉTALE, s. f., داون بوڠ *dāun būnga.*

PÉTARD, s. m., ڤتس *petàs,* ڤتاسن *petās-an.*

PÉTAUDIÈRE, s. f., ڤرهمڤونن اورڠ يڠ مڠهارو *per-himpūn-an ōrang yang meng-hāru.*

PÉTER, v. n., faire un pet, برکنتت *ber-kuntut.*

PÉTER, éclater avec bruit, ملتڤ *me-letùp.*

**PETILLANT, E,** adj., qui petille, يغ ملتس *yarg me-letùs.* Petillant, qui brille, يغ كمرلف *yarg gemirlap.*

**PETILLEMENT,** s. m., لتس *letùs.*

**PETILLER,** v. n., ملتس *me-letùs.* Le sel petille dans le feu, كارم ايت ملتس دالم اڤي *gāram ītu me-letùs dālam āpi.*

PETILLER, briller, كمرلف *gemirlap.* Il petille de colère, اى ساغت مـاره سڤرت اولر بربلت٢ لكون *īa sārgat mārah seperti ūlar ber-balìt-balìt lakū-ña.*

**PÉTIOLE,** s. m., تغكى داون *targ-key dāun.*

**PETIT,** s. m., animal nouvellement né, انق *ānaḳ.* Les petits de la tourterelle, انق٢ بورغ تكوكر ايـت *ānaḳ-ānaḳ būrurg tekūkur ītu.*

**PETIT, E,** adj., peu volumineux, كچل *kexìl,* صغير *ṣegīr.* — pays, نكرى كچـل *nagrī kexil.* Petite maison, رومه كچل *rūmah kexìl.* Plus —, لبه كچل *lebèh kexìl.* Les grands et les petits, يغ بسر دان يغ كچـل *yarg besàr dān yarg kexìl.* Petite monnaie, وغ كچل *warg kexìl,* وغ ڤچه *warg pexàh.* Se faire —, منجادى كچـل *men-jādi kexìl.* Rendre —, مغچلكن *mergexìl-kan.*

PETIT, d'une petite espèce, كاتق *kātiḳ.* De petites volailles, هايم كاتق *hāyam kātiḳ.*

PETIT, bas, هين *hīna,* حقر *ḥeḳer.* Le — peuple, اورغ هين دين *ōrarg hīna dīna.* Cela est —, ايت اد هين *ītu ada hīna.*

PETIT, petite quantité, faible. Petite dépense, بلنج يغ سديكـت *belanja yarg sa-dīkit.* Petit vent, اغن يغ لمه لمبت *ārgin yarg lemàh lembut.* C'est une petite tête, عقلن كورغ *aḳal-ña kūrarg.*

PETIT À PETIT, ڤرلاهن٢ *perlāhan-perlāhan.*

En PETIT, فى الصغير *fi eṣ-ṣegīr.*

**PETITEMENT,** adv., en petite quantité, دغن سديكت *dergan sa-dīkit.*

PETITEMENT, pauvrement, دغن مسكينن *dergan meskīn-ña.*

PETITEMENT, étroitement, دغن سسقن *dergan sesàḳ-ña.*

**PETITESSE,** s. f., exiguïté de volume, كچيلـن *kexīl-an,* ڤرى يغ كچل *prī yarg kexìl.*

PETITESSE, bassesse, كهناءن *ka-hinā-an.* — d'esprit, كهناءن بودى *ka-hinā-an būdi.*

**PETITE-VÉROLE,** s. f., ڤياكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an.*

**PETIT-FILS,** s. m., چوچو لكلاكى *xūxu laki-lāki.* Petite-fille, چوچو ڤرمڤون *xūxu perampūan.* Arrière-petit-fils, چيچت *xīxit.*

**PÉTITION**, s. f., سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*. Faire une —, ممبوت سورت ڤرمنتاءن *mem-būat sūrat per-mintā-an*. Remettre une —, ممڤرسمبهكن سورت ڤرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*.

**PÉTITIONNAIRE**, s. m., يڠ مڠهنتر سورت ڤرمنتاءن *yaṅg meṅg-hantar sūrat per-mintā-an*.

**PETIT-LAIT**, s. m., اير دادى *āyer dādi*.

**PETIT-NEVEU**, s. m., انق كمناكن *ānaḳ kemanākan*, انق سودار ميسن *ānaḳ sūdāra mīsan*. Petite-nièce, انق ڤرمڤوان سودار ميسن *ānaḳ-perampūan sūdāra mīsan*.

**PÉTRI**, **E**, part. pas. du v. pétrir, رامس *rāmas*.

**PÉTRIFICATION**, s. f., changement en pierre, حال جادى باتو *ḥāl jādi bātu*.

**PÉTRIFICATION**, chose pétrifiée, بارڠ يڠ سده جادى باتو *bāraṅg yaṅg sudah jādi bātu*.

**PÉTRIFIÉ**, **E**, part. pas. du v. pétrifier, سده جادى باتو *sudah jādi bātu*.

**PÉTRIFIER**, v. a., منجاديكن باتو *men-jadī-kan bātu*.

Fig., interdire, glacer, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*.

**SE PÉTRIFIER**, v. pron., منجادى باتو *men-jādi bātu*.

**PÉTRIN**, s. m., تمڤت مرامس تڤوڠ *tampat me-rāmas tepùṅg*.

Loc. Etre dans le pétrin, جادى دالم كسكارن *jādi dālam ka-sukār-an*.

**PÉTRIR**, v. a., مرامس *me-rāmas*. — de la pâte, مرامس تڤوڠ *me-rāmas tepùṅg*.

**PÉTROLE**, s. m., ميڽق باتو *mīñaḳ bātu*, ميڽق تانه *mīñaḳ tānah*.

**PÉTULANCE**, s. f., ڤرى ڤرڠ ڤرس *prī pràṅg-prùs*, ڤرى يڠ هاڠت *prī yaṅg hāṅgat*.

**PÉTULANT**, **E**, adj., ڤرڠ ڤرس *pràṅg-prùs*, هاڠت *hāṅgat*, برباڠت *ber-bāṅgat*, هاتى ڤانس *hāti pānas*.

**PEU**, adv., ديكت *dīkit*, سديكت *sa-dīkit*, تياد باڽق *tiāda bāñaḳ*. — de gens, سديكت اورڠ *sa-dīkit ōraṅg*. — d'argent, سديكت وڠ *sa-dīkit waṅg*. — de mérite, سديكت ڤهال *sa-dīkit pahāla*. Encore un —, سديكت لاڬى *sa-dīkit lāgi*. — après, سديكت كمديئن *sa-dīkit kamudī-an*. — utile, تياد باڽق ڬنان *tiāda bāñaḳ gunā-ña*. — cher, تياد براڤ باڽق هرڬان *tiāda brāpa bāñaḳ hargā-ña*. Quelque —, بارڠ سديكت *bāraṅg sa-dīkit*. Tant soit —, سديكت ساج *sa-dīkit sāja*. Il convient à un roi de manger —, هارس راج ايت كورڠ ماكن *hārus rāja-ītu*

*kūrang mākan.* — puissant, كورڠ كواس *kūrang kuāsa.* Un — de temps, سبنتر *sa-bentar*, سكتيك *sa-kotīka*, سساعة *sa-sāạt.* Encore un — de temps, لاݢي سكتيك *lāgi sa-kotīka.* — à —, ڤرلاهن٢ *perlā-han-perlāhan*, سديكت سكالي *sa-dīkit sa-kāli.* Sous —, سبنتر *sa-bentar*, سكلق *kalàk.* A — près, سكيركير *sa-kira-kīra.* A — de chose près, تياد جاوه *tiāda jāuh.* — s'en faut, تياد كورڠ بايق *tiāda kūrang bāñaḳ.* Si — que vous voudrez, براڤ سديكت توان ماو *brāpa sa-dīkit tūan māu.* Homme de —, اورڠ هين *ōrang hīna.* Homme de — de foi, اورڠ يڠ كورڠ ايمانڽ *ōrang yang kūrang īmān-ña.*

**PEUPLADE**, s. f., قوم اورڠ اسڠ *ḳaum ōrang āsing.*

**PEUPLE**, s. m., multitude d'hommes, d'un même pays, d'une même religion, قوم *ḳaum*, بڠس *bangsa.* Le — juif, قوم اورڠ يهودي *ḳaum ōrang yehūdi.* Un — courageux, قوم يڠ براني *ḳaum yang berāni.* Alors tout le — répondit, مك ساهتله سموا قوم ايت *maka sāhut-lah samuā ḳaum ītu.*

PEUPLE, le vulgaire, la foule, بال *bāla*, رعية *rạyat*, اورڠ هين دين *ōrang hīna dīna*, اورڠ بايق *ōrang bāñaḳ.* Rassembler le —, مڠهمڤنكن سكل رعية *meng-himpun-kan segala rạyat.* Les oppresseurs des peuples, يڠ مڠنياي اتس سكل همب الله *yang meng-aniāya ātas segala hamba allah.* Le rebut du —, اورڠ بوسق *ōrang būsuḳ.*

**PEUPLÉ, E**, part. pas. du v. peupler, رامي *rāmey*, معمور *mạmūr.* Pays —, نݢري يڠ رامي *nagrī yang rāmey*, نݢري يڠ معمور *nagrī yang mạmūr.* Tous les lieux sont-ils peuplés, ou ne le sont-ils pas? سكل تمڤت معموركه اتو تياد معموركه *segala tampat mạmūr-kah ātaw tiāda mạmūr-kah.*

PEUPLÉ d'animaux, اد بايق بيناتڠ دالمڽ *ada bāñaḳ bināting dālam-ña.* Forêt peuplée d'animaux sauvages, هوتن يڠ بايق بيناتڠ لير دالمڽ *hūtan yang bāñaḳ bināting līar dālam-ña.*

**PEUPLER**, v. a., remplir d'habitants, مراميكن *me-rāmey-kan.* — un pays, مراميكن نݢري *me-rāmey-kan nagrī.* — un étang de poissons, ممبوبه ايكن دالم سبوه كولم *mem-būbuh īkan dālam sa-būah kūlam.*

PEUPLER, v. n., se multiplier, برانق٢ *ber-ānaḳ-ānaḳ.*

**PEUPLIER**, s. m., حور *ḥawwer.* Des planches de bois de —, ڤاڤن كايو حور *pāpan kāyu ḥawwer.*

**PEUR**, s. f., تاكت *tākut*, كتكوتن *ka-takūt-an*, ككنتارن *ka-gentār-an*, هيبة *heibat*. — ridicule, تاكت دغن تياد سببن *tākut dengan tiāda sebàb-ña*. — de la mort, كتكوتن ماتى *ka-takūt-an māti*. Avoir —, تاكت *tākut*, مناكت *menākut*, غمم *ngemàm*. Faire —, منكوتى *menakūt-i*, ممبرى هيبة *mem-brī heibat*. De — que, اكر جاغن *āgar jāngan*.

**PEUREUX, EUSE**, adj., قناكت *penā-kut*, يغ برتاكت *yang ber-tākut*, كنتر *gentar*. Un homme —, سئورغ قناكت *sa-ōrang penākut*.

**PEUT-ÊTRE**, adv., بارغ كالى *bārang kāli*, كلو٢ *kalaw-kalaw*, موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, انته *antah*, سياڤ تاهو *siāpa tāhu*. — il viendra, بارغ كالى اى اكن داتغ *bārang kāli īa ākan dātang*. — il le pourra, موده مداهن اى اكن داڤت *mūdah-mudāh-an īa ākan dāpat*.

**PHALANGE**, s. f., des doigts, روس جارى *rūwas jāri*.

**PHALÈNE**, s. f., كوڤو مالم *kūpu mālam*.

**PHARE**, s. m., grand fanal sur une tour, مرچو اڤى *merxu āpi*, مرچو سور *merxu sūwar*, تند اڤى دڤڠكر لاوت *tanda āpi di-pinggir lāut*.

**PHARISIEN**, s. m., اورغ فريسى *ōrang farīsi*. Malheur à vous, pharisiens! وى بكى كامو اورغ فريسى *wey bagī kāmu ōrang farīsi*.

Fig. —, hypocrite, اورغ منافق *ōrang munāfiḳ*.

**PHARMACIE**, s. f., art de préparer des médicaments, علم توكغ اوبت *ilmu tūkang ōbat*.

PHARMACIE, lieu où les médicaments sont préparés, رومه اوبت *rūmah ōbat*, كدى اوبت *kadèy ōbat*.

**PHARMACIEN**, s. m., توكغ اوبت *tūkang ōbat*.

**PHARYNX**, s. m., رغكغ *rengkung*.

**PHASE**, s. f., diverses apparences des planètes, اباهن كلهاتن بنتغ برايدر *ubāh-an ka-lihāt-an bintang ber-īdar*. Les phases de la lune sont: la nouvelle lune, la pleine lune, le premier et le dernier quartiers, سكل كلهاتن بولن ايت ياءيت بولن بهارو بولن ڤرنام دان بولن ڤرباني *segala ka-lihāt-an būlan ītu iā-ītu būlan bahāru būlan purnāma dān būlan perbāni*.

**PHÉNOMÈNE**, s. m., tout ce qui tombe sous nos sens, سكل يغ جاته دباوه ڤرساءن كامى *segala yang jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi*.

PHÉNOMÈNE, tout ce qui est extraordinaire, سكل يغ ترحيران *segala yang ter-ḥeirān*.

**PHILANTHROPE**, s. m., qui aime ses semblables, يغ مغاسه سام مانسى

*yang mengāsih sāma mānusīa,* صحابة مانسى *ṣoḥābat mānusīa.*

**PHILANTHROPIE**, s. f., ڤڠسيهن اكن مانسى *pengasīh-an ākan mānusīa.*

**PHILHARMONIQUE**, adj., يڠ سوك ڤد علم بپيٽن *yang sūka pada ịlmu buñi-buñī-an.*

**PHILOLOGIE**, s. f., علم لغة *ịlmu logat.*

**PHILOLOGIQUE**, adj., علم لغة ڤوڽ *ịlmu logat pūña.*

**PHILOLOGUE**, s. m., اورڠ يڠ فهم ڤد علم لغة *ōrang yang fehem pada ịlmu logat,* اورڠ يڠ ڤندى ڤد بهاس *ōrang yang pandey pada bahāsa.*

**PHILOSOPHALE**, adj. (pierre), prétendue transformation des métaux en or, حجر الفلاسفة *hejer el-filāsefet:* au fig., chose difficile à trouver, بارڠ يڠ سوكر دداڤت *bārang yang sūkar di-dāpat.*

**PHILOSOPHE**, s. m., ڤنديت *pandīta,* حكيم *ḥakīm,* فيلسوف *feilesūf.*

**PHILOSOPHIE**, s. f., حكمة *ḥikmat,* فلسفة *filsafat.*

**PHILTRE**, s. m., ڤناور *penāwar,* منومن ڤناور *minūm-an penāwar,* هباتن *hobāt-an.*

**PHLEGMATIQUE**, adj., بلغمى *belgemi,* برداهق *ber-dāhak.*

**PHLEGME**, s. m., بلغم *belgem,* داهق *dāhak.*

**PHONÉTIQUE**, adj., سوار ڤوڽ *suāra pūña.*

**PHONIQUE**, s. f., art de combiner les sons, علم بوڽي *ịlmu būñi,* شرط بوڽي *šarṭ būñi.*

**PHOQUE**, s. m., انجيڠ لاوت *anjing lāut.*

**PHRASE**, s. f., assemblage de mots ayant un sens complet, هبوڠن ڤركتاءن يڠ معناڽ جادى ݢنڤ *hubūng-an per-katā-an yang mạnā-ña jādi genàp.*

**PHTISIE**, s. f., بلا سنى *belā senī,* ككروسن *ka-kurūs-an.* Mourir de —, ماتى بلا سنى *māti belā senī.*

**PHYSICIEN**, s. m., عالم خليقة *ạlim kalīkat,* اورڠ يڠ تاهو ڤرى بارڠ كجديئن *ōrang yang tāhu prī bārang ka-jadī-an.*

**PHYSIOGNOMONIE**, s. f., علم قيافة *ịlmu ḳiāfat.*

**PHYSIOLOGIE**, s. f., science des principes de l'économie animale, ڤڠتهوءن ڤربواتن بدن *pengatahū-an per-buāt-an badàn,* علم تركيب الحيوان *ịlmu terkīb ul-ḥeiwān.*

**PHYSIONOMIE**, s. f., l'air, les traits du visage, موك *mūka,* درج *durja,* وجه *wajah.* — douce, موك مانس *mūka mānis.* Belle —, درج يڠ ايلق *durja yang ēloḳ.* Une mauvaise —, موك يڠ جاهت *mūka yang jāhat.*

**PHYSIONOMISTE**, s., اورڠ قيافة *ōrang ḳiāfat,* اورڠ تاهو علم قيافة *ōrang tāhu ịlmu ḳiāfat.*

**PHYSIQUE**, s. f., science, علم خليقة *ịlmu kalīkat.*

**PHYSIQUE**, adj., naturel, طبيعة *ṭabīạt,* تورت علم خليقة *tūrut ịlmu ḳalīḳat.*

**PHYSIQUE**, s. m., extérieur d'une personne, ڤارس *pāras,* روڤ *rūpa,* رومن *rūman.* D'un très-beau —, ترلالو ايلق ڤارسن *ter-lālu ēloḳ pāras-ña.*

**PHYSIQUEMENT**, adv., réellement, absolument, سغڬه *suṅguh,* سكالى *sa-kāli.* — impossible, تياد داڤت سكالى *tiāda dāpat sa-kāli.*

**PIAFFER**, v. a., مغاچق *meṅāxaḳ.*

**PIAILLER**, v. n., منچيچيت *men-xīxit.*

**PIAILLERIE**, s. f., چيچيت *xīxit.*

**PIANISTE**, s., اورغ ماين ڤيانو *ōraṅ māin piāno.*

**PIANO**, s. m., ڤيانو *piāno.*

**PIASTRE**, s. f., رغڬيت *riṅgit,* ريل *réal.* — d'Espagne, رغڬيت ڬردن *riṅgit gurdan.* — à colonnes, رغڬيت مريم *riṅgit marīam.* — mexicaine, رغڬيت جانق *riṅgit jāniḳ.*

**PIC**, s. m., instrument en fer, بسى ڤنچوچق *besī pen-xūxuḳ.*

**PIC**, montagne élevée, ڤنچق *punxaḳ,* كمنچق *kamunxaḳ,* كمنچق ڬونغ *kamunxaḳ gūnuṅ.*

A **PIC**, loc. adv., بتل اتس باتو دوڬ *betùl ātas bātu dūga.*

**PICOTEMENT**, s. m., ڬاتل *gātal.* — sur la langue, dans la gorge, ڤدس *pedàs.*

**PICOTER**, v. a., piquer, منچاچه *men-xāxah,* مڠڬرتق *meṅ-gertaḳ.* — la peau, منچاچه كولت *men-xāxah kūlit.* —, comme un oiseau, ترڤاڬت٢ *ber-pāgut-pāgut.*

**PICOTIN**, s. m., كوله مكانن كود *kūlah makān-an kūda.*

**PIE**, s. f., oiseau, مورى *mūrey.* Prov. Bavarder comme une —, منچرچور *men-xura-xūra,* بركتكات باڽق *ber-kata-kāta bāñaḳ.*

**PIE**, adj., noir et blanc, ڤلغ *palàṅ.* Cheval —, كود ڤلغ *kūda palàṅ.*

**PIE**, adj., pieux. Œuvre —, وقف *waḳef,* كبقتين *ka-baḳtī-an,* عبادة *ịbādat.*

**PIÈCE**, s. f., morceau, fragment, كرت *kràt,* ڤڠڬل *paṅgal,* ڤوتغ *pūtuṅ.* Une —, سكرت *sa-kràt,* سڤڠڬل *sa-paṅgal,* سڤوتغ *sa-pūtuṅ.*

**PIÈCE**, lambeau, تمڤل *tampal,* ڤرچ *perxa.* Mettre une —, منمڤل *menampal.* Déchirer en pièces, منچارق٢ *men-xāriḳ-xāriḳ.*

On verra par les phrases suivantes les différentes manières de rendre ce mot en malais: Quatre pièces de soie, سوترا امڤت كايو *sūtra ampat kāyu.* — de monnaie, كڤغ *kepìṅ.* Trois pièces d'or, تيڬ كڤغ امس *tīga kepìṅ amàs.* — au jeu des échecs, بوه چاتر *būah xātur.*

— d'écriture, سورت *sūrat*, سراتن *surāt-an*. — justificative, سورت دليل *sūrat delīl*. Une — de bois, سباتڠ كايو *sa-bātang kāyu*. Une — de vin, ستوڠ اير اڠݢور *sa-tōng āyer anggūr*. — de terre, بندڠ *bendang*. — d'eau, كولم *kūlam*. — de théâtre, ميينن وايڠ *maīn-an wāyang*. — de musique, لاݢو *lāgu*, راݢم *rāgam*. —, gratification, بقسس *baksis*. Donner la —, ممبرى بقسس *mem-brī baksis*. — dans une maison, بيلق *bīlik*. Maison à six pièces, رومه يڠ انم بيلق دالمڽ *rūmah yang anàm bīlik dālam-ña*. — d'orfévrerie, ڤربواتن ڤندى كورس *per-buāt-an pandey kūrus*. — de gibier, ايكر *īkor*. Quatre pièces de gibier, ڤربروٴن امڤت ايكر *per-burū-an ampat īkor*.

PIED, s. m., كاكى *kāki*, ڤاد *pāda*, قدم *kadam*. Les pieds d'une personne, كاكى اورڠ *kāki ōrang*. — droit, كاكى كانن *kāki kānan*. — gauche, كاكى كيرى *kāki kīri*. Le dessus du —, اتسڽ كاكى *ātas-ña kāki*. Le dessous du —, تاڤق كاكى *tāpak kāki*. La cheville du —, مات كاكى *māta kāki*. Le talon du —, تومت *tūmit*. Pieds nus, كاكى تلنجڠ *kāki telanjang*. — bot, كاكى چاڤق *kāki xāpik*. — de cheval, كاكى كود *kāki kūda*. — de bœuf, كاكى لمبو *kāki lembu*. — de devant, كاكى دهداڤن *kāki di-hadāp-an*. — de derrière, كاكى دبلاكڠ *kāki di-blā-kang*. Trace des pieds, بكس كاكى *bakàs kāki*.

PIED, base, كاكى *kāki*, الس *ālas*, لاڤق *lāpik*. — d'une montagne, كاكى ݢونڠ *kāki gūnung*. — d'un mur, كاكى تمبق *kāki tembok*. — d'un arbre, كاكى ڤوكق *kāki pōkok*. — d'une table, كاكى ميج *kāki mēja*.

PIED d'arbre, toute la plante, ڤوكق *pōkok*, باتڠ *bātang*. Quatre pieds de bana nier, امڤت ڤوكق ڤيسڠ *ampat pōkok pīsang*.

Appuyer le — sur, منكن دڠن كاكى *menekàn dengan kāki*. Gens de —, اورڠ بركاكى *ōrang ber-kāki*. Fouler aux pieds, مڠيرق *meng-īrik*. Fig. مڠهناكن *meng-hinā-kan*. Marcher sur la pointe des pieds, برجالن منجنجڠ *ber-jālan men-jin-jang*. De — en cap, دركاكى سمڤى كڤال *deri kāki sampey kapāla*. En —, يڠ برديرى بتل *yang ber-dīri betùl*. Je ne mettrai pas les pieds chez lui, همب تياد ماو مڠنجق دى ڤوڽ رومه *hamba tiāda māu meng-injak dīa pūña rūmah*. Aller sur le même —, برجالن برسماسام *ber-jālan ber-sama-sāma*. Donner un coup de —, منندڠ *menendang*,

منرجغ *menerjarg*. Avoir le — dans l'étrier, سدى اكن براغكت *sedīa ākan ber-argkat*. Avoir un — dans la tombe, دكت ماتى *dekàt māti*. Lâcher —, براندر *ber-undur*. Mettre une armée sur —, مغرهكن رعية *mergeràh-kan rayat*. Ne savoir sur quel — danser, تياد براڤاى لاكى *tiāda ber-upāya lāgi*. Remettre sur l'ancien —, مغاتركن سبݢيمان دهولو *merg-ātur-kan sa-bagimāna dahūlu*. Se jeter aux pieds de quelqu'un, ممبه كاكى اورغ *meñembah kāki ōrarg*.

PIED, mesure, كاكى *kāki*. Dix pieds de long sur trois pieds de large, ڤنجغن سڤوله كاكى دان ليبرن تيݢ كاكى *panjarg-ña sa-pūloh kāki dān lēbar-ña tīga kāki*.

Prov. Avoir un — de nez, كن مالو *kena mālu*.

PIED-À-TERRE, s. m., تمڤت كديامن كچيل *tampat ka-diām-an kexìl*.

PIÉDESTAL, s. m., السى *ālas*, لاڤق *lāpik*. — d'une statue, السى ڤاتغ *ālas pāturg*. — d'une colonne, لاڤق تيغ *lāpik tīarg*.

PIÉGE, s. m., machine pour attraper les animaux, جرت *jerat*, تالى ڤميكت *tāli pemīkat*. —, rets, جارغ *jārirg*. —, trappe, جابق *jābak*, راچق *rāxik*, سركڤ *serkap*, ڤرغكڤ *perargkap*. —, pour prendre les bêtes sauvages, كلبورن *kelubūran*, سرلغ *serlirg*. —, pour prendre les éléphants, كده *kedàh*. Tendre un —, مماسغ جرت *memāsarg jeràt*, ممبنتغ جارغ *mem-bentarg jārirg*. Prendre au —, منجرت *men-jeràt*, منجارغ *men-jārirg*, ميركڤ *meñerkap*, مراچق *me-rāxik*. Pris au —, كن جرت *kena jeràt*, كن جارغ *kena jārirg*, كن راچق *kena rāxik*.

Fig. —, embûche, تيڤو داى *tīpu dāya*, ادغ *ādarg*. Dresser des pièges, مغادغ *merg-ādarg*. Donner dans le —, كن تيڤو داى *kena tīpu dāya*.

PIE-MÈRE, s. f., سلاڤت اوتق كڤال *selāput ūtak kapāla*.

PIERRE, s. f., باتو *bātu*, حجر *hejer*. — dure, باتو كرس *bātu kràs*. — tendre, باتو لمبق *bātu lembik*. Un pont de —, جمباتن درڤد باتو *jambātan deri-pada bātu*. Tailleur de —, توكغ باتو *tūkarg bātu*, (sculpteur) ڤغوكر باتو *perg-ūkir bātu*, (lapidaire) ڤغوكر ڤرمات *perg-ūkir permāta*. — à aiguiser, باتو ڤغاسه *bātu perg-āsah*. — à fusil, باتو اڤى *bātu āpi*. — ponce, باتو تمبل *bātu timbul*. — précieuse, ڤرمات *permāta*, رتن *ratna*. — de touche, باتو اوجى *bātu ūji*. — d'aimant, باتو برانى *bātu berāni*. — de bézoard, مستيك *mustīka*. — d'autel,

باتو قدس *bātu ḳudus*, باتو مذبح *bātu mezbéḥ*. — noire, que les pélerins baisent à la Mecque, حجر الاسود *ḥejeru'l eswed*. — à broyer, باتو ݢيليڠ *bātu gīliṅ*. — angulaire, باتو ڤنجورو *bātu pen-jūru*. — sépulcrale, باتو قبور *bātu ḳubūr*. — d'achoppement, باتو کسنتوهن *bātu ka-suntūh-an*. Heurter le pied contre une —, مينتهکن کاکی ڤد باتو *meñuntuh-kan kāki pada bātu*. Ne pas laisser — sur —, تياد منڠڬلکن سبوه باتو ترسوسن اتس باتو *tiāda meniṅgal-kan sa-būah bātu ter-sūsun ātas bātu*. Jeter des pierres à quelqu'un, ملوتر دڠن باتو *me-lūtar deṅan bātu*. Lancer des pierres avec une fronde, مڠالالی *meṅ-ali-āli*. Un jet de — (distance), سڤلوتر باتو *sa-pe-lūtar bātu*. Cœur de —, هاتی کرس *hāti kràs*. Maladie de la —, ڤپاکت کارڠ *peñākit kāraṅ*.

**PIERRERIES**, s. f. pl., سڬل ڤرمات *segala permāta*, رتن ماتو مانکم *ratna mātu mānikam*.

**PIERREUX, EUSE**, adj., qui est plein de pierres, ڤنه دڠن باتو *penùh deṅan bātu*. Chemin —, جالن ڤنه دڠن باتو *jālan penùh deṅan bātu*.

**PIERREUX**, de la nature de la pierre, برباتو *ber-bātu*, سباݢی باتو *sa-bāgey bātu*.

**PIERRIER**, s. m., ڤريق اڤی *prīuḳ āpi*.

**PIÉTÉ**, s. f., dévotion, عبادة *ịbādat*, تقية *teḳiyet*, کبقتيئن *ka-baḳtī-an*. — sincère, عبادة يڠ سڠڬه *ịbādat yaṅ suṅguh*. — filiale, کاسهن انق اکن ايبو باڤ *kāsih-ña ānaḳ ākan ību bāpa*.

**PIÉTINER**, v. a., مڠيريق٢ *meṅ-īrik-īrik*, ممبنتڠ کاکی *mem-bantiṅ kāki*.

**PIÉTON, E**, s., qui va à pied, اورڠ برجالن کاکی *ōraṅ ber-jālan kāki*.

**PIÈTRE**, adj., کورڠ چڤت *kūraṅ xepàt*, تياد براڤ ڤندی *tiāda brāpa pandey*. Un — ouvrier, توکڠ يڠ کورڠ چڤت *tūkaṅ yaṅ kūraṅ xepàt*.

**PIEU**, s. m., تورس *tūrus*. —, palis, ڤنچڠ *panxaṅ*. Etablir des pieux, ممنچڠ *memanxaṅ*. — pour empaler, سول *sūla*, ڤپول *peñūla*. Barrage en pieux, چروچق *xerō-xoḳ*.

**PIEUSEMENT**, adv., دڠن عبادة *deṅan ịbādat*, دڠن تقية *deṅan teḳiyet*.

**PIEUX, EUSE**, adj., برعبادة *ber-ịbādat*, تقی *teḳī*, سليح *ṣalīḥ*. Un homme —, سأورڠ برعبادة *sa-ōraṅ ber-ịbādat*, سأورڠ سليح *sa-ōraṅ ṣalīḥ*.

**PIFFRE, RESSE**, s., gourmand, glouton, ڤنچارق *pen-xāruk̤*.

**PIGEON**, s. m., ڤرڤاتى *perapāti*, مرڤاتى *merapāti*, بورڠ دار *būrung dāra*. — sauvage de couleur verte, ڤونى *pūney*. — vert et violet, ڤونى جمبو *pūney jambu*. — de couleur brune, ڤونى تانه *pūney tānah*. — de couleur brun-clair, بالم *bālam*.

**PIGEONNEAU**, s. m., انق مرڤاتى *ānak̤ merapāti*.

**PIGEONNIER**, s. m., رومه مرڤاتى *rūmah merapāti*.

**PIGNON**, s. m., دندڠ منڠڬڠ اتڤ رومه *dinding menanggung ātap rūmah*.

**PIKLE**, s. m., poids, ڤيكل *pīkul*.

**PILASTRE**, s. m., تيڠ يڠ برڤرسڬى امڤت *tiang yang be-per-segī ampat*.

**PILE**, s. f., amas de choses rangées les unes sur les autres, تمبن *timbun*, *tambun*, تمبونن *tambūn-an*. Une — de bois, كايو ستمبونن *kāyu sa-tambūn-an*. Par piles, برتمبن٢ *ber-tambun-tambun*, برسوسن٢ *ber-sūsun-sūsun*. Mettre en —, منمبن *menambun*.

**PILE** d'un pont, تيڠ جمباتن *tiang jambātan*.

**PILE** d'une pièce de monnaie, بلاكڠڽ سكڤڠ وڠ *blākang-ña sa-keping wang*.

**PILÉ, E**, part. pas. du v. piler, تمبق *tumbuk̤*, ترتمبق *ter-tumbuk̤*, سربق *serbuk̤*, توتق *tūtuk̤*. Riz qui n'est pas bien —, برس برانته *bràs ber-antah*.

**PILER**, v. a., منمبق *menumbuk̤*, مڠالو *meng-ālu*, مپربق *meñerbuk̤*, منوتق *menūtuk̤*. — du riz, منمبق ڤادى *menumbuk̤ pādi*. — dans un mortier, مڠالو دالم لسڠ *meng-ālu dālam lesung*.

**PILIER**, s. m., تيڠ *tiang*. — en pierres, تيڠ باتو *tiang bātu*. — en bois, تيڠ كايو *tiang kāyu*. — en marbre, تيڠ مرمر *tiang marmor*.

Fig. C'est un — du palais, اى سنتياس داستان *ia santiāsa di-astāna*.

**PILLAGE**, s. m., 1°, action de piller, حال مرمڤس *ḥāl me-rampas*, ڤنجراهن *pen-jarāh-an*, ڤپامونن *peña-mūn-an*. — d'une ville, ڤنجراهن نڬرى *pen-jarāh-an nagrī*. 2°, résultat, butin, رمڤاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an*, كرساكن *ka-rusāk-an*.

**PILLARD, E**, adj. et s., ڤنجاره *pen-jārah*, ڤپامن *peñāmun*. Un — سئورڠ ڤپامن *sa-ōrang peñāmun*.

**PILLÉ, E**, part. pas. du v. piller, رمڤس *rampas*, ترمڤس *te-rampas*, جاره *jārah*, سامن *sāmun*. Ville pillée, نڬرى يڠ ترمڤس *nagrī yang te-rampas*. Personne pillée, اورڠ

يڠ كرمڤاسن *ōrang yang ka-rampās-an.*

**PILLER**, v. a., مرمڤس *me-rampas*, منجاره *men-jārah*, مربت *me-rebùt*, ميامن *meñāmun*. — une ville, مرمڤس نكرى *me-rampas nagrī*. — des pélerins, ميامن اورڠ يڠ نايق حاج *meñāmun ōrang yang nāik ḥajī*.

**PILON**, s. m., الو *ālu*, انتن *antan*. — de fer, الو بسى *ālu besī*. — de bois, كايو ڤنمبق *kāyu penumbuḳ*.

**PILORI**, s. m., تيڠ مالو *tīang mālu*.

**PILOTAGE**, s. m., art de conduire un navire, علم ڤلايارن *ilmu pe-la-yār-an*. —, action de conduire un bâtiment à l'entrée et à la sortie d'un port, حال باوكڤل ماسق اتو كلور در كوال *ḥāl bāwa kapàl māsuḳ ātaw ka-lūar deri kuāla*.

**PILOTE**, s. m., معلم *mạlim*, معلم كڤل *mạlim kapàl*, جورو مودى *jūru mūdi*.

**PILOTER**, v. a., conduire un navire, ممڬڠ كمودى كڤل *memegàng kamūdi kapàl*.

Fig. —, servir de guide, مڠهنتر *meng-hantar*.

**PILOTER**, v. a., enfoncer des pilotis, ممبوبه تيڠ همبارو *mem-būbuh tīang hambāru*, مماسقكن ڤنچڠ دالم تانه *me-māsuḳ-kan panxang dālam tānah*.

**PILOTIN**, s. m., مريد معلم *murīd mạlim*, اورڠ بلاجر ڤڠتهوءن ڤلايارن *ōrang bel-ājar pengatahū-an pe-layār-an*.

**PILOTIS**, s. m., تيڠ همبارو *tīang hambāru*, تيڠ يڠ دباوه تانه *tīang yang di-bāwah tānah*, ڤنچڠ دباوه رومه *panxang di-bāwah rūmah*.

**PILULE**, s. f., انتل *untal*. Mettre en pilules, مڠنتل *meng-untal*. Avaler des pilules, منلن انتل *menelàn un-tal*.

**PIMENT**, s. m., چابي *xābe*, چيلى *xīli*. —, poivre long, لاد ڤنجڠ *lāda panjang*.

**PIMPANT**, E, adj., ترهياسى *ter-hiyās-i*, يڠ مماكى ڤكاين باڬس *yang memākey pakēy-an bāgus*.

**PIN**, s. m., صنوبر *ṣanūber*.

**PINACLE**, s. m., ڤنچق *punxaḳ*, رڠكت *ringkit*. Le diable le plaça sur le — du temple, مك ابليس بردريكن دى داتس رڠكت كعبه *maka iblīs ber-dirī-kan dīa di-ātas ring-kit kạbah*.

Fig. Etre sur le —, جادى اورڠ بسر *jādi ōrang besàr*.

**PINCE**, s. f., سڤت *sepìt*, ڤڽڤت *peñepìt*. — en fer, ڤڽڤت درڤد بسى *peñepìt deri-pada besī*. — d'un crabe, سڤت كتم *sepìt ketàm*. —, levier de fer, ڤڠڠكل بسى *peng-ungkil besī*, ڤناتڠ بسى *penāting besī*.

**PINCÉ, E**, part. pas. du v. pincer, سفت *sepìt*, ترسفت *ter-sepìt*. —, avec les doigts, چوبت *xūbit*. —, serré, فيچت *pīxit*. —, coupé avec l'ongle, ڬنتس *gentas*, ترڬنتس *ter-gentas*.

PINCÉ, saisi, سڠكت *saŋgut*.

**PINCEAU**, s. m., ڤناڤو چت *peñāpu xàt*, ڤرکاکس ڤنولس چت *per-kākas penūlis xàt*.

**PINCÉE**, s. f., جنتق *jentik*, چبيتن *xubīt-an*, سڠکوتن *saŋgūt-an*.

**PINCE-MAILLE**, s. m., اورڠ کيکر *ōraŋ kīkir*.

**PINCEMENT**, s. m., حال مڽفت *hāl meñepìt*, چبيتن *xubīt-an*.

**PINCER**, v. a., مڽفت *meñepìt*. — avec les doigts, منچوبت *men-xūbit*. — en serrant, مميچتکن *memīxit-kan*.

PINCER, couper des bourgeons avec les ongles, مڠڬنتس *meŋ-gentas*.

PINCER, saisir, مڽڠکت *meñaŋgut*.

PINCER un instrument de musique, ممتق *memetìk*.

**PINCETTE**, s. f., pour le feu, سفت اڤي *sepìt āpi*, ڤڽفت اڤي *peñepìt āpi*. —, pour arracher le poil, سفت جڠکت *sepìt jaŋgut*, اڠکف *aŋkup*.

**PINGRE**, s. m., avare, اورڠ کيکر *ōraŋ kīkir*.

**PINTADE**, s. f., هايم متيار *hāyam mutiāra*.

**PIOCHE**, s. f., outil aratoire, چڠکل *xaŋkul*, ڤاچل *pāxul*. — de mineur, چاتق *xātuk*.

**PIOCHER**, v. a., travailler avec la pioche, منچڠکل *men-xaŋkul*. — la terre, منچڠکل تانه *men-xaŋkul tānah*.

PIOCHER, au fig., travailler avec ardeur, مڠرج دڠن راجنڽ *meŋarja deŋan rājin-ña*.

**PIOCHEUR**, s. m., اورڠ منچڠکل *ōraŋ men-xaŋkul*.

PIOCHEUR, au fig., homme laborieux, اورڠ راجن *ōraŋ rājin*.

**PION**, s. m., au jeu des échecs, بيدق *bīdak*, بوه چاتر *būah xātur*, اڤت اڤيتن *āpìt-apīt-an*.

**PIPE**, s. f., futaille, ڤيڤا *pīpā*, توڠ *tōŋ*. Une — de vin, سواتو ڤيڤا اير اڠکور *suātu pīpā āyer aŋgūr*.

**PIPE**, s. f., à fumer, ڤيڤا *pīpā*, ادوتن *udūt-an*, ادودن *udūd-an*. — en terre, ڤيڤا درڤد تانه *pīpā deri-pada tānah*. Tête de —, کڤال ڤيڤا *kapāla pīpā*. Tuyau de —, باتڠ ڤيڤا *bātaŋ pīpā*. Charger une —, مڠيسي ڤيڤا *meŋ-īsi pīpā*. Fumer une — de tabac, مڠهيسف سواتو ڤيڤا تماکو *meŋ-hīsap suātu pīpā tembāko*. Cure-pipe, چڠکل ڤيڤا *xuŋkìl pīpā*.

**PIPEAU**, s. m., flûte champêtre, سولڠ ڬمبال *sūliŋ gombāla*, بڠسي ڬمبال *baŋsi gombāla*.

PIPEAU, pour prendre les oiseaux, سولڠ ڤميکت *sūliṅ pemīkat.* —, gluaux, کايو ݢته بورڠ *kāyu getàh būruṅ.*

PIPÉE, s. f., حال مميکت بورڠ سرت سولڠ ڤميکت *hāl memīkat būruṅ serta sūliṅ pemīkat.*

Fig. —, tromperie, تيڤو *tīpu.*

PIPER, v. a., contrefaire le cri des oiseaux pour les attirer et les prendre, مميکت بورڠ سرت منيڤ سولڠ ڤميکت *memīkat būruṅ serta menīup sūliṅ pemīkat.*

Fig. —, tromper, منيڤو *menīpu,* ممڤردياکن *mem-per-dayā-kan.*

PIQUAGE, s. m., d'une pierre, حال منچاچه باتو *hāl men-xāxah bātu.* — d'une meule de moulin, حال مناجمکن باتو کسارن *hāl menājam-kan bātu kisār-an.*

PIQUANT, s. m., دوری *dūri,* بارڠ يڠ هوجڠڽ تاجم *bāraṅ yaṅ hū-juṅ-ña tājam.*

PIQUANT, E, adj., qui pique, يڠ منچوچق *yaṅ men-xūxuk̤.*

PIQUANT, qui fait une impression vive sur l'organe du goût, ڤدس *pedàs,* اسم *āsam.* Sauce piquante, کوه يڠ اسم *kūwah yaṅ āsam.* —, extrêmement froid. Un vent —, اڠين يڠ ساڠت ديڠن *āṅin yaṅ sā-ṅat dīṅin.*

PIQUANT, au fig., offensant, mordant, سندر *sindir.* Paroles piquantes, ڤرکتاءن سندر *per-katā-an sin-dir.*

PIQUE, s. f., arme, تمبق *tumbak̤.* La lame d'une —, مات تمبق *māta tumbak̤.* La hampe d'une —, باتڠ تمبق *bātaṅ tumbak̤.* Percer avec une —, منمبق *menumbak̤,* مرادقکن تمبق *me-rādak̤-kan tumbak̤.*

PIQUE, brouillerie, aigreur, کراتن هاتی *karāt-an hāti,* دمدم *demdam.* Avoir une — contre quelqu'un, مناره دمدم *menāruh demdam.*

PIQUÉ, E, part. pas. du v. piquer, چوچق *xūxuk̤,* ترچوچق *ter-xū-xuk̤.* —, aiguillonné, دݢرتق *di-ger-tak̤.*

PIQUÉ à l'aiguille, تکت *tekàt,* تيکم ججق *tīkam jejàk̤.*

PIQUE-NIQUE, s. m., ڤرجموٴن مان ماسڠ٢ اورڠ ممباو سهيداڠن *per-jamū-an māna māsiṅ-māsiṅ ōraṅ mem-bāwa sa-hidāṅ-an.*

PIQUER, v. a., percer légèrement avec une pointe, منچوچق *men-xūxuk̤,* منوسق *menūsuk̤.* — avec une aiguille, منوسق دڠن جارم *me-nūsuk̤ deṅan jārum.*

PIQUER, aiguillonner, مڠݢرتقکن *meṅ-gertak̤-kan.* — un cheval, مڠݢرتقکن کود *meṅ-gertak̤-kan kūda.*

Fig. —, exciter, مڠاجق *meṅ-ājak̤,* مڠوڤق *meṅ-ūpak̤.*

PIQUER, comme fait un oiseau, مماݢت *memāgut,* مماتق *memātuk̤,*

منچوتق *men-xōtoḳ*. —, en parlant des insectes, میغت *meñergat*.

PIQUER, faire des piqûres à la peau, منچاچه *men-xāxah*.

PIQUER, faire des points, منیکم جچق *menīkam jejàḳ*, میوجی *meñūji*. — le collet d'un habit, میوجی لیهر باجو *meñūji lēher bāju*.

PIQUER, larder, منچوچق ممبوبه لمق بابی *men-xūxuḳ mem-būbuh lemàḳ bābi*.

PIQUER, avoir un goût âcre, اد قدس *ada pedàs*.

PIQUER vers, diriger vers, منوجو *menūju*. Il piqua vers le cap, ملك برلایرله ای منوجو تنجغ *maka ber-lāyar-lah īa menūju tanjuṅg*.

SE PIQUER, v. pron., se glorifier, مغاچق *meṅgāxaḳ*. Se — de naissance, مغاچق سبب اصلن *meṅgāxaḳ sebàb aṣal-ña*.

SE PIQUER, se fâcher, جادی ماره *jādi mārah*.

SE PIQUER, se gâter. Ce vin se pique, ایر اغڠور ایت جادی اسم *āyer aṅgūr ītu jādi āsam*. Ce drap se pique, سقلات ایت دروسق ڬڬت *saḳelāt ītu di-rūsaḳ gegàt*.

PIQUET, s. m., petit pieu, توروس *tūrus*, فاسق *pāsaḳ*.

PIQUET de soldats, قسوکن *pasūk-an*, کاول *kāwal*.

PIQUETTE, s. f., boisson acidulée, منومن یغ اسم *minūm-an yaṅg āsam*. —, vin de mauvaise qualité, ایر اغڠور یغ کورغ بایق *āyer aṅgūr yaṅg kū-raṅg bāiḳ*.

PIQUEUR, s. m., homme chargé de dresser les chevaux, ڤغاجر کود *peṅg-ājar kūda*. —, homme chargé de conduire une meute de chiens, اورغ مغالو سکاون انجغ *ōraṅg meṅg-ālaw sa-kāwan anjiṅg*.

PIQUEUR, EUSE, ouvrier qui pique à l'aiguille, اورغ منیکم جچق *ōraṅg menīkam jejàḳ*.

PIQÛRE, s. f., blessure que fait ce qui pique, چاچه *xāxah*, چوچقن *xūxuḳ-ña*. — d'insectes, سغت *seṅgat*.

PIQÛRE à l'aiguille, سجیئن *sujī-an*, ڤری یغ تیکم جچق *prī yaṅg tīkam jejàḳ*.

PIRATE, s. m., اورغ ڤرمڤق *ōraṅg pe-rompaḳ*, اورغ لانن *ōraṅg lānun*, اورغ باجق *ōraṅg bājaḳ*.

PIRATER, v. n., مرمڤق *me-rompaḳ*, ممباجق *mem-bājaḳ*.

PIRATERIE, s. f., métier de pirate, رمڤق *rompaḳ*, رمڤاکن *rompāk-an*. Navire qui sert à la —, ڤراهو رمڤق *prāhu rompaḳ*.

PIRE, adj., لبه جاهت *lebèh jāhat*, لبه بورق *lebèh būruḳ*. La dernière erreur est — que la première, ملك جادی سست یغ ترکمدیئن لبه جاهت درڤد یغ ڤرتام ایت *maka jādi sesàt*

*yang ter-kamudī-an lebèh jāhat deri-pada yang portāma ītu.* Le —, يڠ بورق سكالى *yang būruk sa-kāli*, يڠ جاهت سكالى *yang jāhat sa-kāli.*

**PIROGUE**, s. f., ڤراهو كچل *prāhu kexìl*, سمڤن *sampan*, كلولس *kelūlus.*

**PIROUETTE**, s. f., حال اورڠ برڤوسڠ اتس هوجڠ سواتو كاكى *hāl ōrang ber-pūsing ātas hūjung suātu kāki.*

**PIROUETTER**, v. n., برڤوسڠ اتس هوجڠ سواتو كاكى *ber-pūsing ātas hūjung suātu kāki.*

**PIS**, s. m., tétine de la vache, de la brebis, etc., سوسو بناتڠ *sūsu bi-nātang.*

**PIS**, adv., لبه جاهت *lebèh jāhat.* Ils ont fait — que leurs pères, اى سده بربوت جاهت لبه درڤد بڤبڤاڽ *īa sudah ber-būat jāhat lebeh deri-pada bapa-bapā-ña.* Qui — est, يڠ لبه جاهت لاڬى *yang lebèh jāhat lāgi.* De mal en —, در يڠ جاهت كڤد يڠ لبه جاهت لاڬى *deri yang jāhat ka-pada yang lebèh jāhat lāgi.*

**PISCINE**, s. f., réservoir d'eau, كولم *kūlam*, تمڤت مندى *tampat man-di.* A certaines époques un ange descendait dans la —, سأورڠ ملايكة تورن ڤد بارڠ كتيك كدالم كولم ايت *sa-ōrang malāikat tūrun pada bārang kotīka ka-dālam kūlam ītu.*

**PISÉ**, s. m., دندڠ تانه *dinding tānah.*

**PISSAT**, s. m., اير كنچڠ بناتڠ *āyer kenxing binātang.*

**PISSEMENT**, s. m. (de sang), حال مڠنچڠكن داره *hāl mengenxing-kan dārah.*

**PISSER**, v. n., كنچڠ *kenxing*, كمه *kemàh*, بوڠ اير *būang āyer.* — au lit, كنچڠ دتمڤت تيدر *kenxing di-tampat tīdor.* — sur quelque chose, مڠنچڠى *mengenxing-i.*

**PISSER**, v. a., مڠنچڠكن *mengen-xing-kan.* — du sang, مڠنچڠكن داره *mengenxing-kan dārah.*

**PISSOIR**, s. m. et **PISSOTIÈRE**, s. f., تمڤت كنچڠ *tampat kenxing*, تمڤت بوڠ اير *tampat būang āyer.*

**PISTACHE**, s. f., de terre, كاچڠ ڬورڠ *kāxang gōreng.*

**PISTE**, s. f., بكس كاكى *bakàs kāki*, رونت *rūnut.* La — d'un animal, بكس كاكى سأيكر بناتڠ *bakàs kāki sa-īkor binātang.* Suivre les voleurs à la —, منورت بكس كاكى اورڠ ڤنچورى *menūrut bakàs kāki ōrang pen-xūri.*

**PISTIL**, s. m., الو دالم كلوڤق بوڠ *ālu dālam kelūpak būnga.*

**PISTOLE**, s. f., monnaie, دينر *dīnar.*

**PISTOLET**, s. m., بدل كچل *bedìl kexìl.*

**PISTON**, s. m., ڤڠهيسڤ *peng-hīsap*, كولت همبوسن *kūlit hambūs-an.*

**PITANCE**, s. f., portion de vivres, مسار *musāra*, مكانن *makān-an*, رزقي *rezeḳī*.

**PITEUX, EUSE**, adj., digne de pitié, يغ هارس دكسهاني *yarg hārus di-kasih-ān-i*, يغ ڤاتت دسياڠي *yarg pātut di-sayārg-i*.

**PITIÉ**, s. f., compassion, كسيهن *kasīh-an*, سايڠ *sāyarg*, بلس *belàs*, رحمة *raḥmat*, شفقة *šefaḳat*. Avoir —, مڠسيهنكن *mergasih-ān-i*, مڠسهاني *mergasīh-an-kan*, مڽاڠي *meña-yārg-i*. Ayez — de nous, كسيهنله اكن كامي *kasīh-an-lah ākan kāmi*. Digne de —, كسيهن *kasīh-an*, يغ هارس دكسهاني *yarg hārus di-kasih-ān-i*.

**PITON**, s. m., fer tourné en anneau, ڤاكو بسي يغ سروف چنچن *pāku besī yarg sa-rūpa xinxin*.

**PITON**, s. m., pointe élevée d'une montagne, كمنچق كونڠ *kamunxaḳ gūnurg*.

**PITOYABLE**, adj., qui excite la pitié, كسيهن *kasīh-an*, يغ هارس دكسهاني *yarg hārus di-kasih-ān-i*.

**PITOYABLE**, méprisable, هين *hīna*.

**PITOYABLE**, qui a de la pitié, يغ مڠسهاني *yarg mergasih-ān-i*.

**PITTORESQUE**, adj., يغ هارس دݢمبر *yarg hārus di-gambar*, يغ انده ڤنداڠنن *yarg indah pandārg-an-ña*.

**PITUITE**, s. f., بلغم *belġem*.

**PIVERT**, s. m., oiseau, بلاتق *belātuḳ*, ڤلاتق *pelātuḳ*.

**PIVOT**, s. m., ڤوست *pūsat*, ڤاكو *pāku*, ڤتارن *putār-an*. Le — du monde, ڤاكو بومي *pāku būmi*.

**PIVOTER**, v. n., tourner, ليݢت *līgat*, ڤوسڠ *pūsirg*.

**PLACAGE**, s. m., ڤنلوتن *peñalūt-an*.

**PLACARD**, s. m., écrit qu'on affiche, سورت معلوم *sūrat maʿlūm*, سورت تيته *sūrat tītah*, سورت يغ دلكتكن *sūrat yarg di-lekàt-kan*.

**PLACARDER**, v. a., afficher un placard, ملكتكن *me-lekàt-kan*, مننمڤلكن *menampal-kan*. — un ordre du roi, ملكتكن سورت تيته راج *me-lekàt-kan sūrat tītah rāja*. — à la porte de la ville, ملكتكن ڤد ڤنتو نݢري *me-lekàt-kan pada pintu nagrī*.

**PLACE**, s. f., emplacement, espace, lieu, تمڤت *tampat*, كلواسن *ka-luwās-an*. — vaste, تمڤت يغ لوس *tampat yarg lūwas*. — publique, ميدان *mē-dān*. لبه *lebùh*. — devant un palais, هلامن *halāman*. — du marché, ڤاسر *pāsar*. Beaucoup de marchandise sur la —, باڽق داڠڠن دڤاسر *bāñaḳ dagārg-an di-pāsar*. Trouver une —, منداڤت تمڤت *men-dāpat tampat*. S'asseoir à la première —, دودق ڤد تمڤت يغ ڤرتام *dūduḳ pada*

*tampat yang portāma*. La dernière —, تمفت يڠ تركمديئن *tampat yang ter-kamudī-an*. A sa —, ڤد تمفتن *pada tampat-ña*. — vacante, تمفت يڠ همف *tampat yang hampa*. Je vais vous préparer une —, اکو ڤرکی برجالن اکن ملڠکف تمفت بکی کامو *āku pergi ber-jālan ākan me-langkap tampat bagī kāmu*. Prendre — à table, دودق ڤد ميج *dūduk pada mēja*. Prendre une — dans un navire, dans une maison, etc., منمفڠ *menumpang*. Faire —, ممبوك جالن *mem-būka jālan*. Etre à la — de quelqu'un, مڠݢنتيکن اورڠ *meng-gantī-kan ōrang*. Mille hommes sont restés sur la —, سريبو اورڠ سده ماتی دميدان ڤڤراڠن *sa-rību ōrang sudah māti di-mēdān pe-prāng-an*.

PLACE, ville de guerre, forteresse, کوت *kōta*, نکری يڠ بربنتڠ *nagrī yang ber-binting*.

PLACE, emploi, جواتن *jawāt-an*.

**PLACEMENT**, s. m., d'argent, حال ممبری وڠ ماکن بوڠ *ḥāl mem-brī wang mākan būnga*.

**PLACENTA**, s. m., اوری *ūrey*.

**PLACER**, v. a., mettre dans un lieu, منارڠ *menāruh*, ممبوبه *mem-būbuh*. Où voulez-vous — cette caisse, ڤتی ايت توان ماو تاره دمان *petī itu tūan māu tāruh di-māna*. — les gens chacun à sa place, مڠاترکن اورڠ ماسڠ٢ ڤد تمفتن *meng-ātur-kan ōrang māsing-māsing pada tampat-ña*. Bien — ses aumônes, ممبری صدقة دڠن بودی بچار *mem-brī ṣedekat dengan būdi bixāra*. — ses espérances en quelqu'un, مڠهارف اکن سأورڠ *meng-hārap ākan sa-ōrang*. Etre bien placé, داڤت تمفت يڠ بايق *dāpat tampat yang bāik*. Argent placé à intérêts, وڠ يڠ بربوڠ *wang yang ber-būnga*.

PLACER, procurer un emploi, مماسقکن دالم جباتن *memāsuk-kan dālam jabāt-an*.

PLACER, accommoder, منمفڠکن *menumpang-kan*. — quelqu'un dans un hospice, منمفڠکن اورڠ دالم رومه اورڠ ساکت *menumpang-kan ōrang dālam rūmah ōrang sākit*.

PLACER, établir, مندودقکن *men-dūduk-kan*. Ce père a placé ses enfants, اورڠ ايت سده مندودقکن انق٢ن *ōrang itu sudah men-dūduk-kan ānak-ānak-ña*.

SE PLACER, v. pron., prendre une place, دودق *dūduk*.

SE PLACER, entrer dans un emploi, ماسق جباتن *māsuk jabāt-an*.

**PLACET**, s. m., demande par écrit, سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*.

**PLACIDE**, adj., برسنڠ *ber-senang*, بردامی *ber-dāmey*.

**PLAFOND**, s. m., ڤاکو *pāgu*, ڤاتس *pātas*, لاڠت٢ *langit-langit*.

**PLAFONNER**, v. a., ممبوبه كاڤر ڤد ڤاكو *mem-būbuh kāpur pada pāgu.*

**PLAGE**, s. f., rivage de la mer, ڤنتى *pantey,* ڤسيسر *pasīsir.* Tout le long de la —, سڤنجغ ڤنتى *sa-panjang pantey.*

PLAGE, région, contrée, قطر *kuṭr.*

**PLAGIAIRE**, s. m., qui pille les ouvrages des autres, ڤنچورى كراڠن سورت اورڠ لاين *pen-xūri karāngan sūrat ōrang lāin.*

**PLAIDER**, v. n., contester quelque chose en justice, مندعوا *men-dạwā,* برسڠكيت *ber-sanggēta,* برڬاوم *ber-gāwam.* — au sujet d'une succession, مندعوا كارن هرت ڤنڠڬالن *men-dạwā kārna harta peninggāl-an.* — par avocat, ڤنجم مولت *pinjam mūlut.*

**PLAIDEUR, EUSE**, s., qui plaide, ڤندعوا *pen-dạwā,* انق ڬاوم *ānak gāwam,* يڠ سوك مندعوا *yang sūka men-dạwā.*

**PLAIDOIRIE**, s. f., دعوا *dạwā,* ڬاوم *gāwam,* سڠكيت *sanggēta,* بچار *bixāra.*

**PLAIDOYER**, s. m., بچار دعوا *bixāra dạwā.*

**PLAIE**, s. f., blessure, لوك *lūka.* Laver une —, ممباسه لوك *mem-bāsuh lūka.* Sonder une —, مندوك لوك *men-dūga lūka.* Quelles sont ces plaies qui sont à vos deux mains? اڤاته سڬل لوك اين ڤد كدو تاڠنم *apā-tah segala lūka īni pada ka-dūa tāngan-mu.*

PLAIE, fléau, تولة *tūlah,* بلا *belā,* تولة *tawelet,* بلية *beliyet.* — envoyée par Dieu, تولة الله *tūlah allah.* Sept anges tenant les sept plaies, توجه ملايكة ممڬڠ كتوجه بلا *tūjuh malāikat memegang ka-tūjuh belā.*

**PLAIGNANT, E**, s., ڤڠادو *peng-ādu,* ڤنوده *penūduh.* Le —, اورڠ يڠ مڠادو *ōrang yang meng-ādu,* اورڠ ڤڠادو *ōrang peng-ādu.*

**PLAIN, E**, adj., uni, plat, رات *rāta,* داتر *dātar.* Pays —, تانه رات *tānah rāta.* Plaine campagne, بندڠ رات *bendang rāta.* Linge —, كاين ليچين *kāin līxin,* كاين تياد بربوڠ *kāin tiāda ber-būnga.*

**PLAIN-CHANT**, s. m., ڽاڽى ڬريج *ñāñi grēja.*

**PLAINDRE**, v. a., ميڽاڠى *meña-yāng-i,* مرتاڤى *me-ratāp-i.* — quelqu'un, ميڽاڠى اورڠ *meñayāng-i ōrang.* Etre à —, يڠ هارس دسياڠى *yang hārus di-sayāng-i.* Etre plaint, دسياڠى *di-sayāng-i,* درتاڤى *di-ratāp-i.*

SE PLAINDRE, v. pron., se lamenter, مراتڤ *me-rātap.*

SE PLAINDRE, porter plainte, مڠادو *mengādu,* منوده *menūduh.*

**PLAINE**, s. f., ڤادڠ *pādaṅ*, تانه لاڤڠ *tānah lāpaṅ*. Une vaste —, ڤادڠ يڠ لوس *pādaṅ yaṅ lūwas*. La — liquide, لاوت *lāut*.

Fig. La PLAINE céleste, لاڠيت *lāṅit*.

**PLAIN-PIED (DE)**, loc. adv., سام تار *sāma tāra*. Toutes les chambres sont de plain-pied, سڬل بيلق ايت اد سام تار *segala bīlik ītu ada sāma tāra*.

**PLAINTE**, s. f., lamentation, راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bīji rātap*, بيجي سابق *bīji sābak*, تڠيسن *taṅīs-an*.

PLAINTE, en justice, ادو *ādu*, ڤڠدوٴن *peṅ-adū-an*, ڤندوهن *penu-dūh-an*, چيم *xīma*.

**PLAINTIF, IVE**, adj., ڤرندو *pe-rindu*. Chant —, بوڽي ڤرندو *būñi pe-rindu*.

**PLAIRE**, v. n., être au gré de, ممبري سوك *mem-brī sūka*, ميڽاكن *meñukā-kan*, برکنن *ber-kenàn*, مينڠكن *meñenàṅ-kan*. Cela me plaît, اتوله همب برکنن *itū-lah hamba ber-kenàn*. Ses paroles me plaisent beaucoup, همب سوك ساڠت درڤد كتاڽ *hamba sūka sāṅat deri-pada katā-ña*. Qui plaît, يڠ ممبري سوك *yaṅ mem-brī sūka*. Que vous plaît-il? اڤ توان سوك *apa tūan sūka*. —, satisfaire, ممداكن *mema-dā-kan*.

PLAIRE, vouloir, trouver bon, دڤرکننکن *di-per-kenàn-kan*, مڠقبولكن *meṅ-ḳabūl-kan*. Il plut à Dieu d'écouter sa prière, مك دڤرکننکن الله اكن ڤرمنتاٴنڽ ايت *maka di-per-kenàn-kan allah ākan per-mintā-an-ña ītu*. Ce qui vous plaît, اڤ يڠ توان قبولكن *apa yaṅ tūan ḳabūl-kan*. S'il plaît à Dieu, انشا الله *inšā-allah*. A Dieu ne plaise, ڤليس *palīyas*. Donnez, s'il vous plaît, منت توان كاسه *minta tūan kāsih*.

SE PLAIRE, v. pron., être content, سوك *sūka*. Se plaire à soi-même, سوك اكن دريڽ *sūka ākan dirī-ña*.

SE PLAIRE, prendre plaisir à, سوك *sūka*. Se plaire à étudier, سوك بلاجر *sūka bel-ājar*.

SE PLAIRE réciproquement, برسكساٴن *ber-suka-sukā-an*.

**PLAISANCE**, s. f., (lieu de), تمڤت كسكاٴن *tampat ka sukā-an*. Maison de —, رومه كسكاٴن *rūmah ka-sukā-an*, بالي دتڠه تامن *bāley di-teṅah tāman*.

**PLAISANT**, s. m., اورڠ برسند *ōraṅ ber-senda*, جناك *jenāka*, برڬورو *ber-gūraw*.

**PLAISANT, E**, adj., qui plaît, يڠ ممبري سوك *yaṅ mem-brī sūka*, كنن *kenàn*, قبول *ḳabūl*.

PLAISANT, beau, agréable, ايلق *ēlok*, مانس *mānis*, مولق *mūlik*, سدڤ *sedàp*.

PLAISANTER, v. n., badiner, برسند *ber-senda*, برجناك *ber-jenāka*, مڠݢورو *meng-gūraw*. — avec quelqu'un, برسند دڠن سأورڠ *ber-senda dengan sa-ōrang*. En plaisantant, ماين ساج دڠن ماين *dengan māin*, *māin sāja*.

PLAISANTER, railler quelqu'un, مڽندركن اورڠ *meñindir-kan ōrang*.

PLAISANTERIE, s. f., سند *senda*, ݢورو *gūraw*. ماين *māin*, ماينن *māin-an*. Sans —, سڠݢوه ٢ *sunggguh-sungguh*, تياد دڠن ماين *tiāda dengan māin*.

PLAISIR, s. m., joie, contentement, سوك *sūka*, كسكاءن *ka-sukā-an*, اينق *ēnak*, لذة *lezat*, غيرة *geirat*, ريوه *riyūh*. Chercher son —, منونت سوك هتين *menuntut sūka hatī-ña*. Faire avec —, بربوت دڠن سوك هاتي *ber-būat dengan sūka hāti*. Les plaisirs de ce monde ne sont pas éternels, كسكاءن دنيا اين تياد ككل اداڽ *ka-sukā-an dūniā īni tiāda kakal adā-ña*. Vivre dans les plaisirs, هيدڤ دالم كسكاءن دان لذة *hīdup dālam ka-sukā-an dān lezat*. Les plaisirs de l'autre vie, لذة اخرة *lezat akirat*.

PLAISIR, volonté, choix, سوك *sūka*, كهندق *ka-hendak*, كهندق هاتي *ka-hendak hāti*, رضا *redlā*. A votre bon —, تون ڤوڽ سوك *tūan pūña sūka*. Le bon — du roi, كهندق هاتي راج ايت *ka-hendak hāti rāja ītu*. Prendre — à, بركنن *ber-kenàn*, براهي اكن *berāhi ākan*.

PLAISIR, bon office, كبجيكن *ka-bijīk-an*, تولڠ *tūlung*. Faire — à quelqu'un, ممبوت كبجيكن اكن اورڠ *mem-būat ka-bijīk-an ākan ōrang*, ممبري تولڠ *mem-brī tūlung*.

PLAISIR, pâtisserie, oublie, كوه چڤت *kūweh xepìt*.

PLAN, s. m., surface plane, موك رات *mūka rāta*.

PLAN, dessin d'un bâtiment, ديناه *dīnah*, چنت *xonto*. — d'une maison, ديناه رومه *dīnah rūmah*. — géométral d'une maison, چنت كاكي رومه *xonto kāki rūmah*. Faire un —, ممبوت ديناه *mem-būat dīnah*.

PLAN, ordre, arrangement, رنچان *ranxāna*, كراڠن *karāng-an*, اتورن *atūr-an*. — d'une lettre, رنچان سورت *ranxāna sūrat*.

PLAN, projet, بچار *bixāra*, اڤاي *upāya*. Le — du roi est tout-à-fait bon, سبايقڽاله بچار راج *sa-bāik-ñā-lah bixāra rāja*. Former un —,

مغغيـاكن *merg-upayā-kan*, مموكن *memayū-kan*.

**PLAN, E**, adj., plat, uni, رات *rāta*. Surface plane, موك يغ رات *mūka yarg rāta*. Les planes rives de la rivière, تفي سوغى يغ رات *tepī sūrgey yarg rāta*.

**PLANCHE**, s. f., ڤاڤن *pāpan*. — de chêne, ڤاڤن كايو جاتى *pāpan kāyu jāti*. Scier des planches, مغكَركَاجى ڤاڤــن *merg - garagāji pāpan*. — rabotée, ڤاڤن ليچــن *pāpan līxin*. Une —, ڤاڤن سبيله *pāpan sa-bīlah*.

PLANCHE, dans un jardin, سواتو ڤيتق دالم تامن *suātu pētak dālam tāman*.

**PLANCHÉIER**, v. a., منداسركن دغن ڤاڤن *men-dāsar-kan dergan pāpan*.

**PLANCHER**, s. m., لنتى *lantey*, لنتى ڤاڤن *lantey pāpan*, ڤاكَو *pāgu*. — supérieur, تغكت *tirgkat*, لوتغ *lōtirg*.

Fig. Le PLANCHER des vaches, دارت *dārat*.

**PLANCHETTE**, s. f., petite planche, ڤاڤن كچل *pāpan kexil*. — pour écrire, لوح ڤاڤن *lōḥ pāpan*. —, bardeau, سيرف *sīrap*.

**PLANÇON**, s. m., چغكق *xargkuk*, چغكوكن *xargkūk-an*.

**PLANE**, s. f., outil, رمبس *rimbas*, بليغ *belīyurg*.

**PLANER**, v. a., polir avec la plane, مرمبس *me-rimbas*.

**PLANER**, v. n., se soutenir en l'air, لايغ *lāyarg*.

**PLANÉTAIRE**, adj., بنتغ برايدر ڤوڽ *bintarg ber-īdar pūña*.

**PLANÈTE**, s. f., بنتغ برايدر *bintarg ber-īdar*, بنتغ سيارة *bintarg siyārat*. Les noms des planètes sont: Mercure, عطارد *uṭārid*. Vénus, زهرة *zahrat*. La Terre, بومى *būmi*. Mars, مريخ *merrīk*. Jupiter, مشترى *muštarī*. Saturne, زحل *zuḥal*. Herschell, هرشل *heršel*. Une —, سبوه بنتغ برايدر *sa-būah bintarg ber-īdar*.

**PLANISPHÈRE**, s. m., تليسن فلك اتس بارغ يغ رات *tulīs-an falak ātas bārarg yarg rāta*, تليسن بلاتن دنيا اتس كرتس *tulīs-an bulāt-an duniā ātas kartas*.

**PLANT**, s. m., بيبت *bībit*, چغكق *xargkuk*, تونس *tūnas*. Repiquer du —, ممبيت *mem-bībit*, منانم چغكق *menānam xargkuk*.

**PLANTAGE**, s. f., action de planter, ڤننامن *penanām-an*, حال منانم *ḥāl menānam*. Le — des cannes à sucre, ڤننامن تبو *penanām-an tebū*.

**PLANTATION**, s. f., action de planter, ڤننامن *penanām-an*.

PLANTATION, terrain planté, كبن *kebòn*. — de jeunes arbres, كبن ڤوهن٢ مود *kebòn pōhon - pōhon*

*mūda.* — de riz, لادغ *lādarg*, ساوه *sāwah.*

**PLANTE**, s. f., تنامن *tanām-an.* — rampante, تنامن يغ مپولر *tanām-an yarg meñūlur*, تنامن يغ مـلات *tanām-an garg me-lāta.* La racine d'une —, اكر تنامن *ākar tanām-an.* Les plantes, سکل تانم تنامن *segala tānam-tanām-an*, سکل تمبه تمبوهـن *segala tumbuh-tumbūh-an.*

La PLANTE du pied, تاڤق كاكى *tāpak kāki*, تلاڤق كاكى *telāpak kāki.*

**PLANTER**, v. a., mettre en terre une plante, منانم *menānam.* — un arbre, منانم ڤوهن *menānam pōhon.* — des choux, منانم كوبس *menānam kūbis.* — par rangée, منانم بربنجر٢ *menānam ber-banjar-banjar.* — un jardin, منانمى تامن *menanām-i tāman.*

PLANTER, ficher en terre un pieu, ملنتق ڤنچغ *me-lantak panxarg.*

PLANTER la foi, مماو ايمان *mem-bāwa īmān.*

PLANTER là quelqu'un, منغݢلكن اورغ *meniŕggal-kan ōrarg.*

SE PLANTER devant quelqu'un, برديرى بتل دهداڤـن اورغ *ber-dīri betùl di-hadāp-an ōrarg.*

**PLANTEUR**, s. m., اورغ منانم *ōrarg menānam*, اورغ ڤنامن *ōrarg penā-man*, توكغ كبن *tūkarg kebòn.*

**PLANTOIR**, s. m., en bois, كايو ڤنانم *kāyu penānam.* — en fer, بسى ڤنانم *besī penānam.*

**PLANTON**, s. m., ڤسوره هلبالغ *pe-sūruh hulubālarg.*

**PLAQUE**, s. f., table de métal, ڤراد *prāda.* — de fer, ڤراد بسى *prāda besī.* —, ornement à une ceinture, ڤنـدغ *pendirg.* —, ornement en forme de croissant qui s'attache au cou, دوكه *dūkuh.*

**PLAQUÉ, E**, part. pas. du v. pla-quer, سالت *sālut*, ترسالت *ter-sālut*, تاته *tātah.*

**PLAQUER**, v. a., appliquer une chose plate sur une autre, مپـالت *meñālut*, مناته *menātah.* — avec de l'or, مپالت دغن امس *meñālut dergan amàs*, مغماسى *merg-amās-i.*

**PLASTRON**, s. m., ڤراد داد *prāda dāda.* — de cuirasse, داد باجو بسى *dāda bāju besī.*

**PLAT**, s. m., vaisselle de table, ڤڠکن *pirggan*, ڤيرغ *pīrirg*, چيڤر *xēper.* Un — creux, ڤڠکن دالم *pirg-gan dālam.* Un grand —, ڤڠکن يغ بسر *pirggan yarg besàr.* — de métal, ڤون *pūwan*, تالم *tālam.*

PLAT, mets, هداغن *hidārg-an*, سجيئن *sajī-an*, تمبل *tambul.* Un — de viande, سهداغن داݢغ *sa-hidārg-an dāgirg.* Un — de riz, سهداغن ناسى *sa-hidārg-an nāsi.*

PLAT, la partie plate. Le — d'un sabre, بله ݢولق *belàh gōloḳ*. Le — de la main, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tāngan*.

PLAT, E, adj., uni, رات *rāta*. Terrain —, تانه رات *tānah rāta*. Toit —, اتڤ رات *ātap rāta*.

PLAT, dont les parties ne sont guère plus élevées les unes que les autres, چيڤر *xēper*, رنده *rendah*. Assiette plate, ڤيريڠ چيڤر *pīring xēper*. Bateau —, ڤراهو رنده *prāhu rendah*.

PLAT, insipide, امبر *ambar*.

Fig. Cheveux plats, رمبت لمس *rambut lemàs*. Langage —, بهاس كچوكن *bahāsakaxūk-an*. Ventre —, ڤرت كوسڠ *pràt kōsong*. Bourse plate, ڤندى يڠ همڤ *pundi yang hampa*. Calme —, كتدوهن بسر *ka-tedōh-an besàr*. Nez —, هيدڠ ڤيڤه *hīdung pīpih*. Tomber à plate terre, à — ventre, ترجروموس *ter-jerūmus*.

PLAT-BORD, s. m., بيبر ڤراهو *bībir prāhu*, رمبت *rimbat*.

PLATEAU, s. m., d'une balance, داون نراچ *dāunnarāxa*, داون تمباڠن *dāun timbāng-an*. — à thé, à bétel, ڤوون *pūwan*, تالم *tālam*. — à pied, چران *xerāna*, ڤاهر *pāhar*.

PLATEAU, terrain élevé, تانه رات يڠ تيڠڬي *tānah rāta yang tinggi*.

PLATE-BANDE, s. f., ڤيتق كچل دكبن *pētaḳ kexìl di-kebòn*.

PLATE-FORME, s. f., terrasse formant la couverture d'un bâtiment, اتڤ رومه يڠ رات *ātap rūmah yang rāta*.

PLATINE, s. m., métal, امس كودق *amàs kōdoḳ*, امس ڤوته *amàs pūtih*.

PLATITUDE, s. f., بارڠ يڠ هين *bārang yang hīna*. Faire des platitudes, مڠرجاكن ڤكرجاءن يڠ هين *mengarjā-kan pe-karjā-an yang hīna*.

PLÂTRAGE, s. m., سلوتن كاڤر *salūt-an kāpur*.

PLÂTRAGE d'un champ, ڤڠهمبورن كاڤر هالس ڤد بندڠ *peng-hambūr-an kāpur hālus pada bendang*.

PLÂTRAS, s. m., كرمباكن تمبق *ka-rombāk-an temboḳ*.

PLÂTRE, s. m., كاڤر *kāpur*, كاڤر هالس *kāpur hālus*. Sac de —, كارڠ كاڤر *kārong kāpur*. Statue de —, ڤاتڠ درڤد كاڤر *pātung deri-pada kāpur*.

PLÂTRER, v. a., enduire de plâtre, ملابر دڠن كاڤر *me-lābur dengan kāpur*, مڠاڤركن *mengāpur-kan*.

PLÂTRER un champ, مڠهمبر كاڤر هالس ممبجاكن تانه *meng-hambur kāpur hālus mem-bajā-kan tānah*.

PLÂTRIER, s. m., توكڠ كاڤر *tūkang kāpur*, ڤندى ملابر دڠن كاڤر *pandey me-lābur dengan kāpur*.

**PLAUSIBLE**, adj., يڠ بوله دتريم *yang būleh di-tarīma*, يڠ كڤرچياٴن *yang ka-perxayā-an*. Preuve —, كسقسيٴن يڠ بوله دتريم *ka-saksī-an yang būleh di-tarīma*.

**PLÈBE**, s. f., سكل اورڠ هين دين *segala ōrang hīna dīna*.

**PLÉBÉIEN**, s. m., اورڠ كچل *ōrang kexil*, رعية *rayat*.

**PLÉBISCITE**, s. m., نية ايسى نكرى *nīyet īsi nagrī*.

**PLÉIADES**, s. f. pl., constellation, كرتيك *kartīka*, بنتڠ باڽق *bintang bāñak*.

**PLEIN, E**, adj., rempli, ڤنه *penùh*, برايسى *ber-īsi*. Tonneau —, توڠ يڠ ڤنه *tōng yang penùh*. Le sac est —, كارڠ ايت سده ڤنه *kārong ītu sudah penùh*. Une coupe pleine de vin, ڤيال برايسى اير اڠڬور *piāla ber-īsi āyer anggūr*. A moitié —, ستڠه ڤنه *sa-tengah penùh*. — comme un œuf, ڤنه سكالى *penùh sa-kāli*. — d'esprit, ڤنه عقل *penùh akal*. Pleine lune, بولن ڤرنام *būlan pur-nāma*. Une pleine main, سڬڠڬم *sa-genggam*. Leurs yeux sont pleins d'adultère, ممتاڽ ڤنه دڠن ڤرمكاهن *mata-matā-ña penùh dengan per-mukāh-an*.

**PLEIN**, complet, ڬنڤ *genàp*, سنتق *sontok*. Un jour —, سڬنڤ هارى *sa-genàp hāri*, سنتق هارى *sontok hāri*. Un mois —, سنتق بولن *sontok būlan*. — pouvoir, كواس مطلق *kuāsa mutlek*. Je n'ai pas trouvé tes œuvres pleines devant Dieu, سده تياد اكو منداڤت ڤربواتن٢م ڬنڤ دهداڤن الله *sudah tiāda āku men-dāpat per-buāt-an-per-buāt-an-mu genàp di-hadāp-an allah*.

**PLEIN**, qui abonde en quelque chose, ڤنه *penùh*. Jardin — de fruits, كبن ڤنه بوه *kebòn penùh būah*.

**PLEINE**, bête qui porte des petits, بنتڠ *bunting*. Cette vache est pleine, لمبو بتين ايت اد بنتڠ *lembu betīna ītu ada bunting*.

Loc. Avoir le ventre —, جادى كنيڠ *jādi keñang*. Il mourut — de jours, اى متيله سدڠ اداڽ سٴورڠ توا سڤوس٢ *ia matī-lah sedàng adā-ña sa-ōrang tuā sa-pūwas-pūwas*. Crier à pleine tête, برتريق دڠن سوار ڽارڠ *ber-terīak dengan suāra ñāring*. A pleines voiles, دڠن لاير كنچڠ *dengan lāyar kenxang*. A pleines mains, دڠن كبياكن *dengan ka-bañāk-an*.

En **PLEIN**, au milieu, ڤد تڠه *pada tengah*. En — midi, ڤد تڠه هارى *pada tengah hāri*. En pleine mer, ڤد تڠه لاوت *pada tengah lāut*.

Tout **PLEIN**, beaucoup, باڽق *bāñak*, باڽق سكالى *bāñak sa-kāli*.

Trop PLEIN, سبق *sebàk*, قنه لمڤه *penùh limpah*.

**PLEINEMENT**, adv., absolument, entièrement, سکالی *sa-kāli*, اتس ڤری يڠ کنف *ātas prī yang genàp*. — connu, ڽات سکالی *ñāta sa-kāli*.

**PLÉNIER, ÈRE**, adj., يڠ کنف *yang genàp*. Indulgence plénière, امڤن سقس دوس يڠ کنف *ampun siksa dōsa yang genàp*, امڤن سکليٴن سقس دوس *ampun sa-kalī-an siksa dōsa*.

**PLÉNIPOTENTIAIRE**, s. m., وکيل *wakīl*, وکيل مطلق *wakīl mutlek*.

**PLÉNITUDE**, s. f., ککناڤن *ka-genāp-an*, کڤنوهن *ka-penūh-an*, ڤری يڠ ڤنه *prī yang penùh*. La — des temps, ککناڤن وقت *ka-genāp-an waktu*. La — de la divinité, کڤنوهن الهية *ka-penūh-an ilahēt*.

**PLÉONASME**, s. m., کلمڤاهن کات *ka-limpāh-an kāta*, کات لبه درڤد حاجة *kāta lebèh deri-pada hājat*.

**PLÉTHORE**, s. f., کلمڤاهن داره *ka-limpāh-an dārah*, صفة کبياکن داره *sifat ka-bañāk-an dārah*.

**PLEURÉ, E**, part. pas. du v. pleurer, دتڠيسی *di-tangis-i*. Digne d'être —, يڠ هارس دتڠيسی *yang hārus di-tangīs-i*.

**PLEURER**, v. n., مناڠس *menāngis*. — de joie, مناڠس کارن کسکاءن *menāngis kārna ka-sukā-an*. — quelqu'un, منڠيسی اورڠ *menangīs-i ōrang*. — ensemble, برتاڠس تڠيسن *ber-tāngis-tangīs-an*. Il sortit et pleura amèrement, مك ڤرڬيله ای کلور دان تاڠسله ڤاهت٢ *maka pergī-lah īa ka-lūar dān tāngis-lah pāhit-pāhit*.

**PLEURÉSIE**, s. f., ساکت روسق *sākit rūsuk*, ساکت چوچق *sākit xūxuk*.

**PLEUREUR, EUSE**, s., يڠ بياس مناڠس *yang biāsa menāngis*. — aux funérailles, يڠ منڠيسی اورڠ ماتی *yang menangīs-i ōrang māti*. Saule —, ڤوهن کند روس يڠ ترهولر چابڠڽ *pōhon ganda-rūsa yang ter-hūlur xābang-ña*.

**PLEURS**, s. m. pl., اير مات *āyer māta*. Essuyer les —, مڽاڤو اير مات *meñāpu āyer māta*. Ses — coulaient, برلينڠ٢ اير متاڽ *ber-līnang-līnang āyer matā-ña*. Etre tout en —, مناڠس ترلالو باڽق *meñāngis ter-lālu bāñak*.

Fig. Pleurs de crocodile, اير مات يڠ ڤرڤور *āyer māta yang pura-pūra*.

**PLEUVOIR**, v. impers., برهوجن *ber-hūjan*, اد هوجن *ada hūjan*, هوجن تورن *hūjan tūrun*. Il pleut très fort, اد هوجن لبت *ada hūjan lebàt*. Faire —, ممڤرهجانی *mem-per-hujān-i*. Faire tomber quelque chose comme de la pluie, مڠهجانی *meng-hujān-i*. Faire tomber des

fleurs comme de la pluie, مغهجانى بورغ merg-hujān-i būrga. Le Seigneur fit tomber une pluie de souffre et de feu, ملك هو سده مغهجانى بليرغ دان اڤى maka hūwa sudah merg-hujān-i balērarg dān āpi.

PLÈVRE, s. f., سلاڤت روسق selā-put rūsuḳ.

PLI, s. m., لڤاتن lipāt-an. — d'une étoffe, لڤاتن كاين lipāt-an kāin. Marque d'un — (faux pli), بكس ليڤت bakàs līpat. Faire disparaître les plis, مغهيلغكن لڤاتن merg-hīlarg-kan lipāt-an.

PLI, rides, ڤرلڤاتن per-lipāt-an.

PLI, enveloppe d'une lettre, لڤاتن lipāt-an, سالت sālut. Tirer une lettre de son —, ممبوك سورت درڤد لڤاتنڽ mem-būka sūrat deri-pada lipāt-an-ña.

PLI, habitude, كبياسا٬ن ka-biasā-an. Il a pris son —, اى سده بياس īa sudah biāsa.

PLIABLE, adj., يغ داڤت دليڤت yarg dāpat di-līpat.

PLIAGE, s. m., حال مليڤت ḥāl melīpat, ڤلڤاتن pe-lipāt-an.

PLIANT, E, adj., flexible, لمبق lembìḳ, لمبت lembut, ليت līat.

PLIANT, qui se plie, يغ ليڤت لڤاتن yarg līpat-lipāt-an, يغ دليڤت yarg di-līpat. Table pliante, ميج ليڤت لڤاتن mēja līpat-lipāt-an. Chaise pliante, كرسى يغ دليڤت krusī yarg di-līpat.

PLIÉ, E, part. pas. du v. plier, ليڤت līpat, ترليڤت ter-līpat.

PLIER, v. a., mettre en un ou plusieurs doubles, مليڤت me-līpat. — du linge, مليڤت كاين me-līpat kāin.

PLIER, fléchir, مليڤت me-līpat. — les genoux, مليڤت لوتت me-līpat lūtut, ملوتت me-lūtut. — les genoux devant les idoles, مڽمبه برهال meñembah berhāla.

PLIER, courber, ممبنتق mem-ban-tuḳ, ملنتر me-lentur. — du rotin, ممبنتقكن روتن mem-bantuḳ-kan rō-tan. — des branches d'arbres, ملنتر چابغ ڤوهن كايو me-lentur xābarg pōhon kāyu.

Fig. —, accoutumer, ممبياساكن mem-biasā-kan.

PLIER, v. n., se courber, چندرغ xonderòrg. Les branches des arbres pliaient, چابغ ڤوهن كايو چندرغله xābarg pōhon kāyu xonderòrg-lah.

Fig. —, se soumettre, منندق menunduḳ, منندقكن ديرين menun-duḳ-kan dirī-ña.

PLIER bagage, décamper, برڤنده ber-pindah.

PLIEUR, EUSE, s. f., توكڠ ليڤت tūkarg līpat, اورڠ ڤليڤت ōrarg pe-līpat.

**PLIOIR**, s. m., ڤركاكس ڤليڤت *per-kākas pe-līpat.*

**PLISSÉ, E**, part. pas. du v. plisser, ترليڤت٢ *ter-līpat-līpat.*

**PLISSER**, v. a., مليڤت٢ *me-līpat-līpat.*

**PLOMB**, s. m., métal, تيمه هيتم *tīmah hītam.* — blanc, تيمه ڤوته *tīmah pūtih.* — rouge, سدلڠݢم *sadaleṅgam.* Gouttière de —, ڤنچورن درڤد تيمه هيتم *panxūr-an deri-pada tīmah hītam.* Des balles de —, ڤلورو *pelūru.* Menu —, سمبورن *sambūr-an.* — de sonde, باتو دوڬ *bātu dūga.*

A PLOMB, بتل *betùl.* Etre à —, برديرى بتل *ber-dīri betùl.*

**PLOMBER**, v. a., garnir de plomb, ممبوبه تيمه هيتم *mem-būbuh tīmah hītam.* — une canne, ممبوبه تيمه هيتم ڤد هوجڠ تڠکت *mem-būbuh tīmah hītam pada hūjuṅ tuṅkat.* —, apposer un sceau de plomb, مماسڠ چڤ تيمه *memāsaṅ xàp tīmah.*

**PLOMBIER**, s. m., توکڠ تيمه هيتم *tūkaṅ tīmah hītam,* ڤندى تيمه هيتم *pandey tīmah hītam.*

**PLONGÉ, E**, part. pas. du v. plonger, سلم *selàm,* ترسلم *ter-selàm,* رندم *rendam.* — dans l'eau, ترسلم دالم اير *ter-selàm dālam āyer.*

PLONGÉ dans la douleur, دالم کدکاءن *dālam ka-dukā-an.*

**PLONGEON**, s.m., action de plonger, حال مپلم *hālmeñelàm.* Faire un —, مپلم سواتو کالى *meñelàm suātu kāli.*

**PLONGER**, v. a., مپلمکن *meñelàm-kan,* مرندمکن *me-rendàm-kan.* — dans la mer, مپلمکن کدالم لاوت *me-ñelàm-kan ka-dālam lāut.*

Fig. — quelqu'un dans le chagrin, مندکاکن اورڠ *men-dukā-kan ōraṅ.* — un poignard dans le sein, منيکم دڠن کريس کداد *menīkam deṅan krìs ka-dāda.*

**PLONGER**, v. n., مپلم *meñelàm,* مرندم *me-rendam.* — dans l'eau, مپلم کڤد اير *meñelàm ka-pada āyer.*

SE PLONGER dans le vice, ممباو ديرين کڤد کجهاتن *mem-bāwa dirī-ña ka-pada ka-jahāt-an.*

**PLONGEUR**, s. m., يڠ مپلم *yaṅ meñelàm.* — qui pêche des perles, اورڠ يڠ مپلم مڠمبل متيار *ōraṅ yaṅ meñelàm meṅ-ambil mutiāra.*

**PLOYER**, v. a., courber, plier, ممبنتق *mem-bantuḳ,* ملنتر *me-lentur.*

**PLUIE**, s. f., هوجن *hūjan.* — fine, هوجن رنتق٢ *hūjan rintiḳ-rintiḳ.* Une — forte, هوجن يڠ لبت *hūjan yaṅ lebàt.* Une — de perles, هوجن متيار *hūjan mutiāra.* Le temps des pluies, موسم هوجن *mūsim hūjan.* — d'orage, هوجن ريبت *hūjan rībut.* Eau de —, اير هوجن *āyer hūjan.* La — cesse, هوجن برهنتى

*hūjan ber-henti.* Trempé par la —, کهجانن *ka-hujān-an.*

PLUMAGE, s. m., سکليئن بولو سئيکر بورغ *sa-kalī-an būlu sa-īkor būrung.*

PLUMASSEAU, s. m., ڤڽاڤو کچل درڤد بولو بورغ *peñāpu kexìl deri-pada būlu būrung.* —, compresse de charpie, سمڤل *sempal.*

PLUMASSIER, ÈRE, s., توکغ بولو بورغ *tūkang būlu būrung,* اورغ جول بولو بورغ *ōrang jūal būlu būrung.*

PLUME, s. f., بولو *būlu,* بولو بورغ *būlu būrung.* — d'autruche, بولو بورغ انت *būlu būrung onta.* Les premières plumes, بولو ڤاهت *būlu pāhat.* Garni de plumes, بربولو *ber-būlu.* Arracher les plumes, منچابت بولو *men-xābut būlu.* Lit de —, کاسر بولو بورغ *kāsur būlu būrung.*

Fig. Laisser de ses plumes, کن روگي *kena rūgi.*

PLUME, pour écrire, قلم *ḳalam,* بولو مڽورت *būlu meñūrat.* — métallique, قلم بسي *ḳalam besī.* Porte —, سارغ قلم *sārung ḳalam.* Tailler une —, مرنچوغ قلم *me-ranxung ḳalam.* Mettre la main à la —, مملاءي منولس *me-mulā-i menūlis.*

PLUMEAU, s. m., جمبل بولو *jambul būlu,* ڤڽاڤو درڤد بولو بورغ *peñāpu deri-pada būlu būrung.*

PLUMER, v. a., منچابت بولو بورغ *men-xābut būlu būrung,* جلورو *jalūru.*

Fig. — quelqu'un, مغمبل اورغ ڤوڽ وغ دغن داي *meng-ambil ōrang pūña wang dengan dāya.*

PLUMET, s. m., جمبل *jambul.*

PLUMETIS, s. m., sorte de broderie, سواتو جنس سجيئن *suātu jenìs sujī-an.*

PLUPART (LA), s. f., سباڽق *sa-bāñaḳ,* لبه درڤد ستغه *lebèh deri-pada sa-tengah.* La — des gens, سباڽق اورغ *sa-bāñaḳ ōrang.* La — des fois, سباڽق کالي *sa-bāñaḳ kāli.* La — du temps, ترکادغ *ter-kādang.*

PLURALITÉ, s. f., le plus grand nombre, لبه در ستغه *lebèh deri sa-tengah,* کباڽاکن *ka-bañāk-an.* A la — des voix, درڤد کباڽاکن سوار *deri-pada ka-bañāk-an suāra.* —, multiplicité, لبه در سواتو باڽق *bāñaḳ, lebèh deri suātu,* کباڽاکن *ka-bañāk-an.*

PLURIEL, LE, adj., باڽق *bāñaḳ* يغ باڽق *yang bāñaḳ.* Nombre —, بيلاغن باڽق *bilāng-an bāñaḳ.* Le —, باڽق *bāñaḳ,* جمع *jemạ.*

PLUS, adv., لبه *lebèh,* لاڬي *lāgi.* — grand, لبه بسر *lebèh besàr.* Beaucoup —, لبه باڽق *lebèh bāñaḳ.* — de cent chevaux, لبه درڤد سراتس

كود *lebèh deri-pada sa-rātus kūda.* — que le nécessaire, لبه درڤد چوكڤ *lebèh deri-pada xūkup.* — que cela, لبه درڤد ايت *lebèh deri-pada ītu.* Qui a-t-il de —? اڤ لاڬى *apa lāgi.* Sans —? تياد لاڬى *tiāda lāgi.*

De PLUS, en outre, تمباهن *tambāh-an,* تمباهن ڤول *tambāh-an pūla,* لاڬى ڤول *lāgi pūla,* سباڬى ڤول *sa-bāgey pūla,* اركين *arkīyan,* شهدان *šahadān,* و بعد *wa-bad.*

Le PLUS, سكالى *sa-kāli,* بـــايق *bānak,* ترلالو *ter-lālu.* Le — savant, يغ ڤندى سكالى *yang pandey sa-kāli.* Le — grand, تربسر *ter-besàr,* ترلالو بسر *ter-lālu besàr.* Le — et le moins, يغ لبه دان يغ كورغ *yang lebeh dān yang kūrang.*

PLUS, répété, ماكن *mākin.* — il est âgé — il est pauvre, ماكن توا اى ماكن ڤاڤ *mākin tuā īa mākin pāpa.* D'autant — méchant qu'il est — riche, ماكن كاى اى ماكن جاهت *mākin kāya īa mākin jāhat.*

PLUS, avec négation, تياد لاڬى *tiāda lāgi.* — d'espoir, تياد هارڤ لاڬى *tiāda hārap lāgi.* — de crainte, تياد تاكت لاڬى *tiāda tākut lāgi.* Je n'y tiens —, همب تياد داڤت مناهن لاڬى *hamba tiāda dāpat menāhan lāgi.*

Au PLUS, tout au plus, سلبه٢ن *sa-lebèh-lebèh-ña.* Douze au —, سلبه٢ن دو بلس *sa-lebèh-lebèh-ña dūa belàs.*

PLUS ou moins, à peu près, لبه كورغ *lebèh kūrang,* سكركير *sa-kira-kīra.* Ni — ni moins, تياد لبه تياد كورغ *tiāda lebèh tiāda kūrang,* بكيت بايق *bagītu bāñak.*

De PLUS en —, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah.* Tant et —, دغـــن كلمڤاهن *dengan ka-limpāh-an.*

**PLUSIEURS**, adj., بـــايق *bāñak,* باڬى٢ *bāgey-bāgey,* ببراڤ *be-brāpa.* — personnes, بـــايق اورغ *bāñak ōrang.* — couleurs, باڬى٢ ورن *bāgey-bāgey warna.* — fois, ببراڤ كالى *be-brāpa kāli.* Aprèe — jours, كمديئن درڤد ببراڤ هارى *kamudī-an deri-pada be-brāpa hāri.*

**PLUS TÔT**, adv., دهولو *dahūlu,* لبه دهولو *lebèh dahūlu.* Venez plus tôt, تون داتغله دهولو *tūan dātang-lah dahūlu.*

**PLUTÔT**, adv., اغر *āngur,* لبه بايق *lebèh bāik.* — mourir, اغرله ماتى *āngur-lah māti.* Gardez-vous — de parler, لبه بايق جاغن اڠكو بركات *lebèh bāik jāngan angkaw ber-kāta.*

**PLUVIALE**, adj. f. Eau —, اير هوجن *āyer hūjan.*

**PLUVIER**, s. m., چرولغ *xerūling.*

**PLUVIEUX, EUSE**, adj., تمڤيـــس *tampīas,* هوجن ڤون *hūjan pūña.*

Jour —, هارى تمفيس *hāri tampīas*, هارى هوجن *hāri hūjan*. Vent —, اڠين هوجن *ãrgin hūjan*.

**PNEUMATIQUE**, adj., هوا ڤوڽ *hawā pūña*. Machine —, ڤركاكس همبوسن هوا, *perkākas hambūs-an hawā*, ڤركاكس مڠهيسڤ هوا *perkākas merg-hīsap hawā*.

**PNEUMATIQUE**, s. f., science, ڤڠتهوءن هوا *pergatahū-an hawā*, علم هوا *ịlmu hawā*.

**PNEUMONIE**, s. f., بڠكق ڤارو٢ *barıgkak pāraw-pāraw*, ڤڽاكت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw*.

**POCHE**, s. f., sac qui tient au vêtement, ساكو *sāko*, كندڠ *kandurg*. — pleine, ساكو ڤنه *sāko penùh*. Argent de —, وڠ ساكو *warg sāko*, وڠ كندوڠن *warg kandūrg-an*.

**POCHE**, jabot d'un oiseau, تمبولق *tembōlok*.

**POCHER**, v. a., les yeux, ممبوت لبم ڤد مات *mem-būat lebàm pada māta*.

**PODAGRE**, s. m., سڠل *sergal*, سڠل كاكى *sergal kāki*. Un —, اورڠ يڠ ساكت سڠل *ōrarg yarg sākit sergal*.

**POÊLE**, s. m., drap mortuaire, كفن *kefan*, كاين يڠ داتس ڤتى اورڠ ماتى *kāin yarg di-ātas petī ōrarg māti*.

**POÊLE**, s. f., ustensile de cuisine, باجن *bājan*. — en métal, كوالى *kuwāli*. — en terre, بلاڠ *belārga*. Frire dans une —, رندڠ دالم كوالى *rendarg dālam kuwāli*.

**POÊLE**, s. m., fourneau, تنور *tennūr*, داڤر *dāpur*. — en fonte, داڤر بسى *dāpur besī*.

**POÊLON**, s. m., كوالى كچل *kuwāli kexìl*.

**POÈME**, s. m., شعر *šiạr*, سلوك *selōka*, ڤنتن *pantun*.

**POÉSIE**, s. f., شعر *šiạr*, نظم *natlem*. La —, علم شعر *ịlmu šiạr*.

**POÈTE**, s. m., ڤڠارڠ شعر *pergārarg šiạr*, ڤندى برشعر *pandey ber-šiạr*. — renommé, ڤندى برشعر يڠ ترمشهور *pandey ber-šiạr yarg ter-mašhūr*.

**POÉTIQUE**, adj., چار شعر *xāra šiạr*. Licence —, بيبسڽ ڤندى برشعر *bēbas-ña pandey ber-šiạr*. Feu —, غيرة شعر *geirat šiạr*.

**POIDS**, s. m., pesanteur, برت *bràt*, كبراتن *ka-brāt-an*. Du — de cent livres, سراتس كتى برتڽ *sa-rātus katī bràt-ña*.

**POIDS** à peser, باتو تمباڠن *bātu timbārg-an*, باتو داچيڠ *bātu dāxirg*, باتو بڠكل *bātu burgkal*. — vérifié, باتو داچيڠ يڠ اد چڤڽ *bātu dāxirg yarg ada xàp-ña*. — à peser l'or, بڠكل *burgkal*. Le — d'une roupie, جمڤل *jampal*. Gardez-vous d'avoir

deux —, جاڠن اد ڤدام دو باتو بڠكل *jāṅan ada padā-mu dūa bātu buṅkal.*

POIDS, importance, charge, كبراتن *ka-brāt-an,* تڠڬوڠن *taṅgūṅ-an,* كسساهن *ka-susāh-an.* Le — d'un travail, كبراتن ڤكرجاءن *ka-brāt-an pe-karjā-an.* Je ne puis pas porter seul le — de vos affaires, تياد داڤت اكو سؤورڠ سنديري منڠڬوڠ كسساهن كامو *tiāda dāpat āku sa-ōraṅ sendīri menaṅguṅ ka-susāh-an kāmu.*

POIGNANT, E, adj., يڠ مپاكيتكن هاتي *yaṅ meñākit-kan hāti.*

POIGNARD, s. m., كريس *krìs,* سيور *sēwar,* بادق *bādeḳ,* خنجر *ḳanjar.* Porter un —, مماكي كريس *memākey krìs.* Tirer son —, منچابت كريس *men-xābut krìs.*

POIGNARDER, v. a., منيكم دڠن كريس *menīkam deṅan krìs,* منچوچق دڠن كريس *men-xūxuḳ deṅan krìs.*

POIGNÉE, s. f., contenu de la main, ڬڠڬم *geṅgam.* Une — de riz, سڬڠڬم برس *sa-geṅgam bràs.* A poignées, en abondance, دڠن كلمڤاهن *deṅan ka-limpāh-an.* Se donner une — de main, برجابت تاڠن *ber-jābat tāṅan.*

POIGNÉE, au fig., petite quantité, سديكيت *sa-dīkit.* Une — de gens, بارڠ اورڠ سديكيت *bāraṅ ōraṅ sa-dīkit.*

POIGNÉE, partie d'un objet par où on le prend, هولو *hūlu,* ڤمڬڠ *pe-megàṅ,* سمڤق *sampaḳ.* La — d'un glaive, هولو ڤدڠ *hūlu pedàṅ.*

POIGNET, s. m., jonction du bras et de la main, بوكو تاڠن *būku tāṅan,* ڤرڬلاڠن تاڠن *per-gelāṅ-an tāṅan.*

POIL, s. m., بولو *būlu,* روم *rūma.* — de la poitrine, بولو داد *būlu dāda.* — d'une étoffe, بولو كاين *būlu kāin.* — d'un animal, روم بناتڠ *rūma binātaṅ.* — follet, بولو ڤاهت *būlu pāhat,* جڠڬوت يڠ بهارو تمبه *jaṅgut yaṅ bahāru tumbuh.* —, cheveux, رمبوت *rambut.* —, barbe, جڠڬوت *jaṅgut.*

POILU, E, adj., بربولو *ber-būlu,* برروم *be-rūma.*

POINÇON, s. m., pour percer, ڤڠڬيرق *peṅ-gīriḳ,* ڤنچوچق *pen-xūxuḳ,* جاروم *jārum.*

POINÇON de graveur, بسي ڤڠوكير *besī peṅ-ūkir.*

POINÇON, morceau d'acier gravé en relief, چڤ *xàp,* بسي مناره چڤ *besī menāruh xàp.* —, pour l'or et l'argent, چڤ اجين *xàp ujī-an.*

POINÇONNER, v. a., مناره چڤ *menāruh xàp,* ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp.* — de l'or ou de l'argent, ممبوبه چڤ اجين *mem-būbuh xàp ujī-an.*

**POINDRE**, v. n., commencer à paraître, ممول *me-mūla*. Le jour commence à —, سيغ ممول *sīang me-mūla*, ملك هاري ڤون سيغ *maka hāri pūn sīang*. Le riz commence à —, ڤادي ملاءى تمبه *pādi me-mulā-i tumbuh*.

**POING**, s. m., تنجو *tinju*, ݢڠݢم *genggam*. Donner des coups de —, منينجو *meninju*, مڠݢوچه *meng-gō-xoh*. Se donner réciproquement des coups de —, برتنجو تنجوءن *ber-tinju-tinjū-an*. Montrer le — à quelqu'un, مڠچوكن تنجو كموك اورڠ *meng-axū-kan tinju ka-mūka ōrang*.

**POINT**, s. m., dans une étoffe, مات بنڠ *māta benàng*. Des points faits à l'aiguille تيكم جججق *tīkam jejàk*.

POINT géométrique, تيتق *tītik*, نقطه *nokṭah*. — de section, تيتق ڤمتوڠن *tītik pemutūng-an*. — central, تيتق ڤد سام تڠه ڤوست *pūsat*, *tītik pada sāma tengah*. — central du cercle, ڤوست بولت *pūsat būlat*. — diacritique, نقطه *nokṭah*, تند *tanda*. — interrogatif, تند ڤرتياءن *tanda per-tañā-an*. — voyelle, بارس *bāris*, حركة *ḥarakat*.

POINT (article), ڤركار *porkāra*. — de foi, ڤركار ايمان *porkāra īmān*. Le premier —, ڤركار يڠ ڤرتام *porkāra yang portāma*. Le — principal, ڤوهن ڤركار *pōhon porkāra*. Le — de la discussion, ڤركار چدرا *porkāra xidrā*. — d'honneur, ڤركار حرمة *porkāra ḥormat*.

POINT du jour, دنهاري *dinhāri*, فجر *fejer*. Au — du jour, ڤد كتيك دنهاري *pada kotīka dinhāri*. Le — du jour allait paraître, ملك همڤرله فجر *maka hampir-lah fejer*.

POINT, état, situation, حال *ḥāl*. Voici le — où il en est, ملك ايتوله حالڽ *maka itū-lah ḥāl-ña*.

POINT, moment, كتيك *kotīka*, ساعة *sāat*. Notre vie n'est qu'un —, كهيدوڤن كامي اد سساعة ساج *ka-hidūp-an kāmi ada sa-sāat sāja*.

Faire le POINT, t. de marine, منداءى ڤد ڤتا لاوت جالنڽ كڤل *me-nandā-i pada petā lāut jālan-ña kapàl*.

POINT de la boussole, مات ڤدومن *māta padōman*.

POINT d'appui, تكن *tekàn*, تمڤت ڤرسنداران *tampat per-sandār-an*.

POINT de vue, نظر *netler*. — de vue, but, intention, قصد *ḳeṣad*, نية *nīyet*.

A POINT, بتل *betùl*, بتل چوكف *betùl xūkup*. Viande cuite à —, داڬڠ يڠ ماسق بتل چوكف *dāging yang māsaḳ betùl xūkup*. Arriver à —, داتڠ ڤد كتيك يڠ ڤاتت *dātang pada kotīka yang pātut*. Au

dernier —, à la fin, قد اخرڽ *pada ākir-ña*. De tout —, absolument, سكالى *sa-kāli*. Bien de tout —, بايق سكالى *bāiḳ sa-kāli*. Examiner de — en —, ممرقس دڠن سقسماڽ *memreḳsa dengan saḳsamā-ña*.

Sur le POINT, همڤر *hampir*, دکت *dekàt*. Sur le — de mourir, همڤر ماتى *hampir māti*.

POINT, note, تند *tanda*. Un bon —, سواتو تند يڠ بايق *suātu tanda yang bāiḳ*. —, au jeu, بلاڠن *bilāng-an*. Rendre des points, منيوس *me-nīwas*.

**POINT**, adv. de négat., تياد *tiāda*, بوکن *būkan*. Il n'a — d'argent, تياد وڠ ڤداڽ *tiāda wang padā-ña*. — de nouvelles, bonnes nouvelles, تياد خبر مك خبر بايق جوݢ *tiāda ḳabar maka ḳabar bāiḳ jūga*. Etes-vous fâché? point, توان مارهکه بوکن *tūan mārah-kah; būkan*. — du tout, تياد سکالى *tiāda sa-kāli*.

**POINTAGE**, s. m., action de pointer, حال ميتر *ḥāl mītar*. Le — du canon, حال ميتر مريم *ḥāl mītar marīam*, ميترڽ مريم ايت *mītar-ña marīam ītu*.

**POINTE**, s. f., bout piquant et aigu, هوجڠ *hūjung*, مات *māta*. La — d'une épée, هوجڠ ڤدڠ *hūjung pedàng*. La — des herbes, هوجڠ رمڤت *hūjung rumput*. La — d'une flèche, مات انق ڤانه *māta ānaḳ pānah*. Emousser une —, منمڤلکن هوجڠ *menumpul-kan hūjung*.

POINTE de terre (cap), تنجڠ *tanjung*. — de terre (extrémité d'une terre), هوجڠ تانه *hūjung tānah*.

POINTE d'un rocher, ڤنچق کارڠ *punxaḳ kārang*. — d'une montagne, کمنچق ݢونوڠ *kamunxaḳ gūnung*.

POINTE, petit clou, ڤاکو بسى دڠن کڤال کچل *pāku besī dengan kapāla kexìl*.

POINTE, épigramme, سنديرن *sin-dīr-an*.

**POINTER**, v. a., diriger vers, ميتر *mītar*, ممبتولى *mem-betūl-i*. — un canon, ميتر مريم *mītar marīam*.

POINTER, marquer avec des points, ممبوت تيتق *mem-būat tītiḳ*, منند دڠن تيتق *menanda dengan tītiḳ*.

**POINTEUR**, s. m., يڠ ميتر *yang mītar*, ڤنوجو *penūju*.

POINTEUR, qui marque avec des points, يڠ منند دڠن تيتق *yang me-nanda dengan tītiḳ*.

**POINTILLER**, v.a., piquer, منچوچق *men-xūxuḳ*, منيکم *menīkam*.

POINTILLER, v. n., disputer sur des riens, بربنته اتس ڤرکار يڠ سى٢ *ber-bantah ātas porkāra yang sia-sīa*.

**POINTU, E**, adj., لنچڤ *lunxip*, تاجم *tājam*. Epée très-pointue, ڤدڠ

يغ باپق لنجف *pedàrg yarg bāñak lunxip.* Menton —, داݢو يغ تيرس *dāgu yarg tīrus.*

Fig. Esprit —, تاجم فهم *tājam fehem,* چردق *xerdik,* هالس *hālus.*

**POINT-VOYELLE**, s. m., حركة *ḥarakat.*

**POIREAU**, s. m., plante, باوڠ ڤنجڠ *bāwarg panjarg.*

**POIREAU**, verrue, كوتل *kūtil.*

**POIS**, s. m., légume, كاچڠ *kāxarg.* Des — verts, كاچڠ هيجو *kāxarg hījaw.* Des — secs, كاچڠ كرڠ *kāxarg kri̇rg.* Cosse de —, كولت كاچڠ *kūlit kāxarg.* Une planche de — (dans un jardin), سڤيتق كاچڠ *sa-pētak kāxarg.*

Loc. Donner un — pour avoir une fève, ممبري سديكت هندق منداڤت باپق *mem-brī sa-dīkit hendak men-dāpat bāñak.*

**POISON**, s. m., du règne animal, بيس *bīsa.* — minéral, راچون *rāxun.* — végétal, اوڤس *ūpas,* ايڤه *īpoh.* Il n'y a aucun —, تياد بيس دالمڽ *tiāda bīsa dālam-ña.* Contre-poison, ڤناور سݢل راچن *penāwar segala rāxun.* L'hérésie est comme un —, بدعة ايت سڤرت راچن *bedạt ītu seperti rāxun.*

**POISSARD, E**, adj., اورڠ كاسر *ōrarg kāsar,* اورڠ هين *ōrarg hīna.* Genre —, چارا اورڠ كاسر *xāra ōrarg kāsar.*

**POISSÉ, E**, part. pas. du v. poisser, دݢوسق ݢلݢال *di-gōsok gala-gāla.* Du fil —, بنڠ دݢوسق ݢلݢال *benàrg di-gōsok gala-gāla.*

**POISSER**, v. a., ملولت دڠن دامر *me-lūlut dergan dāmar,* مڠݢوسق دڠن ݢلݢال *merg-gōsok dergan gala-gāla.*

**POISSON**, s. m., ايكن *īkan.* — sec, ايكن كرڠ *īkan kri̇rg.* — salé, ايكن اسن *īkan āsin.* — grillé, ايكن ݢورڠ *īkan gōrerg.* Les poissons, signe du zodiaque, برج الحوت *burj ul-ḥūt.* Les gros poissons mangent les petits, ايكن كچل دماكن ايكن بسر *īkan kexi̇l di-mākan īkan besàr.*

**POISSON** d'avril, au fig., ڤرتڤوءن *per-tipū-an.*

**POISSONNERIE**, s. f., تمڤت اورڠ جول ايكن *tampat ōrarg jūal īkan,* ڤاسر ايكن *pāsar īkan.*

**POISSONNEUX, EUSE**, adj., ڤنه ايكن *penùh īkan,* يغ باپق ايكن دالمڽ *yarg bāñak īkan dālam-ña.* Cette rivière est poissonneuse, سوڠي ايت ڤنه ايكن *sūrgey ītu penùh īkan.*

**POITRAIL**, s. m., داد كود *dāda kūda.* Ce cheval a le — large, بيدڠ داد كود ايت *bīdarg dāda kūda ītu.*

**POITRINAIRE**, adj., يغ ساكت بلا سني *yarg sākit belā senī*.

**POITRINE**, s. f., داد *dāda*. Oppression de —, سسق داد *sesàk dāda*. Il se frappait la —, اياله منمفر ددان *iā-lah menampar dadā-ña*.

Selon *Bokāri* de *Jōhor*. Une poitrine large est une marque de négligence et de paresse, داد يغ بيدغ ايت تند الف دان مالس *dāda yarg bīdarg ītu tanda alpa dān mālas*. Une poitrine moyenne annonce la sagesse et un jugement sain, داد يغ سدغ ايت تند بودى دان بچاريغ بايق *dāda yarg sedàrg ītu tanda būdi dān bixāra yarg bāik*.

**POITRINE**, les poumons, ڤارو٢ *pāraw-pāraw*.

**POIVRE**, s. m., لاد *lāda*, لاد كچيل *lāda kexìl*. — blanc, لاد ڤوته *lāda pūtih*. Grain de —, بوتر لاد *būtir lāda*. — de Cayenne, لاد ميره *lāda mērah*, چابي *xābe*. — long, لاد ڤنجغ *lāda panjarg*, چابي جاو *xābe jāwa*. — cubèbe, لاد برايكر *lāda ber-īkor*. Plantation de —, كبن لاد *kebòn lāda*.

**POIVRER**, v. a., ممبوبه لاد *mem-būbuh lāda*.

**POIVRIER**, s. m., ڤوهن لاد *pōhon lāda*.

**POIVRIÈRE**, s. f., تمڤت لاد *tampat lāda*.

**POIX**, s. f., ݢلݢال *gala-gāla*, دامر *dāmar*. Barbouiller avec de la —, ملابردغن ݢلݢال *me-lābur dergan gala-gāla*. — liquide, ݢلݢال يغ چاير *gala-gāla yarg xāer*.

Loc. prov. Noir comme —, هيتم سكالي *hītam sa-kāli*.

**POLAIRE**, adj., يغ دسبله قطب *yarg di-sa-belàh kuṭub*. Etoile —, بنتغ قطب *bintarg kuṭub*. Cercle —, بولت قطب *būlat kuṭub*. Région —, دايرة قطب *dāirat kuṭub*.

**PÔLE**, s. m., قطب *kuṭub*. — nord, قطب اتار *kuṭub utāra*. — sud, قطب سلاتن *kuṭub selātan*. Hauteur du —, كتڠݢين قطب *ka-tinggī-an kuṭub*.

**POLÉMIQUE**, adj., يغ بربنته *yarg ber-bantah*. Ouvrage —, سورت يغ بربنته *sūrat yarg ber-bantah*. Ecrivain —, ڤپورت يغ بربنته *peñūrat yarg ber-bantah*.

**POLI, E**, part. pas. du v. polir, اوڤم *ūpam*, تراوڤم *ter-ūpam*. Du cuivre —, تمباك يغ تراوڤم *tembāga yarg ter-ūpam*.

**POLI**, uni, ليچين *līxin*, — luisant, چهاي *xahāya*. —, des étoffes, ݢرس *gerùs*.

**POLI**, civil, تاهو عادة *tāhu ādat*, برادب *ber-adab*, سوڤن *sūpan*, سنتن *santun*, برچمبو *ber-xumbu*. Une

personne polie, اورڠ يڠ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ạdạt.*

**POLICE**, s. f., ordre établi pour la sûreté, ڤولس *pōlis.*

POLICE d'assurance, سورت جنجي ݢنتي روݢي *sūrat janji ganti rūgi.*

**POLIMENT**, adv., d'une manière polie, دڠن سوڤنن *dengan sūpan-ña*, دڠن ادب *dengan adab.*

**POLIR**, v. a., rendre uni et luisant, مڠوڤم *meng-ūpam*, مڠݢوسق *meng-gōsok.* — du marbre, مڠوڤم مرمر *meng-ūpam marmor.* — les dents, برسيسو *ber-sīsu.*

POLIR, l'esprit, les mœurs, ممبيقكى *mem-baīk-ī*, مڠاجركن ادب *meng-ājar-kan adab*, منجينقكن *men-jīnak-kan.*

**POLISSAGE**, s. m., حال مڠوڤم *hāl meng-ūpam*, ڤڠڤامن *peng-upām-an.* — des dents, سيسو *sīsu.*

**POLISSEUR, EUSE**, ڤڠوڤم *peng-ūpam*, ڤندى مڠوڤم *pandey meng-ūpam.*

**POLISSOIR**, s. m., ڤركاكس ڤڠوڤم *perkākas peng-ūpam.*

**POLISSON, NE**, adj., ݢيبان *gibāna.*

**POLISSONNERIE**, s. f., ڤربواتن اورڠ ݢيبان *per-buāt-an ōrang gibāna.* —, obscénité, ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

**POLITESSE**, s. f., ادب *adab*, ڤرى سوڤن *prī sūpan*, ڤرى سوڤن سنتن *prī sūpan santun*, كلكوان اورڠ سوڤن *ka-lakū-an ōrang sūpan.*

Loc. prov. Brûler la —, ملڠݢر عادة *me-langgar ạdat.*

**POLITIQUE**, s. f., art de gouverner les États, علم ڤمرنتاهن نݢرى *ilmu pemarentāh-an nagrī*, داى ڤمرنتاهن *dāya pemarentāh-an.*

POLITIQUE, s. m., اورڠ يڠ تاهو ممرنته نݢرى *ōrang yang tāhu memarentah nagrī.*

**POLLEN**, s. m., لبه بنه بوڠ *lubùh benìh būnga.*

**POLLUER**, v. a., منجسكن *me-nejìs-kan*, منچمركن *men-xumàr-kan.*

SE POLLUER, v. pron., منچمركن ديرين *men-xumàr-kan dirī-ña.*

**POLLUTION**, s. f., ڤنچمارن *pen-xumār-an.*

POLLUTION nocturne, احتلام *iḥtilām.*

**POLTRON, NE**, adj., چابر *xābar*, ڤناكت *penākut*, كورڠ براني *kūrang brāni.* Un —, سورڠ چابر *sa-ōrang xābar.*

**POLTRONNERIE**, s. f., ڤرى يڠ چابر *prī yang xābar*, كچبارن *ka-xabār-an.*

**POLYANDRIE**, s. f., حال ڤرمڤون يڠ برلاكى باڽق *hāl perampūan yang ber-lāki bāñak.*

**POLYGAMIE**, s. f., حال اورڠ لكلاكى يڠ بربينى باڽق *hāl ōrang laki-lāki*

*yarg ber-bīni bāñak,* حال ڤرمدوءن *ḥāl per-madū-an.*

POLYGLOTTE, adj., يغ دتولس دالم ببراڤ باڽق بهاس *yarg di-tūlis dālam be-brāpa bāñak bahāsa.*

POLYGONE, adj., يغ برڤنجورو باڽق *yarg ber-pen-jūru bāñak.*

POLYPE, s. m., ݢريت *gurīta,* ايکن ݢريت *īkan gurīta.*

POLYPIER, s. m., تمڤت ايکن ݢريت *tampat īkan gurīta.*

POLYSCOPE, s. m., تروڤغ يغ ممڤرباڽقکن بارغ يغ دليهت *trōporg yarg mem-per-bāñak-kan bārarg yarg di-līhat.*

POLYSYLLABE, adj., باڽق ڤرهبوغن کات *bāñak per-hubūrg-an kāta.*

POLYTHÉISME, s. m., باڽق ديو *bāñak dēwa,* ديوات *dēwāta.*

POLYTHÉISTE, s., اورغ يغ ڤرچاي اکن باڽق ديو *ōrarg yarg per-xāya ākan bāñak dēwa,* اورغ يغ ڤرچاي اکن ديوات *ōrarg yarg per-xāya ākan dēwāta.*

POMMADE, s. f., اورڤاراڤن *ūrap-urāp-an,* ڤراراڤن *per-urāp-an.*

POMMADER, v. a., ملولت دڠن اورڤاراڤن *me-lūlut dergan ūrap-urāp-an.*

POMME, s. f., تفاح *tuffāḥ.* Trois pommes, تفاح تيݢ بوه *tuffāḥ tīga būah.* — de terre, اوبي بڠݢال *ūbi berggāla.* — d'or, ليمو مانس *līmaw mānis.* — d'Adam, بوه ڤيسڠ *būah pīsarg.* — de chien, دوداٴيم *dūdāim.* — de pin, بوه صنوبر *būah ṣanūber.*

Fig. Pomme de discorde, ڤوهن ڤربنتاهن *pōhon per-bantāh-an.*

La POMME d'une canne, کڤال تڠکت *kapāla turgkat.*

POMMEAU, s. m. — d'une épée, هولو ڤدڠ *hūlu pedàrg.* — d'une selle, هولو ڤلان *hūlu pelāna.*

POMMER, v. n., جادي بولت سڤرت تلر *jādi būlat seperti telòr.* Chou pommé, کوبس تلر *kūbis telòr.*

POMMETTE, s. f., petite boule, بولاتن کچيل *bulāt-an kexìl.*

Os des POMMETTES des joues, تولڠ مات *tūlarg māta.*

POMPE, s. f., appareil superbe, کمليا ءن *ka-muliā-an,* کبسارن *ka-besār-an,* اڤچار *upaxāra.* — royale, کمليا ءن کرجاءن *ka-muliā-an ka-rajā-an.* — triomphale, ڤراراکن *per-arāk-an.*

POMPES, vanités, کسيسياءن *ka-sia-siā-an.*

POMPE funèbre, ڤڠيريڠن ميت *perg-irīrg-an mayet.*

POMPE, s. f., appareil hydraulique, بمب *bomba,* همبوسن اير *ham-būs-an āyer.* — aspirante, بمب مڠهيسڤ *bomba merg-hīsap.* — à chaîne, بمب رنتي *bomba rantey.* Corps de —, باتڠ بمب *bātarg bom-ba,* ڤنچورن بمب *panxūr-an bomba.* Piston de —, ڤڠهيسڤ بمب *perg-*

*hīsap bomba,* كولت بب مغهيسف اير *kūlit bomba merg-hīsap āyer.* Soupape de —, ليده بب *līdah bomba.* Brimbale de —, بواين بب *buwāy-an bomba.* Robinet de —, چرت بب *xerèt bomba.*

**POMPER**, v. a., منارق بب *menārik bomba,* منب ايردغن بب *menimba āyer dergan bomba.*

**POMPEUSEMENT**, adv., دغن كمليائن *dergan ka-muliā-an,* دغن كبسارن *dergan ka-besār-an.*

**POMPEUX, EUSE**, adj., ملى *mulīa,* يغ انده٢ *yarg indah-indah.* Habits —, ڤكاين يغ انده٢ *pakēy-an yarg indah-indah.*

**POMPIER**, s. m., qui fait des pompes, ڤندى بب *pandey bomba.*

POMPIER, qui fait agir les pompes, بوجغ بب *būjarg bomba,* اورغ جاك بب *ōrarg jāga bomba.*

**POMPON**, s. m., جمبل *jambul,* جمبل ڤرهياسن كفيه *jambul per-hiyās-an kopīah.*

**POMPONNER**, v. a., parer, مغهياسى *merg-hiyās-i.*

**PONCE (PIERRE)**, s. f., باتو تمبل *bātu timbul.*

PONCE, petit sac rempli de charbon pilé, ڤندى كچل ايسى لبه ارغ *pundi kexìl īsi lubùh ārarg.*

**PONCEAU**, adj. Couleur —, ميره توا *mērah tuā.*

**PONCER**, v. a., polir avec la pierre ponce, مغكوسق دغن باتو تمبل *merg-gōsok dergan bātu timbul.*

PONCER, avec du charbon pilé, ملولت دغن لبه ارغ ڤد كمبر يغ دتيكم اكن منولس كمبرايت اتس قرطاس اتو اتس كاين *me-lūlut dergan lubùh ārarg pada gambar yarg di-tīkam ākan menūlis gambar ītu ātas kar-ṭās ātaw ātas kāin.*

**PONCTUALITÉ**, s. f., سقسماڽ *sak-samā-ña,* كبتولن *ka-betūl-an.*

**PONCTUATION**, s. f., تند *tanda,* نقطه ڤد تليسن *nokṭah pada tulīs-an.*

**PONCTUEL, LE**, adj., سقسام *sak-sāma,* ڤد كتيك بتل *pada kotīka betùl.*

**PONCTUELLEMENT**, adv., دغن سقسماڽ *dergan saksamā-ña,* دغن بتل٢ *dergan betùl-betùl.*

**PONCTUER**, v. a., ممبوبه نقطه ڤد تليسن *mem-būbuh nokṭah pada tulīs-an.*

**PONDÉRABLE**, adj., يغ داڤت دتمبغ *yarg dāpat di-timbarg,* كتمباغن *ka-timbārg-an.*

**PONDÉRATEUR, TRICE**, adj., يغ منمبغكن *yarg menimbarg-kan,* ڤنمبغ *penimbarg.*

**PONDÉRATION**, s. f., تمباغن *tim-bārg-an,* ڤنمباغن *penimbārg-an.*

**PONDÉRER**, v. a., منمباغى *menim-bārg-i,* منمبغكن *menimbarg-kan.*

**PONDRE**, v. a., برتلر *ber-telòr*. Cette poule ne veut pas —, هايم ايت تياد ماو برتلر *hāyam ītu tiāda māu ber-telòr*. La tortue pond dans le sable, ملك ڤنيو ايت برتلر ددالم ڤاسر *maka peññu ītu ber-telòr di-dālam pāsir*.

**PONEY**, s. m., كودكچيل *kūda kexìl*.

**PONT**, s. m., construction sur une rivière, جمباتن *jambātan*, تيتي *titi*, تيتين *titī-an*. Petit —, — pour les piétons, ڤلمبن *palemban*. — levis, جمباتن اڠكت اڠكاتن *jambātan aŋkat-aŋkāt-an*, جمباتن جڠكت جڠكاتن *jambātan juŋkat-juŋkāt-an*. — en pierre, جمباتن باتو *jambātan bātu*. — en bois, تيتين كايو *titī-an kāyu*. Qui a un —, برجمباتن *ber-jambātan*. Passer sur un —, لالو دجمباتن *lālu di-jambātan*. Jeter un — sur une rivière, ممبوت جمباتن كسبرڠ سوڠي *mem-būat jambātan ka-sabràŋ sūŋey*. L'arche d'un —, لڠكوڠ جمباتن *leŋkuŋ jambātan*. La tête d'un —, كڤال جمباتن *kapāla jambātan*. Péage d'un —, بي جمباتن *bēya jambātan*. Gardien d'un —, ڤنڠكو جمباتن *penuŋgu jambātan*. — d'un navire, tillac, تڠكت *tiŋkat*, تڠكت كڤل *tiŋkat kapàl*, ݢلومت *galūmat*. — d'une barque, جوبڠ *jūbuŋ*.

**PONTIFE**, s. m., امام بسر *imām besàr*, ڤڠهولو امام *paŋhūlu imām*.

**PONTIFICAL, E**, adj., امام بسرڤوڽ *imām besàr pūña*. Habits pontificaux, ڤكاين امام بسر *pakēy-an imām besàr*.

**PONTIFICALEMENT**, adv., چارا امام بسر *xāra imām besàr*. Officier —, برامامة چارا امام بسر *ber-imāmat xāra imām besàr*.

**PONTIFICAT**, s. m., امامة *imāmat*, درجة امام بسر *darajat imām besàr*.

**PONTON**, s. m., pont de bateaux, جمباتن ڤراهو٢ *jambātan prāhu-prāhu*.

**POPULACE**, s. f., اورڠ هين دين *ōraŋ hīna-dīna*, بال *bāla*.

**POPULAIRE**, adj., اورڠ باڽق ڤوڽ *ōraŋ bāñak pūña*. Se rendre —, دڤركننكن اورڠ باڽق *di-per-kenàn-kan ōraŋ bāñak*.

**POPULARITÉ**, s. f., كلكوان اورڠ منچهاري ڤوجين درڤد اورڠ باڽق *ka-lakū-an ōraŋ men-xahāri pujī-an deri-pada ōraŋ bāñak*, حال اورڠ ممبوجق اورڠ باڽق *hāl ōraŋ mem-būjuk ōraŋ bāñak*.

**POPULATION**, s. f., سݢل ايسي نݢري *segala īsi nagrī*. La — de la ville est de vingt mille âmes, سݢل ايسي نݢري ايت دو ڤوله ريبو اورڠ باڽقڽ *segala īsi nagrī ītu dūa pūloh rību ōraŋ bāñak-ña*.

**POPULEUX, EUSE,** adj., رامى *rāmey*, معمور *mamūr*. Ville populeuse, نکرى يغ رامى ساغت *nagrī yarg rāmey sārgat*.

**PORC,** s. m., بابى *bābi*. — sauvage, بابى هوتن *bābi hūtan*. Chair de —, داكغ بابى *dāgirg bābi*. Graisse de —, لمق بابى *lemàk bābi*. Soie de —, بولو بابى *būlu bābi*.

**PORCELAINE,** s. f., مغكق چين *margkok xīna*.

**PORC-ÉPIC,** s. m., لندق *landak*, بابى لندق *bābi landak*. Piquant de —, دورى لندق *dūri landak*.

**PORCHE,** s. m., رمبت *rambat*, سرمبى *surambi*.

**PORCHER, ÈRE,** s., كمبال بابى *gombāla bābi*.

**PORE,** s. m., les pores de la peau, لوبغ رومن *lōbarg rūman*, لوبغ رمروم *lōbarg ruma-rūma*.

**POREUX, EUSE,** adj., برلوبغ٢ *ber-lōbarg-lōbarg*.

**PORPHYRE,** s. m., مرمر ميره اتو هيجو سرت برنتق *marmor mērah ātaw hījaw serta be-rintik*.

**PORT,** s. m., lieu propre à recevoir les vaisseaux, ڤلبوهن *pe-labūh-an*. — à l'embouchure d'une rivière, موار *muwāra*, كوال *kuāla*. Un bon —, ڤلبوهن يغ بايق *pe-labūh-an yarg bāik*. Entrer dans le —, ماسق كوال *māsuk kuāla*. Sortir du —, كلور درڤد موار *ka-lūar deri-pada muwāra*.

Fig. Arriver à bon —, منداڤت مقصودن *men-dāpat maksūd-ña*, منداڤت بارغ سكان *men-dāpat bārarg sukā-ña*. Il les a conduits au — où ils voulaient arriver, اى سده هنتركن مريكئيت كڤد ڤلبوهن كرندوءنن *īa sudah hantar-kan marīka-ītu ka-pada pe-labūh-an ka-rindū-an-ña*.

**PORT,** ville maritime, بندر *bandar*. Capitaine du —, شاهبندر *šāh-ban-dar*, ڤڠهولو موار *parghūlu muwāra*. Ce — est franc, مك دبندرايت تياد بى ڤلبوهن *maka di-bandar ītu tiāda bēya pe-labūh-an*.

Fig. —, lieu de repos, de sûreté, تمڤت ڤرهنتيئن *tampat per-hentī-an*, تمڤت كسنتوساءن *tampat ka-santaw-sā-an*.

**PORT,** s. m., ce qu'un bâtiment peut porter, مواتن *muāt-an*. Le — de ce bâtiment est de cent koyans, مك مواتن ڤراهو ايت سراتس كوين *maka muāt-anprāhu ītu sa-rātus kōyan*. Frais de —, وغ تمڤاغن *warg tumpārg-an*. Franc de —, لڤس وغ تمڤاغن *lepàs warg tum-pārg-an*.

**PORT** d'armes, اذن ميكل سناڤغ *izin memīkul senāparg*.

**PORT,** attitude, سيكڤ *sīkap*, ڤرديرين *per-dirī-an*. Il a un beau

—, سيکڤن بايق جوڬ *sīkap-ña bāiḳ jūga*. Avoir un — dégagé, برسيکڤ ڤنتس *ber-sīkap pantas*.

**PORTABLE**, adj., يڠ داڤت دباو *yaŋ dāpat di-bāwa*, يڠ داڤت دڤيکل *yaŋ dāpat di-pīkul*.

**PORTAGE**, s. m., ڤمبواءن *pem-bawā-an*, ڤکولن *pikūl-an*, ڤڠهنتارن *peŋ-hantār-an*.

**PORTAIL**, s. m., ڤنتو يڠ بسر *pintu yaŋ besàr*.

**PORTANT, E**, adj. Bien —, برڽامن *ber-ñāman*, برسلامة *ber-salāmat*. Mal —, لمه *lemàh*, ساکت *sākit*.

**PORTATIF, IVE**, adj., يڠ سنڠ دباو *yaŋ senàŋ di-bāwa*.

**PORTE**, s. f., ouverture pour entrer ou sortir, ڤنتو *pintu*, باب *bāb*. — de maison, ڤنتو رومه *pintu rūmah*. — du palais, ڤنتو استان *pintu astāna*. — de ville, ڤنتو نکري *pintu nagrī*. — de fer, ڤنتو بسي *pintu besī*. — cochère, ڤنتو ڬربڠ *pintu garbaŋ*. — secrète, ڤنتو مالڠ *pintu māliŋ*. — à deux battants, ڤنتو رڠکڤ *pintu raŋkap*. — vitrée, ڤنتو کاچ *pintu kāxa*. — étroite, ڤنتو يڠ سمڤت *pintu yaŋ sumpit*. Avoir une —, برڤنتو *ber-pintu*. Cette maison a deux portes, رومه ايت برڤنتو دو *rūmah ītu ber-pintu dūa*. Ouvrir une —, ممبوک ڤنتو *mem-būka pintu*, Fermer une —, منوتڤ ڤنتو *menūtup pintu*. Frapper à une —, کتق ڤنتو *ketòḳ pintu*. — entr'ouverte, ڤنتو يڠ تربوک سڤارو *pintu yaŋ ter-būka sa-pāro*. Entrer par la —, ماسق ڤنتو *māsuḳ pintu*. Garder la —, منڠڬو ڤنتو *menuŋgu pintu*. Les jambages d'une —, جنڠ ڤنتو *jenàŋ pintu*. Le seuil d'une —, امبڠ دباوه *ambaŋ di-bāwah*. Le linteau d'une —, امبڠ داتس *ambaŋ di-ātas*. Les pentures d'une —, انسل ڤنتو *ensil pintu*. La serrure d'une —, کنچي ڤنتو *kunxi pintu*. Le loquet d'une —, کنچيڠ ڤنتو *kanxiŋ pintu*. Le marteau d'une —, ڤڠتق *peŋetòḳ*, ڤمالو ڤنتو *pemālu pintu*. La — du ciel, ڤنتو سورڬ *pintu suwarga*. Les portes de l'enfer, ڤنتو ڬربڠ نارک *pintu garbaŋ nāraka*.

Fig. La — de la science, ڤنتو معرفة *pintu marifat*. La — des dignités, جالن کبسارن *jālan ka-besār-an*. Etre aux portes de la mort, دکت ماتي *deḳàt māti*. Mettre à la — مڽهکن *me-ñàh-kan*. Prendre la —, ڤرڬي کلوار *pergi ka-lūar*. Mettre la clef sous la —, لاري دڠن تياد ممباير هوتڠ *lāri deŋan tiāda mem-bāyar hūtaŋ*.

**PORTÉ, E**, part. pas. du v. porter, باو *bāwa*, دباو *di-bāwa*.

PORTÉ, transporté, ترڤيكل *ter-pīkul*, تردوكڠ *ter-dūkuṅg*, تراوسڠ *ter-ūsuṅg*.

PORTÉ à, incliné à, بركنن *ber-kenàn*, سودى *sūdi*. — au mal, بركنن اكن بارڠ يڠ جاهت *ber-kenàn ākan bāraṅg yaṅg jāhat*. Le roi est — à l'écouter, مك راج سودى مندڠر دى *maka rāja sūdi men-deṅgar dīa*.

**PORTE-CIGARE**, s. m., ڤيڤا چروتو *pīpā xerūtu*. —, étui, تمڤت چروتو *tampat xerūtu*.

**PORTE-CRAYON**, s. m., ڤڬاوى ممڬڠ ڤنسل *pegāwey memegàṅg pensil*.

**PORTÉE**, s. f., ventrée, بنتڠ *buntiṅg*. Sa — est de dix petits, بنتڠن سڤوله انق *buntiṅg-ña sa-pūloh ānaḳ*. Elle a eu cinq petits d'une —, سده اى برانق ليم انق ڤد سواتو كالى *sudah īa ber-ānaḳ līma ānaḳ pada suātu kāli*.

PORTÉE, temps de la —. La — de l'ânesse est de onze mois, بنتڠن كلدى بتين ايت سبلس بولن لماڽ *buntiṅg-ña kaldey betīna ītu sa-belàs būlan lamā-ña*.

PORTÉE, distance, جاوهن *jāuh-ña*. Une — de voix, سروه جاوهن *sa-rūwah jāuh-ña*, سرواهن *sa-ruwāh-an*. — de la vue, يوجان *yojāna*. Une — de canon, سڤنمبق مريم *sa-penembaḳ marīam*. A la — du canon, دباوه ڤنمبق مريم *di-bāwah penembaḳ marīam*. La — de ses forces, سكوساڽ *sa-kuasā-ña*.

**PORTE-ÉTENDARD**, s. m., اورڠ ممكل بنديرا *ōraṅg memīkul bandēra*.

**PORTEFAIX**, s. m., اورڠ كولى *ōraṅg kūli*, اورڠ ڤڠوسڠ *ōraṅg peṅg-ūsuṅg*.

**PORTEFEUILLE**, s. m., تمڤت سورت *tampat sūrat*, سورت كندوڠن *sūrat kandūṅg-an*. —, charge de ministre, جواتن منترى *jawāt-an mantrī*.

**PORTE-MANTEAU**, s. m., bois pour suspendre les habits, سمڤر *sampir*, سمڤيرن *sampīr-an*.

PORTE-MANTEAU, valise, كڤيه *kopīah*, بنين *banīan*.

**PORTE-PLUME**, s. m., ڤڬاوى ممڬڠ قلم *pegāwey memegàṅg ḳalam*.

**PORTER**, v. a., soutenir en l'air, être chargé du poids de, ممباو *mem-bāwa*, مميكل *memīkul*, مڠهنتر *meṅg-hantar*. — une lettre, ممباو سورت *mem-bāwa sūrat*, مڠهنتر سورت *meṅg-hantar sūrat*. — un fardeau, مميكل بابن *memīkul bāban*. — dans un sac, dans une bourse, مڠندڠ *meṅganduṅg*. — dans son sein, مڠندڠ *meṅganduṅg*, جادى بنتڠ *jādi buntiṅg*, حامل *ḥāmil*. — sous le bras, مڠيلق *meṅgīliḳ*. — dans les bras, منجڠجڠ *men-jiṅgjiṅg*. — sur l'épaule ou sur la hanche, مڠمبن

merg-ambin, مڠڬندڠ merg-gendurg, منجولڠ men-jūlarg. — un enfant sur la hanche dans une pièce d'étoffe, مڠمبن انق merg-ambin ānaḳ. — un enfant à califourchon sur la hanche ou sur l'épaule, منجولڠ انق men-jūlarg ānaḳ.

PORTER, transporter, ممباو mem-bāwa, مميكل memīkul, مڠهنتر merg-hantar, منمڤڠ menumparg. — avec un bâton sur l'épaule, مميكل memī-kul. — à plusieurs, au moyen de perches, مڠوسڠ merg-ūsurg. — une litière, مڠوسڠ اسوڠن merg-ūsurg usūrg-an. — sur le dos, مڠڠكت merg-argkut, مڠڬالس merg-gālas. — sur le dos ou sur la hanche, مندوكڠ men-dūkurg.

PORTER, exciter, مڠاجق merg-ājaḳ, مڠوڤق merg-ūpaḳ.

PORTER, supporter, منڠڬڠ menarg-gurg. — une peine, منڠڬڠ سقس menarggurg siḳsa. — la peine du péché, منڠڬڠ سقس دوس menarg-gurg siḳsa dōsa.

PORTER, se servir, مماكي memākey, مڠن mergena, مڠناكن mergenā-kan. — des habits de soie, مماكي ڤكاين سوتر memākey pakēy-an sūtra. — un nom, مماكي نام memākey nāma. — des fleurs derrière les oreilles, برسنتڠ ber-sunting. — les armes, مماكي سنجات memākey senjāta. — l'épée, مماكي ڤدڠ memākey pedàrg. un anneau, مماكي چنچين memākey xinxin.

PORTER du fruit, بربوه ber-būah.

PORTER, v. n., être soutenu, منكن menekàn. Faire porter, منكنكن menekàn-kan. Faire porter une poutre sur un mur, منكنكن ڬلندڠ اتس تمبق menekàn-kan gelondorg ātas temboḳ.

SE PORTER, v. pron., aller vers, برجالن ber-jālan, ڤرڬي pergi, ڤرڬي منوجو pergi menūju. La foule s'est portée là, مك اورڠ باڽق ايت ڤرڬيله كسان maka ōrarg bāñaḳ ītu pergī-lah ka-sāna.

SE PORTER fort pour quelqu'un, مڠكوئ اورڠ merg-akū-i ōrarg.

SE BIEN PORTER, جادي برڽامن jādi ber-ñāman.

Loc. Qui porte bateau (d'une rivière, يڠ داڤت دجالاني ڤراهو yarg dāpat di-jalān-i prāhu. — témoignage, ممبري سقسي mem-brī saḳsi, نايق سقسي nāiḳ saḳsi. — le deuil, بركابڠ ber-kāburg. — secours, ممبري تولڠ mem-brī tūlurg. — la main sur quelqu'un, مموكل اورڠ memūkul ōrarg. — ses pas vers, برجالن منوجو ber-jālan menūju. — une santé, مڠڠكڤ merg-argkap. — aux nues, مموجي ترلالو باڽق me-mūji ter-lālu bāñaḳ. — en terre,

مغقبورکن *merg-kubūr-kan.* — préjudice, ممبری روکی *mem-brī rūgi.* Argent qui porte intérêt, وغ يغ بربوغ *warg yarg ber-būrga.* — le joug, منڠکڠ لمبارن *menarggurg lembār-an,* (être soumis), ترتعلق *ter-talok.* — bonheur, ممبری انتغ بایق *mem-brī unturg bāik.*

**PORTEUR, EUSE**, s., qui porte, قمباو اورغ ممباو *ōrarg mem-bāwa, pem-bāwa,* اورغ ممیکل *ōrarg memī-kul.* — de lettres, اورغ ممباو سورت *ōrarg mem-bāwa sūrat,* ڤڠهنترسورت *perg-hantar sūrat.* — de litière, اورغ اوسغ *ōrarg ūsurg,* ڤڠوسغ *perg-ūsurg.*

**PORTE-VOIX**, s. m., تروڤغ *trōporg,* تروڤغ برکات *trōporg ber-kāta.*

**PORTIER, ÈRE**, s., ڤنڠکو ڤنتو *pe-nurggu pintu.* Le — d'une maison, ڤنڠکو ڤنتو رومه *penurggu pintu rūmah.* Office de —, ڤکرجاءن ڤنڠکو ڤنتو *pe-karjā-an penurggu pintu.*

**PORTIÈRE**, s. f., porte de carrosse, ڤنتو کريت *pintu karēta.*

PORTIÈRE, rideau, تيری ڤنتو *tīrey pintu.*

**PORTION**, s. f., part, partie d'un tout, بهاکين *bahagī-an.* — d'héritage, بهاکين ڤساك *bahagī-an pusāka.* Grande —, بهاکين يغ بسر *bahagī-an yarg besàr.* Divisé en trois portions, دبهاکيکن تيك *di-bahagī-kan tīga.*

PORTION, ration, traitement, مسار *musāra,* ڤلابر *pe-lābur.*

**PORTIQUE**, s. m., سرمبی *surambi,* رمبت *rambat.*

**PORTRAIT**, s. m., image d'une personne, کمبر *gambar,* تلادن *tulā-dan,* تليسن *tulīs-an.* Faire le — de quelqu'un, منوليس کمبر سأورغ *menūlis gambar sa-ōrarg.*

PORTRAIT, description, ڤپوراتن *peñurāt-an.*

**POSE**, s. f., action de poser, حال مناره *hāl menāruh,* ڤناروهن *penarūh-an,* حال ممبوبه *hāl mem-būbuh,* حال ملتق *hāl me-letàk.*

POSE, attitude, سيکف *sīkap,* کلکوءن *ka-lakū-an.*

**POSÉ, E**, part. pas. du v. poser, تاره *tāruh,* بوبه *būbuh,* ترلتق *ter-letàk.*

Bien POSÉ, qui a une bonne réputation, يغ بايق نمان *yarg bāik namā-ña.*

POSÉ, grave, prudent, سنغ *senàrg,* بيجق *bījak.*

POSÉ que, جکلو سکالی ڤون بکيت *jikalaw sa-kāli pūn bagītu.*

**POSÉMENT**, adv., ڤرلاهن٢ *perlā-han-perlāhan,* دغن سنغ *dergan senàrg.* Parler —, برکات ڤرلاهن٢ *ber-kāta perlāhan-perlāhan.*

**POSER**, v. a., placer, mettre, منارە *menāruh*, ممبوبە *mem-būbuh*. — à terre, منارە دتانە *menāruh di-tānah*. — un livre sur une table, ممبوبە كتاب اتس ميج *mem-būbuh kitāb ātas mēja*. — l'arme à terre, منارە سناڤڠ كتانە *menāruh senāpaṅ ka-tānah*. — les armes, برهنتى درڤد ڤرڠ *ber-henti deri-pada pràṅ*.

POSER, établir, fixer, ملتقكن *me-letàḳ-kan*, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*. — la première pierre, ملتقكن باتو يڠ ڤرتام *me-letàḳ-kan bātu yaṅ portāma*. — de nouvelles lattes (pour un plancher), ماسڠ لنتى يڠ بهارو *memāsaṅ lantey yaṅ bahāru*. — un piège, مناهن جرت *menāhan jeràt*. — un enfant sur le ventre, منهارڤكن انق *menihārap-kan ānaḳ*.

POSER une question, برسوال *ber-suwāl*. — des chiffres, منولس اڠك *menūlis aṅka*.

POSER, v. n., prendre une attitude, برسيكڤ *ber-sīkap*.

POSER, se trouver sur, ترلتق *ter-letàḳ*, برديرى *ber-dīri*. Une poutre qui pose sur un mur, ݢلندڠ ترلتق اتس تمبق *gelondoṅ ter-letàḳ ātas temboḳ*.

SE POSER, v. pron., ممبوبە دريڽ *mem-būbuh dirī-ña*, دودق *dūduḳ*. Un oiseau se pose sur une branche, سئيكر بورڠ اڠكڤ ڤد چابڠ ڤوهن كايو *sa-īkor būruṅ aṅkap pada xābaṅ pōhon kāyu*.

**POSITIF, IVE**, adj., certain, constant, تنتو *tantu*, سڠݢه *suṅguh*, كونن *kūnun*. Un ordre —, تيته يڠ تنتو *tītah yaṅ tantu*. Ceci est —, اتوله سڠݢه *itū-lah suṅguh*. Une nouvelle positive, خبر يڠ تنتو *ḳabar yaṅ tantu*. Un signe —, علامة يڠ تنتو *ạlāmat yaṅ tantu*.

**POSITION**, s. f., situation, état, كددوكن *ka-dudūḳ-an*.

POSITION, point où un lieu est placé, تمڤت *tampat*, كددوكن *ka-dudūḳ-an*. La — de ce fort est très-bonne, بايق سكالى تمڤت كوت ايت *bāiḳ sa-kāli tampat kōta ītu*.

POSITION, circonstances, ڤرى *prī*, ڤرى حال *prī ḥāl*. La — est ainsi, ڤرى حال ايت اد دمكين *prī ḥāl ītu ada demikīan*.

Etre en POSITION de, pouvoir, سمڤت *sampat*, بوله *būleh*. Etre en — de rendre service, بوله ممبرى تولڠ *būleh mem-brī tūluṅ*. N'être pas en — de, تياد سمڤت *tiāda sampat*.

**POSITIVEMENT**, adv., سڠݢه٢ *suṅguh-suṅguh*, دڠن سسڠݢهن *deṅan sa-suṅguh-ña*, دڠن تنتو *deṅan tantu*.

**POSSÉDÉ, E**, part. pas. du v. posséder, دڤوڽاءى *di-puñā-i*.

POSSÉDÉ du démon, كن جن *kena jin,* تركن اوله جـــن *ter-kena ūleh jin.*

**POSSÉDER,** v. a, avoir à soi, en son pouvoir, ممڤاءى *mem-puñā-i,* اد ڤدان *ada padā-ña,* ممڬڠ *meme-gàrg.* — beaucoup de biens, ممڤاءى باپق هرت *mem-puñā-i bāñak harta.* — la science, ممڤاءى علم *mem-puñā-i ilmu.* — l'autorité, ممڬـــڠ ڤرنته *memegàrg parentah.* Possédez-vous? اداكه ڤدام *adā-kah padā-mu.*

POSSÉDER, être instruit dans. Il possède la grammaire, اى تاهو علم نحو *īa tāhu ilmu nehū.*

POSSÉDER, en parlant des passions qui dominent. L'avarice le possède, اى كيكر سكالى *īa kīkir sa-kāli.*

SE POSSÉDER, v. pron., مناهن درين *menāhan dirī-ña.*

**POSSESSEUR,** s. m., يڠ برڤون *yarg ber-pūña,* يڠ امڤون *yarg ampūña,* يڠ امڤـــاءى *yarg ampuñā-i,* تون *tūan,* مالك *mālik.* — d'une maison, يڠ امڤون رومه *yarg ampūña rūmah.* — légitime, يڠ امڤاءى دڠن حـــق *yarg ampuñā-i dergan hak.*

**POSSESSIF, IVE,** adj., يڠ منونجق كڤپاءن *yarg menunjuk ka-puñā-an.*

**POSSESSION,** s. f., action de posséder, jouissance, حال ممڤاءى *hāl mem-puñā-i,* حال ممڬڠ *hāl meme-gàrg,* حال براوله *hāl ber-ūleh.* La — d'une maison, حال ممڤاءى رومه *hāl mem-puñā-i rūmah.* Mettre en —, مڠمڤاكن *merg-ampuñā-kan.* Entrer en — de l'estime publique, براوله نام يڠ بايق *ber-ūleh nāma yarg bāik.*

POSSESSION, chose possédée, propriété, كڤپاءن *ka-puñā-an,* ملك *milk,* ڤراولهن *per-ulēh-an.* C'est sa —, اتوله كڤپاءنن *itū-lah ka-puñā-an-ña.* Des possessions, هرت بند *hartabenda,* بارڠ يڠ دڤپاءى *bārarg yarg di-puñā-i.* Il a beaucoup de possessions, باپق هرت بندان *bāñak harta bendā-ña.*

POSSESSION, état d'un possédé, ڤرى يڠ كن جن *prī yarg kena jin.*

**POSSIBILITÉ,** s. f., ڤرى يڠ داڤت *prī yarg dāpat,* سداڤتن *sa-dāpat-ña.*

**POSSIBLE,** adj., يڠ داڤت *yarg dāpat,* يڠ بوله *yarg būleh,* يڠ داڤت دكرجاكن *yarg dāpat di-karjā-kan,* يڠ بوله جادى *yarg būleh jādi.* Cela n'est pas —, ايت تياد بوله جادى *ītu tiāda būleh jādi.* Son —, سداڤتن *sa-dāpat-ña.* Autant que —, سبوله٢ن *sa-būleh-būleh-ña.* Comment est-il —? مان بوله *māna būleh.* —, peut-être, بارڠ كالى *bārarg kāli.*

**POSTE**, s. f., aux chevaux, aux lettres, قس *pos*. Bureau de —, كنتر قس *kantur pos*. Maître de —, كڤال كنتر قس *kapāla kantur pos*. Chevaux de —, كود قس *kūda pos*. Porter une lettre à la —, ممباو سورت ككنتر قس *mem-bāwa sūrat ka-kantur pos*. Timbre —, cachet de la —, چڤ سورت قس *xàp sūrat pos*.

**POSTE**, s. m., lieu ou un soldat est placé, تمڤت جاݢ *tampat jāga*, تمڤت كاول *tampat kāwal*. —, lieu où l'on doit se tenir, تمڤت ڤرديرين *tampat per-dirī-an*.

**POSTE**, emploi, fonction, جواتن *jawāt-an*, جباتن *jabāt-an*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*. Entrer dans un —, ماسق جواتن *māsuḳ jawāt-an*. Abandonner un —, منيڠݢلكن جباتن *meniŋgal-kan jabāt-an*.

**POSTER**, v. a., ممبوبه اورڠ ڤرڠ ڤد تمڤت جاݢ *mem-būbuh ōraŋ pràŋ pada tampat jāga*.

**POSTÉRIEUR, E**, adj., qui suit dans l'ordre du temps, يڠ كمديين *yaŋ kamudī-an*, يڠ دبلاكڠ *yaŋ di-blākaŋ*.

**POSTÉRIEUR**, qui est derrière, يڠ بلاكڠ *yaŋ blākaŋ*, يڠ دبالق *yaŋ di-bāliḳ*. La partie postérieure de la tête, بلاكڠ كڤال *blākaŋ kapāla*.

**POSTÉRIEUR**, s. m., le derrière, les fesses, ڤنتت *pantat*, بورت *būrit*.

**POSTÉRIEUREMENT**, adv., كمديين *kamudī-an*.

**POSTÉRITÉ**, s. f., lignée, انق چوچو *ānaḳ xūxu*, تورن تموورن *tūrun-temūrun*, بنه *benìh*. La — d'Abraham, سݢل انق چوچو ابراهيم *segala ānaḳ xūxu ibrāhīm*. Mourir sans —, ماتي دڠن تياد برانق *māti deŋan tiāda ber-ānaḳ*.

**POSTHUME**, adj., يڠ تڤرانق كمديين در ماتي بڤاڽ *yaŋ te-per-ānaḳ kamudī-an deri māti bapā-ña*. Œuvre —, كتاب يڠ دچڤكن كمديين در ماتي ڤڠارڠڽ *kitāb yaŋ di-xàp-kan kamudī-an deri māti peŋā-raŋ-ña*.

**POSTICHE**, adj., faux, d'emprunt, تيرو *tīru*. Moustaches postiches, ميسي يڠ تيرو *mīsey yaŋ tīru*. Vertu —, كبجيكن يڠ تيرو *ka-bijīk-an yaŋ tīru*.

**POSTILLON**, s. m., جورو ڤداتي *jūru pedāti*, كوسر *kūsir*, اوڤس ڤس كود *ūpas pos kūda*.

**POST-SCRIPTUM**, s. m., يڠ ترتوليس كمديين *yaŋ ter-tūlis kamudī-an*.

**POSTULANT, E**, adj., اورڠ يڠ منت *ōraŋ yaŋ minta*, اورڠ يڠ مموهن *ōraŋ yaŋ memūhun*. Il y a beaucoup de postulants pour la place de garde-magasin, ملك اداله باڽق اورڠ

منت جادى جورو ݢدوڠ *maka adālah bāñaḳ ōrang minta jādi jūru godòng.* —, qui demande à être admis dans une maison religieuse, اورڠ يڠ منت ماسق رومه اورڠ برعبادة *ōrang yang minta māsuḳ rūmah ōrang ber-ịbādat.*

POSTULER, v. a., منت *minta,* ممنت *me-minta,* مموهن *memūhun.* — un emploi, منت ماسق جواتن *minta māsuḳ jawāt-an.*

POSTURE, s. f., سيكف *sīkap,* كلكوءن *ka-lakū-an.* Prendre une —, برسيكف *ber-sīkap.*

POT, s. m., en métal battu, باجن يڠ كن توكل *bājan yang kena tūkul.* — en terre, بلاڠ *belānga.* Couvercle de —, ساو بلاڠ *sāu belānga.* — à l'eau, كندى *kendi,* بويڠ *būyung,* (en cuivre), سڠكو *sangku.* — de fer, كوالى *kuwāli,* كاوه *kāwah.* Sorte de grand —, تمڤاين *tempāyan.* Un grand — de graisse, ستمڤاين ميڽق *sa-tempāyan mīñaḳ.*

POT, marmite, ڤريق *prīuḳ.* — à faire cuire le riz, ڤريق ناسى *prīuḳ nāsi.* — en cuivre, ڤريق تمباك *prīuḳ tembāga.* Le dessous d'un —, ڤنتت ڤريق *pantat prīuḳ.* Cuillère à —, ݢايڠ *gāyung,* چيدق *xīduḳ,* سيبر *sībur.*

POT de chambre, مڠكق ڤڠكق *mangkoḳ punggoḳ.*

Loc. prov. Bête comme un —, باڽق بوده *bāñaḳ bōdoh.* Sourd comme un —, تولى سكالى *tūli sakāli.* C'est le — de terre contre le — de fer, اورڠ كچل لاون اورڠ بسر *ōrang kexìl lāwan ōrang besàr.*

POTABLE, adj., يڠ داڤت دمينم *yang dāpat di-mīnum,* كمنومن *ka-minūm-an.* Cette eau n'est pas —, اير ايت تياد داڤت دمينم *āyer ītu tiāda dāpat di-mīnum.*

POTAGE, s. m., سوف *sōp.* — gras, سوف داݢيڠ *sōp dāging.* — maigre, سوفساير *sōp sāyur.*

POTAGER, ÈRE, adj., plantes potagères, ساير سيورن *sāyur-sayūr-an.* Jardin —, كبن ساير سيورن *kebòn sāyur-sayūr-an.*

POT-AU-FEU, s. m., داݢيڠ دڠن اير دالم ڤريق *dāging dengan āyer dālam prīuḳ.*

POT-DE-VIN, s. m., cadeau, بقسس *baḳsis.*

POTEAU, s. m., تيڠ *tīang,* تيڠ كايو *tīang kāyu,* جراجق *jarājaḳ.* Attaché à un —, ترتمبت ڤد تيڠ *ter-tambat pada tīang.*

POTELÉ, E, adj., بنتر *buntar,* تمبن *tambun,* دنق *denòḳ.* Des joues potelées, ڤيڤى بنتر *pīpi buntar.*

**POTENCE**, s. f., poteau pour étayer, تيڠ منڠكت *tīang menungkat*.

**POTENCE**, gibet, ݢنتوڠن *gantūng-an*, باتڠ كايو ݢنتوڠن *bātang kāyu gantūng-an*. Il fit pendre Aman à la — qu'il avait fait préparer, مك دݢنتڠكنڽ هامن ڤد باتڠ كايو ايت يڠ تله دلڠكڤڽ *maka di-gantung-kan-ña hāman pada bātang kāyu ītu yang telàh di-langkap-ña*.

Fig. Gibier de —, اورڠ جاهت *ōrang jāhat*, اورڠ ڤنچوري *ōrang pen-xūri*, ريسو *rīsaw*.

**POTENCE**, béquille, تڠكت كتيق *tungkat katīak*.

**POTENTAT**, s. m., يڠ ممݢڠ ڤرنته *yang memegàng parentah*, راج *rāja*, سلطان *sulṭān*.

**POTERIE**, s. f., vaisselle de terre, ڤيرڠ مڠكق *pīring mangkok*, سݢل ڤركاكس يڠ درڤد تانه *segala perkākas yang deri-pada tānah*, سݢل ڤربواتن ڤنجونن *segala per-buāt-an pen-jūnan*.

**POTIER**, s. m., ڤنجونن *pen-jūnan*, توكڠ كندي ڤندي ڤريق *pandey prīuk*, *tūkang kendi*. Comme la terre dans la main du —, سڤرت تانه ليت ڤد تاڠن ڤنجونن *seperti tānah līat pada tāngan pen-jūnan*.

**POTION**, s. f., اوبت مينم *ōbat mī-num*.

**POTIRON**, s. m., sorte de citrouille, لابو *lābu*.

**POT-POURRI**, s. m., مكانن درڤد داݢيڠ٢ دان ساير٢ يڠ ترهولم *makān-an deri-pada dāging-dāging dān sāyur-sāyur yang ter-hūlam*.

**POU**, s. m., كوتو *kūtu*. — qui s'engendre dans les vêtements, تومـ *tūma*. — qui se trouve sur les plantes, ڤيڠڬڠ *piyanggang*. Ecraser un —, منندس كوتو *menindis kūtu*.

Fig. Chercher des poux à quelqu'un, منچهاري بنته *men-xahāri bantah*.

**POUCE**, s. m., le plus gros des doigts, ايبو تاڠن *ību tāngan*, ايبو جاري *ību jāri*. — du pied, ايبو كاكي *ību kāki*. Le mollet du —, كلاڠن تاڠن *kalāng-an tāngan*.

**POUCE**, mesure, جاري *jāri*. Large de quatre pouces, امڤت جاري ليبرڽ *ampat jāri lēbar-ña*.

Fig. Se mordre les pouces, مڽسل *meñesàl*. Mettre les pouces, مننّدق *menunduk*.

**POUDING**, s. m., دادر اڠݢريس *dādar inggris*.

**POUDRE**, s. f., poussière, لومت *lūmat*. Mettre en —, ملومتكن *me-lūmat-kan*. Réduit en —, ڤيري *pīrey*, (détruit) لوله *lūluh*, لوله لنتق *lūluh lantak*. Réduire en —, ميميري *memīrey*, ملولهكن *me-lūluh-kan*. — odorante, لومت يڠ هارم *lūmat*

*yang hārum.* — médicinale, اوبت لومت *ōbat lūmat.* De l'or en —, امس اوری *amàs ūrey.* Sucre en —, ݢول ڤاسر *gūla pāsir.* Tabac en —, تمباكو هالس *tembāko hālus*, تمباكو هيدڠ *tembāko hīdung.*

Fig. Jeter de la — aux yeux, منيڤو اورڠ *menīpu ōrang.*

POUDRE à tirer, مسيو *mesīyu*, اوبت بدل *ōbat bedìl.*

Loc. Il n'a pas inventé la —, اى سأورڠ يڠ كورڠ چردق *īa sa-ōrang yang kūrang xerdiḳ.*

**POUDRER**, v. a., مغهمبوری دغن لومت *meng-hambūr-i dengan lūmat.*

**POUDREUX**, **EUSE**, adj., برلومت *ber-lūmat*, بردولی *ber-dūli*, يڠ باڽق دولی ڤداڽ *yang bāñaḳ dūli padā-ña.*

**POUDRIER**, s. m., boîte pour mettre de la poudre, تمڤت لومت *tampat lūmat.*

POUDRIER, qui fait la poudre à canon, توكڠ مسيو *tūkang mesīyu.*

**POUDRIÈRE**, s. f., تمڤت سمڤن مسيو *tampat simpan mesīyu*, ݢدڠ اوبت بدل *godòng ōbat bedìl.*

**POUILLEUX, EUSE**, adj., بركوتو *ber-kūtu*, يڠ اد باڽق كوتو ڤداڽ *yang ada bāñaḳ kūtu padā-ña.*

**POULAILLER**, s. m., lieu où couchent les poules, رومه هايم *rūmah hāyam*, كندڠ هايم *kandang hāyam*, كروڠن هايم *kurūng-an hāyam.*

POULAILLER, marchand de volailles, اورڠ جول هايم *ōrang jūal hāyam.*

**POULAIN**, s. m., jeune cheval, انق كود *ānaḳ kūda.*

**POULE**, s.f., هايم *hāyam*, هايم بتين *hāyam betīna.* — pondeuse, هايم برتلر *hāyam ber-telòr.* — couveuse, هايم مڠرم *hāyam mengeràm.* — d'eau, هايم اير *hāyam āyer.* — sauvage, هايم هوتن *hāyam hūtan.*

Fig. Poule mouillée, poltron, اورڠ چابر *ōrang xābar.*

**POULET**, s. m., انق هايم *ānaḳ hāyam.* — assez gros pour être rôti, هايم ڤرڠݢڠ *hāyam perangganq.*

**POULETTE**, s.f., هايم ݢادس *hāyam gādis.*

**POULICHE**, s.f., انق كود بتين *ānaḳ kūda betīna*, كود ݢادس *kūda gādis.*

**POULIE**, s. f., كاڤي *kāpi*, كری *karèy.*

**POULS**, s. m., نادی *nādi.* Tâter le —, مراب نادی *me-rāba nādi*, منجامه نادی *men-jāmah nādi.* Battement du —, كتڠن نادی *ketòḳ-ña nādi.*

**POUMON**, s. m., ڤارو٢ *pāraw-pāraw*, ڤڤارو *pe-pāraw*, رابو *rābu.*

Branches du —, چابغ ڤارو٢ *xābang pāraw-pāraw*. Ulcère au —, ڤورو ڤارو٢ *pūru pāraw-pāraw*. Inflammation du —, ساكت باره ڤد ڤارو٢ *sākit bārah pada pāraw-pāraw*. Maladie des poumons, ڤپاكت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw*, بلا سنى *belā senī*.

**POUPE**, s. f., بورت كفل *būrit kapàl*, بريتن *burīt-an*. De la — à la proue, در بورت كهلون *deri būrit ka-halūwan*. Avoir le vent en —, اڠن در بلاكڠ *āngin deri blākang*.

**POUPÉE**, s. f., petite figure, jouet d'enfant, بوم *būma*, بنيك *bonēka*, اورڠ اراڠن انق اناكن *ānak-anāk-an*, *ōrang-orāng-an*.

**POUR**, prép., marquant la destination, اكن *ākan*, ڤد *pada*. — lui, اكن دى *ākan dīa*. Ces armes sont — vous, سنجات اين اكن تون *senjāta īni ākan tūan*. — toujours, ڤد سلماڽ *pada sa-lama-lamā-ña*.

**POUR**, en faveur, à cause de, كارن *kārna*, سبب *sebàb*, تڬل *tegàl*. — sa santé, كارن سلامتڽ *kārna salāmat-ña*. Prier — quelqu'un, منت دعا كارن اورڠ *minta doā kārna ōrang* Donner l'aumône — (l'amour de) Dieu, ممبرى صدقة كارن الله *membrī ṣedekat kārna allah*. Puni — ses péchés, دسقس سبب دساڽ *disiksa sebàb dosā-ña*. — quel motif? اڤ سببڽ *apa sebàb-ña*.

**POUR**, au lieu de, ڬنتى *ganti*, ڤد تمڤت *pada tampat*. Gouverner — le roi, ممرنته ڬنتى راج *memarentah ganti rāja*. Allez-y — moi, ڤرڬيله اڠكو ڬنتى همب *pergī-lah angkaw ganti hamba*.

**POUR**, quant à, سڤرت *seperti*, بهو *bahwa*, تنتاڠن *tentāng-an*, اكن *ākan*. — l'opium, quand il en entrera dans le port de Padang, سڤرت اڤيون اڤبيل ماسق كوال ڤادڠ *seperti apiūn apa-bīla māsuk kuāla pādang*. — moi, je ne partirai pas, اكن داكو مك تياد اكو ماو ڤرڬى *ākan dāku maka tiāda āku māu pergi*.

**POUR**, avec, moyennant, دڠن *dengan*. Acheter une maison — mille piastres, ممبلى سبوه رومه دڠن سريبو رڠڬت *mem-belī sa-būah rūmah dengan sa-rību ringgit*.

**POUR** que, سڤاى *supāya*. — que vous soyez heureux, سڤاى تون جادى براونتڠ *supāya tūan jādi ber-untung*. — qu'il vienne lui-même, سڤاى اى داتڠ سنديرى *supāya īa dātang sendīri*.

**POUR** peu que, مسكى سديكت *maski sa-dīkit*.

**POUR** ou contre, اكن اتو لاون *ākan ātaw lāwan*.

Partir **POUR** la chasse, ڤرڬى ممبورو *pergi mem-būru*.

Trois piastres **POUR** chaque personne, تيڬ رڠڬت سسورڠ *tīga ringgit sa-sa-ōrang*.

Changer du sel POUR du riz, گارم دتوکر بريس gāram di-tūkar bràs.

Je le prends POUR un homme riche, همب كير اى سٓورڠ كاى hamba kīra īa sa-ōrang kāya.

Mourir POUR mourir, دودق ماتى بر ديرى ماتى سرب ماتى dūduk māti ber-dīri māti serba māti.

**POURBOIRE**, s. m., بقسس baksis, سروڠن surūng-an.

**POURCEAU**, s. m., بابى bābi. — gras, بابى تمبن bābi tambun. Etable à pourceaux, كندڠ بابى kandang bābi.

**POURCHASSER**, v. a., مڠهمبت meng-hambat, مڠوسر meng-ūsir.

**POURFENDEUR**, s. m., fanfaron, ڤڠاچق pengāxak.

**POURPARLER**, s. m., بچار bixāra, مشاورة musāwarat. Etre en —, ممبچار mem-bixāra, برمشاورة ber-musāwarat.

**POURPIER**, s. m., كروكت kerūkut.

**POURPRE**, s. m., couleur, اوڠو ūngu. —, étoffe, كاين ورن اوڠو kāin warna ūngu.

**POURPRÉ, E**, adj., اوڠو ورناڽ ūngu warnā-ña.

**POURQUOI**, conj., كارن kārna, سبب sebàb, تڠل tegàl. Je ne sais pas —, همب تياد تاهو اڤ سببڽ hamba tiāda tāhu apa sebàb-ña.

C'est —, سبب ايت sebàb ītu, كارن ايت kārna ītu.

POURQUOI, marquant l'interrogation, اڤ سبب apa sebàb, كارن اڤ kārna apa, بتاڤ betāpa, مڠاڤ mengāpa, ڬناڤ gunāpa. — êtes-vous venu, كارن اڤ اڠكو داتڠ كمارى kārna apa angkaw dātang ka-māri. — pas? اڤ سبب تياد apa sebàb tiāda.

**POURRI, E**, part. pas. du v. pourrir, بوسق būsuk, بورق būruk, هنچر hanxur, ڤاوى pāwi, رڤوى repūwi. Fruit —, بوه بوسق būah būsuk. Planche pourrie, ڤاڤن يڠ بورق pā-pan yang būruk. Poisson —, ايكن بوسق īkan būsuk, ايكن يڠ هاڽير īkan yang hāñir.

**POURRIR**, v. a., corrompre, gâter, منجديكن بوسق men-jadī-kan būsuk, ممبورقكن mem-būruk-kan.

POURRIR, v. n., se gâter, se corrompre, منجادى بوسق men-jādi būsuk, هنچر hanxur. Ces fruits pourrissent, بوه ايت جادى بوسق būah ītu jādi būsuk. Après la mort notre corps pourrit, هابس ماتى بدن كيت جادى هنچر hābis māti badàn kīta jādi hanxur.

**POURRITURE**, s. f., حال جادى بوسق hāl jādi būsuk, كبسوكن ka-busūk-an.

**POURSUITE**, s. f., action de poursuivre, ڤغسيرن *perg-usīr-an*, ڤغهمباتن *perg-hambāt-an*.

POURSUITE, soin pour obtenir une chose, ڤنچهريئن *pen-xaharī-an*.

POURSUITE, action en justice, ڤغدوءن *perg-adū-an*, ڤندوهن *penudūh-an*, دعوا *dawā*.

**POURSUIVANT, E**, adj., qui intente un procès, يغ ممباو بچار *yarg mem-bāwa bixāra*, ڤغادو *perg-ādu*, ڤنوده *penūduh*, ڤندعوا *pen-dawā*.

**POURSUIVRE**, v. a., courir après pour atteindre, مغوسر *merg-ūsir*, مغجر *mergejàr*, مغهمبت *merg-hambat*. — l'ennemi, مغوسر موسه *merg-ūsir mūsuh*. Cinq hommes en poursuivront cent, ليم اورغ اكن مغوسر سراتس. *līma ōrarg ākan merg-ūsir sa-rātus*. Je les poursuivrai l'épée dans les reins, اكو اكن مغهمبت بلاكغ مريكئيت دغن ڤدغ *āku ākan merg-hambat blākarg marīka-ītu dergan pedàrg*. — le gibier, ممبورو *mem-būru*.

POURSUIVRE, persécuter, مغهمبت *merg-hambat*, مغنياي *merg-aniāya*, مپكيتي *meñakīt-i*.

POURSUIVRE, rechercher, منچهاري *men-xahāri*. — les grandeurs, منچهاري كبسارن *men-xahāri ka-besàr-an*.

POURSUIVRE, agir par les voies de la justice, مغادو *merg-ādu*, ممباو بچار *mem-bāwa bixāra*, منوده *me-nūduh*, برسڠكيت *ber-sarggēta*, مندعواءي *men-dawā-i*.

POURSUIVRE, continuer, منورت *menūrut*, ممبوت لاݢي *mem-būat lāgi*. — son chemin, منورت جالنن *me-nūrut jālan-ña*. Poursuivez votre lecture, بچاله لاݢي *baxā-lah lāgi*.

**POURTANT**, conj., تتاڤي *tetāpi*, ولكن *welekin*, هان *hāña*. Il est savant et — il n'est pas sage, اي ڤندي جوك تتاڤي تياد اي بربودي *īa pandey jūga tetāpi tiāda īa ber-būdi*.

**POURTOUR**, s. m., ككليڠن *kulilīrg-an*, دايرة *dāirat*.

**POURVOIR**, v. n., donner ordre à, avoir soin, منجاك *men-jāga*, مملهراكن *memeliharā-kan*, ممبري *mem-brī*. — à la sécurité de la ville, منجاك حال كسنتوساءن نڬري *men-jāga hāl ka-santawsā-an nagrī*. Dieu pourvoit à la nourriture de ses serviteurs, الله ممبري رزقي ڤد همبان *allah mem-brī rezekī pada hambā-ña*. — au bien de ses sujets, مملهراكن رعيتن *memeliharā-kan rayat-ña*.

POURVOIR, v. a., munir, ملڠكف *me-largkap*, ممبكلكن *mem-bakàl-kan*. — une maison de meubles, ملڠكف رومه دغن سرباڽ *me-larg-kap rūmah dergan serbā-ña*.

SE POURVOIR pendant la saison des pluies, ممبكلكن درين ڤد موسم هوجن

*mem-bakàl-kan dirī-ña pada mūsim hūjan.*

**POURVOYEUR, EUSE**, s., qui fournit la nourriture aux habitants d'une maison, يغ ممباو مكانن ڤد ايسى رومه *yarg mem-bāwa makān-an pada īsi rūmah.*

**POURVU QUE**, loc. conj., اصل *aṣal,* ملاينكن *me-lāin-kan,* جك *jika,* داڤت *dāpat,* لامن *lāmun.* Cela se peut pourvu qu'il vienne lui-même ici, ايت بوله جوڬ اصل دى سنديرى داتغ سين *ītu būleh jūga aṣal dīa sendīri dātarg sīni.* Il partira pourvu qu'on le conduise, اى اكن ڤرڬى جك اد اورغ مغهنتر دى *īa ākan pergi jika ada ōrarg merg-hantar dīa.*

**POUSSE**, s. f., jet, petite branche, تارق *tāruk,* تونس *tūnas.* — du bambou, ربغ *rebùrg.*

**POUSSER**, v. a., faire effort contre quelque chose, منولق *menūlak,* مناڤق *menāpak.* Ne me poussez pas, جاغن منولق همب *jārgan menūlak hamba.* — en avant, منولق كهداڤن *menūlak ka-hadāp-an.* — sur, faire tomber sur, ميربوكن *meñerbū-kan.* — en arrière, مغندركن *merg-undur-kan.* — avec les cornes, مننداق *menanduk.* — avec le pied, مننداغكن *menendarg-kan.* — avec le poing, منينجو *meninju.*

POUSSER, faire avancer, ميورغ *meñūrurg.* — une chaise, ميورغ كرسى *meñūrurg krusī.*

POUSSER, presser, ميسقكن *meñe-sàk-kan,* ممقس *memaksa.*

POUSSER, exciter à, مغاجق *merg-ājak,* مغهارو *merg-hāru.* — quelqu'un à entrer dans une affaire, مغاجق اورغ ماسق سواتو ڤكرجاءن *merg-ājak ōrarg māsuk suātu pe-karjā-an.* — un cheval, مغرتقكن كود *mergertak-kan kūda.*

POUSSER des cris, برتريق٢ *ber-terīak-terīak.*

POUSSER des soupirs, مغله *me-rgelùh.*

Fig. — à la roue, aider, منولغ *menūlurg.* — un ouvrage, منجالنكن ڤكرجاءن *men-jālan-kan pe-karjā-an.*

POUSSER. v. n., croître, تمبه *tum-buh,* برتمبه *ber-tumbuh,* تونس *tūnas.* Le riz commence à —, ڤادى ايت ممولاءى تمبه *pādi ītu me-mulā-i tumbuh.* — des racines, براكر *ber-ākar.* — des rejetons, برتارق *ber-tāruk,* برتونس *ber-tūnas.* Les nouvelles branches poussent, چابغ مود ايت برتونس *xābarg mūda ītu ber-tūnas.* Faire —, منمبهكن *menumbuh-kan.*

**POUSSIÈRE**, s. f., دولى *dūli,* لبه *lubùh,* دبو *debū,* لبو *lebū,* هابو *hābu,*

لومت *lūmat*. La — s'élève dans l'air, دولى براغكت كئدر *dūli berarykat ka-udara*. Secouer la —, مغيرف دولى *merygīrap dūli*. Réduit en —, سده جادى لبه *sudah jādi lubùh*. Tu es — et tu retourneras en —, لبه ادام دان كفد لبه جوك اغكو اكن كمبالى *lubùh adā-mu dān kapada lubùh jūga arykaw ākan kombāli*.

Fig. —, néant, bassesse, سمفه *sampah*. Tirer quelqu'un de la —, منغكيكن اورغ در دالم سمفه *meniryyīkan ōrary deri dālam sampah*.

**POUSSIF**, IVE, adj., ترايسق *terīsak*, سسق داد *sesàk dāda*.

**POUSSIN**, s. m., هايم قوڽ انق كچل *hāyam pūña ānak kexìl*.

**POUTRE**, s. f., كلندغ *gelondory*. — placée en travers, الغ *ālary*.

Prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain, et ne pas voir une — dans le sien, سئيكر كومن دبنو چين داقت دليهت تتاڤى ݢاجه برتغكف دباتغ هيدغ تياد سدر *sa-īkor kūman di-benūa xīna dāpat dilīhat tetāpi gājah ber-tarykap di-bātary hīdury tiāda sedàr*.

**POUVOIR**, v. a., être en état de, بوله *būleh*, داقت *dāpat*, سمڤت *sampat*. S'il peut, جك اى بوله *jika īa būleh*. Pourrez-vous tenir la promesse? داقتكه توان مڽمڤيكن جنجى *dāpat-kah tūan meñampey-kan janji*. Ne — pas, تياد بوله *tiāda būleh*, تياد داقت *tiāda dāpat*. Si nous ne pouvons pas, جكلو تياد كيت بوله *jikalaw tiāda kīta būleh*. Tout ce que je puis faire, بارغ يغ كيت داقت كرجاكن *bārary yary kīta dāpat karjā-kan*.

POUVOIR, être suffisant, چوكف *xūkup*, سمڤى *sampey*. Une livre de pain peut le rassasier, ساتو كتى روتى چوكف مغنيغكن دى *sātu katī rōti xūkup merygeñary-kan dīa*.

POUVOIR, être capable, savoir, تاهو *tāhu*, براوله *ber-ūleh*. Il peut manger du poisson, اى تاهو ماكن ايكن *īa tāhu mākan īkan*. Il ne peut pas écrire, اى تياد تاهو منولس *īa tiāda tāhu menūlis*. Le prince ne pouvait ni manger ni dormir, تيداله بݢند براوله سنتف دان تيدر *tiadā-lah baginda ber-ūleh santap dān tīdor*.

Ne POUVOIR rien y faire, تياد براڤاى *tiāda ber-upāya*.

N'en POUVOIR plus, تياد بوله تاهن لاݢى *tiāda būleh tāhan lāgi*.

PEUT-être, بارغ كالى *bārary kāli*. S'il se peut, جك داقت جادى *jika dāpat jādi*. Puisse-t-il être que Dieu fasse arriver, بارغ دسمڤيكن الله اڤاله كراڽ *bārary di-sampey-kan allah apā-lah kirā-ña*. Je ne puis m'empêcher de, همب تياد داقت تياد *hamba tiāda dāpat tiāda*.

**POUVOIR**, s. m., puissance, force, كواس *kuāsa*, ككوساءن *ka-kuasā-an*, كاهي *gāhi*, قدرة *ḳoderat*. En son —, دباوه كوسان *di-bāwah kuasā-ña*. Un homme de —, اورغ كواس *ōrang kuāsa*, اورغ بسر *ōrang besàr*. De tout son —, دغن سكوسان *dengan sa-kuasā-ña*, دغن سقوة٢ن *dengan sa-ḳūwat-ḳūwat-ña*. Donner le —, ممبري كواس *mem-brī kuāsa*. Plein —, كواس يغ مطلق *kuāsa yang muṭlek*.

POUVOIR, autorité, droit, ڤرنته *parentah*, حكم *ḥukum*, حق *ḥak*. Son — s'étend sur tout le pays, ڤرنتهن اتس سكاليئن نكري *parentah-ña ātas sa-kalī-an nagrī*. — de gouverner, حق ممرنتهكن *ḥak me-marentah-kan*. Sous son —, دباوه حكمن *di-bāwah ḥukum-ña*. Prêtre qui a les pouvoirs (pour exercer le saint ministère), امام يغ براذن *imām yang ber-izin*.

**PRAIRIE**, s. f., تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادغ رمڤت *pādang rumput*. L'herbe des prairies, رمڤت ڤادغ *rumput pādang*. Paître dans la —, ماكن رمڤت دڤادغ *mākan rumput di-pādang*.

Fig. L'émail (fleurs) des prairies, بوغ ڤادغ *būnga pādang*.

**PRALINE**, s. f., بادم رندغ دغن كول *bādam rendang dengan gūla*.

**PRATICABLE**, adj., يغ داڤت دڤاكي *yang dāpat di-pākey*. Chemin —, جالن يغ داڤت دجالاني *jālan yang dāpat di-jalān-i*.

**PRATICIEN**, s. m., celui qui est expérimenté dans son art, اورغ يغ برچوب دالم ڤكرجاءنن *ōrang yang ber-xōba dālam pe-karjā-an-ña*.

**PRATIQUE**, s. f., ce qui est réduit en acte, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Accomplir les pratiques religieuses, ملكوكن ڤكرجاءن اكام *me-lakū-kan pe-karjā-an agāma*.

PRATIQUE, usage, coutume, عادة *ạdat*, كبيساءن *ka-biasā-an*. La — de ce pays, عادة نكري اين *ạda nagrī ini*.

PRATIQUE, chaland, اورغ يغ بياس ڤد سواتو كدي *ōrang yang biāsa pada suātu kadèy*.

**PRATIQUE**, adj. Instruction —, ڤغجارن اكن ملكوكن ڤكرجاءن *peng-ajār-an ākan me-lakū-kan pe-karjā-an*.

**PRATIQUER**, v. a., faire, exercer, ممبوت *mem-būat*, مغرجاكن *mengarjā-kan*. — une ouverture, ممبوت لوبغ *mem-būat lōbang*. — la justice, ممبوت عادل *mem-būat ạdil*.

PRATIQUER, accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*. — la loi de Dieu, ملكوكن ڤپروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*.

**PRATIQUER**, fréquenter, برجينق جناكن *ber-jīnak-jināk-an*. — les gens de bien, برجينق جناكن دڠن سكل اورڠ بايق *ber-jīnak-jināk-an dengan segala ōrang bāik*.

**PRÉ**, s. m., تانه رمڤت يڠ تياد لوس *tānah rumput yang tiāda lūwas*.

**PRÉALABLE**, adj., يڠ دهولو *yang dahūlu*, يڠ مندهلوءي *yang mendahulū-i*. Conditions préalables, ڤرجنجيءن يڠ دهولو *per-janjī-an yang dahūlu*.

**PRÉAMBULE**, s. m., مول ڤركتاءن *mūla per-katā-an*.

**PRÉCAIRE**, adj., qui ne s'exerce que par tolérance, avec incertitude, تياد تنتو *tiāda tantu*, تياد تتڤ *tiāda tetàp*.

**PRÉCAUTION**, s. f., soin pris d'avance, prudence, كاءيڠتن *ka-ingat-an*, جاك *jāga*, كبجاكن *ka-bijāk-an*, بودي بچار *būdi bixāra*. Il faut faire cela avec —, هارس ممبوت ايت دڠن بجقسناڽ *hārus mem-būat ītu dengan bijaksanā-ña*, دڠن بودي بچار *dengan būdi bixāra*.

**PRÉCAUTIONNER**, v. a., مڠيڠتكن *meng-ingat-kan*.

**SE PRÉCAUTIONNER**, v. pron., برايڠت *ber-ingat*, برجاك *ber-jāga*.

**PRÉCÉDEMMENT**, adv., دهولو *dahūlu*, لبه دهولو *lebèh dahūlu*, ڤد زمان دهولو *pada zemān dahūlu*, ڤرب كال *purba kāla*, دهولو كال *dahūlu kāla*.

**PRÉCÉDENT, E**, adj., يڠ دهولو *yang dahūlu*, ڤرب لام *purba lāma*, اول *āwal*. Le traité —, ڤرجنجيءن يڠ دهولو *per-janjī-an yang dahūlu*. Le gouverneur —, توان كوبرنر يڠ لام *tūan gūbernur yang lāma*. Le jour —, كلمارن *kelamārin*.

**PRÉCÉDER**, v. a., aller, marcher devant, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu*, مندهلوءي *men-dahulū-i*, مڠڤلاكن *mengapalā-kan*, مڠنجر *meng-anjur*.

**PRÉCÉDER**, être auparavant, اد دهولو *ada dahūlu*. Le chapitre qui précède, فصل يڠ دهولو *faṣal yang dahūlu*.

**PRÉCEPTE**, s. m., règle, enseignement, شرط *šarṭ*. Les préceptes de cette science, شرط علم ايت *šarṭ ilmu ītu*.

**PRÉCEPTE**, ordre, commandement, ڤڽروهن *peñurūh-an*. — divin, ڤڽروهن الله *peñurūh-an allah*. — de l'Eglise, ڤڽروهن الكنيسة *peñurūh-an el-kanīset*.

**PRÉCEPTEUR**, s. m., ڤڠاجر *peng-ājar*, كورو *gūru*. Un — savant et prudent, كورو يڠ ڤندي لاݢي بجقسان *gūru yang pandey lāgi bijaksāna*.

**PRÉCEPTORAT**, s. m., ڤڠكت ڤڠاجر *pangkat peng-ājar*, جواتن ڤڠاجر *jawāt-an peng-ājar*.

**PRÉCESSION**, s. f., des équinoxes, حركة نقطه نوروز *ḥarakat noḳṭah nūrūz.*

**PRÊCHE**, s. m., sermon, خطبة *ḳuṭbat.* Entendre le —, مندغر خطبة *men-dengar ḳuṭbat.*

**PRÊCHER**, v. a., منخطبة *men-ḳuṭbat.* — l'Evangile, منخطبتكن انجيل *men-ḳuṭbat-kan injīl.* Se — soi-même, منخطبتكن دريڽ *men-ḳuṭbat-kan dirī-ña.* — le carême, منخطبة قد وقت بولن قواس *men-ḳuṭbat pada waḳtu būlan puāsa.*

PRÊCHER, recommander, ممبري نصيحة *mem-brī naṣīḥat.*

**PRÊCHEUR**, s. m., يغ برخطبة *yang ber-ḳuṭbat.*

**PRÉCIEUSEMENT**, adv., avec soin, دغن راجن *dengan rājin*, دغن ايغت بايق٢ *dengan ingat bāiḳ-bāiḳ.* Conserver —, سمڤن دغن راجن *simpan dengan rājin.*

**PRÉCIEUX, EUSE**, adj., de grand prix, انده *indah*, انده٢ *indah-indah*, يغ بسر هرݢان *yang besàr hargā-ña.* Vêtement —, ڤكاين يغ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah.* Bijoux d'un travail —, جوهر يغ انده٢ ڤربواتنڽ *jawher yang indah-indah per-buāt-an-ña.*

PRÉCIEUX, qui nous est cher, ككاسه *ka-kāsih.* Enfant —, انق يغ ككاسه *ānaḳ yang ka-kāsih.*

Des pierres PRÉCIEUSES, ڤرمات *permāta*, رتن *ratna.*

**PRÉCIPICE**, s. m., gouffre, توبر *tūbir.* Tomber dans le —, جاته كدالم توبر *jātuh ka-dālam tūbir.*

Fig. Grand danger, malheur, بهاي *bahāya*, كبنساءن *ka-binasā-an.* Marcher sur le bord du —, منورت جالن بهاي *menūrut jālan bahāya.*

**PRÉCIPITAMMENT**, adv., دغن ݢوڤه *dengan gūpuh*, ݢوڤه٢ *gūpuh-gūpuh.*

**PRÉCIPITATION**, s. f., action de précipiter, حال منرجنكن *ḥāl me-nerjun-kan.*

PRÉCIPITATION, grande hâte, ڤري يغ ݢوڤه *prī yang gūpuh*, باغت بغاتن *bāngat-bangāt-an.*

**PRÉCIPITÉ, E**, part. pas. du v. précipiter, دترجنكن *di-terjun-kan.*

**PRÉCIPITER**, v. a., jeter de haut en bas, منرجنكن *menerjun-kan*, مپربوكن *meñerbū-kan.* Ils voulaient le — dans le précipice, قصدڽ هندق منرجنكن دي سڤنجغ ترجل *ḳeṣad-ña hendaḳ menerjun-kan dīa sa-panjang terjal.*

PRÉCIPITER, hâter. — sa course, برلاري لكس *ber-lāri lekàs.* — une affaire, ممباغتكن ڤكرجاءن *mem-bāngat-kan pe-karjā-an.*

SE PRÉCIPITER, v. pron., se jeter, مپربوكن دريڽ *meñerbū-kan dirī-ña*, منرجن *menerjun.*

SE PRÉCIPITER, se porter vers, برلارى كڤد *ber-lāri ka-pada*. Se — dans le danger, لارى ماسق بهاى *lāri māsuḳ bahāya*. Se —, fondre sur, منركم *menerkam*.

**PRÉCIS**, E, adj., fixe, déterminé, تنتو *tantu*, بتل *betùl*, ستوجو *sa-tūju*, سقسام *saḳsāma*. Jour —, هارى يڠ تنتو *hāri yaṅ tantu*. Des paroles tout-à-fait précises; ڤركتاءن يڠ بتل سكالى *per-katā-an yaṅ betùl sa-kāli*.

**PRÉCIS**, s. m., abrégé, اجمـال *ijmāl*, ڤركتاءن يڠ ترسمڤن *per-katā-an yaṅ ter-simpan*.

**PRÉCISÉMENT**, adv., exactement, دڠن سقسماڽ *deṅan saḳsamā-ña*, بتل ٢ *betùl-betùl*.

**PRÉCISER**, v. a., fixer, présenter d'une manière précise, منتوكن *me-nantū-kan*, منجق دڠن تنتوڽ *me-nunjuḳ deṅan tantū-ña*.

**PRÉCISION**, s. f., exactitude, كتنتوءن *ka-tantū-an*, كبتولن *ka-betūl-an*. Avec —, دڠن سقسماڽ *deṅan saḳsamā-ña*.

**PRÉCOCE**, adj., mûr avant le temps, بلم اد مساڽ *belùm ada masā-ña*, لكس ماسق *lekàs māsaḳ*. Des fruits précoces, بوه يڠ لكس ماسق *būah yaṅ lekàs māsaḳ*.

**PRÉCONISER**, v. a., louer, مموجى *memūji*. Se —, مموجى دريڽ *memūji dirī-ña*.

**PRÉCURSEUR**, s. m., اورڠ يڠ برجالن دهداڤن *ōraṅ yaṅ ber-jālan di-hadāp-an*, يڠ مندهلوءى *yaṅ men-dahulū-i*. Signe —, علامة *alāmat*. Ce sont des signes précurseurs d'une grande guerre, مك تند اين جادى علامة ڤرڠ بسر *maka tanda īni jādi alāmat pràṅ besàr*.

**PRÉDÉCESSEUR**, s. m., يڠ سده اد دهولو *yaṅ sudah ada dahūlu*, يڠ لام *yaṅ lāma*.

**PRÉDESTINATION**, s. f., décret de Dieu, تقدير *taḳdīr*, اجل *ājal*.

**PRÉDESTINÉ**, E, adj., que Dieu a destiné à la gloire éternelle, يڠ دتقديركن الله اكن كهدوڤن ككل *yaṅ di-taḳdīr-kan allah ākan ka-hidūp-an kakal*.

**PRÉDESTINER**, v. a., منتقـديركن *men-taḳdīr-kan*, ممبوكن *memayū-kan*. Ceux qu'il a prédestinés, سكل اورڠ يڠ تله دتقديركنڽ *segala ōraṅ yaṅ telàh di-taḳdīr-kan-ña*.

**PRÉDICATEUR**, s. m., يڠ برخطبة *yaṅ ber-ḳuṭbat*, خطيب *ḳaṭīb*. — éloquent, خطيب يڠ ڤندى بركـات *ḳaṭīb yaṅ pandey ber-kāta*, خطيب يڠ فصيح *ḳaṭīb yaṅ feṣīḥ*.

**PRÉDICATION**, s. f., خطبة *ḳuṭbat*, ڤڠجارن *peṅ-ajār-an*.

**PRÉDICTION**, s. f., prophétie, نبوة *nubūwet*. —, divination, تنڠ *tenùṅ*,

تنوغن *tenūng-an.* —, conjecture, ڤنركاءن *penarkā-an.*

**PRÉDILECTION**, s. f., لبه سوك *lebèh sūka.* Par —, سبب لبه سوك *sebàb lebèh sūka.*

**PRÉDIRE**, v. a., prophétiser, برنبوة *ber-nubūwet.* —, par prétendue divination, برتنغ *ber-tenùng.* — quelque chose, منتغكن *menenùng-kan.* —, conjecturer, منرك *menarka.*

**PRÉDOMINANT, E**, adj., يغ لبه قوة *yang lebèh ḳūwat.*

**PRÉDOMINER**, v. n., جادى لبه قوة *jādi lebèh ḳūwat,* منيوس *menīwas.*

**PRÉÉMINENCE**, s. f., ڤغكت يغ لبه تغكى *pangkat yang lebèh tinggi.* Qui a la —, يغ دڤغكت لبه تغكى *yang di-pangkat lebèh tinggi.*

**PRÉEXISTANT, E**, adj., يغ جادى دهولو *yang jādi dahūlu,* يغ اد دهولو *yang ada dahūlu.* L'âme est-elle préexistante au corps? اداكه جيو جادى دهولو درڤد بدن *adā-kah jīwa jādi dahūlu deri-pada badàn.*

**PRÉEXISTENCE**, s. f., كاداءن يغ دهولو *ka-adā-an yang dahūlu.*

**PRÉEXISTER**, v. n., جادى دهولو *jādi dahūlu,* اد دهولو *ada dahūlu.*

**PRÉFACE**, s. f., مقدمة *muḳadda-mat, muḳadamat.*

**PRÉFECTURE**, s. f., circonscription territoriale soumise à un préfet, سبوه نكرى دغن دايرتن *sa-būah nagrī dengan dāirat-ña.*

PRÉFECTURE, charge de préfet, ولاية *wilāyet.*

**PRÉFÉRABLE**, adj., يغ لبه بايق *yang lebèh bāiḳ,* يغ هارس دڤيله *yang hārus di-pīlih.*

**PRÉFÉRENCE**, s. f., choix, ڤمليهن *pemilīh-an,* اغورن *angūr-an.*

**PRÉFÉRER**, v. a., choisir, مميله *me-mīlih.*

PRÉFÉRER, aimer mieux, اغر *āngur,* سوك *sūka.* Lequel préférez-vous? يغ مان تون سوك *yang māna tūan sūka.*

**PRÉFET**, s. m., ڤغهولو سبوه نكرى دغن دايرتن *panghūlu sa-būah na-grī dengan dāirat-ña,* والى *wāli.* — de police, ڤغهولو ڤولس *panghūlu pōlis.*

**PRÉFIX, E**, adj., arrêté, déterminé, يغ دتنتوكن *yang di-tantū-kan.*

**PRÉJUDICE**, s. m., روكى *rūgi,* بنچان *benxāna,* مضرة *medlerat.* Au —, اكن روكى *ākan rūgi.* Porter —, ممبرى روكى *mem-brī rūgi,* ممبرى مضرة *mem-brī medlerat.* Sans —, تياد دغن روكى *tiāda dengan rūgi.*

**PRÉJUDICIABLE**, adj., يغ ممبرى روكى *yang mem-brī rūgi,* يغ مركيكن *yang me-rugī-kan.*

**PRÉJUDICIER**, v. n., ممبرى روكى *mem-brī rūgi,* مركيكن *me-rugī-kan,*

ممبری مضرة *mem-brī medlerat.* Cette faute préjudiciera à sa réputation, سالہ ايت اكن ممبری مضرة قد نماڽ *sālah ītu ākan mem-brī medlerat pada namā-ña.*

**PRÉJUGÉ**, s. m., ce qui a été jugé auparavant et sans examen, يڠ دحكم سبلم فرقس *yaṅ di-ḥukum sabelùm preḳsa.*

PRÉJUGÉ, opinion, فكيرن *pikīr-àn*, وهم *wehem.*

PRÉJUGÉ, signe de ce qui doit arriver, علامة *ạlāmat.*

PRÉJUGÉ, erreur, سساتن *sesāt-an.*

**PRÉJUGER**, v. a., décider une question avant de l'avoir approfondie, مموتسكن بچار تياد دڠن فرقس *memūtus-kan bixāra tiāda deṅan preḳsa.*

PRÉJUGER, prévoir par conjecture, مڠير *meṅīra*, مڽڠكاكن *meñaṅ-kā-kan.*

**PRÉLAT**, s. m., امام *imām*, امام بسر *imām besàr.*

**PRÉLEVER**, v. a., مڠمبيل دهولو *meṅ-ambil dahūlu.*

**PRÉLIMINAIRE**, adj., qui précède la matière principale. يڠ دهولو *yaṅ dahūlu.* Discours —, بچار يڠ دهولو *bixāra yaṅ dahūlu.* Préliminaires de la paix, فركار بچار فردماين *por-kāra bixāra per-damēy-an.*

**PRÉLUDE**, s. m., راكم يڠ دماين دهولو *rāgam yaṅ di-māin dahūlu.*

PRÉLUDE, ce qui annonce, علامة *ạlāmat.*

**PRÉMATURÉ, E**, adj., بلم اد مساڽ *belùm ada masā-ña*, يڠ لكس داتڠ *yaṅ lekàs dātaṅ.* Fruit —, بوه يڠ لكس ماسق *būah yaṅ lekàs māsaḳ.* Accouchement —, ككورن انق *gu-gūr-an ānaḳ.* Il a une mort prématurée, اى ماتى لاكى مود *īa māti lāgi mūda.*

**PRÉMÉDITATION**, s. f., action de préméditer, حال ممكر دهولو *ḥāl memīkir dahūlu.*

PRÉMÉDITATION, dessein réfléchi, سهاج *sahāja*, نية *nīyet*, مقصود *maḳṣūd.* Avec —, دڠن سهجاڽ *deṅan sahajā-ña.*

**PRÉMÉDITER**, v. a., ممكر دهولو *memīkir dahūlu.*

**PRÉMICES**, s. f. pl., les premiers fruits, هولو *hūlu*, هولو حاصل *hūlu ḥāṣil*, هلهلوءن *hulu-hulū-an.* Des — de tous vos fruits, درفد هولو سموا حاصلم *deri-pada hūlu samuā ḥāṣil-mu.* Une gerbe des — de vos moissons, سبركس درفد هولو فڠتامنم *sa-berkas deri-pada hūlu peṅe-tām-an-mu.* Pour être des — consacrées à Dieu, اكن منجادى هلهلوءن بكى الله *ākan men-jādi hulu-hulū-an bagī allah.*

**PREMIER, ÈRE**, adj., فرتام *portāma*, اول *āwal.* Le —, يڠ فرتام *yaṅ*

*portāma*, يغ دهولو *yarg dahūlu*, مول *mūla*. La première maison, رومه يغ ڤرتام *rūmah yarg portāma*. Le — chapitre, فصل يغ ڤرتام *faṣal yarg portāma*. Le — parti, يغ براڠکت دهولو *yarg ber-argkat dahūlu*. Le — qu'il vit, ڤرتام يغ دليهتڽ *portāma yarg di-līhat-ña*. Le — et le dernier, يغ اول دان يغ اخر *yarg āwal dān yarg āḳir*, يغ ڤرتام دان يغ کمديئن *yarg portāma dān yarg kamudī-an*. Le — né, انق سولغ *ānaḳ sōlorg*. Le — ministre, ڤردان منتري *ferdāna mantrī*, مڠکو بومي *margku būmi*, وزير *wezīr*. Les premiers temps, دهولو کال *dahūlu kāla*. Les gens des premiers temps, اورڠ دهولو کال *ōrarg dahūlu kāla*. Au — jour du mois, ڤد ڤرتام هاري بولن *pada portūma hāri būlan*. Pour la première fois, ڤد ڤرتام کالي *pada portāma kāli*.

**PREMIÈREMENT**, adv., ملمول *mula-mūla*, دهولو *dahūlu*, سبرمول *sa-ber-mūla*.

**PRÉMUNIR**, v. a., ميدياکن دهولو *meñediā-kan dahūlu*, ملڠکڤ دهولو *me-largkap dahūlu*.

**PRENABLE**, adj., place, ville, يغ داڤت دالله *yarg dāpat di-ālah*.

**PRENDRE**, v. a., saisir, ممڬڠ *me-megàrg*, منڠکڤ *menargkap*, مراڬڠ *me-rāgarg*. — une épée, ممڬڠ ڤدڠ *memegàrg pedàrg*. — un cheval par la bride, ممڬڠ ککڠ کود *meme-gàrg kakàrg kūda*. — le pouvoir en main, ممڬڠ ڤرنته *memegàrg pa-rentah*. — avec des pincettes, ممڬڠ دڠن ڤيڤت *memegàrg dergan peñe-pìt*. — un voleur, منڠکڤ سأورڠ ڤنچوري *menargkap sa-ōrarg pen-xūri*.

PRENDRE, emporter, se procurer, مڠمبل *merg-ambil*, مڠڠکت *merg-argkat*. — dans une caisse, مڠمبل در دالم ڤتي *merg-ambil deri dālam petī*. — un précepteur, مڠمبل ڬورو *merg-ambil gūru*.

PRENDRE, se servir, مماکي *memā-key*. — un habit, مماکي باجو *memā-key bāju*. — une cotte de mailles, مماکي زره *memākey zirah*.

PRENDRE, accepter, recevoir, منريم *menarīma*, ميمبت *meñambut*.

PRENDRE, dérober, منچوري *men-xūri*. Il m'a pris mon argent, وڠ همب دچرياله *warg hamba di-xuri-ñā-lah*.

PRENDRE, s'approprier, مڠمڤڽاءي *merg-ampuñā-i*, مڠمبل *merg-ambil*. — le droit d'un autre, مڠمبل حق اورڠ لاين *merg-ambil ḥaḳ ōrarg lāin*.

PRENDRE, exiger, demander, منت *minta*. — cinq piastres pour son travail, منت ليم رڠڬت سبب کرجاڽ *minta līma ringgit sebàb karjā-ña*.

Les exemples suivants indiqueront la manière de rendre en malais un bon nombre des acceptions de ce verbe. — au piège, مراجق *meràxik*, منجابق *men-jàbak*. — (faire prisonnier), مناون *menāwan*. — femme, بربيني *ber-bīni*. — les ordres, منجنجغ تيته *men-junjung tītah*. — garde, برايغت *ber-īngat*, برجاك *ber-jāga*. — soin, مملهراكن *memelihară-kan*. — patience, برصبر *ber-ṣabar*. — son repas, ماكن *mākan*. — une médecine, ماكن اوبت *mākan ōbat*. — un bain, مندى *mandi*. — congé, برموهن *ber-mūhun*. — sur soi (à sa charge), منغڬڠ *menanggung*. — à témoin, مغمبل سقسى *meng-ambil saksi*. — la peine, مغوسهكن *meng-ūsah-kan*. — en mauvaise part, مغمبل ڤرڬوسر *meng-ambil per-gūsar*. — du délai, برتڠڬه *ber-tangguh*. — de l'embonpoint, جادى ڬموق *jādi gumùk*. — la fuite, لارى *lāri*. — la liberté de, ممبرنيكن ديرى *mem-branī-kan dīri*. — sous sa protection, ملندغكن *me-lindung-kan*. — un engagement, برجنجي *ber-janji*. — haleine, برنفس *ber-nefas*. — par la main (conduire), مممڤن *memimpin*. — le devant, ڤرڬى دهولو *pergi dahūlu*. — à gauche, برجالن ككيرى *ber-jālan ka-kīri*. — une attitude, برسيكڤ *ber-sīkap*. — de l'âge, جادى توا *jādi tuā*. — une maladie, كن ساكت *kena sākit*. — en pitié, ميايڠكن *meñāyang-kan*. — une religion, ماسق اڬام *māsuk agāma*. — la hauteur du soleil, مڠهوكر كتڠڬين متهارى *meng-hūkur ka-ting-gī-an mata-hāri*. — racine, براكر *ber-ākar*. — cours, برلاكو *ber-lāku*. —, se geler, جادى بكو *jādi bakū*. Le ciseau ne prend pas (sur un corps dur), ڤيسو ايت تياد ماكن *pīsaw ītu tiāda mākan*.

Loc. prov. Vouloir — la lune avec les dents, هندق منچاڤى بولن *hendak men-xāpey būlan*. S'y —, براڤاى *ber-upāya*. Se — de vin, جادى مابق *jādi mābuk*.

**PRENEUR, EUSE**, s., يڠ بياس منڠكڤ *yang biāsa menangkap*. — de crevettes, يڠ منڠكڤ هودڠ *yang me-nangkap hūdang*. — de café, يڠ بياس مينم اير قهوه *yang biāsa mīnum āyer kahwah*.

**PRÉNOM**, s. m., نام نصرانى *nāma naṣrāni*, نام داڬڠ *nāma dāging*.

**PRÉOCCUPATION**, s. f., سغل *šugul*.

PRÉOCCUPATION, prévention, شك *šak*.

**PRÉOCCUPÉ, E**, part. pas. du v. préoccuper, مشغول *mešgūl*.

**PRÉOCCUPER**, v. a., absorber l'attention, ممشغولكن *me-mešgūl-kan*.

**PRÉPARATEUR**, s. m., qui prépare, يغ مپدی *yang meñedīa*, ڤپدی *peñedīa*, يغ ملڠكف *yang me-langkap*.

**PRÉPARATIF**, s. m., كلڠكاڤن *ka-langkāp-an*, اڠكاتن *angkāt-an*. Faire des préparatifs, ملڠكف *me-langkap*. Préparatifs de guerre, الة ڤڤراڠن *ālat pe-prāng-an*.

**PRÉPARATION**, s. f. 1°, action de préparer, حال مپدياكن *ḥāl meñediā-kan*, ڤپدياءن *peñediā-an*, حال ملڠكف *ḥāl me-langkap*. 2°, résultat, كسدياءن *ka-sediā-an*. — à l'Evangile du salut, كسدياءن انجيل سلامة *ka-sediā-an injīl salāmat*.

**PRÉPARÉ**, E, part. pas. du v. préparer, سدی *sedīa*, مستعد *mustaịd*, ترلڠكف *ter-langkap*. Nourriture préparée, مكانن يغ سدی *makān-an yang sedīa*. Tout est —, سكليٴن سده ترلڠكف *sa-kalī-an sudah ter-langkap*.

**PRÉPARER**, v. a., apprêter, disposer, مپدياكن *meñediā-kan*, ملڠكف *me-langkap*, مستعدكن *mustaịd-kan*, مڠگرهكن *meñinggaràh-kan*, مڠحاضركن *meng-ḥādlir-kan*. — de la nourriture, مپدياكن مكانن *meñediā-kan makān-an*, مڠحاضركن مكانن *meng-ḥādlir-kan makān-an*. — une maison, un logement, ملڠكف رومه *me-langkap rūmah*. — les voies du Seigneur, مڠگرهكن جالن مها بسر توهن *meninggaràh-kan jālan mahā besàr tūhan*. — des cuirs, مپامق كولت *meñāmaḳ kūlit*.

SE PRÉPARER, v. pron., برلڠكف *ber-langkap*, برحاضر *ber-ḥādlir*, مپدياكن درين *meñediā-kan dirīña*. Se préparer à la guerre, برلڠكف اكن برڤرغ *ber-langkap ākan ber-pràng*.

**PRÉPONDÉRANT**, E, adj., يغ لبه برت *yang lebèh bràt*, يغ لبه قوة *yang lebèh ḳūwat*.

**PRÉPOSÉ**, E, s., ڤڠهولو *panghūlu*, ڤنجاوت *pen-jāwat*. — à la garde des eunuques, ڤڠهولو سگل سدسيد *panghūlu segala sida-sīda*. — de la douane, ڤنچوكی *pen-xūkey*.

**PRÉPOSER**, v. a., ممبوبه اتس *mem-būbuh ātas*, ممبری جواتن *mem-brī jawāt-an*. — un gouverneur à une ville, منجديكن گوبرنر اتس سبوه نگری *men-jadī-kan gūbernur ātas sa-būah nagrī*. Il le préposa à l'administration de toute l'Egypte, دجديكنپاله دی مڠكو بومی اتس سلوره تانه مصر *di-jadī-kan-ñā-lah dīa mangku būmi ātas selūruh tānah meṣir*.

**PRÉPOSITION**, s. f. t. de gram., حرف كهداڤن ڤركتاءن *ḥuruf ka-hadāp-an per-katā-an*.

**PRÉPUCE**, s. m., كولف *kūlop*. Qui a le — (incirconcis), اورڠ بركولف *ōrang ber-kūlop*.

**PRÉROGATIVE**, s. f., avantage, honneur attaché à certaines dignités, انتڠ *untuṅ*, منفعة *menefiạt*, حرمة *ḥormat*.

**PRÈS**, prép., marquant la proximité, دکت *dekàt*, همفر *hampir*, دمفڠ *dampiṅ*, اره *ārah*, دسيسى *di-sīsi*. Il est —, اى اد دکت *īa ada dekàt*. — de la ville, همفر نڬرى *hampir nagrī*. Il est — de huit heures, همفر ڤوکل دلاڤن *hampir pūkul dulāpan*. Il a — de cinquante ans, اى همفر ليم ڤوله تاهن عمرڽ *īa hampir līma pūloh tāhun ụmur-ña*. —, sur le point de, ڽارس *ñāris*, همفر *hampir*. — de mourir, همفر ماتى *hampir māti*.

A peu PRÈS, environ, اڬه *āgah*, سکرکير *sa-kira-kīra*. A peu — cent, سکرکير سراتس اڬه *āgah sa-rātus*, سکرکير سراتس *sa-kira-kīra sa-rātus*. A beaucoup —, جاوه *jāuh*. Y regarder de —, ممرقس دڠن سقسماڽ *memrek̤sa deṅan sak̤samā-ña*.

Prov. Avoir la tête — du bonnet, لکس ماره *lekàs mārah*.

**PRÉSAGE**, s. m., augure, علامة *ạlāmat*, ڤده *pedàh*, ڤداهن *pedāh-an*, تند *tanda*.

**PRÉSAGER**, v. a., ممبرى علامة دهولو *mem-brī ạlāmat dahūlu*.

PRÉSAGER, conjecturer, مڠاڬه *meṅ-āgah*.

**PRESBYTE**, adj., يڠ منمفق درجاوه *yaṅ menampak̤ deri jāuh*.

**PRESBYTÈRE**, s. m., رومه امام *rūmah imām*, رومه ڬمبال موکم *rūmah gombāla mūkim*.

**PRESCIENCE**, s. f., ڤڠتهوءن درحال يڠ بلم جادى *peṅgatahū-an deri ḥāl yaṅ belùm jādi*.

**PRESCRIPTION**, s. f., extinction d'une dette, لالو کتيکاڽ هيلڠ حق اتس هوتڠ *lālu kotikā-ña hiṅgga hīlaṅ ḥak̤ ātas hūtaṅ*. Perdu par —, للڤ *lelèp*.

PRESCRIPTION, règle, précepte, شرط *šarṭ*. تيته *tītah*. Les prescriptions religieuses, شريعة *šerīạt*, شرط اڬام *šarṭ agāma*.

PRESCRIPTION médicale, اوبت٢ *ōbat-ōbat*.

**PRESCRIRE**, v. a., ordonner, ميوره *meñūruh*, منيته *menītah*.

SE PRESCRIRE, v. pron., se perdre par prescription, جادى للڤ *jādi lelèp*.

**PRÉSÉANCE**, s. f., droit de prendre place au dessus de quelqu'un, حق دودق ڤد تمفت لبه تيڠڬى *ḥak̤ dūduk̤ pada tampat lebèh tiṅggi*.

**PRÉSENCE**, s. f., هداڤن *hadāp-an*, حضرة *ḥadlirat*. En —, دهداڤن *di-hadāp-an*, ڤد حضرة *pada ḥadlirat*. En — du Seigneur tout-puissant, ڤد حضرة توهن يڠ مها کواس *pada ḥadlirat tūhan yaṅ mahā*

*kuāsa*. Se mettre en la — de Dieu, مڠيڠت بهو توهن الله اد حضر *merg-īrgat bahwa tūhan allah ada hadlir*. Etre en —, مڠهادڤ *merg-hādap*. — réelle, وجود *wujūd*.

**PRÉSENT, E**, adj., هادڤ *hādap*, حضر *hadlir*, موجود *mawjūd*. Vous tous présents ici, كامو سكليئن يڠ حضر دسين *kāmu sa-kalī-an yarg hadlir di-sīni*. Absent de corps, mais — en esprit, غايب دڠن تو به هاڽ حضر دڠن ڽاو *gāib dergan tūbuh hāña hadlir dergan ñāwa*. Dieu est — partout, توهن الله اد دسموا تمڤت *tūhan allah ada di-samuā tampat*. Etre —, مڠهادڤ *merg-hādap*. Tous les princes étaient présents, مك سڬل رجراج ڤون مڠهادڤ *maka segala raja-rāja pūn merg-hādap*.

PRÉSENT, qui existe actuellement, يڠ اد سكارڠ *yarg ada sakārarg*. Le siècle, le monde —, عالم يڠ سكارڠ اين *ālam yarg sakārarg īni*. Les choses présentes, ڤركار يڠ سكارڠ اين *porkāra yarg sakārarg īni*. Au temps —, ڤد وقت يڠ سكارڠ اين *pada waktu yarg sakārarg īni*. Dans la présente lettre, دالم سورت اين *dālam sūrat īni*.

A PRÉSENT, سكارڠ *sakārarg*. Dès à —, دري سكارڠ اين *deri sakārarg īni*. Jusqu'à —, سمڤي سكارڠ *sampey sakārarg*. Quant à —, اكن سكارڠ اين *ākan sakārarg īni*.

**PRÉSENT**, s. m., d'étiquette, offrande, هدية *hadiyat*, ڤرسمبهن *per-sembāh-an*.

PRÉSENT, don, faveur, انوڬره *anugràh*, كرنى *karunīa*. Faire un —, مڠنوڬرهكن *merg-anugràh-kan*.

PRÉSENT, cadeau, بڠكيس *bergkis*, بكس توبه *bakàs tūbuh*, تند هيدڤ *tànda hīdup*, چندرمات *xandor māta*. Donner quelque chose en —, ممبڠكيسكن *mem-bergkis-kan*. Un — envoyé, كريمن *kirīm-an*. — en aumône, درما *dermā*.

PRÉSENT, don pour corrompre, سوڤ *sūwap*. Corrompre par un —, ممبري سوڤ *mem-brī sūwap*.

Un petit PRÉSENT, un pourboire, سروڠن *surūrg-an*, بقسيس *baksis*.

**PRÉSENTABLE**, adj., يڠ بوله دڤرسمبهكن *yarg būleh di-per-sembah-kan*, يڠ هارس دهادڤكن *yarg hārus di-hādap-kan*.

**PRÉSENTATION**, s. f., action de présenter, حال ممڤرسمبهكن *hāl mem-per-sembah-kan*, حال مڠنجوقكن *hāl merg-unjuk-kan*, حال مڠهادڤكن *hāl merg-hādap-kan*. v. présenter. La — de la sainte Vierge, ستي مريم دهادڤكن كڤد مها بسر توهن *setī marīam di-hādap-kan ka-pada mahā besàr tūhan*.

PRÉSENTEMENT, adv., سکارڠ *sakārang*, سکارڠ این *sakārang īni.* — il est à Malacca, سکارڠ ای اد دنکری ملاك *sakārang ia ada di-nagrī malāka.* Prendre congé —, برموهن سکارڠ *ber-mūhun sakārang.*

PRÉSENTER, v. a., offrir à un supérieur, ممڤرسمبهکن *mem-per-sembah-kan.* — au roi, ممڤرسمبهکن کڤد راج *mem-per-sembah-kan ka-pada rāja.* — des fleurs, ممڤرسمبهکن بڠبوڠ *mem-per-sembah-kan bunga-bunga.* — une requête, ممڤرسمبهکن سورت ڤرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an.* Si vous voulez — votre don à l'autel, جکلو اڠکو هندق ڤرسمبهکن هديتم داتس مذبح *jikalaw angkaw hendak per-sem-bah-kan hadiyat-mu di-ātas mezbèh.*

PRÉSENTER, tendre vers quelqu'un, مڠنجقکن *meng-unjuk-kan.* — la main, مڠنجقکن تاڠن *meng-unjuk-kan tāngan.* Il présenta la lettre à l'envoyé, دانجقکنڽاله سورت ايت کڤد اتوسن *di-unjuk-kan-ñā-lah sūrat ītu ka-pada utūs-an.* — une chique de betel, مڠنجقکن سڤه *meng-unjuk-kan sepàh.* — une coupe, مڽولڠ ڤيال *meñūlang piāla.*

PRÉSENTER, amener, mettre en présence, مڠهادڤکن *meng-hādap-kan.* On lui présentait les malades, دهادڤکن اورڠله کڤداڽ سکل اورڠ ساکت *di-hādap-kan ōrang-lah ka-padā-ña segala ōrang sākit.* Il lui en fut présenté un qui devait dix mille talents, ترهادڤکنله کڤداڽ سٓورڠ يڠ برهوتڠ سلقس بهار *ter-hādap-kan-lah ka-padā-ña sa-ōrang yang ber-hūtang sa-laksa bahāra.*

PRÉSENTER, apporter, donner, مماو *mem-bāwa,* ممبری *mem-brī.* — le corps à l'église, مماو ميت کگريج *mem-bāwa mayet ka-grēja.* — ses respects, ممبری حرمة *mem-brī hormat,* ممبری سلام *mem-brī salām.*

PRÉSENTER, expliquer, exposer, منتاکن *me-ñatā-kan,* منرڠکن *me-neràng-kan.*

SE PRÉSENTER, v. pron., venir en présence, مڠهادڤ *meng-hādap.* Se présenter au roi, مڠهادڤ راج *meng-hādap rāja.* Se présenter chez quelqu'un, faire visite, مڠنجڠ *meng-anjung.* Se présenter, être présent, apparaître, جادی *jādi,* حضر *hadlir.* Se présenter à la vue, جادی کلیهاتن *jādi ka-lihāt-an.*

PRÉSERVATIF, IVE, adj., بارڠ يڠ مملهاراکن *bārang yang memelihara-kan.* Médecine préservative, اوبت يڠ منڠکهکن ڤڽاکت *ōbat yang mene-gàh-kan peñākit.*

PRÉSERVER, v. a., garantir du mal, مملهاراکن *memelihara-kan,*

منووغى *menawūng-i*, ملندغكن *me-lindung-kan*. — du danger, مملهراكن درفد مرباهاى *memeliharā-kan deri-pada mara-bahāya*. Préservé du péché, ترفلهار درفد دوس *ter-peli-hāra deri-pada dōsa*. — du soleil, ملندغكن درفد متهارى *me-lindung-kan deri-pada mata-hāri*. Dieu m'en préserve! ڤليس *palīyas*.

SE PRÉSERVER, v. pron., مملهراكن دريڽ *memeliharā-kan dirī-ña*, ملندغكن دريڽ *me-lindung-kan dirī-ña*.

**PRÉSIDENCE**, s. f., fonction de président, ڤمرنتاهن مجلس *pemaren-tāh-an mejlis*. جواتن ڤڠهولو مجلس *jawāt-an panghūlu mejlis*.

**PRÉSIDENT**, s. m., كڤال مجلس *kapāla mejlis*, ڤڠهولو مجلس *pang-hūlu mejlis*.

**PRÉSIDER**, v. a., occuper la pre-mière place dans une assemblée, مڠڤلاكن مجلس *mengapalā-kan mejlis*, ممرنته مجلس *memarentah mejlis*, جادى كڤال مجلس *jādi ka-pāla mejlis*.

PRÉSIDER, avoir la direction, ممرنتهكن *memarentah-kan*. Dieu préside à l'ordre de l'univers, الله ممرنتهكن سكليئن عالم *allah memaren-tah-kan sa-kalī-an ālam*. Le soleil pour — au jour et la lune pour — à la nuit, متهارى ڤد ڤمرنتاهن سيغ دان بولن ڤد ڤمرنتاهن مالم *mata-hāri pada pemarentāh-an sīang dān būlan pada pemarentāh-an mā-lam*.

**PRÉSOMPTION**, s. f., conjecture, اڬه *āgah*, سغك *sangka*.

PRÉSOMPTION, opinion trop avan-tageuse de soi-même, ڤرى يغ اڠكار *prī yang angkāra*, ڤرى يغ جماو *prī yang jemāwa*.

**PRÉSOMPTUEUX, EUSE**, adj., اڠكار *angkāra*, جماو *jemāwa*. Un —, سأورڠ اڠكار *sa-ōrang angkāra*.

**PRESQUE**, adv., همڤر *hampir*, همڤر٢ *hampir-hampir*, ڽارس *ñāris*. — mort, همڤر ماتى *hampir māti*, ڽارس ماتى *ñāris māti*. — touché, همڤر٢ كن *hampir-hampir kena*. — plus, همڤر٢ تياد لاڬى *hampir-hampir tiāda lāgi*.

**PRESQU'ILE**, s. f., جزيرة *jezīret*.

**PRESSANT, E**, adj., qui presse, qui insiste, يغ مڠاجق *yang meng-ājak*, ڤڠاجق *peng-ājak*.

PRESSANT, urgent, ساغت *sāngat*, برت *brat*. Un besoin —, حاجة يغ ساغت *ḥājat yang sāngat*.

**PRESSE**, s. f., concours, foule, كسساكن *ka-sesāk-an*, كبياكن اورڠ *ka-bañāk-an ōrang*. Sortir de la —, كلوردرسسق اورڠ *ka-lūar deri sesak ōrang*. Il n'y a pas —, تياد باڽق اورڠ *tiāda bāñak ōrang*.

PRESSE, machine pour presser, اڤيتن *apīt-an.* — à imprimer, اڤيتن ڤنراءن *apīt-an penerā-an.* Mettre un ouvrage sous —, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb.*

La PRESSE, l'imprimerie, ڤنراءن *penerā-an,* حال منچڤ *ḥāl men-xàp.* La liberté de la —, اذن اكن منراكن سڬل جنس سراتن *izin ākan menerā-kan segala jenìs surāt-an.*

PRESSÉ, E, part. pas. du v. presser, تكن *tekàn,* داڤت *di-āpit,* تراجق *ter-ājaḳ.* — par le besoin, ترسسق *ter-sesàḳ.*

PRESSENTIMENT, s.m., راس تردهولو *rāsa ter-dahūlu,* ڤكيرن يڠ علامة *pikīr-an yarg ạlāmat.* Le — que j'avais de son arrivée s'est vérifié, مك ڤكيرنك يڠ علامة داتڠن ايت سده دبنركن *maka pikīr-an-ku yarg ạlāmat dātarg-ña ītu sudah di-benàr-kan.*

PRESSENTIR, v. a., prévoir par un mouvement intérieur, مراس لبه دهولو *me-rāsa lebèh dahūlu,* مڠير دهولو *mergīra dahūlu.*

PRESSENTIR, sonder, chercher à savoir, منچوب *men-xōba,* ميدق *meñīdiḳ.*

PRESSER, v. a., comprimer, appuyer sur, منكن *menekàn,* منچيتق *men-xītaḳ,* مڠاڤت *merg-āpit.* منده *menindih.* — du linge, منچيتق كاين *men-xītaḳ kāin.* — une orange, مڠاڤت ليمو مانس *merg-āpit līmaw mānis.*

PRESSER, serrer, pousser, ميسق *meñesàḳ.* On nous presse, كامي دسسق اورڠ *kāmi di-sesàḳ ōrarg.*

PRESSER, exciter, مڠاجق *merg-ājaḳ.* Pressez-le d'accepter, اجقله دي اكن منريم *ājaḳ-lah dīa ākan menarīma.*

PRESSER, solliciter, exiger, مناڬه *menāgih,* مننتت *menuntut.* — de payer, مناڬه *menāgih,* مننتت هوتڠ *menuntut hūtarg.*

PRESSER, tourmenter, opprimer, ميياستكن *meñiyāsat-kan,* ميوسهكن *meñūsah-kan.* — le peuple, ميياستكن قوم *meñiyāsat-kan ḳaum.*

PRESSER, forcer, ممقس *memaḳsa.* Pressez-les d'entrer, ڤقساله اورڠ ايت ماسق *paḳsā-lah ōrarg ītu māsuḳ.*

PRESSER, mettre en presse, مڠاڤت *merg-āpit.* — un livre pour le relier, مڠاڤت كتاب اكن منجيلت دي ايت *merg-āpit kitāb ākan men-jīlit dīa ītu.*

PRESSER, se porter sur, poursuivre, ميربو *meñerbu,* مڠهمبت *merg-hambat.* — l'ennemi, مڠهمبت موسه *merg-hambat mūsuh.*

PRESSER, faire hâter, ميڬرهكن *meñigràh-kan.* — un travail, ميڬرهكن ڤكرجاءن *meñigràh-kan pe-karjā-an.*

PRESSER dans les bras, مملق *memeluk*.

SE PRESSER, v. pron., se serrer, برسسق *ber-sesuk*. Se presser, se hâter, برسݢره *ber-sigrah*, برسݢره دريڽ *ber-sigrah dirī-ña*.

PRESSION, s. f., حال منكن *hāl menekan*, ڤڠڤيتن *peng-apīt-an*. Exercer une — sur quelqu'un, ممقس اورڠ *memaksa ōrang*.

PRESSOIR, s. m., اڤيتن *apīt-an*, كمڤاءن *kempā-an*. — pour la canne à sucre, اڤيتن تبو *apīt-an tebū*.

PRESSURAGE, s. m., action de pressurer, حال مڠاڤت *hāl meng-āpit*, حال ممره *hāl memerah*.

PRESSURER, v. a., مڠاڤت *meng-āpit*, ممره *memerah*. — des raisins, مڠاڤت بوه اڠݢور *meng-āpit būah anggūr*.

PRESSURER, obtenir par force, براوله دڠن ڤقس *ber-ūleh dengan paksa*.

PRESTANCE, s. f., سيكڤ يڠ ملي *sīkap yang mulīa*.

PRESTATION, s. f., de serment, حال برسمڤه *hāl ber-sumpah*.

PRESTE, adj., ڤنتس *pantas*, چڤت *xepat*.

PRESTEMENT, adv., دڠن ڤنتسڽ *dengan pantas-ña*, دڠن چڤتڽ *dengan xepat-ña*.

PRESTESSE, s. f., ڤنتاسن *pantās-an*, كچڤاتن *ka-xepāt-an*.

PRESTIDIGITATEUR, s. m., ڤڽولڤ *peñūlap*, توكڠ سلاڤن *tūkang sulāp-an*.

PRESTIDIGITATION, s. f., سلاڤن *sulāp-an*, ڤڽلاڤن *peñulāp-an*.

PRESTIGE, s. m., سولڤ *sūlap*, سلاڤن *sulāp-an*.

PRESTIGE de l'imagination, خيال *keyāl*.

PRÉSUMABLE, adj., يڠ اكن داݢه *yang ākan di-āgah*, يڠ تراݢه *yang ter-āgah*.

PRÉSUMER, v. a., conjecturer, مڠاݢه *meng-āgah*, مڽڠك *meñangka*. — le mal, سڠك اتس *sangka ātas*, مناره شك اتس *menāruh šak ātas*.

PRÉSUMER de soi-même, جادي جماو *jādi jemāwa*.

PRÉSURE, s. f., بارڠ يڠ ممبكوكن اير سوسو *bārang yang mem-bakū-kan āyer sūsu*.

PRÊT, E, adj., préparé, en état de, سديا *sedīa*, لڠكڤ *langkap*, ترلڠكڤ *ter-langkap*, حضر *hadlir*. Le dîner est —, مكانن اد سديا *makān-an ada sedīa*. Le navire est — à partir, كڤل ايت ترلڠكڤ اكن برلاير *kapal ītu ter-langkap ākan ber-lāyar*. Se tenir —, برلڠكڤ *ber-langkap*.

PRÊT, s. m., action de prêter, حال ممبري ڤنجم *hāl mem-brī pinjam*. Faire un —, ممبري ڤنجم *mem-*

*brī pinjam.* Faire un — considérable d'argent, ممبری فنجم وغ بايق *mem-brī pinjam wang bāñak.*

PRÊT, chose prêtée, فنجامن *pinjām-an.* — volontaire, فنجامن دغن اختيار *pinjām-an dengan iktiyār.* — à intérêt, فنجامن يغ بربوغ *pinjām-an yang ber-būnga.* — gratuit, فنجامن يغ تياد بربوغ *pinjām-an yang tiāda ber-būnga.* Inscrire un —, منولس فنجامن *menūlis pinjām-an.*

PRÉTENDANT, E, s., يغ منت *yang minta,* يغ مننتت *yang menuntut.* Plusieurs prétendants à l'emploi d'interprète, بايق اورغ منت جادى جورو بهاس *bāñak ōrang minta jādi jūru bahāsa.*

PRÉTENDRE, v. a., aspirer à, منت *minta,* مننتت *menuntut.* — à une charge, منت ماسق جواتن *minta māsuk jawāt-an.*

PRÉTENDRE, avoir intention, قصد *keṣad,* مهاج *meñahāja.*

PRÉTENDRE, soutenir, affirmer, مغاكو *meng-āku.*

PRÉTENDU, E, adj., faux, supposé, فرفور *pura-pūra.*

PRÉTENDU, E, s., futur époux, future épouse, تناغن *tunāng-an.* C'est sa prétendue, فرمفون اتوله تناغنن *perampūan itū-lah tunāng-an-ña.*

PRÊTE-NOM, s. m., اورغ يغ ممبری فنجم نمان *ōrang yang mem-brī pinjam namā-ña.*

PRÉTENTIEUX, EUSE, adj., جماو *jemāwa,* اغكار *angkāra.*

PRÉTENTION, s. f., فننتوتن *penuntūt-an,* فنكيهن *penagīh-an.*

PRÉTENTION, volonté, قصد *keṣad,* كهندق *ka-hendak.*

PRÉTENTION, espérance, هرافن *harāp-an.*

PRÊTER, v. a., donner à condition qu'on rendra, ممبری فنجم *mem-brī pinjam,* كاسه فنجم *kāsih pinjam.* — cent piastres, ممبری فنجم سراتس رغكت *mem-brī pinjam sa-rātus ringgit.* Prêtez-moi trois pains, فنجمله كران فداك تيك بوه روتى *pinjam-lah kirā-ña padā-ku tīga būah rōti.*

PRÊTER l'oreille, مغليغ تليغ *meng-ēling telīnga,* فاسغ كوفغ *pāsang kūping.*

PRÊTER secours, ممبری تولغ *mem-brī tūlung,* منولغ *menūlung,* ممبنتو *mem-bantu.*

PRÊTER main forte, ممقس *me-maksa.*

PRÊTER serment, برسمفه *ber-sumpah.*

PRÊTER, supposer. On lui prête bien des vertus, اورغ مغاكو بايق كبجيكن فدان *ōrang meng-āku bāñak ka-bijīk-an padā-ña.*

PRÊTER, s'étendre, مولر *mūlur*, جادى لمبت *jādi lembut*. Cette corde prête, تالى ايت مولر *tāli ītu mūlur*.

SE PRÊTER, v.pron. Se — mutuellement, برڤنجم ڤنجامن *ber-pinjam-pinjām-an*. Se prêter, se laisser aller, consentir, مڠقبولكن *merg-ḳabūl-kan*. Se prêter aux désirs de quelqu'un, مڠقبولكن اكن كهندق اورڠ *merg-ḳabūl-kan ākan ka-hendaḳ ōrarg*.

PRÊTEUR, EUSE, adj., يڠ ممبرى ڤنجم *yarg mem-brī pinjam*. — d'argent à intérêt, يڠ ممبرى ڤنجم وڠ بربوڠ *yarg mem-brī pinjam warg ber-būrga*.

PRÉTEXTE, s. m., ڤرڤور *pura-pūra*, حجة *ḥujet*. Ce n'est qu'un —, ايت ڤرڤور ساج *ītu pura-pūra sāja*. Sous — de mettre à la voile, ڤرڤور هندق برلاير *pura-pūra hendaḳ ber-lāyar*.

PRÉTEXTER, v. a., ممڤرڤراكن *mem-pura-purā-kan*, ممبرى حجة *mem-brī ḥujet*.

PRÉTOIRE, s. m., ايوان *eiwān*. Ils n'entrèrent pas dans le —, مك تيداله مريكئيت ماسق كدالم ايوان *maka tiadā-lah marīka-ītu māsuḳ ka-dālam eiwān*.

PRÊTRE, s. m., امام *imām*, ڤادرى *pādrī*. — du Très-Haut, امام الله تعالى *imām allah taāla*. Le grand —, امام بسر *imām besàr*. Les princes des prêtres, كڤال٢ امام *kapāla-kapāla imām*. — des idolâtres, ڤڠهولو كافر *parghūlu kāfir*.

PRÊTRISE, s. f., امامة *imāmat*. Etre revêtu de la —, برامامة *ber-imāmat*.

PREUVE, s. f., تند *tanda*, سقسى *saḳsi*, كسقسيئن *ka-saḳsī-an*, علامة *ạlāmat*, دليل *delīl*. — évidente, تند يڠ ترڠ *tanda yarg tràrg*. — d'amitié sincère, تند تولس اخلاص *tanda tūlus iḳlāṣ*. Cet écrit est une — du paiement, سورت اين جادى تند ڤمبيارن *sūrat īni jādi tanda pem-bayār-an*. C'est une — que le jour du jugement est proche, ايت علامة هارى قيامة همڤر *ītu ạlāmat hāri ḳiāmat hampir*. Fournir des preuves, ممبرى تند *mem-brī tanda*, ممبرى سقسى *mem-brī saḳsi*.

PREUX, adj., m., brave, vaillant, ڤڠڬاو *purggāwa*, ڤركاس *perkāsa*, براني *berāni*.

PRÉVALOIR, v. n., avoir l'avantage sur, مناڠ *menàrg*, مڠالهكن *merg-ālah-kan*, بركلبيهن اتس *ber-kalebēh-an ātas*. Qui prévaut, يڠ مناڠ *yarg menàrg*. — contre quelqu'un, مڠالهكن اورڠ *merg-ālah-kan ōrarg*.

SE PRÉVALOIR de sa naissance, ممبسركن درين سبب اصلن

*mem-besàr-kan dirī-ña sebàb aṣal-ña.*

PRÉVARICATEUR, TRICE, s., درهاك *durhāka*, يڠ برخيانة *yarg ber-ḳiānat*, مرتد *murtad*, برمعصية *ber-meṣiyet*. Les prévaricateurs tomberont, اورڠ درهاك ايت اكن جاتوه *ōrarg durhāka ītu ākan jātuh*. Une troupe de prévaricateurs, سواتو كاون اورڠ يڠ برخيانة *suātu kāwan ōrarg yarg ber-ḳiānat*. Une prévaricatrice, ڤرمڤوان يڠ برمعصية *per-ampūan yarg ber-meṣiyet*.

PRÉVARICATION, s. f., كلڠكاهن *ka-largkāh-an*, معصية *meṣiyet*. Toute — aura un châtiment, سسواتو كلڠكاهن اكن براوله كبلاسن *sa-suātu ka-largkāh-an ākan ber-ūleh ka-balās-an*. Où il n'y a pas de loi, il ne peut y avoir de —, دمان بوكن اد بارڠ شريعة دسان لاڬى بوكن اد بارڠ كلڠكاهن *di-māna būkan ada bārarg šeriạt di-sāna lāgi būkan ada bārarg ka-largkāh-an*.

PRÉVARIQUER, v. n., بردرهاك *ber-durhāka*, برخيانة *ber-ḳiānat*, ملڠكه *me-largkah*, جادى مرتد *jādi murtad*. Les pasteurs ont prévariqué contre moi, سكل ڬمبال سده درهاك كڤدا ك *segala gombāla sudah durhāka ka-padā-ku*. Dans lequel à prévariqué Judas, يڠ درڤدان يهودا سده مرتد *yarg deri-padā-ña yehūda sudah murtad*.

PRÉVENANCE, s. f., manières obligeantes, ڤرى لاكو يڠ مانس *prī lāku yarg mānis*.

PRÉVENANT, E, adj., obligeant, يڠ سوك منولڠ *yarg sūka menūlurg*.

PRÉVENANT, grâcieux, agréable, سوڤن *sūpan*, مانس *mānis*. Manières prévenantes, لاكو يڠ مانس *lāku yarg mānis*.

PRÉVENIR, v. a., devancer, مندهلوءى *men-dahulū-i*. — le temps d'un paiement, ممباير لبه دهولو درڤد جنجى *mem-bāyar lebèh dahūlu deri-pada janji*.

PRÉVENIR, empêcher, منڠهكن *menegàh-kan*. — le mal, منڠهكن يڠ جاهت *menegàh-kan yarg jāhat*.

PRÉVENIR, informer par avance, ممبرى تاهو دهولو *mem-brī tāhu dahūlu*, مڠيڠتكن *merg-īrgat-kan*. — des dangers de la mer, مڠيڠتكن بهاى لاوت *merg-īrgat-kan bahāya lāut*.

PRÉVENTIF, IVE, adj., qui empêche, يڠ منڠهكن *yarg menegàh-kan*.

PRÉVENTION, s. f., préoccupation de l'esprit, ڤكيرن *pikīr-an*, وهم *wehem*.

PRÉVENU, E, part. pas. d. v. prévenir, empêché, تڠه *tegàh*, ترتڠه *ter-tegàh*.

PRÉVENU, informé, يڠ تاهو دهولو *yarg tāhu dahūlu*.

PRÉVENU, présumé coupable, accusé, تودە *tūduh*, يغ كتدوهن *yang ka-tudūh-an*. Le —, اورغ كتدوهن ايت *ōrang ka-tudūh-an itu*.

PRÉVISION, s. f., ڤغلهاتن اكن يغ بلم داتغ *peng-lihāt-an ākan yang belùm dātang*.

PRÉVOIR, v. a., مليهت دهولو *me-līhat dahūlu*, مغير *mengīra*. — un malheur, مليهت دهولو بلا يغ اكن داتغ *me-līhat dahūlu belā yang ākan dātang*. Je prévois qu'il viendra, همب كير بهواى اكن داتغ *hamba kīra bahwa ia ākan dātang*.

PRÉVOYANCE, s. f., كبيجقسناءن *ka-bījaksanā-an*, بودى *būdi*, بودى بچار *būdi bicāra*.

PRÉVOYANT, E, adj., بجقسان *bījaksāna*, بربودى *ber-būdi*, يغ برايغت *yang ber-ingat*.

PRIAPISME, s. m., ساكت ذكر بركمبغ *sākit dzakar ber-kembang*.

PRIE-DIEU, s. m., تمڤت برلوتت *tampat ber-lūtut*.

PRIER, v. a., بردعا *ber-doā*, منت دعا *minta doā*, برسمبهيغ *ber-sembahyang*, مغوچڤ صلوات *meng-ūcap selawāt*. — Dieu, منت دعا كفد الله *minta doā ka-pada allah*. — avec humilité, منت دعا دغن كرنداهن هاتى *minta doā dengan ka-rendāh-an hāti*. — avec persévérance, منت دعا دغن ڤركنجاغن *minta doā dengan per-kanjāng-an*. — mentalement, منت دعا دغن عقل *minta doā dengan akal*. Enseignez-nous à —, هندقله كران مغاجر كامى برسمبهيغ *hendak-lah kirā-ña meng-ājar kāmi ber-sembahyang*. Priez pour nous, بردعاله كارن كامى *ber-doā-lah kārna kāmi*.

PRIER, demander, منت *minta*, موهن *memūhun*. — quelqu'un de faire une chose, منت اورغ ممبوت سواتو ڤكرجاءن *minta ōrang mem-būat suātu pe-karjā-an*. Je prie, je vous prie, كران *kirā-ña*, اڤاله كران *apā-lah kirā-ña*. Où est-il allé (dites-moi) je vous prie? كمان كران اى سده ڤرڬى *ka-māna kirā-ña ia sudah pergi*. N'oubliez pas, je vous prie, جاغن لوڤ *jangan lūpa*.

PRIER, inviter, ممڠڬل *memanggil*, ممڤرسلاكن *mem-per-silā-kan*. — de dîner, ممڠڬل ماكن *memanggil mā-kan*. — d'une noce, ممڤرسلاكن اكن ڤرجموءن ممڤلى *mem-per-silā-kan ākan per-jamū-an mempelèy*.

PRIÈRE, s. f., دعا *doā*, سمبهيغ *sembahyang*, صلاة *ṣelāt*, pl. صلوات *ṣelawāt*, ڤرمنتاءن دعا *per-mintā-an doā*. — avant le repas, دعا تتكال ماو ماكن *doā tatkāla māu mākan*. — après le repas, دعا سهابس ماكن *doā sa-hābis mākan*. — du matin, سمبهيغ صبح *sembahyang subh*, سمبهيغ ڤاڬى هارى *sembahyang pāgi*

*hāri.* — de midi, سمبهيڠ ظهر *sembahyang tluhr.* — de l'après-midi, سمبهيڠ عصر *sembahyang aṣer.* — au coucher du soleil, سمبهيڠ مغرب *sembahyang magrab.* — du soir, سمبهيڠ عشا *sembahyang iṣā,* سمبهيڠ مالم *sembahyang mālam.* Le lieu de la —, تمفت سمبهيڠ *tampat sembahyang.* Le temps de la —, وقت سمبهيڠ *waktu sembahyang.* — pour les morts, سمبهيڠ كارن اورڠ ماتي *sembahyang kārna ōrang māti.* La — de la foi, ڤرمنتاءن دعا يڠ دڠن ايمان *per-mintā-an doā yang dengan īmān.* Livre de prières, كتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyang.* Exaucer la — de quelqu'un, مندڠر دعا اورڠ *men-dengar doā ōrang.*

**PRIEUR**, s. m., supérieur de monostère, شيخ *šeik,* كڤال اورڠ برعبادة *kapāla ōrang ber-ibādat.*

**PRIMAIRE**, adj., ڤرتام *portāma.* Planètes primaires, بنتڠ برايدر يڠ ڤرتام *bintang ber-īdar yang portāma.* Ecole —, سكولا كانق٢ *sekūla kānak-kānak.* Enseignement —, ڤڠاجارن يڠ ڤرتام *peng-ajār-an yang portāma.*

**PRIMAT**, s. m., اسقف يڠ ڤرتام دالم سواتو كرجاءن *uskuf yang portāma dālam suātu ka-rajā-an.*

**PRIMAUTÉ**, s. f., درجة يڠ لبه تڠڬي *darajat yang lebèh tinggi.* Avoir la —, برڤڠكت لبه تڠڬي *ber-pangkat lebèh tinggi.*

**PRIME**, s. f., la première des heures canoniales, ڤرتام وقت سمبهيڠ *portāma waktu sembahyang.*

**PRIME**, s. f., prix d'encouragement, ثواب *ṣawāb,* جزا *jezā.*

PRIME d'assurance, اوڤه ڬنتي روڬي *ūpah ganti rūgi.*

**PRIME-ABORD (DE)**, loc. adv., ملمول *mula-mūla,* برمول *ber-mūla.*

**PRIMER**, v. n., tenir le premier rang, جادي يڠ ڤرتام *jādi yang portāma.*

**PRIMER**, v. a., مڠالهكن *meng-ālah-kan,* منڠ *menang.*

**PRIMEUR**, s. f., première saison, اول موسم بوه دان ساير *āwal mūsim būah dān sāyur.*

**PRIMITIF, IVE**, adj., ڤرتام *portāma,* مول *mūla,* اصلي *aṣalī,* يڠ ترلبه دهولو *yang ter-lebèh dahūlu.* Valeur primitive, هرڬ يڠ ڤرتام *harga yang portāma.* Existence primitive, وجود اصلي *wujūd aṣalī.* Les temps primitifs, ڤرب كال *purba kāla.* Mots primitifs, ڤوهن ڤركتاءن *pōhon per-katā-an.* Les couleurs primitives, ورن٢ ڤلاڠي *warna-warna palāng-i.*

**PRIMITIVEMENT**, adv., ڤد ملاڽ *pada mulā-ña,* ڤد اصلڽ *pada aṣal-ña.*

**PRIMOGÉNITURE**, s. f., كسلوڠن *ka-solōng-an.*

**PRINCE**, s. m., souverain, بڬند *baginda*, راج *rāja*. — puissant, بڬند يڠ كواس *baginda yarg kuāsa*.
PRINCE, fils de roi, ڤترا *putrā*, انق راج *ānaḳ rāja*. — royal, — impérial (héritier présomptif de la couronne, راج مود *rāja mūda*.
PRINCES du sang royal, رجراج *raja-rāja*. Les princes tributaires, رجراج يڠ تعلق *raja-rāja yarg taloḳ*.

Fig., le premier. Le — des apôtres, رسول ڤترس *rasūl petrus*. Le — des ténèbres, ابليس *iblīs*.

**PRINCESSE**, s. f., ڤترى *putrī*, انق راج ڤرمڤوان *ānaḳ rāja perampūan*. Madame la —, توان ڤترى *tūan putrī*.
PRINCESSE, souveraine d'un État, راج ڤرمڤوان *rāja perampūan*, ڤرميسورى *permīsūri*.
**PRINCIER, ÈRE**, adj., چار راج *xāra rāja*. Vêtement —, ڤكاين چار راج *pakēy-an xāra rāja*. Avec une magnificence princière, دڠن اڤچار راج *dergan upaxāra rāja*.
**PRINCIPAL, E**, adj., qui est le premier, le plus important, اڬوڠ *āgurg*, كڤال *kapāla*, يڠ بسر *yarg besàr*. Le — ouvrier, توكڠ اڬوڠ *tūkarg āgurg*. La principale récolte, ڤوڤل اڬوڠ *pūpul āgurg*. Le — ministre, منترى يڠ بسر *mantrī yarg besàr*, ڤردان منترى *ferdānamantrī*, وزير *wezīr*. Les principaux d'un pays, اورڠ كاى ددالم نڬرى *ōrarg kāya di-dālam nagrī*.

**PRINCIPAL**, s. m., somme capitale, مودل *mūdal*, ڤوكق *pōkoḳ*. — et intérêts, مودل دڠن بوڠ *mūdal dergan būrga*.

**PRINCIPALEMENT**, adv., ترلبه *terlebèh*, استميو *istimēwa*, ترلبه ڤول *terlebèh pūla*, استميو لاڬى *istimēwa lāgi*.
**PRINCIPAUTÉ**, s. f., dignité de prince, ڤڠكت راج *pargkat rāja*. —, domaine d'un prince, كرجاءن *ka-rajā-an*, تانه راج *tānah rāja*.
PRINCIPAUTÉ, troisième ordre de la hiérarchie céleste, ڤڠهولوءن *parg-hulū-an*.

**PRINCIPE**, s. m., cause première, ڤوهن *pōhon*. Dieu est le — de toutes choses, الله اد ڤوهن يڠ درڤداڽ سكليڽ كاداءن جادى *allah ada pōhon yarg deri-padā-ña sa-kalī-an ka-adā-an jādi*.
PRINCIPE, origine, اصل *aṣal*, ڤڠكل *pargkal*. Depuis son —, درڤد اصلڽ *deri-pada aṣal-ña*.
PRINCIPE, cause naturelle, ڤوهن *pōhon*, سبب *sebàb*. — de discorde, ڤوهن چدرا *pōhon xiderā*. Le — de la maladie, سبب ساكت ايت *sebàb sākit ītu*.

PRINCIPES d'une science, ڤوهن علم *pōhon ịlmu.*

PRINCIPE, vérité première, كبنارن يغ جادى ڤوهن *ka-benār-an yang jādi pōhon.*

**PRINTANIER, ÈRE,** adj., بهارى *behāri.*

**PRINTEMPS,** s. m., ربيع *rebīạ,* سڤريغ *seprīng,* اول موسم ڤانس *āwal mūsim pānas.*

Fig. Le — de la vie, كمداءن *ka-mudā-an,* عمر مود *ụmur mūda.*

**PRIORITÉ,** s. f., ڤرى يغ دهولو *prī yang dahūlu.*

**PRIS, E,** part. pas. du v. prendre, saisi, ترتغكڤ *ter-tangkap,* ڤڠݢ *pegàng.* —, serré, pincé, ترسڤت *ter-sepìt.* —, enlevé, ترامبل *ter-ambìl.* —, volé, ترچورى *ter-xūri.* —, au piège, تركن راچق *ter-kena rāxiḳ.* —, enraciné, سده براكر *sudah ber-ākar.*

**PRISE,** s. f., 1°, action de prendre, حال منغكڤ *ḥāl menangkap.* — de corps, حال منغكڤ اورڠ *ḥāl menangkap ōrang,* سياست بدن *siyāsat badàn.* — d'une ville, حال مغاله نݢرى *ḥāl meng-ālah nagrī.* — d'eau, ڤڠاليرن اير *peng-alīr-an āyer.* — de possession, ڤڠمڤوڽاءى *peng-ampuñā-ì.* 2°, chose prise, capture, butin, رمڤاسن *rampās-an,* ربوتن *rebūt-an,* جراهن *jarāh-an.*

Une — de tabac, سجنتق تمباكو هيدڠ *sa-jentiḳ tembāko hīdung.*

Avoir une PRISE avec quelqu'un, بربنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an.*

Avoir PRISE sur quelqu'un, جادى بركواس اتس اورڠ *jādi ber-kuāsa ātas ōrang.* Lâcher prise, ملڤسكن *me-lepàs-kan.*

**PRISER,** v. a., mettre le prix à une chose, منيليكن *me-nīley-kan,* مڠهرݢاكن *meng hargā-kan.* — une étoffe, منيليكن كاين *me-nīley-kan kāin.*

PRISER, estimer, مڠندهكن *meng-indah-kan.* — un livre, مڠندهكن كتاب *meng-indah-kan kitāb.*

PRISER, aspirer du tabac par le nez, مماكى تمباكو هيدڠ *memākey tembāko hīdung.*

**PRISEUR,** s. m. Celui qui met à prix, يغ مڠهرݢاكن *yang meng-hargā-kan.*

PRISEUR, qui prend du tabac, يغ سوك ڤاكى تمباكو هيدڠ *yang sūka pākey tembāko hīdung.*

**PRISME,** s. m., ڤرسيم *presīm.* Le — est un morceau de verre triangulaire, ڤرسيم ايت ياءيت سكڤڠ كاچ دڠن تيݢ ڤرسݢى *presīm ītu iā-ītu sa-kepìng kāxa dengan tīga persegī.*

**PRISON,** s. f., ڤنجار *panjāra,* ڤسوڠن *pasūng-an,* كروڠن *kurūng-an,* ݢدڠ باتو *godòng bātu.* — noire,

كدغ كلف *godòrg gelùp.* La porte d'une —, فنتو فنجار *pintu panjāra.* Gardien d'une —, فغهولو فنجار *parghūlu panjāra,* جورو فسوغن *jūru pasūrg-an.* Mettre en —, مناره دالم فنجار *menāruh dālam panjāra,* ممبوغ كدالم فنجار *mem-būarg ka-dālam panjāra.* J'étais en —, اداله اكو ددالم فنجار *adā-lah āku di-dālam panjāra.*

**PRISONNIER, ÈRE,** s., اورغ ترفنجار *ōrarg ter-panjāra,* اورغ ترفاسغ *ōrarg ter-pāsurg.* — pour dette, ترفنجار سبب هوتغ *ter-panjāra sebàb hūtarg.* Elargir un —, ملفسكن اورغ در دالم فنجار *me-lepàs-kan ōrarg deri dālam panjāra.*

PRISONNIER de guerre, تاون *tāwan,* توانن *tawān-an.* Etre fait —, منجادى توانن *men-jādi tawān-an.* Faire des prisonniers, مناون *menā-wan.* Payer la rançon des prisonniers, منبوسى توانن *menebūs-i tawān-an.*

**PRIVATION,** s. f., action de priver, فمبلوسن *pem-bulūs-an.*

PRIVATION, manque, ككراغن *ka-kurārg-an.* — de nourriture, ككراغن مكانن *ka-kurārg-an makān-an.*

PRIVATION, perte, كهلاغن *ka-hilārg-an.* — de la vue, كهلاغن مات *ka-hilārg-an māta.*

**PRIVÉ, E,** part. pas. du v. priver, qui manque, كورغ *kūrarg.* — qui a perdu. — de raison, سده هيلغ عقلن *sudah hīlarg akal-ña.* — de ses droits, سده هيلغ سكل حقن *sudah hīlarg segala hak-ña.*

PRIVÉ, qui n'a aucun emploi public, اورغ يغ تياد فكغ جواتن *ōrarg yarg tiāda pegàrg jawāt-an.*

PRIVÉ, personnel. De son autorité privée, دغن كواس درين *dergan kuāsa dirī-ña.* Propriété privée, يغ اورغ فوين *yarg ōrarg pūña.*

PRIVÉ, apprivoisé, جينق *jīnak.* Cerf —, روس جينق *rūsa jīnak.*

PRIVÉ, s. m. Lieu d'aisances, جمبن *jamban,* تندس *tendas.*

**PRIVER,** v. a., ôter à quelqu'un ce qu'il possède, مغمبل يغ اورغ فوين *merg-ambil yarg ōrarg pūña,* مرمفس *me-rampas,* مربت *me-rebùt,* منچوري *men-xūri.* — de la raison, مغهيلغكن عقل *merg-hīlarg-kan akal.* — de la vie, ممبونه *mem-būnuh.* — quelqu'un de ses enfants, ممبولسكن *mem-būlus-kan.*

PRIVER, apprivoiser, منجينقكن *men-jīnak-kan.* — des animaux, منجينقكن بناتغ *men-jīnak-kan binā-targ.*

**PRIVILÈGE,** s. m., حق *hak,* حق يغ مغچوليكن *hak yarg mergaxualī-kan.* — de la noblesse, حق اورغ بغساون *hak ōrarg bargsāwan.*

PRIVILÈGE, don, ڤمبريٴن *pem-brī-an.*

PRIVILÉGIÉ, E, adj., يغ سده داڤت حق *yang sudah dāpat ḥaḳ,* يغ دكرنياءي *yang di-karuniā-i.*

PRIX, s. m., valeur d'une chose, ce qu'on en paie, هرڬ *harga,* قدر *ḳedar.* — élevé, هرڬ تڠڬي *harga tinggi,* هرڬ بسر *harga besàr.* — modéré, هرڬ يغ سدڠ *harga yang sedàng,* هرڬ اڬهاري *hargaugahāri.* — fixe, هرڬ ماتي *harga māti.* Le — du marché, هرڬ ڤاسر *harga pāsar.* Vendre à vil —, منجول دڠن هرڬ هين *men-jūal dengan harga hīna.* Le — baisse, هرڬ تورن *harga tūrun.* Au dessous du —, دباوه هرڬ *di-bāwah harga.* — d'achat, ڤوكق *pōkoḳ,* هرڬ ڤمبليٴن *harga pem-belī-an.* C'est le — du sang, هرڬ داره اداڽ ايت *harga dārah adā-ña ītu.* Quel est le — de ce riz? براڤ هرڬاڽ برس ايت *brāpa hargā-ña bràs ītu.* Chose de —, chose précieuse, بارڠ يغ انده٢ *bārang yang indah-indah.*

PRIX, récompense, حسنة *ḥisnat,* ثواب *ṣawāb.* Tous courent, mais un seul remporte le —, سكليٴنڽ ايت لاري برلمب٢ تتاڤي سٴورڠ جوڬ براوله حسنة *sa-kalī-an-ña ītu lāri ber-lumba-lumba tetāpi sa-ōrang jūga ber-ūleh ḥisnat.* Le — du travail, اوڤه *ūpah,* حسنة *ḥisnat.*

Loc. N'importe à quel —, par tous les moyens, دڠن سڬل داي اڤاي *dengan segala dāya upāya.* Chacun vaut son —, ماسيڠ٢ دڠن قدرڽ *māsing-māsing dengan ḳedar-na.*

PROBABILITÉ, s. f., vraisemblance, ڤري يغ بنر رڤاڽ *prī yang benàr rupā-ña.*

PROBABLE, adj., چالق *xālaḳ,* يغ بنر رڤاڽ *yang benàr rupā-ña.* Cela n'est pas —, ايت تياد بنر رڤاڽ *ītu tiāda benàr rupā-ña.*

PROBABLEMENT, adv., موده مداهن *mūdah-mudāh-an,* بارڠ كالي *bārang kāli.* Il viendra —, موده مداهن اي اكن داتڠ *mūdah-mudāh-an īa ākan dātang.*

PROBATION, s. f., temps d'épreuve, وقت ڤرچباءن *waḳtu per-xobā-an.*

PROBE, adj., يغ بايق *yang bāiḳ,* يغ عادل *yang ạdil,* ستياون *satiāwan,* يغ لورس هتيڽ *yang lūrus hatī-ña.*

PROBITÉ, s. f., كبتولن *ka-betūl-an,* كبيكن *ka-baīk-an,* كلروسن هاتي *ka-lurūs-an hāti,* ستي *satīa.*

PROBLÉMATIQUE, adj., douteux, تياد تنتو *tiāda tantu,* راجن *rājan,* تياد ترڠ *tiāda tràng.*

PROBLÈME, s. m., ڤنرك *penarka,* مسالة *mesālet,* سوال *suwāl, suāl.*

— difficile, ڤنرك يغ مشكل *penarka yang muškil.* Résoudre un —, بتركاكن ڤنرك *be-tarkā-kan penarka.*

**PROCÉDÉ**, s. m., manière d'agir, كلكوءن *ka-lakū-an,* ڤرى جالن *prī jālan.* Bon —, كلكوءن يغ بايق *ka-lakū-an yang bāiḳ.* Le — de cet homme n'est pas convenable, ڤرى جالن اورغ ايت تياد ڤاتت *prī jālan ōrang ītu tiāda pātut.*

**PROCÉDER**, v. n., provenir, تربيت *terbit,* تورن *tūrun.* — d'un cœur pur, تربيت درڤد هاتى يغ جرنه *terbit deri-pada hāti yang jernih.*

PROCÉDER, agir en justice, بردعوا *ber-dạwā,* برڬاوم *ber-gāwam.*

PROCÉDER, agir, faire, ملكوكن *me-lakū-kan,* ممبوت *mem-būat.* — avec rigueur, ملكوكن دڠن كرس *me-lakū-kan dengan kràs.*

PROCÉDER, se conduire, ملكوكن ديرى *me-lakū-kan dīri.*

**PROCÉDURE**, s. f., سڠڬيت *sanggēta,* بچار *bixāra,* حال مندعوا *ḥāl men-dạwā.*

**PROCÈS**, s. m., instance devant un juge, دعوا *dạwā,* ڬاوم *gāwam,* ڬاوى *gāwey.* Intenter un —, مندعوا *men-dạwā.* Intenter un — à quelqu'un, مندعواءى *men-dạwā-i,* مڠادو حال اتس سؤورغ *meng-ādu ḥāl ātas sa-ōrang.* Qui intente un —, ڤندعوا *pen-dạwā.*

**PROCESSION**, s. f., marche religieuse, ارق *ārak,* ڤڠاراكن *perg-arāk-an,* ڤراڠكاتن *per-angkāt-an,* Se mettre en —, براڠكت *ber-ang-kat.* Aller en —, برارق *ber-ārak.* Porter, conduire en —, مڠارق *meng-ārak.*

**PROCHAIN**, E, adj., qui est proche, يغ دكت *yang dekàt,* يغ لبه دكت *yang lebèh dekàt.* Le village —, دوسن ايت يغ دكت *dūsun ītu yang dekàt.*

PROCHAIN, qui est près d'arriver, يغ داتڠ *yang dātang,* يغ دهداڤن *yang di-hadāp-an,* يغ كمديئن *yang kamudī-an.* L'année prochaine, تاهن يغ داتڠ *tāhun yang dātang.* La saison prochaine, موسم يغ دهداڤن *mūsim yang di-hadāp-an.*

**PROCHAIN**, s. m., son semblable, تمن *temàn,* تمن مانسى *temàn mānu-sīa,* سام مانسى *sāma mānusīa.* Nous devons aimer le —, هارس كامى مڠاسه تمن مانسى *hārus kāmi mengāsih temàn mānusīa.* Qui est mon —? سياڤ سماك مانسى *siāpa samā-ku mānusīa.*

**PROCHAINEMENT**, adv., لكس جوك *lekàs jūga,* لاڬى سديكت هارى *lāgi sa-dīkit hāri.*

**PROCHE**, adj., qui est près ou auprès, همڤر *hampir,* دكت *dekàt.* Le royaume de Dieu est —, كرجاءن الله اد همڤر *ka-rajā-an allah ada*

*hampir.* L'été est —, همڤرله موسم ڤانس *hampir-lah mūsim pānas.*

PROCHES, les parents, سانق *sānaḳ,* كلوارڬ *kulawarga,* سودار يڠ دكت *sudāra yaṅ dekàt.*

**PROCLAMATEUR**, s. m., اورڠ برسرو٢كن *ōraṅ ber-serū-serū-kan,* اورڠ يڠ ميتاكن *ōraṅ yaṅ me-ñatā-kan.*

**PROCLAMATION**, s. f., سروءن *serū-an,* كپتاءن *ka-ñatā-an.* —, écrit, سورت يڠ مملومكن *sūrat yaṅ me-mạlūm-kan.*

**PROCLAMER**, v. a., ميرو *meñerū,* مملومكن *me-mạlūm-kan,* مورتاكن *me-wartā-kan.* — au son de la caisse, منبلكن *menabal-kan,* منوبتكن *me-nōbat-kan.* Le souverain fut proclamé, بڬند سده دطبلكن *baginda sudah di-ṭabal-kan.*

**PROCRÉATION**, s. f., حال برانق *ḥāl ber-ānaḳ.*

**PROCRÉER**, v. a., برانق *ber-ānaḳ.*

**PROCURATION**, s. f., وكالة *wikālet.* — écrite, سورت وكالة *sūrat wikālet.*

**PROCURER**, v. a., ممبري *mem-brī,* مڽمڤيكن *meñampey-kan,* ممباو *mem-bāwa.* — des vivres, ممبري مكانن *mem-brī makān-an.*

PROCURER, occasionner, مڠاداكن *meṅ-adā-kan.* — des désagréments, مڠاداكن كسساهن *meṅ-adā-kan ka-susāh-an.*

SE PROCURER, v. pron., منداڤت *men-dāpat,* براوله *ber-ūleh.* Se procurer de l'argent, منداڤت وڠ *men-dāpat waṅ.*

**PROCUREUR**, s. m., fondé de pouvoir, وكيل *wakīl.* — du roi, وكيل راج *wakīl rāja.* Etre —, بروكيل *ber-wakīl.* Etablir un —, موكيلكن *me-wakīl-kan.*

**PRODIGALITÉ**, s. f., حال ممبوروسكن *ḥāl mem-bōros-kan,* حال ممبوڠ *ḥāl mem-būaṅ.*

**PRODIGE**, s. m., چڠاڠن *xeṅgāṅ-an,* عجيبة *ajībat,* علامة *ạlāmat,* معجزة *mujizat.* Faiseur de —, يڠ بربوت معجزة *yaṅ ber-būat mujizat.*

**PRODIGIEUSEMENT**, adv., excessivement, ترلالو *ter-lālu.* — grand, ترلالو بسر *ter-lālu besàr.*

**PRODIGIEUX, EUSE**, adj., چڠڠ *xeṅgaṅ,* عجب *ạjeb.*

**PRODIGUE**, adj., dissipateur, يڠ ممبوڠ وڠڽ *yaṅ mem-būaṅ waṅ-ña,* يڠ ممبوروسكن هرتاڽ *yaṅ mem-bōros-kan hartā-ña,* ڤمبوروس *pem-bōros.* — de paroles, يڠ بركات ترلالو باڽق *yaṅ ber-kāta ter-lālu bāñaḳ.* ڤليتر *pelēter.*

Loc. prov. A père avare, enfant —, باڤ كيكر مك انقڽ ڤمبوروس *bāpa kīkir maka ānaḳ-ña pem-bōros.*

PRODIGUE, (pris en bonne part), extrêmement libéral, ترلالو موره *ter-lālu mūrah.*

**PRODIGUER**, v. a., dissiper, ممبوغ *mem-būarg*, ممبورسكن *mem-bōros-kan.* — son argent, ممبوغ وغن *mem-būarg warg-ña.* — ses biens, ممبورسكن هرتان *mem-bōros-kan hartā-ña.*

PRODIGUER, ne pas épargner, ممبوت ترلالو باپق *mem-būat ter-lālu bāñaḳ.* — ses paroles, بركات ترلالو باپق *ber-kāta ter-lālu bāñaḳ.* — ses serments, برسمڤه دغن تياد سببن *ber-sumpah dergan tiāda sebàb-ña.*

**PRODUCTEUR, TRICE**, s., qui produit, يغ منجديكن *yarg men-jadī-kan*, يغ ممبرى *yarg mem-brī*, يغ مغلوركن *yarg mergalūar-kan.*

**PRODUCTIF, IVE**, adj., يغ ممبرى *yarg mem-brī.* Commerce —, ڤرنياڬا‌ٴن يغ ممبرى لاب *perniagā-an yarg mem-brī lāba.* Terre productive, تانه يغ برحاصل *tānah yarg ber-ḥāṣil.*

**PRODUCTION**, s. f., 1°, action de produire, حال برانق *ḥāl ber-ānaḳ*, حال منجديكن *ḥāl men-jadī-kan.* 2°, ce qui est produit, يغ دجديكن *yarg di-jadī-kan*, كجديئن *ka-jadī-an.* — de l'esprit humain (invention), ايجاد *ījād.* 3°, revenu, حاصل *ḥāṣil.*

**PRODUIRE**, v. a., engendrer, برانق *ber-ānaḳ.* Tout animal produit son semblable, سڬل بناتڠ برانقكن يغ سام درين *segala binātarg ber-ānaḳ-kan yarg sāma dirī-ña.*

PRODUIRE, créer, منجديكن *men-jadī-kan.* Tout ce qui existe a été produit par Dieu, سڬل كادا‌ٴن سده دجديكن الله *segala ka-adā-an sudah di-jadī-kan allah.*

PRODUIRE, rapporter, donner un avantage, ممبرى *mem-brī*, ممبرى حاصل *mem-brī ḥaṣil.* Argent qui produit un intérêt, وڠ يغ ممبرى بوڠ *warg yarg mem-brī būrga*, وڠ يغ بربوڠ *warg yarg ber-būrga.* Tout ce que la terre produit, بارڠ يغ دحاصلكن بومى *bārarg yarg di-ḥaṣil-kan būmi.* Cet arbre produit beaucoup de fruits, مك ڤوهن ايت ممبرى باپق بوه *maka pōhon ītu mem-brī bāñaḳ būah*, مك ڤوهن ايت باپق بوهن *maka pōhon ītu bāñaḳ būah-ña.*

PRODUIRE, causer, occasionner, منجديكن *men-jadī-kan*, مڠداكن *merg-adā-kan.* — des maladies, منجديكن ڤپاكت *men-jadī-kan peñākit.* — de la douleur, مپكيتى *meñakīt-i.* — de la colère, ممركاكن *me-murkā-kan.* — des dissensions, ممبلكن چدرا *menimbul-kan xidrā.* Cet auteur a produit beaucoup d'ouvrages, مك اورڠ ڤغارڠ ايت سده

مغارغكن بيراف كتاب *maka ōrang pangārang ītu sudah mengārang-kan be-brāpa kitāb.*

PRODUIRE, exposer à la vue, amener, منجقكن *menunjuk-kan*, مغحاضركن *meng-hādlir-kan*, مماو *mem-bāwa*. — des papiers, منجقكن سورت *menunjuk-kan sūrat*. — des témoins, مماو سقسى *mem-bāwa saksi.*

PRODUIRE, introduire, باو مغهادف *bāwa meng-hādap*. — un homme à la cour, مماو اورغ مغهادف راج *mem-bāwa ōrang meng-hādap rāja.*

SE PRODUIRE, v. pron., se faire connaître, منجقكن دريڽ *menunjuk-kan dirī-ña*. Se produire, se présenter, مغهادف *meng-hādap.*

**PRODUIT**, s. m., résultat, يغ دجديكن *yang di-jadī-kan*, كجديئن *ka-jadī-an.*

PRODUIT, revenu, حاصل *hāṣil.*

**PROÉMINENT, E**, adj., جڠكر *jeng-kir*, منچوغ *munxung*. Nez —, هيدغ منچوغ *hīdung munxung.*

**PROFANATEUR, TRICE**, s., اورغ يغ منجسكن بارغ يغ قدس *ōrang yang me-nejis-kan bārang yang kudus.*

**PROFANATION**, s. f., حال منجسكن *hāl me-nejis-kan*, ڤنچمارن *pen-xumār-an.*

**PROFANE**, adj., contre le respect dû aux choses saintes, نجس *nejis*, حرام *harām*. Quant à toi — et impie, اكن اڠكو يغ نجس دان فاسق *ākan angkaw yang nejis dān fāsik.*

PROFANE, l'opposé du sacré, عام *ąmm*. Distinguer entre le sacré et le —, ممبداكن دانتار قدس دان دانتار عام *mem-bedā-kan di-antāra kudus dān di-antāra ąmm*. Des discours vains et profanes, ڤرسوراءن سي۲ يغ كيبر *per-suarā-an sia-sīa yang kībar.*

**PROFANER**, v. a., traiter avec irrévérence les choses sacrées, منجسكن *me-nejis-kan*, منچمركن *men-xumàr-kan*, مغحرامكن *meng-harām-kan*. — mon alliance, منجسكن ڤرجنجيئنك *me-nejis-kan perjanji-an-ku*. Ils ont profané votre temple, اى سده منجسكن كعبهم *ia sudah me-nejis-kan kąbah-mu.*

PROFANER, faire un mauvais usage, ميلاءى *meñalāh-i*. — les dons du roi, ميلاءى انكره راج *meñalāh-i anugràh raja*. — le nom de Dieu, ميبت نام الله دغن سي۲ *meñebùt nāma allah dengan sia-sīa.*

**PROFÉRER**, v. a., مغوچف *meng-ūxap*, مغتاكن *mengatā-kan*. — des paroles, مغوچف ڤركتاءن *meng-ūxap per-katā-an*. — le nom de Dieu, مغوچف نام الله *meng-ūxap nāma allah.*

**PROFÈS, ESSE**, adj., اورغ يغ سده برنية تغڠل دالم ڤرسكتوءن اورغ برعبادة

*ōrang yang sudah ber-niyet tinggal dālam per-sakutū-an ōrang ber-ibādat,* يغ سده برنذر *yang sudah ber-nazar.*

**PROFESSER**, v. a., avouer publiquement, مغاكو *meng-āku,* ممبرى سقسى *mem-brī saksi.* — la religion chrétienne, ممبرى سقس درفد اكام مسيحى *mem-brī saksi deri-pada agāma mesēhi.*

PROFESSER, exercer un métier, un art, منوكغ *menūkang,* ممكغ جباتن *memegang jabāt-an.*

PROFESSER, enseigner, مغاجر *meng-ājar.* Commencer à —, ممولاءى مغاجر *me-mulā-i meng-ājar.*

**PROFESSEUR**, s. m., ڤغاجر *peng-ājar,* كورو *gūru,* معلم *mąlim.* — de langues, ڤغاجر بهاس *peng-ājar bahāsa.*

**PROFESSION**, s. f., déclaration publique, ڤغكوءن *peng-akū-an.* — de foi, شهادة *šahādat.* Paroles de la —, كلمة شهادة *kalimat šahādat.*

PROFESSION, état, condition, تكاغن *tukāng-an,* جباتن *jabāt-an.* Entrer dans une —, ماسق جباتن *māsuk jabāt-an.*

PROFESSION, action de faire des vœux, حال برنذر *hāl ber-nazar.*

**PROFESSORAT**, s. m., جباتن ڤغاجر *jabāt-an peng-ājar,* ڤغكت ڤغاجر *pangkat peng-ājar.*

**PROFIL**, s. m., سبله موك *sa-belah mūka.*

**PROFIT**, s. m., gain, avantage, لاب *lāba,* انتغ *untung.* Avec —, دغن لاب *dengan lāba.* Faire beaucoup de —, منداڤت باپق انتغ *men-dāpat bāñak untung.* Partager le —, ممباكى لاب *mem-bahāgi lāba.*

PROFIT, utilité, فايدة *fāidat,* كون *gūna.* Mettre à —, منداڤت فايدة *men-dāpat fāidat.*

**PROFITABLE**, adj., qui donne du profit, يغ ممبرى لاب *yang mem-brī lāba,* يغ ممبرى انتغ *yang mem-brī untung.*

PROFITABLE, utile, برفايدة *ber-fāidat,* بركون *ber-gūna.*

**PROFITER**, v. n., faire un gain, براوله لاب *ber-ūleh lāba,* منداڤت انتغ *men-dāpat untung.*

PROFITER, tirer avantage, منداڤت فايدة *men-dāpat fāidat.*

PROFITER, rapporter du profit, ممبرى لاب *mem-brī lāba.* Ce commerce lui a profité, ڤرنياݢاءن ايت سده ممبرى لاب *perniagā-an ītu sudah mem-brī lāba.*

PROFITER, être utile, جادى بركون *jādi ber-gūna.* Le bien volé ne profite pas, هرت يغ دچورى ايت تياد بركون *harta yang di-xūri ītu tiāda ber-gūna.*

PROFITER, croître, se fortifier, برتمبه *ber-tumbuh,* جادى قوة *jādi ḳūwat.*

**PROFOND, E,** adj., دالم *dālam.* Un puits —, فريكى يغ دالم *prīgi yaṅg dālam.* Fossé —, فارت دالم *pārit dālam.* Un — savoir, ڤعتهوءن يغ دالم *peṅgatahū-an yaṅg dālam.* Arbre qui a de très profondes racines, فوهن يغ براكر دالم سكالى *pōhon yaṅg ber-ākar dālam sa-kāli.* Une pensée profonde, فكيرن يغ دالم *pikīr-an yaṅg dālam.*

PROFOND, grand, extrême. Chagrin —, دكچت يغ امت ساغت *duka-xita yaṅg āmat sāṅgat.* Garder un — silence, ديم سكالى *dīam sa-kāli.* Un — scélérat, اورڠ يغ جاهت سكالى *ōraṅg yaṅg jāhat sa-kāli.* Faire une profonde salutation, مميه *me-ñembah.* — sommeil, تيدر پادر *tīdor ñādar.*

PROFOND, mystérieux, caché, تربونى *ter-būni,* ترسمبونى *ter-sem-būni.* Mystère —, رهسى يغ ترسمبونى *rahasīa yaṅg ter-sem-būni.*

**PROFONDÉMENT,** adv., دالم *dālam.* Creuser —, مڠڬالى دالم *meṅg-gāli dālam.*

PROFONDÉMENT, extrêmement, دڠن يغ ساغت *deṅgan yaṅg sāṅgat.* — affligé, بردكچت دڠن يغ ساغت *ber-duka-xita deṅgan yaṅg sāṅgat.*

**PROFONDEUR,** s. f., دالم *dālam,* دالمن *dālam-ña,* كدلامن *ka-dalām-an.* Cinq brasses de —, ليم دڤ دالمن *līma depa dālam-ña.* Quelle en est la —? براڤ دالمن *brāpa dālam-ña.* — du cœur humain, دالمن هاتى مانسى *dālam-ña hāti mānusīa.* — d'une rivière, كدلامن سوڠى *ka-dalām-an sūṅgey.* — d'une maison, ڤنجغن رومه *panjaṅg-ña rūmah.* — de la mer, كدلامن لاوت *ka-dalām-an lāut,* توبر *tūbir.* Sonder une —, مندوك *men-dūga.*

**PROFUSION,** s. f., كلمڤاهن *ka-lim-pāh-an,* ترلالو باپق *ter-lālu bāñaḳ,* ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Donner de l'or à —, ممبرى امس ترلالو باپق *mem-brī amās ter-lālu bāñaḳ.*

**PROGÉNITURE,** s. f., les enfants, انق ٢ *ānaḳ-ānaḳ,* ڤراناكن *per-anāk-an,* انق چوچو *ānaḳ xūxu.* Sans —, تياد برانق *tiāda ber-ānaḳ.*

**PROGRAMME,** s. m., سورت اتورن *sūrat atūr-an.*

**PROGRÈS,** s. m., mouvement en avant, حال منجالن *ḥāl men-jālan.*

PROGRÈS, accroissement, كتمباهن *ka-tambāh-an.* — de la science, كتمباهن معرفة *ka-tambāh-an mạrifat.* Cet enfant fait des —, مك انق ايت بلاجر بايق٢ *maka ānaḳ ītu bel-ājar bāiḳ-bāiḳ.*

**PROGRESSER**, v. n., avancer, منجالن *men-jālan*, منورت جالن *menūrut jālan*.

PROGRESSER, croître, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*.

**PROGRESSIF, IVE**, adj., يغ برجالن٢ *yaṅg ber-jālan-jālan*, يغ برتمبه٢ *yaṅg ber-tambah-tambah*.

**PROGRESSION**, s. f., mouvement en avant, حال برجالن كهداڤن *ḥāl ber-jālan ka-hadāp-an*.

PROGRESSION, suite non interrompue, تورت تروتن *tūrut-turūt-an*.

**PROGRESSIVEMENT**, adv., برڤڠكت٢ دڠن تياد برهنتي *ber-paṅkat-paṅkat deṅgan tiāda ber-henti*.

**PROHIBÉ, E**, part. pas. du v. prohiber, لارڠ *lāraṅg*, ترلارڠ *ter-lāraṅg*, ڤنتڠ *pantaṅg*, امت *āmat*, حرام *ḥarām*. Ceci est —, ايت ترلارڠ *ītu ter-lāraṅg*. Chose prohibée, بارڠ لاراڠن *bāraṅg larāṅg-an*.

**PROHIBER**, v. a., ملارڠ *me-lāraṅg*, منگه *menegàh*, ممنتڠ *memantaṅg*, مڠحرامكن *meṅg-ḥarām-kan*. — l'entrée des marchandises, ملارڠ داڬاڠن ماسق *me-lāraṅg dagāṅg-an māsuḳ*. Qui prohibent le mariage, يغ ملارڠ اورڠ كاوين *yaṅg me-lāraṅg ōraṅg kāwīn*.

**PROHIBITION**, s. f., لاراڠن *larāṅg-an*, حال ملارڠ *ḥāl me-lāraṅg*, ڤنگاهن *penegāh-an*.

**PROIE**, s. f., ce que les animaux carnassiers ravissent pour manger, رمڤاسن *rampās-an*. Saisir une —. مرمڤس رمڤاسن *me-rampasrampās-an*. Dévorer sa —, ماكن رمڤاسنڽ *mākan rampās-an-ña*. Bête de —, ستوا *satwā*, بناتڠ يغ بوس *binātaṅg yaṅg būwas*. Oiseau de —, روي٢ *rūwey-rūwey*, رووق٢ *rūwak-rūwaḳ*, الڤ٢ *ālap-ālap*.

PROIE, butin, رمڤاسن *rampās-an*, ربوتن *rebūt-an*, جراهن *jarāh-an*. Partager la —, ممباڬي رمڤاسن *mem-bahāgi rampās-an*.

Etre en PROIE au chagrin, دودق دالم ڤرچنتاءن *dūduḳ dālam per-xintā-an*.

Loc. Cette maison a été la — des flammes, مك رومه ايت سده دماكن اڤي *maka rūmah ītu sudah di-mākan āpi*.

**PROJECTILE**, s. m., corps lancé, سڬل بارڠ يغ دلوتر اتو دچمڤق *segala bāraṅg yaṅg di-lūtar ātaw di-xampaḳ*.

**PROJET**, s. m., dessein, intention, كهندق *ka-hendaḳ*, مقصود *maḳṣūd*, قصد *ḳeṣad*, سهاج *sahāja*, ارادة *irādat*, بچار *bixāra*. Il a exécuté son —, اي سده داڤت مقصودڽ *īa sudah dāpat maḳṣūd-ña*. Le — du roi est bon, بايق بچار راج *bāiḳ bixāra rāja*.

PROJET, plan, دينه *dīnah*, چنت *xonto*, رنچان *ranxāna*. Faire un —, ممبوت دينه *mem-būat dīnah*. — de lettre, رنچان سورت *ranxāna sūrat*.

**PROJETER**, v. a., former un projet, مڠهندق *meng-hendak*, ممبچار *mem-bixāra*, مبهاج *meñahāja*, مڠڨاي *meng-upāya*.

**PROLÉGOMÈNES**, s. m. pl., مقدمة يڠ ڤنجڠ *mukaddamat yang pan-jang*.

**PROLÉTAIRE**, s. m., اورڠ هين *ōrang hīna*, اورڠ مسكين *ōrang meskīn*.

**PROLIFIQUE**, adj., يڠ داڤت برانق *yang dāpat ber-ānak*, بيق *bīyak*.

**PROLIXE**, adj., لنجت *lanjut*, ڤنجڠ *panjang*. Discours —, بچار ڤنجڠ *bixāra panjang*.

**PROLIXITÉ**, s. f., كلنجوتن *ka-lanjūt-an*.

**PROLONGATION**, s. f., action de prolonger, حال ممنجڠكن *hāl memanjang-kan*, ڤمنجاڠن *peman-jāng-an*.

PROLONGATION, délai, ڤرتڠڬوهن *per-tanggūh-an*.

**PROLONGER**, v. a., faire durer plus longtemps, ممنجڠكن *meman-jang-kan*, ملنجتكن *me-lanjut-kan*. — la vie, ممنجڠكن عمر *meman-jang-kan umur*.

PROLONGER, étendre, continuer, ممنجڠكن *memanjang-kan*. — une ligne, ممنجڠكن باريس *memanjang-kan bāris*.

SE PROLONGER, v. pron., منجادي لبه ڤنجڠ *men-jādi lebèh panjang*. Se — jusqu'à, سمڤي *sampey*. Ce sentier se prolonge jusqu'à la route royale, ملك سمڤاڠن ايت سمڤي كجالن راي *maka simpāng-an ītu sampey ka-jālan rāya*.

**PROMENADE**, s. f., action de se promener, ڤرجالنن *per-jalān-an*, ڤسيارن *paseyār-an*. Aller à la —, ڤرڬي برجالن٢ *pergi ber-jālan-jālan*.

PROMENADE, lieu où l'on se promène, هلامن *halāman*, تمڤت ڤسير *tampat peseyar*. Cette — est belle, تمڤت ڤسير ايت بايق جوك *tampat paseyar ītu bāik jūga*.

**PROMENER**, v. a., mener à la promenade, منجالنكن *men-jālan-kan*, ممباو ڤسير *mem-bāwa paseyar*. — un enfant, منجالنكن انق *men-jālan-kan ānak*, ممباو انق ڤسير *mem-bāwa ānak paseyar*.

PROMENER, conduire, ممباو *mem-bāwa*, مڠهنتر *meng-hantar*. Il promena les nouveaux arrivés par la ville, ملك اورڠ بهارو ايت دبوڤاله

کليلڠ نݢری *maka ōrang bahāru ītu di-bawa-ñā-lah kulīling nagrī.*

PROMENER sa vue, مليهت کليلڠ *me-līhat kulīling.*

SE PROMENER, v. pron., برجالن٢ *ber-jālan-jālan,* ڤسير *paseyar.* Se promener dans le jardin, برجالن٢ ددالم تامن *ber-jālan-jālan di-dālam tāman.* Se promener pendant deux heures, ڤسير دوجام لمان *paseyar dūa jām lamā-ña.*

**PROMENEUR, EUSE**, s., اورڠ يڠ برجالن٢ *ōrang yang ber-jālan-jālan,* اورڠ يڠ ڤسير *ōrang yang paseyar,* اورڠ يڠ سوك ڤسير *ōrang yang sūka paseyar.* La place est pleine de promeneurs, هلامن ايت ڤنه سسق درڤد کبڽاکن اورڠ يڠ برجالن٢ *halāman ītu penùh sesàk deri-pada ka-bañāk-an ōrang yang ber-jālan-jālan.*

**PROMESSE**, s. f., جنجي *janji,* ڤرجنجين *per-janjī-an.* — sérieuse, ڤرجنجين يڠ سڠݢه *per-janjī-an yang sungguh.* Tenir sa —, مڽمڤيکن جنجين *meñampey-kan janjī-ña.* Manquer à sa —, مڠوبهکن جنجين *meng-ūbah-kan janjī-ña.* Libéré d'une —, لڤس درڤد جنجين *lepàs deri-pada janjī-ña.* Il tient à sa —, مک اي تݢه اتس جنجين *maka īa tegùh ātas janjī-ña.* — de mariage, جنجي ماوکاوين *janji māu kāwīn.*

**PROMETTRE**, v. a., donner parole de, s'engager à, برجنجي *ber-janji,* ممبوت ڤرجنجين *mem-būat per-janjī-an.* — de l'argent, برجنجي ممبري وڠ *ber-janji mem-brī wang.*

PROMETTRE, faire espérer, ممبري هارڤ *mem-brī hārap.* Un jeune homme qui promet, اورڠ مود يڠ دهارڤي *ōrang mūda yang di-hārap-i.*

SE PROMETTRE, v. pron., espérer, هارڤ *hārap,* مڠهارڤ *meng-hārap.* Il se promet du secours, اي هارڤ اکن تولڠ *īa hārap ākan tūlung.*

SE PROMETTRE mutuellement, برجنجي جنجين *ber-janji-janjī-an.* Se promettre une fidélité mutuelle, برجنجي برستي ستياءن *ber-janji ber-satīa-satīā-an.*

**PROMINENT, E**, adj., يڠ لبه تڠݢي *yang lebèh tinggi.*

**PROMISCUITÉ**, s. f., چمڤورن *xam-pūr-an.*

**PROMONTOIRE**, s. m., هوجڠ تانه *hūjung tānah,* تنجڠ *tanjung.* Doubler un —, برلاير برکليلڠ تنجڠ *ber-lāyar ber-kulīling tanjung.*

**PROMOTEUR**, s. m., qui excite, qui hâte, يڠ ممباڠت *yang mem-bangat,* ڤمباڠت *pem-bangat.*

**PROMOTION**, s. f., action d'élever à une dignité, حال منڠݢيکن *hāl*

*meniŋgī-kan,* حال مڠغكت *ḥāl meŋ-aŋkat.*

**PROMOUVOIR**, v. a., منڠڬيكن *me-niŋgī-kan,* مڠغكت *meŋ-aŋkat.* — un prêtre à l'épiscopat, منڠڬيكن امام جادى اسقف *meniŋgī-kan imām jādi usḳuf.*

**PROMPT, E**, adj., rapide, diligent, لكس *lekàs,* چڤت *xepàt,* تڠكس *taŋkas,* ڤنتس *pantas,* باڠت *bāŋat,* ڬوڤه *gūpuh.* Un — voyage, جالن يڠ لكس *jālan yaŋ lekàs.* — à donner du secours, چڤت اكن ممبرى تولڠ *xepàt ākan mem-brī tūluŋ.* — comme l'éclair, تڠكس سڤرت كيلت *taŋkas seperti kīlat.* Esprit —, عقل چردق *aḳal xerdik.*

PROMPT, irascible, ڤرڠ ڤرس *pràŋ prùs,* برباڠت بڠاتن *ber-bāŋat-baŋāt-an.*

**PROMPTEMENT**, adv., لكس *lekàs,* سڬره *sigràh,* باڠت٢ *bāŋat-bāŋat,* ڬوڤه٢ *gūpuh-gūpuh.* Partir —, ڤرڬى لكس *pergi lekàs.* Il est venu le plus — possible, مك سباڠت٢ داتڠڽ *maka sa-bāŋat-bāŋat dā-taŋ-ña.*

**PROMPTITUDE**, s. f., diligence, لاكو ڤرى يڠ لكس *prī yaŋ lekàs, lāku pantas,* ڤنتس ڤنتاسن *pantās-an,* كبڠاتن *ka-baŋāt-an,* كچڤاتن *ka-xepāt-an.*

PROMPTITUDE, colère, emportement, ماره *mārah.*

**PROMULGATION**, s. f., حال مورتاكن *ḥāl me-wartā-kan,* حال ممعلومكن *ḥāl me-maḷūm-kan.*

**PROMULGUER**, v. a., مورتاكن *me-wartā-kan,* ممعلومكن *me-maḷūm-kan.*

**PRÔNE**, s. m., ڤڠجارن *peŋ-ajār-an,* خطبة *ḳuṭbat.*

**PRÔNER**, v. a., faire le prône, مڠجارى *meŋ-ajār-i,* برخطبة *ber-ḳuṭbat.*

PRÔNER, faire des remontrances, منڬر *menegùr.*

PRÔNER, vanter, مموجى ترلالو باڽق *memūji ter-lālu bāñaḳ.*

**PRÔNEUR**, s. m., qui loue avec exagération, يڠ مموجى ترلالو باڽق *yaŋ me-mūji ter-lālu bāñaḳ.*

**PRONOM**, s. m., كات يڠ ڬنتى نام *kāta yaŋ ganti nāma.*

**PRONONCÉ, E**, part. pas. du v. prononcer, اوچڤ *ūxap,* سبت *sebùt.*

PRONONCÉ, s. m. Le — d'un jugement, كڤتوسن حكم *ka-putūs-an ḥukum,* ڤركتاءن حكم *per-katā-an ḥukum.*

**PRONONCER**, v. a., articuler, proférer, مڠوچڤ *meŋ-ūxap,* ميبت *meñebùt,* مڠتاكن *meŋatā-kan,* ملفظكن *me-lefetl-kan.* — des mots, مڠوچڤ ڤركتاءن *meŋ-ūxap per-katā-an.* — clairement, مڠوچڤ دڠن ترڠ *meŋ-ūxap deŋan tràŋ.* — le nom de Dieu, ميبت نام الله

*meñebùt nāma allah.* Les Arabes ne peuvent pas — le *g*, ملك اورغ عرب ايت تياد داڤت مڠتاكن ݢا *maka ōrang ạrab ītu tiāda dāpat meng-atā-kan gā.*

PRONONCER un jugement, مڠحكمكن *merg-ḥukum-kan.*

SE PRONONCER, v. pron., manifester son sentiment, ميتاكن ڤمنداڠنن *me-ñatā-kan pemandāng-an-ña.*

**PRONONCIATION**, s. f., ڤڠچاڤن *perg-uxāp-an*, لفظ *lefetl*, حال مڠتاكن *ḥāl mengatā-kan*, بوڽي سوار *būñi suāra.* — claire, ڤڠچاڤن يڠ ترڠ *perg-uxāp-an yang tràng*, لفظ يڠ ترڠ *lefetl yang tràng.* La — d'une lettre, بوڽي سواتو حرف *būñi suātu ḥuruf.* — vicieuse, بوڽي يڠ ساله *būñi yang sālah.*

**PRONOSTIC**, s. m., conjecture, كير *kīra*, ڤركيراءن *per-kīrā-an.*

PRONOSTIC, signe, présage, علامة *ạlāmat.*

**PRONOSTIQUER**, v. a., ممبري علامة *mem-brī ạlāmat.*

**PROPAGATEUR, TRICE**, s., يڠ ممڤرباڽقكن *yang mem-per-bāñaḳ-kan*, ڤنمبه *penambah.*

**PROPAGATION**, s. f., حال ممڤرباڽقكن *ḥāl mem-per-bāñaḳ-kan*, ڤمبڽاكن *pem-bañāk-an*, ڤنمباهن *penam-bāh-an.*

**PROPAGER**, v. a., ممڤرباڽقكن *mem-per-bāñaḳ-kan.* — des plantes, ممڤرباڽقكن تنامن *mem-per-bāñaḳ-kan tanām-an.* — la science, مڠهيدڤكن علم *meng-hīdup-kan ịlmu.* — et affermir la religion, مڠهيدڤكن دان منتڤكن اݢام *meng-hī-dup-kan dān menetàp-kan agāma.*

PROPAGER, répandre, publier, ممبريتاكن *mem-britā-kan.* Cette nouvelle s'est propagée promptement, ملك خبر ايت دبريتاكن دڠن لکس *ma-ka ḳabar ītu di-britā-kan dengan lekàs.*

SE PROPAGER, produire, براناق *ber-ānaḳ.* Le bananier se propage, ملك ڤوهن ڤيسڠ ايت براناق *maka pō-hon pīsang ītu ber-ānaḳ.*

SE PROPAGER, croître, augmenter, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*, جادي باڽق *jādi bāñaḳ*, دڤرباڽق *di-per-bāñaḳ.* Lorsque le genre humain se fut propagé, اڤبيلا مانسي٢ ايت سده دڤرباڽق *apa-bīla mānu-sīa-mānusīa ītu sudah di-per-bāñaḳ.*

**PROPENSION**, s. f., penchant, inclination, سوك *sūka*, ايڠين *īngin.* Il a de la — pour l'étude, اي سوك بلاجر *īa sūka bel-ājar.* — au bien, ايڠن اكن يڠ بايق *īngin ākan yang bāiḳ.*

**PROPHÈTE**, s. m., نبي *nabī.* Un —, سأورڠ نبي *sa-ōrang nabī.* — de

Dieu, نبى الله *nabī allah*. Faux —, نبى دست *nabī dusta*. Le —, النبى *el-nabī*. Dignité de —, مرتبة نبى *mertabat nabī*. Nul n'est — en son pays, بوكن اد سأورغ نبى تياد برحرمة ملاينكن دالم نكرى اصلن *būkan ada sa-ōrang nabī tiāda ber-ḥormat me-lāin-kan dālam nagrī aṣal-ña*.

**PROPHÉTESSE**, s. f., نبيه *nabiyah*.

**PROPHÉTIE**, s. f., نبوة *nubūwet*. Esprit de —, روح نبوة *rūḥ nubūwet*.

**PROPHÉTIQUE**, adj., نبوى *nabawi*, نبى قون *nabī pūña*. Voix —, سوار نبى *suāra nabī*.

**PROPHÉTISER**, v. a., برنبوة *ber-nubuwet*. Il prophétisa que Jésus devait mourir, برنبوتله اى بهو عيسى ننتى ماتى *ber-nubūwet-lah ia bahwa ịsa nanti māti*.

**PROPICE**, adj., favorable, قنيلق *penīliḳ*, يغ سايغ *yang sāyang*, غفور *gafūr*. Je lui serai —, اكو اكن سايغ قدان *āku ākan sāyang padā-ña*. Moment —, كتيك يغ بايق *kotīka yang bāiḳ*.

**PROPORTION**, s. f., قدر *ḳedar*, نسبة *nesebet*, قربنديغن *per-bandīng-an*. — juste, قدريغ بتل *ḳedar yang betùl*. Il n'y a aucune — entre ces deux choses, ملك انتاردو قركاراين تياد سكلكالى اد قربنديغن *maka antāra dūa porkāra īni tiāda sakali-kāli ada per-bandīng-an*.

**PROPORTIONNÉ**, E, part. pas. du v. proportionner, قاتت *pātut*, لايق *lāiḳ*, چوكف *xūkup*, سمقى *sampey*, سام هوكرن *sāma hūkur-ña*. Sa hauteur est proportionnée à sa largeur, ملك تغكين اد قاتت دغن ليبرن *maka tinggī-ña ada pātut dengan lēbar-ña*.

**PROPORTIONNÉMENT**, adv., دغن سقدر *dengan sa-ḳedàr*, دغن لايقن *dengan lāiḳ-ña*.

**PROPORTIONNER**, v. a., ممبوت سام *mem-būat sāma*, منجديكن سام دغن *men-jadī-kan sāma dengan*, منجديكن قاتت *men-jadī-kan pātut*. — ses dépenses à sa bourse, ممبوت بلنجان سام دغن وغن *mem-būat belanjā-ña sāma dengan wang-ña*. — la longueur à la largeur, منجديكن قنجغن اكن جادى قاتت دغن ليبرن *men-jadī-kan panjang-ña ākan jādi pātut dengan lēbar-ña*.

**PROPOS**, s. m., résolution, intention, كهندق *ka-hendaḳ*, سهاج *sahāja*, مقصود *maḳṣūd*. Un ferme —, كهندق يغ تتف *ka-hendaḳ yang tetàp*. De — délibéré, دغن سهجان *dengan sahajā-na*. A quel — êtes-vous venu? اڤ كهندقن توان داتغ *apa ka-hendaḳ-ña tūan dātang*.

PROPOS, discours, تتورن *tutūr-an*, بچار *bixāra*. Mauvais —, تتورن يڠ جاهت *tutūr-an yaṅ jāhat*. —, vains discours, تتورن يڠ سي٢ *tutūr-an yaṅ sia-sīa*. Quels — tenez-vous? اڤاته حال بچرام *apā-tah ḥāl bixarā-mu*.

À PROPOS, à temps convenable, ڤد كتيكان *pada kotikā-ña*, ڤد وقت يڠ ڤاتت *pada waḳtu yaṅ pātut*.

À PROPOS, il faut, هارس *hārus*. Il est à propos que vous partiez, هارس توان براڠكت *hārus tūan ber-aṅkat*.

À PROPOS de, touchant, تنتاڠن *tentāṅ-an*. A propos de cette lettre, تنتاڠن سورت اين *tentāṅ-an sūrat īni*.

PROPOSER, v. a., منونجق *menunjuḳ*, منتوكن *menantū-kan*, مناره دهداڤن *menāruh di-hadāp-an*, مباو كهداڤن *mem-bāwa ka-hadāp-an*. Je vous ai proposé la vie ou la mort, كهدوڤن دان كمتيئن اكو سده تنجق دهداڤنم *ka-hidūp-an dīn ka-matī-an āku sudah tunjuḳ di-hadāp-an-mu*. Le plaisir qui lui était proposé, كسكاءن يڠ برتنتو ڤدان *ka-sukā-an yaṅ ter-tantu padā-ña*. — un accommodement, منونجق ڤرجنجيئن *menunjuḳ per-janjī-an*. — de se marier, منت كاوين *minta kāwīn*. — une énigme, بتركاكن سواتو ڤنرك *be-tarkā-kan suātu penarka*.

PROPOSER, promettre, برجنجي *ber-janji*. — un prix, برجنجي ماو ممبري حسنة *ber-janji māu mem-brī ḥisnat*.

SE PROPOSER, v. pron., avoir dessein, مڠهندق *meṅ-hendaḳ*, برنية *ber-nīyet*.

PROPOSITION, s. f., ڤنونجوكن *pe-nunjūk-an*, حال مناره دهداڤن *ḥāl menāruh di-hadāp-an*. —, chose proposée, يڠ ترتنجق *yaṅ ter-tun-juḳ*. — d'accommodement, ڤرجنجيئن يڠ ترتنجق *per-janjī-an yaṅ ter-tunjuḳ*. Et tout le peuple dit: cette — est bonne, مك سڬنڤ قوم كتاله بايقله ڤركتاءن ايت *maka sa-genàp ḳaum katā-lah bāiḳ-lah per-katā-an ītu*. Les pains de —, روتي هادڤ٢ *rōti hādap-hādap*.

PROPRE, adj., qui appartient exclusivement, امڤون *ampūña*, ڤون *pūña*, ديري *dīri*, يڠ ديري *yaṅ dīri*, يڠ خاص *yaṅ ḳāṣ*. Sa — vie, كهدوڤن ديري *ka-hidūp-an dīri*. Sa — louange, ڤجيئن ديري *pujī-an dīri*. Sa — maison, رومه يڠ دي ڤون *rūmah yaṅ dīa pūña*. De sa — main, دڠن تاڠن ديرين *deṅan tāṅan dirī-ña*. Sa — personne, ديرين *dirī-ña*, سنديرين *sendirī-ña*. Ce sont ses propres paroles, مك ڤركتاءن ايت جوك يڠ دكتاكنن *maka per-katā-an ītu jūga yaṅ*

*di-katā-kan-ña.* Voler de ses propres ailes, ملايغ اتس سايف سنديرى *me-lāyang ātas sāyap sendiri.* Le — frère, سودار بتل *sudāra betùl.* Le corps qui est — à chaque plante, ڤد سكل بنه توبه يغ خاص *pada segala benih tūbuh yang ḳāṣ.*

PROPRE, apte à, convenable, ڤاتت *pātut,* لايق *lāiḳ,* هارس *hārus,* كتوجو *ka-tūju,* يغ بايق *yang bāiḳ.* Mot —, ڤركتاءن يغ ڤاتت *per-katā-an yang pātut.* Temps — à, كتيك يغ ڤاتت اكن *kotīka yang pātut ākan.* — à l'enseignement, لايق اكن مغاجر *lāiḳ ākan meng-ājar.* Bois — à la construction d'une maison, كايو يغ بايق اكن جادى ڤركاكس ممبوت رومه *kāyu yang bāiḳ ākan jādi perkākas mem-būat rūmah.*

PROPRE, net, سوچى *sūxi,* چوچى *xūxi,* برسه *bresih.* Linge —, كاين يغ چوچى *kāin yang xūxi.* Souliers propres, كاست يغ برسه *kāsut yang bresih.*

**PROPRE**, s. m., attribut distinctif, صفة *ṣifat,* ڤرى *prī,* طبيعة *ṭebīạt.* Le — de l'homme, صفة اورغ مانسى *ṣifat ōrang mānusīa.* C'est le — de l'oiseau de voler, مك تربغ ايت ڤرى بورغ *maka terbang ītu prī būrung.*

PROPRE, propriété. Avoir en —, ممڤاءى *mem-puñā-i.* Les propres paternels, ڤساك يغ درباڤ *pusāka yang deri bāpa.*

**PROPREMENT**, adv., avec propreté, دغن سوچى *dengan sūxi,* دغن برسه *dengan bresih,* اتس ڤرى يغ سوچى *ātas prī yang sūxi.*

PROPREMENT, particulièrement, convenablement, اتس ڤرى يغ بتل *ātas prī yang betùl,* دغن سڤرتين *dengan sepertī-ña.*

**PROPRETÉ**, s. f., كسوچيئن *ka-suxī-an,* ڤرى يغ سوچى *prī yang sūxi.* La — du corps, كسوچيئن توبه *ka-suxī-an tūbuh.*

**PROPRIÉTAIRE**, s. m., qui possède en propre, يغ امڤون *yang ampūña,* مالك *mālik.* Le — d'une maison, يغ امڤون رومه *yang ampūña rūmah.* Le — et l'usufruitier d'une terre, يغ امڤون تانه دان يغ مغمبل حاصل تانه ايت *yang ampūña tānah dān yang meng-ambil ḥāṣil tānah ītu.* Rien ne prouve qu'il est le —, تيداله تند سسواتو ڤون يغ اى امڤون ايت *tiadā-lah tanda sa-suātu pūn yang ia ampūña ītu.*

**PROPRIÉTÉ**, s. f., هرت *harta,* بارغ۲ *bārang-bārang,* كڤنياءن *ka-puñā-an.* Votre —, هرتام *hartā-mu,* بارغ كڤنياءنم *bārang ka-puñā-an-mu.* Cette terre est ma —, مك تانه ايت كڤنياءن كيت *maka tānah ītu ka-puñā-an kīta.* Droit

de —, حق كڤياءن *ḥaḳ ka-puñā-an.*

PROPRIÉTÉ, qualité, ڤرى *prī*, صفة *ṣifat.* La — du fer est d'être pesant, مك كبراتن ايت ڤرى بسى *maka ka-brāt-an ītu prī besī.*

**PROPRIO-MOTU**, loc. adv., دڠن اختيارڽ *dengan iḳtiyār-ña.*

**PRORATA (AU)**, loc. adv., دڠن قدرڽ *dengan ḳedar-ña.*

**PROROGATION**, s. f., délai, remise, ڤرتڠݢوهن *per-tanggūh-an.*

**PROROGER**, v. a., منڠݢوهكن *me-nangguh-kan*, ممڤرتڠݢوهكن *mem-per-tangguh-kan.* — une assemblée, ممڤرتڠݢوهكن مجلس *mem-per-tangguh-kan mejlis.*

**PROSCRIPTION**, s. f., condamnation à mort sans formes judiciaires, كڤتوسن حكم دبونه دمنان *ka-putūs-an ḥukum di-būnuh di-mana-māna.* —, bannissement, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*, حال ممبوڠ درڤد نݢرى *ḥāl mem-būang deri-pada nagrī.*

**PROSCRIRE**, v. a., condamner à mort sans formes judiciaires, مڠحكم دبونه دمنان *meng-ḥukum di-būnuh di-mana-māna.*

PROSCRIRE, bannir, ممبوڠ *mem-būang*, مڠلوركن درڤد نݢرى *menga-lūar-kan deri-pada nagrī.* — un scélérat, مڠلوركن ريسو درڤد نݢرى *mengalūar-kan rīsaw deri-pada nagrī.* — un mot de la langue, ممبوڠ سڤاته كات درڤد بهاس *mem-būang sa-pātah kāta deri-pada bahāsa.*

PROSCRIRE, abolir, منيداكن *me-niadā-kan.* — de vieux usages, منيداكن عادة لام *meniadā-kan ādat lāma.*

**PROSCRIT, E**, part. pas. du v. proscrire, يڠ كن حكم دبونه دمنان *yang kena ḳukum di-būnuh di-mana-māna.* Un —, ريسو يڠ هارس دبونه دمنان *rīsaw yang hārus di-būnuh di-mana-māna.*

PROSCRIT, banni, يڠ كن حكم دبوڠ *yang kena ḥukum di-būang*, اورڠ كبواڠن *ōrang ka-buāng-an.*

**PROSE**, s. f., كراڠن سورت يڠ تياد شعر *karāng-an sūrat yang tiāda šiạr.*

**PROSÉLYTE**, s., دخيل *deḳīl*, يڠ بهارو ماسق اݢام *yang bahāru māsuḳ agāma.* Faire un —, منجديكن سأورڠ دخيل *men-jadī-kan sa-ōrang deḳīl.* Soit juif soit —, ماو اورڠ يهودى ماو اورڠ دخيل *māu ōrang yehūdi māu ōrang deḳīl.*

**PROSÉLYTISME**, s. m., غيرة اكن منجديكن اورڠ دخيل *ġeirat ākan men-jadī-kan ōrang deḳīl.*

**PROSODIE**, s. f., عروض *ạrūdl.*

**PROSPECTUS**, s. m., سورت اتورن كتاب *sūrat atūr-an kitāb.*

**PROSPÈRE**, adj., يڠ بايق *yang bāiḳ*, يڠ برݢون *yang ber-gūna*, يڠ ممبرى اونتڠ *yang mem-brī untung.*

Un vent —, اڠن يڠ بايق *āngin yang bāiḳ*.

**PROSPÉRER**, v. n., برانتڠ *ber-untung*, برسلامة *ber-salāmat*, برتمبه *ber-tambah*, برلاكو *ber-lāku*. Ce qu'il fait prospérera, بارڠ يڠ دبوتڽ اكن برانتڠ *bārang yang di-būat-ña ākan ber-untung*. Tout lui prospérait, ادالهاى سأورڠ يڠ برانتڠ *adālah ia sa-ōrang yang sa-ber-untung*.

**PROSPÉRITÉ**, s. f., دولة *dawlat*, انتڠ بايق *untung bāiḳ*, سجهترا *sejahtra*, سلامة *salāmat*, كسنتوساءن *ka-santawsā-an*. La — de l'insensé le perdra, دولة اورڠ ݢيل اكن مڠهيلڠكن دى *dawlat ōrang gīla ākan meng-hīlang-kan dīa*.

**PROSTERNÉ, E**, part. pas. du v. prosterner, تهارڤ *tihārap*, ترتهارڤ *ter-tihārap*, ترسڠكر *ter-sungkur*.

**PROSTERNEMENT**, s. m., سمبه *sembah*, سجود *sujūd*, حال منهارڤ *ḥāl menihārap*, حال مڽمبه *ḥāl meñembah*.

**PROSTERNER (SE)**, v. pron., منهارڤ *menihārap*, منهارڤكن دريڽ *menihārap-kan dirī-ña*, مڽمبه *meñembah*, مڽڠكر *meñungkur*, سجود *sujūd*. Se — devant le souverain, مڽمبه دولي بݢندا *meñembah dūli baginda*. Se — aux pieds de, سجود كڤد كاكي *sujūd ka-pada kāki*. Prosternez-vous et adorez la statue, هندقله كامو جاته ترسڠكر دان سجود مڽمبه ڤاتڠ ايت *hendaḳ-lah kāmu jātuh ter-sungkur dān sujūd meñembah pātung ītu*. Faire —, منهارڤكن *menihārap-kan*.

**PROSTITUÉE**, s. f., سندل *sundal*. Une —, سأورڠ سندل *sa-ōrang sundal*.

**PROSTITUER**, v. a., livrer à l'impudicité d'autrui, ممبري اكن جادي سندل *mem-brī ākan jādi sundal*. Gardez-vous de — votre fille, جاڠنله كامو ممبري انقم ڤرمڤوان اكن جادي سندل *jāngan-lah kāmu mem-brī ānaḳ-mu perampūan ākan jādi sundal*.

PROSTITUER, avilir, مڠجيكن *mengejī-kan*, مڠهيناكن *meng-hinā-kan*.

SE PROSTITUER, v. pron., منجادي سندل *men-jādi sundal*, منجادي دوكان *men-jādi dōkāna*. Se —, se déshonorer, مڠجيكن دريڽ *mengejī-kan dirī-ña*.

**PROSTITUTION**, s. f., ڤرسندالن *per-sundāl-an*. Elle a corrompu la terre par sa —, اى سده مروسقكن بومي اوله ڤرسندالنڽ *ia sudah me-rūsaḳ-kan būmi ūleh per-sundāl-an-ña*. Lieu de —, روмه سندل *rūmah sundal*.

**PROSTRATION**, s. f., كلتيهن *ka-letēh-an*, كلماهن *ka-lemāh-an*.

**PROTECTEUR, TRICE**, s., جنجوڠن *junjūng-an*, يڠ ملندڠكن *yang*

*me-lindung-kan*, يڠ مملهراكن *yang memelihara-kan*. Un puissant —, جنجوڠن يڠ بركواس *junjūng-an yang ber-kuāsa*. — des orphelins, يڠ مملهراكن انق٢ يتيم *yang memelihara-kan ānak-ānak yatīm*. Je suis ton —, اكوله ڤريسى بݢيم *akū-lah prīsey bagī-mu*.

**PROTECTION**, s. f., action de protéger, لندڠ *lindung*, ڤرلندوڠن *per-lindūng-an*, ڤلهار *pelihāra*, ڤملهراءن *pemelihara-an*.

PROTECTION, secours, aide, تولڠ *tūlung*, ڤرتلوڠن *per-tulūng-an*. Demander —, منت تولڠ *minta tūlung*. Accorder —, ممبرى تولڠ *mem-brī tūlung*.

**PROTÉGER**, v. a., ملندڠكن *me-lindung-kan*, مملهراكن *memelihara-kan*. — contre les rayons du soleil, ملندڠكن درڤد متهارى *me-lindung-kan deri-pada mata-hāri*. Il faut que le roi protège ses sujets, هندقله راج ايت مملهراكن رعيتڽ *hendak-lah rāja ītu memelihara-kan rayat-ña*. Que Dieu le protège, اى دڤلهاراكن الله اڤاله كيراڽ *īa di-pelihara-kan allah apā-lah kirā-ña*.

**PROTESTANT, E**, s. et adj., اورڠ يڠ اڠڬن دڠن الكنيسة كتوليك *ōrang yang enggan dengan el-kanīset ka-tōlīka*. Religion protestante, اڬام اورڠ يڠ اڠڬن دڠن الكنيسة كتوليك *agāma ōrang yang enggan dengan el-kanīset katōlīka*.

**PROTESTATION**, s. f., assurance, promesse, كسقسيأن *ka-saksī-an*, حال مڽوڠڬهكن *hāl meñunggguh-kan*.

PROTESTATION contre, كأڠڬانن *ka-enggān-an*, كسقسيأن لاون *ka-saksī-an lāwan*.

**PROTESTER**, v. a., assurer, promettre, برسقسى *ber-saksi*, مڽوڠڬهكن *meñungguh-kan*.

PROTESTER, v. n., refuser, اڠڬن *enggan*. — contre, مڠڠڬنكن *meng-enggan-kan*.

**PROTOCOLE**, s. m., formulaire, سورت شرط ڤراتورن *sūrat sart per-atūr-an*.

PROTOCOLE, procès-verbal d'une conférence diplomatique, دفتر سڬل ڤركار يڠ دبچاراكن اوله ڤسوره٢ رجراج *daftar segala porkāra yang di-bixarā-kan ūleh pe-sūruh-pe-sūruh raja-rāja*.

**PROTONOTAIRE**, s. m., دبير يڠ ڤرتام *dubīr yang portāma*, كڤال جورو تولس *kapāla jūru tūlis*.

**PROTOTYPE**, s. m., تلادن *tulādan*, تلادن يڠ ڤرتام *tulādan yang por-tāma*.

**PROTUBÉRANCE**, s. f., saillie, بارڠ يڠ جڠكر *bārang yang jengkir*. —, بڠكل *bungkul*.

**PROUE**, s. f., هلوون *halūwan*, جوڠر *jūngur*. La — d'un navire

de guerre, هلون كڤل ڤرغ *halūwan kapàl pràng*. De la poupe à la —, در بورت كهلون *deri būrit ka-halūwan*.

**PROUESSE**, s. f., ڤربواتن ڤهلوان *per-buāt-an pahluwān*, ڤربواتن اورغ ڤركاس *per-buāt-an ōrang perkāsa*.

**PROUVABLE**, adj., يغ داڤت دتنجقكن *yang dāpat di-tunjuḳ-kan*, يغ داڤت دسقسيكن *yang dāpat di-saḳsī-kan*.

**PROUVER**, v. a., منجقكن *menunjuḳ-kan*, ميتاكن *me-ñatā-kan*, ممبرى سقسى *mem-brī saḳsi*, منديليلكن *men-delīl-kan*. — la vérité, منجقكن كبنارن *menunjuḳ-kan ka-benār-an*.

**PROVENANCE**, s. f., marchandise qui provient d'nn pays, دڬاڠن يغ در سواتو نڬرى *dagāng-an yang deri suātu nagrī*.

**PROVENANCE**, origine, اصل *aṣal*.

**PROVENIR**, v. n., جادى *jādi*, تربت *terbit*. Sa maladie provient d'une chute, ساكتن ايت جادى درڤد جاتهن *sākit-ña ītu jādi deri-pada jātuh-ña*.

**PROVERBE**, s. m., مثل *miṣal*, pl. امثال *amṣāl*. Comme dit le vieux —, سڤرت بركات مثل اورغ يغ سدى ايت *seperti ber-kāta miṣal ōrang yang sadīa ītu*. Le livre des proverbes de Salomon, سورت امثال سليمان *sūrat amṣāl solīmān*.

**PROVIDENCE**, s. f., حكمة الهية *ḥikmat ilahēt*, قدرة الله *ḳoderat allah*, ڤملهراءن *pemeliharā-an*. Décrets de la —, تقدير الله *taḳdīr allah*. S'abandonner à la —, توكل ڤد تقدير الله *tawekkul pada taḳdīr allah*.

**PROVIGNER**, v. a., منانم چابغ ڤوهن اڠڬور *menānam xābang pōhon anggūr*.

**PROVIN**, s. m., چابغ ڤوهن اڠڬور يغ دتانم *xābang pōhon anggūr yang di-tānam*.

**PROVINCE**, s. f., نڬار *nagāra*, جاجاهن *jajāh-an*, دايرة *dāirat*, بنو *benūa*, ديس *dēsa*. Cette ville, la reine des provinces, نڬرى ايت ڤڠهولو سڬل نڬار *nagrī ītu panghūlu segala nagāra*. Les cent vingt-sept provinces, سراتس دو ڤوله توجه نڬار *sa-rātus dūa pūloh tūjuh nagāra*. En —, دلور ايبو نڬرى *di-lūar ību nagrī*.

**PROVISION**, s.f., بكل *bakàl*, بكالن *bakāl-an*. — de riz, بكالن برس *bakāl-an bràs*. Faire des provisions, ممبكل *mem-bakàl*. — de bouche, تمبل *tambul*, زواده *zuwādah*, رزقى *rezeḳī*.

**PROVISIONS**, munitions, الة ڤڤراڠن *ạlat pe-prāng-an*.

**PROVISIONNEL, LE**, adj., يغ دهولو *yang dahūlu*, باكل *bākal*. Traité —, سورت باكل ڤرجنجين *sūrat bākal per-janjī-an*.

**PROVISOIRE**, adj., يغ لبه دهولو *yarg lebèh dahūlu*, يغ بلم تتف *yarg belùm tetàp*, يغ اكن دكنتي *yarg ākan di-ganti*. Arrangement —, اتورن يغ لبه دهولو *atūr-an yarg lebèh dahūlu*.

**PROVISOIREMENT**, adv., temporairement, فد سكتيك ساج *pada sakotīka sāja*, بلم دتنتوكن *belùm di-tantū-kan*.

**PROVOCATEUR, TRICE**, adj., ڤغاجق *perg-ājaḳ*, ڤغوفق *perg-ūpaḳ*, ڤغوسق *perg-ūsiḳ*.

**PROVOCATION**, s. f., ڤغجاكن *perg-ajāk-an*, ڤننتاڠن *penentārg-an*, ڤغڤاكن *perg-upāk-an*, ڤغچومن *perg-axūm-an*.

**PROVOQUER**, v. a., exciter à, défier, مغاجق *merg-ājaḳ*, مننتڠ *menentarg*, مغوفق *merg-ūpaḳ*, مغاچم *merg-āxum*, مغوسق *merg-ūsiḳ*, مغهروكن *merg-harū-kan*.

**PROXÉNÈTE**, s. m., ڤنجرومن *pen-jurūm-an*, توكڠ چمبلڠ *tūkarg xum-blàrg*.

**PROXIMITÉ**, s. f., voisinage, همڤيرن *hampīr-an*, دكت *dekàt*, ڤردكاتن *per-dekāt-an*. A cause de la — de sa maison, سبب دكت روماهڽ *sebàb dekàt rūmah-ña*. Qui est à —, برهمڤيرن *ber-hampīr-an*.

PROXIMITÉ, parenté, ڤكلوارڬاءن *pe-kulawargā-an*.

**PRUDE**, adj., يغ ڤوراڤورا ترلالو سنونه *yarg pura-pūra ter-lālu senūnuh*.

**PRUDEMMENT**, adv., دڠن بديڽ *dergan budī-ña*, دڠن بجقسناڽ *dergan bijaḳsanā-ña*. Il agissait —, مك اداله اي كرجاكن دڠن بجقسناڽ *maka adā-lah īa karjā-kan dergan bijaḳsanā-ña*.

**PRUDENCE**, s. f., كبجاكن *ka-bijāk-an*, كبجقسناءن *ka-bijaḳsanā-an*, بودي *būdi*, بودي بچار *būdi bixāra*. Celui qui n'agit pas avec — ne doit pas être appelé sage, اورڠ يغ تياد كرج دڠن بودي بچار ايت تياد بربودي نماڽ *ōrarg yarg tiāda karja dergan būdi bixāra ītu tiāda ber-būdi namā-ña*.

**PRUDENT, E**, adj., بيجق *bījaḳ*, بربودي *ber-būdi*, بجقسان *bijaḳsāna*, بديمان *budīmān*. — comme le serpent, بجقسان سلاكو اولر *bijaḳsāna sa-lāku ūlar*. Cet homme paraît —, مك اورڠ ايت بجقسان رڤاڽ *maka ōrarg ītu bijaḳsāna rupā-ña*. Un conseil —, بچار يغ بايق *bixāra yarg bāiḳ*.

**PRUNE**, s. f., بوه اجاص *būah ijāṣ*. Noyau de —, باتو بوه اجاص *bātu būah ijāṣ*.

**PRUNEAU**, s. m., بوه اجاص يغ كرڠ *būah ijāṣ yarg krìrg*.

**PRUNELLE**, s. f., pupille, partie de l'œil au milieu, بيجي مات *biji*

*māta*. Conserver comme la — de l'œil, ممليهاراكن دغن ايغت بايق٢ *me-me-lihārā-kan dengan ingat bāik-bāik*.

Loc. prov. Jouer de la —, مغرليغ دغن ايكر مات *mengerling dengan īkor māta*, برماين مات *ber-māin māta*.

**PRUNIER**, s, m., ڤوهن اجاص *pōhon ijāṣ*.

**PRURIT**, s. m., ݢاتل كولت *gātal kūlit*.

**PSALMISTE**, s. m,, auteur de psaumes, ڤغارغ مزمور *pengārang mezmūr*. Le —, نبى داءود *nabī dāud*.

**PSALMODIER**, v. n., برمزمور *ber-mezmūr*.

**PSAUME**, s. m., مزمور *mezmūr*, زبور *zebūr*. — de la pénitence, مزمور توبت *mezmūr tōbat*.

**PSAUTIER**, s. m., سورت سكل مزمور٢ *sūrat segala mezmūr-mezmūr*, كتاب سكل مزمور *kitāb segala mez-mūr*.

**PSEUDO**, partic., faux, دست *dusta*.

**PSEUDONYME**, s. m., نام يغ دست *nāma yang dusta*.

**PSEUDO-PROPHÈTE**, s. m., نبى دست *nabī dusta*.

**PSORIQUE**, adj., سروڤ كودس *sa-rūpa kūdis*.

**PSYCHOLOGIE**, s. f., معرفة النفس *mạrifat un-nefs*.

**PTARMIQUE**, adj., t. de méd., qui provoque l'éternument, يغ ممبرسنكن *yang mem-bersin-kan*.

**PUAMMENT**, adv., avec puanteur, دغن بوسق *dengan būsuḳ*.

PUAMMENT, effrontément, دغن تياد تاهو مالو *dengan tiāda tāhu mālu*, دغن موك ڤاڤن *dengan mūka pāpan*.

**PUANT, E**, adj., qui sent mauvais, يغ بوسق *yang būsuḳ*. Un œuf —, تلر بوسق *telòr būsuḳ*. —, fétide, هاڽير *hāñir*, امس *āmis*, ارغ *āring*. —, rance, هاڤق *hāpaḳ*.

PUANT, au fig., grossier, impudent, يغ تياد تاهو مالو *yang tiāda tāhu mālu*, موك ڤاڤن *mūka pāpan*.

**PUANTEUR**, s. f., باو بوسق *bāu būsuḳ*, باو هاڽير *bāu hāñir*.

**PUBÈRE**, adj., بالغ *bāliḳ*, عقل بالغ *ạḳal bāliḳ*, ديواس *dīwāsa*, يغ بوله كاوين *yang būleh kāwīn*. Cette fille n'est pas encore —, مك انق ڤرمڤوان ايت بلم بالغ *maka ānaḳ perampūan itu belùm bāliḳ*, بلم ديوساڽ *belùm dīwasā-ña*.

**PUBERTÉ**, s. f., ڤرى يغ بالغ *prī yang bāliḳ*, ڤرى عقل بالغ *prī ạḳal bāliḳ*.

**PUBIS**, s. m., ارى٢ *ari-āri*. Os —, تولغ كملوءن *tūlang ka-malū-an*, عظم ارى٢ *ạtlem ari-āri*.

**PUBLIC, IQUE**, adj., يغ عامة *yang ạmmet*, ايسى نكرى ڤون *īsi nagrī*

*pūña*, قوم ڤوڽ *kaum pūña*. La chose publique, بارڠ يڠ عامة *bārang yang āmmet*. Autorité publique, ڤرنته نݢرى *parentah nagrī*. Le bien —, سلامة ايسى نݢرى *salāmat īsi nagrī*. L'opinion publique, ڤنداڤتڽ ايسى نݢرى *pen-dāpat-ña īsi nagrī*. Personne publique, revêtue de l'autorité publique, صاحب حكم *ṣaḥib ḥukum*. Trésor —, بيت المال *beit ul-māl*. Place publique, لبه *lebùh*, لبه نݢرى *lebùh nagrī*. Marché —, ڤكن *pakàn*, ڤاسر *pāsar*.

Femme PUBLIQUE, سندل *sundal*.

PUBLIC, connu, manifeste, ڽات *ñāta*, مشهور *mašhūr*, معلوم *mạlūm*, تليلى *telēle*. Bruit —, خبر يڠ ڽات *ḳabar yang ñāta*. Cela est —, ايت ڽات *ītu ñāta*, ايت مشهور *ītu mašhūr*.

**PUBLIC**, s. m., le peuple, رعية *rạyat sa-kalī-an*, اورڠ باڽق سكليئن *ōrang bāñaḳ*. Le —, سکل اورڠ يڠ عام *segala ōrang yang āmm*. Réunir le —, مڠمڤلكن رعية *mengumpul-kan rạyat*. Parler en —, بركات دهداڤن اورڠ باڽق *ber-kāta di-hadāp-an ōrang bāñaḳ*.

**PUBLICAIN**, s. m., fermier des droits publics, ڤنچوكى *pen-xūkey*. Un —, سئورڠ ڤنچوكى *sa-ōrang pen-xūkey*.

**PUBLICATION**, s. f., action de publier, حال مڽتاكن *ḥāl me-ñatā-kan*, حال مملومكن *ḥāl me-mạlūm-kan*.

**PUBLICISTE**, s. m., معلم شريعة *mạlim šerīạt*.

**PUBLICITÉ**, s. f., كڽتاءن *ka-ñatā-an*, شهرة *šuhrat*. La — de sa faute, كڽتاءن سالهڽ ايت *ka-ñatā-an sālah-ña ītu*.

**PUBLIER**, v. a., مڽتاكن *me-ñatā-kan*, ووارتاكن *me-wartā-kan*, مملومكن *me-mạlūm-kan*, منخطبتكن *men-ḳuṭbat-kan*, ممشهوركن *me-mašhūr-kan*. Publiez-le sur les toits, هندقله كامو خطبتكن ايت داتس اتڤ٢ رومه *hendaḳ-lah kāmu ḳuṭbat-kan ītu di-ātas ātap-ātap rūmah*. — au son de la caisse, منبلكن *menabal-kan*. — un secret, ممبكاكن رهسى *mem-bukā-kan rahasīa*. — un livre. منظاهركن كتاب *men-tlāhir-kan kitāb*, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*.

**PUBLIQUEMENT**, adv., ڽات٢ *ñata-ñāta*, دڠن ڽات *dengan ñāta*, دهداڤن اورڠ باڽق *di-hadāp-an ōrang bāñaḳ*. Je vous ai enseigné —, اكو سده مڠاجر كامو ڽات٢ *āku sudah meng-ājar kāmu ñata-ñāta*.

**PUCE**, s. f., كوتو انجڠ *kūtu anjing*.

Prov. Avoir la — à l'oreille, جادى مشغول *jādi mešgūl*.

**PUCELAGE**, s. m., ڤرداءن *per-darā-an*, بكر *biker*, ڤري يڠ بلم ستوبه *prī yang belùm sa-tūbuh*.

**PUCELLE**, s. f., ڤراون *prāwan*, انق دار *ānaḳ dāra*, انق ݢادس *ānaḳ gādis*.

**PUCERON**, s. m., كوتو ڤوهن *kūtu pōhon*, كوتو داون *kūtu dāun*, ڤيڠݢڠ *piyanggang*.

**PUDEUR**, s. f., مالو *mālu*, مالو يڠ سنونه *mālu yang senūnuh*. Il n'a plus de —, تياد اي مالو لاݢي *tiāda īa mālu lāgi*.

**PUDIBOND, E**, adj., برمالو *ber-mālu*, يڠ مالو *yang mālu*.

**PUDICITÉ**, s. f., كسچيأن *ka-suxī-an*, كسچيأن هاتي *ka-suxī-an hāti*, ڤري يڠ سنونه *prī yang senūnuh*.

**PUDIQUE**, adj., سنونه *senūnuh*, سوچي *sūxi*. Une personne —, سأورڠ يڠ سنونه *sa-ōrang yang senūnuh*. Un cœur —, هاتي يڠ سوچي *hāti yang sūxi*.

**PUDIQUEMENT**, adv., دڠن كسچيأن هاتي *dengan ka-suxī-an hāti*, اتس ڤري يڠ سنونه *ātas prī yang senūnuh*.

**PUER**, v. n., sentir mauvais, برباو بوسق *ber-bāu būsuḳ*. Viande qui pue, داݢيڠ يڠ برباو بوسق *dāging yang ber-bāu būsuḳ*. — de la bouche, برباو بوسق مولت *ber-bāu būsuḳ mūlut*. Il pue le tabac, اي برباو تمباكو *īa ber-bāu tembāko*. Faire —, ممڤربوسقكن *mem-per-būsuḳ-kan*.

**PUÉRIL, E**, adj., qui appartient à l'enfance, انق كچل ڤون *ānaḳ kexìl pūña*. Jeu —, ڤرماينن انق كچل *per-maīn-an ānaḳ kexìl*.

**PUÉRIL**, frivole, سي٢ *sia-sīa*. Occupation puérile, ڤكرجاءن يڠ سي٢ *pe-karjā-an yang sia-sīa*.

**PUÉRILITÉ**, s. f., ڤري كانق٢ *prī kānaḳ-kānaḳ*, كلكوءن كانق٢ *ka-lakū-an kānaḳ-kānaḳ*.

**PUGILAT**, s. m., حال مڠݢوچه *ḥāl meng-gōxoh*, حال منينجو *ḥāl me-ninju*.

**PUÎNÉ, E**, adj., ادق *ādiḳ*, ادند *adinda*. Mon frère —, ادقك لكلاكي *ādiḳ-ku laki-lāki*. Ma sœur puînée, ادقك ڤرمڤون *ādiḳ-ku perampūan*.

**PUIS**, adv., après, ensuite, كمديأن *kamudī-an*, دبلاكڠ *di-blākang*, دان لاݢي *dān lāgi*.

Et PUIS, en outre, لاݢي ڤون *lāgi pūn*, وبعد *wa-bạd*, تمباهن ڤول *tambāh-an pūla*, لاين درڤد ايت *lāin deri-pada ītu*. Et — ? اڤ لاݢي *apa lāgi*.

**PUISARD**, s. m., تمڤت ڤكمڤولن اير *tampat pe-kumpūl-an āyer*.

**PUISER**, v. a., منمب *menimba*. — de l'eau à un puits, منمب اير

دڤريڬى *menimba āyer di-prīgi.* — à la source, منمب درڤد مات اير *menimba deri-pada māta āyer.* Ce navire puise, ڤراهو ايت ماکن اير *prāhu ītu mākan āyer.*

PUISER dans. — dans la bourse de ses amis, ممنت وڠ ڤد صحابتڽ *me-minta wang pada ṣoḥābat-ña.* Il a puisé sa science dans les livres, اى سده براوله ڤڠتهوءن سرت ممباچ کتاب٢ *īa sudah ber-ūleh pengata-hū-an serta mem-bāxa kitāb-kitāb.*

PUISQUE, conj., سدڠ *sedàng,* کارن *kārna,* سبب *sebàb.* — le soleil est couché, سدڠ متهارى سده ماسق *sedàng mata-hāri sudah māsuk.* — il ne veut pas, کارن تياد اى ماو *kārna tiāda īa māu.* — il en est ainsi, nous ferons bien de partir, سبب اد دمکين بايقله کامى ڤرڬى *sebàb ada demikīan bāik-lah kāmi pergi.*

PUISSAMMENT, adv., avec force, دڠن کوساڽ *dengan kuasā-ña.*

PUISAMMENT, extrêmement, ترلالو *ter-lālu.* Il est — riche, اى ترلالو کاى *īa ter-lālu kāya.*

PUISSANCE, s. f., force, pouvoir, کواس *kuāsa,* ڤڠوساءن *penguasā-an.* De toute sa —, دڠن سکوساڽ *dengan sa-kuasā-ña.* La — des passions, کوساڽ هوا نفسو *kuasā-ña hawā nefsū.* Qui donne la —, يڠ ممبرى کواس *yang mem-brī kuāsa.* Toute — m'a été donnée, سموا ڤڠوساءن تله دبريکن ڤداکو *samuā penguasā-an telàh di-brī-kan padā-ku.* Il n'y a pas de — qui ne vienne de Dieu, تياد بارڠ ڤڠوساءن ملاينکن درڤد ڤيهق الله *tiāda bārang penguasā-an me-lāin-kan deri-pada pīhak allah.*

PUISSANCE, autorité, ڤرنته *parentah,* حکم *hukum,* ڤڠوساءن *penguasā-an.* Avoir sous sa —, ممرنته *mema-rentah,* مڠمڤو *meng-ampu.* Tous les pays qui sont sous ma —, سکل نکرى يڠ دباوه حکمك *segāla nagrī yang di-bāwah hukum-ku.* Soumettre à sa —, منعلقکن *menạ-lok-kan.* Les puissances de l'Europe, سکل رجاراج دبنو ايروڤ *segala raja-rāja di-benūa irūpa.* Les puissances, chœur des anges, ڤڠوساءن *penguasā-an.* Les puissances de l'enfer, ابليس *iblīs,* سيطان *šeiṭān.* La — des ténèbres, کواس ککلامن *kuāsa ka-kelām-an.*

Etre en PUISSANCE, avoir l'autorité, ممڬڠ ڤرنته *memegàng parentah.* En — de, sous l'autorité de, دباوه حکم *di-bāwah hukum.* En — de mari, دباوه حکم لاکى *di-bāwah hukum lāki.* En — de tuteur, دباوه ڤڠمڤو *di-bāwah peng-ampu.*

PUISSANCE, faculté, صفة *ṣifat.* L'intelligence et la volonté sont des puissances de l'âme, مك بودى دان کهندق ايت اد صفة جيو *maka*

*būdi dān ka-hendaḳ ītu ada ṣifat jīwa.*

**PUISSANT, E,** adj., كواس *kuāsa*, بركواس *ber-kuāsa*, قادر *ḳādir*. Un monarque —, بگند يڠ بركواس *baginda yaṅ ber-kuāsa*. Le Tout-Puissant, Dieu, يڠ مها كواس *yaṅ mahā kuāsa*, القادر *el-ḳādir*. Car le Tout-Puissant a fait de grandes choses, كارن القادر سده بربوت ببراڤ ڤركار بسر٢ *kārna el-ḳādir sudah ber-būat be-brāpa porkāra besàr-besàr*. Qui est — en paroles et en œuvres, يڠ غالب دڠن ڤربواتن دان ڤركتاءن *yaṅ gālib deṅan per-buāt-an dān per-katā-an.*

**PUISSANT,** robuste, قوة *ḳūwat*, تڮڤ *tegùp.*

**PUISSANT,** qui a de l'embonpoint, ڬموق *gumùḳ*, تمبن *tambun.*

**PUITS,** s. m., ڤريڬي *prīgi*, سومر *sūmur*, تلاڬ *telāga*. Un — très profond, ڤريڬي يڠ باڽق دالم *prīgi yaṅ bāñaḳ dālam*. Creuser un —, مڠڬالي ڤريڬي *meṅ-gāli prīgi*. Le — de l'abîme, ڤريڬي توبر *prīgi tūbir*. Conduire dans le — de la perdition, منورنكن كدالم ڤريڬي كبناساءن *menūrun-kan ka-dālam prīgi ka-binasā-an.*

Fig. C'est un **PUITS** de science, ڤڠتهوءنن ترلالو باڽق *peṅatahū-an-ña ter-lālu bāñaḳ.*

**PULLULER,** v. n., multiplier avec rapidité, دڤرباڽقكن لكس *di-per-bāñaḳ-kan lekàs.*

**PULMONIE,** s. f., ڤڽاكت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw.*

**PULMONIQUE,** adj., يڠ ساكت ڤارو٢ *yaṅ sākit pāraw-pāraw.*

**PULPE,** s. f., substance charnue des fruits, داڬيڠ بوه *dāgiṅ būah*. — du coco, كرمبل *kerambil.*

**PULSATION,** s. f., دبر *debàr*, دبارن *debār-an*. — de l'artère, دبر اورت نادي *debàr ūrat nādi.*

**PULVÉRISATION,** s. f. 1°, action de pulvériser, حال ملومتكن *ḥāl me-lūmat-kan*, حال ملولهكن *ḥāl me-lūluh-kan*. 2°, résultat, كلماتن *ka-lumāt-an.*

**PULVÉRISER,** v. a., réduire en poudre, ملومتكن *me-lūmat-kan*, ملولهكن *me-lūluh-kan*, مميڤسكن *me-mīpis-kan*, مميري *memīrey.*

Fig. —, réduire à néant, منيداكن *meniadā-kan.*

**PUNAISE,** s. f., ڤيجت *pījat*, ڤندڠ *pindiṅ.*

Prov. Plat comme une —, باڽق تيڤس *bāñaḳ tīpis.*

**PUNCH,** s. m., منومن درڤد ارق دان تيه دان ڬول *minūm-an deri-pada āraḳ dān tēh dān gūla.*

**PUNIR,** v. a., ميقسا *meñiḳsa*, ميياست *meñiyāsat*, مڠحكمكن *meṅ-ḥukum-kan*. — les coupables,

ميقساكن سڬل اورڠ برساله *meñiḳsā-kan segala ōrang ber-sālah*. — de mort, مڠحكمكن اكن ماتى دبونه *meng-ḥukum-kan ākan māti di-būnuh*. — d'une amende, مڠناكن دند *merge-nā-kan denda*. Etre puni, كن سقس *kena siḳsa*.

**PUNISSABLE**, adj., يڠ هارس دسقساكن *yang hārus di-siḳsā-kan*. Toute personne coupable est —, سڬل اورڠ برساله هارس دسقساكن *segala ōrang ber-sālah hārus di-siḳsā-kan*. Action —, ڤربواتن يڠ كن حكم *per-buāt-an yang kena ḥukum*.

**PUNITION**, s. f., 1°, action de punir, حال ميقس *ḥāl meñiḳsa*, حال ميياست *ḥāl meñiyāsat*. En —, اكن ميقساكن *ākan meñiḳsā-kan*. 2°, peine, سقس *siḳsa*, كسقساءن *ka-siḳsā-an*, سياست *siyāsat*. — corporelle, سقس بدن *siḳsa badàn*. Exempter d'une —, ملڤسكن درڤد سقس *me-lepàs-kan deri-pada siḳsa*. — divine, تولة الله *tūlah allah*.

**PUPILLE**, s. f., la prunelle de l'œil, بيجى مات *bīji māta*.

**PUPILLE**, s., enfant sous la conduite d'un tuteur, يتيم *yatīm*, محجور *meḥjūr*.

**PUPITRE**, s. m., تمڤت توليس *tam-pat tūlis*.

**PUR, E**, adj., sans mélange, تياد ترچمڤر *tiāda ter-xampur*, تياد برچمڤر *tiāda ber-xampur*. Du vin —, ايراڠڬور يڠ تياد ترچمڤر *āyer anggūr yang tiāda ter-xampur*. De l'or —, امس يڠ تياد برچمڤر *amàs yang tiāda ber-xampur*, امس كرجڠ *amàs kerjang*.

**PUR**, sans tache, سوچى *sūxi*, برسه *bresih*, چرى *xerīa*, طاهر *ṭāhir*. Cœur —, هاتى سوچى *hāti sūxi*. Je suis — devant vos yeux, اكو اد چرى ڤد متمتامو *āku ada xerīa pada mata-matā-mu*. Tout est — pour ceux qui sont purs, سڬل سسواتو اد طاهر ڤد سڬل اورڠ طاهر *segala sa-suātu ada ṭāhir pada segala ōrang ṭāhir*.

**PUR**, clair, هنڠ *hening*, جرنه *jernih*, سمتمات *sa-mata-māta*. De l'eau pure, ايرهنڠ *āyer hening*, اير سمتمات *āyer sa-mata-māta*. — comme du cristal, هنڠ سڤرت هبلر *hening seperti hablur*. Ciel —, لاڠت چواچ *langit xuāxa*. Un son de voix —. سوار ڽارڠ لاڬى مردو *suāra ñāring lāgi merdu*.

En **PURE** perte, دڠن تياد برڬون سكالى *dengan tiāda ber-gūna sa-kāli*.

**PURÉE**, s. f., بوبر درڤد سايراتو درڤد بوه *būbur deri-pada sāyur ātaw deri-pada būah*.

**PUREMENT**, adv., d'une manière pure, اتس ڤرى يڠ سوچى *ātas prī yang sūxi*, دڠن سوچى *dengan sūxi*.

**PUREMENT**, simplement, ساج *sāja*, جوك *jūga*.

**PURETÉ**, s. f., qualité de ce qui est pur, کسچيئن *ka-suxī-an*, ڤري ڤري يغ هنغ, *prī yaṅ hening*. — de cœur, کسچيئن هاتي *ka-suxī-an hāti*. — corporelle, کسچيئن بدن *ka-suxī-an badàn*. — de l'or, ڤري امس يغ سوچي *prī amàs yaṅ sūxi*. — du ciel, ڤري چواچ *prī xuāxa*. — d'intention, کبتولن هاتي *ka-betūl-an hāti*.

**PURGATIF, IVE**, adj., ڤنچاهر *pen-xāhar*. Médecine purgative, اوبت ڤنچاهر *ōbat pen-xāhar*.

**PURGATOIRE**, s. m., اڤي ڤپوچي *āpi peññūxi*. Les âmes du —, جيو اورغ ماتي يغ اد دالم اڤي ڤپوچي *jīwa ōraṅ māti yaṅ ada dālam āpi peñūxi*.

**PURGER**, v. a., purifier, donner un purgatif, منچاهر *men-xāhar*. ميچيکن *meñuxī-kan*.

**SE PURGER**, v. pron., ماکن اوبت ڤنچاهر *mākan ōbat pen-xāhar*.

**SE PURGER**, se justifier, ميچيکن دريڽ *meñuxī-kan dirī-ña*. Se — d'un crime, ميچيکن دريڽ درڤد ساله *meñuxī-kan dirī-ña deri-pada sālah*, مڠعادلکن دريڽ *meṅ-ādil-kan dirī-ña*.

**PURIFICATION**, s. f., حال ميچيکن *hāl meñuxī-kan*, ڤپچيئن *peñuxī-an*, طهارة *ṭahārat*. — du corps, ڤپچيئن تبوه *peñuxī-an tūbuh*. Usage de la — chez les juifs, عادة طهارة اورغ يهودي *ādat ṭahārat ōraṅ yehūdi*. Lorsque le temps de sa — (de la sainte Vierge) fut accompli, مك تتکال ݢنڤله سکل هاري طهارتڽ *maka tatkāla genàp-lah segala hāri ṭahārat-ña*.

**PURIFICATOIRE**, s. m., کاين ڤپوچي چاون قدس *kāin peñūxi xāwan ḳudus*.

**PURIFIER**, v. a. ميچيکن *meñuxī-kan*, مڠهنغکن *meṅ-hening-kan*, منطاهرکن *men-ṭāhir-kan*. — son cœur, ميچيکن هتيڽ *meñuxī-kan hati-ña*. Ce que Dieu a purifié, بارغ يغ الله سده منطاهرکن *bāraṅ yaṅ allah sudah men-ṭāhir-kan*.

**SE PURIFIER**, v. pron., ميچيکن ديري *meñuxī-kan dīri*, منچرياکن ديري *men-xeriā-kan dīri*.

**PURULENT, E**, adj., يغ برنانه *yaṅ ber-nānah*.

**PUS**, s. m., نانه *nānah*. Il sort beaucoup de — de cette plaie, باڽق نانه کلوردر لوک ايت *bāñaḳ nānah ka-lūar deri lūka ītu*.

**PUSILLANIME**, adj., چابر *xābar*, کچيل هاتي *kexìl hāti*, ݢنتر *gentar*, ڤناکت *penākut*. Une personne —, سئورغ چابر *sa-ōraṅ xābar*.

**PUSILLANIMITÉ**, s. f., ڤري يغ چابر *prī yaṅ xābar*, ڤراڠي اورغ يغ چابر *perāṅi ōraṅ yaṅ xābar*.

**PUSTULE**, s. f., بنتل *bintil*, بيسل لاد *bīsul lāda*.

**PUTAIN**, s. f., t. bas, ڤرمڤون سندل *perampūan sundal*.

**PUTASSIER**, s. m. t. bas., اورڠ لكلاكي يڠ دوكان *ōrang laki-lāki yang dōkāna*.

**PUTATIF, IVE**, adj., يڠ ترسڠك *yang ter-sangka*, يڠ تركركير ساج *yang ter-kira-kīra sāja*.

**PUTOIS**, s. m., موسڠ *mūsang*.

**PUTRÉFACTION**, s. f., ڤري يڠ هنچر *prī yang hanxur*, ڤري يڠ بوسق *prī yang būsuk*, كبسوكن *ka-busūk-an*. Poisson en —, ايكن بوسق *īkan būsuk*.

**PUTRÉFIER**, v. a., مڠهنچركن *meng-hanxur-kan*, ممبوسقكن *mem-būsuk-kan*.

SE PUTRÉFIER, v. pron., برهنچر *ber-hanxur*, منجادي بوسق *men-jādi būsuk*. Après notre mort notre corps se putréfiera, هابس ماتي ننتي بدن كيت جادي هنچر *hābis māti nanti badàn kīta jādi hanxur*.

**PUTRIDE**, adj., بوسق *būsuk*, هاڤر *hāñir*. Fièvre —, دمم بوسق *demàm būsuk*. Odeur —, باو يڠ هاڤر *bāu yang hāñir*.

**PYGMÉE**, s., nain, چيبل *xēbol*, اورڠ ڤندق *ōrang pendek*. Un —, سأورڠ چيبل *sa-ōrang xēbol*.

**PYRAMIDAL, E**, adj., يڠ سڤرت تيڠ لنچيڤ رڤاڽ *yang seperti tīang lunxip rupā-ña*.

**PYRAMIDE**, s. f., تيڠ لنچيڤ *tīang lunxip*, هرام *hirām*, چندي *xandi*.

**PYTHON**, s. m., serpent, اولرساوه *ūlar sāwah*.

**PYTHON**, esprit de python, جن تنڠ تنوڠن *jin tenùng-tenūng-an*. Cherchez-moi une femme qui ait l'esprit de —, چهريله كامو ڤداك سأورڠ ڤرمڤون يڠ امڤوڽ جن تنڠ تنوڠن *xaharī-lah kāmu padā-ku sa-ōrang perampūan yang ampūña jin tenùng-tenūng-an*. Consulter ceux qui ont un esprit de —, برتڽاكن اورڠ يڠ برجن تنڠتنوڠن *ber-tañā-kan ōrang yang ber-jin tenùng-tenūng-an*.

**PYTHONISSE**, s. f., ڤتنڠ ڤرمڤون *pe-tenùng perampūan*.

# Q

**Q**, s. m., كي *kē*, la dix-septième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كتوجه بلس درالفباتا *huruf yang ka-tūjuh belàs deri alif-bā-tā*.

Un Q majuscule, كي بسر *kē besàr*. Un Q minuscule, كي كچل *kē kexìl*.

**QUADRAGÉNAIRE**, adj., âgé de quarante ans, يڠ امڤت ڤوله تاهن

عمرڽ *yaṅg ampat pūloh tāhun ụmur-ña.*

QUADRAGÉSIME, le dimanche de la —, قرتام هاري مڠکو دالم بولن قواس *portāma hāri miṅggo dālam būlan puāsa.*

QUADRANGULAIRE, adj., برڤنجورو امڤت *ber-pen-jūru ampat.*

QUADRICORNE, adj., برتندق امڤت *ber-tanduḳ ampat.*

QUADRIGE, s. m., رات يڠ دهيل امڤت کود *rāta yaṅg di-hēla ampat kūda.*

QUADRILATÈRE, s. m., موك رات يڠ بڤرسݢي امڤت *mūka rāta yaṅg be-per-segī ampat.*

QUADRILLE, s. m., danse, اڠݢڤ *aṅggap.* Danser un —, براڠݢڤ مناري *ber-aṅggap menārī.*

QUADRUMANE, adj., يڠ برتاڠن امڤت *yaṅg ber-tāṅgan ampat.*

QUADRUPÈDE, adj., يڠ برکاکي امڤت *yaṅg ber-kākī ampat.* Les quadrupèdes, سݢل بناتڠ يڠ برکاکي امڤت *segala bīnātaṅg yaṅg ber-kākī ampat.*

QUADRUPLE, s. m., امڤت کالي *ampat kālī,* امڤت ݢند *ampat ganda.*

QUADRUPLER, v. a., ممڤرباڽقکن امڤت ݢند *mem-per-bāñaḳ-kan ampat ganda.*

QUAI, s. m., چروچق *xerōxoḳ,* چروچ *xerōxa,* ڤڠکالن *paṅgkāl-an,* تربس *terbis,* تتيٴن *tıtī-an.*

QUALIFIER, v. a., مڠتاکن *meṅg-atā-kan,* منام *me-nāma,* منصفتکن *men-ṣifat-kan.* Il le qualifia de voleur, دکتاکنڽاله دي اورڠ ڤنچوري *di-katā-kan-ñā-lah dīa ōraṅg pen-xūrī.* Qui ne peut être qualifié, يڠ تياد داڤت دصفتکن *yaṅg tiāda dāpat di-ṣifat-kan.*

QUALIFIER, donner un titre, مڠݢلرکن *meṅg-gelàr-kan.*

QUALITÉ, s. f., ce qui fait qu'une chose est telle ou telle, ڤري *prī,* صفة *ṣifat.* La — d'une terre, ڤري تانه ايت *prī tānah ītu.* Vin de bonne —, انراڠݢور يڠ بايق *āyer aṅggūr yaṅg bāiḳ.*

QUALITÉS, bonnes qualités, کبجيکن *ka-bijīk-an.* Il a toutes les qualités, سݢل کبجيکن اد ڤداڽ *segala ka-bijīk-an ada padā-ña.*

QUALITÉ, titre, rang, ڤڠکت *paṅg-kat.* — de juge, ڤڠکت حکيم *paṅg-kat ḥakīm.* En sa — de prêtre, سدڠ اي امام *sedàṅg īa imām.*

QUALITÉ, titre honorifique, ݢلر *gelàr.*

QUAND, adv., اڤبيل *apa-bīla,* اڤکال *apa-kāla,* تتکال *tatkāla,* کتيك *kotīka.* — je vois, اڤبيل همب ليهت *apa-bīla hamba līhat.* — il

est encore petit, تتكال اى لاكى كچل *tatkāla ïa lāgi kexïl.*

QUAND? بيل اف *bīla apa,* مان كال *māna kāla,* اڤبيل *apa-bīla,* بيل مان *bīla māna.* — viendra-t-il? بيل مان اى اكن داتغ *bīla māna ïa ākan dātarg.*

QUAND, quoique, bien que, جكلو *jikalaw,* مسكى *maski,* سكالى ڤون *sa-kāli pūn.* — cela serait ainsi, جكلو دمكين *jikalaw demikīan.* — même il ne voudrait pas, مسكى اى تياد ماو *maski ïa tiāda māu.*

**QUANTÀ**, adv., اكن *ākan,* تنتاغن *tentārg-an,* سڤرت *seperti.* — à moi, اكن همب *ākan hamba.* — à cette affaire, تنتاغن ڤكرجاءن ايت *tentārg-an pe-karjā-an ītu.* — aux marchandises, lorsqu'elles entreront dans le port de Padang, سڤرت دڬاغن اڤبيل ماسق كوال ڤادغ *seperti dagārg-an apa-bīla māsuk kuāla pādarg.*

**QUANTIÈME**, s. m., désigne l'ordre numérique, براڤ *brāpa.* Quel est le — du mois maintenant? براڤ هارى بولن سكارغ اين *brāpa hāri būlan sakārarg īni.* Le — êtes-vous sur la liste? يغ براڤ اغكو ڤون نام ددفتر *yarg brāpa argkaw pūña nāma di-daftar.* Une horloge qui indique le — du mois, اورولس يغ منجقكن هارى بولن *urūlis yarg me-nunjuk-kan hāri būlan.*

**QUANTITÉ**, s. f., قدر *kedar,* باڽق *bāñak,* كباڽكن *ka-bañāk-an.* La — du capital, قدرڽ مودل ايت *kedar-ña mūdal ītu.* Grande —, باڽق *bāñak.* Petite —, سديكت *sa-dīkit.* A cause de la grande — de personnes, درڤد كباڽكن اورغ *deri-pada ka-bañāk-an ōrarg.*

**QUARANTAINE**, s. f., nombre de quarante, بلاغن امڤت ڤوله *bilārg-an ampat pūloh.* La sainte —, امڤت ڤوله هارى ڤواس *ampat pūloh hāri puāsa,* بولن ڤواس *būlan puāsa.*

**QUARANTE**, n. de nombre, امڤت ڤوله *ampat pūloh.* — personnes, امڤت ڤوله اورغ *ampat pūloh ōrarg.* — piastres, امڤت ڤوله رغڬت *ampat pūloh ringgit.* Pendant — jours, امڤت ڤوله هارى لماڽ *ampat pūloh hāri lamā-ña.* Une personne âgée de — ans, اورغ يغ امڤت ڤوله تاهن عمرڽ *ōrarg yarg ampat pūloh tāhun umur-ña.*

**QUARANTIÈME**, adj., كامڤت ڤوله *ka-ampat pūloh.* La — année, ڤد تاهن يغ كامڤت ڤوله *pada tāhun yarg ka-ampat pūloh.*

QUARANTIÈME, s., la — partie, سڤرامڤت ڤوله *sa-per-ampat pūloh.* Trois quarantièmes, تيك ڤرامڤت ڤوله *tīga per-ampat pūloh.*

**QUART**, s, m., سڤرامڤت *sa-per-ampat,* سسوكو *sa-sūku.* Trois quarts,

تيݢ ڤرامڤت *tīga per-ampat.* Il est deux heures et quart, اد ڤوكل دو سسوكو *ada pūkul dūa sa-sūku.* Un demi-quart, ستڠه سوكو *sa-tengah sūku.* Cinq moins un —, كورڠ سسوكو ليم *kūrang sa-sūku līma.* — de cercle, سڤرامڤت بولت *sa-per-ampat būlat.*

QUART, t. de mar., veille, جاݢ *jāga,* ڤرجاݢاءن *per-jagā-an.* Les hommes de —, سکل اورڠ يڠ برجاݢ *segala ōrang yang ber-jāga.*

**QUARTERON**, s. m., quart d'une livre, سسوكو كتي *sa-sūku katī.* Un — de beurre, سسوكو كتي منتيݢ *sa-sūku katī mantēga.*

QUARTERON, le quart de cent, دو ڤوله ليم *dūa pūloh līma.* Un — d'œufs, تلر هايم دو ڤوله ليم بيجي *telòr hāyam dūa pūloh līma bīji.*

**QUARTIER**, s. m., quatrième partie d'une chose, سڤرامڤت *sa-per-ampat,* سوكو *sūku.* Donnez m'en un —, بريله سسوكو *brī-lah sa-sūku.* Un — de mouton, سسوكو دمب *sa-sūku domba,* سڤاه دمب *sa-pāho domba.*

QUARTIER, morceau, ڤڠکل *panggal.*

QUARTIER, partie d'une ville, كمڤڠ *kampung.* Dans le — chinois, دكمڤڠ چين *di-kampung xīna.* Dans tous les quartiers de la ville, ڤد سکل كمڤڠ نکري ايت *pada segala kampung nagrī ītu.* Le — général, تمڤت كددوكن توان جندرال *tampat ka-dudūk-an tūan jendrāl.*

Le premier et le dernier QUARTIER de la lune, بولن ڤرباني *būlan per-bānī.*

Loc. Ne faire aucun —, تياد بري جيوبونه ساج *tiāda brī jīwa būnuh sāja.*

**QUARTIER-MAÎTRE**, s. m., جورو منمڤڠکن سلدادو *jūru menumpang-kan soldādo.*

**QUASI**, adv., presque, همڤر *hampir,* دکت *dekàt.* — honteux, همڤر مالو *hampir mālu.*

**QUASIMODO**, s. f., هاري مڠکو يڠ ڤرتام کمديئن در هاري فاسخ *hāri minggo yang portāma kamudī-an deri hāri fāsak.*

**QUATORZE**, n. de nombre, امڤت بلس *ampat belàs.* — personnes, امڤت بلس اورڠ *ampat belàs ōrang.*

Loc. prov. Chercher midi à quatorze heures, منچهاري ڤربنتاهن *men-xahāri per-bantāh-an.*

**QUATORZIÈME**, adj., کامڤت بلس *ka-ampat belàs.* Le — jour, ڤد هاري يڠ کامڤت بلس *pada hāri yang ka-ampat belàs.*

QUATORZIÈME, s., la quatorzième partie d'un tout, ڤرامڤت بلس *per-ampat belàs.* Un —, سڤرامڤت بلس *sa-per-ampat belàs.*

**QUATRAIN**, s. m., رباعي *rubāi.*

**QUATRE**, n. de nombre, امفت *ampat*, اربع *arbạ*. — personnes, امفت اورغ *ampat ōrarg*. — cents, امفت راتس *ampat rātus*. Les — saisons, موسم يغ كامفت *mūsim yarg ka-ampat*. Tous les —, كامفت *ka-ampat*, كامفتن *ka-ampat-ña*. — à —, برامفت٢ *ber-ampat-ampat*. Partagé en —, دبهاكى امفت *di-bahāgi ampat*. Le — du mois, فد امفت هارى بولن *pada ampat hāri būlan*.

Loc. Etre tiré à — épingles, براندم دغن يغ بايق *ber-andam dergan yarg bāik*. Marcher à — pattes, برجالن دغن كاكى دان تاغن *ber-jālan dergan kāki dān targan*. Se mettre en —, مغوسهكن ديرين *merg-ūsah-kan dirī-ña*. Faire le diable à —, ممبوت بايق كادوه *mem-būat bāñak gādoh*. Il travaille comme —, اى بكرج بايق سكالى *īa be-karja bāñak sa-kāli*.

**QUATRE-TEMPS**, s. m., امفت كتيك *ampat kotīka*. Jeûner les trois jours des quatre-temps, ڤڠغ ڤواس فد تيك هارى دامفت كتيكان *pegarg puāsa pada tīga hāri di-ampat kotikā-ña*

**QUATRE - VINGTS**, n. de nombre, دلاڤن ڤوله *dulāpan pūloh*.

**QUATRE - VINGT - DIX**, سمبيلن ڤوله *sambīlan pūloh*.

**QUATRE-VINGT-DIXIÈME**, كسمبيلن ڤوله *ka-sambīlan pūloh*.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME, la quatre-vingt-dixième partie, سڤرسمبيلن ڤوله *sa-per-sambīlan pūloh*.

**QUATRE-VINGTIÈME**, nom. ord., كدلاڤن ڤوله *ka-dulāpan pūloh*.

QUATRE-VINGTIÈME, la quatre-vingtième partie, سڤردلاڤن ڤوله *sa-per-dulāpan pūloh*.

**QUATRIÈME**, nom. ord., كامفت *ka-ampat*. Le — mois, بولن يغ كامفت *būlan yarg ka-ampat*.

QUATRIÈME, la quatrième partie, سڤرامفت *sa-per-ampat*.

**QUE**, pron. relat., يغ *yarg*, نن *nen*. Le cheval — j'ai acheté, كود يغ دبلى همب *kūda yarg di-belī hamba*. La maison qu'il habite, رومه يغ اى دودق ددالمن *rūmah yarg īa dūduḳ di-dālam-ña*.

QUE interrogatif, اڤ *apa*. — dites-vous? اڤ تون كات *apa tūan kāta*. — veut-il? اڤ دى ماو *apa dīa māu*. — sert à l'homme de gagner le monde entier? انته اڤاته برڬون اكن مانسى جكلواى برلاب سكلين دنيا *antah apā-tah ber-gūna ākan mānusīa jikalaw īa ber-lāba sa-kalī-an duniā*.

**QUE**, conj., souvent ne s'exprime pas en malais. Il faut — je le paie, هارس همب ممباير دى *hārus hamba mem-bāyar dīa*. C'est à vous —

je veux parler, قد تون همب ماو برکات *pada tūan hamba māu ber-kāta.*

Cela arrive lorsqu'il forme des locutions conjonctives ou adverbiales; comme: Afin —, سفای *supāya.* Parce —, سبب *sebȧb.* A moins —, ملاینکن *me-lāin-kan.* Soit qu'il vienne, soit qu'il ne vienne pas, ماو ای داتغ ماو ای تیاد داتغ *māu īa dātaṅ māu īa tiāda dātaṅ.*

QUE après un verbe peut souvent se rendre par, بهو *bahwa.* Je crois — l'âme ne mourra pas, همب فیکر بهو جیوا ایت تیاد اکن ماتی *hamba pīkir bahwa jīwa ītu tiāda ākan māti.* Sachez — le souverain est malade, کتهوءی اوله کامو بهو یغ دفرتون اد ساکت *ka-tahū-i ūleh kāmu bahwa yaṅ di-per-tūan ada sākit.*

QUE après un comparatif de supériorité ou d'infériorité se rend par در *deri,* درفد *deri-pada.* Il est plus grand — moi, ای لبه بسر در همب *īa lebèh besȧr deri hamba.* Vous êtes moins riche — lui, تون کورغ کای دردی *tūan kūraṅ kāya deri dīa.*

Avec un comparatif d'égalité, QUE se rend par سام *sāma,* دغن *deṅgan.* Il est aussi grand — moi, ای سام بسر دغن همب *īa sāma besȧr deṅgan hamba.*

Ne QUE, seulement, ساج *sāja.* Il ne faut recevoir — de l'or, هارس منریم امس ساج *hārus menarīma amȧs sāja.* Je ne parlerai — peu, اکو اکن برکات سدیکت ساج *āku ākan ber-kāta sa-dīkit sāja.*

QUE indiquant l'impératif peut se rendre par, بیر *bīar.* Qu'il entre, بیرله ای ماسق *bīar-lah īa māsuḳ.* On peut aussi ne pas l'exprimer, ماسقله ای *māsuḳ-lah īa.* Qu'on se taise, جاغن اورغ برکات *jāṅgan ōraṅ ber-kāta,* دیمله سکل اورغ *dīam-lah segala ōraṅ.*

QUE exprimant un désir se rend par بارغ *bāraṅ,* کران *kirā-ña.* — Dieu fasse parvenir! بارغ دسمفیکن الله *bāraṅ di-sampey-kan allah.* Que ne vient-il! داتغله ای کران *dātaṅ-lah īa kirā-ña.*

QUEL, LE, pron. rel., مان *māna,* سیاف *siāpa,* اف *apa.* Quelle personne est-ce? مان اورغ ایت *māna ōraṅ ītu,* سیاف اورغ ایت *siāpa ōraṅ ītu.* Laquelle de ces deux personnes? سیاف دردو اورغ ایت *siāpa deri dūa ōraṅ ītu.* — chemin? جالن اف *jālan apa.* Le — voulez-vous? یغ مان تون ماو *yaṅ māna tūan māu.* De — pays? درنکری مان *deri nagrī māna.* En — temps? اف کال *apa kāla.* Quelle heure est-il? براف فوکل *brāpa pūkul.* — courage! اف برنین *apa beranī-ña.* Quelle gloire! براف بسر

كملياءنن *brāpa besàr ka-muliā-an-ña.* — que soit son ordre, je l'accepte, سبكمان ڤرنتهن همب جنجغ جوك *sa-bagimāna parentah-ña hamba junjung jūga.*

QUELCONQUE, adj. indéf., بارغ سياڤ *bārang siāpa,* بارغ اڤ *bārang apa,* بارغ سسواتو *bārang sa-suātu.* Il n'y a homme — qui ne sache, تياد بارغ اورغ يغ تياد تاهو *tiāda bārang ōrang yang tiāda tāhu.* Dans une place —, دتمڤت يغ بارغ اڤ *di-tampat yang bārang apa.*

QUELQUE, adj. indéf., بارغ *bārang,* بارغ اورغ *bārang ōrang,* براڤ *brāpa.* Y a-t-il — personne qui sait? اداكه بارغ اورغ يغ تاهو *adā-kah bārang ōrang yang tāhu.* — chose, بارغ اڤ *bārang apa.* — grand qu'il soit, براڤ بسراي جادى *brāpa besàr ia jādi.* Il a — cinquante ans, اد سكيركير ليم ڤوله تاهن عمرڽ *ada sa-kira-kīra līma pūloh tāhun umur-ña.*

QUELQUEFOIS, adv., كادغ *kādang,* تركادغ *ter-kādang,* بارغ كالى *bārang-kāli.* Il va — à pied, — à cheval, اى برجالن تركادغ بركاكى تركادغ بركود *ia ber-jālan ter-kādang ber-kāki ter-kādang ber-kūda.*

QUELQU'UN, E, pron. indéf., سأورغ *sa-ōrang,* بارغ اورغ *bārang ōrang,* ببراڤ *be-brāpa,* ستغه *sa-tengah.* — a dit, سأورغ سده كات *sa-ōrang sudah kāta.* Il viendra —, بارغ اورغ اكن داتغ *bārang ōrang ākan dātang.* — a-t-il jamais vu? اداكه بارغ اورغ يغ ڤرنه ليهت *adā-kah bārang ōrang yang pernah līhat.* Quelques-uns de ces hommes, ببراڤ درڤد اورغ ايت *be-brāpa deri-pada ōrang ītu,* ستغه دراورغ ايت *sa-tengah deri ōrang ītu.*

QUENOUILLE, s. f., تيغ راهت *tīang rāhat.*

Fig. Le royaume de France ne tombe point en —, دنكرى فرنچس اورغ ڤرمڤون تياد داڤت جادى راج *di-nagrī franxis ōrang perampūan tiāda dāpat jādi rāja.*

QUERELLE, s. f., بنته *bantah,* بنتاهن *bantāh-an,* ڤربنتاهن *per-bantāh-an,* چكت *xekìt.* Etre en —, بربنته *ber-bantah.* Chercher —, منچهارى بنتاهن *men-xahāri bantāh-an.* Entrer dans une —, ماسق ڤربنتاهن *māsuk per-bantāh-an.* Appaiser une —, منديمكن ڤربنتاهن *men-dīam-kan per-bantāh-an.*

QUERELLER, v. a., ممبنته *mem-bantah,* منچكت *men-xekìt.* — quelqu'un, ممبنتاهى *mem-bantāh-i.*

SE QUERELLER, v. pron., بربنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an.*

QUERELLEUR, EUSE, adj., ڤمبنته *pem-bantah,* يغ منچهارى چكت *yang*

*men-xahāri xekìt,* يغ سوك بركلاهى *yarg sūka ber-kelāhi.*

QUÉRIR, v. a., منچهارى *men-xahāri,* ممغكل *memarggil.* Il vaut mieux tenir que —, لبه بايق ڤكڠ درڤد چهارى *lebèh bāiḳ pegàrg deri-pada xahāri.* — le médecin, ممغكل دوكن *memarggil dūkun.*

QUESTEUR, s. m., بندهار *bendahāra,* جورو هتوڠن *jūru hitūrg-an.*

QUESTION, s. f., interrogation, سوال *suāl,* ڤرتياءن *per-tañā-an.* — et réponse, سوال دان جواب *suāl dān jawāb.* Il répondit à plusieurs questions, مك ببراڤ سوال دجوابن *maka be-brāpa suāl di-jawāb-ña.* — difficile, سوال يغ مشكل *suāl yarg mūškil.* — épineuse et captieuse, ڤرتياءن يغ سوكر دان چردق *per-tañā-an yarg sūkar dān xerdiḳ.*

QUESTION, matière, sujet, ڤركار *porkāra.* — douteuse, ڤركار يغ تياد تنتو *porkāra yarg tiāda tantu.* — à résoudre, مسالة *mesālet.* Voici la personne en —, بهواين اورڠ يغ سده دكات درڤدان *bahwa īni ōrarg yarg sudah di-kāta deri-padā-ña.* Mettre en —, douter, مناره شك *menāruh šak.*

QUESTION, torture, سغسار *sarg-sāra,* سياست *siyāsat.* Mettre à la —, مڽغسراكن *meñargsarā-kan.*

QUESTIONNAIRE, s. m., écrit, سورت سوال *sūrat suāl,* كتاب ڤرتياءن *kitāb per-tañā-an.*

QUESTIONNER, v. a., برتاڽ *ber-tāña,* برسوال *ber-suāl.* Il questionne tout le monde, اى برتاڽ درڤد سكل اورڠ *īa ber-tāña deri-pada segala ōrarg.* Si on vous questionne, جك دتاڽ اورڠ درڤدام *jika di-tāña ōrarg deri-padā-mu.*

QUESTIONNEUR, EUSE, s., اورڠ يغ برتيتاڽ ساج *ōrarg yarg ber-taña-tāña sāja,* يغ سوك برتاڽ *yarg sūka ber-tāña.*

QUÊTE, s. f., action de chercher, ڤنچهرين *pen-xaharī-an.* Etre en — de quelqu'un, منچهارى سأورڠ *men-xahāri sa-ōrarg.*

QUÊTE, action de recueillir des aumônes, حال مموڠت صدقة *ḥāl memūrgut ṣedeḳat.*

QUÊTER, v. a., chercher, منچهارى *men-xahāri.* — des louanges, منچهارى ڤجين *men-xahāri pujī-an.*

QUÊTER, recueillir des aumônes pour les pauvres, مموڠت صدقة كارن اورڠ مسكين *memūrgut ṣedeḳat kārna ōrarg meskīn.*

QUÊTEUR, EUSE, s., يغ منچهارى *yarg men-xahāri,* يغ مموڠت صدقة *yarg memūrgut ṣedeḳat.*

QUEUE, s. f., ايكر *īkor,* ذنب *dzeneb.* La — d'un chien, ايكر انجيڠ *īkor anjirg.* Remuer la —,

مغيبسكن ايكر *mergības-kan īkor.* Mettre la — entre les jambes, منچاوتكن ايكر *men-xāwat-kan īkor.* — d'une comète, ايكر بنتڠ براسڤ *īkor bintarg ber-āsap.* Qui a une —, برايكر *ber-īkor.* Sans —, تياد برايكر *tiāda ber-īkor,* ڤڠكق *purg-gok.*

QUEUE, tresse de cheveux, كندى *kundey.* Fausse —, چمار *xemāra.* — attachée à un étendard, چمار *xemāra.*

Prov. Tirer le diable par la —, منچهارى كهدوڤنن دڠن سوكر *men-xahāri ka-hidūp-an-ña dergan sūkar.*

QUEUE, pan d'un habit, ڤنچوڠ *panxurg.*

QUEUE, d'une fleur, d'une feuille, تڠكى *targkey.*

QUEUE, manche, poignée, تاڠن *tārgan,* ڤمڬڠ *pemegàrg,* تڠكى *targkey.*

QUEUE, extrémité de quelque chose, هوجوڠ *hūjurg.*

QUEUE, suite, train, ڤڠيريڠن *perg-irirg-an.*

QUEUE, la fin d'une affaire, كهبيسن *ka-habīs-an.*

Qui est à la QUEUE, le dernier, يڠ كمدين *yarg ka-mudī-an.*

QUEUE de billard, كايو ماين بوله *kāyu māin bōlah.*

A la QUEUE, l'un après l'autre, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an.* A la — leu leu, ماين ڤق٢ هلڠ *māin pak-pak helàrg.*

QUEUE-DE-RAT, s. f., lime ronde, كيكر ايكر تيكس *kīkir īkor tīkus.*

QUI, pron. rel., سياڤ *siāpa,* مان *māna.* — veut? سياڤ ماو *siāpa māu.* — est cet homme? مان اورڠ ايت *māna ōrarg ītu.* — vous a créé? سياڤ سده منجاديكن كامو *siāpa sudah men-jadī-kan kāmu.* A —? ڤد سياڤ *pada siāpa.* — sait? انته سياڤ تاهو *antah siāpa tāhu.*

QUI, celui, يڠ *yarg,* نن *nen.* L'homme — travaille, اورڠ يڠ بكرج *ōrarg yarg be-kàrja.* La femme — pile le riz, ڤرمڤوان يڠ منمبق بريس *perampūan yarg menumbuk bràs.* Les arbres — sont nouvellement plantés, ڤوهن٢ يڠ بهارو دتانم *pōhon-pōhon yarg bahāru di-tānàm.* Voilà — est bon, بهاو اين يڠ بايق *bahwà īni yarg bāik.* — que ce soit, بارڠ سياڤ *bārarg siāpa.*

QUIA (ÊTRE À), تياد داڤت ممبرى جواب *tiāda dāpat mem-brī jawāb,* تياد براڤاى لاڬى *tiāda ber-upāya lāgi.*

QUICONQUE, pron. indéf., بارڠ سياڤ *bārarg-siāpa.* — veut entrer, بارڠ سياڤ هندق ماسق *bārarg-siāpa hendak māsuk.*

**QUIDAM**, s. m., انو *ānu*. Un certain —, سؤورغ انو *sa-ōrang ānu*.

**QUIESCENT, E**, adj. Lettre quiescente, حرف يغ تياد داوچف *ḥuruf yang tiāda di-ūxap*.

**QUIÉTUDE**, s. f., tranquillité, repos, سنغ *senàng*, كسناغن *ka-senāng-an*, كسنتوساءن *ka-santawsā-an*, صلاح *ṣelāḥ*, استراحة *istirāḥet*. Vivre en —, هيدف دغن سنغ *hīdup dengan senàng*.

**QUILLE**, s. f., d'un navire, رندغ *rindang*, لونس *lūnas*, ڤنتت كڤل *pantat kapàl*.

**QUILLE**, s. f., à jouer, ڤنچغ *panxang*. Jouer aux quilles, برماين ڤنچغ *ber-māin panxang*. Boule pour jouer aux quilles, بوله ڤنچغ *bōlah panxang*, بوه ڤنچغ *būah panxang*.

**QUINCAILLERIE**, s. f., سربا ڤركاكس درڤد بسي دان تمباݢ *serba perkākas deri-pada besī dān tembāga*.

**QUINCONCE**, s. m., هلامن *halāman*.

**QUINQUAGÉNAIRE**, adj., يغ ليم ڤوله تاهن عمرڽ *yang līma pūloh tāhun umur-ña*.

**QUINQUAGÉSIME**, s. f. Le dimanche de la —, هاري مغݢو يغ دهولو بولن ڤواس *hāri minggo yang dahūlu būlan puāsa*.

**QUINQUENNAL, E**, adj., qui dure cinq ans, يغ ليم تاهن لماڽ *yang līma tāhun lamā-ña*.

**QUINQUENNAL**, qui se renouvelle tous les cinq ans, يغ جادي ڤول هابس ليم تاهن *yang jādi pūla hābis līma tāhun*.

**QUINQUET**, s. m., ڤليت *palīta*, قنديل *ḳandīl*.

**QUINQUINA**, s. m., قينا قينا *ḳīnā-ḳīnā*.

**QUINT**, s., cinquième, سڤرليم *sa-per-līma*.

**QUINTAL**, s. m., poids de 100 livres, ڤيکل *pīkul*. Un —, سڤيکل *sa-pīkul*.

**QUINTE**, s. f., toux violente, باتق كرس *bātuḳ kràs*.

**QUINTE**, caprice, كتݢارن *ka-tegār-an*.

**QUINTESSENCE**, s. f., partie la plus subtile, بهاݢين يغ هالس *bahagī-an yang hālus*.

**QUINTESSENCE**, ce qu'il y a de meilleur, d'excellent, يغ تراتام *yang ter-utāma*.

**QUINTEUX, EUSE**, adj., دلڤ *delàp*, اغكار *angkāra*.

**QUINTUPLE**, s. m., ليم ݢند *līma ganda*, ليم لاڤس *līma lāpis*.

**QUINTUPLER**, v. a., ممڤرباڽقكن ليم ݢند *mem-per-bāñaḳ-kan līma ganda*.

**QUINZAINE**, s. f., كليم بلس *kalīma belàs.*

**QUINZE**, n. de nombre, ليم بلس *līma belàs*, تڠه دو ڤوله *tergah dūa pūloh.* — mille, تڠه دو لقس *tergah dūa laksa.* Le — du mois, ڤد ليم بلس هاري بولن *pada līma belàs hāri būlan.* — fois, ليم بلس كالي *līma belàs kāli.*

**QUINZIÈME**, adj., كليم بلس *kalīma belàs.*

**QUINZIÈME**, s., la quinzième partie, سڤرليم بلس *sa-per-līma belàs.*

**QUIPROQUO**, s. m., méprise, ساله *sālah*, ساله ڤركتاءن *sālah perkatā-an.*

**QUITTANCE**, s. f., سورت لڤس *sūrat lepàs*, سورت تند ڤمبيارن *sūrat tanda pem-bayār-an*, تبرية *tebriyet.*

**QUITTE**, adj., libéré de ce qu'il devait, سده لڤس *sudah lepàs*, لوڤت *lūput*, تياد برهوتڠ لاڬي *tiāda ber-hūtarg lāgi.* Etre — à —, تياد انتڠ تياد روڬي *tiāda unturg tiāda rūgi*, تياد هوتڠ تياد ڤهوتڠ *tiāda hūtarg tiāda pi-hūtarg.*

**QUITTER**, v. a., laisser, abandonner, منيڠڬلكن *meninggal-kan.* — sa femme, منيڠڬلكن بنين *meninggal-kan binī-ña.* — le chemin, منيڠڬلكن جالن *meninggal-kan jālan*, لالو درڤد جالن *lālu deri-pada jālan.* — le monde, منجاوهكن دريڽ درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrarg bānak.* — le lit, باڠن درڤد تيدر *bārgun deri-pada tīdor.* — le trône, تورن در تخت كرجاءن *tūrun deri takta ka-rajā-an.* — son habit, مڠلواركن بجوڽ *mergalūar-kan bajū-ña.* Cet arbre a quitté ses feuilles, ڤوهن ايت سده لوره داونڽ *pōhon ītu sudah lūruh dāun-ña.*

**QUITTER**, lâcher, laisser aller, ممبري لڤس *mem-brī lepàs.* — un débiteur, ممبري لڤس اورڠ برهوتڠ *mem-brī lepàs ōrarg ber-hūtarg.*

**QUI-VIVE**, s. m., cri de la sentinelle, سيڤاته *siapā-tah.*

Loc. Etre sur le qui-vive, être attentif, être inquiet, برجاڬ *ber-jāga*, جادي مشغول *jādi mesgūl.*

**QUOI**, interrogation et pron. relat., اڤ *apa.* Quoi? اڤ *apa*, اڤاله *apālah.* Quoi! vous dormez, اڤ اڠكو تيدر *apa argkaw tīdor.* Je ne sais —, همب تياد تاهو اڤ *hamba tiāda tāhu apa.* Il n'y a pas de — se fâcher, تياد اڤ اكن جادي ماره *tiāda apa ākan jādi mārah.* A — sert? اڤ ڬناڽ *apa gunā-ña.* C'est en — vous vous trompez, دالم ايت اڠكو سست *dālam ītu argkaw sesàt.* Il y a de —, اد چوكڤ *ada xūkup.* Donnez-moi de — suffire à ma dépense, بريله يڠ چوكڤ اكن بلنجاك *brī-lah yarg xūkup ākan belanjā-ku.*

quoi que, بارغ اڤ *bārang apa*. Quoi que ce soit, بارغ اڤ جادى *bārang apa jādi*, سسواتو *sa-suātu*.

**QUOIQUE**, conj., مسكى *maski*, جكلو سكالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn*, ولكن *welekin*. Quoiqu'il soit pauvre, مسكى اى سؤورغ مسكين *maski ĭa sa-ōrang meskīn*.

**QUOLIBET**, s. m., ڤرمينن ڤركتاءن *per-maīn-an per-katā-an*.

**QUOTE-PART**, s.f., بهاڬين *bahagī-an*. Il a reçu sa —, اى سده تريم بهاڬينڽ *ĭa sudah tarīma bahagī-an-ña*.

**QUOTIDIEN, NE**, adj., سهرهارى *sa-hari-hāri*, سهرهرين *sa-hari-harī-an*, تيڤ٢ هارى *tīap-tīap hāri*. Travail —, ڤكرجاءن سهرهارى *pekarjā-an sa-hari-hāri*. Donnez-nous notre pain —, روتى كامى سهرهارى بريله اكن كامى *rōti kāmi sa-hari-hāri brī-lah ākan kāmi*.

**QUOTITÉ**, s.f., جملة يغ تنتو *jumlat yang tantu*, جملة وغ يغ سسؤورغ اكن ممباير دى *jumlat wang yang sa-sa-ōrang ākan mem-bāyar dīa*.

# R

**R**, s. m., رى *re*, la dix-huitième lettre de l'alphabet, حرف يغ دلاڤن بلس درالفباتا *huruf yang dulāpan belàs deri alif-bā-tā*.

Un R majuscule, رى بسر *re besàr*. Un R minuscule, رى كچل *re kexìl*.

**RABAB**, s. m., رباب *rabāb*.

**RABÂCHAGE**, s. m., الاغن كات *ulāng-an kāta*.

**RABÂCHER**, v. n., بركتكات ڤول يغ سده دكتاكن *ber-kata-kāta pūla yang sudah di-katā-kan*, براولغ٢ كات *ber-ūlang-ūlang kāta*.

**RABAIS**, s.m., diminution de prix, ككراغن هرڬ *ka-kurāng-an harga*, ڤرى هرڬ تورن *prī harga tūrun*.

**RABAISSER**, v.a., mettre plus bas, ممبوبه لبه باوه *mem-būbuh lebèh bāwah*, منورنكن *menūrun-kan*.

**RABAISSER** le prix, مغورغكن هرڬ *mengūrang-kan harga*, منورنكن هرڬ *menūrun-kan harga*.

**RABAISSER**, déprécier, مغهناكن *meng-hinā-kan*, مرندهكن *me-ren-dah-kan*, مليهت موده *me-līhat mūdah*.

SE RABAISSER, s'humilier, مرندهكن me-rendah-kan dirī-ña. درين

**RABATTRE**, v. a., faire descendre, منورنكن menūrun-kan.

RABATTRE d'un prix, marchander, مناور menāwar.

RABATTRE, retrancher, مغورڠكن meŋūraŋ-kan.

SE RABATTRE, descendre, تورن *tūrun*. La fumée se rabat, اسڤ ايت تورن *āsap ītu tūrun*.

**RABBIN**, s. m., ڤنديت يهودى *pan-dīta yehūdi*, خطيب يهودى *ḳaṭīb yehūdi*.

**RABÊTIR**, v. a., faire devenir bête, ممبودهكن *mem-bōdoh-kan*, منجديكن بوده *men-jadī-kan bōdoh*.

RABÊTIR, v. n., devenir bête, منجادى بوده *men-jādi bōdoh*.

**RABONNIR**, v. a., rendre meilleur, ممبيكى *mem-baīk-i*.

**RABOT**, s. m., سروت *serùt*, كتم *ketàm*, ڤاهت نجس *pāhat nejìs*. — fin, سروت هالس *serùt hālus*. — pour les moulures, كتم ڤين *ketàm pīyan*. Fer du —, ڤاهت سروت *pāhat serùt*, ڤيسو كتم *pīsaw ketàm*.

**RABOTER**, v. a., ميروتكن *meñerùt-kan*. — des planches, ميروتكن ڤاڤن *menerùt-kan pāpan*. Etabli à —, تمڤت سروت *tampat serùt*. Planure faite en rabotant, تاتل *tātal*.

**RABOTEUX, EUSE**, adj., كاسف *kāsap*, لكق *lekòḳ*. Pierre raboteuse, باتو كاسف *bātu kāsap*. Chemin —, جالن كاسف *jālan kāsap*, جالن لكق *jālan lekòḳ*. Très —, لكق٢ *lekòk-lekòḳ*, *lekàḳ-lekàḳ*.

**RABOUGRI, E**, adj., ڤندق *pendeḳ*, كاتق *kātiḳ*.

RABOUGRI, mal conformé, بروڤ بورق *be-rūpa būruḳ*.

**RACAILLE**, s.f., le rebut du peuple, اورڠ هين دين *ōraŋ hīna dīna*, اورڠ بوسق *ōraŋ būsuḳ*.

**RACCOMMODAGE**, s. m., réparation, حال ممبيكى *ḥāl mem-baīk-i*.

**RACCOMMODEMENT**, s. m., ڤردماين *per-damēy-an*.

**RACCOMMODER**, v. a., réparer, ممبيكى *mem-baīk-i*. — une montre, ممبيكى جام اورولس *mem-baīk-i jām urūlis*. —, rapiécer, منمڤل *menam-pal*.

RACCOMMODER, réconcilier, منداميكن *men-dāmey-kan*.

SE RACCOMMODER, v. pron., se réconcilier, بردامى *ber-dāmey*.

**RACCOMMODEUR, EUSE**, s., يڠ ممبيكى *yaŋ mem-baīk-i*.

**RACCORD**, s. m., liaison, هبوڠن *hubūŋ-an*, سمبوڠن *sambūŋ-an*.

**RACCORDER**, v. a., مڠهوبڠكن *meŋ-hūbuŋ-kan*, ميمبڠ *meñambuŋ*.

**RACCOURCI, E**, part. pas. du v. raccourcir, ڤندق *pendeḳ*, ترڤندق *ter-pendeḳ*, سڠکت *sin̈kat*.

En RACCOURCI, ترسمڤن *ter-simpan*, اختصار *iḳtiṣār*.

A bras RACCOURCIS, دڠن سکوساڽ *dengan sa-kuasā-ña*.

**RACCOURCIR**, v. a., rendre plus court, ممندقکن *memendeḳ-kan*, مڽڠکتکن *meñin̈kat-kan*. — un habit, ممندقکن باجو *memendeḳ-kan bāju*. — un chemin, مڽڠکتکن جالن *meñin̈kat-kan jālan*.

RACCOURCIR, abréger, مڠختصارکن *men̈-iḳtiṣār-kan*.

**RACCROC**, s. m., coup heureux, انتڠ *untun̈*. Par —, دڠن انتڠن *dengan untun̈-ña*, دڠن تياد سهجاڽ *dengan tiāda sahajā-ña*.

**RACCROCHER**, v. a., accrocher de nouveau, مڠايت ڤول *men̈āit pūla*.

SE RACCROCHER à, ممڬڠ *memegàn̈*. Se — à quelqu'un, lier de nouveau amitié avec lui, برکاسه کسيهن ڤول *ber-kāsih-kasīh-an pūla*.

**RACE**, s. f., بڠس *ban̈sa*, اصل *aṣal*. La — humaine, بڠس اورڠ مانسى *ban̈sa ōran̈ mānusīa*. La — blanche, بڠس اورڠ ڤوته *ban̈sa ōran̈ pūtih*. Gens d'une même —, اورڠ سبڠس *ōran̈ sa-ban̈sa*. De — arabe, اصل عرب *aṣal ạrab*. De — royale, اصل راج *aṣal rāja*. Exterminer une —, ممڤسکن سبڠس *menumpas-kan sa-ban̈sa*.

RACE, sorte de gens, بڠس *ban̈sa*. — perverse et adultère, بڠس يڠ کڤستا دان يڠ برموکه *ban̈sa yan̈ kapista dān yan̈ ber-mūkah*. O — incrédule ! هى بڠس يڠ کورڠ ايمان *hey ban̈sa yan̈ kūran̈ īmān*. — de vipères, کجديئن بلودق *ka-jadī-an bilūdaḳ*.

RACE, suite généalogique, سلسلة *silsilet*, سجارة *sejārat*, سلالة *sulālat*.

**RACHAT**, s. m., action de racheter, حال ممبلى ڤول *ḥāl mem-belī pūla*.

RACHAT, délivrance, rédemption, حال منبس *ḥāl menebùs*, ڤنبوسن *penebūs-an*, تبوسن *tebūs-an*. Argent du —, وڠ تبوسن *wan̈ tebūs-an*, وڠ ڤنبس *wan̈ penebùs*..

**RACHETER**, v. a., acheter de nouveau, ممبلى ڤول *mem-belī pūla*. Je veux — un cheval, همب هندق ممبلى ڤول سئکر کود *hamba hendaḳ mem-belī pūla sa-īkor kūda*.

RACHETER, délivrer, dégager, منبس *menebùs*. — un captif, منبس سئورڠ توانن *menebùs sa-ōran̈ tawān-an*, ممردهکاکن *me-màrdahi-kā-kan*. Le Seigneur Jésus nous a rachetés, توهن عيسى سده منبسکن کامى *tūhan ịsa sudah menebùs-kan kāmi*. — de l'esclavage, منبس در

ڤرهمباءن *menebùs deri per-hambā-an.* — sa vie, منبس ڤواڽ *menebùs ñawā-ña.*

RACHETER ses péchés par l'aumône, ممبري صدقة اکن ڤمبيارن دوساڽ, *mem-brī ṣedeḳat ākan pem-bayār-an dosā-ña.*

**RACHITIQUE**, adj., يڠ ساکت تولڠ *yaṅ sākit tūlaṅ,* يڠ ساکت تولڠ بلاکڠ *yaṅ sākit tūlaṅ blākaṅ.*

**RACINE**, s. f., des plantes, اکر *ākar.* — d'arbre, اکر ڤوهن کايو *ākar pōhon kāyu.* — sèche, اکر يڠ کرڠ *ākar yaṅ krìṅ.* Bois de —, کايو اکر *kāyu ākar.* Prendre —, براکر *ber-ākar.*

RACINE, origine, ڤوهن *pōhon,* اصل *aṣal,* اکر *ākar.* — des mots, ڤوهن ڤرکتاءن *pōhon per-katā-an.* La — de tous les maux est la cupidité, اکر سکليءن کجهاتن ايت ادا لوب *ākar sa-kalī-an ka-jahāt-an ītu ada lōba.*

RACINES, plantes dont la racine est comestible, تنامن يڠ اکرڽ دماکن اورڠ سڤرتي اوبي کايو دان لوبق دان لاين درڤد ايت *tanām-an yaṅ ākar-ña di-mākan ōraṅ seperti ūbi kāyu dān lōbaḳ dān lāin deri-pada ītu.*

**RÂCLER**, v. a., مڠيکس *meṅīkis,* مڠوکر *meṅūkur,* مڠݢارق *meṅ-gāruḳ.*

RÂCLER, jouer mal du violon, مڠيسل *meṅīsil.*

**RÂCLOIR**, s. m., کيکسن *kikīs-an,* کوکورن *kukūr-an,* ڤڠݢارق *peṅ-gāruḳ.*

**RÂCLURE**, s. f., کيکسن *kikīs-an.* — d'ongles, کيکسن درڤد کوکو *kikīs-an deri-pada kūku.*

**RACONTER**, v. a., منچريترا *men-xeritrā,* مرواية‌کن *me-riwāyat-kan,* ممبيلڠ *mem-bīlaṅ.* — une chose en détail, منچريتراکن سواتو ڤرکارا دڠن سڬل حال احوالڽ *men-xeritrā-kan suātu porkāra deṅan segala ḥāl aḥwāl-ña.* L'auteur de cette histoire raconte, مک دچريتراکن اوله يڠ امڤوڽ چريترا ايت *maka di-xeritrā-kan ūleh yaṅ ampūña xeritrā ītu.* — à, منچريترا‌ءي *men-xeritrā-i.*

**RACONTEUR, EUSE**, s., ڤنچريترا *pen-xeritrā,* صاحب الحکاية *ṣāhib el-ḥikāyat,* دالڠ *dālaṅ.*

**RACORNIR**, v. a., مڠرسکن *meṅe-ràs-kan.*

SE RACORNIR, v. pron., منجادي کرس *men-jādi kràs,* منجادي ڤندق *men-jādi pendeḳ.*

**RADE**, s. f., لبوهن *labūh-an,* ڤلبوهن *pe-labūh-an.* — ouverte, non abritée, ڤلبوهن يڠ رمبڠ *pe-labūh-an yaṅ rembaṅ.*

**RADEAU**, s. m., راکت *rākit,* انچو *anxu.* — pour passer l'eau, راکت مڽبرڠ *rākit meñabràṅ.*

**RADIATION**, s. f., action de rayer, d'effacer, حال مغهاڤسكن *ḥāl merg-hāpus-kan*. — d'un nom sur une liste, حال مغهاڤسكن نام درڤد دفتر *ḥāl merg-hāpus-kan nāma deri-pada daftar*.

**RADICAL, E**, adj., يغ اكر ڤون *yarg ākar pūña*. Feuille radicale, داون يغ تمبه در اكر *dāun yarg tumbuh deri ākar*. Traitement —, حال مغباتي يغ سغكه٢ *ḥāl merg-obāt-i yarg surgguh-surgguh*. Guérison radicale, كسمبوهن يغ بنر *ka-sembūh-an yarg benàr*.

**RADICALEMENT**, adv., دالم اصلن *dālam aṣal-ña*, دغن بنرن *dergan benàr-ña*.

**RADIÉ, E**, adj., سباڬي سينر *sa-bāgey sīnar*.

**RADIEUX, EUSE**, adj., rayonnant, برسينر *ber-sīnar*, برسينر٢ *ber-sīnar-sīnar*.

**RADIEUX**, brillant, برچهاي *ber-xahāya*. Couronne radieuse, مكوت يغ برچهاي *makōta yarg ber-xahāya*. Il avait un visage —, مك كڬمارن ڤون كلهاتن ڤد مكان *maka ka-gamār-an pūn ka-lihāt-an pada mukā-ña*.

**RADIS**, s. m., لوبق *lōbak*.

**RADOTAGE**, s. m., كلكوءن اورغ مرابن *ka-lakū-an ōrarg me-rāban*, بچار كوسغ *bixāra kōsorg*.

**RADOTER**, v. n., مرابن *me-rāban*, مغاغت *merg-ārgut*. Il commence à —, اي ممول مرابن *īa me-mūla me-rāban*.

**RADOTEUR, EUSE**, s., اورغ مرابن *ōrarg me-rāban*, يغ مغاغت *yarg merg-ārgut*.

**RADOUBER**, v. a., ممبيكي كڤل *mem-baīk-i kapàl*.

**RADOUCIR**, v. a., ملمبتكن *me-lembùt-kan*. — le caractère, ملمبتكن ڤراڠي *me-lembùt-kan perārgi*, ملمبتكن هاتي *me-lembùt-kan hāti*.

**RAFALE**, s. f., بايو *bāyu*, بادي *bādey*, ريبت *rībut*. Alors le vent tomba en rafales, ستله ڤوڤت بايو *sa-telàh pūput bāyu*.

**RAFFERMIR**, v. a., منتڤكن *menetàp-kan*, منڬهكن *meneguh-kan*. — l'autorité, منتڤكن ڤرنته *menetàp-kan parentah*. — le courage, ممبري هاتي *mem-brī hāti*, ممبرنيكن *mem-branī-kan*.

**RAFFERMISSEMENT**, s. m., ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*, ڤنڬوهن *peneguh-an*.

**RAFFINAGE**, s. m., ڤنيچين *peñuxī-an*, حال مپودي *ḥāl meñūdi*.

**RAFFINEMENT**, s. m., subtilité, حال مغهلوسي *ḥāl merg-halūs-i*.

**RAFFINER**, v. a., مپوچي *meñūxi*, مپودي *meñūdi*. — le sucre, مپچيكن ڬول *meñuxī-kan gūla*. — de l'or, مپودي امس *meñūdi amàs*.

RAFFINER, subtiliser, مغهلوسى *merg-halūs-i.*

**RAFFINERIE**, s. f., تمفت ميوچى *tampat meñūxi.* — de sucre, تمفت ميچيكن ڬول *tampat meñuxī-kan gūla.*

**RAFFOLER**, v. n., منجادى ايدن *men-jādi ēdan.* — de quelqu'un, براهى اكن سؤرغ *berāhi ākan sa-ōrarg.*

**RÂFLER**, v. a., emporter tout, مغمبل سمواڽ سكالى *merg-ambil samuā-ña sa-kāli.*

**RAFRAÎCHIR**, v. a., rendre frais, ميجقكن *meñejuk-kan.*

RAFRAÎCHIR, rendre plus calme, منديمكن *men-dīam-kan,* ميدفكن *meñedàp-kan.*

RAFRAÎCHIR la mémoire, مغيغتكن *merg-īrgat-kan.*

RAFRAÎCHIR un canon, en humecter l'intérieur, ميرمكن مريم *meñī-ram-kan marīam.*

RAFRAÎCHIR les cheveux, ممونغ رمبت *memūturg rambut.*

SE RAFRAÎCHIR, v. pron., منجادى سجق *men-jādi sejùk.* Se —, prendre quelque nourriture, ماكن اتو مينم سديكت *mākan ātaw mīnum sa-dīkit.*

**RAFRAÎCHISSANT**, E, adj., يڠ ميجقكن *yarg meñejuk-kan.*

**RAFRAÎCHISSEMENT**, s. m., effet de ce qui rafraîchit, ڤرى جادى سجق *prī jādı sejùk.*

RAFRAÎCHISSEMENTS, aliments frais, مكانن *makān-an,* منومن *minūm-an,* سنتاڤن *santāp-an.* Prendre quelques —, ماكن سديكت *mākan sa-dīkit.*

**RAGAILLARDIR**, v. a., ميكاكن هاتى *meñukā-kan hāti.*

**RAGE**, s. f., hydrophobie, ڬالقن انجغ يڠ تاكت اير *gālak-ña anjirg yarg tākut āyer,* ڤياكت تاكت اير *peñākit tākut āyer.*

RAGE, passion violente, colère, امارة *amārah,* مرك *murka,* ڬرم *geràm.*

**RAGEUR**, **EUSE**, s., يڠ لكس ماره *yarg lekàs mārah.*

**RAGOÛT**, s. m., تناكن *tanāk-an,* ڬولى ڬلاين *gūley-gulēy-an.* Un bon —, تناكن يڠ سدڤ *tanāk-an yarg sedàp.*

**RAGOÛTER**, v. a., remettre en appétit, ممبرى ايڠن اكن ماكن *mem-brī īrgin ākan mākan.*

**RAIDE**, adj., tendu, dur, كنچڠ *kenxarg,* تڬڠ *tegàrg,* كرس *kràs.*

RAIDE, qui ne peut fléchir, كاكو *kāku.* Il a les jambes raides, بتيسڽ كاكو *betìs-ña kāku.*

Fig., inflexible, opiniâtre, تڬر *tegàr,* كڤال كرس *kapāla kràs.*

RAIDE, rapide, لاجو *lāju.* —, difficile à monter, très en pente, چورم *xūram.*

Loc. Tomber — mort, ماتى سكنيغ ٢ *māti sa-kunñuṅg-kunñuṅg*. Tué —, دبونه سكالى *di-būnuh sa-kāli*.

**RAIDEUR**, s. f., qualité de ce qui est raide, ڤرى يغ كنچڠ *prī yaṅg kenxaṅg*, ككراسن *ka-krās-an*, ڤرى يغ كاكو *prī yaṅg kāku*.

RAIDEUR, rapidité, impétuosité, ڤرى يغ لاجو *prī yaṅg lāju*, ڤرى چورم *prī xūram*.

RAIDEUR, opiniâtreté, كتڬارن *ka-tegār-an*.

**RAIDIR**, v. a., rendre raide, ممبوت كنچڠ *mem-būat kenxaṅg*, منارق كنچڠ *menāriḳ kenxaṅg*.

SE RAIDIR, v. pron., devenir raide, منجادى كنچڠ *men-jādi kenxaṅg*.

Fig. Se —, tenir ferme, برديرى تتڤ *ber-dīri tetàp*.

**RAIE**, s. f., trait tiré de long, ڬارس *gāris*, بارس *bāris*, سطر *seṭer*. Une — droite, ڬارس يغ بتل *gāris yaṅg betùl*. Tracer une — sur la terre, مڠڬارس تانه *meṅg-gāris tānah*. —, faite avec du charbon ou de la craie, چنتڠ *xontiṅg*.

**RAIE**, s. f., poisson, ايكن ڤارى *īkan pārı*.

**RAIFORT**, s. m., لوبق بسر *lōbaḳ besàr*.

**RAIL**, s. m., باتڠ بسى اتو كايو اكن جادى جالن رود كريت *bātaṅg besī ātaw kāyu ākan jādi jālan rōda karēta*.

**RAILLER**, v. a., مڽندر *meñindir*, بركورو *ber-gūraw*. — quelqu'un, مڽندركن *meñindir-kan*, ممڤركوروكن *mem-per-gūraw-kan*.

SE RAILLER de quelqu'un, ممڤرماينكن سڠورڠ *mem-per-māin-kan sa-ōraṅg*.

**RAILLERIE**, s. f., سنديرن *sindīr-an*, كورو *gūraw*.

Loc. Il n'entend pas la —, اى سڠورڠ كرس *īa sa-ōraṅg kràs*. Raillerie à part, سڠڬه ٢ *suṅgguh-suṅgguh*.

**RAILLEUR, EUSE**, s., ڤنندر *peñindir*, يغ سوك مڽندر *yaṅg sūka meñindir*.

**RAILWAY**, s. m., جالن بسى *jālan besī*.

**RAINURE**, s. f., كومى *kūmey*, الورن *alūr-an*. Orné de —, بركومى *ber-kūmey*.

**RAIS**, s. m., d'une roue, انق جنترا *ānaḳ jantrā*, انق رود *ānaḳ rōda*.

**RAISIN**, s. m., بوه اڠڬور *būah aṅggūr*. Une grappe de —, ستندن بوه اڠڬور *sa-tandan būah aṅggūr*. Un grain de —, سبيجى بوه اڠڬور *sa-bīji būah aṅggūr*. Pepin de —, بوتر بوه اڠڬور *būtir būah aṅggūr*. Le jus du —, اير اڠڬور *āyer aṅggūr*. Raisins secs, زبيب *zabīb*.

**RAISINÉ**, s. m., منيسن بوه اڠکور *manīs-an būah anggūr.*

**RAISON**, s. f., intelligence, بودی *būdi,* عقل بودی *aḳal būdi.* Lorsque l'on perd la —, تتکالا هيلڠ بودی *tatkāla hīlang būdi.* La — lui est revenue, مك سده ڤولڠ بدين *maka sudah pūlang budī-ña.* Un homme de —, سأورڠ يڠ بربودی *sa-ōrang yang ber-būdi.* Qui a la — saine, سيومن *siyūman.* La lumière de la —, ترڠ عقل بودی *tràng aḳal būdi.*

**RAISON**, cause, motif, سبب *sebàb,* کارن *kārna,* مول *mūla,* تڬل *tegàl.* Vous savez la —, توان تاهو سببن *tūan tāhu sebàb-ña.* Pour quelle —? کارن اڤ *apa sebàb-na,* اڤ سببن *kārna apa,* اڤ ملان *apa mulā-ña.* Par la —, کارن سبب *kārna sebàb.* Sans —, تياد دڠن سببن *tiāda dengan sebàb-ña.* — grave, سبب يڠ برت *sebàb yang bràt.* Donner — d'une chose, ممبری سبب *mem-brī sebàb,* مڠتاکن کرنان *mengatā-ḳan karnā-ña.*

**RAISONNABLE**, adj., doué de raison, برعقل *ber-aḳal,* بربودی *ber-būdi,* ناطق *nāṭiḳ.*

**RAISONNABLE**, convenable, ڤاتت *pātut,* هارس *hārus,* لايق *lāiḳ.* Il est — de, مك هارس *maka hārus.* Conduite —, لاکو يڠ ڤاتت *lāku yang pātut.*

**RAISONNABLE**, modéré, passable, سدڠ *sedàng,* سدران *sedrāna.* Profit —, لاب يڠ سدڠ *lāba yang sedàng.* Prix —, هرڬ يڠ سدران *harga yang sedrāna.*

**RAISONNABLEMENT**, adv., conformément à la raison, دڠن بودی *dengan būdi.*

**RAISONNABLEMENT**, convenablement, اتس ڤری يڠ ڤاتت *ātas prī yang pātut,* دڠن سڤاتتن *dengan sa-pātut-ña,* بايق جوڬ *bāiḳ jūga.*

**RAISONNEMENT**, s. m., بچار *bicāra,* دليل *delīl,* قياس *ḳiyās.* — faux, بچار يڠ ساله *bicāra yang sālah.* — clair, دليل يڠ ترڠ *delīl yang tràng.*

**RAISONNER**, v. n., برکتکات *ber-kata-kāta,* برکات دڠن بودی *ber-kāta dengan būdi,* ممبچار *mem-bicāra,* منديليلکن *men-delīl-kan,* مڠقياسکن *meng-ḳiyās-kan.* — sur tout, برکات اتس سڬل ڤرکار *ber-kāta ātas segala porkāra.*

**RAISONNEUR, EUSE**, s., اورڠ برکتکات *ōrang ber-kata-kāta,* اورڠ يڠ مڠقياسکن *ōrang yang meng-ḳiyās-kan.*

**RAJEUNIR**, v. a., rendre la jeunesse, ممداکن *me-mudā-kan,* منجديکن لبه مود *men-jadī-kan lebèh mūda.*

RAJEUNIR, v. n., redevenir jeune, ڤولڠ مـــود جادى مود *jādi mūda, pūlaṅg mūda.*

RAJEUNISSEMENT, s. m., حال دمداكن *ḥāl di-mudā-kan,* حال ڤولڠ مود *ḥāl pūlaṅg mūda.*

RAJUSTER, v. a., raccommoder, ممبيكى *mem-baīk-i.*

RÂLE, s. m., ڬره *geròh.*

RALENTIR, v. a., rendre plus lent, ممڤرلاهنكـــن *mem-perlāhan-kan,* ممڤرلمبتكن *mem-per-lambat-kan.*

RALENTIR, modérer, retenir, مناهن *menāhan.*

RÂLER, v. n., مڠڬره *meṅg-geròh.*

RALINGUE, s. f., t. de mar., ڤڠڬر لاير *piṅggir lāyar,* بيبر لاير *bībir lāyar,* تالى ڤڠڬر لاير *tāli piṅggir lāyar.*

RALLIEMENT, s. m., حال برهمڤن *ḥāl ber-himpun.*

RALLIER, v. a., des troupes, مڠهمڤنكن تمڤوكن *meṅg-himpùn-kan tumpūk-an,* مڠيكت ڤرڠ يڠ سده ترڤچه *meṅg-īkat pràṅg yaṅg sudah ter-pexàh.*

SE RALLIER, v. pron., برهمڤن *ber-himpun.*

RALLONGE, s. f., بارڠ يڠ دڤاكى اكن ممنجڠكن *bāraṅg yaṅg di-pākey ākan memanjaṅg-kan,* سڤوتڠ يـــڠ ممنجڠكن *sa-pūtuṅg yaṅg memanjaṅg-kan.*

RALLONGER, v. a., ممنجڠكـــن *memanjaṅg-kan,* ملنجتكن *me-lan-jut-kan.*

RALLUMER, v. a., مماسڠ ڤول *me-māsaṅg pūla.* Il rallume le feu, مك اڤى ايت دڤاسڠن ڤول *maka āpi ītu di-pāsaṅg-ña pūla.*

RALLUMER la colère, مماره‌كن ڤول *me-mārah-kan pūla.* La guerre se rallume dans le pays, مك ددالم نڬرى ايت برڤرڠ ڤـــول *maka di-dālam nagrī ītu ber-pràṅg pūla.*

RAMADAN, s. m., le mois du jeûne, رمضان *ramedlān,* بولن ڤواس *būlan puāsa.*

RAMAGE, s. m., chant des oiseaux, ڽاڽى بورڠ *ñāñi būruṅg.*

RAMAIGRIR, v. a., rendre plus maigre de nouveau, مڠورسكن ڤول *meṅgūrus-kan pūla.*

RAMAIGRIR, v. n., redevenir maigre, جادى كورس ڤول *jādi kūrus pūla.*

RAMASSÉ, E, adj., trapu, تمبن *tambun,* تڬڤ *tegàp.*

RAMASSER, v. a., faire un amas, un tas, منمبنكن *menimbun-kan.* — les ordures en tas, منمبنكن سمڤـــه *menimbun-kan sampah.*

RAMASSER, réunir, مڠهمڤنكن *meṅg-himpun-kan,* مڠمڤلكن *meṅgumpul-kan.* — les pauvres, مڠهمڤنكن سڬل اورڠ مسكين *meṅg-himpun-kan se-gala ōraṅg meskīn.* — beaucoup

de biens, مغمڤلكن باپق هرت me-ṙgumpul-kan bāñaḳ harta.

RAMASSER, relever ce qui est à terre, مموغت memūṙgut, مغمبـــل meṙg-ambil. Ramassez ce mouchoir, ڤوغتله ساڤو تاغن ايت pūṙgut-lah sāpu tāṙgan ītu.

SE RAMASSER, v. pron., se réunir, برهمڤن ber-himpun, بركمڤل ber-kumpul.

RAMASSIS, s. m., تمبونن timbūn-an, كمڤولن kumpūl-an, بارغ يغ ڤغوتن bāraṙg ·yaṙg puṙgūt-an. — de paperasses, تمبونن سورت سراتن يغ لام timbūn-an sūrat-surāt-an yaṙg lāma.

RAME, s. f., aviron, دايغ dāyuṙg, ڤغايه peṙgāyuh. La bateau fut conduit à la —, ڤراهو ايت ددايغ اورغله prāhu ītu di-dāyuṙg ōraṙg-lah.

RAME, à ramer les plantes grimpantes, ساتغ sātaṙg, تورس tūrus.

RAME de papier, كودى قرطاس kōdi ḳarṭās, كندغ قرطاس gunduṙg ḳarṭās.

RAMEAU, s. m., چابغ xābaṙg, داهن dāhan, داون dāun. Ils prenaient des rameaux de palmier, اى امبلله چابغ۲ ڤوهن۲ خرما īa ambil-lah xābaṙg-xābaṙg pōhon-pōhon ḳormā. Un — d'olivier, سواتو داهن ڤوهن زيت suātu dāhan pōhon zeit.

Fig. Présenter le — d'olivier, ممنت دامى me-minta dāmey. Le dimanche des Rameaux, احد ارق داهن۲ aḥad āraḳ dāhan-dāhan, هارى مغكو ارق داون۲ hāri miṙggo āraḳ dāun-dāun.

RAMENER, v. a., ممباو ڤول mem-bāwa pūla, ممباو كمبالى mem-bāwa kombālī. — le peuple à l'autorité royale, ممباو ڤول رعية كباوه ڤرنته رجان mem-bāwa pūla raỵat ka-bāwah parentah rajā-ña.

RAMENER, faire revenir, مغمبليكن meṙgombalī-kan. — quelqu'un dans son chemin, مغمبليكن اورغ كڤد جالنن meṙgombalī-kan ōraṙg ka-pada jālan-ña. — sous le joug, منعلقكن ڤول menaḷoḳ-kan pūla.

RAMER, v. n., tirer à la rame, بردايغ ber-dāyuṙg, مغايه meṙgāyuh.

RAMER des haricots, ممبوبه ساتغ ڤد ڤوكق كاچغ mem-būbuh sātaṙg pada pōkoḳ kāxaṙg.

RAMEUR, s. m., اورغ بردايغ ōraṙg ber-dāyuṙg, اورغ ڤغايه ōraṙg peṙgā-yuh. Banc des rameurs, تمڤت دودق اورغ بردايغ tampat dūduḳ ōraṙg ber-dāyuṙg.

RAMIER, s. m., مرڤاتى هوتن mera-pāti hūtan, ڤونى pūney.

RAMIFICATION, s. f., ڤرى برچابغ prī ber-xābaṙg.

RAMIFIER (SE), v. pron., برچابغ ber-xābaṙg.

**RAMOLLI, E**, part. pas. du v. ramollir, جادى لمبت *jādi lembut*.

Fig. —, énervé, efféminé, لمه *lemah*.

**RAMOLLIR**, v. a., ملمبتكن *me-lembut-kan*, ملمبقكن *me-lembiḳ-kan*. — le cuir avec de l'huile, ملمبقكن دغن ميڽق *me-lembiḳ-kan deŋan mīñaḳ*.

**SE RAMOLLIR**, v. pron., منجادى لمبت *men-jādi lembut*.

**RAMOLLISSEMENT**, s. m., ڤرى يغ لمبت *prī yaŋ lembut*, ڤرى يغ جادى لمه *prī yaŋ jādi lemah*.

**RAMONER**, v. a., مڽاڤو ڤنچورن اسڤ *meñāpu panxūr-an āsap*.

**RAMONEUR**, s. m., اورڠ مڽاڤو ڤنچورن اسڤ *ōraŋ meñāpu panxūr-an āsap*.

**RAMPANT, E**, adj., qui rampe, يغ ملات *yaŋ men-jūlur*, يغ منجولر *yaŋ me-lāta*. Animal —, بناتڠ يغ منجولر *binātaŋ yaŋ men-jūlur*. Plante rampante, تنامن يغ ملات *tanām-an yaŋ me-lāta*.

Fig. —, bas, vil, هين *hīna*, رنده *rendah*. Manières rampantes, لاكو يغ هين *lāku yaŋ hīna*.

**RAMPE**, s. f., plan incliné, تمڤت تورن *tampat tūrun*, تمڤت ميريڠ *tampat mīriŋ*.

**RAMPE** d'appui, كايو ڤمڬڠ *kāyu pemegaŋ*.

**RAMPER**, v. n., comme les serpents, منجولر *men-jūlur*, مڽولر *meñūlur*, ملات *me-lāta*. Des animaux qui rampent, بناتڠ يغ منجولر *binātaŋ yaŋ men-jūlur*. Tout ce qui rampe, سڬل سولر سلورن *segala sūlur-sulūr-an*.

**RAMPER**, comme les plantes, ملات *me-lāta*.

**RAMPER**, marcher à quatre, se traîner, مرڠكق *me-raŋkaḳ*, ممبياوق *mem-biyāwaḳ*.

Fig. **RAMPER** devant les gens puissants, مرندهكن درين دهداڤن اورڠ بسر *me-rendah-kan dirī-ña di-hadāp-an ōraŋ besar*.

**RANCE**, adj., تڠيق *teŋiḳ*, تاڠي *tāŋey*, هاڤق *hāpaḳ*. Lard —, ميڽق بابي يغ تڠيق *mīñaḳ bābi yaŋ teŋiḳ*.

**RANCIR**, v. n., منجادى تڠيق *men-jādi teŋiḳ*.

**RANCISSURE**, s. f., ڤرى يغ تڠيق *prī yaŋ teŋiḳ*.

**RANÇON**, s. f., prix du rachat d'un captif, وڠ ڤنبس *waŋ penebus*, تبوسن *tebūs-an*. Payer la — (racheter), منبس *menebus*, فدا *fadā*. — de guerre, اوڤتى ڤرڠ *ūpatī praŋ*.

**RANÇONNER**, v. a., سوره باير اوڤتى ڤرڠ *sūruh bāyar ūpatī praŋ*.

**RANÇONNER**, exiger ce qui n'est pas dû, مرمڤس *me-rampas*.

**RANCUNE**, s. f., هاتى كچل *hāti kexil*, كراتن هاتى *karāt-an hāti*,

دمدم *demdam*. Avoir de la —, منارە دمدم *menāruh demdam*.

**RANCUNIER, IÈRE, RANCUNEUX, EUSE**, adj., برهاتی کچل *ber-hāti kexìl*, يڠ منارە دمدم *yaṅ menāruh demdam*.

**RANG**, s. m., rangée, جاجر *jājar*, بنجر *banjar*, بارس *bāris*, صف *ṣaf*. Un — d'arbres, سبنجر ڤوهن کايو *sa-banjar pōhon kāyu*. — de joyaux, جاجر ڤرمات *jājar permāta*. Etre en —, برجاجر *ber-jājar*, بربنجر *ber-banjar*. Marcher sur un —, برجالن برجاجر *ber-jālan ber-jājar*.

RANG de soldats, بـارس *bāris*, صف *ṣaf*, ايکت ڤرڠ *īkat pràṅ*. Premier —, بارس دهداڤن *bāris di-hadāp-an*. Deuxième —, بارس دتڠه *bāris di-teṅgah*. Troisième —, بارس دبلاکڠ *bāris di-blākaṅ*. Etre sur les rangs, بربارس *ber-bāris*. Les soldats se tenaient en —, مك سلدادو ايت ڤون برصف٢ *maka soldādo ītu pūn ber-ṣaf-ṣaf*. Doubler les rangs, مپوسن بـارس *meñūsun bāris*. Serrer les rangs, مراڤتکن بارس *me-rāpat-kan bāris*. Garder son —, تڠݢل دبارس *tiṅgal di-bāris*.

RANG, dignité, grade, ڤڠکت *paṅkat*, مرتبة *mertabat*, درجة *darajat*. — de prince, ڤڠکت کرجاءن *paṅkat ka-rajā-an*. Chacun selon son —, ماسڠ٢ تورت ڤڠکتڽ *māsiṅ-māsiṅ tūrut paṅkat-ña*, ماسڠ٢ ڤد مرتبتڽ *māsiṅ-māsiṅ pada mertabat-ña*. Il est d'un — inférieur, مك کورڠ ڤڠکتڽ *maka kūraṅ paṅkat-ña*. Haut —, ڤڠکت کبسارن *paṅkat ka-besār-an*. Elever à un très-haut —, مڠڤڠکتکن ڤد ڤڠکت مها تڠݢي *meṅ-aṅkat-kan pada paṅkat mahā tiṅgi*. Au premier —, دتمڤت ڤرتام *di-tampat portāma*. Mettre au — des dieux, مڽماکن دڠن ديو *meñamā-kan deṅan dēwa*. En — d'oignons, برسيسي *ber-sīsı*.

**RANGÉE**, s. f., بنجر *banjar*, جاجر *jājar*, بارس *bāris*, صف *ṣaf*. Une — de maisons, سبنجر رومه *sa-banjar rūmah*. Par rangées, بربنجر٢ *ber-banjar-banjar*.

**RANGER**, v. a., mettre en ordre, مڠـاترکن *meṅ-ātur-kan*. — les meubles d'une maison, مڠاترکن سرب رومه *meṅ-ātur-kan serba rūmah*. — ses effets, مڠاترکن بارڠ٢ڽ *meṅ-ātur-kan bāraṅ-bāraṅ-ña*.

RANGER, mettre de côté, مپورڠ کسبله *meñūruṅ ka-sa-belàh*. Rangez ce coffre, سورڠله ڤتي ايت کسبله *sūruṅ-lah petī ītu ka-sa-belàh*. Faire —, faire retirer, مڠنـدرکن *meṅ-undur-kan*. Faites — la foule, اندرکنله اورڠ باڽق ايت *undur-kan-lah ōraṅ bāñak̹ ītu*.

RANGER des troupes, ممبارسكن *mem-bāris-kan.* — en bataille, مغيكت ڤرغ *merg-īkat prärg.*

RANGER, mettre au rang de, مميلغ *mem-bīlarg*, مميلغكن *mem-bīlarg-kan.* Il est rangé parmi les plus grands héros, اى دبيلغكن انتار ڤهلوان بسر٢ *īa di-bīlarg-kan antāra pahluwān besàr-besàr.*

SE RANGER, v. pron., se mettre en ordre, en rang, مغاتركن درين *merg-ātur-kan dirī-ña.*

SE RANGER, se mettre de côté, se retirer, اندر *undur.*

Il SE RANGEA sous l'autorité du prince, مك ماسقله اى كباوه ڤرنته بݢند ايت *maka māsuk-lah īa ka-bāwah parentah baginda ītu.*

RANIMER, v. a., rendre la vie, مغهيدڤكن ڤول *merg-hīdup-kan pūla.* —, rendre de la vigueur, مغقوتكن ڤول *merg-kūwat-kan pūla.* —, donner du courage, ممبرنيكن *mem-branī-kan.*

SE RANIMER, v. pron., هيدڤ ڤول *hīdup pūla*, بربغكت *ber-bargkit*, منجادى قوة ڤول *men-jādi kūwat pūla.*

Fig. Le commerce se ranime, مك ڤرنياݢاءن ايت جادى رامى ڤول *maka perniagā-an ītu jādi rāmey pūla.*

RAPACE, adj., ardent à la proie, بوس *būwas*, تركم *terkam.* Des loups rapaces viendront parmi vous, ببراڤ كرڠ بوس اكن ماسق داتغ كفد كامو *be-brāpa gurg būwas ākan māsuk dātarg ka-pada kāmu.*

Fig. —, avide, enclin à la rapine, ڤرمڤس *pe-rampas.* Homme —, اورغ ڤرمڤس *ōrarg pe-rampas.*

RAPACITÉ, s. f., ڤرى سوك مرمڤس *prī sūka me-rampas*, لاكو يغ منركم *lāku yarg menerkam.*

RAPATRIEMENT, s. m., réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

RAPATRIER, v. a., réconcilier, منداميكن *men-dāmey-kan.* Je les ai rapatriés, همب سده منداميكن مريكئيت *hamba sudah men-dāmey-kan marīka-ītu.*

RÂPE, s. f., ustensile pour râper, ككورن *kukūr-an*, كيكر *kīkir.* — à tabac, ككورن تمباكو *kukūr-an tembāko.*

RÂPER, v. a., مغوكر *mergūkur*, مغيكر *mergīkir.* — de la muscade, مغوكر بوه ڤال *mergūkur būah pāla.*

RAPETASSER, v. a., منمڤل *menampal.* — un vieil habit, منمڤل باجو يغ لام *menampal bāju yarg lāma.*

RAPETISSER, v. a., مغچيلكن *me-rgexìl-kan.*

SE RAPETISSER, v. pron., s'abaisser, مرندهكن درين *me-rendah-kan dirī-ña.*

RAPIDE, adj., en parlant de l'eau, درس *dràs.* Courant —, هارس درس *hārus dràs*, اير درس *āyer dràs.*

RAPIDE, qui se fait avec rapidité, چفت *xepàt*, تڠکس *targkas*. Marche —, جالن چفت *jālan xepàt*.

**RAPIDEMENT**, adv., دڠن درس *dergan dràs*, دڠن چفت *dergan xepàt*.

**RAPIDITÉ**, s. f., کدراسن *ka-drās-an*, ڤري لاجو *prī lāju*, ڤري يڠ چفت *prī yarg xepàt*, لاکو تڠکس *lāku targkas*.

**RAPIÉCER**, v. a., منمڤل *menam-pal*, ممبيکي *mem-bāīk-i*.

**RAPINE**, s. f., pillage, concussion, رمڤاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an*, ربوتن *rebūt-an*.

**RAPINER**, v. n., مربت *me-rebùt*, مڠمبل چرچوري *merg-ambil xuri-xūri*, مرمڤس *me-rampas*.

**RAPPEL**, s. m., حال ممڠݢل کمبالي *ḥāl memarggil kombāli*, حال ميوره برباليق *ḥāl meñūruh ber-bālik̦*. — à l'ordre, حال منست *ḥāl menista*. Battre le —, مموکل ݢندرڠ اکن مڠمڤلکن سلدادو *memūkul gende-ràrg ākan mergumpul-kan sol-dādo*.

**RAPPELER**, v. a., ممڠݢل کمبالي *memarggil kombāli*, ميوره برباليق *meñūruh ber-bālik̦*. — à la vie, مڠهيدفکن ڤول *merg-hīdup-kan pūlà*. — à ses sens, ميدرکن *meñe-dàr-kan*. — à son origine, مڠمبليکن کفد اصلن *mergombalī-kan ka-pada aṣal-ña*. Dieu l'a rappelé, اي سده کمبالي کرامة الله *īa sudah kombāli kerāmat allah*.

RAPPELER à l'ordre, منست *me-nista*.

RAPPELER à son esprit, se —, برايڠت *ber-īrgat*, مڠيڠت *merg-īrgat*, ترکنڠ *ter-kenàrg*. — à la mémoire de quelqu'un, مڠيڠتکن *merg-īrgat-kan*, مڠنڠکن *mergenàrg-kan*.

**RAPPORT**, s. m., revenu, حاصل *ḥāṣil*. Ce champ est d'un grand —, مك باڽق حاصلن ڤادڠ ايت *maka bāñak̦ ḥāṣil-ña pādarg ītu*.

RAPPORT, exposé, ادو *ādu*, ڤرادوءن *per-adū-an*. — fidèle, ڤرادوءن يڠ بتل *per-adū-an yarg betùl*. Faire un —, مڠادو *merg-ādu*, مڠدوکن حال *merg-adū-kan ḥāl*.

RAPPORT, récit, چرترا *xeritrā*, چريت *xerīta*, تتورن *tutūr-an*. Faire un —, منچرتراکن *men-xeri-trā-kan*. Faire un — au roi, ممڤرسمبهکن کفد راج *mem-per-sem-bah-kan ka-pada rāja*.

RAPPORT, bruit, nouvelle, خبر *k̦abar*, ورت *warta*, بريت *berīta*. Faire un —, ممبري خبر *mem-brī k̦abar*. — faux, خبر يڠ دست *k̦abar yarg dusta*.

RAPPORT, conformité, liaison, ڤربنديغن برساءن *ber-samā-an*, *per-bandīng-an*.

Par RAPPORT à, تنتاغن *tentāng-an*, سڤرت *seperti*, كارن *kārna*, اكن *ākan*. Par — au poivre, تنتاغن لاد كچيل ايت *tentāng-an lāda kexìl ītu*. Il faut faire l'aumône par — à Dieu, هارس ممبرى صدقة كارن الله *hārus mem-brī ṣedeḳat kārna allah*.

RAPPORT, éructation, سرداوه *ser-dāwah*.

**RAPPORTER**, v. a., reporter une chose au lieu où elle était, apporter avec soi d'un lieu d'où l'on revient, ممباو كمبالى *mem-bāwa kombāli*, مغهنتركن كمبالى *meng-hantar-kan kombāli*, ممباو *mem-bāwa*. Il a ordonné de les — tous, اى سده سوره ممباو كمبالى سكليٴنن *īa sudah sūruh mem-bāwa kombāli sa-kalī-an-ña*. Il a rapporté beaucoup de livres de France, اى سده ممباو ببراڤ باڽق كتاب در نݢرى ڤرنچيس *īa sudah mem-bāwa be-brāpa bāñaḳ kitāb deri nagrī pranxis*.

RAPPORTER, recueillir, retirer, براوله *ber-ūleh*. Il en a rapporté beaucoup de gloire, اى سده براوله ݢه *īa sudah ber-ūleh gàh*.

RAPPORTER, abroger, révoquer, مغوبهكن منيداكن *meniadā-kan*, *meng-ūbah-kan*. — un ordre, مغوبهكن تيته *meng-ūbah-kan tītah*.

RAPPORTER, raconter, چريتراكن *xeritrā-kan*, ممبريت *mem-berīta*, مغخبركن *meng-ḳabar-kan*, مورتاكن *me-wartā-kan*. Il rapporte tout ce qu'il a vu, دچريتراكنڽ سكليٴنڽ يغ دليهتڽ *di-xeritrā-kan-ña sa-kalī-an-ña yang di-līhat-ña*.

RAPPORTER, produire, ممبرى *mem-brī*, ممبرى حاصل *mem-brī ḥāṣil*. Cet arbre rapporte beaucoup de fruit, مك ڤوهن ايت باڽق بوهڽ *maka pōhon ītu bāñaḳ būah-ña*.

SE RAPPORTER, avoir de la conformité, جادى برسام *jādi ber-sāma*.

S'EN RAPPORTER à quelqu'un, ڤرچاى اكن سٴورغ *perxāya ākan sa-ōrang*.

**RAPPORTEUR, EUSE**, s., mauvaise langue, مولت ڤنجغ *mūlut panjang*.

RAPPORTEUR, qui fait un rapport, un exposé, يغ ممبرى تاهو *yang mem-brī tāhu*, يغ مغادو *yang meng-ādu*.

**RAPPRENDRE**, v. a., بلاجر ڤول *bel-ājar pūla*.

**RAPPROCHEMENT**, s. m., action de rapprocher, حال مغهمڤركن *ḥāl meng-hampir-kan*, ڤردكاتن *per-dekāt-an*.

RAPPROCHEMENT, mise en regard, بنديغن *bandīng-an*, ڤربنديغن *per-bandīng-an*. Faire un —, comparer, ممبندغكن *mem-banding-kan*.

**RAPPROCHEMENT**, réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

**RAPPROCHER**, v. a., approcher de nouveau, مڠهمڤركن ڤول *merg-hampir-kan pūla.* مندكتكن *men-dekàt-kan.*

**SE RAPPROCHER**, v. pron., مڠهمڤر *merg-hampir,* مندكت *men-dekàt.*

**SE RAPPROCHER**, se réconcilier, بردامي *ber-dāmey.*

**RAPSODIE**, s. f., ramas de mauvaises compositions, سورت چمڤورن *sūrat xampūr-an,* سورت چمڤر باور *sūrat xampur bāur.*

**RAPT**, s. m., ڤروڬل *pe-rūgul.* Commettre un —, مروڬل *me-rūgul.*

**RAQUETTE**, s. f., instrument pour jouer au volant, ڤيڤق راك *peñēpak rāga.*

**RARE**, adj., peu commun, clairsemé, جارڠ *jārarg.* Il est cher parce qu'il est —, اي ماهل سبب جارڠن *ia māhal sebàb jārarg-ña.* Barbe —, جڠڬت يڠ جارڠ *jarggut yarg jārarg.*

**RARE**, excellent, singulier, اينده *indah,* ماهل *māhal.* Chose —, بارڠ يڠ اينده *bārarg yarg indah,* نادرة *nādirat.*

**RARÉFIER**, v. a., مڠهالسكن *merg-hālus-kan.*

**RAREMENT**, adv., جارڠ *jārarg,* اتس ڤري يڠ جارڠ *ātas prī yarg jārarg.*

**RARETÉ**, s. f., disette, ككراڠن *ka-kurārg-an,* كلڤارن *ka-lapār-an.*

**RARETÉ**, chose rare, نادرة *nādirat,* بارڠ يڠ اينده٢ *bārarg yarg indah-indah.*

**RAS, E**, adj., qui a le poil court, يڠ بولون ڤندق *yarg bulū-ña pendek.*

**RAS**, rasé, چوكر *xūkur.*

**RAS**, sans poil, uni, للس *lelàs,* رات *rāta.* Rase campagne, تانه رات *tānah rāta.* Table rase, لوح ڤاڤن يڠ تياد تولس اتسن *lōh pāpan yarg tiāda tūlis ātas-ña.* Faire table rase, منيداكن سكليأن عادة دهولو كال *meniadā-kan sa-kalī-an ādat dahūlu kāla.* A — de l'eau, ستار دڠن موك اير *sa-tāra dergan mūka āyer.* Verser à ras de bord, مڠيسي ڤيال سمڤي كبيبر *merg-īsi piāla sampey ka-bībir.*

**RASADE**, s. f., ڤيال يڠ برايسي سكالي *piāla yarg ber-īsi sa-kāli.*

**RASER**, v. a., couper le poil près de la peau, منچوكر *men-xūkur.* — la barbe, منچوكر جڠڬت *men-xūkur jarggut.*

**RASER**, détruire, démolir, مرمبق *me-rombak,* مروبهكن *me-rūbuh-kan.* — une ville, مرمبق نڬري سبوه *me-rombak nagrī sa-būah.*

**RASER**, passer très-près avec rapidité, بركيسل *ber-kīsil,* لالو دكت سكالي *lālu dekàt sa-kāli.*

**RASOIR**, s. m., ڤيسو چوكر *pīsaw xūkur*, ڤيسو ڤپوكر *pīsaw peñūkur*, كرمڤاكي *karampāki*. Cuir à —, كولت اساهن *kūlit asāh-an*.

**RASSASIÉ, E**, part. pas. du v. rassasier, كنيغ *kenñarg*. Ils mangèrent et furent rassasiés, مريكيت سده ماكن دان جادي كنيغ *marīka - ītu sudah mākan dān jādi kenñarg*.

RASSASIÉ, satisfait, ڤوس *pūwas*. Mon cœur n'est pas encore —, بلم ڤوس هتيك *belùm pūwas hatī-ku*.

RASSASIÉ, dégoûté, جمو *jumū*.

**RASSASIER**, v. a., apaiser la faim, satisfaire, مغنيغكن *mergenñarg-kan*, مموسكن *memūwas-kan*. — quelqu'un de pain, مغنيغكن سئورغ دغن روتي *mergenñarg-kan sa-ōrarg dergan rōti*.

SE RASSASIER, v. pron., ماكن سمڤي جادي كنيغ *mākan sampey jādi kenñarg*. Ils se rassasièrent de plaisirs, اي برسكسكائن سمڤي جادي ڤوس هتين *īa ber-suka-sukā-an sampey jādi pūwas hatī-ña*.

**RASSEMBLEMENT**, s. m. 1°, action de rassembler, حال مغمڤلكن *hāl mergumpul-kan*, ڤغهمڤونن *perg-himpūn-an*. 2°, réunion, concours, ڤرهمڤونن *per-himpūn-an*, ڤكمڤولن *pe-kumpūl-an*. Lieu de —, تمڤت ڤرهمڤونن *tampat per-himpūn-an*.

**RASSEMBLER**, v. a., assembler de nouveau, مغمڤلكن ڤول *mergumpul-kan pūla*.

RASSEMBLER, réunir, assembler, مغهمڤنكن *merg-himpun-kan*, مغمڤلكن *mergumpul-kan*. — les élus des quatre coins du monde, مغهمڤنكن سكل اورغ ڤليهن در سبله كامڤت اڠن *merg-himpun-kan segala ōrarg pilīh-an deri sa-belàh ka-ampat ārgin*. — des objets de valeur, مغمڤلكن مات بند *mergumpul-kan māta benda*. — les gens du peuple, مغرهكن رعية *mergeràh-kan rạyat*. Faire —, ممڤرهمڤنكن *mem-per-himpun-kan*.

SE RASSEMBLER, v. pron., برهمڤن *ber-himpun*, بركمڤل *ber-kumpul*. Le conseil se rassembla, مك مشاورة ڤون برهمڤنله *maka musāwarat pūn ber-himpun-lah*. Que le peuple se rassemble! بركمڤلله قوم *ber-kumpul-lah kaum*.

**RASSEOIR**, v. a., asseoir ou placer de nouveau, مندودقكن ڤول *men-dūduk-kan pūla*, ملتق ڤول *me-letàk pūla*.

RASSEOIR, calmer, مينڠكن *meñe-nàrg-kan*, منديمكن *men-dīam-kan*.

SE RASSEOIR, v. pron., دودق ڤول *dūduk pūla*. Se —, se calmer, جادي سنڠ *jādi senàrg*.

**RASSÉRÉNER**, v. a., rendre serein, clair, منجديكن ترغ *men-jadī-kan tràng.*

SE RASSÉRÉNER, v. pron., جادى ترغ *jādi tràng.* Le temps s'est rasséréné, مك لاڠت ايت سده جادى ترغ *maka lāngit ītu sudah jādi tràng.*

**RASSIÉGER**, v. a., مڠفڠ ڤول *mengepùng pūla.*

**RASSIS, E**, part. pas. du v. rasseoir, assis de nouveau, سده دودق ڤول *sudah dūduk pūla.*

RASSIS, qui n'est plus frais. Du pain frais et du pain —, روتى بهارو دان روتى لام *rōti bahāru dān rōti lāma.*

RASSIS, réfléchi, grave. De sens —, دڠن سنغ *dengan senàng,* دڠن سنغ هاتى *dengan senàng hāti.*

**RASSURER**, v. a., affermir, منتفكن *menetàp-kan,* منڭهكن *menegùh-kan.*

RASSURER, tranquilliser, مينڠكن *meñenàng-kan.*

SE RASSURER, v. pron., جادى سنغ *jādi senàng.*

**RAT**, s. m., تيكس *tīkus,* منچت بسر *menxit besàr.* — musqué, تيكس بوسق *tīkus būsuk,* تيكس كستورى *tīkus kastūri.*

Prov. Etre dans un endroit comme — en paille, سڤرت تيكس جاته كبرس *seperti tīkus jātuh kabràs.*

**RATAFIA**, s. m., منومن درڤد برندى دان ڬول دان اير بوه *minūm-an deri-pada berandi dān gūla dān āyer būah.*

**RATATINÉ, E**, adj., كرت *kerùt,* بركرت *ber-kerùt,* كروكت *kerūkut,* جادى ڤندق سبب كروكت *jādi pen-dek sebàb kerūkut.*

**RATE**, s. f., لمڤه كچل *limpah kexìl,* انق لمڤه *ānak limpah.* Opilation de la —, كور *kūra.*

**RÂTEAU**, s. m., سيسر تانه *sīsir tānah,* رودق *rōdok,* ڤڠڬارق *peng-gāruk,* ڤڠڬارس *peng-gāris.*

**RÂTELER**, v. a., ميسر *meñīsir,* مڠڬارق *meng-gāruk.* — la terre, ميسر تانه *meñīsir tānah.*

**RATELIER**, s. m., endroit où l'on place le fourrage qu'on donne aux animaux, تمڤت رمڤت كود *tampat rumput kūda.*

RATELIER, endroit où l'on pose les fusils dans une caserne, تمڤت ممبوبه سناڤغ *tampat mem-būbuh se-nāpang.*

RATELIER, les deux rangées de dents, راكغ *rākang,* ڬيڬى داتس دان ڬيڬى دباوه *gīgi di-ātas dān gīgi di-bāwah.*

**RATER**, v. n., manquer, اورغ *ūrung,* ساله *sālah.* —, ne pas atteindre, تياد كن *tiāda kena.* Faire —,

مغورغكن *merg-ūrurg-kan,* مپالهكن *meñālah-kan.*

**RATIÈRE**, s. f., قرغكف *perarg-kap,* جابق تيكس *jābaḳ tīkus.*

**RATIFICATION**, s. f., ڤنكوهن *pene-gūh-an,* ڤرتتاڤن *per-tetāp-an.* — par écrit, سورت ڤرتتاڤن *sūrat per-tetāp-an.*

**RATIFIER**, v. a., منكهكن *menegùh-kan,* منتڤكن *menetàp-kan,* مغاكو *merg-āku.* — un traité, منكهكن ڤرجنجيئن *menegùh-kan per-janjī-an.*

**RATION**, s. f., portion de vivres, etc., مسار *musāra,* بياي *biāya,* رزقي *rezeḳī.* Donner la —, ممبري مسار *mem-brī musāra,* ممباي *mem-biāya.*

**RATIONAL**, s. m., ornement du grand prêtre chez les juifs, ڤرچه داد *perxah dāda.* Le — du jugement, ڤرچه داد حكومة *perxah dāda ḥu-kūmat.*

**RATIONNEL, LE**, adj., conforme à la raison, يغ برڤتوتن دغن بودي *yarg ber-patūt-an dergan būdi.*

**RATISSER**, v. a., مغكارس *merg-gāris,* مغكارق *merg-gāruḳ,* مغيكس *mergīkis.* — la terre, مغكارس تانه *merg-gāris tānah.* — un cuir, مغيكس كولت يغ دسامق *mergīkis kūlit yarg di-sāmaḳ.*

**RATISSOIRE**, s. f., ڤغكارس *perg-gāris,* ڤغيكس *pergīkis.*

**RATTACHER**, v. a., مغيكت ڤول *merg-īkat pūla,* منمبتكن ڤول *me-nambat-kan pūla,* مغيكت *merg-īkat,* منمبت *menambat.*

**RATTRAPER**, v. a., ressaisir, منغكف *menargkap,* ممكڠ ڤول *memegàrg pūla.* — un prisonnier, منغكف سئورغ يغ سده لاري در ڤنجار *menargkap sa-ōrarg yarg sudah lāri deri panjāra.*

**RATTRAPER**, regagner, براوله كمبالي *ber-ūleh kombāli,* منداڤت كمبالي *men-dāpat kombāli.*

**RATTRAPER**, rejoindre, برجمڤ ڤول *ber-jumpa pūla.* Allez devant, je vous rattraperai, ڤرڬيله اڠكو دهولو اكو اكن برجمڤ ڤول *pergī-lah argkaw dahūlu āku ākan ber-jumpa pūla.*

**RATURE**, s. m., ككيسن *kikīs-an,* بكس كرق *bakàs kerìḳ.*

**RATURER**, v. a., مغيكس *mergīkis,* مغرق *mergerìḳ,* مغهاڤسكن *merg-hāpus-kan.*

**RAUCITÉ**, s. f., كسراكن *ka-serāk-an,* ڤري يغ ڤارو *prī yarg pāraw.*

**RAUQUE**, adj., سرق *seràḳ,* ڤارو *pāraw.* Une voix —, سوار يغ سرق *suāra yarg seràḳ.* Bruit —, بوپي ڤارو *būñi pāraw.*

**RAVAGE**, s. m. 1°, action de ravager, ڤمبنساءن *pem-binasā-an.*

2°, résultat, كرساكن *ka-rusāk-an*, كبنساءن *ka-binasā-an*.

**RAVAGER**, v. a., مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*, مڠارمكن *merygāram-kan*. — une ville, مروسقكن نكرى سبوه *me-rūsak-kan nagrī sa-būah*. — par le fer et par le feu, ممبنساكن دڠن ڤدڠ دان اڤى *mem-binasā-kan dergan pedàrg dān āpi*. La petite vérole lui a ravagé le visage, مك ڤياكت كتمبوهن ايت سده مروسقكن مكاڽ *maka peñākit ka-tumbūh-an ītu sudah me-rūsak-kan mukā-ña*. Comme un pays ravagé, سڤرت نكرى يڠ تروسق *seperti nagrī yarg te-rūsak*.

**RAVAGEUR**, s. m., ڤمبناس *pem-bināsa*, يڠ مروسقكن *yarg me-rūsak-kan*.

**RAVALEMENT**, s. m., abaissement, حال مڠهناكن *hāl merg-hinā-kan*.

**RAVALER**, v. a., avaler de nouveau, منلن ڤول *menelàn pūla*, ملولر ڤول *me-lūlur pūla*.

RAVALER, abaisser, avilir, مڠهناكن *merg-hinā-kan*, مرندهكن *me-ren-dah-kan*.

SE RAVALER, se rabaisser, مڠهناكن دريڽ *merg-hinā-kan dirī-ña*.

**RAVAUDER**, v. a., ممبيكى كاين لام *mem-baīk-i kāin lāma*. — des bas, ممبيكى سارڠ كاكى *mem-baīk-i sārurg kāki*.

**RAVAUDEUR, EUSE**, s., يڠ ممبيكى كاين لام *yarg mem-baīk-i kāin lāma*, اورڠ منمڤل *ōrarg menampal*.

**RAVE**, s. f., لوبق *lōbak*. Graine de —, بيجى لوبق *bīji lōbak*.

**RAVI, E**, part. pas. du v. ravir, enlevé de force, دامبل دڠن كرس *di-ambil dergan kràs*, دربت *di-rebùt*, ترچورى *ter-xūri*.

RAVI, transporté de joie, en extase, راون *rāwan*, ڤڠسن *pirgsan*. — jusque dans le paradis, تربت سمڤى كدالم فردوس *terbit sampey ka-dālam firdaws*.

**RAVIGOTE**, s. f., كوه يڠ سدڤ *kūwah yarg sedàp*, كوه يڠ سديكت اسم *kūwah yarg sa-dīkit āsam*.

**RAVIGOTER**, v. a., ميدڤكن *meñe-dàp-kan*, منتڤكن *menetùp-kan*, ميكاكن هاتى *meñukā-kan hāti*.

**RAVILIR**, v. a., rendre vil, مڠهناكن *merg-hinā-kan*.

**RAVIN**, s. m., چله ڬونڠ *xelàh gūnurg*.

**RAVIR**, v. a., enlever de force, مڠمبل دڠن ڬاڬه *merg-ambil dergan gāgah*, مربت دڠن كرس *me-rebùt dergan kràs*, ممندهكن دڠن سنتق *memindah-kan dergan sintak*, منچورى *men-xūri*. — une femme ou une fille, مروڬل *me-rūgul*, ملريكن سورڠ ڤرمڤون *me-larī-kan sa-ōrarg perampūan*.

RAVIR, charmer, مغمبل هاتى اورغ *merg-ambil hāti ōrarg*.

RAVIR, causer de l'extase, du ravissement, ممبرى راون هاتى *mem-brī rāwan hāti*, مراونكن *me-rāwan-kan*. Sa voix douce ravit ceux qui l'entendent, ملك سوران يغ مردو ايت مراونكن سكل اورغ يغ مندغر دى *maka suarā-ña yarg merdu ītu me-rāwan-kan segala ōrarg yarg men-dergar dīa*.

**RAVISER (SE)**, v. pron., مغوبهكن نية *merg-ūbah-kan nīyet*.

**RAVISSANT, E**, adj., qui enlève par force, يغ مرمفس *yarg me-rampas*, يغ مربت *yarg me-rebùt*. Loup —, كرك يغ مرمفس *gurg yarg me-rampas*. Ce sont des loups ravissants, مريكئت اد كرك يغ منركم *marī-ka-ītu ada gurg yarg menerkam*.

RAVISSANT, merveilleux, ترحيران *ter-ḥeirān*.

RAVISSANT, agréable, يغ ممبرى سوك هاتى *yarg mem-brī sūka hāti*, يغ مراونكن *yarg me-rāwan-kan*.

**RAVISSEMENT**, s. m., transport, براهى *berāhi*, سكچيت *suka-xita*. —, extase, راون *rāwan*, ڤغسن *pirgsan*, لالى *lāley*.

**RAVISSEUR**, s. m., qui prend de force, يغ مربت *yarg me-rebùt*.

RAVISSEUR, qni ravit une femme, ڤروكل *pe-rūgul*, يغ مروكل *yarg me-rūgul*.

**RAVITAILLER**, v. a., une ville, ممبكلكن سبوه نكرى *mem-bakàl-kan sa-būah nagrī*.

**RAVIVER**, v. a., rendre plus vif, مغوڤق *merg-ūpaḳ*, مغهيدڤكن *merg-hīdup-kan*, ميكاكن *meñukā-kan*. — le feu, مغوڤق اڤى *merg-ūpaḳ āpi*.

**RAVOIR**, v. a., avoir de nouveau, براوله كمبالى *ber-ūleh kombāli*, منداڤت ڤول *men-dāpat pūla*.

**RAYER**, v. a., faire des raies, مغكارس *merg-gāris*, مغكريسى *merg-garīs-i*. — du papier, مغكارس قرطاس *merg-gāris ḳarṭās*.

RAYER, effacer, مغهاڤس *merg-hāpus*.

RAYER, supprimer, abolir, ممبوغ *mem-būarg*.

**RAYON**, s. m., trait de lumière, سينر *sīnar*, ڤانر *pānar*. Les rayons du soleil, سينر متهارى *sīnar matahāri*. — de lumière, سينر ترغ *sīnar tràrg*. Jeter des rayons, برسينر *ber-sīnar*. Réfléchir les rayons, ممڤولغكن سينر *mem-pūlarg-kan sīnar*, بركيلت٢كن سينر *ber-kīlat-kīlat-kan sīnar*. En forme de —, سروڤ سباكى سينر *sa-bāgey sīnar*, سروڤ سينر *sa-rūpa sīnar*.

RAYON, raie, sillon. Planter en rayons, منانم بربنجر٢ *menānam ber-banjar-banjar*. A deux milles

de —, دو ميل بركليلغ *dūa mīl ber-kulīlirg*. Les rayons d'une roue, انق جنترا *ānaḳ jantrā*.

RAYON, tablette, planches superposées, ڤڠكت *parmgkat*, ڤاڤن *pāpan*.

RAYON de miel, سارڠ مادو *sārarg mādu*, اندڠ مادو *indurg mādu*.

**RAYONNANT**, E, adj., يڠ برسينر *yarg ber-sīnar*, يڠ برچهاي *yarg ber-xahāya*, يڠ ݢمرلاڤن *yarg gemirlāp-an*. Une couronne rayonnante, مكوت يڠ برچهاي *makōta yarg ber-xa-hāya*. Sa figure est rayonnante de joie, ملك كݢمارن ڤون كلهاتن ڤد مكان *maka ka-gamār-an pūn ka-lihāt-an pada mukā-ña*.

**RAYONNEMENT**, s. m., حال برسينر *ḥāl ber-sīnar*.

**RAYONNER**, v. n., برسينر *ber-sīnar*, برچهاي *ber-xahāya*, ممنچر *meman-xar*. Le soleil rayonne, متهاري برسينر *mata-hāri ber-sīnar*.

**RÉACTION**, s. f., حال ممبالس *ḥāl mem-bālas*, حال ممولڠكن *ḥāl me-mūlarg-kan*.

**RÉAGIR**, v. a., ممبالس *mem-bālas*, ممولڠ *memūlarg*, ممولڠكن *memūlarg-kan*.

**RÉAL**, s. m., pl. **RÉAUX**, piastre, ريل *réal*.

**RÉALISER**, v. a., مڽمڤيكن *meñam-pey-kan*, ملكوكن *me-lakū-kan*. — une promesse, مڽمڤيكن جنجي *me-ñampey-kan janji*.

**RÉALITÉ**, s. f., ڤري كأداءن *prī ka-adā-an*, صفة ذات *ṣifat dzāt*, كبتولن *ka-betūl-an*, حقيقة *ḥaḳīḳat*. En RÉALITÉ, سڠݢه *surgguh*, دڠن سسڠݢهڽ *dergan sa-surgguh-ña*, دڠن سبنرڽ *dergan sa-benàr-ña*.

**RÉAPPOSER**, v. a., ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*.

**RÉAPPRÉCIER**, v. a., مڠهرݢاكن ڤول *merg-hargā-kan pūla*.

**REBAIGNER**, v. a., ممنديكن ڤول *me-mandī-kan pūla*.

**RÉBARBATIF**, IVE, adj., برڠيس *bergis*, ماسم *māsam*, ݢرم *geràm*. Un homme —, سأورڠ برڠيس *sa-ōrarg bergis*. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

**REBÂTIR**, v. a., منڠݢا كمبالي *menegā kombāli*, منڠݢا ڤول *menegā pūla*.

**REBATTRE**, v. a., remettre en meilleur état en battant, مموكل ڤول *memūkul pūla*. — un tonneau, مموكل سمڤي توڠ *memūkul simpey tōrg*. — du coton, ممبوسر ڤول *mem-būsar pūla*. — un matelas, ممبهرو‌ئي تيلم *mem-baharū-i tīlam*. — les cartes, منچمڤر كي ڤول *men-xampur kīya pūla*.

**REBELLE**, adj., يڠ سوك مڠݢمڤر *yarg sūka merg-gampar*, يڠ مڠهرهار *yarg merg-haru-hāra*. —, traître, درهاك *durhāka*. — au roi, درهاك ڤد راج *durhāka pada rāja*.

La chair est REBELLE à l'esprit, مك داݢيڠ ايت برايڠن لاون روح *maka dāgin̄ itu ber-īn̄in lāwan rūḥ.*

REBELLION, s. f., هرهار *haru-hāra,* ݢمفر *gampar,* كدرهكاءن *ka-durhakā-an,* ڤربواتن درهاك *per-buāt-an durhāka.*

REBÉQUER (SE), v. pron., بربنته دڠن كات *ber-bantah den̄an kāta,* منجواب دڠن كاچقڽ *men-jawāb den̄an kāxaḳ-ña.*

REBIFFER (SE), v. pron., ne pas vouloir, refuser, اڠڬن *en̄gan,* تياد ماو *tiāda māu.*

REBLANCHIR, v. a., مموتيهكن ڤول *memūtih-kan pūla.*

REBONDIR, v. n., مڠمبل *men̄-ambul,* لمڤت كمبالي *lumpat kombāli.*

REBORD, s. m., ڤڠڬير *pin̄gir,* تڤي *tepī,* ڤڠڬير تمبل *pin̄gir timbul.* Le — d'un pont, ڤڠڬير جمباتن *pin̄gir jambātan.*

REBORDER, v. a., ميرت ڤول *me-ñīrat pūla,* برتڤيكن ڤول *ber-tepī-kan pūla,* ممبوت بيره *mem-būat bīrih,* ماسڠ تالي اير *memāsan̄ tāli āyer.*

REBOUCHER, v. a., منوتڤ ڤول *menūtup pūla,* ممڤلكن ڤول *me-ñempal-kan pūla.*

REBOURS, s. m., سبله بلاكڠ *sa-belàh blākan̄,* سبله يڠ كورڠ بايق *sa-belàh yan̄ kūran̄ bāiḳ.* Le — d'une étoffe, سبله بلاكڠ كاين *sa-belàh blākan̄ kāin.*

REBOURS, le contraire, بارڠ يڠ بردمڤق *bāran̄ yan̄ ber-dompaḳ,* بارڠ يڠ لاين سكالي *bāran̄ yan̄ lāin sa-kāli,* خلاف *ḳilāf.* C'est tout le — de ce qu'il a dit, مك ايت لاين سكالي درڤد كتاڽ *maka itu lāin sa-kāli deri-pada katā-ña.*

A REBOURS, AU REBOURS, دڠن لاين سكالي *den̄an lāin sa-kāli.*

REBRODER, v. a., ميولم ڤول *me-ñūlam pūla,* ممبهروءي سوجين *mem-baharū-i sujī-an.*

REBROUSSER, v. a., relever les cheveux en sens contraire, ميڠكت رمبت لاون تجوءنڽ *meñīkat rambut lāwan tujū-an-ña.*

REBROUSSER chemin, سكنوڠ٢ كمبالي ڤولڠ *sa-kunñun̄-kunñun̄ kombāli pūlan̄.*

REBUFFADE, s. f., حال اڠڬن دڠن كات يڠ كرس *ḥāl en̄gan den̄an kāta yan̄ kràs.*

RÉBUS, s. m., تندا٢ تكق تكي *tanda-tanda tekàḳ-tekī.*

REBUT, s. m., action de rebuter, حال منولق *ḥāl menūlaḳ,* اڠڬن *en̄gan.*

REBUT, chose rebutée, سمڤه *sam-pah,* يڠ تياد برݢون *yan̄ tiāda ber-gūna.* Marchandises de —, داݢڠن يڠ تياد داڤت دجول *dagān̄-an yan̄*

*tiāda dāpat di-jūal,* دݢاڠن يڠ كورڠ بايق *dagāng-an yang kūrang bāik.* Il est le — du genre humain, اى اى جادى اورڠ هين *īa ōrang hīna,* اى جادى كچلاءن مانسى *īa jādi ka-xelā-an mānusīa.*

**REBUTANT, E,** adj., يڠ سوكر *yang sūkar,* يڠ ممبرى جمو *yang mem-brī jumū.* Figure rebutante, موك ماسم *mūka māsam.*

**REBUTER,** v. a., rejeter, منولق *menūlak,* ممبوڠ *mem-būang.* Des cinquante piastres il en a rebuté trois, درليم ڤوله رڠݢت ايت دبوڠكنياله تيݢ *deri līma pūloh ringgit ītu di-būang-kan-ñā-lah tīga.*

REBUTER, ennuyer, déplaire, ممبرى جمو *mem-brī jumū.* On est rebuté de l'entendre, مك اورڠ جمو منڠر دى *maka ōrang jumū menengar dīa.*

REBUTER, décourager, منچابركن *men-xābar-kan,* مڠهيلڠكن هاتى *meng-hīlang-kan hāti.*

SE REBUTER, v. pron., se décourager, هيلڠ هاتى *hīlang hāti.*

**RÉCALCITRANT, E,** adj., بيڠل *bīngal,* كڤال باتو *kapāla bātu,* يڠ اڠݢن *yang enggan.* Son caractère est —, بيڠل ڤرڠين *bīngal perangī-ña.*

**RÉCAPITULATION,** s. f., اختصار *iktiṣār,* چرترا يڠ ترسمڤن *xeritrā yang ter-simpan.*

**RÉCAPITULER,** v. a., مڠختصاركن *meng-iktiṣār-kan,* مڠتاكن ڤول دڠن سمڤنن *mengatā-kan pūla dengan simpan-ña.*

**RECARRELER,** v. a., منداسركن ڤول دڠن باتو جوبن *men-dāsar-kan pūla dengan bātu jūbin.*

**RECÈLEMENT,** s. m., حال ممبنيكن *ḥāl meñem-bunī-kan.*

**RECÉLER,** v. a., garder et cacher, ممبنيكن *mem-bunī-kan,* مڽمبنيكن *meñem-bunī-kan.* — des effets volés, مڽمبنيكن بارڠ٢ يڠ دچورى *meñem-bunī-kan bārang-bārang yang di-xūri.* La mer recèle bien des choses précieuses, مك بايق بارڠ اينده٢ اد ددالم لاوت ايت *maka bāñak bārang indah-indah ada di-dālam lāut ītu.*

**RECÉLEUR, EUSE,** s., اورڠ يڠ مڽمبنيكن بارڠ يڠ دچورى *ōrang yang meñem-bunī-kan bārang yang di-xūri.*

**RÉCEMMENT,** adv., بهارو *bahāru,* تادى *tādi,* بلم لام *belùm-lāma.* — arrivé, بهارو داتڠ *bahāru dātang,* بهارو جادى *bahāru jādi.*

**RECENSEMENT,** s. m., dénombrement, ڤڽوراتن *peñurāt-an,* بيلاڠن سکل ايسى نݢرى *bilāng-an segala īsi nagrī.*

**RECENSER,** v. a., faire un recensement, مڽوراتكن تانه معمور *meñū-rat-kan tānah mamūr.* — la

population d'une ville, ميورتكن سكل ايسي نكري *meñūrat-kan segala īsi nagrī.*

RECENSER, vérifier, examiner, ممرقس *memreksa,* ميدق *meñīdik.* — un compte, ممرقس سورت هتوغن *memreksa sūrat hitūng-an.*

**RÉCENT, E**, adj., بهارو *bahāru.* Une plaie récente, لوك يغ بهارو *lūka yang bahāru.* Une affliction récente, كسساهن يغ بهارو *ka-susāh-an yang bahāru.*

**RÉCÉPISSÉ**, s. m., سورت تند بارغ دتريم *sūrat tanda bārang di-tarīma.*

**RÉCEPTACLE**, s. m., تمفت فرهمفونن *tampat per-himpūn-an,* تمفت فكمفولن *tampat pe-kumpūl-an.* — de voleurs, تمفت اورغ فنچوري برهمفن *tampat ōrang pen-xūri ber-himpun.*

**RÉCEPTION**, s. f., action de recevoir, فنريماءن *penarimā-an,* فميبوتن *peñambūt-an.*

RÉCEPTION, accueil, manière de traiter, حال مميبت *hāl meñambut,* فرجموءن *per-jamū-an.*

**RECERCLER**, v. a., ممفي فولى *meñimpey pūla.*

**RECETTE**, s. f., ce qui est reçu, وغ يغ سده دتريم *wang yang sudah di-tarīma.* La — s'élève à deux cents piastres, ملك وغ يغ سده دتريم ايت دو راتس رغكت باپقن *maka wang yang sudah di-tarīma ītu dūa rātus ringgit bāñak-ña.*

RECETTE, composition de médicaments, فنجديئن اوبت *pen-jadī-an ōbat.*

**RECEVABLE**, adj., يغ بوله دتريم *yang būleh di-tarīma,* يغ داڤت دسمبت *yang dāpat di-sambut.*

**RECEVEUR, EUSE**, s., يغ منريم *yang menarīma,* يغ مغمبل *yang meng-ambil,* فنريم *penarīma.* — des impôts, يغ مغمبل چوكي *yang meng-ambil xūkey,* فنچوكي *pen-xūkey,* فرتند *per-tanda.*

**RECEVOIR**, v. a., accepter, منريم *menarīma,* مميبت *meñambut,* مغمبل *meng-ambil.* — de l'argent, منريم وغ *menarīma wang.* — une lettre, مميبت سورت سڤوچق *meñambut sūrat sa-pūxuk.* — le Saint Esprit, منريم روح القدس *menarīma rūh ul-kudus.* Il reçoit les pécheurs, اي مميبت اورغ بردوس *īa meñambut ōrang ber-dōsa.* Ils ont reçu leur récompense, مريكئيت سده تريم ڤهلان *marīka-ītu sudah tarīma pa-halā-ña.*

RECEVOIR, obtenir, منداڤت *men-dāpat,* براوله *ber-ūleh.* — des coups, منداڤت ڤوكل *men-dāpat pūkul.* — une nouvelle, منداڤت خبر *men-dāpat kabar.* — des bienfaits, براوله كرني *ber-ūleh karunīa.*

— du travail, براوله ڤكرجاءن *ber-ūleh pe-karjā-an.* — l'absolution, منداڤت امڤن *men-dāpat ampun.*

RECEVOIR, accueillir, traiter, برجامو *ber-jāmu,* منجامو *men-jāmu.* — quelqu'un, منجامو اورغ *men-jāmu ōrang.* S'il a reçu les étrangers, جکلو اى سده برجمجموءن اورغ اسـغ *jikalaw īa sudah ber-jamu-jamū-an ōrang āsing.*

RECEVOIR des ordres, منجنجغ تيته *men-junjung tītah.*

RECEVOIR une blessure, کن لوك *kena lūka.*

RECEVOIR un nom, دناماءى *di-namā-i.*

RECEVOIR, donner audience. Le roi reçoit, راج دهادڤ اورغ *rāja di-hādap ōrang.*

**RECHANGE (DE),** اکن ݢنتى *ākan ganti.* Voile de —, لاير اکن ݢنتى لاير يغ دڤاسغ *lāyar ākan ganti lāyar yang di-pāsang.*

**RECHANGER,** v. a., منوکر ڤد کدوکالى *menūkar pada ka-dūa kāli.* Changer et —, توکر منوکر *tūkar-menūkar,* توکرتکارن *tūkar-tukār-an.*

**RÉCHAPPER,** v. n., être délivré de. — d'une maladie, سمبه درڤد ساکت *sembuh deri-pada sākit.* — d'un danger, لڤس درڤد بهاى *lepàs deri-pada bahāya.*

**RÉCHAUD,** s. m., تمڤت دیغ *tampat dīyang,* تمڤت اڤى *tampat āpi.*

**RÉCHAUFFER,** v. a., chauffer une seconde fois, ممانسکن ڤول *memānas-kan pūla.*

RÉCHAUFFER, échauffer, ممانسکن *memānas-kan.* La mère réchauffe son enfant sur son sein, مك ايبو ايت ممانسکن انقڽ دڤڠکوڽ *maka ību ītu memānas-kan ānak-ña di-pang-kū-ña.*

**RECHERCHE,** s. f., action de rechercher, ڤنچهاريءن *pen-xaharī-an,* ڤرقساءن *preksā-an,* تفحص *tefehhus.* Faire des recherches, منچهارى *men-xahāri,* ممرقس *mem-reksa,* متفحص *men-tefehhus.* Faire des recherches minutieuses, ممرقس دغن سقسماڽ *memreksa dengan saksamā-ña.* Faire des recherches pour connaître les besoins de ses sujets, ممرقساءى کسکارن سݢل رعية ايت *memreksā-i ka-sukār-an segala rayat ītu.* Il fit des recherches pour savoir qui était arrivé, دڤرقساڽ سياڤ سده داتغ *di-preksā-ña siāpa sudah dātang.*

RECHERCHE, raffinement, ڤرى يغ هالس *prī yang hālus.* Il y a de la — dans son discours, بچاراڽ هالس سکالى *bixarā-ña hālus sa-kāli.* Habillé avec —, اى برڤاکى ترلالو اندم *īa ber-pākey ter-lālu andam.*

**RECHERCHER**, v. a., chercher de nouveau, منچهاری ڤول *men-xahāri pūla,* منچهاری لاگی سکالی *men-xa-hāri lāgi sa-kāli.*

RECHERCHER, chercher avec soin, examiner, منچهاری *men-xahāri,* منچهاری دڠن سقسماڽ *men-xahāri dengan saksamā-ña,* ممرقس *mem-reksa,* مپيدق *meñīdik,* منتفحص *men-tefeḥhus.* — la cause, l'origine, منچهاری اصل *men-xahāri asal.* — un voleur, منچهاری سؤرڠ ڤنچوری *men-xahāri sa-ōrang pen-xūri.* Chercher et — quelqu'un, تفحص منتفحص سؤرڠ *tefeḥhus men-tefeḥ-hus sa-ōrang.*

RECHERCHER, aspirer à, برايڠن *ber-īngin.* — les grandeurs, برايڠن اکن کبسارن *ber-īngin ākan ka-besār-an.* — les louanges, برايڠن اکن ڤجين *ber-īngin ākan pujī-an.* — en mariage, ممينڠ *memīnang.* Les fils des rois recherchaient la princesse, مك سکل انق راج ممينڠ توان ڤتری ايت *maka segala ānak rāja memīnang tūan putrī itu.*

**RECHIGNÉ, E**, part. pas du v. rechigner, بڠس *bengis,* ماسم *māsam.* Visage —, موك بڠس *mūka bengis.*

**RECHIGNER**, v. n., جادی بڠس *jādi bengis,* ماسم مکاڽ *me-māsam mukā-ña.* En rechignant, دڠن موك بڠس *dengan mūka bengis.*

**RECHUTE**, s. f., ڤری جادی ساکت کمبالی *prī jādi sākit kombāli.* Faire une —, براولڠ ساکت *ber-ūlang sākit.* جادی ساکت کمبالی *jādi sākit kombāli.*

**RÉCIDIVE**, s. f., حال بردوس کمبالی *ḥāl ber-dōsa kombāli.*

**RÉCIDIVER**, v. n., بردوس کمبالی *ber-dōsa kombāli.* Vous êtes pardonné, gardez-vous de —, سده اڠکو دامڤونی مك جاڠن اڠکو بردوس کمبالی *sudah angkaw di-ampūn-i maka jāngan angkaw ber-dōsa kombāli.*

**RÉCIF**, s. m., کارڠ *kārang,* هوجڠ کارڠ *hūjung kārang.* Un endroit plein de récifs, تمڤت يڠ ڤنه کارڠ *tampat yang penùh kārang.*

**RÉCIPIENDAIRE**, s. m., يڠ اکن ماسق ڤرسکتوءن *yang ākan māsuk per-sakutū-an,* يڠ دسمبت دالم مجلس *yang di-sambut dālam mejlis.*

**RÉCIPROCITÉ**, s. f., کأداءن سبله مپبله *ka-adā-an sa-belàh-meña-belàh.*

**RÉCIPROQUE**, adj., mutuel, يڠ در سبله مپبله *yang deri sa-belàh-meña-belàh.* Secours —, تولڠ در سبله مپبله *tūlung deri sa-belàh-meñabelàh.*

Verbes réciproques. (Ces verbes se rendent en malais par la réduplication du radical, en ayant soin de placer la particule active dans le second membre : ou bien, en joignant le préfixe *ber* بر au premier membre

et le suffixe ن *an* au second.) Se frapper réciproquement, ڤوكل موكل *pūkul-memūkul*, ou bien, برڤوكل ڤكولن *ber-pūkul-pukūl-an*. Se haïr réciproquement, بنچي ممبنچي *benxi-mem-benxi*, ou bien, بربنچي بنچيئن *ber-benxi-benxī-an*. S'aimer réciproquement, برکاسه کسيهن *ber-kāsih-kasīh-an*.

**RÉCIPROQUEMENT**, adv., در سبله ميبله *deri sa-belàh-meñabelàh*.

**RÉCIT**, s. m., چرترا *xeritrā*, چريت *xerīta*, حكاية *hikāyat*, رواية *riwāyat*, قصة *kiṣat*, خبر *kabar*, ڤرتتورن *per-tutūr-an*. Un — faux, چرترا يغ دست *xeritrā yang dusta*. Un — détaillé, چرترا دغن حال احوال *xeritrā dengan hāl ahwāl*. Allonger un —, ملنجتكن چرترا *me-lanjut-kan xeritrā*. Faire un —, منچرتراكن *men-xeritrā-kan*. Faire le — d'une histoire, منچرتراكن سواتو حكاية *men-xeritrā-kan suātu hikāyat*.

**RÉCITER**, v. a., مغتاكن *mengatā-kan*, ممباچ *mem-bāxa*. — sa leçon, مغتاكن اجارنن *mengatā-kan ajār-an-ña*. — ce que l'on a appris, مغتاكن يغ داجرن *mengatā-kan yang di-ājar-ña*. — des vers, ممباچ شعر *mem-bāxa šiạr*.

**RÉCLAMATION**, s. f., action de revendiquer, حال منتت *hāl me-nuntut*, ڤنتوتن *penuntūt-an*, ڤناكيهن *penagīh-an*.

RÉCLAMATION, action de s'élever contre, de s'opposer, حال ملاون *hāl me-lāwan*.

**RÉCLAMER**, v. a., implorer avec instance, منت *me-minta*, مموهنكن *memūhun-kan*. — du secours, منت تولغ *me-minta tūlung*. — le pardon du roi, مموهنكن امڤن راج *memūhun-kan ampun rāja*.

RÉCLAMER, revendiquer, منتت *menuntut*, مناكه *menāgih*. — l'exécution d'une promesse, منتت مڽمڤيكن جنجي *menuntut meñampey-kan janji*. — une dette, مناكه هوتغ *menāgih hūtang*. — de quelqu'un, منتوتي *menuntūt-i*.

RÉCLAMER, redemander, منت كمبالي *minta kombālı*.

RÉCLAMER, contredire, s'opposer, ملاون *me-lāwan*. Qui est-ce qui réclame? سياڤ ملاون *siāpa me-lāwan*.

**RECLOUER**, v. a., مماكوكن ڤول *me-makū-kan pūla*.

**RECLURE**, v. a., مغورغكن *meng-ūrung-kan*.

**RECLUS, E**, part. pas. du v. reclure, renfermé, يغ دكورغكن *yang di-kūrung-kan*.

RECLUS, solitaire, ڤرتاڤ *per-tāpa*. Un —, سؤرغ ڤرتاڤ *sa-ōrang per-tāpa*.

**RÉCLUSION**, s. f., état d'une personne renfermée, ڤري اورغ يغ

دكورغكن *prī ōrang yang di-kūrung-kan.*

RÉCLUSION, peine afflictive, قرى اورغ يغ دفنجاراكن *prī ōrang yang di-panjarā-kan,* سقس فنجار *siksa panjāra.*

**RECOIN**, s. m., تمفت سمبونى *tampat sembūni.* هوجغ *hūjung.*

Fig. Les recoins du cœur, خلوة هاتى *kalwat hāti.*

**RÉCOLEMENT**, s. m., حال ممڠكل قول اورغ سقسى *hālmemanggil pūla ōrang saksi.*

**RÉCOLER**, v. a., ممڠكل قول اورغ سقسى *memanggil pūla ōrang saksi,* ممرقس فركتاءن اورغ سقسى *mem-reksa per-katā-an ōrang saksi.*

**RÉCOLLECTION**, s. f., recueillement, حال ميكر دالم هتين *hāl memīkir dālam hatī-ña,* قرى يغ تفكر *prī yang tefekkur.*

**RECOLLER**, v. a., مراكت قول *me-rākat pūla,* ملكتكن قول *me-lekàt-kan pūla.*

**RÉCOLTE**, s. f., moisson, فرهماءن *per-humā-an,* فنوين *penuwēy-an,* فڠتامن *pergetām-an.* — des fruits, بوهبواهن *būah-buāh-an.* — du poivre, قوقل *pūpul.* La grande — du poivre, قوقل اڬغ *pūpul āgung.* Le temps de la — des fruits, ماس بوهبواهن *māsa būah-buāh-an.* Le temps de la — du riz, موسم قادى *mūsim pādi.*

**RÉCOLTER**, v. a., les grains, مڠهوم *meng-hūma,* منوى *menūwey,* مڠتم *mengetàm.* — le riz, مموتغ قادى *memūtung pādi.* — les fruits, مموڠت بوهبواهن *memūngut būah-buāh-an.* — le poivre, مموقل لاد *memūpul lāda.*

**RECOMMANDABLE**, adj., يغ هارس دقوجى *yang hārus di-pūji,* سمقرن *sempurna,* يغ بايق *yang bāik.*

**RECOMMANDATION**, s. f., action de recommander, فجين *pujī-an.*

RECOMMANDATION, avis, conseil, نصيحة *nasīhat,* قسن *pasàn.* Voici ma —, بهواين نصيحتك *bahwa īni nasīhat-ku.*

RECOMMANDATION de l'âme, منت دعا كارن اورغ ساكت يغ اكن ماتى *minta doā kārna ōrang sākit yang ākan māti.*

**RECOMMANDER**, v. a., ordonner, ميوره *meñūruh.* — de bien veiller, ميوره جاڬ بايق٢ *meñūruh jāga bāik-bāik.*

RECOMMANDER, exhorter, ممبرى نصيحة *mem-brī nasīhat,* برقسن *ber-pasàn.*

RECOMMANDER, confier, منارهكن *menāruh-kan,* ميرهكن *meñeràh-kan.* — à Dieu, ميرهكن كفد الله *meñeràh-kan ka-pada allah.* — son âme à Dieu, ميرهكن جوان كفد

الله *meñeràh-kan jiwā-ña ka-pada allah.*

RECOMMANDER, parler en faveur de, مموجي *memūji.*

SE RECOMMANDER, v. pron., ميرهكن دريڽ *meñeràh-kan dirī-ña,* منت تولڠ *minta tūlung.*

**RECOMMENCER**, v. a., مملاءى ڤول *me-mulā-i pūla.*

**RÉCOMPENSE**, s. f., اوڤه *ūpah,* بالس *bālas,* ڤهال *pahāla.* — convenable, اوڤه يڠ ڤاتت *ūpah yang pātut.* Promettre une —, برجنجي ماو ممبري اوڤه *ber-janji māu mem-brī ūpah.* La — d'une mauvaise action, بالس اتس ڤربواتن يڠ جاهت *bālas ātas per-buāt-an yang jāhat.* Quelle est ma —? اڤ ڤهال اد ڤداك *apa pahāla ada padā-ku.* Votre — sera grande dans le ciel, بسرله ڤهال كامو ددالم سورڬ *besàr-lah pahāla kāmu di-dālam sūrga.*

**RÉCOMPENSER**, v. a., ممبالسكن *mem-bālas-kan,* ممبري اوڤه *mem-brī ūpah.* Le roi récompense ceux qui sont fidèles, مك دبالسكن راج اتس اورڠ ستياون *maka di-bālas-kan rāja ātas ōrang satiāwan.* Que Dieu veuille — votre générosité, دبالسكن الله اڤاله كراڽ اتس كمراهنم *di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña ātas ka-murāh-an-mu.* Sa perfidie sera récompensée, خيانتڽ ڤون اكن دبالس *kiānat-ña pūn ākan di-bālas.*

**RECOMPOSER**, v. a., مڠارڠكن ڤول *mengārang-kan pūla.*

**RECOMPTER**, v. a., ممبيلڠ ڤول *mem-bīlang pūla,* مڠهيتڠ لاڬي سكالي *meng-hītung lāgi sa-kāli.*

**RÉCONCILIATEUR, TRICE**, اورڠ ڤنداماي *ōrang pen-dāmey,* اورڠ ڤرانتارا *ōrang per-antāra.*

**RÉCONCILIATION**, s. f., ڤرداماين *per-damēy-an.* Paroles de —, ڤركتاءن ڤرداماين *per-katā-an per-damēy-an.* Nous avons obtenu la —, كامي سده براوله ڤرداماين *kāmi sudah ber-ūleh per-damēy-an.*

**RÉCONCILIER**, v. a., منداميكن *men-dāmey-kan.* — des ennemis, منداميكن اورڠ يڠ برسترو *men-dāmey-kan ōrang yang ber-satrū.* Dieu qui nous a réconciliés avec lui, الله يڠ ڤرداميكن كامي دڠن سنديريڽ *allah yang per-dāmey-kan kāmi dengan sendirī-ña.* Etre réconcilié avec Dieu, دڤرداميكن دڠن الله *di-per-dāmey-kan dengan allah.*

SE RÉCONCILIER, v. pron., برداماي *ber-dāmey.* Allez vous réconcilier avec votre frère, ڤرڬيله برداميله دڠن سودارام لاكيلاكي *pergī-lah ber-dāmey-lah dengan sūdarā-mu laki-lāki,*

**RECONDUIRE**, v. a., مڠهنتر ڤولڠ *meng-hantar pūlang.*

**RECONFORT**, s. m., consolation, ڤڠهيبورن *peng-hibūr-an.*

**RECONFORTER**, v. a., fortifier, مڠقوتکن *meng-kūwat-kan*. — le cœur, منتڤکن هاتي *menetàp-kan hāti*.

RECONFORTER, consoler, مڠهيبورکن *meng-hībur-kan*.

**RECONNAISSABLE**, adj., يڠ داڤت دکنل *yang dāpat di-kenàl*, يڠ ترکنل *yang ter-kenàl*.

**RECONNAISSANCE**, s. f., action de reconnaître, حال مڠنل *hāl meng-enàl*, ڤڠنالن *pengenāl-an*.

RECONNAISSANCE, examen en détail, کڤرقساءن *ka-preksā-an*, حال ميولو *hāl meñūlu*, حال مڽيدق *hāl meñīdik*.

RECONNAISSANCE, écrit, سورت مڠاکو *sūrat meng-āku*. — d'une dette, سورت مڠاکو هوتڠ *sūrat meng-āku hūtang*.

RECONNAISSANCE, gratitude, شکور *šukūr*, تريم کاسه *tarīma kāsih*.

**RECONNAISSANT**, E, شکور *šukūr*, يڠ تريم کاسه *yang tarīma kāsih*, يڠ تاهو مڠوچڤ شکور *yang tāhu meng-ūxap šukūr*. Soyez reconnaissants, هندقله کامو اد شکور *hendak-lah kāmu ada šukūr*. Etre — envers Dieu, مڠوچڤ شکور اکن الله *meng-ūxap šukūr ākan allah*.

**RECONNAÎTRE**, v. a., مڠنل *meng-enàl*. — un vieil ami, مڠنل صحابة لام *mengenàl ṣoḥābat lāma*. Il ne le reconnut pas, parce qu'il était déguisé, تياد اي کنلله دي سبب ترسامر *tiāda īa kenàl-lah dīa sebàb ter-sāmar*.

RECONNAÎTRE, apercevoir, découvrir, منمڤق *menampak*. — une île, منمڤق سبوه ڤولو *menampak sa-būah pūlaw*.

RECONNAÎTRE, observer, examiner, espionner, منينجو *meninjaw*, ممرقس *memreksa*, ميولو *meñūlu*. — une place, منينجو تمڤت *meninjaw tampat*. — un pays, ميولو کڤد نڬري *meñūlu ka-pada nagrī*.

RECONNAÎTRE, confesser, avouer, ممبري سقسي *mem-brī saksi*, مڠاکو *meng-āku*. Je reconnais que Dieu est unique, سقسي سهاي بهو اد الله توهن يڠ اس *saksi sahāya bahwa ada allah tūhan yang asa*. — la vérité du Christianisme, ممبري سقسي درڤد اڬام مسيحي *mem-brī saksi deri-pada agāma mesēḥi*. — quelqu'un, مڠاکو سئورڠ *meng-āku sa-ōrang*. — sa faute, مڠاکو دسان *meng-āku dosā-ña*. — l'autorité du roi, تندق کڤد راج *tunduk ka-pada rāja*.

RECONNAÎTRE, avoir de la gratitude, منريم کاسه *menarīma kāsih*, مڠوچڤ شکور *meng-ūxap šukūr*. — un bienfait, مڠوچڤ شکور کارن کبجيکن *meng-ūxap šukūr kārna ka-bijīk-an*.

SE RECONNAÎTRE, v. pron., être reconnu, دکنل *di-kenàl*. Se —,

recouvrer ses sens, خبر سدر *sedàr, ḳabar ākan dirī-ña.* اكن درين Se —, revenir à Dieu, سسل درڤد *sesàl deri-pada dosā-ña.* دسان

**RECONQUÉRIR**, v. a., مڠالهكن ڤول *merg-ālah-kan pūla.*

**RECONSTRUIRE**, v. a., ممبوت ڤول *mem-būat pūla,* منڠا لاڬي سكالي *menegā lāgi sa-kāli.*

**RECOPIER**, v. a., ميورت ڤول *meñūrat pūla,* منولس لاڬي سكالي *menūlis lāgi sa-kāli.*

**RECOQUILLER**, v. a., مڠكولڠ *merg-gūlurg.*

SE RECOQUILLER, v. pron., بركولڠ *ber-gūlurg,* بربلت *ber-balìt.*

**RECORRIGER**, v. a., ممبيكي ڤول *mem-baīk-i pūla.*

**RECOUDRE**, v. a., منجاهت ڤول *men-jāhìt pūla.*

**RECOURBER**, v. a., ممبنتقكن *mem-bantuḳ-kan,* ممبڠكقكن *mem-bergkoḳ-kan.* — du bois, ممبنتقكن كايو *mem-bantuḳ-kan kāyu.* — du fil de fer, ممبڠكقكن كاوت بسي *mem-bergkoḳ-kan kāwat besī.*

**RECOURIR**, v. n., courir de nouveau, لاري ڤول *lāri pūla.*

RECOURIR, demander secours, مموهن *me-mūhun,* منت تولڠ *minta tūlurg.* — au médecin, مڠڬل دوكن *memarggil dūkun.* — à la ruse, منچهاري داي اڤاي *men-xahāri dāya upāya.*

**RECOURS**, s. m., refuge, لندڠ *lindurg,* ڤرلندوڠن *per-lindūrg-an.*

RECOURS, action de recourir, حال ممنت تولڠ *ḥāl meminta tūlurg.*

**RECOUVERT, E**, part. pas. du v. recouvrir, ترتوتڤ *ter-tūtup,* ترتودڠ *ter-tūdurg.* — de neige, ترتوتڤ دڠن ثلج *ter-tūtup dergan ṣalju.*

**RECOUVREMENT**, s. m., action de recouvrer, ڤندڤاتن كمبالي *pen-dapāt-an kombāli,* ڤراليهن ڤول *per-ulēh-an pūla.*

**RECOUVRER**, v. a., acquérir de nouveau, منداڤت كمبالي *men-dāpat kombāli,* براوله ڤول *ber-ūleh pūla.* — son argent, منداڤت واڠڽ كمبالي *men-dāpat warg-ña kombāli.* — ses forces, جادي قوة ڤول *jādi ḳūwat pūla.* — la santé, سمبه *sembuh.*

**RECOUVRIR**, v. a., couvrir de nouveau, منوتڤ ڤول *menūtup pūla,* منودڠ ڤول *menūdurg pūla.*

**RÉCRÉATION**, s. f., ڤرمينن *per-maīn-an,* كسكاءن *ka-sukā-an,* ترماس *termāsa.*

**RÉCRÉER**, v. a., divertir, ميوكاكن *meñukā-kan.*

SE RÉCRÉER, v. pron., ميوكاكن ديري *meñukā-kan dīri.*

**RÉCRIER (SE)**, v. pron., برتريق *ber-terīak,* برسرو *ber-serū.*

**RÉCRIMINATION**, s. f., ڤنودوهن لاون ڤنوده *penudūh-an lāwan penūduh.*

**RÉCRIMINER**, v. n., مندوهى اورغ يغ منوده *menudūh-i ōrang yang menū-duh.*

**RECROÎTRE**, v. n., برتمبه ڤول *ber-tumbuh pūla.*

**RECRUDESCENCE**, s. f., تمباهن *tambāh-an,* حال جادى لبه جاهت *ḥāl jādi lebèh jāhat.* — de difficultés, حال جادى لبه سوسه *ḥāl jādi lebèh sūsah.*

**RECRUE**, s. f., nouvelle levée de gens de guerre, اورغ ڤرغ بهارو *ōrang pràng bahāru,* كمڤولن بهارو اورغ ڤرغ *kumpūl-an bahāru ōrang pràng.*

**RECRUTER**, v. a., مغمڤلكن اورغ ڤرغ بهارو *mengumpul-kan ōrang pràng bahāru.*

**RECTANGLE**, s. m., يغ برسيكو *yang ber-sīku,* يغ هوجڠن سيكو *yang hūjung-ña sīku.*

**RECTEUR**, s. m., ڤڠهولو مدرسة *panghūlu madrasat.*

RECTEUR, chef, supérieur, ڤڠهولو *panghūlu,* كڤال *kapāla.*

**RECTIFICATION**, s. f., action de rectifier, ڤمبيكن *pem-baīk-an,* حال ممبتلكن *ḥāl mem-betùl-kan.*

**RECTIFIER**, v. a., redresser, ممبيكى *mem-baīk-i,* ممبتلكن *mem-betùl-kan.*

RECTIFIER, distiller de nouveau, مغوكس ڤول *mengūkus pūla.*

**RECTITUDE**, s. f., كبتولن *ka-betūl-an,* اخلاص *iḳlāṣ.* — du cœur, كبتولن اخلاصن هاتى *iḳlāṣ-ña hāti,* كبتولن هاتى *ka-betūl-an hāti.*

**RECTO**, s. m., la première page d'un feuillet, مكان سلى قرطاس *mukā-ña sa-ley ḳarṭās.*

**RECTUM**, s. m., تالى ڤرت يغ دباوه *tāli prùt yang di-bāwah.*

**REÇU**, E, part. pas. du v. recevoir, تريم *tarīma,* سمبت *sambut.*

REÇU, établi, تتڤ *tetàp.* Les usages reçus dans le pays, عادة يغ جادى تتڤ دالم نكرى *ạdat yang jādi tetàp dālam nagrī.*

REÇU, s. m., écrit, سورت تند تاڠن *sūrat tanda tāngan.* —, quittance, سورت لڤس *sūrat lepàs.*

**RECUEIL**, s. m., كمڤولن *kumpūl-an,* همڤونن *himpūn-an,* ڤرهمڤونن *per-himpūn-an.* — de proverbes, ڤرهمڤونن ڤرامڤماءن *per-himpūn-an per-umpamā-an.*

**RECUEILLEMENT**, s. m., ڤرى يغ برڤيكر *prī yang ber-pīkir,* حال تفكر *ḥāl tefekkur.*

**RECUEILLIR**, v. a., faire la récolte, مموڠت *memūngut.* — les fruits, مموڠت بوه بواهن *memūngut būah-buāh-an.* — les revenus d'une terre, مموڠت حاصل تانه *memūngut ḥāṣil tānah,* مڠحاصلكن *meng-ḥāṣil-kan.*

— le poivre, ممڤل لاد *memūpul lāda.*

RECUEILLIR, ramasser, rassembler, مڠمڤل *merŋumpul,* مڠهمڤنكن *merŋhimpun-kan.* — de l'argent, مڠمڤل وڠ *merŋumpul warŋ.*

RECUEILLIR, donner asile, recevoir, ملندڠ *me-lindurŋ,* منجامو *men-jāmu.* — les pélerins, منجامو اورڠ حاج *men-jāmu ōrarŋ ḥāji.*

SE RECUEILLIR, v. pron., méditer, ڤيكر دالم هتين *pīkir dālam hatī-ña,* تفكر *tefekkur.*

RECUIRE, v. a., cuire de nouveau, مناتق ڤول *menānaḳ pūla,* مماسق لاڬي سكالي *me-māsaḳ lāgi sa-kāli.*

RECUL, s. m., حال براندر *ḥāl ber-undur,* حال لمڤت كبلاكڠ *ḥāl lumpat ka-blākarŋ.*

RECULER, v. a., pousser en arrière, مپورڠ كبلاكڠ *meñūrurŋ ka-blākarŋ,* منولق سمڤى اندر *menūlaḳ sampey undur.* Reculez cette chaise, سورڠله كرسى ايت كبلاكڠ *sūrurŋ-lah krusī ītu ka-blākarŋ.*

RECULER, retarder, éloigner, منڠڬه *menarŋguh,* منجاوهكن *men-jāuh-kan.*

RECULER, v. n., aller en arrière, سورت *sūrut,* لمڤت كبلاكڠ *lumpat ka-blākarŋ.*

RECULER, rétrograder, اندر *undur.* — de dix pas, اندر سڤوله جڠكه *undur sa-pūloh jarŋkah.* Faire — un cheval, مڠندركن كود *merŋ-undur-kan kūda.*

RECULONS (À), كبلاكڠ *ka-blākarŋ.* Marcher à —, بلاكڠ برجالن *blākarŋ ber-jālan.*

RÉCUPÉRER, v. a., recouvrer, منداڤت كمبالى *men-dāpat kombāli.*

RÉCURER, v. a., مڠڬوسق *merŋ-gōsoḳ,* ممبرسه *mem-bersih.* — avec de la cendre, مڠڬوسق دڠن هابو *merŋ-gōsoḳ dergan hābu.*

RÉCUSER, v. a., تياد ترم *tiāda tarīma,* اڠڬن *erŋgan,* ممبوڠ *mem-būarŋ.* — un témoignage, تياد ترم كسقسين *tiāda tarīma ka-saḳsī-an.*

RÉDACTEUR, TRICE, s., écrivain, ڤڠارڠ *perŋārarŋ,* ڤپورت *peñūrat,* يڠ مڠارڠ سورت *yarŋ merŋārarŋ sūrat.* Le — d'un journal, ڤڠارڠ سورت خبر *perŋārarŋ sūrat ḳabar.*

REDDITION, s. f., d'une place, ڤپراهن كوت *peñerāh-an kōta.*

REDDITION d'un compte, حال ممبرى ڤركراءن *ḥāl mem-brī per-kirā-an.*

REDEMANDER, v. a., demander de nouveau, منت ڤول *minta pūla.* —, demander de rendre, منت كمبالى *minta kombāli.*

RÉDEMPTEUR, s. m., ڤنبس *pene-bùs,* ڤلوڤت *pe-lūput,* مخلص

*mukelliṣ*. Mon — est vivant, ڤنبسك اد هيدڤ *penebùs-ku ada hīdup.*

**RÉDEMPTION**, s. f., تبوسن *tebūs-an*, ڤنبوسن *penebūs-an*, كلڤاسن *ka-lepās-an*, ڤلڤوتن *pe-lupūt-an*, خلاص *ḳalāṣ*. Votre — est proche, كلڤاسن كامو سده دمڤغ *ka-lepās-an kāmu sudah dampiŋ.*

**REDESCENDRE**, v. n., تورن ڤـــول *tūrun pūla.*

**REDEVABLE**, adj., يڠ برهوتڠ لاڬى *yaŋ ber-hūtaŋ lāgi.*

**REDEVANCE**, s. f., ڤاجق *pājaḳ.*

**REDEVENIR**, v. n., منجادى ڤـــول *men-jādi pūla.* — riche, منجادى كاى ڤول *men-jādi kāya pūla.*

**REDEVOIR**, v. a., برهوتڠ لاڬى *ber-hūtaŋ lāgi.*

**RÉDIGER**, v. a., منولسكن *menūlis-kan*, مڠارڠ *meŋāraŋ*, ميورت *me-ñūrat.* — un journal, منولسكن سورت خبر *menūlis-kan sūrat ḳabar.* — une lettre, مڠارڠ سورت *meŋā-raŋ sūrat.*

**RÉDIMER (SE)**, v. pron., ممبلى اكن دلوڤتكن *mem-belī ākan di-lūput-kan*, ملڤسكـــن دريڽ *me-lepàs-kan dirī-ña.*

**REDINGOTE**, s.f., باجو ڤنجڠ *bāju panjaŋ.*

**REDIRE**, v. a., répéter, بركات ڤول *ber-kāta pūla*, براولڠ ٢ كات *ber-ūlaŋ-ūlaŋ kāta.* Ne le redites pas, جاڠن اڠكو بركات ايت ڤـــول *jāŋan aŋkaw ber-kāta ītu pūla.*

REDIRE, blâmer, مڠهردق *meŋ-hardiḳ*, منچلا *men-xelā.* Il trouve toujours à —, سنتيـــاس اى مڠهردق *santiāsa īa meŋ-hardiḳ.*

**REDITE**, s. f., الاڠن كات *ulāŋ-an kāta.*

**REDONDANCE**, s. f., كبياكن ڤركتاءن دالم سواتو بچار *ka-bañāk-an per-katā-an dālam suātu bixāra.*

**REDONNER**, v. a., donner une seconde fois, ممبرى ڤول *mem-brī pūla.*

REDONNER, donner, ممبرى *mem-brī.* — du courage, ممبرى هـــاتى *mem-brī hāti*, ممبرنيكن *mem-branī-kan.*

**REDOUBLEMENT**, s. m., répétition, الاڠن *ulāŋ-an*, ڤرى برڬند *prī ber-ganda.* Signe du — des lettres, تشديد *tešdīd* (ّ). Signe du — des mots, اڠك *aŋka* (٢).

REDOUBLEMENT, accroissement, ڤربياكن *per-bañāk-an*, ڤنمباهن *penambāh-an.*

**REDOUBLER**, v. a., réitérer, برڬند *ber-ganda*, مڠولڠ *meŋ-ūlaŋ.*

REDOUBLER, accroître, augmenter, ممڤربايقكن *mem-per-bāñaḳ-kan*, منمبهكن *menambah-kan*, ملبهكـــن *me-lebèh-kan.* — ses prières,

ممفرباڤقكن منت دعان *mem-per-bā-ñaḳ-kan minta dọā-na.* Cela redouble son chagrin, مك ايت ملبهكن دكان *maka ītu me-lebèh-kan dukā-ña.*

REDOUBLER, v. n., s'augmenter, برتمبه *ber-tambah,* جادى لبه *jādi lebèh,* ماكن لبه *mākin lebèh.* La fièvre a redoublé, مك دمم ايت سده جادى لبه كرس *maka demàm ītu sudah jādi lebèh kràs.* Sa colère redoubla, مك ماكن هاڠتله مارهڽ *maka mākin hāngat-lah mārah-ña.* — de jambes, برجالن لبه لكس *ber-jālan lebèh lekàs.*

**REDOUTABLE**, adj., هيبان *heibān,* غرى *ngerī,* يڠ ممبرى هيبة *yang mem-brī heibat.* Tourments redoutables, سڠسار يڠ غرى *sangsāra yang ngerī.*

**REDOUTE**, s. f., كوت كچل *kōta kexìl,* كوبو *kūbu.*

**REDOUTER**, v. a., تاكت *tākut,* مناكت *menākut.* — un châtiment, تاكت سقس *tākut siḳsa.* Voilà ce que je redoute, اتوله يڠ همب تاكتكن *itū-lah yang hamba tākut-kan.*

**REDRESSER**, v. a., rendre droit, ممبتلكن ڤول *mem-betùl-kan pūla,* ملورسكن *mè-lūrus-kan.*

REDRESSER, ériger de nouveau, منڬاكن ڤول *menegā-kan pūla.* — une statue, منڬاكن ڤاتڠ ڤول *menegā-kan pātung pūla.*

REDRESSER, corriger, مڠجارى *meng-ajār-i.*

SE REDRESSER, v. pron., se tenir droit, بردیرى بتل *ber-dīri betùl.*

**RÉDUCTIBLE**, adj., qui peut être diminué, يڠ داڤت دكورڠكن *yang dāpat di-kūrang-kan,* يڠ داڤت دڤوتڠ *yang dāpat di-pūtung,* يڠ داڤت دتوكر *yang dāpat di-tūkar.*

**RÉDUCTION**, s. f., action de diminuer, حال مڠورڠكن *ḥāl mengūrang-kan.*

RÉDUCTION, action de soumettre, ڤڠالاهن *peng-alāh-an,* حال منعلقكن *ḥāl menạloḳ-kan.*

RÉDUCTION, changement, ڤنكارن *penukār-an.*

**RÉDUIRE**, v. a., diminuer, مڠورڠكن *mengūrang-kan,* مموتڠ *memūtung,* مڠچلكن *mengexìl-kan.* — sa dépense, مڠورڠكن بلنجاڽ *mengūrang-kan belanjā-ña.* — les gages, مموتڠ ڬاجى *memūtung gāji.* — à de moindres proportions, مڠچلكن *mengexìl-kan.*

RÉDUIRE, dompter, soumettre, مڠالله *meng-ālah,* منعلقكن *menạloḳ-kan.* — des rebelles, مڠالله اورڠ درهاك *meng-ālah ōrang durhāka.* — un pays, منعلقكن نڬرى *menạloḳ-kan nagrī.*

RÉDUIRE en poudre, ملومتكن *me-lūmat-kan,* مڠهنچوركن *meng-hanxur-kan.*

RÉDUIRE au silence, منديمكن *men-dīam-kan.*

RÉDUIRE une maison en cendre, ممباكركن رومه *mem-bākar-kan rū-mah.*

RÉDUIRE à néant, منيداكن *menī-adā-kan.*

RÉDUIRE en fractions, ممهكيكن *mem-bahagī-kan.* Piastres réduites en duits, رغكت دتوكر دويت *ringgit di-tūkar dūit.*

**RÉDUIT**, s. m., retraite, petit logement, رومه كچل *rūmah kexìl,* تمفت سمبوني *tampat sem-būni,* خلوة كچل *kalwat kexìl.*

**RÉDUPLICATION**, s. f., répétition, حال بركند *hāl ber-ganda,* حال بركات دو كالي *hāl ber-kāta dūa kāli.*

**RÉÉDIFIER**, v. a., فراوسه فول *per-ūsah pūla,* منكا فول *menegā pūla.* — un autel, فراوسه سبوه مذبح فول *per-ūsah sa-būah mezbèh pūla.*

**RÉEL**, E, adj., بنر *benàr,* بتل *betùl,* سغكه *sungguh.* Il pensait que ce tigre était —, دسغكان هريمو بنر *di-sangkā-ña harīmaw benàr.* Cela est tout-à-fait —, ايت بتل سكالي *ītu betùl sa-kāli.*

**RÉELLEMENT**, adv., سبنرڽ *sa-benàr-ña,* سسغكهڽ *sa-sungguh-ña.* Ce n'était pas — de l'eau, بوكنله اير سبنرڽ *būkan-lah āyer sa-benàr-ña.* Cela est — arrivé, سسغكهڽ ايت سده جادي *sa-sungguh-ña ītu sudah jādi.*

**REFAIRE**, v. a., faire une seconde fois, منجديكن فول *men-jadī-kan pūla,* ممبوت فول *mem-būat pūla.*

REFAIRE, réparer, ممبيكي *mem-baīk-i.*

**RÉFECTOIRE**, s. m., بيلق ماكن *bīlik mākan.*

**REFENDRE**, v. a., fendre de nouveau, ممبله فول *mem-belàh pūla.*

**RÉFÉRER**, v. a., rapporter à, منجق *menunjuk.* — à la miséricorde de Dieu, منريم سباكي رحمة الله *menarīma sa-bāgey rahmat allah.* L'honneur vous en est référé, اكن توان فوڽ حرمة *ākan tūan pūña hormat.* — le choix à quelqu'un, ممبير اورغ مميله *mem-bīyar ōrang memīlih.*

SE RÉFÉRER, v. pron., avoir rapport, ترهوبغ دغن *ter-hūbung dengan.*

**REFERMER**, v. a., منوتف فول *me-nūtup pūla,* منوتف لاݢي سكالي *me-nūtup lāgi sa-kāli.*

**RÉFLÉCHI**, E, adj., sérieux, appliqué, راجن *rājin,* يغ بياس برفيكر *yang biāsa ber-pīkir,* يغ تمبغ ممبغ *yang timbang-menimbang.* Un homme —, سئورغ راجن *sa-ōrang rājin.*

**RÉFLÉCHIR**, v. a., répercuter, ممبالس *mem-bālas*, ممولڠكن *memūlang-kan*. Cette montagne réfléchit le son, ݢونڠ ايت ممبالس بوۑي *gūnung ītu mem-bālas būñi*. — les rayons, برسينركن *ber-sīnar-kan*, بركيلت٢ كن سينر *ber-kīlat-kīlat-kan sīnar*.

RÉFLÉCHIR, v. n., rejaillir, ترڤنچر *ter-panxar*.

**RÉFLÉCHIR**, v. n., penser, considérer. برڤيكر *ber-pīkir*, مڠير *mengīra*, تمبڠ منيمبڠ *timbang-menimbang*. Agir sans —, ممبوت تياد دڠن برڤيكر *mem-būat tiāda dengan ber-pīkir*. Réfléchissez sur cette affaire, ڤيكرله اتس ڤكرجاءن ايت *pīkir-lah ātas pe-karjā-an ītu*. — sur soi-même, ميكر اكن دريۑ *memīkir ākan dirī-ña*.

**RÉFLECTEUR**, s. m., يڠ منسينركن *yang men-sīnar-kan*, يڠ ممبالس سينر *yang mem-bālas sīnar*, ڤمبالس سينر *pem-bālas sīnar*.

**REFLET**, s. m., كيلت *kīlat*, سينر *sīnar*.

**REFLÉTER**, v. a., بركيلتكن *ber-kīlat-kan*, منسينركن *men-sīnar-kan*.

**REFLEURIR**, v. n., fleurir de nouveau, بربوڠ ڤول *ber-būnga pūla*.

**RÉFLEXION**, s. f., réverbération d'un rayon de lumière, حال منسينركن *ḥāl men-sīnar-kan*, ڤمبلاسن سينر *pem-balās-an sīnar*.

RÉFLEXION, méditation, considération, ڤكيرن *pikīr-an*, رنڠ *ranūng*, ڤنمباڠن *penimbāng-an*, رساءن *rasā-an*. Etre plongé dans ses réflexions, تفكر *tefekkur*.

**REFLUER**, v. n., مڠالر كمبالي *meng-ālir kombālī*. — dans l'intérieur des terres, مڠالر مودق *meng-ālir mūdiḳ*, مڠالر كهولو *meng-ālir ka-hūlu*.

**REFLUX**, s. m., mouvement de la mer, اير سورت *āyer sūrut*, ڤاسڠ تورن *pāsang tūrun*, سورت *sūrut*. Le flux et le —, اير ڤاسڠ دان اير سورت *āyer pāsang dān āyer sūrut*. Flux et — des choses humaines, vicissitudes humaines, ڤرادارن دنيا اين *per-idār-an duniā īni*.

**REFONDRE**, v. a., منوڠ ڤول *menū-wang pūla*, ملبر ڤول *me-lebūr pūla*. Ce canon a été refondu, مريم ايت سده ترتوڠ ڤول *marīam ītu sudah ter-tūwang pūla*.

**REFONTE**, s. f., حال ملبر ڤول *ḥāl me-lebūr pūla*.

**RÉFORMATEUR, TRICE**, s., اورڠ يڠ ممبيكي *ōrang yang mem-baīk-i*, اورڠ يڠ منصحكن *ōrang yang men-ṣeḥ-kan*, يڠ ممبهروءي *yang mem-baharū-i*.

**RÉFORME**, s. f., rétablissement dans l'ordre, حال ممبيكي *ḥāl*

*mem-baīk-i,* قمبيكن *pem-baīk-an,* قمبتولن *pem-betūl-an.*

RÉFORME, changement, قراباهن *per-ubāh-an.*

**REFORMER**, v. a., former de nouveau, مرڤاكن ڤول *me-rupā-kan pūla,* منجديكن ڤول *men-jadī-kan pūla.*

RÉFORMER, diminuer, retrancher, مڠورڠكن *merĝūrarĝ-kan,* ممبوڠ *mem-būarĝ.* — sa dépense, مڠورڠكن بلنجان *merĝūrarĝ-kan belanjā-ña.* — les abus, ممبوڠ عادة يڠ ساله *mem-būarĝ ạdat yarĝ sālah.*

RÉFORMER, dispenser du service, ملڤسكن *me-lepàs-kan.*

RÉFORMER un ordre religieux, ممبهروءى ڤرسكتوءن اورڠ برعبادة *mem-baharū-i per-sakutū-an ōrarĝ ber-ịbādat.*

SE RÉFORMER, v. pron., se convertir, برتوبت *ber-tōbat,* منجادى لبه بايق *men-jādi lebèh bāịk.*

**RÉFORMER**, v. a., rétablir dans l'ancienne forme, corriger, changer en mieux, ممبيكى *mem-baīk-i,* منصحكن *men-ṣeḥ-kan,* ممبتلكن ڤول *mem-betùl-kan pūla,* مڠوبهكن *merĝ-ūbah-kan,* ممبهروءى *mem-baharū-i.* Les lois du pays ont été réformées, مك حكم نڭرى ايت سده دصحكن *maka ḥukum nagri ītu sudah di-ṣeḥ-kan.* — la religion, ممبهروءى اڬام *mem-baharū-i agāma.* — ses mœurs, مڠوبهكن لكون *merĝ-ūbah-kan lakū-ña.* — son caractère, مڠوبهكن ڤرڠين *merĝ-ūbah-kan pe-rarĝī-ña.*

**REFOULER**, v. a., avec les pieds, مڠيرق ڤول *merĝ-īrịk pūla,* منججق ڤول *men-jejàḳ pūla.*

REFOULER l'ennemi, مڠندركن موسه *merĝ-undur-kan mūsuh.*

REFOULER la marée, مودق *mū-diḳ.*

REFOULER, bourrer un canon, مڠاسق مريم *merĝ-āsaḳ marīam.*

**REFOULOIR**, s. m., ڤڠاسق مريم *perĝ-āsaḳ marīam.*

**RÉFRACTAIRE**, adj., rebelle, عاصى *ạṣī,* درهاك *durhāka.*

**RÉFRACTION**, s. f., ڤچاهن سينر *pe-xāh-an sīnar.*

**REFRAIN**, s. m., اولڠ الاڠن كات *ūlarĝ-ulārĝ-an kāta.*

**RÉFRÉNER**, v. a., مناهن *menāhan,* منڠهكن *menegàh-kan.* — sa colère, مناهن مارهن *menāhan mārah-ña.*

**RÉFRIGÉRANT, E**, adj., يڠ مڽجقكن *yarĝ meñejùḳ-kan.* Le — d'un alambic, ڤاسو برايسى ايراكن مڽجقكن *pāsu ber-īsi āyer ākan meñejùḳ-kan.*

**REFROGNÉ, E**, adj. Visage —, موك ماسم *mūka māsam,* موك بڠس *mūka berĝis.*

**REFROIDIR**, v. a., rendre froid, مڽجقكن *meñejùḳ-kan,* منديڠنكن

*men-dīrgin-kan.* La pluie refroidit l'air, ملك هوجن ايت ميجقكن ادر *maka hūjan ītu meñejùḳ-kan udara.*

REFROIDIR, v. n., devenir froid, منجادى سجق *men-jādi sejùḳ.* Cela refroidira bientôt, ملك ايت لكس اكن جادى سجق *maka ītu lekàs ākan jādi sejùḳ.*

**REFROIDISSEMENT**, s. m., abaissement de température, حال جادى سجق *ḥāl jādi sejùḳ.*

REFROIDISSEMENT, indisposition, ساكت كدغينن *sākit ka-dirgīn-an,* برودة *burūdat.* Avoir un —, كن ديغن *kena dīrgin.*

REFROIDISSEMENT, diminution, ككراغن *ka-kurārg-an.* — du zèle, ككراغن غيرة *ka-kurārg-an geirat.*

**REFUGE**, s. m., retraite, لندغ *lindurg,* قرلندوغن *per-lindūrg-an,* معاذ *maāz.* Dieu est mon —, قرلندوغن همب ايت الله *per-lindūrg-an hamba ītu allah.* Lieu de —, تمقت قرلندوغن *tampat per-lindūrg-an.* Chercher un —, منچهارى قرلندوغن *men-xahāri per-lindūrg-an.*

**RÉFUGIER (SE)**, v. pron., برلندغ *ber-lindurg.* Se refugier auprès du roi, برلندغ قد راج *ber-lindurg pada rāja.*

**REFUS**, s. m., حال تياد تريم *ḥāl tiāda tarīma,* حال اغكن *ḥāl erggan,* كغكانن *ka-erggān-an.* Cela n'est pas de —, همب تياد اغكن ايت *hamba tiāda erggan ītu.* Enfoncer jusqu'au — du mouton, ممساسقكن قنچغ سمقى تياد داقت ماسق لاكى *me-māsuḳ-kan panxarg sampey tiāda dāpat māsuḳ lāgi.*

**REFUSER**, v. a., ne pas accepter, تياد تريم *tiāda tarīma.* Il refuse les présents, تياد دترماان قرسمباهن ايت *tiāda di-tarimā-ña per-sembāh-an ītu.*

REFUSER, rejeter, repousser, اغكن *erggan.* Il refuse de se prosterner devant les idoles, بهو اغكنله اى درقد مميه برهال *bahwa erggan-lah īa deri-pada meñembah ber-hāla.* Elle refuse d'être consolée, اى اغكن دهيبركن *īa erggan di-hī-bur-kan.* — une demande, منولق اورغ قوڽ قرمنتاءن *menūlaḳ ōrarg pūña per-mintā-an.*

REFUSER, ne pas vouloir, تياد ماو *tiāda māu.* — une grâce, تياد ماو ممبرى كرنى *tiāda māu mem-brī ka-runīa.* — d'obéir, تياد ماو ڤاته *tiāda māu pāteh.* Je ne puis — mon admiration, تياد داقت تياد همب حيران *tiāda dāpat tiāda hamba ḥeirān.* Le vent refuse, اغن جادى بيلق *ārgin jādi bīluḳ.*

**RÉFUTATION**, s. f., تمقلق *tempe-làḳ,* حال ملاون بچار *ḥāl me-lāwan bixāra.*

**RÉFUTER**, v. a., ممڤلق *menem-pelàk*, ملاون بجار *me-lāwan bixā-ra.* Sa conduite réfute les calomnies, كلكوءنن يڠ بايق ايت ملاون ڤركتاءن فتنه يڠ جاهت *ka-lakū-an-ña yaṅ bāik ītu me-lāwan per-katā-an fitnah yaṅ jāhat.*

**REGAGNER**, v. a., gagner ce qu'on avait perdu, منداڤت كمبالي *men-dāpat kombāli,* منداڤت ڤول *men-dāpat pūla,* براوله لاڭي سكالي *ber-ūleh lāgi sa-kāli.* Il regagna l'argent qu'il avait perdu, مک دداڤتڽاله ڤول واڠ يڠ سده هيلڠ *maka di-dāpat-ñā-lah pūla waṅ yaṅ sudah hīlaṅ.* — des forces, منجادى قوة ڤول *men-jādi ḳūwat pūla.*

REGAGNER sur l'ennemi, مناڠ ڤول *menàṅ pūla.* — un fort, مڠمبيل كوت كمبالي *meṅ-ambīl kōta kombāli.*

REGAGNER le rivage, داتڠ ڤول كڤنتي *dātaṅ pūla ka-pantey.* — le logis, y retourner, ڤولڠ كروماهڽ *pūlaṅ ka-rūmah-ña.*

**REGAIN**, s. m., رمڤت يڠ دڤوتڠ ڤد كدوكالي *rumput yaṅ di-pūtuṅ pa-da ka-dūa kāli.*

**RÉGAL**, s. m., festin, جموءن *ja-mū-an,* ڤرجموءن *per-jamū-an.* Un bon —, ڤرجموءن يڠ بايق *per-jamū-an yaṅ bāik.* —, mets agréable, مكانن يڠ سدڤ *makān-an yaṅ sedàp.*

RÉGAL, plaisir, سوك *sūka.* C'est un — pour moi de le voir, همب سوك مليهت دى *hamba sūka me-līhat dīa.*

**RÉGALER**, v. a., donner un régal, منجامو *men-jāmu.* Qui aime à —, يڠ سوك برجموجموءن *yaṅ sūka ber-jamu-jamū-an.*

SE RÉGALER, v. pron., ماكن مينم دڠن يڠ بايق *mākan mīnum deṅan yaṅ bāik.* Ils se régalèrent joyeusement, اى ڤون ماكن مينم برسكسكاءن *īa pūn mākan mīnum ber-suka-sukā-an.*

**REGARD**, s. m., action de regarder, ڤمنداڠن *pemandāṅ-an.* — hardi, ڤمنداڠن يڠ براني *pemandāṅ-an yaṅ berāni.* Jeter un — de travers, مڠرليڠ *meṅerliṅ.* En —, vis-à-vis, برتنتاڠن *ber-tentāṅ-an.* Au —, touchant, تنتاڠن *tentāṅ-an,* اكن *ākan.*

**REGARDANT, E**, adj., qui est trop ménager, يڠ برايڠت ترلالو بڽاق ڤد بارڠ كچيل *yaṅ ber-īṅat ter-lālu bāñak pada bāraṅ kexìl.*

**REGARDER**, v. a., jeter la vue sur, مليهت *me-līhat.* — quelqu'un, مليهت اورڠ *me-līhat ōraṅ.* — à droite et à gauche, مليهت ككيرى كانن *me-līhat ka-kīri kānan.* — avec

mépris, ملهت موده *me-līhat mū-dah.* — attentivement, مغامت اماتی *merg-āmat-amāt-i.* — en fixant, ممندغ *memandarg.* — de près, ميملت *memīlat.* — comme en cherchant, منجلغ *men-jelirg.* — à travers, épier, منيغق *menērgok.* — en haut, منغادە *menergāduh.* — avec bienveillance, منيلق *menīlik.* — de travers, مغرلغ *mergerlirg.* — en face, منتغ *menentarg.* — avec étonnement, حيران *heirān,* چغغ *xergarg.* — en pitié, ميايغ *meñā-yarg.* Je le regarde comme un homme de bien, همب فيكر اى سٴورغ بايق *hamba pīkir īa sa-ōrarg bāik.* Regardez! لهتله *līhat-lah,* ڤندغله *pandarg-lah* اوله‌مو *ūleh-mu.* Cela ne me regarde pas, بوكن ايت همب ڤوڽ كرج *būkan ītu hamba pūña karja.* Pour ce qui regarde cette affaire, تنتاغن ڤكرجاءن ايت *tentārg-an pe-karjā-an ītu.*

SE REGARDER, v. pron., ملهت دريڽ *me-līhat dirī-ña.* Se — dans un miroir, منيلق مكاڽ يغ سدى ددالم چرمين *menīlik mukā-ña yarg sedīa di-dālam xermin.*

SE REGARDER, être en face, برتنتاغن *ber-tentārg-an.*

**RÉGENCE**, s. f., حال ممرنته كنتى راج *hāl memarentah ganti rāja.*

**RÉGÉNÉRATION**, s. f., ڤراناكن ڤول *per-anāk-an pūla.* Par le baptême de la —, اوله ڤرمنديٴن ڤراناكن ڤول *ūleh per-mandī-an per-anāk-an pūla.*

RÉGÉNÉRATION, amélioration, renouvellement, ڤربيكن *per-baīk-an,* ڤربهروٴن *per-baharū-an.*

**RÉGÉNÉRER**, v. a., برانقكن ڤول *ber-ānak-kan pūla.* Celui qui nous a régénérés, يغ سده ڤرانقكن كامي ڤول *yarg sudah per-ānak-kan kāmi pūla.*

RÉGÉNÉRER, améliorer, renouveler, ممبيكى *mem-baīk-i,* ممبهروءى *mem-baharū-i.*

**RÉGENT, E**, adj., ڤمرنته *pemarentah,* يغ ممرنته كنتى راج *yarg memarentah ganti rāja.*

**RÉGENTER**, v. n., professer, مغاجر *merg-ājar.*

Fig. Qui aime à —, à dominer, يغ سوك ممرنتهكن *yarg sūka memarentah-kan.*

**RÉGICIDE**, s. m., assassinat d'un roi, ڤمبونهن راج *pem-bunūh-an rāja.*

RÉGICIDE, qui commet cet assassinat, ڤمبونه راج *pem-būnuh rāja.*

**RÉGIE**, s. f., administration, ڤمكاغن *pemegārg-an,* ڤرنتاهن *parentāh-an.*

RÉGIE, perception des impôts, ڤغمبيلن چوكى *perg-ambīl-an xūkey.* Bureau de la —, رومه مغمبل چوكى *rūmah merg-ambil xūkey.*

**REGIMBER**, v. n., ruer, ميڤق *meñēpak*. Cheval qui régimbe, كود يڠ ميڤق *kūda yang meñēpak*.

REGIMBER, résister, ملاون *me-lāwan*, بربنته *ber-bantah*. La chair regimbe contre l'esprit, داݢڠ ايت ملاون روح *dāging ītu me-lāwan rūḥ*.

**RÉGIME**, s. m., manière de vivre, ڤراتورن ماكن دان مينم *per-atūr-an mākan dān mīnum*, ڤرنته لاكو جالن *parentah lāku jālan*.

RÉGIME, manière de gouverner, ڤمرنتاهن نݢرى *pemarentāh-an nagrī*, ڤرى ڤمرنتاهن *prī pemarentāh-an*.

RÉGIME, t. de gram., mot qui dépend d'un autre, سكات يڠ برݢنتڠ در سكات يڠ لاين *sa-kāta yang ber-gantung deri sa-kāta yang lāin*.

RÉGIME, grappe, تندن *tandan*. Un — de bananes, ستندن بوه ڤيسڠ *sa-tandan būah pīsang*.

**RÉGIMENT**, s. m., corps de gens de guerre, ڤسوكن اورڠ ڤرڠ *pasūk-an ōrang prang*. — de cavalerie, ڤسوكن اورڠ بركود *pasūk-an ōrang ber-kūda*.

Fig. —, grand nombre, كبايكن اورڠ *ka-bañāk-an ōrang*.

**RÉGION**, s. f., بنو *benūa*, ڤيهق بومى *pīhak būmi*, نݢرى *nagrī*, بهاݢين بومى *bahagī-an būmi*. — tempérée, بنو ڤانس اݢهارى *benūa pānas ugahāri*. — froide, ڤيهق بومى يڠ دڠين *pīhak būmi yang dingin*. — lointaine, نݢرى يڠ جاوه *nagrī yang jāuh*. Les hautes régions de l'atmosphère, اڠكاس *angkāsa*.

**RÉGIR**, v. a., ممرنته *memarentah*, ممرنتهكن *memarentah-kan*, منتدبيركن *men-tadbīr-kan*. — un peuple, ممرنتهكن قوم *memarentah-kan ḳaum*.

**RÉGISSEUR**, s. m., يڠ ممرنتهكن هرت ݢنتى اورڠ يڠ امڤون هرت ايت *yang memarentah-kan harta gantī ōrang yang ampūña harta ītu*.

**REGISTRE**, s. m., دفتر *daftar*, سجل *sejil*. Ecrire sur le —, منورت ڤد دفتر *meñūrat pada daftar*.

**RÈGLE**, s. f., instrument qui sert à régler, كايو سيڤت *kāyu sīpat*, كايو هكورن *kāyu hukūr-an*, مسطر *mesṭer*. — de charpentier, سيڤت *sīpat*, ڤڠهكورن *peng-hukūr-an*. Tracer avec la —, منيڤتكن *meñīpat-kan*.

RÈGLE, loi, usage, عادة *ạdat*, حكم *ḥukum*. Selon la —, تورت عادة *tūrut ạdat*. Violer la —, مللوءى عادة *me-lalū-i ạdat*.

RÈGLE, ordre, اتورن *atūr-an*. Mettre en —, مڠاتوركن *meng-ātur-kan*.

RÈGLE, principes, ڤرنته *parentah*, شرط *šarṭ*, قانون *ḳānūn*. Les règles

de cette science, شرط علم ايت *šarṭ ịlmu ītu.* Connaître toutes les règles, مغتهــوءى سگل شرط *meṅgatahū-i segala šarṭ.* Les règles de la grammaire arabe, شرط علم صرف عرب *šarṭ ịlmu ṣeref ạrab.* La — de nos actions et de notre conduite, شرط ڤربواتن دان لاكو جــالن كامى *šarṭ per-buāt-an dān lāku jālan kāmi.* Nous devons suivre cette —, هندقله كامى برجالن تورت قانون ايت *hendaḳ-lah kāmi ber-jālan tūrut ḳānūn ītu.*

**RÈGLE**, modèle, تلادن *tulādan.* Un festin en —, ڤرجموءن بسر *per-jamū-an besàr.*

**RÈGLES**, menstrues, حيض *ḥeidl.* Les règles ont cessé, تياد حيض لاگى *tiāda ḥeidl lāgi.*

**RÉGLÉ, E**, part. pas. du v. régler, arrangé, تراتر *ter-ātur.* — comme un papier de musique, تراتر دغن يغ بايق *ter-ātur deṅgan yaṅg bāiḳ.* Homme —, homme sage, rangé, اورغ يغ ڤاتت لكوڽ *ōraṅg yaṅg pātut lakū-ña.*

**RÉGLÉ**, décidé, déterminé, ترتنتو *ter-tantu.*

**RÈGLEMENT**, s. m., statuts, اندغ٢ *undaṅg-undaṅg.* Les règlements de l'université, اندغ٢ مدرسة *undaṅg-undaṅg madrasat.* Livre qui contient le —, كتاب اندغ٢ *kitāb undaṅg-undaṅg.*

**RÈGLEMENT**, ordre à observer, ڤراتورن *per-atūr-an.* — de vie, ڤراتورن لاكو جالن *per-atūr-an lāku jālan.*

**RÈGLEMENT** de compte, هتوغن *hitūṅg-an,* ڤركراءن *per-kirā-an.*

**RÉGLER**, v. a., tirer des lignes, مغگارس *meṅg-gāris.* — du papier, مغگارس قرطاس *meṅg-gāris ḳarṭās.*

**RÉGLER**, diriger, conduire, arranger, ممرنته *memarentah,* مغاتركن *meṅg-atūr-kan.* — sa maison, ممرنته روماهڽ *memarentah rūmah-ña.* — les conditions d'un fermage, مغاتركن سگل ڤركار ڤاجق *meṅg-ātur-kan segala porkāra pājaḳ.* — sa dépense, مغاتركن بلنجاڽ *meṅg-ātur-kan belanjā-ña.* — une pendule, مغاتركن هرلوجى *meṅg-ātur-kan horlūji,* ممبتلكن هرلوجى *mem-betùl-kan horlūji.*

**RÉGLER**, terminer, fixer, مپلسيكن *meñelesey-kan.* — un compte, مپلسيكن ڤركراءن *meñelesèy-kan per-kirā-an.*

**SE RÉGLER** d'après la volonté de quelqu'un, منورت كهندق اورغ *menūrut ka-hendaḳ ōraṅg.*

**RÉGNANT, E**, adj., يــغ ممگغ ڤرنته *yaṅg memegàṅg parentah,* يغ ممرنته *yaṅg memarentah.* Le prince —, بگند يغ ممگغ ڤرنته *baginda yaṅg memegàṅg parentah.*

**RÈGNE**, s. m., كرجاءن *ka-rajā-an*, ڤرنته *parentah*, ڤمرنتاهن *pemarentāh-an*. Que votre — arrive, كرجاءنم *ka-rajā-an-mu dātang-lah*. — paisible, كرجاءن يڠ برسنتوس *ka-rajā-an yang ber-santawsa*. Le — du Sultan Mansur fut de trois ans, مك وقت سلطان منصر ايت اتس تختا كرجاءن ايت تيݢ تاهن لماڽ *maka waḳtu sulṭān manṣur ītu ātas taḳta ka-rajā-an ītu tīga tāhun lamā-ña*.

**RÉGNER**, v. n., براج *be-rāja*, جادي راج *jādi rāja*, ممڠڠ كرجاءن *memegang ka-rajā-an*, بركرجاءن *ber-ka-rajā-an*, ممڠڠ ڤرنته *memegang parentah*. Dieu régnera éternellement, هو ممڠڠ كرجاءن سمڤي ككل *hūwa memegang ka-rajā-an sampey kakal*. C'est par moi que les rois règnent, اوله كيت رجراج ممڠڠ كرجاءن *ūleh kīta raja-rāja memegang ka-rajā-an*. Ils règneront avec le Christ pendant mille ans, مريكئيت اكن بركرجاءن سرت دڠن المسيح سريبو تاهن لماڽ *marīka-ītu ākan ber-ka-rajā-an serta dengan el-meseēḥ sa-rību tāhun lamā-ña*. La mort règne depuis Adam, موت بركرجاءن درڤد ادم *maut ber-ka-rajā-an deri-pada ādam*. — sur, ممرنته *memarentah*, ممڠڠ ڤرنته اتس *memegang parentah ātas*. — sur un pays, ممرنتهكن نݢري *memarentah-kan nagrī*. — sur un peuple, ممرنتهكن سواتو قوم *memarentah-kan suātu ḳaum*.

**RÉGNER**, avoir autorité sur, مڠمڤوكن *meng-ampū-kan*. Qu'ils règnent sur les animaux, هندقله اي مڠمڤوكن سݢل بناتڠ *hendaḳ-lah īa meng-ampū-kan segala binātang*.

**REGORGER**, v. n., déborder, abonder, ملمڤه *me-limpah*, ملمڤر *me-lampar*, مڠمڤه *meng-ampuh*. Il regorge de biens, هرت باڽق سكالي اد ڤداڽ *harta bāñaḳ sa-kāli ada padā-ña*.

**REGOÛTER**, v. a., مرساءي ڤول *me-rasā-i pūla*, منچوب ڤول *men-xōba pūla*.

**REGRATTER**, v. a., مڠݢارق ڤول *meng-gāruḳ pūla*, مڠݢارس ڤول *meng-gāris pūla*.

**REGRET**, s. m., chagrin que cause une perte, چنت *xinta*, رندو *rindu*, ڤيلو هاتي *pīlu hāti*. La mort de son ami lui a donné de grands regrets, اي برچنت سبب صحابتڽ ماتي *īa ber-xinta sebab ṣoḥābat-ña māti*.

**REGRET**, déplaisir, peine, سوسه هاتي *sūsah hāti*, ساكت هاتي *sākit hāti*, دوكچيت *duka-xita*. Quitter avec —, منيڠݢلكن دڠن سوسه هاتي *meninggal-kan dengan sūsah hāti*. Donner du —, ممبري ساكت هاتي *mem-brī sākit hāti*.

REGRET, repentir, سسل *sesàl*, سسل هاتی *sesàl hāti*, توبت *tōbat*. Eprouver du —, برسسل *ber-sesàl*. — d'avoir péché, سسل درقد دوس *sesàl deri-pada dōsa*.

REGRETTABLE, adj., يـغ ممبری قرچنتاءن *yang mem-brī per-xintā-an*, يغ هارس اورغ برسسل درقدان *yang hārus ōrang ber-sesàl deri-padā-ña*.

REGRETTER, v. a., être affligé d'une perte, برچنت *ber-xinta*, برسوسه هاتی *ber-sūsah hāti*. — la perte de son argent, برچنت سبب كهلاغن وغن *ber-xinta sebàb ka-hilāng-an wang-ña*.

RÉGULARISER, v. a., ممتلكن *mem-betùl-kan*, مماتتكن *memātut-kan*, مغـاتركن *meng-ātur-kan*. — un compte, ممتلكن هتوغن *mem-betùl-kan hitūng-an*.

RÉGULARITÉ, s. f., قری يغ قاتت *prī yang pātut*, قراتورن *per-atūr-an*, كبتولن *ka-betūl-an*, جالن يغ قاتت *jālan yang pātut*.

RÉGULATEUR, s. m., qui règle, يغ مغاتركن *yang meng-ātur-kan*, ڤغاتر *peng-ātur*.

RÉGULIER, ÈRE, adj., selon les règles, réglé, تراتر *ter-ātur*, يغ دغن ترتيب *yang dengan tertīb*. Gouvernement —, قمرنتاهن يغ تراتر *pema-rentāh-an yang ter-ātur*.

RÉGULIER, exact, ponctuel, conforme au devoir, يغ بايق *yang bāik*, قاتت *pātut*, بتل *betùl*. Vie régulière, لاكو جالن يغ بايق *lāku jālan yang bāiḳ*.

RÉGULIÈREMENT, adv., اتس قری يغ براتر *ātas prī yang ber-ātur*, دغن سقاتتن *dengan sa-pātut-ña*.

RÉHABILITER, v. a., rétablir dans son premier état, dans ses droits, ممبری قول حق يغ سدی *mem-brī pūla ḥaḳ yang sadīa*. — quelqu'un dans l'estime publique, ممبيكی حرمة سأورغ *mem-baīk-i ḥormat sa-ōrang*.

REHAUSSER, v. a., hausser davantage, faire paraître davantage, منغگيكـن *meninggī-kan*. — une maison, منغگيكن رومه *meninggī-kan rūmah*. — le prix, منايقكن هرك *me-nāiḳ-kan ḥarga*. — le mérite de quelqu'un, مموجی سأورغ *memūji sa-ōrang*. — la réputation, منمبلكن نام *menimbul-kan nāma*. — d'or, مناتهكن دغن امس *menātah-kan dengan amàs*. Sa beauté est rehaussée par la parure, مك ايلقن دتمباهی اوله قرهياسن *maka ēloḳ-ña di-tambāh-i ūleh per-hiyās-an*.

RÉIMPRIMER, v. a., مغچف قول *meng-exàp pūla*, منرا قول *menerā pūla*. Un livre réimprimé, كتاب يغ ترترا قول *kitāb yang ter-terā pūla*.

REINE, s. f., راج قرمقـون *rāja perampūan*, قرميسوری *permīsūri*.

— régnante, راج ڤرمڤون يڠ ممرنته *rāja perampūan yaṅ memarentah*. — du ciel, ڤرميسوری سورڬ *permīsūri suwarga*. — des anges, ڤرميسوری سکل ملايکة *permīsūri segala malāikat*.

Fig. La — des cités, ايبو نکری *ību nagrī*.

**REINS**, s. m. pl., بوه ڤڠݢڠ *būah piṅgaṅ*, کرنجل *kerinjal*, ݢليݢيلي *gili-gīli*. Pierre dans les —, باتو بوه ڤڠݢڠ *bātu būah piṅgaṅ*.

REINS, les lombes, ڤڠݢڠ *piṅgaṅ*. Mal de —, ساکت ڤڠݢڠ *sākit piṅgaṅ*. Ceindre les —, ممبارت ڤڠݢڠ *mem-bārut piṅgaṅ*.

REINS, épine dorsale, بلاکڠ *blākaṅ*, تولڠ بلاکڠ *tūlaṅ blākaṅ*. Casser les —, مماتهکن تولڠ بلاکڠ *memātah-kan tūlaṅ blākaṅ*.

Loc. C'est Dieu qui sonde les cœurs et les reins, مك الله يڠ منچوب سکل هاتی دان سکل بوه ڤڠݢڠ *maka allah yaṅ men-xōba segala hāti dān segala būah piṅgaṅ*.

Prov. Poursuivre quelqu'un l'épée dans les reins, ممقس اورڠ دڠن يڠ کريس *memaḳsa ōraṅ deṅan yaṅ krìs*. Cet homme a les reins forts, il est riche, اورڠ ايت باڽق کای *ōraṅ ītu bāñaḳ kāya*.

**RÉINTÉGRER**, v. a., remettre quelqu'un dans le premier état, مندودقکن اورڠ دالم تمڤت يڠ دهولو *men-dūduḳ-kan ōraṅ dālam tampat yaṅ dahūlu*.

RÉINTÉGRER, remettre en possession, ممڤڽاکن ڤول *mem-puñā-kan pūla*.

**RÉINVITER**, v. a., ممڤرسلاکن ڤول *mem-per-silā-kan pūla*, ممڠݢل ڤول *memaṅggil pūla*.

**RÉITÉRER**, v. a., براولڠ *ber-ūlaṅ*, براولڠ۲ *ber-ūlaṅ-ūlaṅ*, بربوت لاݢی سکالی *ber-būat lāgi sa-kāli*. — une demande, ممنت لاݢی سکالی *me-minta lāgi sa-kāli*.

**REJAILLIR**, v. n., jaillir d'un point à un autre, برڤنچر *ber-panxar*, مرچق *me-rexìḳ*.

REJAILLIR, rebondir, ملمڤت کبلاکڠ *me-lumpat ka-blākaṅ*, مڠمبل *meṅ-ambul*.

**REJET**, s. m., action de rejeter, ڤمبواڠن *pem-buāṅ-an*, حال مڠڠݢڠکن *ḥāl meṅ-eṅgan-kan*.

REJET, nouvelle pousse, تونس *tūnas*, ڤوچق درڤد اکر *pūxuḳ deripada ākar*.

**REJETER**, v. a., repousser, renvoyer, منولق *menūlaḳ*, ملمڤر کمبالی *me-lempar kombāli*, ممبالسکن *mem-bālas-kan*. — une faute sur un autre, منڠݢڠکن ساله اتس اورڠ لاين *menaṅguṅ-kan sālah ātas ōraṅ lāin*.

REJETER, vomir, منته *muntah*. Ce malade rejette tout ce qu'il

prend, اورڠ ساكت ايت منته سموان يڠ دماكنڽ *ōrang sākit ītu muntah samuā-ñā yang di-mākan-ñā.*

REJETER, ne pas agréer, اڠڬن *enggan,* تياد تريم *tiāda tarīma,* مڽڠكل *meñangkal.* — une requête, تياد تريم سورت ڤرمنتاءن *tiāda tarīma sūrat per-mintā-an.* Il rejette les conseils, اي مڠڠڬنكن نصيحة *īa meng-enggan-kan naṣīḥat.*

**REJETON**, s. m., pousse, تونس *tūnas,* تارق *tāruḳ.*

REJETON, enfant, descendant, انق *ānaḳ,* ڤراناكن *per-anāk-an.*

**REJOINDRE**, v. a., réunir des parties qui avaient été séparées, مراڤتكن ڤول *me-rāpat-kan pūla,* مڠهوبڠكن ڤول *meng-hūbung-kan pūla,* ممڤرتموكن *mem-per-temū-kan.*

SE REJOINDRE, v. pron., برتمو ڤول *ber-temū pūla,* برجمڤ ڤول *ber-jumpa pūla,* جادي راڤت *jādi rāpat.*

**RÉJOUIR**, v. a., donner de la joie, ميكاكن *meñukā-kan,* ممبري سوك هاتي *mem-brī sūka hāti,* مڠڬمركن *meng-gamàr-kan.* — tout le monde, ميكاكن سڬل اورڠ *meñukā-kan segala ōrang.* Cette lettre l'a beaucoup réjoui, ملك سورت ايت سده ممبري باڽق سوك هاتي ڤد دي *maka sūrat ītu sudah mem-brī bāñaḳ sūka hāti pada dīa.* Le vin réjouit le cœur, ملك اير اڠڬور ميكاكن هاتي *maka āyer anggūr meñukā-kan hāti.*

SE RÉJOUIR, v. pron., برسوك *ber-sūka,* برڬمر *ber-gamàr,* براوله سكچيت *ber-ūleh suka-xita,* ميكاكن ديري *meñukā-kan dīri.* Se réjouir ensemble, برسكسكاءن *ber-suka-sukā-an.*

**RÉJOUISSANCE**, s. f., كسكاءن *ka-sukā-kan,* ككمارن *ka-gamār-an,* ترماس *ter-māsa.* Jour de —, هاري كسكاءن *hāri ka-sukā-an,* هاري ترماس *hāri termāsa,* هاري راي *hāri rāya.* Le bruit du canon en signe de —, بوڽي مريم اكن تندكسكاءن *būñi marīam ākan tanda ka-sukā-an.*

**RELÂCHE**, s. f., interruption, ڤرهنتين *per-hentī-an.* Etudier sans —, بلاجر دڠن تياد برهنتي *bel-ājar dengan tiāda ber-henti.*

RELÂCHE dans un voyage sur mer, ڤرسڠڬاهن *per-singgāh-an.* Faire une —, مڽڠڬه *meñinggah.*

**RELÂCHÉ, E**, part. pas. du v. relâcher, détendu, كندر *kendur.*

Fig. Un homme qui est fort —, سؤورڠ ڤرلنتي *sa-ōrang perlantey.*

**RELÂCHEMENT**, s. m., diminution de tension, ڤري يڠ جادي كندر *prī yang jādi kendur.*

RELÂCHEMENT du ventre, چيرت *xīrit.*

RELÂCHEMENT, manque d'énergie, کلماهن *ka-lemāh-an.*

**RELÂCHER**, v. a., faire qu'une chose soit moins tendue, مغندرکن *mengen-dur-kan,* مغهولرکن *meng-hūlur-kan.* — des cordes, مغندرکن تالی *mengen-dur-kan tāli.*

RELÂCHER, mettre en liberté, ملفسکن *me-lepàs-kan.* — un prisonnier, ملفسکن اورڠ در ڤنجار *me-lepàs-kan ōrang deri panjāra.*

RELÂCHER d'un prix, مغورڠکن هرڬ *mengūrang-kan harga.*

RELÂCHER, v. n., s'arrêter en voyage, مپڠݢه *meñinggah.* Il relâcha dans cette île, اى سڠݢهله ڤد ڤولاو ايت *īa singgah-lah pada pūlaw ītu.*

SE RELÂCHER, v. pron., se détendre, منجادى کندر *men-jādi ken-dur.*

SE RELÂCHER, diminuer, منجادى کورڠ *men-jādi kūrang.* Son zèle se relâche, غيرتڽ کورڠ *geirat-ña kūrang.* Le commerce se relâche, ڤرنياݢاءن ايت کورڠ رامى *perniagā-an ītu kūrang rāmey.*

**RELAIS**, s. m., station, ڤرهنتين *per-hentī-an,* ڤرسڠݢاهن *per-sing-gāh-an.* — de poste, ڤرݢنتين کود *per-gantī-an kūda.*

De RELAIS, يڠ اکن ݢنتى *yang ākan ganti.* Habits de —, ڤکاين اکن سالن *pakēy-an ākan sālin.*

**RELAPS, E**, adj., مرتد ڤول *murtadd pūla.*

**RELATER**, v. a., ممبريت *mem-be-rīta,* مپبت *meñebùt.*

**RELATIF, IVE**, adj., qui a quelque rapport à, يڠ ترهوبڠ دڠن *yang ter-hūbung dengan.*

**RELATION**, s. f., rapport d'une chose à une autre, ڤربنديڠن *per-bandīng-an,* ڤرهبوڠن *per-hubūng-an,* انتساب *intisāb.* Il n'y a aucune — entre ces deux choses, مک انتار دو ڤرکار ايت تياد ڤربنديڠن *maka antāra dūa porkāra ītu tiāda per-bandīng-an.*

RELATION, commerce, liaison, ڤرصحباتن *per-ṣoḥabāt-an,* ڤرهبوڠن *per-hubūng-an.* Nos relations avec Siam ont cessé, مک ڤرهبوڠن کيت دڠن سيم سده ڤوتس *maka per-hu-būng-an kīta dengan sīam sudah pūtus.* Avoir des relations avec une femme, چمڤر دڠن سئورڠ ڤرمڤوان *xampur dengan sa-ōrang peram-pūan.*

RELATION, narration, récit, چريت *xerīta,* رواية *riwāyat.* — d'un voyage sur mer, چريت ڤلايارن *xerīta pe-layār-an.*

**RELATIVEMENT**, adv., تنتاڠن *ten-tāng-an,* اکن *ākan,* سڤرت *seperti,* دڠن ڤربنديڠن *dengan per-bandīng-an.*

**RELAYER**, v. n., prendre des chevaux frais, ممڤرݢنتيكن كود *mem-per-gantī-kan kūda.*

RELAYER, v. a., remplacer un autre dans un travail, برݢنتي *ber-ganti.*

SE RELAYER, v. pron., se remplacer, برݢنتي٢ *ber-ganti-ganti.* Ces gens se relayent pour veiller, مريکئيت برݢنتي٢ جاݢ *marīka-ītu ber-ganti-ganti jāga.*

**RELÉGUER**, v. a., ممبوڠ *mem-būang,* منده‌کن کتمڤت جاوه *memin-dah-kan ka-tampat jāuh.* — dans une île, ممبوڠ کڤد سبوه ڤولو *mem-būang ka-pada sa-būah pūlaw.*

**RELENT**, s. m., باو باسي *bāu bāsi,* باو لاڤق *bāu lāpuk.* Sentir le —, برباو باسي *ber-bāu bāsi.*

**RELEVAILLES**, s. f. pl., برکة اتس ڤرمڤوان کمديئن درڤد اي برانق *berkat ātas perampūan kamudī-an deri-pada īa ber-ānak.*

**RELEVÉE**, s. f., après-midi, لڤس تڠه هاري *lepàs tengah hāri,* تڠه هاري لالو *tengah hāri lālu.* A une heure de —, ڤد جام ڤوکل ساتو لڤس تڠه هاري *pada jām pūkul sātu lepàs tengah hāri.*

**RELEVER**, v. a., rétablir, remettre debout, منڬا کمبالي *menegā kombāli,* مندريکن ڤول *men-dirī-kan pūla,* ممبيکي *mem-baīk-i.* — une colonne, مندريکن ڤول سباتڠ تيڠ *men-dirī-kan pūla sa-bātang tīang.* — un rempart, منڬا ڤول بنتڠ *menegā pūla binting.* — un enfant, ممبڠکتکن انق *mem-bangkit-kan ānak.*

RELEVER, hausser, منڠکيکن *me-ninggī-kan.* — un terrain, منڠکيکن تانه *meninggī-kan tānah.*

RELEVER, retrousser, مڽيڠسيڠ *me-ñingsing.* — son habit, مڽيڠسيڠ کاين *meñingsing kāin.*

RELEVER, louer, rehausser, ممو جي *memūji.* — une bonne action, ممو جي ڤربواتن يڠ بايق *memūji per-buāt-an yang bāik.*

RELEVER le courage, ممبرنيکن *mem-branī-kan.*

RELEVER une faute, منونجقکن ساله *menunjuk-kan sālah.*

RELEVER la garde, مڠݢنتي اورڠ کاول *meng-ganti ōrang kāwal.*

RELEVER d'un engagement, ملڤسکن در ڤرجنجيئن *me-lepàs-kan deri per-janjī-an.*

RELEVER, v. n., de maladie, سمبه *sembuh.* —, dépendre de, برݢنتڠ *ber-gantung.*

SE RELEVER, v. pron., باڠن *bāngun,* بربڠکت *ber-bangkit,* بر ديري بتل *ber-dīri betùl.* Il s'est relevé plusieurs fois la nuit dernière, ببراڤ کالي اي سده باڠن سمالم *be-brāpa kāli īa sudah bāngun sa-mālam.*

**RELIÉ**, E, part. pas. du v. relier, برجيلت *ber-jīlit.* Un livre —, سواتو

سوات كتاب يغ برجيلت *suātu kitāb yang ber-jīlit.*

**RELIEF**, s. m., ouvrage relevé en bosse, يغ تمبل *yang timbul.* Lettres en —, حرف تمبل *huruf timbul.*

**RELIER**, v. a., lier de nouveau, مڠيكت ڤول *meng-īkat pūla.*

RELIER un livre, منجيلت كتاب *men-jīlit kitāb,* مڠهوبڠ كتاب *meng-hūbung kitāb.*

**RELIEUR, EUSE**, s., توكڠ منجيلت *tūkang men-jīlit,* ڤنجيلت *pen-jīlit,* يغ مڠهوبڠ كتاب *yang meng-hūbung kitāb.*

**RELIGIEUSEMENT**, adv., d'une manière religieuse, دڠن عبادة *dengan ibādat,* دڠن بقتي *dengan bakti.* Vivre —, هيدڤ دڠن بربوت بقتي *hīdup dengan ber-būat bakti.*

**RELIGIEUX, EUSE**, adj., qui appartient à la religion, اڬام ڤوڽ *agāma pūña,* براڬام *ber-agāma.* Pratiques religieuses, عادة اڬام *ādat agāma.* Liberté religieuse, كبباسن اڬام *ka-bebās-an agāma,* حال ببس اڬام *hāl bēbas agāma.*

RELIGIEUX, pieux, برعبادة *ber-ibādat,* براِيمان *ber-īmān,* تقي *tekī.* Une personne religieuse, سأورڠ برعبادة *sa-ōrang ber-ibādat,* سأورڠ براِيمان *sa-ōrang ber-īmān.*

**RELIGIEUX**, s. m., engagé par des vœux, اورڠ ڤرتاڤ *ōrang per-tāpa,* درويش *derwīš,* اورڠ برعبادة *ōrang ber-ibādat.*

**RELIGIEUSE**, s. f., ڤرتاڤ ڤرمڤوان *per-tāpa perampūan.*

**RELIGION**, s. f., culte rendu à la divinité, اڬام *agāma,* دين *dīn,* بقتي *bakti.* Embrasser une —, ماسق اڬام *māsuk agāma.* Avoir une —, براڬام *ber-agāma.* La — chrétienne, اڬام مسيحي *agāma meṣēḥi.* La — musulmane, اڬام اسلام *agāma islām.* La — de nos ancêtres, اڬام نينق مويڠ كامي *agāma nēnek mōyang kāmi.* Renoncer à sa —, جادي مرتد *jādi murtadd,* مڽڠكل اڬاماڽ *me-ñangkal agamā-ña.* Guerre de —, ڤرڠ سبيل الله *prang sebīl allah.*

RELIGION, piété, croyance, عبادة *ibādat,* ايمان *īmān.* Avoir de la —, برعبادة *ber-ibādat,* براِيمان *ber-īmān.*

**RELIQUAIRE**, s. m., چندي *xandi,* ڤتي اكن مڽيمڤن سيساسيساءن *petī ākan meñimpan sisa-sisā-an.*

**RELIQUAT**, s. m., ce qui reste dû, كتيڠڬالن *ka-tinggāl-an,* لبيهڽ *lebèh-ña,* ڤنيڠڬل هوتڠ *peninggal hūtang.*

Fig. — d'un repas, سيس *sīsa,* ريمه *rēmah.*

**RELIQUE**, s. f., سيساسيساءن *sisa-sisā-an,* بكس اورڠ مرحوم *bakàs ōrang marhūm.* Les reliques des saints, سيساسيساءن القديسن *sisa-sisā-an el-kadīsin.* Honorer les reliques

des saints, برحرمة ڤد سسساءن القديسن *ber-hormat pada sisa-sisā-an el-kadīsin.*

Prov. Je n'ai pas grande foi à ses reliques, همب تياد ڤرچاي اكن دى *hamba tiāda perxāya ākan dīa.*

**RELIRE**, v. a., ممباچ ڤول *mem-bāxa pūla.*

**RELIURE**, s. f., art de relier, علم ڤكرجاءن منجيلت *ilmu men-jīlit,* ڤكرجاءن منجيلت كتاب *pe-karjā-an men-jīlit kitāb.* Atelier de —, تمڤت توكڠ منجيلت كتاب *tampat tūkang men-jīlit kitāb.*

**RELIURE**, manière dont un livre est relié, ڤرى يڠ برجيلت *prī yang ber-jīlit,* ڤرهبوڠن كتاب *per-hubūng-an kitāb.*

**RELUIRE**, v. n., برچهاى *ber-xahāya,* بركيلو *ber-kīlaw,* برݢمرلاڤن *ber-gemirlāp-an,* ݢيلڠ ݢميلڠ *gīlang-gemīlang,* چمرلڠ *xemerlang,* بركيلت *ber-kīlat.* Les diamants reluisent, باتو انتن ايت برچهاى *bātu intan ītu ber-xahāya.* Leurs armes reluisaient, سنجتان ڤون چمرلڠ *senjatā-ña pūn xemerlang.* Souliers qui reluisent, سڤاتو يڠ بركيلت *sapātu yang ber-kīlat.*

**RELUISANT, E**, adj., كيلو *kīlaw,* كيلڠ *gīlang,* ݢيلڤ *gīlap,* ݢمرلاڤن *ge-mirlāp-an,* چرلڠ *xerlang,* الماع *ilmā.*

**RELUQUER**, v. a., مڠرلڠ *merger-ling,* مڠهنتى *meng-hintey.*

**REMANIEMENT**, s. m., حال ممبيكى *hāl mem-baīk-i,* حال ممهرو ءى *hāl mem-baharū-i.*

**REMANIER**, v. a., manier de nouveau, مراب ڤول *me-rāba pūla,* منجابت ڤول *men-jābat pūla.* Manier et —, مربراب *me-raba-rāba.*

**REMANIER**, raccommoder, refaire, ممبيكى *mem-baīk-i,* ممهرو ءى *mem-baharū-i.*

**REMANIER**, changer, modifier, مڠوبهكن *meng-ūbah-kan.*

**REMARIER**, v. a., مڠاوينكن ڤول *mengāwīn-kan pūla.*

**SE REMARIER**, v. pron., d'un homme, براسترى ڤول *ber-istrī pūla.* Se —, d'une femme, برلاكى ڤول *ber-lāki pūla.*

**REMARQUABLE**, adj., ڽات *ñāta,* اندہ *indah,* هارس داندهكن *hārus di-indah-kan,* هارس دايڠتكن *hārus di-īngat-kan.* Œuvre —, ڤربواتن يڠ اندہ۲ *per-buāt-an yang indah-indah.*

**REMARQUE**, s. f., ايڠاتن *ingāt-an,* ڤڠيڠاتن *peng-ingāt-an.* Faire une —, مڠيڠت *meng-īngat.*

**REMARQUER**, v. a., marquer de nouveau, مننд ڤول *menanda pūla.*

**REMARQUER**, observer, برايڠت *ber-īngat,* مڠيڠت *meng-īngat,* ملهت

*me-lĭhat.* Remarquez, ايغتله *ĭrgat-lah.* Remarquez qu'il est jeune, هندقله تونهمب ايغت اكن دى اورڠ مود اداڽ *hendak-lah tūan-hamba ĭrgat ākan dĭa ōrang mūda adā-ña.* — beaucoup de choses auxquelles d'autres ne font pas attention, مليهت ببراڤ ڤركار يڠ دالڤاكن اورڠ لاين *me-lĭhat be-brāpa porkāra yang di-alpā-kan ōrang lāin.* Faire —, مڠيڠتكن *meng-ĭngat-kan.*

REMARQUER, reconnaître, distinguer, مڠنل *mengenàl.* Je l'ai remarqué dans la foule, دكنلله همب اكن دى دانتار اورڠ باڽق *di-kenàl-lah hamba ākan dĭa di-antāra ōrang bāñak.*

**REMBARQUER**, v. a., ممواتكن ڤول دكڤل *me-mūat-kan pūla di-kapàl.*

SE REMBARQUER, v. pron., نايق ڤول ككڤل *nāik pūla ka-kapàl.*

**REMBARRER**, v. a., repousser vigoureusement, منولق *menūlak,* مڽاهت دڠن يڠ كرس *meñāhut dengan yang kràs.*

**REMBLAI**, s. m., terre rapportée, تانه يڠ دباو *tānah yang di-bāwa.*

REMBLAI, action de remblayer, حال ممنوهي دڠن تانه *hāl memenūh-i dengan tānah,* ڤمبونن تانه *penim-būn-an tānah.*

**REMBLAYER**, v. a., ممنوهي دڠن تانه *memenūh-i dengan tānah.* — un fossé, ممنوهي ڤارت دڠن تانه *meme-nūh-i pārit dengan tānah.*

**REMBOÎTER**, v. a. — un os, ممبوبه ڤد تمڤتڽ تولڠ يڠ سده تڬليت *mem-būbuh pada tampat-ña tūlang yang sudah tegalĭat.*

**REMBOURRER**, v. a., مڠيسي *meng-ĭsi.* — avec du coton, مڠيسي دڠن كاڤس *meng-ĭsi dengan kāpas.* — une selle avec du crin, مڠيسي ڤلان دڠن رمبت ڬمبڠ كود *meng-ĭsi pelāna dengan rambut gambung kūda.*

**REMBOURSABLE**, adj., يڠ هارس دباير *yang hārus di-bāyar.*

**REMBOURSEMENT**, s. m., حال ممباير *hāl mem-bāyar,* ڤمبيارن *pem-bayār-an,* حال ممبالس وڠ *hāl mem-bālas wang.*

**REMBOURSER**, v. a., ممباير *mem-bāyar,* ممبالس وڠ *mem-bālas wang,* ميله *meñĭlih.* — les dépenses, ممباير بلنج *mem-bāyar belanja.* — quelqu'un de ses avances, ممبالس وڠ يڠ سده دبلنج اورڠ *mem-bālas wang yang sudah di-belanja ōrang.* — une perte, ميله كرڬين *meñĭlih ka-rugĭ-an.*

**REMBRUNIR**, v. a., rendre brun, مڠهيتمكن *meng-hĭtam-kan,* منجديكن هيتم مانس *men-jadĭ-kan hĭtam mānis.*

Fig. Visage rembruni, موك سورم *mūka sūram,* موك مورم *mūka mū-ram.*

**REMÈDE**, s. m., اوبت *ōbat*, ڤناور *penāwar*. — en poudre, اوبت لومت *ōbat lūmat*. Donner un —, ممبري اوبت *mem-brī ōbat*. Prendre un —, ڤاكي اوبت ماكن اوبت *mākan ōbat*, *pākey ōbat*. — contre la fièvre, اوبت دمم *ōbat demàm*.

Prov. Il y a — à tout, fors à la mort, تياد داي اڤاي لاون موت *tiāda dāya upāya lāwan maut*.

**REMÉDIABLE**, adj., يڠ داڤت داباتي *yarg dāpat di-obāt-i*, يڠ داڤت دتلوڠي *yarg dāpat di-tulūrg-i*.

**REMÉDIER**, v. a., مڠباتي *merg-obāt-i*. — de bonne heure, مڠباتي دڠن سڬره *merg-obāt-i dergan sigràh*.

Fig. Je ne puis y remédier, تياد داڤت همب منولڠ *tiāda dāpat hamba menūlurg*, همب تياد براڤاي *hamba tiāda ber-upāya*.

**REMÊLER**, v. a., منچمڤر ڤول *men-xampur pūla*.

**REMÉMORER**, v. a., مڠيڠتكن *merg-īrgat-kan*.

**REMENER**, v. a., مڠهنتر ڤولڠ *merg-hantar pūlarg*, ممولڠكن *memūlarg-kan*.

**REMERCIER**, v. a., منريم كاسه *me-narīma kāsih*, ممبري شكور *mem-brī šukūr*, مڠوچڤ شكور *merg-ūxap šukūr*. Je vous remercie, همب منريم كاسه تريم كاسه ڤد توان *hamba menarīma kāsih*, *tarīma kāsih pada tūan*. — Dieu pour ses bienfaits, مڠوچڤ شكور كڤد الله كارن سڬل انوڬرهڽ *merg-ūxap šukūr ka-pada allah kārna segala anugràh-ña*.

REMERCIER, refuser honnêtement, تياد تريم *tiāda tarīma*. — quelqu'un de ses offres de service, تياد تريم تولڠ دري سأورڠ *tiāda tarīma tūlurg deri sa-ōrarg*.

REMERCIER, congédier, ملڤسكن *me-lepàs-kan*. — un employé, ملڤسكن سأورڠ درڤد جباتن *me-lepàs-kan sa-ōrarg deri-pada jabāt-an*.

**REMERCÎMENT**, s. m., تريم كاسه *tarīma kāsih*, شكور *šukūr*. Lettre de —, سورت اكن تريم كاسه *sūrat ākan tarīma kāsih*. Mille remercîments au Seigneur, سريبو شكور بڬي توهن *sa-rību šukūr bagī tūhan*. — venant du cœur, شكور يڠ تربت درڤد هاتي *šukūr yarg terbit deri-pada hāti*.

**REMETTRE**, v. a., mettre de nouveau, ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*. — à la voile, برلاير ڤول *ber-lāyar pūla*. — à sa place, ممبوبه ڤد تمڤتڽ *mem-būbuh pada tampat-ña*. Remettez votre épée dans le fourreau, كمباليكنله ڤدڠم كڤد تمڤتڽ *kombalī-kan-lah pedàrg-mu ka-pada tampat-ña*.

REMETTRE, rétablir, ممبهكن *me-ñembuh-kan*. — d'une frayeur,

منتڤكن هاتي *menetàp-kan hāti.* — des personnes bien ensemble, منداميكن اورڠ *men-dāmey-kan ōrang.*

REMETTRE, livrer, ميرهكن *meñe-ràh-kan*, ممبري *mem-brī.* — en main, ميرهكن كڤد تاڠن *meñeràh-kan ka-pada tāngan.* — une lettre, ممبري سورت *mem-brī sūrat.*

REMETTRE, rendre, مڠمبليكن *mengombalī-kan.*

REMETTRE, différer, برتڠكه *ber-tangguh*, منڠڬهكن *menangguh-kan*, ملمبتكن *me-lambat-kan.* — toujours, تڠكه برتڠكه *tangguh-ber-tangguh.*

REMETTRE, pardonner, مڠمڤن *meng-ampun*, مڠمڤوني *meng-am-pūn-i*, ملڤسكن *me-lepàs-kan*, ممعافكن *me-maāf-kan.* Afin qu'il vous re-mette vos péchés, سڤاي اي مڠمڤوني ڤد كامو سڬل دوس *supāya īa meng-ampūn-i pada kāmu segala dōsa.* Beaucoup de péchés lui sont remis, دسان يڠ باڽق ايت ترامڤن ڤداڽ *dosā-ña yang bāñak ītu ter-ampun padā-ña.* Il lui remit sa dette, مك اي مڠمڤوني هوتڠن ايت *maka īa meng-ampūn-i hūtang-ña ītu.* Re-mettez, et il vous sera remis, لڤسكنله مك اكن كامو دلڤسكن *lepàs-kan-lah maka ākan kāmu di-lepàs-kan.*

REMETTRE, mettre en dépôt, con-fier, مناره *menāruh*, مڠمانتكن *meng-amānat-kan.*

SE REMETTRE, v. pron., d'une maladie, برسمبه *ber-sembuh.*

SE REMETTRE bien avec quel-qu'un, مندامي دڠن سورڠ *men-dā-mey dengan sa-ōrang.*

SE REMETTRE entre les mains de Dieu, ميرهكن ديرين كڤد رحمة الله *meñeràh-kan dirī-ña ka-pada raḥmat allah.*

**RÉMINISCENCE**, s. f., ڤراڠاتن *per-ingāt-an.*

**REMISE**, s. f., action de remettre, de livrer, حال ممبري *ḥāl mem-brī*, حال ميرهكن *ḥāl meñeràh-kan.*

REMISE, délai, ڤرتڠڬوهن *per-tanggūh-an.*

REMISE, grâce, pardon, امڤن *ampun*, كامڤونن *ka-ampūn-an.*

REMISE, abri pour un carosse, بڠسل تمڤت كريت *bangsal tampat karēta.*

**RÉMISSIBLE**, adj., يڠ داڤت دامڤنكن *yang dāpat di-ampun-kan.*

**RÉMISSION**, s. f., pardon, grâce, امڤن *ampun*, كامڤونن *ka-ampūn-an.* La — des péchés, كامڤونن دوس *ka-ampūn-an dōsa.* Obtenir la — des péchés, براوله كامڤونن دساڽ *ber-ūleh ka-ampūn-an dosā-ña.*

**RÉMOLADE**, ou **RÉMOULADE**, s. f., كوه درڤد چوك دان سساوي دان لاين درڤد ايت *kūwah deri-pada xūka dān sesāwi dān lāin deri-pada ītu.*

**REMONTER**, v. n., monter de nouveau, نايق ڤول *nāiḳ pūla*. — sur le trône, نايق راج ڤول *nāiḳ rāja pūla*. — à l'origine, نايق كڤد اصلن *nāiḳ ka-pada aṣal-ña*.

REMONTER, v. a. — une rivière, مودق *mūdiḳ*. — son écurie, ممبلي كود بهارو *mem-belī kūda bahāru*. — une montre, ممونر جام *memūtar jām*. — le courage, ممبري هاتي *mem-brī hāti*. — des souliers, ممبيكي سڤاتو *mem-baīk-i sapātu*.

**REMONTRANCE**, s. f., représentation, ڤڠدوءن *perg-adū-an*.

REMONTRANCE, avertissement, ڤڠجارن *perg-ajār-an*.

**REMONTRER**, v. a., montrer de nouveau, منونجوقكن ڤول *menunjuk-kan pūla*, مڠاجر ڤول *merg-ājar pūla*.

REMONTRER, représenter, مڠادو *merg-ādu*.

REMONTRER, avertir, مڠجاري *merg-ajār-i*.

Prov. C'est Gros-Jean qui remontre à son curé, اورڠ بوده هندق مڠجاري اورڠ ڤندي *ōrarg bōdoh hendaḳ merg-ajār-i ōrarg pandey*.

**REMORDRE**, v. a., mordre de nouveau, مڠݢيݢيت ڤول *merg-gīgit pūla*.

**REMORDS**, s. m., سسل *sesàl*, سسل هاتي *sesàl hāti*. — inutile, سسل يڠ سي٢ *sesàl yarg sia-sīa*. Rongé par le —, دماكن سسل هاتي *di-mākan sesàl hāti*.

**REMORQUE**, s. f., تند *tonda*. Etre à la —, دتند *di-tonda*.

**REMORQUER**, v. a., منند *menonda*, مڠهيل *merg-hēla*, منارق *menāriḳ*. Il remorqua ce navire jusqu'à l'embouchure de la rivière, مك كڤل ايت ڤون دتنداڽ كموار *maka kapàl ītu pūn di-tondā-ña ka-muwāra*.

**REMORQUEUR**, s. m., ڤنند *penonda*. كڤل منند *kapàl menonda*.

REMORQUEUR, locomotive, كريت اڤي *karēta āpi*.

**RÉMOULEUR**, s. m., توكڠ ڤڠاسه *tūkarg perg-āsah*, ڤندي مڠاسه ڤيسو *pandey merg-āsah pīsaw*.

**REMOUS**, s. m., t. de mar., اير الورن ڤراهو *āyer alūr-an prāhu*, اولق اير *ūlaḳ āyer*.

**REMPAILLER**, v. a., ممبوبه مرڠ ڤول *mem-būbuh meràrg pūla*.

**REMPAILLEUR, EUSE**, اورڠ ممبوبه مرڠ ڤد كرسي *ōrarg mem-būbuh meràrg pada krusī*, توكڠ كسيكسي كرسي *tūkarg kisi-kīsi krusī*.

**REMPART**, s. m., levée qui défend une place, بنتڠ *binting*, تمبق *temboḳ*, كوت *kōta*, كوبو *kūbu*. Muni de —, بربنتڠ *ber-binting*.

REMPART, ce qui protège, لندڠ *lindung*.

**REMPLAÇANT**, s. m., qui remplace, ڤڠݢنتي *perŋ-ganti*, يڠ برݢنتي *yaŋ ber-ganti*.

**REMPLACEMENT**, s. m., ݢنتي *ganti*, ڤرݢنتيئن *per-gantī-an*. Il vient en — d'un autre, اى داتڠ ݢنتي اورڠ لاين *īa dātaŋ ganti ōraŋ lāin*.

**REMPLACER**, v. a., مڠݢنتي *meŋ-ganti*. Il remplace son père sur le trône, اى مڠݢنتيكن كرجاءن ايهند *īa meŋ-gantī-kan ka-rajā-an ayahnda*. —, donner un successeur, faire remplacer, ممڤرݢنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

SE REMPLACER alternativement, برݢنتي٢ *ber-ganti-ganti*.

**REMPLIR**, v. a., emplir, ممنوهي *memenūh-i*. مڠيسى *meŋ-īsi*. — un tonneau, ممنوهي ساتو تڠ *memenūh-i sātu toŋ*. — un sac, مڠيسى كارڠ *meŋ-īsi kāroŋ*. — son ventre, مڠيسى ڤرتن *meŋ-īsi prùt-ña*.

REMPLIR, combler, مپبوكن *meñebū-kan*. — un fossé, مپبوكن ڤارت *meñebū-kan pārit*.

REMPLIR, occuper une place. Dieu remplit le ciel et la terre, الله ملڤوتي لاڠت دان بومي *allah me-lipūt-i lāŋit dān būmi*. Les étrangers remplissent la ville, اورڠ اسڠ ايت باپق سكالي دالم نڬري *ōraŋ āsiŋ ītu bāñaḳ sa-kāli dālam nagrī*. Son nom remplit le monde, مك نمان ايت مشهور ڤد سكليئن نڬري *maka namā-ña ītu maṣhūr pada sa-kalī-an nagrī*.

REMPLIR, accomplir. Il remplit ses engagements, اى ممڤيكن جنجين *īa meñampey-kan janjī-ña*. — ses désirs, ممنوهي حسرة *memenūh-i ḥesrat*.

REMPLIR bien tous ses moments, مڠڤاياكن تيڤ٢ ساعة دڠن سڤرتين *meŋ-upayā-kan tīap-tīap saạt deŋan sepertī-ña*.

**REMPLISSAGE**, s. m., action de remplir, حال ممنوهي *ḥāl memenūh-i*, حال مڠيسى *ḥāl meŋ-īsi*.

REMPLISSAGE, ce qui sert à remplir, باكل مڠيسى *bākal meŋ-īsi*.

**REMPORTER**, v. a., emporter ce qu'on avait apporté, ممباو كمبالي *mem-bāwa kombāli*.

REMPORTER, obtenir, براوله *ber-ūleh*. — la victoire, براوله كمناڠن *ber-ūleh ka-menāŋ-an*. — le prix, براوله حسنة *ber-ūleh ḥisnat*.

**REMUANT, E**, adj., brouillon. ݢڠݢو *gaŋgu*, ݢارڠ *gāraŋ*, يڠ سوك ݢاده *yaŋ sūka gādoh*.

**REMUÉ, E**, part. pas. du v. remuer, ݢرق *geràḳ*, ترݢرق *ter-geràḳ*, ݢويڠ *gōyaŋ*, ترݢويڠ *ter-gōyaŋ*, ݢنچڠ *gunxaŋ*, ترݢنچڠ *ter-gunxaŋ*, اجق *ājaḳ*, تراجق *ter-ājaḳ*, كاچق *kāxuḳ*, تركاچق *ter-kāxuḳ*.

**REMUE-MÉNAGE**, s. m., dérangement de meubles, سرب رومه دباوسين سان *serba rūmah di-bāwa sīni sāna*.

REMUE-MÉNAGE, trouble, هارو *hāru*, هربيرو *haru-bīru*, كادوه *gādoh*.

**REMUER**, v. a., mouvoir quelque chose, مغكرق *merg-gerȧḳ*, مغكويغ *merg-gōyarg*. — la main, مغكرق تاغن *merg-gerȧḳ targan*. — la tête, مغكويغ كفال *merg-gōyarg kapāla*. Faire —, مغكرقكن *merg-gerȧḳ-kan*, مغكويغكن *merg-gōyarg-kan*.

REMUER, exciter, émouvoir, مغوفق *merg-ūpaḳ*, مغهروكن *merg-harū-kan*, مغاجق *merg-ājaḳ*. — le peuple, مغوفق رعية *merg-ūpaḳ rạyat*, مغهروكن رعية *merg-harū-kan rạyat*.

REMUER la terre, مغكالي تانه *merg-gāli tānah*.

Fig. — ciel et terre, مغمبيل سكل داي اڤاي *merg-ambil segala dāya upāya*.

REMUER v. n. et SE REMUER, v. pron., بركرق *ber-gerȧḳ*, بركويغ *ber-gōyarg*.

**RÉMUNÉRATEUR, TRICE**, s., ڤمبالس *pem-bālas*, يغ ممبالس *yarg mem-bālas*. Il est le —, اي ڤمبالس ثواب *īa pem-bālas ṣawāb*.

**RÉMUNÉRATION**, s. f., كبلاسن *ka-balās-an*, ڤمبلاسن *pem-balās-an*, اوفاهن *upāh-an*, ثواب *ṣawāb*. Obtenir une grande —, براوله ثواب بسر *ber-ūleh ṣawāb besȧr*.

**RÉMUNÉRER**, v. a., ممبالس *mem-bālas*, مغفاهي *merg-upāh-ī*. Un roi doit — la fidélité, ملك هارس راج ايت ممبالسكن اتس اورغ ستياون *maka hārus rāja ītu mem-bālas-kan ātas ōrarg satiāwan*.

**RENAISSANCE**, s. f., ڤراناكن ڤول *per-anāk-an pūla*.

**RENAÎTRE**, v. n., naître de nouveau, دڤرانقكن ڤول *di-per-ānaḳ-kan pūla*, تڤرانقكن *te-per-ānaḳ-kan*, جادي ڤول *jādi pūla*. Vous qui êtes renés, كامو يغ سده دڤرانقكن ڤول *kāmu yarg sudah di-per-ānaḳ-kan pūla*. — de l'eau et de l'esprit, دڤرانقكن درڤد ايردان روح *di-per-ānaḳ-kan deri-pada āyer dān rūḥ*. — au bonheur, جادي بربهݢي ڤول *jādi ber-bahagīa pūla*.

RENAÎTRE, croître de nouveau, تمبه ڤول *tumbuh pūla*. L'herbe renaît, رمڤت تمبه ڤول *rumput tumbuh pūla*.

**RÉNAL, E**, adj., بوه ڤغݢغ ڤوڽ *būah pirggarg pūña*. Veine rénale, اورت بوه ڤغݢغ *ūrat būah pirggarg*. Douleur rénale (néphrétique), ساكت بوه ڤغݢغ *sākit būah pirggarg*.

**RENARD**, s. m., روبه *rūbeh*, ثعلب *ṣaleb*.

Fig. C'est un fin —, اى اورغ چردق *ia ōrang xerdiḳ*.

**RENCHÉRIR**, v. a., rendre plus cher, منايقكن هرك *me-nāiḳ-kan harga*.

RENCHÉRIR, v. n., devenir plus cher, منجادى لبه ماهل *men-jādi lebèh māhal*.

**RENCONTRE**, s. f., ڤرتموءن *per-temū-an*. ڤندڤاتن *pen-dapāt-an*, سو *sūwa*. Faire une —, برتمو *ber-temū*, منداڤت *men-dāpat*. Il fit une mauvaise —, مك اى ڤون كدتاغن چلاك *maka ia pūn ka-datāng-an xelāka*. Aller à la —, مغالو *meng-ēlu*, منمبوت *meñambut*.

RENCONTRE, combat, ڤڤراغن *pe-prāng-an*.

De RENCONTRE, qui n'est pas neuf. Marchandise de —, دڬاغن يڠ تياد بهارو *dagāng-an yang tiāda bahāru*.

**RENCONTRER**, v. a., برتمو *ber-temū*, برجمڤ *ber-jumpa*, برسو *ber-sūwa*. Il rencontra une maison, اى برتموله سبوه رومه *ia ber-temū-lah sa-būah rūmah*. — quelqu'un dans le chemin, برجمڤ دغن سؤورغ دجالن *ber-jumpa dengan sa-ōrang di-jālan*. — rarement, جارغ برسو *jārang ber-sūwa*. Faire —, ممڤرتموكن *mem-per-temū-kan*, برسواكن *ber-suwā-kan*.

SE RENCONTRER, v. pron., avoir lieu, اد *ada*, جادى *jādi*. Quelquefois il se rencontre des hommes qui, مك بارغكالى اد اورغ يڠ *maka bārang-kāli ada ōrang yang*.

**RENDEZ-VOUS**, s. m., جنجى اكن برتمو *janji ākan ber-temū*. —, lieu, تمڤت ڤرتموءن *tampat per-temū-an*.

**RENDORMIR**, v. a., منيدركن ڤول *menīdor-kan pūla*.

SE RENDORMIR, v. pron., تيدر ڤول *tīdor pūla*.

**RENDRE**, v. a., restituer, renvoyer, مغمبليكن *mengombalī-kan*, ممولغكن *memūlang-kan*, ممبالس *mem-bālas*. — un argent volé, مغمبليكن وغ يڠ دچورى *mengombalī-kan wang yang di-xūri*. — une chose empruntée, ممولغكن بارغ يڠ دڤنجم *memūlang-kan bārang yang di-pinjam*. — un salut, ممبالس تابق *mem-bālas tābeḳ*. Que Dieu vous le rende! دبالسكن الله اڤاله كراڽ ايت ڤد توان *di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña ītu pada tūan*. — à chacun selon ses œuvres, ممبالس ڤد سسؤورغ اتس كرجاڽ *mem-bālas pada sa-sa-ōrang ātas karjā-ña*. — le mal pour le bien, ممبالس كجهاتن كنتى كبايكن *mem-bālas ka-jahāt-an ganti ka-baīk-an*.

RENDRE, payer, ممباير *mem-bāyar*. Rendez-moi ce que vous me devez,

بايرله قدا كو بارغ يغ اغكو برهوتغ *bāyar-lah padā-ku bāraṅ yaṅ aṅkau ber-hūtaṅ*. Rendez à César ce qui est à César, بايرله بارغ يغ قيصر قونا قد قيصر *bāyar-lah bāraṅ yaṅ ḳēsar pūña pada ḳēsar*.

RENDRE, produire, برحاصل *ber-ḥāṣil*, ممبرى حاصل *mem-brī ḥāṣil*. Cette terre rend beaucoup, ملك تانه ايت باپق حاصلڽ *maka tānah ītu bāñaḳ ḥāṣil-ña*.

RENDRE, rejeter, منته *muntah*, بيرق *bēraḳ*. — par haut et par bas, منته دان بيرق *muntah dān bēraḳ*.

RENDRE, traduire, مپالن *meñālin*. — en français, مپالن كقد بهاس قرنچس *meñālin ka-pada bahāsa pranxis*.

RENDRE, faire devenir, منجديكن *men-jadī-kan*. — riche, مغياكن *meṅayā-kan*. Différentes manières de rendre ce verbe en malais: Rendez compte de votre administration, بريله قركراءن بندهاريمو *brī-lah per-kirā-an bendaharī-anmu*. Il rendit l'esprit, قوتسله ڽاو *pūtus-lah ñāwa*. — grâce, مغوچڤ شكور *meṅ-ūxap šukūr*. — témoignage, ممبرى سقسى *mem-brī saḳsi*. — un son clair, ممبرى بوڽى يغ ڽارغ *mem-brī būñi yaṅ ñāriṅ*. — une mauvaise odeur, برباو بوسق *ber-bāu būsuḳ*. — à quelqu'un sa parole, ملڤسكن اورغ درقد جنجيڽ *me-lepàs-kan ōraṅ deri-pada janjī-ña*. — la vie, مغهيدقكن قول *meṅ-hī-dup-kan pūla*. — service, ممبرى تولغ *mem-brī tūluṅ*. — la santé, مپمبهكن *meñembuh-kan*. — visite, مغنجغ *meṅ-anjuṅ*. — ses respects, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat*. — l'âme, قوتس ڽاو *pūtus ñāwa*.

SE RENDRE, v. pron., ڤرڬى *pergi*. Se — à la maison, ڤرڬى كرومه *pergi ka-rūmah*. Se —, se soumettre, مپرهكن درين *meñeràh-kan dirī-ña*. Se —, devenir, منجادى *men-jādi*. Se — méprisable, منجادى هين *men-jādi hīna*. Se — caution, مغاكو *meṅ-āku*.

**RÊNE**, s. f., تالى ككغ *tāli kakàṅ*, تالى توم *tāli tūm*.

Fig. Tenir les rênes du gouvernement, ممكڠ ڤرنته *memegàṅ parentah*.

**RENÉGAT, E**, s., مرتد *murtadd*.

**RENFERMÉ, E**, part. pas. du v. renfermer, كورغ *kūruṅ*. —, emprisonné, ترڤنجار *ter-panjāra*.

Sentir le RENFERMÉ, برباو باسى *ber-bāu bāsi*, برباو لاڤق *ber-bāu lāpuḳ*.

**RENFERMER**, v. a., enfermer de nouveau, مغورغكن قول *meṅūruṅ-kan pūla*.

RENFERMER, enfermer, منوتڤ ددالم *menūtup di-dālam*, مغورغكن

*mengūrung-kan.* —, emprisonner, ممنجراكن *memanjarā-kan.*

RENFERMER, contenir. Ce livre renferme bien des vérités, باپق كنارن دالم كتاب اين *bāñak ka-benār-an dālam kitāb īni.* La mer renferme des choses précieuses, مك دالم لاوت ايت اد بارغ ٢ يغ انده ٢ *maka dālam lāut ītu ada bārang-bārang yang indah-indah.*

**RENFLER**, v. n., منجادى بغكق *men-jādi bangkak.*

**RENFONCER**, v. a., منولق كدالم *me-nūlak ka-dālam,* ممـاسقكن *me-māsuk-kan.*

**RENFORCER**, v. a., rendre plus fort, مڠقوتكن *meng-kūwat-kan.*

RENFORCER, augmenter, ممباپقكن *mem-bāñak-kan,* منمبه *menambah.*

**RENFORT**, s. m., تمباهن كواس *tam-bāh-an kuāsa.*

**RENGAÎNER**, v. a., مناره دالم سارڠ *menāruh dālam sārung.* — son épée, مناره ڤدڠن دالم سارڠ *menāruh pedàng-ña dālam sārung.*

**RENGORGER (SE)**, v. pron., برسيكڤ تكبر *ber-sīkap tekebur.*

**RENGRAISSER**, v. a., faire redevenir gras, مڠكمقكن ڤول *meng-gumùk-kan pūla.*

RENGRAISSER. v. n., redevenir gras, منجادى كمق ڤول *men-jādi gumùk pūla.*

**RENIER**, v. a., ميڠكل *meñang-kal,* منكر *munkir.* Quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai devant mon père, بارغسياڤ ميڠكل اكن داكو دهداڤن مانسى اكو اين لاڬى ماو ميڠكل اكن دى دهداڤن بڤاك *bārang-siāpa meñangkal ākan dāku di-hadāp-an mānusīa āku īni lāgi māu neñangkal ākan dīa di-hadāp-an bapā-ku.* — la foi, ميڠكل ايمان *meñangkal īmān.* Vous n'avez pas renié mon nom, مك اڠكو سده تياد ميڠكل نماك *maka angkaw sudah tiāda meñangkal namā-ku.*

**RENIFLER**, v. n., منچيم سرت برنفس *men-xīum serta ber-nefas.*

**RENOM**, s. m., réputation, نام *nāma,* ڬه *gàh.* Bon —, نام يغ بايق *nāma yang bāìk.* Acquérir du —, براوله ڬه *ber-ūleh gàh.*

**RENOMMÉ**, **E**, part. pas. du v. renommer, élu de nouveau, دڤيله ڤول *di-pīlih pūla.*

RENOMMÉ, fameux, مشهور *mašhūr,* ترنام *ter-nāma,* يغ كناماءن *yang ka-namā-an.* Guerrier —, هلبالڠ يغ مشهور *hulubālang yang mašhūr.* Homme — par sa science, اورڠ يغ ترنام سبب كڤندايڽ *ōrang yang ter-nāma sebàb ka-pandēy-an-ña.*

**RENOMMÉE**, s. f., نام *nāma,* ڬه *gàh.* Mauvaise —, نام يغ بوسق *nāma yang būsuk.*

Prov. Bonne — vaut mieux que ceinture dorée, نام يغ بايق اد لبه بايق درڤد ککياءن *nāma yarg bāiḳ ada lebèh bāiḳ deri-pada ka-kayā-an.*

**RENOMMER**, v. a., élire de nouveau, مميله ڤول *memīlih pūla.*

**RENONCER**, v. n., quitter, منغڬلکن *menirggal-kan.* — au trône, منغڬلکن تخت کرجاءن *menirggal-kan takta ka rajā-an.* — aux plaisirs, منغڬلکن سڬل کسکاءن *menirggal-kan segala ka-sukā-an.*

RENONCER, renier, rejeter, مڠغکل *meñargkal,* ممبوغ *mem-būarg.* — à sa foi, مڠغکل ايمان *meñargkal īmān.* — au démon, ممبوغ شيطان *mem-būarg šeiṭān.*

**RENOUER**, v. a., nouer une chose dénouée, مڠمڤلکن ڤول *meñimpul-kan pūla,* مڠيکت ڤول *merg-īkat pūla.*

Fig. — un traité, ممبوت ڤرجنجيٴن ڤول *mem-būat per-janjī-an pūla.* — amitié, جادى صحابة ڤول *jādi ṣoḥābat pūla.*

**RENOUVELER**, v. a., ممبهروءى *mem-baharū-i.* — un traité, ممبهروءى ڤرجنجيٴن *mem-baharū-i per-janjī-an.* — la face de la terre, ممبهروءى موك بومى *mem-baharū-i mūka būmi.*

RENOUVELER, changer, مڠڬنتيکن *merg-gantī-kan.* — le mobilier d'une maison, مڠڬنتيکن ڤرکاکس رومه *merg-gantī-kan perkākas rūmah.*

RENOUVELER, réitérer, ممبوت ڤول *mem-būat pūla.* — une demande, منت ڤول *minta pūla.*

SE RENOUVELER, v. pron., دبهروءى *di-baharū-i.* Se renouveler de jour en jour, دبهروءى درڤد سهارى کڤد سهارى *di-baharū-i deri-pada sa-hāri ka-pada sa-hāri.*

**RENOUVELLEMENT**, s. m., ڤمبهروءن *pem-baharū-an.* Il nous a sauvés par le baptême et par le — du Saint-Esprit, ملك اى سده منخلاصکن کامى اوله ڤرمنديٴن دان ڤمبهروءن روح القدس *maka īa sudah men-ḳalāṣ-kan kāmi ūleh per-mandī-an dān pem-baharū-an rūḥ ul-ḳudus.*

**RÉNOVATEUR, TRICE**, adj., يغ ممبهروءى *yarg mem-baharū-i.*

**RÉNOVATION**, s. f., حال ممبوت ڤول *ḥāl mem-būat pūla,* حال ممبوت بهارو *ḥāl mem-būat bahāru.* — des vœux, حال برنية ڤول *ḥāl ber-nīyet pūla.*

**RENSEIGNEMENT**, s. m., ڤننجوکن *penunjūk-an,* خبر *ḳabar.* Donner des renseignements, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.*

**RENSEIGNER**, v. a., enseigner de nouveau, مڠاجر ڤول *merg-ājar pūla.*

RENSEIGNER, donner des renseignements, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.*

**RENTE**, s. f., revenu annuel, حاصل *ḥāṣil*, بوڠ وڠ *būnga wang*, حاصل يڠ دبرى ڤد تياڤ٢ تاهن *ḥāṣil yang di-brī pada tīap-tīap tāhun.*

**RENTIER, ÈRE**, s., اورڠ يڠ براوله حاصل ڤد تيڤ٢ تاهن *ōrang yang ber-ūleh ḥāṣil pada tīap-tīap tāhun.*

**RENTRAIRE**, v. a., جروموت *jerūmat*, منيسق *menīsik.*

**RENTRANT, E**, adj., يڠ كدالم *yāng ka-dālam.* Angle —, ڤنجورو يڠ هوجڠن كدالم *pen-jūru yang hūjung-ña ka-dālam.*

**RENTRÉE**, s. f., action de rentrer, retour, حال ماسق ڤول *ḥāl māsuk pūla*, حال ڤولڠ *ḥāl pūlang.*

RENTRÉE de fonds, ڤنرماءن وڠ *penarimā-an wang.*

**RENTRER**, v. n., entrer de nouveau, ماسق ڤول *māsuk pūla.* Sortir par une porte et — par l'autre, كلوردرسواتو ڤنتو دان ماسق ڤد ڤنتو يڠ لاين *ka-lūar deri suātu pintu dān māsuk pada pintu yang lāin.*

RENTRER, retourner, revenir, ڤولڠ *pūlang*, كمبالى *kombālī.* Il est rentré à minuit, تڠه مالم اى سده ڤولڠ *tengah mālam īa sudah pūlang.*

RENTRER en soi-même, ڤيكر دالم هتين *pīkir dālam hatī-ña.*

RENTRER, v. a., porter dedans, مماسقكن *me-māsuk-kan*, مماو دالم *mem-bāwa dālam.* — des marchandises dans le magasin, مماسقكن دڠاڠن كدالم ݢدڠ *me-māsuk-kan dagāng-an ka-dālam godòng.*

**RENVERSE (A LA)**, تلنتڠ *telentang.* Tomber à la —, جاته تلنتڠ *jātuh telentang.* Etre couché à la — (sur le dos), ترتلنتڠ *ter-telentang.* Se coucher à la —, منلنتڠ *menelentang.*

**RENVERSÉ, E**, part. pas. du v. renverser, بنتن *bantun*, تربنتن *ter-bantun*, روبه *rūbuh.* — de cheval, بنتن در اتس كود *bantun deri ātas kūda.*

RENVERSÉ, sens dessus dessous, بالق *bālik*, بالق بله *bālik-belàh.*

**RENVERSEMENT**, s. m., action de renverser, ڤمبنتونن *pem-bantūn an*, ڤمباليكن *pem-balīk-an.* — d'esprit, كڬيلاءن *ka-gilā-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an.*

RENVERSEMENT, au fig., ruine, ڤمبنساءن *pem-binasā-an.* Le — d'un État, ڤمبنساءن كرجاءن *pem-binasā-an ka-rajā-an.*

**RENVERSER**, v. a., faire tomber, ممبنتن *mem-bantun*, مروبهكن *me-rūbuh-kan*, منجاتهكن *men-jātuh-kan.* Le vent renverse des arbres, اڠين ايت ممبنتن ڤوهن كايو *āngin ītu mem-bantun pōhon kāyu.*

RENVERSER, mettre le dessus dessous, ممبالقكن *mem-bālik-kan.*

RENVERSER. au fig., détruire, ممبنساكن *mem-binasā-kan*, مرمبق *me-rombak*, ممبالق بله *mem-bālik-belāh*.

SE RENVERSER, v. pron., se mettre à la renverse, منجاتهكن دريڽ *men-jātuh-kan dirī-ña*, منلنتڠ *menelen-targ*.

**RENVOI**, s. m., action de renvoyer, حال ممولڠكن *hāl memūlarg-kan*, حال مڠمبليكن *hāl mergom-balī-kan*.

RENVOI, congé. — d'une personne, حال ملڤسكن اورڠ *hāl me-lepàs-kan ōrarg*.

RENVOI, ajournement, تڠڬه *targ-guh*.

RENVOI, signe qui renvoie à une citation, تند منونجق ڤد لاين تمڤت *tanda menunjuk pada lāin tam-pat*.

**RENVOYER**, v. a., envoyer de nouveau, ميوره ڤول *meñūruh pūla*, مڠيرم ڤول *mergīrim pūla*.

RENVOYER, faire retourner, ممولڠكن *memūlarg-kan*, مڠمبليكن *mergom-balī kan*. — quelqu'un, ميوره ڤولڠ *meñūruh pūlarg*.

RENVOYER, congédier, ملڤسكن *me-lepàs-kan*. — un domestique, ملڤسكن سأورڠ ݢاجي *me-lepàs-kan sa-ōrarg gāji*.

RENVOYER, remettre à un autre temps, برتڠڬه *ber-targguh*. — à huitaine, برتڠڬه بارڠ توجه هاري *ber-targguh bārarg tūjuh hāri*.

RENVOYER, repercuter, ڤالو مڠندركن *pālu merg-undur-kan*, بالس كمبالي *bālas kombāli*. — des rayons, بركيلتكن سينر *ber-kīlat-kan sīnar*.

RENVOYER à un autre endroit d'un livre, منونجق ڤد لاين تمڤت *menunjuk pada lāin tampat*.

**REPAIRE**, s. m. — de voleurs, ݢوه اورڠ ڤڽامن *gūah ōrarg peñā-mun*. — de tous les oiseaux impurs, كروڠن سكاليئن بورڠ بروڠن يڠ نجس *kurūrg-an sa-kalī-an būrurg-burūrg-an yarg nejìs*. Cette ville est devenue le — des dragons, نڬري ايت سده جادي كديامن نݢاڽ *nagrī ītu sudah jādi ka-diām-an naga-nāga*.

**REPAÎTRE**, v. a., donner à manger, ممبري مكانن *mem-brī makān-an*.

SE REPAÎTRE, v. pron., ماكن *mākan*. Ces animaux se repaissent de chair, مك بناتڠ ايت ماكن داڬڠ *maka binātarg ītu mākan dāgirg*.

Fig. Se — de vaines espérances, هارڤ اكن بارڠ يڠ سيا٢ *hārap ākan bārarg yarg sia-sīa*.

Prov. Se — de vent et de fumée, برايڠن اكن ڤجيئن *ber-īrgin ākan pujī-an*.

**RÉPANDRE**, v. a., verser, منوڠ *menūwarg*, منمڤه *menumpah*, منچوچر *men-xūxur*. — de l'eau, منوڠ اير

*menūwarg āyer*. Je répandrai mon esprit sur eux, اكو اكن منوڠ روحك كاتس مريكئيت *āku ākan menūwarg rūḥ-ku ka-ātas marīka-ītu*. — le sang, منمڤه داره *menumpah dārah*. — des larmes, منچوچر ايرماتا *men-xūxur āyer māta*. Répandez votre cœur devant Dieu, چوچرله راس هاتي كامو دهداڤن الله *xūxur-lah rāsa hāti kāmu di-hadāp-an allah*. — son sang pour sa religion, ماتي كارن اڬماڽ *māti kārna agamā-ña*.

RÉPANDRE, disperser, مڠهمبر *merg-hambur*, ميپرت *meñīrat*, منچري بريكن *men-xerèy-berèy-kan*. — du riz, مڠهمبر برس *merg-hambur bràs*.

RÉPANDRE, donner, distribuer, ممبري *mem-brī*. — beaucoup d'aumônes, ممبري باپق صدقة *mem-brī bāñaḳ ṣedeḳat*.

RÉPANDRE, étendre au loin. Le soleil répand sa lumière, متهاري ايت ممنچركن چهياڽ *mata-hāri ītu memanxar-kan xahayā-ña*. — une nouvelle, معلومكن خبر *memalūm-kan ḳabar*.

SE RÉPANDRE, v. pron., برهمبورن *ber-hambūr-an*, كهمبورن *ka-hambūr-an*. La fumée du feu se répandit, مك اسڤ اڤي ايت كهمبورنله *maka āsap āpi ītu ka-hambūr-an-lah*. Parfum qui se répand dans l'air, بووءن يڠ هارم تركيبر دادر *baū-an yarg hārum ter-kībar di-udara*. La nouvelle s'est répandue dans les environs, خبر ايت جديله معلوم بركليلڠ *ḳabar ītu jadī-lah malūm ber-kulīlirg*. Se — en longs discours, ممنجڠكن بيچار *memanjarg-kan bixāra*.

RÉPANDU, E, part. pas. du v. répandre, versé, توڠ *tūwarg*, ترتمڤه *ter-tumpah*. Sang —, داره ترتمڤه *dārah ter-tumpah*. Riz —, برس ترسيرت *bràs ter-sīrat*.

RÉPANDU, étendu au loin. Nom — dans le monde, نام يڠ مشهور *nāma yarg mašhūr*.

RÉPANDU, dispersé, بركڤارن *ber-kapār-an*, ترچري بري *ter-xerèy-berèy*.

RÉPARABLE, adj., يڠ داڤت دبايكي *yarg dāpat di-baīk-i*, يڠ بوله دڤربايكي *yarg būleh di-per-baīk-i*.

REPARAÎTRE, v. n., بركلهاتن ڤول *ber-ka-lihāt-an pūla*, منمبل ڤول *menimbul pūla*.

RÉPARATEUR, TRICE, s., يڠ ممبايكي *yarg mem-baīk-i*.

RÉPARATION, s. f., حال ممبايكي *ḥāl mem-baīk-i*, ڤربايكن *per-baīk-an*. Mille piastres pour la — d'une maison, سريبو رڠڬيت اكن ممبايكي سبوه روماه *sa-rību ringgit ākan mem-baīk-i sa-būah rūmah*.

RÉPARATION, compensation, ڤمبالاسن *pem-balās-an*.

**RÉPARER**, v. a., remettre en bon état, rétablir, ممبيکى *mem-baïk-i.* — une montre, ممبيکى جام اوررولس *mem-baïk-i jām urūlis.* — sa fortune, براوله ككياءن ڤول *ber-ūleh ka-kayā an pūla.* — sa réputation, براوله نام يڠ بايق ڤول *ber-ūleh nāma yang baïk pūla.*

RÉPARER, faire réparation. — une faute, ممباير ساله *mem-bāyar sālah.* — un dommage, ممبالس کرگين *mem-bālas kà-rugī-an.*

RÉPARER les torts, venger les injures, مڽوچى ارڠ دموك *meñūxi ārang di-mūka.*

**RÉPARTIE**, s. f., réplique, جواب *jawāb*, ساهت *sāhut.*

**RÉPARTIR**, v. n., répliquer, منجواب *men-jawāb*, ممبرى جواب *membrī jawāb*, مڽاهت *meñāhut.*

**REPARTIR**, v. n., partir de nouveau, براڠکت ڤول *ber-angkat pūla.* —, retourner, ممولڠ *memūlang*, ڤولڠ *pūlang.*

**RÉPARTIR**, v. a., partager, ممباگى *mem-bahāgi.* — un héritage, ممباگى ڤساك *mem-bahāgi pusāka.*

**RÉPARTITION**, s. f., ڤمبهگين *pem-bahagī-an.* — des intérêts d'argent, ڤمبهگين بوڠ وڠ *pem-bahagī-an būnga wang.*

**REPAS**, s. m., مکانن *makān-an*, سنتاڤن *santāp-an.* A l'heure du —, ڤد کتيك ماکن *pada kotīka mākan.* Après le —, کمديئن درڤد ماکن *kamudī-an deri-pada mākan.* Faire deux — par jour, ماکن دو کالى سهارى *mākan dūa kāli sa-hāri.* Inviter à un —, ممڠگل اورڠ ماکن *memanggil ōrang mākan.* Grand —, repas prié, ڤرجموءن *per-jamū-an.* Donner un —, ممبوت ڤرجموءن *mem-būat per-jamū-an*, منجامو اورڠ *men-jāmu ōrang.* Inviter à un —, مڽلاکن اورڠ ماکن *meñīlā-kan ōrang mākan.* — de noces, ڤرجموءن ممڤلى *per-jamū-an mempelèy.*

**REPASSAGE**, s. m., des couteaux, حال مڠاسه *ḥāl meng-āsah.* — du linge, حال مڠگرس کاين *ḥāl meng-gerùs kāin.*

**REPASSER**, v. n., passer de nouveau, لالو ڤول *lālu pūla*, برلالو ڤول *ber-lālu pūla*, برجالن ڤول *ber-jālan pūla.* — sur un pont, برجالن ڤول دجمباتن *ber-jālan pūla di-jambātan.* Passer et —, لالو لالڠ *lālu lālang.*

REPASSER, v. a., traverser de nouveau, مڽبرڠ ڤول *meñabràng pūla.* — une rivière, مڽبرڠ سوڠى ڤول *menabràng sūngey pūla.*

REPASSER, aiguiser, مڠاسه *meng-āsah*, منجانى *men-xāney.* — les couteaux, مڠاسه ڤيسو *meng-āsah pīsaw.* Pierre à —, باتو ڤڠاسه *bātu peng-āsah.*

REPASSER du linge, مغكريس كاين *merg-gerùs kāin.*

REPASSER dans la mémoire, مغغاتي ڤول *merg-irgāt-i pūla.* — une leçon, مغغاتي اجارن *merg-irgāt-i ajār-an.*

REPASSER un compte, ممرقس هتوغن ڤول *memreķsa hitūrg-an pūla.*

**REPASSEUR**, s. m., de couteaux, توكغ مغاسه *tūkarg merg-āsah,* ڤندى منچاني *pandey men-xāney.*

**REPASSEUSE**, s. f., ڤرمڤون يغ مغكريس كاين *perampūan yarg merg-gerùs kāin.*

**REPATRIER**, v. a., rendre quelqu'un à sa patrie, مغمبليكن اورغ ڤولغ كنكرى بڤان *mergombalī-kan ōrarg pūlarg ka-nagrī bapā-ña.*

SE REPATRIER, v. pron., مغمبالى ڤولغ كنكرى باڤ *mergombāli pūlarg ka-nagrī bāpa.*

**REPÊCHER**, v. a., مغمبل در دالم اير *merg-ambil deri dālam āyer.*

**REPENDRE**, v. a., pendre de nouveau, مغكنتغ ڤول *merg-gantung pūla.*

**REPENTANT, E**, adj., يغ برسسل *yarg ber-sesàl,* يغ برتوبة *yarg ber-tōbat.* Un pécheur —, سئورغ بردوس يغ برتوبة *sa-ōrarg ber-dōsa yarg ber-tōbat.*

**REPENTIR (SE)**, v. pron., مپسل *meñesàl,* مپسل درين *meñesàl dirī-ña,* برتوبة *ber-tōbat.* Se — du péché, مپسل درڤد دوس *meñesàl deri-pada dōsa.* Je me repents amèrement, مك همب ساغت مپسل *maka hamba sārgat meñesàl.*

**REPENTIR**, s. m., سسل *sesàl,* سسل هاتى *sesàl hāti,* توبة *tōbat.* Un véritable —, سسل هاتى يغ بنر *sesàl hāti yarg benàr.*

**RÉPERCUSSION**, s. f., renvoi, réflexion des sons, etc., كبلاسن *ka-bal-is-an,* بالسن *bālas-ña.*

**RÉPERCUTER**, v. a., réfléchir, renvoyer, ممبالس *mem-bālas,* ممبالس كمبالى *mem-bālas kombāli,* ممولغكن *memūlarg-kan.* — le son, ممبالس بوپي *mem-bālas būñi.* — les rayons, ممولغكن سينر *memūlarg-kan sīnar.*

**REPÈRE**, s. m., marque, trait, تند *tanda,* بارس *bāris.*

**RÉPERTOIRE**, s. m., table, دفتر *daftar.*

**RÉPÉTER**, v. a., dire ou faire plusieurs fois, براولغ *ber-ūlarg,* مغولغ *merg-ūlarg.* — un mot, براولغ٢ كات *ber-ūlarg-ūlarg kāta.* — alternativement, براولغ الاغن *ber-ūlarg-ulārg-an.*

RÉPÉTER, dire de nouveau, rapporter, بركات ڤول *ber-kāta pūla,* بركات لاكى سكالى *ber-kāta lāgi sa-kāli.* — dix fois, بركات سڤولہ كالى *ber-kāta sa-pūloh kāli.*

RÉPÉTER, faire de nouveau, ممبوت ڤول *mem-būat pūla*, ممبوت لاݢي سكالي *mem-būat lāgi sa-kāli*. Cette horloge répète les heures, اوروليس ايت ڤوكول دوا كالي *urūlis ītu pūkul dūa kāli*.

RÉPÉTER ce qu'on a entendu, مڠتاكن بارڠ يڠ سده ددڠرن *mergatā-kan bārarg yarg sudah di-dergar-ña*.

RÉPÉTER, réciter, بركات *ber-kāta*, منچريترا *men-xeritrā*. Répétez votre leçon, كتاله اجارنم *katā-lah ajār-an-mu*.

**RÉPÉTITEUR**, s. m., اورڠ براولڠ٢ *ōrarg ber-ūlarg-ūlarg*.

**RÉPÉTITION**, s. f., action de répéter, الاڠن *ulārg-an*, حال بركات لاݢي سكالي *ḥāl ber-kāta lāgi sa-kāli*, حال ممبوت ڤول *ḥāl mem-būat pūla*. — d'un mot, الاڠن كات *ulārg-an kāta*.

RÉPÉTITION, essai, چوب *xōba*. On a fait la — de cette pièce de théâtre, اورڠ سده چوب برماين وايڠ ايت *ōrarg sudah xōba ber-māin wāyarg ītu*.

**REPEUPLER**, v. a., مراميكن ڤول *me-rāmey-kan pūla*, ممعموركن ڤول *me-mamūr-kan pūla*.

**REPIQUER**, v. a., piquer de nouveau, منچوچق ڤول *men-xūxuk pūla*, منيكم ڤول *menīkam pūla*.

REPIQUER, transplanter, منانم ڤد لاين تمڤت *menānam pada lāin tampat*.

**RÉPIT**, s. m., ڤرهنتين *per-hentī-an*, ڤرهنتين حكم *per-hentī-an kukum*, ڤرتڠݢوهن *per-targgūh-an*. — de trois jours, برتڠݢه بارڠ تيݢ هاري *ber-targguh bārarg tīga hāri*.

**REPLACER**, v. a., ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*.

**REPLANTER**, v. a., منانم ڤول *menā-nam pūla*. — un arbre, منانم ڤوکق ڤول *menānam pōkok pūla*. — un jardin, منانمي كبن ڤول *menanām-i kebòn pūla*.

**REPLET**, ÈTE, adj., ݢمڤق *gepùk*, ݢموق *gumùk*.

**REPLI**, s. m., لڤاتن *lipāt-an*.

REPLI, sinuosité, كرت *kerùt*.

Fig. Les replis du cœur, خلوة هاتي *kalwat hāti*.

**REPLIER**, v. a., مليڤت ڤول *me-līpat pūla*. Repliez votre serviette, ليڤتله توال ايت *līpat-lah tuāla ītu*. Il se replie comme un serpent, سڤرتي اولر برباليت٢ لكوڽ *seperti ūlar ber-bālit-bālit lakū-ña*.

**RÉPLIQUE**, s. f., réponse, جواب *jawāb*, ساهت *sāhut*, ڤمبالاسن *pem-balās-an*.

**RÉPLIQUER**, v. a., faire une réplique, منجواب *men-jawāb*, ممبري

جواب *mem-brī jawāb*, مپاهت *meñāhut*, ممبالس كات *mem-bālas kāta*. Je n'ai rien à — à ces paroles, مك سواتو ڤون تياد همب منجواب اكن ڤركتاءن ايت *maka suātu pūn tiāda hamba men-jawāb ākan per-katā-an ītu*.

**RÉPONDANT**, E, adj., qui répond, يڠ منجواب *yaṅg men-jawāb*.

RÉPONDANT, caution, يڠ مڠاكو *yaṅg meṅg-āku*, ڤڠاكو *peṅg-āku*.

**RÉPONDRE**, v. a. et n., faire une réponse, منجواب *men-jawāb*, ممبري جواب *mem-brī jawāb*, مپاهت *meñāhut*, ممبالس كات *mem-bālas kāta*. Je ne puis —, همب تياد داڤت منجواب *hamba tiāda dāpat men-jawāb*. Ils répondirent amen, مريكئيت مپاهت دان بركات امين *marīka-ītu meñāhut dān ber-kāta amīn*. Vous avez bien répondu, اڠكو سده مپاهت دڠن سبتلڽ *aṅgkaw sudah meñāhut deṅgan sa-betùl-ña*. — à, مپهوتي *meñahūt-i*. — à une lettre, ممبالس سورت *mem-bālas sūrat*. — à un salut, ممبالس تابق *mem-bālas tābeḳ*.

RÉPONDRE, s'accorder, être vis-à-vis, اد سام بنديڠن *ada sāma ban-dīṅg-an*, برتنتاڠن *ber-tentāṅg-an*. Cela ne répond pas aux conventions, مك اينله تياد سام بنديڠنڽ دڠن جنجي ايت *maka inī-lah tiāda sāma bandīṅg-an-ña deṅgan janji ītu*.

SE RÉPONDRE en chœur, برساهت سهوتن *ber-sāhut-sahūt-an*.

RÉPONDRE, être caution, مڠاكو *meṅg-āku*. — de quelqu'un, مڠكوءي *meṅg-akū-i*. Je réponds de lui, c'est à moi que vous en demanderez compte, كيت اين مڠكوءي دي درڤد تاڠنك اڠكو بوله منتوتي دي *kīta īni meṅg-akū-i dīa deri-pada tāṅgan-ku aṅgkaw būleh menuntūt-i dīa*.

**RÉPONSE**, s. f., جواب *jawāb*, ساهت *sāhut*, ڤمبالاسن *pem-balās-an*. — douce, جواب يڠ لمبت *jawāb yaṅg lembut*. — à une question, جواب اكن سوال *jawāb ākan suāl*. — à une lettre, ڤمبالاسن سورت *pem-balās-an sūrat*. Par demandes et réponses, دڠن سوال دان جواب *deṅgan suāl dān jawāb*.

**REPORTER**, v. a., porter une chose où elle était, ممباو ڤولڠ *mem-bāwa pūlaṅg*.

**REPOS**, s. m., privation de mouvement, سكنة *sakinat*. En —, ساكن *sākin*.

REPOS, relâche, ڤرهنتين *per-hentī-an*. Jour de —, هاري ڤرهنتين *hāri per-hentī-an*. Lieu de —, تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*. Prendre du — après la fatigue, برهنتي درڤد لله *ber-henti deri-pada lelàh*. Voilà mon — pour toujours,

انيله ڤرهنتيئنك سمڤى ككل *inī-lah per-hentī-an-ku sampey kakal.* Chercher du —, منچهارى ڤرهنتيئن *men-xahāri per-hentī-an.* Ils n'auront de — ni jour ni nuit, تياد اى براوله بارڠ ڤرهنتيئن سيڠ دان مالم *tiāda īa ber-ūleh bārang per-hentī-an siang dān mālam.*

REPOS, quiétude, tranquillité, سنڠ *senàng*, كسناڠن *ka-senāng-an*, كسنتوساءن *ka-santawsā-an.* Vivre en —, هيدڤ دڠن سنڠ *hīdup dengan senàng.* — de l'esprit, ڤرتتاڤن هاتى *per-tetāp-an hāti.* Le — éternel, كسنتوساءن ددالم سورڬ *ka-santawsā-an di-dālam sūwarga.* Qui n'a pas de —, inquiet, برليسه *ber-līsah*, ڬنده *gundah.*

REPOS, sommeil, تيدر *tīdor*, ادو *ādu.* Ne pouvoir prendre du —, تياد بوله تيدر *tiāda būleh tīdor.* Le champ du —, cimetière, تمڤت قبور *tampat ḳubūr.*

REPOSER, v. a., poser dans une position tranquille, ممبارڠكن *mem-bāring-kan*, مڽندركن *meñandar-kan*, مڽنڠكن *meñenàng-kan.* Il n'a pas où — sa tête, بوكن اد ڤداڽ بارڠ تمڤت دمان اى بربارڠكن كڤلاڽ *būkan ada padā-ña bārang tampat di-māna īa ber-bāring-kan kapalā-ña.* Cette espérance repose l'âme, هراڤن ايت مڽنڠكن جيو *harāp-an ītu meñenàng-kan jīwa.*

REPOSER, replacer, ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla.* Il reposa la coupe sur la table, دبوبهڽ ڤول چاون اتس ميج *di-būbuh-ña pūla xāwan ātas mēja.*

REPOSER, v. n., dormir, تيدر *tīdor*, برادو *ber-ādu.* Il n'a pas reposé cette nuit, اى تياد تيدر سمالم *īa tiāda tīdor sa-mālam.*

REPOSER, être appuyé contre, être couché, برسندر *ber-sandar*, ڬندڠ *ginding*, بربارڠ *ber-bāring.* Ici repose, سين بربارڠ *sīni ber-bāring.* Qu'il repose en paix, عليه السلام *aleihi es-salām.*

REPOSER, être placé sur, برالس *ber-ālas.* La colonne repose sur une pierre de marbre, مك تيڠ ايت برالس سباتو مرمر *maka tīang ītu ber-ālas sa-bātu marmor.* Ce discours ne repose sur rien, مك توتر ايت تياد برالس *maka tūtur ītu tiāda ber-ālas.*

SE REPOSER, v. pron., dormir, être couché, تيدر *tīdor*, برادو *ber-ādu*, بربارڠ *ber-bāring.*

SE REPOSER, cesser, برهنتى *ber-henti*, برديم *ber-dīam.* Se — en chemin, برهنتى دجالن *ber-henti di-jālan.* Il se reposa le septième jour, اى سده برهنتى ڤد هارى يڠ كتوجه *īa sudah ber-henti pada hāri yang ka-tūjuh.* Dormez maintenant

et reposez-vous, تيدرله دان برهنتيله كامو *tīdor-lah dān ber-hentī-lah kāmu*. L'arche se reposa sur le mont Ararat, برديمله بهترا ايت داتس ݢونڠ ارراط *ber-dīam-lah bahatrā ītu di-ātas gūnung ararāṭ*.

SE REPOSER sur, se fier à, مڠهارڤ *meng-hārap*, ڤرچاي اكن *perxāya ākan*, برݢنتوڠ *ber-gantung*, ݢندڠ *ginding*.

**REPOSOIR**, s. m., تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*.

**REPOUSSANT, E**, adj., dégoûtant, يڠ ممبري جمو *yang mem-brī jumū*, يڠ كݢليئن *yang ka-gelī-an*, كموالن *ka-muwāl-an*.

**REPOUSSER**, v. a., parer, renvoyer, منڠكيسكن *menangkis-kan*, ممبالسكن *mem-bālas-kan*. — une flèche, منڠكيسكن انق ڤانه *menangkis-kan ānak pānah*.

REPOUSSER, résister, faire reculer, منولق *menūlak*, مڠندركن *meng-undur-kan*. — une demande, منولق ڤرمنتاءن *menūlak per-mintā-an*, تياد تريم ڤرمنتاءن *tiāda tarīma per-mintā-an*. — la force par la force, منولق ݢاݢه دڠن ݢاݢه *menūlak gāgah dengan gāgah*. — l'ennemi, مڠندركن موسه *meng-undur-kan mūsuh*. Se — réciproquement, تولق منولق *tūlak-menūlak*.

REPOUSSER une tentation, ملاون ڤرچباءن *me-lāwan per-xobā-an*.

REPOUSSER, v. n., pousser de nouveau, تمبه ڤول *tumbuh pūla*. Ces plantes repoussent, مك تنامن ايت تمبه ڤول *maka tanām-an ītu tumbuh pūla*.

**REPOUSSOIR**, s. m., ڤركاكس ڤنولق *perkākas penūlak*.

**RÉPRÉHENSIBLE**, adj., يڠ هارس دهردق *yang hārus di-hardik*, يڠ ڤاتت دچلاءي *yang pātut di-xelā-i*.

**RÉPRÉHENSION**, s. f., هردق *hardik*, نست *nista*.

**REPRENDRE**, v. a., prendre de nouveau, مڠمبل كمبالي *meng-ambil kombāli*, منڠكڤ كمبالي *menangkap kombāli*, ممݢڠ ڤول *memegang pūla*. — ce qui avait été donné, مڠمبل كمبالي بارڠ يڠ سده دبري *meng-ambil kombāli bārang yang sudah di-brī*. — un oiseau, منڠكڤ كمبالي سئيكر بورڠ *menangkap kombāli sa-īkor būrung*. — son épée, ممݢڠ ڤدڠ ڤول *memegang pedang pūla*. — la mer, برلاير ڤول *ber-lāyar pūla*. — ses fonctions, ماسق جواتنڽ ڤول *māsuk jawāt-an-ña pūla*. Le fort est repris, مك كوت ايت ڤون دالهكن ڤول *maka kōta ītu pūn di-ālah-kan pūla*. Que je ne vous y reprenne pas! جاڠنله اڠكو بوات ايت لاݢي *jāngan-lah angkaw būat ītu lāgi*.

REPRENDRE, recouvrer. — ses esprits, سدر ڤول *sedār pūla*. — ses

forces, منجادى قوة ڤول *men-jādi ḳūwat pūla.*

REPRENDRE, continuer ce qui avait été interrompu. — un discours, مملاءى ڤول بركات *me-mulā-i pūla ber-kāta.* — une pièce de théâtre, مملاءى ڤول برماين وايڠ *me-mulā-i pūla ber-māin wāyang.* — une histoire depuis le commencement, منچرتراكن حكاية درڤد ملاان *men-xeri-trā-kan ḥikāyat deri-pada mulā-ña.*

A REPRENDRE, سبرمول *sa-ber-mūla.*

REPRENDRE, revenir à un premier état. La rivière a repris, ايرسوڠى سده بكو ڤول *āyer sūngey sudah bakū pūla.* — racine, براكر ڤول *ber-ākar pūla.* Il reprit, اى بركات ڤول *īa ber-kāta pūla.*

REPRENDRE, blâmer, censurer, منست *me-nista,* مڠهردق *meng-har-dik,* منچلا *men-xelā.* — quelqu'un, منست اورڠ *me-nista ōrang.*

**REPRÉSAILLE,** s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an.* User de —, ممبالسكن *mem-bālas-kan.*

**REPRÉSENTANT,** s. m., ڤڠݢنتى *peng-ganti,* وكيل *wakīl.* Le — du roi, ڤڠݢنتى راج *peng-ganti rāja.* Vous serez mon —, تون همب اكن وكيلك *tūan hamba ākan wakīl-ku.*

**REPRÉSENTATION,** s. f., exhibition, exposition devant les yeux, ڤنونجوكن *penunjūk-an.*

REPRÉSENTATION, faste, pompe, اڤچار *upaxāra.*

REPRÉSENTATION par la peinture ou la sculpture, تلادن *tulādan,* ݢمبر *gambar,* ڤاتڠ *pātung.*

REPRÉSENTATION théâtrale, وايڠ *wāyang.*

REPRÉSENTATION nationale, ڤرهمڤونن سکل اورڠ ڤليهن *per-him-pūn-an segala ōrang pilīh-an,* مجلس کرجاءن *mejlis ka-rajā-an.*

REPRÉSENTATION, remontrance, ڤڠدوءن *peng-adū-an.*

**REPRÉSENTER,** v. a., présenter de nouveau, مڠهادڤكن ڤول *meng-hādap-kan pūla,* مڠحاضركن ڤول *meng-ḥādlir-kan pūla.*

REPRÉSENTER, tenir la place, ݢنتى *ganti,* مڠݢنتى *meng-ganti,* جادى وكيل *jādi wakīl.* L'Ambassadeur représente le roi, اتوسن ايت ݢنتى رجان *utūs-an ītu ganti rajā-ña.*

REPRÉSENTER, jouer le personnage de, ڤورڤور *pura-pūra,* مڽامر *meñāmar,* منيرو *menīru.*

REPRÉSENTER, exhiber, exposer, مڠدوكن *meng-adū-kan.* — son état, مڠدوكن حالن *meng-adū-kan ḥāl-ña.*

REPRÉSENTER, peindre, منولس كمبر *menūlis gambar*, مڠكمبركن *meng-gambar-kan*, مرڤاكن *me-rupā-kan*. Quelle est la maison représentée? رومه مان يڠ دكمبركن ايت *rūmah māna yang di-gambar-kan ītu*.

REPRÉSENTER, être le type, figurer, جادى اكن تلادن *jādi ākan tulā dan*.

REPRÉSENTER une chose au vif (en parlant), منچريتراكن سواتو ڤركارا دڠن تراڠ *men-xeritrā-kan suātu por-kāra dengan trāng*.

REPRÉSENTER, paraître grand. Cet homme représente bien, اورڠ ايت بايق رڤاڽ *ōrang ītu bāik rupā-ña*, اورڠ ايت بايق كلاكوانڽ *ōrang ītu bāik ka-lakū-an-ña*.

SE REPRÉSENTER, v. pron., se présenter de nouveau, حاضر ڤول *ḥādlir pūla*, مڠهادڤ ڤول *meng-hādap pūla*, منونجوقكن دريڽ ڤول *menunjuk-kan derī-ña pūla*.

SE REPRÉSENTER, s'imaginer, مڽڠك *meñangka*, مڠير *mengīra*. Représentez-vous un homme tout petit, سڠكاكنله اوليهم سورڠ كچيل سكالي *sangkā-kan-lah ūleh-mu sa-ōrang kexìl sa-kāli*.

RÉPRESSION, s. f., حال مناهن *ḥāl menāhan*, ڤنهانن *penahān-an*, ڤڠاهن *penegāh-an*.

RÉPRIMANDE, s. f., نست *nista*, هرديق *hardik*, بڠكل *bangkil*, اجارن *ajār-an*. Une — sévère, نست يڠ كرس *nista yang kràs*. — douce, تڬور *tegùr*.

RÉPRIMANDER, v. a., مڠهرديق *meng-hardik*, منست *me-nista*, ممبڠكل *mem-bangkil*, مڠجاري *meng-ajār-i*. Ne le réprimandez pas, جاڠن اڠكو مڠهرديق دي *jangan angkaw meng-hardik dīa*. — amicalement, منڬور *menegùr*.

RÉPRIMER, v. a., مناهن *menāhan*, منڬهكن *menegàh-kan*. — sa colère, مناهن مارهڽ *menāhan mārah-ña*. Celui qui ne sait pas — ses passions, اورڠ يڠ تياد تاهو مناهن هوا نفسوڽ *ōrang yang tiāda tāhu menāhan hawā nefsū-ña*.

REPRIS, E, part. pas. du v. reprendre, pris de nouveau, ترامبل ڤول *ter-ambil pūla*, ترامبل كمبالي *ter-ambil kombāli*, ترتڠكڤ ڤول *ter-tangkap pūla*.

REPRIS, censuré, averti, دهرديق *di-hardik*, دنست *di-nista*.

Un REPRIS de justice, اورڠ يڠ سده كن حكم *ōrang yang sudah kena ḥukum*.

REPRISE, s. f., action de reprendre, ڤڠمبيلن ڤول *peng-ambīl-an pūla*. — d'une ville, ڤڠالاهن ڤول *peng-alāh-an pūla*. A plusieurs reprises, اولڠ٢ *ūlang-ūlang*, تركادڠ *ter-kādang*.

REPRISE à une étoffe, تيسق *tīsiḳ*. Faire une —, منيسق *menīsiḳ*.

**RÉPROBATION**, s. f., حـال ممبوغ *ḥāl mem-būarg*, قمبواغــن *pem-buārg-an*, قنلاكن *penulāk-an*, لعنة *laạnat*.

**REPROCHE**, s. m., بڠكل *bargkil*, چــلا *xelā*. Faire des reproches, منچلا *men-xelā*. — amical, تگر *tegùr*. — de la conscience, سسل *sesàl*, سسل هاتى *sesàl hāti*.

**REPROCHER**, v. a., faire des reproches, ممبڠكلكن *mem-bargkil-kan*, منچلا *men-xelā*. Ne reprochez pas au pénitent ses fautes, مك اورغ يڠ مپسل ايت جاڠن دبڠكلكن اولهم بارڠ سالهن *maka ōrarg yarg meñesàl ītu jārgan di-bargkil-kan ūleh-mu bārarg sālah-ña*. Il leur a reproché leur incrédulité, اى سده ممبڠكلكن اتسن كورڠ ايمانن *īa sudah mem-bargkil-kan ātas-ña kūrarg īmān-ña*. — amicalement, منگركن *menegùr-kan*.

**REPRODUCTION**, s. f., قراناكن *per-anāk-an*, قرباكن *per-bañāk-an*.

**REPRODUIRE**, v. a., présenter de nouveau, مڠحـاضركن قول *merg-ḥādlir-kan pūla*, منجقكــن قول *menunjuḳ-kan pūla*.

SE REPRODUIRE, v. pron., en parlant des plantes, تمبه *tumbuh*, تمبه قول *tumbuh pūla*. Se —, en parlant des animaux, برانق *ber-ānaḳ*, ممقرباپق *mem-per-būñaḳ*. Se —, se présenter de nouveau, منجقكن درين قول *menunjuḳ-kan dirī-ña pūla*.

**REPROMETTRE**, v. a., برجنجى قول *ber-janji pūla*.

**RÉPROUVÉ**, E, part. pas. du v. réprouver, يڠ كبواڠن *yarg ka-buārg-an*, تربوڠ *ter-būarg*. — de Dieu, يڠ دبوڠكن الله *yarg di-būarg-kan allah*. —, maudit, كوتق *kūtuḳ*, يڠ ككتوكن *yarg ka-kutūk-an*.

**RÉPROUVER**, v. a., rejeter, ممبوڠ *mem-būarg*, منولق *menūlaḳ*. — une mauvaise doctrine, ممبوڠ اجارن يڠ جاهت *mem-būarg ajār-an yarg jāhat*. —, condamner, مڠحكمكن *merg-ḥukum-kan*.

**REPTILE**, s. m., animal qui rampe, بناتڠ يڠ مپولر *binātarg yarg meñūlur*, بناتڠ يڠ مرڠكق *binātarg yarg me-rargkaḳ*. Les reptiles, سگل بناتڠ يڠ مرڠكق دان يڠ مپولر *segala binātarg yarg me-rargkaḳ dān yarg meñūlur*, سگل سولرسلورن *segala sūlur-sulūr-an*.

**REPU**, E, part. pas. du v. repaître, كنيڠ *keñarg*, سده كنيڠ *sudah keññarg*.

**RÉPUBLICAIN**, E, s., يـڠ سوك قمرنتاهن اورڠ باپق *yarg sūka pema-rentāh-an ōrarg bāñaḳ*.

**RÉPUBLICAIN**, adj., چار ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *xāra pemarentāh-an ōrang bāñak*. Constitution républicaine, شرط ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *šarṭ pemarentāh-an ōrang bāñak*.

**RÉPUBLIQUE**, s. f., ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *emarentāh-an ōrang bāñak*.

**RÉPUDIATION**, s. f., طلاق *ṭalāḳ*, سارق *sāraḳ*, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*. Acte de —, سورت طلاق *sūrat ṭalāḳ*.

**RÉPUDIER**, v. a., renvoyer sa femme avec les formes légales, مڽارق *meñāraḳ*, منطلاق *men-ṭalāḳ*. Il répudia son épouse, دبوڠكنڽاله بينيڽ *di-būang-kan-ñā-lah binī-ña*.

**RÉPUDIER**, rejeter, ممبوڠ *mem-būang*.

**RÉPUGNANCE**, s. f., جموءن *jumū-an*, ككليئن *ka-gelī-an*, حال تياد بركنن *ḥāl tiāda ber-kenàn*.

**RÉPUGNANT, E**, adj., contraire, لاون *lāwan*, يڠ ملاون *yang me-lāwan*.

**RÉPUGNER**, v. n., être opposé, ملاون *me-lāwan*. — à la raison, ملاون بودي *me-lāwan būdi*.

**RÉPUGNER**, avoir de la répugnance, جمو *jumū*, كلي *gelī*, تياد بركنن *tiāda ber-kenàn*.

**RÉPUGNER**, causer, inspirer de la répugnance, جادي ككليئن *jādi ka-gelī-an*.

**RÉPULSION**, s. f., ڤنلاكن *penulāk-an*. Force de —, كواس ڤنلاكن *kuāsa penulāk-an*.

**RÉPUTATION**, s. f., renom, estime, نام *nāma*. Une bonne —, نام يڠ بايق *nāma yang bāiḳ*. Mauvaise —, نام بوسق *nāma būsuḳ*. Faire une bonne —, منمبلكن نام *menimbul-kan nāma*. Flétrir la — de quelqu'un, منچلاكن نام اورڠ *men-xelā-kan nāma ōrang*. Homme sans —, اورڠ يڠ تياد ڤوڽ نام سكالي *ōrang yang tiāda pūña nāma sa-kāli*, اورڠ كلڤ *ōrang glàp*.

**RÉPUTER**, v. a., كير *kīra*, مڠير *mengīra*, ميكر *memīkir*. Je le répute homme de bien, همب ڤيكر اي سورڠ بايق *hamba pīkir īa sa-ōrang bāiḳ*.

**REQUÉRIR**, v. a., منتنت *menuntut*, منت *minta*. Cela est requis par l'honneur, مك ايت دتنتت اوله حرمة *maka ītu di-tuntut ūleh ḥormat*. — du secours, منت تولڠ *minta tūlung*. — le paiement d'une dette, مناڬه هوتڠ *menāgih hūtang*.

**REQUÊTE**, s. f., demande par écrit, سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*, سورت ڤمهونن *sūrat pe-muhūn-an*. Faire présenter une —, مڽمڤيكن سورت ڤرمنتاءن *meñampey-kan sūrat per-mintā-an*. Il fit parvenir la — au souverain, دڤرسمبهكنڽاله

سورت ڤرمنتاءن ايت كباوه دولي يڠ دڤرتوان *di-per-sembah-kan-ñā-lah sūrat per-mintā-an ītu ka-bāwah dūli yaṅg di-per-tūan.*

**REQUIEM**, s. m., سمبهيڠ كارن اورڠ ماتى *sembahyaṅg kārna ōraṅg māti.* Messe de —, ميس كارن اورڠ ماتى, *mīsa kārna ōraṅg māti.*

**REQUIN**, s. m., هيو *hīyaw*, ايكن چوچوت *īkan xūxut.*

**REQUIS, E**, part. pas. du v. requérir, demandé, exigé, تنتت *tuntut*, دتنتت *di-tuntut.* Comme il est —, سڤرت دتنتت *seperti di-tuntut.*

REQUIS, nécessaire, هارس *hārus*, واجب *wājib.* Il est — de moi, واجب اتسك *wājib ātas-ku.*

REQUIS, convenable, ڤاتت *pātut*, لايق *lāiḳ.* L'âge —, عمر يڠ ڤاتت *ụmur yaṅg pātut.*

**RÉQUISITION**, s. f., action de requérir, ڤننتوتن *penuntūt-an*, ڤڠيهن *penagīh-an*, ڤرمنتاءن *per-mintā-an.*

**RESCINDER**, v. a., منيداكن *meniadā-kan*, مرمبق *me-rombaḳ.* — un contrat, مرمبق ڤرجنجين *me-rombaḳ per-janjī-an.*

**RESCRIT**, s. m., ordonnance, سورت تيته *sūrat tītah.*

**RÉSEAU**, s. m., petit rets, جال كچل *jāla kexìl.* Un — de soie, جال كچل درڤد سوتر *jāla kexìl deri-pada sūtra.*

**RÉSERVE**, s. f., action de réserver, ڤڠچوالين *peṅgaxuwalī-an.* Faire des réserves, مڠچواليكن *meṅga-xuwalī-kan.* Sans —, دڠن تياد مڠچواليكن *deṅgan tiāda meṅgaxu-walī-kan.* Tous les hommes sans —, سڬل اورڠ سكالين *segala ōraṅg sa-kalī-an.* A la —, ملاينكن *me-laīn-kan*, كچوالى *kaxuwāli.*

RÉSERVE, provision, épargne, بكالن *bakāl-an*, بارڠ يڠ ترسمڤن *bāraṅg yaṅg ter-simpan.* Mettre en —, مڽمڤن *meñimpan*, مناره *me-nāruh.* Mettre de l'argent en —, مڽمڤن وڠ *meñimpan waṅg.*

RÉSERVE, discrétion, كبجاكن *ka-bijāk-an.*

**RÉSERVÉ, E**, adj., discret, retenu, يڠ بجقسان *yaṅg bijaḳsāna.*

**RÉSERVER**, v. a., garder, مڽمڤن *meñimpan*, مناره *menāruh.* Vous avez réservé le bon vin, اڠكو سده سمڤن اير اڠڬور يڠ بايق *aṅgkaw sudah simpan āyer aṅggūr yaṅg bāiḳ.* Il est réservé au feu, اى ترسمڤن كڤد اڤى *īa ter-simpan ka-pada āpi.* Ne m'avez-vous pas réservé une bénédiction? تيداكه اڠكو سمڤن بڬى ڤاتق بارڠ سبركة *tiadā-kah aṅgkaw simpan bagī pāteḳ bāraṅg sa-berkat.* — pour, destiner à, مميوكن *memayū-kan*, مننتوكن *menan-tū-kan.*

**RÉSERVOIR**, s. m., d'eau, كولم *kū-lam*, تمڤت ڤرهمڤونن اير *tampat per-himpūn-an āyer*.

**RÉSIDANT, E**, adj., اورڠ يڠ دودق *ōrarg yarg dūduḳ*, ڤندودق *pen-dūduḳ*.

**RÉSIDENCE**, s. f., demeure ordinaire, كدیامن *ka-diām-an*, كددوكن *ka-dudūk-an*. Lieu de la —, تمڤت دودق *tampat dūduḳ*, تمڤت كددوكن *tampat ka-dudūk-an*, تمڤت دیم *tampat dīam*. — royale, مالكي كددوكن راج *māligey ka-dudūk-an rāja*, استان *astāna*.

**RÉSIDENT**, s. m., envoyé, اتوسن *utūs-an*.

RÉSIDENT, chef d'un comptoir européen, ڤيتر *pētor*, يڠ ممڬڠ ڤرنته *yarg memegàrg parentah*.

**RÉSIDER**, v. n., faire sa demeure, دودق *dūduḳ*, دیم *dīam*, تڠڬل *tirg-gal*. Il réside à Malacca, اى دودق دنڬرى ملاك *īa dūduḳ di-nagrī malāka*. Depuis que nous résidons sur cette montagne, سلام كيت دودق داتس ڬونڠ ايت *sa-lāma kīta dūduḳ di-ātas gūnurg ītu*. Le sultan réside à Johor, مك سلطان ايت برتخت كرجاءن دنڬرى جوهر *maka sulṭān ītu ber-taḳta ka-rajā-an di-nagrī jōhor*.

RÉSIDER, être, exister dans, اد *ada*, دودق *dūduḳ*. La sagesse réside en lui, مك بودى ايت اد دالمن *maka būdi ītu ada dālam-ña*.

**RÉSIDU**, s. m., restant, باقى *bāḳi*, سيس *sīsa*, ڤنڠڬالن *penirggāl-an*. — d'une dette, باقى هوتڠ *bāḳi hū-targ*.

RÉSIDU, ce qui reste d'une chose dont on a ôté la partie qui a de la valeur, همڤس *hampas*. — de la canne à sucre, همڤس تبو *hampas tebū*.

**RÉSIGNATION**, s. f., action de résigner un office, un bénéfice, حال ميرهكن جواتن *ḥāl meñeràh-kan jawāt-an*. حال منڠڬلكن جواتن *ḥāl menirggal-kan jawāt-an*.

RÉSIGNATION, soumission à la volonté de Dieu, صبر *ṣabar*, استسلام *istislām*, توكل *tawekkul*.

**RÉSIGNER**, v. a., céder, se démettre en faveur de quelqu'un, ميرهكن *meñeràh-kan*. — son âme à Dieu, ميرهكن جوان كڤد الله *me-ñeràh-kan jiwā-ña ka-pada allah*.

SE RÉSIGNER, v. pron., se soumettre, منندق *menunduḳ*, منندقكن ديرى *menunduḳ-kan dīri*. Se — à la volonté de Dieu, ميرهكن ديرين كڤد الله *meñeràh-kan dirī-ña ka-pada allah*.

**RÉSILIATION**, s. f., حال مرمبق *ḥāl me-rombaḳ*, حال مڠهاڤس *ḥāl merg-hāpus*.

RÉSILIER, v. a., casser, annuler, مرمبق *me-rombak*, منيداكن *menia-dā-kan*, مڠهاڤسكن *merg-hāpus-kan*. — un contrat, مرمبق ڤرجنجيئن *me-rombak per-janjī-an*.

RÉSINE, s. f., دامر *dāmar*. — venant du sapin, دامر صنوبر *dāmar ṣanūber*. Un panier de —, دامر سكرنجڠ *dāmar sa-kranjarg*.

RÉSINEUX, EUSE, adj., بردامر *ber-dāmar*. Arbre —, ڤوهن دامر *pō-hon dāmar*.

RÉSIPISCENCE, s. f., توبة *tōbat*. Venir à —, برتوبة *ber-tōbat*.

RÉSISTANCE, s. f., qualité par laquelle un corps résiste à l'action d'un autre corps, ڤري يڠ مناهن *prī yarg menāhan*, كتݢارن *ka-te-gār-an*. Chose de —, بارڠ يڠ قوة *bārarg yarg ḳūwat*, بارڠ يڠ تݢر *bārarg yarg tegȧr*. Ce drap est sans —, سقلات ايت تياد قوة *saḳe-lāt ītu tiāda ḳūwat*. Pièce de —, (dans un repas), سڤوتڠ داݢيڠ يڠ بسر *sa-pūturg dāgirg yarg besȧr*.

RÉSISTANCE, opposition, ڤلوانن *pe-lawān-an*. Se rendre sans faire —, مڽرهكن ديرين تياد دڠن ملاون *meñerȧh-kan dirī-ña tiāda dergan me-lāwan*.

RÉSISTER, v. n., ne pas céder, endurer, مناهن *menāhan*. — aux tourments, مناهن سڠسار *menāhan sargsāra*.

RÉSISTER, être contre, s'opposer, ملاون *me-lāwan*. — au démon, ملاون ڤد ابليس *me-lāwan pada iblīs*. — jusqu'au sang, ملاون سمڤي چوچر داره *me-lāwan sampey xū-xur dārah*. Dieu résiste aux superbes, الله اد ملاون سݢل اورڠ يڠ بسرهتين *allah ada me-lāwan se-gala ōrarg yarg besȧr hatī-ña*.

RÉSOLU, E, part. pas. du v. résoudre, dissous, هنچر *hanxur*, ترهنچر *ter-hanxur*. — en poussière, ترهنچر لوله *ter-hanxur lūluh*.

RÉSOLU, décidé, arrêté, تنتو *tan-tu*, ترتنتو *ter-tantu*, ترڤايو *ter-pāyu*, تݢه *tegȗh*.

RÉSOLU, déterminé, hardi, براني *berānī*.

RÉSOLUMENT, adv., avec une résolution fixe, دڠن تنتو *dergan tantu*, دڠن تݢه *dergan tegȗh*.

RÉSOLUMENT, hardiment, دڠن براني *dergan beranī-ña*.

RÉSOLUTION, s. f., — de l'eau en vapeur, حال اير منجادي اوف *ḥāl āyer men-jādi āwap*.

RÉSOLUTION d'un contrat, حال مرمبق ڤرجنجيئن *ḥāl me-rombaḳ per-janjī-an*.

RÉSOLUTION, dessein, سهاج *sa-hāja*, نية *nīyet*.

RÉSOLUTION, courage, براني *berāni*. Un homme de —, سأورغ براني *sa-ōrang berāni*.

**RÉSONNANCE**, s. f., بوڽي *būñi*, ڤري يڠ بربوڽي *prī yang ber-būñi*, دسيڠ *desing*.

**RÉSONNER**, v. n., retentir, بربوڽي *ber-būñi*, بردري *ber-derèy*. Cette cloche résonne bien, لوچڠ ايت بربوڽي دڠن يڠ بايق *lōceng ītu ber-būñi dengan yang bāik*. Sa voix résonne comme le tonnerre, سوراڽ سڤرت ڬوره *suarā-ña seperti gūruh*.

**RÉSOUDRE**, v. a., dissoudre, مڠهنچوركن *meng-hancur-kan*. — en poussière, مڠهنچوركن اكن منجادي دولي *meng-hancur-kan ākan men-jādi dūli*. La chaleur résout l'eau en vapeur, مك اير منجادي اوڤ اوله كڤناسن *maka āyer men-jādi āwap ūleh ka-panās-an*. — une tumeur, مڠهيلڠكن باره *meng-hīlang-kan bārah*.

RÉSOUDRE, expliquer, مڠعبارة *meng-ibārat*, مڠرتيكن *meng-artī-kan*. — un problème, منركاكن ڤنرك *menarkā-kan penarka*. — une question, منجواب سوال *men-jawāb suāl*.

RÉSOUDRE, annuler, détruire, مرومبق *me-rombak*. — un contrat, مرومبق ڤرجنجين *me-rombak per-janjī-an*.

RÉSOUDRE, arrêter, décider, ممايو *memāyu*, مننتوكن *menantū-kan*, سودي *sūdi*.

RÉSOUDRE, terminer, arranger, مڽلسيكن *meñelesèy-kan*.

SE RÉSOUDRE, v. pron., devenir, منجادي *men-jādi*. Se — en cendre, منجادي هابو *men-jādi hābu*.

SE RÉSOUDRE, prendre une résolution, سودي *sūdi*. Il ne peut pas se — à partir, تياد اى داڤت سودي اكن براڠكت *tiāda īa dāpat sūdi ākan ber-angkat*.

**RESPECT**, s. m., vénération, حرمة *hormat*, سمبه *sembah*, تعظيم *tatlīm*. Saluer avec —, ممبري سلام دڠن حرمة *mem-brī salām dengan hormat*. Il entra dans la mosquée avec —, مك اى ڤون ماسق كدالم مسجد دڠن حرمة *maka īa pūn māsuk ka-dālam mesjid dengan hormat*.

RESPECT, compliment, سلام *salām*, تابق *tābek*. Envoyer ses respects, مڠيرم سلام *mengīrim salām*. مڠيرم سمبه *mengīrim sembah*.

RESPECT humain, تاكت كات اورڠ *tākut kāta ōrang*.

Au RESPECT de, à raison de, par rapport à, تنتاڠن ايت *tentāngan ītu*.

**RESPECTABLE**, adj., يڠ ترحرمة *yang ter-hormat*, يڠ هارس دحرماتي

*yaṅg hārus di ḥormāt-i,* محتشم *muḥtašem.*

**RESPECTER**, v. a., porter respect, مپمبه *meñembah,* مڠحرمتكن *meṅg-ḥormat-kan,* ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat,* منتعظيمكن *men-taṭlīm-kan,* مڠڤاكن *meṅg-apā-kan.* — le Sultan, مپمبه سلطان *meñembah sulṭān.* — son précepteur, ممبرى حرمة كڤد ڬوروڽ *mem-brī ḥormat ka-pada gurū-ña.* Il ne me respecte plus, همب تياد داڤاكنڽ لاڬى *hamba tiāda di-apā-kan-ña lāgi.*

RESPECTER, épargner. Le village fut abîmé, la maison du chef seulement fut respectée, دوسن ايت سده دبنساكن مك رومه ڤڠهولو ساج تياد دبنساكن *dūsun ītu sudah di-binasā-kan maka rūmah paṅghūlu sāja tiāda di-binasā-kan.*

**RESPECTIF, IVE**, adj., ماسڠ٢ ڤوڽ *māsiṅg-māsiṅg pūña.* Droits respectifs, ماسڠ٢ ڤوڽ حق *māsiṅg-māsiṅg pūña ḥaḳ.*

**RESPECTIVEMENT**, adv., ماسڠ٢ *māsiṅg-māsiṅg.*

**RESPECTUEUSEMENT**, adv., دڠن حرمة *deṅgan ḥormat.* Il me reçut —, همب ڤون دسمبتڽاله دڠن حرمة *hamba pūn di-sambut-ñā-lah deṅgan ḥormat.*

**RESPECTUEUX, EUSE**, adj., qui porte respect, يڠ ممبرى حرمة *yaṅg mem-brī ḥormat,* سنتن *santun,* سوڤن *sūpan,* يڠ تاهو عادة *yaṅg tāhu ādat.*

**RESPIRABLE**, adj., يڠ داڤت دنفسكن *yaṅg dāpat di-nefas-kan.*

**RESPIRATION**, s. f., نفس *nefas,* هوا *hawā.* Chaque —, تيڤ٢ نفس يڠ ماسق كلوار *tīap-tīap nefas yaṅg māsuḳ ka-lūar.* Retenir sa —, مناهن نفس *menāhan nefas.* — pénible (asthme), سسق داد *sesàḳ dāda,* ايسق *īsaḳ.*

**RESPIRER**, v. a., attirer l'air et le repousser par le mouvement des poumons, برنفس *ber-nefas,* منارق نفس *menāriḳ nefas,* ماسق كلوار نفس *māsuḳ ka-lūar nefas.* Maintenant, je puis —, سكارڠ جوڬ همب بوله برنفس *sakāraṅg jūga hamba būleh ber-nefas.* — un air pur, برنفسكن ادر يڠ سوچى *ber-nefas-kan udara yaṅg sūxi.*

RESPIRER, prendre haleine, avoir quelque relâche, برنفس *ber-nefas,* برهنتى *ber-henti.*

RESPIRER, vivre, هيدڤ *hīdup.* Tout ce qui respire, سڬل يڠ هيدڤ *segala yaṅg hīdup.* Il respire encore, مك اى لاڬى هيدڤ *maka īa lāgi hīdup.*

RESPIRER après, désirer vivement. Il ne respire que vengeance, اى بردمدم ساج *īa ber-demdam sāja.*

**RESPLENDIR**, v. n., برچهای *ber-xahāya*, كمرلف *gemirlap*, كيلغ كميلغ *gīlang-gemīlang*.

**RESPLENDISSANT, E**, adj., كيلغ *gīlang*, كيلف *gīlap*, چمرلـغ *xemerlang*.

**RESPONSABILITÉ**, s. f., تغكوغن *tanggūng-an*, اكوءن *akū-an*.

**RESPONSABLE**, adj., qui doit répondre, garant, يغ منغكغ *yang menanggung*, فنغكغ *penanggung*, يـغ فغـاكو *yang meng-āku*, مغاكو *peng-āku*.

**RESSAC**, s. m., امبق *ombak*, كلور *gelūra*, باكت *bākat*.

**RESSAISIR**, v. a., منغكف فول *menangkap pūla*, ممكغ فول *memegang pūla*.

**RESSAUTER**, v. a., ملمفت فول *me-lumpat pūla*, ملمفت كمبالي *me-lumpat kombāli*.

**RESSEMBLANCE**, s. f., rapport, conformité, برسمـاءن *ber-samā-an*, سام روف *sāma rūpa*, سروف *sa-rūpa*.

**RESSEMBLANT, E**, adj., فنتن *pantan*, يغ سروف *yang sa-rūpa*, يـغ برسام *yang ber-sāma*, بـاكي *bāgey*, لقسان *laḳsāna*, اڤام *upāma*.

**RESSEMBLER**, v. n., avoir de la ressemblance avec, اد سـام *ada sāma*, مپروف *meñarūpa*, بروف سام *be-rūpa sāma*, اد سفرت *ada seperti*, جادي لقسان *jādi laḳsāna*. Sa voix ressemble au tonnerre, سوراڽ اد سفرت كوره *suarā-ña ada seperti gūruh*. Ce portrait vous ressemble, مك كمبر اين سـام دغن توان *maka gambar īni sāma dengan tūan*.

**RESSENTIMENT**, s. m., faible attaque d'un mal qu'on a eu, راس يغ كمديـن *rāsa yang kamudī-an*.

RESSENTIMENT, sentiment qui réagit sur l'âme, سـاكت هاتي *sākit hāti*.

RESSENTIMENT, rancune, دمدم *demdam*, كچل هاتي *kexil hāti*.

**RESSENTIR**, v. a., sentir, éprouver, مراس *me-rāsa*, مرساءي *me-rasā-i*. — les tourments, مرساءي سغسار *me-rasā-i sangsāra*. — de la peine, مرساءي دكچت *me-rasā-i duka-xita*. Il ressent vivement la mort de son ami, مك اي ساغت دكچت درفد حال صحابتڽ سده ماتي ايت *maka īa sāngat duka-xita deri-pada ḥāl soḥābat-ña sudah māti ītu*. — bien des calamités, كن باپق بلا *kena bāñaḳ belā*.

SE RESSENTIR, v. pron., éprouver les suites, مراس كمديـن *me-rāsa kamudī-an*.

**RESSERRÉ, E**, part. pas., du v. resserrer, étroit, سمفت *sumpit*, فيچق *pīxaḳ*. Habitation resserrée, رومه فيچق *rūmah pīxaḳ*. Lieu —, تمفت

سسق *tampat sesàk*. Esprit —, عقل قندق *akal pendek*.

Etre RESSERRÉ, être constipé, يڠ ساکت سلسيم *yarg sākit selesīma*.

**RESSERRER**, v. a., presser, ممیچقکن *memīxak-kan*. — une ville, ممیچقکن نݢری *memīxak-kan nagrī*. Ils te resserreront de toutes parts, اى اکن ممیچقکن ديکو درفد سکليئن فيهق *īa ākan memīxak-kan dīkaw deri-pada sa-kalī-an pīhak*.

RESSERRER, diminuer, مڠورڠکن *merg̃ūrarg-kan*. — ses bienfaits, مڠورڠکن کرنياڽ *merg̃ūrarg-kan ka-runiā-ña*.

RESSERRER, serrer davantage. — un nœud, مڠيکت سمفل لبه کرس *merg-īkat simpul lebèh kràs*. — les liens de l'amitié, منڠهکن صحباتن *menegùh-kan sohbāt-an*.

RESSERRER, remettre en place, ممبوبه فد تمفتڽ *mem-būbuh pada tampat-ña*.

SE RESSERRER, v. pron., se fermer, منوتف ديری *menūtup dīri*.

**RESSORT**, s. m., فري يڠ انجت *prī yarg enjut*.

RESSORT, morceau d'acier, باج يڠ انجت *bāja yarg enjut*.

Fig. RESSORT de l'âme, قوة *kū-wat*.

RESSORT, moyens, داي *dāya*, اڤاي *upāya*. Faire jouer des ressorts, برداي اڤاي *ber-dāya-upāya*.

**RESSORT**, s. m., étendue de juridiction, دايرة حکم *dāirat hukum*, سلوره تانه يڠ دباوه ڤرنته *selūruh tā-nah yarg di-bāwah parentah*.

**RESSORTIR**, v. n., être du ressort, اد دالم دايرة حکم *ada dālam dāirat hukum*.

**RESSORTIR**, v. n., sortir de nouveau, کلوار ڤول *ka-lūar pūla*.

**RESSOUDER**, v. a., ممتريکن ڤول *mematerī-kan pūla*.

**RESSOURCE**, s. f., expédient, داي *dāya*, اڤاي *upāya*, عقل *akal*. Employer des ressources, برداي *ber-dāya*, براڤاي *ber-upāya*. Un homme de —, سأورڠ برعقل *sa-ōrarg ber-akal*, سأورڠ چردق *sa-ōrarg xer-dik*. Sans —, تياد براڤاي لاݢی *tiāda ber-upāya lāgi*.

RESSOURCE, secours, تولڠ *tūlurg*, ڤنولڠ *penūlurg*. Lui seul est votre —, اى سأورڠ ساج يڠ ڤنولڠ تون *īa sa-ōrarg sāja yarg penūlurg tūan*.

**RESSOUVENIR**, s. m., اڠاتن *irgāt-an*, کناڠن *kenārg-an*.

**RESSOUVENIR (SE)**, v. pron., se rappeler, مڠيڠت ڤول *merg-īrgat pūla*, ترکنڠ ڤول *ter-kenàrg pūla*, سدر ڤول *sedàr pūla*. Ressouvenez-vous de votre promesse, ايڠتله ڤول اکن جنجيم *īrgat-lah pūla ākan*

*janjī-mu.* Faire —, مڠيڠتكن ڤول *mery-īrgat-kan pūla.*

**RESSUSCITER**, v. a., ramener de la mort à la vie, ممبڠكيتكن *mem-bargkit-kan,* مڠهيدڤكن ڤول *mery-hīdup-kan pūla.* — les morts, ممبڠكيتكن اورڠ ماتي *mem-bargkit-kan ōrarg māti.* Celui qu'il avait ressuscité d'entre les morts, يڠ تله دبڠكيتكنڽ دري انتارا اورڠ ماتي *yarg telàh di-bargkit-kan-ña deri antāra ōrarg māti.*

RESSUSCITER, ranimer, renouveler, منجاڬاكن *men-jagā-kan,* مڽوكاكن *meñukā-kan,* مڠهيدڤكن ڤول *mery-hīdup-kan pūla.* Ressuscitez la grâce de Dieu qui est en vous, جاڬاكنله کرنيا الله يڠ اد دالم *jagā-kan-lah karunīa allah yarg ada dālam-mu.* Ce verre de vin l'a ressuscité, سواتو ڬلس اڠڬور ايت سده مڽوكاكن دي *suātu glàs arggūr ītu sudah meñukā-kan dīa.* — une querelle, مڠهيدڤكن ڤول سواتو ڤربنتاهن *mery-hīdup-kan pūla suātu perbantāh-an.*

RESSUSCITER, v. n., بڠكيت ڤول *bargkit pūla,* بربڠكيت *ber-bargkit.* Je ressusciterai le troisième jour, كمديئن درڤد تيݢ هاري اكو اكن بڠكيت ڤول *kamudī-an deri-pada tīga hāri āku ākan bargkit pūla.* Il est ressuscité, اي سده بڠكيت *īa sudah bargkit.*

**RESTANT**, s. m., ce qui reste, ڤنيڠݢالن *peniŕggāl-an.* Le —, ستيڠݢل *sa-tirggal.*

**RESTAURANT**, s. n., établissement de restaurateur, روما مكانن *rūmah makān-an.*

**RESTAURATEUR, TRICE**, s., traiteur, جورو مكانن *jūru makān-an,* جورو روما مكانن *jūru rūmah makān-an.*

RESTAURATEUR, qui rétablit, ممبائيكي *mem-baīk-i.*

**RESTAURATION**, s. f., réparation, ڤمبائيكن *pem-baīk-an,* حال ممبائيكي *ḥāl mem-baīk-i.*

**RESTAURER**, v. a., réparer des édifices, ممبائيكي *mem-baīk-i.* — une maison, ممبائيكي روما *mem-baīk-i rūmah.*

RESTAURER, remettre en santé, rendre la vigueur, منمبه *meñembuh,* مڠقوتكن *mery-ḳūwat-kan.* Cette nourriture restaure, مكانن ايت مڠقوتكن اورڠ *makān-an ītu mery-ḳūwat-kan ōrarg.*

RESTAURER les sciences et les arts, مڠهيدڤكن علم حكمة *mery-hī-dup-kan ịlmu ḥikmat.*

SE RESTAURER, v. pron., prendre de la nourriture, ماكن *mākan.*

**RESTE**, s. m., ce qui reste d'un tout, ڤنيڠݢالن *peniŕggāl-an,* بارڠ يڠ تيڠݢل *bārarg yarg tirggal.* Le —, les restes, سيس *sīsa,* باقي *bāki,*

سلبهن *sa-lebèh-ña.* Voici les restes du dîner, انيله سسان مكانن *inī-lah sisā-ña makān-an.* Les restes d'un défunt, هابو ميت *hābu mayet,* تولڠ *tūlarg.* Le — de ma vie, سلام همب اكن هيدڤ لاڬى *sa-lāma hamba ākan hīdup lāgi.*

Loc. Je ne suis pas comme le — des hommes, بهو بوكن اكو اد سفرت مانسى لاين٢ *bahwa būkan āku ada seperti mānusīa lāin-lāin.* C'est un — de potence, اى سٴورڠ هارس اى جاهت *īa sa-ōrarg jāhat,* هارس اى ماتى دكنتڠ *hārus īa māti di-gan-turg.* Il est parti sans demander son —, اى سده ڤرڬى لكس *īa su-dah pergi lekàs.*

Et le RESTE, دان لاين درڤد ايت *dān lāin deri-pada ītu.*

De RESTE, يڠ لبه *yarg lebèh.* Il y a eu quatre piastres de —, يڠ لبه ايت امڤت رڠڬت *yarg lebèh ītu ampat rirggit.*

Du RESTE, تمباهن ڤول *tambāh-an pūla.*

RESTER, v. n., être de reste, تڠڬل *tirggal.* Il reste un enfant de lui, انق سٴورڠ يڠ تڠڬل درڤدان *ānak sa-ōrarg yarg tirggal deri-padā-ña.* Il ne reste que l'espérance, هراڤن ساج يڠ تڠڬل *harāp-an sāja yarg tirggal.*

RESTER, demeurer, دودق *dūduk,* ديم *dīam,* تڠڬل *tirggal.* Il reste à la ville, اى دودق دالم نڬرى *īa dūduk dālam nagrī.*

RESTER sur le champ de bataille, ماتى دڤادڠ ڤڤراڠن *māti di-pādarg pe-prārg-an.* Il n'en reste aucun vivant, سواتو ڤون تياد لاڬى هيدڤ *suātu pūn tiāda lāgi hīdup.*

RESTITUER, v. a., rendre, مڠمبليكن *mergombalī-kan,* ممبالسكن *mem-bālas-kan,* ممولڠكن *memūlarg-kan.* — un bien volé, مڠمبليكن بارڠ يڠ دچورى *mergombalī-kan bārarg yarg di-xūri.*

RESTITUER, réparer, مميله *meñīlih,* ممبيكى *mem-baīk-i.*

RESTITUTION, s. f., action de rendre, حال مڠمبليكن *hāl mergom-balī-kan,* ڤمبالاسن *pem-balās-an,* ڤلاڠن *pulārg-an.*

RESTITUTION d'un texte, حال منصحكن سواتو نص *hāl men-seh-kan suātu nas.*

RESTREINDRE, v. a., réduire, مڠورڠكن *mergūrarg-kan,* ممندقكن *memendek-kan.*

RESTREINT, E, part. pas. du v. restreindre, سندت *sendet,* سمڤت *sumpit,* ترهڠڬ *ter-hirgga.*

RESTRICTION, s. f., ڤرهڠڬاءن *per-hirggā-an,* حال مڠورڠكن *hāl mergū-rarg-kan.* Qui est sans —, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hirgga.*

RÉSULTAT, s. m., باڠن *bārgun,* كسداهن *ka-sudāh-an,* اخر *ākir.*

Le —, باڠونڽ *bāṅgun-ña*. Quel en sera le —? اف كسداهنڽ ايت *apa ka-sudāh-an-ña ītu*. En —, اخيرڽ *āḳir-ña*.

**RÉSULTER**, v. n., جادى درفد *jādi deri-pada*. Que résultera-t-il de là? اف اكن جادى درفد ايت *apa ākan jādi deri-pada ītu*.

**RÉSUMÉ**, s. m., abrégé, اختصار *iḳtiṣār*. En —, دڠن كات يڠ فندق *deṅgan kāta yaṅg pendeḳ*, دڠن سديكت فركتاءن *deṅgan sa-dīkit per-katā-an*.

**RÉSUMER**, v. a., مڠختصاركن *meṅg-iḳtiṣār-kan*. — en peu de mots, مڠتاكن دڠن سديكت فركتاءن *meṅgatā-kan deṅgan sa-dīkit per-katā-an*.

**RÉSURRECTION**, s. f., كبڠكيتن *ka-baṅgkīt-an*, قيامة *ḳiāmat*. Après sa —, كمديءن درفد كبڠكيتنڽ *kamudī-an deri-pada ka-baṅgkīt-an-ña*. Je suis la — et la vie, اكو اين اد قيامة دان كهدوفن *āku īni ada ḳiā-mat dān ka-hidūp-an*. Au jour de la —, فد هارى قيامة *pada hāri ḳiāmat*.

**RÉTABLIR**, v. a., ممبيکى *mem-baīk-i*, منڠا كمبالى *menegā kombāli*. — la réputation de quelqu'un, ممبيکى نام سؤرڠ *mem-baīk-i nāma sa-ōraṅg*. — la religion, مڠهيدفكن اڬام *meṅg-hīdup-kan agāma*. — la santé, مپمبهكن *meñembuh-kan*.

SE RÉTABLIR, v. pron., recouvrer la santé, سمبه *sembuh*.

**RÉTABLISSEMENT**, s. m., action de rétablir, فمبيکن *pem-baīk-an*.

RÉTABLISSEMENT, guérison, فرسمبوهن *per-sembūh-an*, عافية *āfiyat*.

**RETARD**, s. m., retardement, فرلمباتن *per-lambāt-an*, كلمباتن *ka-lambāt-an*, كلنجوتن *ka-lanjūt-an*. —, délai, فرتڠڬوهن *per-taṅggūh-an*.

**RETARDATAIRE**, adj., يڠ برلمبت *yaṅg ber-lambat*, يڠ برلين *yaṅg ber-lēna*, فرلالى *per-lāley*.

**RETARDER**, v. a., différer, remettre, ملمبتكن *me-lambat-kan*, منڠڬه *me-naṅgguh*. — l'inhumation d'un corps, ملمبتكن حال منانمكن ميت *me-lambat-kan ḥāl menānam-kan mayet*. —, remettre de jour en jour, تڠڬه برتڠڬه *taṅgguh-ber-taṅgguh*.

RETARDER, retenir, ralentir, مناهن *menāhan*, ممرلاهنكن *memerlāhan-kan*, مپڠكت *meñaṅgkut*.

RETARDER, v. n., être en retard, ملمبت *me-lambat*, ملنجت *me-lanjut*, ممرلاهن *memerlāhan*, برلين *ber-lēna*. — d'un mois, ملمبت سبولن لاماڽ *me-lambat sa-būlan lamā-ña*.

**RETEINDRE**, v. a., منچلف فول *men-xelòp pūla*.

**RETENIR**, v. a., détenir, garder, ممڬڠ *memegàṅg*, مناره *menāruh*, مپيمڤن *meñimpan*. — le bien d'autrui,

ممكڠ هرت يڠ لاين اورڠ ڤوڽ *memegàng harta yang lāin ōrang pūña.* Je veux — cet argent, همب هندق.ميمڤن وڠ ايت *hamba hendak meñimpan wang ītu.* — le salaire des travailleurs, تياد باير ݢاجي اورڠ بكرج *tiāda bāyar gāji ōrang bekarja.*

RETENIR, arrêter, empêcher, منݢهكن *menegàh-kan,* مناهن *menāhan,* منهاني *menahān-i.* Ne me retenez pas plus longtemps ici, جاڠن توان منهاني همب لبه لام دسين *jāngan tūan menahān-i hamba lebèh lāma di-sīni.* — son haleine, مناهن نفسڽ *menāhan nefas-ña.*

RETENIR, réprimer, modérer, مناهن *menāhan.* — sa colère, مناهن مارهڽ *menāhan mārah-ña.* — ses passions, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña.*

SE RETENIR, v. pron., s'empêcher de, مناهن ديري *menāhan dīri.* Se — de pleurer, مناهن ديري در مناڠس *menāhan dīri deri menāngis.* Ne pouvoir se — de rire, تياد داڤت مناهن ديري در ترتاو *tiāda dāpat menāhan dīri deri ter-tāwa.*

RÉTENTION, s. f., obstruction d'humeur, بوسڠ *būsung.* — d'urine, سلسيم *selesīma.*

RETENTIR, v. n., résonner, rendre un son, بربوڽي *ber-būñi,* برديري *ber-derèy,* بردڠڠ *ber-dengung.*

RETENTISSANT, E, adj., يڠ بربوڽي *yang ber-būñi,* يڠ ݢمريڠچيڠ *yang gemerinxing,* يڠ بردڠڠ *yang ber-dengung.* Cymbale retentissante, کوڤق يڠ ݢمريڠچيڠ *kūpak yang gemerinxing.*

RETENTISSEMENT, s. m., دڠڠ *dengung,* ݢمريڠچيڠ *gemerinxing,* حال بربوڽي *hāl ber-būñi.*

RETENU, E, adj., modéré, circonspect, سنونه *senūnuh,* سوڤن *sūpan,* يڠ تاهو مالو *yang tāhu mālu.*

RETENUE, s. f., t. de finance, وڠ يڠ ترسيمڤن *wang yang ter-simpan.*

RETENUE, modération, modestie, كلكوان يڠ سنونه *ka-lakū-an yang senūnuh,* ڤري يڠ سوڤن *prī yang sūpan,* ڤري يڠ مالو *prī yang mālu.* Il n'a plus aucune —, اي تياد مالو لاݢي *īa tiāda mālu lāgi.*

RÉTICENCE, s. f., حال ممبنيكن *hāl mem-bunī-kan,* حال تياد مڠتاكن *hāl tiāda mengatā-kan.*

RÉTICULAIRE, adj., en forme de réseau, جلجال *jala-jāla.*

RÉTIF, IVE, adj., بيڠل *bīngal,* تݢر *tegàr.* Enfant —, انق بيڠل *ānak bīngal.* Cheval —, كود جاهت *kūda jāhat.*

RÉTINE, s. f., سلاڤت مات *selāput māta.*

RETIRÉ, E, part. pas. du v. retirer. — des affaires, معزول *mazūl.*

RETIRÉ, rétréci, كرت *kerùt*, كروكت *kerūkut*.

RETIRÉ, solitaire, سوپي *sūñi*. Un endroit —, تمفت يغ سوپي *tampat yarg sūñi*.

**RETIRER**, v. a., tirer de nouveau, منارق ڤول *menārik pūla*.

RETIRER, ôter d'un endroit, مغمبل *merg-ambil*, منارق *menārik*. — quelqu'un de l'eau, مغمبل سأورغ در دالم اير *merg-ambil sa-ōrarg deri dālam āyer*. — de prison, ملڤسكن در ڤنجار *me-lepàs-kan deri panjāra*. Ne retirez pas votre main de dessus votre serviteur, جاڠن كراڽ منهاني تاڠنم درڤد همبام *jārgan kirā-ña me-nahān-i tārgan-mu deri-pada hambā-mu*. Retirez-lui le glaive des mains, چابتله ڤدڠ در دالم تاڠنڽ *xābut-lah pedàrg deri dālam tārgan-ña*.

RETIRER, cesser d'accorder, rétracter. — sa protection, تياد ملندڠكن لاڬي *tiāda me-lindurg-kan lāgi*. — sa promesse, منكر درڤد جنجي *munkir deri-pada janji*.

RETIRER, recueillir. — du profit, منداڤت اونتغ *men-dāpat untung*, براوله اونتغ *ber-ūleh untung*. — quelqu'un chez soi, ممبري منومڤغ دالم روماه *mem-brī menumparg dālam rūmah*.

SE RETIRER, v. pron., reculer, s'en aller, اوندر *undur*, سورت *sūrut*. Retirez-vous, اوندرله *undur-lah*. Les eaux se retirent, اير سورت *āyer sūrut*. Se — chez soi, ڤولڠ كروماه *pūlarg ka-rūmah*. Se —, s'éloigner, منجاوهكن دريڽ *men-jāuh-kan dirī-ña*. Se — du monde, منجاوهكن دريڽ درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrarg bāñak*. Il s'est retiré à la campagne, اي دودق دڤادڠ *īa dūduk di-pādarg*. Se —, quitter les affaires, ممعزولكن ديري *me-mazūl-kan dīri*.

SE RETIRER, se raccourcir, بركرت *ber-kerùt*, جادي ڤندق *jādi pen-dek*.

**RETOMBER**, v. n., tomber une seconde fois, جاته ڤول *jātuh pūla*. — malade, جاته ساكت ڤول *jātuh sākit pūla*, جادي ساكت كمبالي *jādi sākit kombāli*. — dans le péché, بردوس ڤول *ber-dōsa pūla*.

Que son sang RETOMBE sur nous! بايقله جوڬ داره‌ڽ داتڠ كأتس كامي *bāik-lah jūga dārah-ña dātarg ka-ātas kāmi*. La perte retombera sur moi, اكو اكن منڠڬوڠ كروڬين ايت *āku ākan menarggurg ka-rugī-an ītu*.

**RETORDRE**, v. a., ممنتل ڤول *me-mintal pūla*, ممره ڤول *memeràh pūla*. — du fil, ممنتل بنڠ *memintal benàrg*.

Prov. Donner du fil à —, ممبري سوسه *mem-brī sūsah*.

**RÉTORQUER**, v. a., ممبالس كات *mem-bālas kāta*, ممبالس دليل *mem-bālas delīl*.

**RETORS, E**, adj., qui a été tordu, ترڤنتل ڤول *ter-pintal pūla*.

Fig. —, fin, rusé, چردق *xerdiḳ*, باڽق عقل *bāñaḳ aḳal*, باڽق هالس *bāñaḳ hālus*. C'est un homme —, اى سأورغ چردق *īa sa-ōrarg xerdiḳ*.

**RETOUCHER**, v. a., toucher de nouveau, منجابت ڤول *men-jābat pūla*.

RETOUCHER, corriger, ممبيكى *mem-baīk-i*.

**RETOUR**, s. m., action de retourner, de revenir, ڤلاغن *pulārg-an*, حال ڤولغ *ḥāl pūlarg*, كمبالى *kombāli*. Le — à la maison, حال ڤولغ كرومه *ḥāl pūlarg ka-rūmah*. Au — de la chasse, وقت ڤولغ در ڤمبروٴن *waḳtu pūlarg deri pem-burū-an*. Le — du printemps, كمبالى وقت بهارى *kombāli waḳtu behāri*. Il est de —, اى سده ڤولغ *īa sudah pūlarg*. — à Dieu, توبة *tōbat*. Faire un — sur soi-même, برايغت اتس درين *ber-īrgat ātas dirī-ña*.

RETOUR, ce qu'on ajoute à une chose qu'on troque contre, يغ لاڬى *yarg lāgi*, يغ لبه *yarg lebèh*. Troquer un cheval et donner dix piastres en —, منوكر سأيكر كود دان ممبرى سڤوله رڠڬت لاڬى *menūkar sa-īkor kūda dān mem-brī sa-pūloh ringgit lāgi*.

En RETOUR, réciprocité, à cause de, كارن *kārna*, سبب *sebàb*. En — de ses services, كارن بقتين *kārna baḳtī-ña*.

Sans RETOUR, à jamais, سمڤى ككل *sampey kakal*.

**RETOURNER**, v. n., aller de nouveau dans un lieu où on a déjà été, ڤولغ *pūlarg*, كمبالى *kombāli*, كمبالى ڤولغ *kombāli pūlarg*. — à son pays, ڤولغ كنڬرين *pūlarg ka-nagrī-ña*. — au palais, كمبالى ڤولغ كمالڬى *kombāli pūlarg ka-māligey*. Comme un chien retourne à son vomissement, سڤرت سأيكر انجغ يغ كمبالى كڤد منتهن *seperti sa-īkor anjirg yarg kombāli ka-pada muntah-ña*. Tu retourneras en poussière, كڤد لبه جوڬ اڠكو اكن كمبالى *ka-pada lubùh jūga argkaw ākan kombāli*. Chacun s'en retourne chez soi, ماسغ٢ ڤولغ كرومهن *māsirg-māsirg pūlarg ka-rūmah-ña*.

RETOURNER à Dieu, برتوبة *ber-tōbat*. — dans le sein de Dieu, كمبالى كرامة الله *kombāli kerāmat allah*.

RETOURNER, v. a., tourner d'un autre sens, ممبالق *mem-bāliḳ*. — un habit, ممبالق ڤكاين *mem-bāliḳ pakēy-an*. — une carte, ممبالق كى *mem-bāliḳ kīya*. Il est retourné, اى ايت ترباليق *īa ītu ter-bāliḳ*. — un sol, مڠݢالى تانه *merg-gāli tānah*.

Loc. Vous ne savez pas de quoi il retourne, de quoi il s'agit, اڠکو تيـاد تاهو ڤرکار ايت *argkaw tiāda tāhu porkāra ītu.*

SE RETOURNER, v. pron., برباليق *ber-bālik*. Se —, regarder derrière soi, برڤالڠ *ber-pālirg.*

S'en RETOURNER, s'en aller, ڤولڠ *pūlarg.*

**RETRACER**, v. a., tracer de nouveau, ممبوت دينه ڤول *mem-būat dīnah pūla,* مڠݢمبرکن *merg-gambar-kan.*

RETRACER, raconter les choses passées, مرنچناکن *me-ranxanā-kan,* منچرتراکن *men-xeritrā-kan.*

**RÉTRACTATION**, s. f., حال مڽڠکل *hāl meñargkal,* حال منکر *hāl munkir,* ڤڠباهن *perg-ubāh-an.*

**RÉTRACTER**, v. a., مڽڠکل *meñargkal,* منکر *munkir,* مڠوبه *merg-ūbah.*

SE RÉTRACTER, v. pron., se dédire, مڽڠکل کات دريڽ *meñargkal kāta dirī-ña.*

**RETRAITE**, s. f., action de se retirer, اندورن *undūr-an,* حال براڠکت ڤولڠ *hāl ber-argkat pūlarg.* Heure de la —, وقت براڠکت ڤولڠ *waktu ber-argkat pūlarg.* Battre la —, ممالو ݢندرڠ براڠکت ڤولڠ *memālu genderàrg ber-argkat pūlarg,* ممـالو ݢندرڠ سمبوين ڤولڠ *memālu genderàrg sembūyan pūlarg.* Battre en —, اندر *undur.*

RETRAITE, état d'une personne retirée des affaires, حال اورڠ يڠ مـعزول *hāl ōrarg yarg mazūl.* Prendre sa —, ممعزولکن دريڽ *me-mazūl-kan dirī-ña.*

RETRAITE spirituelle, ڤکرجاءن ڤرتڤاءن *pe-karjā-an per-tapā-an.*

RETRAITE, solitude, کسـاءن *ka-asā-an,* ڤراسيڠن *per-asirg-an.*

RETRAITE, lieu retiré, تمڤت يڠ سوڽي *tampat yarg sūñi.*

RETRAITE, lieu de refuge, ڤرلندوڠن *per-lindūrg-an,* تمڤت ڤرلندوڠن *tampat per-lindūrg-an.*

**RETRANCHEMENT**, s. m., action de retrancher, حال ممونڠ *hāl memūturg,* حال مڠرت *hāl mergeràt.*

RETRANCHEMENT, travaux pour se couvrir, palissade, ڤاݢر *pāgar,* ترڠکير *trargkeyra.* —, fortification, کوبو *kūbu,* بنتڠ *bintirg,* تمبق *tembok.*

**RETRANCHER**, v. a., ôter, supprimer, séparer, ممونڠ *memūturg,* مڠرت *mergeràt,* ممبوڠ *mem-būarg.* — la moitié des gages, ممونڠ ستڠه ݢاجي *memūturg sa-tergah gāji.* — un homme de la société, ممبوڠ سـٴورڠ *mem-būarg sa-ōrarg.* — quelqu'un de la communion des fidèles, مڠوچلکن سـٴورڠ درڤد جمعة *mergū-xil-kan sa-ōrarg deri-pada jumaat.*

RETRANCHER, faire des retranchements, ممكاري memagār-i, ممبوت کوبو بركليلغ mem-bŭat kūbu ber-kulīlirg.

**RÉTRÉCI, E**, part. pas. du v. rétrécir, سمفت sumpit, فيچق pīxak, سسق sesùk, جادی كرت jādi kerùt.

Esprit RÉTRÉCI, عقل ڤندق akal pendek.

**RÉTRÉCIR**, v. a., مغروكتكن merge-rūkut-kan, مپمفتكن meñumpit-kan, مپسقكن meñesak-kan.

SE RÉTRÉCIR, v. pron., منجادی كروكت men-jādi kerūkut, منجادی سمفت men-jādi sumpit.

**RÉTRÉCISSEMENT**, s. m., حال منجادی كرت hāl men-jādi kerùt, ڤرى يغ كروكت prī yarg kerūkut, ڤرى يغ سمفت prī yarg sumpit.

**RETREMPER**, v. a., tremper de nouveau, مپلم ڤول meñelàm pūla, منچلف ڤول men-xelòp pūla.

RETREMPER, redonner de la force, مغقوتكن ڤول merg-kūwat-kan pūla.

**RÉTRIBUER**, v. a., ممباير اوفه mem-bāyar ūpah, مغفاهی merg-upāh-i, ممباير گاجی mem-bāyar gāji.

**RÉTRIBUTION**, s. f., بالس bālas, ڤربلاسن per-balās-an. — du travail, اوفه ūpah, گاجی gāji.

**RÉTROACTIF, IVE**, adj. Effet —, كواس اتس يغ سده لالو kuāsa ātas yarg sudah lālu.

**RÉTROCÉDER**, v. a., ممبری كمبالی mem-brī kombāli, ممولغكن memū-larg-kan.

**RÉTROCESSION**, s. f., حال ممولغكن hāl memūlarg-kan, حال ممبری كمبالی hāl mem-brī kombāli.

**RÉTROGRADE**, adj., يغ كبلاكغ yarg ka-blākarg. Marche —, جالن كبلاكغ jālan ka-blākarg.

**RÉTROGRADER**, v. n., اندر undur, برجالن كبلاكغ ber-jālan ka-blākarg.

**RÉTROSPECTIF, IVE**, adj., يغ ممندغ كبلاكغ yarg memendarg ka-blākarg.

**RETROUSSER**, v. a., relever en haut, مپغسغ meñirgsirg, مپغكل me-ñarggul. — les manches de son habit, مپغسغ لاغن باجو meñirgsirg lārgan-ña bāju.

**RETROUVÉ, E**, part. pas. du v. retrouver, داڤت dāpat, ترداڤت ter-dāpat. Mon enfant était perdu et il est —, مك انقك سده اد هيلغ دان سده ترداڤت maka ānak-ku sudah ada hīlarg dān sudah ter-dāpat.

**RETROUVER**, v. a., منداڤت men-dāpat, منداڤت ڤول men-dāpat pūla, برتمو ber-temū. — l'argent qui était perdu, منداڤت وغ يغ سده اد هيلغ men-dāpat warg yarg sudah ada hīlarg.

SE RETROUVER, v. pron., منجادی ڤول men-jādi pūla, برتمو ڤول ber-temū pūla. Se — riche, منجادی

کاي قول *men-jādi kāya pūla.* Ils se séparent espérant se —, مريکئيت برچري سرت هارف اکن برتمو قول. *marīka-ītu ber-xerèy serta hārap ākan ber-temū pūla.*

**RETS**, s. m., filet, جرت *jeràt*, جارڠ *jāriŋ*, جال *jāla.* Prendre dans ses —, منجرت *men-jeràt.*

**RÉUNION**, s. f., action de réunir, de joindre, حال مراڤتکن *ḥāl me-rāpat-kan.*

RÉUNION, réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

RÉUNION, assemblée, ڤرهمڤونن *per-himpūn-an*, ڤکمڤولن *pe-kum-pūl-an.* Lieu de —, تمڤت ڤرهمڤونن *tampat per-himpūn-an.*

**RÉUNIR**, v. a., joindre, مراڤتکن *me-rāpat-kan*, ممڤرتموکن *mem-per-temū-kan.* Il réunit la tête au corps, دڤرتموکنڽاله کڤال دڠن توبه *di-per-temū-kan-ñā-lah kapāla deŋan tūbuh.*

RÉUNIR, réconcilier, منداميکن *men-dāmey-kan.*

RÉUNIR, rassembler, مڠهمڤنکن *meŋ-himpun-kan*, مڠمڤلکن *meŋ-umpul-kan.* Faire —, ممڤرهمڤنکن *mem-per-himpun-kan.*

SE RÉUNIR, v. pron., se joindre, منجادي راڤت *men-jādi rāpat.*

SE RÉUNIR, se rassembler, برهمڤن *ber-himpun*, برکمڤل *ber-kumpul.* Les membres du conseil se réunirent, مك سکل اورڠ مجلس ايت برهمڤنله *maḳa segala ōraŋ mejlis ītu ber-himpun-lah.* Se —, se joindre à, ميڽرتاءي *meñertā-i.*

**RÉUSSIR**, v. n., جادي *jādi*, برلاکو *ber-lāku*, برانتڠ *ber-untuŋ.* Son affaire n'a pas réussi, تيداله جادي ڤکرجاءنڽ *tiadā-lah jādi pe-karjā-an-ña.* Il n'a pas encore réussi dans son dessein, بارڠ کهندقڽ ايت بلم برلاکو اتسڽ *bāraŋ ka-hendaḳ-ña ītu belùm ber-lāku ātas-ña.* Tout lui réussit, اي سؤورڠ برانتڠ *ïa sa-ōraŋ ber-untuŋ.* Le blé réussit bien dans cette terre, ݢندم ايت تمبه بايق دالم تانه اين *gundum ītu tum-buh bāiḳ dālam tānah īni.*

**RÉUSSITE**, s. f., bon succès, انتڠ بايق *untuŋ bāiḳ*, حال برلاکو *ḥāl ber-lāku.*

**REVALIDER**, v. a., مڠحلالکن *meŋ-ḥalāl-kan.*

**REVANCHE**, s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an.* Prendre sa —, ممبالس *mem-bālas.* En —, اکن ممبالس *ākan mem-bālas*, هندق مڠمبليکن *hendaḳ meŋombalī-kan.*

**REVANCHER (SE)**, v. pron., ممبالس *mem-bālas.*

**RÊVE**, s. m., songe qu'on fait en dormant, ممڤي *mimpi*, ممڤين *mimpī-an.* Un beau —, ممڤي يڠ انده٢ *mimpi yaŋ indah-indah.*

**REVÊCHE**, adj., rude, âcre, ماسم *māsam*, سڤت *sepàt*, سدل *sedàl*. Fruit —, بوه ماسم *būah māsam*.

Fig. Homme —, اورڠ بڠس *ōrang bengis*. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

**RÉVEIL**, s. m., باڠن *bāngun* جاڬ *jāga*. L'heure du —, كتيك باڠن *kotīka bāngun*. — en sursaut, كجت *kejùt*.

**RÉVEILLE-MATIN**, s. m., horloge, اورولس يڠ ممبپيكن لوچڠ اكن ممباڠنكن اورڠ *urūlis yang mem-buñī-kan lōxing ākan mem-bāngun-kan ōrang*.

**RÉVEILLER**, v. a., tirer du sommeil, ممباڠنكن *mem-bāngun-kan*, منجاڬاكن *men-jagā-kan*, مڠجتكن *mengejùt-kan*. — à cinq heures, ممباڠنكن ڤد جام ڤوكل ليم *mem-bāngun-kan pada jām pūkul līma*. Il le réveilla et lui dit: levez-vous vite, مك اى جاڬاكنله دى سبداڽ باڠنله لكس *maka īa jagā-kan-lah dīa sabdā-ña bāngun-lah lekàs*.

**RÉVEILLER**, exciter, ranimer, مڠوڤق *meng-ūpak*, مڠڬرقكن *meng-gràk-kan*.

**SE RÉVEILLER**, v. pron., برجاڬ *ber-jāga*, باڠن درڤد تيدر *bāngun deri-pada tīdor*. Il se réveilla, مك برجاڬاله اى *maka ber-jagā-lah īa*. Réveillez-vous, vous qui dormez! برجاڬاله اڠكو يڠ تيدر *ber-jagā-lah angkaw yang tīdor*. Il se réveilla en sursaut, تركجتله اى *ter-kejùt-lah īa*. Se —, se ranimer, سدر *sedàr*, سدراكن ديريڽ *sedàr ākan dirī-ña*, منجادى راجن ڤول *men-jādi rājin pūla*.

**RÉVEILLEUR**, s. m., اورڠ يڠ منجاڬاكن *ōrang yang men-jagā-kan*, اورڠ يڠ ممباڠنكن *ōrang yang mem-bāngun-kan*.

**RÉVEILLON**, s. m., ماكن ڤد تڠه مالم *mākan pada tengah mālam*. Donner un —, ممبرى ماكن ڤد تڠه مالم *mem-brī mākan pada tengah mālam*.

**RÉVÉLATION**, s. f., action de révéler, de faire connaître, ڤمبكاءن *pem-bukā-an*, كپتاءن *ka-ñatā-an*, كترونن *ka-turūn-an*. — d'un secret, d'un mystère, ڤمبكاءن رهسى *pem-bukā-an rahasīa*. Vous attendez la — de notre Seigneur, كامو منتيكن كپتاءن توهن كامى *kāmu me-nantī-kan ka-ñatā-an tūhan kāmi*. De peur que la grandeur de mes révélations, سڤاى جاڠن اكو مڠاتس٢ دريك اوله كارن كلبيهن سڬل كترونن *supāya jāngan āku meng-ātas-ātas dirī-ku ūleh kārna ka-lebēh-an segala ka-turūn-an*.

**RÉVÉLATION** divine, وحى *wahī*. Les révélations de saint Jean (l'Apocalypse), وحى يحيا *wahī yahyā*.

**RÉVÉLER**, v. a., découvrir, faire connaître une chose secrète, ممبوك *mem-būka*, ميتاكن *me-ñatā-kan*, منتليلكن *men-telelē-kan*, منظاهركن *men-tlāhir-kan*, ممعلومكن *memạlūm-kan*. — un secret, ممبوك رهسي *mem-būka rahasīa*. — une chose cachée, منظاهركن بارغ يغ غايب *men-tlāhir-kan bārarg yarg gāib*. — à tous les peuples, ممعلومكن قد سكل بغس سكليئن *me-mạlūm-kan pada segala barsa sa-kalī-an*.

SE RÉVÉLER, v. pron., ميتاكن ديرى *me-ñatā-kan dīri*, منونجقكن ديرين *menunjuk-kan dirī-ña*. Se —, devenir connu, منجادى پات *men-jādi ñāta*. Sa sagesse se révéla, بدين قون جادى پات *budī-ña pūn jādi ñāta*.

**REVENANT**, s. m., هنتو *hantu*. Des contes de —, چرترا هنتو *xeri-trā hantu*. Apparition de —, كلهاتن هنتو *ka-lihāt-an hantu*. Peur des revenants, تاكت هنتو *tākut hantu*.

**REVENDEUR, EUSE**, s., اورغ جول بلى *ōrarg jūal belī*, اورغ جـول جاكل *ōrarg jūal jāgal*.

**REVENDIQUER**, v. a., منت كمبالى *minta kombāli*.

**REVENDRE**, v. a., vendre de nouveau, منجول قول *men-jūal pūla*. —, vendre ce qu'on a acheté, منجول بارغ يغ سده دبلين *men-jūal bārarg yarg sudah di-belī-ña*. Acheter en gros et — en détail, بلى بورغ دان جول جاكل *belī bōrorg dān jūal jāgal*.

**REVENIR**, v. n., venir de nouveau, داتغ كمبالى *dātarg kombāli*, مغمبالى *mergombāli*, قولغ *pūlarg*, داتغ قول *dātarg pūla*. — à la maison, قولغ كرومه *pūlarg ka-rūmah*, داتغ كمبالى كرومه *dātarg kombāli ka-rūmah*. — d'un voyage, داتغ كمبالى در قرجلانن *dātarg kombāli deri per-jalān-an*. — à l'esprit, داتغ قول كفد فكـيرن *dātarg pūla ka-pada pikīr-an*, مغيغت قول *merg-īrgat pūla*. — de ses erreurs, قولغ در سستن *pūlarg deri sesàt-ña*. — à la charge, داتغ قول *dātarg pūla*, منت قول *minta pūla*. Aller et —, قرگى بالق كمبالى *pergi bālik kombāli*. — à Dieu, برتوبة *ber-tōbat*.

REVENIR, croître de nouveau, تمبه قول *tumbuh pūla*. Ses cheveux reviennent, رمبتن تمبه قول *rambut-ña tumbuh pūla*.

REVENIR à soi, سدر *sedàr*.

REVENIR d'une maladie, سمبـــه *sembuh*.

REVENIR, résulter. Il en revient de la gloire, اورغ براوله كه در ايت *ōrarg ber-ūleh gàh deri ītu*. Cela revient au même, اد سام جوك *ada sāma jūga*.

REVENIR, plaire. Cela ne me revient pas, همب تياد سوك ايت *hamba tiāda sūka ītu.*

Pour en REVENIR à l'histoire de *Srī Rāma,* سبرمول اكن حكاية سرى رام ايت *sa-ber-mūla ākan ḥikāyat srī rāma ītu.*

Loc. Il revient de l'autre monde, اى سفرت اورغ بهارو *īa seperti ōrang bahāru.* — sur l'eau, rétablir sa fortune, برانتغ ڤول *ber-untung pūla.*

**REVENU**, s. m., produit annuel, rente, حاصل *ḥāṣil.* Cette terre est d'un grand —, تانه ايت باپق حاصلن *tānah ītu bāñak ḥāṣil-ña.*

**RÊVER**, v. n., faire quelque songe, برممڤى *ber-mimpi.* — toute la nuit, برممڤى سڤنجڠ مالم *ber-mimpi sa-panjang mālam.* — un rêve, برممڤى سواتو ممڤيٴن *ber-mimpi suātu mimpī-an.* Je rêvais que j'entrais dans la mosquée, مك كيت برممڤى ماسق كدالم مسجد *maka kīta ber-mimpi māsuḳ ka-dālam mesjid.* — de, مممڤيكن *me-mimpī-kan.* Chose rêvée, يڠ ترممڤى *yang ter-mimpi.* Faire —, بڤرممڤيكن *be-per-mimpī-kan.*

RÊVER, être en délire, مڠيڬو *meng-īgaw.*

RÊVER, méditer, مرنڠ *me-ranùng,* ترفكور *ter-fakūr.*

RÊVER, désirer, برايڠن *ber-īngin.* Il ne rêve que richesses, اى برايڠن اكن ككاياٴن ساج *īa ber-īngin ākan ka-kayā-an sāja.*

**RÉVERBÉRATION**, s. f., de la lumière, حال ممبالس چهاى *ḥāl mem-bālas xahāya,* ڤمبالاسن چهاى *pem-balās-an xahāya.* — de la chaleur, حال ممبالس ڤانس *ḥāl mem-bālas pānas.*

**RÉVERBÈRE**, s. m., چرمن يڠ ممبالس چهاى *xermin yang mem-bālas xahāya.* —, lanterne, تڠلڠ كاچ يڠ دڤاسڠ اورڠ ڤد جالن نڬرى *terglong kāxa yang di-pāsang ōrang pada jālan nagrī.*

**REVERDIR**, v. a., مڠهيجوكن ڤول *meng-hījaw-kan pūla.*

REVERDIR, v. n., منجادى هيجو ڤول *men-jādi hījaw pūla,* برداون ڤول *ber-dāun pūla.*

**RÉVÉRENCE**, s. f., respect, vénération, حرمة *ḥormat,* حرماتن *ḥor-māt-an.* Traiter avec —, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat.* Saluer avec —, ممبرى سلام دڠن حرمة *mem-brī sa-lām dengan ḥormat.*

RÉVÉRENCE, inclination, salut, سلام *salām,* سمبه *sembah.* Faire sa —, ممبرى سلام *mem-brī salām,* (à un souverain), مپمبه *meñembah.*

**RÉVÉREND, E**, adj., ترحرمة *ter-ḥormat,* هارس دحرماتى *hārus di-hormāt-i.*

**RÉVÉRER**, v. a., مڠحرمتكن *meng-ḥormat-kan,* ممبرى حرمة *mem-brī*

ḥormat, ممبه meñembah. — les reliques des saints, مڠحرمتكن سسساءن القديسن meṅ-ḥormat-kan sisa-sisā-an el-ḳadīsin.

**RÊVERIE**, s. f., pensée chimérique, فكيرن يڠ سي٢ pikīr-an yaṅ sia-sīa.

RÊVERIE, délire, ايكو īgaw, ڠيكو ṅgīku.

**REVERS**, s. m., côté d'une chose opposé à celui qui se présente d'abord, بلاكڠ blākaṅ, بلاكڠن blākaṅ-ña, بالق bāliḳ. Le — de la montagne, بلاكڠ ݢونڠ blākaṅ gūnuṅ. Le — de la main, ڤڠڬڠ تاڠن puṅguṅ tāṅan.

Fig. Le — de la médaille, سبله يڠ كورڠ بايق sa-belàh yaṅ kūraṅ bāiḳ, سبله بلاكڠ sa-belàh blākaṅ.

REVERS, accident fâcheux, انتڠ مالڠ untuṅ mālaṅ, انتڠ جاهت untuṅ jāhat.

**REVÊTEMENT**, s. m., ڤيلوتن peña-lūt-an, الاسن alās-an.

**REVÊTIR**, v. a., donner des habits, ممبري ڤكاين mem-brī pakēy-an. — les pauvres, ممبري ڤكاين اكن اورڠ مسكين mem-brī pakēy-an ākan ōraṅ meskīn. — d'une robe d'honneur, مڠرنياكن خلعة meṅgaru-niā-kan ḳilạt.

SE REVÊTIR, مماكي memākey, مڠن meṅena. Se — d'habits précieux, مماكي درڤد ڤكاين يڠ انده٢ me-mākey deri-pada pakēy-an yaṅ indah-indah.

REVÊTIR quelqu'un d'un titre, ممبري ݢلر mem-brī gelàr, مڠݢلركن سأورڠ meṅ-gelàr-kan sa-ōraṅ.

REVÊTIR, couvrir, orner, ميالت meñālut, مڠالس meṅ-ālas. Et ces bâtons, il les revêtit d'or, دان باتڠ كايو ايت دسالتيڽاله دڠن امس dān bātaṅ kāyu ītu di-sālut-ñā-lah deṅgan amàs. — de soie le fond d'une caisse, مڠالس ڤتي دڠن سوترا meṅ-ālas petī deṅgan sūtra.

**REVÊTU, E**, part. pas. du v. revêtir, برڤاكي ber-pākey.

REVÊTU, recouvert, orné, سالت sālut, ترسالت ter-sālut, الس ālas, ترالس ter-ālas.

REVÊTU d'un titre, برݢلر ber-gelàr.

**RÊVEUR, EUSE**, adj., qui rêve, qui pense, اورڠ برمڤي ōraṅ ber-mimpi, اورڠ برفكور ōraṅ ber-fakūr, اورڠ برمانڠ ōraṅ ber-mānuṅ.

RÊVEUR, qui dit des choses extravagantes, اورڠ برابن ōraṅ be-rāban.

**REVIREMENT**, s. m., ڤمبليكن pem-balīk-an, ڤراباهن per-ubāh-an.

**REVIRER**, v. n., بالق bāliḳ, بربالق ber-bāliḳ. —, virer de bord, ممبيلق mem-bīluḳ.

**RÉVISER**, v. a., ممرقس ڤول mem-reḳsa pūla, ممرقس لاݢي سكالي mem-reḳsa lāgi sa-kāli.

**RÉVISION**, s. f.. حال ممرقس ڤول *ḥāl memreḳsa pūla*, ڤرقساٴن ڤول *preḳsā-an pūla*.

**REVIVRE**, v. n., revenir à la vie, هيدڤ ڤول *hīdup pūla*. Les morts revivront, سڬل ماتى اكن هيدڤ ڤول *segala māti ākan hīdup pūla*. —, ressusciter, بربڠكت *ber-baṅkit*.

REVIVRE, renaître, se renouveler, se ranimer. Le commerce revit, ڤرنيڬاٴن ايت جادى رامى ڤول *per-niagā-an ītu jādi rāmey pūla*.

Faire REVIVRE, rendre la vie, ressusciter, مڠهيدڤكن ڤول *meṅ-hīdup-kan pūla*, ممبڠكتكن *mem-baṅkit-kan*.

Faire REVIVRE, ranimer, renouveler, مراميكن *me-rāmey-kan*, ممبهروٴى *mem-baharū-i*.

Faire REVIVRE, rendre les forces, مڠقوتكن ڤول *meṅ-ḳūwat-kan pūla*.

**RÉVOCATION**, s. f., action d'annuler, حال منيداكن *ḥāl meniadā-kan*, ڤڠباهن *peṅ-ubāh-an*.

RÉVOCATION, destitution, حال ممچتكن درڤد ڤڠكت *ḥāl memecàt-kan deri-pada paṅkat*.

**REVOIR**, v. a., voir de nouveau, مليهت ڤول *me-līhat pūla*, مليهت لاڬى سكالى *me-līhat lāgi sa-kāli*. Au —, اكن مليهت كمبالى *ākan me-līhat kombāli*.

REVOIR, examiner de nouveau, ممرقس ڤول *memreḳsa pūla*.

**RÉVOLTANT**, E, adj., ترلالو امت جاهت *ter-lālu āmat jāhat*, ساڠت كجى *sāṅat kejī*.

**RÉVOLTE**, s. f., ڬمڤر *gampar*, غوغا *gawgā*, درهاك *durhāka*.

**RÉVOLTÉ**, E, s., اورڠ درهاك *ōraṅ durhāka*, عاصى *āṣī*.

**RÉVOLTER**, v. a., porter à la révolte contre l'autorité, مڠڬرقكن اورڠ اكن ممبوت درهاك *meṅ-gràḳ-kan ōraṅ ākan mem-būat durhāka*, مندرهكاكن *men-durhakā-kan*.

SE RÉVOLTER, v. pron., مندرهاك *men-durhāka*, ممبوت درهاك *mem-būat durhāka*, مڠڬمڤر *meṅ-gampar*, ملاون *me-lāwan*. Se — contre son souverain, مندرهاك اكن راج *men-durhāka ākan rāja*. Les enfants se révolteront contre leur père et mère, انق٢ اكن ملاون ايبو بڤاڽ *ānaḳ-ānaḳ ākan me-lāwan ību bapā-ña*. La chair se révolte contre l'esprit, داڬڠ ايت برايڠن لاون روح *dāgiṅ ītu ber-īṅin lāwan rūḥ*.

**RÉVOLU**, E, achevé, accompli, هابس *hābis*, لالو *lālu*, سده *sudah*, ڬنڤ *genàp*. L'année n'est pas encore révolue, مك تاهن بلم هابس *maka tāhun belùm hābis*. Il a trente ans révolus, عمرڽ تيڬ ڤوله تاهن لالو *umur-ña tīga pūloh tāhun lālu*.

**RÉVOLUTION**, s. f., retour d'un astre au point de son départ, ڤرادارن *per-idār-an*, ڤركتارن *per-kitār-an*. — du soleil, ڤرادارن متهارى *per-idār-an mata-hāri*. — de la sphère céleste, ڤرادارن چكروال *per-idār-an xakrawāla*.

**RÉVOLUTION**, changement, ڤراباهن *per-ubāh-an*. — religieuse, ڤراباهن اكام *per-ubāh-an agāma*. — politique, ڤمبليكن كرجاءن *pem-balīk-an ka-rajā-an*.

**RÉVOLUTIONNAIRE**, adj., يغ سوك ڤمبليكن كرجاءن *yaŋ sūka pem-balīk-an ka-rajā-an*, يغ سوك كمڤر *yaŋ sūka gampar*.

**RÉVOLUTIONNER**, v. a., مغݢمڤركن *meŋ-gampar-kan*, مغهرهراكن *meŋ-haru-harā-kan*, مغوبهكن *meŋ-ūbah-kan*.

**RÉVOQUER**, v. a., destituer, ممچتكن درڤد ڤغكت *memexàt-kanderi-pada paŋkat*, ممعزولكن *me-mazūl-kan*.

**RÉVOQUER**, annuler, منيداكن *meniadā-kan*, مغوبهكن *meŋ-ūbah-kan*. — un testament, منيداكن وصية *meniadā-kan waṣiyat*.

**RÉVOQUER** en doute, اغݢن ڤرچاى *eŋgan perxāya*.

**REVUE**, s.f., inspection, recherche, ڤنداغن *pandāŋ-an*, ڤرقساءن *preksā-an*. — militaire, بارس *bāris*, ڤرقساءن بال تنتار *preksā-an bāla tantāra*, Passer une —, ممرقس بال تنتار *memreksa bāla tantāra*.

**REZ-DE-CHAUSSÉE**, s. m., تمڤت رات دغن تانه *tampat rāta deŋan tānah*, يغ سرات دغن داسر *yaŋ sa-rāta deŋan dāsar*.

**RHABILLAGE**, s. m., raccommodage, حال ممبيكى *hāl mem-baīk-i*, ڤمبيكن *pem-baīk-an*.

**RHABILLER**, v. a., donner de nouveaux habits, ممبرى ڤكاين بهارو *mem-brī pakēy-an bahāru*.

**RHABILLER**, raccommoder, ممبيكى *mem-baīk-i*.

**RHÉTEUR**, s. m., ڤندى بركتكات *pandey ber-kata-kāta*, ڤغاجر اكن بركات *peŋ-ājar ākan ber-kāta*.

**RHÉTORIQUE**, s. f., علم بچار *ilmu bixāra*, علم بركات *ilmu ber-kāta*.

**RHINOCÉROS**, s. m., quadrupède, بادق *bādak*. Corne de —, چول بادق *xūla bādak*, تندق بادق *tanduk bādak*.

**RHINOCÉROS**, oiseau, اغݢغ *eŋ-gaŋ*.

**RHOMBE**, s.m., امڤت ڤرسݢى *ampat per-segī*, روڤ چاتر *rūpa xātur*.

**RHUBARBE**, s. f., راوند *rāwand*.

**RHUM**, s. m., برندى درڤد اير كول *berandi deri-pada āyer gūla*.

**RHUMATISME**, s. m., سغل *seŋal*, ڤياكت سغل *peñākit seŋal*.

**RHUME**, s. m., سليمت *selīmat.* — de cerveau, نزلة *nuzlet*, زكام *zukām.*

**RHYTHME**, s. m., قافية *ḳāfiyat.*

**RIANT, E**, adj., gracieux, agréable, مانس *mānis*, ڤرمي *permey*, چنتق *xantiḳ*, يغ ممبري سوك هاتي *yang mem-brī sūka hāti.* Visage —, موك مانس *mūka mānis.* Un jardin —, تامن يغ ڤرمي رڤان *tāman yang permey rupā-ña.* Des idées riantes, ڤكيرن يغ ممبري سوك هاتي *pikīr-an yang mem-brī sūka hāti.*

**RIBAUD, E**, adj., terme bas, دوكان *dōkāna*, چندال *xandāla.*

**RIBOTER**, v. n., ماكن مينم رامي سكالي *mākan mīnum rāmey sa-kāli*, برجموجموءن *ber-jamu-jamū-an.*

**RIBOTEUR, EUSE**, s. m., اورڠ يغ سوك برجامو *ōrang yang ṣuka ber-jāmu*, ڤندمڤ *pen-demàp.*

**RICANER**, v. n., مڽندر *meñindir*, ترتاو تياد دڠن سببڽ *ter-tāwa tiāda dengan sebàb-ña.*

**RIC-À-RIC**, loc. adv., دڠن بتل سكالي *dengan betùl sa-kāli.*

**RICHE**, adj., opulent, qui a beaucoup de biens, كاي *kāya*, غان *gāna*, هرتاون *hartāwan.* Homme —, اورڠ كاي *ōrang kāya.* Il est devenu riche, اي سده جادي اورڠ كاي *īa sudah jādi ōrang kāya.* Tous les hommes, grands et petits, riches et pauvres, سگل اورڠ بسر كچل كاي مسكين *segala ōrang besàr kexìl kāya meskīn.* Quelquefois — et quelquefois mendiant, سكالي كاي دان سكالي ڤمنت *sa-kāli kāya dān sa-kāli pe-minta.* Un mauvais —, اورڠ كاي يغ تياد كسيهنن اكن اورڠ مسكين *ōrang kāya yang tiāda kasīh-an-ña ākan ōrang meskīn.*

RICHE, magnifique, précieux, انده *indah*, ملي *mulīa.* Des habits riches, ڤكاين يغ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah.*

RICHE en beauté, بايق ايلق سكالي *bāñaḳ ēloḳ sa-kāli.*

RICHE en couleur, يغ ورناڽ بايق سكالي *yang warnā-ña bāiḳ sa-kāli.*

Moisson RICHE, ڤرهماءن يغ بايق *per-humā-an yang bāñaḳ.*

**RICHEMENT**, adv., magnifiquement, دڠن كبسارن *dengan ka-besār-an*, دڠن كملياءن *dengan ka-muliā-an.* Vivre —, هيدڤ دڠن كبسارن *hīdup dengan ka-besār-an.* Se vêtir —, برڤاكي ڤكاين يغ انده٢ *ber-pākey pakēy-an yang indah-indah.*

**RICHESSE**, s. f., abondance de biens, ككياءن *ka-kayā-an.* Richesses, ككياءن *ka-kayā-an*, ڤروليهن *per-ulēh-an*, هرت *harta*, بند *benda.* De grandes richesses, ككياءن يغ بايق *ka-kayā-an yang*

*bāñak*. Acquérir des richesses براوله ككياءن *ber-ūleh ka-kayā-an*.

**RICIN**, s. m., ou palma-Christi, plante, ڤوهن جارق *pōhon jārak*. Huile de —, ميڽق جارق *mīñak jārak*.

**RICOCHER**, v. n., مڠمبـــل *merg-ambul*.

**RICOCHET**, s. m., امبل *ambul*, ڤڠمبولن *perg-ambūl-an*.

Par RICOCHET, indirectement, چورو *xūru*.

**RIDE**, s. f., كرت *kerùt*, كروتن *kerūt-an*. Les rides de la peau, كروتن كولت *kerūt-an kūlit*.

**RIDÉ, E**, part. pas. du v. rider, كرت *kerùt*, بركرت *ber-kerùt*, كيست *kīsut*. Un front —, داهي بـــركرت *dāhi ber-kerùt*.

**RIDEAU**, s. m., تيرى *tīrey*, كلمبو *kulambu*, تابر *tābir*. — de lit, تيرى كلمبو *tīrey kulambu*. Qui a des rideaux, بركلمبو *ber-kulambu*. Tirer le —, ميڠكــڤ تيرى *meñirgkap tīrey*, ميڠسڠ تيرى *meñirgsirg tīrey*. Ouvrir les rideaux, ممبوك تيرى *mem-būka tīrey*. Baisser le —, ملابهكن تيرى *me-lābuh-kan tīrey*.

**RIDER**, v. a., مڠرتكن *mergerùt-kan*, مڠيست *mergīsut*.

SE RIDER, منجادى كرت *men-jādi kerùt*.

**RIDICULE**, adj., هـــارس دسندركن *hārus di-sindir-kan*, هارس دترتواكن *hārus di-ter-tawā-kan*. Se rendre —, ملكوكن دريڽ هارس دسندركن اورڠ *me-lakū-kan dirī-ña hārus di-sindir-kan ōrarg*. Tourner en —, ميندركن *meñindir-kan*, ترتواكن *ter-tawā-kan*.

**RIEN**, s. m., néant, nulle chose, كتيداءن *ka-tiadā-an*, سواتو اڤ تيدق *suātu apa tīdak*. Comme —, سلاكو كتيداءن *sa-lāku ka-tiadā-an*. Réduire à —, منيداكن *meniadā-kan*. Bon à —, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*. Cela ne fait —, تياد اڤ *tiāda apa*. Il ne sait —, سواتو ڤون تياد اى تاهو *suātu pūn tiāda īa tāhu*. Homme de —, اورڠ هين *ōrarg hīna*, اورڠ بوسق *ōrarg būsuk*. En un — de temps, دالم سواتو كتيك *dālam suātu kotīka*. Est-il — qui soit plus utile? اداكه بارڠ يڠ لبه برڬون *adā-kah bārarg yarg lebèh ber-gūna*. Comme si de — n'était, سڤرت تياد اد *seperti tiāda ada*. Des riens, بارڠ يڠ سى٢ *bārarg yarg sia-sīa*, ايسڠ٢ *īsarg-īsarg*. Faire des riens, مڠرجاكن ڤكرجاءن يڠ سى٢ *mergarjā-kan pe-karjā-an yarg sia-sīa*.

**RIEUR, EUSE**, s., qui rit, qui aime à rire, اورڠ يڠ ترتاو *ōrarg yarg ter-tāwa*, اورڠ يڠ سوك ترتاو *ōrarg yarg*

*sūka ter-tāwa.* Avoir les rieurs de son côté, برتمن دغن اورغ ترتاو *ber-temàn deŋan ōraŋ ter-tāwa.*

RIEUR, railleur, اورغ مپندر *ōraŋ meñindir,* قپندر *peñindir.*

**RIGIDE**, adj., sévère, austère, كرس *kràs,* تڬر *tegàr,* كنچغ *kenxaŋ.* Un homme —, سأورغ كرس *sa-ōraŋ kràs.*

**RIGIDITÉ**, s. f., ككراسن *ka-krās-an,* كتڬارن *ka-tegār-an,* ڤري يغ كنچغ *prī yaŋ kenxaŋ.*

**RIGOLE**, s. f., الورن *alūr-an,* سلورن *salūr-an,* ڤنچورن *panxūr-an.*

**RIGORISME**, s. m., علم ادب يغ ترلالو كرس *ilmu adab yaŋ ter-lālu kràs.*

**RIGORISTE**, s., اورغ يغ ترلالو كرس اتس علم ادب *ōraŋ yaŋ ter-lālu kràs ātas ilmu adab.*

**RIGOUREUSEMENT**, adv., دغن كرس *deŋan kràs,* دغن بغس *deŋan beŋis-ña.* Traiter quelqu'un —, ملكوكن سأورغ دغن يغ كرس *me-lakū-kan sa-ōraŋ deŋan yaŋ kràs.* Cela est — vrai, ايت بتل سكالي *ītul betùl sa-kāli.*

**RIGOUREUX, EUSE**, adj., très-sévère, rude, كرس *kràs,* بغس *beŋis,* ڤغنياي *peŋ-aniāya.* Ordre —, تيته يغ كرس *tītah yaŋ kràs.* Châtiment —, سقس يغ كرس *siksa yaŋ kràs.* Homme —, اورغ بغس *ōraŋ beŋis.* Sévère et —, كرس دان بغس *kràs dān beŋis.* Froid —, ديغن يغ ساغت *dīŋin yaŋ sāŋat.* Examen —, ڤرقس دغن سقسماڽ *preksa deŋan saksamā-ña.*

RIGOUREUX, exact, بتل *betùl,* سڠڬه٢ *suŋguh-suŋguh.* Démonstration rigoureuse, دليل يغ بتل *delīl yaŋ betùl.* Garder un jeûne —, مماكغ ڤواس دغن سڠڬه٢ *memegàŋ puāsa deŋan suŋguh-suŋguh.*

**RIGUEUR**, s. f., sévérité, dureté, كرسڽ *kràs-ña,* ڤغراسن *peŋrās-an,* انياي *aniāya.* Traiter quelqu'un avec —, ملكوكن سأورغ دغن يغ كرس *me-lakū-kan sa-ōraŋ deŋan yaŋ kràs.* A cause de la — du froid, درڤد ساغت ديغن *deri-pada sāŋat dīŋin.*

RIGUEUR, exactitude, كبتولن *ka-betūl-an.* A la —, دغن كبتولن *deŋan ka-betūl-an,* دغن بتلڽ *deŋan betùl-ña.*

**RIME**, s. f., سجع *seja,* سايق *sāyak,* قافية *kāfiyat.* — riche, سجع يغ بايق سكالي *seja yaŋ bāik sa-kāli.* — fausse, سجع يغ جڠڬل *seja yaŋ jaŋgal.*

Prov. Qui n'a ni — ni raison, يغ تياد ارتيڽ *yaŋ tiāda artī-ña.*

**RIMER**, v. n., se terminer de même, par un même son, برشعر *ber-šiar,* برسجع *ber-seja.*

RIMER, s'accorder, اد ڤربنديغن *ada per-bandīŋ-an.* Ces deux

choses ne riment pas, دوڤركارايت تياد ڤربنديغن انتران *dūa porkāra ītu tiāda per-bandīṅ-an antarā-ña.*

RIMER, v. a., faire des vers, mettre en vers, نظم شعر *natlem šiạr*, منشعركن *men-šiạr-kan*. Faire — des membres de phrase en prose, سجع الكلام *sejạ el-kalām.*

**RINCE-BOUCHE**, s. m. مغكق بركمر *maṅgkok ber-kemùr.*

**RINCER**, v. a., ممباسه *mem-bāsuh*, مپوچى دغن اير *meñūxi deṅan āyer.* — du linge, ممباسه كاين *mem-bāsuh kāin.* — en plongeant dans l'eau, مرندم *me-rendam.* Se — la bouche, بركمر *ber-kemùr.*

**RIPAILLE**, s. f., grande chère, ڤرجموءن *per-jamū-an*, ڤندماڤن *pen-damāp-an.* Faire —, برجمجموءن *ber-jamu-jamū-an*, برسكسكاءن دغن ماكن مينم *ber-suka-sukā-an deṅan mākan mīnum.*

**RIPOSTER**, v. n., répondre vivement, ممبرى جواب لكس *mem-brī jawāb lekàs*, منجواب دغن باغت *men-jawāb deṅan bāṅat.*

**RIRE**, v. n., ترتاو *ter-tāwa.* — aux éclats, ترتاو كلق ٢ *ter-tāwa gelàk-gelàk.* — de bon cœur, ترتاو رامى ٢ *ter-tāwa rāmey-rāmey.* — sans sujet, ترتاو دغن تياد سببن *ter-tāwa deṅan tiāda sebàb-ña.* Ne riez pas, جاڠن ترتاو *jāṅan ter-tāwa.* — de quelqu'un, ترتواكن اورغ *ter-tawā-kan ōraṅ*, (railler) مپندر *meñindir.*

RIRE, badiner, ne pas parler sérieusement, برماين *ber-māin*, تياد دغن سغگه *tiāda deṅan suṅguh.* Ils se battent pour —, مريكئيت برڤرغ تياد دغن سغگه *marīka-ītu ber-pràṅ tiāda deṅan suṅguh.*

RIRE de, ne pas se soucier de. Je ris de ces choses, همب تياد ڤدولى اتس ڤركارايت *hamba tiāda pedūli ātas porkāra ītu.*

**RIRE, RIS**, s. m., action de rire, ترتواءن *ter-tawā-an.*

**RISÉE**, s. f., كترتواءن *ka-ter-tawā-an.* Je suis devenu la — du peuple, اكو سده جادى كترتواءن ڤد قوم *āku sudah jādi ka-ter-tawā-an pada ḳaum.*

**RISIBLE**, adj., propre à faire rire, يغ ممبرى اورغ ترتاو *yaṅ mem-brī ōraṅ ter-tāwa.*

RISIBLE, digne de moquerie, هارس دترتواكن *hārus di-ter-tawā-kan.*

**RISQUE**, s. m., péril, danger, بهاى *bahāya.* Il n'y a aucun —, تياد بهاى *tiāda bahāya.*

**RISQUER**, v. a., hasarder, mettre en danger, منچباءى اونتغ *men-xobā-i untuṅ*, ممبوبه دالم بهاى *mem-būbuh dālam bahāya.* — au jeu, مناره

m°nāruh. — sa vie, ممبلنجاكن جوان, mem-belanjā-kan jiwā-ña.

SE RISQUER, v. pron., ماسق بهاى māsuḳ bahāya.

**RISSOLER**, v. a., كورغ gōreṅ, ممڠكغ memaṅgaṅ.

**RIT** ou **RITE**, s. m., عادة ạdat, استعادة istiạdat. Les rites religieux, استعادة سمبهيغ istiạdat sembahyaṅ.

**RITUEL**, s. m., كتاب استعادة سمبهيغ, kitāb istiạdat sembahyaṅ.

**RIVAGE**, s. m., ڤنتى pantey, ڤسيسر pasīsir, تڤى لاوت tepī lāut. Près du —, دكت ڤنتى dekàt pantey. Le sable du —, ڤاسر ڤنتى pāsir pantey. Tout le long du —, سڤنجغ ڤنتى sa-panjaṅ pantey. Suivre le —, مپوسر ڤنتى meñūsur pantey. — d'un fleuve, تڤى سوغى tepī sūṅey.

**RIVAL, E**, s., ڤلمب pe-lumba, لاون lāwan.

**RIVALISER**, v. n., برلمب ber-lumba. ملاون me-lāwan. — ensemble, برلمب٢ ber-lumba-lumba. Faire —, ملمباكن me-lumbā-kan.

**RIVALITÉ**, s. f., ڤرلمباءن per-lumbā-an, ڤربنديغن per-bandīṅ-an.

**RIVE**, s. f., تڤى tepī, تبيغ tebìṅ, ڤڠكير piṅgir. — d'une rivière, تڤى سوغى tepī sūṅey. — d'un bois, تڤى هوتن tepī hūtan.

**RIVER**, v. a., ملنتق me-lantaḳ, ممبنتقكن دغن لنتق mem-bantuḳ-kan deṅan lantaḳ.

**RIVIÈRE**, s. f., سوغى sūṅey, باتغ ايرbātaṅ āyer, كالى kāli. Bras de —, انق سوغى ānaḳ sūṅey. Embouchure d'une —, كوال kuāla, موار muwāra. Traverser une —, مپبرغ سوغى meñabràṅ sūṅey. Remonter une —, مودق mūdiḳ. Descendre une —, مغهيلر meṅ-hīlir. Oiseau de —, بورغ سوغى būruṅ sūṅey.

Prov. Porter de l'eau à la —, ممبوغ كارم كدالم لاوت mem-būaṅ gāram ka-dālam lāut.

RIVIÈRE de diamants, تالى ليهر درڤد باتو انتن tāli lēher deri-pada bātu intan.

**RIXE**, s. f., querelle, كلاهى kelāhi, بنته bantah.

**RIZ**, s. m., non décortiqué, ڤادى pādi, ارز āruz. — décortiqué, برس bràs, ارز āruz. — nettoyé, برس چره bràs xerùh. — cuit, ناسى nāsi, ايمى īmey. — réduit en bouillie, بوبر ناسى būbur nāsi. — à moitié cuit, ارن āron. — grillé, امڤيغ empiṅ. — glutineux, ڤولت pūlut.

RIZ cultivé dans des terres basses et humides, ڤادى ساوه pādi sāwah. — cultivé dans des terrains secs, ڤادى لادغ pādi lādaṅ. Semer le — en pépinière, ممبايت ڤادى

*mem-bāyat pādi.* Planter le —, منانم ڤادى *menānam pādi.* Semer le — dans des terrains secs, pour ne pas être replanté, منوڠل *menūgal.* Plant de —, بيبت ڤادى *bībit pādi.* Couper le —, مموتڠ ڤادى *memūtuṅg pādi,* مڠتم ڤادى *meṅgetàm pādi.* Piler le —, ممبق ڤادى *menumbuḳ pādi.* Cuire le —, منانق ناسى *menānaḳ nāsi,* ماسق ناسى *māsaḳ nāsi.* Un plat de —, سهداڠن ناسى *sa-hidāṅg-an nāsi.* Farine de —, تڤڠ براس *tepùṅg bràs.* Pain de —, روتى براس *rōti bràs.* Eau de —, اير ناسى *āyer nāsi,* کنجى *kanji.* Grenier à —, جلاڤڠ ڤادى *jelāpaṅg pādi,* رڠکيڠ *raṅgkīyaṅg.*

**RIZIÈRE**, s. f., dans les terres humides, ساوه *sāwah.* Une —, سڤيتق ساوه *sa-pētaḳ sāwah.* — dans les terrains secs, لادڠ *lādaṅg,* ڬاڬ *gāga.*

**ROBE**, s. f., قباى *ḳabāya,* باجو *bāju,* باجو ڤنجڠ *bāju panjaṅg,* سليمت *salīmut.* — d'honneur, خلعة *ḳilạt.* — de docteur, جبة *jubbet.*

**ROBE**, pelage d'un quadrupède, کولت بناتڠ *kūlit bināṭaṅg,* بلڠ *belàṅg.*

**ROBINET**, s. m., چرت *xeràt.*

**ROBUSTE**, adj., قوة *ḳūwat,* تڬڤ *tegàp,* تڬه *tegùh.* Il a un corps —, توبهن قوة *tūbuh-ña ḳūwat,* توبهن تڬڤ *tubuh-ña tegàp.* Une foi —, ايمان يڠ تڬه *īmān yaṅg tegùh.*

**ROC**, s. m., باتو *bātu,* باتو کارڠ *bātu kāraṅg.* Bâtir une maison sur le —, ممڤراوسهکن رومه داتس باتو *mem-per-ūsah-kan rūmah di-ātas bātu.*

**ROCAILLE**, s. f., ڤراساهن يڠ سروڤ کارڠ *per-usāh-an yaṅg sa-rūpa kāraṅg.*

**ROCHE**, s. f., کارڠ *kāraṅg,* باتو *bātu,* باتو کارڠ *bātu kāraṅg.* Frappez la — et il en sortira de l'eau, هندقله اڠکو ڤلوکن باتو کارڠ ايت مك اير اکن تربت درڤداڽ *hendaḳ-lah aṅgkaw palū-kan bātu kāraṅg ītu maka āyer ākan terbit deri-padā-ña.*

**ROCHER**, s. m., کارڠ *kāraṅg,* کارڠ باتو *kāraṅg bātu.* — escarpé, تاڤت *tāpat.* Un —, سبوه کارڠ *sa-būah kāraṅg.* La pointe d'un —, ڤنچق کارڠ *punxaḳ kāraṅg.* L'extrémité d'un —, هوجڠ کارڠ *hūjuṅg kāraṅg.* Crevasse dans un —, چله کارڠ *xelàh kāraṅg.*

**ROCHEUX, EUSE**, adj., ڤنه دڠن کارڠ *penùh deṅgan kāraṅg,* ڤنه دڠن باتو *penùh deṅgan bātu.*

**RÔDER**, v. n., برجالن سان سين *ber-jālan sāna sīni,* مڠمبار *meṅgumbāra.* — autour de la maison, برجالن کليليڠ رومه ايت *ber-jālan kulīliṅg rūmah ītu.*

**RÔDEUR, EUSE**, s., اورڠ كمبار *ōrang kumbāra*, اورڠ كلان *ōrang kelāna*.

**RODOMONT**, s. m., ڤڠاچق *pengāxak*, ايتق برتاجى *ītik ber-tāji*.

**RODOMONTADE**, s.f., ڤركتاءن ڤڠاچق *per-katā-an pengāxak*.

**ROGATIONS**, s. f., jours de prière, هاري بسر اكن منت دعا كڤد الله *hāri besàr ākan minta doā kapada allah*. Rogations, prières publiques au printemps pour les biens de la terre, صلوات الربيع *ṣelawāt er-rebīa*.

**ROGATONS**, s. m. pl., restes de viandes, سيس مكانن *sīsa makān-an*.

**ROGNE**, s. f., gale invétérée, کورق *gūrak*, كودس *kūdis*, كورو *kūru*.

**ROGNER**, v. a., retrancher, ôter des extrémités d'une étoffe, etc., مرنچڠ *me-ranxung*, مموتڠ ڤڠكر *memūtung pinggir*, ممندقكن *memen-dek-kan*, مڠورڠكن *mengūrang-kan*. — une pièce d'argent, مموتڠ ڤڠكر وڠ *memūtung pinggir wang*. — les ongles, مموتڠ كوكو *memūtung kūku*.

**ROGNON**, s. m., بوه ڤڠكڠ *būah pinggang*, كلكيلي *gili-gīli*.

**ROGNURE**, s. f., de bois, تاتل *tātal*. — de branches, رنتيڠن *ran-ting-an*. — d'étoffe, کنتيڠن كاين *quntīng-an kāin*.

**ROGNURES**, restes, سيس *sīsa*.

**ROGUE**, adj., سمبڠ *sombong*, بسر هاتي *besàr hāti*.

**ROI**, s. m., monarque, راج *rāja*, يڠ دڤرتون *yang di-per-tūan*, اجى *āji*, راتو *rātu*, شاه *šāh*, سلطان *sulṭān*. Les rois de Perse, سکل رجراج عجم *segala raja-rāja ajem*. Les ordres du —, تيته راج *tītah rāja*, سبد راج *sabda rāja*. Au nom du —, دڠن نام راج *dengan nāma rāja*. Le palais du —, استان راج *astāna rāja*. Les trésors du —, ڤربندهراءن راج *per-bendaharā-an rāja*. Coutume des grands rois, عادة رجراج يڠ بسر *ạdat raja-rāja yang besàr*. — de gloire, سلطان يڠ مها ملي *sulṭān yang mahā mulīa*. Vive le —! هيدڤله راج *hīdup-lah rāja*, هيدڤله سلطان *hīdup-lah sul-ṭān*. Le feu —, راج مرحوم *rāja marḥūm*. Le — des rois, راج سکل راج *rāja segala rāja*. Jésus le — des Juifs, عيسى راج اورڠ يهودى *īsa rāja ōrang yehūdi*. Le livre des rois, سورت سکل سلطان *sūrat segala sulṭān*. Le jour des rois, هاري راي تيڬ راج *hāri rāya tīga rāja*. Devenir —, نايق راج *nāik rāja*. Elire un —, مرجاكن *me-rajā-kan*. Détrôner un —, منورنكن دري تخت كرجاءن *menūrun-kan deri takta ka-rajā-an*.

**ROIDE**, adj., v. **RAIDE**.

**RÔLE**, s. m., liste, catalogue, دفتر *daftar*, سجل *sejil*. — d'équipage, دفترنام سگل اورغ يغ اد دكفل *daftar nāma segala ōrang yang ada di-kapàl*.

RÔLE, ce que doit réciter un acteur, سواتو بهگين وايغ *suātu bahagī-an wāyang*.

RÔLE, pelote de tabac, لمفغ *lempeng*.

**ROMAINE**, s. f., peson, داچيغ *dāxing*, كتين *katī-an*. Le poids d'une —, باتو داچيغ *bātu dāxing*. Le crochet d'une —, ݢايت داچيغ *gāit dāxing*. Peser avec une —, منمبغ دغن داچيغ *menimbang dengan dāxing*.

**ROMAN**, s. m., چرترا *xeritrā*, حكاية *ḥikāyat*, رواية *riwāyat*, سورت ڤغخبر *sūrat peng-kabar*. On en a fait un —, دجديكن سواتو كتاب اكن مڽاتاكن درڤد سگل كلكوءن اورغ يغ براهي ايت اكن يغ دبرهيكن ايت *di-jadī-kan suātu kitāb ākan me-ñatā-kan deri-pada segala ka-lakū-an ōrang yang berāhi ītu ākan yang di-berahī-kan ītu*.

**ROMANCE**, s. f., ڤنتن *pantun*. Chanter une —, برڤنتن *ber-pantun*.

**ROMANCIER**, s. m., توكغ چرترا *tūkang xeritrā*. صاحب الرواية *ṣāḥib er-riwāyat*.

**ROMANESQUE**, adj., يغ رمبغ٢ *yang rambang-rambang*, باطل *bāṭil*, سواغي *suwāngi*.

**ROMANTIQUE**, adj., ترلالو ڤرمي *terlālu permey*, يغ مراونكن *yang merāwan-kan*.

**ROMPRE**, v. a., briser, mettre en pièces, مميچه *memexàh*, مماته *memātah*, مموتسكن *memūtus-kan*, مرمبق *me-rombak*. — les jambes, مميچهكن تولغ اورغ *memexàh-kan tūlang ōrang*. — une porte, مميچه ڤنتو *memexàh pintu*. — le pain, مميچهكن روتي *memexàh-kan rōti*. — le cou, مماتهكن ليهر *memātah-kan lēher*. — une corde, مموتسكن تالي *memūtus-kan tāli*.

Fig. — l'amitié, مموتسكن تالي ڤرهبوغن صحابة *memūtus-kan tāli per-hubūng-an ṣoḥābat*. — un engagement, مرمبق ڤرجنجين *me-rombak per-janjī-an*. — un mariage, مرمبق نكاح *me-rombak nikāḥ*. — le jeûne, ممبوك ڤواس *mem-būka puāsa*. — ses chaînes, ملڤسكن دريڽ *me-lepàs-kan dirīña*. — le silence, تياد بردیم لاگي *tiāda ber-dīam lāgi*, مملاءي بركات *me-mulā-i ber-kāta*. — la tête à quelqu'un, منجديكن كفال اورغ ڤوسيغ *men-jadī-kan kapāla ōrang pūsing*. — avec quelqu'un, برچري دغن سأورغ *ber-xerèy dengan sa-ōrang*.

ROMPRE, exercer, habituer, مغجاری *merg-ajār-i*, ممیساکن *mem-biasā-kan*. — aux affaires, ممیساکن اکن فکرجاءن *mem-biasā-kan ākan pe-karjā-an*.

**ROMPU, E**, part. pas. du v. rompre, brisé, قچه *pexàh*, ترقچه *ter-pexàh*, قاتة *pātah*, قوتس *pūtus*, رمبق *rom-bak*, ترمبق *te-rombak*.

ROMPU, exercé, habitué, بیاس *biāsa*.

A bâtons ROMPUS, دغن قرهنتیئن *dergan per-hentī-an*, دغن ترکادغ *dergan ter-kādarg*.

**RONCE**, s. f., قروقق *perūpok*, اونق *ūnak*. Terre qui produit des ronces, تانه یغ ممهکن قروقق *tānah yarg menumbuh-kan perūpok*. Peut-on cueillir des figues sur des ronces? اداکه اورغ قوغت بوه ارا درقد اونق۲ *adā-kah ōrarg pūrgut būah arā deri-pada ūnak-ūnak*.

Fig. Trouver partout des ronces et des épines, برتمو دغن کسساهن دان کسکارن *ber-temū dergan ka-susāh-an dān ka-sukār-an*.

**ROND, E**, adj., formant une boule, بولت *būlat*. Une pierre ronde, باتو یغ بولت *bātu yarg būlat*. Demi-rond, تغه بولت *tergah būlat*.

ROND, cylindrique, قارس *pāras*. Pilier —, تیغ یغ قارس *tīarg yarg pāras*. Compte —, بلاغن یغ کنف *bilārg-an yarg genàp*.

Fig. ROND, franc, بتل *betùl*, تولس *tūlus*. Un homme —, سئورغ تولس *sa-ōrarg tūlus*.

En ROND, سروف بولت *sa-rūpa būlat*. Couper en —, ممونغ بولت *memūturg būlat*. Tourner en —, مغیدر *merg-īdar*.

**RONDACHE**, s. f., راغن *rārgin*, قریسی بسر *prīsey besàr*. Ayant une —, براغن *be-rārgin*.

**RONDE**, s. f., visite de nuit, سمبغ *sambarg*. Faire la —, برکاول سمبغ *ber-kāwal sambarg*.

RONDE, visite, سلیدق *silīdik*. Faire sa —, ملیدق *meñilīdik*. Chemin de —, جالن کلیلغ *jālan kulīlirg*.

A la RONDE, برکلیلغ *ber-kulīlirg*.

Boire à la RONDE, ممقرایدرکن قیال *mem-per-īdar-kan piāla*.

**RONDELLE**, s. f., petit bouclier rond, اوتر۲ *ūtar-ūtar*, قریسی کچل *prīsey kexìl*.

RONDELLE, pièce ronde percée par le milieu, بارغ بولت دغن لوبغ دتغه *bārarg būlat dergan lōbarg di-tergah*.

**RONDEMENT**, adv., promptement, دغن لکس *dergan lekàs*. Ils l'ont fait —, دجدیکنپاله ایت دغن لکس *di-jadī-kan-ñā-lah ītu dergan lekàs*.

RONDEMENT, sincèrement, دغن تولس *dergan tūlus*.

**RONDEUR**, s. f., figure de ce qui est rond, ڤری يغ بولت *prī yarg būlat.*

RONDEUR, franchise, ڤری يغ تولس *prī yarg tūlus.*

**RONDIN**, s. m., bois rond, كايو بولت *kāyu būlat*, كايو ڤارس *kāyu pāras.*

RONDIN, gros bâton, تغكت بسر *turgkat besàr.*

**ROND-POINT**, s. m., تمڤت بولت *tampat būlat.*

**RONFLANT, E**, adj., sonore, bruyant, ڽارغ *ñārirg*, ݢارغ *gārarg*, ݢارو *gāraw.*

**RONFLEMENT**, s. m., دغكر *dergkur*, ݢوره *gūruh*, ݢارو *gāraw.*

**RONFLER**, v. n., faire, en dormant, un bruit de la gorge et des narines, مندغكر *men-dergkur.*

Fig. —, faire un grand bruit, faire un bruit prolongé, ݢموره *gumūruh*. Le canon ronfle, مريم ݢموره *mariam gumūruh*. مريم بربوڽي *mariam ber-būñi.*

**RONGÉ, E**, part. pas. du v. ronger, كيكل *kīkil*, دماكن *di-mākan.* — par la rouille, دماكن اوله كراتن *di-mākan ūleh karāt-an.*

**RONGER**, v. a., couper avec les dents peu à peu, مڠيكل *mergīkil*, مڠكيكت *merg gīgit.* — un os, مڠيكل تولڠ *mergīkil tūlarg.*

RONGER, consumer. La rouille ronge le fer, كراتن ايت ماكن بسی *karāt-an ītu mākan besī.*

RONGER comme un cancer, منچرن *men-xerna.*

Fig. — son frein, retenir son dépit, مناهن دمدمڽ *menāhan demdam-ña.*

**RONGEUR, EUSE**, adj., qui ronge, يغ مڠيكل *yarg mergīkil.* Le vers — de la conscience, سسل يغ ماكن هاتی *sesàl yarg mākan hāti.*

**ROS**, s. m., échelle du métier à tisser, سيسر *sīsir.*

**ROSACE**, s. f., ڤرهياسن سروڤ بوڠ ماور *per-hiyās-an sa-rūpa būrga māwar.*

**ROSAIRE**, s. m., تسبيح *tesbīh.* Réciter le —, مڠوچڤ تسبيح *merg-ūxap tesbīh.*

**ROSBIF**, s. m., داݢڠ لمبو يغ ڤڠݢڠ *dāgirg lembu yarg panggarg.*

**ROSE**, s. f., fleur du rosier, بوڠ ماور *būrga māwar.* — blanche, بوڠ ماور يغ ڤوته *būrga māwar yarg pūtih.* Guirlande de roses, كراڠن بوڠ ماور *karārg-an būrga māwar.* Eau de —, اير ماور *āyer māwar.* Couleur de —, ورن بوڠ ماور *wārna būrga māwar.*

**ROSE et ROSÉ, E**, qui est couleur de rose, يغ ورناڽ ورن بوڠ ماور *yarg warnā-ña warna būrga māwar.*

**ROSEAU**, s. m., بوله *būluh*, رنتق *rantiḳ*, روتن *rōtan*. Un — agité par le vent, سباتڠ بوله يڠ ترڬنچڠ اوله اڠين *sa-bātang būluh yang ter-gunxang ūleh āngin*.

**ROSÉE**, s. f., امبن *embun*. Une goutte de —, ستيتق امبن *sa-titiḳ embun*. La — du ciel, امبن لاڠت *embun lāngit*. La — à l'extrémité des brins d'herbe, اير امبن دهوجڠ رمڤت *āyer embun di-hūjung rumput*. Qui a de la —, برامبن *ber-embun*. Exposer à la —, مڠمبنكن *meng-embun-kan*.

**ROSETTE**, s. f., petite rose, بوڠ ماور كچل *būnga māwar kexil*.

ROSETTE, nœud en forme de rose, سمڤل يڠ سروڤ بوڠ ماور *simpul yang sa-rūpa būnga māwar*.

**ROSIER**, s. m., ڤوهن ماور *pōhon māwar*, ڤوهن بوڠ ماور *pōhon būnga māwar*. — sauvage, ڤوهن ماور هوتن *pōhon māwar hūtan*.

**ROSSE**, s. f., كود يڠ كورڠ بايق *kūda yang kūrang bāiḳ*, كود يڠ كورڠ قوة *kūda yang kūrang ḳūwat*.

**ROSSER**, v. a., t. popul., battre, مموكل *memūkul*, مڠهنتم *meng-hantam*.

**ROSSIGNOL**, s. m., petit oiseau, بلبل *bulbul*. Une voix de —, سوار يڠ ترلالو بايق *suāra yang ter-lālu bāiḳ*.

**ROT**, s. m., ventuosité, t. bas, سرداوه *serdāwah*.

**RÔT**, s. m., service de mets rôtis, مكانن داڬيڠ ڤڠڬڠ *makān-an dāging panggang*.

**ROTATION**, s. f., mouvement circulaire, ڤركيتارن *per-kitār-an*, ڤرادارن *per-idār-an*, حال يڠ برڤوتر *ḥāl yang ber-pūtar*.

**ROTER**, v. n., t. bas, سرداوه *serdāwah*.

**RÔTI, E**, part. pas. du v. rôtir, تونو *tūnu*, ترتونو *ter-tūnu*, ڤڠڬڠ *panggang*. Un —, داڬيڠ تونو *dāging tūnu*, كتنوءن *ka-tunū-an*.

**RÔTIE**, s.f., tranche de pain rôtie, سڤوتڠ روتي يڠ ترتونو *sa-pūtung rōti yang ter-tūnu*.

**ROTIN**, s. m., روتن *rōtan*. Baguette de —, تڠكت روتن *tungkat rōtan*. Une botte de —, سڬالڠ روتن *sa-gālung rōtan*.

**RÔTIR**, v. a., منونو *menūnu*, ممڠڬڠ *memanggang*.

Prov. N'être bon ni à rôtir ni à bouillir, تياد برڬون سكالي *tiāda ber-gūna sa-kāli*.

**RÔTISSEUR, EUSE**, s., اورڠ ڤنونو *ōrang penūnu*, اورڠ يڠ منونو *ōrang yang menūnu*, اورڠ جول داڬيڠ ڤڠڬڠ *ōrang jūal dāging panggang*.

**RÔTISSOIRE**, s. f., ڤركاكس ڤنونو *perkākas penūnu*, ڤمڠڬڠ *pemanggang*.

**ROTONDE**, s. f., bâtiment rond, رومه بولت *rūmah būlat.*

**ROTULE**, s. f., تمڤورغ لوتت *tempō-rorg lūtut.*

**ROTURIER, ÈRE**, adj., تياد بغساون *tiāda bargsāwan*, تياد بربغس *tiāda ber-bargsa*, اورغ هين *ōrarg hīna.*

**ROUCOULEMENT**, s. m., كوكـق *kūkuk.*

**ROUCOULER**, v. n., بركوكق *ber-kūkuk*, كوكروبو *kūkurūbu.*

**ROUE**, s. f., machine ronde tournant sur un essieu, جنترا *jantrā.* رود *rōda.* — d'un char, جنترا ڤداتي *jantrā pedāti.* Voiture à quatre roues, كريت امڤـت رود *karēta ampat rōda.* — d'un moulin, جنترا كسارن *jantrā kisār-an.* — à potier, ڤلارق *pe-lārik.*

Fig. Pousser à la —, ممبرى تولغ *mem-brī tūlurg.* Mettre des bâtons dans les roues, منڠهكـن *menegàh-kan*, ممبرى كسكارن *mem-brī ka-sukār-an.* La cinquième — à une voiture, اورغ يغ تياد برڬون سكـالى *ōrarg yarg tiāda ber-gūna sa-kāli.*

La ROUE de la fortune, ڤرادارن دنيا *per-idār-an duniā*, انتغ *unturg.*

Faire la ROUE, se pavaner, مڠيڬل *merg-īgal.*

ROUE, supplice, رڬغ *regàrg.*

**ROUELLE**, s. f., tranche, هريسن *hirīs-an*, سڤوتغ *sa-pūturg.*

**ROUER**, v. a., infliger le supplice de la roue, مرڬغ *me-regàrg.* — de coups, مموكل بايق سكالى *memūkul bāñak sa-kāli.*

ROUER, plier en rond, ملڠكر *me-lirgkar*, ممبلت *mem-balìt.* — une corde, ملڠكر تالى *me-lirgkar tāli.*

**ROUET**, s. m., machine à roue pour filer, جنترا ڤغنته *jantrā perg-anteh*, راهت مغنته بنغ *rāhat merg-anteh benàrg.*

**ROUGE**, adj., ميره *mērah*, ابغ *ābarg*, سيره *sīrah.* Vin —, اير اڠڬور ميره *āyer arggūr mērah.* Couleur —, ورن ميره *warna mērah.* Cheveux —. رمبت ميره *rambut mērah.* Cuivre —, تمباڬ ميره *tembāga mērah.* — foncé, ميره توا *mērah tuā.* — clair, ميره مود *mērah mūda.* — de feu, ميره ڤادم *mērah pādem.*

Loc. Il se fâche tout —, مك هاڠتله امارهڽ *maka hārgat-lah amārah-ña.*

La Mer ROUGE, لاوت قلزم *lāut kulzum.*

**ROUGEÂTRE**, adj., ميره سديكـت *mērah sa-dīkit.*

**ROUGEOLE**, s. f., ساكت چمڤـق *sākit xampak*, چاچر اير *xāxar āyer.*

**ROUGEUR**, s. f., ڤرى يغ ميره *prī yarg mērah*.

**ROUGIR**, v.a., rendre rouge, ميرهكن *me-mērah-kan*. — une porte, ميرهكن ڤنتو *me-mērah-kan pintu*.

ROUGIR, v. n., منجادى ميره *men-jādi mērah*. Les fruits rougissent, بوه ايت جادى ميره *būah ītu jādi mērah*. —, avoir honte, جادى ميره موك *jādi mērah mūka*, تاهو مالو *tāhu mālu*. Il rougit, سرين ميره *srī-ña mērah*. — de honte, برسرى درڤد مالو *ber-srī deri-pada mālu*.

**ROUILLE**, s. f., oxyde, كراتن *karāt-an*, تاهى *tāhi*. — de fer, كراتن بسى *karāt-an besī*, تاهى بسى *tāhi besī*.

ROUILLE, maladie des végétaux, انتوتن *antūt-an*.

**ROUILLER**, v. a., منجديكن كارت *men-jadī-kan kārat*.

SE ROUILLER, v. pron., بركارت *ber-kārat*.

**ROUIR**, v. a., مرندمكن *me-rendam-kan*. — du chanvre, مرندمكن كنج *me-rendam-kan ganja*.

**ROULAGE**, s. m., transport par voiture, حال مڠهنتر بارڠ٢ دڠن ڤداتى *ḥāl merg-hantar bārarg-bārarg dergan pedāti*. Voiture de —, ڤداتى يڠ مموت بارڠ٢ *pedāti yarg me-mūat bārarg-bārarg*.

**ROULEAU**, s. m., paquet, ݢلوڠن *gulūrg-an*. — de papier, ݢلوڠن قرطاس *gulūrg-an karṭās*. Du tabac en —, تمباكو ݢلوڠن *tembāko gu-lūrg-an*.

ROULEAU, cylindre, باتڠ بولت *bātarg būlat*, باتڠ ڤارس *bātarg pāras*.

**ROULEMENT**, s. m., mouvement de ce qui roule, ݢليڠن *gulīrg-an*, ڤرݢلوڠن *per-gulūrg-an*.

ROULEMENT, bruit uniforme et continu. — de tambour, سراݢم ݢندرڠ *sa-rāgam genderarg*. — du tonnerre, ݢوره ݢنتر *gūruh guntur*.

**ROULER**, v. a., faire tourner, faire avancer en roulant, مڠݢولڠ *merg-gūlirg*, مڠݢيلڠ *merg-gīlirg*. — une pierre, مڠݢولڠ باتو *merg-gūlirg bātu*. — les yeux, مڠݢولڠ مات *merg-gūlirg māta*.

ROULER, plier en rond, مڠݢولڠ *merg-gūlurg*, مڠݢولڠ *merg-gūlirg*. — une natte, مڠݢولڠ تيكر *merg-gūlurg tīkar*.

ROULER, entortiller, ملڠكر *me-lirgkar*, مليلتكن *me-līlit-kan*. — une corde, ملڠكر تالى *me-lirgkar tāli*.

ROULER, mettre en pelote, مڠݢمڤلكن *merg-gumpal-kan*. — les cheveux, مموت سڠݢل *mem-būat sarggul*, مموت كندى *mem-būat kundey*.

ROULER dans son esprit, ممیکر *memīkir*, مپغك *meñangka*.

ROULER, v. n., avancer en tournant sur soi-même, برڬولغ *ber-gūliṅg*, برڬولغ *ber-gūluṅg*. — du haut en bas, برڬولغ در اتس کباوه *ber-gūliṅg deri ātas ka-bāwah*.

ROULER, tourner, مغيدر *meṅg-īdar*, برکيسر *ber-kīsar*, برکيتر *ber-kītar*. Le firmament roule sur nos têtes, لاڠيت ايت مغيدر اتس کڤال کيت *lāṅgit ītu meṅg-īdar ātas kapāla kīta*.

ROULER, en parlant des vagues, برامبق *ber-ombak*, مغالن *meṅg-ālun*. —, en parlant d'un navire, ملڠڬڠ *me-leṅggaṅg*, کڤل لمبوڠن *kapàl lambūṅg-an*.

Fig. L'argent roule dans cette maison, باپق وڠ دالم رومه ايت *bāñak waṅg dālam rūmah ītu*. Il roule sur l'or et l'argent, اى باپق کاى *īa bāñak kāya*. Le discours roule sur ce sujet, بچار ايت اتس ڤرکارايت *bixāra ītu ātas porkāra ītu*. Tout roule là-dessus, سموان برڬنتڠ درايت *samuā-ña ber-gantuṅg deri ītu*.

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, يڠ برڤنده باپق کالى تياد اکن جادى کاى *yaṅg ber-pindah bāñak kāli tiāda ākan jādi kāya*.

SE ROULER, v. pron., برڬولغ *ber-gūliṅg*. Se — sur son lit, برڬولغ اتس کاسرڽ *ber-gūliṅg ātas kāsur-ña*. Se — dans la fange, برکوبڠ *ber-kūbaṅg*. Se — dans l'eau, براندم *ber-indam*.

ROULETTE, s. f., petite roue, رود کچل *rōda kexìl*. A roulettes, برود *be-rōda*. Chaise à roulettes, کرسى برود *krusī be-rōda*.

ROULIER, s. m., توکڠ ڤداتى *tūkaṅg pedāti*, اورڠ مڠهنتر بارڠ٢ اتس ڤداتى *ōraṅg meṅg-hantar bāraṅg-bāraṅg ātas pedāti*.

ROULIS, s. m., لڠڬڠن کڤل *leṅg-gaṅg-ña kapàl*.

ROUPIE, s. f., humeur qui coule du nez, ايڠس *īṅgus*.

ROUPIE, s. f., monnaie, روڤيه *rūpiah*.

ROUSSEUR, s. f., qualité de ce qui est roux, ڤرى يڠ ميره کونڠ *prī yaṅg mērah kūniṅg*.

ROUSSEUR, tache rousse, انتق٢ *intik-intik*, تاهى لالت *tāhi lālat*, چيرت لالت *xirit lālat*.

ROUSSIR, v. a., rendre roux, منجديکن ميره کونڠ *men-jadī-kan mērah kūniṅg*.

ROUSSIR, v. n., devenir roux, جادى ميره کونڠ *jādi mērah kūniṅg*.

ROUTE, s. f., جالن *jālan*, لورڠ *lūruṅg*; (sur mer), ڤلايارن *pe-layār-an*. Grande —, جالن راى *jālan rāya*, هلامن *halāman*, جالن بسر *jālan*

*besàr.* En —, دجالن *di-jālan.* Faire —, برجالن *ber-jālan*; (sur mer), برلاير *ber-lāyar.* Faire — vers l'est, برلاير كتيمر *ber-lāyar ka-tīmur.* Se mettre en —, براڠكت *ber-aṅkat;* (sur mer), برلاير *ber-lāyar,* لاجو *lāju.* Au milieu de la —, دتڠه جالن *di-teṅgah jālan.* Une — unie, جالن رات *jālanrāta.* — raboteuse, جالن لكق لكق *jālan lekàḳ-lekòḳ.* La — du soleil, جالن متهاری *jālan mata-hāri,* ڤرادارن متهاری *per-idār-an mata-hāri.* La — que j'ai parcourue, جالن ايت يڠ سده دجلانی همب *jālan ītu yaṅ sudah di-jalān-i hamba.* Barrer une —, مناکت جالن *meñākat jālan.* Indiquer la —, منونجقكن جالن *menun-juḳ-kan jālan.*

**ROUTIER, ÈRE,** adj., يڠ تاهو جالن *yaṅ tāhu jālan.* Carte routière, ڤتا سڬل جالن٢ *petā segala jālan-jālan.*

**ROUTINE,** s. f., usage, عادة *ādat.* —, habitude, كبياساءن *ka-biasā-an.* Par —, سبب سده بياس *sebàb sudah biāsa.*

**ROUTINIER, ÈRE,** s., يڠ منورت عادة *yaṅ menūrut ādat,* يڠ بربوت سبب سده بياس *yaṅ ber-būat sebàb sudaḥ biāsa.*

**ROUVRIR,** v. a., ouvrir de nouveau, ممبوك ڤول *mem-būka pūla,* ممبوك لاݢی سكالی *mem-būka lāgi sa-kāli.*

Fig. — les blessures de quelqu'un, ممبری دكچت ڤول *mem-brī duka-xita pūla.*

**ROUX, ROUSSE,** adj., ميره كونيڠ *mērah kūniṅ.* Cheveux —, رمبت ميره كونيڠ *rambut mērah kūniṅ.* Beurre —, منتيڬ يڠ سده ماسق سمڤی جادی ميره *mantēga yaṅ sudah māsaḳ sampey jādi mērah.* La lune rousse, بولن اڤريل *būlan aprīl.*

**ROYAL, E,** adj., راج ڤوڽ *rāja pūña,* كرجاءن *ka-rajā-an.* Trône —, تخت كرجاءن *taḳta ka-rajā-an.* Habits royaux, ڤكاين كرجاءن *pakēy-an ka-rajā-an.* Palais —, استان راج *astāna rāja.* Famille royale, سڬل انق چوچو راج *segala ānaḳ xūxu rāja.* Maison royale, سڬل ايسی استان *segala īsi astāna.*

**ROYAL,** en roi, سڤرت راج *seperti rāja,* چار راج *xārarāja.* Festin —, ڤرجموءن سڤرت ڤرجموءن راج *per-jamū-an seperti per-jamū-an rāja.*

**ROYALEMENT,** adv., دڠن چار راج *deṅgan xāra rāja,* سڤرت راج *seperti rāja.* Traiter —, منجامو اورڠ دڠن چار راج *men-jāmu ōraṅ deṅgan xāra rāja.* Vivre —, هيدڤ سڤرت راج *hīdup seperti rāja.*

**ROYALISTE**, adj., اورڠ يڠ سوك ڤرنته راج *ōrang yang sūka parentah rāja*.

**ROYAUME**, s. f., كرجاءن *ka-rajā-an*. Un grand —, كرجاءن يڠ بسر *ka-rajā-an yang besàr*. Gouverner un —, ممرنتهكن كرجاءن *memarentah-kan ka-rajā-an*. — contre —, كرجاءن لاون كرجاءن *ka-rajā-an lāwan ka-rajā-an*. Le — des cieux, كرجاءن سورڬ *ka-rajā-an suwarga*. Le — de Dieu est proche, كرجاءن الله سده دمڤڠ *ka-rajā-an allah sudah damping*.

Prov. Au — des aveugles les borgnes sont rois, دتمڤت تياد لڠ كات بلالڠ اكوله لڠ *di-tampat tiāda lang kāta bilālang akū-lah lang*.

**ROYAUTÉ**, s. f., كرجاءن *ka-rajā-an*, مرتبة راج *mertabat rāja*, ڤڠكت راج *pangkat rāja*, سلطانة *sulṭānet*. Renoncer à la — (abdiquer), تورن در تخت كرجاءن *tūrun deri takta ka-rajā-an*.

**RUADE**, s. f., سيڤق *sēpak*, تندڠ *tendang*.

**RUBAN**, s. m., فيت *fīta*, تالي *tāli*. — large, فيت ليبر *fīta lēbar*. — de soie, فيت سوتر *fīta sūtra*, تالي سوتر *tāli sūtra*.

**RUBANIER, ÈRE**, s., توكڠ فيت *tūkang fīta*, ڤندي تالي *pandey tāli*.

**RUBÉFIER**, v. a., منجديكن كولت ميره *men-jadī-kan kūlit mērah*.

**RUBICOND, E**, adj., موك ميره *mūka mērah*.

**RUBIS**, s. m., pierre précieuse, مانكم *mānikam*, ياقوت *yākūt*, لعل *lal*.

**RUBRIQUE**, s. f., sorte de terre rouge, تانه ميره *tānah mērah*.

RUBRIQUES, règles de l'office divin, عادة سمبهيڠ *ādat sembahyang*, شرط اكن ممبوت سمبهيڠ *šarṭ ākan mem-būat sembahyang*, شرط كبقتين *šarṭ ka-baktī-an*.

Fig. RUBRIQUES, ruses, داي *dāya*, تيڤو *tīpu*.

**RUCHE**, s. f., panier où l'on met les abeilles, رومه ليبه٢ *rūmah lebàh-lebàh*.

**RUDE**, adj., âpre au toucher, كاسڤ *kāsap*, ڬاسڤ *gāsap*. Une peau —, كولت يڠ كاسڤ *kūlit yang kāsap*. Poil —, رمبت كاسڤ *rambut kāsap*. — (en parlant des feuilles), تميڠ *temīang*.

RUDE, âpre au goût, اسم *āsam*, ماسم *māsam*, سڤت *sepàt*, سدل *sedàl*. Ce vin est —, اير اڠڬور ايت اسم *āyer anggūr ītu āsam*.

RUDE, grossier, violent, ڤڠكه *pengkuh*, تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ādat*, كاسر *kāsar*. Des manières rudes, كلاكوان ڤڠكه *ka-lakū-an pengkuh*.

RUDE, austère, sévère, كرس *kràs*, بڠيس *bengis*, سوهي *sūhi*. Un homme —,

سٓورغ كرس *sa-ōrang kràs*. Un visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

RUDE, difficile, pénible, سوكر *sūkar*. Un travail —, ڤكرجاءن يغ سوكر *pe-karjā-an yang sūkar*. Un hiver —, موسم ديغن يغ ديغن سكالى *mūsim dīngin yang dīngin sa-kāli*. Une — tentation, ڤرچباءن يغ ساغت *per-xobā-an yang sāngat*.

Une voix RUDE, سوار يغ سرق *suwāra yang seràḳ*.

**RUDEMENT**, adv., d'une manière rude, دغن كاسر *dengan kāsar*. —, fortement, دغن كرس *dengan kràs*.

**RUDESSE**, s. f., qualité de ce qui est rude, ڤرى يغ كاسر *prī yang kāsar*, ڤرى يغ ڤغكه *prī yang peng-kuh*, ككراسن *ka-krās-an*.

**RUDIMENT**, s. m., اصل *aṣal*, ڤوهن *pōhon*, مول *mūla*.

**RUDOYER**, v. a., ملكوكن دغن يغ كرس *me-lakū-kan dengan yang kràs*, مڽرگه *meñergah*.

**RUE**, s. f., plante, ارود *arūda*, سداب *sedāb*.

**RUE**, s. f., chemin dans une ville, جالن *jālan*, لبه *lebùh*, لورغ *lūrung*. Les rues de la ville, سگل جالن نگرى ايت *segala jālan nagrī ītu*. Grande —, جالن بسر *jālan besàr*, جالن راى *jālan rāya*. Au milieu de la —, دتغه جالن *di-tengah jālan*. Au coin de la —, دهوجغ جالن *di-hūjung jālan*. Le pavé de la —, باتو داسر جالن *bātu dāsar jālan*.

**RUELLE**, s. f., petite rue, جالن كچل *jālan kexìl*, جالن سمڤت *jālan sumpit*, لورغ *lūrung*.

RUELLE du lit, تمڤت انتار گرى دغن دندغ *tampat antāra garèy dengan dinding*.

**RUER**, v. n., lancer les pieds de derrière en l'air, مڽيڤق *meñēpaḳ*, برسيڤق *ber-sēpaḳ*, منندغ *menen-dang*. Le cheval se mit à —, برسيڤقله كود ايت *ber-sēpaḳ-lah kūda ītu*.

SE RUER, v. pron., se jeter impétueusement sur, منركم *menerkam*, منمڤه *menampuh*, مغامق *meng-āmoḳ*.

**RUGIR**, v. n., منيكس *menīkas*, مندرو *men-derū*, برتغه *ber-tangoh*. Comme un lion rugissant, سڤرت سٓيكر سيغ يغ منيكس *seperti sa-īkor singa yang menīkas*.

**RUGISSEMENT**, s. m., ڤنيكاسن *peni-kās-an*, درو *derū*, تغه *tangoh*.

**RUGUEUX, EUSE**, adj., بركرت *ber-kerùt*, كاسڤ *kāsap*.

**RUINE**, s. f., destruction, كبنساءن *ka-binasā-an*, كرنتوهن *ka-runtūh-an*, كرساكن *ka-rusāk-an*. La —

d'une ville, کبناساءن نکری *ka-binasā-an nagrī*.

RUINE, perte des biens, etc., کهلاڠن *ka-hilāng-an*. — de la réputation, کهلاڠن نام *ka-hilāng-an nāma*.

RUINES, débris, کربوهن *ka-rubūh-an*, کرنتوهن *ka-runtūh-an*, کرمباکن *ka-rombāk-an*. Les ruines d'un palais, کربوهن استان *ka-rubūh-an astāna*. Les ruines d'une ancienne ville, کرمباکن نکری دهولو کال *ka-rombāk-an nagrī dahūlu kāla*. De grandes ruines, کربوهن يڠ بسر *ka-rubūh-an yang besàr*.

**RUINER**, v. a., ravager, détruire, ممبناساکن *mem-binasā-kan*, مروسقکن *me-rūsak-kan*. — un pays, ممبناساکن نکری *mem-binasā-kan nagrī*. La santé de l'homme est ruinée par les maladies, مك توبه مانسى ايت دبناساکن دڠن سکل ڤپاکت *maka tūbuh mānusīa ītu di-binasā-kan dengan segala peñākit*.

RUINER, causer la perte de, مڠهيلڠکن *meng-hīlang-kan*. — une personne, مڠهيلڠکن سأورڠ *meng-hīlang-kan sa-ōrang*.

SE RUINER, v. pron., perdre sa fortune, هيلڠ سکل هرتان *hīlang segala hartā-ña*. Se —, se détériorer, جادى روسق *jādi rūsak*. Sa santé s'est ruinée, توبهن جادى لمه *tūbuh-ña jādi lemàh*.

**RUINEUX, EUSE**, adj., qui menace ruine, ماو روبه *māu rūbuh*, همڤر رنته *hampir runtuh*.

RUINEUX, qui ruine, يڠ ممبناساکن *yang mem-binasā-kan*, يڠ مڠهيلڠکن *yang meng-hīlang-kan*. Dépenses ruineuses, بلنج يڠ مڠهيلڠکن اورڠ *belanja yang meng-hīlang-kan ōrang*.

**RUISSEAU**, s. m., petit courant d'eau, انق سوڠى *ānak sūngey*, سروکن *serōk-an*. —, canal, اليرن *alīr-an*, سلورن *salūran*.

Le RUISSEAU d'une rue, جالن اير *jālan āyer*.

Loc. Il y eut des ruisseaux de sang répandu, مك باپق داره دتمڤه *maka bāñak dārah di-tumpah*.

**RUISSELER**, v. n., مڠالر *meng-ālir*, مليله *me-līlih*, برڤنچر *ber-panxur*, چوچر *xūxur*. L'eau ruisselle de tous côtés, مك اير مڠالر در سکل ڤيهق *maka āyer meng-ālir deri segala pīhak*. Le sang ruisselait, مك داره ڤون مڠالر *maka dārah pūn meng-ālir*.

**RUMB**, s. m., partie de la boussole, ماة ڤدومن *māta padōman*.

**RUMEUR**, s. f., grand bruit, کوره *gūruh*, بوپى سوار اورڠ کمڤر *būñi suāra ōrang gampar*, کيکر *gēger*.

**RUMINANT**, s. m., بناتڠ يڠ مامه بيق *binātang yang māmah bīak*. Le bœuf est un —, لمبو اتوله بناتڠ يڠ

مامه بيق *lembu itū-lah binātaṅ yaṅ māmah bīaḳ.*

**RUMINER**, v. a., remâcher, مامه بيق *māmah bīaḳ.* Vous mangerez les animaux qui ruminent, مك بناتڠ يڠ مامه بيق هندقله كامو ماكن ايت *maka binātaṅ yaṅ māmah bīaḳ hendaḳ-lah kāmu mākan ītu.*

Fig. —, tourner et retourner dans son esprit, مناره دالم هاتى *menā-ruh dālam hāti,* برفيكر٢ *ber-pīkir-pīkir,* فيكر برمانڠ *pīkir ber-mānuṅ.*

**RUPTURE**, s. f., 1°, action de rompre, ڤنتاسن *penetās-an,* ڤمتاهن *pematāh-an,* ڤمچاهن *pemexāh-an.* 2°, résultat, تتاسن *tetās-an,* ڤتاهن *patāh-an,* كڤتوسن *ka-putūs-an.* — d'une palissade, تتاسن ڤاڬر *tetās-an pāgar.* — d'un os, ڤتاهن تولڠ *patāh-an tūlaṅ.*

**RUPTURE**, hernie, بورت *būrut.*

**RUPTURE**, mésintelligence, division, ڤرچراين *per-xerēy-an,* چدرا *xidrā,* كچدراءن *ka-xidrā-an.*

**RUPTURE**, annulation, ڤرمباكن *pe-rombāk-an,* ڤڠباهن *peṅ-ubāh-an.* — de la paix, ڤرمباكن ڤردماين *pe-rombāk-an per-damēy-an.* — d'un traité, ڤڠباهن جنجى *peṅ-ubāh-an janji.*

**RURAL**, E, adj., des champs, چار دوسن *xāra dūsun.* Coutume rurale, عاده چار دوسن *ādat xāra dūsun.* Mœurs rurales, كلكوءن اورڠ دوسن *ka-lakū-an ōraṅ dūsun.*

**RUSE**, s. f., تيڤو *tīpu,* داى *dāya,* اڤاى *upāya,* حكمة *ḥikmat,* مصلحة *meṣleḥat,* مكر *mekra.* Avec —, دڠن تيڤو *deṅan tīpu.* Se servir de —, برداى *ber-dāya,* براڤاى *ber-upāya.* — cachée, مكر يڠ ترسمبونى *mekra yaṅ ter-sembūni.* — de guerre, حكمة ڤرڠ *ḥikmat pràṅ.* Dans la guerre la — est permise, مك مصلحة ايت دحلالكن ددالم ڤرڠ *maka meṣleḥat ītu di-ḥalāl-kan di-dālam pràṅ.*

**RUSÉ**, E, adj., چردق *xerdiḳ,* بيجق *bījaḳ,* عقل ڤنجڠ *aḳal panjaṅ.* Un homme —, سؤرڠ چردق *sa-ōraṅ xerdiḳ.*

Prov. C'est un — compère, اى سؤرڠ چردق دان چولس *īa sa-ōraṅ xerdiḳ dān xūlas.*

**RUSER**, v. n., user de ruse, برداى *ber-dāya,* براڤاى *ber-upāya,* برتيڤو *ber-tīpu,* منچهارى عقل *men-xahāri aḳal.*

**RUSTAUD**, E, adj., اورڠ ڬونڠ *ōraṅ gūnuṅ,* اورڠ يڠ كورڠ بهاس *ōraṅ yaṅ kūraṅ bahāsa.*

**RUSTICITÉ**, s. f., ڤرى ڤڠكه *prī peṅkuh,* ڤرى يڠ كاسر *prī yaṅ*

*kāsar*, كلكوءن اورڠ ݢونڠ *ka-lakū-an ōraŋ gūnuŋ*.

**RUSTIQUE**, adj., champêtre, چار دوسن *xāra dūsun*, ݢونڠ ڤونا *gūnuŋ pūña*, در ڤادڠ *deri pādaŋ*. Travaux rustiques, ڤكرجاءن اورڠ دوسن *pe-karjā-an ōraŋ dūsun*, كرج دڤادڠ *karja di-pādaŋ*. Chanson —, ڽاڽين اورڠ ݢونڠ *ñañī-an ōraŋ gūnuŋ*. Habillement —, ڤكاين چار اورڠ دوسن *pakēy-an xāra ōraŋ dūsun*. Vie —, چار هيدڤ اورڠ ݢونڠ *xāra hīdup ōraŋ gūnuŋ*.

Fig. RUSTIQUE, grossier, peu poli, ڤڠكه *peŋkuh*, كاسر *kāsar*, يڠ كورڠ بهاس *yaŋ kūraŋ bahāsa*. Homme —, اورڠ ڤڠكه *ōraŋ peŋkuh*, اورڠ كاسر *ōraŋ kāsar*.

**RUSTRE**, adj., يڠ ڤڠكه سكالي *yaŋ peŋkuh sa-kāli*, يڠ بوده *yaŋ bōdoh*.

**RUT**, s. m., état des bêtes fauves lorsqu'elles sont en chaleur, ڤري بناتڠ ماو برجنتن *prī binātaŋ māu ber-jantan*, كلكوءن ماو برجنتن *ka-lakū-an māu ber-jantan*.

# S

**S**, s. m., سي *se*, la dix-neuvième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كسمبيلن بلس در الف باتا *ḥuruf yaŋ ka-sambīlan belàs deri alif-bā-tā*.

Un s majuscule, سي بسر *se besàr*.

Un s minuscule, سي كچل *se kexìl*.

**SA**, adj. possess. f. de son, v. son.

**SABBAT**, s. m., jour du repos, سبت *sabtu*. Le jour du —, هاري سبت *hārisabtu*, (le samedi). Le jour du repos chez les chrétiens est هاري مڠكو *hārimiŋgo*, le dimanche; et chez les musulmans, هاري جمعة *hāri jumaạt*, le vendredi. Sanctifier le jour du —, مڠقدسكن هاري سبت *meŋ-ḳudus-kan hāri sabtu*.

**SABBAT**, au fig., bruit, tumulte, ايڠر بڠر *īŋar-baŋar*.

**SABLE**, s. m., terre légère, menue, ڤاسر *pāsir*. — fin, ڤاسر هالس *pāsir hālus*. Gros — (gravier), كرسيق *kersiḳ*. Comme le — de la mer, سڤرتي ڤاسر دلاوت *seperti pāsir di-lāut*. Banc de —, ݢوسڠ *gūsuŋ*, بتيڠ *betìŋ*. Qui bâtit sa maison sur le —, يڠ ڤراوسه رومهڽ داتس ڤاسر *yaŋ per-ūsah rūmah-ña di-ātas pāsir*.

**SABLER**, v. a., couvrir de sable, مڠهمبركن ڤاسر *meŋ-hambur-kan*

*p̄sir*, ممبوبه ڤاسر *mem-būbuh pāsir*, ممسيرى *memasīr-i*. — un chemin, ممسيرى جالن *memasīr-i jālan*.

**SABLIER**, s. m., sorte d'horloge, جام ڤاسر *jām pāsir*.

SABLIER, petit vase à mettre le sable, تمڤت ڤاسر *tampat pāsir*.

**SABLIÈRE**, s. m., تمڤت مڠݢالى ڤاسر *tampat meng-gāli pāsir*, لوبڠ ڤاسر *lōbang pāsir*.

**SABLON**, s. m., ڤاسر ترلالو هالس *pāsir ter-lālu hālus*, ڤاسر باكل ݢوسق *pāsir bākal gōsoḳ*.

**SABLONNEUX, EUSE**, adj., برڤاسر *ber-pāsir*, ڤنه ڤاسر *penùh pāsir*.

**SABORD**, s. m., جنديل مريم *jan-dēla marīam*, ڤنتو مريم *pintu marīam*.

**SABOT**, s. m., كاست كايو *kāsut kāyu*, سڤاتو كايو *sapātu kāyu*.

SABOT d'un cheval, كوكو كود *kūku kūda*.

Loc. Dormir comme un —, تيدر للڤ *tīdor lelàp*.

**SABOTIER**, s. m., ouvrier qui fait des sabots, توكڠ سڤاتو كايو *tūkang sapātu kāyu*.

**SABOULER**, v. a., tourmenter, مڠوسق *meng-ūsiḳ*.

Fig. —, réprimander, منست *me-nista*.

**SABRE**, s. m., ݢولق *gōloḳ*, كليوڠ *kelēwang*. —, cimeterre, شمشير *šimšīr*.

**SABRER**, v. a., frapper à coups de sabre, منتق دڠن ݢولق *menetàḳ dengan gōloḳ*.

**SAC**, s. m., sorte de poche, كارڠ *kārong*. ساكو *sāko*. Un — de riz, سكارڠ برس *sa-kārong bràs*. — de papier, كارڠ درڤد قرطاس *kārong deri-pāda ḳarṭās*. — fait de feuilles, كارڠ درڤد ݢونى *kārong deri-pada gōni*. — à l'argent, ڤندى *pundi*, كندڠ *kandung*. — de nuit, de voyage, بقچ *baḳxa*, كڤيه *kopīah*. — à mettre le betel, كمڤل *kampìl*. Toile à faire des sacs, مستولى *mestūli*.

SAC, habit de pénitence, haire, كمبلى *kembelī*.

Loc. Homme de — et de corde, اورڠ بڠست *ōrang bangsat*, ريسو *rīsaw*. Donner à quelqu'un son —, ملڤسكن اورڠ *me-lepàs-kan ōrang*, ممعزولكن اورڠ *me-maẓūl-kan ōrang*. Il a été pris la main dans le —, اى دتڠكڤ سدڠ بربوت جاهت *īa di-tangkap sedàng ber-būat jāhat*.

**SAC**, s. m., pillage d'une ville, ڤنجراهن *pen-jarāh-an*, رمڤاسن *rampās-an*.

**SACCADE**, s. f., secousse violente, سنتق *sintaḳ*, بنتغ *banting*, سنتوهن *suntūh-an*, كنچغ *gunxang*.

**SACCADER**, v. a., donner des saccades, مغكنچغ *meng-gunxang*, مينتق *meñintaḳ*.

**SACCAGER**, v. a., منجاره *men-jārah*, مرمڤس *me-rampas*.

**SACERDOCE**, s. m., prêtrise, امامة *imāmat*, ڤغکت امام *pangkat imām*. — saint, امامة يغ قدس *imāmat yang ḳudus*. — royal, امامة كرجاءن *imāmat ka-rajā-an*.

SACERDOCE, le corps ecclésiastique, سکل امام *segala imām*.

**SACERDOTAL**, E, adj., چار امام *xāra imām*, امام ڤون *imām pūña*. Vêtement —, ڤكاين امام *pakēy-an imām*. Remplir les fonctions sacerdotales, برامامة *ber-imāmat*.

**SACHANT**, part. prés. du v. savoir, يغ تاهو *yang tāhu*. Le —, دغن تاهو *dengan tāhu*, دغن دسهجان *dengan di-sahajā-ña*.

**SACHET**, s. m., petit sac, كارغ كچل *kārong kexil*.

**SACOCHE**, s. f., bourse, ڤندى *pundi*, كندغ *kandung*.

**SACRE**, s. m., action de sacrer, حال مغورف *hāl meng-ūrap*, حال مغقدسكن *hāl meng-ḳudus-kan*.

**SACRÉ**, E, part. part. pas. du v. sacrer, oint, اورف *ūrap*, داورف *di-ūrap*. —, qui a reçu une consécration, قدس *ḳudus*, دقدسكن *di-ḳudus-kan*.

SACRÉ, saint, قدس *ḳudus*, مقدس *muḳadas*. Les vases sacrés, چاون قدس *xāwan ḳudus*, ڤيال قدس *piāla ḳudus*. Lieu —, تمڤت يغ قدس *tampat yang ḳudus*. La ville —, بيت المقدس *beit el-muḳadas*. Histoire sacrée, حكاية اڬام *hikāyat agāma*. Les livres sacrés, سورت ڤرجنجيئن لام دان سورت ڤرجنجيئن بهارو *sūrat per-janjī-an lāma dān sūrat per-janjī-an bahāru*.

SACRÉ, voué, défendu, حرام *harām*. La mosquée sacrée, مسجد الحرام *mesjid el-harām*.

**SACREMENT**, s. m., ڤركار قدس *porkāra ḳudus*, سر *ser*. Les sacrements de l'église, سر٢ الكنيسة *ser-ser el-kanīset*.

Les noms des sept sacrements sont en malais: le baptême, سر المعمودية *serel-mamūdīt*; la confirmation, سر الميرون *ser el-meyrūn*; l'eucharistie, سر القربان المقدس *ser el-ḳorbān el-muḳadas*; la pénitence, سر التوبة *ser et-tōbat*; l'extrême-onction, سر المراضى *ser el-murādla*; l'ordre, سر الدرجة *ser ed-darajat*; le mariage, سر الخانوة *ser el-ḳānuwat*.

Le SAINT SACREMENT, l'Eucharistie, قربان القدس *ḳorbān el-muḳadas.*

**SACRER**, v. a., oindre, مغورف *merg-ūrap.* —, conférer un caractère de sainteté, مغقدسكن *merg-ḳudus-kan*, منتقديسكن *men-teḳdīs-kan.*

SACRER, blasphémer, مغهوجت نام الله *merg-hūjat nāma allah.*

**SACRIFICATEUR**, s. m., اورغ يغ مپمبله *ōrarg yarg meñambilih*, امام يغ مغقربانكن *imām yarg merg-ḳorbān-kan.*

**SACRIFICE**, s. m., offrande, ڤرسمباهن *per-sembāh-an.* —, immolation, سمبليهن *sambilīh-an*, ڤرسمبليهن *per-sambilīh-an*, قربان *ḳorbān.* Le — de la messe, ڤرسمبليهن ميس *per-sambilīh-an mīsa.* Le saint —, ڤرسمبليهن يغ قدس *per-sambilīh-an yarg ḳudus*, القربان المقدس *el-ḳorbān el-muḳadas.* — agréable à Dieu, قربان يغ دِرضاكن الله *ḳorbān yarg di-redlā-kan allah.* — de justice, ڤرسمبليهن عدالة *per-sambilīh-an ạdālet.* — du soir, ڤرسمباهن ڤتغ هاري *per-sembāh-an petàrg hāri.* — pour les péchés, سمبليهن كارن دوس *sam-bilīh-an kārna dōsa.*

**SACRIFIER**, v. a., مغقربانكن *merg-ḳorbān-kan*, مپمبله *meñam-bilih.* — un bœuf, مپمبله لمبو سئيكر *meñambilih lembu sa-īkor.* Leurs enfants qu'ils sacrifiaient aux idoles, انق٢ن يغ تله دڤرسمبليهكنن ڤد برهال *ānaḳ-ānaḳ-ña yarg telàh di-per-sambilih-kan-ña pada berhāla.*

SE SACRIFIER, v. pron., se dévouer, ممبلنجاكن جوان *mem-belan-jā-kan jiwā-ña.*

**SACRILÉGE**, s. m., action impie, profanation, ڤرساكن بارغ يغ قدس *pe-rusāk-an bārarg yarg ḳudus.*

SACRILÉGE, celui qui commet un sacrilége, اورغ يغ مروسقكن بارغ يغ قدس *ōrarg yarg me-rū-saḳ-kan bārarg yarg ḳudus*, اورغ يغ منجسكن بارغ قدس *ōrarg yarg me-nejis-kan bārarg ḳudus.*

**SACRISTAIN**, s. m., ڤنغݢو ݢريج *pe-nurggu grēja.*

**SACRISTIE**, s. f., بيلق مپمڤن سݢل الة ݢريج *biliḳ meñimpan segala ālat grēja.*

**SAFRAN**, s. m., كمكما *kumkumā.* Fleur de —, بوغ كمكما *būrga kum-kumā.* Couleur de —, ورن كمكما *warna kumkumā.* — des Indes, كنيت *kuññit.*

**SAGACE**, adj., بيجق *bījaḳ*, بجقسان *bijaḳsāna*, بربودي *ber-būdi*, بيس *bīsa*, چردق *xerdiḳ.*

**SAGACITÉ**, s. f., عقل *ạḳal*, عقل بودي *ạḳal būdi.* Homme d'une

grande —, اورغ يغ باپق عقل بدين *ōrang yang bāñak ạkal budī-ña.*

**SAGE**, adj., prudent, circonspect, بربودى *ber-būdi,* بديمان *budīmān,* بيجق *bījak,* بجقسان *bijaksāna.* Un homme —, سأورغ بديمان *sa-ōrang budīmān.* Une réponse —, جواب يغ بربودى *jawāb yang ber-būdi.* Les folles dirent aux sages, ملك سگل يغ بوده ايت بركتاله ڤد سگل يغ بجقسان ايت *maka segala yang bōdoh ītu ber-katā-lah pada segala yang bijaksāna ītu.* Enfant —, بودق يغ بايق *būdak yang bāik.*

SAGE, modeste, chaste, سنونه *se-nūnuh,* يغ سوچى هتين *yang sūxi hatī-ña.* Une fille —, انق دارا يغ سنونه *ānak dāra yang senūnuh.*

SAGE, profond, savant, ڤندى *pandey,* عالم *ālim,* حكيم *hakīm.* Un —, سأورغ ڤنديت *sa-ōrang pan-dīta,* سأورغ ڤندى *sa-ōrang pan-dey.*

Le SAGE, نبى سليمان *nabī solī-mān.* Le — a dit dans ses proverbes, نبى سليمان سده كات دالم امثالن *nabī solīmān sudah kāta dālam amṣāl-ña.*

**SAGE-FEMME**, s. f., بيدن *bīdan,* دوكن ڤرمڤون *dūkun perampūan.*

**SAGEMENT**, adv., دغن بودى *de-ngan būdi,* دغن بودى بچار *dengan būdi bixāra,* دغن كبجاكن *dengan ka-bijāk-an.* Se conduire —, ملكوكن ديرى دغن بودى *me-lakū-kan dīri dengan būdi.* Il parle —, اى بركات دغن بودى بچار *īa ber-kāta dengan būdi bixāra.*

**SAGESSE**, s. f., prudence, circonspection, بودى *būdi,* عقل بودى *ạkal būdi,* كبجاكن *ka-bijāk-an.* D'une grande —, بدين بايق *budī-ña bā-ñak.* Rempli de l'esprit de —, ڤنه دغن روح كبجاكن *penūh dengan rūh ka-bijāk-an.*

SAGESSE, savoir, حكمة *hikmat,* علم *ilmu,* ڤغتهوءن *pengatahū-an.* Pour montrer sa —, كارن مپتاكن حكمتن *kārna me-ñatā-kan hik-mat-ña.*

SAGESSE, modération, ڤرى يغ سدران *prī yang sedrāna,* ڤرى يغ جيمت *prī yang jīmat.*

SAGESSE, modestie, pudeur, ڤرى يغ سنونه *prī yang senūnuh,* كسوچيءن هاتى *ka-suxī-an hāti.*

La SAGESSE Eternelle, le Verbe, كلمة الله *kalimat allah,* انق الله *ānak allah.* La sagesse incarnée, انق الله جادى مانسى *ānak allah jādi mānusīa.*

**SAGITTAIRE**, s. m., qui lance des flèches, ڤمانه *pemānah,* اورغ ڤمانه *ōrang pemānah.*

SAGITTAIRE, signe du zodiaque, برج القوس *burj ul-kawis.*

**SAGOU**, s. m., ساكُو *sāgu.*

**SAGOUIER**, ou **SAGOUTIER**, s. m., ڤوكق ساكُو *pōkoḳ sāgu*, رمبيا *rumbiyā.*

**SAGOUIN**, s. m., personne malpropre, اورڠ كوتر *ōrang kōtor.*

**SAIGNÉE**, s. f., ouverture de la veine pour tirer du sang, ڤمبكاءن اورت داره *pem-bukā-an ūrat dārah.*

SAIGNÉE, rigole, سروكن *serōk-an.*

**SAIGNER**, v. a., tirer du sang en ouvrant la veine, مغرت اورت داره *mengerat ūrat dārah.*

SAIGNER, v. n., perdre du sang, كلوار داره *ka-lūar dārah*, مغالر داره *meng-ālir dārah*, بوڠ داره *būang dārah.* Il saigne du nez, مك داره كلوار درڤد هيدوڠن *maka dārah ka-lūar deri-pada hīdung-ña.*

Fig. — du nez, جادى چابر *jādi xābar.*

**SAILLANT, E**, adj., qui sort en dehors, جڠكر *jengkir*, ترجڠكل *ter-jenggol*, برانجر *ber-anjur.* —, en parlant des parties de la figure, منچوڠ *munxung.* Lèvres saillantes, بيبر منچوڠ *bībir munxung.*

**SAILLIE**, s. f., sortie impétueuse, حال ممنچر *ḥāl memanxar*, ڤنچارن *panxār-an*, سربو كلوار *serbu ka-lūar.*

SAILLIE, avance, proéminence, هوجڠ *hūjung*, ڤرى مغنجر *prī meng-anjur*, ڤرى جڠكر *prī jengkir.* En —, en relief, تمبل *timbul.*

SAILLIE, emportement, ماره *mā-rah*, مرك *murka.*

**SAILLIR**, v. n., jaillir, ممنچر *memanxar*, مڽربو كلوار *meñerbu ka-lū-ar.*

SAILLIR, avancer en dehors, برانجر *ber-anjur*, مغنجر *meng-anjur*, ترانجق *ter-unjuḳ.*

SAILLIR, couvrir sa femelle, (cheval, taureau, etc.), منجنتن *men-jantan.*

**SAIN, E**, adj., de bonne constitution, ڽامن *ñāman*, برڽامن *ber-ñāman*, صحة *ṣiḥḥat*, عافية *āfiyat.* Un homme —, اورڠ يڠ برڽامن *ōrang yang ber-ñāman.* Un homme — n'a pas besoin de médecin, اورڠ يڠ ڽامن بوكن اوسه اكن طابيب *ōrang yang ñāman būkan ūsah ākan ṭabīb.* Il paraît —, ڽامن رڤاڽ *ñā-man rupā-ña.*

SAIN, non gâté, بايق *bāiḳ.* Un fruit —, بوه يڠ بايق *būah yang bāiḳ.* Arbre —, ڤوهن يڠ بايق كيوڽ *pōhon yang bāiḳ kayū-ña.*

SAIN, salubre, بايق *bāiḳ.* Air —, هوا يڠ بايق *hawā yang bāiḳ.* Nourriture saine, مكانن يڠ بايق *makān-an yang bāiḳ.*

Fig. SAIN, juste, orthodoxe, ڽامن *ñāman,* بايق *bāık,* بتل *betùl.* Doctrine saine, ڤڠجارن يغ ڽامن *per-ajār-an yaṅ ñāman.* Des paroles saines, ڤركتاءن يغ ڽامن *per-katā-an yaṅ ñāman.* Une foi saine, ايمان يغ ڽامن *īmān yaṅ ñāman.* Homme d'un jugement —, اورڠ يغ بايق بديڽ *ōraṅ yaṅ bāik budī-ña.*

Loc. Revenir — et sauf, ترلڤس درڤد بهاي *ter-lepàs deri-pada ba-hāya.*

**SAINDOUX**, s. m., لمق بابي *lemàk bābi,* ميڽق بابي *mīñak bābi.*

**SAINEMENT**, adv., d'une manière saine, دڠن يغ بايق *deṅan yaṅ bāik,* دڠن سبتلڽ *deṅan sa-betùl-ña.* Raisonner —, ممبچاراكن دڠن سبتلڽ *mem-bixarā-kan deṅan sa-betùl-ña.*

**SAINT, E**, adj., essentiellement pur, consacré à Dieu, قدس *kudus,* سوچي *sūxi.* Une personne sainte, سأورڠ يغ قدس *sa-ōraṅ yaṅ kudus.* Les saintes huiles, ميڽق قدس *mīñak kudus.* Une vie sainte, كهدوڤن يغ قدس *ka-hidūp-an yaṅ kudus.* Soyez saints parce que je suis —, كامو جديله قدس سدڠ قدس اداك *kāmu jadī-lah kudus sedàṅ kudus adā-ku.* Un — baiser, كوچڤ يغ سوچي *kūxup yaṅ sūxi.* Le très-saint, يغ مها سوچي *yaṅ mahā sūxi.* Les saints personnages, مرحوم *mar-hūm,* (védiques) مهرسي *maharesī.* Les corps de plusieurs saints qui étaient morts, بايق بدن اورڠ مرحوم يغ سده‌له مڠكت *bāñak badàn ōraṅ marhūm yaṅ sudah-lah maṅkat.* Les livres saints, كتاب يغ قدس *kitāb yaṅ kudus,* (musulman) المصحف *el-moshaf,* القران *el-korān.* La ville sainte (Jérusalem), بيت المقدس *beit el-mukadas.* La sainte table, تمڤت سمبت القربان المقدس *tampat sambut el-korbān el-mukadas.* Le — sépulcre, قبور توهن عيسى *kubūr tūhan īsa.* La guerre sainte, ڤرڠ سبيل الله *pràṅ sebīl allah.* Le Saint-Esprit, روح القدس *rūh ul-kudus.*

SAINT, sacré, حرام *harām.*

**SAINT**, s. m., قديس *kadīs,* ولى *walī.* **SAINTE**, s. f., قديسه *kadīsah.* Sainte Marie, قديسه مريم *kadīsah marīam.* Saint Joseph, قديس يوسف *kadīs yūsuf.* Le — patron, قديس يغ ملندڠ *kadīs yaṅ me-linduṅ.* La — Pierre, هاري راي قديس ڤترس *hāri rāya kadīs petrus.* Faire la guerre aux saints, مڠرجاكن ڤڤراڠن لاون سڬل ولى *meṅarjā-kan pe-prāṅ-an lāwan segala walī.*

**SAINTE-BARBE**, s. f., t. de mar., endroit où l'on met la poudre, تمڤت اوبت بدل *tampat ōbat bedìl.*

**SAINTEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ قدس *ātas prī yaṅ ḳudus*, دڠن لاكو جالن يڠ سوچى *deṅan lāku jālan yaṅ sūxi.*

**SAINTETÉ**, s. f., qualité de ce qui est saint, قدوسن *ḳudūs-an*, ڤرى يڠ قدس *prī yaṅ ḳudus*, كسوچيئن *ka-suxī-an*. Dans la — et la justice, دالم قدوسن دان عدالة *dālam ḳudūs-an dān ạdālet.*

**SAISI, E**, part. pas. du v. saisir, arrêté, pris, تڠكڤ *taṅkap*, ترتڠكڤ *ter-taṅkap.*

SAISI, compris, ارتى *arti.*

SAISI, frappé, atteint, كن *kena*. — de crainte, كن تاكت *kena tākut.*

**SAISIE**, s. f., تڠكاڤن *taṅkāp-an*, ڤڬاڠن *pegāṅ-an.*

**SAISIR**, v. a., prendre, منڠكڤ *menaṅkap*, ممڬڠ *memegàṅ*. — un voleur, منڠكڤ ڤنچورى *menaṅkap pen-xūri*. Il saisit son épée, دڤڬڠڽ ڤدڠڽ *di-pegàṅ-ña pedàṅ-ña*. — quelqu'un par les cheveux, ممڬڠ اورڠ ڤوڽ رمبوت *memegàṅ ōraṅ pūña rambut.*

SAISIR, empoigner, مڠڬڠڬم *meṅ-geṅgam*, منچاڤى *men-xāpey*. — avec les griffes, مڽمبر *meñambar*. —. à la gorge, منچكق ليهر *men-xekèḳ lēher.*

SAISIR, discerner, مڠرتى *meṅ-arti*, منڠكڤ ارتى *menaṅkap arti.*

SAISIR, frapper. — d'étonnement, منچڬڠكن *men-xeṅaṅ-kan*, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*. Etre saisi par la fièvre, كن دمم *kena demàm*, يڠ كداتڠن دمم *yaṅ ka-datāṅ-an demàm.*

**SAISISSABLE**, adj., يڠ داڤت دڤڬڠ *yaṅ dāpat di-pegàṅ*, يڠ داڤت دتڠكڤ *yaṅ dāpat di-taṅkap.*

**SAISISSEMENT**, s. m., كجت *kejùt*, دهشة *dahšat*, ككنتارن *ka-gentār-an*, ماڠو *māṅu.*

**SAISON**, s. f., temps, époque, ماس *māsa*, وقت *waḳtu*, كتيك *kotīka*, موسم *mūsim*. La — des pluies, موسم هوجن *mūsim hūjan*, موسم به *mūsim bàh*. La saison sèche, موسم كمارو *mūsim kemāraw*, موسم كرڠ *mūsim krìṅ*. Les quatre saisons, امڤت كتيك *ampat kotīka*. Le printemps, ربيع *rebīạ*, سڤريڠ *seprīṅ*. L'été, موسم ڤانس *mūsim pānas*. L'automne, موسم بوه بواهن *mūsim būah-buāh-an*, خريف *ḳarīf*. L'hiver, موسم ديڠن *mūsim dīṅin.*

Fig. SAISON, temps propre à, وقت يڠ بايق *waḳtu yaṅ bāiḳ*, كتيك يڠ ڤاتت *kotīka yaṅ pātut*. Hors de —, تياد وقتوڽ *tiāda waḳtū-ña*, ڤد وقت يڠ تياد لايق *pada waḳtu yaṅ tiāda lāiḳ.*

**SALADE**, s. f., سلاد *salāda*. Huile à —, ميڽق سلاد *mīñaḳ salāda*. Graine de —, بيجى سلاد *bīji salāda*.

**SALADIER**, s. m., تمڤت سلاد *tampat salāda*, ڤڠڬن سلاد *pinggan salāda*.

**SALAIRE**, s. m., paiement, récompense, اوڤه *ūpah*, ڬاجى *gāji*. Payer le — des ouvriers, ممبرى اوڤه ڤد اورڠ بكرج *mem-brī ūpah pada ōrang be-karja*. Recevoir le —, منريم اوڤه *menarīma ūpah*.

SALAIRE, punition, châtiment, ڤمبلاسن *pem-balās-an*, سقس *siḳsa*.

**SALAISON**, s. f., action de saler, حال مڠڬرامى *ḥāl meng-garām-i*, حال مڠسامى *ḥāl meng-asām-i*.

SALAISON, viandes, poissons salés, ڤكاسم *pekāsam*.

**SALAMALEC**, s. m., salut, la paix soit avec vous! السلام عليكم *es-salām ạleikum*.

**SALANGANE**, s. f., hirondelle dont le nid est comestible, لايڠ٢ بوهى *lāyang-lāyang būhi*.

**SALARIÉ, E**, part. pas. du v. salarier, يڠ ماكن ڬاجى *yang mākan gāji*, يڠ كڤاهن *yang ka-upāh-an*.

**SALARIER**, v. a., ممبرى اوڤه *mem-brī ūpah*, مڠڤاهى *meng-upāh-i*.

**SALAUD, E**, adj., sale, اورڠ كوتر *ōrang kōtor*.

**SALE**, adj., malpropre, كوتر *kōtor*, نجس *nejis*, چمر *xumàr*, چورڠ *xōring*. Linge —, كاين كوتر *kāin kōtor*. Une personne —, سأورڠ كوتر *sa-ōrang kōtor*. Il a les mains sales, تاڠنڽ كوتر *tāngan-ña kōtor*. Chemin —, boueux, جالن بيچق *jālan bīxaḳ*.

SALE, obscène, چابل *xābul*, چمر *xumàr*. Paroles sales, ڤركتاءن چابل *per-katā-an xābul*, ڤركتاءن چمر *per-katā-an xumàr*. — dans la conversation, چابل مولت *xābul mūlut*, چارت *xārut*. Tenir des discours sales, منچارت *men-xārut*.

**SALÉ, E**, part. pas. du v. saler, اسن *āsin*, ماسن *māsin*. Viande salée, داڬيڠ يڠ اسن *dāging yang āsin*. Poisson —, ايكن اسن *īkan āsin*, ايكن كريڠ *īkan kring*. —, saumâtre, راس ڬارم *rāsa gāram*, ماسن *māsin*.

**SALÉ**, s. m., chair de porc salée, داڬيڠ بابي يڠ اسن *dāging bābi yang āsin*.

**SALEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ كوتر *ātas prī yang kōtor*.

**SALER**, v. a., ممبوبه ڬارم *mem-būbuh gāram*, مڠڬرامى *meng-garām-i*.

**SALETÉ**, s. f., qualité de ce qui est sale, ڤرى يڠ كوتر *prī yang kōtor*, ڤرى يڠ چمر *prī yang xumàr*, ككوترن *ka-kotōr-an*, كچمارن *ka-xumār-an*, كچوريڠن *ka-xorīng-an*.

SALETÉ, ordure, سمفه *sampah*, داکی *dāki*.

SALETÉ, obscénité, فرچبولن *per-xabūl-an*, کچمارن *ka-xumār-an*.

SALIÈRE, s. f., تمفت ݢارم *tampat gāram*.

SALIN, E, adj., يڠ اد ݢارم دالمن *yaṅ ada gāram dālam-ña*, يڠ سروف ݢارم *yaṅ sa-rūpa gāram*, ݢرامن *garām-an*.

SALINE, s. f., lieu où l'on recueille le sel, تمفت جادی ݢارم *tampat jādi gāram*. —, mine de sel, تمبڠ ݢارم *tambaṅ gāram*.

SALIR, v. a., rendre sale, مڠوترکن *meṅgōtor-kan*, منچمرکن *men-xumàr-kan*, منجسکن *me-nejis-kan*, منچورڠ *men-xōriṅ*. — ses habits, مڠوترکن ڤکاينن *meṅgōtor-kan pakēy-an-ña*.

SE SALIR, v. pron., مڠوترکن ديری *meṅgōtor-kan dīri*, منچمرکن ديرين *men-xumàr-kan dirī-ña*. Se —, devenir sale, منجادی کوتر *men-jādi kōtor*.

SALISSANT, E, adj., qui salit, يڠ مڠوترکن *yaṅ meṅgōtor-kan*. —, qui se salit facilement, يڠ لکس جادی کوتر *yaṅ lekàs jādi kōtor*.

SALIVE, s. f., لوده *lūdah*, لير *līur*, اير لير *āyer līur*.

SALIVER, v. n., برلوده *ber-lūdah*, برلير *ber-līur*.

SALLE, s. f., grande pièce d'un appartement, بيلق *bīliḳ*. — à manger, بيلق ماکن *bīliḳ mākan*. — publique, بالی *bāley*, بالی روڠ *bāley rūaṅ*. — d'audience, ڤڠهداڤن *peṅ-hadāp-an*, ڤسيبن *pasēban*, تمفت سمايم *tampat semāyam*. — du conseil, ڤبچاراءن *pe-bixarā-an*, بيلق بچارا *bīliḳ bixāra*. — d'armes, رومه بلاجر برماين سنجات *rūmah bel-ājar ber-māin senjāta*. — d'entrée, antichambre, بلانتراءن *bel-antarā-an*.

SALMIGONDIS, s. m., ragoût de plusieurs sortes de viandes, اياڤن چمفورن برباݢی جنس داݢڠ *ayāpan xampūr-an ber-bāgey jenìs dā-giṅ*.

Fig. چمفورن *xampūr-an*.

SALON, s. m., بالی *bāley*, بيلق اورڠ برهمفن *bīliḳ ōraṅ ber-him-pun*.

SALOPE, s. f., femme de mauvaise vie, فرمفوان جالڠ *perampūan jālaṅ*.

SALOPERIE, s. f., saleté, ککوترن *ka-kotōr-an*, بارڠ يڠ چمر *bāraṅ yaṅ xumàr*.

SALPÊTRE, s. m., سنداو *sendāwa*, ݢارم مسيو منته *mesīyu mentah*, *gāram mesīyu*.

SALPÊTRIER, s.m., توکڠ ماسق سنداو *tūkaṅ māsaḳ sendāwa*.

SALPÊTRIÈRE, s.f., تمفت ماسق سنداو *tampat māsaḳ sendāwa*.

**SALSEPAREILLE**, s. f., چانر *xānar*, كايو چين هوتن *kāyu xīna hūtan*.

**SALTIMBANQUE**, s. m., جوڬت *jūget*, ڤڽولڤ *peñūlap*, جناك *jenāka*.

**SALUBRE**, adj., qui contribue à la santé, بايق *bāik*, بايق ڤد ڽامن *bāik pada ñāman*. Nourriture —, مكانن يڠ بايق *makān-an yang bāik*.

**SALUBRITÉ**, s. f., ڤري يڠ بايق ڤد ڽامن *prī yang bāik pada ñāman*.

**SALUER**, v. a., ممبري تابق *mem-brī tābek*, ممبري سلام *mem-brī salām*, ممبري حرمة *mem-brī hormat*, منت سلامة *minta salāmat*. — un supérieur, منمبه *meñembah*. Je vous salue, همب ممبري سلام ڤد توانهمب *hamba mem-brī salām pada tūan hamba*, السلام عليكم *es-salām alei-kum*. — avec l'épée, ممبري حرمة دڠن ڤدڠ *mem-brī hormat dengan pedang*. — en hissant le pavillon, ممبري حرمة دڠن بنديرا *mem-brī hor-mat dengan bandēra*. — en tirant le canon, ممبري حرمة دڠن مريم *mem-brī hormat dengan marīam*. Le gouverneur général fut salué par vingt-et-un coups de canon, مك توان ڬوبرنر جندرل ايت دبري سلام دڠن بوڽي مريم ايت دو ڤوله ساتو كالي دڤاسڠ اورڠله *maka tūan gūbernur jendral ītu di-brī salām dengan būñi marīam ītu dūa pūloh sātu kāli di-pāsang ōrang-lah*.

**SALUT**, s. m., conservation, bonheur, خلاص *kalāṣ*, سلامة *salāmat*, بهاڬي *bahagīa*. Son — est en Dieu, خلاصڽ دڠن الله *kalāṣ ña dengan allah*. Je suis ton —, اكو اد خلاصم *āku ada kalāṣ-mu*. Au jour du —, ڤد هاري خلاص *pāda hāri kalāṣ*. Le — éternel, خلاص يڠ ككل *kalāṣ yang kakal*. Opérer son — avec crainte, مڠرجاكن خلاص دريڽ دڠن تاكت *mengarjā-kan kalāṣ dirī-ña dengan tākut*.

**SALUT**, action de saluer, سلام *salām*, تابق *tābek*. — à un supérieur, سمبه *sembah*. Donner un —, ممبري سلام *mem-brī salām*, كاسه تابق *kāsih tābek*. Rendre un —, ممبالس تابق *mem-bālas tābek*, مڽاهت سلام *meñāhut salām*.

**SALUT**, prières suivies de la bénédiction du saint sacrement, سمبهيڠ سرت بركة القربان المقدس *sembah-yang serta berkat el-korbān el-mukadas*.

**SALUTAIRE**, adj., بايق *bāik*, برڬون *ber-gūna*, برفايدة *ber-fāidat*, برسلامة *ber-salāmat*. Remède —, اوبت يڠ بايق *ōbat yang bāik*. Avis —, بيچار يڠ برڬون *bixāra yang ber-gūna*. Une paix —, ڤردماين يڠ برسلامة *per-damēy-an yang ber-salā-mat*.

**SALUTATION**, s. f., سلام *salām*, تابق *tābeḳ*, سمبه *sembah*. — respectueuse, سلام دغن حرمة *salām dergan ḥormat*.

SALUTATION angélique, سمبه الملايكة ياءيت السلام عليكى يا مريم *sembah el-malāikat iā-ītu es-salām ąleiki yā marīam*.

**SALVE**, s. f., بوڽي بدل تند حرمة *būñi bedil tanda ḥormat*. On fit une — de vingt-et-un coups de canon, مك بدل ايت ڤون دڤاسغ اورغله اكن تند حرمة دو ڤوله ساتو كالي *maka bedil ītu pūn di-pāsarg ōrarg-lah ākan tanda ḥormat dūa pūloh sātu kāli*.

**SAMEDI**, s. m., سبت *sabtu*, هاري سبت *hāri sabtu*. Le — saint, سبت دهولو هاري فاسخ *sabtu dahūlu hāri fāsaḳ*. Tous les samedis, تيڤ٢ هاري سبت *tīap-tīap hāri sabtu*.

**SANCIR**, v. n., t. de mar., couler bas, تغڬلم *terggelàm*.

**SANCTIFIANT, E**, adj., يغ مغقدسكن *yarg merg-ḳudus-kan*. La grâce sanctifiante, نعمة الله يغ مغقدسكن اورغ مانسي *nimet allah yarg merg-ḳudus-kan ōrarg mānusīa*.

**SANCTIFICATEUR**, s., يغ مغقدسكن *yarg merg-ḳudus-kan*.

**SANCTIFICATION**, s. f., تقديس *tekdīs*, قدوسن *ḳudūs-an*, كسچيئن *ka-suxī-an*. Dieu veut votre —, مك كهندق الله تقديس كامو *maka kahendaḳ allah teḳdīs kāmu*.

**SANCTIFIER**, v. a., rendre saint, مغقدسكن *merg-ḳudus-kan*, مپچيكن *meñuxī-kan*. C'est moi qui vous sanctifie, اكو اين يغ مغقدسكن كامو *āku īni yarg merg-ḳudus-kan kāmu*. L'autel sanctifie le don, مذبح مغقدسكن هدية *mezbèh merg-ḳudus-kan hadīat*.

SANCTIFIER, célébrer. — le jour du Seigneur, مغقدسكن هاري يغ دڤرتون ڤوڽ *merg-ḳudus-kan hāri yarg di-per-tūan pūña*.

SANCTIFIER, honorer. Que votre nom soit sanctifié, نامم جديله قدس *namā-mu jadī-lah ḳudus*, نامم دڤرسچيله كراڽ *namā-mu di-per-suxī-lah kirā-ña*.

SE SANCTIFIER, v. pron., مپچيكن دريڽ *meñuxī-kan dirī-ña*, منجادي قدس *men-jādi ḳudus*.

**SANCTION**, s. f., confirmation, حال منڠوهكن *ḥāl meneguh-kan*, ڤنڠوهن *peneguh-an*.

**SANCTIONNER**, v. a., منڠوهكن *meneguh-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*. — un traité, منڠوهكن جنجي *meneguh-kan janji*.

**SANCTUAIRE**, s. m., lieu saint, مقدس *maḳdis*. Profaner le —, منجسكن مقدس *me-nejis-kan maḳdis*. Tremblez à la vue de mon —,

هندقله كامو تاكت اكن مقدسك *hen-dak-lah kāmu tākut ākan makdis-ku.* Le — d'une église, تمڤت مذبح دالم كريج *tampat mezbeh dālam grēja.*

**SANDAL**, s. m., چندان *xendāna.* Du bois de —, كايو چندان *kāyu xendāna.*

**SANDALE**, s. f., چرڤو *xarpu.* — en bois, ترمڤه *terumpah.* Porter des sandales, مماكى چرڤو *memākey xar-pu,* مماكى ترمڤه *memākey terumpah.*

**SANG**, s. m., داره *dārah.* — chaud, داره ڤانس *dārah pānas,* داره سوه *dārah sūh.* — coagulé, داره يڠ بكو *dārah yaṅ bakū.* Grumeau de —, علقة *alakat.* Tumeur, amas de —, بوسڠ داره *būsuṅ dārah.* Tirer du —, مڠرت اورت *meṅerat ūrat,* ممبوڠ داره *mem-būaṅ dārah.* Verser le —, منمڤه داره *menumpah dārah.* Perte de —, ليله داره *lilih dārah.* Cracher le —, ملودهكن داره *me-lūdah-kan dārah.* Souiller de —, منچمركن دڠن داره *men-xumar-kan deṅan dārah.* Le prix du —, هرڬ داره *harga dārah,* اوڤه ممبونه اورڠ *ūpah mem-būnuh ōraṅ.* Horreur du —, كتكوتن ليهت داره *ka-takūt-an lihat dārah.* Sceller de son —, ماتى شهيد *māti šahīd.* De — froid, دڠن سهجاڽ *deṅan sahajā-ña.* Mettre à feu et à —, ممبناساكن دڠن اڤى دان ڤدڠ *mem-binasā-kan deṅan āpi dān pedaṅ.* Que son — retombe sur nous, بايق جوك دارهڽ داتڠ كاتس كامى *bāik jūga dārah-ña dātaṅ ka-ātas kāmi.* Son — crie vengeance, ملك دارهڽ برتريق منت قصاص *maka dārah-ña ber-triak minta kiṣāṣ.* Ce n'est ni la chair ni le — qui te l'ont révélé, داڬيڠ دان داره سده تياد مڽاتاكن ايت ڤدام *dāgiṅ dān dārah sudah tiāda me-ñatā-kan itu padā-mu.* Les liens du —, كلوارڬ *kulawarga,* داڬيڠ داره *dāgiṅ dārah.* Il est du — royal, در راج اصلڽ *deri rāja āṣal-ña.* Cheval de — arabe, كود اصل عرب *kūda āṣal arab.*

**SANG-DRAGON**, s. m., substance résineuse, جرنڠ *jernaṅ.*

**SANGLANT, E**, adj., برلومر داره *ber-lūmur dārah,* برداره *ber-dārah.* Vêtement —, ڤكاين يڠ برلومر داره *pakēy-an yaṅ ber-lūmur dārah.* Plaie sanglante, لوك يڠ برداره *lūka yaṅ ber-dārah.* Bataille sanglante, ڤرڠ مان بايق داره تمڤه *praṅ māna bāñak dārah tumpah.*

Reproche **SANGLANT**, چلاءن يڠ ساڠت *xelā-an yaṅ sāṅat.*

**SANGLE**, s. f., سابق *sābuk.* — de cuir, سابق كولت *sābuk kūlit.* —, ceinturon, سندڠ *sandaṅ,* ايكت ڤڠڬڠ *īkat piṅgaṅ.*

**SANGLER**, v. a., مپابق *meñābuk̤*. Qui est sanglé, يغ ترسابق *yarg ter-sābuk̤*.

**SANGLIER**, s. m., بابي هوتن *bābi hūtan*, چيلغ *xēlerg*.

**SANGLOT**, s. m., سدو *sedū*. Etouffer ses sanglots, مناهن سدون *menāhan sedū-ña*.

**SANGLOTER**, v. n., مپدو *meñedū*. Sanglotant, ترسدو *ter-sedū*.

**SANGSUE**, s. f., لنته *lintah*. — d'une petite espèce qu'on trouve dans les bois, ڤاچت *pāxat*, اچه *āxeh*.

Fig. Homme qui suce le sang du peuple, اورغ يغ مغهيسڤ اورغ ڤون داره *ōrarg yarg merg-hīsap ōrarg pūña dārah*.

**SANGUIN, E**, adj., بايق داره *bāñak̤ dārah*. Cet homme est —, اورغ ايت بايق دارهن *ōrarg ītu bāñak̤ dārah-ña*.

**SANGUINE**, s. f., hématite, باتو داره *bātu dārah*.

**SANGUINAIRE**, adj., ݢالق *gālak̤*, بوس *būwas*, مابق داره *mābuk̤ dārah*, ماكن داره *mākan dārah*.

**SANGUINOLENT, E**, adj., يغ چمڤر دغن داره *yarg xampur dergan dārah*, يغ برورن داره *yarg ber-warna dārah*.

**SANS**, prép., تياد دغن *tiāda dergan*, دغن تياد *dergan tiāda*, تياد *tiāda*. — sa connaissance, تياد دغن تهون *tiāda dergan tahū-ña*. Mettre à mort — l'ordre du roi, ممبونه دغن تياد تيته راج *mem-būnuh dergan tiāda tītah rāja*. Celui qui est — péché, يغ تياد بردوس *yarg tiāda ber-dōsa*. — doute, سغݢه٢ *surgguh-surgguh*. Il est — pitié, تياد اى بركسياغن *tiāda īa ber-kasayārg-an*. Non — motif, دغن سببن *dergan sebàb-ña*.

**SANS**, si ce n'est avec, ملاينكن *me-lāin-kan*. Je ne puis — votre aide, همب تياد داڤت ملاينكن دغن تولغ توان *hamba tiāda dāpat me-lāin-kan dergan tūlurg tūan*.

**SANS-CŒUR**, s. m., اورغ چابر *ōrarg xābar*, يغ تياد تاهو مالو *yarg tiāda tāhu mālu*.

**SANTÉ**, s. f., ڽامن *ñāman*, سلامة *salāmat*, عافية *āfīyat*, صحة *ṣiḥhat*. La — du corps, ڽامن توبه *ñāman tūbuh*. En bonne —, برڽامن *ber-ñāman*. Ruiner sa —, ممبناساكن توبهن *mem-binasā-kan tūbuh-ña*. Recouvrer la —, سمبه *sembuh*. Je bois à votre —, همب مينم توان ڤون سلامة *hamba mīnum tūan pūña salāmat*.

**SAPAN**, s. m., سڤڠ *sepàrg*. Bois de —, كايو سڤڠ *kāyu sepàrg*.

**SAPER**, v. a., مڠݢالي در باوه *merg-gāli deri bāwah*, ممبنتن *mem-bantun*. — un mur, مڠݢالي در باوه

تمبـق merŋ-gāli deri bāwah tembok.

**SAPEUR**, s. m., اورڠ مڠڬالى در باوه *ōraŋ merŋ-gāli deri bāwah*, اورڠ ممبنتن *ōraŋ mem-bantun.*

**SAPHIR**, s. m., باتو نيلم *bātu nīlam.* Couleur de —, ورن نيلم *warna nīlam.*

**SAPIDE**, adj., qui a de la saveur, يڠ اد راس ڤداڽ *yaŋ ada rāsa padā-ña*, يڠ داڤت درساءى *yaŋ dāpat di-rasā-i.*

**SAPIN**, s. m., صنـوبر *ṣanūber.* Bois de —, كايو صنوبر *kāyu ṣanūber.*

**SAPONAIRE**, s. f., plante dont le fruit sert de savon, لرق *leràk.*

**SAPONIFIER**, v. a., منجديكن صابون *men-jadī-kan ṣābūn.*

**SARBACANE**, s. f., سمڤيتن *sumpīt-an.* Une — étroite, سمڤيتن يڠ سندت *sumpīt-an yaŋ sendet.*

**SARCASME**, s. m., سنديرن *sindīr-an.*

**SARCELLE**, s. f., بليبس *balībis.*

**SARCLER**, v. a., مناجق *menājak,* منچـابت رمڤت رمڤوتن *men-xābut rumput-rumpūt-an.*

**SARCLOIR**, s. m., تاجق *tājak.*

**SARCOPHAGE**, s. m., چندى *xandi,* كرند *keranda,* جنازة *jināzet.*

**SARDINE**, s. f., سريدڠ *serīdiŋ.*

**SARDOINE**, s. f., سجنس ڤرمات اونم *sa-jenìs permāta ūnam,* عقيق *akīk.*

**SARMENT**, s. m., چابڠ ڤوهن اڠڬور *xābaŋ pōhon aŋgūr.*

**SAS**, s. m., tamis, ايق *āyak,* ڤڠايق *perŋ-āyak,* ڽيرو *ñīru.*

**SASSER**, v. a., passer au sas, مڠايق *merŋ-āyak.*

**SATAN**, s. m., شيطان *šēṭān.* Renoncer à —, ممبوڠ شيطان *mem-būaŋ šēṭān.* Les fils de —, سڬل اورڠ جاهت *segala ōraŋ jāhat.*

**SATELLITE**, s. m., homme armé, ڤڠيرڠ *perŋ-īriŋ,* بدوند *biduwanda.*

SATELLITE, planète du second ordre, بنتڠ برايدر يڠ كدو *bintaŋ ber-īdar yaŋ ka-dūa.*

**SATIÉTÉ**, s. f., réplétion, ڤرى كنيڠ *prī kenñaŋ,* ككنياڠن *ka-kenñāŋ-an,* ڤرى يڠ ڤوس *prī yaŋ pūwas.* Manger jusqu'à la —, ماكن سمڤى جادى كنيڠ *mākan sampey jādi kenñaŋ.*

SATIÉTÉ, dégoût, جموءن *jumū-an.*

**SATIN**, s. m., اطلس *aṭelas.*

**SATINÉ, E**, adj., سباڬى اطلس *sa-bāgey aṭelas,* سروڤ اطلس *sa-rūpa aṭelas.*

Fig. يڠ ليچن *yaŋ līxin.* Peau satinée, كولت يڠ ليچن *kūlit yaŋ līxin.*

**SATINER**, v. a., lustrer, مغكريس *merg-gerùs*.

**SATIRE**, s. f., سنديرن *sindīr-an*.

**SATIRIQUE**, adj., سنــدر *sindir*. Paroles satiriques, ڤركتاءن سندر *per-katā-an sindir*.

**SATIRISER**, v. a., مپندركن *meñin-dir-kan*.

**SATISFACTION**, s. f., expiation, paiement, ڤمبيارن *pem-bayār-an*. — pour le péché, ڤمبيــارن دوس *pem-bayār-an dōsa*.

SATISFACTION, contentement, كسناغن *ka-senārg-an*, كتتاڤن *ka-tetāp-an*, سوك هــاتى *sūka hāti*, سكچيت *suka-xita*, كسكاءن *ka-sukā-an*. Il ressentit une grande —, مك درسءين كسكاءن بسر *maka di-rasa-ī-ña ka-sukā-an besàr*.

**SATISFACTOIRE**, adj., يغ ڤاد *yarg pāda*, يغ ممباير *yarg mem-bāyar*.

**SATISFAIRE**, v. a., contenter, مموسكن *memūwas-kan*, ممداكن *me-madā-kan*, مغنيغكن *mergennarg-kan*. — sa passion, مموسكن هوا نفسوڽ *memūwas-kan hawā nefsū-ña*.

SATISFAIRE, donner un sujet de satisfaction, مپكاكن *meñukā-kan*, ممڤركننكن *mem-per-kenàn-kan*. — ses parents, مپكاكن هاتى ايبو بــاڤ *meñukā-kan hāti ību bāpa*. Il fut satisfait de ces paroles, مك دڤركننله اى اكن ڤركتاءن ايت *maka di-per-kenàn-lah īa ākan per-katā-anītu*.

SATISFAIRE à, accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*, مپمڤيكن *meñampey-kan*. — aux commandements de Dieu, ملكوكن ڤپروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*. — à un engagement, مپمڤيكن جنجي *meñam-pey-kan janji*.

SATISFAIRE, payer des créanciers, ممباير هوتڠ *mem-bāyar hūtarg*.

SATISFAIRE un besoin naturel, قضا حاجة *kedlā hājat*.

SE SATISFAIRE, v. pron., ممداكن ديرى *memadā-kan dīri*, مپمڤيكن سكاڽ *meñampey-kan sukā-ña*, ملكوكن كهندقڽ *me-lakū-kan ka-hendak-ña*.

**SATISFAISANT, E**, adj., كنن *kenàn*, قبول *kabūl*, يغ بايق *yarg bāik*. Conduite satisfaisante, كلكوءن يغ بايق *ka-lakū-an yarg bāik*.

**SATISFAIT, E**, part. pas. du v. satisfaire, ڤوس *pūwas*, كنيغ *ken-ñarg*.

SATISFAIT, content, سنغ *senàrg*.

**SATURER**, v. a., mélanger, منچمڤورى *men-xampūr-i*.

SATURER, rassasier, مموسكن *me-mūwas-kan*.

**SATURNE**, s. m., planète, بنتغ زحل *bintarg zuhal*.

**SATYRE**, s. m., ديو هوتن *dēwa hūtan*.

Fig. Un vieux —, سءورغ توا يغ دوكان *sa-ōrarg tuā yarg dōkāna*.

**SAUCE**, s. f., كوه *kūwah*. La — du carry, كوه ڬولي *kūwah gūley*. — piquante, كوه اسم *kūwah āsam*. Trempé dans la —, چلف ددالم كوه *xelòp di-dālam kūwah*.

**SAUCER**, v. a., tremper dans la sauce, منچلف دالم كوه *men-xelòp dālam kūwah*, ممبوبه كوه *mem-būbuh kūwah*.

**SAUCIÈRE**, s. f., مڠكق كوه *maŋ-kok kūwah*.

**SAUCISSE**, s. f., اروتن *urūtan*. — de porc, اروتن درفد داڬيڠ بابي *urūtan deri-pada dāgiŋ bābi*.

**SAUCISSON**, s. m., sorte de grosse saucisse, اروتن بسر *urūtan besàr*.

**SAUF, SAUVE**, adj., qui n'est pas endommagé, hors de péril, سلامة *salāmat*, تياد روسق *tiāda rūsak*, لوڤت *lūput*. Il est revenu sain et —, اى سده ڤولڠ دڠن سلامتڽ *īa sudah pūlaŋ deŋan salāmat-ña*. Il a eu la vie sauve, لوڤتله جواڽ *lūput-lah jiwā-ña*.

**SAUF**, à l'exception, ملاينكن *me-lāin-kan*, هاڽ *hāña*. — à recommencer, ملاينكن دڠن ممول جوك *me-lāin-kan deŋan me-mūla jūga*. Il donna tout — sa bourse, دبريڽله سموڽ هاڽ ڤنديڽ يڠ تياد دبريڽ *di-bri-ñā-lah samuā-ña hāña pundī-ña yaŋ tiāda di-brī-ña*.

**SAUF-CONDUIT**, s. m., سورت ڤرليندوڠن *sūrat per-lindūŋ-an*, سورت امان *sūrat amān*.

**SAUGRENU, E**, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*.

**SAULE**, s. m., arbre, ڤوهن ڬندروس *pōhon ganda-rūsa*.

**SAUMÂTRE**, adj., اسن *āsin*, ماسن *māsin*, كاست *kāsut*. Eau —, اير ماسن *āyer māsin*.

**SAUMURE**, s. f., اير ڬارم *āyer gā-ram*.

**SAUNAGE**, s. m., trafic de sel, ڤرنياڬاءن ڬارم *perniagā-an gāram*, حال ماسق ڬارم *ḥāl māsak gāram*.

**SAUNER**, v. a., ماسق ڬارم *māsak gāram*, ممبوت ڬارم *mem-būat gāram*.

**SAUNIER**, s. m., توكڠ ماسق ڬارم *tūkaŋ māsak gāram*.

**SAUPOUDRER**, v. a., poudrer de sel, etc., مڠهمبوري دڠن ڬارم *meŋ-hambūr-i deŋan gāram*. — de farine, مڠهمبوري دڠن تڤڠ *meŋ-hambūr-i deŋan tepùŋ*.

**SAUR** et **SAURÉ, E**, adj., ورن كونيڠ توا *warna kūniŋ tuā*. Poisson —, ايكن يڠ داساڤي *īkan yaŋ di-asāp-i*, ايكن كريڠ *īkan krìŋ*.

**SAURER**, v. a., مڠاساڤي *meŋ-asāp-i*, منجمركن *men-jumùr-kan*. — du poisson, مڠساڤي ايكن *meŋ-asāp-i īkan*.

**SAUT**, s. m., mouvement par lequel on saute, لمڤاتن *lumpāt-an*,

قلمڤاتن *pe-lumpāt-an.* Faire un —, ملمڤت *me-lumpat.*

Fig. D'un —, de plein —, دغن سبنتر جوك *dergan sa-bentar jūga.*

SAUT, chûte d'eau, cascade, جرم *jeràm.*

**SAUTER**, v. n., s'élever de terre avec effort, s'élancer d'un lieu à un autre, ملمڤت *me-lumpat.* — en arrière, ملمڤت كبلاكغ *me-lumpat ka-blākarg.* — par la fenêtre, ملمڤت در جنديل *me-lumpat deri jandēla.* — en bas, ترجن *terjun.* — dans la rivière, ترجن كدالم سوغي *terjun ka-dālam sūrgey.* — à terre, ترجن كتانه *terjun ka-tānah.*

SAUTER, v. a., franchir d'un saut, ملمڤاتي *me-lumpāt-i.* — un fossé, ملمڤاتي ڤارت *me-lumpāt-i pārit.*

SAUTER, omettre, مللوءى *me-lalū-i,* ملغكاهي *me-largkāh-i.* Sautez quatre pages, للوءيله اولهم امڤت لاجر *lalu-ī-lah ūleh-mu ampat lājur.*

SAUTER au cou de quelqu'un, مملق اورغ *memelùk ōrarg.*

Fig. Cela saute aux yeux, ايت ڽات سكالي *ītu ñāta sa-kāli.*

**SAUTERELLE**, s. f., بلالغ *bilālarg,* بالغ *bālarg.*

**SAUTEUR**, s. m., qui fait des sauts, يغ ملمڤت *yarg me-lumpat.*

SAUTEUR, bateleur, ڤپوسغ *peñū-sarg.*

SAUTEUR, vantard, ڤغاچق *pergā-xak.*

**SAUTILLER**, v. n., ملمڤت٢ *me-lumpat-lumpat.* Sautillant, ترلمڤت٢ *ter-lumpat-lumpat.*

**SAUTOIR**, s. m. En —, لنتغ٢ سيرغ *lintarg-lintarg sērurg.*

**SAUVAGE**, adj., non cultivé, هوتن *hūtan,* در هوتن *deri hūtan.* Plante —, ڤوكق هوتن *pōkok hūtan.* Du miel —, اير مادو دهوتن *āyer mādu di-hūtan.* Contrée —, هوتن *hūtan,* بلانتار *bel-antāra.*

SAUVAGE, non apprivoisé, لير *līar,* جالغ *jālarg,* در هوتن *deri hūtan.* Cheval —, كود لير *kūda līar.* Buffle —, كربو جالغ *karbaw jālarg.* Cochon —, بابي هوتن *bābi hūtan.*

SAUVAGE, féroce, بوس *būwas,* ݢالق *gālak,* ݢارغ *gārarg.* Les animaux sauvages, مرݢ ستوا *morga satwā.*

Homme SAUVAGE, اورغ هوتن *ōrarg hūtan,* اورغ دهوتن *ōrarg di-hūtan.*

**SAUVEGARDE**, s. f., protection, ڤرلندوغن *per-lindūrg-an.* —, lettre, سورت ڤرلندوغن *sūrat per-lindūrg-an.* —, garde, اورغ كاول *ōrarg kāwal,* اورغ جاݢ *ōrarg jāga.*

**SAUVEGARDER**, v. a., ملندوغي *me-lindūrg-i,* ملندغكن *me-lindurg-kan.*

**SAUVER**, v. a., préserver, ملفسكن *me-lepàs-kan*, ملوڤتكن *me-lūput-kan*, مملهراكن *memelihārā-kan.* — d'un danger, ملفسكن درڤد بهاي *me-lepàs-kan deri-pada bahāya.* Sauvez-nous de nos ennemis, لفسكنله كامي درڤد سكل موسه كامي *lepàs-kan-lah kāmi deri-pada segala mūsuh kāmi.* — de la mort, ملوڤتكن ڽاو *me-lūput-kan ñāwa.* — un malade, ممبهكن اورڠ ساكت *meñembuh-kan ōrang sākit.*

**SAUVER**, protéger, ملندڠكن *me-lindung-kan.*

**SAUVER**, conserver, épargner, مڽمفن *meñimpan*, مناره *menāruh.*

**SE SAUVER**, v. pron., fuir, لاري *lāri*, مماو ديري *mem-bāwa dīri.* Se — de prison, لاري در ڤنجار *lāri deri panjāra.* Se — en désordre, لاري لنتڠ ڤوكڠ *lāri lintang pūkang.*

**SE SAUVER**, se délivrer, ملفسكن ديريڽ *me-lepàs-kan dirī-ña.*

**SE SAUVER**, faire son salut, منداڤت كهدوڤن ككل *men-dāpat ka-hidūp-an kakal.*

**SAUVETAGE**, s. m., ڤلفاسن *pe-lepās-an*, ڤلڤوتن *pe-lupūt-an.*

**SAUVEUR**, s. m., ڤملهـار *pemelihāra*, خلاص *kalāṣ*, مخلص *mu-kelliṣ*, ڤنبس *penebùs*, ڤلوڤت *pe-lūput.* Il est le — de tous les hommes, اي اد ڤملهار سكليئن مانسي *īa ada pemelihāra sa-kalī-an mānusīa.* Notre —, مخلص كـامي *mukelliṣ kāmi.* Il est mon —, اي خلاصك *īa kalāṣ-ku.*

**SAVAMMENT**, adv., دڠن علم *dengan ilmu*, دڠن ڤڠتهوءن *dengan pengata-hū-an.*

**SAVANT, E**, adj., ڤنديت *pandīta*, ڤندي *pandey*, برعلم *ber-ilmu*, عالم *ālim*, برڤڠتهوءن *ber-pengatahū-an.* Un homme —, سأورڠ عالم *sa-ōrang ālim*, سأورڠ ڤندي *sa-ōrang pandey.* Les savants, سكل ڤنـديت *segala pandīta*, علما *ulamā.*

Un livre **SAVANT**, كتاب معرفة *kitāb marifat.*

**SAVATE**, s. f., vieux soulier, سڤاتو بورق *sapātu būruk*, چنيـل توا *xinēla tuā.*

Fig. Traîner la —, جادي مسكين سكالي *jādi meskīn sa-kāli.*

**SAVETIER, ÈRE**, s., ouvrier qui raccommode les vieux souliers, اورڠ يڠ ممبيكي سڤاتو بورق *ōrang yang mem-baīk-i sapātu būruk.*

**SAVEUR**, s. f., راس *rāsa*, رساءن *rasā-an.* — agréable, راس يڠ سدڤ *rāsa yang sedàp.* La — du riz, رساڽ ناسي *rasā-ña nāsi.*

**SAVOIR**, v. a., connaître, être instruit de, تاهو *tāhu.* Je sais, همب تاهو *hamba tāhu.* Qui sait? سياڤ تاهو *siāpa tāhu*, (peut-être) انته *antah.* Tu ne sais pas, اڠكو تيـاد تاهو

*angkaw tiāda tāhu.* — lire, تاهو *tāhu mem-bāxa*. Il sait sa leçon, اى تاهو ڤڠجيئنن *īa tāhu perg-ajī-an-ña*. Sachez! كتهوءيله اولهم *ka-tahu-ī-lah ūleh-mu*. Qu'en sait-on? مان تاهو *māna tāhu*. Faire —, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, ممبرى معلوم *mem-brī malūm*. Afin que vous sachiez, سڤاى توان تاهو اداڽ *supāya tūan tāhu adā-ña*. Sans le —, تياد دڠن تاهو *tiāda dengan tāhu*. Le sachant, دڠن دسهجاڽ *dengan di-sahajā-ña*. Dieu sait parfaitement, الله اعلم بالصواب *allah ālem bi'ṣṣawāb*. On ne sait ce qu'il est devenu, تياد بركتهوءن كمان ڤرڬيڽ *tiāda ber-ka-tahū-an ka-māna pergī-ña*.

SAVOIR, à SAVOIR, كتهوءى *ka-tahū-i*, ياءيت *iā-ītu*, يعنى *yanī*.

**SAVOIR**, s. m., érudition, connaissance, ستاهو *sa-tāhu*, ڤڠتهوءن *perga-tahū-an*.

**SAVON**, s. m., صابون *ṣābūn*.

**SAVONNER**, v. a., مڠڬوسق دڠن صابون *meng-gōsok dengan ṣābūn*, ميوچى دڠن صابون *meñūxi dengan ṣābūn*.

**SAVONNERIE**, s. f., تمڤت ماسق صابون *tampat māsak ṣābūn*.

**SAVONNETTE**, s. f., صابون بولت *ṣābūn būlat*.

**SAVONNEUX, EUSE**, adj., يڠ سروڤ صابون *yang sa-rūpa ṣābūn*.

**SAVONNIER**, s. m., fabricant de savon, توكڠ ماسق صابون *tūkang māsak ṣābūn*.

**SAVOURER**, v. a., مرساءى *me-rasā-i*, منچوب *men-xōba*. Savourez un peu ce vin, چباله اير اڠڬور ايت *xobā-lah āyer anggūr ītu*.

**SAVOUREUX, EUSE**, adj., سدڤ *sedàp*, يڠ سدڤ رساڽ *yang sedàp rasā-ña*. لذة چت رساڽ *lezat xita rasā-ña*, نعمة *namat*.

**SCABIE**, s. f., maladie de la peau, كودس *kūdis*, كورڤ *kūrap*.

**SCABREUX, EUSE**, adj., rude, raboteux, كاسڤ *kāsap*, لكق لكق *lekàk-lekòk*.

SCABREUX, difficile, dangereux, سوكر *sūkar*, بربهاى *ber-bahāya*.

**SCALPEL**, s. m., ڤيسو حجام *pīsaw hejām*, ڤيسو طبيب *pīsaw ṭabīb*.

**SCALPER**, v. a., مڠمبل كولت كڤال *meng-ambil kūlit kapāla*.

**SCANDALE**, s. m., ce qui est une occasion de chute, شك *šak*, كسنتوهن *ka-suntūh-an* مضرة *medlerat*, چلا *xelā*. Donner du —, ممبرى شك *mem-brī šak*. Eviter un —, مللوءى شك *me-lalū-i šak*. Une pierre de —, باتو كسنتوهن *bātu ka-suntūh-an*.

**SCANDALEUX, EUSE**, adj., qui cause du scandale, يڠ ممبرى شك *yang mem-brī šak*, كجى *kejī*. Doctrine scandaleuse, ڤڠجارن يڠ ممبرى

شك *peng-ajār-an yang mem-brī šak*. Action scandaleuse, ڤكرجاءن *pe-karjā-an yang kejī*. يغ كجى

**SCANDALISER**, v. a., ممبرى شك *mem-brī šak*, ممبرى مضرة *mem-brī medlerat*. Quiconque scandalise, بارغ سياڤ ممبرى شك *bārang - siāpa mem-brī šak*.

SE SCANDALISER, كن شك *kena šak*. Afin que vous ne vous scandalisiez pas, سڤاى جاغن كاموكن شك *supāya jāngan kāmu kena šak*.

**SCAPULAIRE**, s. m., تمڤل باهو *tampal bāhu*, كاين باهو *kāin bāhu*. Le saint —, كاين باهو يغ قدس *kāin bāhu yang ḳudus*. La société du —, ڤرسكتوءن اورغ يغ ڤاكى كاين باهو يغ قدس *per-sakutū-an ōrang yang pākey kāin bāhu yang ḳudus*.

**SCARABÉE**, s. m., تڠكاد *tangkāda*.

**SCARIFIER**, v. a., ممبكم *mem-bekàm*, مڠݢارس *meng-gāris*.

**SCEAU**, s. m., چڤ *xàp*, مترى *matrèy*, خاتم *ḳātam*. Mettre un — sur une lettre, ممبوبه چڤ داتس سورت *mem-būbuh xàp di-ātas sūrat*. Le — royal, چڤ كرجاءن *xàp ka-rajā-an*. Le garde des sceaux, ڤنجاوت چڤ راج *pen-jāwat xàp rāja*, منترى يغ سمڤن مترى *mantrī yang simpan matrèy*. Ouvrir un —, ممبوك مترى *mem-būka matrèy*. Muni d'un —, برچڤ *ber-xàp*.

Fig. Mettre le SCEAU, finir, consommer, مڠݢنڤكن *meng-genàp-kan*, مڠخاتمكن *meng-ḳātam-kan*.

SCEAU, signe, تند *tanda*. Le — du génie, تند بودى *tanda būdi*. — d'infamie, تند كهناءن *tanda ka-hinā-an*.

**SCÉLÉRAT, E**, adj., méchant, pervers, ريسو *rīsaw*, كڤست *kapista*, بڠست *bangsat*, ݢيبان *gibāna*, جاهت *jāhat*. Un —, سؤرغ ريسو *sa-ōrang rīsaw*, سؤرغ جاهت *sa-ōrang jāhat*. Se conduire en —, ملكوكن ديرى سڤرت ريسو *me-lakū-kan dīri seperti rīsaw*. Cet enfant est un petit —, انق ايت باڽق ناكل *ānaḳ ītu bāñaḳ nākal*.

**SCÉLÉRATESSE**, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, ڤربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat*, كلكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw*.

**SCELLÉ**, s. m., sceau apposé sur des portes, etc., چڤ يغ دبوبه *xàp yang di-būbuh*. Mettre les scellés, منچاڤى ڤنتو٢ *men - xāp - i pintu-pintu*.

**SCELLER**, v. a., ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*, متريكن *matrèy-kan*, مڠخاتمكن *meng-ḳātam-kan*. — les effets d'un défunt, ممبوبه چڤ ڤد هرت ڤنڠݢالن *mem-būbuh xàp pada harta peninggāl-an*. — une pierre, منچاڤى باتو *men - xāp - i bātu*. Qui

est scellé, يـڠ ترمتري *yarg ter-matrèy.*

SCELLER, fixer, affermir, منتڤكن *menetàp-kan,* منڭهكن *meneguh-kan.* — les gonds d'une porte, منتڤكن سوسق ڤنتو *menetàp-kan sūsuḳ pintu.* — un traité, منڭهكن ڤرجنجيئن *menegùh-kan per-janji-an.*

**SCÈNE**, s. f., partie du théâtre où les acteurs jouent, تمڤت وايڠ *tampat wāyarg.* Avant —, دهولو تمڤت وايڠ *dahūlu tampat wāyarg.*

**SCEPTIQUE**, adj., اورڠ يڠ بمبڠ هاتي *ōrarg yarg bimbarg hāti,* ڤڠڬندە هاتي *perg-gundah hāti.*

**SCEPTRE**, s. m., bâton, marque de la royauté, تڠكت كرجاءن *turg-kat ka-rajā-an.*

Fig. SCEPTRE, pouvoir souverain, ڤرنته *parentah.* Tenir le —, ممڬڠ ڤرنته *memegàrg parentah.*

**SCHISMATIQUE**, adj., اورڠ بدعة *ōrarg bedạt.*

**SCHISME**, s. m., بدعة *bedạt.*

**SCIAGE**, s. m., action de scier, حال مڠڬرڬاجي *hāl merg-garagāji.*

**SCIATIQUE**, s. f., goutte, سڠل ڤڠكل ڤاه *sergal pargkal pāho.*

**SCIE**, s. f., ڬرڬـاجي *garagāji.* Dents de —, ڬيـڬي ڬرڬاجي *gīgi garagāji.* Bran de —, سربق ڬرڬاجي *serbuḳ garagāji.*

**SCIEMMENT**, adv., دڠـن تهوڽ *dergan tahū-ña,* دڠن سهجاڽ *dergan sahajā-ña.*

**SCIENCE**, s. f., ڤڠتهوءن *pergatahū-an,* معرفة *mạrifat,* علم *ịlmu.* L'arbre de la — du bien et du mal, ڤوهن كايو ڤڠتهوءن اكن بايق دان جـاهت *pōhon kāyu pergatahū-an ākan bāiḳ dān jāhat.* La clef de la —, انق كنچي معرفة *ānaḳ kunxi mạrifat.* La source de la —, ڤوهن معرفة *pōhon mạrifat.* La — et les arts, علم دان حكمة *ịlmu dān ḥikmat.*

SCIENCE occulte, سسترا *sastarā.*

**SCIER**, v. a., couper avec la scie, مڠڬرڬاجي *merg-garagāji,* مموتڠ دڠن ڬرڬاجي *memūturg dergan garagāji.* — du bois, مڠڬرڬاجي كايو *merg-garagāji kāyu.*

**SCIEUR**, s. m., celui dont le métier est de scier, اورڠ يڠ مڠڬرڬـاجي *ōrarg yarg merg-garagāji.*

**SCINTILLER**, v. n., ݢيلڠ ݢميلڠ *gīlarg-gemīlarg,* ݢمرلڤ *gemirlap,* ترڤرليڠ *te-perlirg.* Les étoiles scintillent, بنتڠ ايت ݢمرلڤ *bintarg ītu gemir-lap.*

**SCION**, s. m., rejeton, ربوڠ *rebùrg.*

**SCISSION**, s. f., ڤرچراين *per-xerēy-an,* ڤرچدراءن *per-xidrā-an.* Faire —, برچري *ber-xerèy.*

**SCIURE**, s. f., لبه كايو *lubùh kāyu,* تاهي ڬرڬاجي *tāhi garagāji.*

**SCOLAIRE**, adj., سکولا ڤون *sekūla pūña.*

**SCOLIE**, s. f., note explicative, شرح *šereḥ*, تعبير *taḅīr.*

**SCOLOPENDRE**, s. m., insecte, ليڤن *līpan*, هاليڤن *hālīpan*, سڤاسن *sipāsan.*

**SCORBUT**, s. m., سرياون *seryāwan.*

**SCORIE**, s. f., تاهي *tāhi*, تاهي کڠس *tāhi kaŋsa*, ساڠ بسي *sāŋa besī.*

**SCORPION**, s. m., insecte venimeux, کال *kāla*, کال جڠکڠ *kāla jeŋkiŋ.*

**SCRIBE**, s. m., écrivain, جورو تولس *jūru tūlis*, ڤڽورت *peñūrat*, کاتب *kātib.* — expéditif, اورڠ يڠ منولس لکس۲ *ōraŋ yaŋ menūlis lekàs-lekàs.*

**SCROFULES**, s. f. pl., ڤڽاکت باك *peñākit bāka*, ڤورو باك *pūru bāka.*

**SCROFULEUX**, **EUSE**, adj., اورڠ ساکت ڤورو باك *ōraŋ sākit pūru bāka.*

**SCROTUM**, s. m., تمڤت بوه ڤلر *tampat būah pelèr.*

**SCRUPULE**, s. m., inquiétude de conscience, ݢندہ هاتي *gundah hāti.*

SCRUPULE, grande exactitude, سقسام *saḳsāma.*

SCRUPULE, doute, شك *šak.*

**SCRUPULEUSEMENT**, adv., exactement, دڠن سقسماڽ *deŋan saḳsamā-ña*. Examiner —, ممرقس دڠن سقسماڽ *memreḳsa deŋan saḳsamā-ña.*

**SCRUPULEUX**, **EUSE**, adj., qui a des scrupules, ݢندہ *gundah*, ڤناکت *penākut.*

SCRUPULEUX, exact, سقسام *saḳsāma*, راجن *rājin.*

**SCRUTATEUR**, **TRICE**, s., يڠ ممرقس *yaŋ memreḳsa*, يڠ منچوب *yaŋ men-xōba*, ڤنچوب *pen-xōba.*

**SCRUTER**, v. a., ممرقس *memreḳsa*, منچوب *men-xōba*, ميدق دڠن سقسماڽ *meñīdiḳ deŋan saḳsamā-ña.* Le Seigneur scrute les cœurs, توهن ممرقس سکل هاتي *tūhan memreḳsa segala hāti*, توهن منچوب سکل هاتي *tūhan men-xōba segala hāti.*

**SCRUTIN**, s. m., حال ميله *ḥāl memīlih*, ڤليهن *pilīh-an.*

**SCULPTÉ**, **E**, part. pas. du v. sculpter, ڤاهت *pāhat*, ترڤاهت *terpāhat*, اوکر *ūkir*, تراوکر *ter-ūkir.*

**SCULPTER**, v. a., مماهت *memāhat*, مڠوکر *meŋ-ūkir.* — une statue, مماهت ڤاتڠ *memāhat pātuŋ.*

**SCULPTEUR**, s. m., ڤندي مماهت *pandey memāhat*, ڤڠوکر *peŋ-ūkir.* — en bois, ڤندي مڠوکر کايو *pandey meŋ-ūkir kāyu.*

**SCULPTURE**, s. f., art, علم ڤاهت *ịlmu pāhat*, ڤڠکيرن *peŋ-ukīr-an.*

SCULPTURE, ouvrage, ڤهاتن *pahāt-an*, اکيرن *ukīr-an.*

**SCYLLA.** Loc. prov. Tomber de Charybde en —, دربهاى داتغ كبهاى *deri bahāya dātang ka-bahāya.*

**SE**, pronom. pers., ديرى *dīri*, درين *dirī-ña*. Se bannir, ممبوغكن درين *mem-būang-kan dirī-ña*. Se tuer, ممبونه ديرى *mem-būnuh dīri.*

Avec un verbe neutre ce pronom ne se rend pas en malais. Se promener, برجالن٢ *ber-jālan-jālan*. Il s'en va, اى قرگى *īa pergi*. S'imaginer, مڽغك *meñangka*. Se taire, دیم *dīam*. Se, pris impersonnellement; On se met en route, اورغ براغكت *ōrang ber-angkat*. Cela se fait, ايت جادى *ītu jādi*. Cela s'accomplit, ايت دلكوكن *ītu di-lakū-kan*. Cela se dit, دكات اورغ *di-kāta ōrang.*

**SE**, avec un sens de réciprocité; ils se frappent réciproquement, اى برقوكل قكولن *īa ber-pūkul-pukūl-an.*

**SÉANCE.** s. f., réunion, assemblée, مجلس *mejlis*, قرهمقونن *per-himpūn-an.*

**SÉANT, E**, adj., qui réside actuellement, دودق *dūduk.*

**SÉANT**, décent, convenable, قاتت *pātut*. لايق *lāik.*

**SÉANT**, s. m. Etre sur son —, سندر *sandar*, دودق *dūduk.*

**SEAU**, s. m., تمب *timba*, تاهغ *tāhang*, Un — plein d'eau, تمب قنه اير *timba penùh āyer*. Puiser avec un —, منمب *menimba.*

Loc. Il pleut à seaux, هوجن لبت سكالى *hūjan lebàt sa-kāli.*

**SÉBILE**, s. f., écuelle de bois, مغكق كايو *mengkok kāyu.*

**SEC, SÈCHE**, adj., كرغ *krìng*. Du linge —, كاين كرغ *kāin krìng*. Des feuilles sèches, داون كرغ *dāun krìng*. Poisson —, ايكن كرغ *īkan krìng*. Un vent —, اغن كرغ *āngin krìng*. Terrain —, تانه كرغ *tānah krìng*, (par opposition à *sāwah* (ساوه لادغ *lādang*. Temps —, كمارو *kemāraw*. La saison sèche, موسم كمارو *mūsim kemāraw*. Mis à —, بركمارو *ber-kemāraw*. Des raisins secs, زبيب *zabīb*. Muraille de pierres sèches, تمبق درقد باتو تياد دغن كاقر *tembok deri-pada bātu tiāda dengan kāpur*. D'un œil —, تياد دغن مناغس *tiāda dengan menāngis*. Un peu de pain —, سسوف روتى يغ كرغ *sa-sūwap rōti yang krìng*. Vivre de pain —, ماكن روتى ساج *mākan rōti sāja*. Un homme —, اورغ كورس كرغ *ōrang kūrus krìng.*

Fig. Un homme —, sévère, اورغ كرس *ōrang kràs*. Avoir le gosier —, بردهاك *ber-dahāga.*

**SEC**, s. m., دراتن *darāt-an*, ككريغن *ka-krīng-an*. Le —, يبوسة *yebūset*. Ils passèrent à — au milieu

de la mer, ملك اى سده برجالن قد ككريڠن دتڠه لاوت *maka ia sudah ber-jālan pada ka-krīṅ-an di-teṅah lāut.*

**SÉCATEUR**, s. m., سادڤ *sādup*, ڤرنتڠ *pe-ranting.*

**SÉCHAGE**, s. m., حال مڠريڠكن *ḥālmeṅrìṅ-kan*, ڤڠريڠن *peṅrīṅ-an*, حال جادى كريڠ *ḥāl jādi krìṅ.* — à l'air, جمورن *jumūr-an.*

**SÈCHE**, s. f., poisson, ايكن ݢوريت *īkan gurīta.*

**SÈCHEMENT**, adv., en lieu sec, دتمڤت كريڠ *di-tampat krìṅ.*

**SÈCHEMENT**, sévèrement, froidement, دڠن يڠ كرس *deṅan yaṅ kràs.*

**SÉCHER**, v. a., rendre sec, مڠريڠكن *meṅrìṅ-kan.* — le mortier, مڠريڠكن كاڤر *meṅrìṅ-kan kāpur.* — à l'air, منجمر *men-jumùr.* — du linge, منجمر كاين *men-jumùr kāin.* — à la fumée, ملاله *me-lālih.* — les larmes, مياڤو ايرمات *meñāpu āyer māta*, (consoler) مڠهيبركن *meṅ-hībur-kan.*

**SÉCHER**, v. n., devenir sec, منجادى كريڠ *men-jādi krìṅ*, برجمر *ber-jumùr.* —, en parlant de la végétation, منجادى لايو *men-jādi lāyu.*

Fig. — sur pied, se consumer de tristesse, دودق دڠن دكچيتان *dūduḳ deṅan duka-xitā-ña.*

**SÉCHERESSE**, s. f., ككريڠن *ka-krīṅ-an.* La — dura deux mois, ككريڠن ايت اتس تانه دو بولن لماڽ *ka-krīṅ-an itu ātas tānah dūa būlan lamā-ña.* Le temps de la —, موسم كمارو *mūsim kemāraw.*

**SÉCHOIR**, s. m., تمڤت مڠريڠكن *tampat meṅrìṅ-kan*, ڤركاكس مڠريڠكن *perkākas meṅrìṅ-kan*, تمڤت جمر *tampat jumùr.*

**SECOND, E**, adj., deuxième, كدو *ka-dūa*, ثانى *ṣāni.* Chapître —, فصل يڠ كدو *faṣal yaṅ ka-dūa.* La seconde place, تمڤت يڠ كدو *tampat yaṅ ka-dūa.* Pour la seconde fois, ڤد كدو كالى *pada ka-dūa kāli.* Au — étage, ڤد تڠكت يڠ كدو *pada tiṅkat yaṅ ka-dūa.* Au — jour du mois, ڤد دو هارى بولن *pada dūa hāri būlan.*

**SECOND**, s. m., aide, اورڠ منولڠ *ōraṅ menūluṅ*, ڤنولڠ *penūluṅ*, ڤربلا *per-belā.* — à bord d'un navire, معلم اڠن *mạlim āṅin.* — dans un duel, سقسى *saḳsi.* En —, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yaṅ ka-dūa.* Qui n'a pas de —, يڠ تياد بندڠڽ *yaṅ tiāda bandiṅ-ña*, يڠ تياد سماڽ *yaṅ tiāda samā-ña.* Qui vient en —, ڤندو *pen-dūa.*

**SECONDAIRE**, adj., يڠ كدو *yaṅ ka-dūa*, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yaṅ ka-dūa*, يڠ مڠيرڠ *yaṅ*

*merg-īrirg.* Les planètes secondaires, بنتغ برايدريغ كدو *bintarg berīdar yarg ka-dūa.*

**SECONDE**, s. f., court espace de temps, ساعة *sāạt.*

**SECONDER**, v. a., aider, منولغ *menūlurg.* On l'a bien secondé, سده دتولغ اورغ اكن دى *sudah di-tūlurg ōrarg ākan dīa.*

**SECONDINES**, s. f., pl., اورى *ūrey.*

**SECOUÉ, E**, part. pas. du v. secouer, كويغ *gōyarg*, تركويغ *ter-gōyarg*, كنچغ *gunxarg*, تركنچغ *ter-gunxarg*, كيبس *kības*, كيرف *kīrap*, كاچق *kāxuk.*

**SECOUER**, v. a., remuer, fortement, مغكويغ *merg-gōyarg*, مغكنچغ *merg-gunxarg*, مغيبس *mergības*, مغيرف *mergīrap*, مغاچق *mergāxuk.* — les branches d'un arbre, مغكويغ چاوغ ڤوهن كايو *merg-gōyarg xāwarg pōhon kāyu.* — un habit, مغيبس كاين *mergības kāin.* Secouez la poussière de vos pieds, كيبسكنله دولى يغ دباوه ككككم *kības-kan-lah dūli yarg di-bāwah kakī-kakī-mu.* — la tête, مغكرقكن كڤال *merg-gràk-kan kapāla.*

Fig. — le joug, ملڤسكن درين *me-lepàs-kan dirī-ña.*

SE **SECOUER**, v. pron., مغيبسكن درين *mergības-kan dirī-ña.*

**SECOURABLE**, adj., qui aime à secourir, يغ سوك منولغ *yarg sūka menūlurg.*

**SECOURABLE**, qui peut être secouru, يغ داڤت دتولغ *yarg dāpat di-tūlurg.*

**SECOURIR**, v. a., منولغ *menūlurg.* — un malade, منولغ اورغ ساكت *menūlurg ōrarg sākit.* — les pauvres, منولغ اورغ مسكين *menūlurg ōrarg meskīn.* — à la guerre, ممبنتو ڤرغ *mem-bantu pràrg.*

SE **SECOURIR** mutuellement, برتولغ تلوغن *ber-tūlurg-tulūrg-an*, بنتو ممبنتو *bantu-mem-bantu.*

**SECOURS**, s. m., aide, assistance, تولغ *tūlurg*, تلوغن *tulūrg-an*, ڤرتلوغن *per-tulūrg-an*, بلا *belā.* Avec le — de Dieu, دغن تولغ الله *dergan tūlurg allah*, دغن بركة الله *dergan berkat allah*, دغن نعمة الله *dergan nịmet allah.* — à la guerre, بنتو *bantu.* Au secours! منت تولغ *minta tūlurg*, تولغ٢ *tūlurg-tūlurg.*

**SECOUSSE**, s. f., حال مغكويغ *ḥāl merg-gōyarg*, كنچاغن *gunxārg-an.* — de tremblement de terre, كمڤه بومى *gumpah būmi.* — d'une voiture, بنتغ كريت *bantirg karēta.*

Fig. —, révolution, كمڤر *gampar*, هرهار *haru-hāra.*

**SECRET**, s. m., ce qui doit être caché, tenu secret, رهسى *rahasīa*,

بارڠ يڠ غايب *bāraṅ yaṅ gāib.* Confier un — à quelqu'un, مناره رهسى قد سأورڠ *menāruh rahasīa pada sa-ōraṅ.* Dépositaire d'un —, قتاره رهسى *pe-tāruh rahasīa.* Garder un —, سمڤن رهسى *simpan rahasīa.* Publier un —, ممبوك رهسى *mem-būka rahasīa,* ميتاكن رهسى *me-ñatā-kan rahasīa.*

SECRET, moyen. Trouver le — de faire fortune, منداڤت جالن اكن ككياءن *men-dāpat jālan ākan ka-kayā-an.*

En SECRET, ديم٢ *dīam-dīam,* منچرچورى *men-xuri-xūri.* Se sauver en —, منچرچورى لارى *men-xuri-xūri lāri.* Parler en —, بركات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu.*

**SECRET, ÈTE**, adj., caché, بونى *būni,* تربونى *ter-būni,* سمبونى *sem-būni,* غايب *gāib,* ترسمبونى *ter-sem-būni.* Une pensée secrète, اغاتن يڠ ترسمبونى *iṅāt-anyaṅ ter-sem-būni.* Escalier —, تڠڬ يڠ تربونى *taṅga yaṅ ter-būni.* Porte secrète, ڤنتو مالڠ *pintu māliṅ.* Ecriture secrète, حرف يڠ غايب *ḥuruf yaṅ gāib.* Conseil —, مجلس رهسى *mejlis ra-hasīa.*

**SECRÉTAIRE**, s. m., جورو توليس *jūru tūlis,* كاتب *kātib.* — d'Etat, كاتب راج *kātib rāja,* منترى *mantrī.*

SECRÉTAIRE, meuble pour écrire, تمڤت توليس *tampat tūlis.*

**SECRÉTARIAT**, s, m., fonction de secrétaire, جباتن جورو توليس *jabāt-an jūru tūlis,* ڤكرجاءن جورو توليس *pe-karjā-an jūru tūlis.*

SECRÉTARIAT, bureau de secrétaire, بيلق كرج جورو توليس *bīlik karja jūru tūlis.*

**SECRÈTEMENT**, adv., ديم٢ *dīam-dīam,* منچرچورى *men-xuri-xūri.* Il entra —, اى ماسقله ديم٢ *īa māsuk-lah dīam-dīam.*

**SÉCRÉTER**, v. a., ممبوت *mem-būat,* ممبرى *mem-brī,* منكوكن *meñakū-kan.* Le foie sécrète la bile, لمڤه ممبوت همڤدو ايت *limpah mem-būat ham-pedū itu.*

**SÉCRÉTION**, s. f., تاهى *tāhi.*

**SECTAIRE**, s. m., اورڠ بدعة *ōraṅ bedạt.*

**SECTATEUR**, s. m., ڤڠيريڠ *peṅ-īriṅ,* ڤڠيكت *peṅ-īkut,* امة *umat.*

**SECTE**, s. f., ڤرسكتوءن *per-sakutū-an,* ڤرهمڤونن اورڠ يڠ تورت سواتو ڤڠاجارن بدعة *per-himpūn-an ōraṅ yaṅ tūrut suātu peṅ-ajār-an, bedạt.*

**SECTION**, s. f., بهاڬين *bahagī-an.* Diviser en quatre sections, ممبهاڬى امڤت *mem-bahāgi ampat.* — d'un livre, فصل *faṣal,* باب *bāb.* — militaire, ڤسوكن *pasūk-an.*

**SÉCULAIRE**, adj., تيڤ٢ سراتس تاهن *tīap-tīap sa-rātus tāhun.*

Vieillard —, اورڠ سراتس تاهن عمرڽ *ōrang sa-rātus tāhun ụmur-ña.*

**SÉCULIER, ÈRE**, adj., mondain, laïque, دنيا ڤوڽ *duniā pūña.* Un —, سأورڠ دنيا *sa-ōrang duniā,* اورڠ يڠ تياد راهب *ōrang yang tiāda rāhib,* ماموم *māmūm.* Habit —, ڤكاين اورڠ دنيا *pakēy-an ōrang duniā.*

**SÉCURITÉ**, s. f., كسنتوساءن *ka-santawsā-an,* كتتاڤن *ka-tetāp-an,* كسناڠن هاتي *ka-senāng-an hāti.* En —, سنتوس *santawsa.* Il est en —, اي برسنتوس *īa ber-santawsa.*

**SÉDATIF, IVE**, adj., qui calme, ڤناور *penāwar.* Médecine sédative, اوبت ڤناور *ōbat penāwar.*

**SÉDENTAIRE**, adj., qui sort peu, يڠ دودق درومه *yang dūduk di-rū-mah,* تياد سوك كلور در رومه *tiāda sūka ka-lūar deri rūmah.*

**SÉDIMENT**, s. m., كره *kerùh,* تاهي *tāhi,* همڤس *hampas.*

**SÉDITIEUX, EUSE**, adj., enclin à faire sédition, درهاك *durhāka,* يڠ ماو هرهار *yang māu haru-hāra.* C'est un —, اي سأورڠ هرهار *īa sa-ōrang haru-hāra.*

**SÉDITION**, s. f., ݢمڤر *gampar,* هرهار *haru-hāra,* غوغا *gawgā.* Il y avait eu une — dans la ville, سواتو هرهار سدهله جادي دالم نݢري *suātu haru-hāra sudah-lah jādi dālam nagrī.* Causer une —, مڠهرهاركن *meng-haru-harā-kan,* مڠݢمڤركن *meng-gampar-kan.*

**SÉDUCTEUR, TRICE**, s., ڤپست *peñesàt.* Ce — a dit, ڤپست ايت سده بركات *peñesàt ītu sudah ber-kāta.* Beaucoup de séducteurs sont entrés dans le monde, باپق اورڠ ڤپست سده ماسق كدالم دنيا *bāñak ōrang peñesàt sudah māsuk ka-dālam duniā.*

**SÉDUCTION**, s. f., حال مپستكن *hāl meñesàt-kan,* كسساتن *ka-sesāt-an,* بنچان *benxāna.* — du démon, وسواس *waswās.*

**SÉDUIRE**, v. a., tromper, corrompre, مپستكن *meñesàt-kan,* ممبنچناكن *mem-benxanā-kan.* Il séduit le peuple, اي مپستكن رعية *īa meñesàt-kan rayat.* — par des flatteries, اوله بوجق مپستكن اورڠ *ūleh būjuk meñesàt-kan ōrang.* Le serpent a séduit Eve par ses artifices, اولر ايت سده ممبنچناكن حوا اوله تيڤو داياڽ *ūlar ītu sudah mem-benxanā-kan hewa ūleh tīpu dayā-ña.* — par des présents, ممبري سوب *mem-brī sūwab.*

**SÉDUIRE** une femme, منواري سأورڠ ڤرمڤوان *menawār-i sa-ōrang per-ampūan.*

**SÉDUISANT, E**, adj., يڠ مپستكن *yang meñesàt-kan,* يڠ ممبري

راون هاتى *yaṅg mem-brī rāwan hāti.*

SEIGLE, s. m., سجنس كندم *sa-jenìs gundum.*

SEIGNEUR, s. m., توان *tūan*, داتق *dātuḳ*, يڠ دڤرتوان *yaṅg di-per-tūan.* Le — du pays, توان تانه *tūan tānah.* Monseigneur, توانك *tūan-ku.* Reconnaître pour —, ممڤرتوان *mem-per-tūan.* Un grand —, سأورڠ بڠساون *sa-ōraṅg baṅgsāwan.* Le Grand — (le Sultan), سلطان روم *sulṭān rūm.*

SEIGNEUR, en parlant de Dieu, توهن *tūhan*, توهن الله *tūhan allah*, هو *hūwa*, رب *rabb.* Le — votre Dieu, توهن الهم *tūhan ilah-mu.* La crainte du —, تقية هو *tekiyet hūwa.* Le — des mondes, رب العالمين *rabb el-ạlamīn.* Notre Seigneur Jésus-Christ, عيسى المسيح توهن كامى *ịsa el-meseẖ tūhan kāmi.*

SEIGNEURIE, s. f., كتوانن *ka-tuān-an*, كمليائن *ka-muliā-an.*

SEIGNEURIE, terre seigneuriale, تانه داتق *tānah dātuḳ*, ملك *milk.*

SEIN, s. m., partie du corps depuis le cou jusqu'au creux de l'estomac, داد *dāda.* Enfoncer le poignard dans le —, منيكم داد *menīkam dāda.*

SEIN, les mamelles, سوسو *sūsu.* Découvrir les seins, مليلهكن سوسو *me-lēleh-kan sūsu.* Donner le — (allaiter), مپوسوءى انق *meñusū-i ānaḳ.* Prendre le —, مپوسو *meñūsu.*

SEIN, le giron, ڤڠكو *paṅgku*, ڤڠكوءن *paṅgkū-an*, ريب *rība.* Il est sur le — de sa mère, اى دڤڠكو ابوڽ *īa di-paṅgku ibū-ña.* Il fut porté dans le — d'Abraham, اى تربواله كڤڠكوءن ابراهيم *īa ter-bawā-lah ka-paṅgkū-an ibrāhīm.* Prendre sur son —. مڠكو *memaṅgku*, مريب *me-rība.*

SEIN, matrice, ڤروت *prùt*, كندڠ *kanduṅg*, رحم *raḥim*, ڤڤويه *pe-pūyuh.* Lorsqu'il est dans le — de sa mère, تتكال اى ددالم ڤروت ابوڽ *tatkāla īa di-dālam prùt ibū-ña.* Porter dans son —, concevoir, مڠندڠ *meṅgänduṅg.*

SEIN, le cœur, هاتى *hāti.* Conserver une pensée dans son —, مناروه اڠاتن ددالم هاتى *menāruh iṅgāt-an di-dālam hāti.*

SEIN, intérieur, centre, دالم *dālam*, تڠه *teṅgah.* L'or vient du — de la terre, امس ايت دردالم تانه *amàs ītu deri dālam tānah.* Au — des plaisirs, دتڠه سڬل كسكائن *di-teṅgah segala ka-sukā-an.*

SEINE, s. f., filet, ڤوكت *pūkat.* Pêcher à la —, مموكت *memūkat.*

SEING, s. m., signature, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tāṅgan*, تند تاڠن *tanda tāṅgan.* Mettre son —, ممبوبه تاڤق تاڠن *mem-būbuh tāpaḳ tāṅgan.*

**SEIZE**, nom de nombre, انم بلس *anàm belàs*. — personnes, انم بلس اورڠ *anàm belàs ōrang*. — chevaux, كود انم بلس ايكر *kūda anàm belàs īkor*. Le — du mois, ڤد انم بلس هاری بولن *pada anàm belàs hāri būlan*.

**SEIZIÈME**, adj., كانم بلس *ka-anàm belàs*. Le — chapitre, فصل يڠ كانم بلس *faṣal yang ka-anàm belàs*.

**SEIZIÈME**, la seizième partie d'un tout, سڤرانم بلس *sa-per-anàm belàs*.

**SÉJOUR**, s. m., ڤرهنتيان *per-hentī-an*, كديامن *ka-diām-an*, ڤرتڠݢوهن *per-tangguh-an*, كدودوكن *ka-dudūk-an*. Lieu du —, تمڤت ڤرهنتيان *tampat per-hentī-an*, تمڤت كديامن *tampat ka-diām-an*. Le — de la paix, دارالسلام *dār es-salām*. Le — des bienheureux (le ciel), سورڬ *suwarga*. Le — des réprouvés (l'enfer), نارك *nāraka*.

**SÉJOURNER**, v. n., faire un séjour dans un lieu, تڠݢل *tinggal*, دودق *dūduk*, برتڠݢه *ber-tangguh*, برهنتی *ber-henti*. Il séjourna un mois sur la montagne, مك سده تڠݢل سبولن ای دݢونوڠ *maka sudah tinggal sa-būlan īa di-gūnung*. — trois jours, برتڠݢه تيݢ هاری *ber-tangguh tīga hāri*. L'eau qui séjourne dans la plaine, ايريڠ تڠݢل دڤادڠ *āyer yang tinggal di-pādang*.

**SEL**, s. m., ݢارم *gāram*. Gros —, ݢارم كاسر *gāram kāsar*. — fin, ݢارم هالس *gāram hālus*. — marin, ݢارم لاوت *gāram lāut*. — gemme, ݢارم ݢونوڠ *gāram gūnung*, ݢارم تانه *gāram tānah*. Un grain de —, سبيجی ݢارم *sa-bīji gāram*. Vous êtes le — de la terre, كامو اين اد ݢارم دبومی *kāmu īni ada gāram di-būmi*.

**SELLE**, s. f., siège pour mettre sur le dos d'un cheval, etc., ڤلان *pelāna*. — de cheval, ڤلان كود *pelāna kūda*. Etre bien en —, دودق تتڤ داتس كود *dūduk tetàp di-ātas kūda*.

**SELLE**, évacuation, حاجة بسر *ḥājat besàr*. Aller à la —, قضا حاجة *kedlā ḥājat*, بيرق *bērak*.

**SELLER**, v. a., مڠناكن ڤلان *menge-nā-kàn pelānà*.

**SELLIER**, s. m., توكڠ ڤلان *tūkang pelāna*.

**SELON**, prép., suivant, تورت *tūrut*, سڤرت *seperti*, دڠن سڤاتت *dengan sa-pātut*. — la parole de Dieu, تورت ڤركتاءن الله *tūrut per-katā-an allah*. — mon avis, تورت بچار همب *tūrut bixāra hamba*. — ses ordres, سڤرت تيتهن *seperti tītah-ña*. Il reçoit — ses

œuvres, مك دبالس دڠن سڤاتت كرجاڽ *maka di-bālas dengan sa-pātut karjā-ña.*

**SEMAILLE**, s. f., action de semer, حال مناٴبر *hāl menābur*, ڤنبورن *penabūr-an.* Le temps des semailles, ماس مناٴبر *māsa menābur.* Les semailles du riz, بايت *bāyat.*

**SEMAILLES**, grains, بجيبجين *biji-biji-an*, بنه *benih.*

**SEMAINE**, s. f., جمعة *jumaat*, احد *ahad*, مڠڬو *minggo*, توجه هاري *tūjuh hāri.* Deux semaines, دو جمعة *dūa jumaat*, دو احد *dūa ahad.* Chaque —, تيڤ٢ جمعة *tīap-tīap jumaat.* Pendant une —, ڤد سواتو جمعة لماڽ *pada suātu jumaat lamā-ña.* Au milieu de la —, ڤد تڠه جمعة *pada tengah jumaat.*

**SEMBLABLE**, adj., de même nature ou qualité, qui ressemble, سام *sāma*, سروڤ *sa-rūpa*, سلاكو *sa-lāku*, سڤام *sa-upāma*, سڤرت *seperti*, دمكين *demikīan*, سباڬي *sa-bāgey.* D'une grandeur —, سام بسر *sāma besàr.* D'un rang —, سام ڤڠكت *sāma pangkat.* Etre —, برسمسام *ber-sama-sāma.* Deux choses semblables, دو بارڠ يڠ برسمسام *dūa bārang yang ber-sama-sāma.* Le royaume des cieux est — à, كرجاٴن سورڬ سڤام دڠن *ka-rajā-an suwarga sa-upāma dengan.* Il s'imagine qu'il n'y a pas son —, ڤد سڠكاڽ تياد سٴورڠ سماڽ *pada sangkā-ña tiāda sa-ōrang samā-ña.* J'ai vu un cheval —, همب سده ليهت سٴيكر كود يڠ بڬيت جوڬ *hamba sudah līhat sa-īkor kūda yang bagītu jūga.* Et autres choses semblables, دان بارڠ٢ سباڬين *dān bārang-bārang sa-bāgey-ña.* On n'a encore rien vu de —, تياد ڤرنه اورڠ ليهت دمكين جوڬ *tiāda pernah ōrang līhat demikīan jūga.*

**SEMBLABLEMENT**, adv., اتس ڤري يڠ سروڤ *ātas prī yang sa-rūpa*, سام جوڬ *sāma jūga*, بڬيت جوڬ *bagītu jūga.*

**SEMBLANT**, s. m., apparence, روڤ *rūpa*, ڤورڤور *pura-pūra.* Il fit — d'adorer la lune, اي ڤرڤور منمبه بولن *īa pura-pūra meñembah būlan.*

**SEMBLER**, v. n., paraître, روڤاڽ *rupā-ña*, رساڽ *rasā-ña.* Il semble qu'il va pleuvoir, روڤاڽ ماو هوجن *rupā-ña māu hūjan.* Il lui semble qu'il va mourir, سڤرت اكن ماتي رساڽ *seperti ākan māti rasā-ña.* Ce vin semble amer, مك اير اڠڬور ايت ڤاهت رساڽ *maka āyer anggūr ītu pāhit rasā-ña.* Ce me semble, همب ڤيكير *hamba pīkir*, توروت ڤمنداڠن همب *tūrut pe-mandāng-an hamba.* Que vous en semble? اڤ بچار توان *apa bixāra tūan.*

**SEMELLE**, s. f., تاڤق سڤاتو *tāpak sapātu*, تاڤق كوث *tāpak kawṣ*. Reculer d'une —, براندر ستاڤق *berundur sa-tāpak*.

**SEMENCE**, s. f., graine, بنه *benih*, بيجي *biji*. De la bonne —, بنه يغ بايق *benih yang bāik*. — d'oignon, بنه باوڠ *benih bāwang*. Qui ont en elles-mêmes leur —, يغ بجين دالمڽ *yang biji-ña dālam-ña*.

SEMENCE, pépin, noyau, بيجي *bīji*, باتو *bātu*, ايسي *īsi*.

SEMENCE, sperme, مني *menī*, بنه *benih*, كلدر *gelidir*.

SEMENCE, cause, ڤوهن *pōhon*, اصل *aṣal*. — de discorde, ڤوهن ڤرچدراءن *pōhon per-xidrā-an*.

**SEMER**, v. a., épandre des grains sur une terre préparée, منابر *menābur*. — dru, منابر رامي *menābur rāmey*. — à clair, منابر جارڠ *menābur jārang*. — un champ, منبوري ڤادڠ *menabūr-ipādang*. — le riz pour le replanter, ممبايت *membāyat*. — le riz qui ne doit pas être replanté, منوڬل *menūgal*.

SEMER, répandre, مڠهمبر *meng-hambur*, منابركن *menābur-kan*. — des fleurs tout le long du chemin, مڠهمبركن بوڠ سڤنجڠ جالن *meng-hambur-kan būnga sa-panjang jālan*.

**SEMESTRE**, s. m., انم بولن *anam būlan*, تڠه تاهن *tengah tāhun*.

**SEMEUR, EUSE**, s., qui sème du grain, ڤنابر *penābur*, اورڠ منابر *ōrang menābur*. Un — sortit pour semer son grain, مك كلورله سؤورڠ ڤنابر هندق منابر بجيجيئن *maka kalūar-lah sa-ōrang penābur hendak menābur biji-biji-an*.

**SEMI**, pour demi, تڠه *tengah*. Semi-plein, تڠه ڤنه *tengah penuh*.

**SÉMINAIRE**, s. m., مدرسة *madrasat*.

**SÉMINARISTE**, s. m., ڤلاجر دمدرسة *pel-ājar di-madrasat*.

**SEMIS**, s. m., ڤنبورن *penabūr-an*, تبورن *tabūr-an*. — de riz, ڤمبايت بنه *pem-bāyat benih*.

**SEMOIR**, s. m., ڤركاكس ڤنابر *per-kākas penābur*.

**SEMONCE**, s. f., réprimande, نست *nista*, هردق *hardik*, اجارن *ajār-an*.

**SEMONCER**, v. a., réprimander, منست *me-nista*, مڠهردق *meng-hardik*, مڠجاري *meng-ajār-i*.

**SEMPITERNEL, LE**, adj., qui dure toujours, يغ ككل *yang kakal*, تياد بركسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an*.

**SÉNAT**, s. m., assemblée de personnes considérables dans laquelle réside une partie de l'autorité suprême, مشاورة اورڠ بڠساون *musāwarat ōrang bangsāwan*, سيدڠ اورڠ

توا *sīdaṅg ōraṅg tuā*, ديــوان *dīwān*.

**SÉNATEUR**, s. m., membre d'un sénat, اهل الديوان *ahel ed-dīwān*.

**SÉNEVÉ**, s. m., moutarde, سساوى *sesāwi*.

**SÉNILE**, adj., اورغ توا ڤوڽ *ōraṅg tuā pūña*. Maladie —, ڤپاکت اورغ توا *peñākit ōraṅg tuā*. Âge —, عمر توا *umur tuā*.

**SENS**, s. m., faculté de l'animal par laquelle il reçoit l'impression des corps, راس *rāsa*, ڤرساءن *pe-rasā-an*. Nos —, ڤرساءن کامى *pe-rasā-an kāmi*. Un esprit ne peut pas tomber sous nos —, روح تياد بوله جاتة دباوه ڤرساءن کامى *rūḥ tiāda būleh jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi*. Les cinq —, ڤنچندر *panxendar*, ليم ڤرساءن *līma pe-rasā-an*. La vue, ڤڠليهت *peṅg-līhat*. L'ouïe, ڤنڠر *peneṅgar*. L'odorat, ڤنچيم *pen-xīum*. Le goût, ڤراس ليده *pe-rāsa līdah*. Le toucher, ڤراس توبه *pe-rāsa tūbuh*.

**SENS**, faculté de comprendre, عقل *aḳal*, بودى *būdi*, عقــل بودى *aḳal būdi*. Homme dépourvu de —, بوده *bōdoh*, کورغ بودى *kūraṅg būdi*, بيل *bebàl*.

**SENS**, avis, opinion, ڤکيرن *pikīr-an*. ڤڠليهاتن *peṅg-lihāt-an*, ڤمنداغن *pemandāṅg-an*, ڤڠرسان *peṅg-rasā-an*. A mon —, ڤد ڤمنداغنك *pada pemandāṅg-an-ku*, ڤــد ڤڠرساءنك *pada peṅg-rasā-an-ku*.

**SENS**, signification, ارتى *arti*, معنى *mana*, بوڽى *būñi*. Quel en est le — ? اڤ ارتيڽ *apa artī-ña*. Le — de ces paroles, ارتيڽ ڤرکتاءن ايت *artī-ña per-katā-an ītu*. Un — profond, ارتى يغ دالم *arti yaṅg dālam*. Un — caché, ارتى يغ غايب *arti yaṅg gāib*. Le — de ce mot est admirable, ارتى کــات ايت امت ملى *arti kāta ītu āmat mulīa*. Le — de la lettre, بوڽى سورت ايت *būñi sūrat ītu*. A double —, يغ معناڽ دو *yaṅg manā-ña dūa*.

Loc. Sens dessus dessous, لنتغ ڤوکغ *lintaṅg pūkaṅg*, چرى برى *xerèy-berèy*, بالق بله *bālıḳ-belàh*. Sens devant derrière, تربالق *ter-bālik*.

**SENSATION**, s. f., رساءن *rasā-an*, کرون *karūwan*.

**SENSÉ, E**, adj., qui a du bon sens, بيجق *bījaḳ*, بجقسان *bijaḳsāna*, بربودى *ber-būdi*, چردق *xerdiḳ*. Un homme —, سٓورغ بربودى *sa-ōraṅg ber-būdi*.

**SENSÉMENT**, adv., دغن بودى بچار *deṅgan būdi bixāra*.

**SENSIBILITÉ**, s. f., راس *rāsa*, راس هاتى *rāsa hāti*, چنت *xinta*,

قيلو هاتى *pīlu hāti*, كڤلوءن *ḳa-pīlū-an*, راون *rāwan*. Exciter la —, ممبرى ڤيلو هاتى *mem-brī pīlu hāti*, مراونكن *me-rāwan-kan*.

**SENSIBLE**, adj., qui tombe sous les sens, qui se fait apercevoir aisément, qui est clair, يڠ جاته دباوه ڤرساءن كامى *yaṅ jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi*, يڠ ترڠ *yaṅ tràṅ*, يڠ دهداڤن *yaṅ di-hadāp-an*.

SENSIBLE, tendre, qui est aisément touché, ému, ڤيلو *pīlu*, هاتى لمبت *hāti lembut*.

**SENSIBLEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ درساءى *ātas prī yaṅ di-rasā-i*.

**SENSUALISTE**, adj., اورڠ برايڠن *ōraṅ ber-īṅgin*, اورڠ يڠ تورت نفسوڽ *ōraṅ yaṅ tūrut nefsū-ña*.

**SENSUALITÉ**, s. f., كاڠينن *ka-iṅgīn-an*, هوا *hawā*, نفسو *nefsu*, شهوة *šahwat*.

**SENSUEL**, **LE**, adj., voluptueux, برايڠن *ber-īṅgin*, برنفسو *ber-nefsu*, برشهوة *ber-šahwat*. Homme —, اورڠ يڠ تورت نفسوڽ *ōraṅ yaṅ tūrut nefsū-ña*.

**SENTENCE**, s. f., jugement, حكم *ḥukum*. Prononcer une —, مڠحكم *meṅ-ḥukum*. Annuler une —, منيداكن حكم *meniadā-kan ḥukum*.

SENTENCE, maxime, مثل *miṣal*, ڬرندم *gurindam*, ڤڠاتا *peṅgāta*.

**SENTENCIEUX**, **EUSE**, adj., qui contient des maximes. Ouvrage —, كتاب يڠ ڤنه دڠن مثل *kitāb yaṅ penùh deṅgan miṣal*.

SENTENCIEUX, qui parle par sentences, يڠ بركات دڠن مثل *yaṅ ber-kāta deṅgan miṣal*.

**SENTEUR**, s. f., odeur, باو *bāu*, بووءن *baū-an*.

SENTEUR, parfums, دوڤ *dūpa*, بو بووءن *bau-baū-an*.

**SENTIER**, s. m., chemin étroit, سمڤاڠن *simpāṅ-an*, جالن سمڤت *jālan sumpit*. — dans les champs de riz inondés, ڬلڠ *gelòṅ*. — dans les marécages, ڤلمبن *palemban*.

SENTIER, au fig., voie, جالن *jālan*. Le — de la vertu, جالن كبجيكن *jālan ka-bijīk-an*.

**SENTIMENT**, s.m., perception que l'âme a des objets par les sens, راس *rāsa*, رساڽ *rasā-ña*, تهوءن *tahū-an*. — agréable, راس يڠ سدڤ *rāsa yaṅ sedàp*.

SENTIMENT, sensibilité morale, affection, راس هاتى *rāsa hāti*, كسيهن *kasīh-an*, ڤيلو هاتى *pīlu hāti*.

SENTIMENT, avis, opinion, ڤكيرن *pikīr-an*, ڤمنداڠن *pemandāṅ-an*, ڤڠرساءن *peṅ-rasā-an*, بچار *bixāra*. Selon mon —, تورت ڤمنداڠنك *tūrut*

*pemandāŋ-an-ku*. Quel est votre — ? اڤ بچار تون *apa bixāra tūan*.

**SENTIMENTAL, E,** adj., qui a beaucoup de sensibilité, يڠ ڤيلو هتين *yaŋ pīlu hatī-ña*, يڠ مراس *yaŋ me-rāsa*.

SENTIMENTAL, qui affecte le sentiment, يڠ ممبري راون هاتي *yaŋ mem-brī rāwan hāti*, يڠ ممبري ڤيلو هاتي *yaŋ mem-brī pīlu hāti*.

**SENTINE,** s. f., partie basse d'un navire où les eaux s'arrêtent et croupissent, روڠ *rūaŋ*, تمب روڠ *timba rūaŋ*.

**SENTINELLE,** s. f., soldat qui fait le guet, sa fonction, اورڠ جاڬ *ōraŋ jāga*, ڤڠاول *peŋāwal*. Faire —, برکاول *ber-kāwal*. Relever quelqu'un de —, مڠڬنتي اورڠ ڤڠاول *meŋ-ganti ōraŋ peŋāwal*. — perdue, ڤڠاول يڠ کهيلاڠن *peŋāwal yaŋ ka-hilāŋ-an*.

**SENTIR,** v. a., recevoir une impression par les sens, مراس *me-rāsa*, مرساءي *me-rasā-i*. — le froid, مراس ديڠين *me-rāsa dīŋin*, مرساءي ديڠين *me-rasā-i dīŋin*. — la faim, مراس لاڤر *me-rāsa lāpar*. Il sentira les tourments, اي اکن مرساءي سڠسار *īa ākan me-rasā-i saŋsāra*. On m'a frappé, mais je ne l'ai pas senti, اورڠ سده ڤالو همب تتاڤي سده تياد همب راس ايت *ōraŋ sudah pālu hamba tetāpi sudah tiāda hamba rāsa ītu*.

SE SENTIR, مراس ديرين *me-rāsa dirī-ña*. Se — malade, مراس ديرين ساکت *me-rāsa dirī-ña sākit*.

SENTIR, connaître, s'apercevoir, برايڠت *ber-īŋat*, تاهو *tāhu*. Il sent qu'il y a une grande difficulté, اي تاهو بهو اد کسکارن بسر *īa tāhu bahwa ada ka-sukār-an besȧr*.

SENTIR, flairer, منچيم *men-xīum*, منچيومي *men-xiūm-i*. Je sens l'odeur du jasmin, همب منچيم باو ملاتي *hamba men-xīum bāu melāti*. — une rose, منچيومي بوڠ ماور *men-xiūm-i būŋa māwar*.

SENTIR, répandre une odeur, برباو *ber-bāu*. Cette fleur sent bon, بوڠ ايت برباو هارم *būŋa ītu ber-bāu hārum*. Cela sent mauvais, ايت برباو بوسق *ītu ber-bāu būsuḳ*.

SENTIR, avoir du goût, رسان *rasā-ña*. Cette viande sent la fumée, داڬيڠ ايت رسان اسڤ *dāgiŋ ītu rasā-ña āsap*. Cette eau sent la terre, اير ايت رسان تانه *āyer ītu rasā-ña tānah*.

SENTIR, avoir l'apparence de, رڤان *rupā-ña*. Cela sent l'enfant, ايت سڤرتي انق رڤان *ītu seperti ānaḳ rupā-ña*.

**SEOIR,** v. n., اد ڤاتت *ada pātut*, اد لايق *ada lāiḳ*. Cela sied à

merveille, ايت ڤاتت سكالى *ītu pātut sa-kāli*. Il ne vous sied pas de vous conduire ainsi, تياد ڤاتت ملكوكن درءم دمكين *tiāda pātut me-lakū-kan dirī-mu demikīan*.

**SÉPARABLE**, adj., يڠ داڤت برچرى *yaṅ dāpat ber-xerèy*, يڠ داڤت دچريكن *yaṅ dāpat di-xerèy-kan*, يڠ داڤت داسڠكن *yaṅ dāpat di-āsiṅ-kan*.

**SÉPARATION**, s. f., 1°, action de séparer, ڤنچراين *pen-xerēy-an*, حال منچرى *ḥāl men-xerèy*, حال ميكوكن *ḥāl meñakū-kan*. 2°, résultat, ڤرسكوءن *per-sakū-an*, ڤرچراين *per-xerēy-an*, كاسيڠن *ka-asīṅ-an*.

SÉPARATION, la chose qui sépare, dans les champs de riz, بتاسن *batās-an*.

**SÉPARÉ, E**, part. pas. du v. séparer, چرى *xerèy*, ساكو *sāku*. ترساكو *ter-sāku*, اسڠ *āsiṅ*.

**SÉPARÉMENT**, adv., ماسڠ٢ *māsiṅ-māsiṅ*.

**SÉPARER**, v. a., désunir, منچرى *men-xerèy*, منچريكن *men-xerèy-kan*. Que l'homme ne sépare pas ceux que Dieu a joints, بارڠ يڠ الله سده برجدوكن جاڠن مانسى منچريكن ايت *bāraṅ yaṅ allah sudah ber-jodō-kan jāṅan mānusīa men-xerèy-kan ītu*. Séparez-le du roi, چرى بريكنله دى دڠن راج *xerèy-berèy-kan-lah dīa deṅan rāja*.

SÉPARER, mettre à part, ميكوكن *meñakū-kan*, مڠاسڠكن *meṅ-āsiṅ-kan*. — l'or de l'argent, ميكوكن امس درڤد ڤيرق *meñakū-kan amàs deri-pada pērak*. — les brebis d'avec les boucs, ميكوكن دمب٢ درڤد كمبڠ٢ *meñakū-kan domba-domba deri-pada kambiṅ-kambiṅ*.

SE SÉPARER, v. pron., برچرى *ber-xerèy*, منچريكن ديرى *men-xerèy-kan dīri*, مڠاسڠكن ديرى *meṅ-āsiṅ-kan dīri*. Les époux se sont séparés, ملك لاكى بينى ايت سده برچرى *maka lāki bīni ītu sudah ber-xerèy*. Se — de ses amis, مڠاسڠكن ديرى درڤد صحابتڽ *meṅ-āsiṅ-kan dīri deri-pada ṣoḥābat-ña*. Se — du monde, منجاوهكن ديرين درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōraṅ bāñak*. Se — de (quitter), منڠڬلكن *meniṅgal-kàn*.

**SEPT**, nom de nomb., توجه *tūjuh*. — personnes, توجه اورڠ *tūjuh ōraṅ*. Les — péchés capitaux, كڤال دسان يڠ توجه *kapāla dosā-ña yaṅ tūjuh*. Les — sacrements, سر٢ الكنيسة يڠ توجه ايت *ser-ser el-kanīset yaṅ tūjuh ītu*. Le chandelier à — branches, كاكى دين يڠ برچابڠ توجه *kāki dīan yaṅ ber-xābaṅ tūjuh*. — dizaines, توجه ڤوله *tūjuh pūloh*.

— cents, توجه راتس *tūjuh rātus.* Le — du mois, ڤد توجه هاري بولن *pada tūjuh hāri būlan.* A — heures, وقت جام ڤوكل توجه *waḳtu jām pūkul tūjuh.*

**SEPTANTE**, nom de nomb., توجه ڤوله *tūjuh pūloh.* La traduction des —, ڤرسلينن الكتاب اوله توجه ڤوله اورغ *per-salīn-an el-kitāb ūleh tūjuh pūloh ōrang.*

**SEPTEMBRE**, s. m., سڤتمبر *september.* Le mois de —, بولن سڤتمبر *būlan september.*

**SEPTENTRION**, s. m., nord, اوتار *utāra,* ڤقسين *paḳsīna.*

**SEPTENTRIONAL, E**, adj., كأوتار *ka-utāra,* سبله اوتار *sa-belàh utāra.* Les pays septentrionaux, نكري٢ يغ دسبله اوتار *nagrī-nagrī yang di-sa-belàh utāra.*

**SEPTIÈME**, adj., كتوجه *ka-tūjuh.* Le — mois, بولن يغ كتوجه *būlan yang ka-tūjuh.*

SEPTIÈME, la septième partie d'un tout, سڤرتوجه *sa-per-tūjuh.* Deux septièmes, دو ڤرتوجه *dūa per-tūjuh.*

**SEPTUAGÉNAIRE**, adj., يغ توجه ڤوله تاهن عمرڽ *yang tūjuh pūloh tāhun ụmur-ña.*

**SEPTUAGÉSIME**, s. f., احد توجه ڤوله هاري دهولو هاري فاسق *aḥad tūjuh pūloh hāri dahūlu hāri fāsaḳ.*

**SEPTUPLE**, adj., توجه كالي *tūjuh kāli,* توجه لاڤس *tūjuh lāpis.*

**SÉPULCRAL, E**, adj., قبور ڤوڽ *ḳubūr pūña.* Pierre sépulcrale, باتو قبور *bātu ḳubūr.* Inscription sépulcrale, سورت علامة قبور *sūrat alāmat ḳubūr.* Voix sépulcrale, سوار ݢارو *suāra gārau.*

**SÉPULCRE**, s.m., قبور *ḳubūr,* ليغ لحد *līang leḥed.* — blanchi, قبور يغ ترلابر ڤوته *ḳubūr yang ter-lābur pūtih;* fig. اورغ منافق *ōrang munāfiḳ.* Le Saint —, قبور توهن عيسى *ḳubūr tūhan ịsa.*

**SÉPULTURE**, s. f., inhumation, حال منانمكن ميت *ḥāl menānam-kan mayet,* حال مڠقبوركن *ḥāl meng-ḳubūr-kan,* قبورن *ḳubūr-an,* مقبورة *maḳbūrat.* Au jour de ma —, ڤد هاري مقبورتك *pada hāri maḳ-būrat-ku.*

SÉPULTURE, lieu où l'on enterre, قبور *ḳubūr,* تمڤت قبور *tampat ḳubūr,* مقبورة *maḳbūrat.*

**SÉQUELLE**, s. f., سڬل يغ مڠيريغ *segala yang meng-īring,* ڤڠيريغ *peng-īring,* يغ مڽرتاءي *yang meñertā-i.*

**SÉQUESTRER**, v. a., mettre à part, مڽاكوكن *meñakū-kan,* مڠاسڠكن *meng-āsing-kan.*

SÉQUESTRER, renfermer, منوتڤكن *menūtup-kan,* مميڠت *memīngit.*

SE SÉQUESTRER, v. pron., مغاسغكن درين merg-āsirg-kan dirī-ña.

**SÉRAIL**, s. m., palais, استان سلطان astāna sulṭān, مالكي māligey.

SÉRAIL, harem, استان ڤرمڤون astāna perampūan, بالي لراغن bāley larārg-an, حريم ḥarīm.

**SÉRAPHIN**, s. m., سرفيم serafīm.

**SEREIN, E**, adj., qui est clair, doux, calme, چواچ xuāxa, ترغ tràrg, تياد براون tiāda ber-āwan. Une nuit sereine, مالم چواچ mālam xuāxa.

SEREIN, tranquille, exempt de trouble, سنغ senàrg, سنتوس santawsa. Passer des jours sereins, هيدڤ دغن سنغن hīdup dergan senàrg-ña.

**SEREIN**, s. m., vapeur froide qui tombe le soir, امبن ڤتغ embun petàrg.

**SÉRÉNADE**, s. f., ڤرمينن بنيين ڤد مالم per-maīn-an buñī-buñī-an pada mālam, بنيين اكن تند حرمة buñī-buñī-an ākan tanda ḥormat.

**SÉRÉNITÉ**, s. f., du ciel, كتراغن ka-trārg-an, ڤري چواچ prī xuāxa.

Fig. —, tranquillité, كسناغن ka-senārg-an, كسنتوساءن ka-santawsā-an. — du cœur, كسناغن هاتي ka-senārg-an hāti.

**SÉREUX, EUSE**, adj., براير ber-āyer. Sang —, داره يغ اد باڽق براير dārah yarg ada bāñak ber-āyer.

**SERF, SERVE**, adj., débiteur au service de son créancier, اورغ مغيرغ ōrarg merg-īrirg.

**SERGE**, s. f., كاين بوله هالس kāin būlu hālus, كاين صوف kāin ṣūf.

**SÉRIE**, s. f., suite, تروتن turūt-an, سلسلة silsilet.

**SÉRIEUSEMENT**, adv., d'une manière sérieuse, سغكه٢ surgguh-surgguh, سسغكهن sa-surgguh-ña.

**SÉRIEUX, EUSE**, adj., grave, renfrogné, مورغ mūrurg, برمانغ ber-mānurg. Visage —, موك مورغ mūkà mūrurg.

SÉRIEUX, important, برت bràt. Une affaire sérieuse, ڤكرجاءن يغ برت pe-karjā-an yarg bràt.

SÉRIEUX, vrai, sincère, سغكه surgguh. Promesse sérieuse, جنجي يغ سغكه janji yarg surgguh.

**SERINGUE**, s. f., سمڤيتن sumpīt-an. — à lavement, سمڤيتن اوبت sumpīt-an ōbat.

**SERINGUER**, v. a., ممنچركن memanxar-kan.

**SERMENT**, s. m., سمڤه sumpah, ڤرسمڤاهن per-sumpāh-an. Prêter —, برسمڤه ber-sumpah. Déférer le —, مڽمڤاهي meñumpāh-i. Un faux —,

سمڤه يغ دست *sumpah yang dusta*. Faire un faux —, ماكن سمڤه *mākan sumpah*. Manquer à son —, مغوبهكن سمڤهن *meng-ūbah-kan sumpah-ña*. Assurer par —, مينغكهكن دغن سمڤه *meñunggu-kan dengan sumpah*. Faire — sur l'Evangile, برسمڤه اتس انجيل *ber-sumpah ātas injīl*.

**SERMON**, s. m., خطبة *kutbat*, بچار *bicāra*, ڤنچارن *peng-ajār-an*.

**SÉROSITÉ**, s. f., خلط *kilt*, اير توبه *āyer tūbuh*.

**SERPE**, s. f., سادڤ *sādup*, ڤرنتغ *pe-ranting*.

**SERPENT**, s. m., reptile venimeux, اولر *ūlar*. — capel, اولر مورو *ūlar mūru*. — boa, اولر ساوه *ūlar sāwah*. — d'eau, اولر اير *ūlar āyer*. — fabuleux, ناك *nāga*. La peau d'un —, كولت اولر *kūlit ūlar*. La morsure d'un —, ڤاتق اولر *pātuk ūlar*. Le venin d'un —, بيس اولر *bīsa ūlar*.

Fig. Le vieux —, ابليس *iblīs*. Le — d'airain, اولر تمباك ايت *ūlar tembāga itu*.

Loc. Réchauffer un — dans son sein, مملهراكن اولر *memelihārā-kan ūlar*, مملهراكن سترون *memelihārā-kan satrū-ña*.

**SERPENT**, instrument de musique, سروني *sarūney*.

**SERPENTER**, v. n., avoir une direction, un cours tortueux, منجولر *men-jūlur*, بربلت *ber-balit*. بركيلق ٢ *ber-kēlok-kēlok*.

**SERPETTE**, s. f., سادڤ كچيل *sādup kexil*.

**SERRE**, s. f., action de serrer, de presser, حال منكن *hāl menekàn*, حال ممره *hāl memeràh*.

**SERRE**, pied des oiseaux de proie, كوكو *kūku*. Saisir dans ses serres, منمبر *meñambar*.

**SERRE**, construction pour abriter les végétaux, رومه كاچ *rūmah kāxa*, تمڤت منانم تنامن يغ داتغ در نكري ڤانس *tampat menānam tanām-an yang dātang deri nagrī pānas*.

**SERREMENT**, s. m., action par laquelle on serre, حال منكن *hāl menekàn*.

**SERREMENT** de cœur, سسق هاتي *sesàk hāti*, سوسه هاتي *sūsah hāti*.

**SERRER**, v. a., presser, منكن *menekàn*, مغاڤت *meng-āpit*, منندس *menindis*, منندده *menindih*, ممره *memeràh*.

**SERRER** dans les bras, مملق *meme-lùk*.

**SERRER**, mettre près à près, joindre, مراڤتكن *me-rāpat-kan*. — les lèvres, مراڤتكن بيبر *me-rāpat-kan bibir*.

Serrez les rangs, جديله راڤت بارس ايت *jadī-lah rāpat bāris ītu.*

SERRER, mettre en place, مناره *menāruh.* مپمڤن *meñimpan.* — des livres, مناره كتاب ڤد تمڤتڽ *menāruh kitāb pada tampat-ña.* — son argent, مپمڤن وڠڽ *meñimpan warg-ña.*

SERRER quelqu'un de près, مپسق اورڠ *meñesàk ōrarg,* ممقس اورڠ *memaksa ōrarg.*

SERRER, oppresser, مپسق *meñe-sàk.* Le cœur serré, هاتى سسق *hāti sesàk.*

SERRER la queue, منچاوتكن ايكر *men-xāwat-kanīkor,* يڠ لارى سرت تاكت *yarg lāri serta tākut.*

**SERRURE**, s. f., كنچى *kunxi,* ايبو كنچى *ību kunxi.* Le trou de la —, لوبڠ كنچى *lōbarg kunxi.* La — d'une porte, كنچى ڤنتو *kunxi pintu.* Poser une —, مماسڠ كنچى *memāsarg kunxi.*

**SERRURERIE**, s. f., art, علم ممبوت كنچى *ilmu mem-būat kunxi.*

SERRURERIE, ouvrages de serrurerie, ڤكرجاءن توكڠ كنچى *pe-karjā-an tūkarg kunxī.*

**SERRURIER**, s. m., توكڠ كنچى *tūkarg kunxi,* ڤندى كنچى *pandey kunxi.*

**SERVAGE**, s. m., esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an.*

**SERVANT**, adj., m., يڠ برخدمة *yarg ber-kedmat,* همب لكىلاكى *hamba laki-lāki.*

**SERVANTE**, s. f., همب ڤرمڤوان *hamba perampūan,* بودق ڤرمڤوان *būdak perampūan.*

**SERVIABLE**, adj., يڠ سوك منولڠ *yarg sūka menūlurg,* يڠ سوك ممبنتو *yarg sūka mem-bantu.*

**SERVICE**, s. m., état de domesticité, ڤرهمباءن *per-hambā-an,* كتوانن *ka-tawān-an.* Se mettre en —, ممڤرهمباكن دريڽ *mem-per-hambā-kan dirī-ña.*

SERVICE, emploi, office, خدمة *kedmat,* ڤكرجاءن *pe-karjā-an.* Le temps du —, وقت خدمة *waktu kedmat.* Voilà mon —, اتوله ڤكرجاءنك *itū-lah pe-karjā-an-ku.*

SERVICE divin, سمبهيڠ *sembah-yarg,* بقتى كڤد الله *bakti ka-pada allah,* عبادة ڤد الله *ibādat pada allah.* — divin dans l'église, سمبهيڠ ددالم ݢريج *sembahyarg di-dālam grēja.*

SERVICE, assistance, bons offices, تولڠ *tūlurg,* ڤرتلوڠن *per-tulūrg-an.* Demander un —, منت تولڠ *minta tūlurg.* Rendre un —, ممبرى تولڠ *mem-brī tūlurg.*

SERVICE militaire, ڤكرجاءن ڤرڠ *pe-karjā-an pràrg.* Entrer au —, ماسق سلدادو *māsuk soldādo,* ماسق

ڤكرجاءن ڤرڠ *māsuk pe-karjā-an pràng.*

SERVICE de table, plat, mets, هداڠن *hidāng-an*, سجيئن *sajī-an*, جمبر *jambar*. Un —, سهداڠن *sa-hidāng-an*.

SERVICE de table, vaisselle, linge, etc., ڤركاكس ميج *perkākas mēja*. Un — complet, ڤركاكس ميج سلڠكڤ *per-kākas mēja sa-langkap*.

**SERVIETTE**, s. f., توال *tuāla*.

**SERVILE**, adj., qui appartient à l'état de domestique, يڠ سام همب *yang sāma hamba*. Œuvre —, ڤكرجاءن همب *pe-karjā-an hamba*.

SERVILE, bas, vil, هين *hīna*, كجي *kejī*. Esprit —, عقل يڠ هين *ạḳal yang hīna*.

**SERVILEMENT**, adv., d'une manière servile, اتس ڤري همب *ātas prī hamba*.

SERVILEMENT, bassement, دڠن هناڽ *dengan hinā-ña*.

**SERVIR**, v. a., être en service, دڤرهمب *di-per-hamba*, برخدمة *ber-ḳedmat*. Il servit pendant sept ans, دڤرهمباله اي توجه تاهن لماڽ *di-per-hambā-lah īa tūjuh tāhun lamā-ña*. Personne ne peut — deux maîtres, بارڠ سئورڠ همب تياد سمڤت دڤرهمب كباوه دو تون *bārang sa-ōrang hamba tiāda sampat di-per-hamba ka-bāwah dūa tūan*. — le roi, برخدمة ڤد راج *ber-ḳedmat pada rāja*.

SERVIR Dieu, ممبوت بقتي كڤد الله *mem-būat baḳti ka-pada allah*. بربوت عبادة ڤد الله *ber-būat ịbādat pada allah*. Le Dieu que je sers, الله ڤد سياڤ اكو بربوت عبادة *allah pada siāpa āku ber-būat ịbādat*.

SERVIR à table, ملاين *me-lāyan*, مڽاجي *meñāji*, مڠهيدڠ *meng-hīdang*. — son maître, مليانى تونڽ *me-layān-i tūan-ña*. — de la nourriture, ملاينكن سنتڤ *me-lāyan-kan santap*.

SERVIR, rendre de bons offices, aider, منولڠ *menūlung*. — un ami, منولڠ سئورڠ صحابة *menūlung sa-ōrang ṣoḥābat*. — la messe, منولڠ ميس *menūlung mīsa*.

SERVIR, v. n., être utile, برݢون *ber-gūna*. Cela ne sert à rien, ايت تياد برݢون *ītu tiāda ber-gūna*. A quoi sert cela? اڤ ݢوناڽ ايت *apa gunā-ña ītu*. A quoi sert à un homme de gagner le monde entier? انته اڤاته برݢون اكن مانسي مان اي برلاب سݢنڤ دنيا *antah apā-tah ber-gūna ākan mānusīa māna īa ber-lāba sa-genàp duniā*.

SERVIR DE, tenir lieu. Cela peut — d'arme, ايت داڤت جادي سنجات *ītu dāpat jādi senjāta*. — de père, جادي سڤرت باڤ *jādi seperti bāpa*.

SE SERVIR, v. pron., faire son propre service, برخدمة اكن درين *ber-kedmat ākan dirī-ña.*

SE SERVIR, faire usage, مماكى *memākey.* Se — de souliers, مماكى سڤاتو *memākey sapātu.* Se — d'expédient, مڠڤياكن *meng-upayā-kan.*

**SERVITEUR**, s. m., domestique, همب *hamba,* سهاى *sahāya,* ڤاتق *pātek,* بودق *būdak,* خادم *kādim.* — du roi, همب راج *hamba rāja.* Bon et fidèle —, همب يڠ بايق دان ستياون *hamba yang bāik dān sati-āwan.* — inutile, همب يڠ تياد برݢون *hamba yang tiāda ber-gūna.*

SERVITEUR de l'Etat, officier, ڤݢاوى *pegāwey,* ڤنجابت *pen-jābat.*

SERVITEUR de Dieu, اورڠ برعبادة *ōrang ber-ibādat,* اورڠ بربقتى كڤد الله *ōrang ber-bakti ka-pada allah,* ولى *walī,* عبد الله *abd-ullah.* Votre très humble —, همبام يڠ هين *hambā-mu yang hīna.*

**SERVITUDE**, s. f., esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an.* La maison de —, رومه ڤرهمباءن *rūmah per-hambā-an.* Vivre dans l'état de —, هيدڤ دالم حال ڤرهمباءن *hīdup dālam hāl per-hambā-an.* Délivrer de la —, ملڤسكن درڤد ڤرهمباءن *me-lepàs-kan deri-pada per-hambā-an,* ممردهكاكن *me-mar-dahikā-kan.*

SERVITUDE, assujétissement, obligation, تڠݢوڠن *tangḡung-an.*

**SÉSAME**, s. m., لڠ *lenga.* Huile de —, ميڽق لڠ *mīñak lenga.*

**SESSION**, s. f., séances d'un corps délibérant, مشاورة *mušāwarat,* سيدڠ *sīdang,* ڤرهمڤونن *per-him-pūn-an.*

**SEUIL**, s. m., امبڠ دباوه *ambang di-bāwah,* بندل ڤنتو *bandul pintu.*

**SEUL, E**, adj., sans compagnie, سأورڠ *sa-ōrang,* سأورڠ ديرى *sa-ōrang dīri,* ساتو *sātu,* ساج *sāja.* Rester —, تڠݢل سأورڠ *tinggal sa-ōrang.* Il voyage —, اى برجالن سأورڠ ديرى *īa ber-jālan sa-ōrang dīri.* Il n'y en a pas un —, ساتو ڤون تياد *sātu pūn tiāda.* Pour cela —, سبب ايت ساج *sebàb ītu sāja.* Une seule fois, سكالى ساج *sa-kālī sāja.*

SEUL, unique, اس *asa,* تڠݢل *tunggal.* Dieu est le — seigneur, الله اد توهن يڠ اس *allah ada tū-han yang asa.* C'est le — consolateur, اى ڤڠهيبر يڠ اس *īa peng-hī-bur yang asa.* Il est — d'enfant, اى انق تڠݢل *īa ānak tunggal.*

**SEULEMENT**, adv., ساج *sāja,* هاڽ *hāña,* جو *jūa.* Trois personnes —, تيݢ اورڠ ساج *tīga ōrang sāja.* Il est arrivé — aujourd'hui, هارى اين ساج اى سده داتڠ *hāri īni sāja īa*

*sudah dātaŋ*. Il n'a pas — prononcé une parole, سواتو كات ڤون تياد داوچڤن *suātu kāta pūn tiāda diūxap-ña*. Non — il n'est pas mort, il n'est pas même blessé, جاغنكن اى ماتى لوك ڤون تياد *jāŋan-kan īa māti lūka pūn tiāda*.

**SÈVE**, s. f., humeur nutritive des plantes, ايرتنامن *āyer tanām-an*. Qui n'a pas de —, كرڠ *krìŋ*, تياد برااير *tiāda ber-āyer*.

Fig., force, vigueur, كواس *kuāsa*, قوة *ḳūwat*.

**SÉVÈRE**, adj., rigide, rigoureux, كرس *kràs*, بڠس *beŋis*, سوهى *sūhi*. Un maître —, تون يڠ كرس *tūan yaŋ kràs*. Châtiment —, سقس يڠ كرس *siḳsa yaŋ kràs*. Gouvernement —, ڤرنته كرس *parentah kràs*. Un juge — et juste, حكيم يڠ كرس سرت بنر *ḥakīm yaŋ kràs serta benàr*. Vous êtes un homme —, اڠكو اد سٓورڠ يڠ بڠس *aŋkaw ada sa-ōraŋ yaŋ beŋis*.

**SÉVÈREMENT**, adv., دڠن كرس *deŋan kràs*, دڠن بڠس *deŋan beŋis*. Traiter quelqu'un —, ملكوكن اورڠ دڠن يڠ كرس *me-lakū-kan ōraŋ deŋan yaŋ kràs*.

**SÉVÉRITÉ**, s. f., ڤرى يڠ كرس *prī yaŋ kràs*, كبڠيسن *ka-beŋīs-an*. Considérez la — de Dieu, ايڠتله اكن كبڠيسن الله *īŋat-lah ākan ka-beŋīs-an allah*.

**SÉVICES**, s. m. pl., انياى *aniāya*.

**SÉVIR**, v. n., en user avec rigueur, بربوت دڠن كرس *ber-būat deŋan kràs*.

SÉVIR, exercer des mauvais traitements, مڠنياى *meŋ-aniāya*.

**SEVRAGE**, s. m., حال مڽارق *ḥāl meñārak̇*, ڤڽراكن *peñarāk-an*.

**SEVRÉ, E**, part. pas. du v. sevrer, سارق *sārak̇*, ترسارق *ter-sārak̇*. Et l'enfant fut —, مك ترسارقله انق درڤد سوسو *maka ter-sārak̇-lah ānak̇ deri-pada sūsu*.

**SEVRER**, v. a., مڽارق *meñārak̇*. — un enfant, مڽارق انق درڤد سوسو *meñārak̇ ānak̇ deri-pada sūsu*.

**SEXAGÉNAIRE**, adj., يڠ انم ڤوله تاهن عمرڽ *yaŋ anàm pūloh tāhun ụmur-ña*.

**SEXAGÉSIME**, s. f., احد انم ڤوله هارى دهولو هارى فاسخ *aḥad anàm pūloh hāri dahūlu hāri fāsak̇*.

**SEXE**, s. m., بڠس *baŋsa*. — masculin, بڠس لكلاكى *baŋsa laki-lāki*. — féminin, بڠس ڤرمڤون *baŋsa perampūan*. Qui a les deux sexes, hermaphrodite, خنثى *ḳanṣa*. Le beau —, سكل اورڠ ڤرمڤون *segala ōraŋ perampūan*.

**SEXTANT**, s. m., ڤركاكس مڠهوكر بنتڠ *perkākas meŋ-hūkur bintaŋ*.

—, arc de 60 degrés, لڠكڠ انم ڤوله درجة *lergkurg anàm pūloh darajat.*

**SEXTE**, s. f., heure canoniale, سمبهيڠ تڠه هاری *sembahyarg tergah hāri,* سمبهيڠ ظهر *sembahyarg tluhr.*

**SEXTUPLE**, adj., انم كالی *anàm kāli,* انم لاڤس *anàm lāpis.*

**SEXUEL, LE**, adj., بڠس ڤوڽ *barg-sa pūña.* Les parties sexuelles, فرج *ferj.*

**SHÉRIF**, s. m., شريف *šerīf.*

**SI**, جك *jika,* جكلو *jikalaw,* كلو *kalaw.* — vous voulez, جك توان ماو *jika tūan māu.* S'il vient, جكلو ای داتڠ *jikalaw īa dātarg.*

**SI**, dubitatif, انته *antah.* Je demande s'il viendra, همب تاڽ انته ای اكن داتڠ *hamba tāña antah īa ākan dātarg.* Qui est venu si ce n'est lui? سياڤ يڠ سده داتڠ هاڽ ای ديری *siāpa yarg sudah dātarg hāña īa dīri.* Si ce n'était, جك تياد *jika tiāda.*

**SI**, affirmatif, يا بݢيت جوݢ *yā bagītu jūga.*

**SI**, adv., tellement, بݢيت *bagītu,* باڽق *bāñak.* Dieu est — bon, الله اد بݢيت بايق *allah ada bagītu bāik.* L'homme est — faible, اورڠ مانسی اد بݢيت لمه *ōrarg mānusīa ada bagītu lemàh.* Ne criez pas — fort, جاڠن برسرو بݢيت كرس *jārgan ber-serū bagītu kràs.* Il n'est pas — riche que vous dites, ای تياد باڽق كای سڤرت توان كات *īa tiāda bāñak kāya seperti tūan kāta.*

**SIBYLLE**, s. f., prophétesse chez les anciens, نبيه *nabiyah,* نبی ڤرمڤوان *nabī perampūan.*

**SICAIRE**, s. m., assassin, اورڠ ڤمبونه *ōrarg pembūnuh.*

**SICCATIF, IVE**, adj., يڠ مڠريڠكن *yarg mergerirg-kan.*

**SICCITÉ**, s. f., qualité de ce qui est sec, ككريڠن *ka-kerīrg-an.*

**SIDÉRAL, E**, adj., بنتڠ ڤوڽ *bintarg pūña.* Révolution sidérale, ڤرادارن بنتڠ *per-idār-an bintarg.*

**SIÈCLE**, s. m., espace de cent ans, سراتس تاهن *sa-rātus tāhun.* La durée d'un —, سراتس تاهن لماڽ *sa-rātus tāhun lamā-ña.* A la fin des siècles, ڤد كڤتوسن عالم *pada ka-putūs-an ālam.* Pendant les siècles des siècles, ڤد سللماڽ *pada sa-lama-lamā-ña.* Le — futur, اخرة *akirat.*

**SIÈCLE**, époque, زمان *zemān,* ڤد ماس *māsa.* Au — d'Alexandre, ڤد زمان اسكندر *pada zemān iskander.*

**SIÈCLE**, le monde, دنيا *duniā,* عالم *ālam.* Les gens du —, اورڠ يڠ بركهندق اكن دنيا *ōrarg yarg ber-kahendak ākan duniā.* Les enfants de ce —, انق۲ عالم اين *ānak-ānak ālam īni.*

**SIÉGE**, s. m., ce sur quoi l'on s'assied, تمقت دودق *tampat dūduk*, كرسى *krusī*. — en rotin, كرسى بركسكيسى *krusī ber-kisi-kīsi*, كرسى روتن *krusī rōtan*. Le coussin d'un —, بنتل كرسى *bantal krusī*. — de parade, ڬت *geta*, ڤتران *petarāna*. — royal, تخت *takta*.

**SIÉGE**, résidence, تمقت دودق *tampat dūduk*, كددوكن *ka-dudūk-an*. — épiscopal, كددوكن اسقف *ka-dudūk-an uskuf*. Le Saint—, كددوكن ڤاڤ دنڬرى روم *ka-dudūk-an pāpa di-nagrī rōma*. — d'un empire, capitale, ايبو نڬرى *ību nagrī*.

Le **SIÉGE** de l'odorat, قبة ڤنچيم *kubbat pen-xīum*.

**SIÉGE**, établissement d'une armée pour attaquer une place, ڤڠڤوڠن *pergepūrg-an*. Mettre le —, مڠڤڠ *mergepūrg*. Faire le — d'une ville, مڠڤوڠى نڬرى *mergepūrg-i nagrī*. Lever le —, اندر *undur*.

**SIÉGER**, v. n., دودق *dūduk*. Il siège à Rome, اى دودق دنڬرى روم *īa dūduk di-nagrī rōma*.

**SIEN, NE**, pron. possessif, دى ڤوڽ *dīa pūña*. Cette maison est la sienne, رومه اين دى ڤوڽ *rūmah īni dīa pūñā*.

Ce pronom se rend aussi en répétant deux fois le nom de la chose possédée. Cette maison est la sienne, رومه اين رومهڽ *rūmah īni rūmah-ña*.

Les **SIENS**, ses parents, كلوارڬاڽ *kulawargā-ña*.

Donner à chacun le **SIEN**, ممبرى ڤد ماسڠ٢ سؤورڠ بارڠ يڠ دى ڤوڽ *mem-brī pada māsirg-māsirg sa-ōrarg bārarg yarg dīa pūña*.

**SIESTE**, s. f., تيدر ڤد وقت ظهر *tīdor pada waktu tluhr*, تيدر ڤد تڠه هارى *tīdor pada tergah hāri*.

**SIEUR**, s. m., توان *tūan*.

**SIFFLÉ, E**, part. pas. du v. siffler, سيول *siyūl*. —, désapprouvé, moqué, منجادى اكن ڤسيولن *men-jādi ākan pe-siyūl-an*.

**SIFFLEMENT**, s. m., سيول *siyūl*, حال برسيول *hāl ber-siyūl*, ڤسيولن *pe-siyūl-an*. — du vent, ڤندڠوڠن *pen-dergūrg-an*.

**SIFFLER**, v. n., برسيول *ber-siyūl*. Il siffle très-bien, اى ڤندى برسيول *īa pandey ber-siyūl*. — (en parlant du vent), بردڠڠ *ber-dergurg*.

**SIFFLER**, désapprouver, se moquer. Les passants te siffleront, اورڠ يڠ لالو برسيول اكن ديكو *ōrarg yarg lālu ber-siyūl ākan dīkaw*.

**SIFFLET**, s. m., بڠسى كچل *bargsi kexìl*, مورى كچل *mūri kexìl*.

Fig. Couper le sifflet à quelqu'un, منديمكن اورڠ *men-dīam-kan ōrarg*.

**SIGNAL**, s. m., تند *tanda,* علامة *ạlāmat,* اشارة *išārat.* — de jour, تند ڤد سيڠ هاري *tanda pada siarg hāri.* — de nuit, سور *sūwar.* — de détresse, تند كسكارن *tanda ka-sukār-an.* — d'alarme, سمبوين *sembūyan.* Faire un —, en agitant quelque chose, ملبي *me-lambey.*

**SIGNALÉ, E,** adj., remarquable, مشهور *mašhūr.*

**SIGNALEMENT**, s. m., سورت تند موك اورڠ *sūrat tanda mūka ōrarg.*

**SIGNALER**, v. a., donner le signalement, ممبري سورت تند موك اورڠ *mem-brī sūrat tanda mūka ōrarg.*

SIGNALER, rendre remarquable, ممشهوركن *me-mašhūr-kan.*

SIGNALER, faire connaître, منونجقكن *menunjuḳ-kan,* ميتاكن *me-ñatā-kan.*

SIGNALER, avertir par des signaux, مڠشارتكن *merg-išārat-kan,* ممبري تند *mem-brī tanda.*

SE SIGNALER par son savoir, منونجقكن ڤڠتهوءنن *menunjuḳ-kan pergatahū-an-ña.*

**SIGNATAIRE**, s. m., اورڠ يڠ سده ممبوبه تاڤق تاڠن *ōrarg yarg sudah mem-būbuh tāpaḳ tārgan.*

**SIGNATURE**, s. f., تاڤق تاڠن *tāpaḳ tārgan,* تند تاڠن *tanda tārgan.*

**SIGNE**, s. m., indice, marque, تند *tanda,* چن *xina,* علامة *ạlāmat,* اشارة *išārat.* — de pureté, تند كسچين *tanda ka-suxī-an.* — de vie, تند هيدڤ *tanda hīdup,* علامة حياة *ạlāmat ḥeyāt.* En — d'amitié, اكن تند اخلاص *ākan tanda iḳlāṣ.* C'est un — que le dernier jour approche, ايت علامة هاري قيامة ڤون همڤيرله *ītu ạlāmat hāri ḳiāmat pūn hampir-lah.* Un — des yeux, اشارة مات *išārat māta.* Le — de la croix, تند صليب *tanda ṣalīb.* Les sacrements sont des signes sensibles, سر٢ اتوله تند يڠ جاته كباوه ڤرساءن كامي *ser-ser itū-lah tanda yarg jātuh ka-bāwah pe-rasā-an kāmi.* Faire un —, ممبري اشارة *mem-brī išārat,* ممبري تند *mem-brī tanda.* Faire un — en agitant quelque chose, ملبي *me-lambey.*

SIGNE, tache sur la peau, چڠݢ *xargga.*

SIGNE du zodiaque, برج *burj.*

**SIGNER**, v. a., مناره تاڤق تاڠن *me-nāruh tāpaḳ tārgan,* ممبوبه تند تاڠن *mem-būbuh tanda tārgan.* — un traité, ممبوبه تاڤق تاڠن ڤد سورت ڤرجنجين *mem-būbuh tāpaḳ tārgan pada sūrat per-janjī-an.*

SE SIGNER, faire le signe de la croix, ممبوت تند صليب *mem-būat tanda ṣalīb.*

**SIGNET**, s. m., تالي تند دالم كتاب *tāli tanda dālam kitāb.*

**SIGNIFICATIF, IVE**, adj., يغ باڽق ارتين *yang bāñak artī-ña*, يغ ممبرى ارتى *yang mem-brī arti*.

**SIGNIFICATION**, s. f., ce que signifie une chose, sens, ارتى *arti*, معنى *mana*. — d'une parole, ارتين ڤركتاءن *artī-ña per-katā-an*. Mot qui a différentes significations, ڤركتاءن يغ برباݢى ٢ ارتين *per-katā-an yang ber-bāgey-bāgey artī-ña*.

SIGNIFICATION, notification, حال ممبرى تاهو *hāl mem-brī tāhu*, ڤمبريءن تاهو *pem-brī-an tāhu*. Faire une —, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*.

**SIGNIFIER**, v. a., avoir un sens, vouloir dire, اد ارتين *ada artī-ña*. Que signifient ces paroles? اڤ ارتين ڤركتاءن ايت *apa artī-ña per-katā-an ītu*.

SIGNIFIER, notifier, faire connaître, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, ميتاكن *me-ñatā-kan*.

SIGNIFIER, être signe de quelque chose, اد تند *ada tanda*, اد علامة *ada alāmat*.

**SILENCE**, s. m., cessation de bruit, état d'une personne qui se tait, ديم *dīam*, حال برديم *hāl ber-dīam*. Garder le —, برديم *ber-dīam*, برديم ديرى *ber-dīam dīri*. Savoir garder le —, تاهو برديم *tāhu ber-dīam*. Ordonner le —, مڽوره برديم *meñūruh ber-dīam*. Passer sous —, منديمكن *men-dīam-kan*. En —, ديم٢ *dīam-dīam*.

SILENCE! ديمله *dīam-lah*.

SILENCE, calme, ڤرى يغ سوڽى *prī yang sūñi*, ڤرى تده *prī tedòh*.

**SILENCIEUSEMENT**, adv., دغن ديم *dengan dīam*, ديم٢ *dīam-dīam*. Passer —, برلالو دغن ديم *ber-lālu dengan dīam*.

**SILENCIEUX, EUSE**, adj., qui ne parle pas, taciturne, يغ برديم *yang ber-dīam*, يغ سوك برديم *yang sūka ber-dīam*.

SILENCIEUX, calme, سوڽى *sūñi*, تده *tedòh*. Bois —, هوتن يغ سوڽى *hūtan yang sūñi*.

**SILEX**, s. m., باتو اڤى *bātu āpi*.

**SILIQUE**, s. f., كولت كاچڠ *kūlit kāxang*.

**SILLAGE**, s. m., جالن كڤل *jālan kapàl*, ابر الورن ڤراهو *āyer alūr-an prāhu*.

**SILLON**, s. m., trace que fait la charrue, بكس تڠݢال *bakàs tanggāla*, الورن لوكو *alūr-an lūku*, لاجر *lājur*, الر *ālur*.

**SILLONNER**, v. a., faire des sillons, ممبوت لاجر دغن تڠݢال *mem-būat lājur dengan tanggāla*, ممبوت الورن *mem-būat alūr-an*.

Fig. Les éclairs sillonnent les airs, كيلت ايت سابڠ مڽابڠ *kīlat ītu sābung-meñābung*.

**SIMAGRÉE**, s.f., manières affectées, لاكو يغ برتغكه *lāku yaṅg ber-tiṅgkah*.

SIMAGRÉE, faux-semblant de, قرڤور *pura-pūra*.

**SIMILAIRE**, adj., سام باکى *sāma bāgey*, سام جنس *sāma jenis*.

**SIMILITUDE**, s. f., ressemblance, analogie, برسماءن *ber-samā-an*, بنديغن *bandīṅg-an*.

SIMILITUDE, comparaison, ڤراڤماءن *per-upamā-an*.

**SIMONIAQUE**, adj., اورغ يغ ممبرنيݢاكن بارغ يغ قدس *ōraṅg yaṅg mem-ber-niagā-kan bāraṅg yaṅg ḳudus*.

**SIMONIE**, s. f., commerce d'une chose sainte, ڤرنيݢاءن بارغ يغ قدس *perniagā-an bāraṅg yaṅg ḳudus*. Echange d'une chose temporelle pour une chose spirituelle, بيع الدين بالدنيا *beia el-dīn bi el-duniā*.

**SIMPLE**, adj., non composé, اس *asa*, سلاڤس *sa-lāpis*. Des fleurs simples et des fleurs doubles, بوغ اس دان بوغ سوسن *būṅga asa dān būṅga sūsun*.

SIMPLE, sans luxe, سدران *sedrā-na*. Des habits simples, ڤکاين يغ سدران *pakēy-an yaṅg sedrāna*.

SIMPLE, unique, qui est seul, ساج *sāja*. Il n'a qu'un — buffle, مك ڤداڽ اد كربو سئيكر ساج *maka padā-ña ada karbaw sa-īkor sāja*.

SIMPLE, facile, ݢمڤغ *gampaṅg*. Cela est bien —, ايت باڽق ݢمڤغ *ītu bāñaḳ gampaṅg*.

SIMPLE, sans malice, naïf, تولس *tūlus*, هنغ *heniṅg*. Un homme —, سأورغ تولس *sa-ōraṅg tūlus*. — comme la colombe, تولس سلاكو مرڤاتى *tūlus sa-lāku merapāti*. Un cœur —, هاتى يغ هنغ *hāti yaṅg heniṅg*.

**SIMPLE**, s. m., herbe médicinale, داون اوبت *dāun ōbat*.

**SIMPLEMENT**, adv., naïvement, دغن تولس *deṅgan tūlus*, دغن تولسڽ *deṅgan tūlus-ña*.

SIMPLEMENT, uniquement, ساج *sāja*, جوݢ *jūga*.

**SIMPLICITÉ**, s.f., qualité de ce qui est simple, candeur, تولسڽ *tūlus-ña*, كتلوسن *ka-tulūs-an*. Il marche dans la —, اى برجالن دالم تولسڽ *īa ber-jālan dālam tūlus-ña*. La — de l'homme juste, كتلوسن اورغ بتل *ka-tulūs-an ōraṅg betūl*. Dieu connaît ma —, الله مغتهوءى كتلوسنك *allah meṅg-atahū-i ka-tulūs-an-ku*. — du cœur, كتلوسن هاتى *ka-tulūs-an hāti*.

SIMPLICITÉ, niaiserie, bêtise, كبدوهن *ka-bodōh-an*, كببالن *ka-bebāl-an*, كبغوغن *ka-biṅgūṅg-an*.

**SIMPLIFIER**, v. a., rendre simple, rendre aisé, مغݢمڤغكن *meṅg-gam-paṅg-kan*.

**SIMULACRE**, s. m., statue, ڤاتڠ *pātuṅg*. —, idole, برهال *berhāla*. —, fantôme, خيال *keyāl*. —, chose vaine, بارڠ يڠ سي٢ *bāraṅg yaṅg sia-sīa*. — de royauté, كرجاءن يڠ سي٢ *ka-rajā-an yaṅg sia-sīa*.

**SIMULER**, v. a., ممڤرڤراكن *mem-pura-purā-kan*. Amitié simulée, ڤرصحباتن يڠ ڤرڤور *per-ṣoḥabāt-an yaṅg pura-pūra*.

**SIMULTANÉ, E**, adj., سمسام *sama-sāma*, سكتيك *sa-kotīka*, يڠ ڤد سام كتيك *yaṅg pada sāma kotīka*.

**SIMULTANÉMENT**, adv., ڤد سـام كتكان *pada sāma kotikā-ña*.

**SINAPISME**, s. m., تمڤل درڤد سساوي *tampal deri-pada sesāwi*.

**SINCÈRE**, adj., تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, سڠڬه *suṅgguh*, بنر *benàr*. Une personne —, سئورڠ تولس *sa-ōraṅg tūlus*. Afin que vous soyez —, سڤاي كامو اد تولس *supāya kāmu ada tūlus*. Amitié —, ڤرصحباتن يڠ سڠڬه *per-ṣoḥbāt-an yaṅg suṅgguh*. Cœur —, هاتي يڠ تولس *hāti yaṅg tūlus*, هاتي جرنه *hāti jernih*.

**SINCÈREMENT**, adv., دڠن تولس *deṅgan tūlus*, دڠن لورس *deṅgan lūrus*, سڠڬه٢ *suṅgguh-suṅgguh*.

**SINCÉRITÉ**, s. f., كلوروسن *ka-lurūs-an*, كتلوسن *ka-tulūs-an*, اخلاص *iḳlāṣ*. Avec — et vérité, دڠن كتلوسن دان كبنارن *deṅgan ka-tulūs-an dān ka-benār-an*. Nous marchons avec — devant Dieu, دڠن اخلاص كامي برجالن دهداڤن الله *deṅgan iḳlāṣ kāmi ber-jālan di-hadāp-an allah*.

**SINCIPUT**, s. m., le sommet de la tête, اوبن *ūbun*, باتق كڤال *bātuḳ kapāla*.

**SINGE**, s.m., animal, منيت *munñet*, كر *kera*, ميا *miyā*. — noir (semnopithèque), لوتڠ *lūtuṅg*. — sans queue, اڠك *oṅgka*. — à longs bras, اواو *auwāu*. — bigarré à longue queue, كاهو *kāhaw*. — petit et à queue longue et recourbée, چكالڠ *xakālaṅg*. — d'une grosse espèce (magot), برق *brùḳ*. — d'une petite espèce, سمڤي *simpey*, چيڤي *xīpey*. — gibbon, سيامڠ *siāmaṅg*.

**SINGER**, v. a., imiter, contrefaire, منيرو *menīru*, منجاجت *men-jājat*, منورت *menūrut*.

**SINGERIE**, s. f., gestes de singe, تڠكه منيت *tiṅgkah munñet*.

**SINGULARISER**, v. a., مڠچوليكن *meṅgaxuwalī-kan*. Se —, مڠچوليكن دريڽ *meṅgaxuwalī-kan dirī-ña*.

**SINGULARITÉ**, s. f., ce qui fait qu'une chose est singulière, ڤري يڠ جارڠ *prī yaṅg jāraṅg*, ڤري يڠ عجب *prī yaṅg ạjeb*.

SINGULARITÉ, chose singulière, بارڠ غريب *bāraṅg ġerīb*, بارڠ عجب *bāraṅg ạjeb*.

**SINGULIER**, **ÈRE**, adj., unique, اس *asa*, تڠڬل *tuṙggal*.

SINGULIER, rare, جارڠ *jāraṙg*, انده *indah*.

SINGULIER, étonnant, عجب *ajeb*, ترحيران *ter-ḥeirān*, يڠ ممبري حيران *yaṙg mem-brī ḥeirān*.

SINGULIER, bizarre, étrange, غريب *gerīb*.

SINGULIER, d'homme à homme. Combat —, برڤرڠ سؤورڠ لاون سؤورڠ *ber-pràṙg sa-ōraṙg lāwan sa-ōraṙg*.

**SINGULIÈREMENT**, adv., spécialement, دڠن خصوص *deṙgan ḳuṣūṣ*.

SINGULIÈREMENT, beaucoup, باڽق *bāñaḳ*, امت *āmat*, ترلالو *ter-lālu*. — grand, بسر ترلالو امت *besàr terlālu āmat*.

**SINISTRE**, adj., funeste, malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, مالڠ *mālaṙg*.

SINISTRE, fâcheux, effrayant, qui présage des malheurs, سيل *sīyal*. Figure —, موك سيل *mūka sīyal*.

**SINOLOGUE**, s., اورڠ ڤندي دالم بهاس چين *ōraṙg pandey dālam bahāsa xīna*.

**SINON**, conj., هاڽ *hāña*, ملاينكن *me-lāin-kan*, جكلو تياد *jikalaw tiāda*. Qui peut — vous? سياڤ بوله هاڽ اڠكو *siāpa būleh hāña aṙgkaw*. S'il veut j'irai, — mon père ira, جكلو اي ماو اكو اكن ڤرڬي جكلو اي تياد ماو ملك بڤاك اكن ڤرڬي *jikalaw īa māu āku ākan pergi jikalaw īa tiāda māu maka bapā-ku ākan pergi*.

**SINUEUX, EUSE**, adj., كيلق *kēloḳ*.

**SINUOSITÉ**, s. f., بليكو *balīku*. Former des sinuosités, بركيلق٢ *ber-kēloḳ-kēloḳ*.

**SIPHON**, s. m., ڤنچورن *panxūr-an*.

**SIRE**, s. m., titre donné à un roi, peut se rendre par l'expression شاه عالم *šāh ạlam*.

**SIRÈNE**, s. f., monstre fabuleux, بنت البحري *bint'ul'beḥri*.

Fig. —, femme séduisante, ڤرمڤوان يڠ ممبوجق *perampūan yaṙg mem-būjuḳ*.

**SIROP**, s. m., اير ڬول *āyer gūla*.

**SIS, E**, situé, دودق *dūduḳ*.

**SITE**, s. m., تمڤت *tampat*. Un beau —, تمڤت يڠ بايق *tampat yaṙg bāiḳ*.

**SITÔT**, adv., aussi promptement, بڬيت لكس *bagītu lekàs*. Je n'arriverai pas — que vous, همب تياد اكن سمڤي بڬيت لكس سڤرت اڠكو *hamba tiāda ākan sampey bagītu lekàs seperti aṙgkaw*. Il n'arrivera pas de —, اي تياد اكن داتڠ لكس *īa tiāda ākan dātaṙg lekàs*.

SITÔT que, dès que, دمي *demi*. — qu'il fut arrivé, دمي اي سده داتڠ *demi īa sudah dātaṙg*.

**SITUATION**, s. f., assiette, position, تمفت *tampat*, تمفت كددوكن *tampat ka-dudūk-an*. Ce fort est dans une bonne —, بايق تمفت كوت ايت *bāiḳ tampat kōta ītu*. La — des villes et des villages, تمفت كددوكن سكّل نكري دان دوسن *tampat ka-dudūk-an segala nagrī dān dūsun*.

SITUATION, posture, فرديرين *per-dirī-an*.

SITUATION, état, حال *ḥāl*, كددوكن *ka-dudūk-an*, جباتن *jabāt-an*. — d'une affaire, فري حال *prī ḥāl*. Telle est la —, دمكينله فري حال ايت *demikīan-lah prī ḥāl ītu*.

**SITUÉ, E**, part. pas. du v. situer, دودق *dūduḳ*, ترديري *ter-dīri*. — près de la rivière, دودق دكت سوڠي *dūduḳ dekàt sūngey*.

**SITUER**, v. a., placer, poser, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*, ممبوبه *mem-būbuh*, مناره *menāruh*.

**SIX**, nom de nomb., انم *anàm*. — personnes, انم اورڠ *anàm ōrang*. — chevaux, كود انم ايكر *kūda anàm īkor*. — maisons, انم بوه رومه *anàm būah rūmah*. — dizaines, انم فوله *anàm pūloh*. — cents, انم راتس *anàm rātus*. — sortes, انم روف *anàm rūpa*, انم باكي *anàm bāgey*. Le — du mois, فد انم هاري بولن *pada anàm hāri būlan*.

**SIXIÈME**, adj., كانم *ka-anàm*. Le — jour, هاري يڠ كانم *hāri yang ka-anàm*.

SIXIÈME, s. m., la sixième partie d'un tout, سفرانم *sa-per-anàm*. Deux sixièmes, دو فرانم *dūa per-anàm*.

**SLOOP**, s. m., t. de mar., سكوچي *sekūxi*.

**SOBRE**, adj., جيمت *jīmat*, جيمن *jīman*, مودو *mūdu*, سدران *sedrāna*. Personne —, اورڠ جيمت *ōrang jīmat*. Soyez sobres! هندقله كامو اد جيمن *hendaḳ-lah kāmu ada jīman*. Il convient que l'évêque soit —, مك سيوكيان اسقف اد سدران *maka sa-yōgiā-ña usḳuf ada sedrāna*.

**SOBREMENT**, adv., دغن سدرناڽ *dengan sedranā-ña*, دغن چرمت *dengan xeremàt*.

**SOBRIÉTÉ**, s. f., كچرماتن *ka-xere-māt-an*, قناعة *ḳenāạt*, فري جيمن *prī jīman*.

**SOBRIQUET**, s. m., نام سنديرن *nāma sindīr-an*.

**SOC**, s. m., نايم *nāyam*, ليده تڠكال *līdah tanggāla*, بسي لوكو *besī lūku*.

**SOCIABLE**, adj., سوك برصحابة *sūka ber-ṣoḥābat*, جينق *jīnaḳ*, سوك برتمن *sūka ber-temàn*. Cet homme est —, اورڠ ايت سوك برصحابة صحباتن *ōrang ītu sūka ber-ṣoḥābat-ṣohabāt-an*. Des animaux

sociables, بنـاتغ جينق *binātaŋ jīnak̩.*

**SOCIAL**, adj., چار ڤرسكتوءن *xāra per-sakutū-an*, چار اورغ نكرى *xāra ōraŋ nagrī.* Vertus sociales, كبجيكن ڤرسكتوءن اورغ *ka-bijīk-an per-sakutū-an ōraŋ.* Crime —, ساله لاون ڤرسكتوءن اورغ *sālah līwan per-sakutū-an ōraŋ.* Ordre —, ڤراتورن نكرى *per-atūr-an nagrī.* La vie sociale est préférable à la vie vagabonde, مك كهدوڤن چار اورغ نكرى ايت ترلبه بـايق درڤد كهدوڤن اورغ مغمبار *maka ka-hidūp-an xāra ōraŋ nagrī ītu ter-lebèh bāik̩ deri-pada ka-hidūp-an ōraŋ meŋumbāra.*

**SOCIÉTAIRE**, adj., سكوتو *sakūtu*, تمن *temàn.*

**SOCIÉTÉ**, s. f., assemblage d'hommes unis par la nature et les lois, ڤرسكتوءن *per-sakutū-an*, ڤرتمانن *per-temān-an*, كرڤاتن *ka-rapāt-an*, ڤرهمڤـونن اورغ *per-himpūn-an ōraŋ.* Vous avez été appelés à la — de son fils, كامو سده ترڤغكل كڤد ڤرسكتوءن انقن *kāmu sudah ter-paŋgil ka-pada per-sakutū-an ānak̩-ña.*

SOCIÉTÉ de commerce, ڤرسكتوءن اورغ برنياك *per-sakutū-an ōraŋ berniāga*, كمڤنى *kompanī.*

SOCIÉTÉ de savants, كرڤاتن اورغ برعلم *ka-rapāt-an ōraŋ ber-ịlmu.*

SOCIÉTÉ, réunion de personnes, جمعة *jumaạt*, ڤرهمڤونن اورغ *per-himpūn-an ōraŋ.* Il y a là grande —, بايق اورغ برهمڤن سان *bāñak̩ ōraŋ ber-himpun sāna.*

SOCIÉTÉ, personnes que l'on fréquente, صحابة *ṣohābat.* Je me plais en sa —, همب سوك اد برسمسام دغن دى *hamba sūka ada ber-sama-sāma deŋan dīa.*

**SOCLE**, s. f., كاكى *kāki*, الس *ālas*, ڤرالاسن *per-alās-an.*

**SOCQUE**, s. m., chaussure en bois, سڤاتو كايو *sapātu kāyu.* —, chaussure basse, سڤاتو رنده *sapātu rendah.*

**SODOMIE**, s. f., ڤالت *pālat*, لواط *lawwāṭ.*

**SODOMITE**, adj., اورغ ڤالت *ōraŋ pālat*, اورغ لواط *ōraŋ lawwāṭ.*

**SŒUR**, s. f., سودار ڤرمڤون *sūdāra perampūan.* — aînée, كاكق ڤرمڤون *kākak̩ perampūan.* — cadette, ادق ڤرمڤون *ādik̩ perampūan.*—jumelle, سودار ڤرمڤون كمبر *sūdāra perampūan kambar.* Belle —, épouse du frère, ايڤر ڤرمڤون *īpar perampūan.* Belle —, sœur de l'autre époux, بيرس ڤرمڤون *bīras perampūan.*

**SOFA** ou **SOPHA**, s. m., كرسى ڤنجغ *krusī panjaŋ*, كت *geta*, ڤتران *petarāna.*

**SOI**, pron. pers., ديرى *dīri*, دريں *dirī-ña*. Ne vivre que pour —, هيدڤ كارن ديرى ساج *hīdup kārna dīri sāja*. Avec —, دغن دريں *dergan dirī-ña*. Parler de —, بركتكات درڤد دريں *ber-kata-kāta deri-pada dirī-ña*. Revenir à —, سدر اكن دريں *sedăr ākan dirī-ña*. Prendre garde à —, ايغت اكن دريں *īrgat ākan dirī-ña*. Chez —, دالم رومه دريں *dālam rūmah dirī-ña*. N'avoir pas d'argent sur —, تياد ممباو وغ *tiāda mem-bāwa warg*. Soi-même, دريں *dirī-ña*, سنديرى *sen-dīri*.

**SOI-DISANT**, adj., ڤرڤور *pura-pūra*.

**SOIE**, s. f., سوتر *sūtra*. — blanche, سوتر ڤوته *sūtra pūtih*. — rouge, سوتر ميره *sūtra mērah*. Etoffe de —, كاين سوتر *kāin sūtra*. Un écheveau de —, ستوكل سوتر *sa-tūkal sūtra*. Un fil de —, سلى بنغ سوتر *se-ley benărg sūtra*. Ver à —, هولت سوتر *hūlat sūtra*. Cocon de —, اندغ سوتر *indurg sūtra*.

SOIES de cochon, بولو بابي *būlu bābi*.

**SOIERIE**, s. f., marchandise de soie, سگل دگاڠن درڤد سوتر *segala dagārg-an deri-pada sūtra*.

SOIERIE, fabrique de soie, تمڤت ممبوت سوتر *tampat mem-būat sūtra*.

**SOIF**, s. f., altération, دهاڬ *da-hāga*, هاوس *hāwus*. Une très-grande —, دهاڬ يغ امت ساڠت *da-hāga yarg āmat sārgat*. Avoir —, بردهاڬ *ber-dahāga*, برهاوس *ber-hāwus*. Avoir — de la justice, بردهاڬ اكن عدالة *ber-dahāga ākan ạdālet*. Etancher la —, مموسكن دهاڬ *me-mūwas-kan dahāga*, مڠهيلڠكن هاوس *merg-hīlarg-kan hāwus*.

Fig. SOIF, désir immodéré, ايڠن *īrgin*, كايڠينن *ka-irgīn-an*. — des grandeurs, ايڠن اكن كبسارن *īrgin ākan ka-besār-an*.

**SOIGNER**, v. a., avoir soin, traiter avec beaucoup de soin, مملهراكن *memeliharā-kan*, منجاڬ *men-jāga*. — un enfant, مملهراكن انق *memeliharā-kan ānaḳ*. — un malade, منجاڬ اورڠ ساكت *men-jāga ōrarg sākit*, منولڠ اورڠ ساكت *me-nūlurg ōrarg sākit*.

**SOIGNEUSEMENT**, adv., دغن راجنں *dergan rājin-ña*, دغن ايغت *dergan īrgat*, دغن سقسماں *dergan saḳsa-mā-ña*.

**SOIGNEUX, EUSE**, adj., راجن *rājin*, براوسه *ber-ūsah*, برهمة *ber-himmat*, سقسام *saḳsāma*. Cet homme est très —, اورڠ ايت باڽق راجن *ōrarg ītu bāñaḳ rājin*.

**SOIN**, s. m., attention, application d'esprit à faire quelque chose,

ايڠت *ĭṅgat*, اڠاتن *iṅgāt-an*, كرجينن *ka-rajīn-an*. Ayez bien —, ايڠتله ٢بايق *ĭṅgat-lah bāiḳ-bāiḳ*. Il travaille avec —, اى بكرج دڠن راجنڽ *īa be-karja deṅgan rājin-ña*. Prendre —, مملهراكن *memeliharā-kan*. Ayez — que la porte soit bien fermée, جاڬله ڤنتو بير دتوتف ٢بايق *jagā-lah pintu bīar di-tūtup bāiḳ-bāiḳ*.

soin, souci, inquiétude, چنت *xinta*, ڤرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*. Avoir —, برچنت *ber-xinta*. Ayez — du salut de votre âme, هندقله اڠكو برچنت كارن سلامة جوام *hendaḳ-lah aṅkaw ber-xinta kārna salāmat jiwā-mu*. Tous ses soins se portent sur son enfant, مك اى برچنتاكن انقڽ ساج *maka īa ber-xintā-kan ānaḳ-ña sāja*. Se débarrasser de tous soins, ممبواڠ چنت *mem-būaṅ xinta*. Sans —, لالى *lāley*, مالس *mālas*.

**SOIR**, s. m., ڤتڠ *petàṅ*, ڤتڠ هارى *petàṅ hāri*, سنج *senja*, عشا *ișā*, سورى *sōré*. Du matin au —, در ڤاڬى سمڤى ڤتڠ *deri pāgi sampey petàṅ*. Hier —, كلمارن ڤتڠ *kela-mārin petàṅ*, سمالم *sa-mālam*. Demain —, ايسق ڤتڠ *ēsuḳ petàṅ*. La prière du —, سمبهيڠ ڤتڠ *sem-bahyaṅ petàṅ*, سمبهيڠ عشا *sem-bahyaṅ ișā*, سمبهيڠ مغرب *sembah-yaṅ magrab*. Ecole du —, سكولا مالم *sekūla mālam*. Réunion du —, ڤرهمڤونن مالم *per-himpūn-an mālam*. Sacrifice du —, ڤرسمباهن ڤتڠ هارى *per-sembāh-an petàṅ hāri*, قربان مالم *ḳorbān mālam*. Etoile du —, بنتڠ ڤتڠ *bintaṅ petàṅ*, بنتڠ بابي *bintaṅ bābi*.

Le soir de la vie, وقت عمر توا *waḳtu ųmur tuā*.

**SOIRÉE**, s. f., وقت ڤتڠ *waḳtu petàṅ*, سنجكال *senja-kāla*. — d'hiver, وقت ڤتڠ هارى ڤد موسم ديڠن *waḳtu petàṅ hāri pada mūsim dīṅgin*.

**SOIT**, adv., بايقله *bāiḳ-lah*, جديله *jadī-lah*, بيرله *bīar-lah*. Vous le voulez: soit, تون ماو مك بايقله *tūan māu maka bāiḳ-lah*.

soit qu'il vienne, — qu'il ne vienne pas, بايق اى داتڠ بايق تياد اى داتڠ *bāiḳ īa dātaṅ bāiḳ tiāda īa dātaṅ*, ماو اى داتڠ ماو تياد اى داتڠ *māu īa dātaṅ māu tiāda īa dātaṅ*. — l'un — l'autre, اتو ايت اتو اين *ātaw ītu ātaw īni*, بارڠ سسواتو *bā-raṅ sa-suātu*.

**SOIXANTE**, nom de nombre, انم ڤوله *anàm pūloh*. — personnes, انم ڤوله اورڠ *anàm pūloh ōraṅ*. — chevaux, كود انم ڤوله ايكر *kūda anàm pūloh īkor*. — dix, توجه ڤوله *tūjuh pūloh*.

**SOIXANTIÈME**, adj., كَنَم ڤوله *ka-anàm pūloh*. Le — chapitre, فصل يغ كَنَم ڤوله *faṣal yaṅg ka-anàm pūloh*.

SOIXANTIÈME, s. m., la soixantième partie d'un tout, سڤرانَم ڤوله *sa-per-anàm pūloh*.

**SOL**, s. m., terrain, تانه *tānah*, بومی *būmi*. — argileux, تانه لت *tānah līat*. — sablonneux, تانه ڤاسر *tānah pāsir*. — uni, تانه رات *tānah rāta*. Dormir sur le —, تيدر دتانه *tīdor di-tānah*.

SOL, pays, نگری *nagrī*, بنو *benūa*. Le — français, نگری ڤرنچس *nagrī pranxis*. Le — natal, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah*.

**SOLAIRE**, adj., متهاری ڤوڽ *mata-hāri pūña*, شمسية *šemsīyet*. Année —, تاهن شمسية *tāhun šemsīyet*. Cadran —, ساعة شمسية *sāạt šemsīyet*.

**SOLDAT**, s. m., اورغ ڤرغ *ōraṅg pràṅg*, سلدادو *soldādo*, لشكر *laškar*, رعية *rạyat*. Officiers et soldats, هلبالغ دان رعية *hulubālaṅg dān rạyat*. — du Bengale, سيڤي *sīpey*, سوڤي *sūpey*.

**SOLDATESQUE**, s. f., les simples soldats, بال تنتار *bāla tantāra*, سگل رعية *segala rạyat*.

**SOLDE**, s. f., paie, گاجی *gāji*, اوڤه *ūpah*, مسار *musāra*. — du soldat, گاجی اورغ سلدادو *gāji ōraṅg soldādo*. Contentez-vous de votre —, ممداکن دريم دغن مسرام *memadākan dirī-mu deṅgan musarā-mu*. La mort est la — du péché, مسار دوس ايت موت *musāra dōsa itu maut*.

**SOLDER**, v. a., donner une solde, ممبری گاجی *mem-brī gāji*, مغوڤه *meṅg-ūpah*. — des hommes de guerre, مغوڤه اورغ سلدادو *meṅg-ūpah ōraṅg soldādo*.

SOLDER, faire l'entier paiement de, ممباير هابس *mem-bāyar hābis*.

**SOLE**, s. f., poisson, ايکن ليده *īkan līdah*.

**SOLÉCISME**, s. m., ساله بهاس *sālah bahāsa*.

**SOLEIL**, s. m., متهاری *mata-hāri*, شمس *šems*. Rayon du —, سينر متهاری *sīnar mata-hāri*. Le lever du —, متهاری نايق *mata-hāri nāiḳ*, متهاری تربت *mata-hāri terbit*. Le coucher du —, متهاری تورن *mata-hari tūrun*, متهاری ماسق *mata-hāri māsuḳ*. La clarté du —, چهای متهاری *xahāya mata-hāri*. Exposer au —, منجمر *men-jumùr*.

**SOLENNEL, LE**, adj., avec cérémonie, pompeux, عظيم *ạtlīm*, عظمة *ạtlamat*, بسر *besàr*, رای *rāya*. Audience solennelle, سمايم يغ عظيم *semāyam yaṅg ạtlīm*. Jour —, هاری

بسر *hāri besàr*, هاری رای *hāri rāya.*

**SOLENNELLEMENT**, adv., دغن عظمة *dengan aṭlamat*, دغن اڤچار *dengan upaxāra.*

**SOLENNISER**, v. a., مملياكن *me-muliā-kan.* — un jour de fête, ممليا كن هاری رای *me-muliā-kan hāri rāya.*

**SOLENNITÉ**, s.f., cérémonie, pompe, jour de fête, عظمة *aṭlamat*, كبسارن *ka-besār-an*, ماس رای *māsa rāya.* La — des azimes, ماس رای فطير *māsa rāya faṭīr.* Personne ne vient aux solennités, سأورغ تياد داتغ ممليا كن ماس رای *sa-ōrang tiāda dātang me-muliā-kan māsa rāya.*

**SOLFIER**, v. a., ميبت نام تند راكم سرت مياڽي *meñebùt nāma tanda rāgam serta me-ñāñi.*

**SOLIDAIRE**, adj., يغ منغڬغ برسماسام *yang menangguny ber-sama-sāma*, ڤغاكو *peng-āku.*

**SOLIDE**, adj., qui a de la consistance, qui n'est pas liquide, بكو *bakū*, كمڤل *kimpal.*

**SOLIDE**, ferme, durable, تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, قوة *ḳūwat.* Un fort —, كوت يغ تڬه *kōta yang tegùh.* Etoffe —, كاين يغ قوة *kāin yang ḳūwat.*

**SOLIDE**, au fig., réel, constant, تڬه *tegùh*, سغڬه *sungguh.* Amitié —, ڤرصحباتن يغ سغڬه *per-ṣohbāt-an yang sungguh*, ڤرصحباتن يغ تڬه *per-ṣohbāt-an yang tegùh.*

Une nourriture **SOLIDE**, مكانن يغ بايق *makān-an yang bāiḳ.*

**SOLIDEMENT**, adv., دغن تڬه *dengan tegùh*, دغن يغ قوة *dengan yang ḳūwat.*

**SOLIDIFIER**, v. a., ممبكوكن *mem-bakū-kan.* — un liquide, ممبكوكن بارڠ يغ چاير *mem-bakū-kan bārang yang xāer.*

**SOLIDITÉ**, s. f., ڤری تڬه *prī tegùh*, كتڬوهن *ka-tegūh-an*, ڤری يغ قوة *prī yang ḳūwat.* La — du fort, كتڬوهن كوت ايت *ka-tegūh-an kōta ītu.*

**SOLITAIRE**, adj., سأورڠ ديری *sa-ōrang dīri.*

**SOLITAIRE**, désert, retiré, isolé, سوڽي *sūñi.* Forêt —, هوتن يغ سوڽي *hūtan yang sūñi.* Que cette nuit devienne —, بايقله مالم ايت جادی سوڽي *bāiḳ-lah mālam ītu jādi sūñi.*

**SOLITAIRE**, s. m., anachorète, زاهد *zāhid*, اورڠ ڤرتاڤ *ōrang per-tāpa.* Jeu du **SOLITAIRE**, ڤرماينن يغ دماين سأورڠ ديری *per-maīn-an yang di-māin sa-ōrang dīri.*

**SOLITUDE**, s. f., état d'une personne seule, حال سأورڠ ديری *ḥāl sa-ōrang dīri.* Il aime la —, ای سوك تڠڬل سأورڠ ديری *īa sūka tinggal sa-ōrang dīri.*

SOLITUDE, lieu solitaire, lieu retiré, تمفت سوڽي *tampat sūñi*, ݢورن *gūron*. Errer dans la —, سست ددالم تمفت سوڽي *sesàt di-dālam tampat sūñi*. Le pélican dans la —, بورڠ اڠݢڠ دݢورن *būrurg erggarg di-gūron*.

**SOLIVE**, s. f., ݢلݢر *gelegàr*.

**SOLLICITATION**, s. f., demande avec instance, ڤرمنتاءن *per-mintā-an*, ڤموهونن *pemuhūn-an*. A ma — vous êtes nommé secrétaire, كارن ڤرمنتاءنكو ملك اڠكو جادي جورو توليس *kārna per-mintā-an-ku maka argkaw jādi jūru tūlis*.

SOLLICITATION, action d'exciter, ڤڠاجاكن *perg-ajāk-an*, ڤڠوفاكن *perg-upāk-an*.

**SOLLICITER**, v. a., demander, منت *minta*, ممنت *me-minta*, مموهن *me-mūhun*. — la place de garde-magasin, منت جادي جورو ݢدڠ *minta jādi jūru godòrg*.

SOLLICITER, exciter, مڠاجق *merg-ājak*, مڠوفق *merg-ūpak*, مڠهروكن *merg-harū-kan*, مڠاچم *merg-āxum*. — quelqu'un au mal, مڠوفق اورڠ ممبوت جاهت *merg-ūpak ōrarg mem-būat jāhat*. Qui vous sollicite à faire cela? سياف يڠ مڠهروكن ديكو ممبوت ايت *siāpa yarg merg-harū-kan dīkaw mem-būat ītu*.

**SOLLICITEUR, EUSE**, s., celui qui demande, اورڠ يڠ ممنت *ōrarg yarg me-minta*, اورڠ يڠ مموهن *ōrarg yarg memūhun*.

SOLLICITEUR, celui qui sollicite les procès, اورڠ يڠ منونت حق اورڠ *yarg menuntut hak ōrarg*.

**SOLLICITUDE**, s. f., چنت *xinta*, ڤرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*. Les sollicitudes du siècle, ڤرچنتاءن عالم اين *per-xintā-an ālam īni*. Soyez sans —, جاڠن كامو اد بڤرچنتاءن *jārgan kāmu ada be-per-xintā-an*.

**SOLSTICE**, s. m., ڤرديرين متهاري *per-dirī-an mata-hārī*.

**SOLUBLE**, adj., qui peut se fondre, يڠ داڤت دهنچوركن *yarg dāpat di-hanxur-kan*.

SOLUBLE, qui peut être résolu, يڠ داڤت دارتيكن *yarg dāpat di-artī-kan*, يڠ داڤت دتركاكن *yarg dāpat di-tarkā-kan*, يڠ داڤت دبوكاكن *yarg dāpat di-bukā-kan*. Un problème qui n'est pas —, ڤنرك يڠ تياد داڤت دتركاكن *penarka yarg tiāda dāpat di-tarkā-kan*.

**SOLUTION**, s. f., action de se fondre, حال جادي هنچور *hāl jādi hanxur*.

SOLUTION d'un problème, ڤنركاءن *penarkā-an*.

SOLUTION, paiement final, حال ممباير سكالي *hāl mem-bāyar sa-kāli*, ڤمبيارن *pem-bayār-an*.

SOLUTION de continuité, ڤرچراين *per-xerēy-an*.

**SOLVABLE**, adj., يغ داقت ممباير *yarg dāpat mem-bāyar*, يغ بوله ممباير *yarg būleh mem-bāyar*. Caution —, ڤڠاكو يغ داقت ممباير *perg-āku yarg dāpat mem-bāyar*.

**SOMBRE**, adj., obscur, كلڤ *gelàp*, كلم *kelàm*, كليت *gulīta*, رمڠ *remàrg*, ردڤ *radùp*, سورم *sūram*. Une nuit —, مالم يغ كلڤ *mālam yarg gelàp*. Endroit —, تمڤت كلڤ *tampat gelàp*. Un jour —, هاري رمڠ *hāri remàrg*. Devenir —, منجادي كلڤ *men-jādi gelàp*. Très —, كلڤ كليت *gelàp gulīta*.

SOMBRE, couleur qui tire sur le brun, ورن توا *warna tūa*. Rouge —, ميره توا *mērah tuā*. Jaune —, كونيڠ توا *kūnirg tuā*.

SOMBRE, morne, chagrin, مورم *mūram*, مورڠ *mūrurg*, سوسه هاتي *sūsah hāti*. Visage —, موك مورم *mūka mūram*.

**SOMBRER**, v. n., couler bas, تڠكلم *terggelàm*, كارم *kāram*. Le navire a sombré, كڤل ايت سده تڠكلم *kapàl ītu sudah terggelàm*.

**SOMMAIRE**, adj., court, succinct, ڤندق *pendek*, ترسمڤن *ter-simpan*. Discours —, بيچار ڤندق *bixāra pendek*.

SOMMAIRE, abrégé, اختصار *iktiṣār*.

**SOMMATION**, s. f., action de sommer, ڤنتوتن *penuntūt-an*, ڤنكيهن *penagīh-an*.

**SOMME**, s. f., quantité d'argent, وڠ *warg*, كبڽاكن وڠ *ka-bañāk-an warg*. Une grosse — d'argent, باڽق وڠ *bāñak warg*.

SOMME, résultat des sommes ajoutées, جملة *jumlat*.

SOMME, charge, مواتن *muāt-an*. Bête de —, بناتڠ مواتن *binātarg muāt-an*.

SOMME toute, en somme, enfin, اخرڽ *ākir-ña*.

**SOMME**, s. m., تيدر *tīdor*.

**SOMMEIL**, s. m., تيدر *tīdor*. — profond, تيدر للڤ *tīdor lelàp*. Le — de la mort, ماتي *māti*, كمتيئن *ka-matī-an*.

SOMMEIL, envie de dormir, انتق *antuk*. Avoir —, برانتق *ber-antuk*.

**SOMMEILLER**, v. a., dormir d'un sommeil léger, مڠنتق *merg-antuk*, ماو تيدر *māu tīdor*.

SOMMEILLER, être dans l'inertie, négliger, لالي *lāley*.

**SOMMELIER, ÈRE**, s., جورو منومن *jūru minūm-an*.

**SOMMER**, v. a., منتنت *menuntut*: — de livrer, منتنت ميرهكن *menuntut meñeràh-kan*. — quelqu'un de restituer, منتنت مڠمبليكن *menuntut mergombalī-kan*. — de payer,

مناكه *menāgih*, منتت ممباير *menuntut mem-bāyar*.

**SOMMET**, s. m., le haut, كمنچق *kamunxaḳ*, ڤنچق *punxaḳ*. — d'une montagne, كمنچق كونغ *kamunxaḳ gūnung*. — d'un mât, ڤنچق تيغ كڤل *punxaḳ tīang kapàl*. Le — en bas et la racine en haut, ڤنچقن كباوه دان اكرن كأتس *punxaḳ-ña ka-bāwah dān ākar-ña ka-ātas*. — d'un toit, بوبوغن رومه *bubūng-an rūmah*. — de la tête, اوبن *ūbun*, باتق كڤال *bātuḳ kapāla*.

**SOMMET**, pointe, extrémité, هوجغ *hūjung*.

**SOMMITÉ**, s. f., extrémité, هوجغ *hūjung*.

Fig. Les sommités sociales, سكل اورغ بسر *segala ōrang besàr*.

**SOMNAMBULE**, adj., اورغ تيدر سمبل برجالن *ōrang tīdor sambil berjālan*.

**SOMNOLENCE**, s. f., انتق *antuḳ*.

**SOMPTUEUSEMENT**, adv., دغن كاينداهن *dengan ka-indāh-an*, دغن كبسارن *dengan ka-besār-an*.

**SOMPTUEUX, EUSE**, adj., انده٢ *indah-indah*, ملي *mulīa*. Mobilier —, سرب رومه يغ انده٢ *serba rūmah yang indah-indah*.

**SOMPTUOSITÉ**, s. f., كاينداهن *ka-indāh-an*, كمليائن *ka-muliā-an*, اڤچار *upaxāra*.

**SON, SA, SES**, adj. possessif, دي ڤون *dīa pūña*. Son argent, دي ڤون وغ *dīa pūña wang*. Sa maison, دي ڤون رومه *dīa pūña rūmah*. S'exprime aussi en plaçant le pronom ن *ña* après le nom de la chose possédée: Son père, بڤان *bapā-ña*. Sa maison, رومهن *rūmah-ña*. Ses enfants, انق٢ن *ānaḳ-ānaḳ-ña*. Son propre, دي سنديري ڤون *dīa sendīri pūña*.

**SON**, s. m., bruit, بوڽي *būñi*, بهان *bahāna*. Le — d'une cloche, بوڽي لوچڠ *būñi lōxing*. Le — du tambour, بوڽي گندرڠ *būñi genderàng*, بهان گندرڠ *bahāna genderàng*. — doux, بوڽي مردو *būñi merdu*. — creux, بوڽي سايڤ *būñi sāyup*. — rauque, بوڽي ڤارو *būñi pāraw*. — clair, perçant, ڽارڠ *ñāring*. — éclatant, bruyant, گمڤيت *gempīta*. Le son en était très harmonieux, مك ترلالو سكالي انده٢ بوڽين *maka ter-lālu sa-kāli indah-indah buñī-ña*. Le — de la voix, بوڽي سوار *būñi suāra*. Donner un —, بربوڽي *berbūñi*.

**SON**, s. m., partie grossière des céréales, ددق *dedàḳ*. — de blé, ددق گندم *dedàḳ gundum*. Gros —, ددق كاسر *dedàḳ kāsar*.

**SONDAGE**, s. m., ڤندڬاءن *pen-dugā-an*, حال مندوڠ *hāl men-dūga*, حال منچڠكل *hāl men-xurg-kil.*

**SONDE**, s. f., instrument pour connaître la profondeur de l'eau, دوڠ *dūga*, لوڠ *lūga*, جوج *jūja*. Le plomb d'une —, باتو دوڠ *bātu dūga*. La ligne d'une —, تالي دوڠ *tāli dūga*. Jeter la —, ملمڤر باتو دوڠ *me-lempar bātu dūga*, مندوڠ *men-dūga*.

SONDE de chirurgien, چڠكل *xurgkil*.

**SONDER**, v. a., chercher à connaître la profondeur de l'eau avec la sonde, مندوڠ *men-dūga*.

SONDER avec une sonde de chirurgien, منچڠكل *men-xurgkil*.

SONDER, au fig., chercher à connaître, ممرقس *memreḳsa*, منچوب *men-xōba*, مڽيدق *meñīdiḳ*. — les cœurs, منچوب سڬل هاتي *men-xōba segala hāti*.

**SONDEUR**, s. m., celui qui sonde, ڤندوڠ *pen-dūga*, اورڠ مندوڠ *ōrarg men-dūga*.

**SONGE**, s. m., rêve d'une personne qui dort, ممڤي *mimpi*, ممڤين *mimpī-an*. Un beau —, مڤي يڠ اينده٢ *mimpi yarg indah-indah*. Avoir des songes, برمڤي برڤ مڤين *ber-mimpi be-brāpa mimpī-an*. Interpréter les songes, مغرتيكن مڤين *merg-artī-kan mimpī-an*. منتعبيركن مڤين *men-tạbīr-kan mimpī-an*. Interprétation des songes, ڤڠرتين مڤي *perg-artī-an mimpi*, تعبير مڤين *tạbīr mimpī-an*. Le livre de la clef des songes, كتاب تعبير مڤي *kitāb tạbīr mimpi*. En —, دالم مڤين *dālam mimpī-an*. Apparaître en —, كليهاتن دالم مڤين *ka-lihāt-an dālam mimpī-an*.

**SONGER**, v. n., faire un songe, برمڤي *ber-mimpi*. Il songe qu'il mange, اي برمڤي بهوا اي ماكن *īa ber-mimpi bahwa īa mākan*.

SONGER, penser, considérer, ايڠت *īrgat*, برايڠت *ber-īrgat*, ڤيكر *pīkir*. — à quelqu'un, ايڠت اكن سأورڠ *īrgat ākan sa-ōrarg*. — à soi, ايڠت اكن ديرين *īrgat ākan dirī-ña*. Songez-y bien, ايڠتله باءيق٢ *īrgat-lah bāiḳ-bāiḳ*.

SONGER, avoir intention, بركهندق *ber-ka-hendaḳ*. Il songe à vendre sa maison, اي بركهندق اكن جوال روماهڽ *īa ber-ka-hendaḳ ākan jūal rūmah-ña*.

**SONGEUR, EUSE**, s., يڠ برمڤي *yarg ber-mimpi*, ڤمڤي *pe-mimpi*, جورو مڤي مڤين *jūru mimpi-mimpī-an*.

**SONNANT, E**, adj., qui rend un son, يڠ بربوڽي *yarg ber-būñi*. Argent —,

وغ تونی *warg tūney*. Horloge sonnante, اورولس يغ ڤوکل *urūlis yarg pūkul*.

**SONNER**, v. n., rendre un son, بربوڽي *ber-būñi*, بردری *ber-derèy*. La cloche sonne, لوچڠ بربوڽي *lōxirg ber-būñi*. Cette cloche sonne faux, جڠڬل بوڽين لوچڠ ايت *jarg-gal buñī-ña lōxirg ītu*. — d'un instrument à vent, منيڤ *menīup*. — de la trompette, منيڤ نفير *menīup nafīri*. Quatre heures sont sonnées, سده ڤوکل امڤت *sudah pūkul ampat*.

**SONNER**, v. a., faire rendre un son, ممبوڽيکن *mem-buñī-kan*. — une cloche, ممبوڽيکن لوچڠ *mem-buñī-kan lōxirg*, مڠڬرقکن لوچڠ *merg-gràk-kan lōxirg*, مڠهيل لوچڠ *merg-hēla lōxirg*. — pour un mort, ممبوڽيکن لوچڠ کارن اورڠ ماتی *mem-buñī-kan lōxirg kārna ōrarg māti*. — le tocsin, مڠهيل ڬنت سمبوين *merg-hēla genta sembūyan*.

**SONNERIE**, s. f., son de plusieurs cloches, بوڽي سڬل لوچڠ *būñi segala lōxirg*.

**SONNERIE**, mécanisme qui fait sonner, ڤرکاکس بوڽي *perkākas būñi*.

**SONNET**, s. m., petite pièce de vers, غزل *gazel*, ڤنتن *pantun*.

**SONNETTE**, s. f., petite cloche, لوچڠ کچل *lōxirg kexìl*, ڬنت کچل *genta kexìl*. کلنتڠ *kelintirg*, ڬيرڠ۲ *gīrirg-gīrirg*. — de porte, ڬنت ڤنتو *genta pintu*. Le cordon de la —, تالي ڬنت *tāli genta*.

**SONNEUR**, s. m., اورڠ مڠهيل لوچڠ *ōrarg merg-hēla lōxirg*, ڤنارق لوچڠ *penārik lōxirg*.

Prov. Boire comme un —, مينم ترلالو باڽق *mīnum ter-lālu bāñak*.

**SONORE**, adj., qui rend des sons, يڠ بربوڽي *yarg ber-būñi*, يڠ بردری *yarg ber-derèy*.

**SONORE**, qui a un beau son, يڠ بربوڽي بايق *yarg ber-būñi bāik*, يڠ ڽارڠ *yarg ñārirg*.

**SONORITÉ**, s. f., ڤري يڠ بربوڽي *prī yarg ber-būñi*, ڤري يڠ ڽارڠ *prī yarg ñārirg*, بوڽي *būñi*. La — de sa voix, بوڽي سوران *būñi suarā-ña*.

**SOPHISME**, s. m., دليل چولس *delīl xūlas*.

**SOPHISTIQUER**, v. a., subtiliser avec excès, منديليلکن دڠن چولسن *men-delīl-kan dergan xūlas-ña*.

**SOPHISTIQUER**, frelater, منچمڤر *men-xampur*.

**SOPORATIF, IVE**, adj., qui fait dormir, يڠ منيدرکن *yarg menīdor-kan*, ڤنيدر *penīdor*. Drogues soporatives, اوبت ڤنيدر *ōbat penīdor*.

**SORBET**, s. m., شربة *šarbat*.

**SORCELLERIE**, s. f., سسترا *sastarā*, تنوغن *tenūrg-an*, هباتن *hobāt-an*, سلاڤن *sulāp-an*, ڤسون *pasūna*. Livre de —, سورت اورغ هباتن *sūrat ōrarg hobāt-an*.

**SORCIER, ÈRE**, s., سستراون *sastarā-wan*, اورغ ڤتنغ *ōrarg pe-tenùrg*, اورغ هباتن *ōrarg hobāt-an*, ڤيولڤ *peñūlap*.

**SORDIDE**, adj., sale, vilain, كوتر *kōtor*, بوسق *būsuk*.

SORDIDE, avare, كيكر *kīkir*.

**SORDIDITÉ**, s. f., avarice, ككيرن *kikīr-an*.

**SORNETTE**, s. f., چريت كوسغ *xerīta kōsorg*.

**SORT**, s. m., fortune, destinée, انتغ *unturg*, نصيب *neṣīb*, اجل *ājal*. — heureux, انتغ بايق *unturg bāik*. — malheureux, انتغ يغ مالغ *unturg yarg mālarg*. Quelqu'un content de son —, اورغ يغ سنغ دغن انتغن *ōrarg yarg senàrg dergan unturg-ña*.

SORT, hasard, اندى *undey*, ڤارى *pāri*. Jeter le —, ممبوغ اندى *mem-būarg undey*, ملوتر ڤارى *me-lūtar pāri*. Quiconque tombait au —, بارغ سياڤ كن اندى *bārarg siāpa kena undey*. Le — en est jeté, le parti en est pris, بچارسده ڤوتس *bixāra sudah pūtus*.

SORT, maléfice, هباتن *hobāt-an*.

**SORTABLE**, adj., convenable, ڤاتت *pātut*, لايق *lāiḳ*. Un emploi —, جباتن يغ ڤاتت *jabāt-an yarg pātut*.

**SORTE**, s. f., espèce, genre, باݢى *bāgey*, جنس *jenìs*, روڤ *rūpa*, ڤرى *prī*. Différentes sortes de poisson, باݢى ٢ ايكن *bāgey-bāgey īkan*. Des marchandises de différentes sortes, برباݢى ٢ دݢاغن *ber-bāgey-bāgey dagārg-an*. La meilleure —, جنس يغ تراتام *jenìs yarg ter-utāma*. Il y a de bien des sortes d'animaux, اد بيراڤ جنس بناتغ *ada be-brāpa jenìs binātarg*. Quelle —? روڤ اڤ *rūpa apa*. De toute — de livres, سڬل روڤ كتاب *segala rūpa kitāb*.

SORTE, manière, façon, چار *xarā*. De cette —, چار اين *xāra īni*, چار بڬين *xāra bagīni*. De quelle —? بڬمان *bagimāna*. Pourquoi s'habille-t-il de cette —? اڤ سبب اى برڤاكى چار اين *apa sebàb ia ber-pākey xāra īni*.

**SORTIE**, s. f., action de sortir, كلوارن *ka-luār-an*. A la — de l'église, كتيك اورغ كلور در ݢريج *kotīka ōrarg ka-lūar deri grēja*.

SORTIE, issue, تمڤت اورغ كلور *tampat ōrarg ka-lūar*.

SORTIE, au fig., dure réprimande, نست يغ كرس *nista yarg kràs*.

**SORTILÈGE**, s. m., هباتن *hobāt-an*, ڤسون *pasūna*, منترا *mantrā*, تنوغن *tenūrg-an*.

**SORTIR**, v. n., passer du dedans en dehors, ڤرڬي كلوار *ka-lūar*, *pergi ka-lūar*, مڠلوار *mengalūar*. Le sang sort de la blessure, داره ايت كلوار درلوك *dārah ītu ka-lūar deri lūka*. — du palais, ڤرڬي كلوار دراستان *pergi ka-lūar deri astāna*. A quelle heure voulez-vous —? ڤوكل براڤ توان ماو كلوار *pūkul brāpa tūan māu ka-lūar*. — vers, à la rencontre, مڠلواري *mengaluār-i*.

SORTIR, être issu de, provenir, اصلڽ *aṣal-ña*, تربيت *terbit*. Il sort de sang royal, اصلڽ درڤد راج *aṣal-ña deri-pada rāja*.

SORTIR, être en relief, تمبل *timbul*.

SORTIR, pousser, commencer à paraître, تمبه *tumbuh*. Ses dents ne sont pas encore sorties, ڬيڬيڽ بلم تمبه *gigī-ña belùm tumbuh*.

SORTIR, v. a., porter dehors, ممباو كلوار *mem-bāwa ka-lūar*. Il sortit les marchandises, بارڠ دڬاڠن ايت دبواڽاله كلوار *bārang dagāng-an ītu di-bawa-ñā-lah ka-lūar*. —, faire sortir, مڠلواركن *mengalūar-kan*. Sortez le cheval, كلواركنله كود ايت *ka-lūar-kan-lah kūda ītu*. Faire — de l'esclavage, ملڤسكن درڤد ڤرهمباهن *me-lepàs-kan deri-pada per-hambāh-an*.

**SOT, TE**, adj., sans esprit, sans jugement, ڬيل *gīla*, بودوه *bōdoh*. Un homme —, سأورڠ ڬيل *sa-ōrang gīla*. Un discours —, بچارا ڬيل *bixāra gīla*.

**SOTTEMENT**, adv., چارا ڬيل *xāra gīla*, اتس ڤري كڬيلاءن *ātas prī ka-gilā-an*.

**SOTTISE**, s. f., qualité de ce qui est sot, كڬيلاءن *ka-gilā-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an*.

SOTTISE, action, parole sotte, ڤكرجاءن اورڠ ڬيل *pe-karjā-an ōrang gīla*, بارڠ كڬيلاءن *bārang ka-gilā-an*. Faire des sottises, ممبوات ڤكرجاءن ڬيل *mem-būat pe-karjā-an gīla*.

**SOU**, s. m., وڠ تمباك *wang tem-bāga*.

Loc. N'avoir ni — ni maille, جادي مسكين سكالي *jādi meskīn sa-kāli*.

**SOUBASSEMENT**, s. m., partie inférieure d'une construction, كاكي ڤراساهن *kāki per-usāh-an*. — d'un mur, كاكي تمبق *kāki tembok*.

**SOUBRESAUT**, s. m., كجت *kejùt*, سنتوهن *suntūh-an*. — d'une voiture, بنتڠ كريت *banting karēta*.

**SOUBRETTE**, s. f., دڠ *dang*, همب ڤرمڤوان *hamba perampūan*.

**SOUCHE**, s. f., le bas du tronc et les racines d'un arbre, كاكي ڤوهن كايو *kāki pōhon kāyu*, كايو كاكي ڤوكق *kāyu kāki pōkok*, كايو اكر ڤوكق *kāyu ākar pōkok*. Brûler des souches, ممبوات اڤي دڠن كايو كاكي ڤوكق

*mem-bŭat āpi dergan kāyu kāki pōkoḳ.*

SOUCHE, premier aïeul connu, هلبغس *hulu-bargsa.*

SOUCHE, sot, stupide, اورغ بوده *ōrarg bōdoh.*

**SOUCI**, s. m., soin avec inquiétude, كچنتاءن *ka-xintā-an*, سوسه *sūsah*, شغل *šugul*. Vivre sans —, هيدڤ دغن تياد كن كچنتاءن *hīdup dergan tiāda kena ka-xintā-an*. Cela donne bien du —, ايت ممبرى باپق سوسه *ītu mem-brī bāñaḳ sūsah.*

**SOUCIER (SE)**, v. pron., se mettre en peine, s'inquiéter de, منچنت *men-xinta*, برسوسه *ber-sūsah*, فضولى *fedlūli*. Ne pas se —, تياد فضولى *tiāda fedlūli.*

**SOUCIEUX, EUSE**, adj., يغ برچنت *yarg ber-xinta*, يغ برسوسه *yarg ber-sūsah*, مشغول *mešgūl.*

**SOUCOUPE**, s. f., الس *ālas*. Une tasse avec sa —, مڠكق دغن السن *margkoḳ dergan ālas-ña.*

**SOUDAIN, E**, adj., كنيڠ *kunñurg*, لكس *lekàs*, ݢوڤه *gūpuh.*

**SOUDAINEMENT**, adv., سكنيڠ٢ *sa-kunñurg-kunñurg*, تيبتيب *tiba-tība*. Le prince mourut —, سكنيڠ٢ بݢند هيلڠله *sa-kunñurg-kunñurg baginda hīlarg-lah.*

**SOUDER**, v. a., ممتريكن *mematerī-kan.*



**SOUDOYER**, v. a., entretenir des gens de guerre, مڠوڤه اورغ سلدادو *merg-ūpah ōrarg soldādo.*

SOUDOYER, s'assurer le secours de quelqu'un à prix d'argent, مڠماسى اورغ *merg-amās-i ōrarg.*

**SOUDURE**, s. f., travail de celui qui soude, ڤكرجاءن ڤترى *pe-karjā-an paterī*. —, composition qui sert à souder, ڤترى *paterī*, تڠكل *tirgkal*, ڤيجر *pījar*. —, endroit soudé, تمڤت يغ دڤترى *tampat yarg di-paterī.*

**SOUFFLE**, s. m., vent que l'on fait en soufflant, تيڤ *tīup*, همبوسن *hambūs-an*. Le — du serpent, همبوسن اولر *hambūs-an ūlar*. Il répandit sur lui le — de vie, دتيڤكنپاله ڤداڽ همبوسن كهدوڤن *di-tīup-kan-ñā-lah padā-ña hambūs-an ka-hidūp-an.*

SOUFFLE, agitation de l'air, تيڤ اڠين *tīup ārgin.*

SOUFFLE, respiration, نفس *nefas*, هوا *hawā*. Le dernier —, نفس يغ اخر *nefas yarg āḳir.*

Loc. Il n'a qu'un — de vie, اى ساعت لمه *īa sāʿat lemàh*, اى دكت ماتى *īa dekàt māti.*

SOUFFLE divin, inspiration, الهام *ilhām.*

**SOUFFLER**, v. n., faire du vent, برتيڤ *ber-tīup*, برهمبس *ber-hambus*,

برڤوڤت *ber-pūput*. Le vent souffle très-fort, اڠن ايت برتيڤ ترلالو امت *āngin ītu ber-tīup ter-lālu āmat*. L'esprit souffle où il veut, اڠن برتيڤ کمان دکهندکين *āngin ber-tīup ka-māna di-ka-hendak-ī-ña*. L'esprit de Dieu souffle dessus, روح هو برتيڤ ڤدان *rūḥ hūwa ber-tīup padā-ña:* Il souffla sur eux et leur dit: recevez le Saint-Esprit, ملك برتيڤله اى کڤدان دان برسبدااله ڤدان ترماله روح القدس *maka ber-tīup-lah īa ka-padā-ña dān ber-sabdā-lah padā-ña tarimā-lah rūḥ ul-ḳudus*.

SOUFFLER, v. a., منيڤ *menīup*, مڠهمبس *meng-hambus*, مموڤت *memū-put*. — le feu, منيڤ اڤى *menīup āpi*. — la poussière, منيڤ دولى *menīup dūli*. — la chandelle, منيڤ دين *menīup dīan*.

SOUFFLER à l'oreille de quelqu'un, بربيسق *ber-bīsiḳ*, ممبيسکى *mem-bisīk-i*, (dire en secret) برکات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu*.

SOUFFLER au jeu, enlever, تيڤ *tīup*.

SOUFFLER, respirer, برنفس *ber-nefas*. Il souffle encore, اى برنفس لاگى *īa ber-nefas lāgi*. Il ne souffle plus, اى سده ماتى *īa sudah māti*.

SOUFFLER, être essoufflé, مڠه٢ *mengah-mengah*.

SOUFFLER, exciter, مڠوڤق *meng-ūpaḳ*. Qui souffle la discorde, اورڠ ڤڠوڤق *ōrang peng-ūpaḳ*.

SOUFFLET, s. m., instrument pour souffler, ڤڠهمبس همبوسن *hambūs-an*, *peng-hambus*. — fait d'un tube, سمڤيتن *sumpīt-an*, تروڤڠ *trōpong*.

SOUFFLET, coup du plat de la main, تمڤر *tampar*, تمڤيلڠ *tampīling*. Ils lui donnaient des soufflets, مريکيت بريله ببراڤ تمڤيلڠ ڤدان *marīka-ītu brī-lah be-brāpa tam-pīling padā-ña*.

Fig. SOUFFLET, affront, مالو *mālu*. Il a reçu un fameux —, اى سده کن مالو بسر *īa sudah kena mālu besàr*.

SOUFFLETER, v. a., منمڤر *menam-par*, منمڤيلڠ *menampīling*. Une partie de ces gens le souffletaient, ملك ستڠه اورڠ ايت منمڤيلڠ دى *maka sa-tengah ōrang ītu menampīling dīa*.

SE SOUFFLETER, mutuellement, تمڤر منمڤر *tampar-menampar*.

SOUFFLEUR, EUSE, s., qui souffle en poussant l'air, اورڠ يڠ منيڤ *ōrang yang menīup*, ڤنيڤ *penīup*, يڠ مڠهمبس *yang meng-hambus*.

SOUFFLEUR, qui souffle à quel-qu'un ce qu'il doit dire, اورڠ ممبيسق *ōrang mem-bīsiḳ*.

SOUFFRABLE, adj., supportable, يڠ داڤت دتهانى *yang dāpat di-ta-hān-i*, يڠ تردريت *yang ter-derīta*.

**SOUFFRANCE**, s. f., peine, douleur, کسکيتن *ka-sakīt-an*, سغسار *sangsāra*, تغکوغن *tanggūng-an*. Les souffrances de ce monde sont passagères, ملك کسکيتن دنيا اين فنا جوک اداڽ *maka ka-sakīt-an duniā īni fenā jūga adā-ña*. Sermon sur les souffrances de notre Seigneur, خطبة درفد سغسار توهن کامي *kuṭbat deri-pada sangsāra tūhan kāmi*. — morale, ساکت هاتي *sākit hāti*, سوسه هاتي *sūsah hāti*, دکچيت *duka-xita*.

**SOUFFRANT, E**, adj., يغ کسکيتن *yang ka-sakīt-an*, يغ مرساءي سغسار *yang me-rasā-i sangsāra*, يغ مندريت *yang men-derīta*. L'Eglise souffrante, سکل جيو يغ دالم افي فڽوچي *segala jīwa yang dālam āpi peñūxi*.

**SOUFFRIR**, v. n., éprouver de la souffrance, مندريت *men-derīta*, برتاهن *ber-tāhan*, براس *be-rāsa*. Elle souffrait beaucoup, مندرتاله اي ترلالو برت *men-derītā-lah īa ter-lālu bràt*.

**SOUFFRIR**, v. a., endurer, supporter, مناهن *menāhan*, منغڠݢوڠ *menanggung*, مرساءي *me-rasā-i*. Je ne puis — cela, همب تياد بوله مناهن ايت *hamba tiāda būleh menāhan ītu*. — pour les fautes des autres, منغڠݢوڠ لاين اورڠ ڤوڽ ساله *menanggung lāin ōrang pūña sālah*. — la faim avec patience, مناهن لافر ايت دڠن صبرڽ *menāhan lāpar ītu dengan ṣabar-ña*. — un châtiment, منغڠݢوڠ سقس *menanggung siḳsa*. — des tourments, مرساءي سغسار *me-rasā-i sangsāra*. — le martyre, منجادي شهيد *men-jādi šahīd*, منجادي سقسي ايمان *men-jādi saḳsi īmān*.

**SOUFFRIR**, tolérer, permettre, ممبيرکن *mem-bīyar-kan*. On ne doit pas — cela, تياد هارس ايت دبيرکن *tiāda hārus ītu di-bīyar-kan*. Souffrez que je dise la vérité, بيرله همب کات بنر *bīyar-lah hamba kāta benàr*.

**SOUFFRIR**, être atteint, کن *kena*, ترکن *ter-kena*. — une tempête, کن ريبت *kena rībut*.

**SOUFRAGE**, s. m., action de soufrer, حال ممبليرغکن *ḥāl mem-balērang-kan*.

**SOUFRE**, s. m., بليرغ *balērang*. Une pluie de —, هوجن بليرغ *hūjan balērang*. Odeur de —, باو بليرغ *bāu balērang*. Couleur de —, کونيڠ بليرغ *kūning balērang*.

**SOUFRER**, v. a., enduire de soufre, ممبليرغکن *mem-balērang-kan*, مناره بليرغ *menāruh balērang*.

**SOUHAIT**, s. m., désir, سوك *sūka*, چيت *xita*, کهندق *ka-hendaḳ*. Que tout lui arrive selon ses souhaits,

سموان جديله سبڬيمان سوك هتين *samuā-ña jadī-lah sa-bagimāna sūka hatī-ña.* — de bonne année, سلامة تاهن بهارو *salāmat tāhun bahāru.*

A SOUHAIT, تورت سكان *tūrut sukā-ña*, تورت كهندقن *tūrut ka-hendak-ña.*

**SOUHAITABLE**, adj., بركڠينن *ber-ka-ingīn-an.*

**SOUHAITER**, v. a., désirer, ماو *māu.* مڠهندق *meng-hendak*, برايڠن *ber-īngin*, هارڤ *hārap.* Il souhaite vous voir, اى ماو مليهت توان *īa māu me-līhat tūan.* Je souhaite que Dieu vous donne santé et longue vie, همب هارڤ ڤد توهن الله كاسه سام توان سلامة دان عمر ڤنجڠ *hamba hārap pada tūhan allah kāsih sāma tūan salāmat dān umur panjang.* — ardemment, رندو دندم *rindu dendam*, براهى اكن *berāhi ākan*, حسرة *hesrat.*

**SOUILLÉ, E**, part. pas. du v. souiller, چمر *xumār*, نجس *nejis*, چورڠ *xōring.* — de sang, برلومر داره *ber-lūmur dārah.*

**SOUILLER**, v. a., salir, منچمركن *men-xumār-kan*, ملومركن *me-lūmur-kan*, منجسكن *me-nejis-kan*, منچورڠ *men-xōring.* Ils n'ont pas souillé leurs vêtements, اى سده تياد برلومركن ڤكاينن *īa sudah tiāda ber-lūmur-kan pakēy-an-ña.* Il a souillé ses mains du sang innocent, مك تاڠنن دلومركنن دڠن داره اورڠ سوچى *maka tāngan-ña di-lūmur-kan-ña dengan dārah ōrang sūxi.* — une mosquée, منجسكن مسجد *me-nejis-kan mesjid.* — le lit nuptial, برموكه *ber-mūkah*, برزنا *ber-zinā.*

SE SOUILLER, v. pron., منچمركن درين *men-xumār-kan dirī-ña*, منجسكن درين *me-nejis-kan dirī-ña.*

**SOUILLURE**, s. f., tache, saleté, كچمارن *ka-xumār-an*, كلمورن *ka-lumūr-an*, چورڠ *xōring*, كچوريڠن *ka-xorīng-an.* Vous serez purifiés de vos souillures, كامو اكن جادى ڤرسه درڤد سڬل كچمارنم *kāmu ākan jādi presih deri-pada segala ka-xumār-an-mu.* Les souillures du corps et de l'esprit, كلمورن داڬيڠ دان ڽاو *ka-lumūr-an dāging dān ñāwa.*

**SOÛL, E**, adj., pleinement repu, كنيڠ *kenñang*, ڤوس *pūwas.* Manger son —, ماكن سمڤى جادى كنيڠ *mākan sampey jādi kenñang.*

SOÛL, dégoûté, جمو *jumū.*

SOÛL, ivre, مابق *mābuk.* Un homme —, سأورڠ يڠ مابق *sa-ōrang yang mābuk.*

**SOULAGEMENT**, s. m., diminution d'un mal, d'une peine, ککراغن ساکت *ka-kurāṅg-an sākit.*

**SOULAGER**, v. a., alléger la charge, مغورغکن تغکوغن *meṅgūraṅg-kan taṅggūṅg-an.* —, diminuer la souffrance, مريغنکن *me-rīṅgan-kan,* مغورغکن ساکت *meṅg-ūraṅg-kan sākit.* — quelqu'un d'un chagrin, d'une peine, مغهيبرکن *meṅg-hībur-kan.*

**SOÛLARD, E**, ivrogne, اورغ ڤمابق *ōraṅg pe-mābuḳ.*

**SOÛLER**, v. a., rassasier à l'excès, مغنيغکن *meṅgeñṅaṅg-kan,* ممواسکن *memūwas-kan.*

SOÛLER, enivrer, ممابقکن *me-mābuḳ-kan.*

SE SOÛLER, v. pron., مغنيغکن دريڽ *meṅgeñṅaṅg-kan dirī-ña,* ممابقکن ديري *me-mābuḳ-kan dīri.*

**SOULÈVEMENT**, s. m. — des flots, حال لاوت برامبق *ḥāl lāut ber-ombaḳ.* — de cœur, کموالن *ka-muwāl-an,* ماو منته *māu muntah.*

SOULÈVEMENT, révolte, ڬمڤر *gampar,* هرهار *haru-hāra.*

**SOULEVER**, v. a., élever un peu, مغغکت *meṅg-aṅkat,* ممبغکر *mem-boṅkar.* — un peu la tête d'un malade, مغغکت سديکت کڤال اورغ ساکت *meṅg-aṅkat sa-dīkit kapāla ōraṅg sākit.* — le voile, مغغکت چادر *meṅg-aṅkat xādir.* Le vent soulève les flots, اڠين ايت مغڬرقکن امبق *āṅgin ītu meṅg-gràḳ-kan ombaḳ.* — au moyen d'un levier, مغغکل *meṅg-uṅkil,* منوس *menūwas.*

SOULEVER, exciter à la rebellion, مغهرهراکن *meṅg-haru-harā-kan,* مغڬرقکن اورغ *meṅg-gràḳ-kan ōraṅg.* — la populace, مغڬرقکن اورغ هين دين *meṅg-gràḳ-kan ōraṅg hīna dīna.*

SOULEVER, causer, مغداکن *meṅg-adā-kan.* — des contestations, مغداکن ڤربنتاهن *meṅg-adā-kan per-bantāh-an.*

SE SOULEVER, v. pron. La mer se soulève, لاوت ايت برامبق *lāut ītu ber-ombaḳ.* Le peuple se soulève, اورغ باڽق مغڬمڤر *ōraṅg bāñaḳ meṅg-gampar.*

**SOULIER**, s. m., سڤاتو *sapātu,* کاست *kāsut,* کاوس *kāus.* Mettre ses souliers, ممکي سڤاتو *memākey sapātu.* Quitter ses souliers, منغڬلکن سڤاتو *meniṅggal-kan sapātu.* Des souliers étroits, سڤاتو يغ سسق *sa-pātu yaṅg sesàḳ.* Une paire de souliers, سڤاسغ سڤاتو *sa-pāsaṅg sa-pātu.* Des cordons de souliers, تالي سڤاتو *tāli sapātu.*

**SOULIGNER**, v. a., مغڬارس دباوه *meṅg-gāris di-bāwah.*

**SOUMETTRE**, v. a., réduire sous la puissance, منعلقکن *menaloḳ-kan,* مغالله *meṅg-ālah,* منيوسکن

*menīwas-kan.* Alexandre avait soumis l'orient et l'occident, ملك اسكندر قون سده مغالله مشرق دان مغرب *maka iskander pūn sudah meṅ-ālah maṡraḳ dān magrab.* Il soumit toutes les villes qui étaient à l'est, سكل نكرى تيمر دتعلقكنڽ *segala nagrī tīmur di-ṭaloḳ-kan-ña.* — quelqu'un à une épreuve, منچوب اورڠ *men-xōba ōraṅ.*

SE SOUMETTRE, v. pron., منعلقكن درين *menaloḳ-kan dirī-ña,* منندق *menunduḳ,* مپمبه *meñembah.* Se soumettre aux misères du monde, صبركن سكل كسكارن دنيا *ṣabar-kan segala ka-sukār-an duniā.* Se soumettre à l'avis de quelqu'un, تورت اورڠ قوڽ بچار *tūrut ōraṅ pūña bixāra.*

**SOUMIS, E,** part. pas. du v. soumettre, vaincu, تعلق *ṭaloḳ,* الله *ālah,* ترالله *ter-ālah,* ترتيوس *ter-tīwas.* Tous les pays soumis, سكل نكرى يڠ تعلق *segala nagrī yaṅ ṭaloḳ.*

SOUMIS, obéissant, رنده *rendah,* يڠ تندق كقالاڽ *yaṅ tunduḳ ka-palā-ña.* Un serviteur —, همب يڠ رنده *hamba yaṅ rendah,* همب يڠ قاته *hamba yaṅ pāteh.*

**SOUMISSION,** s. f., disposition à obéir, à se soumettre, حال منندق *ḥāl menunduḳ,* استسلام *istislām.* — à la volonté de Dieu, توكل *tawekkul.*.

SOUMISSION, obéissance, كبقتيئن *ka-baḳtī-an.* — à l'ordre du roi, جنجڠ تيته راج *junjuṅ tītah rāja.*

SOUMISSION, engagement de fournir, جنجى ماو ممبرى *janji māu mem-brī,* جنجى ماو ممباو *janji māu mem-bāwa.*

**SOUMISSIONNER,** v. a., faire sa soumission pour fournir, entreprendre un travail, برجنجى ماو ممبرى *ber-janji māu mem-brī,* برجنجى ماو مڠرجاكن سواتو ڤكرجاءن *ber-janji māu meṅarjā-kan suātu pe-karjā-an.*

**SOUPAPE,** s. f., تتوقن *tutūp-an.*

**SOUPÇON,** s. m., شك *šak,* سڠك *saṅka,* كير *kīra.* Donner des soupçons, ممبرى شك *mem-brī šak.*

**SOUPÇONNER,** v. a., منارە شك *menāruh šak,* مراس كندە *me-rāsa gundah,* مپڠك *meñaṅka,* مڠير *meṅīra.* — quelqu'un d'être un voleur, مپڠك سأورڠ اد ڤنچورى *meñaṅka sa-ōraṅ ada pen-xūri.*

**SOUPÇONNEUX, EUSE,** adj., كندە *gundah,* اورڠ يڠ منارە شك *ōraṅ yaṅ menāruh šak.*

**SOUPE,** s. f., potage, كوە *kūwah,* سوف *sūp.* — grasse, كوە داڬڠ *kūwah dāgiṅ.* — aux légumes, سوفساير *sūp sāyur.* — au lait, سوف ايرسوسو *sūp āyer sūsu.* Assiette à —, ڤيرڠ سوف *pīriṅ sūp.*

**SOUPER**, v. n., ماكن مالم *mākan mālam*, ماكن قد قتغ هاري *mākan pada petang hāri*.

Le SOUPER, مكانن مالم *makān-an mālam*, مكانن قتغ هاري *makān-an petang hāri*.

**SOUPESER**, v. a., soulever avec la main pour connaître le poids, منمبغ دغن تاغن *menimbang dengan tāngan*.

**SOUPIÈRE**, s. f., تمقت سوف *tampat sūp*, مغكق كوه *mangkok kūwah*.

**SOUPIR**, s. m., كله *kelūh*, كلوهن *kelūh-an*, ڤغلوهن *pengelūh-an*, سدو *sedū*.

Le dernier SOUPIR, نفس يغ اخر *nefas yang āḵir*. Rendre le dernier —, ڤوتس ڽاو *pūtus ñāwa*.

**SOUPIRAIL**, s. m., تمبغ *tumbung*, لوبغ ڤراغينن *lōbang per-angin-an*.

**SOUPIRER**, v. n., pousser des soupirs, مغله *mengelūh*, مڽدو *meñedū*. — de tristesse, مغله درڤد ساغت دكچيت *mengelūh deri-pada sāngat duka-xita*. Il soupira, كلهله اي *kelūh-lah īa*. Je soupire avant de manger, دهولو درڤد رتيك ڤغلوهنك داتغ *dahūlu deri-pada rotī-ku pengelūh-an-ku dātang*.

SOUPIRER après, désirer, برايغن اكن *ber-īngin ākan*, رندو دندم اكن *rindu dendam ākan*. — après les grandeurs, برايغن اكن كبسارن *ber-īngin ākan ka-besār-an*.

**SOUPLE**, adj., flexible, لمبت *lembut*. Une branche —, چاوغ يغ لمبت *xāwang yang lembut*.

SOUPLE, maniable, ليت *līat*, لمبق *lembiḳ*.

SOUPLE, docile, soumis, رنده *rendah*, ڤاته *pāteh*. Une personne —, سأورغ يغ رنده *sa-ōrang yang rendah*. Personne —, qui a une grande facilité de se mouvoir, اورغ ڤنتس *ōrang pantas*.

**SOUPLESSE**, s. f., كلمبوتن *ka-lembūt-an*. كلمبيكن *ka-lembīk-an*. — du corps, ڤنتاسن *pantās-an*.

SOUPLESSE, docilité, كرنداهن هاتي *ka-rendāh-an hāti*, كبقتيئن *ka-baktī-an*.

**SOURCE**, s. f., origine d'un cours d'eau, مات اير *māta āyer*, سومر *sūmur*. — claire, مات اير يغ جرنه *māta āyer yang jernih*. — d'une rivière, هولو سوغي *hūlu sungey*. Remonter à la — de la rivière, مودق كهولو سوغي *mūdiḳ ka-hūlu sungey*. — d'eau minérale, مات اير معدني *māta āyer maḍenī*. — d'eau thermale, مات اير ڤانس *māta āyer pānas*.

SOURCE, principe, cause, origine, اصل *aṣal*, ڤوهن *pōhon*, هولو *hūlu*, مول *mūla*, ڤغكل *pangkal*. La — du bien et du mal, اصل بايق دان جاهت *aṣal bāiḳ dān jāhat*. La —

de cette maladie, اصل ساكت ايت *aṣal sākit ītu.* — de richesses, ڤوهن ككاياءن *pōhon ka-kayā-an.* — de disputes, ڤوهن ڤربنتاهن *pōhon per-bantāh-an.* — de science, ڤوهن علم *pōhon ilmu.* Il a sa — dans le ciel, مك درڤد سورك ملان *maka deri-pada suwarga mulā-ña.* Devenir la — de, منجادى اصلن *men-jādi aṣal-ña,* منجادى ڤوهنن *men-jādi pōhon-ña.*

**SOURCIL**, s. m., كنڠ *keniṅ,* الس *ālis.*

Selon l'auteur du *Makōta rāja:* Des sourcils épais annoncent de la sollicitude, كنڠ يڠ لبت بلون ايت تند ڤرچنتاءن *keniṅ yaṅ lebàt bulū-ña ītu tanda per-xintā-an.* Des sourcils dont le poil est long annoncent un caractère qui aime à se vanter, كنڠ يڠ ڤنجڠ بلون ايت تند ممبسركن درين *keniṅ yaṅ panjaṅ bulū-ña ītu tanda mem-besàr-kan dirī-ña.* Des sourcils larges annoncent la gaité, كنڠ يڠ لوس بلون ايت تند كسكاءن *keniṅ yaṅ lūwas bulū-ña ītu tanda ka-sukā-an.* Des sourcils dont les poils se rencontrent indiquent un caractère porté à la calomnie et à la dispute, كنڠ يڠ برتمو بلون ايت تند بنچان دان ڤربنتاهن *keniṅ yaṅ ber-temū bulū-ña ītu tanda benxāna dān per-bantāh-an.* Des sourcils dont le poil est élevé annoncent un manque de jugement et un caractère enclin à se vanter, كنڠ يڠ تڠڬى بلون ايت تند كورڠ بودى دان ممبسركن درين *keniṅ yaṅ tiṅggi bulū-ña ītu tanda kūraṅ būdi dān mem-besàr-kan dirī-ña.* Des sourcils petits marquent la gaité, كنڠ يڠ كچل بلون ايت تند كسكاءن *keniṅ yaṅ kexìl bulū-ña ītu tanda ka-sukā-an.* Des sourcils moyens annoncent une sagesse parfaite et beaucoup de religion, كنڠ يڠ سدڠ بلون ايت تند كسمڤرناءن بودى دان اڬام *keniṅ yaṅ sedàṅ bulū-ña ītu tanda ka-sempurnā-an būdi dān agāma.*

**SOURCILLER**, v. n., remuer le sourcil, مڠرتكن كنڠ *meṅerùt-kan keniṅ.*

**SOURCILLER**, laisser paraître quelque trouble sur son visage. Il a entendu cette nouvelle sans —, اى سده دڠر خبر ايت سرت تياد براوبه مكان *ia sudah deṅar ḳabar ītu serta tiāda ber-ūbah mukā-ña.*

**SOURD, E**, adj., qui ne peut entendre, تولى *tūli.* Homme —, اورڠ تولى *ōraṅ tūli.* Devenir —, منجدى تولى *men-jādi tūli.* — et muet, تولى دان بيسو *tūli dān bīsu.* Etre — à la voix de quelqu'un, تياد ماو دڠن ڤركتاءن سؤورڠ *tiāda māu deṅan per-katā-an sa-ōraṅ.* Un

peu —, dur d'oreille, ڤکق *pekàk*, باغل *bārgal*.

Un bruit SOURD, بوڽي يغ سايف *būñi yarg sāyup*.

SOURD, secret. Menée sourde, ڤربواتن اورغ منچرچوري *per-buāt-an ōrarg men-xuri-xūri*.

Prov. Etre — comme un pot, جادي تولي سکالي *jādi tūli sa-kāli*. Frapper comme un —, ممکل بوت تولي *memūkul būta tūli*.

**SOURDAUD, E**, s., اورغ ڤکق *ōrarg pekàk*, اورغ باغل *ōrarg bārgal*.

**SOURDEMENT**, adv., d'une manière sourde, peu retentissante, دغن بربوڽي سايف *dergan ber-būñi sāyup*.

SOURDEMENT, secrètement, چرچوري *xuri-xūri*.

**SOURDINE** (À LA), دغن منچرچوري *dergan men-xuri-xūri*.

**SOURD-MUET, SOURDE-MUETTE**, s., بيسو دان تولي *bīsu dān tūli*.

**SOURDRE**, v. n., ممنچر *meman-xar*, منچوچر *men-xūxur*.

**SOURICEAU**, s. m., انق تيکس ڤادي *ānak tīkus pādi*.

**SOURICIÈRE**, s. f., ڤرغکف تيکس *perargkap tīkus*.

**SOURIRE**, v. n., rire sans éclater, ترسنم *ter-sinñum*. Il dit en souriant, اي برکات سراي ترسنم *īa ber-kāta serāya ter-sinñum*. — légèrement, ترسنم سمڤل *ter-sinñum simpul*.

**SOURIRE**, s. m., سنم *sinñum*. — grâcieux, سنم مانس *sinñum mānis*. — moqueur, سنم سندر *sinñum sindir*.

**SOURIS**, s. f., petit animal du genre du rat, تيکس ڤادي *tīkus pādi*, تيکس کچيل *tīkus kexìl*. Le trou d'une —, لوبغ تيکس ڤادي *lōbarg tīkus pādi*. Le nid d'une —, سارغ تيکس ڤادي *sārarg tīkus pādi*.

**SOURNOIS, E**, adj., اورغ يغ سمبوڽي مقصودڽ *ōrarg yarg sembūni mak-ṣūd-ña*, اورغ چولس *ōrarg xūlas*.

**SOUS**, prép., باوه *bāwah*, دباوه *di-bāwah*. — le ciel, دباوه لاڠيت *di-bāwah lārgit*. — un arbre, دباوه ڤوهن کايو *di-bāwah pōhon kāyu*. — la table, دباوه ميج *di-bāwah mēja*. — le vent, دباوه اڠين *di-bāwah ārgin*. — le gouvernement, دباوه ڤرنته *di-bāwah parentah*. — le grand sceau, دغن متري بسر *dergan matrèy besàr*. — les armes, برباريس *ber-bāris*, برصف۲ *ber-ṣaf-ṣaf*, حاضر دغن سنجات *hādlir dergan senjāta*. — voiles, برلاير *ber-lāyar*. — sentence de mort, دالم حکم اکن ماتي دبونه *dālam ḥukum ākan māti di-būnuh*. Nager — l'eau, برنغ سرت سلم *bernarg serta selàm*. Mettre — le joug, منعلقکن *mena-lok-kan*. — prétexte, ڤرڤور

*pura-pūra.* — main, en cachette, چرچوری *xuri-xūri.*

**SOUS-CHEF**, s. m., يغ مڠݢنتی كڤال *yarg merg-ganti kapāla.*

**SOUSCRIPTEUR**, s.m., اورڠ يغ مناره تند تاڠن *ōrarg yarg menāruh tanda tārgan.* — qui s'engage à payer, يغ مناره تند تاڠن دڠن جنجی اكن ممباير *yarg menāruh tanda tārgan dergan janji ākan mem-bāyar.*

**SOUSCRIPTION**, s. f., signature au bas d'un acte, تند تاڠن *tanda tārgan*, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tārgan.*

SOUSCRIPTION, engagement à payer, تند تاڠن دڠن جنجی اكن ممباير *tanda tārgan dergan janji ākan mem-bāyar.*

**SOUSCRIRE**, v.a., mettre sa signature au bas d'un acte, مناره تند تاڠن *menāruh tanda tārgan.*

SOUSCRIRE, s'engager à payer, مناره تند تاڠن سرت جنجی اكن ممباير *menāruh tanda tārgan serta janji ākan mem-bāyar.*

**SOUS-DIACRE**, s. m., ملازم الشماس *mulāzim eš-šemmās.*

**SOUS-ENTENDRE**, v. a., مڠرتی *merg-arti.*

**SOUS-SECRÉTAIRE**, s. m., يغ دباوه جورو تولس *yarg di-bāwah jūru tūlis.*

**SOUSSIGNER**, v. a., مناره تند تاڠن اد تمة سورت *menāruh tanda tārgan ada tammat sūrat.*

**SOUSTRACTION**, s. f., action de soustraire, d'ôter, ڤڠمبيلن *perg-ambīl-an*, حال ممبوڠ *ḥālmem-būarg.*

SOUSTRACTION, action de voler, ڤنچورين *pen-xurī-an.*

**SOUSTRAIRE**, v. a., ôter, مڠمبل *merg-ambil*, ممبوڠ *mem-būarg*, ممتوڠ *memūturg*, مڠلواركن *mergalūar-kan.* — des effets, مڠمبل هرت *merg-ambil harta.* — des gens à l'autorité du prince, مڠلواركن اورڠ درڤد ڤرنته راج *mergalūar-kan ōrarg deri-pada parentah rāja.*

SOUSTRAIRE, voler, منچوری *menxūri.* — de force, مربت *me-rebùt.*

SE SOUSTRAIRE, v. pron., ملڤسكن درين *me-lepàs-kan dirī-ña.*

**SOUTANE**, s. f., ڤكاين امام *pakēyan imām*, امام ڤوڽ باجو ڤنجڠ *imām pūña bāju panjarg.*

**SOUTANELLE**, s. f., امام ڤوڽ ڤكاين ڤندق *imām pūña pakēy-an pendeḳ.*

**SOUTE**, s. f., t. de mar., تمڤت سمڤن بارڠ٢ دكڤل *tampat simpan bārarg-bārarg di-kapàl.*

**SOUTENABLE**, adj., qui peut être enduré, يغ داڤت دتهانی *yarg dāpat di-tahān-i.*

SOUTENABLE, qui peut être affirmé, يغ داڤت دسقسيكن *yarg dāpat di-saḳsī-kan*, يغ داڤت داكوءی *yarg dāpat di-akū-i.*

**SOUTENIR**, v. a., porter, supporter, appuyer, منڠكت *menuŋkat*, منونجڠ *menunjaŋ*, منڠݢڠ *menaŋguŋ*. Cet étage supérieur doit être soutenu, مك لوتيڠ ايت هندق دتڠكت *maka lōtiŋ ītu hendaḳ di-tuŋkat*. Ce pilier soutient le mur, تيڠ ايت منونجڠ تمبق *tīaŋ ītu menunjaŋ temboḳ*.

SOUTENIR, entretenir, faire subsister, مملهراكن *memelihārā-kan*. Dieu soutient ses serviteurs, توهن الله مملهراكن همباڽ *tūhan allah memelihārā-kan hambā-ña*.

SOUTENIR, aider, منولڠ *menūluŋ*. — un malade, منولڠ اورڠ ساكت *menūluŋ ōraŋ sākit*.

SOUTENIR, prêter main forte à la guerre, ممبنتو ڤرڠ *mem-bantu pràŋ*.

SOUTENIR, résister, مناهن *menāhan*. — l'attaque de l'ennemi, مناهن لڠݢر موسه *menāhan laŋgar mūsuh*.

SOUTENIR, endurer, مندريت *men-derīta*, مناهن *menāhan*. — la torture, مندريت سڠسار *men-derīta saŋsāra*.

SOUTENIR, donner de la force, مڠقوتكن *meŋ-ḳūwat-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*, منݢوهكن *menegùh-kan*. Cette nourriture soutient, مكانن ايت مڠقوتكن توبه *makān-an ītu meŋ-ḳūwat-kan tūbuh*.

SOUTENIR, affirmer, مڠتاكن *meŋatā-kan*, ممبري سقسي *membrī saḳsi*, مڠاكو *meŋ-āku*. — un mensonge, مڠتاكن بوهڠ *meŋatā-kan bōhoŋ*. Soutenez-vous cela? هندقكه اڠكو مڠاكو ايت *hendaḳ-kah aŋkaw meŋ-āku ītu*.

SOUTENIR une dépense, ممباير بلنج *mem-bāyar belanja*.

SOUTENIR une conversation avec quelqu'un, ممبنچڠ دڠن سأورڠ *mem-banxaŋ deŋan sa-ōraŋ*.

SE SOUTENIR, v. pron., برديري *ber-dīri*. Il est si faible qu'il ne peut pas se —, اي لمه سهيڠݢ تياد داڤت برديري *īa lemàh sa-hiŋga tiāda dāpat ber-dīri*.

**SOUTERRAIN**, E, adj., qui est sous terre, يڠ دباوه تانه *yaŋ di-bāwah tānah*, يڠ ددالم تانه *yaŋ di-dālam tānah*. Chemin —, جالن دباوه تانه *jālan di-bāwah tānah*. Feu —, اڤي ددالم تانه *āpi di-dālam tānah*.

SOUTERRAIN, caché, ݢلڤ *glàp*, تربوني *ter-būni*. Des moyens souterrains, اوڤاي يڠ ݢلڤ *upāya yaŋ glàp*.

SOUTERRAIN, s. m., lieu voûté sous terre, ݢوه *gūah*, لوبڠ *lōbaŋ*. Un — très profond, ݢوه يڠ باڽق دالمڽ *gūah yaŋ bāñaḳ dālam-ña*.

**SOUTIEN**, s. m., ce qui soutient, ce qui appuie, تڠكت *tuŋkat*, سوكڠ

*sōkong*, ڤرسندارن *per-sandār-an*. Ce pilier est le — de la maison, تيغ ايت تغكت ڤد رومه *tīang ītu tungkat pada rūmah.*

SOUTIEN, au fig., appui, protection, ڤرسندارن *per-sandār-an*, ڤرلندوغن *per-lindūng-an.* Le — des pauvres, ڤرسندارن اورغ مسكين *per-sandār-an ōrang meskīn.*

**SOUTIRAGE**, s. m., حال ميالن *hāl meñālin*, ڤيلينن *peñalīn-an.*

**SOUTIRER**, v. a., ميالن *meñālin.* — du vin, ميالن اير اڠڬور *meñālin āyer anggūr.*

Fig. —, obtenir par adresse, براوله دغن بوجق *ber-ūleh dengan būjuk*, براوله دغن اڤاي *ber-ūleh dengan upāya.*

**SOUVENANCE**, s. f., ڤغغاتن *peng-ingāt-an*, تذكرة *tezkeret*, كناغن *kenāng-an.*

**SOUVENIR**, s. m., اغاتن *ingāt-an*, ڤغغاتن *peng-ingāt-an*, كناغن *kenāng-an.* Un — clair, ڤغغاتن يغ ترغ *peng-ingāt-an yang tràng.* — qui réjouit, اغاتن يغ ممبرى كسكاءن *ingāt-an yang mem-brī ka-sukā-an.*

**SOUVENIR (SE)**, v. pron., ايغت ڤول *īngat pūla*, ايغت لاڬى *īngat lāgi*, مغنغ *mengenàng*, تركنغ *ter-kenàng*, ميدر *meñedàr*, ترسدر *ter-sedàr.* Il se souvint de sa promesse, ملك ايغتله اى ڤول اكن جنجين *maka īngat-lah īa pūla ākan janjī-ña.* Souvenez-vous de moi, Seigneur, تركنغله اكن ڤاتق يا توهن *ter-kenàng-lah ākan pātek yā tūhan.* Faire souvenir, مغيغتكن *meng-īngat-kan*, مغنغكن *mengenàng-kan.*

**SOUVENT**, adv., تركادغ *ter-kādang*, اولغ٢ *ūlang-ūlang*, باڽق كالى *bāñak kāli*, ببراڤ كالى *be-brāpa kāli.*

**SOUVERAIN**, E, adj., suprême. ترلبه تڠڬى *ter-lebèh tinggi*, مها بسر *mahā besàr.* Puissance souveraine, كواس يغ مها بسر *kuāsa yang mahā besàr.* Le — seigneur, توهن يغ مها تڠڬى *tūhan yang mahā tinggi.*

**SOUVERAIN**, E, s., celui en qui réside l'autorité suprême, يغ دڤرتون *yang di-per-tūan*, راج *rāja*, سلطان *sulṭān.*

**SOUVERAINEMENT**, adv., ترلالو باڽق *ter-lālu bānak*, باڽق سكالى *bāñak sa-kāli.*

**SOUVERAINETÉ**, s. f., autorité suprême, ڤرتوانن *per-tuān-an*, كرجاءن *ka-rajā-an*, سلطانة *sulṭā-net*, ڤرنته *parentah.* Avoir la — en main, ممڬڠ ڤرنته *memegàng parentah.*

**SOYEUX, EUSE**, adj., doux au toucher comme de la soie, ليچين سڤرت سوتر *līcin seperti sūtra.*

**SPACIEUSEMENT**, adv., دغن لوس *dengan lūwas.*

**SPACIEUX, EUSE**, adj., لوس *lūwas*, لاڤڠ *lāpang*, بسر *besàr.* Un champ —,

ڤادڠ يڠ لوس *pādang yang lūwas*. Une maison spacieuse, رومه بسر *rūmah besàr*.

**SPAHI** ou **SIPAHI**, s. m., سيڤي *sīpey*, سوڤي *sūpey*.

**SPASME**, s. m., رڠݢت *renggut*, سنق٢ *senàk-senàk*, ککراسن *ka-krās-an*.

**SPATULE**, s. f., چڠکل *xungkil*.

**SPÉCIAL, E**, adj., ساکو *sāku*, اسڠ *āsing*, بوکن بارڠ *būkan bārang*.

**SPÉCIALEMENT**, adv., استيميو *isti-mēwa*, ماسڠ٢ *māsing-māsing*.

**SPÉCIALISER**, v. a., مڠاسڠکن *meng-āsing-kan*, ميکوکن *meñakū-kan*.

**SPÉCIALITÉ**, s. f., ڤري يڠ داسڠکن *prī yang di-āsing-kan*, بارڠ يڠ دسکوکن *bārang yang di-sakū-kan*.

**SPÉCIEUX, EUSE**, adj., qui a une apparence de vérité, بارڠ يڠ بنر رڤاڽ *bārang yang benàr rupā-ña*.

**SPÉCIFIER**, v. a., exprimer, ميبت *meñebùt*, منونجوقکن *menunjuk-kan*.

SPÉCIFIER, distinguer, ممبداکن *mem-bedā-kan*.

**SPÉCIFIQUE**, adj., propre spécialement à, ڤاتت ڤد بارڠ اڤ *pātut pada bārang apa*. Remède —, اوبت يڠ ڤاتت ڤد سواتو جنس ڤڽاکت *ōbat yang pātut pada suātu jenìs peñākit*.

**SPÉCIMEN**, s. m., ماچم *māxam*, چنت *xonto*, تلادن *tulādan*, تروءن *tirū-an*.

**SPECTACLE**, s. m., ce qui attire les regards, کلهاتن *ka-lihāt-an*, ڤنداڠن *pandāng-an*. — admirable, کلهاتن يڠ انده٢ *ka-lihāt-an yang indah-indah*. Se donner en —, منونجقکن دريڽ دهداڤن اورڠ باڽق *menunjuk-kan dirī-ña di-hadāp-an ōrang bāñak*.

SPECTACLE, représentation théâtrale, وايڠ *wāyang*. — chinois, وايڠ چين *wāyang xīna*. Salle de —, رومه وايڠ *rūmah wāyang*.

**SPECTATEUR, TRICE**, s., ڤڠليهت *peng-līhat*, ڤڠامت *peng-āmat*, اورڠ ممندڠ *ōrang memandang*, ڤمندڠ *pemandang*.

**SPECTRE**, s. m., fantôme, figure fantastique, هنتو *hantu*, بايڠ *bāyang*, خيال *keyāl*. — affreux, هنتو يڠ ممبري هيبة رڤاڽ *hantu yang mem-brī heibat rupā-ña*. Apparition de —, کلهاتن هنتو *ka-lihāt-an hantu*.

SPECTRE solaire, سينر متهاري ترس ڤرکاکس کاچ منجديکن ورن توجه ياءيت توجه ورن ڤلاڠي *sīnar mata-hāri trùs perkākas kāxa men-jadī-kan warna tūjuh iā-ītu tūjuh warna palāng-i*.

**SPÉCULATEUR**, s. m., qui spécule en matière de commerce, اورڠ يڠ

منچوب انتغ سرت ممبلى *ōrang yang men-xōba untung serta mem-belī.*

**SPÉCULATIF, IVE,** adj., qui s'arrête à la spéculation, يغ دالم ڤكيرن ساج *yang dālam pikīr-an sāja,* بارغ كسغكاءن *bārang ka-sangkā-an.*

**SPÉCULATION,** s. f., considération, méditation, ڤكيرن *pikīr-an,* ڤرقساءن *preḳsā-an,* كسغكاءن *ka-sangkā-an.*

SPÉCULATION commerciale, حال منچوب انتغ دغن ممبلى *hāl men-xōba untung dengan mem-belī.*

**SPÉCULER,** v. a., observer, méditer, ممندغ *memandang,* مغامت‌اماتى *meng-āmat-amāt-i,* ميغك *me-ñangka.*

SPÉCULER, faire des opérations de commerce, منچوب انتغ دغن ممبلى *men-xōba untung dengan mem-belī.*

**SPERMATIQUE,** adj., منى ڤوڽ *menī pūña.* Artère —, اورت منى *ūrat menī.* Conduit —, ڤنچورن منى *panxūr-an menī.*

**SPERME,** s. m., منى *menī,* بنه *benih,* كلدر *gelidir,* كنتل *kental,* داره ڤوته *dārah pūtih.* Emission de —, ڤنچارن منى *panxār-an menī.*

**SPHÈRE,** s. f., globe, بلاتن *bulāt-an.*

SPHÈRE céleste, چرخه *xarḳah,* چكروال *xakrawāla.* Révolution de la —, ڤرادارن چكروال *per-idār-an xakrawāla.* Les sept sphères célestes, توجه لاڤس لاغت *tūjuh lāpis langit.*

**SPHÉRIQUE,** adj., بولت *būlat,* سروڤ بولت *sa-rūpa būlat,* سروڤ ڤلورو *sa-rūpa pelūru.*

**SPIRALE,** s. f., لغكارن *lingkār-an.* En —, لغكر *lingkar,* روڤ ڤلر ايتق *rūpa pelèr ītiḳ.* Etre en —, برلغكر *ber-lingkar.* Rouler en —, ملغكركن *me-lingkar-kan.*

**SPIRITUALISER,** v. a., convertir en esprit, منجديكن روحانى *men-jadī-kan rūḥāni.*

**SPIRITUALITÉ,** s.f., صفة يغ روحانى *ṣifat yang rūḥāni,* ڤرى روح *prī rūḥ.*

**SPIRITUEL, LE,** adj., incorporel, l'opposé de sensuel, de temporel, روحانى *rūḥāni.* Vous qui êtes des hommes spirituels, كامو اين يغ اد روحانى *kāmu īni yang ada rūḥāni.* Le roi — et le roi temporel, راج روحانى دان راج دنيا اين *rāja ruḥāni dān rāja duniā īni.* Nourriture spirituelle, مكانن روحانى *makān-an rūḥāni.*

SPIRITUEL, qui a de l'esprit, برعقل *ber-aḳal,* ڤنجغ عقل *panjang aḳal,* چردق *xerdiḳ.*

**SPIRITUELLEMENT,** adv., en esprit, چار روحانى *xāra rūḥāni.*

SPIRITUELLEMENT, avec esprit, دغن چردقن *deṅgan ạḳal,* دغن عقل *deṅgan xerdiḳ-ña.*

SPIRITUEUX, EUSE, adj., سوڤي *sōpi,* ارق *ārak,* برندى *berandi.* Boisson spiritueuse, منومن يغ كرس *minūm-an yaṅg kràs.*

SPLEEN, s. m., ڤنچيغن *panxīṅg-an,* ڤياكت لمڤه كچل *peñākit limpah kexìl.*

SPLENDEUR, s. f., éclat de lumière, چهاى *xahāya.* La — du soleil, چهاى متهارى *xahāya mata-hāri.*

SPLENDEUR, magnificence, pompe, كملياءن *ka-muliā-an,* كبسارن *ka-besār-an.* Obtenir de la —, براوله كملياءن *ber-ūleh ka-muliā-an.* Vivre dans la —, هيدڤ دغن كبسارن *hīdup deṅgan ka-besār-an.*

SPLENDIDE, adj., ملى *mulīa,* بسر *besàr,* انده٢ *indah-indah.* Homme —, اورغ ملى *ōraṅg mulīa.* Festin —, ڤرجموءن يغ بسر *per-jamū-an yaṅg besàr.* Mobilier —, سرب رومه يغ انده٢ *serba rūmah yaṅg indah-indah.*

SPLENDIDEMENT, adv., دغن كملياءن *deṅgan ka-muliā-an,* دغن كبسارن *deṅgan ka-besār-an.* Il reçut très — la princesse, مك دسمبتڤاله توان ڤترى ايت دغن سريبو كملياءن *maka di-sambut-ñā-lah tūan putrī ītu deṅgan sa-rību ka-muliā-an.*

SPOLIATEUR, TRICE, s., اورغ ڤرمڤس *ōraṅg pe-rampas,* اورغ مربت *ōraṅg me-rebùt,* ڤنچورى *pen-xūri.*

SPOLIATION, s. f., ڤرمڤاسن *pe-rampās-an,* حال مربت *ḥāl me-rebùt,* ڤنچريءن *pen-xurī-an.*

SPOLIER, v. a., مربت *me-rebùt,* مرمڤس *me-rampas,* منچورى *men-xūri.* — quelqu'un, مرمڤاسى اورغ *me-rampās-i ōraṅg.* Ils m'ont spolié de tous mes biens, مريكئيت سده مربت سكليءن هرتاك *marīka-ītu sudah me-rebùt sa-kalī-an hartā-ku.*

SPONGIEUX, EUSE, adj., سباڬى بوغ كارغ *sa-bāgey būṅga kāraṅg.*

SPONTANÉ, E, adj., que l'on fait volontairement, اختيار *iḳtiyār,* سوك سنديرى *sūka sendīri,* در سنديرى *deri sendīri.* Acte —, ڤربواتن اختيار *per-buāt-an iḳtiyār.*

SPONTANÉITÉ, s. f., اختيار *iḳtiyār,* كهندق سنديرى *ka-hendaḳ sendīri.*

SPONTANÉMENT, adv., دغن اختيارن *deṅgan iḳtiyār-ña,* دغن سوك سنديرى *deṅgan sūka sendīri,* در سدرين *deri sendirī-ña.*

SPUMEUX, EUSE, adj., ڤنه بوهى *penùh būhi.*

SQUALE, s. m., le requin, هيو *hīyaw,* ايكن چوچت *īkan xūxut:*

—, la scie, ايكن تـــودق *īkan tōdaḳ*.

**SQUELETTE**, s. m., تولڠ تلاڠن *tūlang-tulāng-an*.

Fig. —, personne très maigre, اورڠ يڠ كورس سكالى *ōrang yang kūrus sa-kāli*.

**STABILITÉ**, s. f., كتڬوهن *ka-tegūh-an*, كتتـــاڤن *ka-tetāp-an*, كنتتوءن *ka-tantū-an*. La — d'un traité, كتڬـــوهن جنجى ايت *ka-tegūh-an janji ītu*. La — du cœur, كتتاڤن هاتى *ka-tetāp-an hāti*.

**STABLE**, adj., تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, تنتو *tantu*, بقا *baḳā*. Edifice —, ڤراساهن يڠ تڬه *per-usāh-an yang tegùh*. Une amitié —, ڤرصحباتن يڠ تڬه *per-ṣoḥbāt-an yang tegùh*. Demeure —, تمڤت كددوكن يـــڠ تنتو *tampat ka-dudūk-an yang tantu*. Dieu seul est —, الله ساج يـــڠ بقا *allah sāja yang baḳā*. Rendre —, منڬهكن *meneguh-kan*, منتڤكن *mene-tàp-kan*, منتوكن *menantū-kan*.

**STADE**, s. m., carrière de course, ڬلڠڬڠ *galanggang*. Ceux qui courent dans le —, يڠ لارى برلمب٢ دالم ڬلڠڬڠ *yang lāri ber-lumba-lumba dālam galanggang*.

**STAGNANT, E**, adj., تنـــڠ *tenàng*. Eau stagnante, اير تنڠ *āyer tenàng*.

**STAGNATION**, s. f., ڤرى اير تنڠ *prī āyer tenàng*, ڤرهنتيـــٴن *per-hentī-an*. — du commerce, ڤرهنتيـــٴن ڤرنياڬاءن *per-hentī-an perniagā-an*.

**STALACTITE**, s. f., باتو اير تيتق *bātu āyer tītiḳ*.

**STALLE**, s. f., تمڤت دودق *tampat dūduḳ*, كرسى *krusī*.

**STANCE**, s.f., strophe, سلوك *selōka*. — pièce de poésie, شعر *šiạr*, ڤنتن *pantun*.

**STATION**, s. f., pause de peu de temps en un lieu, ڤرهنتيـــٴن *per-hentī-an*, ڤرسڠڬاهن *per-singgāh-an*. Lieu de —, تمڤت ڤرهنتيـــٴن *tampat per-hentī-an*. — sur une ligne de chemin de fer, ڤرسڠڬاهن دجالن بسى *per-singgāh-an di-jālan besī*. Faire —, برهنتى *ber-henti*, مڽڠڬه *meñinggah*. De — en —, در ڤرسڠڬاهن كڤد ڤرسڠڬاهن *deri per-singgāh-an ka-pada per-singgāh-an*.

**STATION**, lieu de prière, تمڤت سمبهيڠ *tampat sembahyang*. Le chemin des stations, le chemin de la croix, جالن ڤرسڠڬاهن *jālan per-singgāh-an*.

**STATIONNAIRE**, adj., يڠ برهنتى *yang ber-henti*.

**STATIONNER**, v. n., برهنتى *ber-henti*, مڽڠڬه *meñinggah*.

**STATIQUE**, s. f., علم تمباڠن *ịlmu timbāng-an*.

**STATISTIQUE**, s.f., علم مڠتهوءى سڬل حال نڬرى *ịlmu mengatahū-i segala ḥāl nagrī*.

**STATUAIRE**, s. m., sculpteur qui fait des statues, قندى مماهت ڤاتڠ *pandey memāhat pātuṅg.*

**STATUAIRE**, s. f., art de faire des statues, علم مماهت ڤاتڠ *ilmu memāhat pātuṅg.*

**STATUE**, s. f., ڤاتڠ *pātuṅg*, تلادن *tulādan.* — en marbre, ڤاتڠ مرمر *pātuṅg marmor.* — équestre, تلادن اورڠ بركود *tulādan ōraṅg ber-kūda.*

**STATUER**, v. a., régler, ordonner, منتوكن *menantū-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*, منيتهكن *menītah-kan.*

**STATUETTE**, s. f., ڤاتڠ كچل *pātuṅg kexìl.*

**STATURE**, s. f., لمباك *lembāga*, تڠݢين *tiṅggī-an*, سيكڤ *sīkap.* — moyenne, تڠݢين يڠ سدڠ *tiṅggī-an yaṅg sedàṅg.*

**STATUT**, s. m., اندڠ٢ *undaṅg-undaṅg*, حكم *hukum*, شرط *šarṭ*, عادة *ādat.* — local, اندڠ٢ نݢرى *undaṅg-undaṅg nagrī.*

**STÈLE**, s. f., نشان يڠ سروڤ تيڠ باتو *nišān yaṅg sa-rūpa tīaṅg bātu.*

**STÉNOGRAPHIE**, s. f., علم منولس چڤت٢ *ilmu menūlis xepàt-xepàt.*

**STÉRILE**, adj., qui ne produit pas de fruits, يڠ تياد بربوه *yaṅg tiāda ber-būah.* Arbre —, ڤوهن يڠ تياد بربوه *pōhon yaṅg tiāda ber-būah.* Fleur —, بوڠ يڠ تياد بربوه *būṅga yaṅg tiāda ber-būah.*

**STÉRILE**, qui ne conçoit point, مندل *mandul.* Une femme —, سأورڠ ڤرمڤون يڠ مندل *sa-ōraṅg perampūan yaṅg mandul.*

**STÉRILE**, qui ne rapporte aucun avantage, تياد برݢون *tiāda ber-gūna.* Travail —, ڤكرجاءن يڠ تياد برݢون *pe-karjā-an yaṅg tiāda ber-gūna.* Argent —, وڠ يڠ تياد بربوڠ *waṅg yaṅg tiāda ber-būṅga.* Terre —, تانه كرڠ *tānah krìṅg*, تانه كورس *tānah kūrus*, تانه جاهت *tānah jāhat.*

**STÉRILITÉ**, s. f., qualité de ce qui est stérile, صفة يڠ تياد بربوه *ṣifat yaṅg tiāda ber-būah.* ڤرى يڠ مندل *prī yaṅg mandul.* Sept années de —, توجه تاهن كلڤارن *tūjuh tāhun ka-lapār-an.*

**STERNUM**, s. m., تولڠ داد *tūlaṅg dāda*, سلڠك *selaṅgka.*

**STERNUTATOIRE**, adj., يڠ مڠݢرقكن اكن برسين *yaṅg meṅg-gràḳ-kan ākan bersin.*

**STIGMATE**, s. m., marque que laisse une plaie, بكس لوك *bakàs lūka*, ڤارت *pārut.* Les stigmates du Seigneur Jésus, ڤارت مها توهن عيسى *pārut mahā tūhan īsa.*

**STIGMATISER**, v. a., marquer d'un fer chaud, ميلر *meñelùr.*

**STIGMATISER**, blâmer, منچلا *menxelā.*

**STIMULANT, E,** qui excite, qui stimule, يغ مغكرتق *yang meng-gertaḳ*.

STIMULANT, qui agit sur les organes de la digestion, يـغ ڤدس *yang pedàs*. Nourriture stimulante, مكانن يغ ڤدس *makān-an yang pedàs*.

**STIMULATION,** s. f., حال مغكرتق *ḥāl meng-gertaḳ*, ڤغجاكن *peng-ajāk-an*.

**STIMULER,** v. a., aiguillonner, exciter, مغكرتق *meng-gertaḳ*, مغاجق *meng-ājaḳ*. Le désir des grandeurs stimule les hommes, مك ايڠين اكن كبسارن ايت مغكرتق اورغ مانسى *maka ingin ākan ka-besār-an ītu meng-gertaḳ ōrang mānusīa*.

**STIPENDIER,** v. a., مغوڤه *meng-ūpah*. — des troupes, مغوڤه اورغ سلدادو *meng-ūpah ōrang soldādo*.

**STIPULATION,** s. f., جنجي *janji*, ڤرجنجين *per-janjī-an*, شرط *šarṭ*, ڤركار *porkāra*.

**STIPULER,** v. a., برجنجي *ber-janji*, برقول *ber-ḳaul*, منتوكن *me-nantū-kan*.

**STOÏQUE,** adj., تڬڤ هاتي *tegàp hāti*, تتڤ هاتي *tetàp hāti*.

**STOMACHIQUE,** adj., داد ڤون *dāda pūña*. Veine —, اورت داد *ūrat dāda*.

STOMACHIQUE, bon pour l'estomac, بايق ڤد داد *bāiḳ pada dāda*.

**STORE,** s. m., تيرى تغكڤ *tīrey tingkap*, تيرى ڬلوڠن *tīrey gulūng-an*.

**STRABISME,** s. m., ڤرى مات جولڠ *prī māta jūling*.

**STRAMONIUM,** s. m., plante, pomme épineuse, كچوبڠ *kaxūbung*.

**STRANGULATION,** s. f., حـال منچكقكن *ḥāl men-xekèḳ-kan*.

**STRANGURIE,** s. f., ڤڽاكت سلسيم *peñākit selesīma*.

**STRATAGÈME,** s. m., ruse, finesse, تيڤـو *tīpu*, مصلحة *meṣleḥat*, اوڤاي *upāya*, داي *dāya*. Trouver un —, منداڤت تيڤو *men-dāpat tīpu*. Par le moyen d'un —, دڠن مصلحـة *dengan meṣleḥat*.

**STRATÉGIE,** s. f., علم ڤرڠ *ilmu pràng*, علم مغـڬرقكن بال تنتار *ilmu meng-gràḳ-kan bāla tantāra*.

**STRATIFIÉ, E,** adj., arrangé par couches, يغ برلاڤس٢ *yang ber-lā-pis-lāpis*.

**STRICT, E,** adj., rigoureux, كرس *kràs*, سوهي *sūhi*.

STRICT, exact, سقسام *saḳsāma*, بتل *betùl*.

**STRICTEMENT,** adv., دڠن كرس *dengan kràs*, دڠن سقسماڽ *dengan saḳsamā-ña*.

**STRIDENT, E**, adj., يغ كَراتن *yang gerāt-an*. Bruit —, بوپي كَراتن *būñi gerāt-an*.

**STRIE**, s. f., الر كچل *ālur kexil.*

**STROPHE**, s. f., سلـوك *selōka*, قطعة *ḳiṭat.*

**STRUCTURE**, s. f., بواتن *buāt-an*, اتورن *atūr-an.*

**STUC**, s. m., كاڤر ڤاتغ *kāpur pā-tung.*

**STUDIEUX, EUSE**, adj., qui aime l'étude, سوك بلاجر *sūka bel-ājar.* Enfant —, انق يغ سوك بلاجر *ānaḳ yang sūka bel-ājar.*

STUDIEUX, appliqué, راجن *rājin*, براوسه *ber-ūsah.* Disciple —, مريد يغ راجن *murīd yang rājin.*

**STUPÉFACTION**, s. f., étonnement extraordinaire, ڤرى يغ ترماغو *prī yang ter-māngu.*

**STUPÉFAIT, E**, adj., ترمـاغو *ter-māngu*, دهشة *dahšat*, چغغ *xengang.*

**STUPÉFIER**, v. a., engourdir, منجديكن كـاكو *men-jadī-kan kāku.*

STUPÉFIER, frapper de stupeur, ممبرى دهشـة *mem-brī dahšat*, منچغغكن *men-xengang-kan.*

**STUPEUR**, s. f., دهشـة *dahšat*, كچغاغن *ka-xengāng-an.* Ils furent remplis de —, مك ترڤنهله مريكئيت دغن دهشة *maka ter-penùh-lah marīka-ītu dengàn dahšat.*

**STUPIDE**, adj., hébété, بوده *bōdoh*, بيغـغ *bīngung*, كورغ بودى *kūrang būdi.* Personne —, اورغ بوده *ōrang bōdoh*, اورغ بيغـغ *ōrang bīngung.* Paroles stupides, ڤركتاءن يغ بوده *per-katā-an yang bōdoh.* Rendre —, مميغغكن *mem-bīngung-kan.*

**STUPIDITÉ**, s. f., كبدوهن *ka-bo-dōh-an*, كبغوغن *ka-bingūng-an.*

**STYLE**, s. m., poinçon pour écrire, قلم *ḳalam.* Un — de fer, قلم بسى *ḳalam besī*, لادغ بسى *lādang besī.*

STYLE d'un cadran solaire, جارم ساعة شمسية *jārum sāạt šemsīyet.*

STYLE, manière d'écrire, چار سورت *xāra sūrat*, چار كراغن سورت *xāra karāng-an sūrat.* Un beau —, چار سورت يغ انده٢ *xāra sūrat yang indah-indah.* — élevé, چار سورت يغ تڠڬى *xāra sūrat yang tinggi.* چار كراغن سورت يغ ملى *xāra ka-rāng-an sūrat yang mulīa.* — bas, چار سورت يغ رنده *xāra sūrat yang rendah.*

STYLE, manière d'agir, de parler, چار *xāra*, بهاس *bahāsa*, كلكوءن *ka-lakū-an.* Qu'il change de — (de conduite), هندقله اى مغوبهكن كلكوءنن *hendaḳ-lah īa meng-ūbah-kan ka-lakū-an-ña.*

**STYLER**, v. a., former, habituer, ممبياساكن *mem-biasā-kan*, مغجارى *meng-ajār-i.*

**STYLET**, s. m., poignard, كريس *krìs*, سيور *sēwar*, خنجر *ḳanjar*.

**STYRAX**, s. m., substance balsamique, كته يڠ هارم *getàh yaŋ hārum*.

**SU, E**, part. pas. du v. savoir, سده تاهو *sudah tāhu*, كتهوءى *ka-tahū-i*.

**SU**, s. m., connaissance, تهوءن *tahū-an*, كتهوءن *ka-tahū-an*. Au vu et — de tout le monde, دكتهوءى اورڠ سكليئن *di-ka-tahū-i ōraŋ sa-kalī-an*.

**SUAIRE**, s. m., mouchoir, كاين مڽاڤو ڤله *kāin meñāpu pelùh*, ساڤو تاڠن *sāpu tāŋan*.

**SUAIRE**, linceul, كفن *kefan*. Mettre dans un —, مڠفانى *meŋefān-i*. Le saint —, كاين يڠ دالمڽ توهن عيسى سده دكفانى *kāin yaŋ dālam-ña tūhan ʿīsa sudah di-kefān-i*, الكفن المقدس *el-kefan el-muḳadas*

**SUAVE**, adj., مانس *mānis*, سدڤ *sedàp*. Des manières suaves, كلكوءن يڠ مانس *ka-lakū-an yaŋ mānis*. — au goût, سدڤ رسان *sedàp rasā-ña*. — à la vue, سدڤ ڤد مات *sedàp pada māta*. Ses paroles sont suaves, مانس ڤركتاءنڽ *mānis per-katā-an-ña*. Odeur —, باو يڠ هارم *bāu yaŋ hārum*. Son —, بوڽى يڠ مردو *būñi yaŋ merdu*.

**SUAVEMENT**, adv., دڠن مانس *deŋan mānis*, دڠن سدڤڽ *deŋan sedàp-ña*.

**SUAVITÉ**, s. f., كمنيسن *ka-manīs-an*, ڤرى يڠ مانس *prī yaŋ mānis*, ڤرى يڠ سدڤ *prī yaŋ sedàp*. En odeur de —, اكن باو هارم هرومن *ākan bāu hārum-harūm-an*.

**SUBALTERNE**, adj., subordonné, inférieur, يڠ دباوه *yaŋ di-bāwah*, يڠ تعلق *yaŋ taloḳ*, دباوه ڤرنته *di-bāwah parentah*, متعلق *mutaallik*. J'ai des subalternes, دباوه تاڠن ڤاتق اد ببراڤ اورڠ *di-bāwah tāŋan pāteḳ ada be-brāpa ōraŋ*.

**SUBDÉLÉGUÉ, E**, part. pas. du v. subdéléguer, يڠ دسوره اوله ڤسوره *yaŋ di-sūruh ūleh pe-sūruh*.

**SUBDÉLÉGUER**, v. a., مپوره اورڠ دڠن ݢنتى ڤسوره *meñūruh ōraŋ deŋan ganti pe-sūruh*.

**SUBDIVISER**, v. a., ممهاݢى بهاݢين *mem-bahāgi bahagī-an*, ممهاݢى ٢ *mem-bahāgi-bahāgi*.

**SUBIR**, v. a., être assujetti à, منڠݢڠ *menaŋguŋ*, كن *kena*, مرساءى *me-rasā-i*. — un châtiment, منڠݢڠ سقس *menaŋguŋ siḳsa*, كن سقس *kena siḳsa*. — un jugement, كن حكم *kena ḥukum*, داڤت حكم *dāpat ḥukum*. — la torture, مرساءى سڠسار *me-rasā-i saŋsāra*. — des modifications, براوبه *ber-ūbah*, داوبهكن

*di-ūbah-kan.* — un examen, دفرقس *di-preḳsa*, يغ كفرقساءن *yarg ka-preḳsā-an.*

**SUBIT, E**, adj., باغت *bārgat*, لكس *lekàs.*

**SUBITEMENT**, adv., تبتيب *tiba-tība*, سكنيغ٢ *sà-kunñurg-kunñurg*, باغت٢ *bārgat-bārgat*. Il est arrivé —, تبتيب اى داتغ *tiba-tība īa dātarg.* Il mourut —, سكنيغ٢ سده اى ماتى *sa-kunñurg-kunñurg sudah īa māti.*

**SUBJONCTIF**, s. m., فركتاءن يغ دالمن دو كلمة اد برهوبغ اكن جادى سواتو معنى *per-katā-an yarg dā-lam-ña dūa kalimat ada ber-hū-burg ākan jādi suātu mạna.*

**SUBJUGUÉ, E**, part. pas. du v. subjuguer, تعلق *tạloḳ*, الله *ālạh*, ترالله *ter-ālah*, ترتعلق *ter-tạloḳ*. Tous les peuples subjugués, سكل قوم يغ ترتعلق *segala ḳaum yarg ter-tạloḳ.*

**SUBJUGUER**, v. a., soumettre par la force des armes, منعلقكن *menạloḳ-kan*, مغالهكن *merg-ālah-kan*, منيوسكن *menīwas-kan*. Il subjugua toutes les nations qui se trouvaient à l'est, مك دتعلقكنپاله سكل قوم يغ دسبله تيمر ايت *maka di-tạloḳ-kan-ñā-lah segala ḳaum yarg di-sa-belàh tīmur ītu.*

**SUBJUGUER**, prendre de l'empire sur. Il est subjugué par sa femme, مك بنين ممرنتهكن دى *maka binī-ña memarentah-kan dīa.*

**SUBLIME**, adj., grand, élevé, ملى *mulīa*, تغكى *tirggi*, عظيم *ạtlīm.* Style —, چار سورت يغ ملى *xāra sūrat yarg mulīa*. Parole —, فركتاءن يغ ملى *per-katā-an yarg mulīa.* Caractère —, همة يغ تغكى *himmat yarg tirggi*. Le —, يغ مها ملى *yarg mahā mulīa.*

**SUBLIMER**, v. a., منربتكن روح در دالم سسواتو ذات *menerbit-kan rūḥ deri dālam sa-suātu dzāt.*

**SUBLIMITÉ**, s. f., كملياءن *ka-muliā-an*, كتغگيءن *ka-tirggī-an.*

**SUBLUNAIRE**, adj., دباوه بولن *di-bāwah būlan*, دنيا قون *duniā pūña.* Les choses sublunaires, ڤركار دنيا اين *porkāra duniā īni.*

**SUBMERGER**, v. a., inonder, ملمڤر *me-lampar*. — la plaine, ملمڤر ڤادغ *me-lampar pādarg.*

**SUBMERGER**, enfoncer dans l'eau, منغكلمكن *meñelàm-kan*, مڠڠكلمكن *me-nerggelàm-kan*. Tous ses gens furent submergés dans la mer, سكل اورغن سده تغكلم ددالم لاوت *segala ōrarg-ña sudah terggelàm di-dālam lāut.*

**SUBMERSIBLE**, adj., يغ داڤت دلمڤر *yarg dāpat di-lampar*, يغ داڤت مڽلم *yarg dāpat meñelàm*, يغ بوله تغكلم *yarg būleh terggelàm.*

**SUBMERSION**, s. f., حال ملمڤر *hāl me-lampar*, حال تڠڮلم *hāl terg-gelàm*, اير سبق *āyer sebàk*, كلمڤارن *ka-lampār-an*.

**SUBORDINATION**, s. f., اتورن *atūr-an*, حال برڬنتڠ *hāl ber-gantung*, ڤرى يڠ تعلق *prī yang taloḳ*.

**SUBORDONNÉ**, E, part. pas. du v. subordonner, يڠ داتركن دباوه *yang di-ātur-kan di-bāwah*, يڠ برڬنتڠ *yang ber-gantung*. Le prêtre est — à l'évêque, مك امام ايت دباوه اسقف *maka imām ītu di-bāwah usḳuf*.

**SUBORDONNER**, v. a., مڠاتركن *meng-ātur-kan*, منارە دباوە *menāruh di-bāwah*.

**SUBORNER**, v. a., porter à une action illégitime, ممباو اورڠ اكن بارڠ جاهت *mem-bāwa ōrang ākan bārang jāhat*. — des témoins, ممبڠكت اورڠ ڤد سقسى *mem-bangkit ōrang pada saḳsi*.

**SUBRÉCARGUE**, s.m., ناخدا *nāḳodā*, مول كيوى *mūla kīwi*.

**SUBREPTICE**, adj., écrit — obtenu par surprise, سورت اذن يڠ دداڤت اورڠ دڠن تيڤو *sūrat izin yang di-dāpat ōrang dengan tīpu*.

**SUBROGATION**, s. f., ڤرڬنتين *per-gantī-an*.

**SUBROGÉ**, E, part. pas. du v. subroger, يڠ مڠڬنتى *yang meng-ganti*, ڤڠڬنتى *peng-ganti*. — tuteur, ڤڠڬنتى ولى *peng-ganti walī*, يڠ برجاڬ اكن ولى *yang ber-jāga ākan walī*.

**SUBROGER**, v. a., ممڤرڬنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

**SUBSÉQUEMMENT**, adv., كمديئن *kamudī-an*, سڤنيڠڬل *sa-peninggal*, ستله ايت *sa-telàh ītu*, وبعد *wa-bad*.

**SUBSÉQUENT**, E, adj., يڠ كمديئن *yang ka-mudī-an*, يڠ مڠيرڠ *yang meng-īring*, يڠ منورت *yang menūrut*.

**SUBSIDE**, s.m., impôts, اوڤتى *ūpatī*. —, secours d'argent, وڠ اكن منولڠ *wang ākan menūlung*.

**SUBSISTANCE**, s. f., moyen de vivre, ڤنچهرين *pen-xaharī-an*, كهدوڤن *ka-hidūp-an*, هرت *harta*. Chercher sa —, منچهارى كهدوڤنڽ *men-xahāri ka-hidūp-an-ña*. —, nourriture, رزقى *rezeḳī*, مكانن *makān-an*.

**SUBSISTANCE**, dépense, entretien, بياى *biāya*, نفقة *nefaḳat*. Cet argent est pour la — de cet enfant, مك وڠ ايت اكن بياى انق ايت *maka wang ītu ākan biāya ānaḳ ītu*.

**SUBSISTER**, v. n., être, exister encore, تڠڬل *tinggal*, اد لاڬى *ada lāgi*. Il subsiste encore, اى تڠڬل لاڬى *īa tinggal lāgi*. Il n'en subsiste plus rien, سسواتو ڤون تياد تڠڬل لاڬى *sa-suātu pūn tiāda tinggal lāgi*. Il subsistera toujours, اى اكن اد ڤد سلمالماڽ *īa ākan ada pada sa-lama-lamā-ña*.

SUBSISTER, vivre, هيدڤ *hīdup*. Avec cet argent je puis —, دغن وڠ ايت همب بوله هيدڤ *dengan wang ītu hamba būleh hīdup*. Faire —, ممبرى رزقى *mem-brī rezeḳī*, مليهاراكن *memelihară-kan*.

SUBSTANCE, s. f., être qui subsiste par lui-même, matière, وجود *wujūd*, ذات *dzāt*, بارڠ *bārang*, كئداءن *ka-adā-an*. — corporelle, وجود يغ بربدن *wujūd yang ber-badàn*. Tous les corps sont de — périssable, سكل لمباڬ ايت مك فنا وجودڽ *segala lembāga ītu maka fenā wujūd-ña*. — solide, بارڠ يغ كمفل *bārang yang kimpal*, ذات يغ كمفل *dzāt yang kimpal*. — liquide, بارڠ يغ چاير *bārang yang xāer*.

SUBSTANCE, le résumé, la pensée d'un écrit, حال *ḥāl*, بوني *būñi*. La — de cette lettre, بوني سورت اين *būñi sūrat īni*.

Loc. S'engraisser de la — du peuple, ماكن داره اورڠ *mākan dārah ōrang*.

SUBSTANTIEL, LE, adj., qui a rapport à la substance, برذات *ber-dzāt*, يغ بركئداءن *yang ber-ka-adā-an*.

SUBSTANTIEL, nourrissant. Nourriture substantielle, مكانن يغ قوة *makān-an yang ḳūwat*.

SUBSTANTIELLEMENT, adv., دغن ذاتڽ *dengan dzāt-ña*, دغن وجودڽ *dengan wujūd-ña*. Il est présent —, اى حاضر دغن وجودڽ *īa ḥādlir dengan wujūd-ña*.

SUBSTANTIF, s. m., بارڠ يغ برذات *bārang yang ber-dzāt*. Nom —, نام بارڠ يغ برذات *nāma bārang yang ber-dzāt*.

SUBSTITUER, v. a., mettre à la place de, ممڤرڬنتيكن *mem-per-gantī-kan*, منوكر *menūkar*.

SE SUBSTITUER, v. pron., مڠڬنتي *meng-ganti*.

SUBSTITUT, s. m., suppléant, adjoint, ڤڠڬنتي *peng-ganti*, يغ مڠڬنتي *yang meng-ganti*.

SUBSTITUTION, s. f., action de substituer, ڤڠڬنتيئن *peng-gantī-an*, ڤنكارن *penukār-an*.

SUBTERFUGE, s. m., داى *dāya*, تيڤو *tīpu*. Employer des subterfuges, برداى *ber-dāya*, منيڤو *menīpu*.

SUBTIL, E, adj., délié, fin, هالس *hālus*, سني *senī*. Poussière subtile, دولي يغ هالس *dūli yang hālus*. Air —, اڠين يغ هالس *āngin yang hālus*.

SUBTIL, pénétrant, تاجم *tājam*. Œil —, مات تاجم *māta tājam*. Poison —, راچن يغ منجر *rāxun yang manjur*.

SUBTIL, adroit, habile, بيجق *bījaḳ*, چردق *xerdiḳ*, برعقل *ber-aḳal*,

بيس *bīsa*. Esprit —, عقل يغ بيجق *ạkal yarg bījaḳ*. Voleur —, اورغ فنچوري يغ چردق *ōrarg pen-xūri yarg xerdiḳ*.

**SUBTILISER**, v. a., rafiner, مغهالسكن *merg-hālus-kan*, مغهلوسي *merg-halūs-i*.

**SUBTILITÉ**, s. f., qualité de ce qui est subtil, ڤري يغ هالس *prī yarg hālus*, ڤري يغ تاجم *prī yarg tājam*.

SUBTILITÉ, ruse, داي *dāya*, عقل *ạkal*.

**SUBVENIR À**, v. n., secourir, ممبري تولغ *mem-brī tūlurg*, منلوغي *menu-lūrg-i*.

SUBVENIR, pourvoir à, ممبري بلنج اكن *mem-brī belanja ākan*.

**SUBVENTION**, s. f., secours d'argent, تولغ وغ *tūlurg warg*.

**SUBVERSIF, IVE**, adj., يغ ممبالقكن *yarg mem-bāliḳ-kan*, يغ مروسقكن *yarg me-rūsaḳ-kan*.

**SUBVERSION**, s. f., حال ممبالق *ḥāl mem-bāliḳ*, ڤمبليكن *pem-balīk-an*, حال مروسق *ḥāl me-rūsaḳ*. La — des trônes, ڤمبليكن سݢل سغݢهسان كرجاءن *pem-balīk-an segala sirg-gahsāna ka-rajā-an*.

**SUBVERTIR**, v. a., renverser, ممبالق *mem-bāliḳ*, بالق بله *bāliḳ-belàh*, مروسق *me-rūsaḳ*.

**SUC**, s. m., liqueur exprimée des corps, اير *āyer*, كوه *kūwah*. — des fruits, اير بوه بواهن *āyer būah-buāh-an*. — de viande, كوه داݢڠ *kūwah dāgirg*. — qui coule des arbres, كته *getàh*. Sans —, تياد براير *tiāda ber-āyer*, كرڠ *krirg*.

SUC, ce qu'il y a de bon, de substantiel dans une chose, اوتق٢ *ūtaḳ-ūtaḳ*.

**SUCCÉDER**, v. n., venir après, prendre la place de, مڠݢنتي *merg-ganti*, مڠݢنتيكن *merg-gantī-kan*, منورت *menūrut*. Il me succédera, اي اكن مڠݢنتيكن همب *īa ākan merg-gantī-kan hamba*. Le fils succéda au prince son père, مك بݢند ڤون دݢنتي انقڽ *maka baginda pūn di-ganti ānaḳ-ña*. Le jour succède à la nuit, مك سيڠ مڠݢنتي مالم *maka sīarg merg-ganti mālam*. Faire —, ممڤرݢنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

SUCCÉDER, réussir. Tout lui succède bien, مك اي برانتڠ دالم سكليئن ڤكرجاءنڽ *maka īa ber-unturg dālam sa-kalī-an pe-karjā-an-ña*.

SE SUCCÉDER, venir l'un après l'autre, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an*, برݢيلر *ber-gīlir*.

**SUCCÈS**, s. m., résultat heureux, انتڠ *unturg*, انتڠ بايق *unturg bāiḳ*, عاقبة خير *ạ̄ḳibat ḳeir*. Avoir du —, برانتڠ *ber-unturg*, برلاكو *ber-lāku*, بربهاݢي *ber-bahagīa*. — au jeu,

موجر *mūjur*. Sans —, تياد برانتغ *tiāda ber-untung*, برانتغ مالغ *ber-untung mālang*.

SUCCÈS, résultat bon ou mauvais d'une affaire, انتغ *untung*, عاقبة *āḳibat*. Mauvais —, انتغ مالغ *untung mālang*.

**SUCCESSEUR**, s. m., ݢنتي *ganti*, ڤغݢنتي *peng-ganti*, يغ منورت *yang menūrut*. — au trône, ڤغݢنتي اتس تخت كرجاءن *peng-ganti ātas taḳta ka-rajā-an*. Il n'a pas de —, تياد ڤغݢنتين *tiāda peng-gantī-ña*, تياد وارثن *tiāda wāriṣ-ña*.

**SUCCESSIF, IVE**, adj., يغ برتورت٢ *yang ber-tūrut-tūrut*, دغن تياد برهنتي *dengan tiāda ber-henti*. Des attaques successives, حال ملغݢر ببراڤ كالي دغن تياد برهنتي *hāl me-langgar be-brāpa kāli dengan tiāda ber-henti*.

**SUCCESSION**, s. f., suite, série, ڤغݢنتين *peng-gantī-an*, ڤنوروتن *pe-nurūt-an*, سلسلة *silsilet*. La — au trône, ڤغݢنتين اتس تخت كرجاءن *peng-gantī-an ātas taḳta ka-rajā-an*. La — des rois de Malacca, سلسلة رجراج ملاك *silsilet raja-rāja malāka*.

SUCCESSION de temps, ڤركتارن *per-kitār-an*, ڤرݢنتين *per-gantī-an*, ݢليرن *gilīr-an*. La — du jour et de la nuit, ڤركتارن سيغ دان مالم *per-kitār-an siang dān mālam*.

SUCCESSION, biens, héritage, ڤساك *pusāka*, هرت ڤنيغݢالن *harta peninggāl-an*. Riche —, ڤساك بسر *pusāka besàr*, هرت ڤنيغݢالن يغ باڽق *harta peninggāl-an yang bāñaḳ*. Accepter une —, منريم بارغ ڤساك *menarīma bārang pusāka*.

**SUCCESSIVEMENT**, adv., برتورت٢ *ber-tūrut-tūrut*, برݢنتي٢ *ber-ganti-ganti*, برڤغكت٢ *ber-pangkat-pang-kat*.

**SUCCINCT, E**, adj., court, bref, ڤندق *pendeḳ*, سغكت *singkat*, ترسمڤن *ter-simpan*. Son style est —, چارا كراغنڽ ايت اد ڤندق *xāra karāng-an-ña ītù ada pendeḳ*. Discours —, بچارا ڤندق *bixāra pendeḳ*.

**SUCCINCTEMENT**, adv., دغن ڤندقن *dengan pendeḳ-ña*, دغن سغكتن *dengan singkat-ña*.

**SUCCION**, s. f., حال مغهيسڤ *hāl meng-hīsap*, ڤغهيساڤن *peng-hisāp-an*.

**SUCCOMBER**, v. n., fléchir sous le fardeau que l'on porte, تياد سمڤي *tiāda sampey*, كاله *kālah*.

SUCCOMBER, être vaincu, تيوس *tīwas*, دالله *di-ālah*, تندق *tunduḳ*. Vous succomberez, اغكو اكن تيوس *angkaw ākan tīwas*. — à tentation, تيوس ددالم ڤرچباءن *tīwas di-dālam per-xobā-an*. La ville a succombé, نݢري سده الله *nagrī su-dah ālah*.

SUCCOMBER, mourir, ماتی *māti*, مڠکت *maṅkat*. Le malade a succombé, اورڠ ساکت ایت سده ماتی *ōraṅ sākit ītu sudah māti*.

**SUCCULENT, E**, adj., qui a beaucoup de suc, برایر *ber-āyer*. Fruit —, بوه يڠ باڽق ایرڽ *būah yaṅ bāñak āyer-ña*. Viande succulente, داڬيڠ يڠ باڽق کوهڽ *dāgiṅ yaṅ bāñak kūwah-ña*.

SUCCULENT, nourrissant. Nourriture succulente, مکانن يڠ قوة *makān-an yaṅ ḳūwat*, مکانن يڠ بايق *makān-an yaṅ bāiḳ*.

**SUCER**, v. a., مڠهيسڤ *meṅ-hīsap*, مليست *me-līsut*, لولم *lūlum*. — un abcès, مڠهيسڤ باره *meṅ-hīsap bārah*. — ses doigts, مليست جريڽ *me-līsut jarī-ña*. —, téter, مڽوسو *meñūsu*.

**SUÇOIR**, s. m., ڤڠهيسڤ *peṅ-hīsap*.

**SUCRE**, s. m., ڬول *gūla*, ساکر *sākar*, شکر *šukar*. — blanc, ڬول ڤوته *gūla pūtih*. — en poudre, ڬول ڤاسر *gūla pāsir*. — candi, ڬول باتو *gūla bātu*. Canne à —, تبو *tebū*.

**SUCRÉ, E**, adj., doux, qui contient du sucre, برڬول *ber-gūla*, مانس *mānis*.

SUCRÉ, qui a rapport au sucre, سباڬی ڬول *sa-bāgey gūla*, سڤرتی ڬول *seperti gūla*.

**SUCRER**, v. a., مناره ڬول *menāruh gūla*, ممبوبه ڬول *mem-būbuh gūla*. — du café, ممبوبه ڬول ڤد اير قهوه *mem-būbuh gūla pada āyer ḳahwah*.

**SUCRERIE**, s. f., lieu où l'on prépare le sucre, تمڤت ماسق ڬول *tampat māsaḳ gūla*.

SUCRERIES, choses sucrées, کوه ڬول *kūweh gūla*, مانس منيسن *mānis-manīs-an*.

**SUCRIER**, s. m., vase où l'on met le sucre, تمڤت ڬول *tampat gūla*.

SUCRIER, ouvrier, توکڠ ماسق ڬول *tūkaṅ māsaḳ gūla*.

**SUD**, s. m., partie du monde opposée au nord, سلاتن *selātan*, دقسين *daḳsīna*. Au —, کسلاتن *ka-selātan*, کسبله سلاتن *ka-sa-belàh selātan*. Venant du —, در سلاتن *deri selātan*. Vent du —, اڠين سلاتن *āṅin selātan*. Mer du —, لاوت سلاتن *lāut selātan*. Hémisphère —, تڠه بولاتن دنيا دسبله سلاتن *teṅgah bulāt-an duniā di-sa-belàh selātan*. Le pôle —, قطب سلاتن *ḳuṭub selātan*. Sud-est, تڠڬار *toṅggāra*. Sud-sud-est, سلاتن منڠڬار *selātan menoṅggāra*. Sud-ouest, بارت داي *bārat dāya*. Sud-sud-ouest, سلاتن داي *selātan dāya*.

**SUDORIFIQUE**, adj., qui provoque la sueur, يڠ اکن برڤلّه *yaṅ ākan ber-pelùh*. Boisson —, اوبت منومن

اكن برڤله *ōbat minūm-an ākan ber-pelùh.*

**SUER**, v. n., rendre par les pores une humeur aqueuse, برڤله *ber-pelùh*, كلور اير ڤله *ka-lūar āyer pelùh.* Il suait, كلورله اير ڤلهن *ka-lūar-lah āyer pelùh-ña.* — sang et eau, برڤله اير دان داره *ber-pelùh āyer dān dārah.*

Fig. Se donner beaucoup de peine, مڠوسهكن دريڽ *meng-ūsah-kan dirī-ña.*

**SUEUR**, s. f., ڤله *pelùh*, اير ڤله *āyer pelùh.* Goutte de —, جمجم *jamjam*, تيتق اير ڤله *tītiḳ āyer pelùh.* Odeur de —, باو ڤله *bāu pelùh.* Tu mangeras ton pain à la — de ton visage, دڠن ڤله مكام اڠكو اكن ماكن روتي *dengan pelùh mukā-mu angkaw ākan mākan rōti.*

**SUFFIRE**, v. n., مماد *memāda*, اد ڤاد *ada pāda*, اد چوكف *ada xūkup.* Ce riz ne suffit pas, ناسي ايت تياد ڤاد *nāsi ītu tiāda pāda.* Tous les biens du monde ne suffisent pas à un homme avide, سكل هرت دنيا اين تياد ڤاد ڤد اورڠ طمع *segala harta duniā īni tiāda pāda pada ōrang ṭemạ.* Ma grâce vous suffit, نعمتك ايت ڤاد بڬيم *nịmet-ku ītu pāda bagī-mu.* Cela suffit, چوكفله *xūkup-lah.* Dieu qui suffit à tout, الله كافي *allah kāfi.*

Prov. A chaque jour suffit son mal, ڤد سسواتو هاري چوكفله جوڬ جاهتڽ *pada sa-suātu hāri xūkup-lah jūga jāhat-ña.*

**SUFFISAMMENT**, adv., ڤاد *pāda*, چوكف *xūkup*, دڠن چوكف *dengan xūkup.* En avez-vous —? ڤداكه ڤدام *padā-kah padā-mu.*

**SUFFISANCE**, s. f., ce qui suffit, كڤداءن *ka-padā-an*, كچوكوڤن *ka-xukūp-an.* Pour notre —, اكن كچوكوڤن كامي *ākan ka-xukūp-an kāmi.*

**SUFFISANCE**, sotte vanité, ڤري *prī*, ڤري سمبڠ *prī sombong*, برچوڤر *ber-xūpar.*

**SUFFISANT, E**, adj., qui suffit, ڤاد *pāda*, چوكف *xūkup*, سمڤت *sampat*, سمڤي *sampey.* Cela n'est pas —, ايت تياد چوكف *ītu tiāda xūkup.*

**SUFFISANT**, présomptueux, اورڠ سمبڠ *ōrang sombong*, اورڠ برچوڤر *ōrang ber-xūpar.*

**SUFFOCATION**, s. f., حال لمس *ḥāl lemàs*, حال ملمسكن *ḥāl me-lemàs-kan*, ڤري نفس تياد داڤت ماسق كلور *prī nefas tiāda dāpat māsuḳ ka-lūar.*

**SUFFOQUER**, v. a., faire perdre la respiration, ملمس *me-lemàs*, ملمسكن *me-lemàs-kan.* — quelqu'un, ملمسكن سورڠ *me-lemàs-kan sa-ōrang.* Mourir suffoqué, ماتي لمس *māti*

*lemàs*. — en prenant à la gorge, منچكق *men-xekèk*.

SUFFOQUER, v. n., ne pouvoir respirer, تياد داڤت برنفس *tiāda dāpat ber-nefas*.

**SUFFRAGE**, s. m., voix, سوار *suāra*. La pluralité des suffrages, كلبيهن سوار *ka-lebēh-an suāra*.

SUFFRAGE, approbation, كرضاءن *ka-redlā-an*, اذن *izin*. Donner son —, approuver, permettre, ممبرى اذن *mem-brī izin*.

**SUGGÉRER**, v. a., inspirer, mettre dans l'esprit, مغاجر *merg-ājar*, مغلهامكن *merg-ilhām-kan*, مماسقكن كدالم هاتى *me-māsuk-kan ka-dālam hāti*. Il vous suggérera toutes choses, اى اكن مغاجر كامو سكل سسواتو *ia ākan merg-ājar kāmu segala sa-suātu*.

**SUGGESTION**, s. f., instigation, persuasion au mal, وسواس *waswās*, هرهار *haru-hāra*. — du démon, وسواس شيطان *waswās šētān*.

**SUICIDE**, s. m., celui qui se tue, اورغ يغ ممبونه درين *ōrarg yarg mem-būnuh dirī-ña*, ڤمبونه ديرى *pem-būnuh dīri*.

SUICIDE, action de se tuer, حال ممبونه درين *hāl mem-būnuh dirī-ña*, ڤمبنوهن ديرى *pem-bunūh-an dīri*.

**SUICIDER (SE)**, v. pron., ممبونه درين *mem-būnuh dirī-ña*, ماتى دغن سهجان *māti dergan sahajā-ña*. Il n'est pas permis de se —, تياد حلال ممبونه درين *tiāda halāl mem-būnuh dirī-ña*.

**SUIE**, s. f., ارغ ڤرڤار *ārarg para-pāra*.

**SUIF**, s. m., لمق چاير *lemàk xāèr*, لمق ممبوت دين *lemàk mem-būat dīan*. — de bœuf, لمق لمبو *lemàk lembu*.

**SUINT**, s. m., اير ڤله كمبغ بربيرى *āyer pelùh kambirg biri-bīri*.

**SUINTEMENT**, s. m., action de suinter, تريسن *tirīs-an*, ڤرتريسن *per-tirīs-an*.

**SUINTER**, v. n., couler, sortir presque insensiblement, تيريس *tīris*, برتيريس *ber-tīris*. Du vin qui suinte, اير اڠكور يغ برتيريس *āyer arggūr yarg ber-tīris*.

**SUITE**, s. f., ce qui suit, conséquence, ڤغهبيسن *perg-habīs-an*, اخرن *ākir-ña*, كتروتن *ka-turūt-an*, اريغن *irīrg-an*. Les suites de cette guerre pourront être malheureuses, ملك ڤرغ ايت بوله جادى ڤغهبيسن يغ چلاك *maka pràrg ītu būleh jādi perg-habīs-an yarg xelāka*. La — de cette maladie sera la mort, ملك اورغ ساكت ايت ڤد اخرن اى اكن ماتى *maka ōrarg sākit ītu pada ākir-ña ia ākan māti*. Mourir des suites d'une blessure, ماتى درڤد لوك *māti deri-pada lūka*. Par suite de cela, اوله كارن ايت *ūleh kārna ītu*, درسبب ايت *deri sebàb ītu*.

SUITE, train, cortège, ڤڠريڠن *perg-irīrg-an*, ڤليكر *pel-īkor*, اكوتن *ikūt-an*. Une grande —, ڤڠريڠن يڠ باپق *perg-irīrg-an yarg bāñak*. Le roi a beaucoup de monde à sa —, مك راج ايت ڤون دايرڠكن اورڠ باپق٢ *maka rāja ītu pūn di-īrirg-kan ōrarg bāñak-bāñak*.

SUITE, série, كبپاكن *ka-bañāk-an*, تروتن *turūt-an*. Une — de malheurs, كبپاكن چلاك *ka-bañāk-an xelāka*.

SUITE, les descendants, un certain nombre de personnes qui se succèdent, سڬل انق چوچو *segala ānak xūxu*, سلسلة *silsilet*. Il n'a pas de —, تياد انق چچوڽ *tiāda ānak xuxū-ña*.

SUITE, qui vient après, يڠ كمديئن *yarg kamudī-an*. Etre à la —, داتڠ كمديئن *dātarg kamudī-an*. De —, l'un après l'autre, برتورت٢ *ber-tūrut-tūrut*.

Dans la SUITE, par la —, جمه *jemàh*, ڤد ايسق *pada ēsuk*.

De SUITE, incontinent, لكس *lekàs*, سبنتر *sa-bentar*. Venez de —, ماري لكس *māri lekàs*. Tout de —, سبنتر ايت *sa-bentar ītu*. Boire quatre verres de vin tout de suite, مينم امڤت ڬلس اير اڠڬور دڠن تياد برهنتي *mīnum ampat glàs āyer arggūr dergan tiāda ber-henti*.

SUIVANT, E, adj., qui vient après, يڠ كمديئن *yarg kamudī-an*, يڠ داتڠ *yarg dātarg*, يڠ دهداڤن *yarg di-hadāp-an*. La mousson suivante, موسم يڠ داتڠ *mūsim yarg dātarg*, موسم يڠ دهداڤن *mūsim yarg di-hadāp-an*. Le jour —, كئسوكن هرين *ka-esūk-an harī-ña*.

SUIVANT, qui accompagne, ڤڠيرڠ *perg-īrirg*, ڤڠيكت *perg-īkut*, اورڠ مڠيرڠ *ōrarg merg-īrirg*, ساكي *sākey*, كاون *kāwan*.

SUIVANT, prép., تورت *tūrut*. — mon opinion, تورت ڤمنداڠن همب *tūrut pemandārg-an hamba*. — son conseil, تورت بچاراڽ *tūrut bi-xarā-ña*.

SUIVANTE, s. f., دايڠ *dāyarg*.

SUIVRE, v. a., aller, venir après, منورت *menūrut*, مڠيكت *merg-īkut*, مڠيرڠ *merg-īrirg*. Il marche devant et les autres le suivent, اي برجالن دهولو دان يڠ لاين منورت دي ايت *īa ber-jālan dahūlu dān yarg lāin menūrut dīa ītu*. Il suivait de loin, مك اي ڤون ايكتله دري جاوه *maka īa pūn īkut-lah deri jāuh*. Leurs œuvres les suivent, كرج كرجاڽ برتورت سام دڠن مريكئيت *karja-karjā-ña ber-tūrut sāma dergan marīka-ītu*. — de l'œil, منورت دڠن مات *menūrut dergan māta*. — un chemin, مڠيكت جالن *merg-īkut*

*jālan.* Afin que nous suivions ses traces, سقـاى كامى مڠيكت تاڤق٢ڽ *supāya kāmi merg-īkut tāpaḳ-tāpaḳ-ña.* — les ordres, منورت تيته *menūrut tītah.* — sa passion, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña.* — le métier de forgeron, ملاكوكن ڤكرجاءن ڤندى بسى *me-lakū-kan pe-karjā-an pandey besī.*

SUIVRE, imiter, منورت ككلكوان *menūrut ka-lakū-an.*

SUIVRE, remplacer, succéder, مڠڬنتى *merg-ganti.* Le jour suit la nuit, سيڠ مڠڬنتى مالم *sīarg merg-ganti mālam.*

SUIVRE, résulter de, داتڠ *dātarg,* تربت *terbit,* تورت *tūrut.* Il s'en suivra un malheur, مك درڤد ايت اكن داتڠ چلاك *maka deri-pada ītu ākan dātarg xelāka.* Que s'en suivra-t-il? اڤ كسداهنڽ ايت *apa ka-sudāh-an-ña ītu.*

SE SUIVRE, v. pron., marcher les uns après les autres, برجالن برتورت٢ *ber-jālan ber-tūrut-tūrut.*

**SUJET**, s. m., cause, motif, سبب *sebàb,* تڬل *tagàl,* كارن *kārna.* Je ne connais pas le — de la dispute, همب تياد تاهو سببڽ ڤربنتاهن ايت *hamba tiāda tāhu sebàb-ña per-bantāh-an ītu.* A quel —? اڤ سببڽ *ada sebàb-ña.* Le — de cette lettre, تڬل سورت ايت *tagàl sūrat ītu.*

SUJET, matière, ڤركار *porkāra,* حال *ḥāl.* Je ne puis rien dire sur ce —, همب تياد بوله بركات اتس ڤركار ايت *hamba tiāda būleh ber-kāta ātas porkāra ītu.*

SUJET, personne sous le rapport du mérite. C'est un bon —, اى سأورڠ بايق *īa sa-ōrarg bāiḳ.* Les mauvais sujets, سڬل اورڠ جاهت *segala ōrarg jāhat.*

**SUJET, TE**, adj., soumis à une autorité, اورڠ يڠ تعلق *ōrarg yarg taloḳ,* يڠ تندق *yarg tunduḳ,* يڠ دباوه ڤرنته *yarg di-bāwah parentah.* Nous sommes tous sujets aux lois du pays, كامى اين سكليان اد دباوه حكم نڬرى *kāmi īni sa-kalī-an ada di-bāwah ḥukum nagrī.*

SUJET, obligé, هارس *hārus,* اوسه *ūsah.* — à payer l'impôt, هارس ممباير چوكى *hārus mem-bāyar xūkey.* Tous les hommes sont sujets à la mort, اوسه سڬل اورڠ ماتى *ūsah segala ōrarg māti.*

SUJET, accoutumé, exposé à, بياس *biāsa,* بوله كن *būleh kena.* Il est — à s'enivrer, اى بياس جادى مابق *īa biāsa jādi mābuḳ.* Le pays est — aux tremblements de terre, نڬرى ايت تركادڠ٢ كن ڬمڤه بومى *nagrī ītu ter-kādarg-kādarg kena gumpah būmi.* — aux maladies, بوله كن ڤڽاكت *būleh kena peñākit.* Les sujets, le peuple, رعية *rayat,* بال *bāla,* قوم *ḳaum.* Les sujets doivent aimer leur roi, هارس رعية

ایت مغاسه رجاں *hārus rayat ītu mengāsih rajā-ña.*

**SUJÉTION**, s. f., dépendance, ڤری ڤری یغ دباوه *prī yang talok*, یغ تعلق ڤرنته *prī yang di-bāwah parentah.* A cause de la — dans laquelle il se trouve, کارن ڤری تعلقں *kārna prī talok-ña.*

**SULFATE**, s. m., ݢارم اسم بليرغ *gāram āsam balērang.*

**SULFUREUX, EUSE**, adj., یغ اد بليرغ دالمں *yang ada balērang dālam-ña.*

**SULTAN**, s. m., سلطان *sulṭān.*

**SULTANAT**, s. m., سلطانة *sulṭānet.*

**SULTANE**, s. f., سلطان ڤوڽ استری *sulṭān pūña istrī.* — validé, بند سلطان *bunda sulṭān.*

**SUMATRA**, s. m., ڤولو ڤرچ *pūlaw perxa*, اندلس *andalas*, سمتر *sumatra*, سمنتر *samantra.*

**SUPERBE**, adj., fier, orgueilleux, بسر هاتی *besàr hāti*, جماو *jemāwa*, سمبغ *sombong*, بغکق *bongkak.* Il résiste aux superbes, ای ملاون سکل اورغ یغ بسر هتیں *ia me-lāwan segala ōrang yang besàr hati-ña.* Le — sera humilié, اورغ جماو ایت اکن درندهکن *ōrang jemāwa ītu ākan di-rendah-kan.*

**SUPERBE**, magnifique, انده٢ *indah-indah*, ملی *mulīa.* Vêtement —, ڤکاين یغ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah.* Un festin —, ڤرجموءن یغ ملی *per-jamū-an yang mulīa.*

**SUPERBE**, s. f., orgueil, کجمواءن *ka-jemawā-an*, بغکق هاتی *bongkak hāti.* Je déteste la —, اکو ممبنچی کجمواءن *āku mem-benxi ka-jemawā-an.*

**SUPERBEMENT**, adv., orgueilleusement, دغن سمبغں *dengan sombong-ña*, دغن بغکق هاتی *dengan bongkak hāti.*

**SUPERBEMENT**, magnifiquement, دغن کمليا‌ءن *dengan ka-muliā-an.* — habillé, برڤاکی دغن ڤکاين یغ انده٢ *ber-pākey dengan pakēy-an yang indah-indah.*

**SUPERCHERIE**, s. f., دای *dāya*, تيڤو *tīpu*, سمو *semū.* User de —, بردای *ber-dāya*, منيڤو *menīpu*, ميمو *meñemū.*

**SUPERFICIE**, s. f., surface, موك *mūka*, لور *lūar*, ظاهر *tlāhir*, وجه *wajah.* La — de la terre, موك بومی ایت *mūka būmi ītu.* — plane, موك رات *mūka rāta*, ظاهر داتر *tlāhir dātar.*

**SUPERFICIEL, LE**, adj., تياد دالم *tiāda dālam*, کورغ دالم *kūrang dālam.* Connaissance superficielle, ڤغتهوءن یغ تياد دالم *pengatahū-an yang tiāda dālam.* Considération superficielle, ڤمنداغن یغ کورغ دالم *pemandāng-an yang kūrang dālam.*

Homme —, اورڠ يڠ تياد سمڤى فهم *ōrang yang tiāda sampey fehem.*

**SUPERFICIELLEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ كورڠ دالم *ātas prī yang kūrang dālam.*

**SUPERFIN, E**, adj., très fin, هالس سكالى *hālus sa-kāli,* يڠ تراتام *yang ter-utāma.*

**SUPERFLU, E**, adj., لمڤه *limpah,* لبه درڤد حاجة *lebèh deri-pada ḥājat.* Le —, يڠ اد لمڤه *yang ada līmpah.* Sans manque ni —, تياد كورڠ دان تياد لبه *tiāda kūrang dān tiāda lebèh.*

**SUPERFLUITÉ**, s. f., كلمڤاهن *ka-limpāh-an,* كلبيهن *ka-lebēh-an.*

**SUPÉRIEUR, E**, adj., qui est au dessus, يڠ داتس *yang di-ātas,* يڠ لبه *yang lebèh,* يڠ تڠڬى *yang tinggi,* يڠ بسر *yang besàr.* Étage —, تڠكت يڠ داتس *tingkat yang di-ātaṣ.* Place supérieure, تمڤت يڠ تڠڬى *tampat yang tinggi.* Prix —, هرڬ تڠڬى *harga tinggi.* Un homme —, سأورڠ بسر *sa-ōrang besàr.* Il est — en force, كوساڽ لبه بسر *kuasā-ña lebèh besàr.* Une réputation supérieure, نام يڠ مشهور *nāma yang maṣhūr.*

SUPÉRIEUR, chef, كڤال *kapāla,* ڤڠهولو *panghūlu.* Un — de couvent, كڤال رومه اورڠ برعبادة *kapāla rūmah ōrang ber-ịbādat.*

**SUPÉRIORITÉ**, s. f., excellence au-dessus des autres, ڤرى يڠ لبه *prī yang lebèh,* ڤرى يڠ لبه تڠڬى *pri yang lebèh tinggi,* كلبيهن *ka-lebēh-an.*

SUPÉRIORITÉ, dignité de chef, ڤڠكت ڤڠهولو *pangkat panghūlu.*

SUPÉRIORITÉ, autorité, كواس *kuāsa.*

**SUPERLATIF**, s. m. Le — s'exprime, en tant que degré de comparaison, par les mots: ترلبه *ter-lebèh,* سكالى *sa-kāli,* مها *mahā,* باڽق *bāñak.* Degré —, ڤڠكت يڠ ترلبه تڠڬى *pangkat yang ter-lebèh tinggi.* Il est bête au —, اى بوده سكالى *īa bōdoh sa-kāli.* Glorieux au —, مها ملى *mahā mulīa.*

**SUPERPOSER**, v. a., ممبوبه اتس *mem-būbuh ātas,* ملتق اتس *me-letàḳ ātas.*

**SUPERSTITIEUX, EUSE**, adj., qui a de la superstition, ترلالو سكالى متدين *ter-lālu sa-kāli mutedeiyin,* يڠ ڤرچاى اكن بارڠ يڠ سى٢ *yang per-xāya ākan bārang yang sia-sīa.*

SUPERSTITIEUX, où il y a de la superstition, باطل *bāṭil.*

**SUPERSTITION**, s. f., اعتقاد باطل *iṭiḳād bāṭil,* ايمان يڠ تياد سببڽ *īmān yang tiāda sebàb-ña,* كڤرچياءن يڠ سى٢ *ka-perxayā-an yang sia-sīa.*

**SUPPLANTER**, v. a., ممقردياكن *mem-per-dayā-kan*, ممبالقكن سرت مغݢنتي *mem-bālik-kan serta meng-ganti*. Il m'a supplanté, اى سده ڤردياكن ڤاتق *ia sudah per-dayā-kan pātek*.

**SUPPLÉANT, E**, adj., يغ مغݢنتي *yang meng-ganti*, ڤغݢنتي *peng-ganti*.

**SUPPLÉER**, v. a., ajouter ce qui manque, منمبه يغ كورغ *menambah yang kūrang*, ممنوهي *memenūh-i*, ممبرى *mem-brī*. — à ce qui leur manque, ممنوهي ككراغنن *memenūh-i ka-kurāng-an-ña*.

SUPPLÉER, remplacer, مغݢنتي *meng-ganti*.

**SUPPLÉMENT**, s. m., ڤنمباهن *pe-nambāh-an*, ڤرتمباهن *per-tambāh-an*.

**SUPPLIANT, E**, adj., qui supplie, يغ مموهن *yang memūhun*, يغ ممنت *yang me-minta*.

**SUPPLICATION**, s. f., ڤرمنتاءن *per-mintā-an*, ڤموهونن *pemuhūn-an*, دعا *doā*. Il offrit ses supplications, سده دڤرسمبهكنن براڤ ڤرمنتاءن *sudah di-per-sembah-kan-ña be-brāpa per-mintā-an*. Humble —, دعا يغ رنده *doā yang rendah*.

**SUPPLICE**, s. m., punition corporelle ordonnée par la justice, سقس *siksa*, سقس بدن *siksa badàn*. Souffrir un —, كن سقس *kena siksa*, دسقس *di-siksa*. Les supplices éternels, سقس نارك *siksa nāraka*. Instruments de — ڤركاكس مڽقساكن اورغ *perkākas meñiksā-kan ōrang*. Condamner au dernier —, مغحكمكن اكن ماتي دبونه *meng-hukum-kan ākan māti di-būnuh*.

SUPPLICE, tourment, سغسار *sangsāra*. Endurer des supplices, مرساءى سغسار *me-rasā-i sangsāra*.

**SUPPLICIER**, v. a., mettre à mort, ممبونه *mem-būnuh*. — un assassin, ممبونه سأورغ ڤمبونه *mem-būnuh sa-ōrang pem-būnuh*.

SUPPLICIER, tourmenter, مڽغسراكن *meñangsarā-kan*.

**SUPPLIER**, v. a., مموهن *memūhun*, ممنت *me-minta*, منت دعا *minta doā*. — instamment, مموهن دغن سغݢه٢ *memūhun dengan sungguh-sungguh*.

**SUPPLIQUE**, s. f., سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*. Présenter une —, ممڤرسمبهكن سورت ڤرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*.

**SUPPORT**, s. m., ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle porte, تغکت *tungkat*, سوکغ *sōkong*. —, piédestal, ڤلڤيكن *pe-lapīk-an*.

Fig. SUPPORT, aide, appui, protection, تولغ *tūlung*, ڤنولغ *penūlung*, ڤرلندوغن *per-lindūng-an*.

**SUPPORTABLE**, adj., qu'on peut souffrir, supporter, يغ داڤت دتاهن *yang dāpat di-tāhan*, يغ تردريت

*yang ter-derīta*. Froid —, ديڠين يڠ داڤت دتاهن اورڠ *dīngin yang dāpat di-tāhan ōrang*. Cette douleur n'est pas —, ساكت ايت تياد تردريت لاڬي *sākit ītu tiāda ter-derīta lāgi*.

SUPPORTABLE, qu'on peut tolérer, excuser, يڠ داڤت دبيركن *yang dāpat di-bīar-kan*. Cela n'est pas —, تياد هارس ايت دبيركن *tiāda hārus ītu di-bīar-kan*.

**SUPPORTÉ, E**, part. pas. du v. supporter, enduré, ترتڠڬڠ *ter-tanggung*, ترتاهن *ter-tāhan*, تردريت *ter-derīta*.

SUPPORTÉ, soutenu, دتڠکت *di-tungkat*.

**SUPPORTER**, v. a., soutenir, منڠکت *menungkat*, منجنجڠ *men-junjung*.

SUPPORTER, endurer, مننڠڬڠ *me-nanggung*, مندريت *men-derīta*, مناهن *menāhan*. — un châtiment, مننڠڬڠ سقس *menanggung siksa*. — une maladie, مندريت سکيتن *men-derīta sakīt-an*.

**SUPPOSER**, v. a., former une conjecture, présumer, کير *kīra*, سڠک *sangka*, ڤکر *pīkir*, ممکر *memīkir*. Je suppose qu'il dort, همب کيرا اى تيدر *hamba kīra īa tīdor*. Supposé qu'il en soit ainsi, جکلو سکالى ڤون بڬيت *jikalaw sa-kāli pūn ba-gītu*.

SUPPOSER, alléguer, ممباو ڤرکار يڠ دست *mem-bāwa porkāra yang dusta*. — un récit, ممباو چرترا يڠ دست *mem-bāwa xeritrā yang dusta*.

**SUPPOSITION**, s. f., conjecture, opinion, اکه *āgah*, سڠک *sangka*, ڤرسڠکاءن *per-sangkā-an*, ڤرکراءن *per-kirā-an*. — fausse, سڠک يڠ تياد بنر *sangka yang tiāda benàr*.

**SUPPÔT**, s. m., fauteur, partisan, agent pour le mal, يڠ منولڠ ڤد بارڠ يڠ جاهت *yang menūlung pada bārang yang jāhat*. Un — de Satan, سأورڠ يڠ جاهت سکالى *sa-ōrang yang jāhat sa-kāli*.

**SUPPRESSION**, s. f., action d'empêcher de paraître, حال ملارڠ *ḥāl me-lārang*.

SUPPRESSION, action de passer sous silence, حال منديمکن *ḥāl men-dīam-kan*.

SUPPRESSION, action de retrancher, حال مموتڠ *ḥāl memūtung*.

SUPPRESSION d'urine, ساکت تياد بوله کنچڠ *sākit tiāda būleh kenxing*.

**SUPPRIMER**, v. a., empêcher de paraître, cacher, ملارڠ *me-lārang*, ممبنيکن *meñem-bunī-kan*. — un journal, ملارڠ سورت خبر دچڤ *me-lārang sūrat ḳabar di-xàp*.

SUPPRIMER, taire, passer sous silence, منديمکن *men-dīam-kan*. Il a supprimé bien des circonstances du récit, اى سده منديمکن بيراڤ حال احوال چرترا ايت *īa sudah men-*

*dīam-kan be-brāpa ḥāl aḥwāl xeritrā ītu.*

SUPPRIMER, retrancher, ممونغ *me-mūturg,* مغرت *mergeràt.* J'ai supprimé un chapître du livre, همب سده ڤوتغ سواتو فصل كتاب ايت *hamba sudah pūturg suātu faṣal kitāb ītu.*

SUPPRIMER, abolir, منيدا كن *me-niadā-kan.* — une loi, منيداكن حكم *meniadā-kan ḥukum.*

**SUPPURATION**, s. f., نانه *nānah,* حال كلور نانه *ḥāl ka-lūar nānah.*

**SUPPURER**, v. n., برنانه *ber-nānah,* كلور نانه *ka-lūar nānah.* La blessure suppure, لوك ايت برنانه *lūka ītu ber-nānah.* Faire —, برنانهكن *ber-nānah-kan,* مغلوركن نانه *mergalūar-kan nānah.*

**SUPPUTATION**, s. f., هتوغن *hitūrg-an,* بلاغن *bilārg-an,* حساب *ḥisāb.* La — de la dépense, هتوغن بلنج ايت *hitūrg-an belanja ītu.*

**SUPPUTER**, v. a., مغهيتغ *merg-hītung,* هيتغ مغهيتغ *hītung - merg-hītung,* مميلغ *mem-bīlarg,* مغحسابكن *merg-ḥisāb-kan.* Tout a été supputé, سموان ايت سده دحسابكن *samuā-ña ītu sudah di-ḥisāb-kan.*

**SUPRÉMATIE**, s. f., supériorité, ڤرى يغ مها تغڭى *prī yarg mahā tirggi,* كلبيهن *ka-lebēh-an.*

**SUPRÊME**, adj., au dessus de tout en son genre, مها بسر *mahā besàr,* مها تغڭى *mahā tirggi.* Pouvoir —, كواس يغ مها بسر *kuāsa yarg mahā besàr.* L'Être —, توهن الله *tūhan allah.* Au — degré, ترلالو امت *ter-lālu āmat,* باڽق سكالى *bāñak sa-kālì.*

SUPRÉME, dernier. Le moment —, كتيك موت *kotīka maut.*

**SUR**, prép., اتس *ātas,* داتس *di-ātas,* كاتس *ka-ātas.* — la maison, اتس رومه *ātas rūmah.* Disputer — un sujet, بربنته اتس سواتو ڤركار *ber-bantah ātas suātu porkāra.* — votre parole je jetterai le filet, اتس سبدام ڤاتق اكن ملابهكن ڤوكت *ātas sabdā-mu pātek ākan me-lābuh-kan pūkat.* Il demeure — la montagne, اى دودق داتس ڭونغ *īa dūduk di-ātas gūnurg.* Porter —, ممباو كاتس *mem-bāwa ka-ātas.* Monter — un cheval, نايق كاتس كود *nāik ka-ātas kūda.* Quelquefois اتس *ātas* est remplacé par د *di,* ك *ka,* ou كڤد *ka-pada.* — mer, دلاوت *di-lāut.* — la côte, دڤسيسر *di-pasīsir.* — le chemin, دجالن *di-jālan.* Tourner — la gauche, بالق ككيرى *bālik ka-kīri.* — le milieu de jour, ڤد تغه هارى *pada tergah hāri.* Venir — l'eau, تمبل *timbul.*

SUR, près, دكت *dekàt*, همفر *hampir*. Cette ville est située — la rivière, مك نكرى ايت دكت سوغى *maka nagrī ītu dekàt sūngey*. — le soir, همفر فتغ *hampir petàng*.

**SUR, E**, adj., acide, اسم *āsam*, ماسم *māsam*. Ce fruit est —, بوه ايت اسم *būah ītu āsam*.

**SÛR, E**, adj., certain, vrai, تنتو *tantu*, سغكه *sungguh*, بنر *benàr*. Cela n'est pas —, ايت تياد تنتو *ītu tiāda tantu*. Un gain —, لاب يغ تنتو *lāba yang tantu*. Sa promesse est sûre, جنجين سغكه *janjī-ña sungguh*. Des paroles sûres, فركتاءن يغ بنر *per-katā-an yang benàr*. Je suis — que, همب يقين بهو *hamba yeḳīn bahwa*.

SÛR, ferme, solide, تكه *tegùh*, كوكه *kūkuh*. Un rempart —, بنتغ تكه *binting tegùh*.

SÛR, en qui on peut se fier, كفرچياءن *ka-perxayā-an*, بنر *benàr*. Un ministre —, سأورغ منترى يغ كفرچياءن *sa-ōrang mantrī yang ka-perxayā-an*. Un homme —, سأورغ بنر *sa-ōrang benàr*.

SÛR, en sécurité, سنتوس *santawsa*, سلامة *salāmat*, تتف *tetàp*.

A coup SÛR, دغن تنتون *dengan tantū-ña*.

**SURABONDAMMENT**, adv., دغن لمفهن *dengan limpah-ña*.

**SURABONDANCE**, s. f., كلمفاهن *ka-limpāh-an*, كلبيهن *ka-lebēh-an*.

**SURABONDANT, E**, adj., يغ لمفه *yang limpah*.

**SURABONDER**, v. n., ملمفه *me-limpah*, اد لمفه *ada limpah*. La grâce a surabondé, نعمة سده لمفه *niʿmet sudah limpah*. Je surabonde de joie, اكو سكلكالى سارت دغن كسكاءن *āku sa-kali-kāli sārat dengan ka-sukā-an*.

**SURACHETER**, v. a., ممبلى بارغ ترلالو ماهل *mem-belī bārang ter-lālu māhal*.

**SURANNÉ, E**, adj., يغ توا سكالى *yang tuā sa-kāli*. Mode surannée, چاريغ توا سكالى *xāra yang tuā sa-kāli*, چار يغ تياد دفاكى اورغ لاكى *xāra yang tiāda di-pākey ōrang lāgi*.

**SURBAISSÉ, E**, adj., voûte surbaissée, لغكغ يغ كورغ تغكى *lengkung yang kūrang tinggi*.

**SURCHARGE**, s. f., surcroît de charge, مواتن يغ ترلالو برت *muāt-an yang ter-lālu bràt*.

**SURCHARGÉ, E**, part. pas. du v. surcharger, سارت امت *sārat āmat*, ترسارت *ter-sārat*, ترموت ترلالو باپق *ter-mūat ter-lālu bāñaḳ*.

**SURCHARGER**, v. a., charger trop, مپارت ترلالو امت *meñārat ter-lālu āmat*, منمبه كبراتن *menambah ka-*

*brāt-an.* — l'estomac, ماكن ترلالو باڽق *mākan ter-lālu bāñak.*

SURCHARGER d'impôts, ممنت اوڤتي ترلالو باڽق *me-minta ūpatī ter-lālu bāñak.*

**SURCROÎT**, s. m., ڤرتمباهن *per-tambāh-an,* ڤرباڽاكن *per-bañāk-an.* Et toutes ces choses vous seront données par —, سكليئن ڤركارا اين اكن دتمباهي ڤد كامو *sa-kalī-an por-kāra īni ākan di-tambāh-i pada kāmu.*

**SURDENT**, s. f., ݢيݢي سمبيڠ *gīgi sumbing.*

**SURDITÉ**, s. f., ڤري يڠ تولي *prī yang tūli,* كتليئن *ka-tulī-an.*

**SÛREMENT**, adv., دڠن تنتو *dengan tantu,* سسڠݢوهڽ *sa-sungguh-ña,* سنسچاي *sa-nisxāya,* بتل٢ *betùl-betùl.*

**SURENCHÈRE**, s. f., تاورن يڠ لبه تيڠݢي *tawār-an yang lebèh tinggi,* نلاين يڠ لبه *nilēy-an yang lebèh.*

**SURENCHÉRIR**, v. n., مناور اتس تاورن اورڠ لاين *menāwar ātas tawār-an ōrang lāin,* مناره هرݢ يڠ لبه *menāruh harga yang lebèh.*

**SURÉROGATION**, s. f., نفلة *nefilat,* au delà de ce qui est obligatoire, زيادة على الواجب *ziyādat ạla el-wājib.*

**SURÉROGATOIRE**, adj., نفلة *nefilat.* Prière —, سمبهيڠ نفلة *sembahyang nefilat.*

**SÛRETÉ**, s. f., éloignement de tout danger, كسنتوساءن *ka-santawsā-an,* كتتاڤن *ka-tetāp-an,* سجهترا *sejahtra.* En — pour toujours, دڠن كسنتوساءن سمڤي سلمالماڽ *dengan ka-santawsā-an sampey sa-lama-lamā-ña.*

SÛRETÉ, garantie, caution, ڤڠاكو *peng-āku,* اكوءن *akū-an,* چوݢو *xōgo.* Je demande une — pour cet argent, اكو منت ڤڠاكو واڠ ايت *āku minta peng-āku wang ītu.*

Mettre en SÛRETÉ, enfermer, emprisonner, منوتڤ *menūtup,* ممنجاراكن *memanjarā-kan.*

**SURFACE**, s. f., superficie, موك *mūka,* اتس *ātas,* ناتر *nātar.* La — de la terre, موك بومي *mūka būmi.* — de l'eau, موك اير *mūka āyer.* La — de cette pierre, اتسڽ باتو ايت *ātas-ña bātu ītu.* — plane, موك رات *mūka rāta.* — courbe, موك بارڠ يڠ بولت *mūka bārang yang būlat.*

SURFACE, extérieur, لوار *lūar,* ظاهر *tlāhir.* Voir une chose à sa —, مليهت بارڠ درلوارڽ *me-līhat bārang deri lūar-ña.*

**SURFAIRE**, v. a., منت هرݢ تيڠݢي *minta harga tinggi,* مناره هرݢ يڠ ترلالو بسر *menāruh harga yang ter-lālu besàr.*

**SURGEON**, s. m., rejeton qui sort du pied de l'arbre, چڠكق يڠ تمبه درقد كاكى ڤوهن *xaṅkuk yaṅ tumbuh deri-pada kāki pōhon.*

**SURGIR**, v. n., arriver, داتڠ *dātaṅ,* سمڤى *sampey.* — au port, داتڠ كلبوهن *dātaṅ ka-labūh-an.*

SURGIR, s'élever, naître, تربت *terbit,* منجادى *men-jādi.* Des difficultés ont surgi, كسكارن سده تربت *ka-sukār-an sudah terbit.*

**SURHUMAIN, E**, adj., سقتى *sakti.* Force surhumaine, كواس يڠ سقتى *kuāsa yaṅ sakti.* Vertu surhumaine, كسقتيئن *ka-saktī-an.*

**SURINTENDANT**, s. m., جورو *jūru,* كڤال *kapāla.* — du palais, جورو استان *jūru astāna.* — des finances, بندهار *bendahāra.*

**SURJET**, s. m., ڤرهوبڠ جاهت *per-hūbuṅ jāhit.* Coudre en —, مڠهوبڠ دڠن منجاهت *meṅ-hūbuṅ deṅan men-jāhit.*

**SURLENDEMAIN**, s. m., دو هارى كمديئن *dūa hāri kamudī-an,* لوس *lūsa.* Il est arrivé le —, دو هارى كمديئن اى سده داتڠ *dūa hāri kamudī-an īa sudah dātaṅ.*

**SURMENER**, v. a., مللهكن *me-lelàh-kan.* — un cheval, مللهكن كود *me-lelàh-kan kūda.*

**SURMONTÉ, E**, adj., au dessus de quoi est placée quelque chose. Une colonne surmontée d'une statue, تيڠ يڠ اد ڤاتڠ اتسڽ *tīaṅ yaṅ ada pātuṅ ātas-ña.*

**SURMONTER**, v. a., monter au dessus, نايق كاتس *nāik ka-ātas.*

SURMONTER, vaincre, مڠالهكن *meṅ-ālah-kan,* منڠ اتس *menàṅ ātas.* — ses ennemis, مڠالهكن موسه *meṅ-ālah-kan mūsuh.*

**SURNAGER**, v. n., تمبل *timbul,* منمبل *menimbul,* برهاڽت *ber-hāñut.* Le liège surnage, كايوڬابس ايت تمبل *kāyu gābus ītu timbul.*

**SURNATUREL, LE**, adj., سقتى *sakti,* عجيب *ajīb.*

**SURNATURELLEMENT**, adv., اتس ڤرى يڠ سقتى *ātas prī yaṅ sakti,* اتس ڤرى يڠ عجيب *ātas prī yaṅ ajīb.*

**SURNOM**, s. m., ڬلر *gelàr.*

**SURNOMMER**, v. a., مڠڬلر *meṅ-gelàr,* ممبرى ڬلر *mem-brī gelàr.*

**SURPASSÉ, E**, part. pas. du v. surpasser, ترلمڤو *ter-lampaw,* تيوس *tīwas.*

**SURPASSER**, v. a., منجادى لبه *men-jādi lebèh,* مللوءى *me-lalū-i,* ملمڤو *me-lampaw,* مڠاله *meṅ-ālah.*

**SURPLIS**, s. m., تونية *tūniyet.*

**SURPLUS**, s. m., le reste, l'excédant, كلبيهن *ka-lebēh-an,* لمڤاون *lampāw-an,* ڤنڠڬالن *peniṅgāl-an,* باقى *bāki,* ممبڠ *mumbaṅ.* Le —

sera pour les pauvres, يڠ کلبيهن ايت اکن اورڠ مسکين *yang ka-lebēh-an ītu ākan ōrang meskīn.*

Au SURPLUS, loc. adv., اد ڤون *ada pūn,* سبرمول *sa-ber-mūla,* تمباهن ڤول *tambāh-an pūla.*

**SURPRENANT**, E, adj., ترحيران *ter-ḥeirān,* عجب *ajeb.* Des choses surprenantes, بارڠ٢ يڠ ترحيران *bārang-bārang yang ter-heirān.*

**SURPRENDRE**, v. a., étonner, ممبري حيران *mem-brī ḥeirān,* مڠحيرانکن *meng-ḥeirān-kan,* منچڠڠکن *men-xengang-kan.*

SURPRENDRE, causer un saisissement, ممبري هيبة *mem-brī heibat,* مڠجتکن *mengejùt-kan.*

SURPRENDRE, arriver à l'improviste, داتڠ سکنيڠ٢ *dātang sa-kunñung-kunñung.* La pluie nous a surpris, هوجن ايت سده داتڠ سکنيڠ٢ *hūjan ītu sudah dātang sa-kunñung-kunñung.*

SURPRENDRE, attaquer à l'improviste, ميرڠ سکنيڠ٢ *meñerang sa-kuñnung-kunñung,* ميرکڤ *meñerkap.*

SURPRENDRE, abuser, tromper, مניڤو *menīpu,* ممڤرداياکن *mem-per-dayā-kan.*

**SURPRIS**, E, part. pas. du v. surprendre, étonné, چڠڠ *xengang,* ترماڠو *ter-māngu,* حيران *ḥeirān.*

**SURPRISE**, s. f., étonnement, کچڠاڠن *ka-xengāng-an,* دهشة *dahšat.*

SURPRISE, tromperie, ڤرتيڤوان *per-tipū-an,* ڤرداياءن *per-dayā-an.*

**SURSAUT**, s. m., کجت *kejùt,* ککجوتن *ka-kejūt-an.* S'éveiller en —, ترکجت *ter-kejùt.*

**SURSEOIR**, v. a., ممڤرهنتيکن *mem-per-hentī-kan,* منڠڬوهکن *menang-guh-kan.* — un jugement, ممڤرهنتيکن حکم *mem-per-hentī-kan ḥukum.*

**SURSIS**, s. m., délai, ڤرهنتين *per-hentī-an,* ڤرتڠڬوهن *per-tanggūh-an.*

**SURSIS**, E, adj., différé, تڠڬه *tangguh,* ترتڠڬه *ter-tangguh.*

**SURTAXE**, s. f., nouvelle taxe, چوکي يڠ بهارو *xūkey yang bahāru.*

SURTAXE, taxe excessive, چوکي يڠ ترلالو باڽق *xūkey yang ter-lālu bāñak.*

**SURTOUT**, adv., استميو *istimēwa,* ڤرتام *portāma,* هباي *hubāya.*

**SURVEILLANCE**, s. f., ڤنجروءن *pen-jurū-an,* تڠڬوءن *tunggū-an,* اڠاتن *ingāt-an.*

**SURVEILLANT**, E, adj., اورڠ برجاڬ *ōrang ber-jāga,* ڤنڠڬو *penunggu,* جورو *jūru.*

**SURVEILLE**, s. f., le jour qui précède la veille, کلمارن دهولو *kelamārin dahūlu.*

**SURVEILLER**, v. a., منجاك *men-jāga*, منغكو *menuṅggu*, ملهاتى *me-lihāt-i*, مملهراكن *memelihārā-kan*.

**SURVENDRE**, v. a., منجول ترلالو ماهل *men-jūal ter-lālu māhal*.

**SURVENIR**, v. n., داتغ *dātaṅ*, منجادى *men-jādi*, جوفل *jūpul*, چوفل *xūpul*. Il survint du monde, اورغ داتغله *ōraṅ dātaṅ-lah*. Il m'est survenu un malheur, همب كدتاغن چلاك *hamba ka-datāṅ-an xelāka*. S'il survient quelque chose, جكلو اد سسواتو حال *jikalaw ada sa-suātu ḥāl*. Que vous est-il survenu? اف برلاكو اتسم *apa ber-lāku ātas-mu*.

**SURVIVANT, E**, adj., يغ هيدف لاكى *yaṅ hīdup lāgi*, يغ عمرن لبه فنجغ *yaṅ ụmur-ña lebeh panjaṅ*. Le — aura tout, مك اورغ يغ لبه فنجغ عمرن ايت اكن تريم سموان *maka ōraṅ yaṅ lebèh panjaṅ ụmur-ña ītu ākan tarīma samuā-ña*.

**SURVIVRE**, v. n., هيدف لبه لام *hīdup lebèh lāma*.

**SUS**, prép. En —, لاكى *lāgi*, لبه *lebèh*, تمباهن فول *tambāh-an pūla*, لبه درفد ايت *lebèh deri-pada ītu*.

**SUSCEPTIBLE**, adj., يغ بوله *yaṅ būleh*, يغ داقت *yaṅ dāpat*. — de modification, يغ بوله براوبه *yaṅ būleh ber-ūbah*, يغ داقت داوبه *yaṅ dāpat di-ūbah*. — de réparation, يغ داقت دبيكى *yaṅ dāpat di-baīk-i*.

**SUSCEPTIBLE**, qui s'offense facilement, لكس ماره *lekàs mārah*, فنچغ *panxiṅ*. Il est —, اى لكس ماره *īa lekàs mārah*.

**SUSCITER**, v. a., faire naître, ممباغنكن *mem-bāṅgun-kan*, منربتكن *menerbit-kan*, مغداكن *meṅ-adā-kan*. Je susciterai un prophète, اكو هندق ممباغنكن سأورغ نبى *āku hendak mem-bāṅgun-kan sa-ōraṅ nabī*. — une maladie, مغداكن كسكيتن *meṅ-adā-kan ka-sakīt-an*. — une lignée à son frère, ممباغنكن بنه قد سودران ايت *mem-bāṅgun-kan benìh pada sudarā-ña ītu*. — des dissensions, ممبلكن چدرا *menìmbul-kan xidrā*.

**SUSCRIPTION**, s. f., adresse, علامة سورت *ạlāmat sūrat*.

**SUSDIT, E**, adj., ترسبت *ter-sebùt*, ترسبت داتس *ter-sebùt di-ātas*. Le —, يغ ترسبت ايت *yaṅ ter-sebùt ītu*.

**SUSPECT, E**, adj., يغ ممبرى شبهة *yaṅ mem-brī ŝubhet*, كن شك *kena ŝak*. Une personne suspecte, اورغ يغ كن شك *ōraṅ yaṅ kena ŝak*. Qui est —, qui est suspecté, يغ دتهمتكن *yaṅ di-tuhumet-kan*. Un témoin —, سأورغ سقسى يغ دتهمتكن *sa-ōraṅ saḳsi yaṅ di-tuhumet-kan*.

**SUSPECTER**, v. a., مناره شك *me-nāruh šak*, منهمتكن *menuhumet-kan*, منرك *menarka*, ايغت قد بارغ اڤ٢ *iṅgat pada bāraṅ apa-apa*.

**SUSPENDRE**, v. a. élever en l'air pour laisser pendre à l'aide d'un lien, مغڬنتغ *meṅ-gantuṅ*. — une lampe, مغڬنتغ ڤليت *meṅ - gantuṅ palīta*. — une pierre au cou, مغڬنتغ سواتو باتو ڤد ليهر *meṅ-gantuṅ suātu bātu pada lēher*. Nous avons suspendu nos instruments de musique aux arbres, كامي سده مغڬنتغ كچاڤي٢ كامي ڤد ڤوهن٢ *kāmi sudah meṅ-gantuṅ kexāpi-kexāpi kāmi pada pōhon-pōhon*.

SUSPENDRE, différer, منغڬه *me-naṅguh*, ملمبتكن *me-lambat-kan*. — l'exécution d'un jugement, منغڬهكن حكم *menaṅguh - kan ḥukum*.

SUSPENDRE, interrompre, مغهنتيكن *meṅ-hentī-kan*. — des travaux, مغهنتيكن ڤكرجاءن *meṅ - hentī - kan pe-karjā-an*.

SUSPENDRE quelqu'un de ses fonctions, ممڤرهنتيكن جباتن سأورغ *mem-per-hentī-kan jabāt-an sa-ōraṅ*.

**SUSPENDU, E**, part. pas. du v. suspendre, ڬنتغ *gantuṅ*, ترڬنتغ *ter-gantuṅ*. Lampe suspendue, ڤليت يغ ترڬنتغ *palīta yaṅ ter-gantuṅ*, Du fer — à un aimant, بسي يغ ترڬنتغ ڤد باتو براني *besī yaṅ ter - gantuṅ pada bātu brānī*. — dans les airs, لايغ *lāyaṅ*, بركبارن *ber - kibār - an*.

SUSPENDU, remis, arrêté, هنتي *henti*, ترهنتي *ter-henti*. Des travaux suspendus, ڤكرجاءن يغ ترهنتي *pe-karjā-an yaṅ ter-henti*. — de ses fonctions, اورغ يغ ترهنتي جباتنڽ *ōraṅ yaṅ ter-henti jabāt-an-ña*.

SUSPENDU, dans l'admiration, يغ هتيڽ لکت ڤد *yaṅ hatī-ña lekàt pada*, يغ راون هتيڽ *yaṅ rāwan hatī-ña*.

**SUSPENS (EN)**, loc. adv., بمبڠ *bim-baṅ*, تياد ڤوتس *tiāda pūtus*. Il est en —, بمبڠ هتيڽ *bimbaṅ hatī - ña*. Une chose en —, ڤركارا يغ بلم ڤوتس *perkāra yaṅ belùm pūtus*.

**SUSPENSIF, IVE**, يغ منغڬهكن *yaṅ menaṅguh - kan*, يغ منتيكن *yaṅ me-nantī-kan*.

**SUSPENSION**, s. f., action de suspendre, ڤغڬنتوغن *peṅ-gantūṅ-an*.

SUSPENSION d'armes, ڤرهنتين ڤرغ *per-hentī-an pràṅ*.

SUSPENSION, surséance, ڤرتغڬوهن *per-taṅgūh-an*.

**SUSPENSOIRE**, s. m., تالي مغڬنتغ *tāli meṅ-gantuṅ*.

**SUSPICION**, s. f., شك *šak*, تهمة *tuhumet*.

**SUSTENTER**, v. a., ممبري ماكن مينم *mem-brī mākan mīnum*, ممبياكن

*mem-biayā-kan*, مملهراكن *memeli-harā-kan*.

**SUTURE**, s. f., jointure des os du crâne, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an*, ڤرسمباتن تولغ٢ كڤال *per-sambāt-an tūlarg-tūlarg kapāla*.

**SVELTE**, adj., léger, délié, رمڤغ *rampirg*, لمڤي *lampey*. Taille —, ڤغݢڠ رمڤغ *pirggarg rampirg*. Colonne —, تيغ لمڤي *tiarg lampey*.

**SYBARITE**, adj., efféminé, corrompu, يغ جادى سڤرت ڤرمڤون *yarg jādi seperti perampūan*, اورغ برشهوة *ōrarg ber-šahwat*.

**SYLLABAIRE**, s. m., كتاب الهجا *kitāb el-hijā*.

**SYLLABE**, s. f., voyelle seule ou jointe à d'autres lettres qui se prononcent par une seule émission de voix, هجا *hijā*. Syllabe, partie d'un mot, جزء كلمة *juza kalimat*.

**SYLLOGISME**, s. m., argument, قياس *ḳiyās*.

**SYMBOLE**, s. m., figure, image, اڤام *upāma*, علامة *ạlāmat*, اشارة *išārat*. L'ancre est le — de l'espérance, مك ساوه ايت اڤام ڤغهراڤن *maka sāuh ītu upāma perg-harāp-an*.

SYMBOLE, formulaire des articles de la foi, قانون الايمان *ḳānūn el-īmān*, ڤغجارن ايمان *perg-ajār-an īmān*. — des apôtres, ڤغجارن ايمان درسكاليٚن الرسولن *perg-ajār-an īmān deri sa-kalī-an er-rasūlin*.

**SYMBOLIQUE**, adj., يغ دغن اڤام *yarg dergan upāma*, يغ دغن اشارة *yarg dergan išārat*, مثالى *miṣāli*.

**SYMBOLISER**, v. n. avoir du rapport, جادى اڤام *jādi upāma*, جادى علامة *jādi ạlāmat*.

SYMBOLISER, v. a., représenter, par un symbole, مغڤماكن *merg-upamā-kan*.

**SYMÉTRIE**, s. f., arrangement, rapport, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb*, اندم *andam*, ڤتوتن *patūt-an*. Belle —, اتورن يغ بايق *atūr-an yarg bāiḳ*.

**SYMÉTRIQUE**, adj., يغ تراتر *yarg ter-ātur*, براندم *ber-andam*, برڤتوتن *ber-patūt-an*, سام هكورن *sāma hukūr-an*.

**SYMÉTRIQUEMENT**, adv., دغن اتورن *dergan atūr-an*, دغن ترتيب *dergan tertīb*, دغن اندمن *dergan andam-ña*.

**SYMPATHIE**, s. f., rapport d'humeur et d'inclination, سراس هاتى *sa-rāsa hāti*, موافقة *muwāfaḳat*.

SYMPATHIE, sensibilité qui nous fait participer aux peines et aux plaisirs des autres, ڤيلو هاتى *pīlu hāti*, چنت *xinta*.

**SYMPATHIQUE**, adj., سهاتى *sa-hāti*, سبچار *sa-bixāra*, چار برموافقة

*xāra ber-muwāfaḳat,* يغ برڤيلو هاتي *yang ber-pīlu hāti.*

**SYMPATHISER**, v. n., برموافقة *ber-muwāfaḳat,* براس سام *be-rāsa sāma,* برچنت *ber-xinta.*

**SYMPHONIE**, s. f., بوڽي يغ مردو *būñi yang merdu,* راݢم يغ اينق *rāgam yang ēnaḳ.*

**SYMPHYSE**, s. f., t. d'anat., ڤراكاتن دو تولغ *per-ikāt-an dūa tūlang.*

**SYMPTÔME**, s.m., indice, تند *tanda,* علامة *ạlāmat,* بكس *bakàs.* — d'une maladie, تند ڤپاكت *tanda peñākit,* علامة ڤپاكت *ạlamat peñākit.*

**SYNAGOGUE**, s. f., assemblée religieuse des juifs, كنيسة اورغ يهودى *kanīset ōrang yehūdi.* Enseigner dans la —, مغاجر ددالم كنيست *meng-ājar di-dālam kanīset.* Chasser de la —, ممبوغ دردالم كنيسة *mem-būang deri dālam kanīset.*

**SYNCOPE**, s. f., défaillance, pamoison, ڤغسن *pingsan.* En —, كلاغر *kelāngar.* Tomber en —, منجادى ڤغسن *men-jādi pingsan.*

**SYNCOPE**, retranchement d'une lettre, حال مغورغكن كات *ḥāl meng-ūrang-kan kāta.*

**SYNCOPER**, v. a., مغورغكن كات *mengūrang-kan kāta.*

**SYNDÉRÈSE**, s. f., سسل *sesàl,* سسل هاتي *sesàl hāti.*

**SYNDIC**, s. m., qui est chargé des affaires d'une communauté dont il est membre, وكيل جماعة *wakīl jemāạt,* نقيب *neḳīb,* اورغ يغ منولغ بچار *ōrang yang menūlung bixāra.* — des marchands, شاهبندر *šāh-bandar.*

**SYNODAL, E**, adj., يغ اتس شرط مجلس ڤنديت *yang ātas šarṭ mejlis pandīta.*

**SYNODE**, s. m., مجلس ڤنديت *mejlis pandīta,* مجلس حال ݢريج *mejlis ḥāl grēja,* جملة علما *jumlat ụlamā.*

**SYNONYME**, adj., يغ ارتيڽ سام *yang artī-ña sāma,* همڤر سام مقصودڽ *hampir sāma maḳṣūd-ña.*

**SYNOPTIQUE**, adj., qui se voit d'un même coup d'œil, يغ ترليهت سمواڽ سكالى *yang ter-līhat samuā-ña sa-kāli.*

**SYNOVIE**, s. f., t. de méd., اير ڤپاكت سندى *āyer peñākit sendi.*

**SYNTAXE**, s. f., arrangement des mots, des phrases selon les règles de la grammaire; ces règles, علم نحو *ịlmu neḥū,* شرط ڤرهبوغن ڤركتاءن *šarṭ per-hubūng-an per-katā-an.*

**SYNTHÈSE**, s. f., méthode de composition, تاليف *tālīf.*

**SYPHILIS**, s. f., t. de méd., la maladie vénérienne, رستغ *rastung,* رستغ كوچي *rastung kōxi,* بغغ *bangang,* راج سيغ *rāja sīnga.*

**SYRIE**, s. f., شـام *ṣām*. La —, نگرى شام *nagrī šām*.

**SYRIEN, NE**, adj., de Syrie, شامى *šāmi*. — de religion, سريانى *suriāni*.

**SYSTÉMATIQUE**, adj., qui appartient au système, اتس شرط مذهب *ātas šarṭ mezheb*.

**SYSTÈME**, s. m., assemblage de principes, vrais ou faux, et des conséquences qu'on en tire et sur lesquelles on établit une opinion, مذهب *mezheb*.

SYSTÈME, hypothèse, قياس *ḳiyās*.

SYSTÈME, réunion d'astres, de parties, جملة *jumlat*.

**SYZYGIE**, s. f., t. d'astron., temps de la nouvelle ou de la pleine lune, زمان بولن بهارو دان بولن قرنام *zemān būlan bahāru dān būlan purnāma*.

# T

**T**, s. m., تى *te*, la vingtième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو قوله در الفباتا *ḥuruf yaṅ ka-dūa pūloh deri alif-bā-tā*.

T majuscule, تى بسر *te besàr*: T minuscule, تى كچل *te kexìl*.

**TA**, adj., possessif de la 2[e] pers. fém. Ta maison, اڠكو قونڽ رومه *aṅkaw pūña rūmah*, رومه اڠكو *rūmah aṅkaw*. Ta mère, ايبو اڠكو *ību aṅkaw*, ابوم *ibū-mu*.

**TABAC**, s. m., تمباكو *tembāko*, اودت *ūdut*. La plante du —, ڤوهن تمباكو *pōhon tembāko*. Feuille de —, داون تمباكو *dāun tembāko*. Plantation de —, كبن تمباكو *kebòn tembāko*. — à priser, تمباكو هيدڠ *tembāko hīduṅ*, تمباكو هالس *tembāko hālus*. — à fumer, تمباكو مڠهيسڤ *tembāko meṅ-hīsap*. Une chique de —, سوسر *sūsur*. Une pipe à fumer le —, ڤيڤا تمباكو *pīpā tembāko*, ادوتن *udūt-an*. Un rouleau de —, لمڤڠ تمباكو *lempeṅ tembāko*. Fumer du —, مڠهيسڤ تمباكو *meṅ-hīsap tembāko*. Un bureau de —, كدى اورڠ منجول تمباكو *kadèy ōraṅ men-jūal tembāko*.

**TABAGIE**, s. f., lieu destiné pour fumer, تمڤت مڠهيسڤ تمباكو *tampat meṅ-hīsap tembāko*, بيلق اورڠ مڠهيسڤ تمباكو *bīliḳ ōraṅ meṅ-hīsap tembāko*.

**TABATIÈRE**, s. f., سلڤه *salepàh*, بكس تمباكو *bakàs tembāko*. — d'or,

سلفه درڤد امس *salepàh deri-pada amàs*. Une — ronde, سلفه بولت *salepàh bŭlat*.

TABELLION, s. m., notaire, دبير *dubīr*.

TABERNACLE, s. m., tente, pavillon, تراتق *terātaḳ*, خيمة *ḳeimat*. La fête des tabernacles, هارى راى تراتق *hāri rāya terātaḳ*. Le — que l'on appelait le lieu très-saint, تراتق يڠ ترسبت بيلق يڠ مها سوچى *terātaḳ yaṅ ter-sebùt bīliḳ yaṅ mahā sūxi*. Le — du témoignage, ڤتى شهادة *petī šahādat*.

TABERNACLE, demeure, كديامن *ka-diām-an*. Les tabernacles éternels, تراتق يڠ ككل *terātaḳ yaṅ kakàl*, كديامن ددالم سورڬ *ka-diām-an di-dālam suwarga*.

TABERNACLE où l'on conserve le Saint-Sacrement, تمڤت سمڤن القربان المقدس *tampat simpan el-ḳorbān el-muḳadas*.

TABIS, s. m., كاين هيرم *kāin hīram*. — à fleurs, كاين هيرم بربوڠ *kāin hīram ber-būṅa*.

TABLATURE, s. f., تند ببنين *tanda buñi-buñī-an*.

Fig. Donner de la — à quelqu'un, ممبرى كسساهن *mem-brī ka-susāh-an*.

TABLE, s. f., ميج *mēja*, مايدة *māyidet*. — ronde, ميج بولت *mēja bŭlat*. — à manger, ميج اورڠ ماكن *mēja ōraṅ mākan*. Dresser la —, منارہ ميج *menāruh mēja*. S'asseoir à —, دودق دميج *dūduḳ di-mēja*. Servir à —, خدمة ڤد ميج *ḳedmat pada mēja*, ملاين ڤد مايدة *me-lāyan pada māyidet*. Service de —, ڤركاكس ميج *perkākas mēja*, سرب مايدة *serba māyidet*. — ronde ou plateau sur lequel on place les mets pour être à portée de ceux qui sont assis à terre, دولڠ *dūlaṅ*. La sainte —, تمڤت سمبت القربان المقدس *tampat sambut el-ḳorbān el-muḳadas*, مايدة قدس *māyidet ḳudus*. Propos de —, بنچڠ۲ دميج *banxaṅ-banxaṅ di-mēja*. Tenir — ouverte, ممڠڠ رومه ماكن *meme-gàṅ rūmah mākan*. Afin que vous mangiez à ma —, سڤاى كامو ماكن ڤد مايدتك *supāya kāmu mākan pada māyidet-ku*. — de nuit, تروهن تمڤت كنچڠ *tarūh-an tampat ken-xiṅ*.

TABLE, lame, tablette, لوح *lōḥ*, ڤاڤن *pāpan*. Ecrivez sur la — de votre cœur, تولسله داتس لوح هتيم *tūlis-lah di-ātas lōḥ hatī-mu*. Deux tables de pierre, دو كڤڠ باتو *dūa kepìṅ bātu*.

TABLE d'un livre, دفتر *daftar*.

TABLES chronologiques, تقويم التواريخ *teḳwīm et-tawārīḳ*.

**TABLEAU**, s. m., ouvrage de peinture, كمبر *gambar*, تليسن *tulīs-an*. Collection de tableaux, فرهمفونن كمبر٢ *per-himpūn-an gambar-gambar*. Un vieux —, كمبر يغ توا *gambar yaṅ tuā*. Marchand de tableaux, اورغ جول بلي كمبر *ōraṅ jūal belī gambar*.

TABLEAU, table de bois noircie pour écrire, ڤاڤن *pāpan*.

TABLEAU, représentation d'une chose de vive voix ou par écrit, رنچان *ranxāna*.

**TABLETIER**, s. m., qui fait des ouvrages comme des échiquiers, des trictracs, توكغ ممبوت چاتر *tūkaṅ mem-būat xātur*.

**TABLETTE**, s. f., planche posée pour y mettre quelque chose, ڤاڤن ممبوبه بارغ٢ *pāpan mem-būbuh bāraṅ-bāraṅ*. Mettez ce livre sur la seconde —, بوبهله كتاب ايت اتس ڤاڤن يغ كدو *būbuh-lah kitāb ītu ātas pāpan yaṅ ka-dūa*.

TABLETTE pour écrire, لوح *lōḥ*, لوح ڤاڤن *lōḥ pāpan*.

**TABLETTERIE**, s. f., métier de tabletier, علم ممبوت چاتر *ịlmu mem-būat xātur*. —, ouvrage de tabletterie, سكل ڤربواتن توكغ چاتر *segala per-buāt-an tūkaṅ xātur*.

**TABLIER**, s. m., morceau d'étoffe qu'on met devant soi, كاين ڤغكو *kāin paṅku*.

TABLIER d'un pont, ڤاڤن داسر جمباتن *pāpan dāsar jambātan*.

**TABOURET**, s. m., كرسي تياد دغن ڤرسنداران *krusī tiāda deṅan per-sandār-an*.

**TACHE**, s. f., souillure, چورغ *xōriṅ*, موتغ *mūtiṅ*. — d'huile, چورغ ميڽق *xōriṅ mīñaḳ*. Sans —, برسه سكالي *bresih sa-kāli*, سوچي سكالي *sūxi sa-kāli*.

TACHE, marque sur la peau, éclaboussure, رنتق *rintiḳ*. Agneau sans —, دمب يغ تياد برنتق *domba yaṅ tiāda be-rintiḳ*.

TACHE, marque sur le corps, تلاڤق *telāpaḳ*. — naturelle, de naissance, چغك *xaṅga*. — livide, venant de maladie, سوڤق *sōpaḳ*, ڤانو *pānaw*.

TACHE blanche sur l'œil, بلالق *belālaḳ*.

TACHE, ce qui blesse la réputation de quelqu'un, چلا *xelā*, عيب *ạīb*.

**TÂCHE**, s. f., ouvrage qu'on donne à faire dans un temps limité, تغݢوغن *taṅgūṅ-an*, كرج *karja*, ڤكرجاءن يغ تنتو *pe-karjā-an yaṅ tantu*. Une — pénible, تغݢوغن يغ برت *taṅgūṅ-an yaṅ bràt*. — de chaque jour, كرج سهرهاري *karja sa-hari-hāri*. Achever sa —, مڽودهكن ڤكرجاءن *meñudah-kan pe-karjā-an*.

**TACHER**, v. a., souiller, منچورغكن *men-xōrirg-kan*, منچمركن *men-xumàr-kan*.

**TÂCHER**, v. n., s'efforcer de, مغوسهكن درين *merg-ūsah-kan dirī-ña*, منچوب *men-xōba*.

**TACHETÉ, E**, adj., برنتق *be-rintik*, ڤلغ *palàrg*, برڤلغ *ber-palàrg*.

**TACITE**, adj., تياد دسبت *tiāda di-sebùt*. Convention —, جنجى يغ اورغ سده تاهو تتاڤى تياد ترسورت *janji yarg ōrarg sudah tāhu tetāpi tiāda ter-sūrat*.

**TACITEMENT**, adv., دغن تياد دسبت *dergan tiāda di-sebùt*.

**TACITURNE**, adj., يغ سوك بردم *yarg sūka ber-dīam*, ڤندم *pen-dīam*.

**TACT**, s. m., sens du toucher, ڤنجابت *pen-jābat*, ڤنجاباتن *pen-jabāt-an*.

TACT, jugement, finesse, عقل يغ بتل *akal yarg betùl*, ڤرى يغ سنونه *prī yarg senūnuh*. Homme de —, اورغ سنونه *ōrarg senūnuh*.

**TACTILE**, adj., يغ داڤت دجابت *yarg dāpat di-jābat*, يغ داڤت دجامه *yarg dāpat di-jāmah*.

**TACTIQUE**, s. f., art de ranger les troupes en bataille et de faire des évolutions militaires, علم مغيكت ڤرغ *ilmu merg-īkat pràrg*, علم بربارس *ilmu ber-bāris*.

**TAEL**, s. m., poids, تاهل *tāhil*.

**TAFFETAS**, s. m., ڤدندغ *pedindarg*, تفتا *tafetā*.

**TAIE**, s. f., d'oreiller, سارغ بنتل *sārurg bantal*.

TAIE, tache blanche sur l'œil, بلالق *belālak*.

**TAILLADE**, s. f., balafre, ڤارت *pārut*, ليچت *līxat*.

**TAILLANDIER**, s. m., توكغ بسى *tūkarg besī*, ڤندى بسى كاسر *pandey besī kāsar*.

**TAILLE**, s. f., stature, تغگين *tirggī-an*, سيكڤ *sīkap*, لمباك *lembāga*, روڤ بدن *rūpa badàn*. Il est d'une — moyenne, تغگين سدغ *tirggī-ña sedàrg*, سيكڤن سدغ *sīkap-ña sedàrg*.

TAILLE, le milieu du corps, ڤڠكڠ *pirggarg*. Une — délicate, ڤڠكڠ رمڤغ *pirggarg rampirg*. Sa — est comme la tige d'une fleur, ڤڠكڠن سڤرت تڠكى بوڠ *pirggarg-ña seperti targkey būrga*.

TAILLE, coupe, ڤوتغ *pūturg*, ڤاهت *pāhat*. Pierre de —, باتو يغ دڤوتغ *bātu yarg di-pūturg*, باتو يغ ترڤاهت *bātu yarg ter-pāhat*.

TAILLE, pour tenir compte, كايو سمبت *kāyu simbat*, كايوسمبغ *kāyu sumbiṅg*.

TAILLE, bois qui commence à repousser, بلوكر *belūkar*, سمق *semàḳ*.

TAILLE, imposition, اوفتى *ūpatī*, چوكى *xūkey*, بى *bēya*.

TAILLE, ciselure, فهاتن *pahāt-an*. — douce, اكيرن *ukīr-an*, فڠكيرن *peṅg-ukīr-an*.

TAILLE, coupe des arbres, فرنتيڠن *pe-rantīṅg-an*.

TAILLE, manière de tailler une plume, فرنچوڠن قلم *pe-ranxūṅg-an ḳalam*.

**TAILLE-PLUME**, s. m., فرنچڠ قلم *pe-ranxuṅg ḳalam*.

**TAILLER**, v. a., مموتڠ *memūtuṅg*, منتق *menetàḳ*. — des diamants, مموتڠ انتن *memūtuṅg intan*.

TAILLER, couper en plusieurs pièces, ممڠكل *memaṅggal*, مڠهيرس *meṅg-hīris*.

TAILLER avec le ciseau, مماهت *memāhat*. — des pierres, مماهت باتو *memāhat bātu*.

TAILLER, ciseler, sculpter, مڠوكر *meṅg-ūkir*.

TAILLER, retrancher ce qu'il y a de surplus, مرنتڠ *me-rantiṅg*, مرنچڠ *me-ranxuṅg*. — des arbres, مرنتڠ *me-rantiṅg*. — une plume, مرنچڠ قلم *me-ranxuṅg ḳalam*.

TAILLER des croupières à l'ennemi, ملريكن موسه *me-larī-kan mūsuh*.

**TAILLEUR**, s. m., qui fait des habits, فنجاهت *pen-jāhit*, توكڠ جاهت *tūkaṅg jāhit*.

TAILLEUR de pierres, توكڠ فوتڠ باتو *tūkaṅg pūtuṅg bātu*.

**TAILLIS**, s. m., بلوكر *belūkar*, سمق *semàḳ*.

**TAILLOIR**, s. m., bois sur lequel on coupe la viande, فافن چنچڠ داڬڠ *pāpan xenxaṅg dāgiṅg*.

**TAIRE**, v. a., ne pas dire, تياد مڠتاكن *tiāda meṅgatā-kan*, منديمكن *men-dīam-kan*. Faire —, منديمكن *men-dīam-kan*.

SE TAIRE, v. pron., برديم *ber-dīam*. Alors la mer se tut, مك لاوت ايت فون تدهله *maka lāut itu pūn tedòh-lah*.

**TALC**, s. m., ابرق *abreḳ*.

**TALENT**, s. m., poids, بهار *bahāra*. Celui qui avait reçu cinq talents, يڠ سده تريم ليم بهار *yaṅg sudah tarīma līma bahāra*.

**TALENT**, s. m., capacité, aptitude pour, كفنداين *ka-pandēy-an*, كبساءن *ka-bisā-an*, عقل *ạḳal*, عقل بودى *ạḳal būdi*. Le — de la parole, كفنداين اكن بركات *ka-pandēy-an*

*ākan ber-kāta*, فصيحة *feṣīḥat*. Le — de s'enrichir, كبساءن اكن براوله ككياءن *ka-bisā-an ākan ber-ūleh ka-kayā-an*. Un homme de —, سئورڠ يڠ برعقل بودى *sa-ōrang yang ber-aḳal būdi*.

**TALION**, s. m., قصاص *ḳiṣāṣ*, ڤمبالاسن *pem-balās-an*. La loi du —, حكم قصاص *ḥukum ḳiṣāṣ*.

**TALISMAN**, s. m., عزيمة *azīmat*, جيمت *jīmat*, هوبت *hōbat*, حكمــة *ḥikmat*. Avoir un —, برعزيمة *ber-azīmat*.

**TALMUD**, s. m., كتاب حكــم اورڠ يهودى *kitāb ḥūkum ōrang yehūdī*, كتاب اڬام اورڠ يهودى *kitāb agāma ōrang yehūdī*.

**TALON**, s. m., la partie postérieure du pied, تومت *tumit*, تڠكق *tungkaḳ*. Os du —, تولڠ تومت *tūlang tūmit*. — de soulier, تومت سڤاتو *tūmit sapātu*.

Loc. Montrer les talons, لارى *lāri*, برلاريئن *ber-larī-an*. Marcher sur les talons de quelqu'un, مڠيكت اورڠ *meng-īkut ōrang*.

**TALON**, t. de mar., بريتن رندڠ كڤل *burīt-an rindang kapàl*.

**TALONNER**, v. a., poursuivre de près, مڠهمبت *meng-hambat*.

**TALONNER**, presser, importuner, ممقس *memaḳsa*, مڠهارو *meng-hāru*.

**TALUS**, s. m., تمڤت ميرڠ *tampat mīring*.

**TAMARIN**, s. m., بوه اسم جاو *būah āsam jāwa*.

**TAMARINIER**, s. m., ڤوهن اسم جاو *pōhon āsam jāwa*.

**TAMBOUR**, s. m., caisse dont les deux fonds sont des peaux tendues, ڬندرڠ *genderàng*, ڬندڠ *gendang*, تمبر *tambur*, طمبور *ṭambūr*, نوبة *nōbat*, تابه *tābuh*. Gros — de mosquée, بدق *bedùḳ*. — formé de deux chaudrons, كوبه *kōbah*. Le son du —, بوڽي ڬندرڠ *būñi genderàng*. Baguette de —, كايو ڤموكل ڬندرڠ *kāyu pemūkul genderàng*. Battre du —, ممالو ڬندرڠ *memālu genderàng*. Battre le — pour annoncer quelque chose, منبلكن *menabal-kan*.

**TAMBOUR**, celui qui bat du tambour, ڤمالو ڬندرڠ *pemālu genderàng*. — major, ڤڠهولو نوبة *panghūlu nōbat*.

**TAMBOURIN**, s. m., ربان *rabāna*, ردڤ *redàp*.

**TAMBOURINER**, v. n., ممالو ڬندرڠ *memālu genderàng*, مموكل تمبر *memūkul tambur*, منبلكن *menabal-kan*.

**TAMIS**, s. m., تڤيسن *tapīs-an*, ايق *āyaḳ*.

**TAMISER**, v. a., مناڤس *menāpis*, مڠايق *meng-āyaḳ*.

**TAMISEUR**, s. m., ڤڠايق *perg-āyak*, يڠ مناڤس *yarg menāpis*.

**TAMPON**, s. m., bouchon, سمبت *sumbat*, سمڤل *sempal*. Boucher avec un —, منوتڤ دڠن سمبت *menūtup dergan sumbat*.

**TAMPONNER**, v. a., منمبت *meñumbat*, منمڤل *meñempal*, منوتڤ دڠن سمبت *menūtup dergan sumbat*.

**TAN**, s. m., سامق *sāmak*.

**TANCER**, v. a., منست *me-nista*, مڠهردق *merg-hardik*. Son père le tança, مك منستاله بڤاڽ اكن دي *maka me-nistā-lah bapā-ña ākan dīa*.

**TANDIS QUE**, loc. conj., سدڠ *sedàrg*, سمنتار *semantāra*, سلاڬي *sa-lāgi*, سرت *serta*, سمبل *sambil*. Tandis qu'il se tient debout, سدڠ اي بر‌ديري *sedàrg ïa ber-dīri*. Travaillez tandis qu'il dort, كرجاله كامو سمنتار اي تيدر *karjā-lah kāmu semantāra ïa tīdor*.

**TANGAGE**, s. m., اڠڬل *arggul*, انتق *entak*.

**TANGENTE**, s. f., خط بتل يڠ كن خط بنتق *katt betùl yarg kena katt bantuk*.

**TANGIBLE**, adj., يڠ داڤت دجابت *yarg dāpat di-jābat*, يڠ داڤت دراب *yarg dāpat di-rāba*.

**TANGUER**, v. n., برانتق *ber-entak*, تڠڬل٢ *targgul-arggul*.

**TANIÈRE**, s. f., كرڠڬڠ *gerurggarg*, لوبڠ *lōbarg*, ليڠ *līarg*. Les renards ont des tanières, ڤد روبه٢ اد كرڠڬڠ *pada rūbeh-rūbeh ada gerurggarg*.

**TANNER**, v. a., préparer le cuir avec le tan, منامق *meñāmak*.

**TANNERIE**, s. f., تمڤت سامق *tampat sāmak*.

**TANNEUR**, s. m., توكڠ سامق *tūkarg sāmak*, ڤنامق *peñāmak*.

**TANT**, adv., بڬيت باڽق *bagītu bāñak*, سباڽق *sa-bāñak*, سكين *sa-kīyan*. Il a fait — de fautes, اي سده بوت ساله بڬيت باڽق *ïa sudah būat sālah bagītu bāñak*. Ne faites pas — le suffisant, جاڠن مڠاچق بڬيت باڽق *jārgan mergāxak bagītu bāñak*. — que, aussi long-temps que, سلام *sa-lāma*, سكين لام *sa-kīyan lāma*. — que je vivrai, سلام همب هيدڤ *sa-lāma hamba hīdup*. Tous — que nous sommes, كامي اين سكليان *kāmi īni sa-kalī-an*. — bons que mauvais, اتو باٴيق اتو جاهت *ātaw bāik ātaw jāhat*. — soit peu, بارڠ سديكت *bārarg sa-dīkit*. — plus que moins, سكيرا كيرا *sa-kira-kīra*. — de fois que vous voudrez, سبراڤ كالي توان ماو *sa-brāpa kāli tūan māu*. — que je puis, بارڠ سبوله٢ك *bārarg sa-būleh-būleh-ku*.

TANT s'en faut qu'il soit mort, qu'il n'est pas même blessé, جاڠنکن اى ماتى مك لوك ڤون تياد *jāргan-kan ïa māti maka lūka pūn tiāda.*

TANT mieux, بݢيت بايقله *bagītu bāik-lah.*

TANT pis, بݢيت لبه جاهت *bagītu lebèh jāhat.*

En TANT que, سڤرت *seperti.*

**TANTE**, s. f., sœur aînée du père ou de la mère, ماء توا *ma tuā,* مق اوق *mak uwàk*, sœur cadette, ماء مود *ma mūda,* مق مود *mak mūda,* مق کچل *mak kexìl,* بيبى *bībi.*

**TANTÔT**, adv., تادى *tādi,* سبنتر *sa-bentar,* کلق *kalàk*. Il viendra —, تادى اى اکن داتڠ *tādi ïa ākan dātaŋ.*

TANTÔT il parle, — il chante, سکارڠ اين اى برکات دان سبنتر لاݢى اى مڽاڽى *sakāraŋ īni ïa ber-kāta dān sa-bentar lāgi ïa me-ñāñi.*

**TAON**, s. m., لالت کود *lālat kūda.*

**TAPAGE**, s. m., ݢݢيرن *gegēr-an,* غوغا *gawgā,* ايڠربڠر *īŋar-baŋar,* ݢمڤر *gampar,* ݢمرينچيڠ *gemerinxiŋ.*

**TAPAGEUR**, s. m., ݢيݢر *gēger,* ڤڠݢادوه *peŋ-gādoh.*

**TAPE**, s. f., coup de la main, تڤق *tepùk,* کتق *ketòk,* ڤوکل دڠن تاڠن *pūkul deŋan tāŋan,* تمڤيليڠ *tampīliŋ.*

TAPE, tampon, سمبت *sumbat.*

**TAPER**, v. a., frapper, منڤق *menepùk,* مڠتق *meŋetòk,* ممکل *memūkul.* — du pied, ممبنتڠ کاکى *mem-bantiŋ kāki.* — du pied par colère, ممبنتڠ کاکى کارن ماره *mem-bantiŋ kāki kārna mārah.*

TAPER, boucher avec une tape, منوتڤ دڠن سمبت *menūtup deŋan sumbat.*

**TAPINOIS (EN)**, loc. adv., en cachette, سرت منچرچورى *serta men-xuri-xūri.*

**TAPIOCA**, s. m., تڤڠ درڤد اوبى کايو *tepùŋ deri-pada ūbi kāyu.*

**TAPIR**, s. m., animal, بابى ݢاجه *bābi gājah.*

**TAPIR (SE)**, v. pron., مڠندڤ *meŋ-endap,* مرڠکڠ *me-raŋkuŋ.* Se — derrière une porte, مڠندڤ دبلاکڠ ڤنتو *meŋ-endap di-blākaŋ pintu.*

**TAPIS**, s. m., ڤرمدانى *permadāni,* قطيفة *kaṭīfat.* — de Perse, ڤرمدانى در بنو عجم *permadāni deri benūa ajem.* — tissé d'or, ڤرمدانى يڠ کأماسن *permadāni yaŋ ka-amās-an.* — de table, کاين ميج *kāin mēja,* همڤارن ميج *hampār-an mēja.*

Fig. Mettre une affaire sur le —, ممبچراکن سواتو ڤرکارا *mem-bixarā-kan suātu porkāra.*

**TAPISSER**, v. a., مڠهمڤارى درڤد ڤرمدانى *meŋ-hampār-i deri-pada*

*permadāni.* Papier pour —, قرطاس بوت ڤاسغ دتمبق *kartās būat pāsarg di-tembok.*

**TAPISSERIE**, s. f., ديوغڠ *dīwargga*, همڤارن *hampār-an.* Rideau en —, تيرى ديوغڠ *tīrey dīwargga.*

**TAPISSIER**, s. m., ڤندى ڤرمدانى *pandey permadāni*, اورغ جول ڤرمدانى *ōrarg jūal permadāni*, توكڠ مڠهمڤارى بيلق *tūkarg merg-ham-pār-i bīlik.*

**TAQUIN, E**, adj., mutin, contrariant, برتڠكر *ber-tergkar*, چريوت *xerēwet*, يغ سوك مڠڠڬوكن اورغ *yarg sūka merg-garggū-kan ōrarg.*

**TAQUINER**, v. a., منچهارى چكت *men-xahāri xekit*, مڠاجق اورغ *merg-ājak ōrarg.*

**TAQUINERIE**, s. f., تڠكر *tergkar*, چكت *xekit.*

**TARABUSTER**, v. a., مڠهارو اورغ *merg-hāru ōrarg*, مڠڠڬوكن اورغ *merg-garggū-kan ōrarg.*

**TARARE**, s. m., instrument à nettoyer les grains, ڽيرو *ñīru.*

**TARAUD**, s. m., ڬردى لڠكر *gurdi lirgkar.*

**TARAUDER**, v. a., مڠورق دڠن ڬردى لڠكر *mergōrek dergan gurdi lirgkar.*

**TARD**, adv., لمڤو *lampaw*, كمديئن *kamudī-an.* Il est trop —, سده لمڤو وقتوڽ *sudah lampaw watkū-ña.* Lorsqu'il est — dans la nuit, ستله هارى جاوه مالم *sa-telàh hāri jāuh mālam.* — dans la mousson, سده جاوه موسم *sudah jāuh mūsim.* Gardez-vous d'arriver —, جاڠن لمبت داتڠ *jārgan lambat dātarg.* Il arrivera plus — que sa femme, اى اكن داتڠ كمديئن درڤد بينيڽ *īa ākan dātarg kamudī-an deri-pada binī-ña.*

**TARDER**, v. n., différer, برتڠڬه *ber-targguh*, منتى *me-nanti.* S'il tarde encore, جك اى برتڠڬه لاڬى *jika īa ber-targguh lāgi.*

TARDER, lambiner, لمبت *lambat*, ملمبت *me-lambat*, برلالى *ber-lāley*, برلين *ber-lēna.* Ne tardez pas, جاڠن لمبت *jārgan lambat.* — à venir, برلين اكن داتڠ *ber-lēna ākan dātarg.*

**TARDIF, IVE**, adj., qui tarde, qui vient tard, يغ كبلكاڠن *yarg ka-blakārg-an*, يغ داتڠ كمديئن *yarg dātarg kamudī-an*, يغ برلمباتن *yarg ber-lambāt-an.* Fruits tardifs, بوه يغ كبلكاڠن *būah yarg ka-blakārg-an.* Les regrets tardifs sont inutiles, سسل يغ كمديئن تياد برڬون *sesàl yarg kamudī-an tiāda ber-gūna.*

TARDIF, lent, لمبت *lambat*, لين *lēna.*

**TARDIVEMENT**, adv., دڠن لمبتڽ *dergan lambat-ña*, سرت داتڠ كمديئن *serta dātarg kamudī-an.*

**TARE**, s. f., diminution de poids, كورغ تمباغن *kūrang timbāng - an*, يغ دچڠكولغ *yang di-xengkōlong*.

TARE, poids de l'enveloppe, تمباغن بكس يغ بارغ دالمن *timbāng-an bakās yang bārang dālam-ña*.

TARE, vice, défaut, چلا *xelā*. Cheval sans —, كود يغ تياد چلان *kūda yang tiāda xelā-ña*.

**TARÉ, E**, adj., vicié, mauvais, چلاك *xelāka*, جاهت *jāhat*. Homme —, اورغ چلاك *ōrang xelāka*.

**TARER**, v. a., gâter, corrompre, مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*.

**TARET**, s. m., كاڤغ *kāpang*. Le navire a péri par les tarets, ملك ڤراهو ايت سده دروسقكن كاڤغ *maka prāhu ītu sudah di-rūsak-kan kāpang*.

**TARGETTE**, s. f., كنچيغ *kanxing*, كنچيغ چيڤر *kanxing xēper*. — d'une porte, كنچيغ ڤنتو *kanxing pintu*.

**TARGUER (SE)**, مغاچق *mengāxak*, مغكهكن ديري *meng - gàh - kan dīri*. Il se targue de fortune, اي مغاچق كارن ككياءنن *īa mengāxak kārna ka-kayā-an-ña*.

**TARIÈRE**, s. f., ڤڠكيرق ݢردي *gurdi*, ڤڠكيرق كايو *peng-gīrik kāyu*.

**TARIF**, s. m., دفتر هرك دݢاغن *daftar harga dagāng-an*. — des douanes, دفتر چوكي يغ اكن دباير *daftar xūkey yang ākan di-bāyar*. — du prix du travail, دفتر حسنة *daftar hisnat*.

**TARIR**, v. a., mettre à sec, مڠرڠكن *mengering-kan*.

TARIR, v. n., être à sec, جادي كرڠ *jādi kring*, ككريڠن *ka-kring-an*. La pièce d'eau est tarie, كولم ايت سده كرڠ *kūlam ītu sudah kring*. Cette fontaine ne tarit pas, مات اير ايت تياد ككريڠن *māta āyer ītu tiāda ka-kring-an*.

**TARISSABLE**, adj., يغ داڤت جادي كرڠ *yang dāpat jādi kring*.

**TARISSEMENT**, s. m., حال يغ كرڠ *hāl yang kring*, ككريڠن *ka-kring-an*.

**TAROTÉ, E**, adj., de diverses couleurs, ڤلڠ *palàng*.

**TARTE**, s. f., جرادق *jerādik*. — aux confitures, جرادق دڠن منيسن *jerādik dengan manīs-an*.

**TARTINE**, s. f., سڤوتڠ روتي *sa-pūtung rōti*. — de beurre, روتي دڠن منتيڬ *rōti dengan mantēga*.

**TARTRE**, s. m., dépôt terreux et salin du vin, باتو اڠݢور *bātu anggūr*, طرطير *tartīr*.

**TARTUFE**, s. m., faux dévot, منافق *munāfik*.

**TAS**, s. m., تمبن *timbun*, *tambun*, تمڤق *tumpuḳ*, كتمڤوكن *ka-tumpūk-an*. — de pierres, تمبن باتو *tambun bātu*. — de terre, تمبن تانه *tambun tānah*. — de blé, لمڤر *lampur*, تغكس *turgkus*, جلاڤغ *jelāparg*. — de personnes, كتمڤوكن اورغ *ka-tumpūk-an ōrarg*, كبپاكن اورغ *ka-bañāk-an ōrarg*. — de fainéants, كبپاكن اورغ مالس *ka-bañāk-an ōrarg mālas*. Qui est en —, برتمبن *ber-tambun*, برتمڤق *ber-tumpuḳ*, برتنده *ber-tindih*. Mettre en —, منمبنكن *menambun-kan*, منمڤقكن *menumpuḳ-kan*, منندهكن *menindih-kan*.

**TASSE**, s. f., چاون *xāwan*, مغكق *margkoḳ*, تاكر *tākar*. — en argent, چاون درڤد ڤيرق *xāwan deri-pada pēraḳ*. Une — de thé. سچاون تيه *sa-xāwan tēh*. Demi-tasse, چاون كچل *xāwan kexìl*.

**TASSER**, v. a., منمبنكن *menambun-kan*, منندهكن *menindih-kan*, منمڤقكن *menumpuḳ-kan*. — du foin, منمبنكن رومڤت *menambun-kan rumput*.

SE TASSER, v. pron., s'affaisser, تورن *tūrun*.

**TÂTER**, v. a., toucher, manier doucement une chose, مراب *me-rāba*, منجامه *men-jāmah*. — le pouls, مراب نادي *me-rāba nādi*.

TÂTER, essayer, منچوب *men-xōba*.

TÂTER, goûter, مراس *me-rāsa*, منچوب *men-xōba*.

**TÂTE-VIN**, s. m., ڤركاكس منچوب اير اغگور *perkākas men-xōba āyer arggūr*.

**TÂTONNEMENT**, s. m., حال مربراب *ḥāl me-raba-rāba*.

**TÂTONNER**, v. n., chercher dans l'obscurité en tâtant, مراب *me-rāba*, مربراب *me-raba-rāba*. — çà et là, مراب كسان كماري *me-rāba ka-sāna ka-māri*.

TÂTONNER, hésiter, جادي بمبغ *jādi bimbarg*.

**TÂTONS** (À), loc. adv., en tâtonnant, سرت مربراب *serta me-raba-rāba*.

À TÂTONS, d'une manière incertaine, دغن تياد تنتو *dergan tiāda tantu*.

**TATOUAGE**, s. m., 1°, action de tatouer, حال منچاچت *ḥāl men-xāxat*. 2°, résultat, چاچت *xāxat*.

**TATOUER**, v. a., منچاچت *men-xāxat*. — la figure, منچاچت موك *men-xāxat mūka*.

**TAUDIS**, s. m., رومه كچل دان كوتر *rūmah kexìl dān kōtor*, تمڤت ديم يغ كوتر *tampat dīam yarg kōtor*.

**TAUPE**, s. f., مندق *munduḳ*, تيكس مندق *tīkus munduḳ*, دندم *dandam*.

**TAUREAU**, s.m., mâle de la vache, ساڤي جنتن *sāpi jantan*, لمبو جنتن *lembu jantan*. — coupé, ساڤي كاسم *sāpi kāsim*, لمبو كبيرى *lembu kabīri*. Conduire des taureaux, مغهالو ساڤي جنتن *merg-hālaw sāpi jantan*.

Le TAUREAU, signe du zodiaque, برج الثور *burj eṣ-ṣaur*.

**TAUX**, s. m., prix établi pour la vente des denrées, هرڬ *harga*, نيلى *nīley*, قدر *ḳedar*. Le — du pain, هرڬ روتى يڠ دتنتوكن *harga rōti yarg di-tantū-kan*.

TAUX, denier de l'intérêt de l'argent, بوڠ وڠ *būrga warg*. Argent prêté au — de cinq pour cent, وڠ يڠ بربوڠ لم ڤراتس *warg yarg ber-būrga lima pe-rātus*.

**TAVELÉ, E**, adj., moucheté, برنتق *be-rintiḳ*, تفرچق *te-perxiḳ*, برفلغ *ber-palàrg*.

**TAVERNE**, s. f., كدى اورڠ جول ارق *kadèy ōrarg jūal ārak*, رومه اورڠ جول اڠڬور *rūmah ōrarg jūal arggūr*.

**TAXE**, s. f., fixation de prix, كتنتوءن هرڬ *ka-tantū-an harga*.

TAXE, prix fixé, هرڬ يڠ دتنتوكن *harga yarg di-tantū-kan*.

TAXE, impôt, اوڤتى *ūpatī*, چوكى *xūkey*, خراجة *ḳarājat*.

**TAXER**, v. a., fixer le prix, مناره هرڬ *menāruh harga*, منيلى *me-nīley*, منتوكن هرڬ *menantū-kan harga*.

TAXER, faire une imposition, منتت اوڤتى *menuntut ūpatī*, ممنت اوڤتى *me-minta ūpatī*.

**TCHANDI**, nom de la déesse Dourga, چندى *xandi*.

**TE**, pron. de la seconde pers., اڠكو *argkaw*, كامو *kāmu*.

**TECHNIQUE**, adj., علم ڤوڽ *ilmu pūña*, حكمة ڤوڽ *hikmat pūña*. Mot —, ڤركتاءن علم *per-katā-an ilmu*, كات حكمة *kāta hikmat*.

**TE DEUM**, s. m., تمجيد الله *temjīd allah*.

**TÉGUMENT**, s. m., كولت *kūlit*, سلاڤت *selāput*, اغشية *igašyat*.

**TEIGNE**, s. f., sorte de gale à la tête, ڬورق كڤال *gūraḳ kapāla*.

TEIGNE, ver qui ronge les étoffes, ڬڬت *gegàt*, ڬڬس *gegàs*. Rongé par les teignes, يڠ دماكن ڬڬت *yarg di-mākan gegàt*.

**TEIGNEUX, EUSE**, adj., يڠ برڬورق كڤلاڽ *yarg ber-gūraḳ kapalā-ña*, بركودس *ber-kūdis*.

**TEILLAGE** ou **TILLAGE**, s. m., حال ميربق *hāl meñerbuḳ*.

**TEILLER** ou **TILLER**, v. a., ميربق *meñerbuḳ*. — du chanvre, ميربق ڬنج *meñerbuḳ ganja*. Du lin tillé, كتان سربق *ketān serbuḳ*.

**TEINDRE**, v. a., منچلف *men-xelòp*. — des étoffes, منچلف كاين *men-xelòp kāin*.

**TEINT**, s. m., couleur, ورن *warna*, تنت *tinta*.

TEINT, coloris du visage, اير موك *āyer mūka*, ورن موك *warna mūka*, سرى *srī*. — pâle, موك ڤوچت *mūka pūxat*.

**TEINT, E**, part. pas. du v. teindre, چلف *xelòp*, ترچلف *ter-xelòp*, برکمڤه *ber-kampah*.

**TEINTURE**, s. f., 1°, action de teindre, ڤنچلوڤن *pen-xelōp-an*. 2°, résultat, چلوڤن *xelōp-an*, کمڤه *kampah*.

TEINTURE, matière pour teindre, مات بند يڠ ممبرى ورن *māta benda yang mem-brī warna*.

TEINTURE, connaissance superficielle, ڤڠتهوءن يڠ سديکت *pengata-hū-an yang sa-dīkit*.

TEINTURE, solution d'une substance dans l'alcool, هنچورن بارڠ دالم ارق *hanxūr-an bārang dālam ārak*.

**TEINTUREBIE**, s. f., atelier de teinture, تمڤت منچلف كاين *tampat men-xelòp kāin*, ڤرچلوڤن *per-xelōp-an*.

**TEINTURIER, ÈRE**, s., اورڠ ڤنچلف *ōrang pen-xelòp*, توکڠ چلف *tūkang xelòp*.

**TEL, LE**, adj., سڤرت *seperti*, دمکين *demikīan*, سباڬى *sa-bāgey*, بڬيت *bagītu*. — que vous dites, سڤرت کتام *seperti katā-mu*. Un homme — que vous, سٓورڠ سڤرت اڠکو *sa-ōrang seperti angkaw*. Une telle conduite, لاکو يڠ دمکين *lāku yang demikīan*. De telle grandeur, بڬيت بسرڽ *ba-gītu besàr-ña*. — maître — valet, سباڬى تون سبڬيت همباڽ *sa-bāgey tūan sa-bagītu hambā-ña*. — quel, بڬيت جوك *bagītu jūga*.

Prov. — refuse qui après muse, اد اورڠ يڠ اڠڬن تريم دان کمديءن اى سسل *ada ōrang yang enggan ta-rīma dān kamudī-an īa sesàl*.

Un TEL, انو *ānu*, فلان *fulān*. Une telle personne venant d'un — pays, سٓورڠ انو داتڠ در نڬرى انو *sa-ōrang ānu dātang derinagrī ānu*.

**TÉLÉGRAPHE**, s. m., ڬدڠ سورت ڤانه *godòng sūrat pānah*.

**TÉLÉGRAPHIE**, s. f., علم سورت ڤانه *ilmu sūrat pānah*.

**TÉLESCOPE**, s. m., تروڤڠ *trōpong*, تروڤڠ بسر *trōpong besàr*.

**TELLEMENT**, adv., de telle sorte, دمکين *demikīan*, بڬيت *bagītu*. Il est — malade qu'il ne peut plus parler, اى ساکت بڬيت باڽق مک اى تياد برکات لاڬى *īa sākit bagītu bāñak maka īa tiāda ber-kāta lāgi*. — quellement, بڬيت جوك *bagītu jūga*.

**TÉMÉRAIREMENT**, adv., دغن ترلالو براني *dergan ter-lālu berāni.*

TÉMÉRAIREMENT, inconsidérément, تياد دغن ڤرقس *tiāda dergan preḳsa,* دغن كورغ ايغت *dergan kūrarg īrgat.*

**TÉMÉRAIRE**, adj., hardi avec imprudence, اغكار *argkāra,* ترلالو براني *ter-lālu berāni.* Jugement —, ڤكيرن تياد دغن ڤرقس *pikīr-an tiāda dergan preḳsa.*

**TÉMÉRITÉ**, s. f., hardiesse imprudente, كبرنيئن يغ ترلالو امت *ka-beranī-an yarg ter-lālu āmat,* كبرنيئن يغ ترلالو لنجر *ka-beranī-an yarg ter-lālu lanjur.*

Noble TÉMÉRITÉ, courage, كبرنيئن *ka-beranī-an.*

**TÉMOIGNAGE**, s. m., rapport d'un ou de plusieurs témoins, سقسيئن *saḳsī-an,* كسقسيئن *ka-saḳsī-an,* شهادة *šahādat.* Faux —, كسقسيئن يغ دست *ka-saḳsī-an yarg dusta.* Appeler en —, ممڠڬل اكن جادى سقسى *memarggil ākan jādi saḳsi.* Porter faux —, نايق سقسى دست *nāiḳ saḳsi dusta.* Les témoignages ne s'accordaient pas, مك كسقسيئن ايت تيداله برسمساءن *maka ka-saḳsī-an ītu tiadā-lah ber-sama-samā-an.* Les tables du —, دو لوح شهادة *dūa lōḥ šahādat.*

TÉMOIGNAGE, action de témoigner, حال برسقسى *ḥāl ber-saḳsi,* حال مپقسيكن *ḥāl meñaḳsī-kan.* Rendre — de soi-même, برسقسى اكن سندرين *ber-saḳsi ākan sendirī-ña.*

TÉMOIGNAGE, action de reconnaître, حال مڠاكو *ḥāl merg-āku.* Tout le monde rend — à sa piété, سڬل اورغ مڠاكو اى سئورغ برعبادة *segala. ōrarg merg-āku īa sa-ōrarg ber-ịbādat.* Rendre — à la vérité, مڠاكو كبنارن *merg-āku ka-benār-an.* — de la conscience, ستاهو هاتى *sa-tāhu hāti.*

TÉMOIGNAGE, marque, تند *tanda,* علامة *ạlāmat.*

**TÉMOIGNER**, v. a., servir de témoin, porter témoignage, برسقسى *ber-saḳsi,* ممبرى سقسى *mem-brī saḳsi,* مپقسيكن *meñaḳsi-kan.* — contre quelqu'un, نايق سقسى اتس سئورغ *nāiḳ saḳsi ātas sa-ōrarg.*

TÉMOIGNER, montrer, faire connaître, منونجقكن *menunjuḳ-kan.* — de la joie, منونجقكن كسكاءن *menunjuḳ-kan ka-sukā-an.*

**TÉMOIN**, s. m., celui qui dépose ce qu'il a vu ou entendu, سقسى *saḳsi,* شهيد *šahīd.* — exact, سقسى يغ بنر *saḳsi yarg benàr.* Faux —, سقسى دست *saḳsi dusta.* — digne de foi, سقسى يغ كڤرچياءن *saḳsi yarg ka-per-xayā-an.* Récuser un —, منولق سقسى *menūlaḳ saḳsi.* — fidèle, سقسى يغ ستياون *saḳsi*

*yang satiāwan.* Produire des témoins, ممباو سقسى *mem-bāwa saksi.* Prendre quelqu'un à —, ممڠڬيل اكن سقسى *memanggil ākan saksi.* — oculaire, سقسى يڠ سده مليهت *saksi yang sudah me-līhat.* Mes yeux en sont —, همب سنديرى سده مليهت *hamba sendīri sudah me-līhat.* Dieu m'est —. الله تاهو *allah tāhu.*

**TÉMOIN,** marque, تند *tanda,* علامة *alāmat.*

**TEMPE,** s. f., ڤليڤس *pelīpis,* ڤليڤسن *pelipīs-an,* رڠك *rangka.*

**TEMPÉRAMENT,** s. m., ڤراڠي *perāngi,* ڤرى توبه *prī tūbuh.*

**TEMPÉRAMENT,** adoucissement, حال ملمبتكن *hāl me-lembut-kan.*

**TEMPÉRANCE,** s. f., كجرماتن *kaxeremāt-an,* ڤرى يڠ جيمت *prī yang jīmat.*

**TEMPÉRANT, E,** adj., جيمت *jīmat,* مودو *mūdu.* Un homme —, سأورڠ جيمت *sa-ōrang jīmat.*

**TEMPÉRATURE,** s. f., état de l'air, ڤرى ادر *prī udara.*

**TEMPÉRÉ, E,** part. pas. du v. tempérer, سدڠ *sedang,* سدران *sedrāna.* Chaleur tempérée, ڤانس يڠ سدڠ *pānas yang sedang.*

**TEMPÉRER,** v. a., modérer, adoucir, مناهن *menāhan,* ملمبتكن *me-lembut-kan.*

**TEMPÊTE,** s. f., orage, ريبت *rībut,* طوفان *ṭūfān,* تمڤيس *tampīas.* Jour de —, هارى تمڤيس *hāri tampīas.* Exciter une —, منداتڠكن ريبت *men-dātang-kan rībut.*

**TEMPÊTE,** au fig., trouble, sédition, هرهار *haru-hāra,* ݢمڤر *gampar.*

**TEMPÊTER,** v. n., faire bien du bruit, جادى ماره دڠن هرهار *jādi mārah dengan haru-hāra.*

**TEMPLE,** s. m., رومه سمبهيڠ *rūmah sembahyang,* كعبه *kabah,* قبة *kubbat.* Maison de Dieu, بيت الله *beit allah.* Eglise, ݢريج *grēja,* كنيسة *kanīset.* Mosquée, مسجد *musjid.* Le — de la Mecque, كعبه *kabah.* Le — du Seigneur, كعبه هو *kabah hūwa.* Edifier un — au Seigneur, ڤراوسه سبوه قبة بڬى نام هو *per-ūsah sa-būah kubbat bagī nāma hūwa.*

**TEMPORAIRE,** adj., وقت *waktu,* ڤد سواتو وقت *pada suātu waktu.*

**TEMPOREL, LE,** adj., qui passe avec le temps, يڠ فنا *yang fenā,* دنيا ڤوڽ *duniā pūña.* Les biens temporels, هرت يڠ فنا *harta yang fenā,* هرت دنيا اين *harta duniā īni.*

**TEMPORISER,** v. n., برتڠڬوه *ber-tangguh,* منڠڬوه *menangguh.*

**TEMPS,** s. m., كال *kāla,* بيل *bīla,* ماس *māsa,* وقت *waktu,* ديواس *dīwāsa,* تمڤو *tempo,* كتيك *kotīka,* زمان *zemān.* Les premiers —, ڤربكال *purba kāla.* Les anciens —,

دهولو كال *dahūlu kāla*. A quel —, اف كال *apa kāla*, اف بيل *apa bīla*, ماس هيدف *māsa hīdup*. Le — passé, ماس يغ سده لالو *māsa yaṅg sudah lālu*. En son —, ڤد مساڽ *pada masā-ña*. — favorable, كتيك يغ بايق *kotīka yaṅg bāiḳ*. Depuis ce —, درڤد كتيك ايت *deri-pada kotīka ītu*, درڤد وقت ايت *deri-pada waḳtu ītu*. Arriver à —, داتغ ڤد كتيك يغ ڤاتت *dātaṅg pada kotīka yaṅg pātut*. Les quatre —, امڤت كتيك *ampat kotīka*. A — fixe, ڤد وقت يغ تنتو *pada waḳtu yaṅg tantu*. Demander du —, منت تمڤو *minta tempo*, منت منڠڬه *minta menaṅguh*. A la fin des —, ڤد اخر زمان *pada āḳir zemān*. Les gens de ce — ci, اورغ زمان اين *ōraṅg zemān īni*. De tout —, ڤد سدكال *pada sadakāla*. En ce — là, تتكال ايت *tatkāla ītu*. De — en —, تركادغ٢ *ter-kādaṅg-kādaṅg*. Pendant ce — là, ڤد انتار ايت *pada antāra ītu*. Après un certain —, ستله ببراڤ لاماڽ *sa-telàh be-brāpa lamā-ña*.

TEMPS, disposition de l'air. Beau —, چواچ *xuāxa*. — nébuleux, ردڤ *radùp*.

TEMPS, saison, ماس *māsa*, موسم *mūsim*. Au — de la sécheresse, ڤد ماس كمارو *pada māsa kemāraw*, ڤد موسم كمارو *pada mūsim kemāraw*. Le — des semailles, ماس منابر *māsa menābur*.

TEMPS, loisir, سنغ *senàṅg*. Je n'ai pas le —, همب تياد سنغ *hamba tiāda senàṅg*.

TEMPS des verbes, زمان *zemān*.

**TENABLE**, adj., où l'on peut se défendre, يغ داڤت دلندغكن *yaṅg dāpat di-linduṅg-kan*, يغ تياد داڤت دالهكن *yaṅg tiāda dāpat di-ālah-kan*.

**TENACE**, adj., adhérent, gluant, يغ ملكت *yaṅg me-lekàt*, لندر *lindir*, لمبق *lembiḳ*.

TENACE, opiniâtre, تڬر *tegàr*, كڤال كرس *kapāla kràs*, اڠكار *aṅgkāra*.

TENACE, avare, كيكر *kīkir*.

**TENACITÉ**, s. f., qualité de ce qui est tenace, ڤري يغ ملكت *prī yaṅg me-lekàt*, ڤري يغ لندر *prī yaṅg lindir*.

TENACITÉ, opiniâtreté, ڤري يغ تڬر *prī yaṅg tegàr*.

**TENAILLE**, s. f., instrument de fer pour saisir, ڤڽڤت *peñepìt*, اڠكف *aṅgkup*.

**TENANT**, s. m., يغ برڤڠڬيرن *yaṅg ber-piṅggīr-an*. Les tenants et aboutissants d'une affaire, سڬل حال احوال *segala ḥāl aḥwāl*.

**TENDANCE**, s. f., direction, توجو *tūju*, توجوءن *tujū-an*.

**TENDON**, s. m., اورت *ūrat*, عصب *aṣab*.

**TENDRE**, adj., non dur, يغ كورغ تݢڤ *yang kūrang tegàp*, لمبت *lembut*, لونق *lūnaḳ*, لمبق *lembiḳ*. Terre —, تانه لمبق *tānah lembiḳ*, تانه لونق *tānah lūnaḳ*.

TENDRE, jeune, nouveau, بهارو *bahāru*. Pain —, روتى بهارو *rōti bahāru*.

TENDRE, affectueux, sensible, سايڠ *sāyang*, له لمبت *lemàh lembut*. Un cœur —, هاتى يغ له لمبت *hāti yang lemàh lembut*.

**TENDRE**, v. a., bander, tirer, raidir, ممبنتڠ *mem-bentang*, مرڬڠ *me-regàng*. — un arc, ممبنتڠ ڤانه *mem-bentang pānah*. — un filet, ممبنتڠ جارڠ *mem-bentang jāring*. — un piège, مماسڠ جرت *memāsang jeràt*, مناهن جرت *menāhan jeràt*.

TENDRE, dresser, déployer, ممبنتڠ *mem-bentang*, مڠهمڤر *meng-hampar*. — une tente, ممبنتڠ تراتق *mem-bentang terātaḳ*. — un tapis, مڠهمڤر ڤرمداني *meng-hampar permadāni*.

TENDRE, étendre sur, couvrir, مڠهمڤاري *meng-hampār-i*. — une salle, مڠهمڤاري بالى *meng-hampār-i bāley*.

TENDRE, présenter en avant, مڠنجق *meng-unjuḳ*. — la main, مڠنجق تاڠن *meng-unjuḳ tāngan*.

TENDRE, aboutir vers, منوجو *me-nūju*, هندق *hendaḳ*.

**TENDREMENT**, adv., دڠن ڤيلو هاتى *dengan pīlu hāti*, دڠن كسيهن *dengan kasīh-an*.

**TENDRESSE**, s. f., سايڠ هاتى *sāyang hāti*, كسيهن *kasīh-an*, كڤلوءن *ka-pilū-an*.

**TENDRETÉ**, s. f., qualité de ce qui est tendre, ڤرى يغ لمبت *prī yang lembut*, ڤرى يغ كورڠ كرس *prī yang kūrang kràs*.

**TENDRON**, s. m., rejeton tendre, ربوڠ *rebùng*, تونس *tūnas*.

**TENDU**, E, part. pas. du v. tendre, raide, كنچڠ *kenxang*, ترڬڠ *te-regàng*, تربنتڠ *ter-bentang*.

TENDU, étendu, dressé, تربنتڠ *ter-bentang*, ترهمڤر *ter-hampar*.

TENDU, revêtu de tapisseries, دهمڤاري *di-hampār-i*. Salle tendue de tapisseries, بالى دهمڤاري درڤد ڤرمداني *bāley di-hampār-i deri-pada permadāni*.

**TÉNÈBRES**, s. f. pl., obscurité, كلم *kelàm*, ككلامن *ka-kelām-an*, ݢلڤ *gelàp*, ككلاڤن *ka-gelāp-an*. — épaisses, كلم كابت *kelàm kābut*. Eclairer ceux qui sont dans les —, برسينر ڤد سكل اورڠ يغ دودق دالم كلم *ber-sīnar pada segala ōrang yang dūduḳ dālam kelàm*.

TÉNÈBRES, au fig., erreur, كسساتن *ka-sesāt-an.*

**TÉNÉBREUX, EUSE**, adj., sombre, obscur, كلم *kelàm,* ݢلڤ *gelàp.* Une nuit ténébreuse, مالم يڠ ݢلڤ *mālam yaṅ gelàp.* Devenir —, جادى ݢلڤ *jādi gelàp.*

**TENESME**, s. m., ترن هندق بيرق *teràn hendaḳ bēraḳ.*

**TENEUR**, s. f., contenu d'un écrit. La — de cette lettre, ڤرى سورت ايت *prī sūrat ītu,* بوڽى سورت ايت *būñi sūrat ītu.*

**TENEUR**, s. m., — de livres, اورڠ ميورت *ōraṅ meñūrat,* اورڠ منولس بلاڠن *ōraṅ menūlis bilāṅ-an.*

**TENIR**, v. a., ڤݢڠ *pegàṅ,* ممݢڠ *memegàṅ.* — dans la main, ڤݢڠ ددالم تاڠن *pegàṅ di-dālam tāṅan.* Tenez cela ferme, ڤݢڠله ايت كرس *pegàṅ-lah ītu kràs.* — un restaurant, ممݢڠ رومه ماكن *memegàṅ rūmah mākan.* — les rênes du gouvernement, ممݢڠ ڤرنته *memegàṅ parentah.*

TENIR, contenir, موت *mūat.* Ce tonneau tient cent bouteilles, تڠ ايت موت سراتس بوتل *toṅ ītu mūat sa-rātus bōtol.*

TENIR, réprimer, مناهن *menāhan.* — sa langue, مناهن ليدهڽ *menāhan līdah-ña.*

TENIR, adhérer, لكت *lekàt,* ملكت *me-lekàt.*

TENIR, ressembler, جادى برسام *jādi ber-sāma.* Il tient de son père, اى برسام دڠن بڤاڽ *īa ber-sāma deṅan bapā-ña.*

Les exemples suivants indiqueront différentes manières de rendre ce verbe en malais. — parole, مڽمڤيكن جنجى *meñampey-kan janji.* — l'œil sur, منڠكو *menuṅgu,* منجاݢ *men-jāga.* — la chambre, تڠݢل دبيلق *tiṅgal di-bīliḳ.* — un chemin, منورت جالن *menūrut jālan.* — par la main, ممڤن *memimpin.* — boutique, بركدى *ber-kadèy.* L'ancre ne veut pas —, ساوه ايت تياد ماو ماكن *sāuh ītu tiāda māu mākan.* Il n'y tient plus, اى تياد تاهن لاݢى *īa tiāda tāhan lāgi.* — conseil, ممشاورة *me-mušāwarat.* — une chose secrète, منديمكن *men-dīam-kan.* — la mer, برلاير *ber-lāyar.* Il tient une bonne conduite, كلكوانڽ بايق *ka-lakū-an-ña bāiḳ.* De qui tenez-vous cette nouvelle? درڤد سياڤ اڠكو سده دڠن خبر ايت *deri-pada siāpa aṅkaw sudah deṅar ḳabar ītu.* — quelqu'un pour homme de bien, ڤيكر سأورڠ اد اورڠ بايق *pīkir sa-ōraṅ ada ōraṅ bāiḳ.* — tête à, ملاون *me-lāwan.* — un enfant sur les fonts de baptême, مڠڠكت انق يڠ تريم سر المعمودية

*meng-angkat ānaḳ yang tarīma ser el-mamūdīt.* Jusqu'à quand tiendrez-vous notre âme en suspens? براڤ لام اڠكو مڠݢندهكن جيو كامي *brāpa lāma angkaw meng-gundah-kan jīwa kāmi.*

SE TENIR, v. pron., برديرى *ber-dīri.* Se — debout, برديرى بتل *ber-dīri betùl.* Ne savoir à quoi s'en —, جادى بمبڠ هاتى *jādi bimbang hāti.* Se — sur ses gardes, برجاك *ber-jāga,* برايڠت *ber-īngat.*

TÉNOR, s. m., de mus., سوار يڠ سدڠ *suāra yang sedàng.*

TENSION, s. f., ڤرى يڠ تربنتڠ *prī yang ter-bentang,* ڤربنتاڠن *per-bentāng-an,* ڤرݢاڠن *pe-regāng-an.* — d'esprit, حصر فكر *ḥeṣer fikir.*

TENTACULE, s. m., تندق *tanduḳ,* ڤراب *pe-rāba.*

TENTATEUR, TRICE, s., ڤنچوب *pen-xōba.* Le —, يڠ ڤنچوب *yang pen-xōba,* شيطان *šeiṭān,* ابليس *iblīs.*

TENTATION, s. f., ڤرچباءن *per-xobā-an.* Ne nous induisez pas en —, جاڠنله ممباو كامي ڤد ڤرچباءن *jāngan-lah mem-bāwa kāmi pada per-xobā-an.* Résister à la —, ممبوڠ ڤرچباءن *mem-būang per-xobā-an.*

TENTATIVE, s. f., ڤنچباءن *pen-xobā-an,* حال منچوب *ḥāl men-xōba.*

TENTE, s. f., espèce de pavillon à la guerre, etc., ترتق *terātaḳ,* خيمة *ḳeimat.* Dresser une —, ممبنتڠ ترتق *mem-bentang terātaḳ.*

TENTER, v. a., éprouver, منچوب *men-xōba.* Pourquoi me tentez-vous? مڠاڤ كامو منچباءى اكو *meng-āpa kāmu men-xobā-i āku.* — fortune, منچباءى اونتڠ *men-xobā-i untung.*

TENTER, solliciter au mal, منچوب *men-xōba,* ممبنچناكن *mem-benxa-nā-kan.* Tenté par sa propre concupiscence, دچباكن اوله كاءيڠينن سنديرين *di-xobā-kan ūleh ka-ingīn-an sen-dirī-ña.*

TENTURE, s. f., همڤارن *hampār-an,* ݢنتوڠن *gantūng-an.*

TENU, E, part. pas. du v. tenir, ڤݢڠ *pegàng,* دڤݢڠ *di-pegàng.*

TENU de, obligé à, واجب اتس *wājib ātas.*

TÉNU, E, adj., mince, délié, سنى *senī,* تيڤس *tīpis.*

TÉNU, subtil, هالس *hālus.*

TENUE, s. f., durée d'une assemblée, وقت مشاورة *waḳtu mušāwa-rat,* وقت مجلس *waḳtu mejlis.*

TENUE, manière d'être vêtu, اندم *andam.*

TENUE, maintien, كلكوءن *ka-lakū-an.*

TÉRÉBENTHINE, s. f., بطم *buṭum,* تربنتين *terbentīn.*

TERGIVERSER, v. n., برڤوتر بالق *ber-pūtar bāliḳ.*

**TERME**, s. m., fin, کسداهن *ka-sudāh-an*. Le — de la vie, کسداهن کهدوفن *ka-sudāh-an ka-hidūp-an*.

TERME, temps fixé, وقت *waktu*. Pas encore à —, بلم وقتوڽ *belùm waktū-ña*.

TERME, laps de temps, وقت *waktu*, ماس *māsa*, ديواس *dīwāsa*, بولن *būlan*. Un — de loyer, تيك بولن سواءن *tīga būlan sewā-an*. Cette femme est arrivée à son —, مك بولن اورڠ فرمڤون ايت سده ݢنڤ *maka būlan ōrang perampūan ītu sudah genàp*.

TERME, condition, convention, جنجي *janji*.

TERME, mot, كات *kāta*, فرکتاءن *per-katā-an*. En ces termes, دڠن فرکتاءن ايت *dengan per-katā-an ītu*. — convenable, فرکتاءن يڠ ڤاتت *per-katā-an yang pātut*.

**TERMINAISON**, s. f., désinence d'un mot, کهبيسن فرکتاءن *ka-habīs-an per-katā-an*.

**TERMINÉ, E**, part. pas. du v. terminer, fini, هابس *hābis*, سده *sudah*.

TERMINÉ, conclu, ڤوتس *pūtus*.

**TERMINER**, v. a., finir, conclure, مڠهابسکن *meng-hābis-kan*, مموتس *memūtus*. — une lettre, مڠهابسکن سورت *meng-hābis-kan sūrat*. — un différend, ممونسکن بچار *me-mūtus-kan bixāra*.

TERMINER, borner, مڠهيڠݢاکن *meng-hinggā-kan*.

**TERNE**, adj., qui a peu d'éclat, ڤود *pūda*, ڤودر *pūdar*, سورم *sūram*, هيلڠ چهاي *hīlang xahāya*. De l'or —, امس يڠ سورم چهاياڽ *amàs yang sūram xahayā-ña*. Couleur —, ورن يڠ تياد چهاياڽ *warna yang tiāda xahayā-ña*.

**TERNIR**, v. a., منجديکن ڤودر *men-jadī-kan pūdar*, مڠهيلڠکن چهاي *meng-hīlang-kan xahāya*.

SE TERNIR, v. pron., براوبه ورناڽ *ber-ūbah warnā-ña*, منجادي ڤود *men-jādi pūda*.

**TERRAIN**, s. m., espace de terre, تمڤت *tampat*, ناتر *nātar*, ميدان *mēdān*, کمڤڠ *kampung*. Un — étendu, تمڤت يڠ لوس *tampat yang lūwas*. Un — propre à bâtir un palais, تمڤت يڠ بايق اکن ممبوت مالݢي *tampat yang bāik ākan mem-būat māligey*.

TERRAIN, terre, تانه *tānah*. Bon —, تانه يڠ بايق *tānah yang bāik*. — élevé, تانه تيڠݢي *tānah tinggi*. Défoncer un —, مڠݢالي تانه *meng-gāli tānah*.

**TERRASSE**, s. f., levée de terre, تمڤت تانه تيڠݢي *tampat tānah tinggi*, تيڠکت *tingkat*. — au dessus d'un bâtiment, تيڠکت رومه *tingkat rūmah*. Le terrain est en terrasses, برتيڠکت٢

تانه ايت *ber-pangkat-pangkat tānah ītu.*

**TERRASSER**, v. a., amasser des terres, منمبنكن تانه *menambun-kan tānah,* مغرجاكن تانه *mengarjā-kan tānah.*

**TERRASSER**, jeter par terre, مغهنتم *meng-hantam,* مغهمڤس كتانه *meng-hampas ka-tānah.*

**TERRASSIER**, s. m., اورغ منمبن تانه *ōrang menambun tānah,* اورغ مغرجاكن تانه *ōrang mengarjā-kan tānah.*

**TERRE**, s. f., تانه *tānah.* Une bonne —, تانه يغ بايق *tānah yang bāik.* Creuser la —, مغڬالي تانه *meng-gāli tānah.* Cultiver la —, ڤراوسه تانه *per-ūsah tānah.* — à potier, تانه ليت *tānah līat.* — cultivée, تانه هيدڤ *tānah hīdup.* — en friche, inculte, تانه ماتي *tānah māti.* Une motte de —, سڬمڤل تانه *sa-gumpal tānah.* Les fruits de la —, بوه تانه *būah tānah.* Le propriétaire d'une —, توان تانه *tūan tānah.* Tomber à —, جاته كتانه *jātuh ka-tānah.* Jeter à —, مغهمڤس كتانه *meng-hampas ka-tānah.* Mettre en —, inhumer, مغقبوركن *meng-kubūr-kan.* Pomme de —, اوبي بڠڬال *ūbi benggāla.*

**TERRE**, par opposition à mer, دارت *dārat.* Aller à —, نايق كدارت *nāik ka-dārat,* تورن كدارت *tūrun ka-dārat.* Voyager par —, برجالن ددارت *ber-jālan di-dārat.* Sur mer et sur —, دلاوت دان ددارت *di-lāut dān di-dārat.* Avant dans les terres, هولو جاوه *hūlu jāuh.*

**TERRE**, le monde, le globe terrestre, بومي *būmi,* دنيا اين *duniā īni,* مرچڤاد *marxapāda.* Dieu a créé le ciel et la —, مك توهن الله سده منجديكن لاڠت دان بومي *maka tūhan allah sudah men-jadī-kan langit dān būmi.* Les biens de la —, هرت دنيا اين *harta duniā īni.* Tremblement de —, ڬمڤه بومي *gumpah būmi.* La face de la —, موك بومي *mūka būmi.* La population de la —, سڬل ايسي بومي *segala īsi būmi.*

**TERRE**, pays, نڬري *nagrī,* بنو *benūa.* Vivre dans une — étrangère, هيدڤ دالم نڬري اسغ *hīdup dālam nagrī āsing.* La — des vivants, le ciel, سورڬ *suwarga.*

**TERREAU**, s. m., باج *bāja.*

**TERRESTRE**, adj., دنيا *duniā,* دنيا ڤوڽ *duniā pūña,* در بومي *deri būmi,* يغ كبميئن *yang ka-bumī-an.* S'attacher aux choses terrestres, ملكت ڤد دنيا *me-lekàt pada duniā.* Habitation —, رومه كبميئن *rūmah ka-bumī-an.* Les corps célestes et les corps terrestres, توبه كلڠيتن دان توبه

كميڠن *tūbuh ka-langīt-an dān tūbuh ka-bumī-an.* Désirs terrestres, نفسو دنيا *nefsū duniā.* Animaux terrestres, بناتڠ دارت *binātang dārat.* Carte —, ڤتا تانه *petā tānaḥ.* Paradis —, Eden, عدن *ạden.*

**TERREUR**, s. f., تاكت *tākut,* كتكوتن *ka-takūt-an,* ككجوتن *ka-kejūt-an,* هيبة *heibat.* Causer de la —, ممبرى تاكت *mem-brī tākut,* منچڠڠكن *men-xengang-kan.* — panique, تاكت تياد دڠن سببڽ *tākut tiāda dengan sabàb-ña.*

**TERREUX, EUSE**, adj., mêlé de terre, يڠ چمڤر دڠن تانه *yang xampur dengan tānah.* Sable —, ڤاسر يڠ چمڤر دڠن تانه *pāsir yang xampur dengan tānah.* Goût —, راس تانه *rāsa tānah.*

**TERRIBLE**, adj., يڠ ممبرى دهشة *yang mem-brī dahšat,* هيبان *heibān,* كچڠاڠن *ka-xengāng-an,* ڠرى *ngerī.* Un bruit —, بوڽي يڠ ممبرى دهشة *būñi yang mem-brī dahšat.* Fantôme —, هنتو يڠ هيبان *hantu yang heibān.*

**TERRIBLEMENT**, adv., دڠن يڠ هيبان *dengan yang heibān.*

**TERRIBLEMENT**, extrêmement, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñak,* ساڠت *sāngat.*

**TERRIER**, s. m., cavité dans la terre, ڬرڠڬڠ *gerunggang,* ليڠ *līang.* — de renard, ڬرڠڬڠ روبه *gerunggang rūbeh.*

**TERRIFIÉ, E**, part. pas. du v. terrifier, consterné, دهشة *dahšat,* چڠڠ *xengang,* ترچڠڠ *ter-xengàng,* يڠ كتكوتن *yang ka-takūt-an.*

**TERRIFIER**, v.a., frapper de terreur, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat,* منچڠڠكن *men-xengang-kan,* مڠجتكن *mengejùt-kan.*

**TERRINE**, s. f., ڤاسو *pāsu.*

**TERRITOIRE**, s. m., جاجاهن *jajāh-an,* دايرة *dāirat,* ديس *dēsa,* نڬرى *nagrī.*

**TERROIR**, s. m., تانه *tānah.* — fertile, تانه يڠ برحاصل باڽق *tānah yang ber-ḥāṣil bāñaḳ.*

**TERTIAIRE**, adj., يڠ كتيڬ *yang ka-tīga.*

**TERTRE**, s. m., ڤوسو *pūsu,* بوست *būsut,* بوكت *būkit.*

**TESSON**, s. m., تمبيكر *tembīkar.*

**TESTACÉ**, s. m., بي *bīya,* بناتڠ يڠ بركولت كرس *binātang yang ber-kūlit kràs.*

**TESTAMENT**, s. m., acte qui contient les dernières volontés, وصية *waṣiyat.* Faire un —, بروصية *ber-waṣiyat.* Disposer de quelque chose par —, موصيتكن *me-waṣiyat-kan.* Mort sans —, ماتى دڠن تياد بروصية *māti dengan tiāda ber-waṣiyat.*

L'Ancien TESTAMENT, توريت *taw-rīt,* سورت ڤرجنجيئن لام *sūrat per-janjī-an lāma.* Le Nouveau —, سورت ڤرجنجيئن بهارو انجيل *injīl,* *sūrat per-janjī-an bahāru.*

TESTATEUR, TRICE, s., يڠ ممبوت وصية *yang mem-būat waṣiyat,* يڠ بروصية *yang ber-waṣiyat.*

TESTER, v. n., بروصية *ber-waṣi-yat.*

TESTICULE, s. m., بوه ڤلر *būah pelèr,* كلڤر *kelepèr.*

TÊT, s. m., tesson, تمبيكر *tem-bīkar.*

TÊTE, s. f., كڤال *kapāla,* هولو *hūlu.* — d'un homme, كڤال اورڠ مانسى *kapāla ōrang mānusīa.* Qui a une —, يڠ بركڤال *yang ber-ka-pāla.* Grosse —, كڤال بسر *kapāla besàr.* Le sommet de la —, اوبن *ūbun.* Lever la —, مڠڠكت كڤال *meng-angkat kàpāla.* Secouer la —, مڠگرقكن كڤال *meng-gràk-kan ka-pāla.* Tourner la —, ممالڠ كڤال *memāling kapāla.* Faire signe de la —, ممبرى اشارة *mem-brī išārat.* Baisser la —, se soumettre, منندق *menunduk.* Trancher la —, مڠڬل كڤال *memanggal kapāla.* Perdre la —, هيلڠ كڤال *hīlang kapāla,* جادى ڬيل *jādi gīla.* — dure, كڤال كرس *kapāla kràs,* كڤال باتو *kapāla bātu.* Aller — baissée, ڤرڬى بوت تولى *pergi būta tūli.* La — me tourne, همب ڤوڽ كڤال ڤوسيڠ *hamba pūña kapāla pūsing.* Etre à la —, مڠڤلاكن *mengapalā-kan.* Tenir —, ملاون *me-lāwan.* Payer de sa —, ممبلنجاكن جيو *mem-belanjā-kan jīwa.* Agir à sa —, تورت سوك سنديرى *tūrut sūka sendīri.* Discours qui n'a ni queue ni —, بچار كوسوت *bixāra kūsut.* Avoir une bonne —, برعقل بودى يڠ بايق *ber-akal būdi yang bāik.* La — d'un clou, ڤايڠ ڤاكو *pāyung pāku,* كڤال ڤاكو *kapāla pāku.*

TÊTE, personne, individu, اورڠ *ōrang.* Une piastre par —, ساتو رڠڬت سأورڠ *sātu ringgit sa-ōrang.* Quatre têtes de bétail, بناتڠ امڤت ايكر *binātang ampat īkor.*

TÊTE, commencement, كڤال *ka-pāla,* هولو *hūlu,* ڤرملاءن *per-mulā-an.*

TÊTE-À-TÊTE, adv., seul à seul, سأورڠ دڠن سأورڠ *sa-ōrang dengan sa-ōrang.*

TÉTER, v. a., مپوسو *meñūsu.* Un enfant qui tette, انق يڠ مپوسو *ānak yang meñūsu.* Donner à —, مپوسوءى *meñusū-ī.*

TÉTER, sucer, مڠهيسڤ *meng-hīsap,* مڠولم *mengūlum.* — son doigt, مڠولم جارى *mengūlum jāri.*

**TÉTIN**, s. m., هوجغ سوسو *hūjung sūsu*, مات سوسو *māta sūsu*, بنتل سوسو *bentil sūsu*.

**TÉTINE**, s. f., pis de la vache, de la truie, etc., سوسو بناتغ *sūsu binātang*.

**TÉTON**, s. m., mamelle de femme, سوسو اورغ ڤرمڤون *sūsu ōrang perampūan*.

**TETTE**, s. f., هوجغ سوسو بناتغ *hūjung sūsu binātang*.

**TÊTU, E**, adj., obstiné, تڬر *tegār*, يغ كتڬارن *yang ka-tegār-an*, بيڠل *bīngal*, اڠكار *angkāra*. Homme —, اورغ كتڬارن *ōrang ka-tegār-an*.

**TEXTE**, s. m., نص *naṣ*. Les paroles du —, ڤركتاءن نص ايت *per-katā-an naṣ ītu*.

**TEXTURE**, s. f., تنونن *tenūn-an*.

TEXTURE, arrangement, اتورن *atūr-an*.

**THAUMATURGE**, adj., يغ ممبوت عجايب *yang mem-būat ajāyib*.

**THÉ**, s. m., feuilles, تيه *tēh*, داون تيه *dāun tēh*. — noir, تيه هيتم *tēh hītam*. — vert, تيه هيجو *tēh hījaw*. Boire du —, مينم اير تيه *mīnum āyer tēh*.

THÉ, arbrisseau, ڤوهن تيه *pōhon tēh*.

**THÉÂTRE**, s. m., lieu où l'on représente les pièces dramatiques, etc., رومه وايغ *rūmah wāyang*, تمڤت ماين وايغ *tampat māin wāyang*. Jouer sur le —, برماين وايغ *ber-māin wāyang*. Pièce de —, وياڠن *wayāng-an*, للاكن *lelākon*.

THÉÂTRE, lieu où se passe un événement, ميدان *mēdān*, تمڤت *tampat*. Le — de la guerre, ميدان ڤڤراڠن *mēdān pe-prāng-an*.

**THÉIÈRE**, s. f., تمڤت تاره تيه *tampat tāruh tēh*, تمڤت كوكس تيه *tampat kūkus tēh*.

**THÉISME**, s. m., كڤرچياءن اكن سواتو الله *ka-perxayā-an ākan suātu allah*.

**THÉISTE**, s. m., اورغ يغ ڤرچاي بهو اد سواتو الله *ōrang yang perxāya bahwa ada suātu allah*.

**THÈME**, s. m., sujet, matière, حال *ḥāl*, بچار *bixāra*, ڤركار *porkāra*.

**THÉOCRATIE**, s. f., ڤمرنتاهن الله *pemarentāh-an allah*, ڤمرنتاهن امام *pemarentāh-an imām*.

**THÉOLOGALE**, adj. f., vertus théologales; la foi, l'espérance et la charité, ايمان دان اس دان محبة *īmān dān asa dān muḥabat* ou ايمان دان هراڤن دان ڤڠسيهن *īmān dān harāp-an dān pengasīh-an*.

**THÉOLOGIE**, s. f., علم الهى *ilmu ilahī*, ڤڠتهوءن اڬام *pengatahū-an agāma*, ڤڠتهوءن الله *pengatahū-an allah*. Etudiant en —, ڤلاجر ڤڠتهوءن الله *pel-ājar pengatahū-an allah*.

Docteur en —, حکيم علم الهية *ḥakīm ịlmu ilahēt.*

**THÉOLOGIEN**, s. m., فقيه *faḳīh*, pl. فقها *fuḳahā*, ڤنديت *pandīta.*

**THÉORIE**, s. f., علم نظرى *ịlmu netleri.*

**THÉRIAQUE**, s. f., ڤناور *penāwar.*

**THERMAL, E**, adj. Eau termale, اير ڤانس *āyer pānas.*

**THERMES**, s. m. pl., bains, تمڤت ڤرمنديٴن *tampat per-mandī-an.*

**THERMOMÈTRE**, s. m., ڤغهوکر درجة کڤناسن *perg-hūkur darajat ka-panās-an.*

**THÉSAURISER**, v. n., مغهمڤن باپق وغ *merg-himpun bāñaḳ warg.*

**THÈSE**, s. f., proposition, question à discuter, مسالة *mesālet.*

**THON**, s. m., poisson, لمب٢ *lumba-lumba*, بابي دويغ *bābi dūyurg.*

**THORAX**, s. m., داد *dāda*, صدر *ṣeder.*

**THURIFÉRAIRE**, s. m., يغ ممباو ڤدڤاٴن *yarg mem-bāwa pe-dupā-an.*

**TIARE**, s. f., bonnet du pape, تاج *tāju*, مکوت *makōta*, مکوت ڤاڤ *ma-kōta pāpa.*

**TIBIA**, s. m., تولغ بتس *tūlarg betìs.*

**TIC**, s. m., habitude ridicule, کبياساٴن يغ بورق *ka-biasā-an yarg būruḳ.*

**TIÈDE**, adj., entre le chaud et le froid, سوم *sūwam*, سدغ ڤانس *sedàrg pānas*, ڤانس سديکت *pānas sa-dī-kit.* Eau —, اير سوم *āyer sūwam.*

TIÈDE, fig., sans ardeur, تياد فضولى *tiāda fedlūli*, لالى *lāley.*

**TIÉDEUR**, s. m., qualité de ce qui est tiède, ڤرى سوم *prī sūwam.*

TIÉDEUR, au fig., manque d'ardeur, کورغ چڤت *kūrarg xepàt*, ڤرى لالى *prī lāley.*

**TIÉDIR**, v.n., devenir tiède, منجادى سوم *men-jādi sūwam.*

**TIEN, NE**, pron. possessif, اغکو ڤوڽ *argkaw pūña.*

Les TIENS, tes parents, tes proches, اغکو ڤوڽ سانق *argkaw pūña sānaḳ*, سکل کلورکام *segala kaluwargā-mu.*

**TIERS**, s. m., la troisième partie d'un tout, ڤرتيڬ *per-tīga.* Deux —, دو ڤرتيڬ *dūa per-tīga.*

Un TIERS, une troisième personne, سٴورغ يغ کتيڬ *sa-ōrarg yarg ka-tīga*, سٴورغ لاين *sa-ōrarg lāin.*

**TIGE**, s. f., partie de la plante qui soutient les branches, les feuilles, les fleurs, باتغ *bātarg*, تغکى *targkey.* La — d'un arbre, باتغ ڤوهن *bātarg pōhon.* La — d'une fleur, تغکى بوغ *targkey būrga.*

TIGE, premier père, اصل *aṣal.*

**TIGRE**, s. m., هريمو *harīmaw*, ماچن *māxan.* Le — royal, هريمو تغکل *harīmaw turggal.* Tigresse, هريمو بتين *harīmaw betīna.*

Fig., homme cruel, اورڠ ظالم *ōrang tlālim*, اورڠ ݢمس *ōrang gemàs*.

**TIGRÉ**, E, adj., ورن كولت هريمو *warna kūlit harīmaw*.

**TILLAC**, s. m., pont d'un navire, تڠكت كفل *tingkat kapàl*. ݢلومت *galūmat*. — d'un bateau malais, جوبڠ *jūbung*.

**TILLER**, v. **TEILLER**.

**TIMBALE**, s. f., tambour, طبل *ṭabal*.

TIMBALE, gobelet, ڤيال *piāla*.

**TIMBRE**, s. m., cloche, لوچڠ *lōxing*, ݢنت *genta*.

TIMBRE, son de voix, بوڽي سوار *būñi suāra*.

TIMBRE, marque imprimée au papier, چڤ *xàp*.

**TIMBRÉ**, E, adj., fig., tête timbrée, اورڠ ݢيل *ōrang gīla*.

**TIMBRER**, v. a., marquer d'un timbre, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*.

**TIMIDE**, adj., peureux, ڤناكت *penākut*.

TIMIDE, honteux, qui n'a pas d'assurance, مالو *mālu*.

**TIMON**, s. m., pièce d'une voiture, ڤاه كريت *pāho karēta*. كايو بوجر كريت *kāyu būjur karēta*.

TIMON, t. de mar., barre du gouvernail, كمودي *kamūdi*. Etre au —, بركمودي *ber-kamūdi*.

**TIMONIER**, s. m., celui qui gouverne le timon, جورو كمودي *jūru kamūdi*, جورو مودي *jūru mūdi*.

**TINE**, s. f., espèce de tonneau, تڠ *tong*, ڤاسو *pāsu*.

**TINETTE**, s. f., petite cuve, تڠ كچل *tong kexìl*.

**TINTAMARRE**, s. m., bruit éclatant avec confusion, هرهار *haru-hāra*, هربيرو *haru-bīru*.

**TINTEMENT**, s. m., prolongement du son d'une cloche, ڤركنجاڠن بوڽي لوچڠ *per-kanjāng-an būñi lōxing*. — d'oreilles, دسڠ *desing*.

**TINTER**, v. a., une cloche, ڤالو ݢنت *pālu genta*, ڤوكل لوچڠ *pūkul lōxing*.

**TIQUE**, s. f., insecte, كوتو ساڤي *kūtu sāpi*, كوتو دمب *kūtu domba*.

**TIQUETÉ**, E, adj., moucheté, برنتق *be-rintiḳ*, ڤلڠ *palàng*.

**TIR**, s. m., action de tirer une arme à feu, حال منمبق *ḥāl menembaḳ*.

**TIRADE**, s. f., morceau en prose ou en vers, قطعة سورت اتو شعر *ḳiṭat sūrat ātaw šiar*.

**TIRAGE**, s. m., action de tirer, حال منارق *ḥāl menāriḳ*.

**TIRAILLEMENT**, s. m., action de tirailler, حال منارق *ḥāl menāriḳ*.

**TIRAILLER**, v. a., tirer de côté et d'autre, منارق دسين دسان *menāriḳ di-sīni di-sāna*.

TIRAILLER, tirer d'une arme à feu souvent et sans ordre, منمبق كسين كسان *menembak ka-sīni ka-sāna.*

TIRAILLEUR, s.m., سلدادو يڠ منمبق *soldādo yang menembak.*

TIRANT, s. m., cordon d'une bourse, تالى ڤندى *tāli pundi.*

TIRANT d'eau, براڤ سواتو كڤل ماسق دالم اير *brāpa suātu kapàl māsuk dālam āyer.* Ce navire à vingt pieds de tirant, كڤل ايت دو ڤوله كاكى ماسق ددالم اير *kapàl ītu dūa pūloh kāki māsuk di-dālam āyer.*

TIRE-BALLE, s. m., ڤنچابت ڤلورو *pen-xābut pelūru.*

TIRE-BOTTE, s. m., ڤنچابت موزه *pen-xābut mūzah.*

TIRE-BOUCHON, s. m., ڤنچابت سمڤل *pen-xābut sempal.*

TIRE-D'AILE (A), adv., le plus vite possible, بايق لكس سكالى *bā-ñak lekàs sa-kāli.*

TIRELIRE, s. f., تمڤت سمڤن وڠ *tampat simpan wang.*

TIRER, v. a., amener à soi, منارق *menārik,* مڠهيل *meng-hēla.* — un bateau à terre, منارق ڤراهو كدارت *menārik prāhu ka-dārat.* — sur une corde, مڠهيل تالى *meng-hēla tāli.*

Loc. prov. Tirer le diable par la queue, منداڤت كهدوڤنڽ دڠن سوسه *men-dāpat ka-hidūp-an-ña de-ngan sūsah.*

TIRER, faire sortir, arracher, منچابت *men-xābut,* منتق *meñintak.* — ses bottes, منچابت موزه *men-xābut mūzah.*

TIRER un rideau, ميڠكڤ تيرى *meñingkap tīrey.*

TIRER, recueillir, منداڤت *men-dāpat.* — du profit, منداڤت لاب *men-dāpat lāba.*

TIRER, délivrer, ملڤسكن *me-le-pàs-kan.* — de captivité, ملڤسكن درڤد ڤرهمباءن *me-lepàs-kan deri-pada per-hambā-an.*

TIRER, extraire par distillation, مڠوكس *mengūkus.*

TIRER de l'eau, منمب اير *menimba āyer.*

TIRER le glaive, مڠهونس ڤدڠ *meng-hūnus pedàng.*

TIRER des armes à feu, منمبق *me-nembak.*

TIRER des armes, faire des armes, برماين سنجات *ber-māin senjāta.*

TIRER des flèches, ممانه *memānah.*

TIRER la langue, منجولركن ليده *men-jūlur-kan līdah.*

TIRER, tracer une ligne, مڠݢارس *meng-gāris.*

TIRER un portrait, منولس تلادن *munūlis tulādan.*

TIRER, imprimer, مڠچڤ *meng-exàp.*

TIRER son origine de, تورن درفد *tūrun deri-pada.*

TIRER vengeance, مبالسكن *mem-bālas-kan.*

TIRER au sort, ملوتر اندى *me-lū-tar undey.*

SE TIRER d'une affaire difficile, ملفسكن درين درفد كساهن *me-le-pàs-kan dirī-ña deri-pada ka-susāh-an.*

TIRET, s. m., trait d'union, خط الوصل *katt el-weṣla.*

TIREUR, s. m., celui qui tire des armes à feu, فنمبق *penembak,* يغ منمبق *yarg menembak.*

TIREUR de cartes, اورغ يغ برتنغ دغن كي *ōrarg yarg ber-tenùrg de-rgan kīya.*

TIROIR, s. m., سوسن *sūsun,* كوتق *kōtak,* سروغن *surūrg-an.*

TISANE, s. f., منومن *minūm-an.* — rafraîchissante, منومن يغ مپجقكن *minūm-an yarg meñejùk-kan.*

TISON, s. m., فنتغ افى *puntung āpi.*

TISSAGE, s. m., action de tisser, حال مننن *hāl menenùn,* فتونن *pe-tenūn-an.*

TISSER, v. a., مننن *menenùn,* برتنن *ber-tenùn.*

TISSERAND, s. m., ouvrier qui fait des tissus, توكغ تنن *tūkarg te-nùn,* فتنن *pe-tenùn.*

TISSU, E, part. pas. du v. tisser, تنن *tenùn.*

TISSU, s. m., ouvrage de fils entrelacés, تنونن *tenūn-an.*

TISSU, ordre, suite, اتورن *atūr-an,* تروتن *turūt-an.*

TITILLATION, s. f., chatouillement, كلى *gilī.*

TITRE, s. m., nom de dignité, كلر *gelàr,* كلارن *gelār-an.* Avoir un —, بركلر *ber-gelàr.* Le — de père, نام باف *nāma bāpa.*

TITRE d'un livre, علامة كتاب *alā-mat kitāb,* موك كتاب *mūka kitāb.*

TITRE de propriété, سورت تند كفپاءن *sūrat tanda ka-puñā-an.*

TITRER, v. a., donner un titre honorifique, مغكلركن *merg-gelàr-kan,* ممبرى كلر *mem-brī gelàr.*

TITUBATION, s. f., action de chanceler, حال بردوين٢ *hāl ber-dūyun-dūyun.*

TITULAIRE, adj., يغ امفوپ حق *yarg ampūña hak.*

TOCSIN, s. m., كغ فغره *gùrg pe-rgeràh,* لوچغ سمبوين *lōxirg sem-būyan.*

TODDI, s. m., vin de palmier, نير *nīra,* توق *tūak.*

TOI, pron. de la seconde pers., اغكو *argkaw,* كو *kàw,* ديكو *dīkaw.* Va, toi, فرگيله اغكو *pergī-lah arg-kaw.* Toi aussi, اغكو جوك *argkaw jūga.* A toi, اكن اغكو *ākan arg-kaw.*

**TOILE**, s. f., tissu de fil, de lin, de chanvre, de coton, كاين *kāin*, كاين تنن *kāin tenùn*. — fine, كاين هالس *kāin hālus*. — dont le tissu est serré, كاين راقت *kāin rāpat*. — d'emballage, كاين بڠكس *kāin burgkus*. — à voile, كاين لاير *kāin lāyar*. — de coton, كاين كافس *kāin kāpas*.

TOILE d'araignée, سارڠ لاب٢ *sārarg laba-lāba*.

**TOILERIE**, s. f., marchandise de toile, دكاڠن كاين٢ *dagārg-an kāin-kāin*. —, commerce de toile, فرنيكاءن كاين *perniagā-an kāin*.

**TOILETTE**, s. f., table chargée des choses qui servent à l'ajustement, ميج دڠن فركاكس اكن مڠندم ديرى *mēja dergan perkākas ākan merg-andam dīri*.

TOILETTE, action de s'habiller, حال مڠندم ديرى *ḥāl merg-andam dīri*, حال مماكى *ḥāl memākey*.

TOILETTE, habillement soigné, فكاين يڠ انده *pakēy-an yarg in-dah*.

**TOISE**, s. f., mesure longue de six pieds, هوكر يڠ انم كاكى فنجڠن *hūkur yarg anàm kāki panjarg-ña*, دف *depa*.

**TOISER**, v. a., مڠهوكر دڠن هوكر انم كاكى *merg-hūkur dergan hūkur anàm kāki*.

Fig. — quelqu'un, examiner quelqu'un avec mépris, ممندڠ اورڠ دڠن مودهن *memandarg ōrarg de-rgan mūdah-ña*.

**TOISON**, s. f., dépouille d'un mouton, بولو دمب يڠ دكنتڠ *būlu domba yarg di-guntirg*.

**TOIT**, s. m., اتف *ātap*. — plat, اتف رات *ātap rāta*. — en comble, بڠبڠ *burgburg*. — à un seul égout, اتف كاجه ميوسو *ātap gājah meñūsu*. — couvert en ardoises, اتف باتو تولس *ātap bātu tūlis*. Goutière d'un —, فنچورن اتف *panxūr-an ātap*.

**TÔLE**, s. f., fer en feuilles, داون بسى *dāun besī*, فرات بسى *prāta besī*.

**TOLÉRABLE**, adj., supportable, يڠ داڤت دتڠڬڠ *yarg dāpat di-targ-gurg*, يڠ داڤت دتاهن *yarg dāpat di-tāhan*, يڠ ترددريت *yarg ter-de-rīta*.

**TOLÉRANCE**, s. f., فرى صبر *prī ṣabar*, كمراهن *ka-murāh-an*.

**TOLÉRER**, v. a., supporter, منڠڬڠ *menarggurg*, مناهن *menāhan*, مندريت *men-derīta*.

**TOMBE**, s. f., sépulcre, قبور *ḳu-būr*, لحد *leḥed*. —, pierre qui couvre un sépulcre, باتو قبور *bātu ḳubūr*. Etre sur le bord de sa —, دكت ماتى *dekàt māti*.

**TOMBEAU**, s. m., monument, mausolée, چندى *xandi*, نشان *nišān*, كرامة *kerāmat*. Elever un —, منكا چندى *menegā xandi*. Jusqu'au —, سمڤى ماتى *sampey māti*.

**TOMBER**, v. n., être entraîné de haut en bas par son poids, جاته *jātuh*, — par terre, جاته كبومى *jātuh ka-būmi*. — d'un escalier, جاته در تڠك *jātuh deri tangga*. — dans une fosse, جاته كدالم سرلڠ *jātuh ka-dālam serling*.

TOMBER à la renverse, تمبڠ *tumbang*.

TOMBER, s'écrouler, روبه *rūbuh*, ربه *rebàh*.

TOMBER tout à coup avec bruit, رنته *runtuh*.

TOMBER comme les feuilles, les cheveux, لوره *lūruh*. Ses cheveux sont tombés, رمبتڽ سده لوره *rambut-ña sudah lūruh*.

TOMBER comme les fruits avant d'être mûrs, كوكر *gūgur*.

TOMBER sur, assaillir, ميربو *meñerbu*, ملڠڠر *me-langgar*, مڠامق *meng-āmoḳ*.

TOMBER en défaillance, ربه ڤڠسن *rebàh pingsan*.

TOMBER aux pieds de quelqu'un, منهارڤ كڤد كاكى اورڠ *menihārap ka-pada kāki ōrang*.

TOMBER, diminuer, منجادى كورڠ *men-jādi kūrang*.

TOMBER malade, جاته ساكت *jātuh sākit*, منجادى ساكت *men-jādi sākit*.

TOMBER dans le péché, بردوس *ber-dōsa*.

TOMBER par gouttes, برتيتق *ber-tītiḳ*, برلينڠ *ber-līnang*.

La mer est TOMBÉE, مك لاوت ايت تدهله *maka lāut ītu tedòh-lah*.

**TOMBEREAU**, s. m., sorte de charrette, سجنس ڤداتى *sa-jenìs pedāti*.

**TOME**, s. m., volume, جيلت *jīlit*. Deux tomes, دو جيلت *dūa jīlit*.

**TON**, adj., possess. m., اڠكو ڤوڽ *angkaw pūña*. Ton père, اڠكو ڤوڽ باڤ *angkaw pūña bāpa*, باڤ اڠكو *bāpa angkaw*.

**TON**, s. m., son, بوڽى *būñi*. — de voix, بوڽى سوار *būñi suāra*.

TON, mode en musique, راڬم *rāgam*, لاڬو *lāgu*.

TON, manière, conduite, لاكو *lāku*. Bon —, لاكو يڠ بايق *lāku yang bāiḳ*.

**TONDEUR, EUSE**, s., ڤڠڬنتيڠ *penggunting*, اورڠ مڠڬنتيڠ *ōrang meng-gunting*.

**TONDRE**, v. a., couper la laine ou le poil, مڠڬنتيڠ *meng-gunting*, مموتڠ بولو *memūtung būlu*. — des moutons, مڠڬنتيڠ بولو دمب *meng-gunting būlu domba*.

**TONIQUE**, adj., fortifiant, يڠ مڠقوتكن *yang meng-ḳūwat-kan*.

Remède —, اوبت يغ مغقوتكن *ōbat yarg merg-ḳūwat-kan.*

**TONNAGE**, s. m., capacité d'un navire, بسرڽ كفل *besàr-ña kapàl,* مواتن كفل *muāt-an kapàl,* اسين كفل *isī-ña kapàl.*

**TONNE**, s. f., grand tonneau, تغ بسر *torg besàr.*

**TONNEAU**, s. m., تغ *torg.* Un — de vin, سواتو تغ اير اغكور *suātu torg āyer arggūr.*

**TONNELIER**, s. m., توكغ تغ *tūkarg torg.*

**TONNELLE**, s. f., berceau de feuillage, ڤراغينن *per-argīn-an.*

**TONNELLERIE**, s. f., profession de tonnelier, ڤكرجاءن ممبوت تغ *pe-karjā-an mem-būat torg.* —, lieu où l'on fait les tonneaux, تمفت ممبوت تغ *tampat mem-būat torg.*

**TONNER**, v. n., se dit du bruit du tonnerre, كموره *gumūruh,* برتاكر *ber-tāgar.*

**TONNERRE**, s. m., كوره *gūruh,* تاكر *tāgar,* كنتر *guntur.* Le — gronde, كوره بربوڽي *gūruh ber-būñi.* Le — éclate, تاكر ممله *tāgar mem-belàh.* —, foudre. كيلت *kīlat,* ڤتر *petìr,* هللنتر *hali-lintar.* Frappé par le —, كن كيلت *kena kīlat.*

Fig., voix de tonnerre, سوارݢارغ *suāra gārarg.*

**TONSURE**, s. f., اوبن يغ دچوكر *ūbun yarg di-xūkur.*

**TONSURER**, v. a., منچوكر اوبن *men-xūkur ūbun.*

**TONTE**, s. f., action de tondre les moutons, حال مغكنتغ بولو دمب *ḥāl merg-gūntirg būlu domba.*

**TOPAZE**, s. f., ڤسڤراكم *pusparā-gam,* مانكم كونغ *mānikam kūnirg.*

**TOPINAMBOUR**, s. m., اوبي امريك *ūbi amrīka.*

**TOPIQUE**, s. m., remède appliqué extérieurement, تمڤالن *tampāl-an.*

**TOQUE**, s. f., كفيه حاكم *kopīah ḥākim.*

**TORCHE**, s. f., sorte de flambeau grossier, سوله *sūluh,* دامر *dāmar,* سيكي *sīgi.* Eclairer avec une —, ميوله *meñūluh.*

**TORCHE-CUL**, s. m., ساڤو تمبغ *sāpu tumburg.*

**TORCHER**, v. a., essuyer, frotter, مڽاڤو *meñāpu,* ممبرسه *mem-bersih.*

**TORCHIS**, s. m., mortier mêlé de paille, كاڤر يغ برچمڤر دغن مرغ *kāpur yarg ber-xampur dergan meràrg.*

**TORCHON**, s. m., ڤڽاڤو *peñāpu,* ساڤو ڤيرغ *sāpu pīrirg.*

**TORDRE**, v. a.. ممولس *memūlas,* ممره *memeràh,* مموتر *memūtar.* — du linge, ممولس كاين *memūlas kāin.* — une corde, مموتر تالي *memūtar tāli,* ممنتل تالي *memintal tāli.*

**TORPEUR**, s. f., engourdissement profond, حال جادی کاکو *ḥāl jādi kāku.*

**TORRÉFACTION**, s. f., حال ممباکر *ḥāl mem-bākar*, حال منونو *ḥāl menūnu.*

**TORRÉFIER**, v. a., griller, rôtir, ممباکر *mem-bākar*, منونو *menūnu*, ممڠڬڠ *memanggang.* — du café, ممباکر بوه قهوه *mem-bākar būah kahwah.*

**TORRENT**, s. m., ایردرس *āyer dràs*, سروکن *serōk-an.* Le — de Cédron, سروکن قدرون *serōk-an kedrōn.*

**TORRIDE**, adj. Zone —, تمفت بومی يڠ دباوه جالن متهاری *tampat būmi yang di-bāwah jālan mata-hāri.*

**TORS**, E, adj., qui est tordu, فنتل *pintal*, يڠ دفنتل *yang di-pintal.*

**TORSION**, s. f., حال ممولس *ḥāl memūlas*, فلاسن *pulās-an.*

**TORT**, s. m., ce qui est contre la raison, la justice, ساله *sālah*, يڠ لاون حق *yang lāwan ḥak.* Vous avez —, تون اد ساله *tūanadasālah.*

TORT, lésion, dommage, مضرة *medlerat*, روڬی *rūgi.* Faire —, ممبری مضرة *mem-brī medlerat.* Réparer le —, ممبيکی روڬی *mem-baīk-i rūgi.*

A TORT, adv., sans justice, sans raison, دڠن تياد حق *dengan tiāda ḥak.*

A TORT et à travers, sans discernement, دڠن بيلن *dengan bebàl-ña*, دڠن کورڠ بودی *dengan kūrang būdi.*

**TORTICOLIS**, s. m., تتيلڠ *te-tēling.*

**TORTILLER**, v. a., ممنتل *memintal*, ممولس *memūlas.*

TORTILLER, au fig., chercher des détours, منچهاری دای *men-xahāri dāya*, بردای *ber-dāya.*

**TORTU**, E, adj., qui n'est pas droit, بنتق *bantuk*, بڠکق *bengkok*, ایرت *īrut.*

TORTU, contrefait, ایرت *īrut*, کنچق *kanxuk*, بڠکق *bengkok.* — des pieds ou des mains, چاڤق *xāpik.*

**TORTUE**, s. f., animal amphibie, کاتڠ *kātung*, فنيو *peñu.* — de terre, کورا٢ *kura-kūra*, ککور *ka-kūra*, بانڠ *bāning.* Ecaille de —, سيسق فنيو *sīsik peñu.*

**TORTUEUX**, adj., کنچق٢ *kanxuk-kanxuk*, لڠکق *lengkok*, بربليکو *ber-balīku.* Chemin —, جالن کنچق٢ *jālan kanxuk-kanxuk*, جالن يڠ لڠکق *jālan yang lengkok.*

**TORTURE**, s. f., tourment qu'on fait souffrir, سياسة *siyāsat*, سڠسار *sangsāra.* Endurer des tortures, مرساٴی سڠسار *me-rasā-i sang-sāra.*

**TORTURER**, v. a., ميياستكن *meñiyāsat-kan*, ميغسراكن *meñaṅ-sarā-kan*.

**TOST** ou **TOAST**, s. m., proposition de boire à la santé de quelqu'un, منت مينم اورغ ڤوڽ سلامة *minta mīnum ōraṅ pūña salāmat*.

**TÔT**, adv., promptement, لكس *lekàs*, سگره *sigràh*. —, de grand matin, ڤاڮي هاري *pāgi hāri*. Sitôt que, aussitôt que, ستله *sā-telàh*, دم *demi*.

**TOTAL**, s. m., le tout, سمواڽ *sa-muā-ña*, سكليئن *sa-kalī-an*. Le total fait cent piastres, سمواڽ جادي سراتس رڠكت *samuā-ña jādi sa-rātus riṅgit*.

**TOTAL**, **E**, adj.. complet, entier, گنڤ *genàp*, سبرهان *saberhāna*. Somme totale, جملة *jumlat*.

**TOTALEMENT**, adv., بلاك *belāka*, سكالي *sa-kāli*. — détruit, بناس سكالي *bināsa sa-kāli*.

**TOUCHANT**, prép., concernant, تنتڠ *tentaṅ*, اكن *ākan*, سڤرت *seperti*. — cette affaire, تنتڠ ڤكرجاءن ايت *tentaṅ pe-karjā-an ītu*.

**TOUCHANT**, **E**, adj., qui touche le cœur, يڠ ملمبتكن هاتي *yaṅ me-lembut-kan hāti*.

**TOUCHANT**, contigu, يڠ راڤت *yaṅ rāpat*, يڠ كن *yaṅ kena*.

**TOUCHE**, s. f., épreuve, اوجي *ūji*. Pierre de —, باتواوجي *bātu ūji*, ڤڠوجي *peṅ-ūji*.

TOUCHE, action de toucher, كن *kena*, مڠن *meṅena*. Manque de —, ساله كن *sālah kena*.

**TOUCHER**, v. a., mettre la main à ou sur quelque chose, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah*. — la main à quelqu'un, منجابت تاڠن *men-jābat tāṅan*. Ne me touchez pas, جاڠن اڠكو منجامه اكو *jāṅan aṅkaw men-jāmah āku*.

TOUCHER, tâter, مراب *me-rāba*.

TOUCHER, être en contact avec, بردمڤت *ber-dompat*, بردكت *ber-dekàt*.

TOUCHER de l'argent, le recevoir, منريم وڠ *menarīma waṅ*.

TOUCHER, aborder, سڠݢه *siṅgah*. — à une île, سڠݢه ڤد سبوه ڤولو *siṅgah pada sa-būah pūlaw*.

TOUCHER d'un instrument, ممتق *memetìk*. — un luth, ممتق كچاڤي *memetìk kexāpi*.

TOUCHER, frapper légèrement, كتق *ketòk*.

TOUCHER, échouer, ڤچه *pexàh*. — un rocher, كن كارڠ *kena kāraṅ*.

TOUCHER, atteindre, كن *kena*. — le but, كن جه *kena jìh*. — la bille, كن بوله *kena bōlah*.

TOUCHER, arriver à, سمڤی *sampey*. — à la fin du mois, سمڤی هابس بولن, *sampey hābis-ña būlan.*

TOUCHER, heurter, مينته *meñun-tuh.*

TOUCHER, émouvoir, مڠهروکن *merg-harū-kan.* ملمبتکن هاتی *me-lembut-kan hāti.*

TOUCHER, s. m., le tact, ڤنجابت *pen-jābat,* ڤراس *pe-rāsa.*

TOUCHER, l'action de toucher, ڤنجاباتن *pen-jabāt-an,* ڤنجماهن *pen-jamāh-an.*

TOUER, v. a., t. de mar., tirer un navire d'un point fixe, مڠهيل *merg-hēla,* منارق کڤل *menārik kapàl.*

TOUFFE, s. f., de cheveux, جمبل *jambul.* — d'herbe, de plante, رمڤن *rumpun.*

TOUFFU, E, adj., épais, رندڠ *ren-darg.* Un arbre très-touffu, سڤوهن کايو ترلالو رندڠ *sa-pōhon kāyu ter-lālu rendarg.*

TOUJOURS, adv., continuellement, سنتياس *santiāsa,* سدکال *sadakāla.*

TOUJOURS, sans fin, سلمان *sa-lama-lamā-ña.* Pour —, سمڤی ککل *sampey kakal.* —, qui continue, اد لاڬی *ada lāgi.* Il vit —, ای لاڬی هيدڤ *īa lāgi hīdup.*

TOUPET, s. m., ايکل *īkal,* چچنتڠ *xexenturg.* — sur le sommet de la tête, جمبل *jambul.*

TOUPIE, s. f., jouet d'enfant, ڬاسڠ *gāsirg.*

TOUR, s. f., bâtiment élevé, منارة *menāret,* چندی *xandi.* Bâtir une —, ڤراوسه سواتو منارة *per-ūsah suātu menāret.* La — de David, چندی داءود *xandi dāud.*

TOUR de Babel, lieu où règne la confusion, تمڤت هرهار *tampat haru-hāra.*

TOUR, s. m., mouvement en rond, ڤرادارن *per-idār-an,* ڤرکتارن *per-kitār-an.* Le — du soleil, ڤرادارن متهاری *per-idār-an mata-hāri.*

TOUR, circuit, circonférence, کليلڠ *kulīlirg,* دايرة *daīrat.* Faire le — de la ville, برجالن ڤد کليلڠ نڬری *ber-jālan pada kulīlirg nagrī.* Chaîne de cou qui fait trois tours, رنتی يڠ تيڬ کالی ڤوترن دليهر *rantey yarg tīga kāli pūtar-ña di-lēher.*

TOUR, rang, ڤرڬنتين *per-gantī-an,* ڬليرن *gilīr-an.* A mon —, ڤد ڤرڬنتينك *pada per-gantī-an-ku.* Chacun à son —, ماسڠ۲ برڬنتی۲ *māsirg-māsirg ber-ganti-ganti.*

TOUR d'un tourneur, ڤلارق *pe-lārik,* بوتن *bubūt-an.* Travailler au —, ملارق *me-lārik.*

TOUR, tromperie, تيڤو *tīpu,* دای *dāya.* Jouer un —, منيڤو *menīpu.*

TOUR de passe-passe, d'adresse, سولڤ *sūlap,* سلاڤن *sulāp-an.* Faire un — de passe-passe, مڽولڤ *meñūlap.*

Donner un TOUR à son discours, مغاتركن بچار merg-ātur-kan bixāra.

Faire un TOUR de promenade, قسير paseyar, برجالن٢ ber-jālan-jālan.

A TOUR de bras, de toutes ses forces, دغن سقوة٢ن dengan sa-kūwat-sa-kūwat-ña.

TOUR du bâton, profit illicite, لاب يغ تياد ڤاتت lāba yang tiāda pātut.

**TOURBE**, s. f., terre propre à brûler, تانه اڤي tānah āpi, تانه باكل اڤي tānah bākal āpi.

TOURBE, multitude confuse, كبناكن اورغ هين ka-bañāk-an ōrang hīna.

**TOURBILLON**, s. m., de vent, ڤوتغ بليغ pūting belīyung, اولق اغن ūlak āngin, ڤسارن اغن pusār-an āngin. — d'eau, اولق اير ūlak āyer, اولى ūley, ڤسارن اير pusār-an āyer. — de poussière, ڤسارن دولى pusār-an dūli.

**TOURELLE**, s. f., منارة كچل menāret kexil, باغن بغونن bāngun-bangūn-an, مرچو merxu.

**TOURMENT**, s. m., grande douleur, ساكت sākit, سكيتن sakīt-an.

TOURMENT, torture, سغسار sang-sāra, سياسة siyāsat. Endurer des tourments, مرساءى سغسار me-rasā-i sangsāra.

TOURMENT, inquiétude, كسساهن ka-susāh-an, شغل šugul.

**TOURMENTE**, s. f., tempête, طوفان ṭūfān, اغن ريبت بسر āngin rībut besar.

**TOURMENTER**, v. a., faire souffrir, ميكيتي meñakīt-i, ميغسراكن meñang-sarā-kan.

TOURMENTER, agiter, importuner, مغهارو meng-hāru, ميوسهكن me-ñūsah-kan, مغݢڠݢوكن meng-gang-gū-kan.

SE TOURMENTER, v. pron., مراجق me-rājuk. Se —, faire de grands efforts, مغسهاكن دريں meng-usahā-kan dirī-ña.

**TOURNANT**, E, adj., qui tourne, يغ برڤوتر yang ber-pūtar, يغ بركيتر yang ber-kītar. Pont —, جمباتن يغ برڤوتر jambāt-an yang ber-pūtar. Escalier —, تڠڬ كيتر٢ tangga kītar-kītar.

**TOURNANT**, s. m., lieu où l'eau tourne, ڤسارن اير pusār-an āyer.

TOURNANT, coin, coude, هوجغ hūjung, تمڤت بالق tampat bālik. Au — d'une rue, ڤد هوجغ لورغ pada hūjung lūrung.

**TOURNÉE**, s. f., جالن كليلغ jālan kulīling. Faire une —, برجالن كليلغ ber-jālan kulīling. مغمبار mengum-bāra.

**TOURNER**, v. a., mouvoir en rond, مموتركن me-mūtar-kan, مالغ

*me-mālirg*, مغيتر *mergītar*, مغيسر *mergīsar*. — une roue, مموترکن جنترا *memūtar-kan jantrā*. — la tête, ممالغ کڤال *memālirg kapāla*. — en bien, ممالغ اکن کبيکن *memālirg ākan ka-baīk-an*.

TOURNER, tordre, مموتر *memūtar*, ممنتل *memintal*. — une corde, ممنتل تالی *memintal tāli*.

TOURNER, mettre dans un autre sens, ممبالق *mem-bālik*. Tournez ce livre, بالقله کتاب ايت *bālik-lah kitāb ītu*.

TOURNER, arranger, مغاترکن *merg-ātur-kan*. Il sait — un discours, ای تاهو مغاترکن بچار *īa tāhu merg-ātur-kan bixāra*.

TOURNER le dos, اندر *undur*.

TOURNER ses pas vers, برجالن منوجو *ber-jālan menūju*.

TOURNER bride, ڤولغ *pūlarg*.

TOURNER en ridicule, مپندرکن *meñindir-kan*.

TOURNER, façonner au tour, ملارق *me-lārik*, ممبوبت *mem-būbut*.

TOURNER, v. n., sur soi-même, برکيسر *ber-kīsar*, برکيتر *ber-kītar*, برڤوتر *ber-pūtar*, برڤوسغ *ber-pūsirg*. La roue tourne, جنترا برکيتر *jantrā ber-kītar*. Le vent tourne à l'ouest, اغن برکيسر کبارت *ārgin ber-kīsar ka-bārat*. La tête lui tourne, کڤلان ڤوسغ *kapalā-ña pūsirg*.

TOURNER autour, برايدر *ber-īdar*, مغيدر *merg-īdar*. La terre tourne autour du soleil, مك بومی ايت مغداری متهاری *maka būmi ītu merg-idār-i mata-hāri*. — autour de la Caaba, طواف کڤد کعبه الله *tawwāf ka-pada kabah allah*.

TOURNER, en parlant des choses qui changent de face, براوبه *ber-ūbah*. La chance a tourné, انتغ ايت ڤون براوبهله *unturg ītu pūn ber-ūbah-lah*.

TOURNER, commencer à mûrir, ممول جادی ماسق *me-mūla jādi māsak*.

TOURNER, s'aigrir, منجادی ماسم *men-jādi māsam*.

TOURNER court, abréger, ميغکتکن *meñirgkat-kan*.

SE TOURNER vers, مغهادڤ *merg-hādap*.

**TOURNESOL**, s. m., plante, کمبغ متهاری *kembarg mata-hāri*, داون مس *dāun màs*.

**TOURNEUR**, s. m., qui façonne au tour, توکغ ڤلارق *tūkarg pe-lārik*, ڤندی ممبوبت *pandey mem-būbut*.

**TOURNEVIS**, s. m., ڤموتر *pemūtar*.

**TOURNIQUET**, s. m., لکاسن *likās-an*, کايو ڤتارن *kāyu putār-an*.

**TOURNURE**, s. f., manière, forme, سيکڤ *sīkap*, لمباڬ *lembāga*. Il a

une belle —, سيكڤن بايق جوڬ *sīkap-ña bāiḳ jūga.*

TOURNURE, arrangement, اتورن *atūr-an.*

**TOURTE**, s. f., sorte de pâtisserie, كوه *kūweh.*

**TOURTEREAU**, s. m., انق تكوكر *ānaḳ tekūkur.*

**TOURTERELLE**, s. f., كوكر *kūkur*, تكوكر *tekūkur.*

**TOUSSAINT**, s. f., fête de tous les Saints, هاري راي القديسن سكلين *hāri rāya el-ḳadīsin sa-kalī-an.*

**TOUSSER**, v. n., باتق *bātuḳ.*

**TOUT**, E, adj., qui comprend l'intégrité d'une chose, سموا *samuā*, سمواڽ *samuā-ña*, سڭل *segala.* Tous les hommes, سموا اورڠ *samuā ōrang.* Il les tua tous, دبونهڽاله سمواڽ ايت *di-būnuh-ñā-lah samuā-ña ītu.* De tout son cœur, دڠن سڬنڤ هاتي *dengan sa-genàp hāti.* Tout homme, بارڠ سياڤ *bārang siāpa.* Tous les jours, سڭل هاري *segala hāri.* Toutes sortes, انيك٢ *anēka-anēka.*

**TOUT**, adv. — à coup, سكنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung.* — d'un coup, سكالي *sa-kāli.* — à fait, بلاك *belāka*, سكالي *sa-kāli*, رات *rāta.* Point du —, تياد سكالي *tiāda sa-kāli.* Par —, دسموا تمڤت *di-samuā tampat.* — sage qu'il est, مسكي اي بربودي *maski ia ber-būdi.* Parler — haut, بركات دڠن سوارڽارڠ *ber-kāta dengan suāra ñāring.* — seul, دڠن سأورڠ ديري *dengan sa-ōrang dīri.* — de bon. سڠكه٢ *sungguh-sungguh.* — de suite, سكارڠ اين *sakārang īni.*

**TOUTEFOIS**, adv., cependant, néanmoins, تتاڤي *tetāpi*, ولكن *welekin*, سماج *semāja.*

**TOUTE-PUISSANCE**, s. f., قدرة *ḳoderat*, قدرة الله *ḳoderat allah.*

**TOUTE-SCIENCE**, s. f., علم كلي *ilmu kulī.*

**TOUT-PUISSENT**, adj., يڠ مها كواس *yang mahā kuāsa.*

Le TOUT-PUISSANT, الله *allah*, الله تعالى *allah tāala*, كافي *kāfi.*

**TOUX**, s. f., باتق *bātuḳ.* — sèche, باتق كرڠ *bātuḳ kring.*

**TOXIQUE**, s. m., poison, venin, راچن *rāxun*, بيس *bīsa.*

**TRACAS**, s. m., mouvement accompagné d'embarras, هرهار *haru-hāra*, غوغا *gawgā.*

TRACAS, fig., embarras, peine, كسساهن *ka-susāh-an*, شغل *šugul.*

**TRACASSER**, v. a., inquiéter, tourmenter, مڠهارو *meng-hāru*, ممبري شغل *mem-brī šugul*, مڠڬڠڬوكن *meng-ganggū-kan.*

**TRACASSERIE**, s. f., chicane, چكت *xekìt*, بنته *bantah.*

**TRACASSIER**, ÈRE, s., يـــغ سوك مڠڬڠڬوكن اورڠ *yarg sūka merg-garggū-kan ōrarg*, يڠ سوك منچهاري چكت *yarg sūka men-xahāri xekit.*

**TRACE**, s. f., vestige d'homme ou d'animal, كسن *kasàn*, رونت *rūnut*, ججق *jejàk*, بكس كاكى *bakàs kāki.* Suivre la —, مرونت *me-rūnut*, منورت بكس كاكى *menūrut bakàs kāki.* Marcher sur les traces de ses honorables ancêtres. منورت بكس كاكى نينق مويڠ يڠ ملى *menūrut bakàs kāki nēnek mōyarg yarg mulīa.*

TRACE, marque, impression, ce qui reste de quelque chose, بكس *bakàs.* Les traces d'une grandeur passée, بكس ٢ كبسارن يڠ دهولو *bakàs-bakàs ka-besār-an yārg dahūlu.*

**TRACÉ**, s. m., plan, esquisse, دينه *dīnah*, چنتو *xonto.* Le — d'une maison, دينه رومه *dīnah rū-mah.*

**TRACER**, v. a., tirer les lignes d'un dessin, منولس *menūlis.* — une esquisse, منولس دينه *menūlis dīnah.* — une ligne sur le sable, ممبوت ڬارس اتس ڤاسر *mem-būat gāris ātas pāsir.*

TRACER le chemin, donner l'exemple, منجالن دهولو *men-jālan dahūlu*, ممبوت دهولو *mem-būat da-hūlu.*

**TRACHÉE-ARTÈRE**, s. f., سڠكوڠ *sergkūwarg.*

**TRACTION**, s. f., action de tirer, حال منارق *hāl menārik*, ڤنريكن *penarīk-an.*

**TRADITION**, s. f., religieuse, حديث *hadīs.* — historique, رواية *riwāyat*, كتكات اورڠ لام *kata-kāta ōrarg lāma.*

TRADITION, action de remettre, de livrer, حـــال ميره *hāl meñe-ràh.*

**TRADUCTEUR**, s. m., qui traduit d'une langue dans une autre, اورڠ يڠ مپالن *ōrarg yarg meñālin.*

**TRADUCTION**, s. f., 1°, action de traduire, حال مپالن *hāl meñālin.* 2°, résultat, version, سلينن *salīn-an.*

**TRADUIRE**, v. a., faire une traduction, مپالن *meñālin.* — en arabe, مپالن كڤد بهاس عرب *meñālin ka-pada bahāsa arab.*

TRADUIRE, transférer quelqu'un d'un lieu dans un autre, ممندهكن *memindah-kan.*

TRADUIRE, citer en justice, مندعواءى *men-dawā-i.*

**TRADUIT**, E, part. pas. du v. traduire, ترســالن *ter-sālin.* — du malais, ترسالن در بهاس ملايو *ter-sālin deri bahāsa malāyu.*

TRADUIT en justice, ددعواءى *di-dawā-i.*

**TRAFIC**, s. m., commerce, ڤرنياڬاءن *perniagā-an*, دڬاڠن *dagārg-an.*

**TRAFIQUANT**, s. m., اورغ برنياڬ *ōrang berniāga*, اورغ داڬڠ *ōrang dāgang*.

**TRAFIQUER**, v. n., برنياڬ *berniāga*, برداڬڠ *ber-dāgang*. — des choses saintes, ممبرنيڬاكن بارغ يغ قدس *mem-berniagā-kan bārang yang ḳudus*.

**TRAGÉDIE**, s. f., وايغ كدكاءن *wā-yang ka-dukā-an*.

**TRAGIQUE**, adj., funeste, malheureux, مالڠ *mālang* انتڠ جاهت *untung jāhat*.

**TRAHIR**, v. a., faire une perfidie à quelqu'un, مبوت خيانة *mem-būat ḳiānat*, مڠخياناتكن *meng-ḳiānat-kan*, مندرهاك *men-durhāka*, ممو *me-ñemū*, ميرهكن دڠن تيڤو *meñeràh-kan dengan tīpu*. — son roi, ممبوت خيانة اكن رجان *mem-būat ḳiānat ākan rajā-ña*.

TRAHIR, manquer à. — sa foi, مڠكل ايمانن *meñangkal īmān-ña*. — ses serments, منكر درڤد سمڤهن *munkir deri-pada sumpah-ña*.

TRAHIR un secret, ممبوك رهسي *mem-būka rahasīa*.

TRAHIR ses sentiments, تياد توتڤ راس هتين *tiāda tūtup rāsa hatī-ña*.

**TRAHISON**, s. f., perfidie, خيانة *ḳiānat*, كدرهكاءن *ka-durhakā-an*, درهاك *durhāka*. Faire une —, ممبوت خيانة *mem-būat ḳiānat*.

Haute —, درهاك اكن راج *durhāka ākan rāja*.

**TRAIN**, s. m., allure des chevaux; manière d'aller, جالن *jālan*, ڤري برجالن *prī ber-jālan*. Aller grand —, برجالن لكس *ber-jālan lekàs*. Aller son —, منورت جالنن *menūrut jālan-ña*. Mettre une affaire en —, مملاءي سواتو ڤكرجاءن *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*.

TRAIN de bois, radeau, راكت *rākit*. — de chemin de fer, ببراڤ كريت يغ برتورت٢ *be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut*.

TRAIN de derrière, بهاڬين يغ دبلاكڠ *bahagī-an yang di-blākang*.

TRAIN, suite, ڤليكر *pel-īkor*, ڤڠيريڠن *peng-irīng-an*, ڤڠيريڠ *peng-īring*. Un — nombreux, ڤڠيريڠ يغ باڽق *peng-īring yang bāñaḳ*.

**TRAÎNANT**, E, adj., qui traîne, سيرت *sēret*, ترسيرت *ter-sēret*. Robe traînante, باجو ڤنجڠ يغ ترسيرت كتانه *bāju panjang yang ter-sēret ka-tānah*.

TRAÎNANT, fig., languissant, ضعيف *dlaīf*.

**TRAÎNEAU**, s. m., sorte de voiture sans roues, كريت تياد برود *karēta tiāda be-rōda*.

TRAÎNEAU, sorte de filet, تڠكوق *tanggoḳ*.

**TRAÎNER**, v. a., tirer après soi, منارق *menāriḳ*, مڠهيل *meng-hēla*.

— un coffre, منارق ڤتي *menārik peti*. — une voiture, مغهيل كريت *meng-hēla karēta*. — quelqu'un en prison, ممنجراكن اورڠ *meman-jarā-kan ōrang*.

TRAÎNER, différer, برلمبت *ber-lambat*, برتڠڬوه *ber-tangguh*.

TRAÎNER, rester par derrière, تڠڬل دبلاكڠ *tinggal di-blākang*, لالي دجالن *lāley di-jālan*.

TRAÎNER, pendre jusqu'à terre, ترسيرت *ter-sēret*. Manteau qui traîne, سليمت يڠ ترسيرت كتانه *salīmut yang ter-sēret ka-tānah*.

SE TRAÎNER, v. pron., marcher en rampant, مرڠكق *me-rangkak*.

**TRAIRE**, v. a., ممره سوسو *memeràh sūsu*. Une vache traite, ساڤي يڠ دڤره *sāpi yang di-peràh*.

**TRAIT**, s. m., flèche, javelot, انق ڤانه *ānak pānah*, دامق *dāmak*, ڤنداهن *pandāhan*. — enflammé, چراوت *xerāwat*. Lancer un —, ممانه *memānah*. — de lumière, سينر *sīnar*, سينرترڠ *sīnar tràng*.

TRAIT pour tirer une voiture, تالي كريت *tāli karēta*, تالي مغهيل كريت *tālimeng-hēlakarēta*. Cheval de —, كود ڤڠهيل *kūda peng-hēla*.

TRAIT, ce qu'on avale d'une gorgée, تڬق *tegòk*. Boire d'un —, مينم دڠن ستڬق *mīnum dengan sà-tegòk*. Boire à longs traits, مينم ڤرلاهن٢ *mīnum perlāhan-perlāhan*.

TRAIT, ligne tracée, بارس *bāris*, ڬارس *gāris*.

TRAIT, linéament du visage, ڤارس *pāras*. Ses traits sont comme ceux de son père, سام ڤارسڽ دڠن ايهند *sāma pāras-ña dengan ayahnda*.

TRAIT, action, endroit d'un écrit, ڤربواتن *per-buāt-an*. Un beau —, ڤربواتن يڠ بايق *per-buāt-an yang bāik*.

Avoir TRAIT à, برهوبڠ دڠن *ber-hūbung dengan*.

**TRAITABLE**, adj., doux, جينق *jīnak*, لاكو مانس *lāku mānis*.

**TRAITE**, s. f., étendue de chemin que l'on fait sans s'arrêter, ڤرجالنن *per-jalān-an*. D'une seule —, دڠن سواتو ڤرجالنن *dengan suātu per-jalān-an*, تياد دڠن برهنتي *tiāda dengan ber-henti*.

TRAITE, commerce, transport de marchandises, ڤرنياڬاءن *perniagā-an*, تمباڠن داڬاڠن *tambāng-an dagāng-an*. La — des blés, ڤرنياڬاءن ڬندم *perniagā-an gundum*, تمباڠن ڬندم *tambāng-an gundum*.

TRAITE, lettre de change, سورت تكارن *sūrat tukār-an*.

**TRAITÉ**, s. m., ouvrage où l'on traite d'une science, d'une matière, بچارا اتس سواتو علم *bixāra ātas*

*suātu ịlmu*, كتاب اتس سواتو ڤركار *kitāb ātas suātu porkāra.*

TRAITÉ, convention, جنجي *janji,* ڤرجنجيئن *per-janjī-an.* — de paix, ڤرجنجيئن ڤردماين *per-janjī-an per-damēy-an.* — de commerce, ڤرجنجيئن ڤرنيݢاءن *per-janjī-an perniagā-an.* Conclure un —, ممبوت ڤرجنجيئن *ber-janji,* برجنجي *membūat per-janjī-an.*

**TRAITEMENT**, s. m., accueil, manière d'agir avec quelqu'un, حال مڽمبوت اورڠ *ḥāl meñambut ōrang,* حال ملکوکن *ḥāl me-lakū-kan.*

TRAITEMENT, appointements, ݢاجي *gāji,* اوڤه *ūpah.* Diminuer le —, مڠورڠکن ݢاجي *mengūrang-kan gāji.*

TRAITEMENT d'un malade, حال مڠباتي اورڠ ساکت *ḥāl meng-obāt-i ōrang sākit,* ڤڠباتن اورڠ ساکت *peng-obāt-an ōrang sākit.*

**TRAITER**, v. a., discourir sur un sujet, ممبيچاراکن سواتو بيچارا *mem-bixarā-kan suātu bixāra.*

TRAITER avec quelqu'un, s'entendre avec lui, موافقة *muwāfakat,* برجنجي *ber-janji.*

TRAITER, agir avec quelqu'un, ملکوکن *me-lakū-kan.* Pourquoi me traitez-vous ainsi? اڤ سبب مك تون ملکوکن اکو دمکين *apa sebāb maka tūan me-lakū-kan āku demikīan.*

TRAITER, régaler, منجامو *men-jāmu.* — ses amis, منجامو صحابة ٢نڽ *men-jāmu ṣoḥābat-ṣoḥābat-ña.*

TRAITER un malade, le panser, مڠباتي اورڠ ساکت *meng-obāt-i ōrang sākit.*

**TRAITEUR**, s. m., تون رومه ماکن *tūan rūmah mākan,* جورو ماکن *jūru mākan.*

**TRAÎTRE**, s. m., اورڠ خيانة *ōrang ḳiānat,* ڤنيمو *peñemū,* اورڠ درهاک *ōrang durhāka.*

**TRAÎTREUSEMENT**, adv., دڠن خيانة *dengan ḳiānat,* اتس ڤري درهاک *ātas prī durhāka.*

**TRAJET**, s. m., espace à traverser. — par terre, ڤرجالنن *per-jalān-an.* — par eau, تمڤاڠن *tumpāng-an.* — d'un bord à l'autre, ڤڽبراڠن *peñabrāng-an.*

**TRAME**, s. f., fil passé entre les chaînes, ڤاکن *pākan,* ڤاکن برتورق *pākan ber-tōrak.* La — et la chaîne, ڤاکن دان لوڠسن *pākan dān lungsin.* La — est de soie, ڤاکنڽ ايت درڤد سوتر *pākan-ña itu deri-pada sūtra.*

TRAME, complot, ڤرهوبوڠن درهاک *per-hubūng-an durhāka,* ڤرتمانن سمڤه جاهت *per-temān-an sumpah jāhat.*

**TRAMER**, v. a., passer la trame, مماسقکن ڤاکن کڤد لوڠسن *me-māsuk-*

*kan pākan ka-pada lurgsin,* منن *menenùn.*

TRAMER un complot, ممبوت ڤرهبوغن درهاك *mem-būat per-hubūrg-an durhāka.*

**TRAMONTANE**, s. f., vent du nord, اغن اتار *ārgin utāra.* Etoile du nord, بنتغ اتار *bintarg utāra.* Perdre la —, s'égarer, برسست *ber-sesàt.*

**TRANCHANT**, s. m., d'un instrument, مات *māta.* Le — d'un couteau, مات ڤيسو *māta pīsaw.* Une épée à deux tranchants, ڤدغ يغ ماكن دو بله *pedàrg yarg mākan dūa belàh.*

**TRANCHANT, E**, adj., qui peut trancher, تاجم *tājam.* Un couteau —, ڤيسو يغ تاجم *pīsaw yarg tājam.*

**TRANCHE**, s. f., morceau, morceau plat, هيريس *hīris,* كرت *keràt,* ڤوتغ *pūturg,* قطعة *ḳiṭāt.* Une — de poisson, سهيريس ايكن *sa-hīris īkan.*

TRANCHE, bord, épaisseur, ڤغڬير *pirggir,* تڤي *tepī.* — d'un livre, ڤغڬير كتاب *pirggir kitāb.*

**TRANCHÉ, E**, part. pas. du v. trancher, coupé, ڤغڬل *parggal,* ترڤغڬل *ter-parggal,* كرت *keràt.*

TRANCHÉ, décidé, ڤوتس *pūtus.*

**TRANCHÉE**, s. f., fossé, ڤارت *pārit,* ڬليئن *galī-an.* Ouvrir la —, ممولاءي مغڬالي ڤارت *me-mulā-i merg-gāli pārit.* Entrer dans la —, ماسق دالم ڤارت *māsuḳ dālam pārit.*

TRANCHÉES, douleur dans les entrailles, رغكت *rerggut,* مولس *mūlas,* ساكت ڤرت *sākit prùt.*

**TRANCHER**, v. a., couper, ممڠڬل *memarggal,* مغرت *mergeràt,* مموتغ *memūturg.* — la tête, ممڠڬل كڤال *memarggal kapāla.* Tranchez ce fil, ڤوتغله بنغ ايت *pūturg-lah benàrg ītu.*

TRANCHER les jours, ممتيكن *me-matī-kan.*

TRANCHER court, ممندقكن *memen-deḳ-kan.*

TRANCHER, décider, مموتسكن *me-mūtus-kan.*

TRANCHER, contrefaire, منيرو *me-nīru,* بربوت سڤرت *ber-būat seperti.* — du grand Seigneur, بربوت سڤرت اورغ بسر *ber-būat seperti ōrarg besàr.*

TRANCHER, en parlant de couleurs très différentes, برلينن رڤان *ber-laīn-an rupā-ña.* Le jaune tranche beaucoup sur le rouge, مك ورن كونغ ايت برلينن سكالي رڤان دغن ورن ميره *maka warna kūnirg ītu ber-laīn-an sa-kāli rupā-ña dergan warna mērah.*

**TRANCHET**, s. m., outil de cordonnier, ڤيسو توكغ سڤاتو *pīsaw tūkarg sapātu.*

**TRANQUILLE**, adj., qui ne se donne aucun mouvement, يغ ديم *yarg dīam,*

بردیم *ber-dīam.* Cet enfant est —, انق ایت دیم *ānak ītu dīam.* Se tenir —, بردیم *ber-dīam.*

TRANQUILLE, qui aime la paix, يغ سوك بردامی *yaṅg sūka ber-dāmey.*

TRANQUILLE, exempt d'inquiétude, سنغ *senàṅg,* سنتوس *santawsa,* يغ تتف هتين *yaṅg tetàp hatī-ña.* Soyez —, تتفله هتيم *tetàp-lah hatī-mu.* Mener une vie —, هيدف دغن سنغ *hīdup deṅgan senàṅg.*

TRANQUILLE, calme, تده *tedòh.* La mer est —, لاوت تده *lāut tedòh.*

TRANQUILLEMENT, adv., دغن ديم *deṅgan dīam,* ديم٢ *dīam-dīam.*

TRANQUILLISER, v. a., منديمكن *men-dīam-kan,* مينغكن *meñenàṅg-kan,* منتفكن هاتی *menetàp-kan hāti.*

SE TRANQUILLISER, v. pron., جادی سنغ *jādi senàṅg.*

TRANQUILLITÉ, s. f., état de ce qui est tranquille, ڤری يغ ديم *prī yaṅg dīam.*

TRANQUILLITÉ, sécurité, assurance, کسناغن *ka-senāṅg-an,* کسنتوساءن *ka-santawsā-an.*

TRANQUILLITÉ, calme, کتدوهن *ka-tedōh-an.*

TRANSACTION, s. f., acte par lequel on transige sur un différend, accord, موافقة *muwāfaḳat.*

TRANSCENDANCE, s. f., ڤری يغ تراتام *prī yaṅg ter-utāma,* ڤری يغ ترلبه بايق *prī yaṅg ter-lebèh bāiḳ.*

TRANSCENDANT, E, adj., يغ ترتغگی *yaṅg ter-tiṅggi,* ترلبه بايق *ter-lebèh bāiḳ,* تراتام *ter-utāma.* Qualités transcendantes, صفة يغ تراتام *ṣifat yaṅg ter-utāma.*

TRANSCRIPTEUR, s. m., جورو تولس *jūru tūlis,* اورغ يغ مپالن سورت *ōraṅg yaṅg meñālin sūrat.*

TRANSCRIPTION, s. f., 1°, action de transcrire, حال منورن سورت *ḥāl menūrun sūrat,* حال مپالن سورت *ḥāl meñālin sūrat.* 2°, résultat, ترونن سورت *turūn-an sūrat,* سلينن سورت *salīn-an sūrat.*

TRANSCRIRE, v. a., منورن سورت *menūrun sūrat,* مپالن سورت *meñālin sūrat.*

TRANSE, s. f., frayeur, تاکت *tākut,* هيبة *heibat.*

TRANSFÉRER, v. a., faire passer d'un lieu à un autre, ممندهکن *memindah-kan.*

TRANSFÉRER, céder, transporter une chose à quelqu'un, مپرهکن کڤد لاين اورغ *meñeràh-kan ka-pada lāin ōraṅg.* — le droit d'exiger le paiement d'une dette à quelqu'un, مپرهکن ڤنگيهن هوتغ کڤد لاين اورغ *meñeràh-kan penagīh-an hūtaṅg ka-pada lāin ōraṅg.*

**TRANSFIGURATION**, s. f., changement d'une figure en une autre: se dit de Jésus-Christ, تجلى *tejelli*, ڤرى تراوبه روڤ *prī ter-ūbah rūpa*. La — de N. S. Jésus-Christ, تجلى عيسى المسيح توهن كامى *tejelli īsa el-meseḥ tūhan kāmi*.

**TRANSFIGURER (SE)**, v. pron., n'est usité qu'en parlant de Jésus-Christ. Et il fut transfiguré devant eux, مك تراوبهله رڤاڽ دهداڤن مريكئيت *maka ter-ūbah-lah rupā-ña di-hadāp-an marīka-ītu*.

**TRANSFORMATION**, s. f., اباهن روڤ *ubāh-an rūpa*, ڤرگنتيئن روڤ *per-gantī-an rūpa*. —, métamorphose, جلم *jalma*, كجلماءن *ka-jalmā-an*.

**TRANSFORMER**, v. a., donner une autre forme, مرڤاكن دڠن روڤ يڠ لاين *me-rupā-kan dengan rūpa yang lāin*, مڠوبهكن روڤ *meng-ūbah-kan rūpa*. —, métamorphoser, منجلماكن *men-jalmā-kan*.

**SE TRANSFORMER**, v. pron., prendre une autre forme, مرڤاكن دريڽ دڠن *me-rupā-kan dirī-ña dengan*. Satan se transforme en ange de lumière, مك شيطان مرڤاكن دريڽ دڠن ملاكالنور *maka šēṭān me-rupā-kan dirī-ña dengan malāk en-nūr*. Se métamorphoser, منجلم *men-jalma*.

**TRANSFUGE**, s. m., qui passe à l'ennemi, اورڠ بيلت *ōrang bēlut*, ڤمبيلت *pem-bēlut*.

**TRANSGRESSER**, v. a., enfreindre, مللوءى *me-lalū-i*, ملڠڬر *me-langgar*, ملڠكه *me-langkah*. — les commandements de Dieu, مللوءى ڤنوروهن الله *me-lalū-i peñurūh-an allah*. — la loi du prophète, ملڠڬر شريعة نبى *me-langgar šerīat nabī*.

**TRANSGRESSION**, s.f., حال مللوءى *ḥāl me-lalū-i*, كلڠكاهن *ka-lang-kāh-an*.

**TRANSI, E**, adj., engourdi de froid, يڠ كدڠينن *yang ka-dingīn-an*, يڠ كن ديڠين *yang kena dīngin*.

**TRANSIGER**, v. n., s'accommoder, موافقة *muwāfakat*.

**TRANSIR**, v.a., engourdir, منجديكن كاكو *men-jadī-kan kāku*. —, saisir de frayeur, ممبرى هيبة *mem-brī heibat*.

**TRANSIT**, s. m., passavant, سورت سورت لڤس *sūrat lepàs*, سورت لڤس بى *sūrat lepàs bēya*.

**TRANSITION**, passage d'un état de chose à un autre, ڤرگنتيئن *per-gantī-an*, حال جادى لاين *ḥāl jādi lāin*.

**TRANSITOIRE**, adj., passager, يڠ لالو *yang lālu*, فنا *fenā*. Les biens de ce monde sont transitoires, هرت دنيا اين فنا اداڽ *harta duniā ini fenā adā-ña*.

**TRANSLATION**, s. f., transport d'un lieu à un autre, ڤمنداهن

*pemindāh-an,* ڤمبواءن *pem-bawā-an.*

**TRANSMETTRE**, v. a., céder, faire passer sa possession, ses droits à un autre, منيره *meñeràh,* ممبري *mem-brī.* — son droit à un autre, منيرهكن حقڽ ڤد اورڠ لاين *meñeràh-kan hak-ña pada ōrang lāin.*

TRANSMETTRE, faire parvenir, ممبري *mem-brī,* منمڤيكن *meñam-pey-kan.* — une nouvelle, ممبري خبر *mem-brī kabar.* — une lettre, منمڤيكن سورت *meñampey-kan sūrat.* — à un supérieur, ممڤرسمبهكن *mem-per-sembah-kan.*

**TRANSMIGRATION**, s. f., passage d'un peuple d'un pays dans un autre, حال سواتو قوم ممنده *hāl suātu kaum memindah.*

La TRANSMIGRATION des âmes, métempsycose, ڤنداهن جيو *pindāh-an jīwa,* ڤنجلماءن *pen-jalmā-an.*

**TRANSMISSIBLE**, adj., يڠ داڤت دسرهكن *yang dāpat di-seràh-kan,* يڠ ترسره *yang ter-seràh.*

**TRANSMISSION**, s. f., action de transmettre, حال منيره *hāl meñeràh,* ڤمبريئن *pem-brī-an,* ڤمبواءن *pem-bawā-an.*

**TRANSMUABLE**, adj., qui peut être changé, يڠ داڤت داوبهكن *yang dāpat di-ūbah-kan,* يڠ كاوباهن *yang ka-ubāh-an.*

**TRANSMUER**, v. a., مڠوبهكن *meng-ūbah-kan.*

**TRANSMUTATION**, s. f., 1°, action de changer une chose en une autre, حال مڠوبهكن *hāl meng-ūbah-kan,* ڤڠوباهن *peng-ubāh-an.* 2°, résultat, ڤراوباهن *per-ubāh-an,* ڤرلاينن *per-laīn-an.*

**TRANSPARENT, E**, adj., چره *xeràh,* جرنه *jernih,* بايڠ٢ *bāyang-bāyang.* L'eau est transparente, اير ايت چره *āyer ītu xeràh,* اير ايت جرنه *āyer ītu jernih.* Etoffe transparente, كاين بايڠ٢ *kāin bāyang-bāyang.*

**TRANSPERCER**, v. a., منيكم ترس *menīkam trùs,* منوسق *menūsuk.* Il le transperça avec son épée, دتيكمڽاله دڠن ڤدڠڽ *di-tīkam-ñā-lah dengan pedàng-ña.*

**TRANSPIRATION**, s. f., ڤله *pelùh,* اير ڤله *āyer pelùh.*

**TRANSPIRER**, v. n., sortir par la transpiration, كلوار ڤله *ka-lūar pelùh.* —, suer, برڤله *ber-pelùh.*

TRANSPIRER, fig., commencer à se divulguer, مول جادي ڽات *mūla jādi ñāta.*

**TRANSPLANTER**, v. a., planter dans un autre endroit, منانم ڤد لاين تمڤت *menānam pada lāin tampat.* — un jeune arbre, منانم ڤوهن مود ڤد لاين تمڤت *menānam pōhon mūda pada lāin tampat.*

TRANSPLANTER, transporter d'un pays dans un autre, ممندهكن ڤد لاين نڬري *memindah-kan pada lāin nagrī*.

SE TRANSPLANTER, ممنده ڤد لاين نڬري *memindah pada lāin nagrī*.

**TRANSPORT**, s. m., action de transporter d'un lieu dans un autre, حال منمبڠ *hāl menambang*, تمباڠن *tambāng-an*, حال ممندهكن *hāl memindah-kan*, ڤمبواءن *pem-bawā-an*. Prix du —, وڠ تمباڠن *wang tambāng-an*.

TRANSPORT, mouvement impétueux, كڠاتن *ka-angāt-an*. — de colère, ماره يڠ ساڠت *mārah yang sāngat*.

**TRANSPORTÉ**, E, adj., ivre de passion, راون هاتي *rāwan hāti*, غيرة *geirat*. — de joie, برسوك مندم *ber-sūka mendam*. — d'amour, ڬيل براهي *gīla berāhi*, براهي مندم *berāhi mendam*.

**TRANSPORTER**, v.a., منمبڠ *menambang*, ممباو *mem-bāwa*. — des marchandises, منمبڠ دڬاڠن *me-nambang dagāng-an*.

TRANSPORTER, déplacer, ممندهكن *memindah-kan*.

TRANSPORTER, fig., mettre quelqu'un hors de lui-même, مڠغيرتكن *meng-geirat-kan*, مراونكن *me-rāwan-kan*.

SE TRANSPORTER, v. pron., ممنده *memindah*, ممباو دريڽ *mem-bāwa dirī-ña*.

**TRANSPOSER**, v. a., mettre à une autre place, ممبوبه ڤد لاين تمڤت *mem-būbuh pada lāin tampat*, ممندهكن *memindah-kan*.

**TRANSSUBSTANTIATION**, s. f., changement d'une substance en une autre, ڤڠوباهن سواتو وجود ڤد وجود يڠ لاين *peng-ubāh-an suātu wujūd pada wujūd yang lāin*.

**TRANSVASER**, v. a., مڽالنكن *meñā-lin-kan*.

**TRANSVERSAL, E**, adj., لنتڠ *lintang*, الڠ٢ *ālang-ālang*. Poutre transversale, كايو لنتڠ *kāyu lintang*.

**TRAPPE**, s. f., porte au niveau du plancher, ڤنتو دداسر *pintu di-dāsar*.

TRAPPE, piège, ڤرڠكڤ *perang-kap*, راچق *rāxik*, جابق *jābak*, سركڤ *serkap*. — pour prendre les éléphants, كده *kedàh*.

**TRAPU**, E, adj., تمبن دان تڬڤ *tambun dān tegàp*.

**TRAQUER**, v. a., resserrer dans une enceinte, مڠڤڠ *mengepùng*, مڠڤڠ بركليلڠ *mengepùng ber-kulīling*.

**TRAVAIL**, s. m., ouvrage, كرج *karja*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*. Commencer un —, مملاءي ڤكرجاءن *me-mulā-i pe-karjā-an*. Travaux forcés, ڤكرجاءن اجبار *pe-karjā-an ijbār*.

TRAVAIL, œuvre, ڤربواتن *per-buāt-an*, ڤراساهن *per-usāh-an*. C'est un beau —, ايت ڤربواتن يڠ اينده *ītu per-buāt-an yaṅg indah*.

TRAVAIL, peine qu'on se donne, ڤڠساهن *peṅg-usāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*.

TRAVAIL d'enfant, برانق *ber-ānaḳ*. Etre en — d'enfant, ساكت اكن برانق *sākit ākan ber-ānaḳ*.

**TRAVAILLER**, v. n., faire un ouvrage, بكرج *be-karja*, مڠرجاكن *meṅgarjā-kan*, ڤراوسه *per-ūsah*. — à un ouvrage, مڠرجاكن ڤكرجاءن *meṅgarjā-kan pe-karjā-an*. — à la terre, ڤراوسه تانه *per-ūsah tānah*. — à l'aiguille, منجاهت *men-jāhit*.

TRAVAILLER, prendre de la peine, مڠسهاكن درين *meṅg-usahā-kan dirī-ña*.

TRAVAILLER, tourmenter, ميوسهكن *meñūsah-kan*.

TRAVAILLER, fermenter, خمير *ḳamīr*, بربوهي *ber-būhi*.

**TRAVAILLEUR, EUSE**, s., adonné au travail, راجن *rājin*, يڠ سوك مڠرج *yaṅg sūka meṅgarja*.

TRAVAILLEUR, qui travaille, اورڠ بكرج *ōraṅg be-karja*, اورڠ اڤاهن *ōraṅg upāh-an*.

**TRAVÉE**, s. f., روڠ *rūaṅg*.

**TRAVERS**, s. m., étendue d'un corps considéré dans sa largeur, لنتڠ *lintaṅg*, لنتڠن *lintaṅg-ña*, ليبرن *lēbar-ña*.

TRAVERS, biais, irrégularité, كورڠ بتل *kūraṅg betùl*, سيرڠ *sēruṅg*.

TRAVERS, fig., bizarrerie, caprice, تڠكه *tiṅgkah*.

DE TRAVERS, adv., سيرڠ *sēruṅg*, جولڠ *jūliṅg*. Un pont de —, جمباتن يڠ سيرڠ *jambātan yaṅg sēruṅg*. Des yeux de —, مات جولڠ *māta jūliṅg*. De travers, qui penche, يڠ ميرڠ *yaṅg mīriṅg*. Regarder de —, مڠرلڠ *meṅgerliṅg*.

En TRAVERS, لنتڠ٢ *lintaṅg-lintaṅg*, امڤڠ *empaṅg*.

Au TRAVERS, ترس *trùs*.

A TRAVERS, بوجر *būjur*, ڤد تڠه *pada teṅgah*. A — les airs, ڤد بوجر لاڠت *pada būjur lāṅgit*. A — champs, ڤد تڠه ڤادڠ *pada teṅgah pādaṅg*. A tort et à travers, sans discernement, دڠن بيلن *deṅgan bebàl-ña*, دڠن تياد بربودي *deṅgan tiāda ber-būdi*.

**TRAVERSE**, s.f., pièce de bois en travers, كايو لنتڠ *kāyu lintaṅg*, الڠ٢ *ālaṅg-ālaṅg*.

TRAVERSE, chemin qui coupe au court, سمڤڠ *simpaṅg*, جالن سمڤاڠن *jālan simpāṅg-an*.

TRAVERSE, revers, affliction, كسكارن *ka-sukār-an*, كساهن *ka-susāh-an*.

TRAVERSE, obstacle, بارغ كسكاتن *bārang ka-sakāt-an*, ڤڠاهن *penegāh-an*.

**TRAVERSÉE**, s. f., voyage par mer, ڤليارن *pe-layār-an*, ڤپبراڠن *peñabrāng-an*.

**TRAVERSER**, v. a., passer à travers, ملنتغ *me-lintang*, ملنتس *me-lintas*. Il traversait la Samarie, اى ملنتس دتڠه شومرون *īa me-lintas di-tengah šawmerawn*.

TRAVERSER, passer d'un côté à l'autre, مپبرڠ *meñabrang*. — une rivière, مپبرڠ سوڠى *meñabrang sūngey*.

TRAVERSER, être en travers; لنتغ *lintang*, مالغ *mālang*.

TRAVERSER, percer de part en part, منرسكن *menerùs-kan*, منيكم ترس *menīkam trùs*.

TRAVERSER, fig., susciter des obstacles, empêcher, منڠهكن *menegàh-kan*, مپوكركن *meñūkar-kan*.

**TRAVERSIN**, s. m., بنتل *bantal*, بنتل ڤنجڠ *bantal panjang*.

**TRAVESTI, E**, part. pas. du v. travestir, سامر *sāmar*, ترسامر *ter-sāmar*. —, masqué, برتوڤڠ *ber-tōpeng*.

**TRAVESTIR**, v. a., déguiser, مپامركن *meñāmar-kan*.

SE TRAVESTIR, v. pron., مپامر *meñāmar*. Se —, se masquer, منوڤڠ *menōpeng*.

**TRAVESTISSEMENT**, s. m., كسمارن *ka-samār-an*.

**TRAYON**, s. m., bout du pis d'une vache, d'une chèvre, etc. مات سوسو *māta sūsu*, هوجڠ سوسو *hūjung sūsu*.

**TRÉBUCHER**, v. n., كلنچه *kelinxuh*, مپنته *meñuntuh*, ترانتق *ter-antuk*. — contre une pierre, كلنچه كارن سنته دباتو *kelinxuh kārna suntuh di-bātu*.

**TRÉBUCHET**, s. m., piège pour prendre des oiseaux, جابق *jābak*, راچق *rāxik*.

TRÉBUCHET, balance, نراچ تمبڠ مس *narāxa timbang màs*.

**TREILLAGE**, s. m., كسكيسى *kisi-kīsi*, جلجال *jala-jāla*.

**TREILLAGEUR**, s. m., توكڠ كسكيسى *tūkang kisi-kīsi*.

**TREILLIS**, s. m., ouvrage en métal ou en bois qui imite les mailles d'un filet, جلجال *jala-jāla*.

TREILLIS, espèce de grosse toile, مستولى *mestūli*.

**TREIZE**, n. de nombre, تيڬ بلس *tīga belàs*.

**TREIZIÈME**, nom de nomb. ord., كتيڬ بلس *ka-tīga belàs*.

TREIZIÈME, s. m., la treizième partie, ڤرتيݢ بلس *per-tīga belàs.* Un —, سڤرتيݢ بلس *sa-per-tīga belàs.*

**TREMBLEMENT**, s. m. agitation de ce qui tremble, حال ݢمتر *ḥāl gumetàr,* ككنتارن *ka-gentār-an,* ݢمتر *gumètar.* Avec crainte et —, دعن تاكت دان ݢمتر *derġan tākut dān gumetàr.*

TREMBLEMENT, grande crainte, تاكت *tākut,* كتكوتن يغ ساعت *ka-takūt-an yarġ sāṙgat.*

TREMBLEMENT de terre, ݢمڤه *gumpah,* ݢمڤه بومي *gumpah būmi.*

**TREMBLER**, v. n., être agité par différentes secousses, ݢتر *getàr,* ݢمتر *gumetàr,* ݢمنتر *gumentar,* ترݢويغ *ter-gōyarġ.* Il tremble de tous ses membres, مك ݢمتر سݢل اغݢتاڽ *maka gumetàr segala arġgotā-ña.* — de peur, ݢمنتر درڤد تاكت *gumentar deri-pada tākut.* — de froid, ݢمنتر سبب كدغينن *gumentar sebàb ka-dirġīn-an.* —, en parlant de la terre, برݢمڤه *ber-gumpah.*

TREMBLER, craindre, تاكت *tākut,* ڠري *ṙgerī.* Tout le monde tremble devant ce prince, سكليئن اورڠ تاكت اكن بݢند ايت *sa-kalī-an ōrarġ tākut ākan baginda ītu.* Je tremble que cela n'arrive, همب تاكت بارڠ كالي ايت اكن داتڠ *hamba tākut bārarġ-kāli ītu ākan dātarġ.* Faire —, منكوتي *menakūt-i.*

**TREMBLOTER**, v. n., ݢلتق *geletàk,* ݢليݢي *gelīgi,* مڠݢلݢت *merġ-gelegùt,* ݢملوتق *gemelūtuk.*

**TRÉMIE**, s. f., d'un moulin, چورڠ *xōrorġ,* ڤڠݢليڠن *perġ-gilīrġ-an.*

**TRÉMOUSSEMENT**, s. m., ݢلڤر *gelepàr.*

**TRÉMOUSSER (SE)**, v. pron., مڠݢلڤر *merġ-gelepàr.*

**TREMPE**, s. f., manière de tremper le fer, سڤه *sepùh,* ڤڽڤوهن *peñe-pūh-an.*

Fig. TREMPE, caractère, ڤراڠي *perāṙgi.*

**TREMPÉ, E**, part. pas. du v. tremper, imbibé, رندم *rendam,* چلڤ *xelòp,* باسه *bāsah.*

TREMPÉ, du fer, سڤه *sepùh,* ترسڤه *ter-sepùh.*

**TREMPER**, v. a., mouiller en mettant dans un liquide, مرندمكن *me-rendam-kan,* منچلڤ *men-xelòp,* ممباسهكن *mem-bāsah-kan,* ميلمكن *meñelàm-kan.* — du pain dans la sauce, منچلڤ روتي دالم كوه *men-xelòp rōti dālam kūwah.*

Fig. TREMPER ses mains dans le sang, منمڤه داره *menumpah dārah,* ممبونه اورڠ *mem-būnuh ōrarġ.*

TREMPER le fer, ميڤه *meñepùh.*

TREMPER le vin, ممبوبه اير دالم اڠڮور *mem-būbuh āyer dālam arggūr.*

TREMPER, v. n., être dans un liquide, برندم *be-rendam,* برچلف *ber-xelòp.* — dans du vinaigre, برندم دالم چوك *be-rendam dālam xūka.*

TREMPER, fig., être complice, جادى تمن ساله *jādi temàn sālah.*

TRENTE, n. de nomb., تيݢ ڤوله *tīga pūloh.*

TRENTIÈME, n. de nomb. ord., كتيݢ ڤوله *ka-tīga pūloh.*

TRENTIÈME, s. m., la trentième partie, ڤرتيݢ ڤوله *per-tīga pūloh.* Un —, سڤرتيݢ ڤوله *sa-per-tīga pūloh.*

TRÉPAN, s. m., ݢردى باتق كڤال *gardi bātuḳ kapāla.*

TRÉPAS, s. m., décès, mort, موت *maut,* متين *matī-ña,* كمتين *ka-matī-an.* A l'heure du —, ڤد كتيك موت *pada kotīka māut.* Après son —, كمديئن درڤد متين *kamudī-an deri-pada matī-ña.*

TRÉPASSÉ, s. m., يڠ سده ماتى *yarg sudah māti.* Prier pour les trépassés, ممبوت سمبهيڠ كارن اورڠ ماتى *mem-būat sembahyarg kārna ōrarg māti.*

TRÉPASSER, v. n., mourir, ماتى *māti,* ڤوتس ڽاو *pūtus ñāwa.*

TRÉPIDATION, s. f., tremblement, حال ݢمتر *ḥāl gumetàr.*

TRÉPIED, s. m., ustensile de cuisine, تڠكو *torgkaw.*

TRÉPIED, siège à trois pieds, كرسى بركاكى تيݢ *krusī ber-kāki tīga.*

TRÉPIGNER, v. n., frapper des pieds contre terre, ممبنتڠ كاكى *mem-bantirg kāki.* — de colère, ممبنتڠ كاكى كارن ماره *mem-bantirg kāki kārna mārah,* مرنتڠ *me-rentarg.*

TRÈS, particule qui marque le superlatif, ترلالو *ter-lālu,* ساڠت *sārgat,* باڽق *bāñaḳ,* سكالى *sa-kāli.* — bon, ترلالو بايق *ter-lālu bāiḳ.* — riche, ساڠت كاي *sārgat kāya.* — méchant, جاهت سكالى *jāhat sa-kāli.* — dans les mots composés, مه *maha,* مها *mahā.* — haut, مهتڠݢى *maha-tirggi.* — noble, مهبڠساون *maha-bargsāwan.* — glorieux, مهملى *maha-mulīa.*

TRÉSOR, s. m., amas d'argent ou d'autres choses précieuses, بند *benda,* ڤربندهراءن *per-bendaharā-an.* — enfoui, مات بند يڠ دتانم *māta benda yarg di-tānam.* — public, الخزانة *el-ḳizānat,* بيت المال *beit ul-māl.*

TRÉSORERIE, s. f., بيت المال *beit ul-māl,* خزانه *ḳizānat,* ڤربندهراءن *per-bendaharā-an.*

**TRÉSORIER**, s. m., بندهار *bendahāra*, جورو مات بند *jūru māta benda*.

**TRESSAILLEMENT**, s. m., كجت *kejùt*.

**TRESSAILLIR**, v. n., être subitement ému, تركجت *ter-kejùt*. — de crainte, تركجت درڤد تاكت *ter-kejùt deri-pada tākut*. Faire — مڠجتكن *mengejùt-kan*.

**TRESSE**, s. f., tissu plat de fil, etc., entrelacé, ڤنتالن *pintāl-an*, يڠ داڽم *yang di-āñam*. — de cheveux, رمبت يڠ داڽم *rambut yang di-āñam*.

**TRESSER**, v. a., مڠاڽم *meng-āñam*, ممنتل *memintal*. — de la soie, مڠاڽم سوتر *meng-āñam sūtra*.

**TRÉTEAU**, s. m., كدكود *kuda-kūda*.

**TREUIL**, s. m., ڤتارن *putār-an*.

**TRÈVE**, s. f., suspension d'hostilité par convention, ڤرهنتين درڤد ڤرڠ *per-hentī-an deri-pada pràng*. — de dix jours, ڤرهنتين درڤد ڤرڠ ڤد سڤوله هاري لماڽ *per-hentī-an deri-pada pràng pada sa-pūloh hāri lamā-ña*. Demander une —, منت برهنتي درڤد ڤرڠ *minta ber-henti deri-pada pràng*.

**TRÈVE**, cessation, relâche, ڤرهنتين *per-hentī-an*. Mon mal ne me donne pas de —, ساكتك تياد برهنتي *sākit-ku tiāda ber-henti*. Faire —, برهنتي درڤد *ber-henti deri-pada*.

**TRIAGE**, s. m., 1°, action de trier, choix, حال مميله *hāl memīlih*, ڤمليهن *pemīlih-an*. 2°, résultat, chose choisie, ڤليهن *pīlīh-an*, بارڠ يڠ دڤيله *bārang yang di-pīlih*.

**TRIANGLE**, s. m., تيݢ ڤنجورو *tīga pen-jūru*, تيݢ ڤرسݢي *tīga per-segī*. — acutangle, dont les trois angles sont aigus, تيݢ ڤنجورو يڠ تيݢ جروڽ تاجم اداڽ *tīga pen-jūru yang tīga jurū-ña tājam adā-ña*.

**TRIANGULAIRE**, adj., برڤنجورو تيݢ *ber-pen-jūru tīga*, ڤرسݢي تيݢ *per-segī tīga*.

**TRIBORD**, s. m., côté droit d'un navire, كانن ڤراهو *kānan prāhu*. سبله كانن ڤراهو *sa-belàh kānan prāhu*. Ramer à —, بردايڠ كانن *ber-dāyung kānan*.

**TRIBORDAIS**, s. m., اوق ڤراهو يڠ دكانن *āwak prāhu yang di-kānan*.

**TRIBU**, s. f., peuplade, لوره *lūrah*, ڤنجي *panji*. سوكو *sūku*. — de sauvages, لوره اورڠ هوتن *lūrah ōrang hūtan*.

**TRIBU**, famille, بڠس *bangsa*, هلبڠس *hulu-bangsa*, اصل *aṣal*. Les douze tribus des enfants d'Israel, هلبڠس يڠ دو بلس بني يسراءيل *hulu-bangsa yang dūa belàs benī israīl*.

**TRIBULATION**, s. f., كسساهن *ka-susāh-an*, چلاك *xelāka*, كسكارن *ka-sukār-an*.

**TRIBUN**, s. m., qui défend les droits du peuple, اورڠ يڠ ممبچاراكن حق اورڠ بڽق *ōrang yang mem-bixarā-kan ḥaḳ ōrang bāñaḳ*.

**TRIBUNAL**, s. m., تمفت حكم *tam-pat ḥukum*, رومه بچار *rūmah bixāra*.

TRIBUNAL de la pénitence, تمفت اكوءن دوس *tampat akū-an dōsa*.

**TRIBUNE**, s. f., منبر *minber*, *mimber*.

**TRIBUT**, s. m., impôt, اوفتي *ūpatī*, خراجة *ḳarājat*. Imposer un —, منت اوفتي *minta ūpatī*. Soumis au —, ڤڠوفتي *peng-ūpatī*. Payer le —, ممبري اوفتي *mem-brī ūpatī*. Payer le — à César, ممبري اوفتي قد قيصر *mem-brī ūpatī pada ḳēṣar*.

Loc. Payer le tribut à la nature, mourir, ماتي *mātī*.

**TRIBUTAIRE**, adj., dépendant, soumis, تعلق *taloḳ*, برݢنتڠ قد *ber-gantung pada*. Pays —, نݢري يڠ تعلق *nagrī yang taloḳ*.

TRIBUTAIRE, qui paie l'impôt, ڤڠوفتي *peng-ūpatī*.

**TRICHER**, v. a., tromper au jeu, مڠيچو *mengīxu*.

TRICHER, tromper, مڠيچو *mengīxu*. منيفو *menīpu*, برداي *ber-dāya*.

**TRICHERIE**, s. f., tromperie au jeu, كيچو *kīxu*.

TRICHERIE, tromperie, تيفو *tīpu*, داي *dāya*.

**TRICHEUR, EUSE**, s., اورڠ مڠيچو *ōrang mengīxu*, ڤڠيچو *pengīxu*.

**TRICOLORE**, adj., بروارن تيݢ *ber-warna tīga*. Drapeau —, بنديرا بروارن تيݢ *bandēra ber-warna tīga*.

**TRICOTER**, v. a., مننن *menenùn*, ميرت *meñerùt*.

**TRIDENT**, s. m-, ترسول *trisūla*.

**TRIÉ, E**, part. pas. du v. trier, قيله *pīlih*, ترقيله *ter-pīlih*, يڠ قليهن *yang pilīh-an*.

**TRIENNAL, E**, adj., qui dure trois ans, يڠ تيݢ تاهن لماڽ *yang tīga tāhun lamā-ña*.

**TRIER**, v. a., choisir, مميله *memīlih*.

TRIER, séparer le bon d'avec le mauvais, ميكوكن يڠ بايق *meñakū-kan yang bāiḳ*.

**TRIGONOMÉTRIE**, s. f., ڤڠهكورن ڤنجورو تيݢ *peng-hukūr-an pen-jūru tīga*.

**TRIMESTRE**, s. m., espace de trois mois, كلݢاهن وقت يڠ تيݢ بولن لماڽ *ka-legāh-an waḳtu yang tīga būlan lamā-ña*.

**TRINGLE**, s. f., verge de fer, باتڠ بسي يڠ رمفڠ *bātang besī yang ramping*.

**TRINITÉ**, s. f., un seul Dieu en trois personnes, سواتو الله يڠ براقنوم تيڬ *suātu allah yaṅ ber-uḳnūm tīga*, تيڬ اقنوم ڤد سواتو الله *tīga uḳnūm pada suātu allah.*

**TRINQUET**, s. m., t. de mar., mât de misaine, تيڠ توڤڠ *tīaṅ tūpaṅ.*

**TRIOMPHAL, E**, adj., du triomphe, كمناڠن ڤوڽ *ka-menāṅ-an pūña.* Marche triomphale, ڤڠراكن *peṅ-arāk-an*, ارق اراكن *ārak-arāk-an.*

**TRIOMPHATEUR**, s.m., qui triomphe, غالب *gālib*, برجاي *ber-jāya*, يڠ منڠ *yaṅ menàṅ.*

**TRIOMPHE**, s. m., victoire, ڤڠالاهن *peṅ-alāh-an*, كمناڠن *ka-menāṅ-an.* Arc de —, ڤلڠكوڠن اڤچار كمناڠن *pe-leṅkūṅ-an upaxāra ka-menāṅ-an.* Chant de —, ڽاڽي كمناڠن *ñāñi ka-menāṅ-an.* Char de —, رات اورڠ غالب *rāta ōraṅ gālib*, ڤراراكن *per-arāk-an.* Porter en —, مڠارقكن *meṅ-ārak-kan.*

**TRIOMPHER**, v. n., vaincre, منڠ *menàṅ*, مڠاله *meṅ-ālah*, مڠغالب *meṅ-gālib.* — de ses passions, مڠاله هوا نفسوڽ *meṅ-ālah hawā nefsū-ña*, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña.*

**TRIPE**, s. f., ايسى ڤرت بناتڠ *isi prùt binātaṅ.*

**TRIPLE**, adj., trois fois autant, تيڬ ݢند *tīga ganda*, تيڬ لاڤس *tīga lāpis.* Il en donnera le —, اى اكن ممبرى تيڬ ݢند *ia ākan mem-brī tīga ganda.* Maison à — étage, رومه تيڬ تڠكت *rūmah tīga tiṅkat.*

**TRIPLICITÉ**, s. f., ذات تيڬ ݢند *dzāt tīga ganda*, ڤرى تيڬ ݢند *prī tīga ganda.*

**TRIPOT**, s. m., maison de jeu, رومه ماين ڤو *rūmah māin pō*, تمڤت ڤرجديئن *tampat per-judī-an.*

**TRIPOTAGE**, s. m., چمڤورن يڠ كورڠ بايق *xampūr-an yaṅ kūraṅ bāiḳ.*

**TRIPOTER**, v. a., mêler, gâter, منچمڤركن *men-xampur-kan*, مڠوستكن *meṅūsut-kan.*

**TRIQUE**, s. f., gros bâton, تڠكت كاسر *tuṅkat kāsar*, تڠكت تبل *tuṅkat tebàl.*

**TRISAÏEUL, E**, s., دادڠ ڤوڽ باڤ *dādoṅ pūña bāpa*, دادڠ ڤوڽ ما *dādoṅ pūña mā*, مويڠ *mōyaṅ.*

**TRISTE**, adj., chagrin, abattu, دکچت *duka-xita*, برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti*, برچنت *ber-xinta*, مورڠ *mūruṅ*, سورم *sūram.* Mon âme est — jusqu'à la mort, جواك اد دکچت سکالى كمتيئن *jiwā-ku ada duka-xita sa-kāli ka-mati-matī-an.* Figure —, موك سورم *mūka sūram.*

TRISTE, affligeant, يغ ممبرى سوسه هاتى *yang mem-brī sūsah hāti*, يغ كدكاءن *yang ka-dukā-an*. Pièce de théâtre —, وايغ كدكاءن *wāyang ka-dukā-an*. Une — nouvelle, خبر كدكاءن *ḳabar ka-dukā-an*.

TRISTE, sombre, obscur, رمغ *remàng*, كلم *kelàm*, كورغ ترغ *kūrang tràng*. Un temps —, لاغت رمغ *lāngit remàng*. Cette maison est —, ملك رومه ايت كورغ ترغ *maka rūmah ītu kūrang tràng*.

TRISTEMENT, adv., دغن برچنت *dengan ber-xinta*, دغن سوسه هاتى *dengan sūsah hāti*, دغن دكچتاءن *dengan duka-xitā-ña*.

TRISTESSE, s. f., affliction, mélancolie, دكچت *duka-xita*, سوسه هاتى *sūsah hāti*, كدكاءن *ka-dukā-an*, ڤرى موزغ *prī mūrung*.

TRITURABLE, adj., يغ داڤت دتمبق *yang dāpat di-tumbuḳ*, يغ داڤت دڤيڤسكن *yang dāpat di-pīpis-kan*.

TRITURATION, s. f., ڤنمبوكن *penum-būk-an*, حال ميڤس *ḥāl me-mīpis*.

TRITURÉ, E, part. pas. du v. triturer, تمبق *tumbuḳ*, ترتمبق *ter-tumbuḳ*, ڤيڤس *pīpis*.

TRITURER, v. a., réduire en parties très-menues, منمبق *menumbuḳ*, ميڤسكن *memīpis-kan*, مغاسه *meng-āsah*. — du poivre, منمبق لاد *me-numbuḳ lāda*.

TRIVIAL, E, adj., commun, bas, كڤالغ *kapālang*, هين *hīna*. Expression triviale, ڤركتاءن يغ هين *per-katā-an yang hīna*. Langage —, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an*, بهاس ڤاسر *bahāsa pāsar*.

TROC, s. m., échange, ڤنكارن *pe-nukār-an*, تكارن *tukār-an*. — d'or contre de l'argent, ڤنكارن امس دغن ڤيرق *penukār-an amàs dengan pēraḳ*.

TROGNE, s. f., visage plein, qui a quelque chose de facétieux, موك تبل *mūka tebàl*, موك كمق *mūka gumùḳ*. Rouge —, موك اورغ ڤمينم *mūka ōrang pe-mīnum*.

TROGNON, s. m., le cœur, le milieu d'un fruit, d'un légume, همڤولر *hempūlur*, ارس *āris*, هاتى *hāti*.

TROIS, n. de nomb., تيك *tīga*. Deux ou —, دو تيك *dūa tīga*. — fois, تيك كالى *tīga kāli*. — quarts, تيك سوكو *tīga sūku*. Le — du mois, ڤد تيك هارى بولن *pada tīga hāri būlan*. Il est — heures, اد جام ڤوكل تيك *ada jām pūkul tīga*. Etre à —, برتيك *ber-tīga*. A — pieds, بركاكى تيك *ber-kāki tīga*.

TROISIÈME, adj. nomb., ord., كتيك *ka-tīga*. Le —, يغ كتيك *yang ka-tīga*.

TROISIÈME, s. m., la troisième partie d'un tout, سفرتيك *sa-per-tīga.*

**TRÔLER,** v. a., mener çà et là, مماو سان سين *mem-bāwa sāna sīni.*

TRÔLER, v. n., aller, courir çà et là, برجالن سان سين *ber-jālan sāna sīni.*

**TROMBE,** s. f., colonne d'eau ou d'air mue en tourbillon, ڤوتڠ بليڠ *pūtiṅg belīyuṅg.*

**TROMPE,** s. f., instrument pour sonner à la chasse, بورى اورڠ ڤمبورو *būri ōraṅg pem-būru.*

TROMPE, guimbarde, ڮڠڮڠ *giṅg-goṅg.*

TROMPE de l'éléphant et de certains insectes, بلالى *bulāley.*

**TROMPER,** v. a., user d'artifice pour induire en erreur, منيڤو *menīpu,* ممڤرداياكن *mem-per-dayā-kan,* مڠيچو *meṅgīxu,* مڽستكن *meñesàt-kan.* Ne trompez personne, جاڠن منيڤو اورڠ *jāṅgan menīpu ōraṅg.* — tout le monde, ممڤرداياكن سڬل اورڠ *mem-per-dayā-kan segala ōraṅg.*

TROMPER, donner lieu à erreur, mentir, مموهڠ *mem-bōhoṅg.*

TROMPER, trahir, مموكن *meñemū-kan.*

TROMPER les espérances de quelqu'un, ممتوسكن ڤڠهراڤن اورڠ *memū-tus-kan peṅg-harāp-an ōraṅg.*

SE TROMPER, être dans l'erreur, سست *sesàt,* مڽست *meñesàt,* ساله مڠير *sālah meṅgīra.* Vous vous trompez beaucoup, توان سست باڽق *tūan sesàt bāñak.* Se — en comptant, ساله ممبيلڠ *sālah mem-bīlaṅg.*

**TROMPERIE,** s. f., داى *dāya,* ڤرداياءن *per-dayā-an,* تيڤو *tīpu,* ڤرتيڤوءن *per-tipū-an,* سمو *semū.* Il y a de la —, اد تيڤو *ada tīpu.*

**TROMPETER,** v. n., sonner de la trompette, منيڤ نفير *menīup nafīri,* بر بورى *ber-būri.*

**TROMPETTE,** s. f., instrument à vent, نفير *nafīri,* بورى *būri.* Sonner de la —, منيڤ نفير *menīup nafīri.* Le son de la —, بوڽي نفير *būñi nafīri.* La — sonne, نفير بربوڽي *nafīri ber-būñi.*

TROMPETTE, celui qui sonne de la trompette, اورڠ يڠ منيڤ نفير *ōraṅg yaṅg menīup nafīri,* اورڠ بربورى *ōraṅg ber-būri.*

**TROMPEUR, EUSE,** adj., qui trompe, يڠ برداى *yaṅg ber-dāya,* ڤڠيچو *peṅg-īxu,* ڤنيڤو *penīpu.*

TROMPEUR, faux, چولس *xūlas,* بوهڠ *bōhoṅg.*

**TRONC,** s. m., la tige d'un arbre sans ses branches, تڠڬل *tuṅggul,* باتڠ تڠڬل *bātaṅg tuṅggul.* Un — coupé, abattu, تڠڬل يڠ دتبڠ *tuṅg-gul yaṅg di-tebàṅg.*

TRONC d'un corps humain, باتڠ توبه *bātaṅg tūbuh.*

TRONC, boîte pour recevoir les offrandes, ڤتي *petī*, ڤتي خزينة *petī ḳazīnat*, تمڤت درما *tampat dermā*.

TRONC, fig., origine, ligne généalogique, اصل *aṣal*, هلبغس *hulu-bargsa*, سلسلة *silsilet*, سجارة *sejārat*.

**TRONÇON**, s. m., morceau séparé d'une plus grosse pièce en long, ڤوتغ *pūtarg*, ڤغكل *parggal*. Un —, سڤوتغ *sa-pūtarg*, سڤوتغ تغكل *sa-pūtarg turggul*.

**TRÔNE**, s. m., siège élevé pour un souverain dans ses fonctions solennelles, تخت *taḳta*, كرسى راج *krusī rāja*, سغكهسان *sirggahsāna*, كت كرجاءن *geta ka-rajā-an*. Un — orné de joyaux et de pierres précieuses, سغكهسان يغ برتاتهكن رتن ماتو مانكم *sirggahsāna yarg ber-tātah-kan ratna mātu mānikam*.

TRÔNE, fig., puissance souveraine, royauté, كرجاءن *ka-rajā-an*, ڤغكت راج *pargkat rāja*. Monter sur le —, نايق راج *nāiḳ rāja*. Mettre sur le —, مرجاكن *me-rajā-kan*. Abdiquer le —, تورن درڤد تخت كرجاءن *tūrun deri-pada taḳta ka-rajā-an*, منغكلكن كرجاءن *menirggal-kan ka-rajā-an*. Chasser du —, مجتكن در ڤغكت راج *memexàt-kan deri pargkat rāja*.

TRÔNE de Dieu, عرش الله *aṛaš allah*.

TRÔNE épiscopal, كرسى اسقف *krusī usḳuf*.

**TRÔNER**, v. n., siéger sur un trône, دودق داتس تخت كرجاءن *dūduḳ di-ātas taḳta ka-rajā-an*, برتخت *ber-taḳta*.

**TRONQUER**, v. a., couper, retrancher une partie de, ممونغ *memūtarg*, مغرت *mergeràt*.

TRONQUER, mutiler, مغودغ *mergūdarg*, مرمڤغكن *me-romporg-kan*.

**TROP**, adv., plus qu'il ne faut, باپق *bāñaḳ*, ترلالو *ter-lālu*, ترلالو باپق *ter-lālu bāñaḳ*, امت باپق *āmat bāñaḳ*, بهين *behīna*, ساغت *sārgat*. La corde est — longue, تالى ايت باپق ڤنجغ *tāli ītu bāñaḳ panjarg*. Il a — mangé, اى سده ماكن ساغت *īa sudah mākan sārgat*. — parler nuit, يغ بركات ترلالو باپق مك اى كن روڬى *yarg ber-kāta ter-lālu bāñaḳ maka īa kena rūgi*. Pas —, جاغن باپق *jārgan bāñaḳ*. Il est — pauvre pour donner l'aumône, اى ساغت مسكين سبب ايت تياد داڤت اى ممبرى صدقة *īa sārgat meskīn sebàb ītu tiāda dāpat īa mem-brī ṣedeḳat*.

TROP peu, كورغ *kūrarg*, تياد چوكڤ *tiāda xūkup*. Il a — peu d'argent, وڠڽ تياد چوكڤ *warg-ña tiāda xūkup*.

**TROPE**, s. m., expression figurée, مجاز *mejāz*, اقام *upāma*.

**TROPHÉE**, s. m., dépouille d'un ennemi vaincu, غنيمة *ganīmat*, علامة كمناڠن *alāmat ka-menārg-an*.

**TROPHÉE**, assemblage d'armes, بركس سنجات *berkas senjāta*, ڤرهمڤونن سنجات *per-himpūn-an senjāta*.

**TROPHÉE**, victoire, كمناڠن *ka-menārg-an*, ڤڠلاهن *perg-alāh-an*.

**TROPIQUE**, s. m., دايرة متهارى بالق *dāirat mata-hāri bālik*. — du cancer, بالق متهارى دبرج السرطان *bālik mata-hāri di-burj es-seretān*. — du capricorne, بالق متهارى دبرج الجدى *bālik mata-hāri di-burj ul-judi*.

**TROQUER**, v. a., échanger, منوكر *menūkar*. — des marchandises contre d'autres, توكر منوكر دڬاڠن *tūkar-menūkar dagārg-an*. — de l'or pour des diamants, امس دتوكر انتن *amàs di-tūkar intan*.

**TROQUEUR, EUSE**, s., اورڠ يڠ منوكر *ōrarg yarg menūkar*, ڤنوكر *penūkar*.

**TROT**, s. m., allure entre le pas et le galop, جالن كود برترتارى *jālan kūda ber-tari-tāri*.

**TROTTER**, v. n., aller le trot, جالن برترتارى *jālan ber-tari-tāri*.

**TROTTER**, marcher beaucoup à pied, باڽق برجالن كاكى دسين دسان *bāñak ber-jālan kāki di-sīni di-sāna*.

**TROTTEUR**, s. m., cheval dressé au trot, كود يڠ تاهو برجالن برترتارى *kūda yarg tāhu ber-jālan ber-tari-tāri*.

**TROTTOIR**, s. m., جالن كاكى سديكت تڠڬى دسيسى لورڠ *jālan kāki sa-dīkit tiṅggi di-sīsi lūrurg*.

**TROU**, s. m., لوبڠ *lōbarg*, ليڠ *līarg*, تمبڠ *tumburg*. Un grand —, لوبڠ بسر *lōbarg besàr*. Le — d'une aiguille, لوبڠ جارم *lōbarg jārum*. Le — de la serrure, لوبڠ كنچى *lōbarg kunxi*. Creuser un — dans la terre, مڠڬالى لوبڠ دالم تانه *merg-gāli lōbarg dālam tānah*. Boucher un —, منوتف لوبڠ *menūtup lōbarg*.

Loc. fig. Cet homme boit comme un —, il boit beaucoup, اورڠ ايت مينم باڽق *ōrarg ītu mīnum bāñak*.

Prov. Faire un — pour en boucher un autre, contracter une dette pour en payer une autre, منت ڤنجم وڠ اكن ممباير هوتڠ *minta pinjam warg ākan mem-bāyar hūtarg*.

**TROUBLE**, adj., qui n'est pas clair, en parlant des liquides, كره *kerùh*, كورڠ هنڠ *kūrarg henìrg*. De l'eau —, اير كره *āyer kerùh*.

**TROUBLE**, obscur, كلم *kelàm*, ڬلڤ *gelàp*. Un temps —, هارى يڠ ڬلڤ *hāri yarg gelàp*. Qui a la vue —, مات كابر *māta kābur*.

**TROUBLE**, s. m., émeute, désordre, كمڤر *gampar*, هربيرو *haru-bīru*, هرهار *haru-hāra*, ݢݢيرن *gegēr-an*. Troubles civils, كمڤر اورڠ نݢري *gampar ōrarg nagrī*.

TROUBLE, mésintelligence, چدرا *xidrā*. Exciter des troubles, مڠداكن چدرا *merg-adā-kan xidrā*.

TROUBLE, inquiétude, هارو *hāru*, ڤري يڠ ماڠو *prī yarg mārgu*, چنت *xinta*. Cœur exempt de —, هاتي يڠ سنڠ *hāti yarg senàrg*.

**TROUBLER**, v. a., rendre trouble, مڠرهكن *mergerùh-kan*. — du vin, مڠرهكن اير اڠݢور *mergerùh-kan āyer arggūr*.

TROUBLER, causer du désordre, مڠهربروكن *merg-haru-birū-kan*, مڠكمڤركن *merg-gampar-kan*.

TROUBLER, brouiller, mêler, مڠوستكن *mergūsut-kan*.

TROUBLER, molester, مڠݢدوهي *merg-gadōh-i*, ممبري سوسه *mem-brī sūsah*.

TROUBLER, mettre dans l'inquiétude, déconcerter, ممڤرچنتاكن *memper-xintā-kan*, مڠهارو *merg-hāru*.

TROUBLER, intimider, منكوتي *menakūt-i*, ممبري مالو *mem-brī mālu*.

SE TROUBLER, v. pron., devenir trouble, منجادي كره *men-jādi kerùh*.

SE TROUBLER, s'inquiéter, s'intimider, تاكت *tākut*, جادي ماڠو *jādi mārgu*.

Sa vue se TROUBLE, متاڽ جادي كابر *matā-ña jādi kābur*.

**TROUÉE**, s. f., ouverture, تتاسن *tetās-an*, تروسن *terūs-an*, ڤمبكاءن *pem-bukā-an*.

**TROUER**, v. a., faire un trou, percer, ممبوت لوبڠ *mem-būat lōbarg*, منرسكن *menerùs-kan*. Les voleurs ont troué le mur, مك اورڠ ڤنچوري ايت سده بوت لوبڠ ڤد دندڠ *maka ōrarg pen-xūri itu sudah būat lōbarg pada dinding*. — comme avec une vrille, مڠݢيرق *merg-gīriķ*. — une planche, مڠݢيرق ڤاڤن *merg-gīriķ pāpan*.

**TROUPE**, s. f., réunion de gens, ڤرهمڤونن اورڠ *per-himpūn-an ōrarg*, كاون *kāwan*, كاڤت *kāpat*, ڤاسق *pāsuķ*. — de paysans, ڤرهمڤونن اورڠ دوسن *per-himpūn-an ōrarg dūsun*. Une — de voleurs, اورڠ ڤنچوري سكاون *ōrarg pen-xūri sa-kāwan*. Marcher par troupes, برجالن بركاون٢ *ber-jālan ber-kāwan-kāwan*.

TROUPE de gens de guerre, كتمبوكن ڤسوكن اورڠ ڤرڠ *ka-tumbūk-an*, *pasūk-an ōrarg pràrg*. Cet officier marche à la tête de sa —, مك ڤڠهولو ايت مڠڤلاكن ڤسوكنڽ *maka parghūlu itu mergapalā-kan pasūk-an-ña*.

Des troupes d'élite, كتمبوكن درقد اورڠ ڤليهن *ka-tumbūk-an deri-pada ōrang pilīh-an.*

**TROUPEAU**, s. m., troupe d'animaux, كاون *kāwan.* — de bœufs, كاون لمبو *kāwan lembu.* Un — de chèvres, كمبڠ سكاون *kambing sa-kāwan.* — sans pasteur, كاون تياد دڠن ݢمبلاڽ *kāwan tiāda dengan gombalā-ña.*

Fig. Le — de Jésus-Christ, l'Eglise, الكنيسة *el-kanīset.* Le — du curé, سݢل اورڠ موكم ڤوڽ *segala ōrang mūkim pūña.*

**TROUSSE**, s. f., paquet, botte, بركس *berkas.* Une — d'herbe, سبركس رومڤت *sa-berkas rumput.*

TROUSSE, sac, étui à l'usage des barbiers, des chirurgiens, etc., ڤندی٢ *pundi-pundi,* سارڠ *sārung.* — de barbier, ڤندی٢ كرمڤاݢي *pundi-pundi ka-rampāgi.*

**TROUSSÉ**, E, part. pas. du v. trousser, سڠسڠ *singsing,* سڠكت *singkat.*

Bien TROUSSÉ, bien fait, يڠ بايق *yang bāik,* يڠ باݢس *yang bāgus.*

**TROUSSEAU**, s. m., hardes, سلڠكڤ ڤكاين *sa-langkap pakēy-an.*

**TROUSSER**, v. a., replier, relever, مڽڠسڠ *meñingsing,* مڽڠكت *meñingkat.* — ses manches, مڽڠسڠ تاڠن باجو *meñingsing tāngan bāju.*

TROUSSER bagage, déloger brusquement, برڤنده دڠن لكس *ber-pindah dengan lekàs.*

TROUSSER une volaille, مڽدياكن هايم ڤرڠݢڠ *meñediā-kan hāyam peranggang.*

SE TROUSSER, v. pron., trousser ses vêtements, مڽڠسڠ ڤكايننڽ *meñing-sing pakēy-an-ña.*

**TROUSSIS**, s. m., pli à une robe, لڤاتن ڤد ڤكاين اكن مڽڠكت دی ايت *lipāt-an pada pakēy-an ākan meñingkat dīa itu.*

**TROUVABLE**, adj., يڠ بوله دداڤت *yang būleh di-dāpat.*

**TROUVAILLE**, s. f., 1°, action de trouver, ڤندڤاتن *pen-dapāt-an,* حال منداڤت *ḥāl men-dāpat.* 2°, chose trouvée, كدڤاتن *ka-dapāt-an.* Où est la —? مان كدڤاتن ايت *māna ka-dapāt-an ītu.*

**TROUVÉ**, E, part. pas. du v. trouver, داڤت *dāpat,* يڠ كدڤاتن *yang ka-dapāt-an.*

Enfant TROUVÉ, انق كبواڠن *ānak ka-buāng-an,* انق ڤوڠتڤڠوتن *ānak pūngut-pungūt-an.*

**TROUVER**, v. a., découvrir, منداڤت *men-dāpat.* — un trésor, منداڤت مات بند *men-dāpat māta benda.* — une chose qui était perdue, منداڤت بارڠ يڠ هيلڠ *men-dāpat bārang yang hīlang.* — une chose que l'on cherche, منداڤت بارڠ يڠ دچهاری *men-dāpat*

*bārang yang di-xahāri*. On trouve ces coquillages sur le bord de la mer, ملك اورڠ منداڤت سيڤت ايت دتڤي لاوت *maka ōrang men-dāpat sīput ītu di-tepī lāut*.

TROUVER, rencontrer, برتمو *ber-temū*, برجمڤ *ber-jumpa*, برسوا *ber-sūwa*. — quelqu'un dans la rue, برتمو دڠن سأورڠ دجالن *ber-temū dengan sa-ōrang di-jālan*. Aller — une personne, ڤرڬي برجمڤ دڠن سأورڠ *pergi ber-jumpa dengan sa-ōrang*. — rarement, جارڠ برسوا *jārang ber-sūwa*.

TROUVER, inventer, منداڤت *men-dāpat*, مڠاد٢ *meng-ada-ngāda*. — quelque moyen, منداڤت داي *men-dāpat dāya*.

TROUVER, juger, estimer, مڠيرا *mengīra*, ممكير *memīkir*. Je trouve cela à propos, همب ڤيكير ايت ڤاتت *hamba pīkir ītu pātut*. — bon, بركنن *ber-kenàn*, سوك *sūka*. Si vous le trouvez à votre goût, جکلو توان سوك ايت *jikalaw tūan sūka ītu*.

TROUVER, nommer, montrer, منونجقکن *nenunjuk-kan*. Trouvez-moi sur la terre un peuple heureux, تونجقله اتس بومي سواتو قوم يڠ بربهاڬي *tunjuk-lah ātas būmi suātu kaum yang ber-bahagīa*.

SE TROUVER, v. pron., se rencontrer, برتمو *ber-temū*. Ils se sont trouvés sur la place, دي سده برتمو دڤکن *dīa sudah ber-temū di-pakàn*. Je m'y trouverai, همب اکن داتڠ سان *hamba ākan dātang sāna*.

SE TROUVER, avoir lieu, être, اد *ada*. Il se trouve des gens qui, ملك اد اورڠ يڠ *maka ada ōrang yang*.

SE TROUVER, se sentir dans un état. Comment vous trouvez-vous? بڬيمان توان اد *bagimāna tūan ada*. Je me trouve un peu mieux, همب اد سديکت بايق *hamba ada sa-dīkit bāik*. Se — mal, s'évanouir, منجادي ڤيڠسن *men-jādi pingsan*.

TRUCHEMAN ou TRUCHEMENT, s. m., interprète, جورو بهاس *jūru bahāsa*.

TRUCHER, v. n., t. pop., mendier, ممينت٢ *me-minta-minta*.

TRUELLE, s. f., سندق توکڠ باتو *senduk tūkang bātu*.

TRUIE, s. f., بابي بتين *bābi betīna*.

TRUMEAU, s. m., espace d'un mur entre deux fenêtres, دندڠ انتار دوا جنديل *dinding antāra dūa jandēla*.

TSCHIT, s. m., toile imprimée de Perse, چيت *xita*.

TU, TOI, pron. de la deuxième personne, اڠکو *angkaw*, ديکو *dīkaw*, کامو *kāmu*. Tu iras, اڠکو اکن ڤرڬي *angkaw ākan pergi*. Toi ou moi? اڠکوکه اتو اکوکه *angkaw-kah ātaw akū-kah*. Toi-même, اڠکو سنديري *angkaw sendīri*.

Par contraction, اغکو *angkaw* devient کو *kaw* et کامو *kāmu* devient م *mu*, v. Gramm.

**TUABLE**, adj., qu'on peut tuer, يغ داڤت دبونه *yang dāpat di-būnuh*.

TUABLE, digne de mort, يغ هارس ماتی دبونه *yang hārus māti di-bū-nuh*.

**TUANT, E**, adj., fatigant, يغ مللهکن *yang me-lelàh-kan*.

**TUBE**, s. m., تروڤـغ *trōpong*, سمڤيتن *sumpīt-an*. — d'une lunette d'approche, باتغ تروڤغ *bātang trō-pong*.

**TUBERCULE**, s. m., excroissance qui se forme à la racine de certaines plantes alimentaires, اوبی *ūbi*.

**TUÉ, E**, part. pas. du v. tuer, ماتی *māti*, دمتيکن *di-matī-kan*, تربونه *ter-būnuh*. — d'un coup de fusil, ماتی دتمبق *māti di-tembak*. — par l'épée, ماتی دتيکم ڤدغ *māti di-tīkam pedàng*.

**TUER**, v. a., ôter la vie d'une manière violente, ممبونه *mem-būnuh*, ممتيکن *me-matī-kan*. Vous ne tuerez pas, جاغن اغکو ممبونه *jāngan ang-kaw mem-būnuh*. — à coups de bâton, مموکل دغن تغکت سمڤی ماتی *memūkul dengan tungkat sampey māti*.

Fig. — la concupiscence, ممتيکن هوا نفسوڽ *me-matī-kan hawā nef-sū-ña*. — le temps, هيلغ کتيك *hīlang kotīka*. La lettre tue et l'esprit vivifie, حروف ايت ممتيکن تتاڤی روح ايت مغهيدڤکن *hurūf ītu me-matī-kan tetāpi rūh ītu meng-hīdup-kan*.

TUER, fatiguer, مللهکن *me-lelàh-kan*.

TUER des animaux pour la nourriture, ممبنتی *mem-bantey*, مموتغ *me-mūtung*. — un bœuf, ممبنتی سئيکر لمبو *mem-bantey sa-īkor lembu*.

SE TUER, v. pron., se donner la mort, ممبونه دريڽ *mem-būnuh dirī-ña*. La princesse prit un criss et voulait se —, مک توان ڤتری ايت امبلله سبيله کريس هندق ممبونه دريڽ *maka tūan putrī ītu ambil-lah sa-bīlah krìs hendak mem-būnuh dirī-ña*.

SE TUER, se fatiguer, برلله *ber-lelàh*, مللهکن دريڽ *me-lelàh-kan dirī-ña*. Il se tue à force de crier, مك اى برلله سرت برتريق باڽق *maka īa ber-lelàh serta ber-terīak bāñak*.

**TUERIE**, s. f., carnage, ڤمبونوهن *pem-bunūh-an*, امق اموکن *āmok-amōk-an*, ڤمرغ *pemeràng*.

TUERIE, lieu où l'on tue les animaux, تمڤت ڤمبنتين *tampat pem-bantēy-an*.

**TUE-TÊTE (CRIER À)**, adv., برتريق ترلالو باڽق *ber-terīak ter-lālu bāñak*, برتريق ترلالو کرس *ber-terīak ter-lālu kràs*.

**TUEUR**, s. m., assassin, ڤمبونه *pem-būnuh*.

**TUF**, s. m., terre blanchâtre et sèche, تانه ڤوته دان كرڠ *tānah pūtih dān krìrg*.

**TUILE**, s. f., ݢنتڠ *genterg*. — creuse, ݢنتڠ سلورن *genterg salūran*.

**TUILERIE**, s. f., تمڤت باكر ݢنتڠ *tampat bākar genterg*.

**TUILIER**, s. f., توكڠ ݢنتڠ *tūkarg genterg*, ڤمباكر ݢنتڠ *pem-bākar genterg*.

**TUMEUR**, s. m., بڠكق *bargkak*, باره *bārah*.

**TUMULTE**, s. m., grand mouvement accompagné de bruit et de désordre, ݢمڤر *gampar*, ݢݢيرن *gegēr-an*, غوغا *gawgā*, ايڠربيڠر *ìrgar-birgar*. Causer du —, مڠݢمڤركن *merg-gampar-kan*, مڠيڠر *merg-ìrgar*. Apaiser un —, منديمكن ݢمڤر *men-dīam-kan gampar*. En —, دڠن ݢمڤر *dergan gampar*.

TUMULTE, agitation, trouble, هارو *hāru*.

**TUMULTUEUSEMENT**, adv., دڠن ݢمڤر *dergan gampar*, دڠن غوغا *dergan gawgā*. S'assembler —, برهمڤن دڠن ݢمڤر *ber-himpun dergan gampar*.

**TUMULTUEUX, EUSE**, adj., ݢيݢر *gēger*, برݢمڤر *ber-gampar*, يڠ دڠن غوغا *yarg dergan gawgā*.

**TUNIQUE**, s. f., vêtement de dessous, باجو دالم *bāju dālam*.

TUNIQUE, vêtement des diacres et des sous-diacres, ڤكاين شماس *pakēy-an šemmās*.

TUNIQUE, pellicule, membrane, اغشية *igašyat*.

**TUNNEL**, s. m., chemin souterrain, جالن دباوه تانه *jālan di-bāwah tānah*.

**TURBAN**, s. m., سربن *serban*, دستر *destar*, بولڠ *būlarg*. Coiffé d'un —, مماكي سربن *memākey serban*, بربولڠ *ber-būlarg*.

Fig. Prendre le —, se faire mahométan, ماسق اسلام *māsuk islām*.

**TURBE**, s. f., troupe, assemblée, ڤسوكن *pasūk-an*, ڤرهمڤونن اورڠ *per-himpūn-an ōrarg*.

**TURBOT**, s. m. (sorte de), ايكن باول *īkan bāwal*.

**TURBULENT, E**, adj., ݢارڠ *gārarg*, ݢڠݢو *garggu*, يڠ سوك ݢادو *yarg sūka gādoh*.

**TURC** ou **TURCOMAN**, s. m., اورڠ ترك *ōrarg turk*. Le —, la langue turque, بهاس اورڠ ترك *bahāsa ōrarg turk*.

**TURLUPINADE**, s. f., mauvaise plaisanterie, سندا يڠ كورڠ ڤاتت *senda yarg kūrarg pātut*.

**TURLUPINER**, v. a., برسند *ber-senda*. — quelqu'un, ممڤرماينكن اورڠ *mem-per-māin-kan ōrarg*.

**TURPITUDE**, s. f., كچلاءن *ka-xelā-an,* كملوءن *ka-malū-an,* ڤري يغ كجي *prī yarg kejī.*

**TURQUIE**, s.f., تركي *turki,* بنو تركي *benūa turki.*

**TURQUOISE**, s. f., فيروزه *fīrūzah.*

**TUTÉLAIRE**, adj., qui tient sous sa protection, يغ ملندغكن *yarg me-lindurg-kan,* يغ مملهراكن *yarg me-melīharā-kan.* Ange —, ملايكة يغ ملندغكن *malāīkat yarg me-lindurg-kan.* Les dieux tutélaires, ديوات يغ ملندغكن *dēwāta yarg me-lindurg-kan.*

**TUTELLE**, s. f., autorité, fonction du tuteur, جواتن ولي *jawāt-an walī,* ولاية *wilāyet,* وكالة *wikālet.*

Etre en TUTELLE, fig., être sous la dépendance, دباوه حكم *di-bāwah ḥukum.*

TUTELLE, fig., protection, ڤرلندوغن *per-lindūrg-an.*

**TUTEUR**, s. m., ولي *walī,* وكيل *wakīl,* ڤغمڤو *perg-ampu.* Le — et son pupille, ولي دان محجورن *walī dān maḥjūr-ña.*

**TUTOYER**, v. a., مغتاءي اورغ سرت مماكي ڤركتاءن tu دان toi *mergatā-i ōrarg serta memākey per-katā-an* TU *dān* TOI.

**TUYAU**, s. m., ڤنچورن *panxūr-an,* سلورن *salūr-an.* — de cheminée, ڤنچورن اسڤ *panxūr-an āsap,* جالن اسڤ *jālan āsap.*

**TYMPAN**, s. m., membrane du conduit auditif, سلاڤت يغ ددالم تليغ *selāput yarg di-dālam telīrga.*

**TYMPANITE**, s. f., enflure du bas-ventre causée par des gaz, باوهن ڤرت يغ بغكق درڤد اغن *bāwah-ña prùt yarg barkak deri-pada ārgin.*

**TYMPANON**, s. m., sorte de tambour, ݢندرغ *genderàrg.*

**TYPE**, s. m., modèle, figure originale, تلادن *tulādan.* Le sacrifice d'Abraham est le — du sacrifice de Jésus-Christ sur la croix, ڤرسمباهن ابرهيم ايت اد تلادن ڤرسمباهن عيسى المسيح اتس صليب ايت *per-sembāh-an ibrahīm ītu ada tulādan per-sembāh-an īsa el-meseḥ ātas ṣalīb ītu.*

TYPE, caractère d'imprimerie, حرف *ḥuruf,* حرف چيتق *ḥuruf xītak.* Imprimé avec de beaux types, دچڤ دغن حرف يغ باݢس *di-xàp dergan ḥuruf yarg bāgus.*

**TYPHON**, s. m., vent impétueux, ouragan, طوفان *ṭūfān.*

**TYPOGRAPHE**, s. m., اورغ يغ مغچڤ دغن حرف *ōrarg yarg mergexàp dergan ḥuruf.*

**TYPOGRAPHIE**, s. f., art de l'imprimerie, علم مغچڤ دغن حرف *ilmu mergexàp dergan ḥuruf.*

**TYRAN**, s. m., qui gouverne avec injustice, qui abuse de son autorité,

ظالم *tlālim*, اورڠ يڠ مڠنياي *ōrang yang meng-aniāya*. — inexorable, اورڠ ظالم يڠ كرس *ōrang tlālim yang kràs*.

**TYRANNIE**, s. f., action d'un gouvernement injuste, oppression, ڤمرنتاهن يڠ ظالم *pemarentāh-an yang tlālim*, ظلامة *tulāmat*, ڤڠنياءن *peng-aniayā-an*, ڤڠڬاڬاهن *peng-gagāh-an*.

**TYRANNIQUE**, adj., يڠ ظالم *yang tlālim*, ڬمس *gemàs*. Gouvernement —, ڤمرنتاهن يڠ ظالم *pemarentāh-an yang tlālim*.

**TYRANNISÉ, E**, part. pas. du v. tyranniser, ترانياي *ter-aniāya*.

**TYRANNISER**, v. a., مڠنياي *meng-aniāya*, مڠڬاڬه *meng-gāgah*. — quelqu'un, مڠنياءي اورڠ *meng-aniayā-i ōrang*. Ce chef tyrannise tous ceux qui sont sous lui, مك ڤڠهولو ايت مڠنياءي سڬل اورڠ يڠ دباوهن *maka panghūlu ītu meng-aniayā-i segala ōrang yang di-bāwah-ña*.

# U

**U**, s. m., la vingt-et-unième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كدو ڤوله سواتو در الف با تا *huruf yang ka-dūa pūloh suātu deri alif-bā-tā*.

**UBIQUITÉ**, s. f., حضرة ڤد سڬل تمڤت *hadlirat pada segala tampat*.

**UKASE**, s. f., édit de l'empereur de Russie, فرمان سلطان رسيه *firmān sulṭān rusīah*.

**ULCÈRE**, s. m., ڤورو *pūru*, رستڠ *rastung*, بيسل *bīsul*, بنتل نانه *bentil nānah*. — scrofuleux, ڤورو باك *pūru bāka*. — chancreux, ڤورو حايض *pūru ḥaidl*. — syphilitique, رستڠ كوچي *rastung kōxi*. — malin, رستڠ جاهت *rastung jāhat*.

**ULCÉRÉ, E**, part. pas. du v. ulcérer, يڠ اد ڤورو ڤداڽ *yang ada pūru padā-ña*, بربيسل *ber-bīsul*.

Fig. Cœur —, كچل هاتي *kexìl hāti*, يڠ مناره كدڠكيءن *yang menā-ruh ka-dengkī-an*.

**ULCÉRER**, v. a., مڠاداكن ڤورو *meng-adā-kan pūru*, ممبري رستڠ *mem-brī rastung*.

Fig. ULCÉRER le cœur, ممبري كراتن هاتي *mem-brī karāt-an hāti*.

S'ULCÉRER, v. pron., منجادي ڤورو *men-jādi pūru*. La blessure s'est ulcérée, مك لوك ايت سده جادي ڤورو *maka lūka ītu sudah jādi pūru*.

**ULÉMA** ou **OULÉMAH**, s. m., nom donné chez les Turcs, aux docteurs de la loi, علما *ulamā*.

**ULTÉRIEUR, E**, adj., qui est au delà, plus éloigné, لبه جاوه *lebèh jāuh*.

ULTÉRIEUR, qui vient après, يڠ كمديئن *yaṅ kamudī-an*. Nouvelle ultérieure, خبر يڠ كمديئن *kabar yaṅ kamudī-an*.

**ULTIMATUM**, s. m., dernière et irrévocable condition d'un traité, شرط ڤرجنجيئن يڠ تياد داڤت تياد *šarṭ per-janjī-an yaṅ tiāda dāpat tiāda*.

**ULTRA**, s. m., qui dépasse, يڠ لبه *yaṅ lebèh*.

**ULTRAMONTAIN, E**, adj., au delà des monts, يڠ دبالق ڬونوڠ *yaṅ di-bālik gūnuṅ*.

**UN, UNE**, n. de nomb., سواتو *suātu*, ساتو *sātu*, اس *asa*, (en composition) س *sa*. — seul, سواتو ساج *suātu sāja*. — et — font deux, سواتو دڠن سواتو جادى دو *suātu deṅan suātu jādi dūa*. — parmi ces gens-là, سواتو اورڠ درڤد مريكئيت *suātu ōraṅ deri-pada marīka-ītu*. Une personne, سؤورڠ *sa-ōraṅ*. — mille, سريبو *sa-rību*. Dieu est —, الله اد اس *allah ada asa*. L'un ou l'autre, يڠ ساتو اتو يڠ لاين *yaṅ sātu ātaw yaṅ lāin*. L'un et l'autre, tous les deux, كدوان *ka-duā-ña*. C'est tout —, c'est la même chose, سام جوڬ *sāma jūga*. Une partie des gens disent, ستڠه اورڠ بركات *sa-teṅah ōraṅ ber-kāta*.

L'UN l'autre, les uns les autres, indiquant une réciprocité se rendent par un verbe réciproque. Se battre l'un l'autre, برڤوكل ڤكولن *ber-pūkul-pukūl-an*. S'aimer les uns les autres, بركاسه كسيهن *ber-kāsih-kasīh-an*.

**UNANIME**, adj., برموافقة *ber-muwāfakat*, سهاتى *sa-hāti*, سبوءن *sa-baū-an*. Ils sont unanimes sur ce point, اى برموافقة اتس ڤركار ايت *īa ber-muwāfakat ātas perkāra ītu*. Soyez unanimes, هندقله كامو برسهاتى *hendak-lah kāmu ber-sa-hāti*. Glorifier Dieu d'une voix —, مملياكن الله دڠن سواتو مولت جوڬ *me-muliā-kan allah deṅan suātu mūlut jūga*.

**UNANIMEMENT**, adv., سرت موافقة *serta muwāfakat*, دڠن سهاتى *deṅan sa-hāti*. Persévérer — dans la prière, بركنجڠ سهاتى دڠن بربوت سمبهيڠ *ber-kanjaṅ sa-hāti deṅan ber-būat sembahyaṅ*. Ils élevèrent — la voix, سهاتى اى مڠڠكتله سوران *sa-hāti īa meṅ-aṅkat-lah suarā-ña*.

**UNANIMITÉ**, s. f., موافقة *muwāfakat*. A l'unanimité des voix, دڠن موافقة سوار *deṅan muwāfakat suāra*. — d'avis, سبچار *sa-bixāra*.

**UNI, E**, part. pas. du v. unir, joint, attaché, رافت *rāpat*, ترهوبڠ *ter-hūbung*, سمبڠ *samburg*.

UNI, égal, plat, رات *rāta*, داتر *dātar*, سام *sāma*.

UNI, simple, سمتمات *sa-mata-māta*.

**UNICOLORE**, adj., qui est d'une seule couleur, برورن ساتو *ber-warna sātu*.

**UNICORNE**, adj., qui a une seule corne, برتندق ساتو *ber-tanduk sātu*.

**UNIFORME**, adj., d'une même forme, égal, سام روڤ *sāma rūpa*, سروڤ *sa-rūpa*, سام رات *sāma rāta*. Cette plaine est très —, ڤادڠ ايت سام رات *pādang ītu sāma rāta*.

**UNIFORME**, s. m., habit d'uniforme, ڤكاين يڠ دتنتوكن *pakēy-an yang di-tantū-kan*, ڤكاين جواتن *pakēy-an jawāt-an*.

**UNIFORMÉMENT**, adv., اتس ڤري يڠ سروڤ *ātas prī yang sa-rūpa*, سام جوڬ *sāma jūga*.

**UNIFORMITÉ**, s. f., برساماءن *ber-samā-an*, ڤري يڠ برسام *prī yang ber-sāma*.

**UNIMENT**, adv., d'une manière égale, رات *rāta*, سام *sāma*.

UNIMENT, simplement, avec droiture, دڠن تولس *dengan tūlus*, ترس ترڠ *trùs-tràng*.

Tout UNIMENT, seulement, ساج *sāja*.

**UNION**, s. f., jonction, كرڤاتن *ka-rapāt-an*, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an*.

UNION, concorde, ڤردماين *per-damēy-an*, سبچار *sa-bixāra*, كرڤاتن *ka-rapāt-an*. Vivre dans l'union, هيدڤ دالم ڤردماين *hīdup dālam per-damēy-an*.

UNION, mariage, كاوين *kāwīn*.

**UNIQUE**, adj., اس *asa*, تڠڬل *tunggal*, ڤردان *ferdāna*. Dieu est l'unique Seigneur, بهو الله اد توهن يڠ اس *bahwa allah ada tūhan yang asa*. — consolation, ڤڠهبورن يڠ اس *peng-hibūr-an yang asa*. Il a envoyé son fils —, اي سده ميوره انقن لكلاكي يڠ تڠڬل *īa sudah me-ñūruh ānak-ña laki-lāki yang tunggal*. C'est mon —, تڠڬل اداڽ بڬيك *tunggal adā-ña bagī-ku*.

**UNIQUEMENT**, adv., seulement, ساج *sāja*.

**UNIR**, v. a., joindre plusieurs choses ensemble, مرافت *me-rāpat*, مڠهوبڠ *meng-hūbung*, ميمبت *me-ñambat*, مڽمبڠ *meñamburg*.

UNIR, égaliser, aplanir, مرتاكن *me-ratā-kan*.

UNIR par les liens du mariage, مڠاوينكن *mengāwīn-kan*.

UNIR ses efforts, ميرتاءي *meñer-tā-i*, موافقة *muwāfakat*.

S'UNIR, v. pron., s'associer, برموافقة *ber-muwāfakat*.

S'UNIR, s'attacher à, ملكت *me-lekàt*.

**UNISSON**, s. m., accord de plusieurs sons, ببراڤ بوڽي يڠ سام *be-brāpa būñi yarg sāma*. Deux voix à l'unisson, دو سوار يڠ بربوڽي سام *dūa suāra yarg ber-būñi sāma*.

**UNITÉ**, s. f., كاساءن *ka-asā-an*, ڤرسوتوءن *per-suatū-an*. Plusieurs unités font un nombre, ببراڤ كاساءن منجديكن سواتو بيلاڠن *be-brāpa ka-asā-an men-jadī-kan suātu bilārg-an*. L'unité de Dieu, كاساءن الله *ka-asā-an allah*. Dans l'unité de foi, دالم ڤرسوتوءن ايمان *dālam per-suatū-an īmān*.

**UNIVERS**, s. m., le monde entier, عالم *ālam*, سمست عالم *samista ālam*, لاڠيت دان بومي *lārgit dān būmi*, دنيا *duniā*, بوان *buwāna*, جاڬت *jāgat*, جهان *jihān*.

**UNIVERS**, la terre, بومي *būmi*. Tous les rois de l'univers lui sont soumis, مك سکل رجاراج دبومي مڽمبه دي ايت *maka segala raja-rāja di-būmi meñembah dīa ītu*.

**UNIVERSALITÉ**, s. f., totalité, généralité, ڤري يڠ عام *prī yarg āmm*, ڤري يڠ مطلق *prī yarg muṭlek*, سموانڽ *samuā-ña*, سکليءن *sa-kalī-an*, سکل *segala*, جملة *jumlat*. L'universalité des dettes, سکليءن هوتڠ *sa-kalī-an hūtarg*, جملتڽ سکل هوتڠ *jumlat-ña segala hūtarg*. L'universalité des habitants, سکل ايسي نڬري *segala īsi nagrī*.

**UNIVERSEL, LE**, adj., عام *āmm*, مطلق *muṭlek*.

**UNIVERSITÉ**, s. f., مدرسة *madrasat*.

**URANOGRAPHIE**, s. f., description du ciel, ڤڽوراتن لاڠيت *peñurāt-an lārgit*, ڤڽوراتن فلك *peñurāt-an falak*.

**URBAIN**, E, adj., نڬري ڤوڽ *nagrī pūña*. Maison urbaine, رومه نڬري *rūmah nagrī*.

**URBANITÉ**, s. f., politesse, ادب *adab*, ڤربهاساءن *per-bahasā-an*, كلكوءن اورڠ يڠ سوڤن *ka-lakū-an ōrarg yarg sūpan*, كلكوءن اورڠ يڠ تاهو عادة *ka-lakū-an ōrarg yarg tāhu ādat*.

**URE**, s. m., taureau sauvage, لمبو هوتن *lembu hūtan*.

**URÈTRE**, s. m., جالن اير سني *jālan āyer senī*.

**URGENCE**, s. f., ڤري يڠ لازم *prī yarg lāzem*, كڤقساءن *ka-paḳsā-an*, كسساكن *ka-sesāk-an*.

**URGENT**, E, adj., pressant, qui ne souffre point de délai, يڠ ترلالو امت *yarg ter-lālu āmat*, لازم *lāzem*, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*, تياد داڤت دتڠڬه *tiāda dāpat di-targ-*

*guh*. Besoin —, حاجة يغ ترلالو امت *hājat yaṅ ter-lālu āmat*. Affaire urgente, فكرجاءن يغ لازم *pe-karjā-an yaṅ lāzem*.

**URINE**, s. f., اير سنی *āyer senī*, اير كنچغ *āyer kenxiṅ*, كمه *kemàh*. — trouble, اير سنی يغ كره *āyer senī yaṅ kerùh*. Rétention d'urine, سلسيم *selesīma*.

**URINER**, v. n., كنچغ *kenxiṅ*, ممبوغ اير سنی *mem-būaṅ āyer senī*. — du sang, مغنچغكن داره *meṅenxiṅ-kan dārah*. Besoin d'uriner, حاجة سنی *hājat senī*.

**URINEUX, EUSE**, adj., يغ سروڤ اير سنی *yaṅ sa-rūpa āyer senī*.

**URNE**, s. f., vase antique, servant à renfermer les cendres des morts, بو يغ هابو ميت *būyuṅ hābu mayet*, چندی *xandi*.

**URNE** de scrutin, تمڤت سورت مميله *tampat sūrat memīlih*.

**US**, s. m. pl., usages, عادة *ạdat*. Les — et coutumes, عادة *ạdat*, عادة استعادة *ạdat istiạ̄dat*. Suivant les us et coutumes d'un pays, توروت عادة نكری *tūrut ạdat nagrī*.

**USAGE**, s. m., coutume, عادة *ạdat*, استعادة *istiạ̄dat*. — ancien, عادة دهولو كال *ạdat dahūlu kāla*. L'usage de la cour, استعادة استان *istiạ̄dat astāna*. L'usage le veut ainsi, عادتڽ ماو بݢيت *ạdat-ña māu bagītu*. Suivant l'usage, تورت عادة *tūrut ạdat*. Manquer d'usage, تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ạdat*.

**USAGE**, habitude, كبياساءن *ka-biasā-an*. Etre dans l'usage de, جادی بياس اكن *jādi biāsa ākan*.

**USAGE**, emploi, حال مماكی *hāl memākey*, ڤمكاين *pemakēy-an*, استعمال *istịmāl*. Faire —, مماكی *memākey*. Faire un bon —, مماكی دغن سڤرتين *memākey deṅan sepertī-ña*. A l'usage des pauvres, اكن دڤاكی اورغ مسكين *ākan di-pākey ōraṅ meskīn*.

**USAGE**, droit de se servir d'une chose, حق اكن مماكی *hạḳ ākan memākey*.

**USÉ, E**, part. pas. du v. user, détérioré, روسق *rūsaḳ*, بورق *būruḳ*, لوسه *lūsuh*. Des habits usés, ڤكاين يغ بورق *pakēy-an yaṅ būruḳ*. Cette étoffe est vite usée, مك كاين ايت لكس لوسه *maka kāin ītu lekàs lūsuh*.

**USER**, v. a., faire usage de quelque chose, مماكی *memākey*. — de remèdes, مماكی اوبت *memākey ōbat*. — beaucoup de bois, مماكی باڽق كايو *memākey bāñaḳ kāyu*. — sobrement, مماكی دغن سدران *memākey deṅan sedrāna*. — mal de quelque chose, مماكی تياد دغن سڤرتين *memākey tiāda deṅan sepertī-ña*.

USER, consommer, détériorer, ممنساكن *me-rūsaḳ-kan*, مروسقكن *mem-binasā-kan*, مڠهابسكن *meṅ-hābis-kan*. — ses souliers, مروسقكن سڤتون *me-rūsaḳ-kan sapatū-ña*. La lecture use la vue, ملك حال ممباچ ايت ممنساكن مات *maka ḥāl mem-bāxa ītu mem-binasā-kan māta*. Ce travail use le corps, ملك كرج ايت مروسقكن بدن *maka karja ītu me-rūsaḳ-kan badan*.

USER, diminuer par le frottement, مڠڠكت دڠن مڠاسه *meṅ-aṅkat deṅan meṅ-āsah*, منيڤسكن سرت مڠڮوسق *menīpis-kan serta meṅ-gōsoḳ*.

USER, agir avec, ممبوت *mem-būat*, ملاكو *me-lāku*. En — mal avec quelqu'un, ممبوت جاهت اكن اورڠ *mem-būat jāhat ākan ōraṅ*. — de violence, مڠڬاهي ممقس *memaḳsa*, *meṅ-gagāh-i*. — de ruse, برداي *ber-dāya*.

S'USER, v. pron., se détériorer, جادي روسق *jādi rūsaḳ*, جادي بورق *jādi būruḳ*, هنچر *hanxur*.

S'USER, perdre ses forces, جادي له *jādi lemàh*, جادي كورڠ قوة *jādi kūraṅ ḳūwat*.

USINE, s. f., رومه توكڠ٢ *rūmah tūkaṅ-tūkaṅ*, رومه كڤنداين *rūmah ḳa-pandēy-an*. Etablir une —, منڬاكن رومه توكڠ٢ *menegā-kan rūmah tūkaṅ-tūkaṅ*.

USITÉ, E, adj., en usage, يڠ دڤاكي اورڠ *yaṅ di-pākey ōraṅ*, يڠ كبياساءن *yaṅ ka-biasā-an*.

USNÉE, s. f., genre de lichens, سجنس لومت *sa-jenis lūmut*.

USTENSILE, s. m., سرب *serba*. ڤركاكس *perkākas*. — de cuisine, سرب داڤر *serba dāpur*. — aratoire, ڤركاكس ڤراساءن تانه *perkākas per-usāh-an tānah*.

USTION, s. f., action de brûler, كبكارن *ka-bakār-an*, حال باكر *ḥāl bākar*, حال تونو *ḥāl tūnu*.

USUEL, LE, adj., يڠ اورڠ بياس مماكي دي *yaṅ ōraṅ biāsa memākey dīa*.

USUELLEMENT, adv., بياس *biāsa*. Cela se fait —, اورڠ بياس ممبوت ايت *ōraṅ biāsa mem-būat ītu*.

USUFRUIT, s. m., حال ماكن حاصل *ḥāl mākan ḥāṣil*, تصرف محصول *teṣerruf meḥṣūl*.

USUFRUITIER, ÈRE, s., qui jouit de l'usufruit, يڠ ماكن حاصل *yaṅ mākan ḥāṣil*.

USURAIRE, adj., où il y a de l'usure, ربوي *ribawī*. Profit —, لاب ربوي *lāba ribawī*. Prêt —, حال وڠ دبري ڤنجم دڠن بوڠ يڠ ترلنجر *ḥāl waṅ*

*di-brī pinjam dengan būnga yang ter-lanjur.*

**USURE**, s. f., intérêt illégal tiré de l'argent, des marchandises prêtées, ربا *ribā*, بوغ وغ يغ ترلنجر *būnga wang yang ter-lanjur*, بوغ وغ يغ ترلالو باپق *būnga wang yang ter-lālu bāñak*.

Rendre avec USURE, au fig., au double, ممبالس کند برکند *mem-bālas ganda-ber-ganda*.

USURE, détérioration par l'usage, روسق *rūsak*, بورق *būruk*. Habit percé par —, ڤکاين يغ روسق سبب دڤاکی باپق *pakēy-an yang rūsak sebàb di-pākey bāñak*.

**USURIER, ÈRE**, s., qui prête à usure, اورغ يغ ماکن بوغ وغ ترلالو باپق *ōrang yang mākan būnga wang ter-lālu bāñak*.

**USURPATEUR, TRICE**, s., اورغ يغ مغمبل دغن کرس اتو دغن دای *ōrang yang meng-ambil dengan kràs ātaw dengan dāya*, اورغ يغ مغمبل تياد دغن حق *ōrang yang meng-ambil tiāda dengan ḥak*.

**USURPATION**, s. f., action d'usurper, حال مغمبل دغن کرس اتو دغن دای *ḥāl meng-ambil dengan kràs ātaw dengan dāya*.

**USURPER**, v. a., s'emparer par force ou par ruse de ce qui appartient à autrui, مغمبل دغن کرس *meng-ambil dengan kràs*, مغمبل دغن تياد حق *meng-ambil dengan tiāda ḥak*. — un titre, مماکی کلارن تياد دغن حق *memākey gelār-an tiāda dengan ḥak*.

**UTÉRIN, E**, adj., né d'une même mère, سئيبو *sa-ību*. Enfants utérins, انق۲ سئيبو *ānak-ānak sa-ību*.

**UTÉRUS**, s. m., matrice, ڤڤويه *pepūyuh*, ڤغناکن *peng-anāk-an*, کندغ *kandung*, رحم *raḥim*.

**UTILE**, adj., profitable, avantageux, برکون *ber-gūna*, برفايدة *ber-fāidat*, يغ ممبری فايدة *yang mem-brī fāidat*, يغ ڤاتت *yang pātut*. Ce travail est très-utile, ڤکرجاءن ايت باپق کناث *pe-karjā-an ītu bāñak gunā-ña*. En temps —, ڤد کتيك يغ ڤاتت *pada kotīka yang pātut*.

**UTILEMENT**, adv., d'une manière utile, دغن فايدة *dengan fāidat*, دغن کناث *dengan gunā-ña*.

**UTILISER**, v. a., ممڤرکناکن *mem-per-gunā-kan*.

**UTILITÉ**, s. f., profit, avantage, کون *gūna*, فايدة *fāidat*. — publique, فايدة ڤد اورغ باپق *fāidat pada ōrang bāñak*. — particulière, کون سندرين *gūna sendirī-ña*. Quelle en est l'utilité? اڤ کناث *apa gunā-ña*. Retirer de l'utilité d'un

travail, منداڤت فـايدة درڤد سواتو ڤكرجاءن *men-dāpat fāidat deri-pada suātu pe-karjā-an.*

**UTOPIE**, s. f., خيال *ḳeyāl*, فكر سڠك يـڠ سى٢ باطل *fikir bāṭil, sangka yang sia-sīa.*

**UVAIRE**, adj., qui a la forme d'une grappe de raisin, يڠ سروڤ دڠن ستندن بوه اڠڬور *yang sa-rūpa dengan sa-tandan būah anggūr.*

**UVÉE**, s. f., une des tuniques de l'œil, سلاڤت مات *selāput māta.*

# V

**V**, s. m., وى *wé, vé*, la vingt-deuxième lettre de l'alphabet, حرف يڠکدو ڤوله دو در الف با تا *ḥuruf yang ka-dūa pūloh dūa deri alif-bā-tā.*

v majuscule, وى بسر *vé besàr*, v minuscule, وى کچل *vé kecìl.*

**VA**, 2^e^ pers. du sing. de l'impératif du verbe aller. Va, toi, ڤرڬيله اڠکو *pergī-lah angkaw.*

**VA**, 3^e^ pers. du sing. du prés. de l'indic. du verbe aller. Il va, اى ڤرڬى *īa pergi.*

**VA**, adv., soit, j'y consens, بايقله *bāiḳ-lah.*

**VACANCE**, s. f., temps pendant lequel une place n'est pas remplie, وقت اد کوسـڠ *waḳtu ada kōsong*, وقت اد همڤ *waḳtu ada hampa.* La — d'un emploi, وقت جواتن اد کوسڠ *waḳtu jawāt-an ada kōsong.*

**VACANCES**, pl., cessation des études, des audiences, وقت ڤرهنتيـٴن *waḳtu per-hentī-an*, ڤرهنتيـٴن کرج *per-hentī-an karja.* Qui est en —, يڠ برهنتى درڤد کرج *yang ber-henti deri-pada karja.* Deux ou trois jours de —, ڤرهنتيـٴن کرج ڤد دو تيڬ هارى لماڽ *per-hentī-an karja pada dūa tīga hāri lamā-ña.* Passer ses — à la campagne, دودق دڤادڠ ڤد وقت ڤرهنتيـٴن کرج *dūduḳ di-pādang pada waḳtu per-hentī-an karja.*

**VACANT, E**, adj., qui n'est pas occupé, habité, کوسڠ *kōsong*, همڤ *hampa.* Charge vacante, جواتن يڠ کوسڠ *jawāt-an yang kōsong.* Une maison vacante, سبوه رومه يڠ کوسڠ *sa-būah rūmah yang kōsong.* Il n'y a aucune chambre vacante dans cette maison, سواتو بيلق ڤون تياد کوسڠ دالم رومه ايت *suātu bīliḳ pūn tīā-da kōsong dālam rūmah ītu.*

**VACARME**, s. m., tumulte, grand bruit, ڬمڤر *gampar*, ايڠربڠر *īngar-bingar*, ڬـڬيرن *gegēr-an*, غوغا *gaw-*

*gā*, ݢاده *gādoh*. Causer du —, مڠدا کن ݢمفر *meng-adā-kan gampar*, مڠݢمفرکن *meng-gampar-kan*. Apaiser le —, منديمکن ݢمفر *men-dīam-kan gampar*. Il y a du — dans cette maison, اد باپق ݢاده دالم رومه ايت *ada bāñak gādoh dālam rūmah ītu*.

**VACATION**, s. f., état, profession, کرج *karja*, ڤکرجاءن *pe-karjā-an*, تکاڠن *tukāng-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Quelle est sa —? اڤ کرجاڽ *apa karjā-ña*.

VACATION, temps que les personnes publiques emploient à quelque affaire, وقت کرج *waktu karja*.

VACATION, cessation des séances des gens de justice, وقت ڤرهنتين کرج حکم *waktu per-hentī-an karja hukum*.

**VACCIN**, s. m., virus de pustules qui se trouvent au pis des vaches, چاچر *xāxar*, چاچر ساڤي *xāxar sāpi*.

**VACCINATEUR, TRICE**, adj., qui vaccine, توکڠ بوبه چاچر *tūkang būbuh xāxar*. Médecin —, دوکن ممبوبه چاچر *dūkun mem-būbuh xāxar*.

**VACCINATION**, s. f., action de vacciner, حال ممبوبه چاچر *hāl mem-būbuh xāxar*.

**VACCINE**, s. f., ڤورو چاچر ساڤي *pūru xāxar sāpi*.

**VACCINER**, v. a., inoculer le virus vaccin, ممبوبه چاچر *mem-būbuh xāxar*, مناره چاچر *menāruh xāxar*.

**VACHE**, s. f., femelle du taureau, ساڤي بتين *sāpi betīna*, لمبو بتين *lembu betīna*. — maigre, ساڤي بتين يڠ کورس *sāpi betīna yang kūrus*. — grasse, ساڤي بتين يڠ ݢموق *sāpi betīna yang gumuk*. Lait de —, سوسو ساڤي *sūsu sāpi*, سوسو لمبو *sūsu lembu*. — à lait, ساڤي يڠ دڤره *sāpi yang di-peràh*. Traire les vaches, ممره سوسو ساڤي *memeràh sūsu sāpi*. Manger de la —, ماکن داݢيڠ لمبو بتين *mākan dāging lembu betīna*.

Loc. prov. Manger de la vache enragée, کن کسساهن *kena ka-susāh-an*.

**VACHER, ÈRE**, s., ݢمبال ساڤي *gombāla sāpi*, ݢمبال لمبو *gombāla lembu*.

**VACHERIE**, s. f., کندڠ ساڤي *kandang sāpi*.

**VACILLANT, E**, adj., qui vacille, يڠ کلنچوه *yang kelinxuh*, يڠ اڠݢر٢ *yang anggur-anggur*. Pied —, کاکي يڠ کلنچوه *kāki yang kelinxuh*. Sa démarche est vacillante, جالنڽ اڠݢر٢ *jālan-ña anggur-anggur*. Lumière vacillante, ترڠ يڠ کلم کلڤ *tràng yang kelàm kelàp*.

VACILLANT, au fig., irrésolu, incertain, يغ بمبغ *yang bimbang*, يغ ݢندە *yang gundah*.

**VACILLATION**, s. f., mouvement de ce qui vacille, کلنچوهن *kelinxūh-an*, حال برݢويغ *ḥāl ber-gōyang*.

VACILLATION, incertitude, کبمباغن *ka-bimbāng-an*, ڤري ݢندە *prī gundah*.

**VACILLER**, v. n., chanceler, branler, کلنچه *kelinxuh*, اغݢر٢ *anggur-anggur*, برݢويغ *ber-gōyang*. Son pied vacille, ککين کلنچه *kakī-ña kelinxuh*. Il vacille en marchant, اي برجالن اغݢر٢ *īa ber-jālan anggur-anggur*. Il vacille toujours, اي سنتياس برݢويغ *īa santiāsa ber-gōyang*. — comme un bateau, اولڠ *ōling*.

VACILLER, au fig., hésiter, جادي بمبغ *jādi bimbang*, برݢندە *ber-gundah*. Il vacille toujours, سنتياس بمبغ هتين *santiāsa bimbang hatī-ña*. Il vacille dans ses réponses, جوابن تياد ترڠ *jawāb-ña tiāda tràng*. ڤوتر بالق *pūtar bālik*.

**VACUITÉ**, s. f., état d'une chose vide, ڤري يغ کوسڠ *prī yang kōsong*, ککسوڠن *ka-kosōng-an*, کهمڤاءن *ka-hampā-an*.

**VA-ET-VIENT**, s. m., action d'aller et venir, alternatif, ڤرݢي داتڠ *pergi dātang*. Un va-et-vient continuel, ڤرݢي داتڠ تياد دڠن برهنتي *pergi dātang tiāda dengan ber-henti*.

**VAGABOND, E**, adj., qui erre çà et là, کمبارا *kumbāra*, اورڠ کلان *ōrang kelāna*.

VAGABOND, vaurien, ريسو *rīsaw*, ݢيبان *gibāna*.

**VAGABONDAGE**, s. m., حال مغمبار *ḥāl mengumbāra*, لاکو جالنن ݢيبان *lāku jālan-ña gibāna*.

**VAGABONDER**, v. n., مغمبار *mengumbāra*, جادي ݢيبان *jādi gibāna*.

**VAGIN**, s. m., سلورن رحم *salūran raḥim*.

**VAGISSEMENT**, s. m., cri des enfants nouveau-nés, تريق کانق٢ يغ بهارو ڤرانق *terīaḳ kānaḳ-kānaḳ yang bahāru per-ānaḳ*.

**VAGUE**, s. f., flot, lame d'eau, امبق *ombaḳ*, الن *ālun*. Agité par les vagues, دݢويغ امبق *di-gōyang ombaḳ*. Le navire était couvert par les vagues, ملك ترتودغله ڤراهو ايت اوله امبق٢ *maka ter-tūdung-lah prāhu ītu ūleh ombaḳ-ombaḳ*. Apaiser les vagues, مندهکن امبق *menedòh-kan ombaḳ*. Vagues longues et roulant lentement, houle, ݢلمبغ *gelumbang*. Le bruit des vagues, ݢمورە ݢلمبغ *gumūruh gelumbang*.

**VAGUE**, s. m., le milieu de l'air, ادم *udum*, ادر *udara*.

**VAGUE**, adj., sans bornes fixes, تيـاد واتسڽ *tiāda wātas-ña*, تيـاد هڠڬاڽ *tiāda hiṅgā-ña*. Terres vagues, تانه يـڠ تياد واتسڽ *tānah yaṅ tiāda wātas-ña*, terre inculte, تانه ماتى *tānah māti*.

**VAGUE**, incertain, تياد تنتو *tiāda tantu*.

**VAGUEMENT**, adv., تيـاد دڠن تنتو *tiāda deṅan tantu*.

**VAGUER**, v. n., errer çà et là, مڠمبار *meṅumbāra*.

**VAILLAMMENT**, adj., دڠن براني‌ڽ *deṅan beranī-ña*, دڠن ڤركسـاڽ *deṅan perkasā-ña*.

**VAILLANCE**, s. f., كبرنيـٴن *ka-beranī-an*, ڤرى يڠ ڤركاس *prī yaṅ perkāsa*. Il a montré sa — en face de l'ennemi, ملك كبرنيـٴنڽ ڤون دانجقكنڽ دهداڤن موسه *maka ka-beranī-an-ña pūn di-unjuk-kan-ña di-hadāp-an mūsuh*.

**VAILLANT, E**, adj., valeureux, courageux, براني *berāni*, ڤركاس *perkāsa*. — guerrier, هلبالڠ يڠ ڤركاس *hulubālaṅ yaṅ perkāsa*.

**VAIN, E**, adj., inutile, تيـاد برݢون *tiāda ber-gūna*, يڠ سى٢ *yaṅ sia-sīa*. Œuvre vaine, ڤربواتن يڠ تياد برݢون *per-buāt-an yaṅ tiāda ber-gūna*. De vains efforts, اساه يڠ سى٢ *usāha yaṅ sia-sīa*.

**VAIN**, frivole, سى٢ *sia-sīa*, ريڠن *rīṅan*. Vaine gloire, ره يـڠ سى٢ *gàh yaṅ sia-sīa*.

**VAIN**, sans fondement, تياد سببڽ *tiāda sebàb-ña*. Une vaine crainte, كتكوتن يڠ تياد سببڽ *ka-takūt-an yaṅ tiāda sebàb-ña*.

**VAIN**, orgueilleux, superbe, چوڠكق *xoṅkak*, كاچق *kāxak*. Ce jeune homme est bien —, اورڠ مود ايت باپق كاچق *ōraṅ mūda ītu bāñak kāxak*. Homme — et futile, اورڠ يڠ ريڠن كڤلاڽ *ōraṅ yaṅ rīṅan kapalā-ña*.

En **VAIN**, adv., inutilement, سى٢ *sia-sīa*. Vous travaillez en —, كرجام سى٢ اداڽ *karjā-mu sia-sīa adā-ña*. Vous ne prendrez pas le nom du Seigneur votre Dieu en —, جـاڠن اڠكو سبت نـام هو الهم سى٢ *jāṅan aṅkaw sebùt nāma hūwa ilah-mu sia-sīa*.

**VAINCRE**, v. a., l'emporter sur ses ennemis à la guerre, مڠالهكن *meṅ-ālah-kan*, منڠ *menàṅ*, ممچه ڤرڠ *memexàh pràṅ*, مڠغالب *meṅ-gālib*. — l'ennemi, مڠالهكن موسه *meṅ-ālah-kan mūsuh*. J'ai vaincu le monde, اكو اين سده منڠ دنيا *āku īni sudah menàṅ duniā*.

**VAINCRE**, surmonter, منڠ *menàṅ*. Ne vous laissez pas — par le mal, mais travaillez à — e mal par le

bien, جاڠنله اڠکو دمنڠ اوله يڠ جاهت تتاڤی اوله يڠ بايق منڠله يڠ جاهت *jāṅgan-lah aṅkaw di-menàṅ ūleh yaṅ jāhat tetāpi ūleh yaṅ bāiḳ menàṅ-lah yaṅ jāhat.*

VAINCRE, surpasser, ملبه *me-lebèh,* جادی لبه *jādi lebèh,* منڠ *me-nàṅ.* — en générosité, جادی لبه موره *jādi lebèh mūrah.*

VAINCRE ses passions, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña.*

**VAINCU, E**, part. pas. du v. vaincre, الله *ālah,* ترالله *ter-ālah,* تيوس *tīwas,* ڤچه ڤرڠ *pexàh pràṅ,* ترغالب *ter-ġālib.*

**VAINEMENT**, adv., inutilement, سی٢ *sia-sīa,* چومه٢ *xūmah-xū-mah.*

**VAINQUEUR**, s. m., يڠ مڠالهکن *yaṅ meṅ-ālah-kan,* يڠ منڠ *yaṅ menàṅ,* غالب *ġālib.*

**VAISSEAU**, s. m., vase, باجن *bā-jan,* بکس *bakàs,* تمڤاين *tempāyan.* — d'argent, باجن ڤيرق *bājan pē-raḳ.* — de cuivre, باجن تمباݢ *bā-jan tembāga.* — d'argile, باجن درڤد تانه ليت *bājan deri-pada tā-nah līat.*

VAISSEAU, bâtiment, کڤل *kapàl,* ڤراهو *prāhu.* — de guerre, کڤل ڤرڠ *kapàl pràṅ.* — bon voilier, کڤل يڠ لاجو سکالی *kapàl yaṅ lāju sa-kāli.* — à trois ponts, کڤل تيݢ تڠکت *kapàl tīga tiṅkat.* — garde-côte, کڤل جݢجاݢ *kapàl jaga-jāga.* — tout équipé, کڤل يڠ ترلڠکڤ *kapàl yaṅ ter-laṅkap.* — qui fait eau, کڤل يڠ کاايرن *ka-pàl yaṅ ka-ayēr-an.* Lancer un — à la mer, منورنکن کڤل درکالاڠن *menūrun-kan kapàl deri kalāṅ-an.*

VAISSEAU, l'intérieur d'un édi-fice, دالمڽ ڤراساهن *dālam-ña per-usāh-an.* Le — d'une église, دالمڽ ݢريج *dālam-ña grēja.*

VAISSEAUX, veines, artères, اورت *ūrat,* اورت داره *ūrat dārah,* اورت نادی *ūrat nādi.*

**VAISSELLE**, s. f., tout ce qui sert à l'usage ordinaire de la table, comme plats, assiettes, etc., سکل روڤ باجن *segala rūpa bājan,* سکل ڤڠݢن دان مڠکق دان لاين درڤد ايت *segala piṅgan dān maṅkoḳ dān lāin deri-pada ītu.* De la — d'étain, ڤڠݢن دان مڠکق درڤد تيمه *piṅgan dān maṅkoḳ deri-pada tīmah.* Laver la —, مڽوچی سکل ڤڠݢن دان مڠکق *meñūxi segala piṅgan dān maṅkoḳ.*

**VALABLE**, adj., bon, recevable, بايق *bāiḳ,* بنر *benàr,* صح *ṣeḥ,* شرعی *šerị.* Caution —, ڤڠکوان يڠ بايق *peṅ-akū-an yaṅ bāiḳ.* Témoi-gnage —, کسقسين يڠ بنر *ka-saḳ-*

*sī-an yarg benàr*. Acte (écrit) —, سورت يغ صح *sūrat yarg ṣeḥ*.

**VALET**, s. m., domestique, serviteur, ساكى *sākey*, بوجغ *būjarg*. — de chambre, بوجغ جاك توننى *būjarg jāga tūan-ña*, كنــاغن *konārg-an*. — de pied, ساكى مغيرغ توننى *sākey merg-īrirg tūan-ña*. — d'écurie, بوجغ كود *būjarg kūda*.

**VALETAILLE**, s. f., سكّل خادم *segala ḳādim*, سكّل ساكى *segala sākey*.

**VALETER**, v. n., faire bassement la cour aux autres, ممبوجق اورغ دغن لاكو يغ هين *mem-būjuḳ ōrarg dergan lāku yarg hīna*.

**VALETER**, faire beaucoup de démarches, prendre beaucoup de peine, مغسهاكن ديرى اكن برخدمة *merg-usahā-kan dirī-ña ākan ber-ḳed-mat*. Faire —, برخدمتكن *ber-ḳed-mat-kan*.

**VALÉTUDINAIRE**, adj., ضعيف *dlaīf*, برڤپاكت *ber-peñākit*, برساكت سكيتن *ber-sākit-sakīt-an*.

**VALEUR**, s. f., ce que vaut une chose, prix, هرك *harga*, نيلى *nīley*, قدر *ḳedar*. Qui a de la —, برهرك *ber-harga*. Qui a une grande —, يغ باپق هرݢان *yarg bāñaḳ hargā-ña*. De nulle —, يغ تياد هرݢان *yarg tiāda hargā-ña*. Au dessous de sa —, دباوه هرݢان *di-bāwah hargā-ña*. Objet de —, précieux, بارغ يغ اينده٢ *bārarg yarg indah-indah*. Chacun selon sa —, ماسغ٢ دغن قدرن *māsirg-māsirg dergan ḳedar-ña*. Attacher de la —, faire cas, مغندهكن *merg-indah-kan*. Ce n'est pas en considération de sa —, بوكن درڤد ڤيهق كملياءن هرݢان *būkan deri-padapīhaḳ ka-muliā-an hargā-ña*. Terre en —, تانه يغ ممبرى حاصل *tānah yarg mem-brī ḥāṣil*.

**VALEUR**, bien disponible, lettres de change, سورت تكارن *sūrat tu-kār-an*.

**VALEUR**, juste signification des termes suivant l'usage reçu, معنى *mạna*.

**VALEUR**, courage, كبرنيئن *ka-beranī-an*, برنين *beranī-ña*, كمبير *gambīra*. Une — sans pareille, كبرنيئن يغ تياد برباكى لاكى *ka-beranī-an yarg tiāda ber-bāgey lāgi*.

**VALEUREUSEMENT**, adv., دغن كبرنيئن *dergan ka-beranī-an*, دغن برنين *dergan beranī-ña*. Combattre —, برڤرغ دغن برنين *ber-pràrg dergan beranī-ña*.

**VALEUREUX, EUSE**, adj., براني *berānī*, ڤركاس *perkāsa*, ݢاݢه *gāgah*. Un guerrier —, هلبالغ يغ ڤركاس *hu-lubālarg yarg perkāsa*.

**VALIDATION**, s. f., action de valider, حال ممبتلكن *ḥāl mem-betùl-*

*kan*, حال منصحكن *ḥāl men-ṣeḥ-kan.*

VALIDE, adj., valable, بايق *bāiḳ*, بتل *betùl*, صح *ṣeḥ*, تڠه *tegùh*. Sacrement —, سريغ صح *ser yaŋ ṣeḥ*. Raison non —, سبب يغ تياد بايق *sebàb yaŋ tiāda bāiḳ.*

VALIDE, sain, vigoureux, برپامن *ber-ñāman*, عافية *āfiyat*, يغ قوة مغرج *yaŋ ḳūwat meŋarja*. Mendiants valides, اورغ ڤمنت يـغ قوة مغرج *ōraŋ peminta yaŋ ḳūwat meŋarja.*

VALIDER, v. a., ممبتلكن *mem-betùl-kan*, منصحكن *men-ṣeḥ-kan*, منڠهكن *meneg̀uh-kan.*

VALIDITÉ, s. f., ڤرى يغ بتل *prī yaŋ betùl*, ڤرى يغ صح *prī yaŋ ṣeḥ*, تڠوهن *tegūh-an.*

VALISE, s. f., كڤيه *kopīah*, بنين *banīan*, بقچ *baḳxa*. — de courrier pour les dépêches, سلمڤغ *salempaŋ.*

VALLÉE, s. f., لمبه *lembah*, ڤاهق *pāhaḳ*. Une belle —, لمبه يغ ڤرمى *lembah yaŋ permey*. Une — profonde, لمبه يـغ دالم *lembah yaŋ dālam*. — abandonnée, لمبه يغ سوڽى *lembah yaŋ sūñi*. Dans la —, ڤد لمبه *pada lembah*, دالم لمبه *dālam lembah*. Habitant des vallées, ڤندودق لمبه *pen-dūduḳ lembah*. Toute — sera remplie, سموا لمبه اكن دسبوكن *samuā lembah ākan di-sebū-kan.*

Fig. La — des larmes, تمڤت كسكارن *tampat ka-sukār-an*, تمڤت تاڠس تڠيسن *tampat tāŋis-taŋīs-an*. La — de Josaphat, le champ de la résurrection, ڤـادڠ محشر *pādaŋ maḥšer.*

VALLON, s. m., petite vallée, لمبه كچل *lembah kexìl*, لمبه سسق *lembah sesàḳ.*

VALOIR, v. n., être d'un prix, avoir un prix, برهرڬ *ber-harga*, يغ اد هرڬان *yaŋ ada hargā-ña*. Combien vaut le riz maintenant? براڤ هرڬان برس سكارڠ اين *brāpa hargā-ña beràs sakāraŋ īni*. Chaque chose vaut son prix, ڤد سڬل سسواتو اد هرڬان *pada segala sa-suātu ada hargā-ña*. Cela ne vaut rien, ايت تياد هرڬان *ītu tiāda hargā-ña*, ايت تياد برڬون *ītu tiāda ber-gūna.*

VALOIR, mériter, être bon, هارس *hārus*, بايق *bāiḳ*. Il ne vaut pas la peine qu'on le regarde, اى تياد هارس دڤندڠ اورڠ *īa tiāda hārus di-pandaŋ ōraŋ*. Ce cheval ne vaut rien, كود ايت تياد بـايق *kūda ītu tiāda bāiḳ.*

VALOIR mieux, اد لبه بايق *ada lebèh bāiḳ*. Un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort, سئيكر انجغ يغ هيدڤ لبه بايق درڤد سئيكر سيغ يغ مـاتى *sa-īkor anjiŋ yaŋ hīdup lebèh bāiḳ deri-pada sa-īkor sīŋa yaŋ*

*māti.* Il vaut mieux se taire que parler, بردیم لبه بایق درفد برکات *ber-dīam lebèh bāiḳ deri-pada ber-kāta.*

VALOIR, qui rapporte du profit. Cette terre lui vaut mille piastres par an, تانه ایت ممبری حاصل اکن دی سریبو رغکت ستاهن *tānah ītu mem-brī ḥāṣil ākan dīa sa-rību riṅggit sa-tāhun.* Que lui a valu son avarice? اف کون فدان ککیرنن ایت *apa gūna padā-ña kikīr-an-ña ītu.*

Faire VALOIR, vanter, ممُوجی *memūji.* Se faire —, مغکهکن دیرین *meṅ-gah-kan dirī-ña.* Faire — une terre, la mettre en rapport, مغهیدفکن تانه *meṅ-hīdup-kan tānah.* Faire —, cultiver, ممفراوسه تانه *mem-per-ūsah tānah.*

A VALOIR, à compte, اکن مغورغکن هوتغ *ākan meṅgūraṅ-kan hūtaṅ.* Vaille que vaille, à tout hasard, بارغ اف یغ اکن جادی *bāraṅ apa yaṅ ākan jādi.*

VALSE, s. f., sorte de danse, سجنس تریٲن *sa-jenìs tarī-an.*

VALVE, s. f., کولت *kūlit,* کولت کرس *kūlit kràs.* Mollusque à coquille bivalve, بناتغ برکولت کرس دو *binātaṅ ber-kūlit kràs dūa.*

VAMPIRE, s. m., être chimérique, فولغ *pōloṅ.*

VAMPIRE, espèce de grosse chauve-souris, کلوغ *kalūwaṅ.*

VAN, s. m., instrument pour vanner, تمفی *tampī,* ڽیرو *ñīru.*

VANITÉ, s. f., inutilité, peu de solidité, کسیاٴن *ka-siā-an,* کسیسیاٴن *ka-sia-siā-an.* Les vanités du monde, کسیسیاٴن دنیا این *ka-sia-siā-an duniā īni.* Vanité des vanités, tout n'est que vanité! کسیسیاٴن اتس سکل کسیسیاٴن سموان ایت جوك کسیسیاٴن *ka-sia-siā-an ātas segala ka-sia-siā-an samuā-ña ītu jūga ka-sia-siā-an.*

VANITÉ, amour propre, لاکوکاچق *lāku kāxaḳ,* فری یغ مغرور *prī yaṅ magrūr.* Il tire — de sa noblesse, ای مغاچق کارن بغسان *ïa meṅāxaḳ kārna baṅsā-ña.*

VANITEUX, EUSE, adj., کاچق *kāxaḳ,* مغرور *magrūr.* بغك *boṅka.* C'est un —, ای سٲورغ کاچق *ïa sa-ōraṅ kāxaḳ.*

VANNE, s. f., انق سروکن *ānaḳ serōk-an,* تربس *terbis.*

VANNÉ, E, part. pas. du v. vanner, تمفی *tampi,* کیری *kīrey,* کیفس *kīpas.*

VANNER, v. a., منمفی *menampi,* مغیری *meṅīrey,* مغیفس *meṅīpas.* — du blé, منمفی کندم *menampi gundum.*

**VANNEUR**, s. m., اورڠ منمڤي *ōrang menampi*, اورڠ مڠيري *ōrang meng-īrey*.

**VANNIER**, s. m., ouvrier qui fait des vans, des paniers, توکڠ ڽيرو *tūkang ñīru*, توکڠ باکل *tūkang bākul*.

**VANTAIL**, s. m., داون ڤنتو *dāun pintu*. Porte à deux vantaux, ڤنتو رڠکڤ *pintu rangkap*.

**VANTARD**, s. m., qui se vante, اورڠ چوڤر *ōrang xūpar*, اورڠ کاچق *ōrang kāxak*.

**VANTER**, v. a., louer, priser extrêmement, مموجي *memūji*, مموجي ترلالو باڽق *memūji ter-lālu bāñak*.

SE VANTER, se louer, مموجي ديرين *memūji dirī-ña*, ممبسرکن ديرين *mem-besàr-kan dirī-ña*.

SE VANTER de, مڠݢهکن ديرين کارن *meng-gàh-kan dirī-ña kārna*.

**VANTERIE**, s. f., چوڤر *xūpar*.

**VAPEUR**, s. f., espèce de fumée qui s'élève des choses humides, liquide dilaté par le feu, اوڤ *āwap*, اسڤ *āsap*. — qui s'élève, اوڤ يڠ نايق *āwap yang nāik*. — méphitique, اوڤ يڠ بوسق *āwap yang būsuk*. — épaisse, اوڤ ردڤ *āwap radùp*. Une — de fumée, اوڤ اسڤ *āwap āsap*. Bain de —, اير ڤرمنديئن اوڤ *āyer per-mandī-an āwap*. Bateau à —, کڤل اسڤ *kapàl āsap*, کڤل اڤي *kapàl āpi*. Voiture à — (locomotive), کريت اسڤ *karēta āsap*.

VAPEURS, maladie, hystérie, ساون ڤراناکن *sāwan per-anāk-an*, mélancolie, ساکت انق لمڤه *sākit ānak limpah*.

**VAPOREUX, EUSE**, adj., qui a de la vapeur, براوڤ *ber-āwap*.

VAPOREUX, sujet aux vapeurs, يڠ ساکت انق لمڤه *yang sākit ānak limpah*.

**VAPORISER (SE)**, v. pron., passer à l'état de vapeur, منجادي اوڤ *men-jādi āwap*.

**VAQUER**, v. n., être vacant, vide, کوسڠ *kōsong*, تياد ددودوکي *tiāda di-dudūk-i*. Une maison qui vaque, رومه يڠ کوسڠ *rūmah yang kōsong*.

VAQUER, être en vacances, تياد کرج *tiāda karja*.

VAQUER, s'occuper, ڤدولي *pedūli*, بکرج *be-karja*. Il vaque à ses affaires, اي ڤدولي اکن ڤکرجاءنن *ia pedūli ākan pe-karjā-an-ña*.

**VARANGUES**, s. f., t. de mar., les côtes de la carcasse d'un navire, ݢادڠ٢ *gāding-gāding*.

**VARECH** ou **VAREC**, s. m., plante marine, رمڤت لاوت *rumput lāut*, ايݢ٢ *iga-īga*.

**VARIABILITÉ**, s. f., ڤري يڠ براوبه *prī yang ber-ūbah*, ڤري يڠ برالة٢ *prī yang ber-ālih-ālih*, ڤري يڠ تياد

تتف *prī yarg tiāda tetàp,* كاباهن *ka-ubāh-an.*

**VARIABLE**, adj., يغ براوبه *yarg ber-ūbah,* يغ براله *yarg ber-ālih,* تياد تتف *tiāda tetàp,* فنچروب *pan-xarūba.*

**VARIANTE**, s. f., leçon différente d'un texte, نص يغ برلينن *naṣ yarg ber-laīn-an.*

**VARIATION**, s. f., changement, برلاين لينن *ber-lāin-laīn-an,* اباهن *ubāh-an.*

**VARICE**, s. f., dilatation d'une veine, بغكق اورت داره *bargkaḳ ūrat dārah.*

**VARICELLE**, s. f., چاچر اير *xāxar āyer.*

**VARICOCÈLE**, s. f., tumeur du scrotum, بغكق اورت دتمفت بوه فلر *bargkaḳ ūrat di-tampat būah pelèr.*

**VARIÉ, E**, adj., diversifié, de diverses sortes, برباكي٢ *ber-bāgey-bāgey.*

**VARIER**, v. a., diversifier, منجديكن برباكي٢ *men-jadī-kan ber-bāgey-bāgey,* مغوبه منوكر *menūkar,* *merg-ūbah.* — les mets, مپدياكن مكانن يغ برباكي٢ *meñediā-kan makān-an yarg ber-bāgey-bāgey.* — les couleurs, مپلغ ورن٢ *meñelàrg warna-warna.*

**VARIER**, v. n., changer, براوبه *ber-ūbah,* براله *ber-ālih,* جادي لاين *jādi lāin,* برلاين٢ *ber-lāin-lāin.* Le vent varie, اغن ايت براله *ārgin ītu ber-ālih.*

**VARIÉTÉ**, s. f., diversité, فلباكي *pel-bāgey,* رفروف *rupa-rūpa,* فري يغ برباكي٢ *prī yarg ber-bāgey-bāgey.* — de meubles, فلباكي سرب *pel-bāgey serba.* — de mets, رفروف مكانن *rupa-rūpa makān-an.* — de couleurs, باكي٢ ورن *bāgey-bāgey warna.*

**VARIOLE**, s. f., petite vérole, فپاكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an.*

**VARLOPE**, s. f., grand rabot, كتم فنجغ *ketàm panjarg.*

**VASE**, s. m., vaisseau pour contenir les liquides, باجن *bājan.* — précieux, باجن يغ انده٢ *bājan yarg indah-indah.* — d'or, باجن امس *bājan amàs.* — de terre, باجن درفد تانه *bājan deri-pada tānah.* Il y avait là un — rempli de vinaigre, دسان ترلتقله سواتو باجن برايسي چوك *di-sāna ter-letàḳ-lah suātu bājan ber-īsi xūka.*

Grand **VASE** en terre, cruche, تمفاين *tempāyan,* بويغ *būyurg.*

**VASE** à fleurs, à fruits, جمباغن *jembārg-an.*

**VASE** d'élection (Bible), instrument, instrument d'élite. C'est un — d'élection, اي فكاوي يغ ترفيله *īa*

*pegāwey yaṅg ter-pīlih.* Or dans une maison, il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent; mais il y en a aussi de bois et de terre, مك دالم سبوه رومه بوكن ساج اد ڤݢاوي٢ درڤد امس دان ڤيرق هان لاݢي درڤد كايو دان تانه *maka dālam sa-būah rūmah būkan sāja ada pegāwey-pegāwey deri-pada amàs dān pērak̦ hāña lāgi deri-pada kāyu dān tānah.*

Les VASES sacrés, le calice, le ciboire, etc., چاون قدس *xāwan k̦ūdus,* ڤيال قدس *piāla k̦udus.*

**VASE**, s. f., bourbe, لمڤر *lumpur.*

**VASEUX, EUSE**, adj., برلمڤر *ber-lumpur,* سرلڠ *serloṅg.*

**VASISTAS**, s. m., vitre d'une porte ou d'une fenêtre qui s'ouvre et se ferme à volonté, تڠكڤ *tiṅgkap,* تڠكڤ برکاچ ناتڠ *tiṅgkap ber-kāxa, nātaṅg.*

**VASSAL, E**, s., ساكي *sākey,* كمناكن *kemanākan,* انق بوه *ānak̦ būah.* Les grands vassaux, رجراج *raja-rāja,* داتق٢ *dātuk̦-dātuk̦.*

**VASSELAGE**, s. m,, état de vassal, ڤري كمناكن *prī kemanākan,* ڤري انق بوه *prī ānak̦ būah.*

**VASTE**, adj., d'une grande étendue, لوس *lūwas,* تربسر *ter-besàr.* Une — plaine, ڤادڠ يڠ لوس *pādaṅg yaṅg lūwas.* Un — palais, استان يڠ تربسر *astāna yaṅg ter-besàr.* Homme d'une — érudition, اورڠ يڠ ڤڠتهوان باپق سكالي *ōraṅg yaṅg peṅgatahū-an-ña bāñak̦ sa-kāli.*

**VATICAN**, s. m., palais du pape, استان سنتو ڤاڤ *astāna santo pāpa.*

**VAU-DE-ROUTE (A)**, loc. adv., précipitamment et en désordre, لنتڠ ڤوكڠ *lintaṅg pūkaṅg.*

**VAURIEN**, s. m., ريسو *rīsaw,* بڠست *baṅgsat,* اورڠ بوسق *ōraṅg būsuk̦.*

**VAUTOUR**, s. m., oiseau de proie, نسر *nasàr,* روق٢ بڠكي *rūwak̦-rūwak̦ baṅgkey.* Un —, سيكر بورڠ نسر *sa-īkor būruṅg nasàr.*

**VAUTRER (SE)**, v. pron., برݢولڠ دالم لمڤر *ber-gūliṅg dālam lumpur,* بربارڠ دالم كوبڠ *ber-bāriṅg dālam kūbaṅg,* بركوبڠ *ber-kūbaṅg.* Le buffle aime à se vautrer dans la boue, مك كربو ايت سوك برݢولڠ دالم لمڤر *maka karbaw ītu sūka ber-gūliṅg dālam lumpur,* كربو سوك بركوبڠ *karbaw sūka ber-kūbaṅg.*

Fig. S'abandonner à. Se vautrer dans la débauche, جادي دوكان سكالي *jādi dōkāna sa-kāli,* بربوت شهوة *ber-būat šahwat.*

**VEAU**, s. m., petit de la vache, انق لمبو *ānak̦ lembu,* انق ساڤي *ānak̦ sāpi,* لمبو مود *lembu mūda.* Chair de —, داݢيڠ انق لمبو *dāgiṅg ānak̦ lembu.* Bouillon de —, كوه داݢيڠ انق

لمبو *kūwah dāgiṅg ānaḳ lembu.* Du veau, cuir de —, كولت انق لمبو *kūlit ānaḳ lembu.* Tuer le — gras, ممبنتي لمبو مود يڠ برتمبن *mem-bantey lembu mūda yaṅg ber-tambun.* Le — d'or, برهال يڠ سده دسمبه اوله اورڠ يهودي دڤادڠ تيه *berhāla yaṅg sudah di-sembah ūleh ōraṅg yehūdi di-pādaṅg tīh.*

**VEAU** marin, le phoque, بركڠ *barkuṅg,* انجڠ لاوت *anjiṅg lāut.*

**VEDETTE**, s. f., sentinelle de cavalerie, ڤڠاول بركود *peṅgāwal ber-kūda.* — avancée, ڤڠاول دهلون بال تنتار *peṅgāwal di-halūwan bāla tantāra.*

**VEDETTE**, petite tourelle placée sur un rempart pour une sentinelle, تنجو *tinjaw,* مرچو *merxu.*

**VÉGÉTABLE**, adj., qui peut végéter, يڠ داڤت برتمبه *yaṅg dāpat ber-tumbuh.*

**VÉGÉTAL**, s. m., pl., végétaux, ce qui végète, تمبوهن *tumbūh-an,* تنامن *tanām-an.* Les végétaux, تمبه تمبوهن *tumbuh-tumbūh-an,* تانم تنامن *tānam-tanām-an.* Remède tiré des végétaux, اوبت يڠ جادي درڤد تمبه تمبوهن *ōbat yaṅg jādi deri-pada tumbuh-tumbūh-an.*

**VÉGÉTAL, E**, adj., qui a rapport aux végétaux, تمبوهن ڤون *tumbūh-an pūña.* Règne —, سكل تمبه تمبوهن *segala tumbuh-tumbūh-an,* تانم تنامن *tānam-tanām-an.* Sel —, ݢارم درڤد تمبوهن *gāram deri-pada tumbūh-an.* Terre végétale, تانه باج *tānah bāja.*

**VÉGÉTATIF, IVE**, adj., qui fait végéter, يڠ منمبهكن *yaṅg menumbuh-kan.* Force végétative, قوة تمبوهن *ḳūwat tumbūh-an.*

**VÉGÉTATION**, s. f., action de végéter, حال برتمبه *ḥāl ber-tumbuh.*

La **VÉGÉTATION**, les plantes en général, سكل تانم تنامن *segala tānam-tanām-an.*

**VÉGÉTER**, v. n., croître par un principe intérieur, comme les plantes, تمبه *tumbuh,* برتمبه *ber-tumbuh.* — comme les plantes, برتمبه سڤرت تانم تنامن *ber-tumbuh seperti tānam-tanām-an.*

Fig. —, vivre dans l'oisiveté, dans la misère, etc., هيدڤ دڠن تياد بكرج اتو هيدڤ دڠن ككراڠن *hīdup deṅgan tiāda be-karja ātaw hīdup deṅgan ka-kurāṅg-an.*

**VÉHÉMENCE**, s. f., impétuosité, ڤري هاڠت *prī hāṅgat,* كسڠاتن *ka-saṅgāt-an,* كرس *kràs.*

**VÉHÉMENT, E**, adj., هاڠت *hāṅgat,* ساڠت *sāṅgat,* كرس *kràs.* Caractère —, ڤراڠي يڠ هاڠت *perāṅgi yaṅg hāṅgat.* Colère véhémente, اماره يڠ هاڠت *amārah yaṅg hāṅgat.* Passions véhémentes, هوا نفسو يڠ امت

سـاغت *hawā nefsu yarg āmat sārgat.*

**VÉHÉMENTEMENT**, adv., très-fort, امت *āmat,* اتس ڤرى يغ ساغت *ātas prī yarg sārgat.*

**VÉHICULE**, s. m., ce qui sert à conduire, à transmettre, à faire passer, يغ ممباو *yarg mem-bāwa,* يغ مغهنتر *yarg merg-hantar.* L'air est le — du son, اغن ايت ممباو بوڽي *ārgin ītu mem-bāwa būñi.*

**VEILLE**, s. f., absence du sommeil de la nuit. جاڬ *jāga.* Dans les veilles et dans les jeûnes, دغن جڬجاڬ دان دغن ڤواس *dergan jaga-jāga dān dergan puāsa.* — auprès d'un malade, جاڬ اورغ ساكت *jāga ōrarg sākit.*

VEILLE, partie de la nuit, تابه *tābuh.* S'il arrive à la seconde ou à la troisième —, جك اى داتغ ڤد تابه يغ كدو اتواى داتغ ڤد تابه يغ كتيݢ *jika īa dātarg pada tābuh yarg ka-dūa ātaw īa dātarg pada tābuh yarg ka-tīga.*

VEILLE, action de veiller, حال برجاڬ *ḥāl ber-jāga,* ڤرجڬاءن مالم *per-jagā-an mālam.*

VEILLE, le jour précédent, هارى دهولو *hāri dahūlu,* كلمارن *kela-mārin.* La — de Pâque, هارى دهولو هارى فاسخ *hāri dahūlu hāri fāsaḳ.*

A la VEILLE, adv., sur le point de, دكت *dekàt,* همڤر *hampir.*

**VEILLÉE**, s. f., réunion de personnes le soir, ڤرهمڤونن اورغ ڤد ڤتغ هارى *per-himpūn-an ōrarg pada petàrg hāri.*

VEILLÉE, action de garder un malade, حال منجاڬ اورغ سـاكت *ḥāl men-jāga ōrarg sākit.*

**VEILLER**, v. n., s'abstenir de dormir, اد جاڬ *ada jāga,* برجاڬ *ber-jāga.* Je dors, mais mon cœur veille, اكو اداله تيدر تتاڤى هتيك اداله جڬجاڬ *āku adā-lah tīdor te-tāpi hatī-ku adā-lah jaga-jāga.* Veillez et priez, برجڬاله دان بردعاله *ber-jagā-lah dān ber-doā-lah.* — auprès d'un mort, d'un corps, برجاڬ دكت ميت *ber-jāga dekàt mayet.*

VEILLER à, prendre garde, منجاڬ *men-jāga,* برتغڬو *ber-turggu,* منغڬو *menurggu,* منغڬوءى *menurggū-i.*

**VEILLEUR**, s. m., celui qui veille, اورغ برجاڬ *ōrarg ber-jāga.*

**VEILLEUSE**, s. f., petite lampe, ڤليت مالم *palīta mālam.*

**VEINE**, s. f., vaisseau sanguin, اورت *ūrat,* اورت داره *ūrat dārah.* Le sang qui coule dans les veines, داره ايت يغ برجـالن دالم اورت داره *dārah ītu yarg ber-jālan dālam ūrat dārah.* Ouvrir la —, saigner, مغرت اورت *mergeràt ūrat,* ممبوغ داره *mem-būarg dārah.*

VEINE dans le bois, كوره *kūreh.*

VEINE, damasquinage, ڤامر *pāmur*.

VEINE poétique, talent pour la poésie, کڤندااين مڠارڠ شعر *kapandēy-an mengārang šiąr*.

VEINE, partie longue et étroite d'une autre couleur que celle qui est après, سلڠ٢ *selàng-selàng*, هيرم *hīram*.

VEINÉ, E, adj. Bois —, کايو برکوره *kāyu ber-kūreh*. Criss —, کريس برڤامر *krìs ber-pāmur*.

VEINEUX, EUSE, adj., plein de veines, براورت٢ *ber-ūrat-ūrat*.

VEINEUX, des veines, اورت ڤوڽ *ūrat pūña*, در اورت داره *deri ūrat dārah*.

VEINULE, s. f., petite veine, اورت کچل *ūrat kexìl*, اورت سني *ūrat senī*.

VÊLER, v. n., mettre bas, en parlant d'une vache, براناق *ber-ānaḳ*. Cette vache a vêlé, مک لمبو بتين ايت سده براناق *maka lembu betīna ītu sudah ber-ānaḳ*.

VÉLIN, s. m., peau de veau préparée, très-unie, کولت اناق لمبو يڠ دسامق سرت امت هالس *kūlit ānaḳ lembu yang di-sāmaḳ serta āmat hālus*.

Papier VÉLIN, قرطاس ڤوته دان هالس سکالي *ḳarṭās pūtih dān hālus sa-kāli*.

VELLÉITÉ, s. f., volonté faible, کهندق يڠ تياد سڠڬه *ka-hendaḳ yang tiāda sungguh*.

VÉLOCITÉ, s. f., ڤري يڠ چڤت *prī yang xepàt*, ڤري لاجو *prī lāju*, ڤري يڠ تڠکس *prī yang tangkas*.

VELOURS, s. m., بلودو *belūdu*. — de soie, بلودو سوتر *belūdu sūtra*. — de coton, بلودو درڤد کاڤس *belūdu deri-pada kāpas*.

VELOUTÉ, E, adj., qui est comme le velours, سروڤ بلودو *sa-rūpa belūdu*.

VELU, E, adj., couvert de poils, بربولو *ber-būlu*. —, couvert de duvet, بربولو هالس *ber-būlu hālus*. Il a la poitrine velue, دداڽ بربولو *dadā-ña ber-būlu*.

VENAISON, s. f., chair de bêtes fauves, داڬڠ ڤربروان *dāging per-burū-an*.

VÉNAL, E, adj., qui se vend, qui peut se vendre, يڠ دجول *yang di-jūal*, يڠ داڤت دجول *yang dāpat di-jūal*.

Fig. —, vil, intéressé, هين *hīna*, کيکر *kīkir*. Homme —, اورڠ هين *ōrang hīna*. اورڠ کيکر *ōrang kīkir*.

VÉNAL, qui se laisse corrompre, يڠ ماکن سوڤ *yang mākan sūwap*.

VÉNALITÉ, s. f., qualité de ce qui est vénal, ڤري يڠ داڤت دجول *prī yang dāpat di-jūal*, ڤري يڠ ماکن سوڤ *prī yang mākan sūwap*.

**VENANT**, E, adj., qui vient, يغ داتغ *yang dātang*, يغ مارى *yang mārī*. Les allants et les venants, سكل يغ ڤرگى دان سكل يغ داتغ *segala yang pergi dān segala yang dātang*.

**VENDABLE**, adj., يغ داڤت دجول *yang dāpat di-jūal*, يغ لاكو *yang lāku*. Marchandise qui n'est pas —, دڬاڠن يغ تياد داڤت دجول *dagāng-an yang tiāda dāpat di-jūal*.

**VENDANGE**, s. f., récolte des raisins pour faire du vin, حال مموڠت بوه اڠكور *ḥāl memūngut būah anggūr*. Aller en —, ڤرگى مموڠت بوه اڠكور *pergi memūngut būah anggūr*.

VENDANGES, temps où l'on fait la vendange, وقت مموڠت بوه اڠكور *waḳtu memūngut būah anggūr*.

**VENDANGER**, v. a., مموڠت بوه اڠكور *memūngut būah anggūr*.

**VENDANGEUR, EUSE**, s., اورڠ مموڠت بوه اڠكور *ōrang memūngut būah anggūr*. Une troupe de vendangeurs, سكاون اورڠ مموڠت بوه اڠكور *sa-kāwan ōrang memūngut būah anggūr*.

**VENDEUR, EUSE**, qui vend, اورڠ برجول *ōrang ber-jūal*, اورڠ يغ منجول *ōrang yang men-jūal*, Le — et l'acheteur, يغ منجول دان يغ ممبلى *yang men-jūal dān yang mem-belī*.

VENDEUR, dont la profession est de vendre, marchand, ڤنجول *pen-jūal*. — en détail, اورڠ برجاڬل *ōrang ber-jāgal*.

**VENDRE**, v. a., منجول *men-jūal*. — cher, منجول ماهل *men-jūal māhal*. — à bon marché, منجول موره *men-jūal mūrah*. — en gros, ممبورڠ *mem-bōrong*. — en détail, برجاڬل *ber-jāgal*. — à l'encan, مليلڠ *me-lēlang*. — au dessous du prix, منجول دباوه هرڬ *men-jūal di-bāwah harga*.

Prov. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis par terre, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduḳ ber-lunjur dahūlu*.

VENDRE, trahir, سمو *semū*, منيمو *meñemū*, منيموكن *meñemū-kan*.

SE VENDRE, se livrer à, منيرهكن دريڽ *meñeràh-kan dirī-ña*. Se vendre, avoir du débit, برلاكو *ber-lāku*.

**VENDREDI**, s. m., جمعة *jumaạt*. Le —, هارى جمعة *hāri jumaạt*.

**VENDU**, E, part. pas. du v. vendre, جول *jūal*, دجول *di-jūal*. — par justice, دجول اتس تيته حكم *di-jūal ātas tītah ḥukum*. — en détail, جاڬل *jāgal*.

**VENELLE**, s. f., petite rue, لورڠ كچيل *lūrung kecìl*, لورڠ سسق *lūrung sesàḳ*.

Prov. Enfiler la —, s'enfuir, لارى *lāri.*

**VÉNÉNEUX, EUSE,** adj., اوڤس *ūpas,* براوڤس *ber-ūpas,* ايڤه *īpoh.* Arbre —, ڤوهن اوڤس *pōhon ūpas,* ڤوكق براوڤس *pōkoḳ ber-ūpas.*

**VÉNÉRABLE,** adj., digne de vénération, de respect, يڠ هارس دحرماتى *yarg hārus di-hormāt-i,* ترحرمة *ter-hormat,* محتشم *muhtašem.* Une personne —, سأورڠ محتشم *sa-ōrarg muhtašem.* Ce — vieillard, اورڠ توا ايت يڠ هارس دحرماتى *ōrarg tuā ītu yarg hārus di-hormāt-i.*

**VÉNÉRATION,** s. f., حرمة *hormat,* حرماتن *hormāt-an,* تكريم *tekrīm,* تعظيم *taṭlīm,* احتشام *ihtišām.* Par —, سبب حرمة *sebàb hormat.* Il le reçut avec —, دسمبتڽاله دى دڠن تعظيم *di-sambut-ñā-lah dīa dergan taṭlīm.*

**VÉNÉRÉ, E,** part. pas. du v. vénérer, يڠ دحرماتى *yarg di-hormāt-i,* مرحوم *marhūm,* محترم *muhterim.* Son père —, ايهڽ يڠ مرحوم *āyah-ña yarg marhūm.*

**VÉNÉRER,** v. a., révérer, porter honneur, ممبرى حرمة *mem-brī hormat,* مڠحرماتى *merg-hormāt-i.* — les saints, مڠحرماتى القديسن *merg-hormāt-i el-kadīsin.*

SE VÉNÉRER réciproquement, برحرمة حرماتن *ber-hormat-hormāt-an.*

**VÉNERIE,** s. f., art de chasser avec des chiens courants, ڤمبروٴن *pem-burū-an,* دڠن انجڠ ڤربروٴن *dergan anjirg per-burū-an.*

**VÉNÉRIEN, NE,** adj., qui a rapport au commerce charnel. Acte —, حال برستوبه *hāl ber-sa-tūbuh,* جماع *jimā.*

Mal VÉNÉRIEN, رستڠ *rasturg,* رستڠ كوچى *rasturg kōxi,* بڠڠ *bargarg.*

**VENETTE,** s. f., peur, alarme, تاكت *tākut,* كتكوتن *ka-takūt-an.* Avoir la —, تاكت *tākut,* برتاكت *ber-tākut.* Donner la —, ممبرى تاكت *mem-brī tākut,* منكوتى *menakūt-i.*

**VENEUR,** s. m., ڤمبورو *pem-būru,* يڠ مملهاراكن انجڠ ڤربروٴن *yarg me-melihara-kan anjirg per-burū-an.* Grand —, جورو ڤمبروٴن *jūru pem-burū-an.*

**VENGEANCE,** s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an,* ڤربلاسن *per-balās-an,* كبلاسن *ka-balās-an,* توله *tūlah.* Tirer —, مڠمبل ڤربلاسن *merg-ambil per-balās-an.* Demander —, منونتت ڤربلاسن *menuntut per-balās-an.* Au jour de la —, ڤدهارى كبلاسن *pada hāri ka-balās-an.* La — céleste, توله الله *tūlah allah.* Sentiment de —, ايڠين اكن توله *īrgin ākan tūlah.*

**VENGER**, v. a., ممبالس *mem-bālas*, ممبالسكن *mem-bālas-kan*, منوله *menūlah*, مغمبل قربلاسن *merg-ambil per-balās-an*. — la mort de quelqu'un, ممبالسكن كمتيئن اورغ *mem-bālas-kan ka-matī-an ōrarg*. Je me vengerai de mes ennemis, اكو اكن مغمبل قربلاسن درقد سترو٢ك *āku ākan merg-ambil per-balās-an deri-pada satrū-satrū-ku*. — notre sang de ceux qui habitent sur la terre, بربالسكن داره كامي اتس سكل اورغ دودق داتس بومي *ber-bālas-kan dārah kāmi ātas segala ōrarg dūduk di-ātas būmi*.

**VENGEUR, GERESSE**, s., قمبالس *pem-bālas*, يغ ممبالس *yarg mem-bālas*, يغ منوله *yarg menūlah*. Le Seigneur est le — de ces gens-là, مها توهن اد قمبالس اتس مريكئيت *mahā tūhan ada pem-bālas ātas marīka-ītu*. Le glaive —, قدغ قمبلاسن *pedàrg pem-balās-an*.

**VÉNIEL, LE**, adj., qui peut être pardonné, يغ داقت دامقنكن *yarg dāpat di-ampun-kan*. Péché —, دوس يغ داقت دامقنكن *dōsa yarg dāpat di-ampun-kan;* on dit plus ordinairement: دوس ريغن *dōsa rīrgan*, ساله ريغن *sālah rīrgan*.

**VÉNIELLEMENT**, adv. Pécher —, ممبوت دوس ريغن *mem-būat dōsa rīrgan*.

**VENIMEUX, EUSE**, adj., qui a du venin, بيس *bīsa*, بربيس *ber-bīsa*. La vipère est venimeuse, اولر بلودق ايت بربيس اداڽ *ūlar belūdak ītu ber-bīsa adā-ña*.

Fig. Langue venimeuse, médisant, ليده يغ بيس *līdah yarg bīsa*.

**VENIN**, s. m., بيس *bīsa*. Il n'y a pas de —, تياد بيس دالمڽ *tiāda bīsa dālam-ña*.

Fig. rancune, malignité, دمدم *demdam*, دغكي *dergki*.

**VENIR**, v. n., se transporter d'un lieu à un autre où est la personne qui parle, ماري *māri*, داتغ *dātarg*. Viens, مريله *marī-lah*. Viens ici, ماري سين *māri sīni*. — pour, ماري اكن *māri ākan*. Quand viendrez-vous chez moi? اڤبيل توان ماو داتغ كرومه همب *apa-bīla tūan māu dātarg ka-rūmah hamba*. Il vient de loin, اي داتغ درجاوه *īa dātarg deri jāuh*. L'année qui vient, تاهن يغ داتغ *tāhun yarg dātarg*. Aller et venir, ڤرڬي ڤولغ *pergi pūlarg*, ڤرڬي داتغ *pergi dātarg*. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués! مريله كقداك هي سكليئن يغ لله *marī-lah ka-padā-ku hey sa-kalī-an yarg lelàh*.

**VENIR**, arriver, parvenir. Quel jour viennent les lettres? اڤ هاري سورت٢ ايت اكن داتغ *apa hāri*

*sūrat-sūrat ītu ākan dātaṅ.* — à maturité, جادى ماسق *jādi māsaḳ.*

VENIR, avoir lieu, داتغ *dātaṅ,* جادى *jādi,* چوڤل *xūpul.* Il vint une tempête, مك ريبت ڤون داتغله *maka rībut pūn dātaṅ-lah,* اغن ريبت سوده تورن *āṅin rībut sudah tūrun.* S'il vient à être malade, جك اى ساكت *jika īa sākit.* — au jour, جادى ڽات *jādi ñāta.* — au monde, naître, ڤرانق *per-ānaḳ,* جادى *jādi.* — à l'esprit, ترايغت *ter-īṅat.*

VENIR, être issu, sortir de, émaner, procéder. Il vient d'une grande famille, درى بغس تڠݢى اصلڽ *deri baṅsa tiṅgi aṣal-ña.* Voilà d'où vient cette maladie, انيله اصلڽ ڤڽاكت ايت *inī-lah aṣal-ña peñākit ītu.* Ce mot vient de l'arabe, ڤركتاءن ايت درى بهاس عرب *per-katā-an ītu deri bahāsa ạrab.*

VENIR, atteindre. Il me vient à mi-corps, اى سمڤى كڤڠݢڠ همب *īa sampey ka-piṅgaṅ hamba.* L'eau vient jusqu'au premier étage, اير ايت سمڤى كتڠكت يغ ڤرتام *āyer ītu sampey ka-tiṅkat yaṅ portāma.*

VENIR, croître, تمبه *tumbuh.* Le blé ne vient pas dans cette terre, مك ݢندم تياد تمبه دالم تانه ايت *maka gundum tiāda tumbuh dālam tānah ītu.*

VENIR de faire, بهارو سده *bahāru sudah.* Il vient de parler, بهارو اى سده بركات *bahāru īa sudah ber-kāta.*

VENIR à bout, منداڤت *men-dāpat.*

VENIR au vent, مڽوسر اغن *meñū-sur āṅin.*

En VENIR aux mains, برڤرغ *ber-pràṅ.*

A VENIR, futur, اكن داتغ *ākan dātaṅ.*

Faire VENIR, faire arriver, منداتغكن *men-dātaṅ-kan.* Faire —, faire croître, منمبهكن *menum-būh-kan.* Faire —, faire atteindre, مڽمڤيكن *meñampey-kan.*

Prov. Venir comme tambourin à noces, venir à propos, داتغ ڤد كتيك يغ بايق *dātaṅ pada kotīkà yaṅ bāiḳ.*

**VENT**, s. m., air en mouvement, agité, اغن *āṅin.* — chaud, اغن ڤانس *āṅin pānas.* — froid, اغن دينغن *āṅin dīṅin.* — frais, اغن سجق *āṅin sejùḳ.* — de terre, اغن دارت *āṅin dārat.* — de mer, اغن لاوت *āṅin lāut.* Sur le —, داتس اغن *di-ātas āṅin.* Sous le —, دباوه اغن *di-bāwah āṅin.* Pays sur le —, pays occidentaux par rapport aux Malais, نݢرى داتس اغن *nagrī di-ātas āṅin.* Pays sous le —, pays à l'est de la pointe

d'Achem, نݢري يغ دباوه اغن *nagrī yaŋ di-bāwah āŋin*. — du nord, اغن اوتار *āŋin utāra*. — d'est, اغن تيمر *āŋin tīmur*. — de bout, اغن درهلون *āŋin deri halūwan*, اغن دموك *āŋin di-mūka*. — arrière, اغن سورڠ بريتن *āŋin sūruŋ burīt-an*. — contraire, اغن ساله *āŋin sālah*. — favorable, اغن بايق *āŋin bāiḳ*. — variable, اغن براله٢ *āŋin ber-ālih-ālih*, ڤنچروب *panxarūba*. Coup de —, ڤوتڠ بليڠ *pūtiŋ belī-yuŋ*. Le bruit d'un — impétueux, بوپي اغن درس *būñi āŋin dràs*. Il s'éleva un — de tempête, مك اغن ريبت ڤون تورنله *maka āŋin rībut pūn tūrun-lah*. Les vents soufflaient, مك برتيڤله سکل اغن *maka ber-tīup-lah segala āŋin*. Le — cessa, اغن ايت ڤون برهنتيله *āŋin ītu pūn ber-hentī-lah*. Venir au —, مپوسر اغن *meñūsur āŋin*. L'air qui s'agite est ce que l'on nomme le —, ادريغ برڬنچڠ اتوله اغن اداڽ *udara yaŋ ber-gunxaŋ itū-lah āŋin adā-ña*. Agité par le —, برڬنچڠ اوله اغن *ber-gunxaŋ ūleh āŋin*. Qui marche sur les ailes des vents, يغ برجالن٢ اتس سايڤ٢ اغن *yaŋ ber-jālan-jālan ātas sāyap-sāyap āŋin*. Lâcher un —, کنتت *kuntut*. Fusil à —, سناڤڠ اغن *senāpaŋ āŋin*. Pompe à —, بمب اغن *bomba āŋin*. همبوسن اغن *hambūs-an āŋin*. Moulin à —, ڤڠڬيليڠن يغ دڤوتر اغن *peŋ-giliŋ-an yaŋ di-pūtar āŋin*. Instruments à —, (Mus.), نفيري دان سولڠ دان لاين درڤد ايت *nafīri dān sūliŋ dān lāin deri-pada ītu*.

VENT, souffle, haleine, هوا *hawā*, نفس *nefas*.

Prov. Celui qui sème le vent récolte la tempête, يغ بربنيهکن اغن اي اکن مڠتمکن ڤوتڠ بليڠ *yaŋ ber-benìh-kan āŋin īa ākan meŋetàm-kan pūtiŋ belīyuŋ*.

**VENTE**, s. f., action de vendre, حال منجول *ḥāl men-jūal*, ڤنجوالن *pen-juāl-an*, جوالن *juāl-an*. — judiciaire, جوالن اتس تيته حکم *juāl-an ātas tītah ḥukum*. Chose dure à la —, بارڠ يغ دجول دڠن سوسه *bāraŋ yaŋ di-jūal deŋan sūsah*. Cette marchandise est de —, داڬڠن ايت برلاکو اداڽ *dagāŋ-an ītu ber-lāku adā-ña*. — en gros, بورڠ *bōroŋ*. — en détail, جڬالن *jagāl-an*. — à l'encan, — publique, ليلڠ *lēlaŋ*.

**VENTER**, v. n., faire du vent, تيڤ اغن *tīup āŋin*. Il vente fort, اغن برتيڤ کرس *āŋin ber-tīup kràs*.

**VENTEUX, EUSE**, adj., qui cause du vent, يغ بڤراغينکن *yaŋ be-per-*

*āŋgin-kan,* يغ ممبرى اڠين *yaŋ mem-brī āŋgin.*

VENTEUX, où il y a du vent, مان باڽق اڠين *māna bāñaḳ āŋgin,* يغ براڠين *yaŋ ber-āŋgin.*

**VENTILATEUR,** s. m., ڤركاكس مڠورق *perkākas meŋ-ūraḳ,* ڤركاكس مماسقكن اڠين *perkākas me-māsuḳ-kan āŋgin.*

**VENTILATION,** s. f., حال مڠورق *ḥāl meŋ-ūraḳ,* حال مماسقكن اڠين *ḥāl me-māsuḳ-kan āŋgin.*

**VENTILER,** v. a., donner de l'air, aérer, مڠورق *meŋ-ūraḳ,* ممبرى اڠين *mem-brī āŋgin māsuḳ,* مڠاڠينكن ماسق *meŋ-āŋgin-kan.*

**VENTOUSE,** s. f., petit vase appliqué sur la peau pour produire une irritation locale, بكم *bekàm,* تمڤت بكم *tampat bekàm.* Appliquer les ventouses, مڠناكن تمڤت بكم *meŋenā-kan tampat bekàm.*

VENTOUSE, ouverture pour donner passage à l'air, لوبڠ ڤراڠينن *lōbaŋ per-aŋgīn-an,* ناتڠ *nātaŋ.*

**VENTOUSER,** v. a., appliquer des ventouses, مڠناكن تمڤت بكم *meŋenā-kan tampat bekàm.*

**VENTRE,** s. m., capacité du corps où sont les intestins, ڤروت *prùt.* Un gros —, ڤروت بسر *prùt besàr.* Mal de —, ساكت ڤروت *sākit prùt,* رڠكت ڤروت *reŋgut prùt,* مولس *mūlas.* Cours de —, چيرت *xīrit,* چاهر *xāhar.* — gonflé, enflé, كمبڠ *gembuŋ.* Se coucher à plat —, منهارڤ *menīhārap.* Se remplir le —, ماكن كنيڠ *mākan kenñaŋ.* Bas-ventre, باوهڽ ڤروت *bāwah-ña prùt.* Qui font leur Dieu de leur —, يڠ الهڽ اد ڤروتڽ *yaŋ ilah-ña ada prùt-ña.*

VENTRE, en parlant des femmes et des femelles des animaux, partie où se forment, où se nourrissent les enfants, les petits, ڤروت *prùt.* Bienheureux le ventre qui vous a porté! بربهاڬيالah ڤروت ايت يڠ سده مڠندڠ اڠكو *ber-bahagiā-lah prùt ītu yaŋ sudah meŋandùŋ aŋkaw.*

VENTRE, partie la plus grosse de certaines choses. Le — d'un navire, ڤروت كڤل *prùt kapàl.*

VENTRE, partie la plus charnue d'un muscle. Le — du pouce, ڤروت ايبو تاڠن *prùt ību tāŋan.*

**VENTRÉE,** s. f., portée, tous les petits qu'une femelle fait à la fois. Cette truie a fait dix petits d'une —, مك بابي بتين ايت سده برانق سڤوله انق سكالي *maka bābi betīna ītu sudah ber-ānaḳ sa-pūloh ānaḳ sa-kāli.*

**VENTRICULE,** s. m., estomac des ruminants, همڤدل *hampedàl.*

**VENTRIÈRE,** s. f., تالي ڤروت *tāli prùt,* سابق *sābuḳ.*

**VENTRILOQUE**, adj. et s., اورڠ برسوار سايڤ *ōrarg ber-suāra sāyup*, اورڠ برسوار در دالم ڤرت *ōrarg ber-suāra deri dālam prùt.*

**VENTRU**, E, adj., qui a un gros ventre, برڤرت بسر *ber-prùt besàr*, يڠ ڤرتڽ ݢندت *yarg prùt-ña gandut.*

**VENU**, E, part. pas. du v. venir, داتڠ *dātarg*, سده داتڠ *sudah dātarg*, سمڤي *sampey*. Soyez le bien —, تون سلامة داتڠ *tūan salāmat dātarg.* Nouveau —, nouvellement arrivé, بهارو داتڠ *bahāru dātarg.* Le premier —, un individu quelconque, بارڠ سياڤ *bārarg-siāpa.*

**VENUE**, s. f., arrivée, كداتڠن *ka-datārg-an*, داتڠن *dātarg-ña*, سمڤين *sampēy-an*. La — du Messie, كداتاڠن المسيح *ka-datārg-anel-meseḥ.* Quels signes annonceront votre — ? اڤاته تند كداتاڠنم *apā-tah tanda ka-datārg-an-mu.* Tout d'une —, tout droit, بتل سكالي *betùl sa-kāli.* Il est d'une belle —, اي سده تمبه بايق سرت بتل *īa sudah tumbuh bāik serta betùl.*

**VÉNUS**, s. f., planète, بنتڠ بابي *bintarg bābi.* — paraissant le soir, بنتڠ ڤتڠ *bintarg petàrg.* — paraissant le matin, زهرة *zahrat*, بنتڠ زهرة *bintarg zahrat.*

**VÊPRES**, s. f. pl., office divin que l'on dit après-midi, سمبهيڠ عصر *sembahyarg aṣer*, وسڤرس *wesperàs.*

**VER**, s. m., چاچيڠ *xāxirg*, هولت *hūlat.* — de terre, چاچيڠ تانه *xāxirg tānah.* — aquatique, des navires, taret, كاڤڠ *kāparg.* — qui s'engendre dans le bois et les graines, بوبق *būbuk.* Vers intestinaux, كرمي *kermi*, چرمي *xermi*, چاچيڠ كرمي *xāxirg kermi.* — à soie, هولت برسوترا *hūlat ber-sūtra.* —luisant, اڤي٢ بتين *api-āpi betīna.* Il fut rongé des vers et mourut, مك اي دماكنله اوله چاچيڠ٢ دان ڤوتسله ڽاو *maka īa di-mākan-lah ūleh xāxirg-xāxirg dān pūtus-lah ñāwa.* Où le ver qui les ronge ne meurt point, دمان چاچيڠن تياد اكن ماتي *di-māna xāxirg-ña tiāda ākan māti.*

**VER** rongeur, chagrin, remords, سسل هاتي *sesàl hāti*, سوسه هاتي *susah hāti.*

Prov. Nu comme un ver, تلنجڠ سكالي *telanjarg sa-kāli*, تلنجڠ بولت٢ *telanjarg būlat-būlat.*

**VÉRACITÉ**, s. f., ڤري يڠ بنر *prī yarg benàr*, ڤري يڠ سوك بركات بنر *prī yarg sūka ber-kāta benàr*, حقيقة *ḥakīkat.*

**VERBAL**, E, adj., qui vient du verbe, در فعل *deri- fạl*, فعلي *fạli.*

**VERBAL**, de vive voix, دڠن ليده *dergan līdah.* Un récit —, چريت

ارغ لیده درڤد *xerīta deri-pada līdah ōrang.* Procès —, سورت دعوا *sūrat dawā.*

**VERBALEMENT**, adv., دڠن ڤرکتاءن *dengan per-katā-an,* دڠن ليده *dengan līdah.* — et par écrit, دڠن ڤرکتاءن دان دڠن سورت *dengan per-katā-an dān dengan sūrat.*

**VERBALISER**, v. n., dresser un procès verbal, ممبوت سورت دعوا *mem-būat sūrat dawā.*

**VERBE**, s. m., partie du discours, فعل *fal.*

**VERBE**, ton de la voix, بوڽي سوار *būñi suāra.* Il a le — haut, سوراڽ ڽارڠ *suarā-ña ñāring.*

**VERBE**, la seconde personne de la Trinité, کلمة *kalimat.* Au commencement était le —, ڤد ملاڽ اداله کلمة *pada mulā-ña adā-lah kalimat.*

**VERBEUX, EUSE**, adj., باڽق ڤرکتاءن *bāñak per-katā-an.* Quelqu'un qui est très —, اورڠ يڠ ملنجتکن ڤرکتاءن *ōrang yang me-lanjut-kan per-katā-an.*

**VERBIAGE**, s. m., کباڽقکن ڤرکتاءن *ka-bañāk-an per-katā-an,* کلمڤاهن ڤرکتاءن *ka-limpāh-an per-katā-an.*

**VERDÂTRE**, adj., سروڤ ورن هيجو *sa-rūpa warna hījaw,* هيجو سديکت *hījaw sa-dīkit.*

**VERDELET, TE**, adj., un peu acide, اسم سديکت *āsam sa-dīkit.*

**VERDELET**, qui a encore de la vigueur, يڠ لاڬي ڤوة *yang lāgi kūwat.*

**VERDET**, s. m., vert-de-gris, تاهي تمباݢ *tāhi tembāga,* تروسي *trūsi.*

**VERDEUR**, s. f., sève des plantes, اير دالم تنامن يڠ بلم ماتي *āyer dālam tanām-an yang belūm māti,* اير دالم تمبوهن يڠ بلم کريڠ *āyer dālam tumbūh-an yang belūm kring.*

**VERDEUR**, acidité, défaut de maturité, ڤري بوه يڠ اسم *prī būah yang āsam,* ڤري يڠ بلم ماسق *prī yang belūm māsak.*

**VERDEUR**, au fig., vigueur, ڤوة *kūwat.*

**VERDIR**, v. a., peindre en vert, مڽاڤو دڠن چت هيجو *meñāpu dengan xàt hījaw,* ملابر دڠن چت هيجو *me-lābur dengan xàt hījaw.*

**VERDIR**, v. n., devenir vert, منجادي هيجو *men-jādi hījaw.* — pousser, تمبه *tumbuh.* Les arbres verdissent, ڤوکق ايت منجادي هيجو *pōkok ītu men-jādi hījaw.*

**VERDOYANT, E**, adj., يڠ منجادي هيجو *yang men-jādi hījaw.*

**VERDOYER**, v. n., devenir vert, منجادي هيجو *men-jādi hījaw.* L'herbe verdoie, رمڤت ايت منجادي هيجو *rumput ītu men-jādi hījaw.*

**VERDURE**, s. f., herbes, feuilles d'arbres vertes, هيجاون *hijāw-an,* داون دوونن *dāun-daūn-an.*

VERDURE, plantes potagères, رفروف ساير سيورن *sāyur-sayūr-an*, ساير *rupa-rūpa sāyur*.

VÉREUX, EUSE, adj., qui a des vers, يغ اد چاچغ دالمن *yaṅg ada xāxiṅg dālam-ña*, برهولت *ber-hūlat*. Fruit —, بوه يغ اد چاچغ دالمن *būah yaṅg ada xāxiṅg dālam-ña*.

VÉREUX, au fig., défectueux, برچلا *ber-xelā*, كورغ بايق *kūraṅg bāiḳ*.

VERGE, s. f., baguette longue et flexible, تغكت *tuṅgkat*, تغكت لمقى *tuṅgkat lampey*. La — de Moïse, تغكت موسى *tuṅgkat mūsa*. Tenir une — à la main, مگلغ تغكت *memegàṅg tuṅgkat*. — de fer, باتغ بسى يغ لمقى *bātaṅg besī yaṅg lampey*.

Fig. Gouverner un peuple avec une verge de fer, ممرنتهكن سواتو قوم دغن كرس *memarentah-kan suātu ḳaum deṅgan kràs*, ممرنته دغن تغكت بسى *memarentah deṅgan tuṅgkat besī*.

VERGES avec lesquelles on fustige, fouet, چمق *xemùḳ*, چمتى *xamotī*, روتن *rōtan*. Battre de verges, منچمقكن *men-xemùḳ-kan*. J'ai été trois fois battu de verges, تيك كالى اكو سده دچمقكن *tīga kāli āku sudah di-xemùḳ-kan*.

VERGE, membre viril, بوته *būtuh*, قلر *pelèr*, ذكر *dzakar*. Le gland de la —, حشفة *ḥešefet*.

VERGER, s. m., تامن بوهبواهن *tāman būah-buāh-an*.

VERGETER, v. a., ميكت *meñīkat*.

VERGETTES, s. f. pl., سيكت *sīkat*, برس *berùs*.

VERGLAS, s. m., pluie qui se gèle à mesure qu'elle tombe, هوجن يغ جادى بكو سرت اى منمڤ تانه *hūjan yaṅg jādi bakū serta īa menimpa tānah*.

VERGOGNE, s.f., honte, مالو *mālu*. C'est un homme sans —, اورغ ايت تياد مالو *ōraṅg ītu tiāda mālu*.

VERGUE, s. f., ڤابون *pābūwan*, ڤمباون *pem-bāwan*. Amener la —, منورنكن ڤابون *menūrun-kan pābūwan*. Attacher la voile à la —, منبتكن لاير ڤد ڤابون *menambat-kan lāyar pada pābūwan*.

VÉRIDICITÉ, s. f., conformité entière à la vérité, ڤرى حقيقة *prī haḳīḳat*. —, caractère du véridique, ڤرى لاكو يغ كڤرچياءن *prī lāku yaṅg ka-perxayā-an*.

VÉRIDIQUE, adj., يغ بنر *yaṅg benàr*, يغ سوك بركات بنر *yaṅg sūka ber-kāta benàr*. Un écrivain —, ڤپورت يغ بنر *peñūrat yaṅg benàr*.

VÉRIFICATEUR, s. m., اورغ يغ ممرقس *ōraṅg yaṅg memreḳsa*, ڤمرقس *pemreḳsa*.

VÉRIFICATION, s. f., examen, ڤرقس *preḳsa*, ڤرقساءن *preḳsā-an*.

VÉRIFICATION, action de faire voir la vérité de, حال ميڠڬهكن *ḥāl meñuṅgguh-kan*, حال منظاهركن *ḥāl men-tlāhir-kan*.

VÉRIFICATION, collationnement, مقابلة *muḳābelat*.

**VÉRIFIER**, v. a., examiner, ممرقس *memreḳsa*, متفحص *men-tefeḥḥuṣ*. Cet article n'a pas encore été vérifié, مك فركار ايت بلم دفرقس *maka porkāra ītu belùm di-preḳsa*.

VÉRIFIER, faire voir la vérité d'une chose, ميڠڬهكن *meñuṅgguh-kan*, منظاهركن *men-tlāhir-kan*, منتوكن *menantū-kan*.

VÉRIFIER, comparer, collationner, ممبندغكن *mem-bandiṅg-kan*, ممقابلتكن *me-muḳābelat-kan*.

**VÉRITABLE**, adj., conforme à la vérité, بنر *benàr*, بتل *betùl*. Je jure que cela est —, همب سمڤه ايت بنر اداڽ *hamba sumpah ītu benàr adā-ña*. Histoire —, حكاية يڠ بنر *ḥikāyat yaṅg benàr*.

VÉRITABLE, réel, non falsifié, سڠڬه *suṅgguh*, بتل *betùl*. De l'or —, امس يڠ سڠڬه *amàs yaṅg suṅgguh*, امس بتل *amàs betùl*. Ami —, صحابة بتل *soḥābat betùl*. Amour —, چنت كاسه يڠ سڠڬه *xinta kāsih yaṅg suṅgguh*.

**VÉRITABLEMENT**, adv., سبنرڽ *sa-benàr-ña*, سڠڬه٢ *suṅgguh-suṅgguh*, سسڠڬهڽ *sa-suṅgguh-ña*. Vous êtes — le fils de Dieu, سبنرڽاله اڠكو اد انق الله *sa-benàr-ñā-lah aṅkaw ada ānaḳ allah*.

**VÉRITÉ**, s. f., كبنارن *ka-benār-an*, بارڠ يڠ بنر *bāraṅ yaṅg benàr*, حقيقة *ḥaḳīḳat*. Dire la —, مڠتاكن كبنارن *meṅatā-kan ka-benār-an*. Chercher la —, ميدقكن كبنارن *meñīdiḳ-kan ka-benār-an*. Rendre témoignage à la —, ممبري سقسي قد كبنارن *mem-brī saḳsi pada ka-benār-an*. La — sera connue, مك كبنارن ايت اكن جادي ڽات *maka ka-benār-an ītu ākan jādi ñāta*. Plein de grâce et de —, ڤنه دڠن نعمة دان حقيقة *penùh deṅan niʿmet dān ḥaḳīḳat*.

En VÉRITÉ, سڠڬه٢ *suṅgguh-suṅgguh*, دڠن سبنرڽ *deṅan sa-benàr-ña*. En vérité, je vous le dis, امين٢ جوك اكو برسبد قد كامو *amīn amīn jūga āku ber-sabda pada kāmu*.

**VERJUS**, s. m., raisin cueilli avant sa maturité, بوه اڠڬور يڠ مڠكل *būah aṅggūr yaṅg maṅkal*, بوه اڠڬور يڠ بلم ماسق *būah aṅggūr yaṅg belùm māsaḳ*, بوه اڠڬور اسم *būah aṅggūr āsam*.

VERJUS, suc exprimé du raisin acide, اير اڠڬور اسم *āyer aṅggūr āsam*.

**VERMEIL**, s. m., argent doré, داماسی يغ ڤيرق *pīraḳ yarg di-amās-ì.*

**VERMEIL, LE**, adj., rouge un peu plus foncé que l'incarnat, ميره *mērah*, ميره توا *mērah tuā.* Lèvres vermeilles, بيبر ميره *bībir mērah.*

**VERMICELLE**, s. m., pâte en filaments, لقس *laḳsa.*

**VERMIFORME**, adj., بروڤ چاچيغ *be-rūpa xāxirg.*

**VERMIFUGE**, adj., اوبت چاچيغ *ōbatxāxirg*, اوبت كرمى *ōbat kermi.*

**VERMILLON**, s. m., كمبايت *kam-bāyat*, سدلغڬم *sadaleŕggam.*

**VERMINE**, s. f., insectes malpropres, nuisibles, incommodes, توم *tūma.* —, pou, كوتو *kūtu.* —, punaise, ڤيجت *pījat.*

**VERMISSEAU**, s. m., petit ver de terre, چاچيغ تانه يغ كچل *xāxirg tānah yarg kexìl.*

**VERMOULU, E**, adj., piqué des vers, دماكن هولت *di-mākan hūlat*, هابس برتمبوسن اوله كاڤغ *hābis ber-tembūs-an ūleh kāparg.*

**VERNAL, E**, adj., printanier, بهارى *behāri*, ربيعى *rebịyi.*

**VERNIR**, v. a., enduire de vernis, مرغس *me-rergas*, مغچتكن *mergexàt-kan.*

**VERNIS**, s. m., enduit liquide venant de substances résineuses, ميڽق رغس *mīñaḳ-rergas*, ميڽق كايو رغس *mīñaḳ kāyu rergas*, چت *xàt.*

**VERNIS**, enduit composé de substances vitrifiables, dont on couvre la porcelaine, etc., سالت *sālut*, سالت ڤيرغ *sālut pīrirg.*

**VERNISSER**, v. a., مپالتكن *meñā-lut-kan.* Qui est vernissé, ترسالت *ter-sālut.*

**VERNISSEUR**, s. m., qui fait, qui emploie le vernis, توكغ رغس *tūkarg rergas*, توكغ چت *tūkarg xàt*, ڤندى مرغس *pandey me-rergas.*

**VERNISSURE**, s. f., application du vernis, حال مرغس *ḥāl me-rergas.*

**VÉROLE**, s. f., maladie vénérienne, رستغ *rasturg*, رستغ كوچى *rasturg kōxi.*

Petite **VÉROLE**, ڤياكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an*, چاچر بسر *xāxar besàr.* Marque de la petite —, بكس چاچر *bakàs xāxar*, چاڤق چاچر *xāpuḳ xāxar.* Marqué de la petite —, برچاڤق *ber-xāpuḳ.* Petite vérole volante, چاچر اير *xāxar āyer.*

**VERRAT**, s. m., pourceau non châtré, بابى جنتن *bābi jantan.*

**VERRE**, s. m., corps transparent et fragile, كاچ *kāxa.* — clair, كاچ هنغ *kāxa henìrg*, كاچ جره *kāxa xeràh.* Un morceau de verre épais, سكڤيغ كاچ تبل *sa-kepìrg kāxa tebàl.* Flacon de —, سراهى درڤد كاچ

*serāhi deri-pada kāxa.* — de différentes couleurs, كاچ يڠ برباكى ٢ ورناڽ *kāxa yaṅ ber-bāgey-bāgey warnā-ña.* — de lunettes, كاچ چرمن مات *kāxa xermin māta.* — ardent, كاچ اڤى *kāxa āpi.* En —, برکاچ *ber-kāxa.* Fenêtre en —, تڠكڤ برکاچ *tiṅkap ber-kāxa.*

**VERRE**, vase à boire, ݢلس *gelàs, glàs,* ڤيال درڤد كاچ *piāla deri-pada kāxa.* Un — de vin, سواتو ݢلس اير اڠݢور *suātu glàs āyer aṅgūr.*

**VERRERIE**, s. f., lieu où l'on fait le verre, تمڤت ممبوت كاچ *tampat mem-būat kāxa.*

**VERRIER**, s. m., ڤندى كاچ *pandey kāxa,* توكڠ كاچ *tūkaṅ kāxa.*

**VERROTERIE**, s. f., menues marchandises de verre, بارڠ ٢ درڤد كاچ *bāraṅ-bāraṅ deri-pada kāxa,* رڤروڤ كاچ *rupa-rūpa kāxa.*

**VERROU**, s. m., كنچيڠ *kanxiṅ,* ڤڠنچيڠ *perṅanxiṅ.* Le — d'une porte, ڤڠنچيڠ ڤنتو *perṅanxiṅ pintu.* Pousser le —, منوتڤ كنچيڠ *menūtup kanxiṅ.*

**VERROUILLER**, v. a., مڠنچيڠ *merṅanxiṅ,* منوتڤ كنچيڠ *menūtup kanxiṅ.*

**VERRUE**, s. f., كوتل *kūtil,* ككوت *kakūwat.*

**VERS**, prép. de lieu, اره *ārah,* منوجو *menūju,* ك *ka.* — l'intérieur du pays, اره كهولو *ārah ka-hūlu.* — l'est, اره كتيمر *ārah ka-tīmur.* Se sauver — la montagne, لارى منوجو ݢونوڠ *lāri menūju gūnuṅ.* Lever les yeux — le ciel, ممندڠ كلاڠيت *memandaṅ ka-lāṅit.*

**VERS**, prép. de temps, كيراكيرا *kira-kīra,* همڤير *hampir.* Il viendra — les cinq heures, سكيراكيرا ڤوكل ليم اى اكن داتڠ *sa-kira-kīra pūkul līma īa ākan dātaṅ.* — la fin de l'année, همڤير هابس تاهن *hampir hābis tāhun.*

**VERS**, s. m., assemblage de mots mesurés et cadencés d'après des règles fixes, شعر *šiạr.* Faire des —, برشعر *ber-šiạr.* L'art de faire des —, علم شعر *ịlmu šiạr.*

**VERSANT**, s. m., pente d'un côté d'une montagne, تمڤت ميريڠ ݢونوڠ *tampat mīriṅ gūnuṅ.*

**VERSATILE**, adj., variable, inconstant, يڠ براوبه *yaṅ ber-ūbah,* يڠ تياد تتڤ *yaṅ tiāda tetàp.*

**VERSE (À)**, adv., abondamment, se dit de la pluie. Il pleut à verse, اد هوجن لبت *ada hūjan lebàt.*

**VERSÉ, E**, part. pas. du v. verser, répandu, چوچر *xūxur,* ترچوچر *ter-xūxur.* تمڤه *tumpàh,* ترتمڤه *ter-tumpah,* توڠ *tūwaṅ,* ترتوڠ *ter-tūwaṅ.*

VERSÉ, exercé, expérimenté, برچوب *ber-xōba*. Homme — dans les affaires, اورغ يغ برچوب *ōrang yāng ber-xōba*. — dans les sciences, برعلم *ber-ilmu*.

**VERSEAU**, s. m., le onzième signe du zodiaque, برج الدلو *burj ed-delu*.

**VERSEMENT**, s. m., action de verser de l'argent, حال منوغكن وغ *ḥāl menūwang-kan wang*, قمبيارن *pem-bayār-an*.

**VERSER**, v. a., répandre, منچوچر *men-xūxur*, ممقه *menumpah*, منوغ *menūwang*. — de l'eau sur la tête, منچوچر اير اتس كڤال *men-xūxur āyer ātas kapāla*, منوغ اير اتس كڤال *menūwang āyer ātas kapāla*. — de l'huile sur une plaie, منوغ ميڽق اتس لوك *menūwang mīñak ātas lūka*. — de l'eau dans un pot, منوغ اير كدالم ڤريق *menūwang āyer ka-dālam prīuk*. — des larmes, چوچر اير مات *xūxur āyer māta*, مناغس *menāngis*. — le sang, ممقه داره *menumpah dārah*. Quiconque verse le sang humain, بارغ سياڤ يغ تمڤه داره مانسى *bārang-siāpa yang tumpah dārah mānusīa*. — de l'argent, ممقهكن وغ *menumpah-kan wang*. — de l'eau sur une fleur, arroser, ميرم بوغ *meñīram būnga*. — sur, répandre sur, منچچوري *men-xuxūr-i*, منواغى *menuwāng-i*.

**VERSER**, v. n., tomber sur le côté, بالق *bālik*, تمبغ *tumbang*, روبه *rūbuh*, ربه *rebàh*. — à droite, بالق ككانن *bālik ka-kānan*. La voiture a versé, كريت ايت تربالق *karēta ītu ter-bālik*.

**VERSET**, s. m., de l'Ecriture sainte, du Coran, اية *āyat*. Citer un —, ممباو اية *mem-bāwa āyat*. Expliquer un —, مغرتيكن سواتو اية *meng-artī-kan suātu āyat*.

**VERSIFICATEUR**, s. m., اورغ برشعر *ōrang ber-šiar*, ڤغارغ شعر *pengārang šiar*.

**VERSIFICATION**, s. f., نظم *natlem*, علم العروض *ilmu el-arūdl*.

**VERSIFIER**, v. a., faire des vers, برشعر *ber-šiar*. —, mettre en vers, منشعركن *men-šiar-kan*.

**VERSION**, s. f., interprétation, traduction d'une langue dans une autre, ڤرسالن *per-sālin*, ڤرسلينن *per-salīn-an*, ترجمة *terjumat*. — du Coran, تفسير *tafsīr*.

VERSION, manière de raconter un fait, ڤرى چرترا *prī xeritrā*, ڤنچرتراءن *pen-xeritrā-an*, رواية *riwāyat*.

**VERSO**, s. m., le revers d'un feuillet, بلاكڠن سلى قرطاس *blākang-ña sa-lèy kartās*.

**VERT**, **E**, adj., qui est de la couleur des feuilles des arbres, des herbes, هيجو *hījaw*. Couleur verte, ورن هيجو *warna hījaw*. — foncé, هيجو توا *hījaw tuā*. — clair, هيجو مود *hījaw mūda*. Une feuille verte, داون هيجو *dāun hījaw*. Faire sécher les arbres verts, مغرغكن قوهن كايو يغ هيجو *mengring-kan pōhon kāyu yang hījaw*.

**VERT**, qui n'est pas mûr, acide, مغكل *mangkal*, بلم ماسق *belùm māsak*. Fruit —, بوه مغكل *būah mangkal*. Raisin —, بوه اغكور يغ بلم ماسق *būah anggūr yang belùm māsak*, بوه اغكور يغ اسم *būah anggūr yang āsam*. Ce vin est —, اير اغكور ايت اسم اداڽ *āyer anggūr ītu āsam adā-ña*.

**VERT**, frais, non sec. Des pois verts et des pois secs, كاچغ هيجو بهارو دان كاچغ كرغ *kāxang hījaw bahāru dān kāxang kring*. S'ils traitent de la sorte le bois —, comment le bois sec sera-t-il traité? جكلو مريكئيت بربوت ايت قد كايو يغ باسه اڤاته جادى كارغ قد يغ كرغ *jikalaw marīka-ītu ber-būat ītu pada kāyu yang bāsah apā-tah jādi gārang pada yang kring*.

**VERT**, au fig., jeune, vigoureux, قوة *kūwat*. Ce vieillard est encore —, اورغ توا ايت اد لاكى قوة *ōrang tuā ītu ada lāgi kūwat*.

**VERT**, dur, sévère. Une verte réprimande, نست يغ كرس *nista yang kràs*.

**VERT**, s. m., le vert, la couleur verte, هيجوڽ *hījaw-ña*, ورن هيجو *warna hījaw*.

**VERT**, herbe qu'on donne aux chevaux, verdure, بارغ هيجو هجاون *bārang hījaw-hijāw-an*, داون٢ *dāun-dāun*.

**VERT-DE-GRIS**, s. m., تروسى *trūsi*, سنم *senàm*, تاهى تمباك *tāhi tembāga*.

**VERTÉBRAL**, **E**, adj., تولغ بلاكغ ڤوڽ *tūlang blākang pūña*. Moelle vertébrale, سمسم تولغ بلاكغ *sumsum tūlang blākang*.

**VERTÈBRE**, s. f., تولغ بلاكغ *tūlang blākang*.

**VERTEMENT**, adv., avec vigueur, دغن يغ كرس *dengan yang kràs*. Réprimander —, منست دغن يغ كرس *me-nista dengan yang kràs*.

**VERTICAL**, **E**, adj., يغ برديرى بتل *yang ber-dīri betùl*, بتل اتس موك اير *betùl ātas mūka āyer*.

**VERTICALEMENT**, adv., برديرى بتل *ber-dīri betùl*.

**VERTIGE**, s. m., étourdissement, ڤوسغ كفال *pūsing kapāla*, ڤنغ *pening*. Avoir des vertiges, برڤوسغ كفال *ber-pūsing kapāla*. Qui a des

vertiges, يغ كفنيغن *yang ka-penīng-an.*

VERTIGE, au fig., égarement de la raison, كدانن *ka-edān-an.*

Esprit de VERTIGE, esprit d'erreur, روح فرسساتن *rūḥ per-sesāt-an.*

**VERTIGINEUX, EUSE**, sujet aux vertiges, فنغ *pening*, فوسغ *pūsing*, يغ برفوسغ كفلاان *yang ber-pūsing kapalā-ña.*

**VERTIGO**, s. m., caprice, فنچيغن *panxīng-an*, كتكارن *ka-tegār-an.*

**VERTU**, s.f., habitude, disposition habituelle de l'âme, qui porte à faire le bien et à fuir le mal, كبجيكن *ka-bijīk-an*, سجهتر *sejahtra*, فرى يغ بايق *prī yang bāiḳ*, فضايل *fedlāyil.* Qui aime la —, يغ سوك اكن كبجيكن *yang sūka ākan ka-bijīk-an.* Pratiquer la —, ممبوت كبجيكن *mem-būat ka-bijīk-an.* Récompenser la —, ممبالسكن كبجيكن *mem-bālas-kan ka-bijīk-an.*

VERTUS théologales: la foi, l'espérance et la charité, ايمان دان كهرافن دان ڤغسيهن *īmān dān ka-harāp-an dān pengasīh-an.*

Les quatre VERTUS cardinales: la prudence, la justice, la force et la tempérance, كبجاكن دان كعديلن دان ككوساءن دان كچرماتن *ka-bijāk-an dān ka-ạdīl-an dān ka-kuasā-an dān ka-xeremāt-an.*

VERTU, chasteté, كسچيئن هاتى *ka-suxī-an hāti.*

VERTU, qualité qui rend propre à produire un effet, كواس *kuāsa*, ككوساءن *ka-kuasā-an*, قوة *ḳūwat*, سقتيئن *saḳtī-an.* La — du remède, كوسان اوبت ايت *kuasā-ña ōbat ītu.*

En VERTU de, prép., à cause de, سبب *sebàb*, كارن *kārna*, كارن سبب *kārna sebàb.*

Les VERTUS, chœur des anges, ڤغكهيئن *peng-gahī-an.*

**VERTUEUSEMENT**, adv., دغن كبجيكن *dengan ka-bijīk-an.*

**VERTUEUX, EUSE**, adj., صالح *ṣāliḥ*, درماون *dermāwan*, بايق *bāiḳ*, بربقتى *ber-baḳti.* Un homme —, سأورغ صالح *sa-ōrang ṣāliḥ.*

**VERVE**, s. f., enthousiasme, chaleur d'imagination, غيرة *geirat*, راون *rāwan*, كهغاتن *ka-hangāt-an.*

**VESCE**, s. f., espèce de grain, سواتو روف كاچغ كچل چاوق *suātu rūpa kāxang kexìl*, *xāwaḳ.*

**VÉSICATOIRE**, s. m., تمفالن مغهيسف نانه *tampāl-an meng-hīsap nānah*, تمفالن ممبوت بنتل *tampāl-an mem-būat bentìl.*

**VÉSICULE**, s. f., كندغ *kandung.* La — du fiel, كندغ همفدو *kandung hampedū.*

**VESSE**, s. f., ventuosité, اغن بوسق *ārgin būsuk*, كنتت تياد بربوڽي *kuntut tiāda ber-būñi*.

**VESSE-DE-LOUP**, s. f., سواتو روڤ چنداون *suātu rūpa xendāwan*.

**VESSER**, v. n., بركنتت *ber-kuntut*.

**VESSIE**, s. f., sac membraneux de l'urine, ارى٢ *ari-āri*.

VESSIE, empoule sur la peau, بنتل *bentil*.

**VESTE**, s. f., باجو *bāju*, باجو ڤندق *bāju pendek*. — de velours, باجو درڤد بلودو *bāju deri-pada belūdu*.

**VESTIAIRE**, s. m., lieu où l'on serre les habits, تمڤت سمڤن ڤكاين *tampat simpan pakēy-an*.

VESTIAIRE, lieu où l'on prend et où l'on dépose un costume, تمڤت ڤرسالن *tampat per-sālin*.

**VESTIBULE**, s. m., سرمبي *surambi*, رمبت *rambat*.

**VESTIGE**, s. m., empreinte du pied, بكس كاكي *bakàs kāki*, رونت *rūnut*, كسن *kasàn*. Suivre les vestiges, منورت بكس كاكي *menūrut bakàs kāki*, مرونت *me-rūnut*.

VESTIGE, trace, reste, بكس *bakàs*, بارڠ يڠ تڠڬل *bārang yang tinggal*. — d'une ville, بكس سبوه نڬري *bakàs sa-būah nagrī*. Il n'en reste aucun —, سواتو ڤون تياد تڠڬل درڤد ايت *suātu pūn tiāda tinggal deri-pada ītu*.

**VÊTEMENT**, s. m., ڤكاين *pakēy-an*, سڬل ڤكاين *segala pakēy-an*, كاڤن *kāpan*. — précieux, ڤكاين يڠ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah*. Changer de —, برسالن ڤكاين *ber-sālin pakēy-an*. Il quitta ses vêtements, مك اى تڠڬلكنله ڤكاين٢ن *maka ïa tinggal-kan-lah pakēy-an-pakēy-an-ña*.

**VÉTÉRAN**, s. m., اورڠ توا *ōrang tuā*, سلدادو يڠ بياس برڤرڠ *soldādo yang biāsa ber-pràng*.

**VÉTÉRINAIRE**, s. m., médecin d'animaux, دوكن بناتڠ *dūkun binātang*, دوكن يڠ مڠباتي بناتڠ *dūkun yang meng-obāt-i binātang*.

**VÉTILLE**, s. f., bagatelle, chose de rien, بارڠ يڠ سي٢ *bārang yang sia-sīa*, بارڠ تياد باڽق برڬون *bārang yang tiāda bāñak ber-gūna*.

**VÉTILLER**, v. n., s'occuper de bagatelles, ايسڠ٢ *īsang-īsang*, مڠرج بارڠ يڠ سي٢ *mengarja bārang yang sia-sīa*.

**VÊTIR**, v. a., habiller, donner des habits, مڠناكن ڤكاين ڤد *mengenākan pakēy-an pada*, ممبرى ڤكاين *mem-brī pakēy-an*. — les pauvres, ممبرى ڤكاين ڤد اورڠ مسكين *mem-brī pakēy-an pada ōrang meskīn*. J'étais nu et vous m'avez vêtu

ادالہ اکو تلنجغ مك كاموسده ممبرى اكو ڤاكى *adā-lah āku telanjarg maka kāmu sudah mem-brī āku pākey.*

VÊTIR un habit, le mettre, مماكى *memākey.* — un habit chaud, مماكى باجو ڤانس *memākey bāju pānas.*

SE VÊTIR, v. pron., ڤاكى *pākey,* مماكى *memākey.* Se vêtir à la manière javanaise, مماكى چار جاو *memākey xāra jāwa.*

VÊTU, E, part. pas. du v. vêtir, برڤاكى *ber-pākey,* تركن دغن ڤكاين *ter-kena dergan pakēy-an.* Doublement —, برڤاكى ڤكاين برلاڤس٢ *ber-pākey pakēy-an ber-lāpis-lāpis.*

VÉTUSTÉ, s. f., كاداءن يغ توا *ka-adā-an yarg tuā,* كلماءن *ka-lamā-an.* Cette maison tombe de —, رومه ايت ربه سبب كاداءنن يغ لام *rūmah ītu rebàh sebàb ka-adā-an-ña yarg lāma.*

VEUF, s. m., homme qui a perdu sa femme, جند لكلاكى *janda laki-lāki,* بالو لكلاكى *bālu laki-lāki.*

VEUF, VE, adj., fig., privé de, بولس *būlus.*

VEUVAGE, s. m., كلكوءن جند *ka-lakū-an janda,* كبلوءن *ka-balū-an.*

VEUVE, s. f., femme qui a perdu son mari, جند ڤرمڤون *janda perampūan,* بالو ڤرمڤون *bālu perampūan,* كربى *kerbey,* رند *randa.* Cette pauvre —, ڤرمڤون بالو يغ مسكين ايت *perampūan bālu yarg meskīn ītu.* Avoir soin de la — et de l'orphelin, مملهاراكن ڤرمڤون جند دان انق ڤياتو *memelihārā-kan perampūan janda dān ānak piātu.* Etre —, mener la vie d'une —, مرند *me-randa.*

VEXATION, s. f., action de vexer, حال مغڬرچق *hāl merg-gerexòk,* ڤغڬرچوكن *perg-gerexōk-an,* حال ميوسهكن *hāl meñūsah-kan.*

VEXATOIRE, adj., يغ مغڬرچق *yarg merg-gerexòk,* يغ ممبرى سوسه *yarg mem-brī sūsah,* يغ برت *yarg bràt.*

VEXER, v. a., faire injustement de la peine, molester, tourmenter, مغڬرچق *merg-gerexòk,* مڠڬدوهى *merg-gadōh-i,* ميوسهكن *meñūsah-kan,* مڠڠڬوكن *merg-garggū-kan.* — ses inférieurs, ميوسهكن سڬل اورغ يغ دباوه ڤرنتهن *meñūsah-kan segala ōrarg yarg di-bāwàh parentah-ña.*

SE VEXER, v. pron., se fâcher, ميوسهكن ديرى *meñūsah-kan dīri,* جادى ماره *jādimārah.* Se vexer de quelque chose, ميوسهكن ديرى درڤد سبارغ ڤركار *meñūsah-kan dīri deri-pada sa-bārarg porkāra.*

VIABLE, adj., qui peut vivre, يغ داڤت هيدڤ *yarg dāpat hīdup.*

VIADUC, s. m., جمباتن *jambātan.*

VIAGER, ÈRE, adj., à vie, سلام هيدڤ *sa-lāma hīdup,* ڤنجڠن عمر *panjarg-ña umur,* سهڠك ماتى *sa-hirgga māti.*

VIANDE, s. f., chair des animaux, داڬيڠ *dāgirg.* — fraîche, داڬيڠ يڠ بهارو *dāgirg yarg bahāru.* — séchée, داڬيڠ كريڠ *dāgirg krìrg,* دندڠ *den-derg.* — blanche, داڬيڠ هايم دان انق لمبو دان لاين درڤد ايت *dāgirg hāyam dān ānak lembu dān lāin deri-pada ītu.* — noire, داڬيڠ بابي هوتن دان كديدى دان لاين درڤد ايت *dāgirg bābi hūtan kedīdi dān lāin deri-pada ītu.* — de boucherie, بنتي *bantey.* — gâtée, داڬيڠ بوسق *dāgirg būsuk.* — grillée, داڬيڠ ڬورڠ *dāgirg gōrerg.* — rôtie, داڬيڠ ڤڠڬڠ *dāgirg parggarg.* — bouillie, داڬيڠ ربس *dāgirg rebùs.* Un plat de —, سهداڠن داڬيڠ *sa-hidārg-an dāgirg.* — de carême, داڬيڠ ايكن *dāgirg īkan.*

Fig —, nourriture, مكانن *makān-an,* هداڠن *hidārg-an,* تمبل *tambul,* رزقى *rezekī.*

VIATIQUE, s. m., provision pour un voyage, بكالن *bakāl-an.*

Le saint VIATIQUE, بكالن يڠ قدس *bakāl-an yarg kudus.*

VIBRER, v. n., برڬتر *ber-getàr,* ڬمتر *gumetàr,* برڬويڠ *ber-gōyarg.*

VICAIRE, s. m., جنڠ *jenàrg,* ڤڠڬنتى *perg-ganti.* — général d'un évêque, جنڠ اسقف *jenàrg uskuf.* — apostolique, جنڠ رسول *jenàrg rasūl.*

VICARIAT, s. m., fonction, emploi de vicaire, جواتن جنڠ *jawāt-an jenàrg,* ڤكرجاءن ڤڠڬنتى *pe-karjā-an perg-ganti.*

VICE, s. m., défaut, چلا *xelā,* عيب *aib,* كجهاتن *ka-jahāt-an.* — naturel, چلا درڤد ڤراناكن *xelā deri-pada per-anāk-an.* — de conformation, ڤرى توبه يڠ بورق *prī tūbuh yarg būruk.* Haïr le —, ممبنچى كڤد كجهاتن *mem-benxi ka-pada ka-jahāt-an.*

VICE, ce qui n'est pas correct, ساله *sālah.*

VICE, débauche, libertinage, كلاكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw,* ڤرى دوكان *prī dōkāna,* ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

VICE-AMIRAL, s. m., جنڠ ڤڠليم لاوت *jenàrg parg-līma lāut.*

VICE-CONSUL, s. m., جنڠ وكيل *jenàrg wakīl.*

VICE-PRÉSIDENT, s. m., ڤڠڬنتى ڤڠهولو مجلس *perg-ganti parghūlu mejlis.*

VICE-RÉGENT, s. m., خليفة *kalīfat.*

**VICE-ROI**, s. m., جنغ راج *jenàrg rāja*, ڤغكنتى راج *perg-ganti rāja*.

**VICE-VERSÂ**, adv., réciproquement, سبله ميبله *sa-belàh-meña-belàh*, تربالق *ter-bālik*.

**VICHNOU**, s. m., بسنو *bisnu*.

**VICIÉ, E**, part. pas. du v. vicier, corrompu, gâté, روسق *rūsak*, بناس *bināsa*, بوسق *būsuk*.

**VICIER**, v. a., corrompre, gâter, مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبناساكن *mem-binasā-kan*, منجديكن بوسق *men-jadī-kan būsuk*. — le cœur, مروسقكن هاتى *me-rūsak-kan hāti*.

**VICIER**, rendre nul, منيداكن *me-niadā-kan*. — un acte, un traité, منيداكن جنجى *meniadā-kan janji*.

**VICIEUSEMENT**, adv., دغن جاهتڽ *dergan jāhat-ña*, دغن ناكلڽ *dergan nākal-ña*.

**VICIEUX, EUSE**, adj., qui a quelque vice, défectueux, جاهت *jāhat*, ناكل *nākal*, كڤست *kapista*, چلاك *xelāka*. Enfant —, بودق ناكل *būdak nākal*. Cheval —, كود جاهت *kūda jāhat*.

**VICIEUX**, adonné au vice, à la débauche, ريسو *rīsaw*, دوكان *dōkāna*.

**VICINAL, E**, adj., qui est voisin, دكت *dekàt*, بردمڤغ *ber-dampirg*. Terre vicinale, تانه يغ دكت *tānah yarg dekàt*. Chemin —, جالن دوسن *jālan dūsun*, جالن در دوسن كدوسن يغ دكت *jālan deri dūsun ka-dūsun yarg dekàt*.

**VICISSITUDE**, s. f., révolution, changement des choses qui se succèdent les unes aux autres, ڤرݢنتين *per-gantī-an*, ڤرادارن *per-idār-an*, ڤرى يغ براوبه *prī yarg ber-ūbah*, ڤركيسارن *per-kisār-an*. La — des saisons, ڤرݢنتى ݢنتين موسم *per-ganti-gantī-an mūsim*. — du jour et de la nuit, ڤركيسارن مالم دان سيغ *per-kisār-an mālam dān sīarg*.

**VICISSITUDE**, instabilité des choses humaines. Les vicissitudes de ce monde, ڤرادارن دنيا اين *per-idār-an duniā īni*.

**VICTIME**, s. f., animal immolé, offert en sacrifice, قربان *korbān*, بناتغ سمبليهن *binātarg s mbilīh-an*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*. — pure, قربان يغ سوچى *korbān yarg sūxi*. — sainte, قربان قدس *korbān kudus*. Le sang de la —, داره بناتغ سمبليهن *dārah binātarg sambilīh-an*. Poser la main sur la tête de la —, منندركن تاغن كأتس كڤال ڤرسمباهن *meñandar-kan tārgan ka-ātas kapāla per-sembāh-an*. Immoler une —, ممبنتى ڤرسمباهن *mem-bantey per-sembāh-an*.

La **VICTIME** offerte pour le salut des hommes, Jésus-Christ mort sur la croix, توهن عيسى ماتى اتس كايو

صليب *tūhan ịsa māti ātas kāyu ṣalīb.*

VICTOIRE, s. f., gain d'une bataille, avantage remporté sur un rival, كمناڠن *ka-menāṅg-an.* جاى *jāya,* ڤڠلاهن *peṅg-alāh-an.* Remporter la —, براوله كمناڠن *ber-ūleh ka-menāṅg-an.* La — dans ce combat, جاى ڤرڠ اين *jāya pràṅg ìni.* Chant de —, ڽاڽين كارن كمناڠن *ñañī-an kārna ka-menāṅg-an.* Remporter la. — sur ses passions, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña,* منيوس نفسوڽ *menīwas nefsū-ña.*

VICTORIEUX, EUSE, adj., يڠ منڠ *yaṅg menàṅg,* برجاى *ber-jāya,* غالب *gālib,* فيروز *fīrūz.* Rendre —, ممنڠكن *me-menàṅg-kan,* مڠغالبكن *meṅg-gālib-kan.*

VICTUAILLE, s. f., بارڠ مكانن *bāraṅg makān-an,* لاوق *lāwuḳ,* تمبل *tambul,* ڤربكالن *per-bakāl-an,* رزقي *rezeḳī.*

VIDANGE, s. f., action de vider, حال مڠهمڤاكن *hāl meṅg-hampā-kan,* حال ممبرسيهكن *hāl mem-bersih-kan.*

VIDANGE, état d'un vase qui n'est pas plein. Tonneau en —, تڠ يڠ ستڠه همڤ *tòṅg yaṅg sa-teṅgah hampa.*

VIDANGEUR, s. m., qui vide les fosses d'aisance, اورڠ يڠ منچوچيكن جمبن *ōraṅg yaṅg men-xuxī-kan jamban,* اورڠ يڠ مڠهمڤاكن جمبن *ōraṅg yaṅg meṅg-hampā-kan jamban.*

VIDE, adj., همڤ *hampa,* كوسڠ *kōsoṅg.* Cruche —, بويڠ كوسڠ *būyuṅg kōsoṅg.* Maison —, رومه همڤ *rūmah hampa,* رومه كوسڠ *rūmah kōsoṅg.* Bourse —, ڤندى كوسڠ *pundi kōsoṅg.* Estomac —, ventre —, ڤرت كوسڠ *prùt kōsoṅg.* Lieu —, تمڤت همڤ *tampat hampa.*

Fig. Cœur —, هاتى كرڠ *hāti kràṅg.* Une tête —, كڤال ريڠن *kapāla rīṅgan,* كورڠ عقل *kūraṅg aḳal.* Discours — de sens, بچار يڠ تياد هرتيڽ *bixāra yaṅg tiāda hartī-ña.* Temps —, moments vides, وقت لڠڠه *waḳtu legàh.*

A VIDE, loc. adv., دڠن تياد موتڽ *deṅgan tiāda mūat-ña.*

VIDE, s. m., espace vide, le vide, كهمڤاءن *ka-hampā-an,* ككوسوڠن *ka-kosōṅg-an.*

Fig. Vanité, néant. Le — des grandeurs de ce monde, كسياسياءن كبسارن دنيا اين *ka-sia-siā-an ka-besār-an duniā ìni.*

VIDER, v. a., مڠهمڤاكن *meṅg-hampā-kan,* مڠوسڠكن *meṅgōsoṅg-kan.* — un tonneau, مڠهمڤاكن تڠ *meṅg-hampā-kan tòṅg.*

Les exemples suivants montreront comment ce verbe peut encore

se rendre en malais: Videz cette cruche, بوغله اير در بو يغ ايت *būarg-lah āyer deri būyurg ītu.* Il vida le puits, اير ڤريكي ايت دتمباله هابس *āyer prīgi ītu di-timba-ñā-lah hābis.* — un verre, مينم هابس *mīnum hābis.*

VIDER une volaille, ممبوغ ايسي ڤرت هايم *mem-būarg īsi prùt hāyam,* مپدياكن هايم *meñediā-kan hāyam.*

VIDER la salle, كلور در بالي *ka-lūar deri bāley.* — bien des affaires, مغهابسكن بيراڤ ڤكرجاءن *merg-habis-kan be-brāpa pe-karjā-an.* — un différend à l'épée, مموتسكن چدرا دغن ڤدغ *memūtus-kan xidrā dergan pedàrg.*

SE VIDER, v. pron., جادي همڤ *jādi hampa.* La salle se vide, سگل اورغ كلور مك بالي جادي همڤ *segala ōrarg ka-lūar maka bāley jādi hampa.*

VIDUITÉ, s. f., كبلوءن *ka-balū-an,* كلكوءن جند *ka-lakū-an janda.*

VIE, s. f., état des êtres animés qui sentent et se meuvent, ڽاو *ñāwa,* حياة *ḥeyāt,* جيو *jīwa,* كهدوڤن *ka-hidūp-an.* La — de l'âme, كهدوڤن جيو *ka-hidūp-an jīwa.* La — était en lui, دالمڽ ايت اداله كهدوڤن *dālam-ña ītu adā-lah ka-hidūp-an.* Conserver sa —, مملهراكن ڽاوان *memeli-harā-kan ñawā-ña.* C'est Dieu qui donne la —, الله جوك يغ ممبري حياة *allah jūga yarg mem-brī ḥeyāt.* Aux dépens de la —, دغن ممبلنجاكن جيو *dergan mem-belanjā-kan jīwa.* Aimer la —, سوك هيدڤ *sūka hīdup.* Sans —, تياد برڽاو *tiāda ber-ñāwa.* Sauver la — à quelqu'un, مغهيدڤكن اورغ *merg-hīdup-kan ōrarg.* Oter la —, ممبونه *mem-būnuh,* ممتيكن *me-matī-kan.* Sous peine de —, اتس حكم مـاتي دبونه *ātas ḥukum māti di-būnuh.* Source de —, ڤوهن كهـدوڤن *pōhon ka-hidūp-an.* Le livre de —, كتاب كهدوڤن *kitāb ka-hidūp-an,* كتاب حياة *kitāb ḥeyāt.* L'arbre de —, ڤوهن كايو كهدوڤن *pōhon kāyu ka-hidūp-an.* Esprit de —, روح كهدوڤن *rūḥ ka-hidūp-an.* Je suis la voie, la vérité et la —, اكو اين اد جالن دان كبنارن دان كهدوڤن *āku īni ada jālan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an.* Se nourrir du pain de —, ممبت سر القربان المقدس *meñambut ser el-ḳorbān el-muḳadas.*

VIE, espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort, عمر *ụmur,* اوسي *ūsīya,* كهدوڤن *ka-hidūp-an.* Une longue —, عمر ڤنجغ *ụmur panjarg.* Que Dieu prolonge votre —! دلنجتكن الله اڤاله كراڽ عمر توان *di-lanjut-kan allah apā-lah kirā-ña ụmur tūan.* Toute la —, سعمر هيدڤ *sa-ụmur hīdup.* La fin

de la —, اخر عمر *ākir umur*. Le matin de la —, كمداٴن اورڠ مانسى *ka-mudā-an ōrarg mānusia*. Le midi de la —, كتڠاهن كهدوڤن *ka-tergāh-an ka-hidūp-an*. Le soir de la —, كتواٴن *ka-tuā-an*. Le char de sa — ne s'arrête pas, كندراٴن عمرڽ ايت تياد برهنتى *kan-darā-an umur-ña itu tiāda ber-henti*. De la — on n'a entendu, تياد ڤرنه اورڠ دڠر *tiāda pernah ōrarg dergar*.

VIE, existence de l'âme après la mort, la vie future, اخرة *akirat*, كهدوڤن ككل *ka-hidūp-an kakàl*. Pour cette — et pour l'autre, ڤد دنيا اين دان ڤد اخرة *pada duniā īni dān pada akirat*. Les paroles de la — éternelle, ڤركتاٴن كهدوڤن ككل *per-katā-an ka-hidūp-an kakàl*.

VIE, manière de vivre, لاكو *lāku*, چار هيدڤ *xāra hīdup*. Une — sage, لاكو يڠ بايق *lāku yarg bāik*. Mener une mauvaise —, برلاكو جالن جاهت *ber-lāku jālan jāhat*. Mener la — d'un pénitent, برتاڤ *ber-tāpa*. Mener une — errante, مڠمبار *merg-umbāra*. Mener la — d'un saint, هيدڤ سڤرت اورڠ قدس *hīdup se-perti ōrarg kudus*. Mener une — douce, هيدڤ دڠن سنڠڽ *hīdup dergan senàrg-ña*. Se repentir de sa — passée, مپسل درڤد كلكوٴن يڠ دهولو *meñesàl deri-pada ka-lakū-an-ña yarg dahūlu*. Femme de mauvaise —, سندل *sundal*.

VIE, nourriture, subsistance, بياى *biāya*, نفقة *nefakat*, كهدوڤن *ka-hidūp-an*, مكانن *makān-an*. Chercher sa —, منچهارى كهدوڤن *men-xahāri ka-hidūp-an-ña*. La — est chère dans ce pays, بياى اد ماهل دنڬرى ايت *biāya ada māhal di-nagrī itu*.

VIE, biographie, histoire de la vie d'une personne, چرترا كهدوڤن اورڠ *xeritrā ka-hidūp-an ōrarg*, حكاية *hikāyat*. La — des saints, چرترا كهدوڤن سڬل قديسن *xeritrā ka-hidūp-an segala kadīsin*. La — des grands hommes, چرترا كهدوڤن سڬل اورڠ يڠ ترنام *xeritrā ka-hidūp-an segala ōrarg yarg ter-nāma*. La — du roi Alexandre, حكاية راج اسكندر *hikāyat rāja iskander*.

VIE, mouvement, feu, vivacité, ڤرى رامى *prī rāmey*, غيرة *geirat*, ڤرى يڠ ريوه *prī yarg riyūh*, ڤرى يڠ ڤنتس *prī yarg pantas*, حركة *harakat*.

A VIE, adv., tant que l'on vivra, سلام هيدڤ *sa-lāma hīdup*, سمڤى ماتى *sampey māti*.

**VIEIL** ou **VIEUX, VIEILLE**, adj., qui est fort avancé en âge, تو *tuā*, ادر *udar*. — âge, عمر تو *umur tuā*. Une vieille personne, سأورڠ تو

*sa-ōrang tuā.* Un — cheval, سئيكر كود يغ توا *sa-īkor kūda yang tuā.* Les vieilles gens, اورغ٢ توا *ōrang-ōrang tuā.* Plus —, لبه توا *lebèh tuā.* Un peu —, توا سديكت *tuā sa-dīkit.* Le —, سيتوا *sī-tuā.* Se faire —, منجادى توا *men-jādi tuā.*

Fig. Le — homme, inclinations vicieuses. اورغ لام *ōrang lāma,* اورغ بردوس *ōrang ber-dōsa,* ڤراڠى مانسى يغ لام *perāngi mānusīa yang lāma.* Se dépouiller du — homme, منڠڬلكن ڤراڠى مانسى يغ لام *meninggal-kan perāngi mānusīa yang lāma.*

Prov. Vieux comme les rues, توا سكالى *tuā sa-kāli.*

VIEIL, qui dure depuis longtemps, لام *lāma,* يغ لام *yang lāma.* Un — ami, صحابة لام *ṣoḥābat lāma.* Un vieux soldat, سئورغ يغ سلدادو درلام *sa-ōrang yang soldādo deri lāma.* Un — ivrogne, اورغ ڤمابق در لام *ōrang pe-mābuk deri lāma.* Les vieilles coutumes, عـادة لام *ādat lāma.*

VIEIL, usé, ancien, يغ لام *yang lāma,* يغ بورق *yang būruk,* يغ دهولو *yang dahūlu.* De vieux habits, ڤكاين لام *pakēy-an lāma,* ڤكاين بورق *pakēy-an būruk.* Vieille mode, چـار لام *xāra lāma.* Le vieux temps, دهولو كال *dahūlu kāla.* Une vieille histoire, حكاية اورغ دهولو كال *ḥikāyat ōrang dahūlu kāla.*

VIEILLARD, s. m., اورغ توا *ōrang tuā,* ڤنتـوا *pen-tuā.* Un bon —, سئورغ توا يغ بايق *sa-ōrang tuā yang bāik.* Un vénérable —, سئورغ توا يغ محتشم *sa-ōrang tuā yang muḥtašem.* Le conseil des vieillards, بچار سڬل اورغ توا *bixāra segala ōrang tuā.* Les vieillards, les anciens, اوبن٢ *ūban-ūban.*

VIEILLERIE, s. f., بـارغ يغ لام *bārang yang lāma.* Vendre des vieilleries, منجول بارغ٢ يغ لام *men-jūal bārang-bārang yang lāma.*

VIEILLESSE, s. f., le dernier âge de la vie, كتواءن *ka-tuā-an,* كاداءن يغ توا *ka-adā-an yang tuā.* Au temps de la —, ڤد وقت كتواءن *pada waktu ka-tuā-an.* Elle a conçu un fils dans sa —, اى سده مڠندڠ سواتو انق لكلاكى ڤد كتـواءنڽ *īa sudah mengandung suātu ānak laki-lāki pada ka-tuā-an-ña.*

VIEILLESSE, les vieilles gens, اوبن٢ *ūban-ūban,* سڬل اورغ توا *segala ōrang tuā.*

VIEILLIR, v. n., devenir vieux, منجادى توا *men-jādi tuā.* J'ai vieilli, اكو سده جادى توا *āku sudah jādi tuā.* Lorsque tu auras vieilli, منكال اڠكو هابس جادى توا *mana-kāla angkaw hābis jādi tuā.*

VIEILLIR, n'être plus en usage, تياد دقاکی لاکی tiāda di-pākey lāgi. Ce mot a vieilli, قرکتاءن ایت تیاد دقاکی اورغ لاکی per-katā-an itu tiāda di-pākey ōrarg lāgi.

VIEILLIR, v. a., rendre vieux, faire vieillir, منواکن menuā-kan, ممقرتواکن mem-per-tuā-kan.

VIELLE, s. f., instrument de musique, کچاقی kexāpi.

VIERGE, s. f., fille, انق دار ānak dāra, قراون prāwan, انــق قراون ānak prāwan, بکر biker, کادس gādis. Une — chaste, انق دار یغ سوچی ānak dāra yarg sūxi. Un chœur de vierges, انق دار سکاون ānak dāra sa-kāwan. Ravir, déflorer une —, مغمبل بکر merg-ambil biker, مروکل قراون me-rūgul prāwan. Dix vierges dont cinq sont sages et cinq sont folles, سقوله انق دار مك لیم اورغ درقد مریکئیت اد بجقســان دان لیم اورغ اد بوده sa-pūloh ānak dāra maka līma ōrarg deri-pada marīka-ītu ada bijaksāna dān līma ōrarg ada bōdoh.

VIERGE, se dit par excellence de Marie, mère de Dieu, ستی مریم قراون سنتیاس setti marīam prāwan santiāsa.

VIERGE, signe du zodiaque, برج السنبلة burj es-sunbulet.

VIERGE, adj., qui a vécu dans une continence parfaite, قراون prāwan. Une fille —, سئورغ قرمڤون یغ قراون sa-ōrarg perampūan yarg prāwan. Un garçon —, ســئورغ لکلاکی یغ قراون sa-ōrarg laki-lāki yarg prāwan. Ils ne se sont pas souillés avec les femmes, car ils sont vierges, یغ سده تیاد برلومر دغن قرمڤون٢ کارن قراون٢ اداڽ yarg sudah tiāda ber-lūmur dergan perampūan-perampūan kārna prāwan-prāwan adā-ña.

VIERGE, pur, sans mélange, qui n'a pas encore servi. Cire —, لیلن قوته دان سوچی līlin pūtih dān sūxi. Or —, امس یغ بلم دکرج amàs yarg belùm di-karja. Forêt —, هوتن یغ بلم دتبغ hūtan yarg belùm di-tebàrg. Terre —, تانه یغ بلم قراوسه tānah yarg belùm per-ūsah.

VIF, IVE, adj., vivant, هیــدق hīdup, یغ برنفس yarg ber-nefas. Mort ou —, اتو ماتی اتو دغن هیدقڽ ātaw māti ātaw dergan hīdup-ña. Condamné à être brûlé —, حکم اکن ماتی دباکر hukum ākan māti di-bākar. Haie vive, قــاݢر درقد قوکق٢ یغ هیدق pāgar deri-pada pōkok-pōkok yarg hīdup. Eau vive, ایر هیدق āyer hīdup, مات ایر māta āyer. Chaux vive, کاڤر هیدق kāpur hīdup.

VIF, aigu, fort, violent, pénétrant, qui fait une forte impression, تاجم *tājam*, ساغت *sāṅgat*, كرس *kràs*, هاغت *hāṅgat*. Esprit —, عقل تاجم *ạkal tājam*. Désir —, حسرة يغ ساغت *hesrat yaṅg sāṅgat*. Chaleur vive, ڤانس يغ هاغت *pānas yaṅg hāṅgat*. Attaque vive, ڤرغ يغ كرس *pràṅg yaṅg kràs*. Passions vives, نفسو يغ هاغت *nefsū yaṅg hāṅgat*. Vive réprimande, نست يغ كرس *nista yaṅg kràs*. De vive force, دغن دكڬاهي *deṅgan di-gagāh-i*. De vive voix, سرت بركات *serta ber-kāta*.

VIF, actif, agile, ڤنتس *pantas*, چقت *xepàt*, رامي *rāmey*. Il a des manières vives, ڤنتس سكالي سيكڤن *pantas sa-kāli sīkap-ña*. Cheval —, كود يغ ڤنتس *kūda yaṅg pantas*. Le marché est — et animé aujourd'hui, مك ڤاسر ايت رامي هاري اين *maka pāsar ītu rāmey hāri īni*.

VIF, brillant, éclatant, برچهاي *ber-xahāya*. Couleurs vives, ورن٢ يغ برچهاي *warna-warna yaṅg ber-xahāya*. Des yeux vifs, مت٢ يغ برڽال *mata-māta yaṅg ber-ñāla*. Teint —, موك يغ ميره ڤادم *mūka yaṅg mērah pādem*.

VIF, qui s'emporte facilement, لكس ماره *lekàs marah*, ڤرغ ڤرس *pràṅg-prùs*.

VIF-ARGENT, s. m., اير ڤيرق *āyer pērak*, راس *rāsa*, زيبق *zībeḳ*.

VIGIE, s. f., t. de mar., surveillance, جاڬ *jāga*, حال مغهنتي *ḥāl meṅg-hintey*. Etre en —, برجاڬ *ber-jāga*, برهنتي *ber-hintey*.

VIGIE, sentinelle, le matelot qui est en vigie, اورغ جاڬ *ōraṅg jāga*, اورغ يغ برهنتي *ōraṅg yaṅg ber-hintey*. Siège à la tête d'un mât où se tient la —, مرچو *merxu*.

VIGILAMMENT, adv., دغن راجنڽ *deṅgan rājin-ña*, سرت برجاڬ *serta ber-jāga*.

VIGILANCE, s. f., كرجينن *ka-rajīn-an*, چاكڤ *xākap*, ايغت *īṅgat*. — continuelle, كرجينن يغ سنتياس *ka-rajīn-an yaṅg santiāsa*. — pastorale, كرجينن ڬمبال *ka-rajīn-an gombāla*. Grande —, ايغت٢ *īṅgat-īṅgat*.

VIGILANT, E, adj., يغ راجن *yaṅg rājin*, يغ برجاڬ *yaṅg ber-jāga*, يغ براوسه *yaṅg ber-ūsah*. Il est très-vigilant, اي بايق راجن *īa bāñaḳ rājin*. Soyez —, جڬاله بايق٢ *jagā-lah bāiḳ-bāiḳ*.

VIGILE, s. f., veille de fête, هاري دهولو در هاري راي *hāri dahūlu deri hāri rāya*. — de la Pentecôte, هاري دهولو در هاري خمسين *hāri dahūlu deri hāri ḳamsīn*.

VIGNE, s. f., plante qui produit le raisin, ڤوهن اڠڬور *pōhon aṅggūr*. Planter de la —, منانم ڤوهن اڠڬور *menānam pōhon aṅggūr*. Tailler

la —, مرنتغ ڤوهن اڠڬور *me-ranting pōhon anggūr*. Le fruit de la —, بوه اڠڬور *būah anggūr*. — sauvage, ڤوهن اڠڬـــور هوتن *pōhon anggūr hūtan*.

VIGNE, étendue de terre plantée de vignes, تنامن ڤوهن اڠڬور *tanām-an pōhon anggūr*, تتنامن ڤوهن اڠڬور *ta-tanām-an pōhon anggūr*, كبن ڤوهن اڠڬور *kebòn pōhon anggūr*. Planter une —, منانم سواتو تنامن ڤوهن اڠڬور *menānam suātu tanām-an pōhon anggūr*. Allez travailler à ma —, ڤرڬيله كامو كفد تنامن ڤوهن اڠڬورك *pergī-lah kāmu ka-pada tanām-an pōhon anggūr-ku*.

Prov. Etre dans la — du Seigneur, être ivre, جادى مابق *jādi mābuk*.

VIGNERON, NE, s., qui cultive la vigne, توكڠ كبن ڤوهن اڠڬور *tūkang kebòn pōhon anggūr*.

VIGNETTE, s. f., ڤرهياسن يڠ دچڤ اتس كتاب *per-hiyās-an yang di-xàp ātas kitāb*.

VIGNOBLE, s. m., étendue de pays planté de vignes, تمڤت تنامن ڤوهن اڠڬور *tampat tanām-an pōhon anggūr*, تانه ڤوهن اڠڬور *tānah pōhon anggūr*.

VIGOUREUSEMENT, adv., دڠن قوة *dengan ḳūwat*, دڠن تڬهن *dengan tegùh-ña*, دڠن كرس *dengan kràs*.

VIGOUREUX, EUSE, adj., قوة *ḳūwat*, تڬه *tegùh*, برڬاهي *ber-gāhi*, كرس *kràs*. Ce vieillard est encore —, اورڠ توا ايت اد لاڬى قوة *ōrang tuā ītu ada lāgi ḳūwat*. Cheval —, كود يڠ برقوة *kūda yang ber-ḳūwat*. Une attaque vigoureuse, حال مبرڠ دڠن يڠ كرس *hāl meñeràng dengan yang kràs*.

VIGUEUR, s. f., force pour agir, قوة *ḳūwat*, كتڬوهن *ka-tegūh-an*, ڬاهي *gāhi*. La — du corps, قوتن توبه ايت *ḳūwat-ña tūbuh ītu*. La — de l'âme, قوتن جيو *ḳūwat-ña jīwa*, قوتن هاتى *ḳūwat-ña hāti*.

VIGUEUR, ardeur, كهڠاتن *ka-hangāt-an*, غيرة *geirat*.

VIL, E, adj., bas, abject, هين *hīna*, يڠ كهناءن *yang ka-hinā-an*, كجى *kejī*, حقر *heḳer*, بوسق *būsuḳ*. Une personne vile, سـورڠ يڠ هين *sa-ōrang yang hīna*. Un cœur —, هاتى بوسق *hāti būsuḳ*. — devant Dieu, حقر الى الله *heḳer ila allah*.

VIL, de peu de valeur, يڠ تياد باڽق هرڬان *yang tiāda bāñaḳ hargā-ña*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*.

A VIL prix, يڠ موره سكالى *yang mūrah sa-kāli*.

VILAIN, E, adj., qui déplaît à la vue, جله *jelèh*, بورق *būruḳ*, اوده *ūdah*. — visage, موك جله *mūka jelèh*. Vilaine étoffe, كـاين بورق *kāin būruḳ*.

VILAIN, sale, كوتر *kōtor*, نجس *nejis*.

VILAIN, désagréable, incommode, جاهت *jāhat*, كورڠ بايق *kūrang bāik*, كورڠ سدڤ *kūrang sedap*. — chemin, جالن جاهت *jālan jāhat*. Vilaine voiture, كريت يڠ كورڠ سدڤ *karēta yang kūrang sedap*.

VILAIN, déshonnête, چابل *xābul*, كجي *kejī*, بوسق *būsuk*. — homme, اورڠ چابل *ōrang xābul*. Vilaine action, ڤربواتن يڠ كجي *per-buāt-an yang kejī*.

VILAIN, méchant, mauvais, جاهت *jāhat*. C'est un — homme, اى سأورڠ جاهت *ia sa-ōrang jāhat*. Une vilaine toux, باتق يڠ جاهت *bātuk yang jāhat*.

VILAIN, avare, كيكر *kīkir*. Cet homme est un —, اورڠ ايت سأورڠ كيكر اداڽ *ōrang ītu sa-ōrang kīkir adā-ña*.

VILAIN, de condition basse, roturier, اورڠ هين *ōrang hīna*.

VILAINEMENT, adv., grossièrement, دڠن لاكو يڠ كاسر *dengan lāku yang kāsar*.

VILAINEMENT, honteusement, lâchement, دڠن چابرڽ *dengan xā-bar-ña*, دڠن ملوڽ *dengan malū-ña*.

VILAINEMENT, sordidement, دڠن كيكرڽ *dengan kīkir-ña*.

VILAINEMENT, malproprement, دڠن كوترڽ *dengan kōtor-ña*.

VILEBREQUIN, s. m., ڤڠڬيرق *peng-gīrik*.

VILEMENT, adv., d'une manière vile, دڠن هيناڽ *dengan hinā-ña*, چار يڠ هين *xāra yang hīna*.

VILENIE, s. f., ordure, saleté, سمڤه *sampah*, بارڠ كوتر *bārang kōtor*.

VILENIE, action, parole basse, obscénité, ڤربواتن يڠ بوسق *per-buāt-an yang būsuk*, ڤركتاءن چابل *per-katā-an xābul*.

VILENIE, avarice sordide, كيكيرن *kikīr-an*.

VILIPENDER, v. a., مڠهيناكن *meng-hinā-kan*, مڠعيبكن *meng-aib-kan*.

VILLAGE, s. m., دوسن *dūsun*, ديس *dēsa*, كمڤڠ *kampung*. Petit —, دوسن كچل *dūsun kexil*, كمڤڠ *kam-pung*, تالڠ *tālang*. Demeurer dans un —, دودق ددوسن *dūduk di-dū-sun*. La population d'un —, ايسى دوسن *isi dūsun*. Curé de —, امام دوسن *imām dūsun*, ڤادرى كمڤڠ *pādri kampung*. Maire de —, ڤڠهولو دوسن *panghūlu dūsun*, كڤال كمڤڠ *kapāla kampung*.

VILLAGEOIS, E, s. et adj., اورڠ دوسن *ōrang dūsun*. Pauvre —, اورڠ دوسن يڠ مسكين *ōrang dūsun yang meskīn*. Manières villageoises,

چار اورڠ دوسن *xāra ōrang dūsun.* Coutume villageoise, عـادة دوسن *ādat dūsun.*

**VILLE**, s. f., assemblage d'un nombre considérable de maisons, نڬري *nagrī,* بلد *beled.* Grande —, نڬري بسر *nagrī besàr.* Petite —, نڬري کچيل *nagrī kexìl.* — populeuse, نڬري يڠ رامي *nagrī yang rāmey.* — maritime et commerçante, بندر *bandar.* — capitale, ايبو نڬري *ību nagrī.* — fortifiée, نڬري يڠ بربنتڠ *nagrī yang berbinting.* Bâtir une —, ممبوت نڬري *mem-būat nagrī.* Fortifier une —, مڠتاءي نڬري *mengotā-i nagrī.* Assiéger une —, مڠڤوڠي نڬري *menge-pūng-i nagrī.* Habiter la —, دودق دالم نڬري *dūduk dālam nagrī.* De — en —, درڤد سواتو نڬري داتڠ کڤد سواتو نڬري *deri-pada suātu nagrī dātang ka-pada suātu nagrī.* Hôtel de —, بالي *bāley,* بالي روڠ *bāley rūwang,* رومه بچار *rūmah bixāra.*

**VILLE**, les habitants de la ville, سکل اورڠ نڬري *segala ōrang nagrī,* اهل البلد *ahel el-beled.* Toute la — se présenta au roi, سکل اورڠ نڬري مڠهادڤ راج *segala ōrang nagrī meng-hādap rāja.*

**VILLE**, dans les mots composés, ڤور *pūra,* v. ce mot dans le dict. Malais-français.

**VILLETTE**, s. f., très-petite ville, نڬري کچيل *nagrī kexìl,* بلد صغير *beled ṣagīr.*

**VIN**, s. m., liqueur qu'on tire du raisin, اير اڠڬور *āyer anggūr,* شربة *šarbat.* — blanc, اير اڠڬور ڤوته *āyer anggūr pūtih.* — rouge, اير اڠڬور ميره *āyer anggūr mērah.* — fort, اير اڠڬور يڠ کرس *āyer anggūr yang kràs.* — nouveau, اير اڠڬور بهارو *āyer anggūr bahāru.* — clair, اير اڠڬور يڠ هنڠ *āyer anggūr yang hening.* — frelaté, اير اڠڬور يڠ ترچمڤر *āyer anggūr yang ter-xampur.* Une pièce de —, سواتو ڤيڤا اير اڠڬور *suātu pīpa āyer anggūr.* Une bouteille de —, سواتو بوتل اير اڠڬور *suātu bōtol āyer anggūr.* Boire un verre de —, مينم سواتو ڬلس اير اڠڬور *mīnum suātu gelàs āyer anggūr.* Pressoir à faire le —, اڤيتن بوه اڠڬور *apīt-an būah anggūr.* Esprit de —, روح اڠڬور *rūḥ anggūr,* ارق اڠڬور *ārak anggūr.*

**VIN** de palmier, توق *tūwak,* نير *nīra.*

Loc. Mettre de l'eau dans son —, se modérer, مناهن دري *menāhan dirī-ña.* Etre entre deux vins, approcher de l'ivresse, دکت مابق *dekàt mābuk.* Dans le —, étant ivre, سرت جادي مابق *serta jādi mābuk.* Le — réjouit le cœur de l'homme, اير اڠڬور ميکاکن هاتي مانسي

*āyer aŋgūr meñukā-kan hāti mānusīa.* Votre — a été mêlé d'eau, vous avez perdu de vos qualités, شربتم ايت ترچمڤر دغن اير *šarbat-mu ītu ter-xampur deŋgan āyer.*

**VINAIGRE**, s. m., چوك *xūka.* — fort, چوك يغ كرس *xūka yaŋ kràs.* De l'huile et du —, ميڽق دغن چوك *mīñak deŋgan xūka.* Faire confire dans du —, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka.*

**VINAIGRER**, v. a., ممبوبه چوك *mem-būbuh xūka.*

**VINAIGRERIE**, s. f., endroit où l'on fait le vinaigre, تمڤت ماسق چوك *tampat māsak xūka.*

**VINAIGRETTE**, s. f., sauce faite avec du vinaigre, كوه دغن چوك *kūwah deŋgan xūka.*

**VINAIGRIER**, s. m., qui fait ou vend du vinaigre, اورڠ ماسق چوك *ōraŋ māsak xūka*, اورڠ جول چوك *ōraŋ jūal xūka.*

VINAIGRIER, vase pour mettre le vinaigre, تمڤت چوك *tampat xūka.*

**VINDAS**, s. m., cabestan, ڤتارن *putār-an.*

**VINDICATIF, IVE**, adj., يغ سوك توله *yaŋ sūka tūlah*, بردمدم *ber-demdam*, يغ ماو ماكن داره *yaŋ māu mākan dārah.* Homme —, اورڠ يغ سوك توله *ōraŋ yaŋ sūka tūlah.* Caractère —, ڤراڠى اورڠ بردمدم *perāŋi ōraŋ ber-demdam.*

**VINDICTE PUBLIQUE**, s. f., poursuite d'un crime au nom de la société, حال مڠحكمكن اورڠ برساله دغن نام اورڠ باڽق *ḥāl meŋ-ḥukum-kan ōraŋ ber-sālah deŋgan nāma ōraŋ bāñak.*

**VINÉE**, s. f., récolte de vin d'une année, اير اڠڬور يغ دداڤت ڤد سواتو تاهن *āyer aŋgūr yaŋ di-dāpat pada suātu tāhun.*

**VINEUX, EUSE**, adj., qui a un goût, une odeur de vin, يغ سڤرت اير اڠڬور رساڽ *yaŋ seperti āyer aŋgūr rasā-ña*, يغ سڤرت اير اڠڬور بوڽ *yaŋ seperti āyer aŋgūr baū-ña.*

VINEUX (vin), qui a de la force, اير اڠڬور يغ كرس *āyer aŋgūr yaŋ kràs.*

**VINGT**, n. de nomb., دو ڤوله *dūa pūloh.* — personnes, دو ڤوله اورڠ *dūa pōloh ōraŋ.* — chevaux, كود دو ڤوله ايكر *kūda dūa pūloh īkor.* Vingt-et-un, دو ڤوله ساتو *dūa pūloh sātu.* Vingt-deux, دو ڤوله دو *dūa pūloh dūa.* — mille, دو لقس *dūa laḳsa.* Quatre-vingts, دلاڤن ڤوله *dulāpan pūloh.* Le — du mois, ڤد دو ڤوله هاري بولن *pada dūa pūloh hāri būlan.*

**VINGTAINE**, s. f., دو ڤوله *dūa pūloh*, دو ڤلوهن *dūa pulōh-an*, كودى *kōdi.* Une —, سكودى *sa-kōdi.*

**VINGTIÈME**, adj. num., كدو ڤوله *ka-dūa pūloh*. Le — degré, ڤڠكت يڠ كدو ڤوله *pangkat yang ka-dūa pūloh*.

**VINGTIÈME**, s. m., la vingtième partie d'un tout, ڤردو ڤوله *per-dūa pūloh*. Un —, سڤردو ڤوله *sa-per-dūa pūloh*.

**VIOL**, s. m., violence qu'on fait à une fille ou à une femme que l'on prend par force, حال مروݢل *ḥāl me-rūgul*, حال مڠݢاهي سأورڠ ڤرمڤوان *ḥāl meng-gagāh-i sa-ōrang perampūan*.

**VIOLACÉ, E**, adj., اوڠو سديكت *ūngu sa-dīkit*.

**VIOLATEUR, TRICE**, s. — de la loi, اورڠ يڠ ملڠݢر حكم *ōrang yang me-langgar ḥukum*. — des tombeaux, اورڠ يڠ مروسقكن قبور *ōrang yang me-rūsak-kan ḳubūr*.

**VIOLATION**, s. f., action de violer, d'enfreindre. — d'un traité, حال مرمبق ڤرجنجين *ḥāl me-rombak per-janjī-an*. — des commandements de Dieu, حال مللوءي ڤپروهن الله *ḥāl me-lalū-i peñurūh-an allah*. — de sépulture, حال مروسقكن قبور *ḥāl me-rūsak-kan ḳubūr*.

**VIOLÉ, E**, part. pas. du v. violer. Loi violée, حكم يڠ دلڠكه *ḥukum yang di-langkah*. Serment —, سمڤه يڠ داوبهكن *sumpah yang di-ūbah-kan*. Une fille violée, انق دار يڠ دروݢل *ānaḳ dāra yang di-rūgul*.

**VIOLEMENT**, s. m., infraction, contravention, ڤلڠݢارن *pe-langgār-an*, حال مللوءي *ḥāl me-lalū-i*.

**VIOLEMMENT**, adv., avec violence, دڠن كرسڽ *dengan kràs-ña*, دڠن ساڠت *dengau sāngat*, دڠن ݢاݢهڽ *dengan gāgah-ña*.

**VIOLENCE**, s. f., qualité de ce qui est violent, كرسڽ *kràs-ña*, ككراسن *ka-krās-an*, ڤري يڠ ساڠت *prī yang sāngat*, كساڠتن *ka-sangāt-an*. — du vent, كرسڽ اڠين ايت *kràs-ña āngin ītu*. — de la douleur, كساڠتن ساكت ايت *ka-sangāt-an sākit ītu*. — des passions, كساڠتن هوا نفسو *ka-sangāt-an hawā nefsu*.

**VIOLENCE**, contrainte exercée sur quelqu'un, ڤڠݢاهن *peng-gagāh-an*, حال ممقس *ḥāl me-maḳsa*. User de —, ممقس *memaḳsa*. Faire — à quelqu'un, مڠݢاهي اورڠ *meng-gagāh-i ōrang*. Se faire —, surmonter ses passions, مناهن ديريڽ *menāhan dirī-ña*, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña*.

**VIOLENT, E**, adj., impétueux, qui agit avec force, كرس *kràs*, ساڠت *sāngat*, هاڠت *hāngat*, امت *āmat*, سابر *sābur*. Vent —, اڠين كرس *āngin kràs*. Remède —, اوبت يڠ كرس *ōbat yang kràs*. Douleur

violente, ساكت يغ ساغت *sākit yaṅg sāṅgat.* Passions violentes, هوا نفسو يغ ساغت *hawā nefsu yaṅg sāṅgat.*

VIOLENT, emporté, colère, يغ كارغ *yaṅg lekàs mārah,* لكس ماره *gāraṅg.* Homme —, اورغ يغ لكس ماره *ōraṅg yaṅg lekàs mārah.* Caractère —, ڤراغي كارغ *perāṅgi gāraṅg.*

**VIOLENTER**, v. a., ممقس *memaḳsa,* مغڬاهي *meṅg-gagāh-i.* — quelqu'un, مغڬاهي اورغ *meṅg-gagāh-i ōraṅg.*

**VIOLER**, v. a., enfreindre, agir contre, ملغكه *me-laṅgkah,* مللوءي *me-lalū-i,* ملغڬر *me-laṅggar.* — la loi, ملغكه حكم *me-laṅgkah ḥukum,* ملغڬر شريعة *me-laṅggar šerīạt.* — les commandements de Dieu, مللوءي ڤبروهن الله *me-lalū-i peñu-rūh-an allah.* — un traité, مرمبق ڤرجنجين *me-rombaḳ per-janjī-an.* — un serment, مڠوبهكن سمڤه *mēṅg-ūbah-kan sumpah,* منكر درڤد سمڤه *munkir deri-pada sumpah.*

VIOLER, outrager, profaner ce qui est sacré, منجسكن *me-nejis-kan,* مروسقكن *me-rūsaḳ-kan.* — le temple de Dieu, مروسقكن كعبه الله *me-rūsaḳ-kan ḳabah allah.* — le sabbat, منجسكن سبت *me-nejis-kan sabtu.* — une sépulture, مروسقكن قبور *me-rūsaḳ-kan ḳubūr.*

VIOLER, faire violence à une fille ou à une femme, مروڬل *me-rūgul.* مغڬاهي *meṅg-gagāh-i.* — une fille, مروڬل انق دار *me-rūgul ānaḳ dāra.* Et leurs épouses seront violées, مك بنين اكن دچبولي *maka binī-ña ākan di-xabūl-i.*

**VIOLET, TE**, adj., اوڠو *ūṅgu.* Couleur violette, ورن اوڠو *warna ūṅgu.* Etoffe violette, كاين ورن اوڠو *kāin warna ūṅgu.*

**VIOLETTE**, s. f., fleur, بوڠ اوڠو *būṅga ūṅgu.*

**VIOLON**, s. m., رباب *rabāb,* اربب *arbab,* بيول *biōla.* Corde de —, تالي رباب *tāli rabāb,* كاوت رباب *kāwat rabāb.* Le son du —, بوڽي رباب *būñi rabāb.* Jouer du —, مغيسل رباب *meṅgīsil rabāb,* ماين رباب *māin rabāb.*

**VIOLONCELLE**, s. f., grand violon, رباب بسر *rabāb besàr.*

**VIOLONISTE**, s., اورغ مغيسل رباب *ōraṅg meṅgīsil rabāb.*

**VIPÈRE**, s. f., بلودق *bilūdaḳ.* Le venin d'une —, بيس بلودق *bīsa bilūdaḳ.* Race de —, كجديئن بلودق *ka-jadī-an bilūdaḳ.*

Fig. Langue de —, ليده جاهت *līdah jāhat,* اورغ ڤڠمڤت *ōraṅg peṅg-umpat.*

**VIRAGO**, s. f., femme qui a l'air d'un homme, ڤرمڤون يغ لكون سڤرت

لاكو اورڠ لكلاكى *perampūan yang lakū-ña seperti lāku ōrang laki-lāki.*

**VIREMENT**, s. m., de bord, حال برݢيلر ڤراهو *ḥāl ber-gīlir prāhu.*

VIREMENT, t. de com., transport d'une dette active faite à un créancier à qui l'on devait une somme de pareille valeur, حال ممباير هوتڠ سرت ممباو سواتو ڤهوتڠ ڤد اورڠ يڠ برڤهوتڠ ايت *ḥāl mem-bāyar hūtang serta mem-bāwa suātu pi-hūtang pada ōrang yang ber-pi-hūtang ītu.*

**VIRER**, v. n., tourner, aller en tournant, برايدر *ber-īdar*, برباليق *ber-bālik*, برڤوسيڠ *ber-pūsing.* Tourner et —, برايدر دان برباليق *ber-īdar dān ber-bālik.*

VIRER, t. de mar. — de bord, برݢيلر ڤراهو *ber-gīlir prāhu*, براله *ber-ālih*, كبريتن *ka-burīt-an.*

**VIREVOLTE**, s. f., tour et retour, حال برڤوسيڠ دان برباليق *ḥāl ber-pū-sing dān ber-bālik.*

**VIRGINAL, E**, adj., ڤراون ڤوڽ *prāwan pūña*, چار انق دارا *xāra ānak dāra*, چارا انق ڤراون *xāra ānak prāwan.* Habit —, ڤاكاين چار انق ڤراون *pakēy-an xāra ānak prāwan.* Modestie virginale, مالو انق ڤراون *mālu ānak prāwan.*

**VIRGINITÉ**, s. f., ڤراون *prāwan*, ڤرداراءن *per-darā-an*, بكر *biker.* —, hymen, سلاڤت ڤرداراءن *selāput per-darā-an.* Garder sa —, تڠݢل ڤراون *tinggal prāwan.* Faire vœu de —, برنية ماو تڠݢل ڤراون *ber-nīyet māu tinggal prāwan.* Perdre sa —, هيلڠ ڤرداراءنڽ *hīlang per-darā-an-ña.* Elle a perdu sa —, سده ترڤچه ڤريقڽ *sudah ter-pexàh prīuk-ña.*

**VIRIL, E**, adj., qui appartient à l'homme en tant que mâle, لكلاكى *laki-lāki*, لكلاكى ڤوڽ *laki-lāki pūña.* Sexe —, بڠس لكلاكى *bangsa laki-lāki.* Age —, ماس بالغ *māsa bālig.* Membre —, بوته *būtuh*, ذكر *dzakar.*

Fig. —, vaillant, ferme, براني *berāni*, تتف *tetàp.* Courage —, كبرنيئن يڠ تتف *ka-beranī-an yang tetàp.*

**VIRILEMENT**, adv., d'une manière virile, اتس چار لكلاكى *ātas xāra laki-lāki.*

VIRILEMENT, avec vigueur, دڠن ڤركساڽ *dengan perkasā-ña*, دڠن قوة *dengan ḳūwat.*

**VIRILITÉ**, s. f., كلكيئن *ka-lakī-an*, ڤرى لكلاكى *prī laki-lāki.* —, âge viril, ماس بالغ *māsa bālig*, عمر بالغ *umur bālig.*

VIRILITÉ, capacité d'engendrer, كواس اكن برانق *kuāsa ākan ber-ānak.*

Fig. —, force, vigueur, ککلکيّن *ka-lakī-an,* ککبرنيّن *ka-beranī-an,* ڤرى يڠ ڤرکاس *prī yang perkāsa.*

**VIROLE**, s. f., petit cercle de métal autour d'un manche, d'une canne, etc., سمڤي *simpey,* چنچين سلوتن *xinxin salūt-an.* Mettre une — à une canne, ممڤي تغکت *meñimpey tungkat.*

**VIRTUEL, LE**, adj., qui est seulement en puissance, يڠ قوة اکن *yang kūwat ākan,* يڠ برکواس اکن *yang ber-kuāsa ākan.*

Intention VIRTUELLE, intention précédente non révoquée, ارادة يڠ تياد برهنتي *irādat yang tiāda berhenti,* کهندق يڠ اد لاکي *ka-hendak yang ada lāgi.*

**VIRTUELLEMENT**, adv., دڠن کواس اکن *dengan kuāsa ākan.*

**VIRULENCE**, s. f., qualité de ce qui est virulent, ڤرى يڠ بربيس *prī yang ber-bīsa.*

VIRULENCE, violence, ڤرى يڠ ڤدس *prī yang pedàs,* ڤرى يڠ کرس *prī yang kràs.*

**VIRULENT, E**, adj., qui a du virus, du venin, بربيس *ber-bīsa.*

VIRULENT, violent, ڤدس *pedàs,* تاجم *tājam,* کرس *kràs.* Paroles virulentes, ڤرکتاءن يڠ ڤدس *perkatā-an yang pedàs.*

**VIRURE**, s. f., t. de mar., cours de bordages, ڤاڤن *pāpan.*

**VIRUS**, s. m., venin, agent de contagion et de maladie, بيس *bīsa,* اصلن ساکت يڠ برجغکت *asal-ña sākit yang ber-jangkit.*

**VIS**, s. f., ڤتارن *putār-an,* ڤلر ايتق *pelèr ītik.* — en fer, ڤلر ايتق درڤد بسي *pelèr ītik deri-pada besī.* Tourner une —, ممونر *memūtar.*

Escalier à VIS, تڠڬ کيتر٢ *tangga kītar-kītar.*

**VISA**, s. m., formule, signature qui rend l'acte authentique, علامة *alāmat,* تاڤق تاڠن اکن منصحکن سورت *tāpak tāngan ākan mem-seh-kan sūrat.*

**VISAGE**, s. m., la face de l'homme, la partie antérieure de la tête, موک *mūka,* درج *durja,* وجه *wajah,* ڤارس *pāras.* — agréable, موک مانس *mūka mānis.* Beau —, موک باڬس *mūka bāgus,* درج ايلق *durja ēlok.* — blême, موک ڤوچت *mūka pūxat.* — triste, موک مورڠ *mūka mūrung.* — refrogné, موک ماسم *mūka māsam.* Teint du —, اير موک *āyer mūka.* Son — n'a pas changé de couleur, تياد براوبه ورن مکان *tiāda ber-ūbah warna mukā-ña.* Un — de pleine lune, مکان سڤرت بولن ڤرنام ڤد امڤت بلس هاري بولن *mukā-ña seperti būlan purnāma pada ampat belàs hāri būlan.*

**VIS-À-VIS DE**, prép., enface, دموك *di-mūka*, بربتولن دڠن *ber-betūl-an deṅgan*, برهداڤن *ber-hadāp-an*, برتنتاڠن *ber-tentāṅg-an*. Sa maison est vis-à-vis de la mienne, رومهڽ اد دموك رومه همب *rūmah-ña ada di-mūka rūmah hamba*. Une île qui est vis-à-vis de ce cap, سبوه ڤولو يڠ بربتولن دڠن تنجڠ اين *sa-būah pūlaw yaṅg ber-betūl-an deṅgan tanjuṅg īni*.

VIS-À-VIS, s. m., personne qui est en face d'une autre, اورڠ يڠ دموك *ōraṅg yaṅg di-mūka*, اورڠ يڠ برهداڤن *ōraṅg yaṅg ber-hadāp-an*.

**VISCÈRES**, s. m. pl., entrailles, ايسى ڤرت *īsi prùt*.

**VISCOSITÉ**, s. f., ڤرى يڠ لندر *prī yaṅg lindir*, ڤرى يڠ ملكت *prī yaṅg me-lekàt*, صفة ڬته *ṣifat getàh*.

**VISÉE**, s. f., direction de la vue à un but, حال ميتر *ḥāl mītar*, تجوءن *tujūh-an*.

VISÉE, intention, dessein, قصد *ḳeṣad*, كهندق *ka-hendaḳ*, سهجاڽ *sahajā-ña*.

**VISER**, v. a., mirer, regarder un but pour y adresser un coup de pierre, etc., ميتر *mītar*, ممبتولى *mem-betūl-i*. — à la tête, ميتر كڤد كڤال *mītar ka-padà kapāla*. Il visa droit au cœur, دبتليڽاله كڤد هاتى *di-betul-i-ñā-lah ka-pada hāti*.

VISER, fig., avoir en vue une certaine fin, مڠقصدكن *meṅg-ḳeṣad-kan*, مڠهندق *meṅg-hendaḳ*, مڽهجاكن *me-ñahajā-kan*.

**VISER**, v. a., examiner, mettre le visa, ممرقس دان ممبوبه تاڤق تاڠن *memreḳsa dān mem-būbuh tāpaḳ tāṅgan*. — un passeport, ممرقس سورت لڤس دان ممبوبه تاڤق تاڠن اتسڽ ايت *memreḳsa sūrat lepàs dān mem-būbuh tāpaḳ tāṅgan ātas-ña ītu*.

**VISIBILITÉ**, s. f., ڤرى يڠ داڤت دليهت *prī yaṅg dāpat di-līhat*, ڤرى كليهاتن *prī ka-lihāt-an*.

**VISIBLE**, adj., qui peut être vu, يڠ داڤت دليهت *yaṅg dāpat di-līhat*, كليهاتن *ka-lihāt-an*. Les choses visibles et les invisibles, سڬل بارڠ يڠ كليهاتن دان يڠ تياد كليهاتن *segala bāraṅg yaṅg ka-lihāt-an dān yaṅg tiāda ka-lihāt-an*.

VISIBLE, évident, clair, ڽات *ñāta*, ظاهر *tlāhir*, ترڠ *tràṅg*. Cela est —, ايت ڽات اداڽ *ītu ñāta adā-ña*. Imposture —, بوهغ يڠ ڽات *bōhoṅg yaṅg ñāta*.

**VISIBLEMENT**, adv., d'une manière visible, اتس ڤرى يڠ كليهاتن *ātas prī yaṅg ka-lihāt-an*.

VISIBLEMENT, manifestement, دڠن ترڠ *deṅgan tràṅg*, دڠن ڽات *deṅgan ñāta*.

**VISIÈRE**, s. f., pièce d'un casque, mobile sur les yeux, ناتڠ كتوڤڠ *nātang katōpong*.

Fig. Rompre en —, contredire quelqu'un en face, ملاون كات اورڠ دهداڤن اورڠ ايت *me-lāwan kāta ōrang di-hadāp-an ōrang ītu*.

VISIÈRE, vue, ڤڠلهاتن *peng-lihāt-an*, نظر *netler*.

VISIÈRE, rainure ou bouton sur le canon d'un fusil, تند ميتر *tanda mītar*, مات بدل *māta bedìl*.

**VISION**, s. f., vue, action de voir, حال مليهت *ḥāl me-līhat*, ڤڠلهاتن *peng-lihāt-an*, ڤمنداڠن *pemandāng-an*, نظر *netler*. — béatifique, حال ممندڠ الله دالم سورڬ *ḥāl memandang allah dālam suwarga*.

VISION, révélation, apparition, ڤڠلهاتن *peng-lihāt-an*, ڤمنداڠن *pemandāng-an*, رويا *ruyā*, وحي *waḥī*. Ne dites à personne cette —, جاڠنله كامو مڠتاكن ڤڠلهاتن اين *jāngan-lah kāmu mengatā-kan peng-lihāt-an īni*. Ils auront des visions, اى اكن مليهت بيراڤ ڤمنداڠن *īa ākan me-līhat be-brāpa pemandāng-an*.

VISION, chimère, idée extravagante, خيال *ḳeyāl*, بايڠ *bāyang*, هنتو *hantu*.

**VISIONNAIRE**, adj., qui croit avoir des visions, des révélations, اورڠ يڠ كير مليهت ڤمنداڠن *ōrang yang kīra me-līhat pemandāng-an*.

**VISIR**, s. m., v. **VIZIR**.

**VISITATION**, s. f. Fête de la Visitation, هاري راي ڤرتموءن ستي مريم دڠن اليشبع *hāri rāya per-temū-an setī marīam dengan elīšabạ*, هاري راي الزيارة *hāri rāya ez-ziyārat*.

**VISITE**, s. f., action d'aller voir quelqu'un par civilité ou par devoir, انجوڠن *anjūng-an*, ككنجوڠن *ka-kanjūng-an*, ڤركنجوڠن *per-kanjūng-an*, ڤرتموءن *per-temū-ān*. Tu n'as pas connu le temps de ta —, سده تياد اڠكو مڠنل وقت ككنجوڠنم *sudah tiāda angkaw mengenàl waḳtu ka-kanjūng-an-mu*. Je ne lui ai pas encore rendu sa —, مك ڤركنجوڠنڽ ايت بلم اكو بالسكن *maka per-kan-jūng-an-ña ītu belùm āku bālas-kan*.

VISITE, examen, recherche, perquisition, ڤرقس *preḳsa*, ڤرقساءن *preḳsā-an*, حال ميدق *ḥāl meñī-diḳ*. Droit de —, حق ممرقس *ḥaḳ memreḳsa*.

VISITE, tournée, ڤرجالنن *per-jalān-an*, حال منجالني *ḥāl men-jalān-i*. La — d'une plantation, حال منجالني كبن *ḥāl men-jalān-i kebòn*.

VISITE de Dieu, épreuve, ڤرچباءن *per-xobā-an*. — de Dieu, châtiment, ڤربلاسن *per-balās-an*, توله *tūlah*. Au temps de leur — (où

Dieu les visitera), قد ماس قربلاسنڽ, *pada māsa per-balās-an-ña.*

**VISITER**, v. a., aller voir quelqu'un chez lui, مڠنجڠ *merganjurg*, مڠولڠ *merg-ūlarg*, برجمڤه *ber-jumpah.* — quelqu'un, مڠنجوڠي اورڠ *merganjūrg-i ōrarg.* — les malades, مڠنجڠ اكن يڠ ساكت *merganjurg ākan yarg sākit.* Dieu a visité son peuple, الله سده مڠنجوڠي قومڽ *allah sudah merganjūrg-i ḳaum-ña.* — fréquemment, مڠولڠ٢ *merg-ūlarg-ūlarg.*

**VISITER**, examiner, faire des perquisitions, ممرقس *memreḳsa*, ميڽدق *meñīdiḳ.* — un navire pour voir s'il y a des marchandises prohibées, ممرقس ڤراهو اكن مليهت درڤد لراڠن *memreḳsa prāhu ākan me-līhat deri-pada larārg-an.* — partout, ميڽدق دسموا تمڤت *meñīdiḳ di-samuā tampat*, ميليدق *meñilīdiḳ.*

**VISITER**, parcourir, ڤرجلانن *perjalān-an*, حال منجلاني *ḥāl men-jalān-i.* — une plantation, منجلاني كبن *men-jalān-i kebòn.* — une ville, un pays, منجلاني نڬري *men-jalān-i nagrī.*

**SE VISITER**, mutuellement, بركنجڠ كنجوڠن *ber-kanjurg-kanjūrg-an.*

**VISITEUR**, s. m., qui visite, اورڠ مڠنجڠ *ōrarg merganjurg.*

**VISITEUR**, qui est chargé d'examiner, اورڠ ممرقس *ōrarg memreḳsa.*

**VISQUEUX, EUSE**, adj., gluant, لندر *lindir*, يڠ ملكت *yarg me-lekàt*, ڬته *getàh.* Liqueur visqueuse, اير لندر *āyer lindir.* Rendre —, ملندركن *me-lindir-kan.*

**VISSER**, v. a., tourner une vis, مموتر ڤلر ايتق *memūtar pelèr ītiḳ.* —, attacher avec une vis, مڠيكت دڠن ڤلر ايتق *merg-īkat dergan pelèr ītiḳ.*

**VISUEL, LE**, adj., مات ڤوڽ *māta pūña*, ڤڠليهت ڤوڽ *perg-līhat pūña.* Rayon —, سينر مات *sīnar māta.*

**VITAL, E**, adj., كهدوڤن ڤوڽ *ka-hidūp-an pūña*, حياة ڤوڽ *ḥeyāt pūña.* Principe —, ڤوهن كهدوڤن *pōhon ka-hidūp-an.* Force vitale, قوة كهدوڤن *ḳūwat ka-hidūp-an.* Esprits vitaux, روح كهدوڤن *rūḥ ka-hidūp-an*, روح حياة *rūḥ ḥeyāt.* Chaleur vitale, سوه *sūh.*

**VITE**, adj., qui a de la vitesse, تڠكس *targkas*, لاجو *lāju*, لكس *lekàs*, درس *dràs.* Cheval —, كود يڠ تڠكس *kūda yarg targkas.* Bateau —, ڤراهو يڠ لاجو *prāhu yarg lāju.*

**VITE**, adv., avec vitesse, لكس *lekàs*, دڠن لكس *dergan lekàs*, باڠت٢ *bārgat-bārgat*, دڠن سڬره *dergan sigràh*, درس *dràs.* Courir —, لاري لكس *lāri lekàs.* Eau qui court —, اير درس *āyer dràs.*

Loc. Aller vite comme le vent, لاری لکس سکالی *lāri lekàs sa-kāli.* Aller plus vite que le pas, s'enfuir, لاری *lāri.*

**VITEMENT**, adv., لکس *lekàs*, دغن سکره *dengan sigràh*, باغت٢ *bāngat-bāngat.*

**VITESSE**, s. f., célérité, grande promptitude, ڤری یغ لکس *prī yang lekàs*, ڤری یغ تغکس *prī yang tang-kas*, ڤری لاجو *prī lāju*, ڤری سکره *prī sigràh*, کدراسن *ka-drās-an.*

**VITRAGE**, s. m., toutes les vitres d'un bâtiment, کاچ یغ ڤد سکل جندیل رومه *kāxa yang pada se-gala jandēla rūmah.*

**VITRAGE**, cloison de verre, دندغ درڤد کاچ *dinding deri-pada kāxa.*

**VITRAUX**, s. m. pl., جندیل بسر درڤد کاچ دالم گریج *jandēla besàr deri-pada kāxa dālam grēja.*

**VITRE**, s. f., کاچ *kāxa.* Carreau de —, داون کاچ *dāun kāxa.* Un morceau de —, سکڤغ کاچ *sa-kepìng kāxa.* — claire, کاچ یغ هنغ *kāxa yang henìng.*

**VITRÉ, E**, part. pas. du v. vitrer, برکاچ *ber-kāxa.* Croisée vitrée, جندیل برکاچ *jandēla ber-kāxa*, تغکڤ برکاچ *tingkap ber-kāxa.*

**VITRER**, v. a., ممبوبه کاچ *mem-būbuh kāxa.* — une croisée, ممبوبه کاچ ڤد جندیل *mem-būbuh kāxa pada jandēla.*

**VITRERIE**, s. f., art, علم ممبوات کاچ *ilmu mem-būat kāxa.* —, commerce, ڤرنیاݢاءن کاچ *perniagā-an kāxa.* —, marchandises de verre, رڤروڤ کاچ *rupa-rūpa kāxa.*

**VITREUX, EUSE**, adj., سروڤ دغن کاچ *sa-rūpa dengan kāxa.*

**VITRIER**, s. m., توکغ کاچ *tūkang kāxa*, اورغ جول کاچ *ōrang jūal kāxa*, ڤندی ڤاسغ کاچ *pandey pāsang kāxa.*

**VITRIFIABLE**, adj., یغ داڤت جادی کاچ *yang dāpat jādi kāxa.*

**VITRIFICATION**, s. f., ڤری جادی کاچ *prī jādi kāxa.*

**VITRIFIER**, v. a., منجدیکن کاچ *men-jadī-kan kāxa.*

**SE VITRIFIER**, v. pron., منجادی کاچ *men-jādi kāxa.*

**VITRIOL**, s. m., تروسی *trūsi.* Huile de —, مینق تروسی *mīñak trūsi.*

**VITRIOLIQUE**, adj., تروسی ڤوڽ *trūsi pūña.* Acide —, اسم تروسی *āsam trūsi.* Eau —, ایر تروسی *āyer trūsi.*

**VIVACE**, adj., qui a en soi les principes d'une longue vie, یغ قوة اکن داڤت هیدڤ لام *yang kūwat ākan dāpat hīdup lāma.* Homme —, مانسی یغ قوة توبهن *mānusīa yang kūwat tūbuh-ña.*

Plantes VIVACES, تنامن يغ اكرڽ هيدوڤ لبه درڤد تيݢ تاهن لماڽ *tanām-an yaṅ ākar-ña hīdup lebèh deri-pada tīga tāhun lamā-ña.*

**VIVACITÉ**, s. f., activité, promptitude à agir, ڤنتسڽ *pantas-ña*, ڤري يغ ڤنتس *prī yaṅ pantas*, كڤنتاسن *ka-pantās-an*, ڤري يغ چڤت *prī yaṅ xepàt*. — d'esprit, ڤنتسڽ بودي *pantas-ña būdi.*

VIVACITÉ, éclat des couleurs, چهاي ورن٢ *xahāya warna-warna.*

VIVACITÉ, ardeur, كهغاتن *ka-haṅāt-an.*

**VIVANDIER, ÈRE**, s., qui vend des vivres aux troupes et les suit, يغ جول مكانن ڤد اورغ سلدادو *yaṅ jūal makān-an pada ōraṅ soldādo*, اورغ جول جوالن *ōraṅ jūal-jual-an.*

**VIVANT, E**, adj., qui vit, يغ هيدوڤ *yaṅ hīdup*, دغن هيدوڤ *deṅan hīdup*, برڽاو *ber-ñāwa*. Homme —, اورغ يغ هيدوڤ *ōraṅ yaṅ hīdup.* Vous le prendrez —, كامو اكن منغكڤ دي دغن هيدوڤڽ *kāmu ākan menaṅkap dīa deṅan hīdup-ña.* Il a six enfants vivants, مك انقڽ يغ هيدوڤ ايت انم اورغ *maka ānak-ña yaṅ hīdup ītu anàm ōraṅ.* Etant toujours — pour intercéder pour nous, ڤد سدكال وقت اي اد هيدوڤ اكن مموهنكن شفاعة كارن كامي *pada sadakāla waktu īa ada hīdup ākan memūhun-kan šefāat kārna kāmi.* Par le Dieu —, دم الله يغ هيدوڤ *demi allah yaṅ hīdup.* Juge des vivants et des morts, حاكم سكل اورغ يغ هيدوڤ دان يغ ماتي *hākim segala ōraṅ yaṅ hīdup dān yaṅ māti.* Plus mort que —, سده ستغه ماتي *sudah sa-teṅgah māti.* Les êtres vivants, بارغ يغ برڽاو *bāraṅ yaṅ ber-ñāwa.* Langue vivante, بهاس يغ سكارغ اين *bahāsa yaṅ sakāraṅ īni*, بهاس يغ لاݢي هيدوڤ *bahāsa yaṅ lāgi hīdup.* Il est l'image vivante de son père, مك ايا له بتل سروڤ دغن بڤاڽ *maka īa-lah betùl sarūpa deṅan bapā-ña.*

VIVANT, animé, رامي *rāmey.* Ce quartier est très —, مك كمڤغ ايت رامي سكالي *maka kampuṅ ītu rāmey sa-kāli.*

**VIVEMENT**, adv., avec vivacité, avec force, دغن ڤنتسڽ *deṅan pantas-ña*, دغن چڤتڽ *deṅan xepàt-ña*, دغن يغ كرس *deṅan yaṅ kràs.*

**VIVIER**, s. m., كولم *kūlam.*

**VIVIFIANT, E**, adj., qui vivifie, يغ مغهيدوڤكن *yaṅ meṅ-hīdup-kan*, احيا *iḥyā*. Esprit —, روح يغ مغهيدوڤكن *rūḥ yaṅ meṅ-hīdup-kan.*

**VIVIFIER**, v. a., donner, conserver la vie, مغهيدوڤكن *meṅ-hīdup-*

*kan*, مملهراكن كهدوفن *memeliharā-kan ka-hidūp-an*, احيا *iḥyā*. Le soleil vivifie les plantes, متهارى ايت مغهيدفكن تمبه تمبوهن *mata-hāri ītu meng-hīdup-kan tumbuh-tumbūh-an*. La lettre tue, mais l'esprit vivifie, مك حرف ايت ممتيكن تتاڤى روح ايت مغهيدفكن *maka ḥuruf ītu me-matī-kan tetāpi rūḥ ītu meng-hīdup-kan*.

VIVIFIER, au fig., donner de la vigueur, de la force, مغقوتكن *meng-ḳūwat-kan*.

**VIVIPARE**, adj., qui met au monde ses petits tout vivants, يغ برانق *yang ber-ānaḳ*. Animal —, بناتغ يغ برانق *binātang yang ber-ānaḳ*. Des serpents vivipares et des serpents ovipares, اولر يغ برانق دان اولر يغ برتلر *ūlar yang ber-ānaḳ dān ūlar yang ber-telòr*.

**VIVOTER**, v. n., هيدف دغن سوسه *hīdup dengan sūsah*, هيدف دغن مسكينن *hīdup dengan meskīn-ña*.

**VIVRE**, v. n., être en vie, هيدف *hīdup*, برپاو *ber-ñāwa*. Le poisson vit dans l'eau, مك ايكن ايت هيدف دالم اير *maka īkan ītu hīdup dālam āyer*. Tant que je vivrai, سلام همب اكن هيدف *sa-lāma hamba ākan hīdup*. — longtemps, هيــدف لام *hīdup lāma*. Dieu vit éternellement, بهو الله هيــدف دركڪل سمڤى ككل *bahwa allah hīdup deri kakal sampey kakal*. Il cessa de —, ڤوتسله پواڽ *pūtus-lah ñawā-ña*. Vive le roi! هيدڤله كراڽ سلطــان *hīdup-lah kirā-ña sulṭān*. Qui vive? سيڤاله كمان *siapā-lah*, *ka-māna*.

VIVRE, se nourrir de. — de riz, هيدف سرت ماكن ناسى *hīdup serta mākan nāsi*. L'homme ne vit pas seulement de pain, تياد اوله روتى ساج مانسى هيدف *tiāda ūleh rōti sāja mānusīa hīdup*. Le juste vit de la foi, اورغ عادل هيدف درڤد ايمان *ōrang ādil hīdup deri-pada īmān*.

VIVRE, passer sa vie. — en sécurité, هيــدف دغن سنتوس *hīdup dengan santawsa*. — sous un gouvernement monarchique, هيدف دباوه ڤرنته راج *hīdup di-bāwah parentah rāja*. — à la campagne, هيــدف دودق دڤادغ *hīdup di-pādang*, *dūduḳ di-pādang*.

VIVRE, se conduire. — comme les pauvres, هيدف سڤرت اورغ مسكين *hīdup seperti ōrang meskīn*. — convenablement, هيدف دغن سڤاتتن *hīdup dengan sa-pātut-ña*.

Savoir VIVRE, connaître les usages, تاهو عادة *tāhu ādat*. Homme qui sait —, اورغ يغ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ādat*, اورغ بربهاس *ōrang ber-bahāsa*. Apprendre à — à quelqu'un, مغجارى اورغ اكن عادة *meng-ajār-i ōrang ākan ādat*.

**VIVRE**, s. m., nourriture, مكانن *makān-an,* سنتاڤن *santāp-an.* Donner le — et le vêtement, ممبرى مكانن دان ڤكاين *mem-brī makān-an dān pakēy-an.* Les vivres, provisions de bouche, مكانن *makān-an.* لاوق *lāuḳ,* رزقى *rezeḳī,* اياڤن *ayāpan.* Les vivres sont chers, مكانن اد ماهل *makān-an ada māhal.* Provision de vivres pour un voyage, بكالن *bakāl-an.* Faire des vivres, مغمبل بكالن *meṅ-ambil bakāl-an.*

**VIZIR**, s. m., ministre du Grand-Seigneur, وزير *wezīr.* Grand —, premier ministre, فردان منترى *ferdāna mantrī,* مڠكو بومى *maṅku būmi.*

**VIZIRAT**, s. m., dignité, fonction de vizir, وزارة *wizāret.*

**VOCABULAIRE**, s. m., كتاب لغة *kitāb loġat,* سورت ڤركتاءن *sūrat per-katā-an,* دفترسݢل ڤركتاءن سواتو بهاس *daftar segala per-katā-an suātu bahāsa.*

**VOCAL, E**, adj., سوار ڤوڽ *suāra pūña.* Musique vocale, راݢم سوار *rāgam suāra.* Sons vocaux, بوڽى سوار *būñi suāra.* Prière vocale, سمبهيڠ يڠ دبوت دڠن مولت *sembah-yaṅ yaṅ di-būat deṅan mūlut.*

**VOCALEMENT**, adv., دڠن سوار *deṅan suāra,* دڠن مولت *deṅan mūlut.*

**VOCATION**, s. f., mouvement intérieur par lequel Dieu appelle à un genre de vie, دعوة *dạwat,* ڤڠڬيلن *paṅgīl-an.* Efforcez-vous d'affermir votre —, هندقله كامو مراجنكن درىم اكن جديكن دعوة كامو ايت تݢه *hendaḳ-lah kāmu me-rājin-kan dirī-mu ākan jadī-kan dạwat kāmu ītu tegùh.* D'une manière digne de votre —, دڠن سهارسڽ ڤد دعوة كامو ايت *deṅan sa-hārus-ña pada dạwat kāmu ītu.*

VOCATION, inclination à un état, ايڠن *īṅin,* رندو *rindu.*

VOCATION, disposition, ڤراڠى *perāṅi.*

**VOCIFÉRATIONS**, s. f. pl., تريق *terīaḳ,* ڤركتاءن يڠ داوچڤ دڠن سوار كرس *per-katā-an yaṅ di-ūxap deṅan suāra kràs.*

**VOCIFÉRER**, v. n., برتريق *ber-terīaḳ,* بركات سڤرت اورڠ ماره *ber-kāta seperti ōraṅ mārah.*

**VŒU**, s. m., promesse faite à Dieu, et par laquelle on s'engage à une œuvre qui n'est pas de précepte, نذر *nazar,* نية *nīyet,* وعدة *wạdat.* Faire un —, برنذر *ber-nazar,* برنية *ber-nīyet.* Accomplir un —, ممباير نذر *mem-bāyar nazar,* مڠيسى نية *meṅ-īsi nīyet.* Il fit un —, برنذرله اى سواتو نذر *ber-nazar-lah īa suātu nazar.* J'ai accompli mes vœux,

اكو سده ممباير نذر٢ك *āku sudah membāyar nazar-nazar-ku.*

VŒUX, souhait, désir, دعا *dọā.* Faire des vœux, منت دعا *minta dọā,* مموهن دعا *memūhun dọā.* Si Dieu exauce mes vœux, جكلو ددغر الله اكن دعاك *jikalaw di-dengar allah ākan dọā-ku.* Ne faites pas des vœux contre Omar, جاغن كومنتاكن دعا يغ جاهت اكن عمر *jāngan kaw-mintā-kan dọā yang jāhat ākan ọmar.*

**VOGUE**, s. f., mouvement d'une barque, جالن ڤراهو *jālan prāhu,* حال بردايغ *ḥāl ber-dāyung.* — pressée, جالن ڤراهو يغ لاجو *jālan prāhu yang lāju.*

Fig. VOGUE, crédit, réputation, نام *nāma,* نام يغ بايق *nāma yang bāik.* Il est en —, نمان مشهور *namā-ña mašhūr.*

**VOGUER**, v. n., ramer, بردايغ *ber-dāyung.* —, naviguer, برلاير *ber-lāyar.* Le navire voguait en pleine mer, مك ڤراهو ايت ڤون برلايرله دتڠه لاوت *maka prāhu ītu pūn ber-lāyar-lah di-tengah lāut.*

Prov. Vogue la galère, arrive ce qui pourra, بارڠ اڤ يغ اكن جادى *bārang apa yang ākan jādi.*

**VOICI**, prép., بهو *bahwa,* بهو اين *bahwa īni,* اد اين *ada īni.* — une lettre qui vient du roi, بهو سورت اين يغ داتڠ درڤد راج *bahwa sūrat īni yang dātang deri-pada rāja.* Nous — quatre personnes, بهو كامى اين امڤت اورڠ *bahwa kāmi īni ampat ōrang.* — l'homme, ليهتله مانسى اين *līhat-lah mānusīa īni.* Me —; envoyez-moi, اد ڤاتق اين سوره‌له ڤاتق ڤرڬى *ada pātek īni sūruh-lah pātek pergi.*

**VOIE**, s. f., chemin, route par où l'on va d'un lieu à un autre, جالن *jālan,* لورڠ *lūrung,* طريق *ṭerīk.* — large, جالن ليبر *jālan lēbar.* — étroite, جالن سمڤت *jālan sumpit.* — publique, جالن راى *jālan rāya.* — de terre et de mer, جالن ددارت دان دلاوت *jālan di-dārat dān di-lāut.* La — de la vérité, جالن كبنارن *jālan ka-benār-an.* La — du salut, جالن خلاص *jālan ḳalāṣ.* Je suis la —, la vérité et la vie, اكو اين اد جالن دان كبنارن دان كهدوڤن *āku īni ada jālan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an.* Toute chair avait corrompu sa —, تله سدهله دروسقكن سكليئن داڬڠ اكن جالنن *telàh sudah-lah di-rūsak-kan sa-kalī-an dāging ākan jālan-ña.* Enseignez-moi vos voies, اجركنله اكو سكل لورڠ٢م *ājar-kan-lah āku segala lūrung-lūrung-mu.*

Loc. Etre toujours par — et par chemin, برجالن سنتياس *ber-jālan*

*santiāsa*, برجالن سهرهاري *ber-jālan sa-hari-hārī.*

VOIE, trace que font les voitures, بكس كريت *bakàs karēta*, رونت قداتي *rūnut pedāti.*

VOIE, moyen, جالن *jālan*, داي *dāya*, اڤاي *upāya*. Connaître, aimer et servir Dieu et par cette — obtenir la vie éternelle, كنل كاسه دان بقتي كفد الله دان دڠن جالن اين داڤت كهدوڤن ككل *kenàl kāsih dān bakti ka-pada allah dān dengan jālan īni dāpat ka-hidūp-an kakal*. Par toutes les voies, دڠن سڬل داي اڤاي *dengan segala dāya upāya*. Etre à bout de —, تياد براڤاي لاڬي *tiāda ber-upāya lāgi.*

VOIE d'eau, ouverture par laquelle l'eau entre dans un vaisseau, لوبڠ *lōbang*, تمڤت بوچر *tampat bōxor*. Navire qui a une — d'eau, ڤراهو بوچر *prāhu bōxor.*

VOIE lactée, ايبو بنتڠ *ību bintang*, ام النجوم *umm en-nujūm.*

VOILÀ, prép., بهو *bahwa*, ايت *ītu*, بهو ايت *bahwa ītu*. — le bon, بهو يڠ بايق *bahwa yang bāik*. Le —, بهو دي ايت *bahwa dīa ītu*. Voici les fleurs, — les fruits, اين بوڠ ايت بوه *īni būnga ītu būah.*

VOILE, s. m., étoffe qui sert à cacher quelque chose, تودڠ *tūdung*, كلوبڠ *kalūbung*, سلوبڠ *selūbung*. — clair, تودڠ يڠ تيڤس *tūdung yang tīpis*. — de mousseline, تودڠ درڤد كاين مومل *tūdung deri-pada kāin mūmal*. Couvrir d'un —, منوتڤ دڠن كلوبڠ *menūtup dengan kalūbung*. Ils ont un — sur le cœur, سواتو سلندڠ اد ترهنتر كاتس هاتي مريكئيت *suātu selendang ada ter-hantar ka-ātas hāti marīka-ītu.*

VOILE, grand rideau, تيري دنديڠن *tīrey dindīng-an*, تابر *tābir*. Le — du temple se déchira en deux, مك تيري دنديڠن كعبه ايت ترچارقله منجادي دو *maka tīrey dindīng-an kabah ītu ter-xārik-lah men-jādi dūa.*

VOILE, s. f., t. de mar., toile pour prendre ou recevoir le vent, لاير *lāyar*. Une —, لاير سيدڠ *lāyar sa-bīdang*. La grande —, لاير اڬڠ *lāyar āgung*, لاير بسر *lāyar besàr*. — de misaine, لاير توڤڠ *lāyar tūpang*. — d'artimon, لاير ڤپورڠ *lāyar peñūrung*. — de perroquet, لاير ڤڠاڤه *lāyar pengāpuh*. — de beaupré, civadière, لاير سمنديرا *lāyar semandēra*. — dans la forme d'un trapèze, لاير تنجق *lāyar tanjak*. Aller à la —, برلاير *ber-lāyar*. Bâtiment à —, ڤراهو لاير *prāhu lāyar*. Enverguer une —, مماسڠ لاير *memāsang lāyar*. Hisser les voiles, تارق لاير *tārik lāyar*. Amener, larguer une —, ممابر *mem-bābar*. Relever une —,

سغسغ لاير *siŋsiŋ lāyar.* Rouler une —, مغكيليغ لاير *meŋ-gīliŋ lāyar.* Toile à —, كاين لاير *kāin lāyar.* Mettre à la —, partir, براغكت *ber-aŋkat,* برلاير *ber-lāyar.*

VOILE, au fig., vaisseau, كفل *kapàl,* قراهو *prāhu.* Une flotte de vingt-cinq voiles, كلغكاڤن دو ڤوله ليم ڤراهو *ka-laŋkāp-an dūa pūloh līma prāhu.*

VOILÉ, E, part. pas. du v. voiler, ترتودغ *ter-tūduŋ,* بركلوبغ *ber-ka-lūbuŋ,* برسلوبغ *ber-selūbuŋ.* Une femme qui n'est pas voilée, سئورغ ڤرمڤون يغ تياد ترتودغ *sa-ōraŋ pe-rampūan yaŋ tiāda ter-tūduŋ.*

VOILÉ, caché, ڤيغت *pīŋit.*

VOILER, v. a., couvrir d'un voile, منودغ *menūduŋ.* Ils voilaient leurs figures, اى منودغله مكاڽ *īa menū-duŋ-lah mukā-ña.* Lorsqu'ils l'eurent voilé, ستله سده مريكئيت منودغ دى *sa-telàh sudah marīka-ītu menūduŋ dīa.* Un homme ne doit pas se — la tête, تياد هارس لكلاكى منودغ كڤلاڽ *tiāda hārus laki-lāki menūduŋ kapalā-ña.* —, mettre un voile sur, مغلبوغى *meŋalubūŋ-i.*

VOILER, au fig., cacher, ميغت *memīŋit.*

SE VOILER, v. pron., منودغ دريڽ *menūduŋ dirī-ña,* منودغ موك دريڽ *menūduŋ mūka dirī-ña.*

VOILIER, s. m., qui travaille aux voiles d'un navire, توكغ لاير *tūkaŋ lāyar,* ڤندى مغرجاكن لاير *pandey meŋarjā-kan lāyar.*

VOILIER, en parlant d'un navire à voiles. Un bon —, سبوه ڤراهو يغ لاجو *sa-būah prāhu yaŋ lāju.*

VOILURE, s. f., l'ensemble des voiles d'un navire, سكليئن لاير كڤل *sa-kalī-an lāyar kapàl.*

VOIR, v. a., recevoir les images des objets par l'organe de la vue, مليهت *me-līhat.* Je vois un homme, همب مليهت سئورغ مانسى *hamba me-līhat sa-ōraŋ mānusīa.* — une lumière, مليهت سواتو ترغ *me-līhat suātu tràŋ.* — clairement, مليهت دغن ترغ *me-līhat deŋan tràŋ.* — de loin, مليهت درجاوه *me-līhat deri jāuh.* On n'a jamais vu pareille chose, بلم ڤرنه دليهت اورغ اكن يغ دمكين *belùm pernah di-līhat ōraŋ ākan yaŋ demikīan.* — face à face, مليهت موك منوجو موك *me-līhat mūka menūju mūka.* — en songe, مليهت دالم ممڤى *me-līhat dā-lam mimpi.*

VOIR, faire visite, مغنجغ *meŋ-anjuŋ,* مغنجوغى اورغ *meŋ-anjūŋ-i ōraŋ.* —souvent, مغولغ الاغى *meŋ-ūlaŋ-ulāŋ-i.*

VOIR, regarder, observer, ممندغ *memandaŋ,* مغامت اماتى *meŋ-āmat-amāt-i.*

voir, apercevoir, منمڤق *menampak*.

voir, considérer, ملیهت *me-līhat*, میکر *memīkir*. Voyez, ڤیکرله *pīkir-lah*, لیهتله *lihat-lah*.

voir, s'informer. Voyez s'il est à la maison, تڽاله جك اى اد درومه *tañā-lah jika īa ada di-rūmah*.

voir, inspecter, examiner, ممرقس *memreḳsa*. — une affaire à fond, ممرقس سواتو ڤكرجاءن *memreḳsa suātu pe-karjā-an*.

voir, connaître, reconnaître. Je vois que vous êtes un prophète, ڤاتق ملیهت بهو اڠكو اين اد سأورڠ نبى *pāteḳ me-līhat bahwa arkaw īni ada sa-ōrang nabī*.

voir, essayer, éprouver. Voyez s'il est fort, چباله جك اى اد قوة *xobā-lah jika īa ada ḳūwat*.

voir le jour, naître, تڤرانق *te-per-ānaḳ*, ملیهت سیڠ *me-līhat sīang*. Qui n'a pas vu le jour (qui n'est pas né), يڠ تياد ملیهت سیڠ *yang tiāda me-līhat sīang*. Ce livre n'a pas encore vu le jour, كتاب اين بلم دچڤ *kitāb īni belùm di-xàp*.

voir à, à voir. C'est à vous à —, ايت توان ڤوڽ كرج *ītu tūan pūña karja*.

Prov. Il ne voit pas plus loin que le bout de son nez, اى تياد ڤنجڠ عقلڽ *īa tiāda panjang aḳal-ña*. تياد بودى بچار *tiāda būdi bixāra*.

Faire voir, faire que quelqu'un voie, ممڤرليهتكن *mem-per-līhat-kan*. Faire —, montrer, منونجقكن *menun-juḳ-kan*.

se voir, se regarder dans une glace, ملیهت موك دريڽ دالم چرمن *me-līhat mūka dirī-ña dālam xermin*.

se voir, se visiter mutuelle-ment, بركنجڠ كنجوڠن *ber-kanjung-kanjūng-an*.

**VOIRIE**, s. f., charge de voyer, ڤكرجاءن ممرقس جالن٢ *pe-karjā-an memreḳsa jālan-jālan*.

voirie, lieu où l'on dépose les immondices, تمڤت سمڤه *tampat sampah*.

**VOISIN, E**, adj., qui est proche, يڠ دكت *yang dekàt*, بردمڤڠ *ber-damping*, برهمڤر *ber-hampir*. La maison voisine, رومه يڠ دكت *rūmah yang dekàt*. Il est — de sa ruine, كبناساءنڽ برهمڤر *ka-binasā-an-ña ber-hampir*.

**VOISIN, E**, s., qui demeure près, اورڠ سكمڤڠ *ōrang sa-kampung*, اورڠ سدوسن *ōrang sa-dūsun*, جار *jār*, pl. جيران *jīrān*. — qui demeure dans la même maison, اورڠ ستڠݢ *ōrang sa-tangga*.

**VOISINAGE**, s. m., proximité, ڤردكاتن *per-dekāt-an*. —, les lieux voisins, تمڤت٢ يڠ دكت *tampat-tampat yang dekàt*.

**VOITURE**, s. f., ce qui sert au transport, كندراءن *kandarā-an*, كنيكن *ka-naīk-an*. Etre en —, بركندراءن *ber-kandarā-an*. Voiture à roues, كريت *karēta*, رات *rāta*. Monter en —, نايق كريت *nāiḳ karēta*. —, palanquin, اسوڠن *usūng-an*, مڠكر *mangkur*. — de roulier, pour les fardeaux, ڤداتي *pedāti*. — à vapeur, locomotive, كريت اسف *karēta āsap*. Lettre de —, سورت بارڠ مواتن *sūrat bārang muāt-an*.

**VOITURER**, v. a., ممباو *mem-bāwa*, مڠهنتر *meng-hantar*. — des marchandises, ممباو دڬاڠن *mem-bāwa dagāng-an*.

**VOITURIER**, s. m., يڠ ممباو دڬاڠن *yang mem-bāwa dagāng-an*, يڠ مڠهنتر ڤداتي *yang meng-hantar pedāti*.

**VOIX**, s. f., سوار *suāra*, بهان *bahāna*. Le son de la —, بوڽي سوار *būñi suāra*. Elever la —, مڽارڠكن سوار *me-ñāring-kan suāra*. — harmonieuse, agréable, سوار يڠ مردو *suāra yang merdu*. — douce, سوار مانس *suāra mānis*. — retentissante, سوار ڬارڠ *suāra gārang*. — rauque, سوار سرق *suāra seràḳ*. — grêle, fine, سوار يڠ سني *suāra yang senī*. — creuse, سوار سايف *suāra sāyup*. — perçante, سوار مرسق *suāra mersiḳ*. — fausse, سوار جڠڬل *suāra jang-gal*. La — du sang de ton frère crie vers moi, سوار داره سودرام برتريق ٢ كڤداك *suāra dārah sūdarā-mu ber-terīaḳ-terīaḳ ka-padā-ku*.

**VOIX**, suffrage, opinion. Elu à l'unanimité des —, دڤيله دڠن سوار اورڠ سكليئن *di-pīlih dengan suāra ōrang sa-kalī-an*. La majorité des —, كلبيهن سوار *ka-lebēh-an suāra*. Donner sa —, ممبري اذن *mem-brī izin*. La — publique, كيرا اورڠ باڽق *kīra ōrang bāñaḳ*, كهندق اورڠ باڽق *ka-hendaḳ ōrang bāñaḳ*.

**VOIX**, mouvement intérieur. La — de la conscience, ستاهو هاتي *sa-tāhu hāti*. La — de la grâce, inspiration divine, الهام الاهي *ilhām ilāhi*. La — de la nature, نفسو *nefsu*, ايڠن *īngin*.

**VOL**, s. m., moyen de locomotion, propre aux animaux pourvus d'ailes, تربڠ *terbang*, بترباڠن *be-terbāng-an*, لايڠ *lāyang*. Cet oiseau a un — élevé, بورڠ ايت تربڠڽ تڠڬي *būrung ītu terbang-ña tinggi*. Il a le — rapide, تربڠڽ لاجو *terbang-ña lāju*. Le — de l'hirondelle, تربڠڽ بورڠ لايڠ ٢ *terbang-ña būrung lāyang-lāyang*. Prendre son —, منربڠ *menerbang*. Tirer au —, منمبق بورڠ دادر *menembaḳ būrung di-udara*.

**VOL**, s. m., action de prendre ce qui appartient à autrui, حال منچوری *ḥāl men-xūri*, حال مالغ *ḥāl me-māliṅ*, فنچریئن *pen-xurī-an*. — d'or et de diamants, فنچریئن امس دان انتن *pen-xurī-an amàs dān intan*. — de grand chemin, قاطع الطريق *ḳāṭiu't-ṭerīḳ*.

VOL, la chose volée, کچریئن *ka-xurī-an*, بارغ يغ دچوری *bāraṅ yaṅ di-xūri*.

**VOLAGE**, adj., inconstant, بمبغ *bimbaṅ*, کفال ريغن *kapāla rīṅan*, تياد تتف *tiāda tetàp*. Cœur —, هاتی يغ بمبغ *hāti yaṅ bimbaṅ*.

**VOLAILLE**, s. f., هايم *hāyam*, هايم هيامن *hāyam-hayām-an*. Faire cuire une —, ماسق سئيکر هايم *māsaḳ sa-īkor hāyam*.

**VOLAILLER**, s. m., اورغ يغ جول هايم *ōraṅ yaṅ jūal hāyam*.

**VOLANT**, s. m., morceau du liége, etc. garni de plumes, بوه راڬ *būah rāga*. Jouer au —, ميڽفق راڬ *meñēpaḳ rāga*.

VOLANT, aile de moulin, سايف *sāyap*.

**VOLANT, E**, adj., qui vole, qui peut voler, يغ تربغ *yaṅ terbaṅ*, بتربغ *be-terbaṅ*, يغ داڤت تربغ *yaṅ dāpat terbaṅ*. Char —, رات تربغ *rāta terbaṅ*. Poisson —, ايکن تربغ *īkan terbaṅ*. Fusée volante, مرچن دين *merxun dīan*. Petite vérole volante, چاچر اير *xāxar āyer*.

**VOLATIL, E**, adj., qui se résout en vapeur, يغ براوف *yaṅ ber-āwap*.

**VOLATILE**, adj., qui vole, يغ تربغ *yaṅ terbaṅ*.

Les VOLATILES, s. m. pl., les animaux qui volent, سکل بناتغ يغ تربغ *segala binātaṅ yaṅ terbaṅ*.

**VOLCAN**, s. m., ڬونغ براڤی *gūnuṅ ber-āpi*. Le cratère d'un —, کاوه *kāwah*, مولت ڬونغ براڤی *mūlut gūnuṅ ber-āpi*.

**VOLÉ, E**, part. pas. du v. voler, dérobé, چوری *xūri*, ترچوری *ter-xūri*. Objet —, بارغ يغ ترچوری *bāraṅ yaṅ ter-xūri*.

**VOLÉE**, s. f., vol d'un oiseau, حال تربغ *ḥāl terbaṅ*. Prendre sa —, منربغ *menerbaṅ*.

VOLÉE, bande d'oiseaux qui volent, کاون بورغ يغ تربغ *kāwan būruṅ yaṅ terbaṅ*. —, t. de guerre, décharge de plusieurs canons, تمبق مريم٢ سکالی ڬوس *tembaḳ marīam-marīam sa-kāli gūs*. Sonner à toute —, مڠڬويغ لوچغ باڽق کرس *meṅ-gōyaṅ lōxiṅ bāñaḳ krùs*.

A la VOLÉE, adv., inconsidérément, تياد دغن ايغت *tiāda deṅan īṅat*, تياد دغن راجن *tiāda deṅan rājin*.

**VOLER**, v. n., se soutenir, se mouvoir en l'air par le moyen des ailes, تربغ *terbang*, لايغ *lāyang*. Un oiseau qui vole, سئيكر بورغ يغ تربغ *sa-īkor būrung yang terbang*. — haut, تربغ تغڬي *terbang tinggi*. — par-ci par-là, تربغ كسان كماري *terbang ka-sāna ka-māri*.

VOLER, être emporté en l'air. La poussière volait, دولي ڤون بترباغن *dūli pūn be-terbāng-an*, دولي بربڠكتله كاُدر *dūli ber-bangkit-lah ka-udara*.

Faire VOLER, emporter en volant, منربغكن *menerbang-kan*, ملايغكن *me-lāyang-kan*. Le vent faisait voler les tuiles, اڠين ڤون منربغكنله ڬنتڠ٢ ايت *āngin pūn menerbang-kan-lah genteng-genteng ītu*.

**VOLER**, v. a., prendre ce qui appartient à autrui, منچوري *men-xūri*, ممالغ *me-māling*. — de l'argent, منچوري وغ *men-xūri wang*, — les hardes de quelqu'un, منچوري بارغ٢ اورغ *men-xūri bārang-bārang ōrang*. Vous ne volerez pas, جاڠن اڠكو منچوري *jāngan angkaw men-xūri*. On lui a volé son buffle, دي ڤونڽ كربو دچوري اورغ *dīa pūña karbaw di-xūri ōrang*. —, dévaliser, piller, مڽامن *meñāmun*.

**VOLET**, s. m., panneau qui couvre une croisée, ڤاڤن جنديل *pāpan jandēla*, ڤاڤن تڠكڤ *pāpan tingkap*. — brisé, ڤاڤن جنديل يغ برليڤت *pāpan jandēla yang ber-līpat*.

**VOLEUR, EUSE**, s., اورغ يغ منچوري *ōrang yang men-xūri*, اورغ ڤنچوري *ōrang pen-xūri*. Une bande de voleurs, سكاون اورغ ڤنچوري *sa-kāwan ōrang pen-xūri*. — de grand chemin, اورغ ڤڽامن *ōrang peñāmun*.

**VOLIÈRE**, s. f., lieu où l'on nourrit les oiseaux, تمڤت مملهاراكن بورغ *tampat memeliharā-kan būrung*.

VOLIÈRE, colombier, رومه مرڤاتي *rūmah merapāti*.

**VOLONTAIRE**, adj., sans contrainte, اختيار *iḳtiyār*, يغ دڠن رضا *yang dengan redlā*, تبرع *teberru*. Action —, ڤربواتن اختيار *per-buāt-an iḳtiyār*.

VOLONTAIRE, qui ne veut faire que sa volonté, اڠكار *angkāra*, كڤال كرس *kapāla kràs*, تڬر *tegàr*.

VOLONTAIRE, s. m., qui sert volontairement dans les troupes, اورغ يغ ماسق سلدادو دڠن سوك سنديري *ōrang yang māsuḳ soldādo dengan sūka sendīri*.

**VOLONTAIREMENT**, adv., دڠن اختيارڽ *dengan iḳtiyār-ña*, دڠن رضاڽ *dengan redlā-ña*, دڠن سوك سنديري *dengan sūka sendīri*.

**VOLONTÉ**, s. f., faculté de vouloir et acte de cette faculté, كهندق

*ka-hendak,* ارادة *irādat,* كمووءن *ka-maū-an.* — libre, اختيار *iktiyār.* — ferme, كهندق يغ تتڤ *ka-hendak yang tetap.* كهندق يغ سڠڬه *ka-hendak yang sungguh.* Faire connaître sa —, مپاتاكن كهندقڽ *me-ñatā-kan ka-hendak-ña.* Que votre — soit faite, كهندقم جديله *ka-hendak-mu jadī-lah.* Exécuter les volontés de quelqu'un, ملكوكن كهندق اورغ *me-lakū-kan ka-hendak ōrang.* Bonne — à l'égard de quelqu'un, bienveillance, ارادة خير كارن سأورغ *irādat keir kārna sa-ōrang.*

La VOLONTÉ de Dieu, كهندق الله *ka-hendak allah,* ses ordres, ses décrets, تقدير الله *takdīr allah.*

Les dernières VOLONTÉS, testament, وصية *waṣiyat.*

A VOLONTÉ, adv., تورت كهندق *tūrut ka-hendak,* تورت ارادة *tūrut irādat.*

VOLONTIERS, adv., دغن سوك هاتي *dengan sūka hāti.*

VOLTIGER, v. n., voler sans aucune direction déterminée, تربغ سين سان *terbang sīni sāna,* ملايغ٢ *me-lāyang-lāyang.*

VOLTIGER, flotter au gré des vents, تركيبر *ter-kībar,* بركيبارن *ber-kibār-an.* Des étendards qui voltigent, تڠڬل٢ يغ بركيبارن *tunggul-tunggul yang ber-kibār-an.*

VOLTIGER, courir çà et là, لاري سين سان *lāri sīni sāna,* لاري كسان كماري *lāri ka-sāna ka-māri.*

VOLTIGEUR, s. m., qui voltige sur la corde, اورغ ڤپوسغ *ōrang peñūsang.*

VOLTIGEUR, soldat, سلدادو ڤنتس *soldādo pantas.*

VOLUBILITÉ, s. f., articulation rapide. Parler avec —, بركات دغن كچڤاتن *ber-kāta dengan ka-cepāt-an,* بركتكات دغن لكس *ber-kata-kāta dengan lekas.*

VOLUME, s. m., étendue, grosseur d'un corps par rapport à l'espace qu'il occupe, بسرڽ *besar-ña.* Il n'est pas d'un gros —, تياد براڤ بايق بسرڽ *tiāda brāpa bāñak besar-ña.*

VOLUME, livre relié ou broché, جيلت *jīlit.* En —, برجيلت *ber-jīlit.* Un livre en deux volumes, كتاب يغ برجيلت دو *kitāb yang ber-jīlit dūa.* —, livre, كتاب *kitāb.* Un gros —, سواتو كتاب بسر *suātu kitāb besar.*

VOLUMINEUX, EUSE, adj., بسر *besar.* Paquet —, بڠكس يغ بسر *bungkus yang besar.*

VOLUPTÉ, s. f., شهوة *šahwat,* كاڠينن *ka-ingīn-an,* هيدم *hīdam,* لذة *lezat,* سوك *sūka.* Amateur des voluptés, ڤمبراهي شهوة *pem-berāhi šahwat.* Se plonger dans la —,

مغرجاكن شهوة *mergarjā-kan šahwat,* Dominé par la —, دفرهمب كباوه كڠين دان لذة *di-per-hamba ka-bāwah ka-irgīn-an dān lezat.*

**VOLUPTUEUSEMENT,** adv., دغن شهوة *dergan šahwat,* دغن هيدمڽ *dergan hīdam-ña.*

**VOLUPTUEUX, EUSE,** adj., برشهوة *ber-šahwat,* ڤغهيدم *perg-hīdam.* يڠ منورت نفسوڽ *yarg menūrut nefsū-ña.*

**VOMIR,** v. a., منته *muntah.* — quelque chose, ممنتهكن *me-muntah-kan.* — du sang, ممنتهكن داره *me-muntah-kan dārah.*

**VOMISSEMENT,** s. m., منته *muntah.* — de sang, منته داره *muntah dārah.* Le chien retourne à son —, انجڠ ايت كمبالي كفد منتهڽ *anjirg itu kombāli ka-pada muntah-ña.*

**VOMITIF,** s. m., اوبت منته *ōbat muntah.*

**VORACE,** adj., carnassier, بوس *būwas.*

VORACE, qui mange avec avidité, ماجه *mājuh,* ڤنچارق *pen-xāruk.*

**VORACITÉ,** s. f., avidité à manger, ڤري چارق *prī xāruk,* ڤنچروكن *pen-xarūk-an.*

**VOTE,** s. m., suffrage donné, سوار *suāra.*

**VOTER,** v. n., donner sa voix, ممبري سوراڽ *mem-brī suarā-ña.*

VOTER, exprimer son consentement, ممبري اذن *mem-brī izin.*

**VOTIF, IVE,** adj., qui appartient à un vœu, نذر ڤوڽ *nazar pūña.*

**VOTRE,** adj. poss., توان ڤوڽ *tūan pūña,* كامو ڤوڽ *kāmu pūña.* — père, توان ڤوڽ باڤ *tūan pūña bāpa,* بڤام *bapā-mu.* Cette maison est la —, رومه ايت رومه كامو *rūmah itu rūmah kāmu.* V. Gram.

Les VÔTRES, vos parents, سكل كلوركام *segala kulawargā-mu.* Les vôtres, votre société, vos amis, سكل صحابتم *segala ṣohābat-mu.*

**VOUER,** v. a., consacrer à Dieu, مناره اكن حرام ڤد الله *menāruh ākan harām pada allah,* منتقديسكن *men-tekdīs-kan,* مغوقفكن *merg-wakef-kan.*

VOUER, faire un vœu, برنذر *ber-nazar.*

SE VOUER, v. pron., se consacrer à Dieu, مڽرهكن ديريڽ كفد الله *meñerah-kan dirī-ña ka-pada allah.*

**VOULOIR,** v. a., avoir intention de faire quelque chose, ماو *māu,* هندق *hendak,* مغهندق *merg-hendak,* مڽهاج *meñahāja.* Il veut mettre à la voile, اي ماو برلاير *īa māu ber-lāyar.* Il ne veut pas travailler, اي تياد ماو بكرج *īa tiāda māu be-karja.* Voulez-vous? اغكو ماوكه *argkaw maū-kah.* Veuillez venir,

هندقله توان مارى *hendak-lah tūan māri.*

VOULOIR, ordonner, commander, ميوره *meñūruh,* منيته *menītah.* Dieu veut que nous aimions notre prochain, توهن الله سوره كامى مغاسه اكن تمن مانسى *tūhan allah sūruh kāmi mergāsih ākan temàn mānusīa.* Voilà ce que veut le roi, انيله تيته راج *inī-lah tītah rāja.*

VOULOIR, désirer, souhaiter, برايغن *ber-īrgin,* سوك *sūka,* مغهنـــداكى *merga-hendāk-i.* — de l'argent, برايغن اكن وغ *ber-īrgin ākan warg.* Je veux que vous me le donniez, ڤاتق سوك سڤاى اڠكو برى ايت ڤداكو *pātek sūka supāya argkaw brī ītu padā-ku.* Je ne fais pas ce que je veux, بارڠ يڠ ككهنداكى تياد اكو ملكوكن ايت *bārarg yarg ku-ka-hendāk-i tiāda āku me-lakū-kan ītu.* Demandez ce que vous voudrez, منتاله بارڠ يڠ كوكهنداكى *mintā - lah bārarg yarg kaw-ka-hendāk-i.* Dieu veuille faire arriver cette lettre! سورت اين بارڠ دسمڤيكن الله اڤاله كيراڽ *sūrat īni bārarg di-sampey-kan allah apā-lah kirā-ña.*

En VOULOIR à quelqu'un, ممبنچى اكن اورڠ *mem-benxi ākan ōrarg.*

VOULOIR, être de nature à exiger. Cette plante veut un terrain marécageux, مك تنامن ايت هارس دتانم دالم تانه راو *maka tanām-an ītu hārus di-tānam dālam tānah rāwa.* Ce tableau veut être vu de loin, مك كمبر ايت اوسه دڤندڠ در جاوه *maka gambar ītu ūsah di-pandarg deri jāuh.*

VOULOIR, pouvoir. Cette montre ne veut plus aller, جام اورولس ايت تياد بوله جالن لاڮى *jām urūlis ītu tiāda būleh jālan lāgi.* Ce bois ne veut pas brûler, كايو ايت تياد ماو باكر *kāyu ītu tiāda māu bākar.*

VOULOIR bien, consentir, ممبرى اذن *mem-brī izin,* سودى *sūdi.* Je le veux bien, همب سودى *hamba sūdi.*

VOULOIR dire, signifier. Que veulent dire ces paroles? اڤ ارتيڽ ڤركتاءن ايت *apa artī-ña per-katā-an ītu.* Que veulent nous dire ces pierres? اڤاته بتباتو اين باڮى كامى *apā-tah batu-bātu īni bāgi kāmi.*

VOULOIR, s. m., acte de la volonté, كهندق *ka-hendak,* ارادة *irādat.*

VOUS, pron. pers., pl. de tu, كامو *kāmu,* كامو اورڠ *kāmu ōrarg.* V. Gram.

VOÛTE, s. f., ouvrage de maçonnerie en arc, لڠكڠ *lergkurg,* قبة *kubbat.* — en plein cintre, لڠكڠ بولت *lergkurg būlat.* — d'une église, قبة ڮريج *kubbat grēja.* La clef de —, باتو يڠ دتڠه لڠكڠ *bātu yarg di-tergah lergkurg.*

La VOÛTE du ciel, لڠكڠ لاڠت *lengkung lāngit*, چكرول *xakrawāla*.

**VOÛTÉ, E**, part. pas. du v. voûter, ترلڠكڠ *ter-lengkung*, برلڠكڠ *ber-lengkung*, برقبة *ber-ḳubbat*. Un pont —, جمباتن يڠ برلڠكڠ *jambātan yang ber-lengkung*.

Epaules VOÛTÉES, باهو بڠكق *bāhu bungkuḳ*, باهو ايرت *bāhu īrut*.

**VOÛTER**, v. a., faire une voûte, ملڠكڠكن *me-lengkung-kan*, ممبوت لڠكڠ *mem-būat lengkung*, ممبوت قبة *mem-būat ḳubbat*.

SE VOÛTER, v. pron., منجادي لڠكڠ *men-jādi lengkung*, منجادي بڠكق *men-jādi bengkoḳ*.

**VOYAGE**, s. m., chemin fait pour aller d'un lieu à un autre lieu éloigné, جالن *jālan*, ڤرجالنن *per-jalān-an*, ڤرڬين *pergī-an*, كڤرڬين *ka-pergī-an*, ڤرڬڤرڬين *pergi-pergī-an*. — par terre, ڤرجالنن ددارت *per-jalān-an di-dārat*. — par mer, ڤرجالنن دلاوت *per-jalān-an di-lāut*, ڤلايارن *pe-layār-an*. Long —, ڤرجالنن يڠ جاوه *per-jalān-an yang jāuh*. — d'un jour, ڤرجالنن سهاري *per-jalān-an sahārī*. — dans le Levant, ڤرجالنن دنڬري كسبله تيمر *per-jalān-an di-nagrī ka-sa-belàh tīmur*. — dans les pays au dessus du vent, ڤرجالنن دنڬري يڠ داتس اڠين *per-jalān-an di-nagrī yang di-ātas āngin*. Habit de —, ڤكاين اورڠ برجالن *pakēy-an ōrang ber-jālan*, ڤكاين اكن برجالن *pakēy-an ākan ber-jālan*. Sac de —, بنين *banīan*, بقچ *baḳxa*. Provisions de —, بكل ڤرجالنن *bakàl per-jalān-an*. Compagnon de —, تمن برجالن *temàn ber-jālan*, تمن دجالن *temàn di-jālan*.

Loc. La vie est un —, كهيدوڤن مانسي اد سواتو ڤرجالنن *ka-hidūp-an mānusīa ada suātu per-jalān-an*. Faire le grand —, mourir, ماتي *māti*.

VOYAGE, relation d'un voyage, ڤڽوراتن ڤرجالنن *peñurāt-an per-jalān-an*, چريترا ڤرجالنن *xeritrā per-jalān-an*. J'ai lu un — en Malaisie, همب سده باچ چريترا سواتو ڤرجالنن دتانه ملايو *hamba sudah bāxa xeritrā suātu per-jalān-an di-tānah malāyu*.

VOYAGE, allée et venue, ڤرڬي داتڠ *pergi dātang*. Nous avons fait deux voyages, كامي سده ڤرڬي داتڠ دوكالي *kāmi sudah pergi dātang dūa kālī*. Il a tout apporté en un —, اي سده باو سموان دڠن سواتو كالي *īa sudah bāwa samuā-ña dengan suātu kālī*.

**VOYAGER**, v. n., برجالن *ber-jālan*, براڠكت *ber-angkat*. — par terre,

برجالن ددارت *ber-jālan di-dārat.* — par mer, برجالن دلاوت *ber-jālan di-lāut,* برلاير *ber-lāyar.* — jour et nuit, برجالن سيڠ دان مالم *ber-jālan siang dān mālam.* — vers l'est, براڠکت کتيمر *ber-angkat ka-tīmur.* — dans les pays orientaux, منجلاني سڬل نڬري يڠ دسبله تيمر *men-jalān-i segala nagrī yang di-sa-belàh tīmur.*

**VOYAGEUR, EUSE,** اورڠ ڤرجلانن *ōrang per-jalān-an,* اورڠ يڠ برجالن *ōrang yang ber-jālan,* اورڠ مڠمبار *ōrang mengumbāra.* Un grand —, اورڠ يڠ سده برجالن باڽق *ōrang yang sudah ber-jālan bāñak,* اورڠ يڠ سده منجلاني بيراڤ باڽق نڬري *ōrang yang sudah men-jalān-i be-brāpa bāñak nagrī.*

Oiseaux VOYAGEURS, بورڠ يڠ ڤرڬي داتڠ *būrung yang pergi dātang,* بورڠ يڠ لالو لالڠ ڤد تيڤ٢ تاهن *būrung yang lālu lālang pada tiap-tiap tāhun.*

**VOYANT, E,** adj. Se dit des couleurs éclatantes, برچهاي *ber-xa-hāya,* مود *mūda.* Cette couleur est très-voyante, مك ورن ايت برچهاي باڽق *maka warna ītu ber-xahāya bāñak.*

**VOYELLE,** s. f., lettre qui a un son par elle-même, حرف هيدڤ سنديري *huruf hīdup sendīri.*

VOYELLES, voix, sons que les voyelles sont destinées à représenter, بوڽي *būñi.* Les voyelles a, i, u (ou), بوڽي داتس بوڽي دباوه بوڽي دهداڤن *būñi di-ātas būñi di-bāwah būñi di-hadāp-an.*

VOYELLES, signes vocaux, حركة *harakat,* بارس *bāris,* savoir: (َ) فتحه *fathah* ou بارس داتس *bāris di-ātas,* (ِ) كسره *kesrah* ou بارس دباوه *bāris di-bāwah* et (ُ) ضمه *dlammah* ou بارس دهداڤن *bāris di-hadāp-an.*

VOYELLE longue, lettre de prolongation, حرف مد *huruf medd.*

**VOYER,** s. m., préposé à la police des chemins, اورڠ ممرقس جالن٢ *ōrang memreksa jālan-jālan.*

**VRAI, E,** adj., véritable, conforme à la vérité, بنر *benàr,* تنتو *tantu,* سڠڬه *sungguh,* بتل *betùl.* Ces paroles sont vraies, ڤرکتاءن ايت بنر اداڽ *per-katā-an ītu benàr adā-ña.* C'est un homme —, ايت سأورڠ بنر *ītu sa-ōrang benàr.* Quoi, cela est-il —? اڤ بنرکه ايت *apa benàr-kah ītu.*

VRAI, réel, بنر *benàr,* بتل *betùl,* سڠڬه *sungguh.* Le Dieu unique et —, الله يڠ اس دان بنر *allah yang asa dān benàr.* Une amitié vraie, صحباتن يڠ سڠڬه *sohabāt-an yang sungguh.* Je vous réponds que c'est

du — or, همب مڠاکو ايت امس بتل *hamba meng-āku ītu amàs betùl.*

VRAI, convenable, ڤاتت *pātut.* La vraie place de ce tableau, تمڤت يڠ ڤاتت ڤد ݢمبر ايت *tampat yang pātut pada gambar ītu.*

VRAIMENT, adv., سبنرڽ *sa-benàr-ña*, سڠݢه۲ *sungguh-sungguh*, سسڠݢه *sa-sungguh*, سبتل *sa-betùl*, نسچاي *nisxāya.* Cet homme était — le fils de Dieu, سسڠݢهڽاله مانسي اين اداله انق الله *sa-sungguh-ñā-lah mānusīa īni adā-lah ānak allah.* Oui, vraiment, يا سسڠݢهله *yā sa-sungguh-lah.*

VRAISEMBLABLE, adj., چالق *xālak*, يڠ رڤان بنر *yang rupā-ña benàr.*

VRAISEMBLABLEMENT, adv., ڤد رڤان *pada rupā-ña*, موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, دڠن چالقن *dengan xālak-ña.*

VRAISEMBLANCE, s. f., روڤ کبنارن *rūpa ka-benār-an.* Il n'y a pas en cela de —, تيداله روڤ کبنارن *tiadā-lah rūpa ka-benār-an*, ايت تياد بنر رڤان *ītu tiāda benàr rupā-ña.*

VRILLE, s. f., ڤڠݢيرق *peng-gīrik*, ݢردي *gurdi.*

VU, E, part. pas. du v. voir, ليهت *līhat*, دليهت *di-līhat*, ترليهت *ter-līhat.* — de loin, دليهت درجاوه *di-līhat deri jāuh.* Etre bien —, اد نماڽ بايق *ada namā-ña bāik.* Etre mal —, اد نماڽ بوسق *ada namā-ña būsuk.*

VU que, attendu que, سدڠ *sedàng*, کارن *kārna.* — qu'il n'est pas hardi, سدڠ اي تياد براني *sedàng īa tiāda berāni.*

VUE, s. f., faculté par laquelle on voit, ڤڠليهت *peng-līhat*, ڤمنداڠن *pemandāng-an.* Perdre la — هيلڠ ڤڠليهت *hīlang peng-līhat.* Recouvrer la —, براوله ڤڠليهت ڤول *ber-ūleh peng-līhat pūla.* Etendue de la —, لوسڽ ڤڠليهت *lūwas-ña peng-līhat.* Aussi loin que la — peut s'étendre, سڤمنداڠن مات *sa-pemandāng-an māta.* Jeter la — tout autour, ممندڠ برکليليڠ *memandang ber-kulīling.*

VUE, action de voir, ڤمنداڠن *pemandāng-an*, ڤڠليهاتن *peng-lihāt-an.* La — des fleurs fait plaisir, ڤمنداڠن بوڠ ايت ممبري سوک هاتي *pemandāng-an būnga ītu mem-brī sūka hāti.*

VUE, l'organe même de la —, les yeux, مات *māta.* — perçante, مات تاجم *māta tājam.* — faible, — basse, مات رابن *māta rābun.* — trouble, مات کابر *māta kābur.*

VUE, aspect, toute l'étendue de ce qu'on peut voir d'un point, کليهاتن *ka-lihāt-an*, يڠ برکليهاتن *yang ber-ka-lihāt-an.* Cette maison a la — sur une très-belle île, رومه ايت تنجو

ڤولو يڠ ترلالو ڤرمي *rūmah ītu tinjaw pūlaw yaṅ ter-lālu permey.* A perte de —, جاوه تياد كلهاتن لاڬي *jāuh tiāda ka-lihāt-an lāgi.* En — de l'ennemi, دهداڤن موسه *di-hadāp-an mūsuh.*

VUE, tableau, dessin, ڬمبر *gambar.* Voici une — de Malacca, اينيله ڬمبر نڬري ملاك *inī-lah gambar nagrī malāka.*

VUE, dessein, but, سهاج *sahāja,* كهندق *ka-hendaḳ.* Ses vues sont cachées, سهجاڽ ايت سمبوني *sahajā-ña ītu sem-būni.* On connaît ses vues, مك اورڠ تاهو اكن كهندقڽ *maka ōraṅ tāhu ākan ka-hendaḳ-ña.*

En VUE de, en considération de, سبب *sebàb,* كارن *kārna.*

**VULGAIRE**, s. m., le peuple, le commun des hommes, رعية *raỵat,* اورڠ باڽق *ōraṅ bāñaḳ,* اورڠ كچيل *ōraṅ kexìl,* اورڠ هين دين *ōraṅ hīna dīna.* Les gens savants ne pensent pas comme le —, اورڠ ڤندي تياد ڤيكر سڤرت اورڠ باڽق *ōraṅ pandey tiāda pīkir seperti ōraṅ bāñaḳ.*

**VULGAIRE**, adj., qui est commun, qui est reçu communément. Croyance —, ڤكيرن اورڠ باڽق *pikīr-an ōraṅ bāñaḳ.* Langue —, بهاس نڬري *bahāsa nagrī,* بهاس جاوي *bahāsa jāwi.*

VULGAIRE, bas, trivial, هين *hīna.* Pensée —, ڤكيرن يڠ هين *pikīr-an yaṅ hīna.* Homme d'une naissance —, اورڠ يڠ تياد بربڠس *ōraṅ yaṅ tiāda ber-baṅsa,* اورڠ يڠ هين اصلڽ *ōraṅ yaṅ hīna aṣal-ña.*

**VULGAIREMENT**, adv., communément, سدكال *sadakāla,* ممڠ *mē-maṅ.*

**VULGARISER**, v. a., ممباو ڤد اورڠ باڽق *mem-bāwa pada ōraṅ bāñaḳ.* — la science, مڠاجركن علم ڤد اورڠ باڽق *meṅ-ājar-kan ịlmu pada ōraṅ bāñaḳ.*

**VULGATE**, s. f., version latine de l'Ecriture sainte, كتاب الله دالم بهاس لاتين *kitāb allah dālam bahāsa lātin,* سورت ڤرجنجين لام دان ڤرجنجين بهارو دالم بهاس لاتين *sūrat per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru dālam bahāsa lātin.*

**VULNÉRABLE**, adj., يڠ داڤت دلوكاكن *yaṅ dāpat di-lukā-kan,* يڠ بوله دلوكائي *yaṅ būleh di-lukā-i,* يڠ تياد بتوه *yaṅ tiāda be-tūwah.*

**VULNÉRAIRE**, adj., qui est propre à guérir les plaies, يڠ داڤت منمبه لوك *yaṅ dāpat meñembuh lūka.* Médicament —, اوبت لوك *ōbat lūka.* Eau —, اير اوبت لوك *āyer ōbat lūka.*

**VULVE**, s. f., t. d'anat., orifice du vagin, فرج *ferj,* ڤوكي *pūki,* ڤاتو *pātu.*

# W

**W**, s. m., la vingt-troisième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله تيڬ درالف باتا *ḥuruf yang ka-dūa pūloh tīga deri alif-bā-tā.*

**WAGON**, s. m., كريت *karēta,* ڤداتی *pedāti,* كريت دجالن بسی *karēta di-jālan besī.* Un train de wagons, ببراڤ كريت يغ برتورت٢ دجالن بسی *be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut di-jālan besī.*

**WESLA**, s. m., t. de Gram., signe orthographique, وصل *weṣl,* وصله *weṣlah.* v. Gram.

**WETY-VER**, s. m., نام سواتو اكر يغ هارم *nāma suātu ākar yang hārum.*

**WHIST**, s. m., sorte de jeu de cartes, نام سواتو ڤرمينن کی *nāma suātu per-main-an kīya.*

**WISKEY**, s. m., سجنس ارق *sa-jenis ārak.*

**WOUWOU**, s. m., nom d'une sorte de singe, اواو *auwāu.*

# X

**X**, s. m., la vingt-quatrième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله امڤت درالف با تا *ḥuruf yang ka-dūa pūloh ampat deri alif-bā-tā.*

**XÉNÉLASIE**, interdiction faite aux étrangers de séjourner dans une ville, لراغن ڤد اورغ غريب دودق دالم نكری *larāng-an pada ōrang gerīb dūduk dālam nagrī.*

**XÉROPHAGIE**, s. f., usage exclusif de fruits secs, مكانن درڤد بوه كرغ ساج *makān-an deri-pada būah kring sāja.*

**XIPHIAS**, s. m., poisson, l'espadon, تودق *tōdak.*

**XYLOGRAPHIE**, s. f., art d'imprimer avec des caractères gravés sur bois, علم مڠچڤ دڠن حرف يغ داوكر اتس كايو *ilmu mengecap dengan ḥuruf yang di-ūkir ātas kāyu.*

**XYLON**, s. m., plante qui produit le coton, ڤوهن كاڤس *pōhon kāpas.*

# Y

Y, s. m., la vingt-cinquième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كدو ڤوله ليم درالف با تا *huruf yang ka-dūa pūloh līma deri alif-bā-tā.*

Y, adv., dans cet endroit là, سيت *sītu,* سان *sāna.* Il y est, اى اد دسيت *īa ada di-sītu.* Voulez-vous y aller? اڠكو مووكه ڤرڬى سان *angkaw maū-kah pergi sāna.*

Y, à cela, à cette personne. Pensez-y, ڤيكرله اتس ايت *pīkir-lah ātas ītu.* Ne vous y fiez pas, جاڠنله ڤرچاى اكن دى *jāngan-lah per-xāya ākan dīa.*

YACHT, s. m., petit navire, لنچڠ *lanxang.*

YEUX, s. m., pl. d'ŒIL.

YOLE, s. f., canot léger, سمڤن *sampan,* سمڤن يڠ لاجو *sampan yang lāju.*

YOUYOU, s. m., t. de mar., très-petite embarcation, سمڤن كچل *sampan kexil.*

# Z

Z, s. m., la vingt-sixième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كدو ڤوله انم در الف باتا *huruf yang ka-dūa pūloh anam deri alif-bā-tā.*

ZAGAIE, s. f., sorte de javelot, ڤنداهن *pandāhan,* توهق *tōhok.* Lancer la —, ملنتر ڤنداهن *me-luntar pandāhan.*

ZAIN, adj. m. Cheval —, cheval d'une seule couleur n'ayant aucune marque de blanc, كود يڠ بورن ساتو لاڬى تياد ڤوته *kūda yang be-warna sātu lāgi tiāda pūtih.*

ZÈBRE, s. m., كلدى بلڠ *kaldey belang.*

ZÉLATEUR, TRICE, s., اورڠ راجن *ōrang rājin,* اورڠ غيرة *ōrang geirat.*

ZÈLE, s. m., affection vive et ardente pour le maintien ou le succès de quelque chose, غيرة *geirat,* راجن *rājin,* كرجينن *ka-rajīn-an.* — religieux, غيرة اڬام

*geirat agāma*. — au service de Dieu, راجن بربوت بقتى قد الله *rājin ber-būat bakti pada allah*. Le — de la maison de Dieu, غيرة بيت الله *geirat beit allah*. Le — de votre maison m'a dévoré, غيرة قبهم سده مغهنچركن اكو *geirat kabah-mu sudah meng-hanxur-kan āku*. Travailler avec —, بكرج دغن راجن *be-karja dengan rājin*. Un — aveugle, inconsidéré, راجن چومه٢ *rājin xūmah-xūmah*, راجن بوت تولى *rājin būta tūli*. L'ardeur du —, كهغاتن غيرة *ka-hangāt-an geirat*. Dans le feu de mon —, دغن اڤى غيرتك *dengan āpi geirat-ku*.

**ZÉLÉ, E**, adj., يغ غيرة *yang geirat*, برغيرة *ber-geirat*, يغ راجن *yang rājin*. Il a été — pour son Dieu, اى سده برغيرة بكى الهن *īa sudah ber-geirat bagī ilah-ña*. Il est —, اى اد راجن *īa ada rājin*. Rendre —, مراجنكن *me-rājin-kan*.

**ZÉNITH**, s. m., point céleste perpendiculaire à un point de la terre, سمت الراس *semt er-rās*.

**ZÉPHIR**, s. m., vent doux et agréable, اغن لمه لمبت *angin lemàh lembut*, اغن يغ سدڤ *angin yang sedàp*, اغن سڤى *angin sepī*. Un — embaumé, اغن يغ سدڤ لاكى مباو باو يغ هارم *angin yang sedàp lāgi mem-bāwa bāu yang hārum*.

**ZÉRO**, s. m., caractère d'arithmétique, en français (0), en malais (.), صفر *ṣifr*.

Prov. et fig. C'est un — en chiffre, اى سٓورغ تياد نمان *īa sa-ōrang tiāda namā-ña*, اى سٓورغ هين *īa sa-ōrang hīna*.

**ZEST**, s. m. Entre le zist et le zest, qui n'est ni bon ni mauvais, qui est entre deux, تياد بايق تياد جاهت *tiāda bāik tiāda jāhat*.

**ZESTE**, s. m., pelure mince qu'on enlève d'un citron, كولت ليمو يغ دڤوتغ نيڤس *kūlit līmaw yang di-pūtung nīpis*.

Fig. Cela ne vaut pas un —, ايت تياد هركان سكالى *ītu tiāda hargā-ña sa-kāli*.

**ZIBELINE**, s. f., sorte de martre, سمور *samūr*.

**ZIGZAG**, s. m., suite de lignes formant entre elles des angles alternativement saillants et rentrants, بارس٢ يغ منجديكن براڤ هوجغ لور دان دالم *bāris-bāris yang men-jadī-kan be-brāpa hūjung lūar dān dālam*.

**ZINC**, s. m., تيمه سرى *tīmah serē*.

**ZINGUER**, v. a., recouvrir de zinc, ممبوبه تيمه سرى *mem-būbuh tīmah serē*.

**ZIZANIE**, s. f., ivraie, رمڤت رمڤوتن *rumput-rumpūt-an*.

Fig., désunion, mésintelligence, چدرا *xidrā*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*. Semer la —, مڠداكن چدرا *merg-adā-kan xidrā*.

**ZODIACAL**, E, adj., فلك البروج ڤوڽ *falak ul-burūj pūña*.

**ZODIAQUE**, s. m., grand cercle de la sphère, divisé en douze signes, فلك البروج *falak ul-burūj*, بروج اسمانى *burūj asumāni*. Les noms des douze signes du zodiaque en malais sont les mêmes qu'en arabe, savoir: Le bélier, برج الحمل *burj ul-ḥamal*. Le taureau, برج الثور *burj es-ṣaur*. Les gémeaux, برج الجوزا *burj ul-jawzā*. Le cancer, برج السرطان *burj es-sereṭān*. Le lion, برج الاسد *burj ul-asad*. La vierge, برج السنبلة *burj es-sunbulet*. La balance, برج الميزان *burj ul-mīzān*. Le scorpion, برج العقرب *burj ul-ạkreb*. Le sagittaire, برج القوس *burj ul-ḳawis*. Le capricorne, برج الجدى *burj ul-judī*. Le verseau, برج الدلو *burj ed-delū*. Les poissons, برج الحوت *burj ul-ḥūt*.

**ZONE**, s. f., chacune des cinq parties du globe, qui sont entre les pôles, منطقة *minṭaḳat*, بهكين بومى *bahagī-an būmi*. — torride, بهكين بومى يڠ دانتار دايرة متهارى بالق داتار دان دايرة متهارى بالق دسلاتن *bahagī-an būmi yarg di-antāra dāirat mata-hāri bālik di-utāra dān dāirat mata-hāri bālik di-selātan*, منطقة ڤانس *minṭaḳat pānas*. — tempérée, بهكين بومى يڠ دانتار دايرة متهارى بالق دان دايرة قطب *bahagī-an būmi yarg di-antāra dāirat mata-hāri bālik dān dāirat ḳuṭub*, منطقة اڬهارى *minṭa-ḳat ugahāri*. — glaciale, بهكين بومى يڠ بركليلڠ قطب *bahagī-an būmi yarg ber-kulīlirg ḳuṭub*, منطقة ديڠين *minṭaḳat dīrgin*.

**ZOOLOGIE**, s. f., science qui traite des animaux, ڤڠتهوان اكن سكل بناتڠ *pergatahū-an ākan segala binātarg*.

**ZOOLOGISTE**, s. m., اورڠ يڠ كنل اكن سكل بناتڠ *ōrarg yarg kenàl ākan segala binātarg*.

**ZOOPHYTE**, s. m., animal qui a quelque chose de la forme et de l'organisation de la plante, بناتڠ يڠ سڤرت تمبوهن *binātarg yarg seperti tumbūh-an*.

**ZYTHUM**, s. m., boisson faite avec de l'orge, منومن درڤد شعير *minūm-an deri-pada ṣạīr*.

# ADDITIONS AU SECOND VOLUME.

**HAUSSEMENT**, s. m., action de hausser, حال منغڠكيكن *ḥāl menirg-gī-kan.*

**HECTOGRAMME**, s. m., سراتس درهم *sa-rātus derham.*

**HECTOLITRE**, s. m., سراتس ليتر *sa-rātus līter*, سراتس چوڤق *sa-rātus xūpak̤.*

**HECTOMÈTRE**, s. m., سراتس ميتر *sa-rātus mēter*, سكركير دو راتس هست *sa-kira-kīra dūa rātus hasta.*

**HÉPATITE**, s. f., inflammation du foie, ساكت باره لمڤه *sākit bārah limpah.*

**HERNIAIRE**, adj., ڤڽاكت بورت ڤوڽ *peñākit būrut pūña*. Bandage —, تالي مڠيكت بورت *tāli merg-īkat būrut.*

**HOMŒOPATHIE**, s. f., art de guérir les semblables par les semblables, علم مڠباتي سام دڠن سماڽ *ịlmu merg-obāt-i sāma dergan samā-ña*, علم مڽمبه كسكيتن دڠن اوبت يڠ داڤت ممبري كسكيتن ايت جوك *ịlmu meñembuh ka-sakīt-an dergan ōbat yarg dāpat mem-brī ka-sakīt-an ītu jūga.*

**HORS-D'ŒUVRE**, s. m., petit plat, سهيداڠن يڠ كچيل *sa-hidārg-an yarg kexìl.*

**HORS-D'ŒUVRE**, au fig. digression, كلنجوتن كات *ka-lanjūt-an kāta.*

**HUILERIE**, s. f., lieu où l'on fait l'huile, تمڤت ممبوت مڽق *tampat mem-būat mīñak̤.*

**HYGIÉNIQUE**, adj., علم صحة ڤوڽ *ịlmu ṣiḥḥat pūña.*

**ICONOGRAPHIE**, s. f., connaissance des images, des monuments antiques, علم ݢمبر دان ڤاتڠ *ịlmu gambar dān pāturg.*

**IDYLLE**, s. f., poème pastoral, شعر ݢمبال *šiạr gombāla.*

**ILLOGIQUE**, adj., تياد تورت علم منطق *tiāda tūrut ịlmu manṭik̤.*

**IMAGERIE**, s. f., fabrication d'images, حال ممبوت ݢمبر٢ *ḥāl mem-būat gambar-gambar.*

**IMITATIF, IVE**, adj., يڠ منيرو *yarg menīru.*

**IMMUNITÉ**, s. f., exemption, حق لڤس در چوكي دان بي *ḥak̤ lepàs deri xūkey dān bēya*, كبباسن *ka-bebās-an*, كلڤاسن *ka-lepās-an.*

**IMPASSIBILITÉ**, s. f., ڤرى بتوه *prī be-tūwah*, ڤرى يڠ تياد داڤت دسكيتي *prī yaṅ tiāda dāpat di-sakīt-i.*

**IMPATIENTANT**, E, adj., يڠ مڠاجق *yaṅ meṅ-ājaḳ*, يڠ مماره‌كن *yaṅ me-mārah-kan.*

**IMPÉNÉTRABILITÉ**, s. f., ڤرى يڠ تياد داڤت دمسوكي *prī yaṅ tiāda dāpat di-masūk-i.*

**IMPOLITIQUE**, adj., يڠ ملاون علم ڤمرنتاهن *yaṅ me-lāwan ịlmu pe-marentāh-an.*

**IMPROVISATION**, s. f., 1°, action d'improviser, حال بركتكات تياد دڠن كسدياءن *ḥāl ber-kata-kāta tiāda deṅan ka-sediā-an.* 2°, résultat, يڠ دكات تبتيب *yaṅ di-kāta tiba-tiba.*

**INANITÉ**, s. f., vanité, كسيسياءن *ka-sia-siā-an.*

**INCARTADE**, s. f., insulte brusque, بڠكل *baṅkil*, تمڤه دڠن تياد ايڠت *tampuh deṅan tiāda iṅat.*

**INCARTADE**, extravagance, لاكو جالن يڠ لاون بارڠ يڠ ڤاتت *lāku jā-lan yaṅ lāwan bāraṅ yaṅ pātut.*

**INCLÉMENT**, E, adj., qui manque de clémence, يڠ تياد موره *yaṅ tiāda mūrah.*

Fig. Ciel —, موسم كرس *mūsim kràs*, هوا يڠ ديڠن *hawā yaṅ dīṅin.*

**INCONSISTANCE**, s. f., ڤرى يڠ تياد تتڤ *prī yaṅ tiāda tetàp*, كبمباڠن *ka-bimbāṅ-an.*

**INCONSISTANT**, E, adj., qui manque de consistance morale, تياد تتڤ *tiāda tetàp*, يڠ بمبڠ *yaṅ bim-baṅ.*

**INDÉCROTTABLE**, adj. Fig. Homme —, homme très-difficile à vivre, اورڠ كاكو *ōraṅ kāku*, اورڠ يڠ تڬر سكالي *ōraṅ yaṅ tegàr sa-kāli.*

**INDÉLICAT**, E, adj., يڠ كورڠ سنونه *yaṅ kūraṅ senūnuh.*

**INEXTENSIBLE**, adj., يڠ تياد داڤت دلوسكن *yaṅ tiāda dāpat di-lūwas-kan*, يڠ تياد داڤت دبسركن *yaṅ tiāda dāpat di-besàr-kan.*

**INHABILETÉ**, s. f., manque d'habileté, ڤرى يڠ تياد چڤت *prī yaṅ tiāda xepàt.*

**INHABILETÉ**, manque de titre, ڤرى يڠ تياد امڤوڽ حق *prī yaṅ tiā-da ampūña ḥaḳ.*

**INNOCUITÉ**, s. f., ڤرى يڠ تياد مروسقكن *prī yaṅ tiāda me-rūsaḳ-kan.*

**INSTRUMENTAL**, E, adj., t. de musique, سکل بڽيڽين ڤوڽ *segala buñi-buñī-an pūña.* Musique —, بوڽي راڬم دڠن سکل بڽيڽين *būñi rāgam deṅan segala buñi-buñī-an.*

**INSUFFLER**, v.a., منيوڤ كدالم *menīup ka-dālam.*

**INTUMESCENCE**, s. f., بڠكق *baṅ-kaḳ.*

**IRISÉ**, E, adj., يڠ بورن ڤلاڠي *yaṅ be-warna palāṅ-i.*

**JOCKEY**, s. m., كوسر مود يغ مغهنتر كريت سرت منيكي كود *kūsir mūda yaṅ meṅ-hantar karēta serta me-naïk-i kūda.*

**JONCHÉE**, s. f., بغبوغ دان داون٢ يغ دهمبر قد جالن *buṅa-būṅa dān dāun-dāun yaṅ di-hambur pada jālan.*

**JUMELLES**, s. f. pl., lorgnette, تروفغ كچل يغ بركمبر *trōpoṅ kexĭl yaṅ ber-kambar.*

**KILOLITRE**, s. m., سريبو ليتر *sa-rību līter.*

**LAMINEUR**, s. m., توكغ فنجاغت *tūkaṅ pen-jāṅat.*

**LAVABO**, s. m., petit linge pour essuyer les mains, كاين كچل اكن مڽافو تاغن *kāin kexĭl ākan meñā-pu tāṅan.*

**LAVABO**, petit meuble de toilette, ميج دغن سكل فركاكس اورغ مغهياسي دريڽ *mēja deṅan segala per-kākas ōraṅ meṅ-hiyās-i dirī-ña.*

**LIQUÉFACTION**, s. f., حال منجادي چاير *ḥāl men-jādi xāer.*

**LITTÉRAIRE**, adj., علم سورت ڤوڽ *ịlmu sūrat pūña.*

**LITURGIQUE**, adj., شرط سمبهيغ ڤوڽ *šarṭ sembahyaṅ pūña.* Livre —, كتاب شرط سمبهيغ *kitāb šarṭ sembahyaṅ.*

**LOTIR**, v. a., faire des lots, ممبهاڬي *mem-bahāgi.*

**LOUANGER**, v. a., louer en flatteur, مموجي سرت ممبوجق *memūji serta mem-būjuḳ.*

**MADONE**, s. f., représentation de la Vierge, ڤاتغ ستي مريم *pātuṅ setī marīam.*

**MANOIR**, s. m., t. de jurisprud., domicile, تمفت كديامن *tampat ka-diām-an,* رومه كدودوكن *rūmah ka-dudūk-an.*

**MÉDICAL, E**, adj., qui appartient à la médecine, علم طبيب ڤوڽ *ịlmu ṭabīb pūña.*

**MÉMENTO**, s. m., marque destinée à rappeler le souvenir de quelque chose, تند ڤغغتن *tanda peṅ-iṅāt-an.*

**MICROSCOPIQUE**, adj,, qui ne peut être vu qu'avec le microscope, يغ تياد داڤت دليهت هاڽ دغن چرمين يغ ممبسركن *yaṅ tiāda dāpat di-līhat hāña deṅan xermin yaṅ mem-besăr-kan.*

**MOBILISER**, v. a., une armée, مڠگرقكن بال تنتار *meṅ-grăḳ-kan bāla tantāra.*

**MOLLUSQUES**, s. m. pl., بناتغ لمبت *binātaṅ lembut,* بناتغ يغ تياد برتولغ *binātaṅ yaṅ tiāda ber-tūlaṅ.*

**MOSAÏQUE**, adj., qui vient de Moïse, يغ داتغ در نبي موسى *yaṅ dātaṅ deri nabī mūsa.* Loi —, توريت *tawrīt.*

**MUCUS**, s. m., mucosité, ايڠس *iṅgus*.

**MURAL, E**, adj., carte murale, ڤتا يڠ لکت ڤد تمبق *petā yaṅ lekàt pada tembok̦*. Plantes murales, سکل تمبه تمبوهن يڠ تمبه ڤد تمبق *segala tumbuh-tumbūh-an yaṅ tumbuh pada tembok̦*.

**NATURALIBUS (IN)**, loc. adv., tout nu, تلنجڠ سکالی *telanjaṅ sa-kāli*.

**NÉOLOGIE**, s. f., حال ڤاکی ڤرکتاءن يڠ بهارو *ḥāl pākey per-katā-an yaṅ bahāru*.

**NÉOLOGISTE**, s. m., اورڠ يڠ سوک ڤاکی ڤرکتاءن بهارو *ōraṅ yaṅ sūka pākey per-katā-an bahāru*.

**OCCIRE**, v. a., ممبونه *mem-būnuh*.

**OCTANT**, s. m., secteur de 45 degrés, لڠکڠ امڤت ڤوله ليم درجة *leṅkuṅ ampat pūloh līma darajat*.

**ODYSSÉE**, s. f., voyage semé d'aventures, ڤرجلانن ڤنه رمبڠ٢ *perjalān-an penùh rambaṅ-rambaṅ*.

**OPTIMISME**, s. m., ڤکيرن اورڠ يڠ سڠک سمواڽ اد تراتام دالم دنيا اين *pikīr-an ōraṅ yaṅ saṅka samuā-ña ada ter-utāma dālam duniā īni*.

**ORDINAL**, adj., qui regarde l'ordre, l'arrangement, اتورن ڤوڽ *atūr-an pūña*.

**ORTHOPÉDIE**, s. f., علم ممبيکی توبه انق يڠ بروڤ بورق *ịlmu mem-baīk-i tūbuh ānak̦ yaṅ be-rūpa būruk̦*.

**PALÉONTOLOGIE**, s. f., علم مڠتهوءی سکل بناتڠ دان تمبه تمبوهن يڠ سده اد ڤد دهولو کال *ịlmu meṅatahū-i segala bināṭaṅ dān tumbuh-tumbūh-an yaṅ sudah ada pada dahūlu kāla*.

**PASTEL**, s. m., ڤنسل برجنڠ *pensil ber-jenàṅ*. Peindre au —, منوليس ݢمبر دڠن ڤنسل *menūlis gambar deṅan pensil*.

**PENDELOQUE**, s. m., انتڠ٢ *antìṅ-antìṅ*.

**PÉNOMBRE**, s. f., تڠه بايڠ *teṅah bāyaṅ*.

**PÉRICARPE**, s. m., partie du fruit qui renferme les graines, کولت بجيبجی بوه *kūlit biji-bīji būah*.

**PÉRIPÉTIE**, s. f., changement subit, ڤڠوباهن يڠ سکنيڠ٢ *peṅ-ubāh-an yaṅ sa-kunñuṅ-kunñuṅ*. —, dénouement d'une pièce, ڤڠرتيان *peṅ-artī-an*.

**PERSPICACE**, adj., چردق *xerdik̦*, مات تاجم *māta tājam*.

**PHRÉNOLOGIE**, s. f., علم باتو کڤال *ịlmu bātu kapāla*.

**PONCTION**, s. f., حال مڠلورکن اير در توبه اورڠ يڠ ساکت بوسڠ *ḥāl meṅalūar-kan āyer deri tūbuh ōraṅ yaṅ sākit būsuṅ*.

**POTERNE**, s. f., ڤنتو مالڠ کوت *pintu māliṅ kōta*.

**POUDRETTE**, s. f., باج کلماتن درڤد تاهی مانسی *bāja ka-lumāt-an deri-pada tāhi mānusīa*.

**PRÉDISPOSER**, v. a., مپدياكن اكن *meñediā-kan ākan.*

**PRÉSOMPTIF, IVE**, adj. Héritier —, وارث يغ دسغك اورغ *wāriṣ yang di-sangka ōrang.*

**PRÉVÔT**, s. m., كڤـال *kapāla*, ڤغهولو *panghūlu.* — des marchands, كڤال سكل اورغ برنياك *kapāla segala ōrang berniāga.*

**PROLOGUE**, s. m., مقدمة *mukaddamat*, فاتحة *fātiḥat.*

**PROPORTIONNEL, LE**, adj., يغ دغن سقدرڽ *yang dengan sa-kedar-ña*, يغ تورت قدرڽ *yang tūrut kedar-ña.*

**PROTÉE**, s. m., qui change continuellement de forme, يغ سنتياس براوبه رڤاڽ *yang santiāsa ber-ūbah rupā-ña.*

**PRUD'HOMME**, s. m., اورغ بيس *ōrang bīsa*, اورغ يغ مغرتي *ōrang yang meng-arti.*

**PYLORE**, s. m., ڤنتو همڤدل *pintu hampedàl.*

**RÂBLE**, s. m., lombes des animaux, صلب *ṣulb.*

**RACOLER**, v. a., engager par astuce des hommes pour le service militaire, مماڤر لشكر دغن تيڤو *memāpar laškar dengan tīpu.*

**RAGOT**, s. m., bavardage insignifiant, اومغ٢ كوسغ *ōmong-ōmong kōsong*, كتكات ساج *kata-kāta sāja.*

**REBOUTEUR**, s. m., دوكن يغ ممبتلكن اڠكوت يغ تڬليت *dūkun yang mem-betùl-kan anggōta yang tegalīat.*

**RÉÉLIRE**, v. a., مميله ڤول *memīlih pūla*, مميله لاڬي سكالي *memīlih lāgi sa-kāli.*

**RÉHABITUER**, v. a., ممبياساكن ڤول *mem-biasā-kan pūla.*

**REQUISITOIRE**, s. m., بچار منت حكم *bixāra minta ḥukum.*

**RESSASSER**, v. a., sasser de nouveau, مڠايق ڤول *meng-āyak pūla.*

**RIDICULISER**, v. a., مپندركن *meñindir-kan*, منرتواكن *menertawā-kan.*

**RIPOPÉE**, s. f., mélange, چمڤورن *xampūr-an.*

**RIVERAIN**, s., qui habite le long d'une rivière, اورغ سـوغي *ōrang sūngey*, يغ دودق دتڤي سوغي *yang dūduk di-tepī sūngey.*

**SACRUM**, s. m., تولغ ڤڠڬڠ *tūlang punggung.*

**SAUVAGEON**, s. m., تنامن هوتن *tanām-an hūtan.*

**SCIERIE**, s.f., تمڤت اورغ مڠڬرڬاجي كايو *tampat ōrang meng-garagāji kāyu.*

**SCINDER**, v. a., ممباڬي *mem-bahāgi*, ممبله *mem-belàh.*

**SELLETTE**, s. f., petit siège, كرسي رنده *krusī rendah.*

**SIMILOR**, s. m., سواس *suwāsa.*

**SOLE**, s. f., le dessous du pied du cheval, etc., تاڤق كاكى كود *tāpaḳ kākī kūda*, باوه كاكى كود *bāwah kākī kūda*.

**SOUPENTE**, s. f., petit réduit soutenu en l'air, بيلق كچل يڠ داتس *bīliḳ kexil yaṅ di-ātas*.

**SOUS-MAÎTRE**, s. m., ݢورو مود *gūru mūda*.

**SOUS-ORDRE**, s., celui qui est soumis aux ordres d'un autre, يڠ دباوه ڤرنته *yaṅ di-bāwah parentah*.

En SOUS-ORDRE, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yaṅ ka-dūa*.

**SQUAMEUX**, **EUSE**, adj., برسيسق *ber-sīsiḳ*.

**SUCCURSALE**, adj., se dit d'un petit établissement fait pour aider un plus grand, تابع *tābịʿ*.

**SUFFRAGANT**, s. m., se dit d'un évêque par rapport à son métropolitain, اسقف تابع *usḳuf tābịʿ*.

**SUPPOSABLE**, adj., يڠ بوله دكير *yaṅ būleh di-kīra*, يڠ بوله دسڠك *yaṅ būleh di-saṅka*.

**SURNUMÉRAIRE**, adj. et s., لبه در بلاڠن يڠ تنتو *lebèh deri bilāṅ-an yaṅ tantu*.

**SURPLOMBER**, v. n., n'être pas à-plomb. Il surplombe, اى تياد بردیرى بتل *īa tiāda ber-dīri betùl*, اى ميرڠ *īa mīriṅ*.

**TAQUET**, s. m., crochet, كايت *kāit*, ݢايت *gāit*.

**TENON**, s. m., extrémité d'une pièce de bois ou de métal, taillée pour entrer dans une mortaise, هوجڠ كايو يڠ ماسق تورق *hūjuṅ kāyu yaṅ māsuḳ tōriḳ*, ڤرڤڬاڠن *per-pegāṅ-an*.

**TIMIDITÉ**, s. f., كتكوتن *ka-takūt-an*, ڤرى يڠ مالو *prī yaṅ mālu*.

**TIMORÉ**, **E**, adj., qui craint d'offenser Dieu, يڠ تاكت بردوس *yaṅ tākut ber-dōsa*, اهل تقوى *ahel teḳwa*.

**TOHU-BOHU**, s. m., confusion, هربيرو *haru-bīru*, چمڤر ݢاول *xampur gāwul*.

**TOPOGRAPHIE**, s. f., حال مپورتكن سکل ڤرى سواتو بنو *ḥāl meñūrat-kan segala prī suātu benūa*, ڤپراتن سواتو تمڤت *peñurāt-an suātu tampat*.

**TRAÎNARD**, s. m., يڠ تڠݢل دبلاكڠ *yaṅ tiṅgal di-blākaṅ*, يڠ لالى دجالن *yaṅ lāley di-jālan*, يڠ كبلاكاڠن *yaṅ ka-blakāṅ-an*.

**TREILLE**, s. f., دوكه درڤد ڤوهن اڠݢور *dūkuh deri-pada pōhon aṅgūr*, ڤوهن اڠݢور يڠ رندڠ *pōhon aṅgūr yaṅ rendaṅ*.

**TRINQUER**, v. n., سولڠ مپولڠ *sū-laṅ-meñūlaṅ*, برٻيکن ڤيال *ber-buñī-kan piāla*.

**TRIO**, s. m., لاڬو يڠ دپاپي تيݢ سوار *lāgu yaṅ di-ñāñi tīga suāra*.

**TUMULAIRE**, adj., يغ قبور ڤوڽ *yang ḳubūr pūña.* Pierre —, باتو قبور *bātu ḳubūr.*

**TUMULUS**, s. m., تمبونن تانه اتو تمبونن باتو اتس قبور *tambūn-an tānah ātaw tambūn-an bātu ātas ḳubūr.*

**VERDICT**, s. m., réponse du jury, جواب اورڠ يغ دتنتوكن اكن مموتسكن دعوا *jawāb ōrang yang di-tantū-kan ākan memūtus-kan dạwā,* كڤوتوسن بچار *ka-putūs-an bixāra.*

**VÉTO**, s. m., كاڠڬانن *ka-enggān-an,* حال اڠڬن مڠقبولكن *ḥāl enggan meng-ḳabūl-kan.*

**VIBRATION**, s. f., ككتارن *ka-ge-tār-an,* ڤري يغ ڬمتر *prī yang gu-metàr.*

**VIEILLOT**, s. m., اورڠ كچل يغ توا رڤاڽ *ōrang kexìl yang tuā rupā-ña.*

**VIRTUOSE**, s., اورڠ ڤندي دالم علم كتاب اتو دالم علم بڽيڽن *ōrang pan-dey dālam ịlmu kitāb ātaw dālam ịlmu bñi-buñī-an.*

**VITALITÉ**, s. f., قوة كهدوڤن *ḳūwat ka-hidūp-an,* قوة حياة *ḳūwat ḥeyāt.*

**VIVAT**, exclamation, هيدڤله *hīdup-lah,* هيدڤله كراڽ *hīdup-lah kirā-ña.*

**VOLTE-FACE**, s. f. Faire —, se retourner pour résister, برباليق اكن ملاون *ber-bālik ākan me-lāwan.*

**VULGARITÉ**, s. f., كهناءن *ka-hinā-an.*

**YATAGAN**, s., يتاغان *yatāġān.*

---

# CORRECTIONS AU SECOND VOLUME.

| Page | Col. | Ligne | Au lieu de | Lisez |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 10 | منحديكن | منجديكن |
| 52 | 1 | 18 | تنتت | بنتت |
| 68 | 2 | 22 | دهرتيكن | دارتيكن |
| 78 | 2 | 4 | مرره | موره |
| 87 | 1 | 32 | قضولی | فضولی |
| 98 | 2 | 7 | برابه | براوبه |
| 149 | 1 | 11 | *pandi* | *pundi* |
| 166 | 2 | 4 | مریکئت | مریکئیت |
| 173 | 2 | 33 | مغکنتی | مڠگنتی |
| 192 | 1 | 15 | کریج | ڬریج |
| 195 | 2 | 6 | کادغ | ڬدڠ |
| 211 | 1 | 32 | fait | sait |
| 227 | 1 | 18 | *merg-ūtuḳ* | *mergūtuḳ* |
| 234 | 2 | 30 | هیوڠن | هتوڠن |
| 240 | 1 | 3 | ممفتبهکن | ممفتنهکن |
| 349 | 1 | 10 | جوك | جوڬ |
| 354 | 2 | 12 | المد | دالم |
| 369 | 1 | 23 | ڤتق | ڤیتق |
| 402 | 1 | 15 | pôcher | pêcher |
| 532 | 2 | 18 | انر | ایر |

| Page | Col. | Ligne | Au lieu de | Lisez |
|---|---|---|---|---|
| 551 | 1 | 18 | La | Le |
| 552 | 1 | 18 | ڤنچورڽ | ڤنچورن |
| 581 | 2 | 1 | ݢڠݢائن | كئڠݢائن |
| 591 | 1 | 26 | ساڤو | ساتو |
| 638 | 2 | 23 | چرل | چول |
| 728 | 2 | 28 | منجدى | منجادى |
| 742 | 2 | 1 | برجاك | برجاݢ |
| 767 | 2 | 22 | رمڠغ | رمڤغ |
| 792 | 2 | 17 | ڤرات *prāta* | ڤراد *prāda* |
| 813 | 1 | 20 | *gardi* | *gurdi* |
| 837 | 2 | 1 | ݢيڠن | ريڠن |
| 837 | 2 | 2 | ره | ݢه |

FAVRE

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS
2